Biblioteca estense universitaria
Largo S. Agostino 337
I-41121 Modena MO
Tel ++39 + 59 222248
Fax ++39 +59 230195
b-este@beniculturali.it

bibliotecaestense.beniculturali.it

alfa.r.4.4

Canzoniere provenzale estense

Ms., 13.-16. sec.

Img: BEU, 2012

Terms of use
Using texts and images of the Estense Library is free - within the CC license terms - only for personal, private and non commercial use.
In the case of a non commercial, public use, their source must be cited, linking to the homepage of this site.
For any different purposes, or for getting higher resolution images, please follow the guidelines in the Reproductions page of the website, and/or write to b-este.urp@beniculturali.it.
Creative Commons License
This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Italy License
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/it/deed.en

RIME

PROVENZALI

-R. BIBLIOTECA-
-ESTENSE · DI-
R
4
4
-MODENA-
Estero 45

RESTAURO

E CUSTODIA REALIZZATI

CON IL CONTRIBUTO

DEL LIONS CLUB FORMIGINE

BIBLIOTECA ESTENSE
MODENA

Cod. E. 45

VECCHIE SEGNATURE
Mss. XI. G. 3.
Mss. XVII. F. 6.

SEGNATURA ATTUALE
α. R. 4. 4.

Hibu rgi nomine Jesu cuiusdem
[illegible] millesimo ducentesimo
quinquagesimo quarto Indictione
[illegible] die octauarij
[illegible] Jnmunte [illegible]

Hec sunt [illegible] omnium reperti cantionum istius libri.

Hec sunt [illegible] cantionum [illegible] repertorum.

Peire dalueregne

1. [illegible]
ii. [illegible]
iii. [illegible]
iiii. [illegible]
v. [illegible]
vi. [illegible]

Peire Rogiers.

i. [illegible]
ii. [illegible]
iii. [illegible]
iiii. [illegible]

Giraud de borneill

i. [illegible]
ii. [illegible]
iii. [illegible]
iiii. [illegible]
v. [illegible]
vi. [illegible]
vii. [illegible]
viii. [illegible]
viiii. [illegible]
x. [illegible]

xi. [illegible] magna [illegible]
xii. [illegible] [illegible] senhors [illegible]
xiii. [illegible] [illegible] nom puoia [illegible]
xiiii. [illegible] a flors eluerchan.
xv. [illegible] am un [illegible]
xvi. [illegible] o dolz chant dun aucel
xvii. [illegible] ulla res achantar nom [illegible].
xviii. [illegible] e chantar ab deport
xviiii. [illegible] [illegible] clars [illegible]
xx. [illegible] e [illegible] e cochabatis chantarl
xxi. [illegible] e chantar me for [illegible]
xxii. [illegible] [illegible] de dar no [illegible]
xxiii. [illegible] en deu en bona [illegible]
xxiiii. [illegible] [illegible] quier [illegible] [illegible]
xxv. [illegible] [illegible] [illegible]
xxvi. [illegible] en maien. [illegible]
xxvii. [illegible] [illegible] plas chant de rossignol.
xxviii. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] nos val.
xxviiii. [illegible] [illegible] [illegible]
xxx. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible]

Açemar.

i. [illegible] por [illegible] [illegible] [illegible]
ii. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
iii. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
iiii. [illegible] [illegible] magna opi que [illegible]

Bernard de ventador

i. [illegible] can uei la [illegible]
ii. [illegible] lo rossignols [illegible]
iii. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
iiii. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de joi
v. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

B.E.

vi. ꝓ os pregaz mi seignoz. Qeu chan.
vii. l o temps uai euen euire.
viii ꝓ er meiz cobrir lo mal pes el cossire
viiij c an par la floz uirtal uer foil.
x. l onec temps a qeu no chanterai mai.
xi. a tantas bonas chanços
xij a ta no uei lucir solleill.
xiij ꝓ el doz chan qel rossignolz fai.
xiiij c an uei la floz lerba uerz ela foilla.
xv. ꝓ el mes qeu chant enaqel mes
xvi a ꝑ ioi mou lo uerz el comenz
xvii n on es meruella seu chan.
xviij e n conseier. 7 en esmai
xviiij t an ai mon coz plen de ioia,
xx. e tam consegiaz segnoz.
xxi. e star ei eu hom esperdiz
xxij l o doz temps de pasion

Peire Vidal.

i. T an ai longamen cercat. Qo qe ops
ii. C ara amiga dauz esmes.
iii. ꝓ er ses dei una chanzon al cuens rei
iiii g es del roi que ai nom ninaiz.
v. a ne no mori ꝑ amoz ni ꝑ al.
vi. ꝓ os tornat fui en prodenza.
vij. g os coz salegm eses iau. ꝑlo gentil tẽp.
viii c ant hom onnuz torna en giuz paubem.
viiij. e ant hom es en lauzeiu poder
x. n uls hom no po damoz gandir.
xi. g es pel tẽps fer ebriu.
xij. b en pace diuern edistiu.
xiij. a b la lentiu uas mi latre.
xiiii. n eus mi ies ni ploia ni faig.
xv. t an mi plaz ioi esolaz.
xvj. d e chantar mera laissaz ꝑ mi 7 ꝑ doloz.
xvij b en uiu agram doloz.
xviii g oi mes bon ebel
xviiij. ꝓ lus qel paubres can iai el ric estui.
xx. s im laissaua de chanteir.
xxi. d eus ensia guizz qel fiaz reis el geiu
xxii. s i eu fos en coit on om tengues dreita.
xxiij a uistar e laissar. Sai mir
xxiiij b els amies cars uen sen uos estuis
xxv. a mous pres son dela bere
xxvi g es car estrus. e bels egenz
xxvii ꝓ arm iesus quen cuoz fo mes

Gausselm Faidit.

i. S ogenz coz onraz. Cõpliz
ii. T oz mi cuges de chazos far
iii. t uir cil qui aman ualoz.
iiii. t rop ai potar amoz ermi deiu.
v. l o rossignolet saluage ai auzir
vi. a semblan del rei tiet
vij. l amatz nul temps no por re far amio. (cortesia)
viii a ra conue que conozz en chantan.
ix. g en fora contra lafan.
x. s om pogues partir som uoler.
xi ꝓ er ioi del temps qes floriz.
xii n i ane nuls hom ꝑ au fin conuge
xiii. n on alegm chanz mieiz.
xiiij c om quem des benanansa.
xv. s iuor mai uirzar mon chan.
xvj. t an sui fis esferms uas amoz.
xvij b em plaz emes gen.
xviii e i matz tuig que fuza paiier.
xviiij d esaire chanson ai estar gũ sabon
xx. a b conseier plaig. Enchantan.
xxi. d e solaz ede chan. dom me cuidi.
xxii b en foz oimatz segon ma conoissella.
xxiii g es nom nuoill nim reire
xxiiij g oir me nuger ogan locuinder.
xxv a ne nom parti d solaz ni dechan.
xxvi g amtas sarsos es oms ꝓ uolitros.

xxxvii. D e so dom pluſ cuger eſſer ioiol.
xxxviii. O on cor eme emaſ bonaſ chãſoſ
xxxviii. f oz chauſa eſ que ur lo maior dan.

Arnald de maruoill.

.i. A ne uãſ amor noſ por ueſ girdire
.ii. A gtant honor uiu. Cui
.iii. I a fraincha cuptenencha.
.iiii. S eſ ioi nõ eſ ualorſ. ni ſeſ ualor.
.v. S ieu li peſ anen larga lor uida.
.vi. S im deſtreignez dõna uoſ ⁊ amorſ.
.vii. O ir eman doiz mei cõſſir.
.viii. L erſegnamẽz el pz ela ualorſ
.viii. A iſſi cũ cel carne nõ eſ amaz.
.x. V ui graſ amoroſ orgoillſ
.xi. I a gũio beiraz el fiſ eſeimamẽz
.xii. f nunqſe noririz.
.xiii. A iſſi cũ moſ coraſ eſ. fraineſ
.xiiii. A iſſi cũ cel qui anc nõ ac cõſtrenc

Folchet de marſella.

.i. T an ma beliſ lamoroſ peſſamiz
.ii. Giuſ fera nullz hom faillſeli
.iii. A can gen uenz ⁊ ab can paue
.iiii. B en han mozz mi elor.
.v. S i uor me ſui atant apoebiz
.vi. S al cor plageſ be foz oimaiz ſaçor
.vii. A moraſ ſincer nõ moza tan ſouen
.viii. P er den amoraſ ben ſauez uermẽ.
.viiii. A nõ cuir hom qeu chãge maſ ẽ ſaloſ.
.x. V ſ uoleſ oirm cuidaz.
.xi. O ir iſez giſ pecear amoraſ.
.xii. E nchanman mauen amẽbrar.
.xiii. C hantaraſ mi tozn ad afan
.xiiii. S i eſ ſcei qeſ tan greuiaz demal
.xv. T an mon de cortesa miſon.
.xvi. P oiſ entremeſ ſui de fair chãçonſ.
.xvii. E n fora contra la fan. Que

le monge de montaudon.

.i. A iſſi cũ cel com mena a uiramen.
.ii. O ioſ ſenſ ema conoiſſenſa
.iii. A iſſi cũ cel ca eſtar ſeſ ſeignoz
.iiii. A iſſi cũ cel queſ en mal ſeignoiage

lo monge de poi cabot

.i. M ercei eſ chauſimenz.
.ii. B eſ auder uengut amorſ.
.iii. V na graiſ amorſ coraſ.
.iiii. S ieu anc iozn diſ el amanſ en gran
.v. A moraſ fauoſ plageſ.
.vi. E ar noma beliſ ſolaz.

Vgo Bruneng

.i. C ortesamen moui en mon cor.
.ii. P uoiſ la dreiz rẽpſ uen chãm.
.iii. C omgdaſ razoſ enouelaſ plazenz.
.iiii. I a chanſon li uoſier iimeill.
.v. A b plazeſ recerp ⁊ acueill.
.vi. A tam naſcum liſoſpir.

Gui duiſel.

.i. B e ſeira chançoſ pluſ ſouen.
.ii. E ntanta guiſam mena amorſ.
.iii. J a no cuger que deſplagueſ amorſ.
.iiii. S i bem partez mala dona deuos.
.v. E eſ de chantar nõ faill coſ ni mzoſ.

Arnaut daniel

.i. L auia amara. fal brueilz.
.ii. E chanto deil mor ſon plan
.iii. S im foſ amorſ de ioi donar
.iiii. E n eſt ſoner condeleri.
.v. S oſ ſoi qui ſa lo ſobraſtin
.vi. E r uei uermeilz. uerz
.vii. D oz braiſ eeiz echant euoiraſ

.viii. A ne eu nol ac mars clama.
.viiii. A uer e bas entrels prims fols.
.x. E nbreu brisa tals temps brauis.
.xi. A ne que es rest debranchas.
.xii. L o ferm uoler quel cor mintra.

Raimeric de bel enoi

p .i. Pois lo gais temps de pascor.
.ii. per crist feu creses amor.
.iii. A tam destrein amors d tan amorosamen
.iiii. O eraueill me co po bom apellar.
.v. N uls hom no po coplir adrechamen
.vi. E el que promet a son cor al amic.
.vii. A issi col pres que sen cuia fuger.

Deude de pradas

a .i. A blo doux temps que reno uella.
.ii. Anc mais hom tan be no amer.
.iii. E l temps qel rossignol sel iau.
.iiii. P uors meces nom ual nimauida.
.v. P ois amors uol ecomanda.
.vi. T ant sent al cor un amoros desir.
.vii. D un bel desir que ueis nouels maduz.
.viii. T rop be mestera ses volgues
.viiii. D elat on son mei desir.
.x. P en deu solaz esser marriz.
.xi. Q ui fermamen sap conseruar.

Piuols

.i. M anta gent mal rasona.
.ii. per dan que damors manteigna
.iii. S i ben sor loing rentre gent estuigna
.iiii. D un bon uers dur pesar cu lo feres
.v. E u no lauzaru ia mon chan.
.vi. E n ioi quem demoriz uoil iu sonet
.vii. N ulls hom no faiz tan gen
.viii. A treissi col cignes fai.
.viiii. B en dei chantars puois amors me enfaig
.x. D un sonet uau pessan p sola; esprius.
.xi. D eissa la razo qeu soill.
.xii. E ntentio ai tot en un uers miesa.
.xiii. O ir mentramis decbatar uoletiers.
.xiiii. C oza quem feses doler.
.xv. D el seu tort faiz esmida
.xvi. C amiar ma mon cossirier.

Riaiz de tarascon

a .i. A b tan de sen con deus ma dat

Guillems Ramnolf dat

i .i. L an quatre cantos li ausecill.

Giberz amiels.

b .i. B reu uers p so q meinz ipoing

Bertran del poger

b .i. B ona dona diuna re qeus dman.

Raimeric de piguillan.

q .i. Q ui soffriu sen poques bon fora
.ii. p solaz daltrui chan souen.
.iii. E ngiru pintrais ma tengut logamen.
.iiii. L ongam ma trabaillat emalmes.
.v. A mors auos mezeissa clam de uos.
.vi. T oz hom que so blasma.
.vii. A lei desol camiador ai camiar
.viii. E n parta qal seran en ueios
.viiii. E issamen com lauzmaiz mal fer
.x. E ar siu dedura cudansa.
.xi. P uors ma bella amia.
.xii. A dos uol della ordansa.
.xiii. E n aquel tep ql reis mori
.xiiii. S es mon apleg. Non uaue.
.xv. E n amor trob aiquel en qm refraig.
.xvi. Q ui la ue en dir puois dieus
.xvii. E n par ben q ualors fidessau.
.xviii. D onna p uos estau engreu tormen
.xviiii. D estrein coirz desamaz amoros
.xx. S eu lalbires qui p sobre cargar.
.xxi. E l qui fiuzs ne gueren ab amor.

.xxii. S en
.xxiii. D
.xxiiii. N
.xxv. P
.xxvi. A
.xxvii. D
.xxviii. E
.xxviiii. C
.xxx. A

·xxii· S eu tan be nō amer de cor
xxiii D autinen sap enganar estar.
xxiiii N ullf omf nō es tan fezelf uasseigr
xxv P er raisso natural.
xxvi A tretsslim pren cū fan al ūgador.
xxvii D e fin amor comēza mas chāzos
xxviii C anō cuder qem pogues oblidar.
xxviii E an quem fezes uers ni cāsō.

Cadener.

·i· A mors ecom er de me. ja sor
·ii· A rsom dōpna re corzae.
·iii· O imars maures auinen.
·iiii· S i eu oimars des er en an.
·v· T alf teigna des auinen.
·vi· E u sui tant cozresa grana.
·vii· S i eus pgues ma uoluntar
·viii· S i eu ar es denina.
·viii· E amada ses mauentura.
·x· O ramoill me de tot fin amador.

Peire Raimon de tolosa

·i· N om pos suffrer duna leu chāchon
·ii· A utressi com la candela.

Ogiers nouella

·i· S es alegrage. chant p agradage
·ii· P er uos bella dousa amia.

Alberet

·i· E strieit d.amor uenc deuant uos.
·ii· E n amor ai tan pitet dfianza.
·iii· A uos mostrar uoill ma dolor.
·iiii· A bson gai eleugier. uoill fir
·v· E n amor trob tāt demal seignorue
·vi· A b ioi comēza ma chanson

Nuc desaunt eur.

·i· T res enemies edos malf seignors ai.
·ii· T ent an saubut mei oill uesser mō cor.
·iii· S eruir aurai lontamen.
·iiii· E star ai fort lontamen
·v· N ullf homs no sap damic tro la pdut.
·vi· A ne enemis qeu agues nul repos.
·vii· N ulla re que mether maia.
·viii· L ongam ai atenduda. una raison
·viii· E n atsli com son plus cur.
·x· S es dessir ese raison.
·xi· A tsli com es coundae gaia eoztusa.
·xii· A ne mais nō ui tepsi ni sarsson.

Vgo de pena.

·i· Q uom quem desplagues amors

Neiras debariols.

·i· B en de om son seignor amar.
·ii· B ben ten enson poder amors.

Gerberengier de palaol.

·i· O onna la gencher com ueia fin.

Elias Cairel

·i· Q an la freidors trais.
·ii· S o quem sol dar alegraussa.
·iii· O ol mi plaz lodolz tepsi dabril.

Peire de Barlac.

·i· M olt franchamen dōna ueig dran uos.

Peire Bermonds lotorc

·i· E n abril can uei uerdeiar los pz.
·ii· E yci oill an grun manentia.

Gcal de Gadatz

·i· A ssaiz es drecg poris roiss.

Giraudos de salnac. 83

r .i. Tot en aital espanssa.

Fabre dauisel. 83

l .i. Lges es com se deu alegnir

Pistoleta. 83

s .i. Sens esaberes auzirs esin amors
.ii. Plus gais sui qeu no fuoill.

Gilleims figeira. 83

a .i. Ane mais de loi ni de chan

Gillems de biarn. 84

s .i. Sicol maestres nai pndre.

Sordels. 84

r .i. Tant mabelis lo terminis nouels.

Jordans Bonels 84

s .i. Sira damor tengues amic iauzen.

Aimeric de salart. 85

f .i. Fins eiciais esenes tot enian.

La Contessa de dia 85

a .i. Achantar me daquo qu no uoldria.
.ii. Ab loi er ab iouen mapais.
.iii. f In loi me dona alegransa.
.iiii. e Ftat auria en obire.

Emblancaz. 86

l .i. Lo bels dolz teps me plaz.

lo reis daragon. 86

p .i. Per mantas guisas es daz.

Villems de bregedan 86

c .i. Can uei lo temps camiar etrefredir.

Ramon delas salas dmarseilla 86

a .i. Ane fe mauez tengut amon caler.

.ii. Nom puois partir de loi ni dalegnia

Saill de stola 87

e .i. Mantas gens fiz meruueillas.

Peire Raimon 87

v .i. Vins noueirs pessamentz mestau

Jaufre Rudels de blaia 88

q .i. Quan lo rossignols el fuoillos.
.ii. Quir lo riuz de la fontana.
.iii. Lan qur li iorn sur lonc enmai

Rambaut dauirenga. 88

.i. A mors con er que farai.
.ii. Ab nou ioi ab nou talen.
.iii. s Eis dutz cuirs cozentz lausengiers
.iiii. b Rauz chantz quils criz
.v. a Pres mon uers uoill sepriondre
.vi. e Er resplan la flors en uersa.
.vii. a Mies en gram ostiner
.viii. a Flaz mes bel que de nouel
.viii. e Ni aital rimeta prima
.x. c Ar duoz esenz del bredese.

Giraudals 95

b .i. Bel mes qeu chant estendei.
.ii. Seu en cantar soten
.iii. e Ni magrips que maiskis.
.iiii. t Ur cil qui uan dmandan.
.v. b En fai que p auentura.
.vi. d Amors es tozt mos conforts.
.vii. s El que de chantar fenisset
.viii. s El cui iors raing ni chantar.
.viiii. a Rab la fezsa dels frais
.x. a Ffi cil el gensser pascors
.xi. p Uoirs ogan no ualc estius
.xii. a Mors mi fai chantar zesbaudir
.xiii. c El que no uol auzir chantors.

.xiii. ℔ e magradal belh temps destin
.xv. ꝛ alh uai mon chan enqiren.
.xvi. e mes das uoiers fun pensius.
.xvii. ℔ chatal messagiey.
.xviii. c al chansoneta farai.
.xviii. a ne trobars clus ni brauis.
.xx. l ones temps ai agut ossiriers
.xxi. ℔ uers demon chantar dises
.xxii. s tot sers ma dona esquiua
.xxiii. a penas fui donnaiing.

Guillems de capestaing.

a.i. A pius leu qu sa far chansons
.ii. ane mais nom fo semblan.
.iii. a ssi cui cel que barsal fuoill.
.iii. e pensamen me fai estar aracos
.v. l i dons conseire. Cem dana amors
.vi. a r uei qem uengut als iois loncs.

Ricauz de berbesiu.

a.i. Tuit demandon qes deuengui damor.
.ii. a tres ab la leiteis.
.iii. a [illegible] temps dabril comensa
.iii. ℔ [illegible] damor gardar

Rambaut de uaqueiras.

i.i. I a no cuigei uezer.
.ii. Sauis e fols humils orgoillos.
.iii. l eu per hom pres egaiz auer.
.iii. e [illegible] ab amor.
.v. e tuta requier fa construccion us

Giraudos lo ros

.i. Nullus hom no sap q̃ ses gũr benanansa.
.ii. Ala mia fes amors.
.iii. a ra sabrai sages de cortesia.

Jordans de lisla de uenessiy.

i.i. Longa saison ai estat ues amor.

perdigons

b.i. Ben aiol mal cel affan cill qstr
.ii. Tot an mi ten amors dessal saizon
.iii. r top ai estat qen bon esper noui.
.iii. l os malh damor ai eu tot ben apres.

Nazemar lo negres.

a.i. A nim don deus que repaire.
.ii. Aram uai mielz que no suoill

Ponz de capduoill

b.i. Hunilh esfrancs esti sopler uasiuos.
.ii. Ben alh amics cui amors ten iuios.
.iii. s ieu celui qua pro de ualedors
.iii. ꝛ nar ma donat fin cor esferm uoier
.v. G ellz com no po dir ni pensar.
.vi. a ssi mes pres cui celui q̃ cerqan.
.vii. l a tan nõ er hom pros
.viii. ℔ eu si ni dis nulla saison.
.viii. ꝛ n gai desdeit tramoc lei cui desir.
.x. s es p la coindeta saison.
.xi. a strucs es cel cui ameas ten iuios.
.xii. c orns quem rengues tauzen.
.xiii. s e ioi los gauz els bos.
.xiii. l uiper nesas cuidar.
.xv. ℔ en es fols cel qui reigna
.xvi. d e ioi chaitius fui eu ascel
.xvii. f o com phis uol edon es plus cortes.

Lo nescons de saint Antoni. 115

a .i. Assi com cel qen poder de seignor
.ii. Ꝑ cal forfait op cal fillimen.
.iii. B em es camiat enamos pessamen.
.iiii. V as uos soplei en cau a mes mentensa.
.v. L o clar temps uei brunezir.
.vi. A mors nom puose partir nisebrar.
.vii. V as uos soplei dona ꝑmieramen.

Guillems de fair leisdier. 117

c .i. Estar auran estas doas sasos.
.ii. Puois tan mi fors amors.
.iii. G aluasa mes la moguda.
.iiii. D omna eu uos siu messagiers.
.v. B el mes oimais qui en retenua
.vi. A issi cu es bella cal de cau chan

Bertrans de born. 117

q .i. Quant la nouella flors par el uerchan.
.ii. Ges de fair seruentes nom tarz.
.iii. S abrils esfuoillas esflors.
.iiii. I o coms ma mandat emogut
.v. G oit mes descendre car col.
.vi. B em plaz car reua ni fis.
.vii. R assa mes sason ꝑmier.
.viii. N on puosc mudar un chantar.
.viii. C es eu nom desconort.
.x. S eigner en coms ablasmar.
.xi. E azuz siu de mal en pena.
.xii. Ꝑ uois als barons enoia elur pesa.
.xiii. E u me scondisc dona q̃ mal no mier.
.xiiii. R assa tant creis emonte epoia.
.xv. G on chan fonis ab dol ab malanuire.
.xvi. Ꝑ uois uei lo tẽps renouelar.
.xvii. Ꝑ uois lo gens ẽnuirs florir.
.xviii. Q uant uei pels ũgiers desplegar.
.xviii. V n seruẽtes q̃ mor nos fail.
.xx. D un seruẽtes nom cal fac longa granda.
.xvi. A l nou dous temps blanc.
.xvii. C es de disnar non for oimais manc
.xviii. Ꝑ uois uentadorns ecoborns abseguns.
.xviii. D ona puois demi nous cal.
.xxv. A r uei la coindetis fazos

Guillems de Berguedan. 127

r .i. Tot ai estar soiz cua dmõ ton.
.ii. Ara mes q̃ la neu el frei
.iii. V n seruentes ai encor abastir.
.iii. B ernatz diz de basseill
.v. R eis sanc nuilh temps fos
.vi. T alant mes pres den marches.
.vii. A mies marques enqerim nõ ai guire
.viii. C hansoneta leu e plana.
.viii. B en ai auzit Ꝑ cal rasos.
.x. J oglars nos desonors
.xi. C hanson ai comisada.
.xii. V n seruentes nueu uoill fair.
.xiii. E u no cuidaua chantar.
.xiii. G al ofei bisbe durgel

Giraut de luc. 130

g .i. Ges sitot mai ma uoluntat foleo
.ii. Si Ꝑ maluaz seignorill.

Peire de busignac 131

e .i. Can lo doiz temps dabril.
.ii. Siruentes echansos lais.

Valfinet 131

d .i. De meig seruentes ai legor.

Lambaut de uaqueiras 131

l .i. Leu sonez sicom siuoill.

Bertrans del poget 132

d .i. De seruentes auran gran ren Ꝑduz.

Ogiers. 132

r .I. Tot temps seran sirvent

Lo monge depui cibot 132

s .I. Gase pees las iuglars esfeis.

Gaubs enbnart de dur fort 132

r .I. Era qant liuers nos lassa.

Raimeric de piguignan 132

t .I. Li foi cill pur cill fillol

Bertrans de preissac 133

s .I. Gras qan plou e uierna.

Guillems figeira 133

h .I. Non lasserai per paor.
.II. Vn soner far. En est son

Folquet de romans 134

f .I. Far uoill eu un seruentes.

Lo reis Richars 135

s .I. Daufin geus uoill demanier.

Lo dalfins daluergne. 135

r .I. Reis puois de mi chantaz.
.II. Vergoingna auta.

Lo dalfins 135

j .I. Joglar petit artug.

Giraut de bornell 136

c .I. Car daillac per un seruentes.

Lo dalfins 136

p .I. Puois sui es uengiuz car daillac.

Peire rogier 136

r .I. Seigner Rambaut puezer.

~~Peire rog~~. Rambaut dauirenga. 136

p .I. Pour rogiers atrassaillir.

Ruger de mataplana. 137

s .I. Dun seruentes mes pres talent.

Giraualt. 137

.I. Grans mestiers mes rasonamentz.
.II. Del ter daragon consir.
.III. Ras nomen puose plus tardar.
.IIII. f ozniers per mos enseignamentz

Arnaut de tumenge 138

v .I. Bem plau us usages que oz.

Raimont de dur fort 138

t .I. Turs maleis auos me veig.

Turs maleis 138

e .I. Gnraimons beus tene agrar.

Arnaut daniels 138

p .I. Puois raimons enturs maleis

Taris dapchier 138

c .I. Comunal uielz flacs plaides

Torcafols

c .I. Comunal enrima clausa. 139

Taris dapchier

g .I. Mos comunals fai parer. 139

Torcafols.

c .I. Compton dapchier rebussar. 139

Tarins. 139

v .I. Veilz comunal ma tor.
.II. Veilz comunal plaides

lo Sordels. 140

q.1. Quan qeu chantes damor ni dsleger

Ricas novas. 140

l .1. Lo bels temps ma gensa.

Sordel. 140

l .1. Lo reprocier uai uerna lon par.

Ricas novas. 140

r .1. Tant fort magrat del temps novel
.ii. En Lamar maior sui odestui.

Pere vidals. 141

b .1. Bonaventa don dieus als prisans.
.ii. Drogoman seigner sagues bon
.iii. Voiz ubert a mon re tesaur.

Guillems desatr Gregori 142

b .1. Bem plaz lo dolz tems de pasqor.

Raimars Jordans. 142

s .1. Sior mau estar lonjamens

Sauaries de maulleon 143

Dic

.1. Gauselms mes locs en amoraz

Raimaus de pon. 143

5 .1. Seigner raimes responder

Peirols 143

.i. Amics bernatz del uentadorn
.ii. En tumbatz fos libos.

Lo dalfins 144

p .1. Perdigons fes uasalages.

Hugo dela bazalaria 144

d .1. Digas bruns dsaur felis.

Gaschas faidits 144

p .1. Perdigons uostre sen digas

Vilins tanols dar 145

m .1. Magrer puiar mes el cap.

Huges cometeus. 145

c .1. Cometeus uoill recutaire

Garins lo bruns e neble dsaigna 145

n .1. Noig e ioia sui en pessamen.

Giu duself 145

a .1. Atam digas uostre semblan

lo coms de prouensa 146

a .1. Amics narbonas cent donas

Willems gasinar 146

n .1. Nebie chauses la mesllor.

Albertz marques 146

a .1. Atam digas uns bons fruc

Bernart del uentadorn 146

p .1. Peirols com auzes tan estar.

Peirols 147

q .1. Qant auors uoler parte

Guillems dlator 147

s .1. Seigner uiber digas uostra

Albertez 147

c .1. Gauselms faidits enuos

Emblancaz 147

p .1. Pauc uedall pors fur mauen

Guillems dela tor 147

v .1. Vins amics e una mia.

Raimonz 148

.i. Bertrams si foses tant gignos.

Louesons detorena 148

.i. En uostras mi fazu uezer.
.ii. Seigner en coms nous cal

Lo coms de rodes. 149

.i. Hugo nostre semblan digaz.

Giraz de salaignac 149

.i. En peronet uengut mes en cova

Na maria de uentadorn 149

.i. Gui dunsels bem posa deuos

Gauselms faidiz. 150

.i. Hugo dela baçalaria.
.ii. Dalfins respondez me siuls plaz.
.iii. Muzan car manez enseignat.
.iii. E breguedan destas doas mesdos.
.v. Alberten eu sui en error.
.vi. En rambaut prost domna daut pa
.vii. Seigner bertrans uns caualiers.

Hec sunt Incepciones cantionum de libro q fuit dni albici. 7 uocia repp nit carude cantionu.

Peire dalueirgne 153

.i. Oieus uein uida uoman.

Peire rogier 153

.ii. Per far esbaudir mos uezins
.iii. On lau don chan echantiz
.iii. Tant ai mon cor en ioi afin

Cimid deborneill. 154

.i. Co maue dieus mauut
.ii. Es p sobre uoler uos
.iii. Qui bruncals bridels
.iii. Ar uos ai ioi qe aors
.v. En conten pois ia
.vi. Si cor uos lus mes adreis

.vii. Can lo glaz el freiz
.viii. Ui chantar fol ui sab decui
.viii. En el dirgs pois en aital port
.x. Ois sia consiliuz.
.xi. I honor dieu roine mo chan
.xii. Ar ai gran ioi qur tembri
.xiii. En foz oimais direz
.xiii. Ane iozn agiu iotiu solaz
.xv. Es ualer de pastoz.
.xvi. Ira qur uei teuerdegir.
.xvii. Or soauer edel pas.
.xviii. An qur son passat ligiure.

Willem adamary. 159

.i. Es ia uei florir lespiza.
.ii. Omsam consiriu.
.iii. An lerba fresqi fueilla par.
.iii. Ur fil qui pion qu chan
.iii. Amos chantar nomer honoz
.iii. An can uei pruei la landa.
.v. El mes cant eu uei la biuilla
.vi. Mozs equeus es ueiaire
.vii. Em aigei dechantar sofrir
.viii. Uaire la uerz fueilla sespan.
.ix. Chantary no por gaires ualer
.x. A douza uoiz ai auzida
.xi. Uaire la fueilla sobre larbre.

Berniart deuentadorn 159

Peire uidal 162

.i. Ou es bona fre spaigne
.ii. Ar mi ueirun miei amic.
.iii. Ant an ben dic del maiz.
.iii. En magnida la counez sazos
.v. Paue de chanzir
.vi. Star ai gist sausson
.vii. Mos en qra os pieta.

Gauselm faidiz. 164

.i. Anz edeporz ioys dopneis
.ii. Ant ai sofert ioiam gin afan.
.iii. Ira nous sia guiz
.iii. Omnz iauzeus fers.

Folqr de marsella 164

.i. Paue de chantar nom reire
.ii. Hanran uolgra mon feiru cor.
.iii. Emuilme com por
.iii. Mais noi conosc ngzes

Lo monge demontaudon 165

lomãgre d'mõt audon 165

·J· L autrer fiu en paradis.
·ij· l autre ioen men pogri en cel
·iij· Q ir tuir aqist clam
·iiij· p of per dallũgne
·v· g ieu uos uoill

Gui diuisel 167

·J· l autre ioen p auẽtura.
·ii· l autrier caualcaua
·iij· J a no quider trobar.

Raimeric debeleuoi. 168

·J· a issi com hom prost aforiz
·ij· r ant es damor homiz.

deode pdas. 168

·J· B en aia amors qar anc
·ij· n on augei mais sel comiar
·iij· a mors men uida em somon.

peirols 169

·J· a b gran ioi mou mãtas uez
·ij· e ora camory uoilla
·iij· p os demon ioi ũ radier
·iiij· l a gũt alegũza.
·v· r oz temps me plaz d'solaz ed chan.
·vi· p os qentremis me fiu d'far dõzõ

Willems ximnols. 170

·J· Q uant aug chãtar lo gal
·ij· a uzir augie lochant el car

Raimeric de piguillan 171

·J· p os descobrir ni retraire.
·ij· G aiutas uez son enqiz
·iij· D e tot en tot es er d'mi pãriz
·iiij· D issi don hom alongam
·v· l an qũt chanson li aucel
·vj· a ne mais ni de ioi ni de chan

Cadener 172

·J· a iz quẽ tauzis damor.
·ij· n on fai cal cõseill mi pnda
·iij· l autrer lone un dose follos

Peire Raimons detolosa 173

·J· p os uei parer la fuellei glan.
·ij· e ra pos luer; finig los buz
·iij· r os temps aug dir.
·iiij· p os lo prims uer chanz boona.
·v· p os uezem bos ebroils flori;
·vj· e nquera uai recaitaire
·vij· L o doz chant quan del a calandra

Albertet. 174

·J· a trestal uol faire demi mon ami

Nuc desaint aire 175

·J· n amara es geira eplasenteiri

Neliaf de barcelos 175

·J· a mors bem matues tengur
·ij· C ar compre uostras beuraz
·iij· v na ualenta.
·iiij· p os uei q̃ nul pro.

Berrengier d'parasol 176

·J· s ieu anc p fol entendenza
·ij· a bla fresca clartar
·iij· A issi com hom q̃ seigner ocaizona

Eliaf cairel.

·J· f reis ni neus nom por 176
·ij· a bri ni mai nõ aten d'far uers.
·iij· r oz mos cors emos cenz
·iiij· p os chai la fuella del garic
·v· p mãtenir ioi echant esdaz

Giraut desalignac 177

·J· a issi cũ cel quala lebre cassada.
·ij· e sparuier et austors.

Pistoleta. 177

·J· a ne mais nulz hom nõ fo apodenz
·ij· r agues eu mil marc d'fin argen.

Gillems figera.

·J· p el ioi del bel cõmzamen 178
·ij· t oz hom q̃ ben comza eben fenis

+ Sordels 178

Gillems de bregedan. 179

·J· a nimens q̃ la neu el firi.

Raimon desalas 179

·J· D opra quar conoissenza
·ij· g im fos graziz mos cham;

Saill de scola 180

·J· G es dechantar nom pn calanz
·ij· D e ben gnuir ioi chanteru

Ricaut deberben 180

·J· a tresh com psauaus.
·ij· B en uoiria saber damor
·iij· a tresh com lontanz

Rambaut de uaq̃ras 180

·J· n uis hom en ten nom faill
·ij· n omagnida uiers ni pasdoz.
·iij· a ra pod hom conoisser epruar
·iiij· d un saluz me uoill entremetre
·v· G alep ertor esaur ecors

Rambaut dauuergn . 182

.I. a r nõ fiu ges malf ⁊ affrucf
.y. p of ralf saberf.
.iij. a ssatz sai damor ben parlar
.iiij. f intre gel euent esfang
.v. a nam plaz zuraut deborneil

Pdigonf . 183

.I. b en dizon sen maf chanços
.y. c il cui plazon tutt bon saber

naimarf lonegrez . 183

.I. I a ogan pel tempf florit
.y. d esolaz ede chantof

ponz de capdoill . 184

.I. e n lonor del pauen cui ef.
.y. f uich drson qel tempf dpasor
.iij. a r nof sia capdelf egarena.
.iiij. b en fai q̃ p fobre uoler.

Guillemf defamt leider . 185

.I. c on paugno ab ioi mou mõ chan

Bertram deborn . 185

.I. c an uei lo tempf renouelar.

Ricaf nouaf . 185

.I. b en ef razof q̃u renuia.
.y. v n foner nouel faz
.iij. p of nostre tempf
.iiij. v f auuinen generalf corf.
.v. I raz chant echantan

Willemf dela tor . 186

.I. c hanson abgaif mozz plazenz
.y. p luf q̃ laf dõpnaf
.iij. s imos fif corf fof defer.
.iiij. f ef cil qef blasmon damor
.v. a ui fap sofrent espar
.vj. a uant tegna
.vij. b em audaua damor
.viij. b onauentura mi ueigna
.ix. v na doaf tref equarre.
.x. d esaint martin me clam

Marcabrunf . 189

.I. l uei z uai el temf fazina.
.y. g ol desir latim dolzana
.iij. d ire uof uoill sens doptãza.
.iiij. e mpaire p uostre prez.
.v. p saui reing fef dõptanza.

peire de ualera . 189

.I. l o ioi comenf en un bel mef

Nelias fonf salada . 190

.I. d e bon lou mouo maf chansos

n alisais de porcairagues . 190

.I. a r em al fieg temf uegut.

Gauseran desaõ leider . 190

.I. p of finamorf me taine

lo domf de piteuf . 190

.I. p of de chantar mef pres talant

Willemf de balatin . 191

.I. l euerf mou mœtan.

Giraut decalanson . 191

.I. c ella cui am de cor edesaber

Willemf en aimeric . 192

.I. c an mi ppenf.

Willemf magrez . 191

.I. a igua pueia gtamon.
.y. e n aissim pren.
.iij. g adõpnam ten pref

peire de corbiac . 192

.I. d ompna delf angelf rema

peire del puio . 192

.I. l o ioin q̃uf ui dõpna.

peire Willemf . 192

.I. a ueigena encui.
.y. n om fai chantar amorf.
.iij. f aqest gai foner leugier

romerf enpalaisis . 193

.I. s col flacf mollinf tourneia

nesp diu . 193

.I. a ui nõ dirai fachf dolenz

Rambrin de buuarel . 193

.I. e r q̃nr florisson li uergier
.y. d un faluz me uoill entremetre
.iij. c ef de chantar nom uoill gequir
.iiij. c oz mera dechantar gequiz
.v. s amon restaur poguef placer.
.vj. a l cor mestau l amoros desirer.
.vij. p of uei paier la flor el glai
.viij. v f nouelf pessamẽz inestai.

Cercalmont . 196

.I. a uant latim dolzana samaigis
.y. c ef p lo fiet temf nomiraiz
.iij. p fin amor mef tauzire

peire dela mulla . 197

.I. I a de ruonf nom cui meriu punenz
.y. b em plai lo chantarf elrif palais . 197

·H· A dieu fom se amidons plaguey
Willems peire 197
·I· E u chanteriu de gauz ettolunto
lo uesquef debasaz 197
·I· C or poder saber esen·
nuc dela bazalaria 197
·I· R atson emandamen·
peirauin· 198
·I· A r uoill que auzon li plusor·
Willems desaint grigon· 198
·I· B en giuins auolesa intra
Tomers empalausis 198
·I· D echantar fiai una demessa·
peire dalueigne 198
·I· E hantatei da qez trobadors
Giraut de borneill eliras dairigo 199
·I· B em plairia seignen reis
lomonge demont audon 199
·I· F ozr menoia silaufses dire
Gui diuisel 199
·I· H elias de uos uoill auzir·
Riciuz detarascon enguis de
uaslon· 200
·I· E abrir al meu uezaur
naimeiics de pigiuillan
Engauselm faidiz 200
·I· G auselm de dos amics coralis
nalbiz en naimeiics dpiguillā 200
·I· H albert chauseiz aluostre sen
nuc desaint aire 200
·I· V n siruentes uoill faire
·H· V escomis mais diu mes a estar·
Elias cairel· 201
·I· A ra nō tuet poi ni ōba·
Emblacaz 201
·I· S eiguenblacaz pos p tot uos faill
Rainbaut de uaqiras 201
·I· S eigner coenos tois ep; 7 amors
·H· A ngles un uoel descoir
pistoleta 201
·I· B ona dōna un oseill uos deman
Torcafolc· 202

·I· Ch embraiaris del iornal
Tarif dapcher 202
·I· I aurier trobei lonc un fogier
Tarif· 202
·I· A issi con hom tralestam
Tarif· 202
·I· Ch als albgriey dunarida desen
Bertrans dela mano 203
·I· G our mes greu densordel·
Raimons dauergnon 203
·I· S truenz soi auuiz 7 arlotz·
Giraut de tabriua 203
·I· E abra juglar nō puesc mudar
Giraut decalansson f 203
·I· F ader juglar
Raimeiics de perteus 204
·I· E nrazemar chaizes detres baros
Vespdiz enponz demontaur 204
·I· S eignen ponz demon laur
·H· S ennuiaz abcuals armaz
Willes del bauf 205
·I· E ngui atorr mi menassatz
lo pbost ensauaiics demalcon 205
·I· S auaric ieus detman·
peire dela mulla 205
·I· D el toglars seruir
lo uesques de clermont 205
·I· P eire de maensac
Peire dela gauarana 206
·I· D un seruentes faire
peire de gauaiet 206
·I· P eroner esauartes
palais· 206
·I· V n seruentes fami diua ista psona
·H· O olt menoia diua gent paironem·
Willems desaīt grigori 206
·I· S eiguer blacaz dedōpna pro·
Nuc dela bazalaria 207
·I· S eiguer bortran ūs caualeis plaz
Arnaut 207
·I· B ernart delabartal chausir

nasnarz dartrauenas

.J. D el soner denblacaz siu car

Blacaz.

.J. B en siu mal coseilla;

nisnarz

.J. T top respont enblacaz.

Vgo catola

.J. A mies marcabrun car digaz

.ij. T or aestrum.

.ij. N om poz mudar bels amics

Enguis el comte

.J. S eiguer coms saber uoluia.

Gaubes lanza epeire vidal.

.J. E mysador auem detal ma[illegible]

.ij. G uillems defaint lesder

lo monge de poi cebor.

.J. J ausbert mzon ai adrecha

Rambaut de uaqras

.J. B ella tant uos ai piada.

Albertet ebatuselm.

.J. G anselm faidiz eu uos deman.

Neblesduisel ebiu duisel.

.J. G iu eus part mon escienz

.ij. E n biu digaz aluostre grat

Enblacaz epeire vidal

.J. E n pelicer chausez

.ij. A n tan fez coblas duna bordelem

.iij. B en aurica opss pas euins.

.iiij. G anenz fotal finans pelegrins

.v. T uich me pgon engles isabaut duaqras

.vj. E ngiu digaz la qal neble duisel

.vij B ernart dime folqr

Elias debariols.

.J. S il bellam tengue psieu.

Guc de saint Circ

Gaurstre peire decorbiac. Thesaurū.

.J. G nom de dieu xpi ques nostre saluam;

Iste sunt cancones fran cagenel.

Gonies darnu;

.J. A mors nest pas quegen die

.ij. B ien doit canter fine amor aditee

.iij B ien cantasse uoluntiers lucemir

.iiij. C uant li doiz tenis sa foage

.v. L autrier en mai.

.vj. C uant uoi bois eprez ieudir

.vij. V n petit deuant le roi.

.viij. C ūt nois ivmaint 7 glace fiunt

.viij. A madame ai pris ggie

.x. C hanconete mestuier acomencer

.xj. B ien mostre diez aptenir

.xij. C uant les maisons sunt ffaillies

.xiij. E n pascor un ioi ervie

.xiiij. L i doz finines magnee

.xv. J a de chanter ama uie

.xvj. V n seruentois plait de deduit

.xvij. G oit luemeint dirai mo fuetois

.xviij. N eme sunt pas achoisun dechant.

.xviiij. C uant te uoi le doz temps uenir.

.xx. B ien puet amor guerdaner

.xxj. N emi dones pas talant.

.xxij A lentree do doz comencemt

.xxiij. J tiez edestroiz 7 peirsis

.xxiiij E hanter me fit ce dom atem morir

.xxv F loiz ne tiduire de prez

.xxvj C omencemt de doce saisun bele

.xxvij C uat uoi uenir la gelee.

.xxviij. C uant ge uoi renoucler

.xxviiij J a por ce se damer me doel.

.xxx. C ui bien uetr amor destruire.

.xxxi I e consirer demor pais

.xxxij. A mor qui ma tolzu amor.

.xxxiij. S amors uetr que mes chans

·xxxiiij· B ien ait amors qui men sangne
·xxxv· S e cant cest moit maluais signes
xxxvj· a lentree dela saison.
xxxvij· a mors ma enfa justise
xxxviij· A mors me semont 7 prie.
xxxviiij· Q uant io uoie le dolc tans deste.
·xl· p res fui damor mais lonc fui deceu
·xli·] e ne cant pas por goie.
·xlij· a la dolcor del tans q̃ reuidoie.
·xliij· d e buene amor ede loial amie
·xliiij· p or q̃l forfait 7 por q̃l ocaison.
xlv· a uos matrint de tote ioie auoir
xlvj· C unq̃s nus hom par diure departie
xlvij· S uoirement cũ cilla deceu ge chant
xlviij· p or gran franchise moi conuent cãter
·xlviiij· a amors cũ dura departia
Q uant ie plus fui en paor demauie
F laiaiz ai chante souent
D ouce dame simple 7 plaisanz.
C il qui damors me conseille
Q uant foillissent li boschage
Q uant se resiorissent orsel.
D ous dames honorees
L aurier aunt encel autre pors
C hasiunz qui de biẽ amer cuide
e7 com ie fui bestornez
R ois de nauarre.
a uor fonn une chancon
D ouce dame de paradis.
B ien emploie son cuer 7 son corage.

.I.

Peire dalvergne

Mb fina ioia comensa lo uers qui bels mots asona. E de rsen nō a faillensa. mas no mes bon quel apreingna. Tals q̄ mos chans non cōtringna. Queu nō uoill a ols chantaire. Fel que tot chant dessasona. Qon dous soner torn en bram.

Damor aic la sovnensa. Els bels dits ten plus non dona. Qas per bona attendensa. Es per cal cus ioys mi ueingna. El segles udi com si capreingna. Segon que por sem pres faire. Quen breu temps plus asasona. Cappro da co dom ac fan.

Bel semblan naic en paruensa. Qaic gen macuoill emtrasona. Qas del plus nom fai consensa. Ni taing queu tan aur mi seigna. Ni taing ries ioys mi deueingna. On co ueu us emperaire. Pro fan car sol gen mi sona. Ni car soffre queu la am.

Mout faic gran temensa. Car tan panc si abandona. Jors que nai si trop bistensa. Qor mostra mal entreseingna. Si com la plaia mi teingna. Que tan non fai gran mal traire. Fel ioi que non len çarsona. Tan nō ten en greu bicam.

Se es perchar fis penedensa. Er estorz que non pdona. Er eu fas longuentandēsa. Per tal pdon que nō deingna. Assatz cug que mal men prengna. Que pduz es des esperanc. Per cai esperansa bona. Per nostre don mi reclam.

Benes fis de gran ualensa. Qos cors sa quest mabatona. Per cui torz prez nais egensa. E sap pauc qui lan ensengna. Que nullautra men sosteingna. Tan bella filla de maire. Ni tan com cel plou ni trona. Non ac tal el ting dazam.

Als contes man en prouensa. Lo uers elai ancetona. Lai on gran ioys manteneisa. Segon da quels pcui reingna. Er ieu trop sai quim reteingna. Tal dōna dom sui a maire. Non ges ala lei gascona. Segon las nostras aman.

Peire dalvergne

Ab ans queill blanc por sion uerr. Nu ueiā flor en la sima. Qan lauze ill son de chantar nec. Cuns contra lfreg non ses pta. Adonc uoill noueis mots laisar. Pun uers quentendan la me illor. Qeill ben entrels bons creis epar.

Per som plaz tēps qan lo pre nō uei uerr. Qostres uers de rason pma. Als ualens cui sabers conser. Car esta gens mal aperta. Nō sabon ren qes uol leuar. Qui sens per mot duer hamador. Ses bon cor nō por meillurar.

Ons es porida esemblā aueir. Vna bis gōs que blasma. Tot so qanc diem a mer. Epors negus nō sa certa. Dieus qant por hom en els blasmar. Qanc noi agrō lar veill menor. Qaint home acui ang prez dar.

Nuls hom del mon nō aprez uerr. Cuam uol dauar epors lima. Eso fols aiol q̄s naugec pors ue que bes noi reuen. Cala cocha por hom pro. Amic de bocha ses a mor. Qas dom nō ues nō esperar.

Qui ane ui frese iouen ni uerr. Ar es mortz p gen ca ma. Qui cuian far tot lo mon sec. Qui eu nō uei fol nimā bra. Cū nō fassa soffren son par. Per so fruitz torna en peior. E dom semblan sabor damar.

Ben sap far pausser herba uerr. Femna ēl marrit en erma. Per son aiol fag tener nec. Da qui nais la gent deserra. De prez cuns nō ausa parlar. Qas de mal frug mala sabor. cil fil nō uolon soldiar.

Issi nason sor e non uerr. Cuns dentan nō uparma. Ni

ane poiſ dieuſ adam former. Non tene
tã ſi porroberta. Bauſia gen fin mainz
intrar. Qui lop ſon tornar li paſtor. Qe
degron laſ fedaſ gardar.

Qobezeza amor
prez uerr. Qenſeingnaſ barons deſ
crima. Dom cubeitatz ſabraſee. Vn ardorſ
que eſ uberta. Dom uezem mainr rie a
bramar. Prez cuian trair dabl labor.
Qjaſ ane ſeſ dieu nõ ui prez car.

Peire daluergne

.iii. Bella meſ
la floriſ danguilen. Qanr aug del
fin ioi la douſor. Que fan lau
ſeill nouellamen. Pel tempſ qeſ tornatz
en uerdor. Eſom de floriſ cubrer li ram
Gioc euermeill euerr eblau.

Qe mouleratz
nomeſ paſ gen. Quiſ fiſa drur ni a
mador. Cab loſ autruiſ uan aprenen.
Engaueng ab que gardon laſ lor. Qjaſ
cel p cui hom la dreing. Por tal brater
la contra elau.

Vilanſ corteiſ ieiſ de ſon ſen. Emoille
rar dõneiador. Ellaſ ſiſ cãiõ eiſſam.
Com lo lebrierſ abſon ſeignor. Qjaſ ieu
nõ ere piu dõna deig. far drur moille
rar gilloſ biau.

Moillerar fan caprenemen. Del enuiar
enganador. Lautrui gran gaſtu ede
ſpen. El ſieu ten en loc ſaluador. Qjaſ
ceiſ a cui graſ fanſ en pren. Qãtal
pan que nõ la bau.

Maritz que marrir fai ſoffren. Deu ta
ſtar de tal ſabor. Qui car deu cõprar
qui car uen. Ell giloſ meten gardador
Poiſ li laiſſa ſa moiller preng. Dũ gir
baudõ. fil de girbau.

Qa qui naſon li recrezen. Cunſ nõ ama
prez ni ualor. Acoyan abaiſſar ioien.
Eſornar en tan gran error. Ciſſ ten
lauer el deſtreig. El fel ſon garſon
natural.

Sancta maria dorien. Giu dal rei elem
penador. E fiuz lur fai abla lur gen. Lo
ſeruiz noſtre ſeignor. Quill turr conoſcã
lentreſeig. Qui dieuſ mon pnoſ carnal.

Am ua lo uerſ
de finen. Er ieu que nol poſe far loig
nor. Quil maſ miten elo en greu turmẽ.
Curma meſ en tan gran langor. Que ſi
eu nõ ſon drut li men feing. Ni nuill ior
damor nomeſ iau.

Peire. dalũgne

.iiii. En eſtiu qant erbal iaiſ. Ereuiu p
mici loſ pianſatz. Jouenz ab la flor
que naiſ. Adonc eſ miſor cõ laiſ.
Faiſ amor enganaiutz. Aſ uolpillor eal
deſcauſiz.

Liſoiderior eill ſauaiſ. Qan lo meilliſ el mẽz
del fuiſ. Pauc ſa preſon quiſ ni traiſ. A
marai maſ nõ puoſe traiſ. Que de tal a
mor ſui guitz. Dom ſai q ſerm traitz.

Preſ ai eſtat
en un caſtar. Ab ſo q nor auſ intrar. E
pſh nõ puoſe mudar. Demoſ enemiſ ma
ill gar. Ja nõ ſerm eſcarnic. Que ponta
roquet baſtiz.

Sil portierſ mi uol iurar. Cautre nõ la
ſi intrar. Segur pouri gerriar. Qjaſ
al ſagrimen paſſar. Tem q ſerai eſcarnit.
Que mill uel iſor fuillitz.

Lai ſor pleuitz
Leuuitz. Queu nõ an uaſ autre laiz.
Qjaſ dauſo eſ graſ pechatz. Queu am e
nõ ſui arratz. Toſtẽpſ ai fuig plaiz edeitz.
Per qui ſui gent acuillitz.

Domerdieu qui er ſolatz. Per qui ſi en
amaratz. Que nuital hora fui natz.
Qiuanc nõ puoc amar empatz. E plaiz
me car ſui iſſitz. De la terra on fui
noritz.

Amor mi laiſ dieuſ robar. En la nõ
puoſca fiar. E qant eu la tearai car

Il pens de mi enganar. Cades miten p
ganz. Qant mi menr qant me dirz.
Assaz acatalenr. Qui la cuida aurra
trobar. Cassi com cels claulamar. Non
por hom gaire trobar. Qui no sionisican
iarriz. Vas druiz cuas lor mantiz.

.V. .p. dalueigne

Bel mes dous chans p la fazha. Ce
fan llauseller menur dom refrimo
lhbatur. p la beautat del freseum.
Eqecs ab sapar sa saia. Echanto p qu mas
sai. Dun uers faire ses nuill pec.

Quecs pes epoigua com aiha
So que uol 7 auolgur. Voil efoil re
conogur. Fan del pel uscal rasium. Lui ca
nolunrur ques uenna Vas la foilla decha
i. Orgoills que daur bas eazec.

Er adonecs ira uenua. Creis lui q sapella
drur. Es que la fag cornur. Adonar
morsel qrium. Qui lestrangle anz quel
traia. Emes psa leno sai. Elai non cal
que ia pec.

Si ben de primer si taiha. Ienemucs tor
or saubur. Qant fin far arescondiur.
Euolz dolz enamarum. Don nars amista
z fauua. Que fai tenar un gien bas
De bora en agur dec.

Sel que mars ha plus ses mai. Epso rost
retezur. Mauer qan conquezur. Do
el no a ten mal fum. On si iratz ol pa
cha. La mendre partz lenescharr. Car el
ess nona pauc.

Qui se uol aquestaiha. Qortz q fai de
parlier mur. Sel bess al fol fag uen
cur. Longuada ses del fraxz larma q del
ueum bruiha. Car endreg lui no sen uai.
Lai or. anc se mal estec

Qel pors de mal no sesglaiha. Quil mi
ess de ben sa tolgur. Qant aldreg sen
tier pdur. Ben es qui del pel el plum.
Dom acorta esoffraia. Car follia pesa
man. Quill balanz el dreg bader.

Lo uers uas la
fin se traia. El mor sion entendur.
p nyarr cui dieus aur. Quiz el ama
en aurum. Seiamor que no seschaia.
Voill q len moua sil plaia. Eque non
lureingua nec.

Lo uescons q gran ben aiha. Voill que
len meillur sil plai. Iouers sifalz mon
lo sec.

.p. dalugne.

.VI.

Ore ostalz brious iouiz es lonecs sers.
Qant la blacaum brunezis. Voill
que bram q brueill mos sabers.
Dun mon tors qm fru em floris. Quar
del dolz fuoill uei clarzir los carrics. p
ques remau enrrels enors elfrecs. Lo rosi
gnols els rozs els iars pics.

Contrallo magindal parers.
Damor lonzana ede uezis. Car pauc ual
leuars ni iazers. Aeu ses lui cui es aciuns.
Camors uol gaug egurpis als enics. Equi
ses iau alora qes dreis. Ben par ca dreg li
uol esser amics.

Ieu uei esai ecre ques uers. Camors engm
isse magrezis. Iuns ab triehar laurrab
plazers. Eluns ab plor laurrab ris. Io cal
ques uol nes manenz o mendies. p qeu na
mars so qeu nai qesser tors. Assaz no re
descortz ni de gaiics.

Mas ieu no sai los capteners. Qas sofre
euna ma coquis. Dom reuun tors enars
ualers. Tals q donan lim trassailis epn
dal saders. On plus nai cor mi pes cor
no tem gies.

Acar si fos dels mieus uolers. Lo sieus
ries cora ge s deuis. De q madona wl
poders. De so de quieu plus larequis. Qas
noill sai dir lausenias ni pziers. Qas med
lor wi lai q no pareis. Sella uol sap mo
rimen wrz amies.

Tant mes dous efis sas uezers. Pel ior

quem nes al cor aissis. Esobre rotz los bos
espers. Queu nai ꝑ quie men requis. Qãc
tant nõ fin coan; [illegible] nesãqmendies. Ab
queu lauis alques aqui meseis. Nõ saubes
far de grã paubertat ries.

So es gaugs eroys eplazers. Qui amoura
gen; abellis. Esos prez monta grans po
ders. Esos ioys sobre seingnoris. Quen sei
gnamen; ebeutat; les abries. Dõneis damo;
gen leis sespans ceveis. Plen de dousor uez
eblanes come nies.

Per queu pens ia nõ tendes ruies. Quant
me cõques en loc on si meseis. Plus que
sendes fransa lo reis lones.

En aquest uers sapcha uilans audries. Q'
daluerne manda cõ ses dõneis. Nõ ual
ren plus que bels maluan; espies.

Pere Rogiers

Al parisen delas flors.
Can lalbre cargō del
fuoill. El temps gensa
abla uerdura. per ler
ba que creis enaris. Does
es aselh bon amors. Qui
lam empan ses rācura.
Cuns uas laurie nō sorguolla.

Bos druts nō deu creira autrui. Ni so ueirā
ser oill. de neguna forfaitura. dom sap q̄
sa dōnal trans. So q̄ dis ca fair aillors. Creia si
nō cal ouira. Eso q̄n ui des acuoilla.

Que ui deros los meillors. Qui sen pren de
uenon fuoill. Quen q̄ron tar lor drechu
ra. Tro q̄ lor dōnas nirans. El tris tornals pois
en plors. El fols p malauēura. Va querren
lo mal q̄ill duoilla.

Quamors uol tals amadors. Qui sapchō sof
frir orguoill. Enpatz egrā desmesura. Si
tor lor dāpnals sos trans. Paue platz lor en
si honors. Car fil mals son rancura. Il querra
tost qui la cuoilla.

Per aquest sen son eu sors. Er ai damor tor
gant uoill. Car sellam fai grā laidura. Car
autres plāg eu ma pais. Si tor ses grans
ma dolors. Sufier ero quellā meillura. Abun
plazer cal qes uoilla.

Mais uoill trenta desonors. Cun honor sel le
is mi tuoill. Queu son hom dautal nauna.
Nō uoill lonor qel pro laus. Nigues nō laussal
paors dom mos cors nosa segura. Cades eug
caurire lā tuoilla.

Demon dan prez mos seignors. Qual lamo
rs de midonz uoill. Equel preingna de
mi cura. Que trop es grāt mos esmais. Qo
ur mi fera grā socors si mazuos p auentura.
Qi mez eis lai on despoilla.

Peire rogiers li quier socors. Esil mals lon
guers li dura. Paue li tura cades rauzuo
ulla.

Peire Rogiers

Tan nō plou ni uentu. Queu de chā
nō consiure. Frei aura dolentra. Nō
tol chātar ni riire. Camors mi cap
dellanc se. Mon cor en fin lor natural.
Em pais emguidem soste. Queu nō son
alegres p al. Ni al res nō fai uuure.

Madōnes manēra.
Deso qeu pluis desire. del donar mes lē
ta. Quanc nō fiu mais lauzire. Ben sai q̄
paue len soue. Eges nō part log comunal.
Quel pensa petir de me. Er eu trac pleis
mal mortal. Tal capenas pose uuure.

Non trop quum guirēta.
Ni qui mo auze dire. Cuna atrenta genta.
elmō selunis mire. Ni dautra nō ses deue.
Qras cō diga q̄ ren nō ual. Quilla dirz e
fai tan ben. Cuna qra leis nō sab sal. Tal
dōna fai auuure.

Greu plang mal que senta. Druts qauz
es bos sofrire. Camors es ualentra. Celu
i q̄ nes lauzire. Orguoill nō uol nul mantre.
Anz qui lol mostra lor nō cal. E mais congoi ab me
ce. En un tor gen dos anz ab mal. Bel cab or
guoill uol uuure.

Sanz un si p̄senta. Quil deing lonc si aisire.
Ses no mespauēra. Car mi lai de uuure.
Que dōna qauz en p̄z ue. deu auer fin cor
natural. Car mi lai de uuure. Enō ceraz q̄l
malme. Contra son bon amic coral. Als dias
cra auuure.

Esil fai paruenta. Qel ging ni loill lor ui
re. Pso nos gaimēta mos cors nis mādauisi
re. Que dōna fai mātenre. Pque plassa tor p
egal. Eraseū cō li coue. deu acoillir dirz son
ostal sa gran bontat uol uuure.

Si senfeignō trenta. Ses p tan nō azire. Qui
ques uol sis mētra camis dieg esaōdire. Adū
sai eu ben cere. Cuns nona dōna tā cabal.
Can chascus cor lai pse. que sen ages un
airal. Bē pograb leis uuure.

Peire Rogiers

.iij.

Ges en bon uers nō puosc faillir. Ala
ta que de midons chan. Cō pourio
ren mal dir com nō es tan mal en
seignatz. Si parlables un mot odos. Ce
ses ulans nō torn cortes. Ꝑ que sapchatz
ben q̄ uers es. Quel ben queu dic tot at
delleis.

Ben puosc los autres escarnir. Car auzir
saubi fat auā. Que mieus q̄ tuit saubi
chantir. Eu odic esau q̄s ūtratz. Ben leu ma
intz ni autra gilos. Que dirā mentz enō es
tes. Nom ni dago nomes. Queu sai ben qui
dellei.

Doutsa dōna souen sospir. Entrac greu pe
ne grā affan. Ꝑ uos cui am mout ede
sir. Car nous uei nō es mos gratz. E si
ben mestruc loing deuos. locor el sen uos
at trames. Sieuressi nō sō on tum ues. Es
bes q̄u at totz at delleis.

Greu mes los mals trantz asoffrir. Ed do
lors cui Ꝑ lei mout grā. dō lo cors nō por
reuenir. Ꝑ nul plai ni lautra mistatz cau
tre tors nomes dotz ni bos. ni nō uoill zā sia
promes. Es ieu nauia. c. cōques. Ben nos
pres mas sel cui dellei.

Ai las q̄ plaig ta tem mozir. Que as am.
etrop eu oc tan. Quen muor mors oc.
Nō potz guerrir. Tan sot tratz. De q̄ delle
is dō sot aissos. Suffir. nō ual. clā merces.
Sim fas. nō at pro. pauc nor pes. Sin tus
mal no co fas dellei.

Consell nai cal. uoill men partir. Nō far.
Si farai. Qers tondā. Quen puosc. uoss
ren bon tauzir. Oc mot creme arā digatz.
Si as humils fram lares eprios. Sir fai
mal soffir enpatz. Soi pl. tu oc samar uo
is. Es iim creis. aissir poiras tauzir dellei.

Peire Rogiers.

.iiij.

Entrire ioi man sideuis. Quirā tol
maniar edormir. Qas lui passal

bon conort. Et iois woman desai tauzentz.
Ꝑ un amor q̄u am euoill.

Dōnai inō ai. iā sō eu fis. Nō sō car nom
puosc tatzir. Tot m tauzirai qan q̄ tus oc
ben leu mas sempr na tort. Tort na cui dig
boca ni mentz. Edis contra midons aiguoill.

Bona dōna Ꝑ q̄ mauetas.
Arā podetz auzir mentir. Que ren nō fin
Ꝑ q̄ mazir. nō te sia Ꝑ pauc tot mozir. Ben
soi fols efatz eis mos sens. Car ia dic so per
qellam tuoill.

Mout am celeis q̄ ma cōquis. Et ella me oc
sollaug dir. Creiran son dir senes Ꝑ le
uir. Oc ben absol q̄l fags sa tort. Emaren
da totz mos couenz. Equi eu naia plus qeu
nō fuoill.

Per leis ai ieu ioi toc ers. Qas arā plaig
plor esospir. Et mals q̄ mer greus asoffrir.
Tornā adoble endeport. pauc pes lo mal qel
bens ouenz. Que plus menri que men du
oill.

De loing li soi pro ans uezis. Camuec nō
nuls loins partir. Sil cor sin uolon con
sentir. Tot mes bon qanc hom men apor.
Qaus am quancor dellai louenz. Que dau
tra si pres sima uoill.

Iano dim hom quanc lauzes. Que ā bellā
poques tauzir. Cō nō laue q̄ nō se mir.
Es a beautatz resplan tan fort. Nuegs nes
deue ioins clars egentz. Celui qel esgardab
dreg oill.

Louers uoill cō midons mi port. Eqi sia co
nortamentz. Troqentz esgarde de dreg oill.

·I·

Guiraldo de bornell.

Bem mera belh chãtars.
e plaziã depoiz. Qhas
pus uiuf ries moiz.
Dom mes loi iusta af
faiz. Nõ mou floiz ni
uerzanz. Ni praz. ni
zanz noueus. Tã no
fu beus. lo genz temps
ni pascors. Que cant aura soeiz. Al solaz
ẽra mais. Nõ greu lapel el fars. Can uei los
fils iouez doz estenaz. El paire del sen del
fill estar naz.

Ese no fos tan cars. ben uolgra esser estroz.
Qem uelh menuz els foiz. Car bos prez
ebobanz. p qem cuit far enãnz. Quer sei
gner ni capdeus. fai tant qe zo qelles onor
vblir nis uir allors. Enõ garda ueraus. Qer
done semer sauaus. Can pren capteing dõ
nona mena paz. eno zapte celh caura en
paraz.

Vers es qe mainz. Saue us desa voiz. Qer
sim ual nim esfoiz. Eu soi folh arocanz.
Car es proessa edanz. eugoingna maleus.
Einsi treus epaubrera foloiz. Cal sen delsan
essoiz. Cant a ondaua iaus. no ual cus nouse
naus. Qeras quiri ni uol auer solaz. nolles gra
zir anzes folh apellaz.

Mas me falh cuiars. que mera us granz cõfoiz
Qentres gandas etoiz. Resoiz edessenãz. e
nõ daria usanz. Qo quen tol us ioys breus. E
mos apeus. Car es ab foiz seignors. nõ fai
mas desonõs. Quer sim clam ni miraus. Ero
ill mon dreig el bais. Eseiz folz se la raison
auntiz. Lai on sabiez ca voir seiz uiaz.

Ane puois se eluis amars. Nĩ poc caber len
troz. No fo lauers conoiz. puois semes en
balanz. len posh el ben estanz. lo maniars
sia seus. Canc bos moiseus. no fo faiz pu
ois amars. Eger lo dersh blos. ni p auer
saftrans. el coue sia gaus. Qui druiz semer
coutes espiaz. Eyen tenẽz ebe arraisonaz.

Per que men fora pars. Qhas aleissien dus
oiz. Qe mostrer im soiz. Qeu fos al seus co
manz. Cui der sas mas ces se ganz. Dõ soier mo
manteus. Emos aneus. puois cõ fui da qi sois.
tenen uas lei lo cors. Cuel bos prez me tenra
is. Qhainz bel que mestrais. Emdis amic nom
siaz encelaz. Que ia p me no seiez galiaz.

Edones si galiars. Tes
bels ni la comoiz. Greu sera q nõ poiz. La penas
els affanz. p que ira mos chanz. Amam si bellq
peus. part los marceus. Ede pars autoiz. ono
frian als amadoiz. cui men gaber. lo iom qela
mestrais. Eso ia tẽps cui er ader mostraiz. p ai
tal plair qe fossem gen piuaz.

Enfobre'toz qez era amics clamaz. Qhas er
ai uist qem laissar ial daz.

Giraldo de bru.

·II·

Sip mon sobre
toz nõ fos. Qem diz qeu chan esia
gans. Jal sdaus temps can lerba na
is. Ni bosc ni praz ni iuins ni flors. Ni durs
seigner ni uan amors. Nõ pogra mentre en
esiaus. Qhais dauzom reing ablui. Que pois
iois faill efui. Qerma prez ebernaz. Epois
la poestaz. sestregneiẽ de zai. de qano qel pei
zer fai. no fo p me lauzaz. Caisi sui cõseillaz.
Qe nulh ric nõ en uei. Que trop mal ser
gnorei.

Gelauez eral segels bos. Can p tor a onda
ua iaus. Es cel grazir cui neral mais. Epz
sauenia ericors. Car apelõ pros los peiors.
Esobra cel qe peiz siraus. Scel que mais a diu.
Qom qes pod delaurrui. Sera plus enueiaz.
De qem reig p forzaz. Quom dauol prez sauai.
Colla bon prez uerai dom degra esser blasmaz.
Euos car no pessaz. Siraig qom pz aurrei. Se
lui qe lair felnei.

Mal fo cabdelada raisos. Deus cõ ree p pro los
sauais. Elos fis els franc. Els ueraus. ape
ler hom p sordeiors. Emoe la colpa dels auzors.
Car de qant uers be iler nis staus. Qeia no fu
peui. Tol om lonor celui. Qenera adreu ei

.z.z. Eſtuſ en corzellaz. Dirã que be eſtai. Qa
ſel qeu no dirai. Sera meiller armaz. E poiſ
ſiuſ en baraz. De prez ni de donei. oeſ auez
el corzei.

Eu ni com ꝓzaua chanzoſ. E plazia ſolaç e
çzaiſ. ayaſ eraſ poiſ qant omſ ſeſtraiſ. deſo
laz ni de fatz genſoiſ. nilſ affaiſ deſſ fil ama
doiſ. Se uiner de dreit embiaiſ. Queuz deueiz
de fui. Que ia ſom ſe deblui. laſ carn nil ũſ
nil baz. E ſol acõpaignaz. Apz nõ oueiraz. ni
crezuz no ſerai. Enõ ſegrol ꝓzaz. Que uall a
paue ricraz. q̃ la mena deſtrei. ni dreit no ſer
ni lei.

Er aue del rei qera pluſ proſ. E pluſ ualenz en
doſ eſſaiſ detoz ceſſ q̃ uianda paiſ. Que ſo
brer meiraiſ enamoiſ. E rrer ſoſ proſ. E laſ o
noiſ. Enõ tem mia fam ni ſaiſ. Que ſi fen
plangen dui. Lo rerz loi odeſtrui. Que par
mal enſeignaz. Que no cuir qanc foſ naz.
De carlemaenençai. Reiſ ꝓ tam bel eſſai mẽ
taubuz ni ꝓzaz. Oyaſ ia leu no crezaz. Caſſaiſ
tam mal eſtrei. Qem ſem lo plaignãren.

Equel ual doneſ bellaſ raizoſ.
Nignãſ poderſ cauſſi ſa baiſ. E ia paſſaua
part ioaiſ. Loſ nomſ eſſ prez ela paoiſ. Entre
lſ paranſ galiadoiſ. E anc im ſol puoiſ ari
er noſſ maiſ. ꝓ qe fail quiſ deſ duz. Puois a
iſſi leu ſeſ dui. So com pluſ uol nil plaiz.
De que teng ꝓ greuaiz. Celſ qui maiſ podẽ
ſai. Si nõ ado bonſ iai qant cãtẽ rieraz. qa
iã qal q̃ ſolaz. De loi gij car labei denan loma
ior rei.

Quel traſoſ ſegle entuoſ. Damna pieſſ lui qe
pluſ ateraiſ. ſomona maiſ qel corſ ſengraiſ.
E faſa cõquer por ſon corſ. E larma ꝓ ſeſ lo
ſdoiſ de lui cui ſoſ couens enfraiſ. Cũ mangẽ
noſ eſtrui. Ninoſ ſera ni elui. De beſſ muiſ
barailiaiz. Qan ſerai lai paſſaz. Al port om
no ſeſchai. Com mermeſõ eſmai. Toz nõ fieſ
ſaraz. ꝓ qel cõſeill ſonaz. Com deſai ſe caſtrei.
Qe ſoſ corz lai noi grei.

Çiraldo bruñ.

Alegrar me uolgra chantan. E chanzẽ
ꝓ que malegreſ. E ſi dun ſol paue ma
uideſ. E oſ beſſ ſeignor az bon talã.
Que ia ꝓ naua ni ꝓ dan. Quen uenguef
nõ deſconortes. Queſtrierſ nõ fera fuelſ ni
florſ. Nil geniſ paſtorſ. Joi ni ſolaz. Oyaſ ni
lanſ cauſimenz ſill plaz. Que maiur bona
ſoſpeiſoſ. E far un uerſ que ſia boſ.

E pero ben
amanſ dun an. Cõ me ꝓgaua q̃ cantreſ. E
fora bon qem neſſorſeſ. Sim poguef pagar
del maſã. Oyal cor uoill ſacorzablo chan.
E que la boca renda ꝓſ. Deſſ beſſ diz edeſſ
faiz maioiſ. Graz clauſoiſ. Car ſi chantu de
tal q̃uſ plaz eu ſofren paz. Voſtreſ preiſ e
uoſtraſ chanſoniſ. Oyonc len eſchai rieſgu
ẽdoniſ.

E ſerai prez al meu ſemblan. Si uoſtre
chanſ meilluradeſ. E ſi iauſ qem meil
luref. Lo meuſ bẽ fora al meu coman. To
lo monſ eſi ia dafan. Que ia geſ tanc me
corzellef. Toz tempſ me defendeſ amoiſ. De
ſaſ honoiſ. E ſi uoſtraz. Com eſ foiſ deſauẽ
turaz. De ioi deſemparaz eblof. A qui nõ tuig
honoiſ ni proſ.

Deiſ que mera anaz regardan. Si ia una q̃
magradeſ. Enõ geſ ꝓſo queu cuideſ. Que ma
ſſa reſ mabelliſ tan. Pui maue meilz qeu nõ
deman. Eoin. nomodiraſ foſſ eſ. Ja ſapſ tu
de qeſ amadoiſ. Leuſ parladoiſ. Qe loi fou
daz. Qant ioi affaiſ eſ uiraz. Loi tal ſeblãz
edir e doſ. Eſſ mena trizz ecoſſiroſ.

Per queu qe no ma gran den gan. No uolgra
uire me ſeignoſ. So q̃ mon ioi me deſar
deſ. Am ma groſſ qel pareſ enam. E ſon ua
uſalſ conoiſã. E ſoſſir coſſi na rubeſ. Coaſe
ill damieſ car de ſeignoiſ. E eſ loi ſecoiſ. So
bir tarſaz. E loig me de moſ pluſ priuaz. Car

.iij.

.ii.

rem q̃ loes osasos. Oyembles cal q̃ mor
perillos.

E nom ges pso qeu souan. lor solaz emor
nolames. Sau ses dir e que demãdes.
Acels que uenen eque uan. Tals nouas
on anes meselan. So qe neguns nõ entẽ
des. Que p uns p̃ns entendedors. Oyewl
paors. Efreuoltaz. Car nõ cre esser ben a
maz. Oyaings capt oyaings dies maings
fuegs giguos. Per qeu fora bauz eioios.

A r diram tuech q̃ dis ogan. Ca tot ome
que bon ames. Agrobs cũ bon amic tro
bes. Tal en que no sames doptan. Car uns
no sap de que ne qan. Auri opt com la cõ
seilles. p qeu die als fis p̃iadors. Es grãs
honors. Conseills p̃uaz. Car grieu er si
nous esgardaz. Que lus de toz tres com
paignos. Nous sia souen enoios.

Qascus si garr si com
en faz seigner sobre toz q̃ neus uos. No
sabez cals ses ma raisos.

Giraldi bru.

.iiii.

Eu chansonetas uul. Auria opt à
far. Que pogues euiar. E nauer
nall dalfin. Pero sel drich carni.
Beill uoltra mander. Que ges en lescurzir.
nõ es la fans. Oyas en lo bres elazir.

E qui de fozt fonsil. No sap ortel trobar.
Ja no lan afilar. Aun mol sembelin. Ce
ges aigr deuin. No fez deu al maniar. An
si uoste essaussar. Efezes deuenir. Lauga qer
ans. Fez uin p mallz grazir.

Mas ges dome soptil. Que sap somellz tri
ar. Nen priue acastiar. Ni sol nomen
desir. Oyas un paue men rain. Que no
no pos mudar. Car no saben triar. Aur
uen alesermir. Cans entre cans. Ni cõ
qi al partir.

E qui dins son ortil. On om vol po forsar
Si uana dauedar. Puois no fai mais qon
ri. Ben a de qes castis. E qi p sol gubar. Vel
sos clamius uenir. Ja dieus ren qel desir.
Noli enans. Nili lans auenir.

Mas eu pn un demil. Fors q̃ nol aus nomar.
Per paor de cuidar. Qel dieses lo cosin.
Cui lo ters al matin. No po ren mesliurar.
Ce ia apres sopar. No lauzinz ren dir. Ce
is lo masans. Nõ isqua aps dormir.

E sil finch son gemal. Ala ualor leuar.
Aissi deuom guidar. Com sen senzi la
fin. Que uns saurs nos di. Que tes el me
ich tensar. No dei ome lausar. p son gent
escrenir. Ni p colps grãs. Qel prez pẽ aise
nir.

E qui p sol un fil. pẽ prez com sol amar.
Grieu poria puois trobar. Si rop̃ qui
ferm lo li. Ca paue en un trai. No son li
rie auar. Causi com de grausar. Cusqers
dom eseruir. Prez ebobanz. Eior los fan si
gir.

Mas eu torn en umil. Vas mon bel seig
nor car. Ren als nosll sai mãdar. Oyas
qe samors mausli. Ja plus mal ansessi.
Nos an pogra cuiar. Ce ar no pos pensar.
Oyas treball esconsir. Si q̃ mos chans. E si u
pres de fenir.

E de grauil be mandar. Oyon sobre toz e
dir. Qel maier dans. Er seus sim fin
fallir.

Giraldi bru.

.v.

Can eres la fresca fueill el rams. E
lombra ses persilels defes. Oyagra
da laurel tems el mes. el gabs el
ris el uier el chants el dous masans. Qu
eres cau sai sinal matins. Si nõ gandis.
Oyos seignor couenens el mans. Foram
enans. Qui eu fes uns uers que fos per
cals chantarz. Cui prez eiois esorzes plaz.

E non cugeneme
nos am. Oyals ni meseabs ni torz cau
des. Oyas si eu te cre eru noi eres. Cui re
puos esser fis amanz. Oyeus es lo danz.
Qeu fora fiuz efirmz efis. Sin cõsemus

Que lespans el belf semblanz. Oi fos du
rans que gren sen uem fina mistanz. pos
qel sofraign rota lina mermz.

E cuias cansos sia clamg. ni qui eu menrī
eur. nō fas gesrota maimeura es meros.
Si bes passal durs los gamanz. nō soi cla
manz. Oyas be volria elas cansis. Que no
fallhs. Tant es adreiche ben estanz. Qel ma
ier panz. chaura del prez sil nol sofre iuntz.
Estera gren fis cors euer dos lanz.

Ges lei nō ateis lo hams. En qeu cuigei
cams dos nos preses. Demi conose be q̄
soi pres. cades es fins amir trianz. Qeu
cuigeram que fasspra caprenensa uis. eus
cal que ris. Oralēges mos maiors afanz.
El plus pensanz. Oyas deis queu ui que
cors uera camiaz. Cam geral meu fan fi
nos fos fermaz.

E pos del mal traich. Nom part la fams.
Ewnos cals serial bes. Si omen part fa
ill. Tu no ges. Ecum ia semblan en gamz.
Aitals balans. Quom ben ames enon so
ffers. Er tu ia dis. qel mals aūdals bes en
tans. Ja no so anz. cho que plus uols m
ren feignas ianz. que guera vol souen do
cadu paz.

Acum fo penz lo reclams. Qui tan prim
non oco noques. Can li plac cab fim re
tenques. Em sofert qui eu li fos comanz.
Em der ses gantz. Sas mans p que meils
men requis. Tro puois mancis. Can me fō
ueiatrel demans. Cuns dels bertuntz. nō
es tan ferms ni tan ben ensegnatz. cad
ai tal pas nō fos tot estantz.

E puois aque diras que
mains. Si can mauras gran ben pmes.
Oi fallis em diz que sdi mespres. Eque
nom doptas ni nom blanz. Noma demanz.
Can eu nō uolria hom pros pleuis. cho
quer mentis. Nos taign mas alstrassanz.
Fals ecamianz. Car seu uos die de cho uo
ill qem creiaz. p no poder rema finō ofanz.

Ciuld. bru.

A ben chantar. Conuen amars. Eluoc
estranis esazos. Oyas seu agues dels
cane dos. Nom pariais aimes espes.
Quel uioc me doua iois ades. Ela fazos pos
qeu soi gais que ges lo temps can lerba ua
is. Sibe se gencha fuoille flors. Tan nouia
iudenmon chantar. Cum prez segrazir de
seignors.

E p amar fo ia chantars. Grazir eros
pels pros. Eso que sola sospeiches. Ges
altre pluis ab quom eu ges. Esdeignaua
quom sen ances. Ves vos son ben estar des
lais. Eques penes en maīgz estais. Cū iuere
ques pres eualors. Eques causis demes ga
bar. Ell fos uils sdignoulls honors.

Ara nom par
que castiars. Oye ualgues niclams m
encho. Pero non ere cane amors fos plus
fina samadors trobes. Qua qui p dreiter la
masones. Ades se meillur cual mans. Qais
si cū par finals ueruis. Sembla tuttan
als trichadors. Eloi en gamz sal nom can
iar. que pos faill nō es fina mors.

De castiar me sdi
tam pars. que pruez nestau cōsirs. Car
uei cab porguer despos. Nom puesc tan
far que ioi cobres. Pero fi los dictz aue
res. Oyos bels seigner lire les mais. Cau eu
nai sofert me fora rais. Eforge uaiors e
seors. Edeuria sen plus coitar. Car non
deman nim uoill daillors.

E seu dassar. li fos auars. Don magres mō
dat ni sdmos. Assas apouera rizos. Que
ia couenz nomarendes. Oyas sen li soi ue
rais penses. Sis tang ques uolria mal ia
ais. Que la bona espangham pars. Ema tō
pan als cantadors. Ema fuer sblatz eurobu
Don mera wuz cobrar a cors.

E ges dauar nom par assars. pois que malu
illz ni meissios. No vol qom no sia ioios. Cac

non parec que ames. Aicel cui ioi non
agrades. Cane seus ni poders qui ioi bais.
Nom agrades ni nom atrais. Oyal ala i
rada ricors. E qui que sap el trop pensar.
Saber eu die qm es grans folaes.

Amerciar. raig mociars.
Efranques als franx amadors. E contrals
sobrers ergoillos. Orgueolls emals sifi guar
des. Dona tes pas ans queis passes. Muils
ni sobrers ni sauais noill plagra q̃ noill
aig sapais. Ental obra don deisonors. Ine
mases sa nizonar. Ian auen entrel amadors.

Seigner sobre toz de colors. son
drap equils sap triar. fa si compria los
sordeis ors.

Ginald . bru .

bij.

Oan la brun aura sesucha . pel
loan ẽnimi frane . Era seu de ioi
mestane. Si bes someilla nis elu
cha . la mors qem fara languir . Sino lan
deloigna obliz . Oyal mer esi faill mos
chans . Vos nautres troz mal amiza .
Car uos mez un paue esducha . Oyaues ui
tar de bru de blanc . No p re qeus disses
anc . Don maraz tal un aducha . Anç seu au
ses descobrir . Cũ uos madonã pleuiz . Ce
destrics ni mals ni dans . Non lez qe plus
uos endria .

Locar binz me ede mucha . Que nos tom
pa nul des brane . De uostra mor 7 eu plãc .
Car uei que re nom afrucha . Anz fai qem
ner affugir . Si uieint no noill auniz . E
tem lo sobrels affans . Quim tol repausem
destria .

Tal maues tornar calucha . Non defendri
a dur mane . Eniz tre greu clop nimne .
Car p mal pos no trebucha . Cauan non
puosca fugir . Affam uau fleberz iz . Cũ
cel des amaiz amans qui de ioi se desfaia .

Lamuoir gan lo sons me
mucha . Dor sobrucha o sobre bane . Tro qe
mi dolam li flane . Per qes ma ualors destru
cha . Quen leiar no puos redormir . Ans en le
u toz chars . E pess de uos en estanz . Gra qe
mez tant emia .

Ab ma uoluntat paucha . Nom ai laissar
cãr ni sanc . Pustellel son oill e crime . Cau
os me cuir aver fors ducha . Cabanz men er
afenir . Oyon uers que sia complizz . Esoi
decho plus clamans . Car ac minoe gens
mendria .

Ceu ui loze uos la uitz . No cuigera uns a
minanz . Oyi noges dieus los maudia .

Ginald bru .

Er solanz reueillar . Ce ses trop endor
mitz . E p pretz qes faidits acuilir ewi
nar . Oye cuigei trebaillar . Oyas er men
soi gequiz . Pcho men soi faillitz . Car nõ es
da cabar . Com plus menue uoluntaz era
lanz . plius creis delar esors lo dãpnages
el danz .

Greu es de sofertar . Auos odie conuiz . Cũ era
ioi grazit . E uer li ben estur . Oyais no po
des uiuar . Ce gas de fust nouiz . Ni uillas ue
illz fortiz . Estrers grar caualgar . lanz es
lasurs esers emals estanz . Dom hom perc
deu ereman mal ananz .

Vos uiz torneis mandar . E egueis gen gãnz .
E puors dels meillz feritz . Vna sasson par
lar . Ar es pres de raubar . e denbrachar ber
biz . Caualers si auniz . Curs mer en done
iar . Pos que toca dels mãs motos belanz .
Ni que rauba gleisas ni uiãdanz .

On son gandir ioglar .
Que uiz gent acuoillir . ca tal amistier guiz .
Cui solia guidar . E pero ses repcar . Vauer
tal es cantz . pos so bos prez faillitz . Cui solia
an menar . De cõpaignos enom sau dire qãz .
gent en arneis ebels eben estanz .

Eniz pcorsz anar . De
ioglarez pertz . Gen causatz euestiz . Sol per
dõnas lausar . ar nõ ausen parlar . Tan es lo
prez delitz . Don es lo troz eissiz . Delas mal

trasonar. No san de cals delas odels amanz.
Damdos eu dic de tos qel prez natrauch len
ganz.

Qeu eis eu sol sonar. Tos prost dom eseruiz. E
fran tan esbaiz. Que nom san cōsellar. Gen
luoc de solazar. Auch en las cozz losenz. Car
tan len ses gratz. De lauca e de bremar. Io con
tes entre los cū us bos chantz. Dels vies affinar.
Edels cremis edels antz.

Mas a cor afranchar. Qui ses trop endurz. No
deuom los obliz. Nils ueills fauch remen
brar. Que mals es alaisar. Affans pos es ple
uiz. Et mal don soi ganz. Nom cal ia meci
nar. Qyas cho quom ue uol euir e balaiz. E
preigne elais esforz dams los panz.

Vairan me puos uanar. Qanc mos ostals pe
tiz. No fo dels en uaisiz. Qel uei ptos dop
tar. Ni anc nō fez mas ondrar. Io uolpils ni
lardiz. Dones mos seignes cauiz. Se deuria
pensar que nolles ges pres ni lauz ni bobāz.
Queu qim laidels sia de lui clamanz.

Era no mais p que nomo demanz.
Car plangr sera sansi remā mos chanz.
Cho dis dalfins qui aonis los bos chanz.

Cinald · bru

Vuij.

Los apleiez. ab qui eu fuoill. chantar el
bon talan. hai eu cant antan. Qyas
car no truop ab cui. Nō deporz nim
desdui. Ni no soi ben anatz. Qi deus cals dāz
sen ser crals dāpnages. Car tors ebos usages.
Assi menuiz e faill. Nō agreu retenaill. Qyas
car mon seignor plaz. Bes eiors e solaz. Qe
sian abuos puiatz. Eraiz men soi loignatz. i
ase mablos uiatz.

Mas destreiez. Qe destruoill. E sim uan re
gnā. Sira salegraran. E es aioi no fui
Qui plaz ser nom les dui. Ca me plaz ades
chans. E gens mas anz. E ors massaliages.
Jas pdz els bos lignages. Paur proso mur
ill. Cui les esponaill. no ses maur barnaz. E
si parr fo lauzan. el fillz se san maiuatz. Qi

par tozz epecaz. Cua las ereraz.

Qonc cals dreiez.
Los acuoill. Quel fillz aia der run. De ren
del prez soan. Ni cals razos andui. Que me
illz nos tangen altrui. Qui eu cre q̄ fos enanz.
Oltra mil ans. O omors esdignoratges. De son
prez ecoratges. E costa ereballl. Si u fillz sime
illz ēfaill. Nō es donc lignatz. Ara cū nō mo
strez. Vos san q̄ uiuantz. Sa pro fo dos donaz.
cū er dels desperatz.

Mas ne leiez. er sim tuoill. p cels qui fail
liran. De solaz ni de chan. p fol regnatz
celui. Qui si gaste destrui. Nis uiram mal
anantz. p nō sai cantz. Cui tors par negiages.
Que ricors ni paratges. E gieu que nos
uuaill. Pos calegrega faill. E nos cange ui
atz. E que os ualra ricatz. Si ia nos alegratz.
Qen pis ereignatz. E ses sol paupertatz.

Mas lo dreiez. cors qeu iuoill.
E desir ereblan. Qyatrauch dire dafan. E
si tors me cōduiz. Ja nō sabram mas duiz. los
entres seingz nils manentz que torz es grāz.
E sobiranz folages. Qant p maluas messa
ges. uilas ni dauol taill. E seapa del gruin
chaill. Nis fauch bon amistatz. Qyas eu soi
be gardatz. Que nō si encolpatz. Que nō es
mos minatz eu anc en fos pruatz.

Ge les pleiez. Si ma uoill.
Ebo quell qerran chantan. Remangnal
sen comatz. Ca gen plazers redui. Can nos
parr nis defui. la uinchs cors ben estanz.
Ni bels semblanz. Ni amoros usages. Que
nem es logatges. Can del corals ollz faill. p
qui qui ques bauill. Ni fapele fachatz. Em
reing abe menatz. Qant los uoz aondatz.
lo corage ablandatz. Es dreiz ben en segnatz.

Cinald bru.

Los echans e solaz. E cortesian plaz. Qyas
nomes. Qeu fos absen. Car mi mes ban.

dei. Capenal uei. Cab ioi uiuor me soste
ingna. ꝑ quem nestrangn. Epuoirs qem
plaigu. de lun demos seignors. qui ma
uia sdeors. Abioi cobrar promes. Oyas le
spancel bes. Echo de qeu plus uaill. me
fin forz de trebaill. ꝑ que ma sospeichos.
Se uai uiran. Qui mersb ioi razos.

El malantz desreiatz.
Qui sera el follenatz. Jm cagen. Car fo
lamen. Enqer edõnei. Cuioi no son trei.
Cui tan sduen naueigna. Oyais ses gaza
ign. E si remaign. Ablos fis amadors.
Que qant eu cuir aillors uiuur on con
qeses. Em diz ma bona fes. Em mostren
son minull. Que qui ꝑ faillir faill. non
es uerais ni vos. Anz son diu dan. E fora
meilz cuirs fos.

Mais ranz dans nai oclaz. De qem fora cla
maz. Oyais nom entren en clam souen.
ni leu nõ disrei. Tor ben am nei. Ce tãdiz
ni merseigna gauaign. Car si sofraig. un
lon rems bonamors. Al fis entendedors. Tor
o restaura ues mes. ꝑqeu ni tu sim ceris. nõ
ai cor qm mi aill. ꝑ una sisbrasaill. Anz se
tu uers ebos. cane ab engan. no sauene
amoros

Mas lenguiz es intriz. Qui des reia dams
laz. Vilãnien. Cus apresen. Qui bais ni
manei. non ser tornei. ni escrida sensseig
na. ꝑ qe nos taing. Ce sa cõpaig. Dõna
on es ualors. Ab tal cam laura sors. Que
iamais nõ ualgues. Be uolgin conogues.
Ans cap lui sagazaill. nil do ganz ni fer
maill. Si ner genz loressos. qe sen masan.
Sol hom far de genz dos.

Es il manç ses mes tarzanz. Quim degues
ser mandaz. 7 eu len aten. Si tor ue
len. no cuier mal mestrei. Si ben fai. Qel
esper sia no ueigna. Que gen bragaig.
Seu ꝑ estaig. Don mon aur qe folers.
Cho trobam els acors. Auida maigtas tir.
Oyas eram grian dan pres. Joias edemor
aill. Puois se fez dauure taill. Dom neis eso
sazos. Com ꝑ um gran. Era bais eioros
Er es graiz freuoltaz.

Quom ben am des amaz. Ses ran lime.
per tal cõuen. Que sill signorei. Cui re
no grei. Si es sers comaleigna. Es alc qes la
ing. ill ra ces baig. Eprencr sal colors. Am
elui cres caill dolors. Qui sen 7 mes pers.
Oyas amors. Ses noil pes. Qui e nom
par ben egaill. Com desire eiadaill. E
uiua cõsiros. Equela chan. Dauriau dol
las chanchos.

Ciraldo bru.
Ops magin simo cõsenrs. la sazos
del rems entenere. Qen cal que
solaz mes gaiusis. Que gran fue
ich magiops uestus. Eytrai tor qeu ẽm
merces. Er cõtrai trop tager chantars.
Econtrai cange dels barons. france seignẽ
ewtres ebos.

Ela gra pluis cair los mans. Qiin sen
tis mos ops dinz larbres. Qe la forchaz
for nõ eissis. Que pena mes amaigz gra
firs. E qui soffere sen pogues. Be fora e
nois lo demãdars. Epo si donars no fos.
Ja no saubrois quis fora pros.

E plagra mais amos ue
zis. Oyanez qe paubres que pos cor.
taz mos ops usnomes tan fis prouiz no
il en noi les condres. Equi freza trop au
triis ortes. Soffingurailli ailq̃ disnars.
Epos se ficha sessomos. Semblaill fail
la pas emarsos.

Bes pagra genceis chomes uis. En cam
sdbre son olbrie. Saltra ma daula
li faillis. Del seu q̃ trop nes bels seuirs.
Equis fai del altrui cotres. prios del seu
sera sabrauars. Ses nomes ius apoir

nazos. Calui reparel gauerdos.

Ges nangra foscha
Glaiseui uis. nõ ha seu mobtr nimesp.
De far acho qom me grazis. Epero si
bels aculturs. No dona pirz inas lui eui
es. Cars cum chadens es plus curs. Degra
uoler que bels resses. esslis anz delui
que de uos.

Son aquimen com acuoillis. Sim pone
nimanet ni mestrer. los iouen ess
uis auantis. Gencer men parergial fo
dubres. Oyas qui fara semblan qelli
pes. Esleignamẽz ni castiars. Seus tre
bailliaz cum altre fos. finaigner ipodez
cual bastros.

Per sagramen qom me pleuis. No ce
ira canz tem qel pesc. Oyos castiz qe
ros qom aisis. puos trop lesfreda la pe
dres. pacioillaidir dels cauia mais. Sen
tenno en fos assars. Que meintre ques
mariqs eros. lescha solaiz epriez edos.

Podagra dou ia no
gauis. Ograns mes caps em plain com
dem. tals quei plus loigne dans lauers.
Quos ofaiez dom se ser escarnirs. Oper
cig uoirra la uengues. Ciu iors no plaz ni
sapezars. Que mãgz pessamenz encios.
longua boua chanchos.

Seper selur worz iuv pensars. Cioios e
bona sospechos. Cresca des mon seignor
cuos.

Quem clam anquera dels uauars. Car
anc desehausiez sofrachos. Enuers nos
fos conuenros.

Cuald bru.

vij. Sim sentis fizels amiz. per uer en
cuser aznor. Oyas er men lans pei
paor. nom dobles a tel destrics.
Oyais eras puos diuz ses dan. Canc dan
gan ni de no fe. nom nembrer puos a
mei be. anz nai sofferz degrans mals.

Cars si sauen als leials.

E si nom grana lespeiz. Si comparers
ala flor. Cuiaz que plachal seignor.
Anc len creis ire genziz. Epar qel costire
del so. En avan. Car sap cue. que sos af
fars nosli aue. Qaueu ui cuis iors ferials
mera meller cus nadals.

Eu ui ia menuera riz. Segon lo temps que
ra cor. Qem tenia deisenor. Oyaigz pla
ie dom er son abriz. Qom ueneuz sofrire
qui blan. Soffrer tan qe peiz len ue. cho
que plus li descoue. Que segon qel ere ga
ls. lamors em ami cabals.

Eial ioues nil anriz. puos en sabailli en
cor. Tri de dos mals lo menor. no fenal
ers lo coisir. Deu hom be done he rire
daman. Qui la fin. damor soste. Enol
sap loignar de se. puos ue que li res ue
nals. Es done danz damor airals.

Ara os semblaria predir. Oyos
chanz mas si deu ador. pecha nõ uiz
amador. cui meigs nochanta ni triz.
Oyas p meillz assire mo chan. uau cer
chan. bos mos en fire. Qui son tuch car
gar eple. Dus estraigs senz naturals.
Oyas no sabo tuch de cals.

Esi vos sen feig enuz. p espauentar los
lor. Si plas ualers nos a cor. pauc men
ual prec ni castic. Oyas ges nõ odie pme.
cals uetais amiz consis. No ua en an los
capteals.

Cuald bru.

Sera no puoia mos chanz. no san p
que mais senanz. Esi nõ ual dos
airanz. Que far nõ solia. Ben a
uras dreg lo sanz. Ep que no mo de
manz. Queu no to dira.

Esim semes drogomanz. Ecui leicui soi
comanz. Ecui entendra tos manz. Ja de

cho nor sia. Quel dirz el fairz el semblanz.
El nomes el prez el bobanz. Terguirz en la
uia.

E tu lar fas conoissenz. Eu de edonc nō en
tenz. Cuns faig mor fas aprendenz. Eses
marstria. Si fazz mas tor es senz. Cum car
uoill que tota gensz li porz garentia.

Quel seus bel cors cōuinenz. Es assaz at e
manenz. Ede cortesia. Ja nauras tu mal
uolenz. Car en trop lausar ten prenz dones
gen grazia.

E tu enemics eguerrers. Nō fazia uolūtiers.
Cus enoios fols par uiers. Eobam chaseim
dia. Forz qeu nō sor sobramers. Oraus silain
blasma uaugers. Eu loill obazia.

Quel seus lausers diriuuiers. El nomes uers
el prez entiers. Esi meza uis estiers. Nomme
mamenia. Cane forz nō fiu souenders. De
tals lauszars plasentiers. Ni nom ostia.

Tu que taig sos lauzars.
Ja men forcha sobramars. Oraus ten ual
ria calars. Bedz gīn follia. Que p deu sol
lo parlars. Oradiu tals cenbons pensars. q
gescun enualia.

E si vos diz nor ten cars. Ro ten uolgras esser
pars. Eu no pre qel cudars. Oraude mē
bria. Cho mes uis vz mos assars. Eualgra
mais mos chantars. Per eral paria.

E sil bos reis dels nauars. mo
lauza de maiz blasmars. Faire nor daria.

Giraldbru.

[xiiij]

La flors el uerchan. Ore uai remen
bran. Diun cortes aman. Esi no col
ches. Que nom remenbres. Ja for
oblidaz. Denquerre solaz. Pero cans ni pz.
Ger ceis no mesona. Cal vz mi boirona. Tals
unamistaz. Cama fe. Saissi ses deue. cum
ell qeu am ma ouen. be dei chantar plus
souen.

Dreiz es done qeu chan. Cab prev q per mā.
Oras aza diran. Que simes forses. Com le
uer chantes. Enō es uertaz. Que senz ecari
taz. Adiu prec el dona. Sicū lo cansona. Nos
senz es lassaz. Oras ben cre. Que ges chātuy
se. Notual al conseamen. ramr qamr hom puo
is lenten.

E donc a qem uan. vz ioiz castian. Que puc
is plaigenim. Si ia ioiz cobres. Car nō sera
pres. Car seu ioig tulaz. Oyenuz mor sonz.
Puois ensoi lausaz. Qamr ma razos bona.
par ni sa bandona. Com ben enseignaz. Si
bei ue. Ni mon direch capre. nō uol al meu e
seien. Ca vz chan communalmen.

E pero laltran. Can pdei mon gan. Oramaua
chantan. Plan epius ades. Esi men rardes.
Eu for en colpas. Pos ioydos nil graz. Nomera
tarzaz. Oras era sim sona. Oramia. fiiona.
Seral bes ponzan. donc aque. nō ponzaia
be. Sim sona nima cuoill gen. nō ai gram
refragnem en.

Mas sil bel semblan nel vz nil tallan. Oram
ua caman. Ho fai quim lauzes. Queu
loill soferres. Sofrir er auiaz. Cū maues
foldaz. Cane sen sassi ablaz. Em cōtrespar
ona. Qamr pez me rasona. Oras sinom ca
iaz. pos merce. Die auia deme. Silanuzo
folamen. Que sen penedes ualen.

Intu dor en an. fis eses enian.
Soffrenz epregan. Que sil sa franches. Sos
nir cors engres. Oreill fora assaz. Que si fos
oraz. Oios ciuz emos faiz. Sibems desazona.
Car meillz no sadona. Cum en paizaz. Oras
cōue. Sinō camiaire. que sper ouenea so
fren. Qeill frane uenchō francamen.

E puois endaran. aquist
drur trian. Qespars tendan. Oras qui
ben ames. Emais esperes. Oreill ifoion arz.
Ja fos engaiaz. Era demandaz. Oi dons de
narbona de drur q ñadona. nis fai trop cochuz.
Can laue. Cī auez vere. Damor ecalque ian
simen. Sinō len pr plus de sen.

Nom vere despar ia se. Denan vz que lon
gamen. Oramia menar pren no pren. En

es diriç que longamen. Esperom gran lau
amen.

Çirald Vbrunell

.xv.

Iam uai reuenen. Dun dol ⁊ don ua. Qui
cors car aten. Per sol bon conuen. Ben
anaçeian. Ꝑ qeu chantaran. Coian no
pessera. Pos uergers ni praz. Nom aduz solaz.
Ni chanz pels plaissaz. Queill auzeier fan.
Vers lo torn del an.

Nua lauol gen. Pezaz no sofrira. Qapessa
damen. Van uas ualer len. Per que prez
de chai. Ren als nos en sai. Oyas ta no cuera.
Fos aissi uiaz. Jois des enpanz. Vos men co
norta; dona peu chan. Em uau alegram.

Epuos de fen. cho que
plus me tira. Que nomes paruen. Pel bon
pessamen. Que naguienai. Puois plus no me
schan. Assaz meilz chantera. Sai gent cors
honraz. Oye fos plus ꝑ uaz. Epero si os plaz.
Noi dei hauer dan. Si os me prec chantam.

Cab plus dardimen. Oyos faz
cors nos uira. Tan nomespauen. Anz me
di souen. Ca modi seran can uos ꝑiaria. Pos
aissi mez fera. Car sol ocuiaz. Anz que ren
sapchaz. Si plus nauçiaz. Paor mi fin gram.
Qem doblesc la fan.

Mas mon estuen. Tor ahramen sofrira. Plus
den uaimen. Parlem belemen. Vi iaz odim
i. Cal tor uos aura. Si os am o enqera. Se
os me prec forchaz. Puois pres eiaz. Sor ia
non crezaz. Qom sobre talan. Ja mene ga
ram.

Qar qui dreich enten. Damor ni sofpira. Noi
por auer sen. De gran rausimen. Sab foldar
noi uai. Cane pur saugai. Noui canz esme
ra. Lo sen la foldaz. Quera samauaz. Ei sen
crezaz. Ꝑ pau de semblan. Piaz doran.

Epecho pren. qui trop non
sabbira. Premers car consen. Cho calme re
pren. Ses be non estai seu me prec delai. E
issamen mamera. Qi uos uos amaz. Que
guerra fachaz. Oyas sofriez enpaz. Que ell
uencerai qui meill sofriran.

Quen paz esofren. Vi ia que rauzira. Dum a
mor ualen. Si leugeramen. Ꝑ fol sen sa
uai. Nom fezes esglai. Cho qui mauidera.
Seu fos uesiaz. Oyas fezim miraz. Ꝑ calme
senaz. Qan manei. turian. Poins epres enan.

Epuois soferam. Oyaor
tor assaz. Car me fiu loingiaz. Esoi nes
fredaz. Ꝑ quos prec eus man. Que sofraz a
man.

Çirald de bru.

.xvj.

Lo dolz chanz dun angel.
Qau çantauen un plais. oye desuer
lauerer. De mon chamin entrais. E
ostal plaissadiz. On fo lauzels penz. plaisso
en un mopel. iii. donas tosas en chantan. La de
finesiam gran. Ca prez ioi esolaz. Suen gui pl
uiaz. Ꝑ meill entendrel chan. Edissi lor arman.
Tosas de que chantiz. O de que uos clamaz.

Ecobrer son mantel.
La magier qui saup mais. Edis dun en co
brer. Qau muo deis ric sauais. Ꝑ quel iouẽz
dolz. Caissi cai pros es guiz. Ab bon prez qui
capdel. Ei cres quel par eman. Se son mes
a son dan. La peior dels malsuaz. Ce si os ale
grauaz. nun faraz semblan. Si uos agursam.
Cum ia ioi no aiaz. Si des lor nes priuaz.

Tosa nes tanc ishel.
non son uas bos assais. Ci fez o li ꝑmer. Car
ab ondeua rais. Schanz em graziz. Qeu ers
don fo marriz. No trop sol qui mapel. nun
quera nun demran. Anz fin raubaz oram. En
me rers peiz. Si que lus dels regnaz. Oyna
i cõtralian. Eparee al ferran. Qau mera gen
donaz. Eso mal ꝑsemaz.

Seiguer dauol fardel. Se cargar dauol fais.
Qui rauba soldader. ni sen uest ni sen pais.
El lor el plais aunz. On el es acuoilliz. Aital la
iro fradel. ple de mal edengan. Si al sofre
mi blan. Nuill auqa poestriz. Greu por esser
honraz. Que ben leu ses durar. Cill qui non

ꝛeꝯ

osabran. Quel as neis en calpaz. oill nes
cai la mens.

Amiel trens nouel. Soltom esser gras. ar
no uol hom uenger. Troscha quel fru
is lengrais. ni no plaz chanz ni criz. Tez
lomonz es marriz. Eplus li iouen el. Se
uuill conoz non fan. clau in que p un
gan. Silq fos eurat. Se mesclauns bar
naz. Qui durma tot lan. Ar uos es con
uran. Lor dansans amestaz. puos qen
fol prez triaz.

Seigner li fazz castel. Don la malesta na
is. Es mur cill terrer. De torr e de briaz.
han volt dons esonuiz. Car nos ren hom
garniz. Sino fin mãganel. Qui pas fo
bro lanuan. Don im puos trian. Vsuias
enrapiaz. Tom lanuach uellaz. Qen hai
aucir raalan. Er adonc lenaran. Quos li
no lenaz. Suez ocasonaz.

Equen uai sin teuel. Amria ni uirais.
Cinaz uos qell derrer. Se meran en e
hans. p aiuls clapes penz. Ni ioues en dũ
en. puos que ura la pel. Se uergna me
ilunin. p pauc colp de uerchan. Ni qes
facha uiaz. Ens uers pros om pgaz. Sis
dona pars un an. Dopnam puos latin.
Es ienra p greiaz. Si gauell demanaz.

Si seigner de bordel.

Amiz nõ sofrel fais. Cuos da cõsiuer. Si
dei ter nõ abais lomom fos opiz. Que
puos iors er fadiz. Ke ter la nõ espel.
Abon prez ben estan. ni la lay no tram. Ni
iors ni fes ni paz. Oi seigner reiguiaz.
Epos que iors li plaz. Ai egnin sen tos laz.

Tos eu mirai laissan.

De chaimar mais ogan. Sa non sobir
tos plaz. car nõ sui enastiz.

Seigner li dui bertran. Sai be q uos di
ran. Qeus es mal cõsellaz. Si de chon
uos lassaz. Tos a que deus ouraz. Es en
ma tes amaz.

Guald bru.

Nulla res. Jchanzar non faill. p qe
deu pro mos chanz ualer. Qeran
ben rason elezer. Qioc es ason de
que chan. Ensais bauran. Qem cuis ma
ben amansa. Qeu belia on ai men esper.
Oe ui remer. Ens fai ioi sauzir esolaz.
Suer assaz. Cops es q mos chanz se meu
lur. pois enma segna cur segur.

Eno es drez q chans ruall.

puos de ioi mon ni de plazer. Ans si
sen cõren dun uaier. Dui amic edun to
lan. Qe uas en gan. no penda la halm
sa. Casquins si deu gs amer. Es son po
der. nos uolua vis iur dol seu solaz. Ca
mes amaz. Sa cor ques mõta nis pur.
Es es obran amal aur.

Qeu tai pres. Eraz lonc trebaill. De
mors mos leis man dur raser. Lais
ab aigs deson saber. Qe rancura emua
u amorum. Que cend dan. Clau ab
bon esperansa. Tal fossa on puosta re
manet. Es im diz uer. Qos seigner pro
sui be fermaz. Ses nomenaz. Qas de
qui qen clam nim rancur ab lers me
renaing enatur.

Ai merces q sabs lei nouall. ses mas dieus
nom po mantenir. De penitar. ni de la
ser. Epuos eu ren al uoill deman. Qas
qen cudan. Qa iaiz ma benanansa. Qe
bueill cõma fier un ser. Al seu manier. So
p qem fui puos cõsezaz. Es aisi plaz. p
lamistat q il port iuir. Qeu de bon cuid
nom pruir.

Esi eu ges. p sanos traiaill. Qei trop nõ
puosca sostenir. Nil inger calq nõ deuer.
fraignal fol eiguoill merrian. Qe ben es
tan. ler sim tuis nimenãsa. Qeu ai ben
uezut estuier. Cai estober. vai tal renqui
emes plaz. Qestraigs fosiaz. Es mes sout
sor bon azur. p que mais uailla eque ma
is dur.

E fim mes. El sen ascrauil. Edel seu colp nō
uoill mouer. nō laiz del alman colp dolor.
Qaz ferrā ab un bel semblan. Qeu uoill
deman. faich dont don ma fiansa. Qaz
deluezer. Qannac lazer. la dreich cuz nul
ben ensenhnaz. nō fo ḡuaz. Anz qan poc
far de clar escur. Qe fez baner dun ḡm
mur.

Cinnid. bru.

D echantar. ab depozt. Qi folzeuuoz
laiskaz. Qaz qane sui ben uoz. Estuē
li rab lo can. Eua me conozman. Qe
sherf no fora paz. Entre lui el corazge.
Qeu uei dun mal usazge. Qe poia adese
cerf. Car ef fallizz dōneif. Dony solom ef
ser gmf. Eḡz no po ni iaiz. Reuenir entre
tanf. Car ef de celf clamanf. ꝑ q̄ degin
ualer. Egef prez fol poder. longamē sui nō
dum. Qef clam estf mācura.

A llegrar. Qe uoill fozz. El son aissi paiz
saz. Esi nō semblaz faz. Non cōtemi ra
lan. Qaz uno si uazan. Qaiḡz lozz so
nez qeu taz. Vilan bauol ugnaz. Qanc
piusom ho paiatge. Sen ben auzir arcf.
Del edelnar nof fatf. nilf plazerf noi ef
muf. End ef ben sauanf. Cui nō plaz ioiz
ni chanf. Edauresa ef ograf. Cui ne fap
reuuer. fil agime ni plaser. En defenif ni
oua. Selautrui ioiz peiura.

E nouf par. piech de mozt. Com cui fara
ing sdiaz. ni ua def conozmz. Ni fassa
mal semblan. Al uer deu me comman. En
cal om fe naz. Ab arteiff cozf saluatge.
Qeill aissi el besatge. Qan lo dolz tēpl
pazeu. Qend entreif mezeif. Lozchauf
elm cabeif. Flozmz. Flor laif. Equi ia
nō er guif. Com po esser amanf. Ref ma
if nō ef affranf. Qaz im sostener. ni uef
tun mal saber. Ni bon sen ni mesura. Cō
un no ueiura.

D un affar me conoz. dom degresser uaz.
Qe ben fora clamaz. Barlo qeill auctoz. Ei.
Edel mal edel dan. Qaz en gran uolpilla
tge. Qan mes uilan passatge. Qacun par
lem forzeif. El seignor que ben peif. Qanr
mapaueralkinf. Amcomandar q̄ manf. nō
sia correllanf. plus qill fon de loz banf. ni
dautrui nō deuer. nō puc sca mōt esser. E
ra si bef peiura. loif affarf of medium.

B on pioar. Agrup fozz.
Vuf delf meilloif temaz. Si ia uēra ūma
ni uiuref sof engan. Nisi ia cobraim. loif
depez ni solaz loz mesia estauge. Nō meri
a mon gatge. Tan puial malanseif. Qre
iura ni leif nom auf trop uerais. Aissi es
om terrenf. Establinf enanf. ꝑ qer desl
enanf. Ecart al comanzer. Es del capie
ner. Deirf nō pren cal q̄ cura. nof nuan
tābladum.

Cinnid bru.

A quest ūmuis clarf egenz. Qef tan
ḡfuiz enseignz. Den esser ab ioi tre
uum. Ecbasesif cersia tanzenz. Cā
uen estaz. Ab lif clarmaz. Aqui nō plaz ia
ni solaz. Nō ef amar ni amanir.

A mi meiteum mes tolenz. ꝑ ioi car ressen
alaiz. Car cuz io depozt el def buz. Cō
ur ḡsta saso conz. Qnoif ue loi praz. El
boif foillaz. Quoill sapchaz. ꝑ amistaz. Su
i esuezaz. Ecommaire.

Mes cuz ef plus gauf estallenz. Car mesune
mesagiēf ueḡnz. Cum ueram dun anso
laiz. Qon man uenzoif clauzimēz. Sim
sui estaz. Ionef tenf imz. deliondaz. Dauno
sebraz. Ar pluse assaz de ioi faire.

Molt ef granf la presenza. el seuf.
Qan la uim bon saber aouz. Qanc nō fo

pleis mentiguz. Orguoillz ni noill passer
las denz. Comilitaz. Dom es gurtaz. Sos cos
plaz plaz. Laren empaz. Gilis diz parlaz.
E non gauz.

Sobre tos bos enseignamentz. Aitan fortz es
sos pz cregutz. Elo seuf p meillor tenguz.
Ni ia noill en er faitz cotentz. Antz aporaz. los
autors graz. Eso sapchaz. Greus lameitaz. a
retenir.

Domna mos pes emos entrentz. Etoz mos espe
iz emos cuz. Es en uostra merce cazutz. E
penda us dem causimentz. Qem siu dun laz
pelcoi lasaz. Auos donaz. Et autreiaz. Car
tuit eratz. De bon aire.

Domna uoillaz. Que mos pessaz. Sia uratz.
Esa uos plaz. Oyauoluntaz Oyeneselaire.

Çiraldbru.

[·xx·] a. Ar. aussiretz en chabaluis chantarls.
Qui eu son amics enchabaluis epatis
auiaz. E fon anc mais dicha tan grais
fol lieu chantan greu nescapam ses dan
sableis mapam ni mer. Quei son plus u
ges que sers terra tu com soferis.

Amaiz uetz marmg. nestis partarls. ioi
dentrels mans. p qui eu de uenc hars.
el cors puois en ren sa ficha. Dun salegra
tan ui gran. Volrieu chantes graban. Que
ra troge ses parech tenial dreg p enuers.
Tan es en amar esmers.

E quen diretz. Siledieus es mars. Es cors es
leis ualiam ia sobrumars. Nō ia tant es
aur en cha ella cais. Remanig abram. ia ren
lauis ni ia ualum. Qera com cades qui qo se
mon mas chansos emos uers. Com fol de si
bers esters.

Ano nuls estrez nom fon ualers ni cars.
Tro que mac loigz de gai sobre grabans.
Epuis bre amors me trichet. Dun penr
de semblan. Eparc pso que nō blam. lieu
pariar cuns dans nomen cree. Qem ren

pres plus grieu que fers. Pri bocha quem
mal mers.

Ara nom lez qan maualgrat piars. Quere
mere si fa q mos chantars. Pos tan ses
mamors africha. Calra nō quer ni deman.
Clamail mce qu eban. Celei aui deschausir
lec. fol quiaz edespers. Tot nobauis so q quer.

El bes quer fez. Sincerais el foc
ais. poz li grazir. fom dous mais usbausar.
fola res esdl q picha. Nō uai lobra meilluran.
Ca da paire saber dofan. Estr fez mais q nō
dec. Peier eueil debeders. Ti cais mceill en
refers.

Tals qellai diretz los oilz on bar la mars. Es
cors es dourze frances efis eclars. De lei on bar
prez fabricha. long dauol prez edengan. E
dem quin uau pessan. p qn magraçiste en
sec. Voluen de tort en trauers. plus a bruel;
dun conuers.

Eciuaz ses menuei ni deuinay. Oyreigna
dan no fo cuis doz pensars. Oya duriab u
namicha san eler al cap dun an. fol cais dier
paire ren creiran. De zo cane uers nō paire.
Si fara ben sen lengers. Oyons lignaures. lai
pere lers.

Tiois qui p bon en ders. non salegra fol es
mers.

Çiraldde bru.

[·xxi·] De chantar me foz entremes. prouen
pcho ca desolaitz. si eu uis que bous chō
fos amaitz. Po sagues auida. de rason
o de druda ualen. Ses nom defen. Qui eu nō
chantes enquera. Tan mes esquiua esfan. la
pdel dans. Car aici remanrois echans. Epres
egalaubia cam apellom follia. Sun deport
nimesian nim chan. Eno fatz sd quel lai
re fam.

E nom par. Com sia cortes. Qui tot iom uol
esser sennatz. Oyour magrada bella fol
datz. loigna de retenguda. Sieon lueis e

temps muda · Quel sen · fai paresen · Quelle
enansa elesmera · Er ieu q̃ chan lesquera p
ner enansz · Sieu saubes que ioiz fos affans
ni trebals cortesia · Ja dieus sos pros no sia · q
laissa ioi ni bel semblan ·

Oblidar uolgra si pogues · Mas non puosc so don
soi iratz · Car uei alas granz poestatz · Laisar
sollatz ebruida · Cum ampla recresuda · Ppn
que tol iouen · Cien chauz eleffera · Sapshatz
qui eu no cuera · Fos me milans · fos tan aba
isatz pres ni bubans · Qeu sa cauallaria · ual
mens de drudaria · Pos garder son pro ni son
dan · Nos fez mestier de fin aman ·

Ges mudar nom puesc q̃ ñ pes ·
Mas diuna ren soi conoiratz · Cuns mesagi
gierz ben enseinnatz · Oe dis ciuram saluda ·
Que ma ioia rendida · Car pn · encausimen ·
Oion chan quieu no chantera · P autra ni ẽ
dara · Saluz mi mans · Mas da questa seru
comans · Tan uueill sa seignoria · Pero saiei
plasia · Que pottes plus un paue en an · Als
non quier ni plus nol deman ·

Bem deu far tan ma bona defes · Car me no
fiu mal uesiatz · Que fins am efis si ama
tz · Esia ben uenguda · Qantal con lai uolguda ·
Plasen conde risen · Lam eral con loi era · q̃
ia re noi caniera · ql p; pfans · El cors adretz
el corsadretz eben estans · Duoz debella para ·
Orames en sa baulha · Per qeu laiz epren eso
an · Emen ardise eu au doptan ·

Mas pregar uolgra sil plagues · Iei per au
son en ioi tornatz · Que fos nostrar bona
mistatz · P un amic saubuda · Que plus ner
car tenguda · Qan len diran souen · So don
nomalegiera · Oienre q̃ sofs celera · conors
es grans · Eioiz can troba finsamans · Abcau
solatzera · Car om no po quee dia · Dirasa
mia son talan · conuen ena p qui soll man ·

Guiald de bru ·

Ges aisi del tor no laus · solatz ni deportz
ni rire · Can qem no mi eslais · Oias cau
plus non plaz deportz no uoill en mi
sol despendre · Oios bos dirz pplatz · Ans des q̃
comens · Ieus cans auinens · puois estreitz las
dens · Que nois auis remaire · per car nom
uei gaire · Qui plassa ioiz · Na trop qui men
uei · quan malegri ni mes bandei ·

Gpero sim notz mais · Oias car no
mes bel adire · Oa mal amigra · Qem trais ·
Esim par foldatz · Can men sol priatz · Puois
deleis nom puesc defendre · Oial men soi me
natz · Seraz dons fiffens · Ja men uengra lens
bes e rausimens · Car neguns amaire no sap
damor gaire · Qui li eu streus · Camors domale
i · Com lairetz tiot eblandes meteei ·

Vers es que samors mestraus · Enon sen
por escondire · Epuoss la forçal prar pans q̃
men ual uiratz · Oiez me fos assatz · Qel cor
uires en latendire · Oias un autre laz · que pu
ois forsa uens · Dirz no es ualens · El paur
escriens · Quem fo capdellaire · Dona mi uera
ire · Que tem qem bais · Si eu uas lei feinei ·
Capoder quem soich om sordei ·

Mas quim fos amir tagins · Ede non ben es
tausire · fins estranz eses mals ais · Ab qem fo
celatz · Ja non fos priatz · Ioi me pagien quem
rendre no sol tan longuatz · Qel cors mes car
sens · Se combar el sens · el creis espatiens ·
Cane plus remens lam · Dir nuill fos repa
ire · Sols us nesfrais · Qel cors ctur creis plus
remen · Noill mouian des rei ·

Era sion es en gais · Can sap com me auia
re · Cane puois no fiu hez ni gais · Deis
quins soltz ifan · Que maduis pechatz · ma
fier enfes en rendre · Gran mencomal fauz ·
Aom fo pues gauens · Plus qel pessamens ·
En que ma sdens · Ni ia dones aire sera ẽ re
maire · Son sobrier fais · no er qil le uoi · ea

·xxv·

·xxi·

mors nō uol chom seingnorei.

Ane nō fon qui leu sa frans. Nis fes uēcuz
in sofrire. Si tot ses en als sauaris. Cauis
nō fos paraz. Cuns desmesum. Queus me
naza descoisedre. per comiuraz ualf als
conoisens. Edony nō aprens. Orgueilz es
uiens. Ei bos sofertaire. Sinō esgabaire.
cōquer cui bais. Eren emanei. Oyas ieu
nō die que ben estei.

Qane ualors cui uils prez frais. p uilsa
gradils assire. Vers ben estar nō sauaris.
Ni ia ryr maluaz. ni mal ensennaz. Non se
degren alt entendire. Sin fos dretz iuiaz.
Edones noi tentens. Esi faz dony conseils.
Que maluasia gens. Sauis uas dona traire.
Con de boraire. Que daise nais. Ruey
en que follei. Oyas cui nō pes amor. am
uei.

Segon mon uciaire.

Mas en uol rendir. Qam te trist egan.
Que tot estens uai. Jre dol emarimen.
Qem fan sospirar souen. den no desir ō
paigna. Si bē uau solez. Can pes qui be
me starca. Seru amaz amaire.

Abzo que dessouenir. Oye deuria chai. lamu
thz delai. p que qua tot aussamen. Cai
magiar ede cui men. Ar diezo qui tem ma
uzia. Cū folf car milez. p re nom cristiaria.
Tro quem tolr abraire.

Gieu mi tengiu de faillir. Oyas en recebra
Segon quen meuriai. Bon es qeu es mir
pren. Carn ai dir grum faillimen. po sis
na poebria. be pertz tosez. Oyas en mira tan
uoltria. plaz fors mō aire.

Eia p adrer mirar. Oydonz no pdrai. Cai
dicth ben estui. Ades uau mō tot creissen.
nō ia pir desegnemen. Qan die qeu nola
pdria. Vos uos calatez. Na parleira ieu cui
dia. fe queu dei mon paire.

Çirald bru.

xviij

Ben deu en bona cozr dir. Bon soner
quil fai. p quen retram. Vn le
uier equila pren. paira domen
nō calen. Carsi com sinō cailla. faz ieu
gierf senez. Quel pluf greuf sembla q̄
fia. Bonse leuf ypaire.

Mes un paue mer a giquir. Esi faillim.
Ço don cantam. puos lo vei entre lor
gen. An fair nul acordam. Bom sap dage
sta paria. Sore als mos effeç. Ecill nai
om mancaria. Cuj ner malf amaire.

Edeuf ies en laif iauz. Qeu
mentire metrai. De cho dom meschan.
Queu nomazaur detrop san. Ni cop foi
dar nom entren. Pero senz prez efolia. Ca
seuf a fauez. Qui belf asebla nulf tria.

Çirald de bruneill

xviiij

Seus quier cōseill bella miga la mā
da. No lom ne dez com coiatf lof
demanda. Car ar madiz uostra dō
na truanda. Cassloif sdi foz issiz desa comā
da. Qe ço qem det mestrui eirem desmāda.
Quem conseillaz. Ca paue lo coz diuz dim
nom abmanda. Tan fort en sdi imz.

Per deu giuir gel aissi tor
armda. Volerf damie nos fai ni nos ga
randa. Qe luf se faill lautrez mestierf qe
blanda. Que nullz destrier entrelf dos no
lespanda. Essi uos die dair poig q̄ fialam
da. Vos lan crezaz. E plaza uos lobes el walf

qeus manda · Cassi serez amaz.

No puos mudar qel gr orguoill nõ gorn
da · Ja siaz uos doncella bel eblondai · pa
ne dinaus no epaues tois uos auonda · E
noiez · Bes pmeira ni segonda · Er eu qui
tem des un qem cofonda · Vas me lauzaz ·
Sem senr peraqem traga · plus uas londa ·
Oral cant qem capdelaz ·

Si mapelaz de tal razo ponda · Amics gui
raut no sai cõ uos responda · Vos mi diez
de paue son lauzionda · Anz uoill pelar
mõ pinar cautre lõ ronda · Que si os erai
de plant far desirenda · Vos eçertaz · Com
sen bel cors uos es dui esrescõda · Be par
cõ escoitaz ·

Doncela oi mats nos siaz trop parleira · Ja
ma meintr plus de · v · c · uez pmeira · Cu
daz uos done qe vos tems lo sofeira · Ja cre
raz eo fezes puezeira · Dalteramistat ar a
talan cos feira · Si no calaz · Oeiller cõse
ill deranaberi gueira · Que uos nom do
naz ·

Enquer uegreu · G · q̃ laus omeira · Cala
pelez camiarai lengueira · pço cuidaz
que del plant uos enqeira · Oras nõ cuir
ges qen sia tan manera · Anz er oimarsfa
prezza derreira · Ce qem digaz ia tan fin
q̃ qtra uo sofoira · Tirua ni fi ni paz ·

Bella pden nõ pda uostra
uida · Seu mai faillir plim cu aguda ·
Ja sabez uos com me fo cõuẽgeuda · Nõ ten
gua dan sanc saubez cũ leu muda · Cors di
mador bella esanc fos druda · Del plant
pensaz · Que be uos dic morz sol seu lau
pduda · Oras nolo descobraz ·

Seigner amics iana greu fin uolguda ·
Oras elam die ab dreit ses uascuida · Cal
tran pgez cũ fols tot asaubuda · Qui uon
ualgues lei uestida ni nuda · No fara doc
sinos gie que uenguda · her so sapchaz ·
Beus en ualrai · Oras can uos er rendida
Jal a greu capenguda · Simais uos ime
selaz ·

Bella pdeu si deia nez crezuda · pmi loill
autreiaz ·

Ben ofarai sol can uos er rendida · Sa
moz nolaus toillaz ·

Cuild bru ·

Un soner faz maluaiz ebo · Ere no
sai de qal razo · ni cõ ni de cui · ni
de que · p que · Mire no sai co sima
ue · Efarai lo pueis nol sai far · Ochan
lo qui nol sap chantar ·

Mal ai cane om plus sais no fo · Ewug
auol ome p pro · Ebon assaz can non
ai re · Guoill mãl celui quẽ uol be · Can
siu fis amics ses aiuar · Cane sempre
quim uol gazãgnar ·

Ab celui uau qui nom somo · Equer li
chan nõ a quem don · p gen estar son
ab gaustre · Assi san far ço quẽ conue · Quem
len qan li autres uan colgar · Eploz ço dom
degra chantar ·

Ruiz ai estar una fazo · Ses engan 7 abma
zo · Ni ab orgueill elamar metre · Mal
trui obs si cũ pme · Cueu uai lai on no
cuir anar · Ere ço q̃ no uoill trobar ·

Seu ai dõna no uoill
qem sd · Ni sũ faz tot que mo pdo · Sun
uolia colgar abse · p pauc no uos iur p
mafe · Que pro men fana pgar · Oras nõ
deu om trop soanar ·

Quim fezes enguiardo · se saubra trobar
ocaiso · p quel fuigas se recre · Assi sai
eu far de mal be · Cab maluestat misai
leuar · Em meillurar Oam aur sordeiar
ntam mi uai edeuiro

[xxb.]

folda; que mai fai de cato. De uas la coa tur
lo fre-. S altre plus fol nomen rere. Queral sen
me fi ensdeignar. Alpin carim fai folear.

No sai de que ma faur cuizo.
Sidones altre nomo despe. Cartals sabers
foldar maue. Ela re nō sabrez pme. Que cill
ma fair oltra cuidar. Cane nō uole amie apelā.
Sim uolgues amie apelar anger pogra lo sen
trobar.

Çimld bru.

XXbj.

Gen matin. Sel faillimen. En un chan
ualen. Canida mes creguda dela
t. On cill estai. Qeu am mais qre:
neis me nō am tan. Pqeu uau pensan. Cū
cho quill plagues. Li disses camian. Quies
ters noill aus dir. Cum me fai languir iau
ren. Que mal nō sen. Oyas del pensamen.
Quum destreig. Po sil capreig. Qem pmes nō
fai. De benedeiai. Oesdiu et men peig.

Quen risen. Oye fez parien.
Alconicamen. de druda. Car tenguida. Qes
mai. ni dol nō hai. pel ioi qui men ue. Cane
se cuir. que enan. Sira meilluran. lespans
cel bes. Epuois ses en gan. Lai cor aferiur. Si
deig acuoilli. Nim pren achausim. Dadai si
nom pren. fila feig. chason sen no reig auli
meilz q sabrai. puois conoiserai. q nos hau
mal geing.

Oen non en. Oye uau meten. Psodardim em
brida. mentaguda. Quum trai. ves tal assai.
Calamia fe. ben ce. Camon dan. Oye uau es
folchan. Tan soi fola res. e cum es. Qeu chā.
nim sapcha cobrir. Qui mo deu grazir so
uen faili. emespren. Epuois nō masen.
ni mo reign. abdan simestren. Amors nim
dechai cunauez naurai. Vn bon es deueig.

Len mi ren. Que gem psen.
Car leugiamen. se muda. p saubuda. Oye
stran cho quim fai gai. eme descapre. mce
noill deman. Ehas uau malegran. Qom nō
conogues. ni saubes la fan. eruich men par
ir. puois en dei cauzir. Entren gran iauesim.
que naurai breumen. Ereueig. pel bel entr
sdeig. Qom men ematran. lo bau bertelai q
plus nō ateign.

Mentanen uau drech prouenen sibes pes
pen. Qen aidai. terreçuda. Seschai. Qes en
afrai. Qom cobre reue. pqu uau tarzan la
guerrel deman. Esoi tan cortes. Que mces
clamam. Quches deuenir. En quo q desir: pa
cen. forchadamen. Cauer creien. Oye depe
ign. pero aso seign. Tant osofriirai. Qe tor
priuiarai. si perr oreteig.

Plus adreich greu mai. Cuch que passa
rai. Sanz de uos no ueign.

Çimld bru.

XXbj.

Nom plaz chanc dewsignol. Sim fer
mon cor morne trist. Epo sim mem
uill. Cane non alegret Abrils. Cane
mais no fo neguis anz de io nom dones dos
tanz. mais o gan nō plac la flors nil fruz
dera nom agrada.

Morir me faran de dol. Cist messager qui
man quist. A car se saubesill q chai uall
us paues cortils. Oyas cabels us palatz
grans. Ohot mes lor solatz pelaz. Epara
me desonors. Sabels torn ema grada.

Qui mo lausa be nom uol.
Eru uans cor co uolguist. que tan clar
amors noill nō feziist ges q gentils. Cane
mais de dos fis amanz no fo cor tan dess
blaz. Eorlan qem sobres amors. tu las ara
apoderada.

Ane pairins orin follol. no fez tal faulta
p crist. ni paire cōtra bon fill. De lai o
sabriual nils. Tro lai on soleiz colgauz.
p que deu esser mos chanz sobrels altres
cantadors. puos dōna cui amada.

Epeiv pfol la col. bel ami
gen qem presist. Veill la nuoia emesten
dill. Enotaturs in tapalls. belam ga ben
estranz. estanars nō sia danz. Qeu ta tor
neta de cors. Eros no nom siaz camiada

Giraut de Borneil.

xxviij

Si sotils senz · o plasa ariers noi val · q̃ mos leuis chanz uaille puoge ses mer · nomes p ten semblanz · q̃ puesca mor ualer. Que la cuide lesper qui men sol audar. pr 7 am no par q̃ nullz chantars sia ualenz ni cars · si cuiars o demes. Opesancha o plaiers. nõ enseingna qom chan · Graziissen o claman.

E car nõ uenz la benanachal mal · es gũz a fanz celui qui trop sofer. Cades clamanz. Del altrui noraler. Volez qeus diga uer qem despiatz en amar. Com la puosca mi char. ni sia uars celui quill sera clars. Eben uolenz euers. Dazai atrals poders. Com amic engan · Nis pague deson dan.

E sil cors genz se uira anomen cal · Vas folsmasanz · Ab cho q̃ no ses fer. De salu ni des manz · Cuer cabmegz de lacer. me poira retenir. Car molt fai apẽçar cortesa asolaciar. Enmanz affars. On se demora amars. E fai de granz plaçers. E puois adoba ui seira la corrella dun an. Acels qui ben uian.

E seu siu lenz · Ni uir lo cor leial.

Nil desenanz. De ço qei uol enqer. Qual las las men a tres anz · Queu trop em on saber puois mi doner lezer. Ses forza de p̃iar. oos seigner de chãtar. E mos trobars · fo p̃ amor espars. Adonc me reub em ders. E fallanam saberz. Si p mais qei deman · Enquer como desman.

E sim bestenz · Nim rei reis nil reial · lo proses gramz. Qual danz no sai cals ser. E sill es correllanz. Car sauser escazer. del uenir son plazer. fara debel uenlar. puois sim lez espar: Escosteiars. Qeill rei faran lanars. Nal mais qi remans. puois rietz ni ualers. Nos en porporar tan · Qeu traspasses son man.

E deus a genz · Ogan nostre capital · El nos enanz · Tan q̃ saraci fer. Sofrim pdas edanz. Tro uegnal decazer. Er om nõ deu temer. Oil pdeu gazagnar. Nino fai adoptar lo cõmãzar. Que gastos enauars. Silur auonda ueyza duiral bos espers · E deus ma denan · les uostres capdelan.

Giraut de Borneil.

xxviiij

Mamigam mena estra lei · no sai p que. Queu noill ai forfait paue ni re. Si deus maiur. Done p que mau gira · puois eu nuill enoi noill faz. Car li plaz. Calsreis nos ai. Ego die q̃ mespren. E car en colpar mon sen.

Mas que m ami.

Petit eueia ual rei. Qual que maue. Que ses por forfait de qelbe. Que ma uolgut. Reconose qes uira. Pqeu marriz soi loignaz deslaz. Que gel nõ ai. Qual gan pesbaudimen. E p plazer dautra gen.

Deus qen er amos maurrei · Sill clam mace. deus lo seu forfait rendral se qel cor noill meir. Queu noca sofrira · Ja no fora tan iniz. Que uiaz E de gran lai · Noill fenis son faillimen · E ill ses tort mirepren.

Sela dopta qeu desrei · predam altre · Quel p meir forfait si ial ue. Quer altre drue. E si res lirm. De qem forfis ma foldaz · Ab un laz · La me rendrin · pel col 7 ãmais si pen. Qe u mazriues longamen.

On plus la uoill menz la uei · bona uas mei. Seill sofes forfait noill soue. Tor ueiesp̃dur. deis qil noill soue. Torue cũ eu lim eran triaz · Can sobriz · p que nõ tan. Qua trobar e fai paruen. Cassim ren gra drett men.

Ges nõ ere q̃ fol feunei · p qeu la ere. oo le auer forfait qui la re. Sil plaz qen ure. oole men abelim. Sus pel cap colpf

dastelaç. Arsapçaz. Esis uestrau semblaza descausimen. Die mal es sil oemen.

Bel traig qeu la seignorei.

Cassis conte. Can maum forfaitz qe la se. Oya be uendutz. Ço qeu li pleuirai. Cane dels iova qeu fui naz. Apensaz. Si lo retrai. Noill fraissi son mandamen. Ne ais ni ab estaen.

Ieel al rei fac presen. Dun do què fezi a iuuen. Suos segner nò conten.

Qiuald Bruneng

.xxx.

Nom pos soffrir qua la dolor dela den la lenga no uir. El cor ablanoela flor. Ian quant uei les ramels floirir. Ell chant son pei boscage. Dell auseley en amoraz. Esi tot me sui ue apesaz. Ni pes p mal aiuuge. Quar uei cans cuergers epraz. Su renoelema solaz.

Qeu nomes fers dauiua labor. Oyes de chantar edeiauzir. Cuna noit sen ihaue pascor. Tal songe qem fez esbaudir. Dun esperuier ramage que mem el sus puig pausaz. Er sim semblaua demestai. Ane nò ui tant saluage. Oyes pos fo maners epriuaz edebon ioes a percassenaz.

El songe contai mon seignor. Quasò amic lo deuom dir. Enaiet lom tot en amor edisme que no pot faillir. Qe dolzu mon parage nò maia tal ami en paz. Quant men setei p treballaz. Quane hom de mole ahage. Ni dolzma ualor afaz. Nò amet tal nin fo amaz.

Era nai uergoigna epaor. Em ues ueill emplaing emsospir. El songe teig agrant folor. Eno cuit posca en deuenir. po dun fair coraige. Nom pot partir. us ries penssaz. orgoillos edes raz. Qua pres mie passaige sai quel somges sera uerres. Aisi dreit cò mi fo nariaz.

Epoi auisairez chantador. Ochancos anar enseignir. Quem qui te no sai mal sor. Oye uoill un paue plus en ardir. Den uiar mon messaige. qui porte mia amistaz. Que chai nes fuia la metraz. Oyes de lei nò ai gaige. Ia nò cuit sia achabaz. nuls afars tro ches comenchaz. Queu ai uista comsar.

Tot. Dina sola peual bastir. Eqda pauc leuar aussor. Tant uisqa qu la porgauir. p qu teig uassalage. Damar simo aoseillaz. El uers pos es be assemaz. Trametrai eluiage. Sitrob qui lai lomgeit uiaz. Abqs deport es don solaz.

Eseu ia uas empador.

Ni uas rei uauc sim uol graziz tos assi cu als seu trauchor. Qui noill sap ni noill por gandir. ni mantener ostage. ni loing. Ei un dels estrans regnaz. Qe nul seiai uisiaz. Esis de grant dapnage. Sil seu gens cors blancs epraz mes estrains nim estai maz.

.I.

Agemar

NO por esder suffer ma tendur. Cades nõ can puoir lestro uei tornar. Eli uergier cosil crom canur. Pareisso blanc cuidero li prar. Adone ma si conquistar una mors. Sol pel respondun coumen quẽ fe: Cardar q̃ ferra sages del fiur re. Ca penas deng ad altra uer solas.

Fos obs ma de bon cor retengue.

Cela qui ma p amic cõquistar. Assaz ma meilz enbrei repos conogur. Que tals la lone ẽnim pognar. Cus reprocirs me di dels ancessors. Qui repos espe. Enõ fai qan repos ue. Si repos li faill ben estan ocoue. Que lone es pers amagz plaz destrobar.

Abaigo ma ioi ede porz rendur. Emon saber es ders emeilluran. Quen aquestz mor cu re auer entendur. Quem uoill en brei fair re desamistar. Aigo conose be dels lausengiadors. Can mi cuidero mal fair man fair be. E grazis lor dera mala mce. Car soi de lei es ioiz 7 escapaz.

Qui ane mais som par plair auegur. Adome mais aiuzar com es amar. Ca doble man mes enemic ualgur. Que no feiro se maguesom amar. Qui ane mais en aissi ualedors. Que lur uoill mal de mort 7 illame. Po trair man de tal loc on la se. Sofrira fin efora p illaz.

Mas eras ai abon porz de salur. Se q̃ uos de i mo na uei arbar. Ena lo plom el estag reuezur. E p fin or mon argen cambiar. Ca urreiar ma una delas gengors. dõnas del mon eges nõ de soue. Quem do samor e dun bassar mestre. Er e tan prosc cus reis ifor homaz.

Ep amo me regn p erebur. Enõ eue ei mon nuill home nar. Sim uol mi donz tener uestir onur. Vn ser lone si en loc del mostar.

Ane nõ fo fair als al meu par tals honors. Cũ ami er sen aissi ses deue: Cel feu blanc cors grais escafir ele. Remir bassan mi tene entre mos braz.

Si reis nan fos ciu da pro li mas. El meill' coms dela cristiantar. Gandaion ost pos be son remasiur. Enõ de deu farnõ gran bon tur. Sobrels pagas sarazis tantors. Ab que lus dels menes essems abse. Garir segnor q̃n elau esere re. Nõ an pecar nolur fos p domar.

Eu remanru e no iran allors.

Ni uiran en altra part mo fre. Ela negus nõ demandez p que. Que ia puos nõ seran decaiz.

Agemar.

.II.

Be forei mais fazos eloes. Que maiuner diu uers pessan. Con lo remansses en ciran. Tal p qem fos diz uns uers oes. de celei qei mon plus desir. Don desir mer alanguir. Seu breu noill en pren causimentz.

Eu faran canuz ir a loes. Si nõ a cor ab anz un an. Que ia diz om qem uan biuillan. Ca neras enõ sembla ioes. Esim fai ioue canezur. Tor canur maura qan queu tir. Ce bon es fors; mal aestre uentz.

Esera tan blans cũ enoes. Adaizo nõ tenri a dam. Alei seruir de bon talan. Cũ magers es plus forz encõsir. De dir ede fair ser cuentz.

Aissi con dels escaiz lo roes.

Val mais queill alre ioe no fan. Esis ma riedes que resplan. Plus q̃ ueires uerineiz; ni groes. Aissi ual mai qui ques mazir. Ondõ dairas p enrequir. Son prez ab bos capte nementz.

Per qeu uoiria esser mas coes. desa cozina lei gardan. Cauer lonor dun amiran. Ses saurista fos meus mareses. Ce nõ es om q̃ lare mir. De bon cor ia ill posca uenir. Io iozn. mais ni destorbamentz.

Per qer perr messatg q̃ bioes. Can cũ poiras con al feran. Edieu plus que p con dan. p mon destrio q̃ nor deroes. Que tan rẽtiu

rnōz tondeur. Cim altra fazo del mozrir. non
seriew tan dolenz.

Eg garda no semblar badonesc delf saluz ndel
alf qeill man. Queur plio si rei uas cābian.
Ca dun estreup rauza opf cauesc. Edilim qe
no puof guerrir. Sim fai tremolar estrenur
Sel ieu mauolūtaz ualenz.

Eg pz hai tan dir al partir. Que guillrmf aze
marf faidit. Que sidonz ual dastrasc. v. anz.

Azemar

.III. El tempf destio can par la florf el bro
il. Eson bran diu li auzelet dorgoil.
Ai pessamen damor qim desacuoil.
Que nulla re tan desir ni uoill. A dolzami
a malauf uiuo mei oill. Si causimenz nom
guia.

Veiaire mesq no sd cel qui soill. Sim asdf
pues uf grans maiz dom mi doill. Dom eu
morai sila dolor nō duoill. Ab un doz baif
dinz chambras osdz fuoill. Ai dolza mia ca
son coral amio. Nom dera om fair gancha.

Neguna res nō es tam forz esquio.
Cū es damor clausdnger badio. Que ma po
der que mi tizo q plio. Qual fos uenuf ere
guesço que dio. Adolza mia canson coral a
mio. Nō deu om fair gancha.

Eu ara uist ome que conoif fozz. Er alegir
ni gramanza esdzz. Cimz femna apecar
zatozz. Er eu lasdz nomen renq p estozz.
Adolz amia gundz men abon pozz. Si deuf
uof benezia.

Iamaif no uoill chan nimf ni depozz. Sera
nō fai la bel abfi acozz. Pref nai lo mal
dom cuir cauzu lamozz. Sim brez denq
nō fai de que conozz. Adolza mia gundz
men abon pozz. Si deuf uof benezia.

Azemar

.III. Bena gra obf que saubes faire. Tal
bre chanço ala festa. Dom chascuf
en altra testa. Es deu engessa cantar
re. Que chanzos en cors 7 em plaiz. lapl'
apresas psom maiz. p qeu de mai longa ra
co. ouzai amesura del so.

Pron puos laissar. Ereirare. Que maiz ma
que de gesta. Cassaz pares sla testa. Cū soi
paue amaz amare. Que tan soi es deuegiz
saiz. p mi donz dire. De pantais. Cane nō au
zi foz debrew. deme tan lōga re dezo.

Mas era men uoill estraire.
Que trop nai fatz longen qsta. Esil salue
deus sa testa. Fazam desa carta traire. Qeu
no uoill plus portar lo faiz. Fazal altrui
trar que laiz. Ro p tan q pros dōna so. Es
ser ad obs de mardz.

Queu soi de tal enquistrare. Car denzz cen
bela es lesta. Quez p estra mia testa. De
rotas cen la belaire. Er es tan ses ries prez
ueraiz. Sia deus mi do qeu la baiz. Si lā
maiz seruir en pdon. Ca nullaltrab ab
nulli guardon.

Ecar es ma debon aire. Franquez vmilz 7
onesta. Lam cō los oilz derma testa. Ecar
uō a nilam taire. Tan es coiesta senes aiz.
Cane re no gilier ni tenir. Ni fezenor ni
mesprio. Dom la lauzi om la canso.

Mais uoill esser merceiaire.
Pelor ca [illegible] cōquesta. Cantim
monzeto ela refozz. La mozz cane a sōn re
paire. Oyr pgar que ues leis mapaiz. Em
foz entre sos uozis gais. Capaue del tor re
mas norsd. Cafiz dozz ede bastiço.

Mesagier uai de gemz estais. Auerbon en
lauzor palais. Oye portenal esta chanzo.
Ala meillor dōna cane so. Epuois daqui a
mai sco. Amon en ueios bel ebo.

·I·

Bernard de ventadorn

Lan can uei la fueilla. Joi
dels albres cazer. Cui q
pos en dueilla. Amor deu
bo saber. No cuzaz qeu
uoilla. Flor ni foilla ne
zer. Car uas mi faigoui
la. Eo queu plus uoill
auer. Cor ai que
men coilla. Quas
eo ai gos poder.
Cades cuer mamoilla. Eu plus me des
esper.

Estranga noueila. Per on dem auzir.
Que cant qui labella. Que soia cuillir.
Ara non apella. Nim fai neill uenir. Ades
fez lasfella. Men uai de dol partir. Neus
qel mon capdela. Si plagues lui mazir.
Que fai fim rouella. Noia mais del mori
Ren ai mais esperan.

Nagues ni en foz. Ce bon estranga ma
confondut cauzz. Que con long metaza.
la della cui am fuzz. Can li quer samanz
za. Eu sen tan guies grauz. Tan mai
de poianza. Que tot me desconuenz. Quas
no faz semblanza. Cades chan cde port.

Alan q uire. Quas mais fazgran folor.
Car am ni desire. Nel mon belezor de
deuia laire. E qque fes miradon. Car ben
mo obire. No ai guerier prozon. Tal tom
que las mire. Ni pes desa uision. No dem
lanzuz. de lei ni desamor.

La pdonana. No am q nos conue. Pero
fil plazia. Que fezes calque bel. Gilu
uuuia. Pler epna fe. Quel bel que fa
ria. No fos saubuz p me. E son plazer
sia. Queu siu ensa mie. Sill plaz que
mazia. Qeu nom clam dere.

Ben es dreiz qeu plagna. Seu pere per
mon aguoill. La bona cpagna. Sill
solaz eau soill. Perr me gazagna. Ie fol
ardiz qu troll. Can uas mi lestragna. Car
am plozo mei oill. Mez es que lestragna
ny torf que eus mozes. Queu es lom to
ill.

En gruel despnage. Ela pens qu tan. Ai
mon bon usage. Cades cuzir delai.
Qyqueu estage. Eulanza fai. Quanno
u mon oraige. Ni daltrem mot em plan.
Car meillor mesage. En tot lo mon non
ai. Enan toill estage. Entre quen non
degu.

Dona mon oraige. Meillor ante que
uai. Nos man en estage. Entre quen
non degu.

Idem B'.

Lo rossignols fai baudeia. Lostra la
flor el uarjan. Apres mon el tolf
en uera. Que no pos saudar mon
dran. Quas nos ai de que mi deu. Car
no am ni ni ai ami. Esmi el fozz car fai
fauz los uers pos no fos amaire.

Mais ai dauzor qui conuerz. Ab gioill. Er
ab engan. Que col q tot zozn merceia.
nis uai uop umilian. Capenas uol amor
celui. Quel fruns esis sieu fui. Cu com
ui tot mon aitaire. Caue no fui fals ni m
ente.

Assi com lo ramz sdepleia. Lai ol uenz lo
uai menan. Eu uas celei quim guer
reia. Pfur tot lozz seus comanz. Adu ost
me garde mestrui. Que sino em amie
andui. Dalta mor no mes uciaire. Que ia
mais ptos cors fes claire.

Souen me tezen plandera. En uai ochei
sons leuan. Com ill entre feluera. Nes
mi uerfa tot lo dan. Seu ioagz deui cde
dui. Que bes lo seu tozz me conclui. Quas
ben es iuzz auens q laire. Quaz tuit si
on fer finire.

Om no la ue que no creia · Sol bels oilz
e son semblan · E nol cuer quela uer dela
sele cor ni mal talan · Mas langa q̃ suau
dui · El peier q̃ cela q̃ biui · Engan fai
qui de bon aire · Sembla eno el gaire ·

Estor loc on il esteia ·
Ondestoil emuau lo gau · Eyzo q̃ nola
ueia · pas li mol oilz clauz denan · Cel
see amor qui nos nel dui · Excl en chau
za qui la fui · Ben ai eleor del estraire
Eo que uel midons repaire ·

Bernard de uentador

.III. Bem an pdur lai en uel uentador ·
Tuir mei amic pos madona no a
ma · Er el ben diz q̃ iamais lano
tron · Cadel estra uas mi saluē grama ·
Ieus p quem fai semblan mar emoxn ·
Car ensa mor me delein em soleun · Ni
de ren al nos rancura nis clama ·

Assi col pels qui sel lausel
cidor · Eno sap mot tro q̃ sel pres en
lama · Ge lausel en uos trop amar un
ioi · Canc no saup mot tro fo emula
flama · Que mauv plus foir no feim
for de form · Egel pzo no pos partir un
dern · Assim de pres sanuos qui mal li
ama ·

Nom merauill si sances mi te pres · Que
tenzer cors no cre qel mon se mure ·
Bels eblanes el esiire egans eles · Ecoz
amais com eu uoil ni deire · No pros mai
dir delei q̃ no tes · Ceu na gra dir de
ioi seu li saubes · Mas noh ini p zo mo
lans de dire ·

Tot tems uoirai esonor esdi pros bel · E
di senn om 7 amics 7 suure · Ellamen
tai bels plaz o bell pes · Com no por cor
destreinger sel aucire · No sai dona
uolgues eno uolgues · Jom uolia ca
mar no la pogues · Mas total tel por
om emal esdire ·

Alas alemis fui eu chai estraiz · Iacuis
seuol me por uas si atraire · p mal co
uen q̃ no sia uenduz · Io aoirs mil bes q̃
man amor affaire · Que noies el pri
gars pos el pdiz · pmi edic os q̃ mais
men el uenguiz · Men gmiar ma la be
la de mal aire ·

En provenza mauer mãz esaluz · Ena
is debes com uoluer sap retraire · Eny
esforz innuelas euertuz · Car en lor mã
dezo dom no ai gaire · Ceu no ai amor
mas tan cau men aduz · Mos bels ue
zers cuisiuma · mes deiuz · En al ũgmar
lo seignor debeleuer ·

Idem

.IIII. Can uei la laudeta mouer de ioi bas
alas contra rai · Qui soblides la
issa cazer · p la dolzor cal cor lui ·
Ai ō grans enueia men ue · De cui ge
ueia tantien · Ge semblas mazi cui
de se · Lo cors de desiuz no fen ·

Alas tan cuidera saber damor
ermes pens ensai · Que zen dantar
no pos tener · Celei dun ia pro no aim
i · Tolt ma mon cor · E tolt ma me · Eli
mezeus e tot lo mon · E can sai tolt
no laisser ren · Mas desirer e cor uolon
· Elas donas me desesper ·

Jamais on ler no fiem · Cauzi com
la soul esperer · E ai si las desesperai ·
Car eu uei auna pro no ter · Ves lei
quim destruz en canson · Tous las dop
ta elas mesdire · Que ben sai cuiuals ens ·

Amors es ꝑduda de uer. Er eu nomo sau
bi mai. Que el qui plus endegra uer.
no agesson la queirai. Aeu mal semblaq
la ue. Caza quest cairai desiron. Que ia
ses lei no aura be. Laisse morir que noill
auon.

Pos amidon; no por ualer: Deus nu mes
nil dreg; qu ai. Ni alei no uen a plazer
Qual mam iamais noi odiai. Esim parr
delei em rere. Oyor ma eper mor lires
pon. Kuau men sela no rere. Car nos en e
ssil no sai on.

Ane no agui demi poder. Ni no fui mens
deloz enzai. Que laisser esos oilz uezé.
Eni mirai q mor mi plai. Oimai pos me
mirei em re. Oamorr li sospir de ꝑson. Ca
issim ꝑdei cum ꝑder ser lo bels nareissis en
la fon.

Bernart del uentadorn.

.v.

Conoir era sai eu be. Que ges dem
no pensaz. Pos saluz manifestz. Ni
messages nomen ue. Twp cuir que
faz lone atren. Er er be semblam oimais.
Qeu çaz ego qualrer ꝑren. Pos nomen uen
aienaira.

Bels conoir can me soue. Ki eu fui ꝑ uos
onraz. Eraire em mobliraz. Qun paue
no muoz de se. Ki eis no uau en queren.
Quim mer de soldar em plai. Quam mi
don; sob ꝑn. Dela mia forfaitura.

Per ma colpa mes deue. Que ia no sia ꝑ
naz. Car ues lei no soi tornaz. ꝑ soldar q
men rere. Tam ai estar longum que de u
goigna qu nai. No aus aui lardim. Quei
aus aiz noma segura.

Ill men colper de tal re. Dom me degni ue
nir graz. Se queu dei al alugaz. Tor ofi ꝑ
bona fe. Eseu en amar mesꝑn. Torr a q

colpa men fin. Car qui en amor qer sen.
Cel no a sen ni mesura.

Tant er gen seruiz ꝑ mer. Sos fers cors diuy
naz. Tro del tor sia adolgaz. Abels diz ab
mer. Qeu ai ben trobar lengen. Que gom
dauga q chai. Fer en un loc tan souen. Tro
caua la pera dura.

Qu be remira ni ue. Oilz egola fiume esaz.
Assi es finas beutaz. Que mas nimeiuz
noi coue. Cors lone dreir conuenen. Gen assi
ban cogne gai. Om no por lauzar tan gen.
Com lo saup formar natura.

Bernard del uentadorn

.vj.

Os pregaz mi seignor. Qeu chan eu
chantum. Eranz cuir chanter plor.
Alora cosai. Greu ueiz cantador. Be
chan simal liuai. Vai mi dones mal damor.
Anz messi; que no fez mai. Edone ꝑ que
mesmai.

Gran ben e gran honor. Conos que deus
mi fai. Qeu am la beleior. Er ill mi ben
oan. Oras eu sui çai allor. E no sai cu lestui
zo maua de dolor. Car ocaison no ai. de so
uen uenir lai.

Eper tan mi plai. Can delei mi soue. Er
quim erida nim bra. Ki no aug nulla
re. Tan dolzamen mi trai. la bela cor del se.
Qeu tals dis queu sui çai. Er ocuida e cir
que de ses oilz non ue.

Amors equé faran. Si giuram ia ab re. Ani
chan qeu moran. Del desirr quim ue. Si
bela la on iai. Nomasis ran dese. Qeu la
manei ebai. Er estrégna uer me. Son cors
blanc grans ele.

Ges damar no rere. ꝑ mal ni ꝑ afan. Eran de
us mi fin be. Nol refug nul soan. Eran bes
nonaue. Sai ben sofrir lo dan. Calas oras
coue. Con lan entre loignan ꝑ meilz sallir

enan.

Bona dona mercer. Vei uos fer fin aman
Qual longtemps ab el es e. Vos mauzrei en
conpan. Queu plui p bona fe. Cane ren a
meitan. Eli lor fes deue. Vos faz bel semblã
Que mout nai ben talan.

Lai amon escuder. Don deus cozetalan. Cam
dui naue truan. Ehell enmen ab se. ço don
ai plus talan. Er eu mon azuman.

Bernard del uentadorn

[vii.]

Lo temps uai euen euire. p ior p mes ep
anz. Er eu las no sai que dire. Ca des
es usmos talanz. Ades es usenos muda
Cuna uoill enai uolguda. Don ane ro aue ia
uzimen.

Pos ela no per lo rire Ami eu ue dols edanz.
Car ai soc me fatr assire. donc ei lo peior
dos tanz. Car ills amors es pduda que duna
part manteguda. ro que fin acordamen.

Ben deuriesser blasmatz.
Tan fuzi enpdon. Eselz nomen castiz. A
des doblam la folia. Qel folz no tem ro que
pren.

Amaus no seran cantatz. Ni dela scola ni
blon. Que mes chantaz no ual gauz. ni
mas uoutas ni mes son. Es mes qu fuzi dra.
No conosc que pus me sia. Es no ue meillu
zamen.

Sirue fas de ior partimentz. mes ni diuzlo ue
ritz. Qui uz ane mas penedenza. Sui ve
denan lo peccat. On pluzs la prec plus mes du
ra. Qas sen breu ior. nos meillum. segur
er al partimen.

Peu bel es quella uenza. A tort sa nolliatz.
Que sella ue obstenza. Ades natum prentz.
Que zo mostra lesepnim. Causa de bon aiu
tatz. Val un Mior mais de cen.

Ia nom parrim amauda. Tant eu sia fai
ni fals. Que pos larma es issida. Ja
lonc temps lo gratz. Es ue nos es conuida.
Ja p me no er blasmada. Sol deus aderesza

cemen.

Ai bona mors encobida. Cors be fait
Ai fresca cara colorida. Ses deus for
mer ab las mans. Tot temps uos ai desirada.
Que res altra nomagrada. Ni ramor ne uo
ill neien.

Dolza res ben enseignada. Cel qeus a tan gen
formada. Oyen do cel ior queu naten

Bernard del uentadorn.

[viii.]

Er meillz cobrir lo malpes el cossire.
Chantr edepor. ai ior esolaz. Ehaz es
sorzmar sin chantar ni rire. Car eu me
muz ensuil semblan no fai. Ep amor sui si
apoderatz. Tot ma uencutz. A force sa batalla.
Ane deus no fetz rebatlla
Ni marrire. Se mal damor queu no sofres
enpaz. Qas da quel son si ben pesa sofrire.
Camors mi fin amar Lai on li plaz. Cine uos te
que fai no sui amaz. Ges no remain enla ma
mailla.

Sudonz sui om 7 amics estuire. Ehoill enqui
er mais des altras amistatz. Qas eacelar
los faus bels oillz me uire. Que gran ben fan
ades cum sonnaz. Eem fai enlaus emcese
gratz. Qualmon ro ai amic qui ranc mi tan
ilh.

Mor mi fan bon lorom can larmire. Labo
ca es oiz la flor el manz. Es bratz. e lau
ne tozt qel ren es adire. Que no sia belamr
saponaz. Gengen dizer no por fare belaz. p
queu men ai gran pena egrant treuailla.
Amor ailla coill mal ala
Desire. Qeu ne taiz ent eu sui tan au
ziz. Cum ram ab lo auzel manor assire. p
que mes fai conqt es 7 essignaz. Eeme liue
[illegible] secaire mes qi cors
ni es mailla.

Dizz be mon dos sui molz emazire. Car eu
[illegible] mi molliatz. Qas negues em
no deu ardir res dire. Con no sages eu sela
tenaz. Que tant done dels bels semblã

priuaz · faillirai lur meillz uoill qi mo mi
failla.

A blausengers no ai ren adeuire. Car anc p
lor no fo ries ioies celaz. Edie uos tan que
p mon es dire. Et ab mintir lur a comtaz los
daz. Bes es voz ioies apdre destinaz. Que es
pduz pla lur usanza. diuinalla.

Vuij.

Bernart del uentadorn.

Can par la flors uistal uert foill. E
uei lo temps clar esere. El dolz chans
dels aucels pel broill. Ma dolza lo cor
em rezire. Pos li aucel chanzo alor for. Eu
cai mais de pensar ioi e mon cor. Bei be chan
tar pes tuit li mei iornal. Son ioi echan
qui no pens de ren al.

Cela del mon qal eu plus uoill. E mais
lam de cor e de fe. Au de ioi mos diez
els acuoill. E nos pres esconzirere. Eson u
p be amar uior. Eu en morrai quinz en
mon cor. Li petit amor. tan fina nauuill.
Que nur son fals ues mi li plus leial.

Ben sai la musa can ni
despoill. El leig qu no dormimi re. lo
dormir por car eu lom toill p uos dona
don me sonz. Que on lai om a son resor. Vol
om ades uencer son cor. Seu no uos uei do
na don plus mi cal. Neguis uezir lo meu
peser no ual.

Can menbra cil amar soill la falsa de mala
mor. Sabchaz caral ira nocuoill. p pa
ire uos de ioi no rezere. Dona peur char
e dezor. p la boca ferez al cor. Dun dolz
banlar de fin amor coral. Quim toln en
ioi. En gent dira mortal.

Tals iba qui an mais dorgoill. Canc gran
ioies ni gras bes lur ue. Mas eu so de meil
lor esoill. E plus frances can deus me fa be.
Cora qu fos damor alor. Er soi uenuz de
lor al cor. Ge re dona no ai par ni egal.
Res no sofraig sol q deus uos mi sal.

Dona sinos uezo mei oill.
Be sapchaz q mos cors uos ue. E nous do
illaz plus qu mi doill. Car sai ben quom
uos destreig p me. Mas si gilos uos bar
de for. Gardaz que no uos bar al cor. Sios
fin enoi e uos lui atretal. E za auos non
gazaig ren al.

Bernart del uentadorn.

Longes temps a queu no chantei mai ni
saubi far gauanemen. E ra no tem plo
ia ni uen. Tan soi intraz en cosire.
Ni pogues bos moz assire. En est so en
apendir. Si tot no uei flor ni foilla. oze
ill mi uai cal temps florir. Car lamor qu
plus uoill mi uol.

Tot mi desconort ni be uai. E som saubes
en cui men ten. Ni aucel fin mon ioi pa
uen. Bel meillz del mon son lauzire. E se
u sai chantar ni rire. Tot mes p lei escri
ire. Ma dona pe qi macuoilla. E pos ni ma
enrequire. no sia qui dona li tol.

El mon tan bon amic no ai.
Frairi ni cosin ni paren. Que sim uai
mon ioi en qren. Quinz en mon cor dol ai
re. E seu me uoill esdundire. no sen ten
gna p mire. No uoilla lausengers me tol
la. Amor ni leu en tal cair. p qu me lais
mirir de dol.

Ab sol lobei semblan que fai. Can por
uacel loill cossen. Ai tan de ioi q sol
no sen. Carsim tolu en mi olu en uire.
E sai be can la remire. Cane om belazor
no uir. E no por re fair quim doilla. A
mors can nai lo causir. De ni cil mas ela
u ni renol.

Lo cors a plaqregai. Er anc ni ui ni auuie
pez ebeleir. Valor esen. a plus qu no uer

sai dire. Bel de be nō es adire. Ab sol cuia
rā dardit. Cuina nott lai on se despoilla. Oi
mezes cilac ayir. Em fezes del braz laz al col.
Sinō aiorf lai on ill iai.

Si qu remir son bel corf gen. Donc p q
ma fait de nien. Alas cū mor de desire.
Vol me donc midōz auzire. Car lam oqu
lai faillir. Eni faza ço q uoilla. Oiado
na al sen caustir. Ceu no men plaig si
tot mi dol.

Tan lam ditv te noit fan. Oias ill sen pf
es gardamē. Que nō ai dal re pessamē.
Oias cū li fos bos flurir. Eseu nai pene
martire. Era men teng p guerir. Oient
no sen mal qil doilla. Sima aiorf pf esazir.
no sui fi sor aquel que sol.

De cor ma que comf uoilla. Oie ueo del
chantar gatnir. pois sa fina amorf mo
a sol.

Idem Bernart

Amtrtis bonas changes. Eranz bos
mor aurtrtei faz. don nō mes ere
plaiz. Bōna sen saubes deuos. Que
fosses uas mi tan durs. Ara sai qius ai
pduda. Oias si uais nous mes tolguda
en la mia forfaitura.

Vers es q maigtras sazos. Oseta be dig e
retraig. Que mestera mal elaig. Ca
mes 7 amaz no fos. Oias la on amors
saturi. Er greu sobrada euencida.
Si sō coratge no muda. O ailleors no
mer sa cura.

Mas era siu tan iorios. Que nō soue de
mal traig. Guitar ma dire desmai.
Ab sos beills oills amoros. De quem por
gouem fartura. Cill qui ma iora ren
duda. Cane pos queu lagui ueida. No
nagui sen. ni mesura.

Mor ifez amors que pros. Car tan re
ior ma atraig. Tot can ma uia for
faig. Val ben a qst guiardos. Ar cill fe
nis ma rancura. Que sa ualors esauda.
Oies atal corta uenguda. Tot sos torz ia
drechura.

Qui ue sas belas faiços. Ab q mauersi
atraig. por be saber atrasaig. Que sor
cors es bels ebos. Eblancs sor la uestidu
ra. Eu nō odic mas p euda. Que la ne
us qant ela es muda. par ues lei bru
nez oseura

Dona sirals enoios. Qui maint ioi entr
er an fraig. Se metro en agair. p sa
ber com es denos. pdir dauol gen tahi
ra nō estez ses espduda. Que ia p mi
ner saubuda. Iamors ben fiaz segura.

Bernard idē

Ara nō uei luçir soleill. Tan me
son escurir lurai. Eges p aiço no
mes mai. Cuna clartaz mi soleia.
Damor quinz el cor metria. Ecan auira
genz sesmaia. Eu meillor enanz q sordei.
p que mos chantz no sordeia.

Par me semblo blanc cūmeill.
Assi com el dolz temps de mai. Sim re
fin amors cōgre gai. Neus mes flors blā
ce uermeilla. Er uiez calenda maia. Del
genser ela plus gaia. Oia en prymes qe
samor maintrei. Sam quer no lam des a
utreia.

Paor me fan maltuaz consell. p qel
segles mor dechaia. Cara sa iosto li sa
uai. Chrs ab aur coseilla. Cossi fin amors
ōnara. Amaluaiza gēz saluaia. E nos ne uo
st oseill crei. dāmideu pes edestreia.

Da quest me tancar
em corseill. Chirā fālem domor esglai. E
pesa lor del ior qeu ai. E pos cascun sen
coseilla del airtrui ior. ni ses glaia. Ja
eu meillor drert nō aia. Cab sol de

per uenz eguerei. Cel q̃ plus fort me
guerreia.

Non e tom plaing esospir cuell. Plang
esospir epor ma pai. Omelh me fra
cu peiz trai. Qual us bos respiz melhuella.
Von mos cossires fapma. Sol p q̃ die que
malmna. Car ai rõ me amor auer. Pro
nai de sola lenueia.

La madõna nos merueill. Sil q̃r que don
samor nõ bai. Coman la soldar q̃ tam
i. fama gentil meraueilla. Qual la nom
coilla nõ baia. Deus fora cõmencma. Tal
uos ui eual uos ui. p̃ bauanaya qem ueia.

Bernard del uentadorn.

v. xiij.

Pel dolz cant qel rossignols fai la nor
can ma fai. a doman. Remoill deior
tos esbais. damor pensif e cõ frais.
Car so es mos meillurs. q̃ tos temps ai tos
uolũtiers. Et abtos conic mos chans.

Qui silha lo tor quem tan.
Nel tos fos tals qel fos uoillz. Tos auenc
fora tos pens. Vas quel meuk tos fos gais.
Tals se fai coindes qenuiers. Cuida esser ne
esbriers. Defin amor quem ai dos tans.

Qant eu la remir son cors gai.
Cant fas be sim ab egun chanz. Desa
uenia esbaes belh dis. Es del plus men
pen talans. Lepsi taura uns ans entiers.
Si uolia esser iradiers. Tant es conuels eben
estans.

Dõna uostrom sui estans. Al uostre seruis
garans. uostrõ sui tans espers. Cuesta
ens der enans. Quos sel lo torneus tos pm
ers. Es si seiz uos lo deriers. Tant la uida
mer durans.

Sill q̃ cuidam q̃ fia sai. No sabon gos cõ
lesperz. Es deleis p̃uaz e ausiz. Sinon lo
uos senes loignaz. Sapchas lo tacillor mes

saguers. Car delleis mos cossires. q̃m trewda
sel belh semblanz.

Nos cosi mos fins uers. Qual uas men
tiz amaires. Puos men sui del ren parti.
Eprec uos q̃ nõ sia dmz. Qeus sem en cour
plenriers. Et ues dõnas cemalhiers. franes e
bos. e humilian.

Vgoier mos a ues messagiers. Chantiz ma
chilos uaslenriers. Ma mia belh normans

De B.

Qan uei la flor lerba uerdeia uers e la fo
lia. Et aug lo chan delz aucelz pel bo
sc. e blanchanc. q̃ an emõ colane.
Dobla mos uos en mans en cors en treilla.
Que nomes ui q̃ ren puesca valer. Selqe
no uol ton amor auer. Que tor enuc et fa
legrie sel bandida.

Ia nõ creiz q̃ de tos ni recreia. Tam las
bamar. ydon cainer en soilla. Qeu nõ ai tos
en poder en mentuoilla. Chmoas malan q̃m
sobrem fellonia. Sen fai amar qel qeu plaz
euoler. Es en am so q̃ uom deu esperar so
fa bamor ni fai fai uassalatge.

Mas en amor nõ a hom seignorme. Equil
qer uolaman dõpneia. Camors nõ uol
ren q̃ esser nõ beia. Paubres ere fai am
dos dun pensare. Can lusamer uol lauzor ni
tener. pauc por lamor ab orgueill remaner.
Corgoill dechai. Es fin amors en bdella.

Qu ser sella q̃ plus uas mi sorgoilla. Ese
nõ fui q̃m fun bel estaie. Can puos
nõ ui nem nemon mesaie. p̃ q̃l mal suel q̃
la dõna macuoilla. Qual breg lenfai q̃ men
fai fol parer. Car p cel q̃m tolne nõ aiser.
Estaie aman del leis q̃ nõ laueia.

Mas cosiam es q̃ fols uos resnpt esoleia. Ein
nõ er q̃l eis loca nõ cuoilla. q̃l bar el fer p
aspiraion q̃m dueilla. Car ane mi pres dau
dauerni amor en ueia. Qual fe q̃ der lo e
non kol uezer. Si desamor mi ren en bon e
sper. tamas uas ler nõ fiuni uilatge.

1 Canomaria cor felon ni saluage ni cõtra
mi maltraz aseil nõ creia. Qeu sui sos lom
lius on quem mestreie. Si q̃ del cib desus li
re mõ gaie. Qas mans iontas kuone ason pla
ser. Ela nõ uoill mas desdsses mouer. tro p
mercem meu la os despuella.

2 Laiga del cor camdos los ollis mi mostra.
Oyes ben guiriens q̃u peier mõ damage.
Eronose ben q̃ ai dich gran follage. Car ai
dig so q̃ suramor mi tolla. Qas mans iontas.

.B. del uentadorn

.xv.

3 BEl mes queu chant en aquel mes. Que
flor e foilla uei parer. Er aug lo chan
doiz pel defes. del rossignol matinc
ser. Adones sesbai q̃u aia razim. dun ioi ue
rai en q̃ mos cors sa ren. Car eu sui ben q̃ pa
mor. morrai.

4 Amors ecals honors uos es. Ve cals prios uon
por eschaier. Saubles celui celui caues pres.
Que ues uos nosauza pres mouer. Qual uos
estai car dols demi nos pren. Camar aurai
en pdos lo mamen. Sela on ia mice nõ reuba
ran.

5 Puos ueu q̃ piars ni mocs. Ni fuirs nõ por
pro tener. p amor de dieu ues fezes ora
dõpna qant q̃ bon saber. Que gran fu uers pa
ues Viaiam. Adel q̃ ram ni gri mal com eu
sen. Ela sermuer requirent uos li seran.

6 Quatre magra simaisles.
Quadons magra fag son uoler. Qas eu nõ
ere quella fezes. Pen aum traues aprener. A
grames gran apenedera sen Ja nõ creirai nonil
cubramen. Qas sela cen uas mi p plus aldai.

7 E maior tort q̃u ane lagues.
Vos bram sui uoles lauer. Amara la files
plagues. Ela mi dirion poder. Qas nõ sei

chai qui am tan paubramen. Dere ben sai ess
sam fora uilen. Que ues amers segon ricor non
tan.

8 Simon nõ es mas una res. p qeu tota poguessadi.
Edaquella nõ aurai gas li dauzam nõ puesca
es auer. Edaquella. põ sinai p les maior esten.
En son plus gais ereie mon cors plus gen. Car
sil nõ fos sa nomen meren. Qui

.xvi.

Adem .B.

1 Ab ioi mou lo uers el cometz. Er ab ioi
remon estuis. E sol q̃ bona fos la fis.
bos ere q̃r lo comiensz. E la bona com
sauza. Qui ben ioi e alegrãsa. E qi do dei la bona
fin gaste. Car tot bos fatz uei lauzar al fenir.

2 Sima poden ioi em uenz.
Qe ta uallas son car sofrir. Car nõ chaire nõ
es bons. Ella dom sui gais e uaiien. Qas grem
uerez fin amãza. Sel pasi oldi dopinyza. Ca
dos dem om uas lo cama fraire. p q̃u nomauzi
de parlar en ardre.

3 Bon estim abãpnadiment. Ermanol gentz e
mal uezi. E sreby cas nõ la tomi. Ceu per
esser pros ni ualentz. Per qui si prec una mãbã
ga. La bellem cui ai strangz. E nos mauzi p pa
reula uos uir. Qui uenc nos cui fui tanmen
marir.

4 Non es enoi ni fallimẽs. Ne ulana sonez
uil. Qas bonne cam si fer. Dels mandrin a
mor. ni conoisen. Ennuis e qui ueiza. Car si
si ennuy ni pesanza. Chaiten si ben belson ue
stiur fornir. Qui ffondes cuos nõ uei nayir.

5 Ame ben malbonda uos ong.
Cane uiui q̃ pb mon ioi uenen quas dun
eu uos ennuis nõ dim dirai. Car nõ qa. bel ordi
ngamẽs. Ans es folia e ensiuz. Qui bonca a
benenanza. Qui uol fon cuos ueie belos uengs
nolen por ualer ofuz.

6 La sa bella bocca rizent. p lon dage. bauzan

minauf. Car abun dous bauzar mauras. Si ab
autre nomes gauren. Carre tal mes p semblã
za. Com de pelauf salanza. Que desom colp nom
podi hom guenir. Si aura uez nõ sen fezes ferir.

B ella dõpna uostre corf ieuz.
Euostre bel coll man conquis. El dous esgar
re elo clar uis. El uostre bos enseignamenz.
Que can ben men pn esmanza. de beutat
nos nop eguanza. la ienser es del mon Alme
u arbir. Oeu nõ uei clar dels oilz ab queus
remir.

B. del uentadorn.

[.Pvij.] Non es meruilla seu chan. mielz. eyi
elz de nulla autre chãtador. Que plus
me tral cor uas amor. Quiels fos faiz
a sieu coman. Cor ecors esaber esen. Eforz
e poder iai mes. Sim tum uas amor lo fiels.
Que uas aura part nõ aten.

B en es moz qui damor no sen. Al cor qal q̃
douza sabor. Eque nal uiure sel valor.
Qual p enoi fur ala ien. Ja domni deus no
mair an. Queu ia pues uiua iom ni mes.
Pos ia denoi semi mespres. ni damor nõ
aurai talan.

P er bona fe esel en tan. Am la plus belle
la meillor. Del cor sospir edels oilz plor
Car tan lam eu p qi ardan. Eu nõ puesc
mais samors me pn. Elas car fers enque
mamos. Nom por clauf obrir mas mecs. E
de mier noi trop mien.

A quest amor mi fer tan gen. Al cor duna
douza sabor. Cen uesc muer se ior pamor
de doulor. Premiu de ioi autras cen. Benes
mos mals de bel semblan. Car mais ual
mos mals cautre bes. Epos mos mals ai
en bos mes. Bons es lo bes aps la fan.

A i dieus car si fosson tran.
dentrels flas li fin amador. Ell lauzen

gier eu michador. pour son corns elfron
denan. Tor laur del mon etor larien.
uolgm uer dar si eu lagues. Sol que ma
dõna conogues aissi cai eu lam finamen.

Q ant eu la uei ben mes
parien. Az oilz aliuf ala color. Car aisi
membre de paor. Con fin la fueilla qtral uẽ.
Nõ ai de sen p un enfan. Aisim sen danõ
entre pres. Edome caissi es cõqes. por dõna
uer al morna gram.

B ella dõpna ten nous deman. Qual qm
pndas afiador. Qeus fiurm com ben se
ignor. Con q̃ pueis del guiardon man ve
ns mal uostre comãdamen. frances cors hu
milf gais ecortes. Ors ni leons nõ es uos
es. Que mauciras lauos miren.

Idem B.

[.Pviij.] E n conseier 7 en esmai son diun amõ
qm lassem te qui tan nõ uau ni sai
ni lai. Qal ades nom tenguen fon
fre. Cara madar cor estuien. Qeu en q̃ ces
si podia. tal q̃ sel reis lenqria. Aura fag
grim ardimen.

A las cantiu e qm faim. Ni cui cõseil pemm
deme. Quella nõ sap lomal qu tam. Ne
eu nõ laus clamar mcr. fola ses ben al pa
ue de cen. Qella nõ cam maria. p nom q̃
par diudaria. Canz nor laisses leuar ablen
dones pos autresir morai.

E diran li la fin q̃ men ue. Vers es cades
loh dirai. Nõ fiura alamia fe. Si sabia ca
un tenẽ. En fos tom paigna mia. Qaisuo
ill morir desfeuria. Car anc me uenc enpẽ
samen.

I a pmi nõ sabra qu mai. Ni autre nolen
dira ne. Amic nõ uoil azaqst plai. Anz
pda dieu qui promen te. Queu noi uoill
ozim ni paren. Que mour mes gram cor

tesia · qamors pmidons maucia · Qas alei
nō estam gen ·

E dones ella cail tort mi fin · Qui nō sal pq̄
ses deue · dieu deuinar degun ormai · Qeu
mu muor psamor 7 aq̄ · al meu nesi captene
men · 7 ala gran ufania · pq̄l lengua mētre
lia · Cant eu denan le mi pzen ·

Negus tors al meu nō sescham · Can ma dop
nā garda nimi ue · Qelf sieus belz dous
semblanz me uai · al cor q̄ ma dousem re
ue · Esim durma longamen · Sobre sanz li
uimia · Quel mon maus nulf tors nō sia ·
Qas al partir art er ensen ·

Pos messagier nol mimetum · Ni ami dire
nouf coue · Negun oseil demi nō sai · oys
duna ren mi conort be · Ella sai letras er
enten · Er agradame q̄ estria · los motz esa
lei plazia · legis los al mieu saluamen ·

E sales aurre dol nō pren ·
pdieu epmoers sia · Quel bel solaz q̄ ma
uia nō tolla nul seu parlar gen ·

B. Idem.

xviiij. T an ai mō cō plen d'ioia · Tot me d'shanuia
flō blāq̄ ūmeille gioia · Oe pi la fredima
Cab lo uent 7 ab la pleia · Oe creis la
uentura · Per que mos chanz
mōre poia · Emos ptz meillum · Tam ai al
cor damor · de ior ede dousor · Que li uerz
me sembla flor · Ela neu ūdura ·

A nar puese sel uestedura ·
Ruiz grma camiza · Que fin amors me
segum · dela freida briza · Er es folz qui
desmesura · Enos ten de guiza · pq̄u ai ps
demi cum · dels q̄u ae en quiza · la plus be
la damor · Don aten tan donor · Sigen
loe d'ma tricor · Nō uoil auer friza ·

O esa mistur men raiza ·
Er ai ne fizanza · Que si ualf eu nai oqza
la bella semblanza · Er ai en ama deuiza ·
Tan de benenāza · Qe ial iozn q̄l ai uiza ·
nō aurm pezanza · Oyon cor ai en amor ·
El esptz lai cor · Er eu sim soi aillor lōig
dellei enfranza ·

Tant naten bonespranza · Vesque pauc
ma onda · Cartresim ten en balanza · Cō
lanauf sius londa · del mal mig · q̄m dese
nāza · Nō trop on mescōda · Tota nort me
uir em lanza · Desobre la sponda · Tan
tac pena damor · Carstan lamador · nō
auer tan de dolor · P izeur loblonda ·

O eus car me sembles
ironda · Que uoles plaire · Qeu uen
gues de nort plonda · lai al seu repaire ·
Bona dōpna tantronda · Oyor sel uostra
maire · paor ai q̄l cors me fonda · Sai som
duru gaire · dōpna uas uostra mor · Joing
mas mans 7 aī · Bel cors ab fresca color ·
gnī mal me fazz traire ·

Quel mon nō a nul afaire · Don eu tan
cōsire · Si eu aug dellei ben retraire ·
Que mon cor noi uire · Emō semblan nō
esclaire · Que qui eu nauia dire · Sica
des uos er uetaire · Car talen de rire · tan
tam pfin amor · Que matuetas uez em
plor · Po q̄ meillor saber men an sospire ·

Idem B'.

xv. E nam conseglaz seguor · Vos cauez sa
ber esen · Cuna donam de samor ·
Car amada lonzam · Oyars enil sai
deuerum · Rella auramie puad · ne ane
de nulf gpagnon · Cōpagna tan gren nof
O una ren sui en error ·
On estau en pensamen · Que ma longa
enma dolor · Seu acest plair li cōsent · E
sai felg dic non pesad · Veo mon dama
ge doblad · Ralcheo fizza au calche no ·
Ren nō pose far demon pro ·

E seu lam adesenor · aumin blasme eskē
nizamen la cent · Er endramen li phisor
pcorruud ep sofren · Esai sen perd sami

cambian. Sicom las domnas fan.

Si fora omans sarlos. Bella esposos. Qem fos
das greudos. Dun lazer aresos. Car nō sui eno
tos. Sil ꝑ al nō fos. Cus bes ual dauzes dos. Car
ꝑ forzes das dos.

Can uei uostras faitos. El gen en amoros. Bem
maueill denos. Cō ses debrau respos. Car be es
mieros. Car omes ꝑ frances ebos. Esposes es orgoll
los. Lai on es poderos.

Bes uezers sinō fos. mas enans tos enuos. eu las
sers eranchos. ꝑ mas ellas nos.

ualer deu dōna ason amader.

Ar tem q̄ dio gran soldar. ꝑ ma leugana.
Oyas deu messer ꝑ donar. Que nō sai q̄m
dia. Quer mi apoderar. del tot ab guia.
Faza ne sa uolontar. Que la sis faria. Bona
dōna sios plaz auos mi ren. Es nous plaz
simo fiz aissamen. Que be conose. Que ne
guna estranza. Nos abdiça mos tran greu
mal anāza. Cartios q̄ cai en tu deseignos.
Eno sofrūg ni ualedos.

Tro ma roine passar. lai nauf lōbardia.
nō auran mō cos pagar. Cū q̄u sen mes
tra. Tant ai de pece star. Qeu tem quem
naucia. Qadōna aur mōtar. Si west ofa
zia. Cauer dei be ūgoing e espauen. Car
ai estar delei tan longamen. Si nils pezar
no fos desesperanza. desespaz mi fos eu sestop
tanza. Eren ma lei alos debauzados. nils
fazam ço que ills tem a honos.

Oill de ince boca decursiū. nullz om nos
ue que nol fazas tanzent. ꝑ queu aimes
en uos fers esperança. Eros mon cos. Eto ta
ma fiança. Eſaz de uos madōna mō seign
gnos. cuos mō cos debō cor e mamor.

Nauerna ben uai ꝑ uostramos. Ab sol q̄
nus castigar mō seignos.

Peire Vidal.

.ii.

Qara amiga daus estranca. Ouinent
ebelle bona. Gos cors auos saluando
na. Si eab autra nos estranca. ꝑ q̄us
pour amor terrana. Ses orgueill es ufana.
Emans destr uostra māsa. Que lōbardia ni
fransa.

Car uos es arbres ebrasca. On fruitz dega
ug sasasona. ꝑ qui auos sa dona. nō te
forser ni la uancea. Car uostra mors segura
na. Cartis en reuen em sana. Em tal enoi e
pesansa. Ab gaug de fina alegransa.

Abcolor ūmeille blanca. fina beutatz uos
farsona. ad obs de pozar corona. Sus en
lenpial banca. Car es douse humana. Te

mutilo

ftar. Bem ueg pdesertar. damor eza deu no
men don. mal faire uers mezon.

P Ofs uolr fin en la folor. Ben seru fol seu non
pn. da Kefs dos malf lo menor. Ke mais ual
mon esdien. Ken nata en lei la meitad Kel mir
pda pfoldar. Cane no ui nulg dru felon da
mor faire son pw.

e P Ofs uol amramador. Qadona enoglol defenr
Klas lo mais ppaor q pauure tausfnr. E
sanc hom de auer gnad de tal furzis forzar
ben deu auer geerdon. Ei Ke tanr greu tor
pdon.

f S oi fils oslg trador. Kemesgardaiton tanzen.
esgardon aiglor. Oslr ifan grand faillimen.
Qais detanr man molr onnad. Ke sonar mil
azostad. plus garden lau en son. Ke tair aicels
deuiron.

Delanga Ke del oslg plor. estrui salu mais de
cen. Emmer ala gensor. ala plus auner.
Kel mes pos cent. ues menbrad. dezo Kem fes
Alcomtad. Ken gli ui coben. la fuzon. Si cane
no lab dire tason.

Bnard del uentador.

XXI. e Qatre ei cā hom esbdiz. p amor un loc
estage. Qais amin fin recomgiz. Qer
auia fin. ablage. qua tos ers de saluage.
Quassim fol de chaire remāsiz. Con plus estre
en muz. mais fers. demon dāpnage.

a A tal dōna men rendiz. Qane nomanner de
comage. Ehui men mire apcebiz. Car mop
en faire badage. Dinais legen son usage. Ese
ten an qis uoliz. biz. Qanneam pwr fiuz.
Tuem mais cor uolage.

r T tuz uoll esser pstanor. Qane dreich esable
ll apnda. po no fin dōneador. Que meins de
mi fi emenda. Qais bel mes cab lo contēda.
Quanam nam plus bel emigior. qm ual ema
uida en focor. emfai detamor. emenda.

A qiesta ma fair tant denor. Que plaz li que
nicen pnda. Epree la deson amador. Qual
ben ql fara nō uēdr. nam fara fair lonc atēdr.
Que lones ēmen emfai paor. qane no ui mal
uaz donador. Cab lonc respir nos defendr.

M adonam so il conchar.
fiume edebonz opagna. pro la dei en mais a
mar. q sem fos mala e estrāgna. Car diuzes
q dōnas fragna uas celui qi am damar. qui
mop fai son amie pdendrus es cantie lo sofra
gna.

D ōna pessem tal emanar. Lausenger eu deus o
magna. Catant qiir hom por emblar de
lor airār son gadagna. Sol ab q mais no sdr
plagna. por lonc tempf nosfam mor dunc. sel
qiir lor er uolam parlar. E qiir lor nō er
remagna.

+ Idem B'.

l L o dolz tempf de pascor. ab la dolza ir dor. xxij.
Nos adiu foillar flor. De diuia color. p qe
tuir lamador son gai celamidor. Oras
ei q plang eplor. Cas fors noma sabor.

a A tor me clam seignor.
De midon. edamor. Aquisti diu trador. Car
mi fiaua en lor. Oi fai mimb dolor. p be ep
onor. Car fair ala gensdor. que nom ual nim
focor.

L as eutime quem ual. fair nō uei noual. non
fin iōi natural. blanc. e fresc aimenel. ō pre
nen amadal. si omdui p engal mezuren pesal.

N oum drue ptā leial. Que plei o ma fal.
Ben por amor coral. E man die q pal
noma ms mortal. E si pson fin mal. pecher fin
criminal.

P ois son amdu enfan. lai amado ela blan. Ma
i manors doblan. Achascun iōr delan. E si noe
mi enan. Amor ebel semblan. pors er uoll e
deman qem ma bon talan.

r P ena dolor e dan. nai aguir tan gm. oras soffor
o ai tan. no mo reig ad affan. Cane omis no
ui aman. meill ames fes engan. Qeu nom uau.

ſtar. Bem ueg pdeſertar. damor eza deu no
men don. mal ſauir uerſ ni ẽzon.

Pos uolr ſiu en la folor. Ben ſerai fol ſeu non
ſpu. da Keſt dos malſ lo menor. Ke mauſ ual
mon eſcien. Keu nata en lei la meitad Kel tur
pda p ſoldar. Cane no ui nulg dru felon da
mor faire ſon pw.

Pos uol alteamador. Qadon eroglor defenr
Flaſ lo mauſ p paor q p aurre tauſtñr. E
ſanc hom de auer grad de tal furzſ forzar
ben deu auer greerdon. Ki Ke tanr greu tar
pdon.

Sor fillſ orlg tardor. Kemeſgardaiion tanzen.
Eſgardon aglor. Oltr ſan grand fallimen.
Qaiſ deraur man molr ornad. Ke ſoran mil
azoſtad. pluſ gardon lau en ſon. Ke tar aceſſ
denurion.

Delauga Ke del orlg plor. eſtruſ ſalua mauſ de
cen. Ermmer ala gensor. rala pluſ aurner.
Kel meſ poſ cent. uel meribrad. dezo Kem feſ
alcunad. Keu gli ui cobren la ſanzon. Si cane
nõ ſab dire ranſon.

Bnard del uentador.

Eſtar ei cã hom eſpduz. p amor un loc
eſtage. Qaiſ mam ſiu recuogiuz. Qer
auiã ſiuz ſblage. qua tos em deſaluage.
Qauſſim ſol de chaire remãſiuz. Con pluſ eſtre
ni uiuz. mauſ ſera demon dãpnage.

Al dõna mem rendiuz. qane nomanner de
uorage. Eſtui men ture apcebuz. Qar nop
ſi ſor bedrage. Dinauſ ſigeu ſon uſage. Eſe
ni cui qiſ uolaz bruz. Ferrmeni pur ſiuz
Zauni mauſ ool uolage.

Tuuz uol eſter pſimor. Qune dreich eſtable
ſ aſpida. po noſtr dõneador. Que meuſ te
mſ emenda. Qiaſ bel meſ cubla conẽdi.
Qauſſim nam pluſ bel amigor. ſpu ual ema
uida em ſocor. em ſiu deſamor emenda.

.I.

Peire vidal.

Tant ai longamen cercat,
Ço que obs nomauia. ōn
aissi o ai trobat. Cum eu
o queria pdir ai cuestia
bat. Ço cauer folia. Cre
nō ai gazagnat. Don mo
ri miesc ria. E fols can fai
foldat cuida far sen. E nos conois troill esta
malamen. Cum soi loignatz de placer edon
tanza. E tantsimentz ni mi ces nomenāça. Qel
cors el cor de mi ela ualor. Ar nom ual meu
nō uir aillor.

Se ioi donatz gran uiltat me fai cuestia.
Ayala ui sa gran beltat. E sa cortesia. Tra
ir ma egalhat. Cap sa bela paria. Ora si tor
non cor emblat. Que res noil creiria. Lei
am plus q̄ me p quem repen. Er enger
mi mon dan aestien. Cap lei nō trop ami
stat ni pietanza. Ni cautsimen ni neguna
cordanza. Eu clam mce cuices nom socor.
Qerce claman cuir morir de dolor.

Tan clam ab humiltat.
Qce chascun dia. Qerces faria peçat,
Si nom ualia. Qor a cautsim cridar. Pel q̄
pauc m̄bria. Pos alei noi ai trobat. Be cr
que morz sia. Qadōna amor mce ecau
simen. Son dolz regart esos belsi oltz de
simen. Ab quem mostre tan cortesa sēblā
ça. Que cuges plus auer del rei defran
za. Dezo sembla crege tantor. Cap bel
semblan mer ome en error.

Abel segner castigatz.
Sū muor de seunta. Cab bel semblan
ma nastat. Qa mal en amia. Eges ai tā
de bontat. Nom demostrana. Qem fes a
mors de cōgdat. Cap tan la uoira. Com
sofratros ea damor atalen. Ço que sen
por aco sen pren. Er eu estau en atal ba
lanta. Qas en bon enda nai mes espan
za. Quem socora delas penas damor. Qe

ualer deu dōna ason amadeu.

Ar tem q̄ dio gran soldat. Pma leugana.
Qyas deu messer pdonat. Que nō fai q̄m
dia. Euer mi apoderat. Del tot a sa guia.
Faza ne sa uolimtat. Que la sis faria. Bona
dōna si os plaz auos mi ren. E si nous plaz
sim fiz aissamen. Que be conosc. Que ne
guna estranza. Nos afdiça mor tran greu
mal anāza. Cartios q̄ cai en ma deseignor.
E no sostug ni ualedor. ēroba

Tro cata roine passat. Lai nauis lōbardia.
Nō aurai mō cor pagat. Cū q̄u sen mes
tra. Tant ai de pece star. Qeu tem quem
naucia. Qadōna aur mōtar. Si tost ofa
zia. Cauer dei be ūgoing ⁊ espauen. Car
ai estat delei tan longamen. Si tals petat
no fos desespanza. desespaz mi fos eu sestop
tanza. E ren ma lei alor de bauzador. ⁊ ill
fazam ço que ill tem a honor.

Oill de mce boca de cursim. Nullz om nos
ue que nol fazas tanzent. P queu amo
en uos ferm espança. E tot mon cor. E tota
ma fianza. E faz deuos madōna mō seun
gnor. cuios mō cors ⁊ mamor.

Nauierna ben uai p uostramor. Ab sol q̄
uus castigar mō seignor.

.II.

Peire vidal.

Qara amiga daus estranca. Ednuenz
ebelle bona. Qos cors auos saluando
na. Si tab autra nosestranca. P q̄us
pot amor cerrana. Ses orgueoll esel ufima.
E mais destr uostramāsa. Que lōbardia ni
franca.

Car uos est arbres ebrasca. On fruitz dega
ug sasasona. Po qui auos sadona. Nō te
forser ni la uanca. Car uostramors segura
na. Caris enreuen em sana. Em tal error e
pesansa. Ab gaug de finalegransa.

Abcolor ūmesclle blanca. Fina beutatz uos
farsona. Ad obs de portar corona. Sus en
lenpial banca. E car es douse humana. Te

nous tur p sobrana. De tot ede ben estuecha.
E de ualor ebonrersa.

bona

Ges nos dol dependanca. la bella na guil
lelma. Nies falsa ni felona. Ni nõ porta de
ni sanca. Anc tan gentils siumdana. Non a
sher ni tan dousma. Neis la filla na costãsa.
Pur ioiens saure dansa.

Qom nõ poria ab planca. Fizur de lung de
narbona. Car en tan gan reuuona. Self nõ
asauu niblãqua. Tan auuenẽ estrana. Ni uuze
a ni pagana. Que denã totas senãsa. Vostra
couuenẽ semblansa.

Vella rica rẽe p mãea. Qauc a poder enõ do
na. Er aciouil mal epiez sona. Pz lamenz q
sera tanca. Gyas de gentil castellana. Bon fai
chab color de grana. Am mais sa bonespansa.
Que pel fiouslida ni ramsa.

Voldendiego sarranca. Nõ amestier mais qor
pona. Qaym tot uiu lo repona. Enpuada
poranuca. Alei de cera uilana. Recreyen or
de puruna. Si tot ab raulat selausa nis poi
gua denplir sa pansa.

Peire Vidal

.iii.

Per ses dei una chanson. Al cortes rei da
mgon. Questiers nõ cantera oian. ple
nor ep leman. Quen fez cill cui dieus
aiuts. Emais nõ fos amorosos. Dun cor sip uos
nõ fos.

Eu dieus no cam pdon. Sanc tan bella dõna
son. Ni dauui cortes semblan. Ni anc tant
gen parlan. Nõ uiuiu fami mais. Que qui
uns inoz leis del cais. Sieu lau sin sorle cais.
Quen cui morir talentos. Sal moiz pos nolle
aus dir dos.

Ecar en arral sason. Qe fes secors bel ebon.
vos en ren mce chanman. Questiers nõ
pogm dela flan. Ni grat ni del gieu pantais.
Qauc ella samor mestrais. Sino fos uns
cortes iais. Qem uen dõna de uas uos. p qu

men uiu deleitos.

E p aiquesta rason. Conose ben que uostuõ
son. Euoill estar desser enan. Del cor e luo
stre coman. Enestrau me tor en faus. De dir
ede far quus plais. Com uostre prez ric ue
rais. Ans enã torais sasos. Entrels druz
gaillars ebos.

Peire Vidal

.iiii.

Mos cors salegra esses iau. p lo gentil
temp soau. E pel castel de fuzau. Ca
mors eiois sienclau. E tor qui apres
abau. E dõneis uerais eis.

Non ai enemic tan brau. Si las dõnas me
mentaui. Ni mendis honor ni lau. Que
u noill sia bos amics. Ecar mestr lor nom
estau. Ni en auuras fiais uau. plaig eslispir
elangis.

Mos bels archiers delauuac. de cui ma belue
empac. Qua nafiur defãr guillac. E son
auuel elor mis. E tranc mais colp tant nõ
plac. E sioiornen asausac. Ab fraures ab cor
sis.

Per tos temps lais albegues. E remaig encã
cases. Qels caualiers rob cortes. E las dõ
nas del paes. Puois la lobam si conques. Qe
simauur dieus ni fes. Al cor mestan fi er
dos firis.

Peire Vidal.

.iiii.

Ges del ioi que ai nom tanair. Gyas de
las doloz sui clamam. Sel colpa esch
uar qui nolai. Gyas era sui mes en a
ssai. Qui eu puosca retraire edir. Tal ren ca
mors qem fai languir. Nom uol ab dreir

cabdelar.

Tant ma saluage cor edur. Cella qem bar
desel uiuan. Cui plus li fin humilian. a
donc mi dona plus del gilan. Qual eu cui fols
qant uen en plan. Vene denan leis enomani.
De parlar epuois me cossir. Que trop me uol
saber cochar.

De clarmar mames en escur. Sela peu uauc
desiran. Epuois amors uol tot mos dans.
Nom mauill si mal mi uan. Qual ben odie que
tant soffran. Tro posca en loza uenir. Cab
mos oills son bel cors remir. Eli auran trop
al mieu far.

Non ai castels seras de mur. ni ma fra notual
dos gans. Qual ane no fo plus fis amans. de
mi ni es mier tamai. p qu bona dona serai. vo
stre esim uoles soffrir. Quem uos am no prec
al re dir. Amors ma far sobre parlar.

Aiqant poci endar segur. Ni
cora seran ben anans. Cant amors uoilla
mos enans. Cautre coseill demi no sai. Ca
mors mi por girar desmai. Cui ma fais esim
langir. Sabmeres no uol re coillir. Eira de
mon cor girar.

Peire Vidal.

Ane no mori p amor. ni p al mais mauida
po ben ualer morir. Cane uella ren qeu
plus am edesir. ni ren no fai mais que
dolor e mal. no ual ben mozr mais ancar
mes pl'giru. qen breu seren za uelg. Till ceu e
sai si pr lo meu el seu zouenir. Qual mes del
meu mais del seu p un cenir.

Ane mais no ui plair tant desamunal. Ce
quar eu pos nulla ren far ni dir. Calei deia
plaiser ni abellir. Jamais no uol far nul altre
iornal. Eur cane fai par alei uil elen. p me
ni p amor deden. Noi por trobar enlei null
causimen. Tor a deme epecar sens cotenir.

Estier mon grair lam tur sol
p cabal. lei que no degna ueder ni auzir. Las
quen faran. Pos nomen puos parzir. ni chausi
mes. ni amors nom ual. tertuim. Al ues del e
noios romeu. Que quer. edela freida neu na
is lo cristals onr lom trail fog ardenr. Ep esso
iz uem hom lirbon sofren.

Bona donal nostra mie. natural podes se os
plaz. noqemanir auzir. Qual ala gent uos fa
tes estargnir. Epos auiz enpecar cminal. Re
u son uostrem ges qenom teig p meu. ovaic
ben lausom amal seignor son feu. Epos ual
paue tres hom qant perr sagant. Car daurel
tri de ysia fu pars uenir.

Dentr men fui gitat anoscual. Com hom uol
prigs. Que soblida fuzir. Que ges no sap tor
nar ne sap ganzir. Er lengaiza ses enemic no
tal. no hai cofort mais aicel del zudeu. dese fu
mai faion ades loieu. Assi co sei cinobal se des
feur. Ce pour hai la forza el hardimen.

Lai uirmon eham al rei celestial.
Eu deuem tuir onrar zobedir. Er es bendire
iz qe lanem afuir. on coquere la uida spiritual.
Till saragin dillial. cam leu. lanolr son reng
edestruim sa pleu. Ce fazir an la cruz el mo
nem. non deuem tuir auer gran espauen.

Gomes de peitau. deuos me
clam adeu. Edeus ame p aqel cis couen. lui
desh cor cim demon aiqen.

Peire Vidal.

Pos tornar fui en pdenza. zamadona fa
bon. ben dei far bona chanson. Se ual
p reconoissenza. Cab fuir. abontar coqer
hom de bon seignor. don eben faiz. Cainor qe
ben sap tenir en cair. p qeiz men uoill esfor
zar.

Cel qe lonc atendenza. Blasma fai gran fa
ihson. Quem arrais libreron. Vnd hauen
lor pluienza. zeu p lonc esperar. hai coquis
ab gir dolzor lo bais que forza damor mi fes
amadona emblar. Car or lo degna ornar.

Car ane no fis fallenza.

Sui en bona sospeizon. Quel mals meigs
torna en pro · pois lo be cra gen comenza.
Sporam se conortar. Emmi tuit lairm amadri
sab sobre freu labor trag deneu freda fog
clar. 7 aiga dolza de mar.

Seins pezar pirs penedenza. 7 hai aquis sens
tort pdon. Epris denient cent don. Estrag
dira ben uolens egauzentrer de plorar. Eda
mar dolza labor. Esui ardiz p paor. Esui p
der gadagnar. Eaimi sui uerent sobrar.

Esters no agra ganeza.
Gras car sab qeu ueneut son. Seo madonn
al rinson qel uienent laueza. Cussi deo apo
dentr frauc homilim. de ricor. Ecar no nos
ualedor cabler posca aindar. Gras prec enra
ce clamar.

Bel rainer p ma credenza. no sai par ni copa
ignon. Car tuit li ualent baron. ualen sor
uostra ualenza. Epois deu uos fe sens par
eus mi der p fiudor. Seruirai uos de laudor.
Edal re qauz eu podrin. bel rainer. Ce os es
si os par.

Peire vidal.

Vuij.

Ganz hom ontraz torna en gran pau
breira. Ela estuir nes ede gran be
nanacha. de ugoigna no sap ren
ai se quezra anz ama mais cobrir samala
nacha. p qes mager m'es eplus frances dos.
Com faza be als paubres ugoignos. Cama
inz dalres can en querre franza.

Gueu cen ries edebona manera. Gras ma
dona ma tornar en eranza. Qui mes ma
la esaliuz eguerreira. Estai peccat car als
sim desoranscha. Qemmi no troba millas o
causos. Gras car li soi fidels 7 amoros. Eda
qest tuir nom uol fair pdonanza.

Ela guerra esmi tan sobrnceira.
Que sim fa mal no puos prudre ueiança.
Que seu li fug. ni esbi matarreira. denā
mes oilz vei sa bella semblāza. Epucis uol
soi del fogir podews. ni del cozrar p que m
fora bos. plach 7 atrais qela lagues ommanza.

Enom ual geing ni sbrcha
geu ieu qeu ieu qeira plus cauen claus qui
a de moir doptranza. Qui tm dedinz ermu ca
esai archeira. Es otra lost. pren del traire el
mancha. Gras cel archiers defors es plus ge
ignos. qui fer pmers p aqel luce resos. dom
mis eurei li seus bels oih me lancha. Ennaz
nam ren en atral balanza.

Iues tan dolz esina eplasemera. ab coirel diz
7 abella entdanza. p qeu sai poder qeu men
soferra. pl' q lauzels qe notrr lai pfracha. fur
lom lapela 7 ill respon eurtos. Sap qe mors es per su
pauz uolurtos. Emadona ren en atral balā cor
cha. Als mis eurei cabsos bellis oilz me lāla
tort ai car ane lapelei
misongeira. Gras dru eurazz no a sen ni m
braza. ca pauc no mor. qar tuit mes iurado
ira. Ce loignar ma dela poura spanza.
diurt eu era ha las ora torros. Era remaig
darmor e de ioi blos. se iauzuir nom fai
acordanza.

Chanchon uaren al bon iui part ceruetra.
qui de bon pz no a el mon eguzanza. Sol
pl' frances fos ues midon de cabreira q dais
te no fui desmesuranza. Ecoz ries hom qui
destui sos barons. nec meiz amor epzor del
pl' pros. Er eu odich car li port fin amāza.

Peire vidal

Ganz hom es en lalaru poder. no por
tor sos talenz eopsir. Anz lai uen soue
agechir. p laleru gnur lo seu uoler.
donc pos en poder me sui mes. damor segui
i los mals el bes. Ell torz als diriz eis dāz
als pros. Cussi me comanda raisos.

Viij.

Viiij.

x.

Car qui el sdele uol plaser. maigrat uez la
uen afofrir. E.o quill desplaz abcen cobrir. p
semblãça dend caler. Done pors qant ue q̃ ser
luoes el. qm cil qui Laura mespres. no sia flav
ni notaloes. Men gran diez noz pauc ochaisos.

Prez e zuuent uoll mantener.
Bonas dõnas obedir. 7 acoitosa zeur fuir
Eu nõ han gõ aira dauer. Eperò sen poder agu
es. nõ es coms. ni dus ni marques. Acui meils
plages messios. ne menz se pauc dauol ba
ros.

Bona dõna deu cuir ueder. Cant lo uostre
geuir cors remir. Epos tant uos am cosde
sir. Granz bes men deuria eschaier. Car ill
ma uostra amors conques. euen cair e lazar
epres. Cab voz lo segle qui mees fos me ten
en paubros ses uos.

Dona cant uos iu remaner. Emauec deuos
Apartir. Tant men gusdero li sospir. Capa
ue noma uent aoizer. ha moz bella doiza
dona fricha res. Vaillan ab uos deus emcees.
rerenez im emas chanchos. Si vos pes al coz
tes gelos.

Tant ai desen edesiber. Ce del vos sai lo
meiz chausir. Esai cossiler egraziz. qim sab
ontiu. ecar tener. Ereig malus del genoes.
Cab bel semblan gai cozres. Son alos amuig
amolos. 7 als enemics orgoillos.

Qel qui por eno uol ualer.
Cũ no ses forza del morir. deu car lamor
uol dongna auair. p fur enor edesplaser. 7
es trop lach dun tar pages can recuoill
las rendas els ses. cors poirir. ab cor ũmeno
uiu ses guir dedeu ede nos.

Empaire dels geloes remaig. 7 ban un mil feu
ãges qel bel 7 aunne e bos flos amics del
bos bosios.

Peire vidal.

Nul hom no po damor gandir. pos
qel seu signoriu ses mes. au vos li
plaga autor li pes. Ses tulen li

ll a ten asegur. Esapcaz com enamorar no p
segur ama uolũtriz. Quars lai on uol. amor
lai coz. ne nõ garda sen ni foloz.

A la dõn sabiu pauc deserenir.
Ne nõ gardai ro queu fui pres col fols au
sel qant aur lo bres uai cuizosam ferir. 7
eu cuizos. memis ental laz. Ren tengr per
enzegnaz. Men poder fui de tal seignoz. qe
nom uol fur be ni honoz.

Ne ren nõ degr hom mell fuzir. col mal
signorau qui pogues. Quars fuzir nol pu
ose cuiges. Coltra lamar manat ferir amor
ablo senestro lar. tal colps per qeu son za
tornat. done morrai dira ede doloz. Se ga
uzentiers nomen socoz.

Er agauz me pogra garir. dire madona
se uolgues. Epma fe sel glc plages. nol
del gra ma mo mort abelir. Ca roz son seu
en demegnaz. Eno lo die ahzo sapzaz. p sd
qem faza mort paoz. Quars qill pr son a
mador.

Datiro mal men pogra garir. Quars adũc
ma trenzar lo frens. Qa bella dõna men
promes. zodiunr mae. Cũ coz amentir e
fuir mal geerdonar. Acel qel pnt es gtãr
pezar. qe p mal geerdonador son paubre
maiur bon fiudor.

Ben degra madona cauzir. cũ sui tornat
ensda mces. Car p mesons ual bona ses.
lai on fall poders de suur. Men las fichas
ors pietaz desen colpa len pl'en colpaz. p
qe humilitaz ab tricoz. dona a voz autres so
is sabor.

Peire vidal.

Ges pel temps fer ebrau. Cadui tẽ
pers euenz. don trobals clemenz.
Efal cel brun eblau. nos camba
mos talenz. Anz es mos pẽsamenz en

ion 7 en chantar. Em uoi mais alegrar cin
uen la neus sur en laura montaigna. Que
em fai floirs despandre p la plagna.

A mors e dors men clau.

7 amestram sens. E bel ric e ioiuens. Ora
legrem ennes lau. E com er gais e ferms. Ores
de ioi mais guiren. Bel ric edoi esgar. Em
fin ric iogar. Cortes me teren engaida
gna. E gran cuers me toi trabaill e lagna.

Dona de uos mi lau.

Car es dous e plasens. E la pluis auinens.
Que negus hom mentan. Qel uostre segna
ment. Vos fai aiconoscens. Ben dir cremer er.
Em fai mi amar. Qel cuis el sens me dis
cauos remaigna. E sim fai mal cadelera ne
men plaigna.

Volai on uengr ni uau. son uostre bendrec.
E ser obedienz. Com cel cab uos aiam. p
far uostrs talens. E la franhes chaustinen
no deu omais tartar. ho qem fai esperar
despos cartus an cobrar enbertaigna. no es
tuios qe mais uos me sofraigna.

Qan qui uos ue ni os an.

no por esser doleiz. p negus marrimen.
la dona cum soau. ora podem em uenz.
Vostra cara menz. Que quare uos auch
parlar. no pos mos ollz uiiar. Tant mabel
lis uostra boiza espagna. que dalmas mes
saluara 7 estraigna.

Dela on

oreiller fin. Qe ue chaussumenz. Dom fa
i gais chauzens. Ora al nom de pertrau. Qal
fals trezezens. Cabes mais despendens. nom
poim conquistar. p soten pechar. si tor se
peig nis mim nisa plagna. tor son afar
no prez una castagna.

Qvel cor ha flar ecau. er es meinz que uenz.
Que de mils sagrimenz uol creirom dun
clau. E soles melais deng. Car par li damais
genz. p qe men lais estar. den fauc fills dal
bar. On malfustiz se fi ornasse baigna. Ses
prez ai mals co fils de raigna.

Al ric ualenciar. uoillem no uers mandar. E
si la pertz pirensa pauc gaiaigna. pel bel sorom
qel pren lai en estaigna.

Frairz ric iogar. soill puos estantar. Qaf
or es diez que suspir e que plaigna. Car uos
tramoiz mes saluata 7 estraigna.

Peire vidal.

Ben pac duiem edistiu. E defirez ede
calors. Er am airan neus com flors. E
pro mozr mais cauol uiu. Cen aisi
ce esforsiu. E gais iouens e amors. Car am
dona nouella. Sobra uinen e pluis bella. pa
ron rosas entre el. Car cepsi abrebol sel
adopna pres solorin.

Mdenan mil cobaredors. E contrals fals fau
guedors. Ten establir mon esquiu. p qi se
u ne seiguoriu. laisengiers no por far cors.
Que sens e prez la capdela. E can respon ni
apella. Sei dich an sabor de mel. Dom sem
bla sangabriel.

E fiuls remer pluis de gran. Alz uilans dopnei
adors. Er als fis conoisedors. A solaz tan a
gradiu. Cal partir qes uire pliu. Qi dom
nes delas meiliors. p qem raunem sembel
la. En tail cor desotz laisella. E na lial es
cel. Cuist pluis que diu abel.

Des ric ptz nominacin.

Oreis tan sa fina ualors. Que no por sof
frir lau cors. La gran forsa del uer briu.
Sei enemic son cauiu. E sei amics ric e
sors. Oill son nas boche mausella. Blanc pi
ce ab dura mamella. del taill del filg distael.
Er es colluba sel fel.

Vers uauen uers ojont oliu. E dima
las tres seros. Cantan mi plaz lor amors
Quinz en mon cor las escriu. Ves totas
tres memoliu. En en fas dopnas e seiguos.
Em plagra mais de castella. luna pauca
iouentsella. Q dao cargar ob un gamdel
ab lempi manuel.

Peire Vidal.

XIIJ.

Ab la lentur uas mi laire. Queu uenir sen
de prouensa. Tot qant es dellai ma
gensa. Sique qan naug ben remanir. Eu mo esjour en rigen. En deman p un
mor cen. Tan mes bel qan naug ben dire.

Com non sap tan dous repaire. Co
de roine ro ca uensa. Si com clau mars
edurensa. Ni on tant fis iois sesclaire. P
gentre la francha gen. Ai laissat mon or
iazen. Alei q̃ falsi iratz rire.

Com no por lo iorn mal traire. Cala del
lei sourensa. Qen leis nais iois ecomẽ
sa. Equi q̃n sia lausaire. De ben q̃n diga
no.men. Quel meiller es sel conren. El ien
ser quel mon se mire.

Esi eu sai rien dir ni faire. Jll naial grat q̃
si ensa. Qa donat econoissensa. Qeu fiu
gus echantaire. Ector qan fatz dauinen. Ai
dei sieu bel cors plasen. Neis de bon cor cõsiur.

Peire Vidal.

XIIIJ.

Neus ni ielsi ni ploia ni faig. nõ tollõ
deport ni solaz. Que lescarsi tempsi
mi par clartatz. Pel nouel ioi en
quem refraig. Qe iouesi dõpna ma cõqes.
Esi eu lei cõqrier poguesi. Can la remir tan
bellã par. Que de guaiz caig adesi uolar.

Mais lausiors com pren en
laraig. Qesi fersi entro quesi domesiatz. pu
ersi torna mainensi epuatz. Sos qui tẽga ni uen
ela plaig. Qoiur ual marsi dautre cant aps.
Tot autre ral usagesi es. Qui iouen dõpna uol
amar. Que molt ien la deu adomesiar.

Alusatem rene de Galuaig. Qe eu nõ so auẽ
turatz. Eu mesi fors tan deuos tot iaig. Qeu
pnc ecõquier egazaich. Esi mos afarsi maiẽ
guesi. Daiso de qem son entramesi. Amon em
pi sesi doptar. Fem tot lo mon sopleiar.

Ab paue de foc tomp laur esmaig. lobri
ersi tro qel es esmeratz. Dom lobra es plus
bellasatz. P q̃ so lones maltratz nom platz
Esel fos damor sen pẽsesi. En lei sicai emi sespi.
de ben ou il pogra tantz. Qa si nos deu desep
ar.

Ab bonas dõpna macõpaig. eplaz mi iouẽz
ebeutatz me cors gentz sai sonatz. Qa si ni
mi platz bar. q̃m regaich. m q̃ trop li dsir so
Carnes cau en sai ben tals dos o tals tres. Co
por puer uilans cõtar. Ab sal q̃ lo auzes no
mar.

Adrut de bona dõpna taig. Que sia sauise
menbratz. Ecorzes emnesiratz. Eqe trop nos
treball nis laig. Camors ab tra nos faiies.
Que mesura damor. fruiz es. Edruiz q̃ alon
cor damar. deu sab gual ira retenar.

Peire Vidal.

XV.

Tan mi platz ioi esolatz. damesi hon
ratz. p q̃u fatz tal chanson uiatz. bons
reis q̃ pe capudatz. Esin demandatz.
Tan souen p qe chantatz. Car es enoiz alsmal
uatz. Egauz anos enuezatz.

Esapeatz. Si eu fos amatz. Qui naueiraiz.
echãtaiz pẽsatz. Qarial q̃ son malmenatz.
fas meraullatz. Qiot ab uns sonetz dauratz.
Enomen ual amistatz.

Esors dalgatz. bon enseignatz. Qetre natatz
pietatz. Vos lan cõsellatz. Que destruiz so
ecochatz. Adõp es gardatz. Qom cor enoma
usiatz. Qan iaiz etoiz epecatz. Er si eu
mi or desesperatz.

Nels pagatz. fora comnatz. Sil bans emblaiz
. On fos datz. Qneus autreiatz. Enõ uo
uos q̃ men q̃ratz. Qnes tot mos gratz. Qi
ben lei mal meir gratz. Qe souen fai cobe
ratz. fatsir lo plus enseignatz.

Ab us datz .meniz. Qem uiz plodatz nos
arichatz. ⁊ aluestratz. ⁊ escaseiratz. Quos
ramier uos gieatz. Que pies airan con tu
uatz. Qui hom ioues sentiz val meiz que
moiz sorentiz.

Peire vidal.

[xvj]

O echantar mera laissaz p ma epdo
loz. Car del contre mon seignoz. ⁊ as
pois uei cal bon rei plaz faimi tost
una chanson que porrom en arago. guil
lems enbasqels romeus. Sel sons loz par
bas eleus.

E seu chan com omi fossaz. pois mon seigr
na saboz. nom tenza p sordeioz. ⁊ as
chanz quel cors mes uiuiz. delei on ane
ro ac pro. Qem fera desospeizo. el par
tirs es me tan greus. Que res nol sap mas
que deus.

T ruz soi ⁊ enganaz. aloi de bo fiudor.
Camr om li ten afolor. So dom degra
esser liuiuiz. En atren tal geerdon. Com
fel qe serf afelon. ⁊ as se der enan siu
seus. Ameiuz me tenc que iudeus.

A tal donam siu donam
siu donaz. Que uiu de ioi edamor. e
de preiz ede ualor. Onr sa fina sibeiuiz. co
laurs en larden carbon. Eanr mos preesh
sap bon. Dem par qel seglers es meus. eql
ras vigna mos feus.

O ⁊ ioi soi coronaz sobre tot empador.
Car de filla de comtor. Qe siu tant en
amoraz. ⁊ ai mais dun cordo. qe nauram
baudame dom. Qel reis riatz ab pertiens.
in ab vos ab aqueus.

B el sebelin saur eson. ⁊ am p uos alion.
⁊ as car la ui nas fo biteus. p qem esti
mariz egreus. La lobam diz qe seus soi ⁊
a be diere enusson. qe p ma fe mell su
i seus. Qeu no son dauirui ni meus.

Peire vidal.

[xvij]

B En uiu agn doloz. Qui pr son bon
seignoz. Qeu ai pdur lo mellor. Car
moiz poges auzir. Eanr no pos mo
rir. ne uol dreiz com saiera p ma uida
grandir. ⁊ anei en ongaria. Al bon rei nai
merie. On trobei bon abric. ⁊ aiuta sel cor
tric seruidor ⁊ amic.

E r auia gran onoz. Se ma p seruidor.
Qeu pos far sa laisdor p tot lo mon au
zir. E son prez en amur. ⁊ ai dautre qel no
sia. Eanr me fap iauzir. ni mac bella paru.
⁊ meiuz ne prez m air cui ric. maiener
ab cor mendic. Ediram toz qeu die del fil
de lodoic.

R e nonama ualor. Qui uol creire trai
zor. ne serf galiador. Eclautar ne auzir.
Qe sew fim ioi delur. E barisson cortesia.
E poigna de tenir. loz seignoz chaseidia.
Calevandres morir. p son serf qel tradic. E
rei dairir ferir. demorr seel qel nouric.

P er qeu noill ricor.
⁊ as de gauz edamor. Co duirr nos por
chauzir. qeu no uoill mainteria. Domr ora
gen mazir. nim diga uilania. ⁊ aus amie
i qem tradic. Ders lora qeu lauic. E pois
tan ma belic. mos cors no sen partic.

Que rosa de pascor.
Sembla desa color. Elis desa blanchor.
Eean la uoie bastir. deus imes son albir.
Quen re al no la tuia. E nior uoie reuenir.
Amor ai diuderia. Cus esgarz me feric.
Dom ac pois no garic. Egura can qe tric
ieioie oanein.

A lasma nop uos dic. Vilan croi ⁊ enic. qe
de nos uos chauzic. Cauus amer niuls
fuic. Chanchons uaren par uic. al gram

de vo espic. edilh que nos tric. de far vos
sorion tric.

Qvanchons ua dir qeu dic. al rei peire p
nic. Qe be par al espar. cal fol gmans
Qen esliric.

Peire vidal.

Xviij

Mos mes ben ebel. Can uei de no
uel. la foill el mnel. E la fresca
flor. E cantoill augel. Sobm la
uerdor. Ell fin amador. Son gai pamō.
Amaire deuz son eu. Qvas can son li mal
tos greu. Qeu na soffere longamēs lon
gamen. Eun paue nai cangir mon sen.

Pero de ben fin.
Ain defin talen. amor e iouen. E tor
can mes bel. Cabrol longamen. Vio en
nouel. Col fruz el ramel. Can canto la
uesi. Qeu mon cor ai fuelle esfor. Qem
re tot lan en uerdor. E en gmug emnel
p queu. nosmr re ōm fia gmu.

Com queill fo gmu.
Amm re p seu. lagenger desaz. bon Eel
meilior sen. Car cmors be qeu. la am
defin talen. Si qem mon iouen. E pno
uel bmes longamen. Seramai la seu tors bel.
Gai radiers ziruel alet defin amador.
Ca tot son cor en amor.

Ben aurai damor fu
oille frug eflor. E tom eiudor. Sanc
tes men fo greu. Qe p amador. Qe re
p lo seu. E pc li pdeu. Qll esgart cū eu.
li aurai star de ben sen. Cane nō aiger
mon talen. ni nō am flor ni mnel.
Qvas p lei m can daucel.

Pluis gais qesli aucel.
Semi sli es bel. Eim deiz bais nouel.
Qe de p amor. Cane dalrre mnel. no
uolo eu lur flor. ni fruir ni ūdor. ni
Ane amador. ni uiz quis cangues plus
greu. E puos elam re p seu. Serinmal
len mon iouen. puois ueiz si mui lō

gamen.

Mes ai lougmen. Qvon ou emon sen. E
far son talen. pl' qen can daucel. per
lei am iouen. E tor can mes bel. Cansi
renouel. Col fruz el ramel. Can puos re
far p samor. Eu nō desir aum flor. Qvas
calen plaza p deu. Qaen senrs sia ill zeu
que sos om fin eu.

Noill deu cer gim. Si folien al seu.
Que molt lougmen. Ai estar p deu ualor
al sen seu. E si p talen. pere tot mon
iouen. paue me ualrau chant daucel.
Qvas sa madōna fos bel. Ten me po
gram iden. Qi son leial amador.

Sobralm amador.
Qvance be damor. Can semblei la flor.
Ame plus nō ac eu. Com ten en uerdō.
Can tot lal mes gmu. Sai bergal seu.
p amor de deu. Ten me por longamen.
en ualor ten iouen. Can e mes el nouel.
Com bela flors en mnel.

Nauerna de ben sen.
Vos ai estar longamen. Qvas emmi
renouel. Com bela flors en mnel.

Peire vidal.

xviiij.

Pluis quel paubres em ai eime es
tal. Qm nocas plang fmor sagur
dolor. tā te qe tom ao emmor alse
ignor. no mais plangner dema dolor mō
tal. Ben dei doler car cellam fai orgoill.
Qe solamen als no desir ni uoill. Qe si
uals tes ro lous elamar mor. E al paor
ai cades sen nos de me.

Assi com cel que gardai uirtal. Qm
sembla bels cōma la resplandor. Can
eu las gare nai alcor tal dolchor. Qeu
men oblir plei que uei arual. Ben: bar
amors ablas ūgas qeu cuoill. Car una
ues eu sen ueial capdoill. lembles un ba
is don era mi sdue. Acū mal uiō quizo
cama noue.

Si deus mauir peçar fu criminal. ova bel
la dõna car nõ socor. be sap qn lei ban nõ
cor cma mor. Si que nõ peus de nuill autr
iorn al. done p quẽ sona ni gen ni ma cuoill.
Si pro nõ re decho dõ pl' mi doill. Ecandam
dõc issi longar dese. Anc sofrirai ghocau so
ferr ane se.

Que sofrir maig al seignor natural. loc corzel
drcit el sen ela folor. Cã giru por hom d'
guerra auer honor. Poc qel se brur. faidz
deson logal. Ben foi faidz si desamor mi tu
oill. nomen tollrai; ans lam pluc qeu nõ soill.
Ecenpsã uil si damar nui tele. nõ odeo far
que p amor mane.

Qaissim a tor madonen son cabal. Ce sim fa
mal ja nõ naitra peior. Qei seuc plaçerc
ma tant dolza sabor. Ce gec del meu nom
temibra nim cal. nõ es nuilc iorc qui samor el
cor nom bruill. p can tal ior eõ la ueso mi oill.
Ecan moc corc pensa deson gũ be. qel mon no
uoill ni desir alma re.

Sabez p qoill porr amor tan coral. Car ane nõ
ui tant bella ni gen ebor. ni tan bona dom
teng a gũ mor. Car foi amirc de dõna q̃ tan
ual. Esi na uer qen semc abmic despoill. ove
ill; mi ftamoil seignor de issidoill. Qui manr
p; qnir altr se treur. Eñ sai pluc mac ãtay
nai ganfir.

Alc quatre reic de spagna esta mor mal. Car nõ
uolun aui paz entre lor. Car altra men son
ill de gũ ualor. Adreich efrune ecorrec eleial.
Sol q̃ de tan gẽ aso lor esauoill. Ce uir esan
lor guren alme fuoil. Conf lagen q̃ nostra lei
no ere. ro q̃ spagna foc tota duna fe.

Bel castiaz seigner puoc mi doill. Car uoi uo
ecar midons nõ ue. Nauerna cutam de bo
na fe.

Peire vidal.

Jm lassana dechantar p trebaill ni p
affar. Ben leu diran laf genz. Que
nõ es airalc moc sens. ni ma gular
dia. Cil esser solia. Ovaf beuc puose enuer
uirar. Que mair tan nom plac iouen; nip;
meaualaria. ni dõneis ni drudaria.

Seu podia agabar.

So que ma fair consdar. Ovoc sobrec forã
talen;. Alexandrec fo men;. Contra qeu fi
ria. Esa deu plazia. Que men deignec aui
dar. tal seuc uetaic monumen;. lõgam; nõ e
stara. sor mala serua seignoua.

Hom noc deuria tardar.

de be dir ede be far. Tant es uida llec pseã.
Qei seglec nõ es maf uen;. Equi pluc si fia
fin maior folia. Calamor poc hom pruar.
Com paue ual aurc alc mainẽ;. p qc folc q̃
noc chastia eno reingna en cortesia.

Mas tant ai de que pensar.

Queu no poc be dehurar. Tor moc bonau
pessam;. po boc conesam;. Ovostra bona
uia. Qui no sen cãbia. Ovaf eu p solre for
far. Cuir delc fielonc mesdrezen;. En breu re
cobrar suma. Edamasc. ecubaria.

Tant es dolsa p amar.

Ebella p remirar. Ecortesa conoissẽ;. Si
calc pioc ⁊ alc ualen;. de bella paria. Que
se uerdesia. El mon nõ auria par. Ovaf fa
ri; matalc milc couen;. Que sun sol ma ten
dia. Ebon egarir maiuia.

Queu nomanc desespar. Alei dun re fac
auar. Cui sobra aurc ⁊ argen;. Ecuida
car es mainẽ;. Cautrec deuc nõ sia. psa
manenia. Cauerc lo fai renegar. Ovaf qan
uenrai uiranã;. Car edprara sa feonia. Ele
tan ela bausia.

Peire vidal

Euc ensia gruzi; quel fizmec treic es
gren;. e lamc edeleichoc. p qen cobrẽ
chansoc. Galac ⁊ abgauc soc. De que
mera requir. corroroc emartir. Ovaf la soa

Peire vidal

·XVII·

Si eu fos en cort on om tengues dreitura.
De madona sivos ses bone bella. Que clame
rai qa tan gen. tort me mena. Que no mā
ten pleui ni coimensa. E done p qem promet
so que nom dona. no teni pecat ni sap que se fue
goina.

Qualgram mais. quem fos alprim esquia. Qelā
tengues en ai tan greu raineira. Qas il ofai
sicom cel q cenbella cap bel semblans ma mesen
mortal pena. Dom ia ses leis no cre auer ganē
sa. Que nula fais tā bella ni tāt bona

Dauires aisir es cortesa ecausida.
Qas mal ofai. qar emondā sabrina. Qe piechs
me fai egres nosen meillora. Que mais de den gan
dol enilla massella. Qel cor me bar em fer que noy
tefrena. samors ableis 7 ab tota provensa.

Qear nō uei mō rainier de
marseilla. Si tot me uiu mos uiuires nō es iu
da. El malauires q souen recaliua. garis mōr gre
u aus mō sisos mais duia. Done son eu mors se
nassi renouella. Aquest dessi qem tol souen
lalena.

Almeu semblan moir launu tart oquesta. qr
nulla dona pei nosa cosseilla. uer son amic
·7on plus lai fiuda de mon poder eula trop plus
ombriua. Eqiar tāt lam ben soi phis folanim.
qel fol pastre qal bel puoi chamella.

Mais uenceiz es qui amors apodera.
Apoderaiz fui qant madona aic uista. Car
negun autra ableis nosa pareilla de pr ennet
ab pesa cophda. p que soi seuis esem tāt qnt
uina. Esi nom ual er tors edesmesura.

Qhanson uaiten ala
ualen reina. En arragon. Car mais reina ue
ia el mon esi nai maintra quista. Ens trop ma
is ses tort eses coreilla. Qas il es franc eleials e
proeida p tota gen 7 adeu agradiua.

Qear lo reis sobrauires reis senansa. ad arral rei
conen aieals reina.

Bels castiaz uostre prez seinoria. Sobre tor pr
cap meillors faichs senansa

salui. nos a tor enbiuz. Ewornar enrouen.
Qon cor emon talen.

Car de bona raiz. Es bos arbres issiz. El fru
iz es cars ebos. 7 eu tāt amoros. Edolz esabor
os. E eu tan amoros. Vas dōnas echauzuz. Ta
q notals maiz. de q sui plus tensuz. Que fu
oes ni fers aguz. Car dom men uoill men pren
Cus nolas me defen.

Bon taing qeu fiandiz. Que tals dōna me guiz.
Que la gensor qane fos. Que sas bellas fais
sos. Esdi oill semblan orguoillos.
p que mos espiz. Es ablei remansuz. Dom me
sui retenguz. fors de tor martimen. Can sofier
lontamē.

Iouen es mal baillz. Epre tenc pritaiz. p col
pa dels barons. Car uezem los gaisos. Qainē
7 orguoillos. Elf cortes escarniz. Edōnas echa
tiz. Can lor maiz pduiz. ploran ab oillz issiz.
Qolt descausidamen abdoble faillimen.

Abels cors gen bastiz. de
tor bos aips cōpliz. Dom naissim ten auos.
humals enrolitos. Edestreiz ecochos. Sicom cel
qes feriz. Damor el cor qem diz. Qem renda a
uos uenciz. Dones sinō faiz auiz. Qozt auiz
causimen. Qouf estuia gen.

Per flacs rei apostiz. Es bos regnes deliz. Car
plaig sas messios. Eplorals autrui dos. E
fuiz solq dels pros. Ereis puois uiu auiz.
val meiz q sepeliz. Qas eu sui car tenguz. pels
meillors ecreguz. p la cortesa gen. Cus cōtral
dirt nomenen.

Per so sui gen. Contrauars enbro
siz. Cabme es angos. Ecastel le leos. Ela ale
reis nātos. Qes castel establiz. On pr es gen f
uiz. E onraz etensiz. Si q dels abatuz. flacs
auars cor deuen. nō ai nulli pessamen.

Mon guanar sai deuk en auierna. Quar om
tan gen nom dona ni geuia.

Peire vidal.

[xviij.] Auistar. elassar. Sai tant gent moz eson.
Que de cor re trobar. Nom uen om al
talen. Qirant ai bona rizon. Qas an
ca auuesi. la bella de cui son. Cui seu fel mos
prezon. ues lei ostacion. Can la ui. sifen.
Qion conirge gloton. Quades poig enson
pro. Enō fai simal nō. Qal me uol eno sap.
p que. Qas quar sol am mais lors q̄ me.

Assaz par. Que loignar.
Qeuol desa reion. Quan passar. mefer
mar. p q̄u lan ochaison. Enoi ai sofrech̄.
q̄l fai. de cor fi. tan q̄n poc abandon. Qane
nō aic gazardon. Qas q̄nr un pauc cordon.
si agiu. q̄u man entrei ensa mazon. Ell base
i alarion. la bocha elmenton. So nai agure
nō ai re. Eson toz mons sil plus tere.

Espar emurar.
me fai cū a berton. Qane lamar. nul hon
tar. nō mes en grenzon. Ans sides me pdon.
me pri. de nul qui. qiagui faz tuit ric don.
q̄l bos vis darragon. fol entraz. Edonies qō.
me fardi. sous afi. q̄nr nauch dir bel re
zon. Gauch entiers me somon. Qen fassadoz
chāson. Epus tant la uoill ela cre la noi
deh trobar mala fe.

Sospuar eplanar me fai manta fazon. ale
grar. echantar. degres meilis sil fos bon.
Qas cor ma dedrigon. Qelam di mal eri.
alis altres deiuron. Em fai oils deleon. pai
tal faillizom. fez de mi pelegri. Qane ro
meus dorizon. Qais tar forsa ñ fon. Equi
drich endespon. Toz hom devpchaslar ō
ben ans q̄l seigner trop lom al me.

Abūtar. cerimar. Qe fai com fiels carbon.
qant les gar tant uei clar. Sos ossi e
sa faison. Com nō ai garison. Sim desir
nim camb. damar lei abaron. qtom ē
ensa pison. amors. q̄ Salamon. Qauui. au
autressi. uenquer el forz sainson. el mes
en son grillon. Qane nō uol rizenson. no
q̄la mozr ep̄ tarte: a estar mer ala rāce.
Pos pauzar ni finar.
Nop sai des del tron. ni deing guardar. q̄ tor
nar. men uoill adespon. entrarie e coion. a
tapi. p aqui troill marsles cōpugno. Sofs a
nar pel canbon. q̄nes fralo daron ni bel. mas
fram. Lauzeng egloton. man loignar del pāo.
Tonr ai mon cor felon. endwgomans non
au ni ue. Qar mū car amic pr dese.
Malastre des ūdon. quil amer dauigno. me
seler tant malamen awe. p que nauier
na nō ue.
Mas atripol madon. Que q̄n lastre bawn.
Caco fiz zello tere. Enol laisla ptir dese.

Peire vidal

Qeis amies cars uen sen uas uos estu [xviiij.]
us. Quem torna dalnos tamer de
sas flors. Eueez feurier qes la tornaz
pascors. Efiuz iuuernsque nos er agradius.
Donel pois hūep son aluestre uoler. Benes
chauius eles uol deschaper. Sei q̄ nouk sap
onnir ecar tener.
Plaz me qant uostres ries seignorius.
Que qant aug dir de uos bonas laudes
Com als ansels qan salegron pels niuls. del
cortes rep q̄ uezō apanr. Eueill uos tan
bels amies cars uezer. Capenas pose sa
i mos oills retener.
Car se mes entrels zilos antaus. Tā
onniz plaz ni tan rica. ualors. amor
cortes ertchaills edolors. Qas diuras re
nos facha nulls esqius. Sentauol gen
nō po ries prez caber.
sole zeull pfa per
com nos deo temer.
Del uostre dan amies sui molt zatius.
Ecar nom fai madona nulls sonars. e
destreig me tan la soa amors. Qeu cuiz
meur cōsiros epesius. Qal lala mei pos

nom deu eschayer. Eprs nom pos demon
dan estener. Ar son eu sel qem mi nõ ai
poder.

Es sin paier alas almas esquius. Eñ uoill
sel bes eram uoill sas onors. Domr nõ
deo ges noisser sa grãz ricors. qaur pos
mac tor nõ fui uas les ameius eranz lã
mars de bon cor edeuer. Qe de te mars
ganz ener nõ esper gramz pechaz. Er si
torna ene çaler.

La grãz ualors es prez nomenaius. El
doz plazers qen amar se lia fors. fo
gerraz pels malastrug traichors. Qas
poi remas lo mals cerns el fals briuis. p q
deuez nõ deseruors aue. cambas ensesug
fai deus mais ualer. Qal gaur deseels q
fan mon cor doler.

Er uui men lai on fu mozz cuius nostre
seigne p nos troz pechadors. Esdoram
la soa gramz dolsors. Sicũ es fis ecair eue
rais epuis emlais faire de tor lo seu pla
zer. Tal bon rei dendeus forsa lezer. Cars
si posca son bon pz mantener.

Hauterna tornar eremaner

Per queu ab mon gran mestem. fe qeus
dei anz dema guisa qen qer nolagu
enquisa. En po nõ ec tan gaia. qe oima
is mal no traia. Si tot ses mensonia fol
daz. Qel cors qes plens dazirramen fai be
faillor boca souen.

Mas eu aia uers qill era bona ede bella
guisa. e sa boca gen aprisa. En parlar
parnula gaia. Vas bo prez finaetierna.
el seus genz cors. ben formaz denseigna
menz edes beuraz. Cane on nõ ui tan aui
nen. ni ab tan bel ensoignamen.

Mas or es esquiaefera. tornada de mal
guisa. p qe lespansadissa. On fo ma
uoluntaz gaia. pois noill plaz bes men
eschaia. prez tme de mor tant uiu. Qas
erans fai be qes iirz. Elue diable son sa
paren. cals seus dona peior tormen.

Toz temps li uolges.

blasmera. lei qe nõ mes dauol guisa.
Qaren mensonia ai ia assisa. en blasmã
madona Gaia. Dom es raisos qeu mestrana.
Trop me part de samor forsaz. po pois
uei que tan li plaz. par traimen sinal bo
namen. Tiru mon meill enqueren.

.xxv.

Peire Vidal.

Amors pres son dela bera. Car mes
tan de maia guisa. qeu cui mais
sez cõqisa. la meillor ela plus gaia.
del mõ mas noill plaz qeu laia. p qeu
morai desespaz. Amors ser taz e perhaz
si dagst nostre beuolen. nõ auez calge
cazimen.

Ia seul saubes nõ amera. Que ben p
zes dartal guisa. Qer ha ma uolun
tat prisa. dill qes orgoillosa e gaia.

Vas me ? am pres en
ui laz. Que ioi ni deport ni solaz. dan
tra nora dones iauzimen. ne de lei ioi
no aten.

.xxvj.

Peire Vidal.

Es car estius. es bels egenz. non
sui iauzenz qe marrimenz. Qe
ue delai. dom solia uer mon cor
gau. p qeu prez pauc abril emai. Qem
mer ene çaler. Qim sel emar cour ren.
Eseu pr las bonas chanzons. los bels
diz nil aumenz sons. Qeu solia p amor
far. no san de qem deu alegrar.

Ane vaz ne uius en oill frais coluenz. ni
mandamz. mos cors trop lenz. tornei
sai. al seus bel cors seramia eiai. p que

tem laussengier sauai. qe fan deus tos
tras doler. lioi bassar edeschaçer. Cuill
me fon cõtrarios. mas car soi del celar gig
nos. degnesser mos pros som par. Omis orgui
sos siuol trobar.

Ane nõ ae griuis. tan mals talens. ni tan cons
sens. Segon paruẽs. Cõseill qu sai. p qe
nai dol. e esmai. Tal que p paue los ossis nõ
trai. Can lauci em fui temer. Qe neis par
lar noill auis plaizer. Edonecs pois mos plaz
noill es bos. temangna. Com fane res nõ fos.
Qeu nola pos de re forssar. mas cui de be de
edamar.

Pero dels riuis. edelas gens. Ai dir lauis aui
nens. p lei qem fai. Al piez qem por. p qeu
dirai. nõ re mas be. car no poirai. car seu
li pogues mal ualer. Si deus me gur demon
poder. li fonru. mais. e orgoillos. mas nõ pos
esser poderos. Cab un nir. e sbun esgar. oie
fui mr migeis oblidar.

Domes esquis los parlamẽs. Cun na feiramẽs.
Si que mos sens. fue adesmai. Que dreit
ne russon nocrnai. Epuois nõ ai com ai uo
ler. Cõ posca gamar ni ciei auer. Qui do
lei nõ ai bel respos. Anz can auiz dir diz amo
ros. ill fiz qe nom uol escoitar. Fardaz com
me dei esforsar.

Mas oms antuis er greu mainens. Eman
damens ab cor ueiai. Fin fins diuz mai
nens. Can feschai. Equi pren so camors lia
ran. Si tor ses paue ab meill qes per. nõ por
faillir cason plaizer. noill en uengna eies
geerdons. p qeu lai las onors ecill dos. el col.
elis mans qem fez bassar sil q sap pdons e
mendar.

Nauiema moir mes amar. Car nous pose
remnar.

Seigner nagoz nous sa lauzar. Oras dous
dauiz mon chantar.

Peire Vidal.

xxvij.

Bawn resis gen ciuz fo mes. p saluar
cristiana gen. nos manda toz communalmen.
canem cobrar lo santz paes on uenc p nostra
moz morir. Esinol uolem obezir. lai on fam
ran tuit lrplaz. nauirem mainz esquiu re
traich.

Quei saint pandis q ne pmes. On nõ a pena
ni troam. Volra liurar moir fracuñ. Aeis q
ran ablomarges. Oltra lamar p deu seruir.
Eeu qui noi uolran seguir. nonia negus bruis
ni bais q nõ puoscauer gñr esglaiz.

Gueiaz del segle cuis es qe qil seg plus al pe
iz sen pn. Po noia mais im bon sen. Com
lais los mals eprendals bes. Que pos lamoz
uol assaillir. negunz nõ por ni saup gan
dir. Donecs pois tuit morrem atrasdiz. ben
es folz qui uiu mal ni laich.

Tor lo segle uei sobre pres. demian edega
liamen. Eson ia tant limescrede. capenas
regna dreiz ni fes. Que chascuns poigna en
trair. Son seignoz amic p sei trichir. po ill
traichoz son aissi traich. Cũ cel qui ben vos
seg ab lau.

Catalan e aragones an seignoz honrat eua
len. Elare. estranc econoissen. Epiu esaui
ecortes. Oras trop lassarem manentre. Sos
sers ain dõs bais e adir. Que nous ciom stan
en agaich. De far encorr dan. e enpaich.

Rei auuir pz meiz q pagos.

Can regna deschausidamen. Eplaig cho
qr alne despen. Epr cho qel paire cõqes. a
tals rets fer ad auar. e en lair luoc asebe
lir. Cũ uiu agusa de cõtraich. ne no pn ni
dona gamaich.

Dona sim tenez in defes. Cũ de ren al nõ ai
possam. Oras defar uostre mãdam. Esen
grat suir uos pogues entrel despoillar clue
stir. Jamais mals nom pogra auenir. Car ue
stre dir euostre faiz man saboz de tosa ede
maich.

Reis dlion sen es sintir. duez honorat pz treui
lir. can cel q semena en guraich. Tempran
diumoz abdoz cõplaich.

.1.

Gauselm faidit

Lo gens cors obrans. Complis de gentz beltrans. De lei que plus ma gensa. Equi mais mi plas. On es plazens solas. Es franca umilitatz. Edoscha captenenza. Es gais prez prezas. On fin chantar sowen. Ses cho qui no conseln. Que uian sia tantzire. Fauer lor plazen. Ni de lei no aten. Qui lenuei el desire. Eu del seu bel cors gen. Ses autre tantzimen.

Pero aicho lim tan a far son mandamen. E sis uol por mancuer. Qeu neil lim defen. Pero ben mes paruen. Que fos plus dauinen. Car li so franq sofrire. E lam finamen. Que fos sa uolontatz. Qeil plagues mamistatz. Si cadocha paruencha. Oyen fos lors donatz. Anz que fos car cōpratz. Qenaissi ses faillencha. Fo saldos el gratz. Eren doblas doblatz.

E puios auzitatz. Fais en amoratz. De fina ben uolencha. Sin fos be pagatz. Gras y uilas banatz. Dels fals pgadors fatz. Ammes en mesaretzenza. Ennal en cōpatz. Cels qamo finamen. p qui prec dolcham. Ordonz cui fui fiuzer. Tanar leialmen. Calmui galiamen. Endāpnage no auer. Cadreit uiçiamen. Er tatz finalmen pren.

Car dun fauiimen. Regno uisiamamen. Donas p quem nazuer. Elas en repren. Quels tura druit ualen. Adreit ni conseis sen. Don pose om gran be dire. Sieuer longamen. Car tengutz ni amatz. Qui us mal esseignatz. Ab grun desconorssen ça. Er seigner clamatz. Senes tota ua lenza. En atr loc pochatz. Emanters epriuatz.

Tan nes prez bassatz. Qem fora phs uiuatz. Qeis plei nai tenēza. En tene afrenatz. Aeur no plaz foldatz. Ni fatz de fnesiuatz. Ni matuatza entendenza. Ni auolis przatz. Tan mal que nespauen. En ai meinz dardimen. Plei cun be consire. Son aforzim. Si mes noi deissen. Trop ai de que sospire. Qen als no entren. Ni ai lo cor nil sen.

Per ca estien. Cobri mon marrim. Esti demon dan rire. Amorosam. Esagues ar tausen. Saubiral celadam. Entre tesh dire. Qen luoes y un cent. Val gentz m tirs assatz. plus que folla iutz. Enais gentra sofrenza. Orgoillz esbarssatz. Qe u nai uist cho sapchatz. Venir mant es cançencha. De tres dos onratz y gen sofrir enpatz.

Don ab fina beutatz. Pros ode gn ualen za. Namaria gratz. Vos es atrelis donatz. Que segon ma crezenza. Vos uei acordatz. Tot los pros els maluatz. Debeis dist onratz. El bels diz es uertatz.

Gausbem

Tot mi cuges de chanchos far suf fitr. Er abliuern tro uel esten da maia. Er era uei q nomen puose requir. p ma razo qui tot lorn es plus gaia. Ep lor can de mon plus atenen. Edeson pz cades pogatenan za. Car fan euei ecdnose ses doptanza Qen deu esser plus gaia ma chāços. Ca uole nil plac q sos bels nomes sifos.

Ves madōna soplei

totas sazos. Quim nassiet gen al cor ses colp de lanza. Dim dolz esgart abso oillz amorosos. Io lorzn qm der sa lore ses doptanza. Aquel esgarz miuiret tan

dolcamen.

dolsamen. Al cor que tor lom reuen
ema para. E sap sos ollz ma fait cor
tesa plaia. Ill men sap monr cortesam
garir. p q̃ ioill dei conoisser eg̃zir.

En amor sd fermat tuir mi cossir. Si
que nõ ai poder qels sen estuia. Qeu
no fui fiz mas p far ep dir. Oi doz tor
zo qeill sia ben ell plaia. Cades la ch
eganns mocs liren. Ab bona fe. 7 ab hu
mil semblãza. Eguizis li la ioia el alegri
za. Qem der tũ ferm q̃ nõ tõp ni desay.
Dom en estan alegres e ioios.

Nullz hom no por ses amor fair que
pros. Se uol entren enoia espanza.
Qel iois damor es tan fis e tan bos. Que
conr qel nõ es mais benenãza. Que
p amor tan om son cors pluis gon. En
tal om mais en esforza es nesaia. Da
uer bon p̃z e de ualor uertuia. Sin uol
om mais entalgar egarnir. E far que
pros e domar estuir.

La madona no cuir qez eu me uir. Ni
altra morf la me tolla ni maia. Com
pluis esgare altra dõne reuir. Deigni
ai poder q̃ la delei mestruia. Princeill
clam ep essseignam. Cala demi con
siuir enimiza. E car nõ ue no sd teigna
pesanza. Queu nestui tan pensios e cos
siros. Cades tregr los ollz del cor amdos.

Tanselm

Tuir el qui aman ualor. Deuom
saber q̃ damor. mou largessa ega
is solaz. Orgueoll; 7 humilitaz. p̃z
darmas fiurs donor. Cenz tener iois cor
tesia. Diir puois cho mou ben deuria. Ch
sus pugnar si bon p̃z uol auer. De fin a
mor leialmen mantener.

Estis fan tuir li meillor. a cui bos p̃z afa
bor. Oras li lausengiers maluaz. an
ablor falsas amistaz. Vol p̃z en auol color.
E qui uer dir en uolia. a q̃la mederssa
uia. uedẽ als pluis delas dõnas tener.
De que sap mal car en puois dureluer.

Las falsas ell techador.

Fin tan qil fin amador. an puois dan
en lor barnz. Cartals es fiars tornaz. tor
p doptranza delor. q̃ lus en laurre nos fia.
E qui pchos reneuia nõ a fin cor damar
ni ferm uoler. Qu amors no uol entraz
se des esper.

Mais una autals sarsons cor. Que greu
trobom seignor. ni dõna don sia amar.
Tot sols ses autre peaz. E seu abstinencia dol
por. trobes leial seignoria. Dem plagui
caissis ting sia. Can diu amie sa cor
don dun uoler. Cho qua luins plaz deu
alaurre placer.

Damor agreu cor meillor. Que de ren
mas la dolor. Oye sent dom siu gali
az. E ges p cho nom desplaz. Nim fan
limal trac paor. Anz saptai q̃u amara
mor uolontiers si podia. chausir bon lu
oc. Qu pogues remaner. nim trobes q̃m
sanibes retener.

Mas uals segon letor las falsas ell tre
chador. uol gra fosson adun laz. E cha
scus fos engannaz. ell fin leial amador.
E las dõnas ses bausia. Qu entrengiusson
drudaria. Que nois es granz en amor a
uezer. Qel fals amanz poscablo fis creber.

Ues mon ferrar en tauria.

Amon tesaur ses faillia. E dell chanços
quell sap meill ualer. de null autre qe
hom posca uezer

Tanselm.

Trop a pognar amors en mi delir

lonia saisdn pquen en soi clamant. qn
ben auia en uiron deser ant. Qem fez a
mar tan fort sen esnesiura. Iers on pdei md
ioi emauentura. Canc puois del cor nō pe
partir las fam. Esi uia mains bes auiguz
denant. Gwaint plazers dom plaing pl'
ma rancura. Car plus es gren malanāza
sofrir. Aqel qa maint bes ueiaz rauisir.

Forzfar sofrens quar nomen
pois partir. Eno fora raisons que fis am
ant. fos damor bas mi estes malanant. Qvas
amors uol cho pqamors peiora. Que dreiz i
es eū noill segra drechura. Edreiz qel sens apo
dentri talant. Er qar no son asos ontrstant.
En autra far semblam gran torturia. Secill
qu am poines en mi auetr. ni qu ames celei
qem fai morir.

Onc pqofaz al re noill poste dir. Ainome
ual mos bos diz ni mos chant. Aesmi me
deis soi trachiers entuant. Gardaz cū soi ben
defolla natura. Qaescient que nora coūtura.
Qve faz trop peiz qla nom fai mil tant. Esli
seuis cors ben faiz. eben estant. Nom uol e
mar ges tant gran fortanura. Ni tant gra
tor nō fai qūr mo constr. con eu medeis q
poing en mi tarder.

Damor fora mesura ses faillire. Que noi re
gnes malesa ni en iant. Ans conegra pois
lo nouis es tan grant camors anouis camors.
fos ses falsura. Qvais endreit mi es mār mala
entur dura. Car li soi fis humils encoiant. ql
nom damor apdur el meuz dant. Quarssi me
stau qtres nōme meillura. Cū estai cel quis
ue en mar perir. Que no po uuis remaner
ne rsir.

[.v.] Ganselm

Lo rossignoler salvage. Ai auetr qses

baudeia. Pamor ensdn lengaie. Ekai me mo
rir denueia. Car lei eu desir. nō ueiz ni re
mir. Eno uolgrolan auzir. Pero pel dolz
chan. Qel es aparis fan. Essorz un paue mon
corage. Em uau conortan. Gron cor en chan
tan. So qu nō cuidei far ogan.

Peiro mas nuil alegraie. Nom dona ses qz
eu ueia. Econose uion folaie. Ben es dreiz
caisim uestera. Em dig auenir. Car pfol cos
sir. laissei mō ioi ajauzir. Don soi en afan.
Don ai re dan. Econosc emon corage. Car
estar estan. Qe nō aie ioi gran. Ni ren qem
uegues amalan.

Esi tor plane mon damage. Gos cors acliu
e sopleia. Vas lei qa seignoraie. Emien ta
ig qsser deia. Canc nom poc plus dir. Can uer
al partir. Qvai sa cara ui cobrir. Endis suspi
ran. Adieu uos coman. Ecum pes emon cora
ie. Amor el semblan. Apaue en plorar. No
mauei car noi soi denan.

Midons que ben mon cor gaie. Se sieū cel
qmieia. Que no maia cor uolaie. ni fa
is lausengiers. nō creia de mi ni sarbir. Qe
u uas alteramuir. Car de bon cor iaremir. E
lam ses enian. Ades cor truan. Queu nō ai ies
corage. Con li fals druit an. Gau uan galian.
Pcamor tan en sdan.

Qansons de re fas messaie. Eual ades esplei
a. Lai on ioi sa son estaie. Amidons qtant
que tant magreia. Poiras li tan dir. Qeu
muer de dezir. Esil re deig acuillir. Qual
remdran. Eno tant tardan. lo gserier el cora
ie. Eamor tan graar. dura muer denran.
Car nolaremir baisan.

[.vi.] Ganselm.

Asemblan del rei tres. Qant lac uen
cur lempaire. Et fes tirar. Can lac

pres. Sa charete son armos. Don el chama
ual maltraire. Vezent la rota uirar. Et ser
plorual maniar. E quant om plus aima
lamama. Can consir qen alegnza. Eye por
mos maltray tornar. eplor can uei ioi ni be:
Als autres em soue. Qui eu nac pro ar nō
aire.

Quen ara trebaillam te. Amors pres en gre
u balanza. Eren nō sab dir p que. Qas
car aren sa mice. Vencuz ses desespanza. Era
nom rete damar. Qui dol nom po en col
par. Tant soi fis leials amaire. De uos cau
nō aus retraire. Ni descobrir mon pensar.
Prodōna ab gen cors cortes. Tan tem lo pz qn
uos es. Elas grans laudors els bes.

Pro nom desespges. Ni mes semblan ni uei
aire. Men uos nō sia mes. Qel uostre cors
gent apres. humil frane ede bon aire. Vei
el ual ne pz car. Et doutz rire. el gen parlar.
Jois de gria semblanza. Car nō auez sem
blāza. Et monr ni debeutar par. A com re aus
si enfre. Emtol lardir em rete. Qui eu neus
aus piar deme.

Que mantes fasos mauen. Eab tota fatra dol
dauza. Dōna uos cuir clamar mice. Epue
is can mos cors uos ue. Oresper enō ai mi bri
za. Qak sol deuos esgardar. Enouis aus ni
sai piar. Ni amaor nous pose estraire. Ben
gria mice pograk faire. Sim desles ses demā
dar. Enuoi nō es tā paubra fes. Qi eu del uo
stre emdon agues. Qi eu en gria nō mo ten
gues.

Pero ans qel brics uenques nil falf lau
sengiers rebaire. Lamors q eus ai conogu
es. Ben estera sieus plagues. De reconoisser
mon affaire. pues eu no uos aus piar. Ben
rie don me pogras er dar. Senes tota mole
stança. Sieus plagues qua uostra omnin
za fosdon fair mei cantar. el pl' laus cā Rio
ue. Po ceu ñ cuir ni ar. Si eus en pe que mi
malme.

Ganselin.

Amais nul temps nom por re fiar amiz. Nij.
Qem sia greu ni malf traiz ni afanz. E
tan mi fia em ualen socors. Que las p
das me restauru els danz. Cauia pres adreg
p mon folage. Es ane iozn mi fes deren mā
rir. Er li pdon lo destric el damage. Caual
dōna fai mos prees acuillir. Dom mes mda
tor can ma faiz sofrir.

Mouir me saub ien lo cors dautrui partir.
Ee aiostar alei torz mos talanz. Lo iorn
qamors mi fes doptan uenir. Vas la bella
don us cortes semblanz. dels sieus beiz ditz.
mintrer inz el corage. Si que ane pueis nō
puce uinar millors. Adone saubi ql ossi me
ton mesaie. Damor calcō meuenc frers e
calors. Jois econsir ardiment epaors.

Hquel esglais ? aqlla
temors. Qa finer simon cor ses torz en
gnanz. Cane pueis uezers dautrui nō so sa
bors. Ni tor cant eu auia uist enanz. Tant
la trobei fraque debes estaire humil entor
cam lirin fair edir. Cars ma faig delas au
tras saluage. Cuna el mon nō cobier ni de
sir. Qas sola lei camors ma faig chanzir.

Pero ylei uoll atorns fuir.
Er estir bom ? tenuis ecomanz. Elor bon
pz enançar egnazur. Er bontar la clauzā.
emos chanz. Sauia feitar. lei q al seignor
age. Cui clam mice abbeiz placers qm
sors. Nom si estors car segon bon usazie.
Deu hom trobar mes ablas meillors. Ela
on es plus ries pz ewaiors.

Er es nizos dels comtis amadors. Qal gur
dekries en uelos mal parlanz. Qen lozan
mor nō seingnoriu ricors. Qas un sol cō

nõ a en dos amans. Car fin amors segui
la ablor parage. E i parnes nõ deu amõ
doir. Can q̃ orgoils ten poderane. Qual
lus figure uas laure de fuillie. Cauzi po
nun dolor amor tausir.

Ganselm.

.viij.

A pra conte quem conoir encamian.
Del mal camors me fu sofrir entre. Cauzi mauen com en pl' souen can.
Qeu soi plus gais ede meillor solaz. En alegrier mon cor can se uns p̃ cho no laus de chantar nũ biais. Cades ual mais. E en par plus fis amanz. Sel qui pl' gen. Sap far epl' souen. Cho qui ha p̃z saiung ta souen.

E donc p̃ q̃ naue mas
changes tarpan. Pos mans ual hom cant es gais e cantaire. p̃ cho que mi nai conseiuer tan gran. Cuem mee naill eil die ren be ni faz. Can pes q̃ ceill qui el mon plus me plaz. No sap lo fais. ni desir ni pantais. Quim tue en nais. Deler cui nõ ai gaire. Ni eu no sen eu mi tan dardiũ. Ce taill a us dur men cor amor uiuen.

P ero he ere qui emoir mon talan. Seal pi hai q̃la nõ faucetaire. Qentre estuigna mon mal mon afan. Cauzi foren tuz esp' ries homan. Sil forfes tan fan cor homi lunz. Qeu des un bais. Car die trop mi es lais. Que tan ries lais. Nõ cuch q̃ la mes elaue. Donc p qal sen. Iam pos ioi ñ aun. Cauzi eil plus lauoill epeclz men pren.

G es nom recre damar
lei un ni am. Si tor noill aus mon fern uoler retraire. q̃ be conese cane re nõ ame tan. Cil en fai lei des lora q̃ fui naz. E fen la am en fer ben en ganaz. Cane fos ors gais. Ves lo men no saiais. Et sies ueiais.

fis frances e de bon aire. domni paruen. E p̃ e tal aruen. Oyantrei ales ades en don em ren.

Can mi sonen dun auenen semblan. E dun esgar qem faiz doichan fazz a ssim reuene que noi gais mal in dan. Ni uir los oilz nil cor ues altre laz. Ni ane mais tan nõ ostamis amistaz. Suen men fus egnis esmais. Qal nõ uais tan fol bos so ferraire. Calcor taren simoiz nom desmen. La fiuma amoz ren finamen.

E nsa mee estoue uas on que man. Car uas les plus souen nõ repaire. Paors no tol ceomancha qem fim. Fals lausengier deu dam damor maluaz. Que deng uus sap ben emos coignaz. Cables fals brais delf lausengers sauais. Cui deus abais. Se uir amors en ceire. Estuig esen p̃ qe fin fuillimen. Dona quils ere nisana nuls consen.

Ganselm.

.viij.

G en fora contra la fin. Qe ma dar duna dõna amors. Pos ables non reup mas dan. Qom fezes dalma pare seiors. En q̃ sa duose ma doleis. Qe ill dir dero desplazen. Deler on plus nom ten. Qanostar. Cuirar lo cor el sen. Dun giuu fais. p̃ qu lais. Lenrendemen.

T an can la p̃gier chantan.
nõ fo le p̃iars mas foiors. p̃ que uir de ser enan. Lo cor el chan. Es p̃es aiseis ver tal on belrag ewalez. Son cuch bon fach ualen. Es de cor mon conseu. Ni mes dar de bon gint ab ferm cõuen. Ses ormais ñ mirais oum nespauen.

M as po li bel semblan. Es gent acuoillir. E doichors. Del seu bel gen puc ors p̃z

el beirz el fresca colors. Qel sobrel tomas
altras flors. Iam fan amar tan temen. eric
nos auisei far parlien. Oyon pensar. acor
dar. ab farin talen. Don mamus mos cors
guis. Finn hardim.

Ardimen ma mus trop gran. Oyas dopuis
nissis clamors. Can la bella sofres can don
me cree la dolcha saborz. Que de gren mal
ananchā sers. Can li basei dolcham. Son
bel blanc col colienen. Mondair dolz cognat
puadam. Adone frais lo dolz. oyō martrim.

Can son sei fauch ben
estan. Que tot labcomue es ertuzs. Oyas
tan com hom les denā. Cue los bels clas ho
nors. El plaes chascun lor traiors. Qel seu
dolz estare rizen. Qem fez amoros amen.
Oyal loignan de foldat. pqe lim ten don me
nas al cor tais. quim tauzen.

Ses pe ses die eses man. Cane nosll fi. tan
mes gizz paors. lautrei mon cor emon
chan. pretenire. Ecar ual sobre las meillo
rs. Aian sill plaz eausimen. Tal ōm don su
au egen. Vn enblar. dom pzar de bel psen
gil bruis dels sauais seladamen.

Pros uescontessa ab cors gen.
Auendador uos psen. eyon cuniar. acor
dar chātar plasen. Qes oimais tornaz gais
onnidamen.

Tanselm

Som poges partir son uoler. decho dō
pluis ha cor uolon. Dom no por tauzi
men uezer. luis dels gruns sens fom
del mon. Car delas granz qui son. Edelas
maiors qui sen ten en son dan segrad estien.
Car doblamen fan fuillimen. Po giru er fi
el amies dritz puaz. Sil bes el mals oi tors
el danz nosl plaz.

Tot aicho me ueng aplaçer. Siben sdi
el maltrach puion. Samors me uolgues
tan ualer. Que lamors cors destron. Ge
pogues dun ioi tauzion. Efors so cuich a
ueuen. Que agues del be qil mals sen. Qen
pim cen. Oyalmuezz sofren. Efom sors epla
cers molt omrz. Sapp cen mals enfos dun
ioi pagan.

Mas eu po sil bon esper. Eū cel allogar se o
son. Qau toguee noc ñ por aū. Nemō sen
fam ni frech ni son. Aressi mes poiar el fron.
Er inmar el cor folam. Eū pl' ipe plus mi a
ten. Cobrar souen. Can hai fol sen. Elamen
dres nō el res mas foldaz. Qez almeu dan sdi
trop enamoraz.

Tuich trop son mal qel sau en uer. Qel trop
poiars dom chase gron. Qeu se si me fez
tan basezer. Epo montei tan amon. Qe pē
rre auger lauzion. Com no po perrab ie ui
uen. deran fort mainteiras defen. po temer
thomisimen. ocoñcei eū hora damor folchaz
dōc ñ mer mal senem drech uiuaz.

Vas midons soi defrane uoler. plus humils
dels fins de gīn mon. ? ell me dorgoillos pa
ier. Siq can la pe no respon. Vnaiōtrau ñ
fai don. Can re ñ amei coralm. Corguoill nō
mostres manteuen cuntal torment. fer ecozen.
Oyemostramers eur eu lim sei donaz. Aqst
mes tor li guerdos el gmz.

Ecar res nō por ptenen. Vos sei dom minor
tart efon. Vn sen fay en forsar poder. fue
delei uezer em resdon. Oyas mos senz no uei
q̄ maiion. Qeu minor can nō uei son cors gen.
Ecan lo uei minor assamen. Que nuill parim.
nō fa plaçen. Anz can lesgart esgardan alme
laz. Enom amoiss nun uoill auer solaz.

Tanselm.

Er ioi del temps quiel floriz. Salegra
eselbaudera. lo rossignols edūneia ab
sa par pels plaisidi dom soi triz. Quo
chanz eusten cantz. Auch e nō sai cū men fuei
a. Que denueia. Oyes abpaire locors pārz

Si tot ses tuerdeiz · lo temps ses cauia niuei
a. Ab cuich calegrar me deia tan sos pensis
emaiz · esbaiz · Ni ioi no por esser guiz · Car
uos celei cui sopleia · es autreia · Gos cors no
estan aiaz

Per lei sun fui noiriz · Si ca tot ioiz pulage.
Jteig los oilz el colage. Cadal no fui escarn
ni cobiz · Pqel ser esparniz · Jnai en luoc de mes
sage · Son estage · Vezer can soi adormiz.

Bona donal pim qem uiz · Vos si cer
tain homenage dom tenenguess mon cor
gage. Cab un esgart lom feriz · Es saiz · Si cac
pois nos fo qesiz · Ni en altrui seignorage · oso
estage no cangei tan mabeliz.

Uostrom uiraz epleiz · Soi en fach zenpar
uencha · zenuoban mendenca · Que p uos
soi entequiz zauziz · Emos chantars ses gra
ziz · Eraz nomuo de pencha · hai tencha · Ce
sia ues uos failiz.

Bonauentura deliz · fora si maguess tenencha.
lura nisa maluolencha · Que magiz dom
soi rsiz · fol tropp diz · No fai quel troz mes feniz.
Enai fach la penedencha · Ses fassencha · Esoi
depecar ganiz.

Isgnaure pos uos no uiz · hai estar engin te
mencha · Er ma gencha · pnaguor don soi a
giz.

Ganselm ·

Nanc nulliz hom p auer fin amage.
Ni p amar leialmen ses fassura · Ni p
sofrir francam son danage hac de
fidonz nullonna uentura · Ben degren auer.
al can conuenon plac · Quel ben el mal cal qi
nata · Sai sofrir zhai saber. de far tot can
midonz plaia · Si quel cuer no puos moer.

De fin amor sa segrel
dreich uage. Si que tuar an midonz olr
mesura · far por demi tot can ler dagradage
Ce noill deman tan ten dir sofrifeura · Ans
sar mi uaer · pzzsi soi tan uaiz · Ab oys danam
qui gen braia · Quoniam ioen eplazen ser · Ewe
do cadriw seseata · auis desirar euoler.

Siwt lo uoill ell no hai altre gage · Domni
autre ni parnula segura · Qual eles tan fra
que de bel estage · part la ualor el pz calei fa
nira · Qeu cho fai paier · Camor ibaia poder.
Que la on es ualoiz gaia · deuria meescaber.
Ves uos tot elo qim napaia · Ematol qem no
desesper.

Auer bar dir absen zabsolage · Quom ora
mal celui dom no ha cura · Edi q u do deus
tone seignorage · Aqest orars sia tot odrechu
ra · hai damor p uer · Ellai no desesp · Que de
pdona uerana · Val maiz qom ric don esp · Cana
do dauol sauaia · Quom no deu en don tener.

Quen fai una qes de tan
frane usage · Cane no garder honor sorsa
centura · Seuz es lo troz seu ni die uilanage · Ce
seuos geig esenes cobrura fai ator uecor · Cu
poigna si deracer · Edona cab cans sessna · no
cuir ia qe maleçer · Que ia delei ben tenina.
Ni uoill qem deia escacer.

Na maria dona gata · Vos no es de tal saber.
Que no fuz re qui desplaia · Ans plaz tot
edeu placer.

Ganselm

Non alegra chanz ni ciz · dauçels mo
fel cor engres · Ni no sai p quem cha
tes · Nim pdes · Eyos mor que be lesp
dra · Seu dirra qem uaigres · Ves midonz por
ni mes · Que nos taig gres que ill sia pmi
quesiz · Pdos tan lisoi fuliz.

Done p quer mos chanz auziz · Pos nos taig
quem pdones · Adeo pcho qill pres · Ques
uengos dem car anc mauerdia · Que bauci
a · ni no fes · Ni prars dal tram plages · Can
quem tolgues · lei don taing questa uniz ·
Car lo ai mal sos dos grazziz.

Mas ab tan forzen garisz · Sela tan somiles ·
Que solaim no rendes · puois apl Nis cum

.xiij.

.xiij.

mos dam; me cassa. Sil placa. Cassi es.
Car ane fiz qual pes. Oes tam mal pres
Cablei bai maig; bes compli; pdiz; ecbai sa
mai;.

Car un engaman. On bel tu; mala nasques.
Oes fe; fallir taig cades. Oe pendes. Cil
qui de neien maula. Oes en ula. de to: bes.
Po qui to; cels aques. Oo; men mespres.
Ca un no fos cab dels ni gui;. Oe ces trop
nagrom deni;.

Edone seria tan ardi;. Comils mas ioigras
confes lma querer asos pes. Que dones.
Dom que pdo no maueia. Bem plaiza mau
ces es. ons eu no cre qui feçes: ren quim pla
ges. Ani; sa quer seus lo causi;. Que uol qu
uila mari;.

Pero nom soi tan pari;. de ioi ni dira tan ps.
Queu en quera noi tornes. Sil mostres sos
sens esa cortesia. Cu maura. Sobre ps. Sil
seus humils cors cortes. frances ben aps. d ioi
ede p; copli;. Oera de pdon airi;.

Tanselm faidit

Gora quem des benanãza. Amors de qu
fos lauzire. Ma te sa trenchan lancha.
Al cor de que uol aucire. Oas tan ma
uci abel matire. Ceil pdo ma mort fran
chamen. Bel adonab gra cors plazen. Puos
plaunge puos sospire. Eren mas ma mort
no aren. Pew sieu uos plai; mes gen.

Mort fui de fola cordana. Epluf fui de fol
cons. lo iom quen aital balancha. Vol
gui mon fin cor assire. Epuis fiu de peior al
bire. Car ane me uene enpessamen. Ceus
ausos dir ni fair paruen. Dona cho queus de
gres ondire. Oas er can no puose men repen.
Que tor obai fach follamen.

Gran ardir egu doptancha. Aqui can uos
anci dire. Oon cor ab homil senblancha.
Dom fui ploran descobrire. p merceus elam
quen dan no uire. Seu bai fach ues uos
faillimen. p ourra cuiar ardimen. Eno mora
car uos desire. Vostrom soi euostre miren.
Assi eu uos uoillai opren.

Siben musor mal ni pessancha. no puos
auer queus remire. La uostra bela sem
blanca. el dolz esgaiz el gen rire. E tor les
bes quom por esdire. Beltat egaece iouen.
honor eprez ualor esen. Res mas mces no
es adire. Dona cab mce solam iseriai; opli
damen.

Gaucelms. Andriuf quom romancha. no
trais ane tan greu martire. p la reina de
francha. Cu eu p loi eu desire. Oas tu alt
es p q malbire. Que ia nd auia causimen.
Samors ues mi no la deissen. Es mces siuol
assire. Ane uos mi mei altre paren. non amer
uf tan finamen.

Tanselm.

Sjtor mai tarzar mon chan. Ni nai
fach trop long estage. Eras cor eta
lan. Quem tornes la pdel danage.
Quel belam dreel uiage. Em dis quel mos
tren chantan lo ioi ela ualor gram. Queim
donet ela legraige. lo iom que receng. bai
san.

Adones lestes tan denan. Oas iongtas de
bon corage. de genoillos enploram. Trom
pres en son seignorage. Oas al prim iuo
saluage. Car mausei en ardir tan. puois iur
mor omil semblan. Receup mon omenage.
Car me [illegible] sol engan.

Amor eu se uol partir. de sidon; fai grim
estancha. Si tor noill uol acuoillir. Sos

dig qu conoisshansha. Camors son bruis se
wansha abontar 7 abssur. E quis uol dela
tarme. Si ausi de bel a sembiansha. E sapta
mar esdisir.

Midons am tant edesir. Que qui mena ogā
oza. Eran cū hom por causir nō pentrien
a credansa. Qeu tan mudes mesprenza. Ni cū
bies mon desir. Ni no uoill esdeuenir. Senes
les seguer desmesura. Cardaz si eu uoill q̄
quill macur.

Maintas sazos ses deue. Qen pes tan fare
en ansiliu. nō auch q̄ parla abroc. ni
faz mas nūblar estruc. Ipes car deus uoie
assuir. Oyas quen una sola ueia beutat q̄l
ha absc. El gen parlar el doiz ruis. Abge
malegrem reue.

Mas hai pina bona fe conquesta cho hom
so iauzuir. Ipiue midons p mice. Quel
seuis cor del meu nos uire. Qaie sos hom
esos suiur. Sai 7 hai estar ase. 7 ades pu
oie ue. Iamors edobloill desire. On ill pl
ni fa de be.

uos sos fis franes siuir deben cor 7 able
ial fe.

Tan uos am cautra nom tete. Ans sui p
uos entral cuor. Com ases canal deu
lor. Don seiz nō por partir per re. E on
pius ben pius a ble. Voluntat de beiu
ardor. Ans si eu ai pius cossire. Deuos a
dos nai cor meilor. E on pius nai mais
en desire. Tan ma ades dousa sabor.
E puois tan leial amador.

Oyauez bella dōna enuer. plassa uos
qem deies chazer. Ca franques tan uostra
ualor. Que nō sofraiz mais fiador. oyas
ne cui faz uiure ualer. Vuerm faiz esta
ges mauzire. Ad amor car ma enpoder.
Oyas del tor siui leials sofrire. Queus me
al uostre plazer.

Atom siui de forsiu uoler. Quan mime
is en uostra mice. Que aian mal o a
ian ben. Pes nō por deinal much moui.
Qei mals mauci em fai doler. El bes qan
lai nul iors ni ue. Si bem plaz pius qu nō
sai dire. puois aqui mezeis men deue.
Queu tom enagel eus martire. Car tor
teps a ql ioi nō te.

Ganselm.

[rbj.] Tan siui fis eferms uas amor. Que
la p mal qui en lapcha uer. Nom
partrai locor el uoler. Qel mal
el ben teig adhonor. Con pius nai enue
la maior. uoill mais celar emais temer.
Vos dōna dom nō ruoill nim uire. Ans
uos am eus uoill eus esper. E on mais
nai pius fort suspire. E pius muor car
nous puose uezer.

Dōna greu puose uiuis romaner. Qeu
nous uei gaire nu uos me. E qui sōq
ama no ue. nō por de peior mal iaser.
Pero molt souen maleger. E nun del pla
ger que reue. E blos oills del cor uos re
muire. Car agels nō part nin refire. tan

Ganselm.

[rbij.] Bem plaz ewes gen. Damie qen ioi
sa ten. Cap fin cor ecalen. Salge
bon mestier maia. El fassa par
uen. bona rasdon absen. Sol q̄ enbon ses
chaia. Ganuchs ebons huē. p qel maig con
ue. Qina chanson retrua. Com chanz ab
diz pzaz. Qeu chant ema sdiaz.
E car pius souen. no chant faz faillimē.
Que tals mi ten iauzen. E malegre ma
paia. Don die q̄ nom. Cal mieu conoisse
men. El mon nō es tan gaia. p q̄n faimce

Oen sui mes ytase. ab cor que nose stan
a. Ertenduz edaz. Eseu ren die ni faz. Deb
sieus sial gras.

Per amal couen. li fi demi psen. Qan mi
deu dousamen. Sanoz bansan uerma.
Em dis eus uos me ten. mon cors euos p
sen. Estuz neso queus plana. Eqan nu sd
uen. del honor ni del be. Tes mos cors no
ses maia. ni esta traz. Cabbels plagers
bonaz intreen samistaz.

Tes nomespauen. nim recni de iouen.
ystac bruidauol gen. Cui proesa es
glaia. Fear chastiu sen. Son cor stac
recrezen. Quion quel mons dechaia.
Eno semblon me. Ouen sai ecug ecr:
Qel segles quiquen braia. ni cair ni me
naz. Es bos als pros pziaz. Er auois als
maluaz.

Tanselm.

Oimais taig q faza parer. lauzenz
ses dol ese esmai. Oyon tre cor ab
ioios uoler. puois canidonz ag
de plai. Ca om sai. qel cabion seignor
sarai. Es derie don lauzire. Si sap esser
bos sofrire. franes 7 adreins deroz bes
auals com ad amor cuie.

Ia fins amies nos desesp. Desidonz si
tot mal sen trai. Que so quanc no
cuidei uezer. Vei p madona al cor gan
ai. Capenas sai. Qui sun uiqe tan be
tirai. Que qar enmo fin cor osire. Es
no conose al meu albire. comen puosa
caber enme. Io gnz iois qui damor
men ue.

Car amors asobre temer. Egen fuir ab
cor ueiai. Oyen adiu em fai aus. vn
ric ioi lauzion qu ai del lai don sai. Es
mon tan bella no estai. Car qui presia
fezes asire. La genser auira qsemne nose
blera qeus plen pse. Quill ane beurar
agues ab se.

Daisd sai dira qu die uer. Ceill q ueirai
son bel cors gai. La dreit parlar el re
saber. Eles gart. Esos bels ostiz sai. de uer
osai. plus no aus dir. ni no dirai. Desol
aitan cre ques lme. possem decui eno
ill dire. Ca sai uers es leu qui laue. E
iois ea bella nawate:

Car es fozs paue cair ai poder. puois ma
nes lauzim. Oyesehai. De mo ioi ce
lar ni tener. Car ades atoz no remai.
Oyas cair en sai. Carnozs p desesclair des
em. Sai si mo cor esydire. Que la laus
cargier den gan ple. no fabria do plus
ni soue.

Dona mei ioi emei plager. oyeuon de
uos don nom parrai. ytai qein pu
osca eschaer. q abanz uos am eus ama
rai. Tant qanc uiurai. Tez teps qe re
nous qerai. Don uostre fis cors fazire.
Oyas pe uos rals nous aue dire. Que
naiaz aiuien mce. demi queus aio pe
bona fe.

Tanselm.

E faire chanson ai es[illegible] gnm fa
son. Que fos plasenz egsia. Ca
ma faich gen don. Amors emi

xvij.

xviij.

xviij.

gem plaia. Car ben cre esai. Que bona
rendre fai. Que ab mal grat q̃ naia. se
la dour nõ ai. Cor. Queu ia la p̃ma
i. Ai trobar qui tem gai.

Epuois tan ben uai. Que partiz fui del
lai. Ben cuien esescha. Queu gratz fo
retraia. lonor q̃ ma trai. Ab frãqueza uenia.
detal dõna amors. On es pz cualors. per
ques falsi qui sesmaia. Que ui las errors.
Elz dontz cai pls aiors. Er ar uei cõ fui
fors.

Ondie qes follors. Qui reigna ab mal se
ignors. Don bes faichs ni socors. Nõ aten
que lescharia. Er es gauts honors. Qui ma
sens cõ fatraia. Laion sap cuer. Que fran
q̃sa ennice. Qel bos seigner sesaia. Ades de
fair be. El maluaz nõ ual re. anz deschai
so q̃ re.

Atal sai ecre. Que cuges fair de me. El
que nõ a abse. Gaiz poder que dechaia.
Que tals mirete. desa pison fauaia. Que
plus assaia. Elos bels pz. e plus pzaz. ab q̃l
don nomestraia. Qem mander en paz. So
ualen cors honraz. donz cant emasolaz.

Eueiram uiaz. Samon
bel tesaur plaz. de cui es mon fermz.
On ioiz epz sapaia. Esim fui taiaz. Dele
ueier noill cuia. Entrant de pesar. Qem
uoilla ocaisonar. Quela paors mesglaia.
Tant tem son cor car. Com no pot ben a
mar. leialmen ses doptar.

Per qeill uoill mostrar. Que mais fai
apesar. Qui sap loc pziar. anz comen
cir ni braia. lonc tẽps en pdon. nõ ala
ir cor ni don. Gaiz qui len dõpna epaia.
Ses trop dir denõ. Sil na ric gizardon. Er
es ualen ebon.

Ganselm

Ab constrer plaig. Enchantan mõ da
mage. Dun ioi que sofraig. p mare
is mõ follatge. Sitor nõ lauei. Qen
pais estraig. Son enoi uoi message. Deller cu
i soplei. Dom ges nom recrei. Cadel onq̃stui.
lla ses cor uolatge. Sitor nom lauei.

Mour fis bel gazaig.
Qan pres mõ homenage. p q̃u nõ remaig.
en autrui seignorage. Ni ami nos taig. qui seg
autre uiage. Ni q̃ ia desirei. En autrui dõnei.
Anz sos sens mantrei. humils abs corage. Ca
utrui nõ enuei.

Mi dontz fui aclis. Vas on qi an ni ueigna.
Er al dontz pais. On il estui eneigna. Sauer
maiers maieis. Abla falsas entreseigna. Enõ
san p q̃. ora destreig. ame se. Qeu la segur be.
Que ia dauia nõ feigna. Gaz il nom cre.

Mielz forã sofris. Del
leis cui ions mãteigna. p q̃u nõ lauis. Cai
tals mais traiz men ueigna. Sola ma cõquis.
labella q̃ nõ deigna. Tro p sa nice. On retẽe
ab se. Ar no len soue. Car mes obs q̃m re
ueigna. Nill mibra de me.

Amors q̃ mi fai. enoma segura. del mal q̃u
cuirai. Edenn nõ acura. Car gilos sauai.
Er aolz genz tafura. Etroi lausengier. Son
damor gerrier. p caiez eu qier. q̃ los met en
rancura. Er en encõbrier.

Ioios ben seschai. Cui de ioi frauira. Cui
ab ioi estai. Er ab ioi nõ satira. Emos cors
essai. loig de bona uenura. Engreu cõsirier.
Emos sair ongier. Vei damor p̃mier. Ei sai o
tal dura. Ben nai asobrier.

Eu mesatgier. portal cant leugier. Nague
on pz samira. Lai part mon pestier.

Ganselm.

Es solaz ede chan. dom me cuidei pã
tir abgn cor etalan. Pels alstres esha
udir. Epels pes q̃ mi fan. Gaz cam de
mal gsir. Que mauses en cantan. Saber

feuma dir. Euōta amor cayuue tor nom re-
ce. Epuors me. Car dizon q̃ coue. Ceun for
fai 7 fai de ioi semblansa. Al autrui obs qe
beus dic endreig me. noi trob raison mas de
despāsa.

Epero meior dan. Qui degra far soffirr.
Amors emeis dassan. Car nā fei faillir. E
car anc tan ni qan. Nō uoledar. Dun ab
gen cors reuan. Dun me cuidei iauzir. Er
nō reuc mais son iauzimē enre. Anz lau cail
lors p̃nda cōseill dese. Qen q̃r auran del seu
dur cor uenansa. On anc nō ac franqsa
ni m̃sa. Nim ualc amors ni bels diz ni hon
ransa.

Partiz men siu elaman. Er es dreichs qem
nazir. Que manetum gran. p dei qan le
is furr. Quan puois p nuill semblan. noi
pogui auenir. En plazer ben estan. pogu
es en an figur. Anz com hom folz descapdel
la: ses fre. Desconoguz damor qane nō fes
ben. Edic en çan q̃ran siu en oruissa. p q̃
amors mi destreig si em te. Queu nō puosc
plus cobrir mamala nāsa.

Ni en dormen ni en ueillan. nō puosc oion
cor gandir. Cades en suspiran. Sa faison
no remir. Ab gen cors ben estan. Elz bels o
illz donmazir. Que si noi a en ian. Tan en
por hom auzir. De cortes ben q̃n samor agu
es re. Si fos pduden leis conosc ecre. Que
degresser ran abdousa senblansa. Car es
uers p̃c la q̃ nomalme. Qu nō ai pluis ni
gange ni formāsa.

Ganselm.

Ben for oimais segon ma conoissensa. pla
ir auinēz samadōna plagues. Qui puo
is nō fai ses lei auer girensa. Cumili
tat limostres ell dises. Cuns iauzimēz men
uengues. De son cor gau qes en ualor uenia.
Bels eplazenz q̃ noil faill deroz bos plasen. oras
car li plaz q̃u dechaia.

Tostemps pensai engnir so q̃m nesthaia.
Camors esens mā aital saber mes. Cades
serai tendenz ensa manaia. bobedies a son gen
cors cortes. Qen aissim uenz bona fes. Can piez
me fai creis lamors ecomensa. Oras lespauenz
ab gem te sobre pes. Oe donesglai e temensa.

Ia nō creirai q̃ mes
nalan uenssa. Oras espauez car auenguir
nō es. Oe don esmai ela dum crezensa. On
sos cors ganz ses fermaz 7 en pes. Oras recreçes
nō son ges. Anz lamenu tor temps dieus q̃ ai
plaia. Que issim ia grar nom saubes. poier
nō ai q̃m nestraia.

Ar sai pos tuit es pros egaia. p pensam
qan uias ma cōqes. Qeu noma pais ales
esil mapaia. lenansamen. Conq̃ honor aguer.
ler homanz. Oras eu pes q̃ paic uiuru se
ses cors si bestien. Qen lei del tor maudar
mor es. ridals nō ai sounesa.

Esil mestrin sauales manuenesa. Greu mer
guaren, Emon nuill autre res. Qen lesche
i. cuia tor. lor plauensa. Cuues rouen cuillors
nō tornt fres. Oras trop uen len sa mes. Ca
issim nesai q̃n de lui ben aia. lo cors lo frei.
Oa ella q̃m ten pres. li por dar tor fi e aiaia.

Ganselm.

Ges nom ruoill nim teere. de solas mi
bechan. Nim desconort. E re. p pda ni
p dan. ni qam aiss mi uer nom dō

ion trop gran. Qon aissim deue. Po dun
edestrais. Son essiu cuns ricx iais. Demdoz
aui ados. Oyuen al coz em traiss. Clars eplez
de dousor. fmis ualenz euenrik.

Aquest ioi me rete. Gnaietar dafan. Gna
legra em sofre. Pqem onour cantan. Plo
ben qm ue. Que mi ni mon talan. Nos part
desa mere. Ni uire ni biaus. anz car amors
warnis. Tan auinez seignor ill pdon les
esglais. dom ma faich sofridor lonc temps
ab maintz assais.

Per lei ai ioi abme. Cui soplei merian.
Car finamz chen vai son pz meilloran.
Eloiors qm mantre. Elseu cortes semblan.
Son de ioi eovue. Camors eioiz la peus.
Et es tant so vos iais. Qeill auzel chanta
dors. sen alegron pplais. Eu an ioiz entre
lor. Efim uoirtal elais.

Atan ben mi rete. Iabella au reblan. Qn
del cor mi soue. q menbler sospiran.
Qant alener nos se. Ema boca baisan. El
cors seger tale. Cabaital geiz lom trais.
Ear aqelz dolz bais. Qactan dolsa sabor.
Ia bella cui ma pais. fez ma pres tan
dolor. Cant pois no soffrais.

Ganselm.

Mout me nuiger on gan lo cuin
des mes. Dom les curs tempz sa du
osan eclarzis. El rosignolls q sol
esser cortes. Qes tan uilans. q apauc no
mancs. Qal mou son chant eue ql nuiz

uerdeia. Erot cant es poigna emoi auer
Emos fis cors mor esten. Efeumera. Car no
i uei lei. on ai mon bon esper. Que seney
lers no por nullz ioiz plazer.

Per so desai soplei iai on il es. de genoil
los mans iontas 7 aclis. Eson aissi del
foc damor espres. Qan men souen del fin
ioi cai qquis. Qen autra part mos fis cor
na mceia. nim uir aiior ni als no puosc
uoler. Ni ia no cre q autra donam ueia.
Qem destreigna ioi ni maun ni ser. Pque
delei posca no cor mouer.

Souen recor la gir honor elbes. El dous
esgartz ell oill ablo doiz ris. El gent con
iat que retenc mon cor pirz. ben agra
obs q denan li morris. Cantes mudor pel
gir desir que greia. no fui ben mozz po
is lers no pos uezer. fisiu camors uasme
poig edesreia. Si que sel lers no por uda
ualer. Ni re mas il no a en me poder.

Esi no fos mon
seigner coms iaufres. Que reten san
enson cortes pais. Ja phonor ni p ben qm
uegues. no estera. qu ades no iauis. Vas
autra part. Qyos fis cors si mceia. El coms
sapben. q si por ten saber. dsin amor qu
amador gerreia. Ni druiz no deu ad amic
dan tener. P queu no cre quil mauses re
tener.

Ia noma grobs tant debeaumr agues.
Que qant esgart los ollis ablo clar uis.
El bel semblan. dom ma si entrepres. Qe
ren no fos mas sospir elanguis. Tremble
tnsaill. emue degran enueia. Car non
fui iai fuir al sieu iacer. On fos geiz cor
iai ablioi edoneia. q de talan qu no aus
fur parer. Qye lais souen pasmar el sol
cacer.

xviiij.

Ganselm.

[xxv.] Ane nom parti de solaz ni de cham.
p desconeixi ni p mal quim uegu
es. Cabbel semblan a tengut mon
cor pres. Cane no per hom saber malenā
sa. done eu agues en mon alegrinsa. be sau
bu faz gauz ala bona gen. pois tan gen
sai cubrir mon marrimen.

E pois tan gen sai cubir mon affan. ta
nō es falz lausengiers mal apres. qem
renga dan ni conosen los bes qeu ai demas
in la gran benenānsa. Esap midon pos
trobar acordansa. tant ai estat deuezer
son cors cors gen. fara meire cautre loi
nō aten.

E uos amors que tantz ptomes tan.
vostres socors eram em soueniges. anaz
tas lei. 7 an abuos merces 7 eu tan lai
en uostra fiansa. Es ala an fai amistat
ni onransa. uos emces nauiez gran so
lamen. Apres midon ca en uos manda
men.

Autre socors nō aten ni deman. Qui sol
deslei seu auer lo poges. car anc non
ui dōna tan mi plages. 7 ai estat ongria
7 en frauissa. Es im dones dameseta costa
sa. Toz mos uoleirs nom possedi talen.
Qeu ai de lei cui am tam finamen.

Car meill me uai qal
pestre loian. Cant me mētri delei q
ma cōges. Cab pz ontir. 7 ab bels diz cor
tes. Qe dona loi emprometer benanāsa.
Pral q fos en pz 7 en onrissa. Capres lo
loi me uenges lonramen tuit poran
dir uers lamador lauzen.

Chanchons tamen direi p mon miliar
amon ferrar edimal pro marges. qen
breu uetrai lui el comte de bles. Car toz
lor faz son de bela semblansa. Edigusch
leialmen ses doptansa. Que mos conor
me renen sai tan gen. 7 p qeu estau. qe
nolsuei plus souen.

Ganselm.

[xxvi.] Mantas saisos es omes plus uolontos.
de so dom mal e dan li dec uenir q
son de. eu oill ho pme dir. Car en
mezeis matei meire cochos ental peder
don eram uau plaignē. qem fai languir. e
sospirar. Souen echant en aiir ben auer
eu nai dan. e ūl entras car eiir anar en
an.

Gem man tant sei beill ocill amoros. Ases
gens cors q sap ca gen garnir. Ses gens
parlars. a son bel acuillir. Ses beis solaz
ses auinēz respons. Qala uiane sa gōs
beutat plazen. Dom meill cuiei auer uō
cor lauzen. Qas eram uau plaignē e
sirspirar. Enomen ual mes cā demandar
Ane no cuiei
gen nulla dōna fos tan gaiz beutatz.
Qem fos mes adir. Com phis li clam m
se nom deignauiir. Ans na son cor ades
plus orgolios. p qe mos malz me uais en
ssen. 7 es me piez sim sai dreis p lan eu.
p lei car re i ha de mal estan. Que plo
mal qeu nai ne p lassan
Lo malz queu trac ine fous bels ebos.
Bella dona sol ql poges fiistir. Car ses
affan nos por omes enriquir. Demuill af
fir. qe sia caballos. Eso qe omes ōquer
abgran torment ren om plus car es plus
celar egen. Que so com hator a son co
man. Car lei desperi qui de lei o ga
dan.

De so dom pleis cuiei esser loios. Son
plus traz eiiar mals de cossir. p com
nos des p gaiz trop estauzer. ni p tra
trop esser angoissos. Qas ai nō pos ges
esser dauai sen. Qeu ne alegrei trop a co

mensamen. Dona puos mas eram uau pleran. Com omi mari que re no sap ofnan.

5 Sa madona plagesson mas chanchons.
Inauras lai mour mestem plus gen. E cenanz nō aurin. bon talen. De nulla re.n no pos far semblam tro qe delei aia so qe deman.

Ganselm.

Mon cor eine emas bonas chanchos car eam fai daunen der ne fai conoscer qu mig bona dona de uos. Aiu nō aus descobrir ne mostrar lamor qeus ai bon languis escrpire. Epois lamors noui aus mostrar ne dir mei be qui uolli grei mer ad [illegible] fen uolgtes mal demon fin cor [illegible].

Alprim queus ui magtoi bona q los [illegible] camors no me feges [illegible] qe no sofley [illegible] bella ni ren pros. ni fai belles [illegible] parlar. Cuich pustnei [illegible] Cuna dolsors damor me uene fors. E car qui si fe tremblar estrenir cupane bonam nō mon desire.

Adones poren destrenz 7 enuetos. De uos don na cui deste [illegible] Siqez ane poiss se ingnier ne poderos nō fai de me mas demō cor estar. q si conoscs camors me uol ausire. Epois lepiez mon bel mes a soffrire. Car au ramen nō poiseu mon. ma bonamez ma can dolz marrire.

Aslo ma mar mos fis cors amoros. Cune ma is nō folen ad [illegible]. E quer eu uei dō na loc ni fallos. Qanulla re nous aus dir nō pensar. Ni uos nō plaz conoisser mon mar tiri. Po saber podez lei la dessir. Car ni de uos ai cor et sussprir. Cum uedez fan can uos uei ni uos remire.

mane

T or qiam ma cor en un mes cent dol cil guisdaus uos poges geneis [illegible]

qir uei uos fenas bellas fallos. Que nomen pos souenir ni mbrar. tan qam uos uei sor dol [illegible] men part remaig en tal consir. Que qel ia noiz no pos en leir dir mere no fai al. far mas plaig em uolb em uire.

Dona la fam et cossirs mes tan bos. qan pl' ne penz emas uoill pensar. Er ai abme maintas uez espargnos. Qez eu uolgra ma is tor solleil estar. Que tan bon mes qam me pens ni malbire. Doseu valor mas aqui es mazir. Emor car fir qe nous aus descobrir so don lones tarnos eu que seran sofrire.

ni bel don aur egran. Poiz uos noi es gen e
raz capdelaur. Ni qes faran li luntr amal
traur: sell qe eron el uostre fuir mes. q.
tendion qel greerdos uengres. Ni que faren
sell qes de ginn aussir. Qauuz faz en gri
ricor uenir.

1 Longantra 7 auol uida auran. Etoz tẽps doi
gen aissi lor nos pres. Esamissia. tuir. paiã
epsan. vos doptanion mais come nos ỏmai
re: creissenn tan dolguosill toz lor affaire.
qe plus tarz ner lo sepolchres conqes. Cer
teus ouol qe sel nõ ouolgres. Etos saignẽ
uisqesses se faillir. de soria les nauẽgan a
fugir.

2 Omais nõ ai espanissia las an. reis nepner
ps. Qe cobrar lo saubes. p ascel gen uos
tre loe seran. Deuon gardar ors fos d'ptez
amare. Ni tal foren uostre dus ualen fran
re. lo joues reis. el cortes coms tanstres. Esaõ
loe remanrn de toz ores. De deo auer aurr or
eferm cossir. de far ses faiz. e de sor. toz nuzi.

3 Ha seingner deus uos qes
ries capdelaire. uera uida. uers deus ve
ra issses. Pdonaz lie qe opsi erochs ries.
Ens gardaz seigner al seu fustis. Ens ne uos
com uos aner fuir.

In p. 187.

4 Forz chausa es qe tot lo maior dan. Ema
ior dol las gen auc mais Ages. Eso don
dei toz tẽps plaigner plorar. Qauc a
dir enchantan eternire. Car sel qeu de ua
lor caps epaire. lo reis ualenz rizarz reis des
engles. Es moz or deus. Cals pdxcals damz
es. Com estrangs moz qan saluages auzir.
Ben adur cor toz hom qei por sofrir.

5 Morz es lo reis esdon passar mil an. Cane tã
pros oms no fo ni nol uires. Ne mais nõ
er nullz oms del seu semblan. tan lares. tã
pros. tan ardiz. Cals donaire. Qalexandres
lo reis que uenqer daire. no cre que tan do
nes ni tan messes. Ni anc Carles ni artus lo
ualges. Qua tot lo mon se fez qui uol uer
dir. Alun doptar. 7 alaurre grazir.

6 Merueill me cal fals segle truan. Com por
estar sauis oms ni cortes. Pois re noill ual
bels diz ab fair psan. Ebone p qe sessorzhom
paue ni gaire. Qaoms ha mostrre moz que
por faire. eab sol un colp ha lo meill del mon
pres. Totas lonors. toz los gauz. toz los bes.
E pois uezem q̃ rel nõ por gandir. be deun
om meinz doptar amour.

7 Ha seingner reis ualenz eqes fauen. Ema
is armas. ni forz tornei espes ne ricas cozz

Arnald de maruoill.

A Ric uas amor nos por
res ordinire. Pos ben i
uole sos poders demos
trar. p qu nõ pois sagu
ers sols atendre. Qas
asa mce me ren toz do
mgers. sta uel lei mas
cors nõ er leugerz. qãc
nullz amans pos lo pmers cõquis. Ni aq̃ leis
no fo de cors plus fins.

B Amor nõ feig ni soi del plus tauzire. eas
sol de tan sabsẽn cor. ab foren clar. Alex

·1·

vanan mi fai entral entendre. Dom es sos p̄z
soblems tan enters. Ja qquisa nō er pmi estēg
Si fin amors qui ia men ōz assis lo seu ric aī
p̄ ferscha nō languis.

S Jdōs uolgues sagran beltat duire. Gran ren
pogra dalmas donas honrar. Tan ai many
claus fra por estendre. Es lo seus p̄z de toz cap
ēpmers agim obs h iorn uilas poners. Canei
uas les oqu tam pim nō uis. Que mos sabēs
ai paor q̄ mancs.

B Ona dona li plagers ell doll dolz riu. Ell
auenenz respost qem sabez fair. Qansi q
quis cadalma nō puos rendre. Parauimen
si pogres uolunters. Qel uostre p̄z ren que
mes sobrancey. Qyas en aicho conoir ema
fortis. Que paratges es uas amor acluis.

A lferm uoler dom uos
am eus desire. dōna ūyiaz estimesura es
par. Qeus en deigues ūcers al cor descādre. no
os toilla paors de lausengēs. que ia neguns
nomers tan plasenters. Al pim saber lumaig
nuestus. Que ia sia demō akar deuis.

Q ve can se part qim cuia
plages dire. In lausenias pmō cor dun
nar. Catresi bien omeilz men fai defendre.
Qeu fai simar enmaig ūtaders. tal uer iha
qes fals enchōgl. Equi di cho p̄ cumers auis
ves desidonz ūnr. esimeres traus.

Q hanzoneta cel ques ūnr pelers. Que gais e
pros uolgra be q̄ tanzis. Qyas enan uai lai
amon genenquis.

Arnaut de maruoill.

A Gim honor uuu. Qui iors esconbiz. Es
de qui mou cortesia. Solaz. Esseignīz
esfāge mesura. Lecors damar 7 esforz d
Puir. Eçausinīz saber e conoissenza. Egenz pā
lar abauinēz respos. Erech bon aup p̄ quom
es gaus epros.

T oz temps er ioi pmiers esluiz. Demon po
der aur tengutz ia maz. Qespanza ihaime
ema uentura. Qyas car tant tant uei lei ge
phis desir: nai enmon aī ūgoigna eremē
cha nomen mio q̄ nom nai mizos. Qyas iau
zimz eincers epdos.

B Ona dona cui iors ep̄z es gruiz. Es gurs mō
cor la uostra humiltaz. Es uoba; enmi
nulla falsima. Ja uostre cors plazenz. qim
fai languir nō faza mais d fin ior manscha.
Qel do qem dez do inab diz amoros. oc crescel
cor p̄ q̄u sos de gran blos.

U es on q̄u han lo cors clespiz. Es el uostre se
ignorin aurteiaz. Ea uos plaz nō gruiz a
nō ciun. Que sol de tan men podez entrach.
So frez que os am. Es tor uos agencha nō poc
esser demon cor poderos. Que mais uos am
de nulla ren cane fos.

C Ar uos enquer ben tant q̄ ardiz. Qans a
nz ioi. dobla ma uolūtaz. de ben amar ess
meu meillora. lengeing enmor sol als alg
partir. lor ia tolon enr iconois fallencha.
Edonalmi qil sos fis fiumes ebos. Qe sters do
na nō austera amar uos.

M os gens conquis deus uos der conoissen
cha. Eroz bos aups p̄ qes tan enueios. Es
ecuz uostre prez sobrels bos.

E n amigo al rei cui ios agencha. Tamer
mon cham enr es cortes epros. Ela iosta
ing homils 7 orgueillos.

Arnaut de maruoill

L a francha caprenencha. Que nō pos
oblidar. Ellz dolz ris ell esgar. Ell se
blan qeus ui fair. Qi fain dona ualēz.
Qeill q̄ nō aus dir. dinz del cor suspirar.
Es pmi uos uenz. Qertes eçausinīz. Tem
qem ner amozir.

S ens greig 7 sel falencha. Vos amesses cornar:
pl qom por pensar. de tan uos puos fo
char. part uostres mādainīz adona aurdesir.
Si conoisses nos par. Que sia fallinīz. Ar
uos se be uoles sofrez maqst faillir.

T aut es degin ualencha.
Qyas uos ain ab corelar. Ses por ūnor ela

mar. Sab altra gazaignar. Et uostre sdegnamz. pos nom pots partir. fasa os humiliar. Siqel uostre cors genz. Amoros eplazenz. Sinō uol nomazir.

Dona p gran reñecha. Tan uos am eus reigcar. Nos aus esters p̄iar. Qars plus fai ad honrar. Vns paubres auinenz qui sap honors grazir. Et bens damor celar. Cunsriq desconorssenz. Qu par q̄ totas genz. Lo deia obedir.

Puis noi hai de pleuēcha. Ni pos mon no bar. Dun mais assegurar. Que ia deignez amar. Qas diz mos fermes talenz q̄ parta auenir. Nō dei desespar. Que tals es pauz mainenz. Cun fin astres esenz. En gram ri con uenir.

Genoes cho sapzaz. On pl' auch demandar. Cortes faiz auinenz. De reis edatras genz. Lo uostres uoi chaufir.

Arnaut de maruoill.

.iiii. Ses ioi nō es ualors. ni ses ualor. Vnors. Que ioiss adiz amors. Amors dona gaia. Egaiesa solaz. Es solaz cortesia. p qeu nō uoill un dia. Viure desonoraz. Que neis qan soi triz. Eu chant e ma solaz. Com cauenen sia.

En ioi ai mon esper. Fin cor eferm uoler. Ei ioi nō puosc auer. Dona trocauos plaia. Qui me soi auriaz. Pe tal auentura. Camors men assegura. Ei ios men esfreda. Qas una ren sapcha. Samor em forcha. Beneg saluage dura.

Et cor uos mir ades. Ecar uos uei plus pes. Lagencer cane nasqes. Pe uos q̄ danz nō fia. Bona dona siuos plaz. Auostre preg w tanne. Siuoiss d'uos meselaire. Es tan mauo lūtaz. Qen altres enbaissiz. No sui aleseraz. Pos en ane uos ni gaire.

Dona p uos me clam. Que tot arr er assā. Tan deson cor uos am. A franca res ueraia. Car tan alt es poiaz. Lo desirs qem tot

sura. Ez ceceus clam dōna geina. Colors datreas beiraz. Et siorgueill uos fiz. Lauo stra humiliaz. Pr̄ ino cōsenta.

Carslmen encce. pobez auer deme. Qeus ame tan iase. Eror cho qim nos chala. Dona p lui enpaz. Aissi eu bos sofrire. Qeus am tan eu desire. Qars men ual us oriz ioi sha. Can soi colgaz. E'us tenges mos briz. Qe dal tresser tausire.

Arnaut de maruoill. .v.

Sei li peis han enlaiga lor uida. Lai eu en ioi etoz tems lai auria. Camors mafach ental dōna chansir. Dō uio iauzens sol del desir q̄ tai. Tan es ualēz que can be mo cōsire. Qenais orgueilliz em cers humiliaz. Qas silz re ioingz amors eio si amdos. Que re uoi pr mesura nirzos. Ez altres ioiss desonors er oblida. Can uel seu cors cōgde cortes egaz. Qen ais si sap daumen far edir ab purs plaier. Tot cho qel di tui fai. Com nō pot mal dire senes mentir. En lei es prez. honors. senz ebelraz. Es sinō ual ses genz cors a. Amors. amors natuir car men fai entuei os.

Bona dōna de toz bons atps cōplida. Car es ualenz. part las meillors q̄ sai pl' am de uos lo talen el desir. Que dalta ue tot cho cadrair seschai. De tan ual pro q̄ del pl' tem faillir. Po nō soi del tot desepaz. Qen donas cozz hai uist maigras q̄ gos. Paubren riquir encebre gnz dons.

Ues lo pais pros dōna esernida. repaus mos oilz en uostre cors estu. Ecar plus pros de uos nō puosc aissir teig uos ades el cor cossire chai uostre gen cors cortes qim fai languir el gen parlar el deporz el solaz. Lo prez

el sen el abeltar de uos cune puos uos ui nõ
fiu iorn oblidos.

Dona cui p̃r eiois eiouem gui da. Jand ame
ur temi uos amerm. Canor oiol uescui
nõ puos grandir. Cor conois qeus ai fin cor ue
ra. Ostrã deuos dral grusa tausir. pesã uos
bais. eus manei eus biuz. Aquest doneis mes
dolche. cary eberie noi mi por uedar neg' geloz.

Mos gent cõquis ioiz ep̃r
esolaz. Vos tenc gai uostre corz eioios. p qm
nos ue q̃ no fazaur deuos. Vers mos fiãcels uo
ill gesnã ma chãchos. car es aiech egais ta
moros.

Arnaldo de maruoill.

Sim destreignes dõna uos tamors emmar
nouf aus. ninomi puos estruire. lus mi
chaucha lauzirem fin remanen. luf mar
dis el autrem fa temer. piar no aus p enten de
lauzirs. Gaussi cũ cel qs nastras pmonr. Esap
qsinoryes epo sis obar. Vos elam mice ab cor des
espar.

Bona dona pages eriehors. or plus anz es ede
maor. affaire. deus mais ẽ si domisiar hauer
Cuer aborgoill ñ por bos p̃r caber. Qui gen nol
sap ab causim obrir. Epuos nõ pues deuos a
mar sofrir. Qeire uos elam puostromisiar.
Qen uos trobes cal oes pietar.

Nome negus uostra fina ualors. Cane nola
puec un iorn plus enan traire. pos ane
uos ui ac lo sen el saber. el uostre p̃r cretser
amon poder. Qẽ main bon luoc la dieh e
fa chaurir. Es os plagues co deignesses gẽtir. nor
qrira plus de uostramistar. Eiausira p fuser
do logiar.

Tor les forfiu eroras las clamors. Cous mi po
der rẽemar ni retrair. Es car maukes abeli
ni plaçer. Qual dalira ẽ qin ane poges uear.
Altre ocaisi dõna nõ saber dir. qual car uos sa
conoiser cerusir. pla meillor. tab mais debel
tir. Veus tor lo torz en que maues trobar.

Vostre gent corz. vostra fresca colors.

Ell dois esgar plazen qem saber fair. Euos
mi fan tan desirar eu eler. Ele mais uos am
en pl' ñ desesp. Es folei car no ñ pos partir.
Qual camr eu pos esser qim fai languir. cõs
sir lonor. toblir la foldat. Efuch mon sen e
sde ma uolontat

Arnaldo de maruoill.

Mor eran dolz mei cõsir. Esser tor mar
rimen. Can la bella ab locors gen. homils
fiunes q̃ de bon aire. Qedis desamor e
straner don eu nõ puos partir. Ecar ill nõ
rete. nil aus clamar mice. Tuch sola mison
estrain. pos delei ioiz mi sofrãg.

Dõna siuos plages sofrir p uostre causimen.
ab dolz p̃r cars homil men. mcran cũ fis a
maire. Vos uiser mõ cor retraire. Cin luoc dalt
lauzire. Vos nõ costera re. Cim ferer gẽ be. Cel
mal auces can si plaãg si nolli ual si si refrãg.

Dolza dõna cui desir.
puostre ifsegnañ. Vostre bel acuoillimen
nõ uedes qem soles faire. del plus nouf aus
piar gaire. tan foi espauẽtz. Car es de tan
nes plais. qual ouridis retrais. Qentrels corals
amadors nõ paiar sera ricors.

Tant es p tor essauen. Vostre preec ries cmar
rem q̃ noi ual mos laudars. po be fai sens
dtancha. Siror fes plenaill balancha. Qui
mer pl' delun laz. Sol un g̃ pesa mais. Ves
cela parr lofais. Ames cros uostre onors cũ
hom pl' endi lausors

Enseignañz ebeltatz. franqoe gent parlar
Gent acuoillirs abonrars. Corzes egala sem
blanza. Vos fim sobrestrais bontana. p qe
ioiz es solaz. Ressiu entuos enais. Ves calque
parr biais. Enomo fai dir amors. qual us
cuostra ualors.

Arnald de

·VII·

Lestrgnamẽz el p̃z ela ualors. deuos dona
cui soplei nuech edia. Gran si moncoi du
och de bela paria. Ison plus mi duos sil eu
dran emesbaudei. Car amors mostra tan sos
poders. Ves mi tor sol cui troba plus leial. nõ
ual esfors of lei ni sabs.

E tone dõna uaillam uostre seruis. Cuecu uos m̃
es encontrista. Anz q̃l talent nil desiretz manca
a. Del uostre cors gencors qel mon estei. Qel uo
stre laus diẽ sofraitz legir. Car es tan ries uost
pz eran ual. Sobrels meillors es essauchas eacy.

De cho sai gr als altres trobadors. Cuen sol chũ
tirs plio auus ⁊ alia. Que la dona es la ger q̃
sia. Si tor ses faus ler dir lau eincei. Qeintre lo
gaps passa segur mos uers. Cus nõ conois nuũ se
ten amal. Cartressi ert easaus eugeu sia plaiay.

Dona nos trei uos ⁊ eu ⁊ amors
Saben ruch sol ses altra garentia. Cals fos
uen: nõ traitz q̃ plus uos dia. Qual uostre sor
⁊ p uostre maritrei. Si es mos cors enuos loigz
⁊ aers defin amor. ⁊ de desir conil. Qentra part
nõ es ferms mos uolers.

Dona ualentz abauenentz lausdiz. Rede mõ cor
nõ ai mas la batalia. deuos lo teitz. dõ tor lo
mon ferria. Sel era meus ecar souen nos
uei. Tal on uos ez ontrasta mel terms. Cãz en
mõ cor uos mer fa chõ ecai. eũ sera lan al plu
is plaçens uerers.

Donals placers gentz elas honors. Eggeiran tu
rems siran uiua. Siran sofrers qn bon re
spech estia. pos Auos plaz be san q̃ fur odei.
Qual seu inmor qem ual mos bos espers. Sin
breu dem plus conduin nos cal desespar me
fara no calem.

·VIII·

Idem Arnald.

Assi cũ cel came nõ es amaz. Qhai
eu fach cui amar longamen. En un
sol luoc egers nom repen. Ainz lauo
ill pl' amar desespaz. Qe daurẽ auer torat
mas uoltraz. Car eu lam finam ses engan.
Qre qui ual tan pqe nos hauran dan.

Auzir ai dir. p qem soi conortiu.
Qe qui ben serf bo guierdo atren. aql ser
uirs sia luoc ualen qenassi es mor meiz
guierdonaz. p qeu me soi dilur auos donaz
bona dona q̃ dal nõ ai talan. Qual deser
uir uostre cors honestim

Mesi que nos dic uos pe q̃ mentendaz. Qe
mas uos am q̃ nõ auers pacie. Enõ m̃
lais mais pdrech espauen. Qeu mei ferm
mor d'uos pl' piiaz. Qual di qui ñ fos ena
moraz. po uers es cane re nõ amer tan. Qas
endrech uos nõ aus fair lo semblan.

Uos ualer tan ben ere que sapiaz
Que nuls ame si pga pl' remen. Ecals
q̃ pendos. Ardidam̃. Bela dona la ⁊ cel nõ p̃
graz. Cab eugan ua esta enganaz. Qas eu soi
cel q. remẽ muor. aman pq̃ nos aus piiar
mas enchantan.

Souen mauen lamuoch can so colgaz. Que
soi abuos psemblan en dormen. Adonc e
stur en tan re lausim̃. la nõ uoirn esser
mais residaz. Sol quẽ direl aql placẽz pens
saz. Eri mes uesil cuech murir desiran. pq̃
u uolgra aissim dormir un an.

Bela dona souen soi acordaz. Qeus am uce
esouen uau dopran. Qae nos plãgers per
queu nai estar tan.

Arnald de maruoill

·X·

Vns gais amors orgoills. de loiz
eu beutatz aurreia. pla gen soi
q̃ anc formes amors. Ep la plus ga
ia. Ep la plus ualen. Qassadir tor mon
coratge. Si q̃ parese als auols orgoillos.
Edon plus franes ⁊ humils als phis pros.

Bon mi meri lo cor els oillz. Car entran
on remeuria. lar plac qu ardir oyan
ses. Qel mon nō cre tan rie nata. Que
noi tagues donnam. Enoi fezes usala
tge. Et en qm leu qm feze un respos nā
auiien qm uio gais eioiz.

Bella dōna ferms cab duoillz. deuostre
pz on qestia. Oes ades del cor plus pz.
Queu nō ai poder mestraia deuan uos
amō uiien. Ni del uostre seignoratge.
Eli nos platz mos enanz emos prosz.
Vostra memal dōna emmatau uos.

Amorz mes car acuoillz.
Que paratges te sopleia. Queu te
que deleptes. Oyas una res men apai
a. don pn cor 7 ardimen. Quenanz
com tries paratges. Ton seignoriss nā
sdbrel podiros. Que qant qet plac fo
poiz ades rasos.

Arnald de maruoill

[.xi.]

La grans beutatz el fiurs estimamz.
el ueraiz pz. Elas bonas laudors.
Elcortes diz ablas fresca colors.
Que san en uos. bona dona ualentz.
Oye donongein de chantar escienza. oyas
gran pados mo tol egran temenza. qe
nō aus dir dōna qu chant de uos. Ere
nō sia sinceres odans oprios.

Queu uos am tan dōna celadamz. Es
ueres nō sap. Oyas cantr en camors.
Ni uos essa tan gran sdbre temors. oyo
tol ades. Qeu nous en faz paruēz. cāl pa
or ai quira emaluolēza. Oyaiaz dōna. cā
uos port beuolenza. Epuois nous aus rē
dire en restos. Dirai uos siuals en mas
chanços.

Ia non serai uenceiz ni recreiscens. deuo
amar sia sen ofolors. Car seu folei p
uos mais mes donors. que sab autra
mau ondaua. Oyos sens. Eli ricors me
tol uostra ualenza. pmceus pe. Cumili
taz uos uenza. Siuals dauran dōna gēler
cane fos. Que mes fuirs uos plassa e
ins sia bos.

Assiuis aurei pros dōna conoissens.
Oyon cor e ia nō uiraran allors. Euos
faiz men cam uos plana sdcors. Qeus uos
serai de tot los mals guiriens. Sol qus pla
sa qem aiaz mantenēza. Ecor dona q da
mor uos cosenta. Enom fiaz de semblan
orgoillos. Vai me q eus sui humils e amo
ros.

Dona gencers. Cane fos denriullas gens.
Ela meill de totas las meillors. p uos
morem sdm dis ades paors. Sinous en
pn mes ocaisim. Bona dona aiaz en so
uuenza. Ocor ora nom fisaz pauēza.
Tro conosdatz. Qe be sia razos. Quem ne
sema cel que pauc gazardos.

Mon bel esgard sdber econoissenza. Eto
bos aips uos fim auer ualenza. p qeu
terme uostre prez cabalos. Al mels qeu
san En mas bonas chanzos

Arnald sde

[.xii.]

Franqese norims. Oyaiz echaiis
ments. Cades am ses falsura. Oyas
cals qe sial bes. Eu am mais trop
ab uos. Bella dona eprios. Tot tep fiels
mō dāpnatge. Cab autra cōqes es. Que
tans gras honors mes. To mo mal trag
meilhura.

Tam es ferms mos talentz. En uos dōna
ualens. nō puose auer mesura. no

uis am abq̃ beus pes. Qais dauma ren qãe
vos. Cuid es lo causos. dõ mauez cor saluar
ge. Edaiso siuz plaguez. Sauuz tort nous
fezes. nõ degnez far mãcia.

On plus uostre cors gens. Qi mostra es
pauens. nime des asegura. Amorz qe
mi apres. Qien fai pluz enuejos. Quem
uostras faisos. De diuz emon conuerge. E
mostrã q̃ mces. a maiz auzez cõqes. Va
uz so q̃ ma segura.

Fmãca res auuens. Encau ioiz eiouens
Eroz bos aibs saturs. Atour mauez es
mes. Qui tũr qauz por es bos. Q̃ pluz
noill qer raz. Enõ es de paiuzge. Sens
coms omarqs. Auols hom mal apres. q̃
iuzgu p dreituz.

Pios dõne conoissens. Qi cui es prez e
senz. Ebeutaz fin epura. Q̃ natura
unes cor gai 7 orgoillos. Esemblant
amoros. De ioi ede gindatge. Esdoir
uzas res. Sen uostre faitz cortes. Qais
dauma creatura.

Donabaiz gai cortes. Flors de ioi eda
mor. Eu uuilz de beutat. pros ni ric
nõ foilz ges. Contra uostra ualor. Qas
pro sui conoissens. Quim fai ben ni ho
nor. E en loc de ricor sui uos obedienz
De tant finamistuz. Quades itrop me
illor. nõ fin cor es meuz.

Amors quels finz cors uens. Sil nõs es
uers damor. Qierre epretat. Mei do
me qques. Cui son obs ualedors. Te clã
ñis aturs uenz. Qem fassatz tan donor.
Cabler uas cui ador. Qe tuzen chausi
menz. Qel cor tai pensat. Si qu nol tur
allor. Qui ull autrem pessat.

Qsuis adui mces. Qem fassatz tan damõ.
Aiei damun hamat. ha donsa frãcha
tes. Ar ai dig gran folor. Car me pros
ardimenz. Qeus qes tan donor. Qas
fin amador. Deu uenir lauzimenz. Deric
ioi edonnat. Jen sui el gran auzor. Esi
am pdonat.

Gen conquis la lauzor. Et bens enseigna
mẽz. Que dieus uos a donat cun ioi de
pasor. nõ serion comtat.

Iden arnald.

Aissi com mos cors es. Fremes esis uas
amor. Ab mais domiuuz. Qa ioi
asa part pres. Que mal traic ni
dolor. nõ plãc ni mes cosos. Tant icon
nosc donor. Qas beus die ses amor. boã
dõna ualenz. Tant me uezes cochat. Si
mces nom socor. Tem q̃ natureiz pecchat.

Esim ia ueigna bes.
Ni gauz de uostra mor. Tant sina
uoluntat. nõ cre mais homais. Vas
dõna ni seuignor. Cab bels diz auu
nez. Enaz uostra honor. E am tan
de dousor. lo uostre nansdenuenz. En
uen parlars p gran. La boca ta sabõ.
Quant am dauuns parlar.

Arnald idem

xiiij.

Aissi com cel qui anc nõ ac cõsirer
ni uoluntat. Vicor ni pensamẽt.
De nulla ren pior uos ui mas
deuos. ai en fait dõna tan qsiros. Com
pogues tan de plaçers faire edire. Que
una uez entrabtar mon uiuen. Vos
fos dacor. qu plus desir fuzre.

Edonc dõna gentzer qil mon semure.
puois aissi sui uostre serz ugemen.
P causim op oncor d'uos. Vestiaz suis
plaz qel uostre bels respos. Ten gai im
cu cor plasen. Ental plasen. Quel no
luntuz cui del uostre cors gen. Noless
ten gnu uslangoisos maiture.

Vas qalq̃ part ceu an ni uoluntat
uiuer. bona dõna tan uos am finam

Gyon volatge nos por partir deuos. Ans
enduirmen me uir maintas fazos. Que
loc en ab uos en siu lausire. priois qem
riser lieu econose esen. Que re no es tozu
emploz emaire.

Pero plasens edoiz eses maiture. Oze se
bl al mals ploben qu naten. E siuls pla
gues qeu agues ren de uos. Ans co saubes
p me q ren en fos. Sapchaz dona qem las
sem austire. Ja dieu nom don pois uiure
lontamen. Can dia ren don uostre cors
faire.

Mais uuoil estar totz temps com franc fi
ziure. Can plus no puesc auer de lau
sim. Saual solaz ela cuisir de uos. Canes
pian fai elas en resos. Que gens no puos
mon volatge deuire. Cal meu albir. qui
en. u. loes sen ren. Achaseus es enganam
ementire.

.I.

Fulquet de marsella

Tan mabelis lamoros
pensamens. Qui ses
uengutz en mon fin
cor assire. Ep que nos
por nullz autres pes
caber. Ni mais negus
nos es dolz ni placens.
Cadonc uos sans can
macioill consire. Efin amors alenta mos ma
ire. Qem pmer ioi. Oras trop lom dona len.
Cabel semblan ma trainat loignamen.

Be sai que tot qan fai es dreiturier
niens. Equen pos al samors me uol auenir.
Cadscuen ma donar tal uoler. Qui ta nos er ue
eut niel nos uens. Venan fier causir man lus
spire. Tot soauer fidelea eu desire. Nos hai se
cors que dauta nos laten. Ni dautramos nos au
cor mi talen.

Bona dona fiuis plaz sens sofrens. del be qus
uoill qu soi de mal sofrire. Epuois lo mals
nos poim dan teners. Auz mer sembian gl par
tain egalmens. Esauos plaz qn altra part
me uire. Tolez duos la belezza el gen rire.
El dolz parlar qui ma folis mon sen. Puois
partir mai deuos mon esaien.

Cator ioin mes plus bele plus plaçens. Per
qen uoill mal als oills aqus tenire. Car
almen guar nos poiro uezer. Car al meu dan
uez trop sobrimens. Oios dans nos es cho fai
Can mo cossire. Anz es mos pros dona pqeu
malbire. Simalçiez nocauus fia gen. Quelo
meus dans uostres er estamen.

Per cho dona nos am sauuam. Can uos so
fis zamon ops traire. Cre os auc pdre
eim nos puos auer. Cos auc uoer e am so
noam. Pcho nous aus mon mal mostrar ni
dire. Oras alesgart poder mos cor deuire. Ce
us cuges dire. Oras era men repen. Epoir els
oills ugoigna zardim.

Trop uos am mais dona que nsai dire. Esi
ane ioin ne dautramos desire. Nom penet
ans uos am pun cen. Car hai prolat Artus
captenem.

Ues nen se uas chanchos quiges mazire. Que
gauch plomes estaen las tres donas aqui
eutre pson. Celis tres ualo be dautras cen.

Folcher

.II.

Greu fera nulls hom faillensa. Qui tem
tes son bon sen. Com lo blasme de
la gen. Ai uiga desonorsencha. Queu
fault eir lais praencha. del blasme desonors
sen. Qencontramos nos en pren. Cantesi nos
sofrenz. Eu leuis cors ses uerenessa.

Car en uostra mantenensa
Oge mes amors francam. Dom fora mors
uenam. Sinos fos ma conoissensa. Er nos lui
az mais crezensa. Qem tan si eu soill plaz
gnen. No moim mais tan souen. Que mas
chansos en partensa. Hauian meiz de ua
lensa.

Esta mes uouos uensa. Pmi qu nolan a
ten. Qeu mestaui bonam. Ses uos pos um
uos agensa. finnes de bella captenensa. Si
puos qen echo me tem. Feil sofran lo tormen.
Qui fan plonga tendensa. Anz dal pecaid pe
nedensa.

Efim degnz fier gurrensa. Que meilz ga
çaigne plus gen. Qui dona q cel qui pren
Suol prez ni benuolensa. Oras uolçes en
tui tenensa. Vostra fars zen neien. Eu uos
soldar er nos uen. Oras lais men qeu hai si
bensa. De maldir retornensa.

Mas eu auia pliuensa. Tan eu aues folam.
En echo o uai pcen. Ben fera q mal co
mensa. Dom eu [illegible] errendessa. Que ppiu
uar mon talen. Darsez mal conissam. Oras
er conosc apsensa. Que tuz temps magra or
mensa.

Nazim al uostre sen zan tuz temps aissamen.
Oge tezz dentor qen parauensa. Ne fui ma
is pauz uos agensa.

Folcher

.III.

Can gen uenz ⁊ ab cun parle vasfan.
Arfoel quis lauſſa uencer amor. Car
en aissi uenz hom ſlrau eſe. Er auī
cur doas uez ſenes dan. Qras uos amors ſi
ofan ges aissi. Canc uoln mes ab uos nom
poc ualer. Anz maner an mostrat uostre
poder. Cara nos hai. ni uos ſi auez tre.

Er quen par folſ q̄ nō
ſap retener. cho cha qquis qeu pi ben au
retran. Qui cho rete quez ha cōqes enam p
ſon effoz cū faz lo ſqiuter. Qras uos me re
teignaz col folſ rete. Ieſparuer ſer q̄ tam ge
ſe deſh. Ele ſtreig tant el peloig tro que lau
a. Qras poſ estoz uos ſoi uiore poſ be.

Er cho qui ual por noiser altressi.
Done ſeuſ rīc pro be uos puos dan tenez
Er er mes ſabeis uostre ſaber. Qare manez
dar poſ ane nom ſauer. Vos mon tension
mos die mal en chantan. Qras nō er fuz
que chanisimenz men re. Anceis uoill mais
ſofrir mon dan ia ſe. Qel uostre ioz adre
teiuerſ elaman.

On trobarez mais tan de bon fe. Canc ma
is nulz hom ſi meceis no tan. Son cauen
ſteil en cui fui. Tan longangam canc nō
tanzi de re. Arqer mace cho uos ſ[illegible] pare.
Car qui trop uai fuiz repechā. [illegible] pa
ter qel guerdo demam. Qras ia be mi nō
crezaz qel uesper.

Qui bon ter ricart qui uol ſu chan. Bla
ſmer pcho qe ñ passer dese. Arle desi
rant ſi que caseuſ oue. Cauzinuſ mais. p
meill ſaillir en an. Qel cau corſ ar eſrieſ
ſes ſi. Qare bon ſecors fu deuſ abon uel.
Esen dis ben Al crozar eu dis uer. ⁊ er uei
mos pen donez nō menu.

Folcher

En han mout mi eloz. ⁊ ver oſſi gra
hador. p quem plaz cabelſ plez. pe
ſſi cholhan merir. Qen tal doman
chauſir. dom han faſtiuñ. Qui trop pen
haſ diſſdu po estā fuec mi ren. Qare nō ce
igez que mes auz faillir. Lai on deuſ uole
toz altrez bel auſſir.

Aſſi conoſſ damor. Qare mos danz ua ſa
lor. Qare cho dom hai langor me fin fear
pentr. Eporignar ſi estier. Ental qui ſen
deſſen. Cho qui mon chauchia uan ſugen.
Echo qem fuch ou uan ſequen. Aſſi nō
ſai com ſi puaſen garir. Quen ſenz ron
poſ en chantchaz eſrigair.

Arauiaz gīn folor ſtreiz ſoi p pan eiol
tan tem la dolor. dam er qui me ſa
ger. Que cho fa pl' arbir [illegible] nō
mion. Aler ſquin fai uellar [illegible]
hai p pnoz arbiuñ aſſi [illegible] q̄ ſteng non
por gandir. [illegible] ro; ſoiſ entrelſ enmez
v. e. ferir.

Pros dona cui [illegible] Vestauiez en [illegible]
Qe cuestiu [illegible] Car merez en oblir. [illegible]
Qe el quo ſabo ua [illegible]. Qare mal
ſtair fai malgra gen. [illegible] uos am en
que del nō cōſſir. p [illegible] uaſ gandir ſin
dei mazir

Per que cogan p fior. nō uiuez emdor.
Qras poſ [illegible] mon ſeignor. Lo bon ter
cui deuſ gar [illegible] ma parer dire
ebe marriram. p qeu chan taz fai ma
men. Car al ſeu plaſ [illegible] mandam [illegible]
amic nō deuer ſandir. Aſſi enemiſ
tien q̄ fai chadir.

Choi ala dolor de [illegible]
ler eu mi ter. ⁊ [illegible] uos aſſi
gramoiſſir. [illegible] maiez do loe fuz ſo
ueſ pnez auzir.

Aſſi naçuran [illegible] gaire de faillir.

vas lei qui fassi ues mi so ausez dir.

v

folchet.

Si vos me soi atart apcebuz. assi
cū cel en vos pduz e uira. Qe mas
nō ioc agran bonauentura. Ovode
i tener car me soi conoguz. del gran en
gan amor vas mi fazia. Qab bel sem
blan matengut enfazia. pt de dez anz
alei de mal deporz. Cades pmer e re non
pagava.

Albel semblan q̄ fass amorz adiuz. Sa
mu vas lei finz amanz esaturat. Col
parpillonz ca tum folla natura. Qes
mer el fuoc p la clartat q̄ luz. Ovas eu
men part esegrat altra. uua. Sol mal
pagatz q̄ sherz nom partria. Esdegnat la
ib de vos bon sofridor. Com plus fiuns e
plus fort somilia.

Per so amorz me fui eu recreçuz. De
vos fiur enō aumi mats cura. Cussi
cū prossom pt la tarda peitrum qant es
deloig. Qe qant es pres uenguz. Prisa
uen vos can no vos conoissia. Esanc
nac pauc mais qeu no uoha. Assi
mes pres com al fol qeridor. Cum dis
taurs fos vos so que vochava.

Pero vos aiez sitoz fui trascuz.
Ni fiz delei en chantan ma tuncum.
Qeu diga re que na semble messum.
Ovas sapcha be ca fos opz fui pduz. Cane
sobre fee nom uole menar un dia.
Anz mi fez far mon poder ruta uua.
Ovas anc se pres cualz de gran ualor.
Que bagatz nop souen cuoill felnia.

Pelz folei be mas men
fui retenguz. Que qui uaz plus fore
desi desmesura. fai grant foldar en es
en auentura. Nes desun par qan por es
ser uencuz. Ede plus fiuuol desi es uila
nia. p cane nom plac sobranzaria. Po
ensen deom gardar honor. Que sens
aunuz nō prez plus que folia.

b Belz nazimanz amorz uos destrugua.
Vos entoz tems eus en cōseillaria. Ab
qeus menbres qant en ai de dolor. Grant
de lai pos nous en ualia.

vj

folchet

Alcor plagues de for ot mai sazons
de far chanzons pioia tratenir. Ovas
uop mi fui ma uenuta doler. cū
eu regart los bes olz mais queu nai. Qe
ries diz om qeu fui eque ben uai. Ovas qe
cel quel diz no sap ges be lo uer. que bena
nansa nō por homs auer de uuilla ma
is dausso cal cor plai. p qe na mais ufpa
ubres ses ioios. cuis ries ses ioi qes uoz sanz cos
tros.

E si anc ioin fui gais ni amoros. Ar non
ai ioi damor ni ten esper. Ni alures bes
men por al cor plaisser. Anz me semblon
tuich aunu ioi esmai. po damor qel uer
uos endiru. nom lais del uos ni nom pos
moer. Enan nō uau ni nō puos remaner.
Assi cū col qen meiz del albrestru. qes tan
poraz qe no sap tornar ios ne fuis nō uai
tan li par temoros.

r Perso nom lais si vos ses pillos. Cades nō
pogi fuis amon poder. Edeuriam donai
fis cors ualer. Pois conoissez qe ia nom re
ceuran. Ab ardim apedeum les glai. Enō
tem dan qe men puosca esdhaçer. p qeus
er gen sim desgnaz retener. El guierdons
er aunals com seschai. Qe mais lo dos es fa
i gen guierdos. Asoei qe sap dauinen far
sos dos.

Done si mees a nuill poder. en uos. trua
senan si iam uol ptu tener. Qeu nom
fi enpz ni en saber. Ni en chāsdos. Ovas cai
conos essai qe mees uol so qe ransdos des
chai. p qeus cuir ab mise cō queter. Cum
mes estuz conil sobre ualer. Qeu sai en
uos p qem mer en assai. de uostramor so

gem ueda raisdos. Qual ill me fai cuitar qua
uinen; fos.

Aho conose que soi meiu; paoros. Can al co
menchamen me desesper. Ensas chanzos pu
ois uuoill merse quetes. faran odones aissi com
uiglars fai. Aissi com mon mos lais lo feuran.
Desespas puos done noi puos saber. Raso pque
ill deia demi caler. Qual tos lo meiu; aiman ue
rendran. Quiu; en mon cos lameran entresos.
Edirai be delei en mas chansdos.

Sjnaiman; saubia so qeu sai dir. poiria en
na pauca ocaisdos. Noren amos plus qe noi
ual raisdos.

folcher

.vij.

Amors mise nō mora tan souen. Que ti
pode; uia; del tor aussire. Que uiure
fai; emour meseladam̄. Er en aissi dob
la; me mon martire. Po mei; mos uos soi hō
eseruire. El fursis es me mita plus bos. Que
de mull auramuer nes greerdos.

Per qer pecha; amors eho sabes uos. Sumau
ciez; pois uas uos nō aueire: Qual trop fuis
re dan maimais saisdos. Ce son amic enperdom
so aue dire. Qeus ai fuir en qer non uure.
Ecur sabes qen greerdon menten. Ai pdue uos
el fuir eisdamen.

Mas uos dona qui auez mandamen. Forcha;
amos euos au tan desire. Ho qes pme qual
pdure iauzim̄. Ecar plagnes uos pree ahmu
sispire. Qen mon cos plos can redes dels ouis
tres. Qual p paos no semblos enuios. Ensgan
mies enac mal enpdos.

Ane no cuies uostres cors orgueillos volges
el meu. Volges el meu tan lonc desir allur.
Qual p paos qem feres dius dan dos. Ouis aus
ses lo meu maltrac deuire. Ancar uostres ill
no uezos mon martire. Adonc nagrill mer
se mon eissien. Dun dos esgaire fai ilz da
mos parvien.

Aios uos ligm mostrar lo mag qeu des. Er
as altres eslas rescondire. Qeu mal pos pl

tener celadamen. Qeu no sai cobrir qui mer
cobrire. Ne qui mer fis seu cels me sol traire.
Qui si no sap celar no es russos. Qel selon
seill aeu no es nuills pros.

Doual fin cos qeus ai noirs pos omis dire. Qual
saiuos plaz so qeu sais p no sen restaura; uos
ab bo entrendenzen.

folcher

.vij.

Per deu amors ben sauez uerramen.
Can plus dessen plus poia humilia;
Er orgoills chai on plus es poia;. doc
det auer gran; espauen. Cane se mostres orgo
ill contra mesura. Ebrauis respos amas humils
chāch ons. p qes semblan; qe lorguoills chaia
tos. Capres bel tornai uers far nuire esciam.

Mas uos no par posca;
fair fillimen. Po qan fuill scelis pros qes ui p
gis. Tant cui ual mais tant es plus en colpa;
Qant la ualors poia cill colpa dessen. Equant
ons tor pdonai forfaitum. Ja del blasme noi
sera fai; pdos. Car scelis roman en mala fospe
issos. Camanis mer sol qui uas un des
mesura.

Blasme ta horas. e chasais sol asen p
qes lengnai; en els plus gnai;. Ais
scelis qel fai qe sol qes enganai. Euos
amors p qem fai; tan souen com plus sen ran
cura. Ebr serai raiz oilqe greerdos pres.
carnies. Ensillamen; Odones mei; dun
de qels par fol qui s aiun.

Dones fui er fols qui mais locos elsen. Seri; no
fo gres aers si gri; foldai;. Car cil es fols qui
es gresser seiai; flap hom mels ades on pl apn.
Cane poeis meslles. Que ual mais que diriu
ia no uale ami ni ac poder en uos. Esemblam
paue poges ualer mises. p qeu fui fols car
ane deuos ai cura.

Mas er fui ries car euos nom ren. Qen nai
es riqesa pauiorem. Car scel es ries qe se
ten p pagis. E scelis es paubres qengri ricos en
tra. Poqeu fui ries tan gri; gaui masegum. car

pens com sui tornat desamoros. Cadonec eu
marriz. er sui iorios. p qeu no reng agnun lo
nauentura.

c Cortesia nō es al mas mestier. Qual uos a
mors nō saubes ans que fos. p qeu tan
tan plus corres de uos. Quel maior breu esta
rai ma rancura.

a Anzimanz ran uos temps tutum chanchos
que dolor es e dolor razos. Cantessi sel chase
pauc amorios. Qual semblan fim deso don nō
an cum.

folcher

.viij. Il amon cuer hom qeu enrige nos chā
gos. Puois nos conta mos cors rima
razos. Que sen lauzis domnor eu men
lauzera. Qual qeu mers nō sera nullz pios.
Cantessim re cil se sol en balanza. Desesperab
alges despanza. po nō uol del cor lassar no
rer. p zo qem posti plus sofren auen.

Mas ar uei qo cane no augen qe fos. Cuem sui
tornatz demi mez eis gilos. Conte midonz
qeu nola conteira. Qual tor conseill eidamor
sia bos. nau si essaiar. Epuos re nō enzaga. Tor
li fam de desamar semblanza. Mas caudir
tā audaueu cobrir. Edonec ornans ia sap tor
nō albir.

Don espassa paor ai deuos. Am men conoir q
eram sui doptos. p ol paors rem qem apode
rera. Qual un conoir ai damor asiros. Captal
poder im mostra sa contanza. Que plus nō pe
mostrar dmal estanza. Esta esfor qui por esser
sofrer. me poder de cel qui uol delir.

E si no fos que grans meillur ricos. Es de
tor fiuz qan om nes obridos. Jamais a
mors atal tor nō menia. Si ta pogues tor
nar des amorios. po lens cors tol mā gran be
nanssa. Qeu uers fiulur mers p qe nai
doptāssa. Quel faillim dautrui mēs esenir
p cho qom gart simeiers de faillir.

Dona te uei qe no ual ocuisos. Camors nō
uol q tan fis gengiuos. Qerce uos clam q

nom lais en qem. Tan es mos cors denostem
mos conos. Vollaz fios diplus la burnassa.
Quom di qeu an dalamor benanssa. Eqe
tes pogues esbertas sauzir. Es breu uēgues
delai don sol uenir.

A lmai ponza cuis es fraz fuiz p uos. Car
eu chan emnai nulla legansa. Qelmon
de tro fragnor me des enssa. Que uos saber
qel sola cuisir. Cui deuōm ornar mi enan
tir.

Ues nazimā sem plaz ter enarssa. Er an uos
temps edi los ses doptansa qe tor mal soi
cil en es nasbir. Eno men por ntulz esbide
gir.

folcher.

.x. Vs uolers obreacuidar. Ses dedinz nō
ers a ers. Po nō dis mos espers.
Ja puosse esser acabaz. Tan al ses en
penz. Ni nō ornas mos senz. Qe sia desesp
az. Eson ansi uertaiz. Qe nō desesper ni
mal esperassa auer.

E car tan ste sui poiz. Vel qes penz mos
pos. p qeu cuisia trobs. Car atal ar
dim sug amagral genz. Qual dun conoir
sa tanzaz. Qeum sauli de ses alre laz. Eno
fenim enaisiz lauzen enpder. Que bes men
por esdaz.

Tan sui mos cors fenzz. Qes mentongna
sembla. Ans ssaiz. Mas les ers po
be sa qes diz. Que por cauzs uenz per
qui se domnaiz. Que sil arrim mi sofran.
Epos sem ne paiz. Sem lassiz uoler.
lo qeu qu bes ner.

B en qeuer nagoiz. Eqp sōdrer uoler.
Qeu sia mi ns uaiz. Qual decebir tan
naiz. Quel qbdenzz. Epuen encor esto
lenz. Que sui uoz enamnaz. Epuos si
tan tor bolaz. Que mauzis esser. Qe sa
dolgaiz doler.

Mas po cuiam nom plaz. Semen ualgu
es estuers ans ma ferra no esser. Lassar

depois esdolatz. Ar oimais pois un esmenz.
lempanz eu ioi sienz. aporada ess aucatz
graz. Estil cors no fos forzatz. Ben ill fera pa
ver. Qui fols se lap decaçer.

A dousa res coiunes. vensa uos humiltatz.
puois nullz autres ioiz no play. ni dau
re uoler no ai engeing ni saber.

A Amanz sospirs nai gritz. ¶ qel ioin el ser.
pert sospiran lo poder.

folcher.

·XI· Molt ifez gran pecatz amors. Cane
li plac ques meses eme. puos mer
ces noi adues ab se. ab que sa doloes
ma dolors. Camors pt son nom el desmen.
Et es des amors plaiamen. puos ñoes noi
pot far secors. Acui fora ¶ z thonors. puos ill
uol uenzer totas ves. Suna uez lauencs m̃
ces.

M As uop ma gzirat amors. Car abñce de
saue. ¶ol meilz del meilz quez om ue.
Midonz que ual mais que ualors. En por
len fair acordam̃. Que maior na fair pun
cent. Qui ue cui la neus es calors. Ço es la
blanquece la colors. Sa cordan en lei sem
blances. Camors si acorr emercees.

M As no por esser pos amors.
non ouos ni midonz ço cre. ¶o de midonz
no sai re. Canc tan nom essoliz folors. Ce
u llauses dir mo pessamen. Qas cor ai qe
capdel sofren. Qon ardimen. Qem uol pa
ors. po esperan uers la flors uenir. freir
edemidonz pes. Ce speran la uencs m̃ces

S Inons uenz uenatz fai amors.
Vencer nous pose mas ab ñce. Esenue
tanz mais nai un be. Ja nous er danz ni
desonors. Ecuiag uos qeus estren. Car mi
faiz plaiguer tan souen. An enual meiz
uostra ualors. ¶ol mals mi fora dolçors.
Silauir nan angran fai pres. On pleges
ñcian ñces.

E stiers no puos durar amors. Eno sai ¶
que ses deue. Demon cor que si os a eus
ter. Ce te no cuir que nai allors. Que
si beus es gus estamen. podez eini caber
leu men. Cos deuis una gutz tors. En im
pauc mirul. Eli largors. Es tan gutz. qe
fios plagues. Anqer neis ieabin meires.

folcher

·XII· En cantan mauen amenbrar. Ço qu
auir chantan oblidar. Qas ¶ cho
chan coblides ma dolor. El maldi
noi. Er on plus chan plus men soue.
ni ma boca en al re non aue. Qas en m̃
ce. ¶ qes utatz esembla obe. Quinz el cor
port dona uostra faiço. Quum castiga
que no ui ma mzo.

E puos amors mi uol onrar. Tan qel cor
uos mi fai portar. ¶ merceus clam qe
us gardez del ardor. Qeu ai paor. de uos
mor maior que deme. E puois mos cors
dona uos a diuz se. Si mais lenue. puos
diuz ez sofrir lous que. E ço faiz del
cor ço qeus er bo. Et cor gardaz si cui uo
stm̃ maiso.

Q uel garda uos eus ter tant car. Qel
cors nen fai nen semblar. Quel sen
imer lengeng ela ualor. Si quem cuiz
laissal corspel sen qel rete. Quom me par
la magtas uez ses deue. Queu nosai
que. En saluda qeu no aug re. Eia ¶
ço nullz om nomo caiso. Sim saluda.
Er eu mor noli so.

E ial cors no si deu clamar dere quel
cors li posen fair que tornar la aphis
onnir seignor. Etol daillor. Etrobauen
gan eno fe. Qas diez torna ab seig
nor anc. po no cre. que deiz si m̃ces
no mantre. Quesil untrell cor tan gen
loc diu ieo do. uoill oseurar ma uenna

chanzon.

c Esila deiguaç escoltar. dona mcei de
lunt trobar. po obs mes coblidez la
ricor. Ela lanzor qeu nai dich conuia
se. oras altre pro mas lanzary no cam
re. Qui que malme la doloz mengunz
sen. true. Si fors quil muo. fai q̃ aber
creis. demando. Equẽ uol tor mor en
pane desaço.

folcher

.xiij. Ohantray mi tozn ad afan. Can mi
soue deu bẽual. Epuois damor pl
nom cal. nõ sai q̃m ni de q̃m chan.
Oras quers demanda chanzo. Choill cal
dela razo. Caruissi mes obs la faza. de
muo cũ los moz el so. Epuois fdzchaç sel
amor. Can p deu re defolor. pro er mos
chanz estalos. Sinõ es auols ni bos.

A mador se dun semblan.
Qill ric cobe dauretal. Cades ab dolor
mortal. Qerma lor gauz on mais an.
Quen loc defenestra so. Quis merma som
ia po. On plus pn quebs ço que caça.
plus adesegw. p queu teng cel p meillor.
Que rei ni emperador. Cu cels mais aibs
uenç amdos. Qui uençol plus dels bnos.

B o fora som pzes tan.
Deu rũ si ne be ca mal. Oras ço pzom q̃
no ual. Esdon pro ten omadan. p qeu
nõ nostre pro. Dir cantan que no salbw.
Al segle mere queill plaza. Quil dic re se
son mal no. Oras po la des onor. puos
dir sill tuir entre lor. Son ueneir ni
barsar ios. puois tuir ueneir uençowõ.

B Eus uenço pos nuil de
man. no fan de lantra mortal. Si
nos fossam leial. Torneiam ad honor gn.
Cus cortes greuz de deu fo. Queill ric tro

bessen pro. Quis fan phis fieuol degtaz.
Som destenen chais somo. Oras cõquieren
ablauzor. Na deus pres en son labor. Oa
ingç que ta cõfessios. noill plagra sa qui
no fos.

D one nostre baro que fim. ni reis engels
cui deus sal. Curda auer fair son iornal.
Oyor aura lair engan. Si el afair lames
sio. Er altra fala pisd. Que lempaires pca
ça. Cũ deus cobres sa reio. Que paiers ere
quer secor. Si deus leuen sa onor. Ben tãg
tan es tiel lodos. Lairais si al guizardos.

folquet

.xiiij. Scũ seel qes tan greuiaz de mal. qe
no sen doloz. ni sen ira ne tristor.
De guisam sui oblidaz. Car tan
sobre poral danz. Que mos corz nõ sap pe
sar. Ne nullis oms tro al pioar. No pot
saber cam fes granz. dembaual lo meu
seignor. p que sui chaut ouiu plor. ne
mo pz plus quem feirenatz.

Q uen pars si fer enchãtaz. Eson chazuz
en cor. Car nõ trob sa gran ualor. Cars
si nos tenia ouiaz. Que estaiaz com lazi
maz. Tiell fer el siu leiar. fer amaiaz
cors drechar. Vas pz forsaz espessiaz. Ene
cui pz egaux ab onor. Sens iangessa as
tur nior. nos atole paire uol nostre en
nãz. Aoiaz na deseritaz. Queiõ tuir tre
tre ensamor. Soir en moriõ lo ior qel
so moz eloieraz. Qẽ un sol nõ ui moz
taz. nos sol qe lauzi en nomar. neuõ
dron en acuprar. Tant cen sol pz pzanz. Ca
illi sap sdrion far aussor de paue engui.
edegũ en maior. Tro nol por enclaustre
estraz.

A seignet dolz cpuaz. Com pose dir uos
tra lausor. Calei uiu sordior. Qui eis

mais on pluz es poiatz. Ovrs nostres lauzs
en prensatz. e trach ades mais qe fier. Es fen
blan del nostre donar. Dona tant cresfatio
mlanz. En mais uenion qerdor. Qar deus
com abon donador. Vos donatz a deus mil
atrauz.

E car com fos pluz poiatz. faitz aguisa de flor.
Que amor omes laue ganhidor. Adonca chan
pluz uiatz. Qar deus nos mostra absemblatz
qe sol lui deuem amar. Es chantu segle ad
zunir. On passam com uiatanatz. cautres pz
torneu dessonor. Ertz autres sentz afolor.
Qar descelz qe fan fos comanz.

Bels seigner deus cui no plaz. Qorz de ne
gun pechador. Anz p auzir la lor. sof
fers nos la nostra enpaz. faitz lo lai uuire
ables sanz. pois chai noil uolgos laissar. ed
gnatz lo uos fiar. Veiges que pgatz p manz
vostre fill p qe lor feon. e esperan tuir li
meillor. Es nostres cors pecat mercanz.

Seigner mauella es ganz.
Car eu deuos pos chantar. car chan meill
degra plorar. Po raur plor en pessanz. p
qe bella uiuen robado. Dera deuos mais
de lauzor. Qorz eu qen degra dir malz uiuz.

folcher.

Tan mon de cortesa maison. Qos chã
tars qeu ne dei faillir enanz idei
meill auenir. Cane mais no fi edire
uos con. Que lempaiatz me sdmo. Eplagui
fort qe men greis. Sil me soffriz. Qar car si
es cuma cimas. denseignam. nos ciuen calseu
nadam. Sia nos saberi flach nilenz anzm
ing qeu doble mos engenz.

E sane parlei enma chanchon. delauzengi
ers eu deu dozir. Ems los uoill dei cornual
dir. Eta deiers neculor pdon. Car andar so ce
uer no fon. Quill bela eu en fon aclins. Qe
des lenclis. Qes cuia cuillor. ma assis mo pes
samen. Donc mozai. p gran fuillon. Seu
pr lei eu am fuam. Pso quem bzo qes nuz.

folcher.

Pois entremes fui de far chanchons. be
dar chamenz que fol mor nosidenten
da. Esdiz dre re qe mi doniz engrat
prenda. ben me sera rendiz los greedos. e er
gueiz tozz. si mos chaiz no es bos. p qe car ill
ma donar lauz el geng. Eso qeu fiz no dei
merre en deldeng.

E si cor mais desemblatz orgoillos. non aipo
dez qe uos aiam marenda. Qel cors ell
oill me mostron que me renda. Tan ma
gnidi desai belas fiusdos. Ecar men cuir pa
tir. Nomes nuill pros. Que samors es denan
mi. Quemateng. Quem fai uolnar uas lei
tan me desreig.

Loing mes dels oilli mas del cor mestan

Mas gel pso nom abandon. Que matmatue
alauim dir. Que messdnia nos por obrir.
Que no mora calqe faisson. Epors diuz ue
falsa chaison. En cau er saubut edeuis. com
li sol fis. cussill sin so. mes zaclis de bon cale
gen lei amar an pres contren. Qos fermes co
rages emos senz cuis qers eu amar plus fur
menz.

E si meres no me re pro. Que fiam pouram
gequir. Ei no capres ai amozir. Engiusa
gem sap sobrebo. Qenpensind reuir sa fa
isson. Eremiran zeu langis. car elam dis. qe
nom dam so qeu uai quis tan iouiamen. E
gel parsso nomaler. Anz dobla ades mos pes
samenz. Emor adel mesladenz.

Amenri la donc sfaiam. pos qe nom deigna
sofrir. Dinz en mon cor la retair. esa en
fur mer uoill ond. Cel cors tem le cor cupre
isdon. Er al siuedur ecoquis. Que nomes mis.
Quel dei poder qel sim parrisc. p qeu naren.
qe mes laiesia berim. Car lonz fuir abm
cos. Venz lai ono uall fosfin ni genz.

folcher.

piel. Sella peu souen plaing esbaire. Car
on plus nai dakan ede marire. Dolla amors
enais ecreis a des. Ecar sui seus no cuir qe me
gmes. Esmne tan el seu enseignamen. Peu re
spir que naveia tanzimen.

BEn feira sen se delei me loignes. Anz qen
laisses. La dolz aussire. Oyas amors uol qu
sia fauses sussire. Ena pre no aial cor eng
res. Cane deus no fe nullh hom qe be ames.
Que no creses mais amors en son sen. Pqe
mauen afar son mandamen.

ANe nullz amanz pisdon no soffri. tan gri
dolor ni tan gri malenassa pmoeill pre
qendiga ral penssansa. Sill cor nona qes me
sllor ensues mi. Pqen uengues plus uiaz ala
fin. Cassa ual mais morir almen semblan.
Que ior rempsi uiure apena ab affan.

Chanchonetta uai e ten ton
dreit chami. Lai amidon cant an n aspansa.
Digas li cuia calqe mbrunsa. Dome cor lan
ses engan. Mcor fin. Cane gma fe dess loia
qen lauzi. no. ensmatar m cumiar mon talan.
Anz lam ades ela dopre blan.

beautz ela fresca colors. Quel sobre torns
autras flors. Lain fam amar remen. Cane no
ill auses far parmen. E non pensar acordar.
Ab ferm talen. dom matrans. Oyos cors gais.
Emn ardimen.

ARdimen matrans nop gmn. mais dopter qen
issis clamers. Can la bela sofferi tan. Dom
me creis la dolza sabors. Que degren male
nansa fors. Can li bassei dolzamen son bel
blanc cors cortzaen. Alomenr doz conrar pia
damen. Adone fauz. lo doz bais. Oyes mar
rimen.

TAn dos fis fuire ben efmn. Que ior lal co
ue es ermes. Oyas tan oan hom ses denan.
Eu los bes elas onors. Es plazers chas
cun iorn mercis. Ses fudolz elgar ren. Qe
gen fes amoresmen. Oya longnar bes bar pe
qen lirem. Dom mercis al cors mais qam ren
tanzen.

SEl pisol diz oses pmam. Cane nosi fi tan
mais gmay pacas. Mas ren non car emon
efmn. Pmerrer fas gmay urbans. Ecar ual
sliber bes mesions. cant sill plaz tanzimen.
Tan oan bella la esgmen. Emblar dom pzar.
Ses bel esgmen. cantual beus bes sauars ela
dmnen.

folcher.

GEn fora conrra lasen. Que ma dar du
na dona amors. Pors ablet. no nob ma
is dan. Qem fezes dmnra pare socors.
Qui lor de no desplazen. Deler on plus no aen
man ostar. Eumar iocor el sen. dum gran fais.
Pqen lais lentendem.

TAn can la pgri chantam. Non so pmis mais
folors. Pque aur. e emam iocor mo ci sen ci
prez. allors. Vos valen beutz ecualors. Son
enmir bon fair valen. Es de cor mo cossen.
ni ues dar de bon gmr. Ab ferm couer.
Ses oimais. nomirais. nimespouem.

MAs po lo bel semblan. El gentz acuoillim
el dolzors del seu gen no. cors pzam. ela

xlvi

xlvi

·I·

Le monge de montaudon

Si cui cel com mena a
iuiamen. Cui os ppa
ue desorfauch acusaz.
Er en la cort non es
gaire amaz. Eporta
bon estorser fugen.
Qual tant se sap apa
ue de faillimen. No
uol fugir mas uassen
lai doptos. Atressina amors entral luoc mes.
Ni de bel fugir nō sui gres poderos.

Bona dōna sieu fos leialmen. Eu uostra
cort mantenguz ni iuiaz. Lo torz qeus
ai fora dreiz apellaz. Queu men puose
ben esdire p sagramen. Donc ona mi non
auiz nuill garen. Queu anc faillis dōna
cortesa epros. Qual car uos am ctor quant
deuos es. Ecar naus dir enmainz ries hi
oes guins bel. Veus toz los torz dōna qeu
ai ues uos.

Pe aital cort me podez longamen. Graim
mai uoler dōna mas ben sapchaz. Que
p ben dir uoill nop mais qem pdaz. Que
gaizaignes uilan nimai digen. Car damor
son tuit sei fait auinen. Epuois hom es
uilains ni enoios. puois en amor nō a ren
da ni ses. Amar por el mais damor nō a
ges. Sill faiz ell diz tuit nō son amoros.

Bon fin amors ahonnir
finamen. Qel mon nō es tan rica poes
taz. Que no facha total sas uoluntaz. E
tot quant fai es trop bon eplazen. Edieus
ifez molt grant ensegnamen. Qui uole q
tot fos mesura emsos. Sens o foldaz sol ciz
amor plagues. Epanges noi des ren ni tol
ges. pois finamors es lemetri en amdos.

Bona dōna nō creaz
lauol gen. Quez ieu fezes de mi doas
mouraz. For demon cor q ses enuios mu
daz. Qen un sol luoc ai ades mon enten.

Er sapchaz ben qui en dos luocs sentren.
Ses nō es meiz de nesci uoluiros. Ab soi a
man for eu gais ecortes. Eia nō uoill pu
ois menz de uinr ctes. del sob pl' el sie
n bel placer fos.

Ben laisdamom car ma donar talen. de
leis on es pz esenz ebeutaz. Enseingna
mēz conoissensa esolaz. Ses nō es meinz
mos q mocs noi pn. De me dautan q mos
gardes ricen. Eisen fezes semblan debel
respos. absolaitan for eu gais ecortes.
del sobre plus elsieu plaçer ifos.

Idem. Monge

·II·

Mos seins ema conoissensa. Qan fuir
entral luoc causir. dom me ualgra
mais sufferensa. Cara uos puose
auenir. Nigues nom sai partir. Duc bē
fiuz gn faillim. Seu ses so q noma ren.
Qas dieus me lais segre tan. Qeill sia
en car denā.

Eia denan noill serian. Sella ua grans
ricors. Ses mi noill dessduenia. Eque
lan forses amors. Qeu n ai autre sdoirs. Po
fuir nai la meitat. Er ill feira gran bon
tan. Sen laura part tant fezes. von al
cus bel m uegues.

Eia delleis bes nom ueigna. Tor vps
h serai aclins. Camors me mostra cin
seigna. Cades entre loc maiors. Esi des
ben nō tautzis. Li honors men ualgra
mains. Que dautre luoc uns tres tais.
Donc seu am agnt honor. p qeir auure
i aillor.

Aillors nō uir mon corazge. Ni o finai
ia p ve. Qanz li faz ligc homage. Ali
refer gnaz cinoes. p amor del palafre.
Donc sim laisset dauallar. Dunc nō ai
ar pro amieu par. nō camors fai lufu

ren. Qades on mais a plus qer.

le gonge de montaudon.

.III.

Ami cil cel en estar sel seignor. En son ale
francam er en paz. Que ren nō der ni
mes mal p amor. Ain fo destrenz mas
p sas uolūtaz. E puois sas es p mal seignor fo
laz. Atreissim fui meus trezeis longam. Que
ren nō fi p altrui mandam. Ar ai seignor aba
i nom ual mces. Amors que a mon cor en un
tal luoc mes. On nō aus der ni mostrar mō
talen. Ni pruall plair parlar nom puosc
ges.

Ane nullz guerres nō fez mais tal paor. Ce
dels autres mi deffeir eu assaz. Er fozc cas
tel odiz mur odiz tor. Ouauc fuguen des
guarniz o arriaz. Qual ab agefe nom ual fez
ni folda. Cantaz emon cor senatra es espren.
Sique nulz hom nol ue tal sen. Tro q ben la
a tozz fos obs oqsi. Es fai semblar lo tōz lan.
Es an mes. Com tal dōna ai mes mō pessamen.
Qeu cre qeuaz men uzina dauz que bes.

Anuill mal trach nō tengren
la dolor. Que tā uēguez valam fos uaz.
Qual deuos dōna ai temsa epaor. Car ai en
uos cōpagnia esdlaz. Scar uos fui uostra m
re ptiaz. Nouz sia malz dōna sen uos menten.
Qeu nō ofaz dōna p lo meu sen. Qual pagi
damor q ma si pres. Que tal enemic qe al
ma qem plagues. p oblides lo uostre cēde
men la pluz bela mi sembla laidaires.

Euos dōna p uostra gēn ualor. Vos mez es

sa dauzzo me cōseillaz. Que ben sabez q nullz
hom uers amor. nos por gandir. puoiz ue
que ben a plaz. Qeu men fui tan defendutz
esloignaz. Que deman uos nō uauc ninō
psen. Ni aus uezer uostre gen oirs plazen.
Tal paor ai dōna quez desplagues.

De tozz conseillz uos
darial meillor. Bella dōna si uos men re
ziaz. Ce seu uos prec nom fiaz de peior. A
cuillim simos piarz nouz plaz. Et aissi er
tozz temz lo doniz celaz. Car si de uos me pā
tez malam. Et eu uos fui amiez ni den uo
len. En piaum assaz leu dos o tres. E puois sera
cudar so que nō es. Car uz fail dizentre las
follas gen. Vala trestan com seuers proiz es.

le gonge de montaudon

.IIII.

Assi cū cel ques en mal seignorige. E
nō troba mce michau si men abson
senor ans car lo maubel pren. Si uol
ria mudar deson estage. Sobre seignor qui
fos demon usage. Altresi uoill mudar desa
baulia. De lers q ma mozz ensa seignoria. E
sai nauria qui ane res nomes pres. E es sos
cozz gans ebel ecortes. E ainan fozc mas non
p drudaria.

Ecar anc nō aic tan de uasalage. qeu lan
ses dir mon cor. mon talen. Ni oserai tan
cā aia mon sen. Qual deuis men don tal mal
donz en enage. Que loi dia toz blan p aum
nage. Quester nō fiu tan arditz que loi dia.
Tal paor ai que la bela parta. Queu ai ab
lers nō longuez ni tolguez. Qual ia puois ma
is pūdre noi uenguez. Que ia p re uiu no
ma conseigria.

Auran fiu folz. e faiz ign folage. Com cel qa
pres a estar lonian. E es estozz epuois ua
en qren. Tal ren p com lo tozn en psonage.
Ainsi uau en qren mō daynage qeu cresser

dafan edefolia. Enoil torn ar lai on amor
mauia. Qual tan mes duor entre cen mals
us bes. qe nō inbria dafan qeu anc agues ve
us tot lo mels puer qen amor sia.

Masim pzes amors
en son guiage. Que den an lers ausels segu
tam. dire mon cor qeu lai celadam. Equilnas
me no cangel son corages. Nimen fezes son bel
solaz saluage. Si aquest guir amors far me
uolia. Jamais enm nulls om non peccaria.
Qeu nō guies tan cant mos podeys. Es eab
lo gurr mon estar nol fezes. Aital couen amor
uos enfaria.

Bella dōna mei oills uos son mesage. qe res
del mō nō lur es tan plazen. com dōna eni
ir uostre paren. Ecel qui son deuostre franc
lignage. qu nai baissar mains oills emaur
usage. Car semblancē de uostra compagnia.
Enai sitta dōna tangam tomeuia. Canc nō
pgei deu q tan mutalgues. Qual de uos dōna
qen cor uos mezes. Ce saubes com eus am ses
bausia.

Ses bausia uos am. eses cor uolarge. per
la beutat eplenseignam. pel ueraus pres
eplacuillir gen. puos fozsam amors pa
gradage. Aau der deus autan desenorage. Ce
cui es uol destreng epn elta. Equeli mei oill
an mostrada la uia. Ab qe eu eis me sol luz
epres. E ane nō eurr mas cabres auēgues.
Queu siu morr pres eplus moer quim solui
a.

Lo monge de poi cabor

Freres es echausimenz.
Dumils sorzer causar.
E lorgoill sobre bausar.
Donc fina amors nostre
sens. Car me cui trobā
uoleur humils e de boā
se. Desazes anc se. Eli
eis qui uiu lesteur. vas
uos cuias me. qui neus tem nius blam. Non
uoles destrenger ian. Que lorguoill bausses.
Eua uos similes.

·1·

Peo vel os el plus gens prendre p humi
har. Que p orgueill gazanar. Que lor
goillos siben uens. Nablasme p tos sandur.
El humils sō tor loste. Vil ebas ame se na
dens siuals conegut. Donc mes mel qo tre.
Qui humilian si enganas. Cab engan. Ondō
gaties. Qel tors teman seu ades.

Tort chan dig grans ardimens. Es car la
naus encolpar. Nocas taing qem detanā.
Cui es donc lo faliments. Oeus car ave repen
dut. Ieis qui nos taing nis colue. Nomes ep
que. Car eu nō ai mais pogut. Ans me pes
sa be. Quum uai donc forsan. Amors que
forser dartan. Qui uole qui eu lamas fo
sas que leis nō forses.

Peo car las autors gens fai amors uas se
clinar. Pes qasi leu por forsar. Ieis p far
sons mādamens. p eu lonc tens atendut. E
en qer nom teque. Qel seu dur cor ple dor
goill mostres sa uertut. Amors p mce. Ese
ura honor gran sami cui uenses afan. uen
ser filauses. Elas quus dessen uenzes.

Amors nō es tan saben. Car tan
nous pose enseignar. Cades lo seu mal
menar. Es demesiur eno sen. Don uos er
mal tengut. E qes taing ni dō saue. Cū
selui malme. Cauen p seu retengut. Nolous
die pme. Oias car me semblan que uos fa
sas uostre dan. Cane om qui greues lo
seu no fo nō pdes.

lo monge de poi cabor

Bes cuder uengar amors. Qan si pā
ti sopdam. De me car so faillimen.
Ii blasmaua ell repndia. Po sim fez
tan donor. Que plus far nomen podia. Car
no sen mal ni dolor. Mi no planc sicom so
lia. Puors aimars de lausimen. Qel sen el
entendemen. Qem tole amors aluenir ai
tor cobmr al partir.

Qantsi mentre pres follors. Camors me for
ser mo sen. Tant cuna desconoissen. a
mei p fort qar cresia. Qal ages debeutar
flor. Edep̄z la seignoria. Qals er sor ses ba
lidor. Elas segre dreita uia. Don conos al
meu nosen. Ce leis amar nomes gen. Gen
dōna den om causir. Qel fulla abbons fuz
gaisir.

Mas dels corals amadors nom deu nuls ca
ire amul sen. de sidons en qe sen ten. Ce
fuilla neus se faillia. Ans deu lanta p ho
nor. Ep sen pndell fuillia. p qeu abdiz del
lausor. lausei lei qē no naha. Tant can
lamei coralmen. Es anc faill en mentren.
Aras die uer ses faillir. Pel me sonna pene
dir.

Com nos salua ninosors. del pecar qom
fai qant men. Esters mas euer disen.
p qeu car autan disia. Com fil amies ses
eiors. lausor deleis que tot dia poi nsua
ala desonor. En loc daisd qar mentia. die
uer qil no ual men. Es ai cum pauc ime
spren. Oias p la colpes qantir uoll auer
tar descobrir.

Dōna siuos die foillia. Eios la faiz ell
samen. Aissi deuirez breumens. Sam
dor poinam al dellir. Vos ab far e eu abdir

Idem

Una graus amors coralis. on destre
in emte. Si qe no pes de ren als
clamar mette. Epos mi dais nom
soue. Semblan faz entre las gens. Enpar
mettes ma sabensa. Donces amors qem for
sa em uenser ma clamors. Qauensedors
es onors. Que merses lo uensa.

Ator me deuos mals.

Eno sai p qe. Oias dartan amors siuals.
Oien uenieras ben. Cacals qe no saben. re
com uos es deconoissens. Dum uostra cap
tenēsa. dons uos serez mens ualens. ena

ures meins seruidors. Eu sen magnuns
dolors. recels eremensa.

c Car nō ual car sol vils. com adriur co
ue: Qim fabia del leials aurian la ben.
ben leuiat nuis tal fre. Qual nō dei son
diz mon sens. fair p faillim faillensa. qua
si uoln sufrir. lonc turmens ablos leials
amadors. Cablos fals galiadors. fair de
lor parmensa.

A mors uostre nons et fals. Car nō am
ai me. Qeu uos sol fis cleals. Euos anc
se. Epos ausi sel belle. Qeu uos sol obedi
ens damor. Ede beuolensa. Euos mes ma
le coseils. Sel ben fauc esel seruis. p drec
seria en amors. Euos malauolensa.

U ost usages el auals.
Car de uos noue. Qual engans sel vo
tas se en senes lauslim. et senes ben fauc
cōsella. Trop fan dautres faillimens. qui
callars meu fan temors. Euor gosilh esso
lors. Eau plus tensa.

Q eus uensem enans. Qerce clamans
amors ab precs. 7 ab temors. Que sen
ab bruns semblans. Vos em gratans.
mus dsia follors. Ab fals drz repindedors.
Ese uos leugiers talans. Qui fez orgoll
los parlers. En qui uos ai dite nō duer.
ben dei fair penitensa atal. com taing a
forfaic desleial.

5 S abetz tal alk meus ans. Qerces tems
mais amors bonsa ma greus doloros. e
deus eprus mos dans. Eforzs mos afans.
Egaps ers mos plors. Euos lonics treblaus
legors. Eforz mos destrics en ans. Eurs me
i enoi plaser. Edespendrai mon sen emon
saber. Euos gen seruir aconsal. com den
seru sōnor natural.

lo mōge de poicibot.

1111. S Jeu anc iorn dis clamans enoma
uos amors. augoills ni desonors. ai
tan dei emos chans homeiar destas.
Ellausar. Qas clamors. pos ma dona ien
ors. la pros orensia plans. odeñ atsi no
ler. eis nor eiuos gnir nō esper. beus de
grasir ladar el mal. polit mo manda ge
tan ual.

O mils emercians. Qe ren auos amors.
Car ni fraser er cos elenga mals par
lans. Qeus fos ormians. Odiz mals bels
dors. Eeuos dirai lasdors. Edepsaiors
ser amans. Qe no uos dis desplaiser.
Conqes el sabes. Que ren no usar. p
amors mas [illegible]
[illegible] chers.

Idem.

.V. A mors sauos plages. Enō fos de
rasos. Qa pres en mals mes fos.
Escarz usfol bes. drez fom gen
lages. Qas uos no plaz mes. Po sius
fora gen. Sal quins iors mes uenges don
mos chans mais ualges.

Q uarsti ren daur loc pres. Qos chans
conisamen. Er en aur loc mes ren. 7
aiz loc ma conges. Conegra gen fesges
gerar. aitals vasos tant auinens chā
tos. Qua non chan paregues. Que de
ualen soc es.

e Ene fallers ges. Eni sen fos iorios. Ca
drez iors egers sos ben faire nō saubes

Mas amors que ma pres chantar me
des apren. Que mal lo cor el sen. p forsa
ental loc mes. dom no par qem tanses.
E car sen entremes.
Dauran fol ardimen. Qausses mo pessa
men. Tan qen leis lomeses couegra qui
degues. lo seu cor orgoillos. Tant acinar
enios. ca orgoill nos tengues si nas misa
frainses.

A Dona nom nogues. pres ni ricors ab uos.
Epos drez drez nonches bons. Si ualc ual
lam meces. Questiers uos dals no pes. car
uos sai dauna gen. Que lor tan auinen.
negunz drez maduses ia tan seruir poges.

L ai on prez ses enpres.
Qualors ersemen. Vai chansdo z psen. tor
dreit encarones. al seinor dei paes.

Na maria tan es uostre ps cars ebos. Qem
cantan ni abses. no cre om dir poges. las
grans ualors nils bens.

Li monge de poi cibot

[.vi.] Car nomabelis solaz. Eranz cu deun
a. Eiei que canz no plana. Gyen
restre nem taz. Gyaintas uez que can
taria. Eran men soi troz laissaz. Somensseg
mors que nanzar uostras lausors. Dei donc
chantan p qe souen di mon chan.

E tegz me forz ppaiaz. del mal qu sofria. car
p uostra cortesia. Sol sofrir deignaz q ieuls
dizenz uos sia. Esi bes me façiaz. Eqra maiors.
tras te orgueillz. esbliar ses dqre tac. Eno pos
passar ses dan.

Mas dei esper qu faz. sai que faz gran sobran
çaria. Quez ami nos taiçaria. Joes ris tan
bontaz. po qll drezt uizaria. Qeill me don
fin amistaz. uaser q ricors. q nam deo trobar
sacors. paubres hom qui blan. Qel ries de or
goillos semblan.

Mas tem tan uostras ueiaz. Que re nos qra
po tant ardiz seria. Que fim donaia. ses
qer ben apria. Edoblamas lo graz q dopla ua
lors. Es de fair ben z onors. lai hon mostr han.
aç qom qra ne deman.

B ona dona de sapçaz. Que cent tant ualria.
Sera tost donaz. Que qui mop lo taiçaria.
Car cel qui dona uiaz. fai so graz meiors. E
qui don no fin de cors. noills graziz an. Ep
is cofton aime tan.

Mas eu soi cel qui en paz graziria tot dia. la
tendre co si penria. Ep dos puaz penria. En
gent la fadia. Qas nos er plus bel assaz. Si
fezes socors. anz ci forcha forcha amors. log
espenir desdfrana de talan..

.I.

Vgo Brunenc

Greesamen mou en mon
cor meselanza. Quem fai
tornar enlamoros desire. Jo
i mi pmet ⁊ aporta conssire.
Qez en aissim sap ferir de
sa lanza. Amors qui es un
esperie cortes. Que nos lassa uezer mas p
semblanz. Que dosilz en oillz faill esai son
dolz lanz. E dosilz en cor edecora gem pes.
Quen assi uez estrecg esobranza. Cels ca so obs
sap far ⁊ esire. Oras ab uei un pilles marrire
marrire. Que la dolors uol que si a legranza.
E del seu tort qill referiaz mes. E controrgoill
comsi omiliamz. Camors no uenz menaza ni
bobanz. Oras genz seruirs epres ebona fes.

Mas ami fai sobre tot un
montanza. Cane mo uoler no uole en dos de
uire. Que can se uen emon fin cor assire. Tot
altre pes gem defors elanza. P ca celei aceu
obs ma cogues. Taig camos preessa dosos cors
prat. Tro sial cors ablos oillz acordaz. Cals
oillz semblels cal corage plagues.

Mas madona sap far ioi epesanza. E son uo
ler gandir ⁊ esuandire. Puois fai senblan
cortes abson dolz rire. P qu no sai cor uire gar
asemblaza. Oras si bem uol em bre temps pa
rigues. Car u soi fis leials ses tot engam. E
sels qem dez qeu pes. Oras dei sens qra do cor
que ill a lo meu coques.

E puois no part de sa bona spança. Ses no
desir adolz son cor euire. Ce cors no por
pensar ni boca dire. Lamors qeill reig ela
gran amistaza. E puois mon cor li reig aissi
deses. E noilli lais innar autres malanz. Si
a dim suuinez emenbraz. E mulz maltraz
damor plaidia us bes.

E sol qi cor aia dmi mbraza. Del plus sem
i atendez esofrire. Abque li esgart se ba
so ell sospire. P qi desirs amoros nos sescha
ça. Cab sol aiço ai tot can mester mes. E se
mi li placens encoanz. Qez aiso es tuda dels
fins amanz. E amors no uio mas de gauz ede
bes.

E la parlier noill en faço doptriza. Qeu ai uey
els en gent pres ⁊ albire. Cels oillz barsi. E
ablos cor remire. E en aissi cellor ma bena
nancha. Peus no sap demo cor uers on ses. E
menger de cui sesfeg mos chanz. Als plus pri
uaz nestau quez ecelanz. Oras que lur feg de
ço qui res no es.

Glorieta entre uos eunces. Oya cuptaz ioi
ablei cui soi comanz. E digaz li cab samas
taz menaz. Lamors queill port ceill prez ceill bo
na fes.

.II.

Idem

Puois la direiz tems uen chantan entre.
Cans esiorz ioios de bel semblan. Del
deuid tuir acuillir en chantan. Puois
el nos fai de ioi tan bel psen. Ce ioi nos es
donaz p alegrar. E qui nola si o deu far pa
rer. Ce desolaz naisso ioi eplager. Dom em
senpren ades a son meillz far.

Car si fos bons ço ce soi esser gen. Ni agra ber
ço que son ben estan. Ai cre qel temps ual
gra en qer ametan. Cui anc fes mal p lo meu
escien. Oras qes apen ço q degra oblidar. E o
blida ço q degra saber. Ela sui ço q degra
caser. E barson cos q feira aleuar.

Tor ai ço fun li ric desconoissen. Can mes de
ner ço ainaia denan. Do eodure ioi es
lar ecan. E cuido p auer p breu tien. Ses a
raso no opode om porrar. Cane no fos pros
nulz hom ses pro tener. Li no ac no ualen
senes ualer. ni bos ses bes ni lares senes bona.

E nassi anarmastornar ioien.
E grauz esp eualor e bobam. E gai donei o
te rien trenan. An li plusor uoler endecaussi
men. E puois amors te uil ço ques plus car.
no por adrecr leial nom pener. Que qui
despen tot son ioi en un ser puois d. e. ioiz
no por tant recobrar.

Queu ui damor qeill uoc ell ms. ell sen.
Coblas emor cordas anei egan. Solio pa
gar los amadors im an. ar es ꝑdur. oyas do
nã eꝑnẽ. Q' sabos ho ql maior do damar do
hom mais esperar q̃ auer. Er ems san caplo
cõplir uoler. Qvorvill desir q̃ solon don
nas fare.

Per que ual mais damor ço cõ naten. Qe
ill cotros dom des aurnen nõ fan. Qel
mals nes be. Eplazent li a fan. Ell sospir
dolz ell mal mant gauzim. Epuois amors
no por phus loig anar. de qui enã torno
enõ caler. Emudo cor edecazoill uoler. E
drut tepn so q̃ sol destrar.

III Vgo bruneg

Qingdas raços enouelas plazenz.
Vigam or mais 7 aiã bel solaz. E
gardem nos denois. Ede soldaz. E
reobrem cortesias esenz. Qui de soldat ue
dant tantas sazos. Ede sen bes cowresie
pros.

Ablos ioios deu om esser lauzenz. Egen
parlant entrels en razonant. Cartetan
son de bos mors fils certanz. Cũ de soldami
de descaurinnz. Egom parlars ab aurnẽz
respos. Adui amics eũ crers messios.

E qui ciuat uossia deffendez.
Si ee auolt cũ nous apel malnant. lo cor
mauez el poder uos es daz. Si noi uetez
mentrel luns es ardent. Gardat uos iquel
tempt es tenebros. Enoi uetez pos qel lus
er aresos.

Car us pulz cor sobre totas gent. Qvoz
q̃ dessai los cortes els frat. ꝑ q̃ ual ma
is si fan q̃ si pesat. Qen paue detem s uue
alongamz. ꝑ q̃ lo fan es aurnẽz ebos.
Que nõ separs maluaiza occasos.

Mas dima te mes uenuz pẽsatnẽz. Cũ ui
om iors sidonars nes ostanz. Ni a qer cors
ben amanz triaz. Si ia nõ es ni ignorant
ni trizenz. ꝑ els odic embriõcaz cõsiros. Ca
is cauer anqs feigno salamos.

IIII Vgo bruneg

Lan chanson li rosier úmeill. Qes bel
chant amig dels auzelos. Refrins e
chans elats esbos. Que dun uers fas
re ma pareill. Cal re mos cors nom lunga
ina. Qui solaz ecortesia. Ela nõ poirai un
dia. auer ioi q̃m mi remaina.

Car siwr no son mei cabell. de gai sem
blan ni dorgoillos. Quis ual franc estr
eioios. Que fals netrics danos trepell. Ca
adrechanõ gazaina. Qel q̃ ioi debona mia
qqer ab leial paria. Que lius delaurre
no plaigna.

Ges bona dõna nõ coriell. sirse son amic
enueios. Cab bels semblãs 7 ab paue
dos lo por tener iotos dartell. Equil
qer maus q̃ noll taina. illi do de bella gi
a. Absobre dõman fadia. ꝑ q̃ los fis ꝑz nõ
fraina.

Mais ges dezo nom maueill. Si diuz des
lial amoros. faillon ꝑ fadas enpsons.
Can diretz ellegz faill del cõseill. Car gre
u por falsa mesclaina. lonc tepst tener
dreita uia. Car ambas las parz Galia.
lentan semer en la traina.

Som poguet uezer en espell. tan be sos
aibs cũ sas fugos. Aqel mirallz fora
nop bos. Cuerill malnatz uirm qui son
ell. Que tals sa pipe sa plaina. Cui mal
uestatz serrelia. Car cel mirall lo faina
plazen de bella cõpaina.

Mas tan nõ teser ni mestueill. ni dich
birau mor ni franc respos. Qe si azo
q̃u uolgra fos. Qel ric de cau son liden

red. Tenō lo pūg cta plaina. Equi uas
los sidesrtia mostrō gwin esfellonia.
Caīs comdoa lur nos conpalina

Vgo bru.

[V] Ab plaçers reçup ⁊ acueill. lo dous
rēps q̄ col repirein. Enoia mā nos
entresen de blancas flors euert fu
ell. El colombet pel gaug destriu. oyes
elon un amorros tonnei. Que dui adui
fan lur dōnei. Que par camors baiçan
los luj.

Qui gaug se mena platers aueill. p̄ qu
pors gaug. can uau ni uem. Ep bona
uentura fein. joios damor plus q̄ nō fue
ll. Car lai en len cantada cui. oyener a
uentura. nauei lo ric pro nopev de plei.
El gaug mesliur la gra duj.

Noia cor tant serar dolguosill. Camors
can li plaz dun nō rein. Quil sap ab
son corteis engrein. Trair ioi de lausors
enpdueil. Cuzaz ges q̄ ia dom nes quin.
go dū plus uol com la plandei. Ecles p̄ no
om nos el frei. Camors asol go q̄la plus.

Ieu son cel qal ces mu
mueill. Epree go cals autres emsem.
Car so quieu ai era nō tem. Eso cōtri de
fen eu mueill. Camors dō un corselamen
u. Com cel q̄ tan el malauei. q̄ nos les bō
ren cō lautrei. Gas sol plaz dom om lo
estriu.

Qascuns diz q̄ damor me dueill. Cab dous
semblās uos onō dein. pren los us
els altres destrein. Eeni li plaz mer en
son fueill. Gai qui nō lig go qil esteriu.
Pauc sap d'amorosa lei. Camors non
ages dig derei. q̄l no sdo de ses quil mi

Ogra p̄ cau dautrui
me tueill. p̄ndeiz me

tem. Car ntul autra mos ñ atein. Lai on
uos mi mouez edueill. q̄ com mos ouls
u es uos en tutu remirar uostre ors adrei
Tant mes plazen ioi go q̄ uei. Cab mon
grat ioi ses los ueiru.

Qve tan uos coberton mei oil. Ce tor
altre d'sofrein. Ge cor en autre luec nō
rein. Cab mier mi tues can men destue
il. tum uir allors aigous autreu. Er es
mjos al meu endrei. Alsufrir cō abson
greai. Ce labson tnatz nestiu.

Vgo bru.

[VI] Aram nafrum li sofpir. D'amor.
quins al cor lossen. Esi mces noi de
sen. p̄ adoisar mon desir. Gala
uison cler uisaige ebel semblan ab qem
pres. El qe samistar me mes. al cor. ab un
for uolaige.

Qaur amors uenc assaisir. Gon cor al
comsam. Ge dis eufes entenden. capmi
partrial desir. Ara uei qal seignoraige.
del malsepetiz delbes. Que nassi sda em
pres. Eson costumier usaige.

Edōes eqem uolom dir. Se ioil ni qem
uan qeren posma dolor nō entren. Tu
mos pres nouol ausir. Gon sen messon
gier messaige. li dous esgar qem tmines.
Gas p̄ crist sieu osaisbes nolor obri tal
oraige.

Quem nō uolon eissir. p̄ negun autre
talen. ans qauc cremon pessamen. tu
tur entre cōqerir. amors abson poderai
ge. Vai enan sasir mon pes. Ecol me so
cu en pres eromam alseu uraige.

Ben deuria souenir.
So quil me dis entren. Ge nus hom
ses ardimen. no po gaire cōqerir aqest
mor me pres ostraige. Al cor absemblans

corres. Si que uirar nom puos ges tant
magnar deson estrac.

.I.

Gui duisel

Be feira chanzos plus
souen. Mas enoiam tor
iorn adire. Qeu plaig
p amor esdspire: Car
lo sabo dire tuit comu
naimen. Er eu uolgra
mos nous esdn plaçen.
Ere nō trop caltra uez
dir no sia. De cal guisa us pgann doncamia
atzo metreis dirau dattre semblan. Caissi ta
nu semblar nouel mon chan.

Donna be sai certanam. Quel mon non
puos mas don eslire. On calq bes no fosa
dire: O com pessan nō formes plus plaçen.
Mas uos passaz oltra tor pessamen. Er atres
si die uos com no poiria. Trobar amor qui
sdos p salamia. Esi enmi nō ai ualor trop
gran. Endreit damor siuals noia engan.
Amada uos ai lōgamen.
Er ancor nō ai cor quem uire. Esi pcom
uolez auzire. Nō auez ges bon razonamen.
Anz sapchaz be ca maior faillim. Vos er tē
gut cadalum no seria. Cusages es 7 adimar
magn dia. Qe mes blasma plus cō fai cel.
qui ual tan. Edel maluaz no se ten hom
a dan.

Estuers sol auos estes gen. Nos trop razo cā
mo cōsire: Que sim faiz mal qeu iam ma
zire. Tan gen lom faiz ses fair aprim. Abbel
semblan. 7 ablacatillim. Que remdbra mos
fōis corz tom ma. On plus mos senz men
blasme mōstra. Mas no sai com seschan de
fin amam. Qel senz nos apoder qual talan.
Donna dum bais solam.
Aqera tor cada uoll cobsidrar. Em pmerez

lom enoirs tire. Siuals pmal del enoiosa
gen. Cauriom dol fim uezion lauzen. Eper
amor dels adrez cui plaira. Car egalmen.
satraig aworosia. Que faz enoi als enoios.
als enoios quilfam als adrez fazom tor cam
uolman.

Idem

En tanta guisa menamors. Capenas
sa sideu chantar. Ofideu plaiguer.
O plutar. Tan me dona gaug edolor.
Po qim uolgues dreit uiuar. Mas natmal
qe bes enamors. Mas trair am finam. Qel
mal treig anien. Egnuiser 7 enaz los bes. pqs
plaz chanz.

Bona dona fz ecualors. Ecurtesia abgen pa
lar. Oill rigen amoros celar. Egrem cors
abfreidhas colors. Er agrum den nō auez pa.
sobre tos autres faz meillors. Vos fan en
tenam. Sobre totes uazen. pqu sdi benam
qui fui damor clamanz.

Gran maiez delas clamors. Ab fz 7 abme
er clamar. pque dues tener pl'car. E
fugir fegnenz priadors. Ca dona traig ben
esquiuar. lobrum del fals deuinadors. E
p un mal drzen. Qui ensemblan sempn.
Sen leua us bruz tan grim. Camors ense
blengam.

Er es gen de dos amadors. Cum fan zo
qs traig ad amar. Car trop por om a
mor doptar. Silan on blasmes opadors. nō
oral lobra nos par. Qe gren er de doas
colors. Cors estaiz lōgam. Sabez q uau uol
uen. Tem q sial talanz. Lai on es lo semblāz.

Aizo es lenoirs es lenoirs
el paors. Que magra fair desespar. E
partir duos elōguar. Cuiner si pogues
allors. chastā sabez los bes car. bels

.II.

mal del enoiosa
sion lauzen. Per
ia. Car egalmen.
enoi als enoios.
ny fazom tur an

n amors. Capenas
Qi den plugner.
dona gaug e dolors.
gar. Qual nai mal
am finam. Qui
enaz los bes. pes

vi resli ab gen pa
lar. Egem cors
den no auez pi.
lors. Vos fun en
pqu sos bentam

ors. Ab gz rabme
ner pl car e
dona ciuz ben
deuinadors. E
blan sempn.
Camors ease

s. Cum fan zo
voy por om a
mes opa ors. no
ten er de dors
saber qu uau uol
on es lo semblij.

atr desespar. e
ar si pogues
es car. Bels

mals es sens delas folors. Qez amam ere
men. Ecelan esofren. Oyen lauzum enaz.
Que sinem clamam.

secors. no ges blasmar tur cu ser dreita ui
a. Com pr son dich eson amic pdria. Tro
q lamors p sim ezerssas bars.

Gui druisel

.III.

I ano cuges qem desplagues amors.
nim tornes tan ad enoi ni afans. Qe
maigtas uez abmi mezeis mutans.
Car ane un iorn soferter las dolors. Qas eu
eu fols cuiana fos onors. Car ama de cor
eses barsia. Et am uei gen amar no uain
a. Res meins damor. p qu damar milans.

De tos mestiers es desem
blada amors. Qe meins ia de pro cel qn
sap mais. Cap pauc de be fa los fols ries
egals. El profez es tos als galiadors. Per
gem sembla amors sia folors. Donc ben soi
eu entendiz en folia. Cane ses amors no li
ubi uium un dia. Ni ane ses be tan dmal
om no trans.

Et eras es atan tornada mors. Caz q sap
che calf es atan pros ni sauais. Volom
amar las donas adessais. p qn cangno
plus souen amadors. Et esta peiz uns usa
ges qui sors. Que ses amors por om auc
amia. No diran ges p qe car mellz cresia.
Cant o dis gen amies que cosiras.

Pro si fos amals com sol
amors. Nom dich eu ges q la ualgues
nulls rais. Qual loingnaiza de cosirs edes
mais. Qas cam del seus qra una dolcors. Pu
ois era pz sens largues conors. Enseigna
mz saberes cortesia. Qau hauses tot cam
salses druiana. Esi no tor al meins arei
res trais.

Et en po si tor ma mozt amors. Dei me
gardar qn trop dir nomes lais. Qe be le
u ses calf q amies ueiras. Qu paria mos
castiars folors. Et a fin druit deu om faire

Idem

.IIII.

Si bem partez mala dona de uos. no
es raiz q qu me parti de chan. ni de
solaz q faria semblan. Que fos imz
dezo dom so ioios. Be sui naz mas eu me
repen. Car aps ai del uostre eseignamen.
Qi puosci leu canlar ma uolutar. p qtas
can deco do ai plorar.

Plorar nai eu el mager ocasos. De mi dai
tal qui nos nim chatan. Cami no es si
tor sim uai graba. Outa ni danz ni lui o
uos ni pros. Si be canier p lui neciam.
lui cagera be leu plus solam. p q nou sai
daqst cage malgrat. Qi cagera tro calma
cor cantar.

Mala dona ia no cuges q fos. Ci si os pdes
nomo tengues adan. Qi acuillir do uos
sabiaz tan. Ei gen parlars ela tunez respos.
Vos facan sobre uras plazen. Qas eras
tos folda; lacuillim. Ei gen parlar uei to
nar chant. Et embreu tems. uos pdiez
la beltat.

Mal dona fatz mauez enoios. Ema diz
dom no agra talan. Qu conose be ca
mal mo tornorim. Ameins en er prada ma
chagos. Qas eu aurai uolgut cu logamen.
Vostre uoler detor enteumim. Cuisi mera
de cor en us tornat. no sai dir son q uosfa
gaz foldat.

Tan cu om fai go q deu esdim pros. Cu
leials cu ses garida den gran. p mi os dic
qui uos lauzetan tan. Can eral diz uendiz
el faiz bos. Ses p aqo no duez dir qu men.
Si tor era no uos teigz p ualen. Que qui las
fai go qua gen comzar no a gen pz p aicho

ques passar.

A dreit força sirot nō es mzos. Ce sidon
na fezos re mal estan. Com lam celgr
el be traisses enan. Qual ges era nō es an
tals sazos. p qs d'uo gardar d'faillimen.
Auos odie d'totas o entren. Que si faiz mal
ia no sera celar. Auz en uolom plus di
re d'uertar.

Reis dumgo dōneian emeten. Cōqren
Cōqnez pz ualen. Ereneiro cū auez co
mēçat. Sinō estaiz pdiur aitrez lo gnat.

Gui duisel

Ges de chantar nō faill corz nim
gos. nim faill saberi sil chanz ma
gnzitz. Qual eu era cū uas amor
faillitz. p car estar martiz e gorgnos. E
pois faiz mes del faillim pdos. deiser en
an mi couen achātar. Cū eu mi donz po
ssa ter ioz trobar. nouel se nouela ualor
E beltar plus fina emaior.

Tan sen plagnz ebeias sas fauços. Ela
diziz cors el gentz parlars chausiz. Ce
em la uer me cuir far esser miz. Er eu
sera uengriz p alma far. Eror aigo de gnim
ualer pgar. Que ia nō serai tal paor. Si
nō mo gues d'sin amor.

Tozz temps serai de piar temoros. Saber
p q car sui damor ardiz. Que meilliz
qier oim un do cam es petiz. nō fai un
gri non so tuit enueios. Ep aigo car cam
ues es lo dos. Siror lom uoill no loill a
us demādar. Po ben sai silom uolgues
donar. Eu agm del mon la meillor. Er
el sal plus fin amador.

Ben pogm far ab meiny de be ioios.
Qual mi nō es tan tres ioys esdeiz. m
no loill qr car ñ seria auziz. Qual par
li men car en sui enueios. Cusages es
dome qs amoros. Cant al nō por qs
delest aparlar. Er eu sinualh pos al tes
nō puos far. Cengrī lo parlar ab ho
nor. Qual paor mi fan parlador.

Sinualh atrin

Dirai en mal chanços. Coi seu gentz
ors es de beltaz garniz. Si fos mes qs
d'oz bes uziz. Qual ela fall 7 eu uolg
qi fos. Ce uop iai gum dam maigtas
sazos. Er engr mes plus gren asoferrai.
Car en mi donz uop re q es mdar. Qual
ia noil calgm es mdador. Sil pses dol
de ma dolor.

Nadalaiz tan uos fezez lauzar atorlo
mon cum nō cal parlar. Qual iaeu
nō gauia damor. Sinō am plus bel
emeillor.

Ghal ocz fiel foz. Ghefai sofrir. Ghangs
uers. Cab tot lo nei. Ghagrops us bais
al cairr. Cor refirzir. Que noi ual alma
goma.

5 Sim aupara. Cill qim trauz dairzir. Si
quel de pz cap diuoillz. delf quez. ynecs.
Cai dediuz arencs. ler foz rendiuz. Clary
mos pensars. Qeu fora mozz. Ghas fam
sofrir. lespers. Qeill pc qm grei. Caicho
te ler ebaur. Que dass iauzir. Nom ual
ioiss una poma.

6 Dolcha cara ab dolz aibs uolguz. Sof
frir. ger puos magr orgoillz. Car
esq der. de voz mos fadenx. Don ai maig
bruc pars egabars. deuos no torz. Nim
fai partir. auers. Cane no amei re tan
amegz dufairedanz uos desir plus que
deu oei de doma.

e Gair pans. chaus eodiuz. forzmir aiuei
quiter es euoillz. Car pc sev. chaula
i es doblers. Chantareguz. Dars emamac
de iolar porz. Son auei mir. Silders.
Cane no estei ior danzgo qel sair noi uol
gues ir. Ghas chaiman clamar roma.

f Fairz es la corz qel cor
remir. Toz sers lei cui dopnei. Ses
parconer arnaut. Qen alma bir nes
fozz mentenra soma.

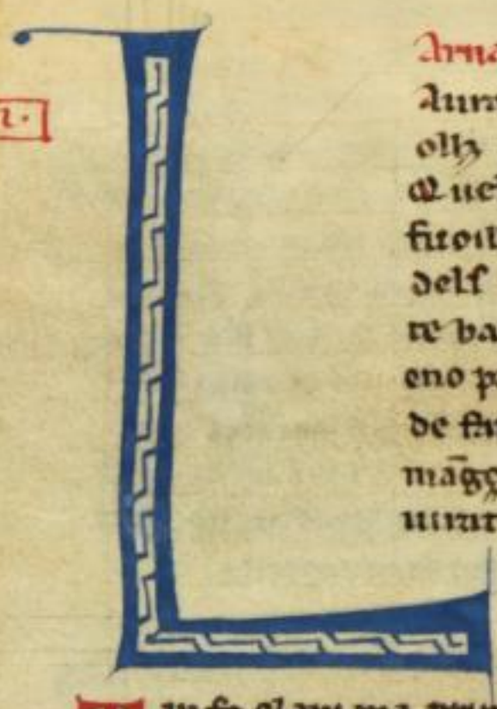
Jdem Arnaut daniel

.ii.

c Qhanco doil mor son plan epm. faz
pos er borole h uim. Cill auchor
aim. So de color. de magra fle.
Cuerdeia la follia. Cill chan cill brull.
son alobrull. delf ancels pla brulla.

p Pels brullz aug lo
can el refrim. Ep com nom faza crim.
Obri eluri. Ghoz de ualor. ab art damo.
Don no ai cor qem trilla. Anz si bem fa
ill. la sec atruill. On plus uas im sorgo
illa.

r Re no ual orguoillz damador. Carey



.i.

Arnaut daniel.

Aum amara. fol bru
ollz branzuz. clarzuz.
Quel perssab dolcz
fitoillz. Ol lecs bees
delf aurzelf ramens
re balbs emuz. pars
eno pars. p mes forz.
de fair edir. plagers a
magz p lei. Qui ma
uirat bas daur dan
tem morir. Sil
afanz noma
soma.

r Tan fo clara ma prima luz. desir lei
don ciel corz los oillz. Non pieg ner
manc dos argoneels. dal tem sers luz. Kas
mos fiars. Po deporz ges z auzir uoles
bos moz ses grei. bolei don tan maz aur.
Cal seu fuir. Soi del per cal coma.

a Amor gara. soi be
uencuz cuisir. Tem fair fim del acuo
illz. Tals deig. pecs. Qe tes mozlz quer
treis. Quen sos fis druz. Cars eno auas.

nabucha so segnor. del loc auzor. bas
el frail. p ual cabrall. Que lor lo despo
lia. diuz el lagrim. Er aiu erun. Cel q
damor languoilla.

v Bona dona uas cui ador. Cel p orguoill.
no uau allior. Qual pel paor del diu
uoill. Don ioi trissaill. Fag semblan q
nos uoilla. Cane nong tauzim delor nor
rim. Qualmes q lor acuoilla.

4 Atrem fim damor don badaill. Eno sor
mesium ni mill. Solf mo egual. Cane no
aurim. Del temf caim. Amador men acoul
la. Cor michador. p que mos tolf capduoil
la.

5 Sibem uau per tot acsdaill. Qos pessam
lai uos asaill. Qeu chan euaill pel lo. qn
fim. Lai on parrim. Dom souen loill me
muoilla. dir dplor ede dolchor. pro ai da
mor quim diuoilla.

Arnaut daniel

+ 5 [.iij.] Sjm forz amors dion donar tan la
ma. Qi on uas lei dail fin cor efine.
Ja p grambe no cangra fiur embar.
Queil ma alr qf pf mi pogon tombar.
Fan malber. Ei es diz al lom. eyor m
am mans. Car ane lauzi uolur. Cerga fai
eu qe mos tors emes sing. Qi fauzen fir
lo grar mea ogilha.

6 Pregi fi fing lowe esper ni tibaria. Qu
uai no lo mudar tant es ferme fol
tolf bel dig mi tangra. Vrai lauzi. e sign
tan ei mi pozin la tomba. Qu
gnes el qui mos aur p folon. Qel calar
no tag ant ren esmer. Tan tolem fol er
obedieng. Teo be samor fill gling. ma lig mi
uelha.

e Qpos tan tal no augr qe fol parai. ow
ferai uolieg. nagl fing ni fenhuzi. pel

segnor qins mostrer en colluba. El mon
no a home dnegun nom. Tan dfirel gn
bnanansa uer. Qi eu faz lor eneg ano a
lenz. los enoios cui dans damor el festa.

v Vs bos respeig mi
tuien en descharia. Dun doiz deslr. don
mi dolon li flanc. Quez en pas pn la fan
el sofrel parc. pos de belmr solas alaurus
en coba. Que lagen d cer par ma pres
uas leis tem. Plus bas deler qui la ue n
es uer. Que tuit bon aip. pz es abers esd.
Regnon ablei cus no es meg ni resta.

11 Na meill; debera la no fiag auaria.
Que uostramor mi trobarez tot blanc.
Queu no ai cor ni poder que descare. del
ferm uoler. qn nos gos dereoba. Que can
mos ueill ni clau los oilh; deson. Auos mau
trei can leu ni uau tacer. Enous augez qf
merme mos talenz. No fara gres earol sin
senr en la testa.

+ Fals lausengf fdel la lengua uos arda. e
que pdaz los oilh; ruch dmal rae. Que
p uos son estraic caual emair. Amors to
lez cappaue del tot nom tomba. Cofonda
us deus qi la no sap bez co. Vos faig al drai
mas dir eual tener. Ep uos es cazuz pz e
louenz. Que peior es can em uos amo
nesta.

11 Narnaut daiur estan lonc aueng. Car
den fin pros an ricaqueta.

+ Arnaut daniel.

e Qn nel- fomer condel fag mor e [.iiij.]
aqui edoli. Ehan ne [illegible]
Can nauzes passar lolaue. Cauz
ma plane beaue. [illegible] Qan ui que
de lei ameu. qnes mante egouerna.

A Des melor zesmen car la gensor
am zeoh. Del mons seul die enpere.
Si eu fos del pel fima. Eiuor uanaill.
Lamors quins ei cor misplo. Qiren cauo
on plas uerna.

Mal messatge raug en pseri. Enart lund
sem edolh. Qe deus men don bon aderet.
Deleis hon non ual esorima. Eram remur
sacrin saura. El cors gai estrets nou. Qas
lam que quim des lueña.

Tant lam d'cor 7 lan qeri. Qab trop uoler
aug lam tolh. Som ren p trop amar pt.
Quel fin cors sobre strasima. Lo meu troz er
non seis aura. Tant nai duers saig renueu.
Edbmdoi nai eraüna.

Non uoill de roma lemperi. ni cō mā fassa
postoli. Qen leis nō aia reuert. Car simare
lo cor em rima. Esil matmagtz nō restaura.
Ab un barsar anz dan nou. Qi aust esi en
ferma.

Ges p malmng qen sdseri. De ben amar nom
destoli. Sitor me ten endesert. Plei fas
lo son ela rima. Pieg magtz aman com q
laura. Car nō amer plus dun nou. Cel de
mon clin ordierna.

Eusiu arnautz q mas. Echas la leure lobu
eu. Enadi cōtra siberna.

Arnaut daniel

-v- Sols sor qui sa lo sobrafan quim sorz.
Aleor. damor sdsten p sdbramar. Qe
mos uolers es tan ferms 7 enters.
Lanc no ses dussdecelei ni sestors. Qui en
cobert als pmis ueçers. Epuois. Cadel sdslei.
die alei cozos mozx. Eran lauzei nō sui tan
lai q dire.

En atras ses sdi oes ebauzir sorz. Qen sd
la lei uers 7 aug 7 esgar. Equs dauzo noll
sor fais plasenters. Que mas lauzor nō di
la bocal aes. Que tan nonau capuaus ni
plans ni puois. Qen un sol ors trobassi
bos apes tuz. En leis lo uole ds car 7 assire.

Ben ai estat amagrans bonas
uoz. Qas sai ablei. ablei tuup. p mais que
lauzar. Qessire sin 7 altres bos mistiers. be
uair tolzen bos fuz. Ebess damors. Gen les
sogner uiuesse laduois. Taut ai desi uoz

faitz desplagens uoç. delei nō cre res debe
sia duc.

Nullz lauzenis no fora breus ni coz. Delei
cu pc qo uoilla duinar. Qia pmi nō osabia
estiers. Sil cors sos dich nos psiira defors. Qe
gens roseis. p auga q lengtrois. nō a tal bro
cal cor. plus largadoz. Som fa ces tanc damō
tan la remire.

Ors esolaz dalmi par fols ebozs. Cuna de pi
ablei nos por egar. Qel seus solas es dels
autres sobriers. Asi nō lais las tan mal mozo
mors. Pero lasans mes dpoz ris e torz. Car
en pensan son delei les egloç.

Ane mais ebons plus nō plaz tan de trepes.
Cū fez aql dū aug fals lacengiers. Ne ses
bruir die sp cu no solei nō enoi. Bela pdieu
lo parlar ela uoz. Voill pdre enanz q digas
tel qus tire.

Ma chanchos pc qnoius si enoios. Que fluole
tz grazir lo sonils mots. Paue pçar naus
cau q placho cui tire.

Arnaut daniel

-vi- Er uei umeillz. uerç. blauc. blanc
groc. Verges plas plais tertres e
ualz. El uocs dels aucels sone tan.
Abdolz acort mar estart. Som mer encor
qeu colors mon chan dun ramel flor dō lo fru
itz flamois. E tors lo granz elomers dnoi gn
des.

Damor mi pn pesan lofoes. el deliers doz
conraus. Estrais es sanbrors qu sire. El
flama suauz on phas maior. Camors enger lor
sens be nol semblan. fraesc francs fes mon
aiz paradors. Car ela cow uoz angoiz e
ual blandrel.

Magrans ues mes dlaz ontiocs. Ses lei
mas delei uoim suauz. ades dire lo qir
mor ol quire. Quel cor nō rec ad altra
part. ygo nai dal pessamir ni talan. Quill
mes dirz ual bes saberz saborz. Eueilei cor
ser en pessar o en flandrel.

A

Ami nos camia temps nul uoles. Cossells a
zina bem mans. Eseu al meu entren uay
mes. Jamais labela nom regart. On me
fin cors dormen · pessan · uellan · Qeu nõ
uolgues can pes sa grans uaslors. Esser sel
lei on plus uale alexandres.

Mor desir qanquar fos sos cuers. O enauẽ
gues ensus iornaus. Quen uiorna be
dantz plus uiur. Qel cors mi te firse egual
lart: va be sos fols q̃ uan done aleran.
Qeu no uoill ges mas p̃ geng treu allors.
Paillir lauer que clauo rigs em enadres.

Anman amres fin
fouen fring uoles. Es iouns sembla us
an-ganus. Epelan car dieus nom [illegible]
Cũ pogues tems breuiar ab arr. Qe les
respers far lunguir fin aman lune soie
ill crep tan lonas uostres cors pessam an
plus seuen nos fin resplandires.

desion bel mantel endi. Que lausengier
fals lengn de calobria. Nono [illegible] dõ rũ mals
moz escapa

Cus lo causes p̃ eu fozc absolras. las fail
idas q̃ fez lõgis lo ceces. Voilla ẽssem en
emidon iacham. dedins la chũbra on ellems
nos mandem. Vs ries uens dõ tũ gũ iot atren
di. Quel seu bel cor barsan rigen desarbra.
Equel remir gtral lum dela lampa.

Los deschausis ablas
lenguas esmouras. nõ dupti ges filse
ignors dels galecs an fait faillir p̃ ques
dreisso blasmã. Car son pares p̃s romeu
cho sabem. Raimon lo fil al comte rapn
di. Que greu fazal ries fermans de p̃z cobra.
Simantrenẽ nol sofrir nol deschãpa.

Eu lagm uiste mas
restei p̃ tal obra. Cal coronar fin del
bon rei destairepa.

Arnaut daniel

Ane eu nol aic mas clama. Tos temps
en son poder amors. Em fai mirar
ler saun fol. Cũ celui quen re nos
torna. Com nos defen qui ben ama. Ca
mors comanda. Quom la sua la blanda.
p̃ quen naten sofren bona partida. Can
mer escarida.

Eu die pauc quintz el cor mesta. Estar mi
fai temps paors. la lengas plaig mas
lo cors uos dol. Co don dolen se sforna.
Gen languis mas no sen clama. Quen cũ
aranda. Cũ mars clau egaranda. Nona
ran gen p̃sen. Cũ la causida. Qeu ai en co
brida.

Tan fai son p̃z fin ecertan. p̃ que nõ
puos uenir allors. p̃ so faz eu quel
cors men dol. Can soleng clau ni fanor
na. Ei nõ auc dir q̃ ma flama. lo cors
ma branda. Car solam̃ uegen. Oyei fina
aigda. Vens quim ten aiuda.

Pro tanzen me ten dia. ab un plaçers

Arnaut daniel

Oc brais ecrz e chans euoras. aug
dels auzels quin tint latins fan
pes. Damar lor par atreissi cũ nos
fam. alas amigas en cui entendom. Edon
cas eu gen la gengor entẽdi. di far chanços
sobre tos de bel obra. Que noi aia mor
fals ni time stranpa.

No fui martiz ni nõ p̃si destoltas. lo tõ
quim tui el castel dintz los dev. lai on
estui tridõz don ai tal fam. plus q̃ non
ac lo nepes de sang guillem. Oliuer lo
torn en badail em ne fendi. p̃ la bela q̃ w
tas altreas sobra tan co ual mais gũç lo
is quim gũtz ni tampa.

Be fui gritz ema paraulas coiras. p̃ que
ges al causir ũ fiu pesel. ant uoigni
mais penre fin aur q̃ ram. lo torn qez
uesmadõnas uos intrellem. Em fez escur

VII

VIII

d que ma sors. Qual mi no passara tal col. p paor quil me fos morta. Can quaram sir dela flama. Damor quim ma da. Queu no cor no espanda. Si faz sduc trmen. Que uei p eda magra gen pida.

F Ols es qui p parlar en ma. Quer eu fos tors sia dolors. Que ill lausengiers cui dieus afolano angos lenga tadorna. Ins cossetil le laitre brama. p ques desmanda amors tals fom gmanda. Qual em defen fegne. de lurhaugida. 7 an ses faillida.

M angr bon chantar leuor epla. Magreu plus fing fim fers secors. Ell que dona ioi el mi tol. Er soi lez. er mo trastorna. Car a son uol mi liama. Re norill demā da. Qos cors ni noil fai ganda. Anz fin cam lim ren. doc si mo blida. Qces espen da.

Arnaut daniel

A uiuer e bas entrels pms folz. Son muo de flors el ramf li rene. Eno i te mur bec ni gola. Nullz aucels anz biu eranm. Cadaus. en son us. p ioi can dels edel wps. Can mas amors mi asa ura. Quils moz ablo son acorda.

D eu o gracise 7 amos ollls.

Que plez conoissen cham uene. Jeis cadreir auei efola. hira qu naiu elanta. Er ua fuis qui quen muis. damor don soi fis ffres. Cab lei qual cor plus mada ura. Soi liaz ab ferma coda.

M erces amors qar macuoills. Tar mi fo mas engrair mo pne. Car si mart dinz la mela. lo foel no uoill q sel chāta. Qual pels us. estau elus. Can daltrui ioi fian greuf gemf. Epistola gen sa ganta. Ell cablei se del acorda.

D e bona mor falsa les cuoills. Edruz es tornaz en fadene. Can di ql parlar uol cola. Nulla re ea cor creanta. d pz us car efruis. Es daco qu mor ai crenis. Qui de parlar trasaum. drez es qenla segas morda.

U res es qu lam 7 es orgruoills. Qual abra uair celar lo trenc. Canc puois sanc pa ills fez pistola. Ni nulls om de uis. vi. Non poc plus ners resus. far de tals car ab sens. Al bos aps con es pluis aura. Celas com per pros recorda.

P rez ecualors uostre capduoills. Es labella cab sim retene. Can ma soi 7 eu lei sola tal trei mon noma talenta. Anz soi bruis 7 es truis. als altras el cor tenc preins. Qual pel seu ioi nep esaurta. No uoill cultra mas conō da.

A rnauz ama enon di nempf. Camors ma frena la ganta. E folz gaps nola cornor da.

Arnaut daniel

E m bren brisa tals tempf braus. El bisel bu p nel branes. Can sentrel rene rastuch. De sobre clausum. De foilla. Quer noi chant aucels ni pola. Ebessengr amors qeu faça tone. Tal chan qn er ner segnoz ni rerz. Anz pms defin cor agre.

A mors es depriez la claus. Ede pesaus es rancs. Don naisso ruig li don fruig. Ses qui lealm los coilla. Que un no delis gelsi mola. Qentre ql noirs el ben trone. Qual fil rup trafaus nil cultierz. Qhor nu leial lo sagre.

F alhes enidaz es laus. Er en serum nams los flancs. Que mais nai damor sesaug. Que tals q parla en orgruoilla. E pelz mi fill cor defrola. Qentre cla fez semblan embronc. Qals uolgreu trair penels desenz. Onc anc no ac d acels agre

Bona doctrina estiaus. Escotz clars sopteus estranes. Oyan damor al ferm cōduch. De lei dom plus uoill que tnlla. Car sim fo fe la Tescriola. Er laugen breuian tepst lonc. Quill mes plus fina et eu lei cerc de talāte me le agre.

Can dopti qu p non. Qaus. de uene souen nerf eblanes. Sim als sen desirs fors due no sap lo cors cirp es duoilla. Oyas iors qui desp ma fiola. Oyen colpa car nola somone. Pque soi del pz. Non ai dals talan ners ma gre.

Penisar delei mes repaus. Estrangā am los oilh; cranes. Salei uezer nols estug. E cor nō crezaz quē tuoilla. Car oras ni iocs ni uiola. nom por delei entrauers tone partir cui dich deu tum someiz. Om pezas el pele agre.

Arnauz uol sos chanz sta offerz. lai on dolz moz mou en agre.

Arnald daniel

Anc que el tems de branchas. Sec ni despoillar foilla. fam camors mo comāda. bren chāson drazo loina. Que gen maduior delas aur dselcola. Tā sai ql cors fhz retrair dsiuna. Enos buos es p plus corrent q lebres.

Eni co aus ñ ta fiāchas presprir camar nor uoilla. Sees li re fug nir far ganda. E greuer quom nor apoina. Eui sa fortis d pur eno asla. Qeu passemi parr las plus duserna. Oyon p egri lai on cor en ios e bres.

Seu nei passiz ponz ni plancas. plei cu daz qeu men duoilla. No ges aip ioi ses uiranda. Oyen sap far mezina ora. bai san tenen el cors si tor si uola. nos parr de lei ql capdel el gouina. Cors on qeu an delei nor long nir sobres.

Dz ni cailors nō te fianchis. p alē quir de gen nir uoilla. Toz plan esquire dsmanda. Car elai qui quez somonia. Que sesclama fuill qui se mezeis afola. Eu nō far fuilla dom om tesqerna. Oyas apst deu leu onors ecclebres.

Abrasos cōgdas esmanchas. Oya mandar qu noim toilla. Ni alē no fua ni blanda. Pu os tan fai capsi ma oia. Endi q flors noill semble duiola. Cauz cāia leu sitor ñ casi uerna. Anc p samor sta laurs ogenebres.

De part nil entro casanchas.
Cēnger nos ueist nis despoilla. Car li de uiaz es tan gūda. Ben uos patria mezonia. Ben uai damor qui tna braz en acola. Enō freas fruz nigeis ni bulina. nim fai dolor mal nigotn ni febres.

Arnaut daniel

Lo ferm uoler quel cor mintin. nō por ges bees es corssendre ni ongla. dlau senger sitor p mal dir sarma. Car nō laus barrā nā ni abueia. Sual afai u lao ñ auran oncle. Jauzirai ioi cuūger odinz cambra.

Can mi sone dela chābra. On almeu dam sai q nuilz om nō ētra. Anz mi so ruir pl q frare ni oncle. plus q no fai le fas de nan lauga. Tal paor ai qeill sta trop de marina.

Del cors li fos no delarma. Ewsdenis ma celar dinz sa chambra. Que plus mina fiel cor q colps de uia. Car lo seuls sers la onil es nō intra. dlei seruir aissi cō carnz e ongla. Enō creiran estric dunic ni oncle.

Ane la seuz dmō oncle.
Nō amor plus ni tan p aquest arma. Que tan uezis cō el lo deiz del ongla. Sa lei plagues uolgresser dsa chābra. dmi por far lamors quinz el cor uintra.

Nairemic debel enoi.

.I.

Pos lo gius temps de pa
scor. Renouella cue:
Vestiz de fiulla edeflo.
Chanteran d'se. Sattre
ffi ses mos pessaz. De
fin ioi renouellaz. Car
mi sobrinsa uoiers. A
cin no plaz uils plaisers. Ai trobada mo
talen. dona d'cor e d'sen. Orgoillosa 7
omil. d'enprenensa gentil.

Amar mi fai ad onor. Qui ries cors
ane se. Ses blasme eses foior. da
urtui edeme. canc nomabesli beutaz
ni pangues ni rienaz. S. noi fos sens. q
fan far edir plaseris. Egardar defin
llim. dona cel qn lei senten. 7 az cor ni
seinoril casaumamo nomapli.

Mas qui uol dentendor. par samabe. Sart
so sen esa ricor. ni co si cuptre: q ses ben ena
moriz. h faie eil dich el solaz. sem. plus rie que
duers amors nomes mas plaseris. Eruich bel
caprenem. Qouo damam. halm. Qas eu no trop
entre mil un. d. est sos fruich n gil.

Qui uol apndre dannor armar h que. E la p
enseinador noma pndre re q finamors so
sapchaz. no es als mas uolitiz. Cadiz mel cor
uesers. ioi egauz eplaseris. Quiu d'dous pessa
mien. p quisqees ama e entren en aur loc oen
soril uas qa ricor aur oiul.

Mas tan a fina ualor. cella que mare. q no ce
laiseng ador. ni fals dich so ere. Quels se
us cors geus ries pslz. Copliz de totas beutas
conois me soimas euers. p que no tem far pla

ffers. abse soanna espn. p q uiu tan lualm. E pa
lais tem p corui. son noi fai fae agradi.

Nien no uau plus qeren tera ni bawn nigen.
Fuich aiure fuich me son uil tan me son li
sen gentil

Dem. Nairemic

.II.

Pe erist seu cresel amor. Tornar ma
greu la folor en que solia tenir. Quis
el cor maner ferir. Quan uoln mon
monge. Ai cor dun amoros semblon. Quem uer
dun gai cos ben estan. Qyas iamais sab mi noc
uim. Noi pora intrar segura.

Mas pero tan gran dousor. Ai alcor duna
onor. Qem fez al qals no laus dir. Canc
me iu desi partir. Qen trubert reno mo co
mge. p pndre tal ioi o plus gnan. Qe cant ma
is laman d'son gan. fraus del cor. la fradima
si mes p gardar mesura.

Mais pueis qanc eu uine daillor. mesura noi
ac ualor. Qap plaseris lan fez isir. Sil qem
por sis uol ausir. Emes si emo corage. Tan fer
mam risen iocan. cal re noil qier ni noil de
man. qn lei remanir saura. Qyos cors qe
dals nona cura.

Remiran la uei gensor. Epessan la trop me
illor. Camar si fin egrasir. p ueser ep ausir.
Eseil mer dieus en orage. Que sol p mice fa
isia atan. qeil plassa cur lam ses engan. Qer
ces aura sadreiturn. 7 il amie ses falsura.

Seu no so asa ricor pro ries p finamador me
po sil uals retenir. Qeu sai celar egrasir.
fracham d'bon corage. So q traing ahal ama.
Eport aleis onor tan gran. Qap sa ricor lame
sura. Ricors li fam finatura.

A la pro reina psan. Ten uai chansos etatura.
Cableis totas ses meillura.

Idem

.III.

Atam d'strein amors tan amorosamen.
Qels mals qem fai nosen. ans mes la
fraies dousors. Qeil fracha omils parui

ONIA. Que
A. Eru no
apl deu

andar qu
landa. pu
ors noll
or n ca si
enebres.

ur li de
ezonia.
la. eno
n d'loi

n. no por
a. d'lau
na. Ecar
alf afra
nugur

meu dam
so nur
fas de
trop de

dentis ma
mina
s fers. la
curtis e
oncle.

arma.
gla. Sa
dmi por

sa. Ell fraica capuenesa. de leis p qui ma pres.
amors ma si cōqes. q̄ qades on la que estei la
i on lau la uei.

Eqanc eu uein daillors. la gn beutat el sen.
uop doblar doblamen. p q̄ men pn paors.
Que mors nō la uensa. Eyas dans fo au pluuē
sa. Qe anc orgoillos nos mes. entran fiancia
som pes. po cōqe genei amors sd̄ tals conden.
Sa conuenens colors.

Eli oill clar enrgen. ell dous esgar plas
El lonrada uisaors. Qestan en sourmesa. p q̄
tos iorn ma gensa. Que mos leials cors mes.
Qimuls. d tos sos bens. Que camp aillors cor
ner. pesan ab lei dōnei.

Tant es sa gens rizors. Que noil nauf fur pā
uen. Com lam forfadam. Qeu nō aten so
cors mas dessa conoissensa. Qeu lam abtal
remessa qes gudar nolaus ges. Qella ueia
nirs. Qe qār gnrda uas mei en esgart me
recrei.

Pos aissim uens cremors. la bella ciu miren.
nai a frane chaitiuen. Qel mon nō es do
lors. Eyas trop lōga rendens. p qeu fas tal
sufferensa. Que sinom ual mcs. ab lei ebo
na fes. paor ai q̄ deiui. ecar odie foller.

la spāssa. Cane sim sal deus dals non ac sos
peisso. ni ela cn deo lausengier felo pcaste
uē ma mort ema ontranssa.

Auer me fun dousam sesqudar ala bella.
que nol uz alegriers. q̄ sa colors fresca el
dous esgar. el gais sola; sauis eplaseuriers
man emon cor bastida una dansa. Qem
pn can fuc em met en tal pison qeissir
nō puos si mors on amatz no. Ella mors
es ma maier espanssa.

Tant qant puos sols ad una part estar.
Qe pais ab lor nos mortals desiers qe
ma fuc si altra ren oblidar. qeu no uei lor
dōnas ni caualiers. Eyas entren leis qem
re en remembrassa son dous pais esa gaia fa
sso aqel pensars me plaz tant em sap bon
Qe ma dolors me par gn alegrissa.

Pro damn ti uoil mcs clamar.
Que qār sera ab amans diuturniers q̄
dein mon nom ab so solaz meselar. Qe
tals me met no sabens messaigiers que
men fiam ai cor gn alegrissa. Qār me
dim da qel solaz cō fo. Egrāc plaseis
qui bel diz p raso endrete damor egal
dun fuch balanssa.

De nostre rei me plagra darago. Qe p
son sen disel oc odeno. ansi cō prez ots
qier ⁊ ontranssa.

Naimeric de belenoi

-iiii-

Mauell me cōpo om appellar. amō
sospri. Ecrazat desiers. Ni com po
om desa dolor chātar. Eyas car no
puos dire mon cor ebers. eu canc forfag
abalquies desperassa. p so car tals apēnda
ma chaitiso. Qela can lai don eu no parr
ni son. ni descobrir noi aus mas malmas
sa.

Tuit li cortes qeren saben damar. la de
non dir de gauich euslonniers. q̄ chilos
deu esi meseis pensar com es grans mais
paors d'lausengiers. qeu era ries d'sola

Idem Naimeric

-v-

Nullz hom nō po cōplir adrechamē.
So ca eu cor se tor qār el eis fai.
noil sembla paue ni amab cor ue
rai. pois q̄ cuia amar tan finam. Cuiais
cuiats descreis elaurenansa. Eyas eu nō
am ges p aizal semblāssa. Amz uir pleis q̄
uāg al cor plus car. Com plus lam fuir la
cuig petir amar

-vi-

Petit lam eu segon so qu eriten. Conor ni
ben mas tan qan lam nō ai. Esieu la
mes tan com aleis ses chai. Jen fora reis
damor ede iouen. Ede ries fuirz mas hō

nō ha honnissa · pas al sieu pz pero tan
gran persanssa · Nas emō cor car los fas
pos far · Qels mals qui en trach degun p
faigs contrar.

Qaisel q̄ uol end̄ por p un cen · Tru peor
mal q̄ cel q̄ por esfai · Car lo poders apo
dem lesgian · Qel wl als ries ramoros pen
sam · Qas sil encui ai tota mespanssa ·
Val tan qil sap ab tan fina cordansa · cō
q̄rre pz esteissa gardar · Qan pauc ni
trob nō fer de nuell mal affar ·

Quant emō cor temir son bel cors gen ·
Io dous pensars ma bellis tan emplai ·
Cab ior languisc · Car en nō lam mai ·
Ouor de destr on plus lam corall̄ · Que
tan uolgra qem cregues samistansa · Eno
q̄u mors oquil nagues predanssa · Qel
ioys damor qan dōnal uol donar · nō por
mais tanr qant hom lama p̄iar ·

Nil dons nō ual acelui q̄l don p̄n · Pen
mais aman qan se dona de rai · dones
sis pēsa midons lo ior caram · Del sieu
ric don sen leis m̄ces deissen · Qe steers nō
ai de ten nuilla fiansa · Il em̄ces faun
bona cordāssa · Car m̄ces fair ric dur cor
acordar · ab lial cor ueneir p sobrumar ·

mon cor esoffrez q̄ maneia · Du dorz desir
plen dedesmesuranz · don amors iorns nō
partem ma spanssa

Eniuos semes edemi si partic · Can uos
transsest la blanca man del gan · Ere
mas lai mon cor doner lian · ries eiaios
en uostra seingnoria · Ecnr d uos nō si
part nueg ne dia · Eu muer dun den
ueie de pessanza · Car ses mies en tāta le
nanāza ·

Lo brau respos dōpna mes paoric · Qem
fezest aps dun bel semblan · p q̄u nō
part duos nuus uene dnan · Quen pensa
son abuos estuis uezia · Vostre bel denue
ia maussira · Po mais uoll lai morir ses
doptanza · Que uiure sai en tan greu ma
lanza ·

Lo bel semblan amoros aur eric · Et du
oz esgar · Et fmne dig ben estan · de
uos p qeu mer aurmes en soan · Endreg
damar salua lur cōpaignia · Anz dinz mor
oltz · p mieg facha lor uia · Don man em
blar lorem ela mēbrāça · p q̄u si uiu ab
lor mas p semblanza ·

Naimeric de bel enoi ·

[.vi.]

Qel que promer a son coral amic ·
Son fiuz qanr lo uei ben anan ·
Nil p para nō fin nul esfors gri ·
Po nō die q̄ caustm̄s nō fia · Que als gri
abs son amic acoria · En parla esfors e
benenāssa · Esferia oplida lamistāça ·

Per uos dōna quem
pinez est odie · Vostre secors ab amoros
semblan · Qeu mestauia soauam̄z dassen ·
Ara maueien fe er em parla · Emblar

Idem Naimeric.

[.vii.]

Assi cal pres que sen cuia fugir ·
Ean el estroz thom pos lo repren ·
Ell doblla hom son doloros uzmen ·
Fugia abgeir dela p̄son issir · damor qu
ma tan dumm̄ repres que p nuull geing
estorsi nosll pos ges · Cane mais nō mes m̄
mala p̄ison · que sens ogeing nos pogesse
ner pro ·

Per aital geng me fez mon sens partir d
son pais qe nō ui son cors gen · Cars co
blidon cho qe nō ue souen · emas ges era nō
pos tan afortir · Qe ier del cor colei q̄ ma
cōquis · Dū cuir mour si nom socor m̄ces ·

Car mos cors es miraills desa fucho. ꝑ quel fu
gir nō ual re simal no.

Que tot quan deo ad amor abelir. Eror cant
sau aleial ꝑ ꝑ plaçen. Eror qn amor 7 aiouen
uei ades on plus ꝑm la tenir. E cant nō uei ab
los ioill ꝓ gem pens mor d desir. Ce strangna
dolors es. Qui finch echo d que- ill sabria do la
cōsegues mais dautra re cane fo.

Tan mes el cor que can de lei conflir. Cel q
parla ab mi ges noll enten. Oras fuç lor
en ab esgardar paruen. E ab cire 7 ab hoc 7
nō dir. Eras entrels mies ab far lor cortes pesan
dlei cū uezer la pogues. Ceu nō ha lor. oras
tan cū ableis so. Ni lauf uezer tan ten mi mal
tesso.

Mon dan mi fai sa ualors abelir. E non des
tric lausenger mal diçen. Ceu uir plei
çen lam tan coralmen. Ceu nuil mon dan
no conose tan malbir. ne quill fos mal edoes
il conoges. ꝑ lamor deu la fan en que ma mes.
E mandes me a cisbern raso. Cho ꝑ eben steis
on bona sospeicho.

A nō pos far mas la on sai auçir delei parlam
men tornam coren. Que fis amies ꝑn gran
refrenamen. Cane aus sidonç lauzar nien
amur. Ni po parlar a cels. ni plaz sos bes. Ce
u neg bon tan en amies nōmes. Si lament
au qn non uolla son pro. de tan si ualf cū
dira la raço

Qbanço uaren lai tostel be paes ollatruna
tan ric prez oges. Cables ual mais cho que
aillors es bo. ꝑ conna si el ric nō danago.

Veode de pradas.

Ab lo doux temps que renouella. Voill faire noue la chançon. Camors nouelamen somon. Dun nouel ioi q̃ mi capdela. Edaiqst ioi cõtre ioiss nais. Esi eu nõ lai nõ por mi mais. Qual ades ador esosplei. Aleis ai am d'ador euei.

Tan mi par mespansa bella. Qel ben ual una reneson. Puois espers mi fai tal prou. Be seran rie si ia ma pella. Nim diz bels driz amies ueruis. Ben uoill q̃ pmi siaz graus. Sia nos uir p nuul esfuer. Vostre cors si eu ai lor domnei.

Ar ai dig ço qeh plasera. Esa ques nos por auenir. Que dõna nõ diz son desir. Ans cela pluis ço que uolria. Deson amic sen uol honrar. Efan sa des pluis apgar. On plus la destreing sos talans. Qa be ual dir us bos semblans.

Eau tan sap de druderia. Ieu por conoisser ecausir. Qel bel semblan el douz sospir. Uo son mesarge d'fadia. Qui so q̃ ten uoi d'mandar. p q̃u oseil al fins amans. Que p̃ den fa son luis demans.

Mour sai quem tenran aufina. Car eu ai dic q̃ fis amics. Jfau mour q̃ pros equeries. Se cant por d'sidoiz sapona. Qals no cuig far negu orgueoll. Ella tem q̃ eu pluis am mi uoll. Bai ebraz eiuoll saber. Sq plaz q̃u ara nuul plaçer.

Lai en tes provesa certana. Dasalbe uai e nor mes. Chanzos q̃l sein et ter abrics. Enoma la fola gent uilana. Al dos faures d'voca fueil. On fin p̃z eiouens sacuoll. Sap chez aiun ser obs retener. Seualf en bona cour caber.

Idem

Ne mais hom tan be nõ amer. Com eu am d'ador ãmdier. Cela dom ai tal d'sirer. Eue maim sospir coral emger. Enon laus mostrar maoiralan. p paiula mi p semblan. Que sol p̃z fins eiutadiers. Es mais q̃ noi ual repchers. Com sol dir p afortimen. Amors fa egal tota gen.

Dõna eslo uer deus qui formet. Vostre gen cors frame plasentier. Ane entan nous uo le dar parier. Car deiz bes uos estrener. tã largam esses gaian. Que se saubur fos tanin can. De ben lo uostres tan pleners. Que ser ne pogra captalers. Tot lo mon amon estuen. agran pres gran melloramen.

Donna be ai. vi. ans. o. viij. Qa eu ai estur en ostiers. Com fiela d'melarguer. Jun uos ma mie celan eqer. Veanques auos mices clamam. Qals cant mi pers lo gran boban. Qes eu uos elo fangz sobriers. Jeu mespr tot com les parniers. q̃ nõ a ti forza ni sen. Can poders da igla sobre pren.

Ane tant aur aigla nõ monter. Nenuls nen p̃n ni nuls nõ fier. Con uostre p̃z monta quier. Tot ço que prez pluis pres aurer. Er la u com lauzeler tremblan. Esgart uers uostra cor uoluen.

Dõna cel au p̃mer tuber. Com mesclas fin ami abacier. p diaman q̃ so requer. Qi our gran cortesia penser. Car hom ennen p dia man. Qe es forz e ferrer gran. Amõ es amãs esacier. Dõna sis aurs egaugz entiers. Es als lobin cõsen. Deiz. ui. fai obra plasen.

Dõna p̃ui q̃n ceuz esser. Vos clam d'ac ens prec enqer. Qe no uoilatz cest cassier. Aqn toz temps tenir entier. q̃ se ualf nõ ser no ns d'man. Ab oss ab suspirs e abelam. Vos aõ son fins e domegiers. Que nõ eschai altre lo giers. Voilatz fi ualf q̃ be disen. De uos aleu ge mon turmen.

Nanim uole e aunreier. Que totas res aguer

mesher. De que agom p̃ queu mo fier. Auos
puis eslim fuerz. Deuos amar amen. q̃ nos
que ni pro ne dan. Puois nos q̃ fer nõ por
esserf Diuos nõ serai clamarers. Anf fiis
firai alegrain. Io mai q̃m fai uaire langui
lon.

· III ·

Deode pradas

Eleuns quel rosignol fel lan. Estai
fol laus sor lo uerz fuoill. p̃ saperi
ta can lacuoill. nõ lasamors estai
fiuz. Anf usill q̃u chanz uoilla ono. Cil
q̃ma trigur en p̃so. Tan lõgam̃ capenas ha
i. Sim poira uuire sim mesfim. Care ma
is nõ com en son otrage.

Abbel fondolan e ab cor bnu. Atengur cei
cui amar fuoil. Asi mõ cor lone temps
ensuel. Que lolt ben son tornar nor isla
u. cor hom q̃n amor sabandon. Enop ric
lenc sap p̃ mon. Cil engerm m cil mal.
Eur ama ro q̃ nosil eschai. Si nices nor
fozza p̃ruge.

Oi ioi nouel segue lesclau. Tro fui uõ
guz Afon capduoill. Anf mi mostrer
mai gram orgueill. Cho si enguel del
mon lasclau. Del cuinet mi fel rizon
Caix q̃ dispf cosa pro. Sap penfrmec
corzof egal. Dof fai donar ioi e efmai.
Cuf fiz plager uostre dõpna ge.

En gmu pamaf uiu e efmu. E ieu no
ma ne de mor uoi. ni quer dorzo
dom ma dol. no puesc fabel del nõ au.
qo capten uenan leo. quif fisa uent en
la fuolon. Que ro q̃ noi fuoz chesfai. E
cuip lauzer be petol plai. En plus lesfu
ofrenc ouirge.

Abel ugur emen eman. Io iom q̃m mo
fiuzon uoc oill. Ma falsa re bon mi
dueill. Que damor efmen lau. Anc ma
is bom mi marriz nõ fon. Canzonf nõ
mã ne meuf uõ son. Epuoif altre ni eu
nomai. Bem por fall nõ maum mancsal q̃
nõ uolc mon omenarge.

A Amon amic uaf cui fatum. p̃z euaiorf
ctor cum fai. chanzof tom p̃mier uiar
ge.

deode pradas

· IIII ·

Puoif nices nom ual nmaruda. Bef
de chanter nõ ai rizon. eyaf qui por
de rigon p̃duda. far mor plasen ab
leugier son. Allaz deu esser pluf gmsir.
Car moz sef razo faidz. Equi uolf capten
abdur egen. Son p̃diz elsonf aissamen.

Ane dedaz nõ puec
far tengruda. Aiz ger voz uenf alau
ruu pron. Egef p̃z mof corf uof muda.
Cadef nõ ioc tan mi par hon. Car debeu
tar mi fai enuiz. Emostra d̃fir p̃z cdplur.
Cil q̃ uai entriga uoluen. mon ioc q̃ p̃ pã
ne nor pren.

Iamaif pine nõ er fabuda. Lamors gen
tom ensa p̃son. Aref la ventura be rescon
duda. Edrum be cenc ref nõ fon. Epuoif
uai q̃ nomef cubiz. q̃ fia strucf enioef pã
ter jogarai folf p̃uadamen. abamor e
ab pensam̃.

Ben ef parnila conegnda. Que mop fer
uir uoi gazardon. Eroft ef gmf ma
uegnda. Quif plus mop enfol epaignon.
p̃ mon cor mof corf uoi ensi cill q̃ fui mã
tuiz. Car auc se fof fiscrown tan esfenu.
Que me cpler p̃ nõ fen. qui en descobrif
ior mon uilen.

Non na lon e tẽps uof ai uolguda. Cyaf
ar uof quier fiuf plaz p̃don. Car ac
pensa quem fosef deuda. puoif mi mor
nef uastroc en nõ. Jamaif puoc nõ ge
ni guir. Ede lauzengier. Car p̃ un cor.
uof lonef nau gram espanen. gem ka
ufof deruumen.

Bclf ioif nouelf ia tant pesir. nõ pur

saues qu uos oblir. ans uos amara sina
men. Qas sicus eus enpc plus estragolmē.
Amic nostre seinor uos guar. Car en uos fi
bons aips oplir. Cuos mantener uoemū.

Deode pnidas.

.v.

Pois amors uoi ecomanda. Cancha
tan mon cor retenua. Be dei fac
chan 7 on q̃ plaia. Als amans on q̃
sespanda. Cautras no uoil de cham fiur.
Car nō conoisdi gra dsir. Qi cor afflama
e enpn. De cel q̃ ama finam.

Qui ben ama petit blanda. Sidōs pos
la sab uenua. q̃ nō er stmop la sana. ni
del tor samor dmāda. nō ai enors aleso
dir. Pregō p lur oil estispir. Es foz de
tener esta ben. q̃ tals p̃z uol dōna gen
ten.

Tan mesclam emabnnda. Vns douz ra
is q̃ cor minna. Cades uei co q̃ mapri
ia. Esem neus enistanda. Velai uenir
sai causir cela q̃ sab ai departir. Qon cō
entalar subtilm. Este mesteus si qu tarsc.

Quen tan cū locei
garanda nō nasper dōna cū gma. Cū
ualenz. ne tant aia. Co q̃ franc p̃z uol
emanda. Gen sab parlar cautir. Qdōnet
ar creenir. Ab bel semblan rota la gen.
Eamar un sol cor almen.

Lai one om dz sianda q̃ machano rum
ia. Que chausim em aia. nō conesi ca
llors resplanda. Lai por hom bon p̃z ma
urenir. Car dieus uole tan gen assir.
Vn castel fort cauinen. Quel fiors be
ioi edeiouen.

Deode pnidas.

.vj.

Tant sent al cor un amors dsir.
Qui an mei oill nou ellam assir.
Qui eu nō uoill gri aller en pam. Ego q̃
mais nō poguis car tenir. Lai en beum
e mouens seinoleis. Et tot a dio cāt ams
plaiser beia. Qamen nō es mais hōs
tan malenans. Lai nō tanes ioios eben
estans.

Ben sap amors onnar e enseqir. Qui
ane deigner uoler q̃ m ardis. Can
q̃ pensas q̃ madōna sufris. Qu ies gar
des dreiz oills ai departir. Ben sai q̃ ia nō
aumi mais lenueia. Eme gsen sos anso
ros semblās. Bei auig mostrar cals es ros
mos talans.

Bens fai abir fom auig car aferir. Vos
deu em gesi p amor la gquis. Car p
uēcuz es cel q̃ fa fors. Que cil q̃ sab
humilim obedir. Bene ben es fols qui
ab amor guerria. Car dau por flaiel
nol plaseia. Aisiar ies sos mais elas e
fans. Tan ann uelan cil be cui es iogans.

Ia sen uolguies midōs
dei tor ariem. nō auig tan gen mon
res ni mantilis. Mios bels esis amors
pleis deris. Vō aiseien ren bonzamen
fenir. Qon cor qes am aleis roz estam
a. Qarlables estolaza edōneia. Ema
gues pres p amic co barlans. Qi com
dōnas pinden uoep fon fin amans.

Dōna uostron fin
p fair eq dire. Tot car uoirs p ma fi
uos pleus. Esem pōder p mal dō ieus mo
fres. Ja deu nō don poder cambiar mi
ai douta res cui adon esoplera p̃z cualsor
eor so com mera. Doutaz fiors plan qui
ventala mō chans. Cors ieu uos fui eleu
e fins amans.

Amon amic q̃ fai mels tot cum dia d̄
mulis baiu qez om aira uiuera. ten
ua: changos estas u mbins. Qe maimas
uez ual mais un iorn amis ans.

Deode pradas

Ton bel desir que ioiſ nouelſ maduz. fa
ran un uerſ. qr loing epres auzirz. E
pleialſ amadorſ ben gauirz. Que p
autrui nō er entenduz. Car ieuſ nō tauz qe
bonſ chanſ, ni gaiſ motz. Talſ cō amorſ loſ
menſeigna tristotz. Sapchatz sinō ama bon
pz. nō la pindatz lausengierſ cōfondetz. Cadō
na prosſ eſt cui reingna beutatz.

Non ſap iſſ fin folſ geloſ
espduzz. Can ſi cōbat noia prou ſeſ mart
z. Ep honor dſa molier fuetz. Se pl' nō qer
p bon dreg ner corrutz. Cualgra maiſ foſ
negatz en un poz. Qe el meſeſ pel qra cogoz.
Aſſo uo dizz deu dir daqui volez. Nomo fa
retz encreire ſeiratz dezz. Et ſobre auig en
ſumſ mo uirauatz. Que ac ſeſ iuſt ſamaiſ
nomo digatz.

Ai fin amorſ ſi la trairai aluiz. Aiço don car
autrui eſtar martiz. Paue pſdra lausengi
er eloi entiz. Anſ pogra dir q ben em uegutz
lo ioiz. el temſ qui auia dretz. En uoſ men
fin en car ſerai deſotz. li malaſtruch enoioſ
q ſofrez. Et digon mal acel dcui ſabez. que
ia pelſ nō ſera cathatz. Taur uoſ ueiroz
entrepſ elazatz.

Euoſ nicet q fatz tan gri uiuiz. Que ſol
abuoſ eſtoz amanſ guerritz. Oyenbreus
de me epc ſiaz guitz. Cauz amidonſ im
rendre ſaluiz. Departr mon coz queſtu ploiſ
en cuoz. Voſ li diman qn alſ nō aſ moſ uoiz.
Car be conoſt q celſ q mantenez ſon fin de
ioi coloin qui ualez. Auoſ mi ren cannidz
mirendatz. Ell amdoſ ſtreina noſ fil plaz.

Deode pradas

Trop be meſtera ſeſ tolgueſ. Amorſ de
mi 7 ieu damor. Qui eu nō ai re
maſ dolor. Ell uol demi totz ſon ſeſ.
Qui eu chantr em dpour em ſolatz. Nō pme
maiſ car aleiſ plaz. Ell no farra pme. neuſ
mal ſim cuiana far be.

Amorſ abuoſ nō ual nicet. Abfriqſa ni ab
dolor. Car uoſtoiguoill uoſtraricar non
uenz humiliraz ni beſ. Som uoſ blandi uoſ
menazatz. Qui menat uoſ ſopleiatz. Equi
uſ ama nuil pw noill re. Equi uſ uol mal
gaug ſen deſe.

Amorſ duoſ ai tant apreſ. Qeill falſ truan
el trichador. Dom ſui en ira 7 en uoi. Et fe
ingnō d nō re coltes. An de uoſ lo baiſar el
bratz. Ep malauētura ratz. Qui amatz dvo
ra fe. Non mauran ia ni go ni que.

De dōnaſ ia maſ d treſ. que
can remuen loi coloi. Eluir beautat el
muradoi. Nō cuion q ſia maiſ ueſ paue an
legir go ſapiatz. Com beautatz nai eſtail u
atz. Quen paue dora pluſ bela ue. Acoſſ
q ſol ueſer ple.

Vn an uolgra que ſa uēgueſ. Que ſiaz
deſen entre loi. Ol qui ſon leial ama
doi. Que ia negun poig nō feſes. Cadonſ
parengrō li maluaz. Eloſ maluaiſſatz aun
latz. Can mozz dōnei eioi ane ſe. pelſ bam
tz q ſan entre ſe.

Bel ſuientreſ duoſ mi plaz. q ma chāçō
pimer auiaz. Eia hom nō dman pqe.
Oyaſ car uoſ am atant cō me.

Deode pradas

Eiai on ſon mei dſir. Car ſai q a
nō deſira. pqu ſduen plaing eſoſpir.
Oyaſ ill nō plaig ni ſuſpira. pco de

leis fozr mi mneur. E es dreita ma tan
cura. eau nō pens dauir re ni cair. Ca ill de
mi nō a cura.

E mi son tuit aqel consir. don nulls fis amas
ossim. Es ben uau ni uoluu ni uir. Oos
cous nos uoluu ni nos uira. De leis q̄ aten
q̄m meillur. Que tot ço q̄s uol meillura. E
sol caillors nō es peiur. Amors ableis nō pe
iura.

Tots lo afans quem fai sofrir. Oour uo
lunters los sofrira. Selam deines sol acu
illir. tan gen cū eu la cuillira. Ja nō la gra
cor falsi ni dir. Donc p q̄ mes ill tan durs. E
on pluis eu uas leis manir. Ell mens uas
un saura.

S i fagra des demō fuir. De tot mō sen la
fuira. Car da quest mal q̄n fai languir.
Sai ben q̄ puois ñ lāguira. Oas nō uolon
pres ni quir. Ese mces nō quira. Tan cū pa
ue uas me sadreitur. nō aura deme dreitu
ra.

Non puose mudar cades nō tir. la on mos
mals abstenira. Cant tot mō cor ma fa
ir partir. Dela don iamō partira. Sil seu
esgart doucer epur. Qem fai cuidar qil es
pura. Oe dises. Abqen fos segur. De leis
q̄ noma segura.

Deode pradas

B En den solatz esser mantz. Er amors
triste manda. Epauc diuō lor uida.
Eror loben com alor ditz. Car cel p
au uaira. Solaz ecourtesia. Chans edeport
Jois ethces. Iur es faillitz don gram dol es.

I amais bos uers
nō er austrz. ni chanzos prizon cōpli
da. Amors mō ra es uostra crida. q̄ ditz que
uos es esprits cortes eudisia. Tals om uos cō
uenia. Tuit chantadors ew nō res. Cant alu
i p dir queus plagues.

A ne om nō dtz mots tan grasits. ni lōga
tan estuida. Es auors em tā polida q̄l to
signols es esbaiz. Can son doutz chans auzi
a. Epros nulla falsia. Oas om qui ben o
conogues. Pcola deus ason obs pres.

I hesu prec quel sia guitz.
Epaus ala destra partida. Casos amics
a establida. Cadones er ben le locs garnida.
Dōna Sta Maria p ostell uos daria. Siuis
ad autrs dome cortes. Rugo brunes nō
laisses ges.

T rop es cauts cadoretz. tots om ciu a
uolesa guida. Car se pred el segle oblu
da. E cant es da qst mō partitz. Dieus nō
uol sa paria. Oaus en en fern len uia on
esta tots d penas ples. E tartaris nō er qui
del pes.

V es salua reinas ta uia plans car lai ma
mesta chātos eais esuentes. Ell ciu dieu
ben planier tudes

B els dirs onq̄ sia. A en me sem norta p star
ep dir qel plagues. Sanc nol mars el cor
mes.

Deode pradas.

Qui finamen lap cōsimar. lo doutz pen
sar. Que fin cors a p fin amor. fina
men abfina labor. E finamor fi deu
star. Amors uentz tot autrm doucor. Cals
amors cal q̄ tot p pen. Ses cōmsam. Deus es
finamors eitrtz. Equi deu ama finamen.
finam es d deus amatz.

T ots hom q̄ be pot afinar. son cor en deu
edesamors. Ce que deus. Ço q̄ deus ten
adesimor. Ilamors sent aisi bon odor. Ce
nulla res nō tes amar. amar deu om ben
tal sdinor qui nostra mort aucis morten.
Vencutz damor uenq̄r sufferen. finamēt
amer desamatz. El es qui ben damor en
ten. Amors part totas amistatz.

P uis es euol bes mostrar.

.XI.
.XI.
. DI ALDRT E DV
BRVNENG.

Sos bes als bos no uol celar. Dels malfai
t bo edel bo meillor. Ben fai als bons ness
al peior. fai be car tors lo uole saluar. Qe
he uol prec lo saluador. Car cel es bes ue
raiam. q̃ menals bos a salnam. El es sal
urs e saluedars. bel sers pres qui tal guiren.
aura p lui sera salnars.

Dona tu nos aguiss ane par en cel. en
terra ni en mar. Verges maire del sal
uador. Ton pres ual parc tota ualor. a
pres cel cō no por p̃sar. Onrada sober to
ta onor. Tals ters entrs onradam̃. lo ters
del mais anyi grauinen. p conort. Amos tors
onrats. apres lui eserles tors gren. trastots
los gurs donor montars.

Altrem laus nō por hom montar. Cal laus
si por alseu leuar. Que detors laus por
tars la flor. lo tiers laus fai lausor. De
cels carcor de te lausar. p teu laus aug
deus la lausor. de cel q̃ tei laus lausor.
De cel q̃ tei lausar sen p̃n. lo tieu laus es
seus essam̃. del tieu laus se te plausars.
Eiu te lansa leialm̃. a dieu es lor cor al
logars.

Lo solei clars fai lo iorn clar. Oras sa
clartars en luminar. nō por lo iorn p
clar tot. si com turt cor p̃iador. Cal clar
tat da resplandor. tres es qui la ue cla
sen. Sertes no sen us altre sen. p q̃ cor
cōsent a pecars. Si pois cōsent malam̃.
nō sert deus ni ue sas clartars.

Qui nouel chans uolra chantar. Chans
chant de deus sons de chantar. Cel
nouel altre chantado. Tuit altre chant
tornon a plor. Deus don qui nol puosc
enchantar. En chans d'mal enchantador.
Qui q̃st chant chanta lōiamen. Equil
chanter p̃mermen. Tot tems chant el dale
gretats. Don enchantan monchan p̃sen.
auos onq̃ sia chātats.

Qui cest chantam souen. d'deu sia ben
auentats. digas am̃ tuit ben uolen. el
cel uos cui uos amats.

Pirols

Anta gens mal rasona. Car ieu nō chant plus
souen. Equi daiço mo
chanzona. nō sap ge çan
loniam̃. Qantengut
en gieu pesam̃. Al q̃ mō
cor en p̃sona. Don eu pr
esbaudime. Tal desson
nor mi dona.

Pero sim fon douse bona. Qadōpn al
comsam̃. En nomaciell ni sonia. Qas
assi cai laurna gen. Cauc qui eu lam ri
nam̃. Acamal mo giuçardona. Amors
fara fallim̃. Sa q̃st tozr si p̃dona
De tota ioiam desioia.

Qadōpna end̃ les honors. Cab qalsque
plaer me sonia. Qe pogsi far gente
sdors. Ar sai q̃ nō es mas follors. a q̃st
entendēza lonia. Don afag tantas clam
ors anta nai eugoingna.

E partim men eu nō ia. Que sos pres
esa ualors. ono deseirc eno calonia.
Cant ieu cug amar allors. p ter lo coy
mitra lamors. Si ell fa lauguen lespo
nia. Tos teins mi plantis dolors. Con q̃m
destrigā ni pōia.

A des uoill aimers massaulla. En gu
ertei martin esder cōtra la soa bam
illa nō quier la repaus auer. Si eu
nō ai tot mō uoler ells es fila q̃m re
baulla. Cel mō nō a nuill placer. El o
mal trag uailla.

Lauzenia ni deuinailla. den uos nom
cal temer. Cel ossirs. Don teu male
zer. Qe pais mielz dauta uailla. p
q̃u nō ai en poder mō cor nels na nu

nilla. ꝑ qu no ai en po

A n son a tort pots dir uer. Que mon
chan no agra failla. Sim uolgues da
mor ualer q̃ mo chan no agra failla on
dõpna cui tors uailla

Pinols

.II. Er dan que damors mau eigna.
no lassaria. Q̃ ior echan no
mãteigna nur qant uiuran. E
sim sor ental esmai. no sai q̃m duein
gna. Car sil on mos cor maman. Vei ca
mar nom deigna.

Neguna bon entreseingna dellei no ai.
Que la mces prom teigna. del mal qu
mai. ꝓ silan ꝑiaru. Ce dmil soueig.
Que samors no lamatrai. Oces lam des
teigna.

Bona dõna fiuis plazia fort mamistar
Calf menuilla seria. Sumamaiatz
Oais ac si no uos plaz. Si tors men ue
nia. Conose q̃ mor mager graiz. Vo en
taigneria.

La nueg me trebaille dia. nom lasse
patz. Simen guoissal cortesia. Ela
beutat. las q̃m faitz. Oas q̃n fatz rol
desir mancia. Olen ꝑnda pietatz. q̃ pr
stancham sia.

Tant ai en lei ferm corage. Olen als por.
Er anc ses talant uolarge. Oeuls no
mamer res. ꝓ so dgra uenir bes. Er ai
en damatge. Cardas sen amor ages. de
peior usage.

Chansons uaren dreg uiatge. Lai onil
es. Cel mo no ai mais message. Que
le raimezes. Epuois del tor me fui mes.
Ol sieu seignoratge. ꝑia li non aia ges.
Vas mi cor faiuatge.

Adõpna calque mces. Vos nil trel cor
age. Caleuiar por peitz be. lome
u gñ damage.

Idem.

Si bem soi loig 7 entre gent estra
igna. Eu mai pensdir damor en
que conort. Epes dun uers cos
sil fe la cort. tal q̃ sia bos ualens efis
q̃ on om plus mos chantars mi graziz.
Emeills me dei garder q̃ normes p̃nda.
Ni diga re don saurs mi repuda.

Non es nuills torns gen
mon cor no dessenda. Vna dolçors qe
ue dmon pais. Lai toin mas mas elai
estai aclis. Elai sapchatz q̃ uoltra esser
fort. ꝑs dmidoz si tot saues mi tort.
Cabel semblan. 7 ab dolza gpaigna.
Oe dauter gen co q̃ a arsine stãgna.

Ar ai assaz q̃ ploz 7 q̃ gplai
gna. Capaue locors no part can mi
recort. Eme soue del ris edel deport. E
dels plazers qlam fes eqm dis. acu fora
graiz sa done mors. Q̃ cam li ꝑc q̃ demi
mceill p̃nda. Sol uetaire no fu qla men
renda.

Ben ai raço q̃ sofra estenda. Cu ac-
dran puois lei no abellis. Trop ualgra
mais co cre q̃ men partis. partir non
ges. trop nai ꝑs lonc acort. Bona dõna
uostrum soi tot afort. Enous cuge la
mors en mi remaigna. Camors amar
rem q̃ res nos sofrangna.

Et no faill res capro dõna samigna.
Com nola ue q̃ delei laus no port.
bel. e gmes eprus ꝓ q̃ lam fort. E done
amors cus tot temps soi aclis. plaural
ta aina uez men taigis. Aquestaill q̃r
ꝓdon ep emda la dautra. oyau guardõ
nom tenda.

Oalcre trebaill ꝑe deu q̃ la defenda.
Oas sol un torn uolgra q̃ la sen
tis. lomal q̃u trac ꝓ lei fers emanis.
Olen greu ꝓill ma lassar loig del por.
Eno uolges calrimen nagues tort. Car

saler plaz q̃ ia uas mi saffrangna. Ane hom
no fez damor gentor gruzãna.

Non lassarai dõna lo uers nouz porr. Qe
naissim re lo desirs engreu langua. Nõ por
esser ia pluz çai remaigna.

Pirols.

IIII

Vn bon uers dei pesar cũ lo fezes. Ca
morz madui la chaison el talan. En
fai estar del tor a son coman. Si que
mon cor antengur engaie. Trop dmostra
uer mi son poderage. Cara mauci lo traba
illz on ma mes. ꝑ tal dõna qendreig mi
nos araigna.

Aquesta plaz pluz dñegiuna res. Calei ma
urtri ligez deiz er enan. Esill no uol. mi
quẽ cal entrenai. Sestai aeiz uer lo seu so
gnorage. Cũ sill aguez fair ẽtain omenat
ge. Eferez gritz torz son meng tolguez lo de
sirer puoiz tor lame soffrãgna.

Molt uoill famor mas q̃ rie noill auz ges.
Estuers q̃ diz cuberz lenuau pãlan. Esill
plaguez gardar amon semblan. Noill estina
pluz ũradier me sage. Casdi esgarr por om
ben pusage los pesamenz conoisser. Talsuez
es. Emenbrez li cassiz. Qer q̃ cõplaing.

Be fay q̃u lam sill amar mi uolguez. Qas
nõ ouoill mi nõ ca pram. Ciudaz uos dõez
cam si uai apensan. Vesa ualor edeson re
ligiuage. Que molt noill dei esser fer e
saluage. Po ualer sol en amor mces. Veus
lespanchon ma dolor refraig.

Aquest amorz nõ es mas neçiez. Denuill a
mor pos q̃ uai trop tornan. Noi dñom
puoiz mier figuiza gran. Que faim donc
parrir mai del folage. Nõ eu ꝑ q̃ fair uo
il mon damage. Aissi cũ cel q̃ al iogar. sel
enpz. Que pr epert pe respir de gazaig.

Qualra mi ia donc
ma bona fes. Qeu nõ am ges ꝑ if quebr
cũ cil fain. Qui son feignen galiador tru
an. Falz lausenger. 7 an uoler uolage.

anz ai en li aissi cor mon corage. Corai
torz enoiz anz ser manas emes en un desir
soi adez ertemaing.

Donna el uers entendez mon lengaie. Ej
uostre corz franez naturalz corzez. Sapeba
uezer ço cauiez sen amaig.

Souen a hom entrosen grã daãnage. Edo
soldarz ue maitaz uez grã bes. Dõna en
aq̃sta uentura remaig.

Pirols

V.

Ev nõ lasçarai ia mon chan. Qas si
os grada ni bouz es. La mõz qui ma
en son coman. En sapebaz grat ca
mi nõ ges. Car amorz me guida me men
aça. Si bem da trebaill epesanza. Eu uo tau
cenz emuoi aman.

Midonz ꝑ sa franqesa gran. plac q̃ receup
mon omenes. Em fez em diz em promes
tan q̃u nõ caudei com mi ualguez. Qas eraz
estau en doptansa. Que ꝑ no cuir opuiãn
sa molur equẽ torn en soan.

Molt fui alr mas car uair baissan. Dirz pu
oiz q̃ naissi mes pres. Cũ celui qui uai ioi
somuian. Eran reisseda nõ es res. Qu troba
mai ramais fianza. Qi neguna bela semblan
sa. puoiz en aq̃sta trob en gran.

Trop dic nõ puos al q̃
morr man. Arendres elongà mces. Que
fairai donc deiser enan. dgra mi parar se
poguez. Qas mentre mi estau embalãza.
Si mi longna desespanza. finamoiz men pp
chal trentam.

Soffrir mer la pene la fin. Tor temz. nõ
pas dos ioiz ni tres. anz cuiller uire mõ
talan. Quiel mais traichz ual tor aitres ses.
foiz ar uos qui er ioi 7 alegrãssa
Coseill ci mon pluz nõ dman.

Ia druz nõ conosca son dan. Son dan. Ses
ser uol saiuz ni cortez. Na fiza partien
ni truan. Que res ora fidonz li pes. Que
cel en quer samalamanza. Que ꝑ orguoill

auda uenjança · pndre alei aq̃q̃ on om noi
blan ·

Dona re no ual ni enanja · En amor nop
longuespanja · Qui ama far endeu sem
blan ·

Pirols

.vi.

EN ioi quem dmora voil un soner fiure:
Car ben uai aora en tor mon afaire.
finamors menora · Sical meu uelaire:
Ja tan tres nō fora · Sieu fos empaire · Qui co
mge nai · iausiont egaire · po nō agaire · si
tu mor; desmai ·

Plus es amors bona · Qu nō pues tenaire.
Qla mala mzona · nō es fis amaire · Tan
gen guiçardona · Sior fin maltraire · Qui
si abandona · nō les dessaçaire · On q̃ fia fai.
Qvon pensam̄ ai · En lo dous repaire · On ma
dōpn estui ·

Sieu soi qui men mena · Er es corteia · Cal
fieol cadena · dstreig forz em lia · Qvos
mals nom refrena · Ben garir; seria · Sapm̄
dousa pena · Qvidon; mausizia · Ja nom̄ par
tai amauda mai · Sieu tos temps uuia tos
temps lamaria ·

Francha res corresa · Bella dousa amia · amor
uos mameza · al cor on qu sia · Jaren nous
ḡr · Gain ioia mes p̄sa · dautal opagnia · Am
uos fuirra · Ecar nos plaiaia ren nos di
ria ·

Sieu p alegranza voill chātar entre · dun
ioi q̃ menāza · dom ieu fui iauzire · Ja dōp
no dōpnāza · no aias del dire · Qeu fessa sem
blāza · Endreg uos ossire · Ben egren me · So
bire can soi lai · Sieu mos oill uos uire · be
tost los nestrai ·

Som ten me demādo · dmō duoir; deire ·
Amors mi comanda · Vercair ḡdire · Qvur
quen q̃ blanda · lei q̃ plus dsire · Qe fou
dat; es ḡnda · Sieu qerr qll mazire · Garda;
cū sel chai · Qconsi meuai · So q̃m sol aufi
re · Qadick ioi uenai ·

Pirols ·

.vii.

NUllz om no sauçi tan gen · ni tan
dolsamen · ni fau son dan ni folleia ·
Cū cel q̃n amor senten · Qsi nai eu
bon talen · Sitor amors mi gueireia · En
destrein greuim̄ · Car p mon plaiser mal
pren ·

Vn don am finam̄ · Don mon escien Qver
amorir delenueia · Tan es dfin p̄ ualen ·
Qsi nals nocam̄ten · On quil sia lai sopleia ·
Vers lei fiancham̄ · Qvos cors q̃ la ue souen ·
Estraig; cōsiires men ue · Ers gairem ren ·
Comer cades me sordeia · Torr nai eu me
zeis dque · Car nō am sicos corre · Tal don
na catnar mi dia · Qiesta pma fe · nō du
sol pessar dme ·

Mas po qan ses deue · Qeu li parlire · Ses
mas paralas nō neia · Amz uei q̃s cotas
las be · Dol reproer mi seue · Qui no ora
diz aitreia · Aumn donc m̄ce · Tant oiroil
onō q̃ ere ·

Sol pel bel semblan que fai · Taing q̃m
teingna gai · Qq̃n bon esper esteia ·
Qvas psa ualor mesmai · A bona dōna sior
plai · La uostra frāqza ueia · Logrā mal qu
trai · Dom ia ses uos nō gueirai ·

Qhanzon ues la bella uai · Preill māde
rai · Qi res es q̃ pl[illegible] me greia · Car
tan loig dmi estai · Epudis enarsi sesta
i · Sobre totas res lan p̄ia · q̃il souengā
lai dço dō eu ossir çai ·

Bona dōna duos ai tal desir eral enue
ia · Que res el mon mai · tan forz al cor
nō estai

Pirols ·

.viii.

AEnssi col cignes fai · Can uol mo
rir can · Qvas sruals gençeis mor

ma. Et ab meinz dafan. Camors ma
mes ental laz. Don mangz afanz ai sofe
tatz. Gras pel ioz q̃ em men ue. No tem
mal ni affan en re.

e Edonc cal gsell penran. Cades muor a
man. ni sd cors nõ ue delan. On mes
dsir uan. põ nos part ma uolũtaz. Si
tot men sdi dspaz pensio eqsitos me te.
Cela don plus fort mi sdue.

o Ges meillor dõna no sai. Deus p q̃ ual
tan. Eu ia no cuill ausanu. Dire mõ
talan. Gen ma cuoill e am bel solaz. edel
plus ma eu cosseillaz. Que si eu li clama
ua mce. Tem q̃ plus se gardes de me.

m Ences lai on noseldhai. Tozna
ennoi gm̃. Ses parlar la p̃ratai. Co
mẽt assemblan. Que er zill conos cal o
sil plaz. Quarsi dobla lo ios el gizz. Can
lus cors ab lautre seue. Ecar ses q̃ re
fai be.

f Fatiq̃ sab fin cor uertai. Eai amor
aiz panges la decha. Que ill ric so
truan. Que tant ma dtrec maluatz.
p q̃ill seglos es sordeiaz. E dõna q bon
p̃z mante. nõ am p ricor sail non ue
c v Chanço uas la bella uai. nõ p re qeill
mandan be lomai q̃ mihi. Saber
ses mon dan. Edilim calei ses donatz
coragos. Tailtreiaz. Seu soi esbu sem
ia se: ayeur p ma bona fe.

b Bona dõna enqueschiaz. Joi si abuos
eioi aiaz. [illegible] ioi aiaz. Queu no
uos aus clamar mce. Qas si tal pes
far opos be.

Pirols.

b .viij. Ben dei chantar puois amors mo
enseigna. Eudon engeing cũ pu
osca bos moz faire: Ce sill no fos
en nõ fora cantaire. Ni conoguz p tam ta
bona gen. Qas en uei esau etanamen.
Que tuz los bes q̃ ma fait mi uol uedre:

s Seu no soi drizz tes nome
por deffendre. Cator lo meinz no sia
tes amaire. franes elosfrenz. humilsem
ceiaire ses trop parlar. e de bon celame
en atal guisa. 7 en artal guien. Qautrei
alei q̃ retener nom digna.

a Afor de amie aten q̃ ios mi uegna dir
opos eu cam ñ es uelaire: Car el es
tan ric e de haut affaire. E dinda p̃zanz
en fatz 7 en paruen. p q̃ sai be samors
mzõ enten. Que ges tan bas uels mi nõ
dinsedre.

q Que fami done sofrirai me datendre.
nõ eu mas am tot en pdo malmu
re. E eu no uoill reis esser ni empaire.
Qaieu nõ agues enles mõ pessamen. no
sdi pro ries. sol q̃u lam finam̃. Franz
honors mes q̃ samors me dstreigna.

b Bona dõna calq̃ fais
entreseigna. Qe faz si tals dom male
gre meslaire puois conoisses q̃ nom
pos estraire. Abbel semblan barsaz lo
mal q̃u sen. Cassim podez tuinar lon
gam̃. E dem̃ cor cauez tout un paue
rendre. Qeu uos am tan. Hors aus
p̃iar degaire. Qas uos es tan fnq̃
de bon aire. p q̃ nauez mce mones
en. lo meu bon cor gardaz el fin talen.

l Qauers afair penols enoi enten mor
mal adrett mire q̃ descoueigna dau
messagier lai amce lon ren. Ala cõtesa
encui ioi epg tegna.

Pirols

d .v. Oun sonet uau pessan p solaz
ep tire: E nõ chater ogan. Esti
ers p tnõ ofsire. Bon me conoz
can an. Camors mangi desnau. Car
ma trobat uerm plus de nuill aitre
man.

s Siuals ben uai dtan. Que tes nõ por
auzire. Apluis ontrat affan ni auar

dolz martire. Catal dōna coman. Ques
la genser qeu sai. Bos mes lo mais qeu
tray. Mas ill na pecar gran.

Ren p altrui noill man. De cho que
plus desire. Ni eueus tan la blan. Re
noillin aus dire. Anz can li foi d'man.
Magtras uez cā lescharat. Vie dōna qe
faran. No respon mas gaban.

Las cū muor destran. Sos hom esos p
uire. Queus uia celan. Magtras uez
m azire. Eiur p mal talan. Qe tot m
partir. Pois aqui eus trop lai. Mon
cor on eirā tan.

Li oill del cor estan. Aleis ues oquen
uire. Si cades on quill an. La uei ela
remire. Tot paital semblan. Eū la flo
rs cū remir. Qui totas uias uai ōtral
sdleil uiran.

Damor uos dic eu tan. Qe bon ōssiuz
er respeich eu nai. Fia da qui enle
i. Nullz hom ni dman.

Piuols.

[XI.] Oissa la mao qeu soill. Mer achā
tar p usage. Que mal me so
ne macuoill. Madon el seu sei
gnorige. Dom truiu sei beill oill. Co
ma fals message. Can me meiron en
corage. Samor don me doill.

Sim fa tozt ni mostrarguoill. Ami es
ser esaluage. Qades lam plus ela
uoill. Posh mon dāpnage. Conosc qe
gran folage. Faz q̄ nom tuoill.

Tolre voill puosc eu ges me. p mal q̄
lam faza traire. Conoiss eira seu lam
uoill. Quella nemama gaire. Qe nāz
nō er ia be ūtradiers amaire. Tiu qe
no sen por es traire. P negun aire.

Mor me plaz p bona fe.
Cant auig d'raidonz retraire. Ionor
de pz quil maire. Cab lei soi comes
uciaire. Ecant ossiuez maue. d'nuill

altra faire. Samors me tol tost dessiu
re. Veus lo pro quē te.

Tant ai estat engoissos. Esofferc pe
ne martire. Egreus trebaills pesā
sos. Que desfançam uire. Ema si uals
seu en fos dalqun ben lauzire. Conosc
capwp lo desire. Foral tois plus bos.

Piuols

[XII.] Mencemo ai tot en un uers mie
sa. Cum ualgues mais del dsir
q̄ ag fezes. Epor esser q̄ fora me
illz apsa. Cançonetta seu faire la uol
gues. Mas chaunurs tornen leu uaria.
Cuers qui be fauel sabia. Es be sem
blan q̄ degues ualer. p qu uuoill de
mostrar mon saber.

Amors mauet mire tuol ses emi empla.
Queus mes lafanz ei trebaillz on ma
mes. Tot nai ydu de porzar egatezza. E
sanc ioi aic. Ema no sai q̄ ses. Dmidonz
ossir noir edia. Midonz cai dich. Com
lapel mia. Dir obs eu pos mentien a
placer. Mas ill nō uol ni deigna rete
ner.

Mal esgurdet son pz ni sa ingza. Can
ten q̄si p quo si sola res. Ec aic ben
dreich aina dolza frāqza. Qe mostren
ua abquē lazer empes. Sen me sotzana
em trizia. Cant eu amaua ni uenia. E
in ma sirmar enon caler. Que ga pe
nas me dēgna sol uezer. Ja nō cerm q̄
u nō agues ggsa. Seu ualgues mir q̄ la
mat me degues. Be soi donc folsceir
eu lam se beill pesa. Partirai men ado
na eu pros ges. Mas duma re uos pga
ria. Que no fos greu sinos plazia. Qe
nulla res nō por del cor mier lo desi
rier q̄ mir nai en poder.

La gran beltat delei ni la dreiteza. Ni es
nulh hom q̃ trop lauzar pogues. Emi
q̃ ual si es prous ni cortes. Qu muor plei e
noillen sen tacs. Be sui dones folsi qu ia tu
baria altra dona qui mamaria. Era sai eu
qi reprens diz uer. Tot temps uol hom ço q̃
no pot auer.

O amors me plang. Qual dnostra manie
sa. Sui mort uaz car lanz tol uiaues.
Plei es ioiis mantenguz esprosa. Ques la
meiller dona. cane om saubes. Ni altra no
ce qi mon sia. Qui tant sapcha dcortesia.
Capenas por sos pz el mon caber. Caroz
iorn creis enoill laissa cazer.

Lo uers es fiz qui la sindia. Epeiroli
uol q̃ sabuz sia. Eniuianes on pz no por
caber. Qui l manqesa li fai be mantener.

Piuols.

Molt mentramis de chantar uolen
ers. Edalegranza ede ioi mantener.
Tant cui eu fui damor en bon esper.
Era no uei mon pro ne letendir. Ni dami
dons uiai sdoers no atendir. Tal dsconoxe e
tais esmars men ue. Que p un paue detor
ioi non ueire.

Grand mal me fes la cuitimens pmiers.
Eu bes semblan. Que ges no era uer.
Ans pueis no puic mon corage mouer. Ce
un destr son ades solanir. Ne de ren als
gimais enueia nom pnt. Ele ui pois plaz
Ce ans [illegible] mice. Asdoffrir mes lo trabailg
en quem re.

Qualtresi muor entreis lones destres gem
fai ades sospirar edoler. p le q̃ ma tornar
en no caler. Era conosc clai certamament.
Que me seruier no puiar parlamir. Er eu
lam tant q̃ ala mea fe. Quan uei mon dan
mimeesme no ce.

Ia nos part dale mons ofiders. p ren que
faça nolu pos mal uoler. Ce tan la fai ses
ebeltat ualer segund amor. foleia saruia
mer. fols kaudiz ans folei folemir. Ke ane
naraisiles. Can uer lumbra dese. Se ben mu
ri no so plus folsdmi.

Sabez qals er toz mos oseill derer. pueis del
partir no ai cor ne poder. Ses son pesar si
mi lo meu uoler. Amarai la midons p tal co
uen. Quen cor aurai lamoros pensamen.
Qual la bocha tenrai ades enfre. Quela sim
uais noillendirai mais re.

Ai me starai ai lo penedencey. Que re no
qer dcho q̃ uol auer. Qolz me tarda q̃ no
la uao uezer. Jrai la done mozr mon escien
ec qai tal mozr amariei souen. Que strãgna
men es gãz plaz qui ue ço qama fozr ia no
bai altre be.

Lo uers tamier midonz p tal couen. Caroz
lo meingz saltre pro nom ca re. Can laurzi
ra menbrara li de me.

Piuols

Ora quem fezes doler. Amors nim
dones esmai. Ani ten iauzen egai.
Pqeu chan amon placer. Qu ai
plus ric ioi coquis. Cami nos tãgnia. Eai
ricors somelia. Omelinz sen requis.

Midonz mori egaziis.

Ma benenanza qu ai. Era nooublidam
los placey. que feges nim dis. Qenmi no
a mais poder. Ni camar solia. Qenplus
franca seinoria. Voill ses engan temaner.

Der en ai mer atener.

Al reprier com reirai. Nos moua q̃ ben
estai. no fai eu ges puer. Qel flama ca
mors nouris. Qart la miorr el dia. pqu de
uenc tota uia. Eu fui laiers el fioc pl' fis.

Bema gardar mabeis.

De dos amies can sescha. Que ly mo
decor ueiai. Eluis laizire no trais. Ela lo
loc elezer. Cardar ses folia. Que lor bona
copaignia. no posca enoios saber.

Souen lanera uezer. la plus auinen qeu
sai. Sil diuanim cō fai. nō auēgues a
rem. ꝑ qo mos cors les adis. Ves lei on qui
sia. Que fin amors ion eira. Tal part loin
tans d'son pais.

Seni part la croz del ris. Don ane om non
torner qu. nō cuzar quē pogues lai. Re
tener nullis paradis. Tant ai aissis mon uo
ler. En ma dolza mia. Qe senes lei nō poin
a. Negus altre' iois placer.

Qbanchon oi mais poc tener. Vuis midonz ta
uia. Qeu sai be qla uoluia te auqir em
uezer.

Piols.

.xv. Dei seu tort farai esmenda. lei qem fes
partir desdi. Qenqar ai talan qeill rēda.
Sil plaz mas chāçons eme. Ses respir
dautrui mce. Sol sofra qen lei mentenda. E
quel bel uien marenda.

Ges ꝑ negun mal qem p̄nda. desamistat
nom treue. ans soffri com q̄ men p̄nda. la
penel dan q̄ men ue: bem degui fair qal q̄ be.
Qas nostaig qlla rep̄nda. Siuor ses ui quill
mes p̄nda.

Muor encossir muoir edia. Enom sai cōseilla.
Po fises deuenia gran talan ai qun baisar
li pogues totroe esemblar. Esella sen uassia.
Volentiers lo li rendria.

Eusai ben q̄u nō poiria demadonal ar os
tar ꝑ ira ne ꝑ feunia. Ni ꝑ altradōnamar.
Ꝑço men laissem estar. Qas sicū li plaim
sia. Qeu lamarai tota uia.

Enō es nullz hom ai reigna tant apod
rar amors. Que la nusli, plaz q̄m fouē
gna. Dels placers ni dels secors. Cauria tro
bar allors. Anz uol q̄ zai me destreigna.
Ꝑtal q̄m nom uol nim deigna.

Bona dōna en cui regna. Sens ebeltaz e
ualors. Soffriz cassim destreigna. lo
dsirers el amors. Si ualf dels placers me
nors. Qe fiuz tan don iois men ueigna.
Ecauios nō desdōuegna.

Qhanzoneta uai de cors dir amidonz
qer retegna priors mi retener nom
deigna.

Piols.

Qamiar ma mon cōsirer. Camges
Cu fair damia. Qn ai fin ioi uer
tadier. Plus cuū no solia. Qas nō
es de ꝓz sobrier. Eu ꝑ quen mīteria. Qeu
auich dir el repuer. Qui nō troba nō tria.
Equi p̄n tros fadia.

Entendrem facia mors. En fola ricaudia.
En las richezas ai cōs. dom mal mon
gnur sofria. penas edam edolors. Que uz
iorns moria. Cardaz sem be folors. Can eu
plus ꝑdia. Emeillz mi entendia.

Enam fui amesuraz. Esder ma dreicha uia.
Can q̄ fos ma uoluntaz. plus aur q̄ non
diria. ben dei esder cuitiaz. pel dan q̄ men
uenia. Cuzo es dobla soldatz. Dome qui
tos cuitia. Can conois sa folia. Ꝑqeu sai
que ftera be. Efora cortesia. Cta hom nō
ames re. Qas ço qui lamaria. Ꝑtans se ta
ign escoue. Qui mesura meria. Qas sap
chaz q̄ trop ore. ço es semblan q̄ seia. Eno
is e uilania.

Ema conose e entren. Qes bona ꝓpaigni
a. Candui samo finam. ꝑ leial druda
ria. Ecasdun tor franeim. Ves son par so
meha. Car amors nō uai q̄ren. Qrguoill
nisegnoria. Qas mce tota uia.

Lai on uai mon
bon esper. Qe trai amors em ha. Dom
nō auis ni pos mouer. Qon desir noit ni
dia. Ben por madona saber. Com iam ses
bauisia. Que of lo seu uoler. Qos cors n̄
pessaria. Ni boca nodria.

Be men uai mas meillz nesp va çangos
dreita uia. Ala bela on quil sia.

Eu qui ell fai saber. Calm nouell qe
fia. de mō ion guiretta.

Raiau de tarascon.

Braun de ser eū deus ma dat sin entendenz en la fair damor. Qez hom ne por auer honor. sinō fai ço qil amandar. El mādamēnz es tan gran prof. Acel qui de bon cor lo fai. Ce puois nes en prez cabalos. Car dar so fai be qui nestau.

E cassi fo parar 7 egar. Ella corr del deus damor. Adrett p leial uiuador. p qar a sonrisg p prair. Cue qui deson poder es bos. p bon deu hom tener ses plai. E si ama nō en pdos. qe p dreich amar rīg lesdai.

Mos dig blasmaran li blasmar. Ecell qui son faus uas amor. Blas fals el trizador. Car lur l'am assi galiar. Qe chascuna na almeinz dos. e chascun del deas no tai. dom pos es lengatz tantos. il garden cōtor ben estai.

Can diu cor en una mistar. Sa cordon p leial amor. Aquell hom ioi la flor. 7 en cho die sin aitar. Epō es dir demas chan zos. 7 en ço quem uos diri. que nō chā tu hom cōsiros p dreich ni marris. Car ha tai.

E tal dōna eū p orir. am iouen 7 es apes damor. Oilz ricenz ab festa color. 7 son cor gras 7 adigar. Ione edme gai 7 amoros. mil tant gēsor qu dir no sai. dalr pauge. ab bellas faichos. 7 es tot bo cam di esau.

Bon auentura tant es prof. E bella qe eas eus tem. Cho qeu uoill e quem plaz d'uos ertz tumano en uerai.

Guillems Ranols dar

1 .1. Lan qant entren hauscell enpan
er. Eson parti diuern edel ẽpier
li part son uert blanc enermie
ll eblan. Clar li rui gmal doiz
tẽps fiau. Adone estan damo
ns estirer. E sin talan leal et uniuer.
Com feu la gruel sina enatiuu.

F Fals amador mi fan gran def
rubier. Car son iangios enoios mal
parlier. Qual feu po reing la dreita ca
mu. Ehauc eman fauier et afinu. Ceu
lauzi dir en un ier repuier. E uop par
lar meisson maint enconbrier. E qeu
men oci de ur home camau.

E u fui amics ia celar nols aqer Ena
mia nõ sabiam lo lengui. Qauz be
ipens roz eibaiz mestrau. Dei re pesiar
mos cuagel sel iau. Dens emidons mi
rent E sdmier. Dela pison tamars issu
nõ quier. Car lau pleuis lostage E aua.

F Fresen color plus q flors
de roser. Rien fincon madõnal cor leu
gier. Ben puots iurar deu esair nicolao
vostra beuraz ren d'uoms la clau pzar
se por plus daurer cauaier. Eu uos
uoltrez auer E soldadier. Adotar polo
rei espiratau.

N ow memueill simen ai desirer. Qen
la renguel enchabra o en ugier. Anc
dieus no fez sa par ni atretau. Eu nõ
die tro ni nõ la sobre lau. Li oill me
mostra on la uei uolentier. nõ cuir
esser renguz E misongier. en estu corr
ni en autra liau.

D ona mor d'uostre carcerer. Sima
uir deus ar mes ueir grau mestrier.
Qe me dona un messagier corau. Que
sapcha dir deme com fiuis estau. Au
rez tel auir nouos domau ni quier.
Qual sa uos plaz un uostre latinier.
Eu ben parlar uos puosc mauir be
ne nau.

V oice terre eu uidonz lauzen. Je
fui la gart de mai eden sobrer. Qar
me rustini car ades nõ finu. Et nau
lo cor fals E uair ebrau. Car fers estau
lonc let un an plenier. nõ remanra tor
lau un sol entier. Eu soill ma erre en
lora qeu men uau.

S alamon ten lo uers E dreturier. A
gaventis entrai peur regier. Et o
nois ben fetz mon fen esbau. Sei fons
es bos midonz adoz elau.

Gibert amiels.

.1. B
ieu uers E se que meu sperig.
fas E ts q fiza leu aqel. Qau son
rubaire. Qual nõ ges. bagil ues
qel tan auzir laig. Ehonas cuis
an ania. Ben uon ami lai. Ben uon ami
la ausiri fai no uoleria plus laig ansel
E uop ne amor.

O nõ ai sdig. Sol dmon pauzgo nagu
es. Quei poiers mi semblant noues. E
me no fui fratrist cutal coig. Ben gre
me ioi mi mestrhai. li deuem q ben
ofai. non poma qan ben poigues.

M ais dei tome amar
Memon poig. Ion bel auisier qer ẽ
guos. Eu es deaf gruas ciuis. Qẽ nõ
pier ni no fomeig. damar dona fetz
ues fai. Jai fol cabrier nõ semblam.
Qen qes qel cuma lanes.

L as ueas cuma nõ caloig. Ians ais ues
sonadors ouues. Cuma basem ma cõ
ques. Ais q de parts ma ai gaiig. Ses
ser nos es ni meilz noill nai. Amulla

d'fin pz ueran. Ab lo poder qil ten en pes
A d'aqsta sofsfer eloig mas mans per
referre mos. Que la benanãsa on
mantes. Qe ual mans eges nom ugoig
Sirrop genral dona nõan. Qelsens elade
uan; sestan. Tant ant q̃ pauras li son p̃
si.

Qe ma ros nimeinz nimaz. Ame uno
se q̃ meills mestan. Que sirprop an
tamir ames.

Bertran del poger.

.I. Bona dona diuna re queus dmã.
Oi digaz uer segon nostre se
blan. Suis uostre fis ames
uos ama tan. Cal tra ues uos
nõ razona nĩ blan. Ar mi digaz segon
uostre uelaire. Sslameiez osofriez sõ
dan. Ceu sui aqel que loill sabran re
traire.

E uos digaz fei quem deuez bertrã. Cals
es lamies qeill uol saber en an. Que
u tem de uos p̃ que uau plus dopran.
Que uos siaz messagiers p̃ engan. doc
sabrez greu que nas cor afaire. Queu
no uoill dire tan sopre mõ talan. Que
ses mãtir nom̃ poguses estraire.

Dõna seu sos aqel
que uos curaz. Queus enques es
ben ifor engannaz. Pamor cel ques
uostre domelaes. Eus ama tan que
non tem nuill martire. Per uostra
mor euos donna fius plaz. Vorliaz
cab ioi lo seus cristz cors seclaire.

Per uostra mor. b. car
men pgaz. Lamaran eu mas ei er
pauc amaz. Queu noill promer ni
nuill respeit noill faz. Queill do ma
mor car ses ues mi celaz. Ri eu non
ere camors la poder graire. Que fill
ames nil forces uolunta. Calque sem
blan feire que fos amaire.

Donna eu sui lo
uostro amies amals. Fos efecels uers
edreiz eleials. Eseran uos desoriur tan
leials uenals. Que ta non er affanz a
soffrir mals. Euos donna sieum es de
bon aire. Retenez mi que ben es uos
re sals. Ab tan que ia de re uas uos
no uaire.

Amies. b. ben es ioes comunals. Ceu
am celui ques mer amies corals. E
lamies uoill que sai saber cals. Fis es
cals uertadiers eno fals. Ni trop par
liers ni langlaire ni gabaire. Oras de
bon prez ason poder s. uals. Cauzi coue
forz edriz son repaire.

Donna cel sui que non entren en als.
Nuues altra mos cors. no por amaire
Amies. b. ben deu anar cabals. Drez
cam es frances figels enoa trichaire.

·I·

Raimeric de pigulian.

Qui soffrir sen pogues
bon foza com sestes. E
ta puos nom blasmes
Co que lauzar agues.
Pero ses tot pro dan.
Eses soiorn afan. Ses
auuda faus. Volrieu po
tir mais. Que d'sono
soffrir. Dom no pogues cobrir. Nimen au
ses uentar. No oponia far. Esia prouenia
anza. Quis pt d'falsamanza.

Soi men partiz no ges. Anz men souen a
des. Delei tan men sta pres. Del cor co pa
mespres. Si soi partiz daman. Ca tot lome
iniz pessam. Oyes pz sol faiz saiuais. Car u
na on creis enais bes plus com no por dir.
Iam fau des abelir. E demon cor longuiar.
Esim fai tan amar. Cane en plus greu ba
lanza no fo andreus d'franza.

Caissi cui sers opres. Soi seu ligues ofes. Er
ane nullz eames. Tan no fo leu coques.
Calmaire d'son gan. Sa bella ma baisan.
Oyinter taire aquel bais. Quel cor del cos
mi traus. Al retorn dun sospir p quel uoiri
mour. Oi fai essenis meselar. Er om nos
por gardar. Ni cobrir desalanza. Damor
puos dreir lalanza.

Nomer ni no es. Ni eair com ane trobes.
En dona ane nasques. Ses tot mals
miz debes. Pcades un qu man. Omils e
mcian. Li soi fis enemis. Si quen re non
biais. Esen ab gen seruir. Ni soffren ablā
dir. Noi pos mice trobar. Ja nos deu om
fiar. Oais en bela semblāza. Ses peing
oses fiansa.

Donna sanctos psES. Cui mi psES nos fo
ces. Amors ni mceios. Si cui sol fal oer
ces. Vos magnz fin talan. No reignaz en
so an. Si tot mai lo pel saus. Qel cors es
freds egaus. Esai bos faiz grazir. Er on
mmenz causir. Eco quos taing celar. Esol
decaist pessar. Oye fesez pdonāça. Anc dal
nous fis pesanza.

Idem.

Er solaz dautrui chan souen.
Oyas po com que chantes. Nip bo
respeir malegres. Am uei que chā
p uien. Eloi amon dan chantaire. Siai
laucels de bon aire. Qi sapques ps. E
pco nos tecir. Cades no chan autretal
es deme.

En amor ai locor el sen. Fermat emeillu
men ades. Si poques trobar qui mames.
Tan be cui eu am finam. Oyas eu am lei
ses cor uaire. Dom soi des amaz amaire.
Er on eu plus lam de cor ede fe. Adonc
crois plus lamors qm lacentre.

Nomes uis cant
plus solamen. Nullz om p amor solei
es. Qeu am mais q saltra baisel. Belei ses
plus lentendem. Conors mes mais q por
faire. Ses empi empaire. Caue ual honos
ni pz dom mals mi ue. Si fai ql mals qui
plaz es pars de be.

Er chom soill mal qu na plagen. Cane no
ui dona loing ni pres. Oyeillz dises. Ni
meillz respondes. Nizir amesiumdam. Pq
cascus nos lauzane. Puos es del mon la
bel aire. Cane natura nomes en lei co cre.
ni plus ni meinz mas acho quei coue.

Donna pnice solamen.
Suffrisch cui pauc mceies. Oyces ecui pa
ue afranques. Oyceian uostre dur talen.
Vmi qui os es mcaire. Toz temps emce cla
maire. Emceian soi esemi ta se. Vostrum
claman mce mece merce.

Lo pros guillems malespina sofre. don edo
nei cortesie me.

El pagon cui om plus souen ue. Labiatz

dest pluf luuol de be.

III

Naimeric

e En greu pantaiſ ma tengut longa
men. Cane non lauſſer ni nō treuig
amorſ. Et am ſaiar ab troiaſ faſ dolo
rſ. Si q̄ del tot ma fait obedien. Ecar mi ſap
el forzo eſofren. Am ſi cargat del amoroſa
fan. Ceill meillor. c. no ſoffriuo tan.

a Amar mi fai mal mon
gnur finamen. Ioi cui ma fait cauſir
meſt la gencorſ. Eforzam meilh quim
fiſ cauſir aiſſorſ. Caſſaz ual maiſ gaian
gnar en argen. Que pdrenaut p̄ l'omeu
eſdren. Et eu faz o alei defin aman. Qui
fug mon pro. euau ſeguen mon dan.

e Seu cil folſ ſec mon dan
folam̄. Atot lo meinz meſ lo foldaz ho
norſ. Qen aia urſt faire maigtraſ folōſ.
Qui tornauo afab 7 aſen. Et a urſt far
maingz faiz ſauiamen. Qui tornauo afo
lia map gran. p q̄ eaut far ſen tan uau
foleian.

e Quoſ dōna cauez ualor ualen. Aiſſi cil eſ
bona pr laſ meilloſ. prendauſ m̄oeſ
et oblir uoſ ricorſ. Cuoi gardez uiſon.
Qyaſ cauſim̄. Que leiſ puogna qo q̄ lauure
deiſſen. Qo q̄ m̄oeſ ceuſ ragoſ ua m̄man.
Sioſ plaz auzir mi podez razonan.

p Paue uoſ cuira del
meu enanzamen. Sioſ remb̄ra uoſtra
ualēz uaiſorſ. Et dolz eſgarz elaſ freſcaſ co
loſ. Qengem̄ ſo el cor uoſtroil trzen. Et
dolz eſgarz amorozoſ eplazen. Ecar adeſ
nouoſ eſtrau denan. p paue mi oill eſ
treſ mon grat noi uan.

Naimeric

l Longamen ma rabaillat emalmeſ.
Sel nuili repauſ amorſ enſon podez.
Si q̄ del tot ma uencut coquel. Qraſ
eram ten gai 7 en bon eſper. Camoſ oill
man monſtrada la gencorz. Et enmō cor en
clauſa la meillor. p qe del tot man gaian
gnat mei oill. Ereig en eur mō cor pluſ q̄
no ſoill.

o Meſur eſen quel raz d'oz beſ. Jouen bel
taz conoiſſenz eſab. Pauſer en lei deuſ
chan la noſ tramet. Euole q̄ foſ pro. Car
ſap ualer. Qa ualenza pluſ ualenz dena
lor. Eſontanza pluſ ornada donor. nō cre
p q̄u delez. nō loig tñ tuoill. Cal trab m̄z
beſ ſe uetam deſpoill.

q Quel bel ſemblan plazen el mot coiuſ. e
ill duoz eſguir del ſei oill plazer. Cab
meſura di eſau can lo luoel eſ. La fin amz
blandir ecar tener. Com no laue q̄ nō di
ga lauſor. Cami mezeſ fun doblar ma do
lor. Can lor aug dir cil parla m̄ acuoill.
Eplaz me me maiſ lo maſ on pluſ mi do
ill.

a Ane no cuger maiſ auenir pogueſ. Amu
ill ome ni geſ nō ſembla uer. Que ſa
doloſ la belluſ mi plagueſ. Qyaſ ſa plaz
on pluſ mi fin doler. Que lo meuſ mal eſ
dſin amador. p q̄ſ un paue aſēpraz endol
cor. Pero ſouen de lagremaſ emmuoill.
mon uiſ car noill auſ dir lo ben queill
uoill.

a Ami eſ die lo pluſ bel p̄e q̄u peſ. Eſazai
fila p̄ranua parer. Puoiſ ab cor fair
cun ai mon oſeill p̄ſ. Neig denan lei q̄
ill eair dir mon uoler. Ecan la uei noſ ſu
ſeſ p amor. Op temer op ſa gran ricor.
Dem ſel parlar muiz enō p orgueill di
me moſtre. Amz meſ domnil eſ oill.

n Abrarir deſt ame pluſ
bella flor de uoſtre temſ no trobet me

illor. Tan es bona cui plus lauzar uos uoill. Ades trop plus de be qu no soill.

Naimeric.

V.

Amors auos mezeissam clam diuos. Car en mi es entrada solamen. Er in midonz no intraz aissam. Siq la fans dans communalm fos. Oras uos la issaz lei cretenez mi. Car me trobaz se nes taz enganz si. Edaz alei gauz za mi dolor. Ios oillz el cor nos entrac ad auctor.

Efa be pauc del foiz. Co sabez uos en gran orgueoill emai eissam. Cel q celu i abar q nos defen. Puois es pegaz za uos uen iaços. Oras uos ofaiz dim tot atreissi. Qui cel qspres repren epoisa la lici. auer lo uoslez. Iap debon fuidor. Qui sen deserf tan uol fuir aillor.

Mas tot mes bel

Pros dona tan am uos. Er amei uos anz qus uis finam. Ecan uos ui amei uos p un cen. Ecaseun iorn creis lamors p un dos. Gen me sembrer ala uistem parti lauostra mors diin alera qm trai. Oras volr mauez mal edonar peior. Sa mors abuos emces no socor.

Que puos perr lei eges uo ai uos. Qui cel qui ua sos cairels p trairen. Eper lun pr lautre tot aissim pd. Emeron mal uostras belas faços. Vostra belar blasmaz car ma beli. Aps blasmaz amo car me ardi. Esi eu faz neziez ni folor no blasmez mi mas ues eissa za amor.

Acui man mor

uostre bel oill euos. Ab un esgart qm feron dolzamen. Qeu cuiania cofessio uermen. Ond era mas greuz ermicios. paues fo lesgart q meuz. zeus uos ui. Dona mas puois ses cregiz enaiss. De pauc en gran. e de gran en ma ior. desospir en plantr. e de plantr en plor.

Ane la dolçors puois del cor no issi. Dis cors basei las mas sim dolçesi. Ness ma boca di q nac tal doucçor. Cais no tastet maus tan dolza sabor.

Naimeric.

VI.

Or hom que so blasma q deu la izar. lauz atresi aco q deu blasmar. Er eu dic o pso car es a mors. fortunada p nescis uiadors. Qe no savon adreg mostrar p q. Oras er es tepsi q diz hom de mal be. Er atressi q del ben diz hom mal. p q lor diz no es odiz de sal.

Estraignam si diuia pensar. Cel cau treu uol repndre euergoignar. Qui ai uistz maiz repsi repndedors. Emaiuz baissaz qesser audaian sors. p cui sei deu qui repn gardar sei Com no puosca lui repndre dezr. Quenaiz dir hom se me zeis far leia. Caimeiu apel traidor ni uenal.

Amaiuz homes auz amor acusar. Er el mal diz damor astrular. Que ciuaher ai uist estrubadors. Of de bassez fez auz edauz ausors. Tant es lassaz q no temian fre. de dir damor tot mal se nes merce. assi co es d traiso mortal. Eselh ca faiz de uien fan arual.

Mas gres adreg no

opo don proar. Camors fai bn tot aco q deu far. Qen amauz entre en amadors. Dom nais dones cortes e ualors. Eyt aco cuietais pr pre. no es de plus renguda mors so cre. donc puois lo ben lur mostre ill fanal. Car lan blasman fan peccar criminal

Per crist mron segon so cami par. Eu

nō es ueis que puosca ben gardar. Son re
grime toz salf ses ualedoz. des que troba ses
uasals trudoz. Bone puois amoz fator sa
q̄ coue. Excels cafaiz li poran mala fe. Die cō
du du dels p̄ drec natural. Sa qui an fauch
damoz si dieus misal.

v Vna dōna fau q̄ no troba par. Que de beu
tat puoscab lei parelar. Esa beuraz es en
tre las gensoz. Fenser aissi cō entre fuoillas
floz. Er eu am la trop er il pent me. Oyas
ades nai un conort quē rente. Calmenz si
tor del sobre pluz nō ual. Tan nai d'ioi que
ben cobril captal.

DEL SEPOLCHRE

c Car conoiz pluz del autres emante. Sen e
sab' eror so qes debe. lempatre q̄ sobre ua
lenz ual. Conoiz era sleu die ben odie mal.

Naimeric de pig.

.vij. A lei d'fol camiador a camiar mal p
peior. Aiso son doas foldaz. ho fisdn
tan senaz. Que ben conoscs ma folloz.
Semos senz nomen castia. Eseg ades ma folu
a. Nom d'uō plaigner amz deu plazer. Oyos
dam puoiz tan puoiz enmi decazer.

c Car si eu fauli al maioz.
pluz ai fauliz al menoz. p qel fauliz es
doblaz. Oyos en dreiz deu pecaz. Eb lasmes
on dreit lausor. Ectruns en dreit cortesia. E
ugoigna endreit damia. Edanz endreit re
semble altrui aui. Done se deu cel gardar
que d'u ualer.

e Donecs digaz me seignoz. Qeuis par dun
trobador. Quiez conoguz ese p̄zaz. Epels
mesloz enāsaz. Ni lauzas nul ōtrei coz. Dau
ta uoz farcos portamā leu d'uenar afinia.
Qui onta so cheu deu car tener. Eni eso ren
uil onta deo etemer.

b Em fam castie forsoz. Si ceris castiadoz.
oyās si ben die nō amaz. ni ugoigna
doptaz. Com conoisseretz honoz. Ni chais
tiar quei ualdriā. Car sacrel ma pr q̄mer
el lezer. Q fill dasne bateia ioz ne ser.

A simes es nō alloz. Oyen rancur em fuzda
mō chelé uis foz cuis meaz. Oyen uez aire me
lassaz. Con fai satal desonoz. Qu nes nomē
uenzazza. Tant forz neis seu lausera vidal
don dieus ecresca son sab'. Enol por hom pr
homrar ne uoler.

e En rainier faz de ual cortes sab'. Sawz non
es q̄ d'mos trazz esper.

Naimeric d'pig.

.viij. e Era pana qal seran enuios daū lo p̄z del
mon el p̄z de dieu. Ele bels poran gaza
ignar ambedos. Cillqi seran adreitam̄
tomeu. Al sepolcre cobrar las cal doloz. Que
tuc nan forchar nostre seignoz perisen del
coz la d'sonoz mortal. Edela croz p̄ndam losa
int seigal. Epassem lai qel fermis el conois
senz nos guidarz lo bos papa innocens.

d Done puois caseis
nes p̄gaz esomos. Traga sen an esering e
enō de deu. Qen la croz fo mes entre dos la
trons. Qa ses colpa lauziren li iudei. Car si
p̄lan lualrat ni ualoz. Son desetet tenren a
desonoz. Oyas nos amam euolē cho qes mal.
Eso anā so qes bon eq̄ ual. Quel uiuretscha
i qes morzz uerramenz yō es gens. El moris
lai uera uida uiuenz.

e Nō deuria esser hom temoros. d'soffrir
mort el fuia d'dieu. Qella soffrit el fu
el d'nos. Don seran salf ensems absauran
dreu. Cill q̄ segran lai ues mon tatabor. p
que negus nō d'u ai paor. El uiage daqsta
mort carnal. plus d'u temer espiritual. On
sera plōs e estrdoz dedenz. Que sanz ma
teus en mostra en es gatenz.

a Auengiz es lo temps
ela sazos. On d'u esser par cal remon deu.
Qel nō somon mas los ualonz el pros. Car
el seran ioz temps frācam̄ seu. Qui seran
lai ferm bon obaredoz. Efranc eclar ecoiros
eleual. eternatam li menutz ell uenal. Qe
dels dos uol deus cabos er faiz ualenz. Se sil

uon lai ses bels saluamens.

Sanc guillems malespina fo bos. Et est segle ben orhostra en dieu. Eab los pmies ses crosa uoluntos. p socorrel sair sepulcre so feu. donc an li ren colpa ell empador. Car no fan paz e acord entre lor. p desliurar lo re grisme real. Et hum el uas e lacor astrestal. Quan retenguz lauure tan longamenz. El sol lauzirs es greus espauentz.

Marquesdmon ferrar uostrance sor. agan lapz sobre uz elonor. Cuos seignor uoillaz la uer aital end dedieu uos metez lo seignal. Epassaz lai q̃ pz zontrainz. vos er elmon zen dieu saluamenz.

Tan so com fai el segle es dreiz mens. Si ala fin nol auonda sos senz.

Naimeric.

Vuy. Essam com laumanz rinal fer el mal na se. Tira mors mon cor ase. Qes forser eplus tirant. Emos forz cors arresti. ca esforsa forsami. pqu a forsa deuos. donaus am torat sasos.

Pro mal stranz ni affanz. no desenasa nim re. de nos sur meiz dbe. Cals qem sia pr odam. Qas fair aues ansesi. Que mos cors puos mausi. Qem solesser fins ebons. Qas er mes fols egignos.

Queu solu esser clamanz dmos oilz plus dal tra re. Qas era clam pma fe. dmon cor fals mi aranz. Qer no ai cor sous afi. Cal pm qm uirs er eu uos iu. Semblet dmi are sous. Er eu remas ses cor blos.

Ves uos fis uas mi truanz. es mos cors esai pque. Car neguna nos capte. tan gen ni es tan parlanz. ni acuoill tan ben miri. Esa bez calsni cosi. Cal partir la uoiss el pros. nes ses uostre dan ioios.

Tant es conde ben estanz. Que la gens er es comue. El pz aissi cos aue. Es segon la beutaz gran. pcamors aissi causi. Car es plus final plus fi. Cals fier fiez amoros Er plus leials q̃ ane mais fos.

Car son plus fiqels amanz. Ens bras ni ere. no pmi mas pmee. Vos fos pros do na pzanz. Qem fezes re de mes qui. Sol da tran puors no cambi. sieffiez q̃us am em pdos. Er er gruns lo guardos.

Tos lo mons sab cordabmi. Ves on q̃u an on aisi. Qel ries reis ualenz nada fos. Es drotas bontaz bos.

Naimeric.

Car sui d dum auindansa. Ves uos al comsam. Taig qn pndas uentam. Abmal respost o ablansa. Qanz q̃us ames mamer uos ses entan. Etoinei uos bo na dona ensoan. ptal q̃ matrair ses dessi ansa.

Sieus sui ala comsansa. Fals ennis afinam. Esai que dires souen. Que fraitura dauf mansa. Qe fai uenir uas hurtulan. Equ uos uaue miren egahan. Nuges nous am enfrunis mas en semblansa.

Es gran forfaur grun uentansa. Codrz dreiz puzam. Emces drz essam. degu tor gran pdonasa. Amdui son emaiur loe se uan gratian. Car drez aissi emces apida sa.

Ones si drez en uostre tansa. Cardas nil nil mieu fallim. Ja namaires causimen. Cals mals da drez malanasa. Qel fallim. qu si uas uos tan gran. El honram cauz sob miran. Ers mamor emor no maspan sa.

Puors conoisses ses conoisses. Cu fallir nesta men. nors sia lo mals em. Qas del ben a taz mbnasa. Si pro no fan si uals no fasaz dan. Edel ben fach si en uostre talan. Qe urs amendram senes desespansa.

Reis daragon qil uostre gran semblan. Ve ben por dir de bon pair bon enfan. Car bon pz cuoill sel q̃ sem honransa.

Na. Imeric de pig.

XI.

Puors ma bella mia. Gyac mes d'cent
sospirs captal. A fuor de captaiee
leial. Lai puors cregur casaundia.
De mil peiors mais seran. Sol calei pla
gues comunal. Que los parissem pegal.
Carsiis mig d'opagnia.

Pro sin uoi mauuia. ben es drez car
mais por cual. Er eu iei mir damor
coial. Q̃ no puose neis si podia. Son uo
ler no uolria. Gyas sol dauzan. no d'ren
al. dauzar son fin cors natural. Veus tan
qar ni es dreia.

Mas cslam pguen castia. Que men lais
car pere mon iornal. Er eu nom puose
si dieus ma sal. Q̃ coz del cors no trasi
a. Er autre nomel meria. Gyas miei oill
meron detor mal. pq̃ sen pioron nomen
tal. Car p carssom ma folia.

Prez mes q̃ si mauuia. qan la pe ni son
enlogal. Quella respon edis maiial.
Que four sen trasseria. Sieu deuetas lo
disia. nom ere. pecrat fai mortal. Esill
nai mostrat gaiur segnal. p que creire
men diria.

Air sen sis uolon ria. Queuill dic q̃ no
es uerial. ayas uer aguisa dun mesal.
Soqu lai dich ma uia. no puose mais
sis na feuria. Qeu feunei p lo arretal.
Gyas abtor so ma plus sesai. Qeu qan lim
di. noma uia.

Ris daragon caseun dia. Son uostre
tre don plus cabal. tant gent isabe
mente sal. absolaz 7 apariã.

Na. de pigiugnã

XII.

Ades uol della on dansa. del coz
la boca parlar. Done puois tan
par li damar. ben poc creire sey
de prauisa. Gyadonal mieu parlamen.
Queu am del coz finam. Gyas ges en los
nom auria p diz si plus no faria.

Car no sap ama semblansa. d'ona mi
ellz amor lauzar. Quetum pauc enuo
ill obrar. Gyout mae bella conisessa. Vos
qm pago d'uien. slei oill man emblar lo
sen. Abran bella maistria. Quem fai pla
cer ma follia.

Mais ane no ui finamãssa. Ses alges de
folleiar. mior damor ses piar. m ses
mal traic grã honrãssa. Ecar simenz d'
mm. Ses plus son mieu pessam sufire
plus leu tom uia. la fan doblar caseun
dia.

Er eu dobli la balanssa. Qel doble rec lei
plus car. Toz iozn cussi fai doblar do
blam ma malanãssa. Gyas assaz doblar
pl' gen. Tristanz qn bec lo peimen. Car
el gazaignet samia. p so qu pr lamia.

Soiien mi dona
pessanssa. Ves qem fai turr alegrar.
Efora greu adhonrar. gyas lanozs elasp
aussa. Gyteuon al qes iauzen tot uoill
sia son mien. Que essam fisoseria. Siwr
eu no mo uolia

Na biatriz nous sabria lauzar tant ca
us coueria.

Na. de piguillan.

VIII

Pr. 195

En aquel tep qel reis mori na fos sey
bels fils qm placenz ebons. El mes
peire de cui fon aragos. Gi diego
q̃ ia sauus eptos. El mariqs dest. El ua
lenz salados. la done cuiget q̃ fos mozs pr
edos. Si que fiu ps d'lanssar mas chan
fos. Gyas ar los uei restuiuz ambedos.

Prez es estoz
quem guiby emalmes. Edones geuz d'
mal ciuia ps. Cun hon merge: nos a
dieu fot tramos. Beues saiera saurs e
ben aps. Q̃ conois raz los mals eroz los

bel. Emetrana. Casum segon q̃ sel. Er
anc logier nõ dmander ni qel. Anz los
logu tant es fumel ecortel.

a Ane hom nõ ui mege
deson iouen. Tan bel tan bon tan lãc.
tan conoissen. Tant coratos tant ferm.
tan qqerren. Tan ben parlan. ni tan ben
entenden. Qel. Qel ben sap tot etot lo
mal enten. p q̃ sap miellz metzinar epl'
gen. Efai de dieu cap comsaiñ. Quele
seigna gardar dfaillimen.

a Aquest mergc. sap demetiar tan. Er a
lengemig el sen el saber gran. Qual sap
ensemf. gazaignar metzinan. Dieu el se
gle gardas ualor denfan. Qel sieu pden
uent meten edonan. San qqre lemperi
aleman. Qimais ce ben cõqui anes dopcã.
Lafair ddi dalisandre condan.

a Aquest mergc fum
deqeu uos die. fon fillz del bon empador
Enric. Er Alonon del mergc frederic. don
senan ben mezinar sei amic. E trobam cõ
seil ebon abric. de lonc fmon du hom fai
bren pzic. Que ben cobram logum segon
lespic.

b En por auer lonom dfrederic. Queill
dichson bon eill fuch son aur eric.

a Albon mergc maestre frederic. Dimetgi
a q̃ dmetar nos teic.

Naimeric de pig.

s. viii. Es mon apleg. non uaue nisel ma
lima. Ab que fabreg. Qoz er apla
nelim. Queu nõ uieng. Dobm sd
tal epma. De nulla leg. plus sonil ni pl'
pm. Ni plus adreg. Obrier ecam rima. ni
plus peseg. Sos dz ni mielh los rim.
Qas el destreg. damor nõ nos crim. Sõ
fe q̃us deg. Chom ual estrima.

s Sp mce. fegel amors pcebre.
Lavella q̃. Qos preel nõ apsdb. q̃ doig
nes me. p fiudor resebre. Qour fem be.
Efull car nõ recep. nõ san p q̃. mausi ni
uol desebre. Q̃ bona fe. Lai on plus mar
deseb. nõ a en se. Qerce se nõ sor sep. qos
orgoills. Q̃ nõ li cal sor sebre.

b Ben es damor. Nota
de mce sema. las p q̃u plor. Q̃l ma
de lor sem. Que nõ socor. Anz se loigne
ses trema. Demi carlor. Vol q̃ mur
emestrem. nõ a paor. ni tan ni qan nõ
trema. De ma dolor. dom eu fremise e
trem. p eu maior mal em par q̃ plus
crem. Car del ardor. Que mart ela
nõ crema.

a Tan doussam. Quen nafrar epoigner
Queu nõ osen. ni no san ab q̃m poig.
pluis ses onguen me sap guerir. ongre.
Queu nõ osen. ab un plazen. Es gart ue
us ab q̃ moig. Q̃. fa mõ sen. Ab una uo
lutar hongier. Q̃. dun talen. los trop
qlz hel loig. p q̃u comen. Vee uos leis dõ
me loig. Tan pmier len. Efa dloignor lo
ingner.

s Sen es matar. dona podias parsier. Ab
gen parlar. Qel cortes dz me pais.
Cabus quar. Qi tornaz en ira issir. p
cõ blasmar. nõ den sieu men umis. ne
us len gmissar. En pr q̃u fora gmisser.
p aurfar. nõ faill la carns nil gmis. E
sap piar. En uos mce nõ ais. fora sen
par. qiellz q̃ fosslez an aissder.

a Abdouz esgar. sap sos uezedors paisser.
Er ab honeir. ne mila eu tors pais. se
nor ten car. Epz cableis renais. Edõneia.
Sofiel fi mozr enaisser.

Naimeric de pig.

e En amor trop alqs en q̃m refrig. Calmeinz damor mais obes no so
ffrig. Ne eu p mal nõ leig damõ
nim frig. Qn plus maues ues amor

v.

ma frainga. Qual nō conosc camors uas
mi safraigna. Ne eu nō ai poder damor
que fraigna. Pes nō sofraig. Sol camors
no sofraigna. Car ses amor nō fai en qm re
fraigna.

Damor nō puosc partir camors mi pn.
Qan men cuig emblar plus me repn. Ab
un esgart. Dō mos cors ses cōpren. Que
fai uenir deleis en cau men pn. Qual aso
dan nō cuides qu mi pnda. Nip aurra mo
fin cor ses cōpnda. Don hom p fals amador
mi repnda. Qen lei es tot sill plaz qem laiz
hom pnda.

Qaisi son faiz dels tot al seu coman. E nul
la ren nō desdic qellam mā. Po dun ben
la pc q no dsmam. Cal com sar me pmes dl
dman. dō fai pechat ni mais cā nō dman
da. Egmāz mces siuals cā nom dsmāda. Qar
eu tēc ben p dsmam sinō māda. Po assaz q
nō desdiz comanda.

En lei soi turt li bon aip com retrai. Eth
ers q greu pmet eleu estrai. Pqu si pu
osc sofrir lomal qu trai. Se calq ben amor
nom atrai. Qal po mal oben cal qm nam
ia. Sofrirai tot q ta pmal qien tmia. No
mestarai damar cui qs nestraia. Ni ia nu
ll reig nō uoill como retraia.

Donen uos ai mō cor tan fin eferm. Eu
ges nō ai poder qu len desferm. Ab anz
uos uir sobre sanz euis aferm. Com plus
mi cuir partir plus me referm. Es mces qls
partirz referma. P caursinō. Enuos plus ni
sa ferma. tot mons aikars se dstrui es des
ferma. Cauma mas uos nō uoill q mestre
ferma.

La dirig cora malespina referma. Dō edo
nei si q cascuns aferma. E dbon pz nos
lassa nis desferma. p cō enlui deu tener
prima ferma.

Na biatriz dest tant es fin eferma. Quel
nostre senz nos canta nis desferma.
Dō uostre lauz si meillure sa ferma. Epu
ois mos cantz emos diz oreferma.

Naimeric de pig

Qui la ue en diz. puois dieus tanz
imes bes. Qna biatriz. nō ia mces.
Ges. Car tangren noiriz. Sos gaus
cors cortes. Es. Que sera faillitz. Sauz q nō
lagues. Pes lo sieus doiz esgars. clars co
mais dels gensors. flors. Rendri el parlatz.
Cars. Saub tant. E es dousdis lontan oma
is pars. Es aur plus conors. Sors plaz el cō
deiars. daz. Nom ual tant daillors. Tant di
ria. Si encrizia. Qon cor de lei can tin. E
nemia. Es se seria. la bella ciman blan. Ce
ill uaria sien pdia. leis can ses ciman. Tan.
Qeill penria. Qmamia. Destric. el mieu dan
gran.

Ane d nulla gen. nō fon hom trobaz. naz.
E tan finam. Ames des amaz. faz. Son
puois nō aten. Jois ni nom nes daz. graz.
Segon faillim. Sai q son seria paz. En uo
lgre acorz. forz. Tan son angoissos. blos. e
ses tot deporz. torz. nam grain lai faissos.
En loc de qforz porz. El cor ambedos. Sos
oillz ueirs lo conorz. Qorz. Qan sei beill
respos. E damassa. ses seblanssa. Qan son
gan cors fi. ni. Eses lansa. Sos oillz ni nom
ri. Ni uol mon tanssa. Ni menassa. Anz loi
gna dsi. mi. Ses doptanssa. ni amerinassa.
Sos pz car matieu di.

Puois ma tor cōquis. En re nō biais nans
leis eill son aclis. ni dais nom apais. Ela
sos pz fis. Es dels plus ueiais nais. Volguc
estiffis. Car fozaill faiais. fais. Cablo seu uo
ler. per. So q lur pezes. des mel uee elezer.
Ver. Sol q lan pges. nō uolgra uer. Ei da
ura que volgues. pres. dse. ni azer. ser. tan
ni qem barses. Sieus amare. Ses estrare. li
son leials mals. nō puose fare. pauc migare.
Tan li sia selatis. als. Car cnaire ni trizare.
Nol son ni uenals fals. Qses ueiare. pmon pa
ire. Que nes plus coals mals.

1 La bellaire. desoz laire. Er als bons er als mals.

2 Ler qs maire. del maltraire. lonors el cha ttals. fals.

Raimeric de pig.

XVII.

Era par ben que ualors si dessau. E poder o conoisser e saber. Car sel q plus nolia mantener. Solaz dones languezab coz ueran. Oi esture sen conoissen se parta. humeliran oz gu oill ses usdanza. Els bons mestiers tant ses menz esesmaza. Es moz guillés malespina mages. Q fon miralls emaestre dels bes.

De bos mestiers el mō par noli sai. Canc nō fon tan lares. segon mon parer. Alisandres de maiar ni dalì. Quel nō dis nō qill qs nō trober plai. mges galiuanz dar mas plus nō ualia. Ni nō sap tan yuans d cortesia. Ni s mes tristanz damor entaur assai. Qmais ñ er castiez ni remes. Neguns si fuill pors lo miralls noi es.

Enson er ases dich plazen egal. Es ei fa ich plus poderos del poder qels altres faiz fizian dsualer. Oi dieus cō son estu rir li clar sai. Calūnaiā toscane elōbar dia. p q chascuns anaiza euenza. Alosie u lum ses dopte ses esmai. Cassi saup pz gazaignar. Tant fo cortes. Con la stella guider les reis toz tress

Per cui uenran soudadier de loig sai. Ai rie ioglar qel uenian uezer. Qel sabia honrar ecar tener. plus q pnces desaimar ni dellai. E maira gen ses art ses ioglaria p lo sieu don on neguns nō faillia. Que man caual ferran ebrun eban. donaua pl' souen zautrarnes d'uuill baron qu anc uis ni saubes.

Bel seigner cars ualenz cuq fiam. Mcō puose sai ses uos uius romaner. E em sa bes tant dir ecar mos plazer. Cuirre pla zer gmal uostre desplai. Que tals p uos mō

trauze maiuilla. Que mer estranz cō siuist nomaiuā. Ni ia nullz tepz cābi nō trobarai. Mesmda dei dan eu duos pz. Ne eu ñ cre cō far lamen pogues.

1 Lo seigner qes una psona entres uos uoll lassi com obs ni chozaires.

Raimeric de pig

XVIII.

Donna p uos estau en greu tormen. Seigner q fols faiz qu grat nous ensen. Dona p dieu aiaz enchaiti men. Seigner uostres pes ianas pden. Bo na dona lauz am eu finaim. Seigner zeus uoill piez cal alma gen. Dona psonai locz dolen. Seigner zeu alegre eiauzen.

Dona ia muoz p uos ses nuill cōfort. Seigner bon trop nauzz fach lonc acort. Dona ia es mauida piez d'mort. Seigner som plaz. Sol qus nō aia tort. Dona duos nō ai mais desconort. Seigner eduric cuiaz qus am p fort. Don na ab un bel sendlan magnis estort. Seig ner respeiz nō aiaz m conort.

Dona ual d'nes aillor clamar mce. Seigner aiaz desa i qui uos rete. Dona nō puose q uostra mors tan te senes oseill senner ofai dme. Dona trop mal mi respondez anc se. Sei gner car piez uos uoill caz aima re. E dones dona nō faiez ia nuill ben. Seigner aissi er cō dises so cre.

Amors gran maues anom cal. Amics p dieus nous en puese far en cal. Amors p qem fez chaussir dona tal. Amics eu uos mostrei so q mais ual. Amors nō puose so ffrir lafan cotal. Amics p so qua aure tornal.

Amors entor qan faiz uos uei faillir. A mics agran torz mi uolez mal dir. A mors edōz p qnz uolez partir. Amics car greu mes car uos uei perder. Amors ia nō cuges cailloz me uir. Amics p so pensaz

del ben sofrir. Amors semblauz si an
portat raizir. Amics ouos soffren 7 ab
fuir.

Raimeric de pig.

VIIII

Estrenz coitz desamaz amorosauz
si cui cel caman plorar feuma. Vos
uã anc se mercian en pdos. Et on
plus uos mercei mi des merceia. Io uostre
orgueillz camce tot poder. De merciar prez
dona d'bon aire. Apo uos soi merciantiz
amanre. Segõ mce mi degriz ben uolẽ.
Esi mces merciantz nõ deffen endreto da
mor pz paure merciam.

Pero be sai quẽ noz plus dues ues.
Co cami par q̃ phis ualer mi deia.
Vostre ries pz clauinenz fruçons. El ga
ts solaz cab mesura pareia. El sens qui
os fiu conoisser euezer. Bel mal gequir
edel be direfiure. p q̃ nõ fiuz foirfaitz
ni nõ deuer. Mas quen ues mi cui fa
iz plaguer souen. Veus lo meu dan el
uostre faillim.

Car absen es plus gaire plus pros. Et
aquela q̃ meilz parle gdeia. deuez
gardar uostre pz pun dos. Cu plus ca
daur pz plus fraig epezeia. Mas prez
mesclaz absen no por eazer. Bone deqm
faz parlier ni cafiaire. Cabsdl rausen
que fesses paire ni gaire. Re nous pogõ
blasmar ni uil tener. Et eu quier uos
enluec de Jauzim.

Gimz foz ami 7 uos paire lo dos. Can
mi destreig uostre amors em guerreia.
Esam souen uar etart ioios. Em dsen
ço q̃ causim mauzreia. Mas si ualsme
itz mendurizaz ualer. Almenz detan car
uos soi merceaire. Sibe nõ fuiz q̃ ñ fesses
maltraire. Ebel be fag fos auostre plaçer

Qui us suirai pgan soi meceaire. tan lõ
gam. Que fazez be omorni uos fieu
e En castella al
ualen tei nãfos. Car es lo meilz com
angel mon tirueia. Anz cuillos ans. va
dpart mi chãchos. Qeill meillura can
altre reis sozdeia. De grazaignar pz. Ede
retener. Ruillz reis noill es parzs ni uuillz
empaire p q̃s tot folz com noill pot ro
bra faire. Que mauelli cãi pot enlui cabe.
lo pz qll tol eraubez enble pn. Eup ades
ni nõ dona tũ uen.

Raimeric de pig.

Sieu lalbres qui psobre catgar
fruig si mezeis epr son frug ese.
hai eu pdur ma bela don eme. E
mos geniz se fruig p sobramar. Po si
tot me soi apoderatz. Anc tõz no fi mon
dan aescien. Anceis cuit fur tot go qe
faz absen. Mas er conose q̃ trop sobral
soldaz.

e Ens nõ es bon cõ sia trop senaz. Q̃ alazor
nõ sega son talen. Esi noia deschasiu
mesdiam. Non es bona sola luna meitatz.
Q̃ be es deuen om p sobre sab. Necesen
ua maigros uez foleian. Pq̃ soschai cõ
an en luec mesclan. Sen absoldaz q̃ osap
sap gen retener.

l Lai qu ñ ai mi meceis en poder. An uau
mon dan en qiren eecrchan. Quoill trop
mais pdre. Ekar mon dan ab uos. dona
cab aff qirer. Canc se cuit fur en aqsta dan
mon pro. Et q̃ sauisen aqsta folor. po a
lei dfalsiu amador. Gauez ades on peiz
mi fiuz plus be.

n No sai nuil ce p q̃ des uostre no. po so
uen uzno mei ris en plor. Et eu cõ
fols ai lor dma dolor. Edma mozt qan

uei uostra fazo. Col besa lez. Cab ioi sa
ne auzir. Can el mirmill se remiter es
ui. Cor autresi es uos miraillz ami. Qui
maiñez can uos neg ni os remir.

E nous an cil gan
mi uezez mozir. ab aiz ofaiz d'mi
tot arrissi. Com del ẽ fan cabumambu
ti fai om del ploz sebrar e departir. E
puois gan es tornaz en alegrer. Er
om le strai go queill doner cill tol. Er
plora ill adonc e fai maioz dol. Gil atraiz
plus que no fez de primer.

Raimeric de pig.

.XXI. Qel qui sirais ne guerri ab amor.
Qes que sauis nõ fai al meu
semblan. Car de guerra ahõ
mar pro estor dan. E guerra fai tõna
mal en peior. En guerra trep p qu ñ
la uoira. Vilrar de mal ed ioi cares
tia. Gras finamorz si tot me fai lan
guir. Atam d'ioi que por leu es iau
sir.

Qeis plaisirs son plus qlle noi damo.
El bos ql mal el seiom qla fin. El
gaug ql dol el leu fais ql pesan. El
prous ql dans son plus el ris qel
ploz. Non dic aissi del tot ql mal noi
sia. El mal com na ual mais q sen
garia. Car qui ama d'cor no uol
guerir del mal damor tant es duis
p sufrir.

A neants troup mais d'ben en amor.
Qel uil fai car el neci gen parlã.
Elescarl lares eh al lo truan. El fol
saui. El pec conoissedor. El orgoillos
domestes omelia. E fai d'dos cors un
tãt ferm los ha. p cõ nos deu a a
mor gradir. puois tan gen sap es
mendar e senir.

Seu lai suis pro nai camie damor.
Ab que ia puois nõ agues maisai
tan. En mains luees ma fait tan
gran eran aur. Don ia ses leis nõ po
gra uer honor. E maitas uez me gair
d'uilania. E ses amor gardar nomen
saubria. E mains bos moz me fin pẽ
sar e dir. E ses amor no sabria un
dir.

Bona dõna d'uos reig e damor. Se
in esaber cors e cor. Gorz e chant
e seu res faiz qem fia ben estan. Deuez
nauer lo gnir e la laisor. Vos e amo
rs quim des lama estria. E si ia puois
d'ben nom uenia. pro nai cambi se
gon lo meu fuir. E si plus fos ben sa
upral plus gnesir.

Qhazon uaren d'ma part e damor.
al pro al ric al ualen. al psa. Aeu
suon latin e alaman. E si sopleion
gan bon empador. Sobrels maiors a
una maioria. Iares es d'cor domar e
d'suir. Valen d'fauz res d'pz enantir

Raimeric de pig.

.XXII. Seu tan be nõ ames d'cor Ab ferm
anir. Ja nõ fora tan diir. Samors
malmenes. Gras car son del
tot seus. Gel que dautrui ni meus.
Ges plus greu car matissi epren men
seus assi alei d'mal seignor. E fei ome
peior. Er ab meuz dein ce on plus li
fin de be.

Tot ma tornat cõfes. e de clar en esdã.
Euolpill de segnir. can q ma segures
Eus genz qe sembler leus. la doncs. qe
mes mes greus. Gre fez ab que tam. al
prim qu mi don ui. Don mei oill tam

dor an camiar nir ꝑ plor. Esi mal lor enu
er. lor en blasme en ame.

c Car mes del cor plus pres. sai be qe dess
mesur. eson cors freche epur. tarssem qen
blasmes. qes blancs assi com neus. 7 eu plus
cais romeus. Sai ni lai nom dessi. anz se
lo dirir chami. com sanaua san tor. 7 on
plus uas lei cor. plus me loigna dese. ꝑ ql
cors pro nom re.

d Mas uas mi tor ades. al cor plus forz dun
mur. 7 eu sofire. 7 endur. Com om trist
7 engres. neis q̃ mos ganz es breus. 7 eu
plus q̃ andreus. nõ ai poder en mi. Ebla
smen aurressi sos oills esa color. Esobre tor
amor. Car en aissi capre. cous sa taig nis
cue.

a Aiei que re enpes. bo prez calqes pour.
ren uai en bo agur. chanz qe sil na re
gnes. remazuz forzal treuis. de ꝑz mas nõ
uol deus. qen aragoirs cambi. qel mez eis lo
cauzi. Entrels bos ꝑmesllor. Ecanz eu die
lauisor. del bon rei nen dic be. Diz chascus
beus encre.

a Asaierau se iam porai lauzir. delei ab mal
dir. ni ab vsdnor pois nom̃ tau ab preg
ni ablaucsor. Qeu en diga sirfren ni abfui.
Cassaz twbom sduen encrichador. Aisdel q̃
fuig twp sduen ni gandis. doncs au fugis.
enõ enchausei re. Enchaserau so cau fugir
anc se.

a Aisi col sers põgna ensi delir. Qes uenç
es finig es cõbar ꝑ uigor. o ai eu fait lonc
tẽp ꝑma folor. ꝑ q̃ nom uoill ges dessen fo
lletir. enãz on plus solei plus ma belis. dõg
vq̃m clam seu eis m̃ foletis. Ab essien mas
ges fols nos recre. vfoleiar tota foldar se
ue.

r Twp parlar noiz qem ner adesmentir. don
na entoin lamar genr endolsor. ꝑ que qi
sap fuir asdon seignor. ops auria qel tau
bes desseruir. Car fol me par soel q̃ toz tẽp
fuis. ason seignor cã ho desgraziis. Enõ ꝑ
so qe uas uos me malme. Enãz ai pres vi
menassar refire.

Namerie de pig.

xxiij.

p. 130.

d Oauinen sap engranar etrair. Qui
dauinen sap trair tmidor. Escel qe
faill dauinen uas amor. sap dauin
nen ses faillim̃ faillir. Cal meu semblan
ses faillim̃ faillis. Sel q̃ scelui ql uol trair
trais. Qas eu nõ sai aimrui trair mas me.
Emadõna mais eme este.

c Qami mezeis me cuia far ausir assi cũ fa
i lausiarda ꝑ temor qan ue uenir la a
gia o lausior. Afmas fier ꝑ plus uiaz au mo
rir. ꝑ q̃ prez ha de morir scel q̃ languis. mas
ꝑ mirsdon no uoill esser aueis. qel renda
mal. ꝑ mal. ni be ꝑ be. pois ab suffriz nõ
pos trobar nice.

Namerie de pig.

xxiiij.

n Uills oms nõ es tan fezels uas seignõ.
qeu nõ sia plus fizels uas amor. no
solam̃ enchanchõ ni en rima. Qas
enmon chan tẽc cõ dreie sos tres feus. a
mon poder els enãz plus q̃ls meus. Que
sos fuiz es mos mager iornals. assi son
fis vnã los plus leials.

a Amon poder li enanz sa lausdor. 7 amidõ
son ꝑz esa ualor. Alseu fuir son del pe
tro ala cima assi son domẽ tamenteiz
seus. Qe ges dona no son auriuis ni me
us. Epois nous son vre uaiaz ni fals.
Gardaz uos bi que nõ aus penssar dals.

p Preiar nous aus nim pos uirir allor.
assi cõ scel qe ses perir ꝑ paor. qe na
fier cal ni galdis ni esdrima. Epso teng

dona los aspres treuas. uostre lan capes. E
tos los mescapes. meus. Camors mausi mas
uos mes tan conuis p cuitals mors mes uida
naturals.

Meselame mor ciuu ses ualedor. Ore ñ fai lo
cal dam ni peior. Ben fora pres simorasa
la pma. Siuals doñ lo termes fora breuis.
Enò fora tos tep lo mal traiz meus. camors
ciuos. Oyes tan descomunals. p cui paor
laissam sia mortals.

+

Raimeric de pig.

xxv.

Per russo natural. Segon ma cono
issensa. Deo dir dmaluolensa be. qe
diz mal damor. p qem fol qui cre.
Scel qe del mal diz be. E can diz essamie. del
be mal fanosden. Qui son blasme tem ne
sa lausor blan. Car noill te pro sos lausm
blasme dan.

E scel qe diz atral ql auia crezensa. Qe scel
qe bē comissa. fenis mal dis eror. E partier
donc en aissi coue. De bon comchamī. auer
mal finimē. En lui par uer tal comissar chā
tan. dis be damor. 7 al fenir mal gran.

Pauc nos dome ni ual. ses diz ama par
uessa. Can nona dfallensa. Vergoingna
ni paor. no ual naiz a me. ni entreis sauis
re. Quen lui meteis enten. lo dan darsdel q̄
men. q̄ mals diz fals es lauz al meu semblā.
E bes diz fals blasmes. Car mou den gran
Car apiop be diz mal. fe gran desconor
sessa. Oyas falsa maldizensa mou de
fals dizedor. Doncs no faill anz aue. qan diz
so qell pre. Qel fals faill uer dizen. E hals
faill mentrē. Cautressi fals faill leial tor
menan. Com lo leial can e ual desiu
an.

Vna dōna leial. Sai eu qes de plaizensa
7 estai en ualensa. p gardar meill sa flor.
En mirabel que te. Eorzession pqe gazaig
be aue. E bel ioc fanchamī. eten garda ere
a wna mandan. es bateger lo ioen desaint
ioan.

Qui qes crole ni esteu entrenan. Oyala spi
na estau ferm en lestan.

+

Raimeric de pig

xxvi.

Atreisim pren cū fai al uigador.
Cal comīzar ioga maistramen. a
petitz ioes poir ses calsa pden. ql
fai montar tant qes en la folor. aissim
mis eu paue apaue en la uia. Queu ai
idaua amar ab maistria. Si quen po
gues partir cant mi uolgues. Onsui
entraz tant qesir nō puesc ges.

Altra uez fui en la pson damor. don es
capei mas amī reten ab un cortes enge
in tan subtilmīz. qm fa plaser mon mal
ema dolor. Qun laz me fes mettal col ab
quē lia. Dom pmon gnar maz nō desira
ria. Enuils altrom q̄ fos kar nō es. Ql
desles q̄ ben noli plagues.

Ane mais muis temps nō trobei liador.
Tan ferm lies ab tan pauc liamen. ql
liams so dun dolz bais solam. dō nō trop
çai qim desli ni aillor. En li amatz son
tan q̄ sim uolia. Des liamar ges fair non
oporia. Camors qel liament empes. Oyen
liama çan plus forz pun cent.

Alei defur q̄ ual ses tirador. Ves ladi
man ql tirm uassi gen. Amors q̄m sab
tirar ses timen. Oyas tirar ma siuals pla
meillor. Car si dauī meillurar me saubia.
Tant am lo mieis. Que bem meillurria.
Oyas meillurar nō cre q̄ men pogues.
Veus p que ma part las meillors oques.

Ha gentils cors formatz plus gen desfor
matz dmi cal acom causimen. Qeu
muoir puos denueia ede talen. E de
poder opar ama color. Can uos remir
que reuuaill es cambia. p que for amor

ne ecortesia. Humilitat mi ceian uos pre
sel. Da quest cochar sofrachos detor key

b Bem plaz guillems malespina marqs
Car conquier prez eprez aiui conquer.

Raimeric de pig.

d .xxvij. Oi fin amor comença mas chanços pl'
que no fai d'nisi autrui sciensa.
queu no sabra niem saimors non
fors. Er ane tant car no compriei nosse
ça. Cap bel semblan. aissi cil fals naire.
Or uai doblan cascun ior lo martire.
Queinla bocam am fes al prim. Dolse
. Co que ma faitz pois el cors amar
gir.

e S de merce acusar fos usos. degra
fors de ma des ben uolenza. Camor
uenz lie ecausiuir ab dos. Er eu sai be
qua poder que leis uenza. Pro me uol
detor entor aucire. Qua sap eue que
merces nes adire. Epois no uolges so
lamentr aucir. Ab ais mi fai langu
en prez de morir.

f Prez a de mort cil qui uio consitos.
Eiora ioins mais dolor eremenza.
Can ue laren quil pogra far iorios.
Eno troba socors ne mantenenza. E
done eo las qui sun del mal sofrire. De
mil dolors fors dun sol ior iauzire. Eca
nonfos mas pmi esquernir. sim degra
fair abel semblant languir.

g Mas no atorz qeu am lei arestos. Er
en mon cor eno aus fair parvenza.
Datran faz eu agunsa dorzollos. Car
sor delei aus auer souenenza. Oi as eu
no pose alamor comandire. Co qeill plaz
am po cil fols me uol
es foletir. qeu en ceuf co queu no aus
conseguir.

h Quel sous ris pree es somelier del bos.
pois la begraz es engais la ualenza.
Quant plus remir neuez dautrui fai
cos ades mes uis que sabeotiz aguenza.
Pqeu nol pose mon cor preian deuire.
Senais dauiant si fremisse esospire. Esi
laisses amerce coutir. Dreit fora oima
is quem fes uer si uenir.

Raimeric de pig

i Ca non cuidei quem pogues ob .xxviij.
lidar. lo danz cui ps damies ede
segnors. Oi ais lo grans danz ob
lidon pel maiors. Cazo es danz que
nos por emendar. quel meillor cors di
mond el mels apres. lais mo q tuz sabez.
ben del marqes. Dest cils cui no uos
cil laudar gens. Oiorz es mas eu no ere
que negun tems. mors om tan d'bon eu
stum esems.

k Quel so saui 7 conoisentz esap fair. ame
sura tant quera sa ualors. el plus air
grad pozad esospriez sors. Esostenir que
nos pogues baisar. la saub absen pois so
lares econtes. humeis als bons. 7 als mals
dorgolls plens. Ebos darinas adreichs en
totas tens. Guerriaders asdon poder tuz re
pins. Cuel cor el sen imer el fair e
sems

l Autre dol hai que mes greus adumir.
Del gai copre uerones quem flors. d'
gmint beutat edetuy bens colors. quil
seu bos aips uos uolia contir. nols pori
a tor retrair enuis mes. ne non es hom
que tener se pogues. Sels andia que
de cor non plangues. Pro car mai
no filiran null temps. Aquest dui dol.
q son uengut esems.

s Segner marqes uos fasiaz donar.

Ieuls cui ia dar no fora sabors pois fai
staz almenuz donadors. creser lor dons
cant audian parlar. Del uostre fatz cui
em sobre mes. Qui fiun mai los belsdos
nil greuiz bens. Ni de cal cort uenia tan
tes arnes. cui fasla dela uostra tuz temps.
Car neguns tan cum uos non dad
esems.

Segner marques que farem li ciuglar.
Aeu fedes tanz dons tantas honors.
Qas un cosell no sai als nobadors. lai
sos morir. 7 anos lais cercar. Car chai no
uei gaire qui deloz pens. car uos noies
nel ualenz com noies. pauo los lauset
deus ues que trop na pres. Si laiset
tan quel durem tos temps. planz esos
pirs. Edolors tot esems.

Aqel uer ds q̃ fo 7 er tos tẽps. los meta
am dos enpandis esems.

Naimeric de pig. A sordels

Qam qem fezes uers ni canço.
E mes uoil far mos senes so.
Cuns donam noba ocanso.
n sui esbaiz etorbaz.
uelam pirga em diz castian.
nem lais de doner ede can.
ue trop sui uellz ad obs daman.
as sages subtilmen entraz.
os obs no ceu que mo dizes.
ua tot lo meins lo cors ies.
sai conoisser mals ebes.
saiezas esoldaz.
sai graziir emetreiar.
uim fai honor ni ben estar.
be p be guerdonar.
mal p mal sim soi forzaz.
nqueras ai autre saber.
als bos me sai far cui tener.
trals ceuis doptar ceuner.
an soi soptils eueiaz.
E sai entrels plus conoissenz.
S olaçar ab inos auinens.
as nõ ges atoz egalmens.
ue bon es mesuraz solaz
E trabonas donas sai ben.
arlar edir qu ques coue.
quan die ni respon garme.
edir qo dom fia en colpaz.
se ginnz guerrã soz ni ceis.
ouse marmar sals p mi mezeis.
el tot que noi mermi ueis.
ois mont acaual tos armaz.
qan soi montiz endester.
oing lo dan espers el fer.
an quel fiz sallent ceuiser.
quant es be amaestraz.
r eu son armaz tos desirs.
oin par qectors ni tideus.
ezes doas iostas negus.
lus tost en un besog qu faz.
ueu ai prisaz manz escuz.
b malanza p meiz fenduz
n abat eson abantiz.
quan caz son tost releuaz.
no crezaz q̃ trop soiorn.
en la batalla ades no men.
iosti meill alautre ioin.
al piner no fezi seuls plaz.
r en la batalla estam.
elas mazas ferduram.
als colps qel bruz fai espauen.
an sen contran li malaiaz.
pos de batalla bem uai.
ue combatre pose be esai.
r on plus iosti plus me plai.
b e son atozt uellz apellaz.
as se achenal ode pes.
a donad me sen cõbates.
E p batalla mo aptoes.
n oin tengra pois p fort uizaz.
essager porta mon flabel

Sordels

E nla marca lai .m sordel.
E nen faza uzamen nouel.
E cal aissi ci sel usar.
E qen sia desencolpar

.1.

Cadenet.

Amors com er de me ja
sol tornar en la fan. E
que me largues tan
tan. En ansi del tot lo
fre. p uencer sieu la so
bria. ben ni ten uiure
ses uius. ben ni ten non
mas uuria. Seuramz coques fos. Ansi co
uei uiuratz. Ses uos eses uostra uida.
de ries eda legoiz. Can la ugoigna per
duda.

De tot autre guerier er. Ques por hom
dessendre abran. Ometre lescut denan.
sinals entre lui ese. Ostestrem hom dela
uia. Osmeta en loue resos. On ual fos
ogoillardia. Ogienz odsensios. Ocastelz
ofer metre. Gras sel q uos guerreiatz. Sul
menz on plus ses uiuda.

Tres letres delabece. Apendres plus nous
dinan. A. O. T. Car atan. volon dire
coniam te. Car abatan delerzia aurā
pro euos. Gras po ben uiolria. C. e. c.
mantas sacos. Que sieus dizia duatz
dopna furias mauida. Eu cre q uos se
ratz. dedir oc apcebuda.

Ai dmon cor car no ue. De lai on re
remas oian. Amors euos odman. Oa
dopna p qi rete. Vau uezer si ai mi ren
dria. De la narbon eu cochos. Gras del
tornar consenia. ben dim pas dos. Gras
minor odieus siatz. Que dieus uos sal
nomauida dopna sino fos comiatz. Ovo
ur fonal bonal la uenguda.

Lausegier bonastre atratz. Cades mi
fatz bona uida. Cab uostre mentir no
ratz. El uertatz no es saubuda.

.11.

Idem

Aisom dopna ric comte. de piar er
ardim. Amors q don espauen. ad
autre fin amador. Que qant sa dopnaua
lor. Eheutat cortesia. no lausa son ta
landir. po mi fai en ardir. Gras q si ren
nonauia. Con hom mats cuida cogrer.
Gaior ardim deu auer.

A fiure gran uassalatge. sescbai ben co ai
ha gen. po plus ardim. Ofai qui mes
cha forlor. Car ane bon enuazidor. non
ui si no fes follia. Eno maig tes com sarbi.
Tot so qui por auenir. Car ren ben no
faria. Qzieu nai. ben uist dchazer. tal q
ia pros p trop temer.

Temer deu hom uilanat te. far etor d
seauzim. Euas sidonz fuillim. Eugoi
hue dezenor. Gras daissom don eu temor.
Esi eu aiso no temia. Ruas madopna m
tir trop cuidana fuillir. po eu fas tota
uia. On mais emielsz puesc son uoler.
Esi eu foill noi ai pro sab.

Tan magarde uostre fraire. dopna etan
mi son plazen. tirr uostre caprenem.
Etan uos porr fin amor. Que sieu plus
forr q no cor. Vns cauals d ptz corria.
Can uoillan on est uenir. segon so q ieu
dsir. Esser abuos curario. Annar dopna
trop granlezer. Gardas si ai ben mon
uoler.

Dopna eu ai un uzaie. Ques segon
mon esien. p sobrenamorramen. Ea
uos porr tan donor. Can uostra fresca co
lor. Auinen ses maistria. ni uostre ren
cors remir. Son tan lausen qal partir.
oen crei ura esreunia. Cairueisi nai gm
desplazer. Can nous uei com ioi del ue
zer.

Lausengier garzdaus sia. lornorz qm
fatz ab mentir. Car uos fatz cuidar
edir. Queu am talp drudaria. On ane
ioin non ac mon esper. Er ob men
tir cobres lo uer.

Cadener

.iii.

Oimais maures auinen · de chantar
ede solatz. Vos autres acui ions plaz.
Car tan trob de chausimen · Que mā
damen nai si ualz · Esim cristia chaptalz. de
ion mais malegrazia · nō p so q̄ ben labria.
Eyon cor destreiguer dautan · Que ia nulz
hom el meu chan · Eyon ion nō conoisser
a.

Pro chantam enigen · por estar qetz ese
latz · Cui fauz ni mābratz · Er eu son
ben datal sen · Que nomes hom tan co
ntiz · Qe nō semblez desleialz · Poiz ia nō
ion men q̄rera · Ecel q̄ nanz cudaira · Sab
mon cor dmandan · Sabria nai cap del
an aitan com al pmer dia.

Enren al meu esien · Nō a obz hom mi
elz senatz · Quen amor cur si amatz ·
Er est dleugier talen · Serez dparlar
uenalz · Ede trop parlar ueiz malz · Sa
bez calz petz nō samia · p q̄ senz traigne
ria · Que espdellez lo talan · Cauzi uai
amorz en an · Edechai · p leugeria.

Ihoi nō ai ren tan plazen · Dōna ton
chantz mez gardatz · ab q̄l cors aia mā
datz · Ioz ostiz calz nō uau q̄ren · Ai tan
dig el uos dōnez tiz · Que ia fasatz sem
blanz falz · Vos nō po tan uoltra · Jauzir
dōna fiiz plazia · Enseinz lo ior clarian · E
car odie car ouoill tan fol per aiso die
folia.

Euz am p uostre iouen · Euz am car ieshe
uatz · Euz am car adez gōsatz · Euz am
p uostre corz gen · Euos am car el leialz ·
Euos am car el caballz · Euz am p uostra cor
dia · Euz am p plazen paria · Euz am car
el sez en ian · Euz am car el sez cian · Car
si el farai garan · Que mai ni meuz nō
traigna.

Sil rema nō soffria · Ior del tor dechai
ria · heli onorz q̄ donan ad honor esigā
da · Qeillurad p̄z chascun dia.

Cadener

Sjeu oimais dez er en an · nō chan
taua uolontiers · Volontiers · Vos
acui platz alegriez · Eyen deuriaz
far d'una · Queu soi ben teuguz · poson ior
filan · Que sia muiz · lan · Or seran ligai ·
Euos en chantz platz · Auiatz ecantatz · Or
maiz nouella chāsos · Que fam abon
detz sos.

Sjeu fos de leugier talan · ni tanses lo
cōsiriers · Camors mi doner sobriers ·
Eqm nō fon entau · Qual nō foi mogut ·
ni ges nō mouut · anz foi remasutz lai ·
On fin esetai · Euoill q̄m creatz · Vos au
tres camatz · Catresin penra auos · ab
un cor onrat · Ab dos.

Sabez uos q̄ om cor fam · Certas hom
uez mentoriers · Ellz dansa dolme
ziers · Car que son aguil q̄l an · Qual
sien fos creguz · So q̄ nō sem · Ja nō fo
ra druz · lan · fols onon seschai · dōnas
abeuratz · Chasunas gardatz · Que ñ
aia parz en uos · Que maiz amalz alb
que bos.

Adōnez pro ben esbon · E lan un fols
cauallez · Qual poiz viner parē · Qual
dun traig ab q̄ lerna · Sia cono
gutz · Samab cor uertu · Epoiz car ten
gutz · lai · On esper q̄ fai · Esi es mai
uaiz · Ni mai en sleiguatz · Ja bella don
na ni pros · nos taig q̄l fassa iorios.

Donna fai ben sez en ian · On nō no
ba lausengiers · Ren de q̄ sia par
liers · Qual deben sina talan · Ni no foz
malz briuz · Car nō o fozfai · nimiz a
uolz peatz · Esin foi en gilos · Sil seiz
q̄l en leis nō fos.

Lausengiers digatz · demi q̄uz uoil
latz · Er em traig p pagatz d'uos ·
Euos amiez p un dos.

Cadenet

Tals reigna des aimen. Car no co
nois sas foudatz. O ben leu car ñ
es olasmatz. Q̃ reignaria aimẽ.
ab quel fos dutz. ose blame naue. p̃ qu
amors plus nous en celara. Com non
ama el cui cela sõ dan. Doz el grans
dans qant hom fai mal esdan. Quos
fallers trop mal p̃ no saber. Car bẽ
leu no curatz blasme auer. Oyas nous
puose far pens meins q̃ uostre sia.
Calmens uos fauu paruen. q̃ conois q̃
mal reignatz. Conose sol mieudatz.
los fatz q̃ fetz absen. Cel entrsen mays
ben leu la serra. Oane ingoina uos en
chastiana. Mane sep̃ uei q̃ tant lafin
amam. sen mozr p̃ uos esser mas mal
amam. q̃ p̃ don tot esclatz esaber. Er
ant un fals nous en uin deschacer.
Oyas eu uoill mais mozir fis q̃ fols
sia.

Aresti mon escien. deu hom esser en
colpatz de gran fallimen con laimatz.
p̃ se dso q̃ fai ben egren. Carresti mig
blasmos denuilania. Com fin lauser
cortes enoueisia. Amors prous ab dig
p̃ semblan. E dig auos bem dõna cur
blan. Qui no uoill me fallatz nuill
plaser. Si eu fazill uas uos tegha ab
nõ poder. Si dões deu tor de mon sen
non isia.

Per so prier humilmẽ dõna. Con dam
p̃so nõ soffirtz. Cassi com fai esser
senatz. En cobrar tam penillam. Car
lo cors ose arrest cobrarta. Jos fiduos bo
na dõna reigna. Emi mazeus nõ am
als tam. Com fis car uiu p̃ far uostre
auran. E uos am tam q̃ plus fozz ma
lazer. En sol pensar q̃ nõ por escazer.
Nõ farai p̃don daurm q̃ sia.

Cadenet

Eu fui mant corresa gaita. Eu nõ
uoill flã dessaim. Mals amors a
drutz faita. p̃ qim don gauda del
dia. Si uenria. Edretz q̃ rai absamia.
Ẽnda cõmiat franchamẽ. Daisan eremen
qeu uei uenir talba.

Si eu euuil chastel gaita. falsamors
trreignaria. Si eu si eu nõ solaua
lo torn amant qant poiria. Car uoiria
partir falsa drudaria. Er antre la tal
gent. gaireu halim. Ertir qan uei
talba.

Bem plai longa nuetz escura. E mais
ei tẽps q̃ plus dura. Enõ lauz ges p̃ fre
idura q̃ halz gaita no sia. Tota uia p̃
tal q̃ segur estia. Finz drutz qant p̃ner
tauzimen de dõna ualen. Ertir qan ue
i talba.

Ane nõ ui tauzimen. drutz q̃ll plagu
es talba

Per so noimes gen. nim plai qan ue
i talba.

Cadenet.

Sieus pogues ma uoluntat fo
far desegre mon sen. leu magui
amors tornar a fiure sõ mãdamẽ.

Non pso com ses amor. Non ama ges mu
ualor. Com fan fis en amoratz. Car greu
er fi ben amatz. Que la cuides pro ben
faire. Er hom q̃ no es amaire. nom tem
faillir nin cuides esser tenguz. De tan cō fan
entendei ses edruitz.

Per so si tot mes homar defuir amor e
gen. Sim tem en ab cor folsar. Ens gos p
espanen. Contra negun fatz damor. Qual
tot temps a desseuor. Dom no uen acors
ni gratz. Cades lo seru hom forsatz. El sei
gnor cades uol maire del sieus enpoinen des
faire. Non deu esser amatz ni car tenguz.
Qual sol daman conliautatz aduitz.

Una tesma aleuiar / Aquest dmon pensa
men. Que ame endes liauiar. Non teiner
hom loingnam. Nin puier en grant honor.
Nol fenis endesonors. Er ai uist q̃ liauiatz.
Ab regum e honoratz. Qui homes de basa
ffaire. Pquies folf qui tem maltraire. Psi bō
tar ai fiers es leu uencutz. Pois du uenir q̃
ia no er pduz.

Vers es cami a tardar. Qros affres q̃ trop
uen len. Qual greu tro q̃s car cōprar. No
puciō en honram. Que tos tēps quō ten so q̃s
meiller. Es aqrier peior. Eso q̃ paue ual as
satz. Qual pois ues hom plus honratz. Si dē
opor acup traire. Que dsd q̃ no ualgaire. E
qan fauen com no onra aiutz. Ames na pr
qui ben ses captenguz.

Donna almenz ai amat. Tan uas penre
tanzim. Que no por esser uedat. Eu no
ai al cor tanzen. Qan pens cresser uostra o
nor. Eqan uei cuitet nitor. Nim dellai on
wgratz. Soi dioi ries esazatz. Es abetz q̃ mes
uesaire. Qan uene ues uostre repaire. Totas
fasos noqua uos fui uegutz. Cutz ma prop
che lo loes don fui moguiz.

Cadener

Seu ar es deuina. Enfar chanson pla
gen. Gerauella seria. Tan mi uan ma
lamen. Volentiers men soffrira. Ddure
cōsim uai. Que no descobrira. Qual lamoros
ell gai diran eq̃ fai. Gerauellas nauen nur
grā. Segon so q̃ras gras antan. Com si por
esser q̃ non chan.

Qui una dōna fuia dbon cor leialm. Tan q̃n
bon pr lauia. Puiada era deissen. Con
portai fair dim. Car lei eu fuir ai. Dbon
cor eserum. Desan car oforfai. Car autrey
seschai. Nual blasme qan fai enian. Com
pretz. Asellas que ben fan. Pso trait son de
son dan.

Dirai nuna feunia. Com tuitz no aden.
Com ma cortesia. Pso car nomes ten.
Si pogues lan cobrira. Qual ia no lama
tas. E of il essa sauia. Sabetz cal conor
nai. En que conoratai.

Cadener.

Qamiada ses ma uetum do eu me so
frira assaz. Si enbreu no meillum.
Seiai amies des amatz. Qeram lo
igna dson aire. Scela que sdira amaire. Qual
chanchons emos gais sons. Epois tuttos mes
falida. Si uoill far chāchō grazida. obs
mes aiuda de sen. O non chantarei pla
ssen.

Donna nō mer en tāeura. Qel nulla ren
que fassa: Can fiera tan de mesura qu
soffrera vos en paz. vos lo be qem sole: fa
ire, Qesme gren atenire. Que ia uos uos
tras fassos desmesura; auostra auda. 7 er
me bosius oblida Que nō facha; faillim
Queu plaig mais uos qel dan qeu pren.
Qseu pma fortfuiura fos dona aissi mal
tenra: Eu uos pliu vos so coms iura.
Qeu fora desesperaz. Qras eu son leials amau
re. Donc dōna qeus es iaire. Que ame pios
dōna q̄ fos nō doc laissar sel falida. son
amic pois la fruda d'son poder frāchamen.
Qse ofer nollester gen.

Donna sen aissi peiura. Vas me uostra no
lūtaz. Enō uoler auer cura qe ab uos
me retengaz. Ja nom pleuma en flor gaire,
tro q̄ ueia lo gran traire. Qel com iorios fder
amors en sta car es delida. Es flors on me
illi es florida. Ela se frāg p mien. Can so
que mostra desmen.

Per mos ors sa segura. dōna car uos nō
camiaz. p autre ni p falsura. ni pir
mais iorios car uos plaz. p qer plus leu del
refaire. Er eu fiu leials amaire. Emais io
ios 7 amors com qe frers nos uei gerida.
Sel uos que mes abelida. pros dōna mais
p un cen. Cal p̄mer com camen.

Laussengier deus uos don uida. Que tals
mensonga es aizida. Dom uos me faz
onradam̄. 7 amar sclaudam̄.

Cadenet

Graueill me d'vor fin amador. Com
si damor se po far emalenāsch. Ene
raueill p gen sentom dolor. En me
raueill p qe nes oms clamatz. Qeu die qe
mais na om d'be q̄ d'mal. Scel q̄ meritz
na mas p o bes no ual. re a sdeliu acu obs
faill sos senz cassar trobom dom es entre las
gens q̄ se fabon cam re pdon marir. Edel ga
zaig nos fabon esbaudir.

Nullf oms no uiu ni reman ab amor qe
no sia adrets egens parlans. Lars 7 ardis
ecressens de ualors. eno uailla ab amor cens
arran; no fama se fatta en son capdoil. Al p;
q̄ na car es pros ecar mal esmenda be las pe
nas el turm̄z. 7 aurressi deo esser plus ualēz.
Dlautre be qe nespera ualer lauzir. 7 en a
issi po la clamor delir.

Son bo amic de om eson seignor. Faire si
tor lo ben faiz nō es granz. Eno taig gel
ab com rpda onor. Que tal sia gren a suf
frir la fanz. Qel mon nō a tan auinen cap
tal. Com p̄z qui la ep̄z ascel que ual. 7 ab
amor podom esser ualenz. donc pois damō
mon tor ensegnam̄z. ab com se po omar.
7 enantir. Si es aiuiz fre que no uol ser
uir.

Aissi com an p̄z libo fruidor. Ecom les fai
onrar lo bos talanz. Auiuerai an libon
guerdonador. Er ancar mais com lonors
es plus granz. Diu fin amic deon esser en
gal. Er be amar po scel q̄ mais ual. ni que
mais po mes plus auinenz. Deo un pauc ma
is destener lauzimēz. Amors ben sab madon
na q̄ uol dir. aissim des ill atorz temps
que grazir.

Vostra beutaz madōnā fin paor. Gas eu
conorr en uostres bels semblanz. Ecremi p
dona uostra ricor. Gas eum conorr. Car
uos plaz qeus enanz. Ecremi mop car uos fa
i tan cabal. Gas conorr car es tan conors
senz. Ecremi mop car uos e aus estōdir. o as
eum conorr dōna el gen acuillir.

Lausenador canegunas mais genz. Vos dei
grazir si damor soi lauzenz. Car mais
m auez entrat ab gen cobrir. Emeill auberr
q̄ u non saubra cubrir.

Peire Raimō de Tolosa.

.1.

Om pos suffrir dima
ieu chanchon faire. po
is pos emanz nais de
mon cresbir. Quapres
lenoi. el mal qeu agir.
Coue cabroi mes bandes
emesdaire. Car segon
lassan. Qai soffert tan gran. nō agu
raisson. qeu chantes ogan. Qas car fin
amors me mostre emenseigna. Que mal
nom sdueigna. ecobre mō chan. faran der
enan. Am nou chātmer pizan.

Qarssim sal deus en mon maior affaire.
De tan bon cor. nō dissiret saur. Qas p
cal lei cui amors marendur. Pogues en
qer suir petit ogaire. Car tot mi sskan.
no pzarreun gan. Seu mors ono. Sol
qe lla ges tan. Seruir qel onors. er pa
ra qem feigna. p quecs lau mesteigna.
Que no digar tan. Qas qal seu comman.
Soi eseram o qeu man.

Las qe faran qeu no llei aus remaire.
Ans em sauei estau alei de mur. Ep
autra nouosll sia saubir. Sa qui mezeis
sabestrenpaire. Adeu me coman. com
uautrebarlā. Cabla sospeigon maurias
aumeron. Car tan gric riors. nō taing
Que maueigna. Qas cō qe mein pgna.
fin. elek emian. lamarm. Ecan de iom
millomin.

Quei cors el cor el saber el uerdaire. Car
dimen el sen ela uertut. Ai tor enlei
qe nō ai autrassaire. ni als no deman. ni
uau dissiran. Qas qe deus me don. Ve
zer lo meia qe sa gran riors. Tan uas
mi destreigna. Cab mos biez lateigna.
Equeu en barcan tor almeu malan. re
mir son cors ben estan

A francha res cortesir debon aire. Qer

.11.

nnaz qeus mafi ueneur. Cab paue no
us wig lobaston eleseur. Cū seel que
no po ni lanchar ni maire. Sill dell o
ill triian. Que tot mon cor man em
blat no fai com. Nom uan cōfortan.
qe castels ni torz. no ciriaz qes regna.
Pois gran forchaill ueigna. se soorsñ
an. Cill qe de dinz estan. Gyas ami ua
i mop tarian.

Donna chanchōs uoill q̄ tot dreit re
paire en aragon al rei eui deus aiur.
Car p lui son tuit bon fait mantengut
plus q̄ p rei q̄ anc nasqes de mare ca
ni sual reian. Sos pz esespan. Dels au
tres qe so. com sobrei uerian. fai la blā
cha flors. p qeu oque ueigna. ades ait
sensēigna. Qiau raisonan. Son pz e
no blan. dic mi rei ni amiran.

Idem Peire Raimon

.11.

Aviressi qom la candela. Que si
meteis sa destrui. Per far clar
tat adautrui. Cant om plus mag
greu martire. p plaser del autrui gen. E
car adiert escien. Gan q̄ faz solatge.
Cazautrui don alegratge. Er ami pene
turmen. Fillaires se mal men pren.
non deu plaingner del damatge.

Car ben conosc p usatge. Que lai on
amors sa ten. Gualsoldaz en loc de
sen. Donc pois tant am edesire. la gen
sa que mon se mir. p mal qm deia ue
nir. nos taing qem retreia. On plus
man si den ueia. plus li doi ma mour
gingir. Sil dreit damor uoill seguir.
Que frieirs sa coz nos plaideia.

Donc pois aiso qē gereia. conosc q̄
mer ablandir abhomar. la seruai om esdiui
re. Esai sim uol retener. Quec me tot al
seu plaser. fin fiune ses bausia. Esab aital
triçaria. puosc ensa cort remaner. Es mō
no enuill. p qe camiegs ma filia.

Giorn que sa cortesia. Oye mostrer em
fes parer. Ab un amoros plaisir. Qem
fez me aiget ausire. Quinz el cor maner
saiçir. Que mausi denueia. Er eu cōfoisq̄
foleia. fui leus ad enfoleur. Car crezei so
p arbir. Qeu ess no cre qesser deia.

Se p muill aura q̄ seia. Oye poges plus en
riquir. Ben ma gra cor a partir. Gyas
eum plus fort encōfire. Entrā cō lomonz
p pien. no sai una tan ualen. De negun
paringe. Remaūg tot uēcudam. Pois non
trob mesuram. p forz ni pagradage.

Qansons al pour dagradarge. En pz ciualor
laten. Ahrei q̄ sap er entren. Gyras ena
rugon dire. Quane uars tant qausenz no
fui. p fin amor qant eu fui. Cab uns .7ab
uella a pora deso q̄ nos cessa. Ep son faz
gran brui. ni uoill com sapza de cui. nil
die plus q̄l nestella.

Mais ges no am una mella. Nom pz qar
abuos no sui. Po als obs uos estui. Ce
fiatz gouernis euella.

Ogiers nouella

.1.

Es alegrate. Chant pa
gradage. Follate. fais em
mon colatge. Sec lai on
ses nes. Quane plus salua
ie reclus ni estane. Del mi
eu seignorate no ac muill
hom ps. Cuisi fos psa del mal q̄ ma desa.
Chant mesa. Cela cui paue pesa. Car mi
fai languir. denes er eue za mors ni fem
esa. Puois la plus cortesa uol ses tort au
fir.

Per uiess ausire mi tornet en lai dun

lonc sospire. Queim dobla lesmai. Souē
marbire. Que tot men partirai. poissol
men uire. Eu tuop mon cor lai.

S era qi lai. Greuf er qu entrai. Sa
gramen sel paia. Pfalsi mot eseur. Ar ve
le gaia. plasens no ueraia. Vosian qui
Splaia. Igreuf malf dū eu dire.

L Onguē durai. Oren agrura. Talf sem
blen. Pmisura. Oi peura. Igreu mal
que mauei. Que dreiturai. Ni falsura.
Fel entuira. Nom meilluira. Ani sanum.
Can la prec dmi. ni. Ani uoluia. Sol qe
mia. fol un dia. Ema uia no daura. Oa
falsia. Pyuny. sens. uem. Ore qsia. Que
ia. Donef fadia. Oen partria. Sieu po
dia. Oal somlia. Com uenetu. Soffrenz.
Sonz.

B Eu taing uerdi. Ben uolensa. Ialf que
ne faill chai. Ian. On sensa. Dualensa.
Floris en uerai. Jai. Oanterensa. Abrensa.
Aui quier dona fiuf plai sai. Quar sel ien
sa. Conoissensa. Queloseiuf desmai. trai.

O El malmaire. Oenemaire. Son fis eler
alf. Eno uaire. De ben faire. Que sap
chi gmain. dir. Non auf gaire. Oon ueia
ire. Lagrans beutz don est maire. Oi fin
maire. Oion cor laire. Enaquest consir
aire.

P uoi uolm em uire. Enaquest consire.
Don am maif martire. Que dautrui ga
taig. Gen guazaingna. Eu qn plaingna
Oadōn mellan romaigna. Valor magna.
En que baigna. Son gai cors plazen gen.
B le genti. Oatalenta. pluf cil mete fiis
Oalf.

Ogiers.

.II. P Ei uos bella donsa cuia. Ieng
nuetz e gai gren mārtren. Ni dois
nō pensi ni consir. Anf ua doblan
tora uia. Lamors e la don uolenza. Po ai
gran reisna. Quel destrics ma cai. Enma

ti uos bai dousa ues euos toc. Eu menua
ue plus pion es foc.

E n plus franca seinnoria. no pogra mō
cor auire. Queu no cre qel mon se mire.
Donab tant d cortesia. Ni q de beutat uos ua
za. Po no ai creizenza. Pnuilla ren qsia. Puo
sen gaire si eu no oplise loioc. Sieu uiscqel
tāc com eliec enoc.

A i cantaf uez plor lo dia. Eamaf uez
me fui tire. Lamors que uez el desire.
En destrein lo cor en ia. El uostra onrada
ualenza. fai en mon cor seinza. Plies qfair
no soia. Ani fai eu qu ai beguer del buc
don bec tristans. Lanc poi gaire no poc
V ostron siui sel trichaira. Estiuf plai po
del mauaire. Com no pogra duire. Il
cors del cor no traira. Car en uos nais ecoin
za. beltat econoissenza. Oanf com dir no
poia. Eem tōc destreig mō cor en un loc.
Ben a v. ani que dun uoler nom mu
oc.

N ia al tornf dma uia. Dauria no sen
iauire. Tan uos sui homf efuire.
Franes eleialf sel bausia. Segon lauos
tra entendenza. no uolgra auer piven
za. ab tota lon bauia. Can mauez dar
so dom mauef dig oc. pluf semi ricf di
seigner de maroc.

Albertet

O Estreit damor uene .I.
deuant uos. Bona dō
na qire mec. Vel de
fui q de uos mi uen. E
destrem tant. Pqueiu die
mon cor arge. Estai qei
fiz ardimir e folarge. Car
uos en quier ni os diman uostra mor. Ane
qan me pens uos qui es ne malbire. Sol del
pensar ai esclai epaor.

E car auez maif de ualor. De nuillautra

dõna cuic fos. Nom sias dbrau respos. Seu
uos mostre lo talant nel desire. Qem dona
mos don ma fair pleig dauene. Eseu del
rene neus lais anar mo fre. Princeus pe
q̃ nous fiatz saluatge. Anz escoltatz eia nõ fa
tz re.

Esi uoletz qui plus prie. Gotz uos enger
agrã remos. Car tot an tan grã folor
qui tant cela son dan ni son damatge. E
seu celui mon dan p uolpelage. Sai qu
fai dun dan dos. Anz uuoill sapchatz la do
lor el martire on eu son tant dstreit 7 en
uelos.

Can uei uostra fresca color. Gilli bels oilli
amoros. El bel gai cor plasen joios. Es
bels plaiers que sabetz fair edire elaboca dõ
man uos uei gentiure. Paue dessors fa lam
qm sofre. Que mon cor ai dun edalegrar
ge. Tant q̃ nuill hom non es plus ric
de me.

Tenez me emas chantzos. De puis nom
uoletz fair nuill bersilliz qui pleuis
pma fe. Si tot uos bella edauir lignatge.
Lo bel. qeus uoill es egal del patage. Eseu
enãz neusdie uostra lauzor. Eu uos don e
amans eseruire. De ma uenez pndre per
seruidor.

Albertet

.ii.

Eu amor ai tan pter dfiama. Qua
penas fai dqem sia joios. Ni fai de
qem faza uers ni chãzos. Car cel
en cui ai mager esperanza. Nõ mi uol fair
dinon maltraig enfan. Anz qant lesgair
nõ fai semblãt qem uesa. Er en atsi me
fai morir denueia.

Pero mon cor. en auir nõ sopleia endre
tr damor mi canza ma raison. Ein re
pti den tan mos oilli amdos. Car mi fai

let amar qim plus guerreia. Eseg mondam
ai hom fols p semblanza. Epuec amor
pens uol qen let mentenda. Que nõ faza
fauire longa atenda.

Car qui ben fai nõ es bruc qel car ueda.
Casta ual mais enes plus saboros. Car
sens quete es fiz auinens dos. o aqere sol
tup uolo grenda. Ni madõna. nõ taig q̃ fai
odera. Qui deus damor ma tantat dsfian
za. p che mon cor entiei amar sel lanza.

Mas tot hom fai folia 7 enfãta. Qui lõgam
uol fuir en pdons. pois noli nes rendiz
nuill son guiardon. Eel quil pm fai gran
desmesuranca. Quez defuir taig com gui
ardon renda. p qeu nõ uoill n'a bella dõna
cueia. Que ia del seu seruise me recre
ia.

Albertet

.iii.

Auos uoill mostrar ma dolor. Gotz d
streig 7 molt temeros. 7 ia nõ la laubem
mai uos. Ego qem fa dir forza damor.
Cha en mi poder 7 segnoria. Bos estatz qu
el mon plus dsire. Eseu poguet qim dgnasses
sufrir. Bella dõna qeus tengatz p amia ap
is nauzum maimes honat chãchõ. pois eu ia
gra tant bonada rigom.

Eno gardez uostra ualor. E seruatz
es bela pros. Tals es ad obs damar fins
bes. Qui ñ es dma molt gnt ricor. Ni para
gr nõ garda drudaria. Anz dei lomesli en
tre damor chausir. Er eu sui cel q̃ fidm
p emanar. Vostra ualor e uestim cuieria.
Qui ofire fiz uilen. ceir chon. Sol uos plaza
eab amiir naiman pro.

Etraquest uostre trobador. p faire plus
gauas chanços. Dis sye or aisiz nos fos
tatz ne aprenda folor. Eu sui eant folz q̃
tum ren cueia. Queus ai auzit en giban

afortir. q̃ tuer la bocha nõ deu ẽtrar. Ela
nõ uoill plus douza ganarra. Bela dona
enõ digat ẽ non. pois entrã douza uoiz uos
ensemon.

Uostra bela fresca color. Ela douza pla
senz semblãr fruchos. Eladreiz cor plan
senz toios. Dirr vos lomon dez lauçor. nõ
ab lauzar. Que mal oben qen dia uostra
lauzor bona nom cal dir. Esabez cãr uos
tre p̃z dẽar gauzir. Quam meteis mouẽg
agũr folia. q̃ ia uos p̃e nos semon. qn dire
tr damor mesfachaz guiçardon.

Albertet

.iii. Abson gui eleugier. uoill fair gma chã
zon. Que de gma ruison siu engan
cõsirer. p q̃l drett q̃u retenia chãzõ
windargaia. Que nõ sen emõ cor. emon
entendimen. ai mes en la gen chor. mais pa
re p̃sa mon mal ni ma dolor.

Edone p q̃ ienquier. pos noi conosc mon
pro. partiram eu non. chom fol es qui
estresi cõquier. p chom es fols qui sesmai
a. Equi nõ assaia adamar auretanti. Car
ben auen souen. cho com qer en amor. p
ardẽ trop mais q̃ p paor.

Assi col masnadier. Se geman abandon
p faire gnant p̃son. locor entrier. Esla
soa manaia. a fair cho qeill plaia. Epois
culei me ten. ai un bon tausimen. Enõ
guisei cor. Qan sim por fair dmõ bon cor
meillor.

Eraiuriam mestier. Que es gardes fai
son. adir cho qem fos bons. Ce del desi
rier. Eque mames me traia. Que la pa
ors mes glaia. Duna uslana gen. Qui
fanbriu de mien. p queu mi gair dolor.
Que no metan el mou parlar error.

Albertet

.v. En amor trop tant de mal seigworia
ges. Tant lonc desir etant maliua
tz usages. p q̃u seui delas dõnas
saluages. tinos aiiom q̃u oimais chant
delor. Car eu ai star lor hom elur messa
ges. 7 enanzar lor p̃z elor uallor. Qanc noi
trobei mas destrics edãnages. Gardaz oima
is sen deu chantar damor.

Damor nõ chant ni uoill auer amia.
Bella ni pro. ni ab gran cortesia. Qanc
noi trobei mas engan ebaudia. Ebais
semblant menzongier tuidor. Qant eu
plus lacuir tenir p mia. Adonc la trob
plus saluaza epeior. Donc ben es fols qui
hom qen lor sen fia. Qi nai ben ma part
en la folor.

Era gardaz delor amor si greua. Que
pmeim sab hom q̃ fonazeua. Que fes
adeu rõpir conuenz etreua. Don nos sem
tuir en q̃tnis pechador. Tals las lauza si
sab damor q̃l leua. Quanc nõ ac ioi ni
plazer ni dolor. p que fui mal tuz hom
qua bella treua. Pos com non pot conois
ser la meillor.

Quel monr nõ es duqessa ni reina. Si
uolia desamor fair atsina. Qeu la
p̃ses ni contesso la fina. De prouensa cõ
ten p la genzor. ni de plazaset nõ uoill
q̃ namestina. Entreteigna p son entren
dedor. nul contessa biatriz sa cõsina. De
uianes ab sa fresca color.

Se saluaga la bella dauia mala. Qui
dbon p̃z afinir palaz es ali. no so cen
guies aorguell ni arala. nõ amaria lei ni
sa seror. Se tot d̃ piez sõ en lauzor esca
la. Eson fillas de cõtir mõ seignor. po
samor magni fenir sor lala. Samar de
guies mas nõ ai ges paor.

Sirventalais de castel edemassa. Que
tot ben pz aiostra 7 amassa. Gen pga
ua non es serra lassaz. Se tot semblas fre
sca rosa en pascor. Cardaz con es bella fre
sca e gentilaz. Ay q̃ maguet cõquis p a
tiador. Ele bell hueil semblan quatrels
q̃ passa del cors al cor ab una gitz dolzor.
Sim donaua samor la ptos comtessa.
Cil del cartier q̃s de pz seignoressa.
ñ faria nas lei nulla es demessa. Car
doz seu tenc orgueill ni follor. Ca ges
mos cors plus en donas nos passa. enaz
las ce apreschar allor. Ni ges no uoill q̃
negun m'aguessa. Solgat, don para a
des, Mes desaz son alberior.
Seigner conrat giz es uostra despessa.
don para adescerteis uostra ualor.

Alberet

[.vj.] Ab ioi comenz ma chanzo. Gen
ioi es mos cors emos sens. Gel
ioi dannat cautre ioiz uenz.
Oye pregs em dis cin sonon. Que
chant ab no be razo. Pots damors
es mos obiers. Gen fassa gais son
eleugiers ca col be cor chan es be mis.
Que mos chants segra esser corals.
Qorals mes tant que no pos dals.
Gras d'uos bels cors plasentiers.
Ver desirsenz epaue mesogier. Car
bes es ses toz mals. Car qui ben pe
sa be es saluus. Ecant pes en uostra
fazo cil uos es. Ne dmi q̃ son conosc
q̃ gran es. Lardiuos q̃ fa; car am tan
aframens.
Donna tres cesausimz. Camors p q̃
mencio uos uenza e conrage. Cuis
don q̃ fiaz ben uolens. Puois eu uostra
obedens. Franes estes cleirals. Ro
stre bos amies ueuls. Edic 7 enanz uo
lontiers. Vostre pz q̃s uis 7 entiers.
Leirals estes cutadiers. Es uostre bo
ptez naturals. Edm noi por be dir
ren als. Tant es leirals edoiraires. Ce
dels meillors capes es pmiers. Etant es
cortesa eplasens. Ebella egrata econoi
scens. Que nulla re noi fin de bon.
Gais car ami direi de no.

Nue desatz cire

[.i.] Res enemics edos mals
seignors ai. Quis qex
poigna nuit e iorn
com maussia. Ene
mic sont mei oill
el cor qem fai. Vo
ler cellei qe mi no
raingneria. E luirs
seingners es amors qe baillia. Ten mon
fin cor emon fin pessamen. La autre eios
donna en que men ten. A cui non aus
mon cor mostrar ni dir. Cor mausiez d'
ueie de desir.
Que farai donc dõna que sai ni lai. No
puos trobar re sel uos que bon sia.
Que farai eu cui serion esmai. Tiue au
re ioi si deuos nos aria. Que farai eu
qui capdella egra. La uostra mors emfai
reb em sec em pren. Que farai ieu qua
ure ioi no aren. Que farai eu ni com
poirai gandir. Suuos dõna nom uolez
retenir.
Com duraraí eu que no puos morir. Ni
mauida nomes mas mal ananssa.
Com duraraí eu qe uos me faiz langir
desespar ab un paue d'spanssa. Com dura
rai eu qeu alegransa. no aurai mai sino

meue de uos. Com durarai dona qeu sor
gelos. De tot ome que uai uas uos eue. E
de tot cels. Aqui nauich dure be.

Com uiuirai eu que tan coral sospir. fag
muir e torn que mouon de pestansa. Co
uiuirai eu eu no posc ni dir. Aurai sel
uos ren qem reingna ad onransa. Com ui
uirai eu qals no poir esbrinsa. Qual uostre
cors esta plaisens faisons. Ell cortes ditz o
mils amoros. Coruuoirai eu q dals no pieds
me. Deu mas qem lais abuos trobar mes
se.

Que dirai donc dona sinom mauie. fina
mers sis ualh dauan qeu uensa abmo
fin cor 7 ab ma leial fe. Vostra tieuir euo
stra gran ualensa. Que dirai eu siuos nom
fatz sirfrensa. Que dirai eu caurra no puos
ueser. Qendreich damor me puoscal cor pla
iser. Que dirai eu qatra el mon no es qm
dones ioi p nuill ben qem fezes.

Ala ualen co tesa de pensa. Car son sei fa
ich donor ede saber. Ell dich cortes ell
semblan de plaser. An ma chansos. Car e
lla d qui es me comander qalei la trameses

Nuc de saint aire.

.ii.

Gent an saubut mei oill uenser mon
cor. Et eu mos oills el cors auencair
me. Que mos cors ui els oills celleis
p q. Qvoron mei oill er eu ei cors en mor.
El cors meiz mors gardaz ses ben muire. fai
me aleis q lui ausi ausire. De pensam den
uaie de osir. Els oils de dol esi eis dedesir.

Sim plane nim plor. Ni mdueil emen cor.
Si uai dezir noim plangnom de re. Car
conose q p lo mal q ue. De tan re loe q neg
hom no mor. Et eu puesc dirq re son mei
cosire. Et si eu ia puesc en ardir q dezire. Ce
u ai dleis limostre ni lauz dire. Onnz seru
neis sim fazi austir.

Mantas fasos mo acoir emo cor. Com eu la
pire. Qual enausi maue. Can cual cors par
lar la bocal re. El dcurs creis emos ardim
mor. Edoblam lesclai el lone sospire. Ell
me cem tant qu no sai q dire. Caleis piar
no puose endeuenir. Ni conisar no osai ne
giquir.

Si eu men loig plus pl me stau del cor. E
on eu plus li fug plus me tere. p que del
tot remain ensa mie. Car no mor gen aisel
que fugen mor. Qual ges non par calsen
gen cors remire. Que zil dia mi mantu
austire. Ani mes semblan q zil deia guerir. a
iso q fai tot autra mors murir.

So p quil sapza dedins son cor. Que dop
na ualor espz ebe. Eso p quieo lenasa
clamote. Ela dfen q no dchai ni mor. li
salue deus atant cant eu dsire. Epe sil
plaiz q lessa nesa ire. nils enemics no fussa
ells auzir. Sobrels sieus faillis ni sos ami
es marrir.

Ianon caudes dezirs qu uos adire. Ni sia
gneu cui uos soi fianes finire. Ses gui
sardos car sil cara dsir. Vos mi fal tot q
mantaz fenir.

Nuc de saint aire.

.iii.

Seruir aurai lonzam. umels fiaes
sers eleials. Amors don ai pis gim
mals. tra pena eturmen. Greu
mal traie ses nuill esmda. Qual ancar
uoill queu attenda. Amors sa dura mee.
p saber si naurai be. Suffren aiz qau
trui me renda.

Ametai donc finam. puois fis amars
nomes fals. no aussarai eser fals uas
lei cassim uai uoluen. osdill mes opsc. ou
enpinda mais amors diz qanz me pnda. Ce
u ialle nim dire. Qual dreiz es cibaualfe.
Com il capra qu li uenda.

Mas ges uas lei nom deffen. Raisos dreiz
amors ni als. Ell plaz mos dans mor

tals. El seu qer essam̃. no cregaz qeu lo
contenda. Queu uiu de paubra p̃uenda
Ce nõ ai poder en me. Car el lacal cor
abse. Eno uoill com lim deffenda.

Esforsam dones car men ten. ni car ipr
mos iornals en leuf don iusta si ualf. ni
pres ni loig nõ aten. Si dones nõ plaz qe
sestenda. En lei mers ell desenda. esser po
mas nõ oere. car qil meus mãz no rete.
nom par q̃ lo seus mestenda.

Ollf clars ab boca ricarn. Dens plus blã
cas cais cristals. neus blanca nõ es aitals
colseus ries cors d'iouen. Blanca cumella
sel m̃da. es la cara sor la benda. ro ies cant
iouie. onrada sa tota re. Si q̃ noia com re
p̃nda.

De maiuda faiz es m̃da. Bella de dura mce.
absol q̃ suffraz d'me. qu p̃ uos ai cel
tenda. An sauarie part enẽda. chãzos uai
die d'part me. Quel saubra lo uer sim
ue. Ses dreiz qel fuga o atenda.

Nue de saint aire.

.iiii. Estar ai forz longamen. Vas lei qes
falsa leials. 7 ai esferaz mos mals. p
so nai pres maitr turmen. Eno qier
don ni esm̃da. Ni mais nom plaz qen aten
da acorr ni dura mce. Ni plaicer ni ioi ni
be. Que surfren amors me tenda.

Queu la fui finam̃. Eme mos fuirs nõ
fo sals. Eane noill uoigi esser fals. Ni
manei uas lei uoluen. Mas aurire cõseill
taig. Que p̃nda tal qe eu noill com me
penda. Si mais lobedisse en re. Car drei
es en leial fe. Caissi com om cõpra uen
da.

Mon cor li loing ell deffen. Epos oimais
chasdus dals. Eplassaill mos dans mõ
tals. Eami plaseus essamen. Eno ami
aurra contenda. Quoill que done p̃uenda.
Aital com donaua ame. Atal que la lam
iase. Eque uas lei se defenda.

Tor omf qen fola sen ten en fol despen
son iornal. Mas ami uai be si ualf.
Quer no qier re ni aten. ni mais nom
plaz que sestenda. En lei merses ni desen
da. Car qui bon cõseill no ere. El mal a co
ill erete. nom par bo parlam̃ tenda.

Perso dom ill uai rizen. tozna fos safiy
cristalf. Que sa natura es aitalf. Que
mal despen son iouen. Et auraill opf en
breu m̃da. En la cara sor la benda. Mas
mi no taing ni couen. Queu diga de lei tal
re. Dom aurra dõna repnda.

Non uoill mais dom ni esmenda. Acorr
ni dura mse. ni mais nõ cresca de me.
Queu plei al cel tenda.

Nue de saint aire.

.v.

Nulf oms no sap damie tro la pdur.
Qel amics iuuala denan. Mas cã
lo pert epos es abson dan. Ell noz
aitan com lla uia ualgur. Adones conose
qe lamics iuuala. p qeu uoigia madona
sill plages. Anz qem pdes qe elam conoges.
So qeu li uaill ela pois nom pdria.

Ben sai seu llages aitan uogur. Cõ llai
ualgur eson p̃z trair enan ben agra
dreir q̃m uolges mal plus gran. Canuilla
re p qeu ai conogur. De madona q̃ mais
me noseria. Ab lei la malf nomen uairi
al bes. p qem fara sor bo se eu poges. qe
u men partis mas p deu nõ poiria.

Que samors ma si dobsam̃ uenair. Que
eu no pos ni nauf auer talan. Que ia de
lei qe mausi desiran. Parta mon cor ni len
uir nil en mur. Anz si en pren ese ferma
tor dia. p qe feim chauzimen sil plages. mas
tan sor seus se p seu me tengues. pois fese
sen cõ del seu asa guia.

Amors tant ai uostre uoler uolgur. car
ai fair lone tẽp uostre coman cane nom

mobes en re ues uos nim. De tan ric
don comauez couegut. desses men un
anz qe del tor monz sia. Cen tor lo monz
no es tan petz bes. Amors q̃ sol dema
dona uegues. Qe nom des ioi enom volgor
fronia.

Sela nom ual la aurra nomaurr. Ni
macilla nim fassa bel semblan. Car
sell nom uol aurre ioi no dman. nesem
uolia amors faire son drict. De nulla
urra ges en nono pndria. Anz sen lei
faill dic qe amors no es ni chauzimentz.
ni bontatz ni messes. ni fraqsa el men
ne cortesia.

Don sauarie ges mamez uo partria de
nio amic pre com me disses. Entro
qez eu de uer pwar ages. Si es uertatz
aisso com men dirra.

Nue de fair cure

[.vi.] Hane hea ennis qu agues nul tẽps
no uene tan d'dan. eu mei ostl e
mon cors fan. Et si eu ai plo mal
ps. Il noi an fag nul gnsaigz. Ces cors
en sospiren plang. Eloil en plorõ soue.
Et on chascuns pez empn. pluss uol cha
scuns obezir. lai no centoi mal uenir.

Peroma gropsi si eu pogues. al cor zalls
ollis qein fan. auer de ma morr tala
fugis mas eu no puesc ges. anz maturc
ema copaig. ablor. ebis sers vonrang.
Ala dreg gin cors plazen. Acu son obe
zien. Cl uoil onrar eblandir. Egenlau
zar ses mẽtir.

Car una amlis sazos es. Que hi pluss h
al aman. Esel quamon ses entan.
Son soanar emespres. Oras tez seil acu
soffriig. tot cant ad amor sa traig. Son
uolgutr eno es gen. Qamors fassa luy
lausen. Qui no sap los bes grazir. Elf
mals cant los sen soffrir.

Mas d'm uol cui ten ps. Qaue fassa so

lausen. Qui no sap los bes grazir. Elf
mals cant los sen soffrir. omo del leis
qui uol nil blan. nil plai ren cae mi
plaguas. Cavssim pn com ps guiuam
del bel. del astruc estrang. Cui lauor
for cuen. Que fezes son mandamen.
Et si no dec fai ni dir. ren qi degues a
bellir.

Abaiol cuen enpres. sor sens que
pluss noi deman. Oras costir ciau
pessan. co eu sos plazers fezes. Deqei
dir desens remaig. Que dis que bes
ues cors saffiniig qui gen la serf unes
men. p qeu ges nomespouen tant lai
or de gen fun. Cela tam lausse mo
rir.

Mas pew piez de morr es. Quiuan
langen delidram. 7 aten eno sap co.
li uoldra ualer messes. pois ai piez p
que coplaig. Cen un iozn fenis esta
iag. So cam a coquist greumen. damo
7 almeu paruc. Degra pognar al fenis
airam com ill coqerir.

Seigner ensauarie mour plaig gn
da cor car p estraig. cuer son aur
fin ualen. Ecelar uiam de lusen. per
ueire seur que lussir no po maisin
resplandir.

Nue de fair cure

[.vii.] Nulla re que mestier maia. Oras
cant un paue desaber. no ai de
fair chanson gaia. Qe se no ai
ioi nis esper damor ni daurra trauso
no es auinens chanson. Oras del be
gen ai uolgut. Edel mal qu nai a
gut. Edel desir don me doill. lafam
pois far la ueill.

On om pluss uei ni se faia. ni sen io
i ni desplazer. pluss deo gardar no
sattaia. lai don ioi no por auer. qar
es una sardos. Qe mal ren hom geer

dos. Ell seruirs son pdur. ell ben fair
descognoguir. Er amors uol ya coill. ans
is qe mais an dorgoill.

Sel promettre eslenes para. se pdona
dechazer. Si fai semblansa qeill. ais
so qe noill deo plazer. Car de semblan
nais ressos. Qualz dom entrom entre
sos. tal qe sam gri be uolguir. Er o cri
ai gen desaur. Aiso cauzum arst mei o
ill. pois sia arenis com soill.

Greu mi hony dona uerana. mi ges uo
illancar tener. ni amie de cui ses
drata. Ce dona ai esquoter. qual los
falz feignz. ganqe mien las faisas
ioios. Ell fin fin plor reuslir. Qeu na
gra ioi recebir. Sol mieu fin fizem
frane escoill. uiuel [illegible] fuig falz
faill.

Mas pir [illegible] mi qui
sei uezer. [illegible] qeu dona
men fin [illegible] uoler. Ehuiel
uiell amorios fin [illegible] del [illegible]
sui cades magna [illegible]gur. [illegible] de
gra auer uaiguir. Car ni [illegible] nim
destroill. non ai ter ni [illegible] ueill.

Er on ella plus [illegible] fai
plaiguer ni [illegible] esuemesa
para. Er dona ioi elezer. ell [illegible] ma
la en la fui bos. Su fui agnes ell le
ons. ell ma lonc esp uil rengir. cude
is car. il ma uer. aur. Eu nai [illegible]
nim destroill. Sinar ill me bes. ueill.

Raina fancha ans gos. Ecolosans e
augons. Son gen p uos uaiguir.
Edeuis uos fai ral neiaur. qe nostro
nar tie aip dull. rosbers flor ebaur
ll soill.

Nue de saint aur.

Vaj.

Longuamen ai atendida. uia ra
isson auinen. Dom fezes chanchon
plaissen. Qual amar ren ges ue
guda. Ell uoill dela raison. que ai fai
re uers chanchon. ela seta meu parti
da. chanchons uoissa emanda. lauzã
del be en aguir. e plaguē cō lai pdur.

Car deus uol be silauida. Cam uo
le be loniamen. Qem ber un re
tor lauzen de uos car ai pduda.
Ai deus can plaidetz me fo lo ioys e
tan me sap bo. Ernat ac auinen uida.
Qual a ora mes fulida. Qeu me sen da
ur bas chazur. Si cor de tor re ior
nur.

Del ome cai recebuda. del nostre
cors cauinen. Ai mon cor trist edo
len. Car uer qel uolers uos muda.
Cauiaz en la faisson. Can deus uolia
faire mon pro. Ai can me dol la par
tida. Ell la mors el finida. Qual ai uo
stre cors uolgur. el be qem el cono
gur.

Folz cors pensa e auda. Que leuz
so qil dessen. Epful nesti parien.
ai uist tal desbaizida. Que fiau en
re infid. De ualor e de fusid. Car se
la cui foldaz guida. pensa esser enti
guida. Car uer qe sei faire uenir en
mon en cors e enbrir.

E pois donas dessenduda. p blasme
defailliren. Nona mais reuenemē.
Conois de loing la saluda. Car de uista
fallida. troba gran dona pdo. Anz li cor
chascus ell erda. ranz qil corn enu
blida. lo cris aran coreguir. Ell es or
nadam uestir.

Dona fiuz es trascuda. Vas me. Ges
nomen dein. nimen toill. nim ua
u fugir. Cane pois uos ac conogida.
no agui enuersion ab aura fiabno.
trobes capteign gerida. Fuos mes.
Que no uoill fis uos ma iur deus ni
ioo ior ni salur.

Lai on no es conogida dreitura fai

faillison. Qui nai demandan raisso.
Elai on blasmon falida. degra esser
onors granida. Gras eu ai raire conog
ut so gem nos nima nogut.

Nue de saint eure.

.viij.

En aissi com son plus car. Que no
solon mei cossir. E plus onrat mei
dessir. Del plus plaçen chan chon
far. E seu tan plaiçen chançon. faz com ai
plaizen raisson. Be er ma chan chos plai
çen egma 7 auinenz. Quill dir cill far cill
ris cill bell semblan son auinen delei per
cui eu chan.

Per gen dei be esforsar. Iblauzar 7 ab
ben dir. De uostre ric prez grazir. E dei
amor merceiar. Car dme uos a fait don.
Car ben ren ric geerdon. Dels greuf durs
maltraiz coissenz. Els dolz plaissenz pessa
menz. Qeu ai deuos qeu am eserf eblan
E fiuc esse edessir esdan.

Sel uos me fai sdanar. Que nomen
mostra aiauzir. Ibanz men fai abelir.
Donaiuf me fai dessirar. E se uos car me
tan bon. Can remir uostra faisson. Eus
fiuc bel bruic delas genz. Eus blan car
el tan enan. Eus am car uei ca mon cor
plaçez tan.

Seu uolia be lauzar. Vostra ualor sdes
mirar. E onrar el acuillir. E uostra
vinen parlar elas beautaz qen uos. Cill
bell sieill plazen non. Els ries gars cap
tenemenz. Ben sabri als meinz saben. cals
es p qeu nos uoill lauzar tan. com mostra
uers ni com ai en talan.

Ges nomaisi cosirar. Queu uos pe nius
aus dir. Com me fai lange mozir. nino
uoill desesperar. Que la uostra enrenion.
Son ries pois ai sespaisbn. Camors qes riq
auz cors uenz. Qe posca aiam leumenz de
uos donar so qeu deuos deman. Car mi p
uos fai mozir dsiran.

Bela dona ges nom par. Com dei mais
ubedir. Autra dona ni suir. Endreit
damor ni onrar. Er abe plaisen faisdn.
Scel qes en uostra preisson. Qel uostru
mils francs paruenz. fai dels cors mozir
uf tauzenz. Ail mal qell daz so be cill pro
li dan. Eira iois crepaus li affan.

Nue d saint eure.

.x.

Es dessir eses raisson. Que no
ai don sia gais. Qe ue imon
cor em nais. Vn dolz uoler qm
somon. Qeu chan e fassa chanchon. e
quem done solaz 7 alegransa. E sia ga
is eqen fassa semblansa. que dalegrier
uenon en bon esper. E de bona espansa
en gran plaser.

Vers es que longa saisson. Ai estair en
gra pantais. Cangriz dira edesglais.
En gerra 7 en tenson. Abscelei que mala
so. Airan plaisen ede bella coindansa. Cel
cor maussi la dolsa remibransa. Qas mal
mon gar segon qeu faz parer. torn lei
q plus dessir eno caler.

Seu non cor felon. Nim plang nim
plor ni mirais. p lei quesamor me
strais ai ne lei no ochaisson. cantal ai
estar cson. Que ane damor nom por
nuill ioi caber. qei ioi en doi nom fe
zes remaner.

Es meu dan fera mon pro. Qeu nom
clamera mais. Qas al cor ai uaisers.
Can uei drua dona pro. Do sa segre tu
ir li lon. Qare pren ensi del autrui tor
uenunsa. Tal don son pz 7 ill tornan em
fla. E pros dona no degra dechacer. Sine
son prez p autrui far doler.

Mas eu son dautal faisdn. Cane uas do
na noma trais. Beutaz ni iouenz ni riqes

pois desi fez amainz don. Que pois entensiō.
Dona chastetē eu no teing adonransa. lo
nor quill fan car ses dar esperansa. po be
dona que asen esaber. Saluan son honor
mainz amics tetener.

Ues lei cōra calaon. Qoill que machin
chons ses lais. On beautat eprez ueia
is an en lei faita maisson quill uiu abon
onrar tesdon. Naiona on tor bos faiz senan
sa. tan aiunen cars nollen mou meselansa.
Anz los trop tor acordaz diun uoler. El seu
ses prez lealmen mantener.

B En uolgra saubes pdiuinansa. Seill qu
dessir la dolsa dsiransa. Cai en mon cor
del seu gen cors uezer. On son complir tuit
aiunen plaiser.

Nue de saint eire.

.XI.

Aissi com es coindargaia. ecortessa
eplaizēz. Edassaiur atotas genz.
La bella de eui chan. Oyes opt qe
dairaissemblan com ill es fassa chanchon.
Coindargaia ab plaisen son quill mande
lai qeill andire. lo dessire. Qeu ai. de ue-
zer son bel cors gai.

Esir nai eu econssire. Eressamen 7 esma
ie. Car nolauei 7 esglai. Cane nullasa
issos no fo. Seu uig sagaia faisson. Que
ame trebailla ne dan. Sentis ne mal ne af
fim. Aman dolsamen ma paia. Canz qeu
aia. de turmenz. Sos cors frances umels pū
uenz.

Ia no cre qez eu maiaia. Vas aitra qel
cors el senz. El dessirs el pensamenz. Se
acordon diun talan cuisqees la uol elablan.
Car ges ublidar nasdon. dit ni fait. neill fl.
neill non. nill bel semblan. Nill doiz rire.
Nil suspire. Nill essai. Nill doiz man. Nill
plaisen plai.

Sos amics m sos seruire. Esos oms soi
eseraz. Edona uista nō ai. Nuill loc m
sai on eu son. Que mais delei lai cordou.
non ames osel un man. Que sai prezos de
ior tan com preu seel que sidon baia. niq
taia. Que turmenz. Oyes tor autres iaiz
menz.

Ges per laiol gen saiaia. Cui desplaziro
is eiouenz. Ai p los meus mals uallēz.
Quem uan mon mal eserchan. Noman
mon ior amerman. Anz li die qeu p maisson.
Deo perdrels uoler mon pro. Com des faire.
Don fazire. Eque eire. ascols lai. Aqui plais
sers desplai.

Sol quil nos uolua mis uire. ta nuills tēps
no uol uerai. lo uoler qeu uolguir ai.
El sos cors acompaignō franc. fizelz. fin.
form. forz. bon. p fair los faiz qeill fin. fan.
Oyos cors qe ses tor en tan. fiza tor aissō qil
plaia. Ni ses chaia. Que ia leuz nō er alsse
us maidamenz.

Dalfin de clam raisson. ai er facha machā
chon. p so que poscaz eslire. Ededuire. cō
eu ai. vos lers mon fin cor uerai.

Nue de saint eire

.XII.

Aisle non ui temps ni saisson. Ne nour
ni ioin. Ne an ne mes. Que taire cō
er fai me plages. Ni on fezes tant d
mon piu. Quer sui estoiz amal amor. on
mers es ualer nō podia. E sui torna sai on de
uia. On trop fraqessa 7 onor. Eleial cor du
na color.

Epais midons ma fair pdon. Nomia plaidoar
merces. Se iamais fai re calei pes. Ja pois
mes es nom raisson. Esi ane iorn amei ausō.
Nomes greu ni aior nō sia. Car iam multrenz
qeu no solia. Qeu ai apres gueia gueia folor. fai qes
part deson bon seignor.

B En sai que ges degs no son. Se multrenz de
mals nages pires qeu nō ai. eior tēps ages
fair amidon qill saubes bon. Que lam pdonos
sa clamor. Oyas oms forfaiz cant sumilia. de
o trobar mers es sic chastia. Qauill peneden 7
pechador. Jan sus el cel ai ior manor.

Nes noill pos rendre geerdon. Dels ioiz
ne dels gauz ne dels bes. Que midons
ma fait eprometes. Oyas daitan dessai qu
on eu son soplei lai on es tad or. Eporsre
cort mil uez lodia sos diz esos fiuz sa cortes
sia. Els ouiis clars qes plens de dolsor. Com
mens dolsamen uas lor.

Estrot lautra faukam fors. ni faillu uas
me ne mespres. Daquesta no cre que
feres. mas car sai com tan la sofron. Dama
teu men don gran temor. Camaillor gena
i gelosia. Car scel qe ten en sa bailia cas
tel amar demandador. Del pdre deu a
uer paor.

Ghanchons enanz que ans aillor amaz
lais dautier ten uai. Qeu uesi tall sap
cha de cal guia. Oye fau necom me uai
damor. ni com eu sui partiz deriuz.

Vgo de pena

.I.

Vora quem desplages amors.
Era ma conquis franchamen.
Efaz tor son comandamen. pq
quem deu ualer sa ualors. Sis
fau quentail ma fach crusir. Dom tot reps
mais lane grazir. Sol dun bel semblan a
mors. Qem fez ell dos soi enueios.

Esim pn penza epaors. Que lesper ma
ueia soffren. De lei can de cor leialmen.
Cades senz greuiar mas dolors. Tan gen
leich nos puors redzamir. Anc mauen a
far maiuz sdspir. Cant puois ui sa be
las fachos. Nos fui de montrar pode
ros.

Gades se uiuw lai de cors. On uezo son
bel cor plaçen. tall ni lor can dolça
men. Queu nols puois fair gardar allors.
Esamors nors enfau lauzir. Nor uei co
nort mais del mourir. Anz sai cane pli
auentiurs. no fo de francha andreus
lors.

Edegram fiur cilqe socors. Oyadona p

son chausim. Qill sap qe daiura nol aren.
pqeill serta mais dorors. Sim fazia mer
cnardir. Queu lauses mon fin talan
dir. Que cun la uei tom oblido d piar
tan son temeros.

Er anc angol fer delas tors. Na pr del
message tan gran. Que poser psen
arimen. En amiochais poigredors. de
fez maiuz paubres enriquir. Ennauz
maueiz empaubrir. El ami fez dona d
uos. Can mi dises cumes ioios.

Per qui pos entres amadors. hai estar
aracersam. Ab gran gauch sel tor
marrimen. Cuslim te tic tiors. Cant
el cor uostre cor temir. pq qe semblan
a raços. Auor mais degues uenir lo dos.

Seigner gui deus uos lais uenir. de
lai on es p hui seruir. Car chai meil
loiaz las pluis pros. Edels auolsfabez far
bos.

Nelias de barlols.

.I.

En dor om son seignor. ama
seruir 7 onnir. 7 obezir ab
ta sa onor. Edel seignor ses
merce. Can pogualsseus
endessaire. Se de om qui por estimir.
Can son seruissi. pro noill re.

Autressis de om damor. p bon dreit pa
tir. Can uen qora nos por lauzir. nul
ual nil acor. p som part forssaz emire
ere. Damor dos sui merceia. Car anc ioi
nom uole ben faire. ni no ic chausimen
deme.

Partiz me son del eior. En qem sol re
ner. Amors edel lonc cossir. Dom nos
sen dolor. Car dels mals nai soffert gran
re. Edels des nom lauzi gaire. Son dans
mes greuis pieiamir. Aiton lepoir de bo
na fe.

Iamais semblan ttizador. nom poiran

ausir. nul mays no faran laugir. ollz
galiador. Car fols es qui son fols ollz
ere maintas uez al meu uciaire. E fols qs
fin esgardaire. Dauffd que noill taig mi
cone.

A l ualen empador. Voill mostrar edir.
Que tot met deus en azir. Qyas son
fiudor. E pois deus lla donar deque ser
uen adreit lempaire. Car del mon no
por plus traire. Qyais tant cant iskam
de be.

Contessa biatriz gran ben aiez deuos
dir eretraire. Qe del mon es labeilla
ure. Sobre totas scelas cone.

Nelias de barcols.

.II.

Ben ten en son poder amors. E
ben fai sa uoluntriz. E ben uol
qeu am des amatz. Vos dona
quem defen ricors. Qeu nos aus mo
strar nuill dia. Com uos am sestoz on
ratz. Tan son temeros edoptans. Quem
pdes uostra paria.

Ges dauma nō aten socors. Ni nomabe
lis nim plaz. Ni d uos nō son tant an
satz. Queus aus far saber mas clamors.
Pso car tem dir folia. E quel uostre cors
pfans. Qen fons pois de brauts senblās.
E gres mestier nō auria.

Ane non uole tant sens ni folors. Qen
dises neus psolaz. Com son uostre
domeiatz. Qui tol mon teinsa epaors. E
ia abmon uol nous dina. Pen qeus fos
en uoigs ni affans. Qaus uoill lo desirs
el talans. Puos dsiran maufia.

Pois nomauts uiua aillors. Dona ni
nō mos gratz. Vaillan ab uos humi
liratz. Queu noi quier ualedors. Sitz
rice tota uia. Car es sos poders artans
grans. Cab uos mi por ualer mil tans.
Qeres cautra manentia.

Donna uostra ualens ualiors. E uos
tres gens cors bonatz. E la uostra pla
zens beiratz. Ques sobrin uiras beiratz
flors. Volom qus por seinguoria. E qel
uostre bon pz enanz. Toz temps seiat
tant uiuia.

Enberengier de palaol

.I.

Donna la greicher com ueia fin
debel acoillimen. Agradiua a
tota gen. Qyas trop ten en gir
en ueia. Cels qui dsiran iausir.
Cus non ipor cōseguir. Dun ancho qen
cuidauer. Coras qlas tron ueder.

Re no prenner ni auteia. Ni estranh
fuill nimen. Qyas de no sap dir tan
gen. Que semblant uos es qe deia toz uo
stres preces obedir. Po qūr uen al partir.
Sap ses blasme remaner. Abguir qen sap
retener.

Sobre totas seignoreia. De pz mas tan
car despen. Samor merauellam don
pren. Qui pcel sen la coteia. Com llo por
gaire soffrir. E fai ab art abellir. Qill a
galge saber. Dom nulz hom nos por ua
ler.

Ben uoill qem tengon qeu seia. Pson
leial ben uolen. Car se tot no camen
ten. Qyos cors lla china ell sopleia. En
plaz toz sos bes audir. Auir aenantir.
E qeu sta amon poder. Sos laus ades
torn eser

.i.

Elias Cairel

Qan la freidors mars. Laura dou
sana. Son eu damor plus gais.
Que cant flors grana mesors
em nais una fontaina. Don lado
lors el fais. Cai sosfert sana. Qas gran
mannus. Fals amor uana. Ep qeu ailors
mes lais ues plus certana.

E non cuig ges. Ofruca pdur. Nuls hom
agues. Casardon tan plasen. Po ben
cre que mi ata ualgut. Qa bona fes.
Car amei halmen. Lei on mces no uoill
mais q̃ maintr. Quem apres son fals acu
illmen.

Quella tras. Absemblan guai. Druc ue
rai. Elbalanza. Qas ei mai. Ses qua pa
tan. Capres ai. Sacundanza. Tal sauai. Co
nose esai. Ep cui naurui. Venianza. Ec eu
sableis que plai romanrai. Ces dopnsa.

Bn cuidei lassar. Tire ioguar. Edrudi
ria. Qas ep nul affar. Desespar. hom
nos durna. Car sil cui deus gar. Que no
a par. De cortezia. Qi fai alegrar. Em
fai chantar. Eiol q̃u sia eu.

Lial fuire. Damor ces enian. Equi eu
no tire. Ailors mon talan. Cant eu re
mire. Color ben estan. Nom sen martire.
Dolor. Ni affan. Al mieu albire. Follor
uaue chassan. Qas bem puese dire. Co
nor iai gran.

Sjeu am leis on beutat sespan. Eu
clam mce sil plaz dauran. Que
mon fauca prda. Enom desfoir entren
del guaiso. Car ep nulla facenda. No er
qu nos attenda. Sazon. Tant q̃ mces de
iscenda. Enleis quem fasesmenda. Epo
don. Elsbratz al col mestenda. Qeu no
uoill autra renda q̃m don.

Vaien pgen amar. Deleis on menren.
Sim reu. breum. Lo ior dors me fes
corren. Souen. apn. En leis cortezi ceen.

Qui gen. Enten. Son cors plazentiers
plazen.

Idem elias

So quem sol dar alegrancia. Qifa
i souen sospirar. Qas ep la bona sp
ansa. Cui ai enso q̃s a faz. Voill
chantar. Car ges no reig ep pagatz del
segle qes tres passatz. Ni aqst no platz.
Car las pozestatz. Van barsan. gai solaz e
ualor mman.

Jos el sol an mes hom. don deiro
uen engpar. An mes ior pz Thonzaza.
Cozr edon edopneiar. Edamar. Par q̃ ses
chascus lassatz. Don naissia larguetatz.
Ep q̃u fui iratz. Qas sieu fos amatz. tan
ni can. Bem uiratz de plus gai semblã.

Quamors uol gaia senblanza. Qas
eu faul en razonar. Leis quel torna den
uiltança. Com uola por gasangnar. Ses
cõpnar. Car uedutz es lo qeratz. Dom cha
scus es en ganatz. Po ben sapchatz. Quen
sofrir en patz gn affan. Totz forsatz. Gil
fos ben estan.

Qel ques dol deben estanza. Deu dobla
men mal trobar. Sissai q̃u uei la ba
lanza. De ricor souen leuar. Ebansar.
Cardar deu totz hom cõnatz. Cant es ua
lenz ẽpsatz q̃ no pndal latz. Com sem ua
i uiatz. Dan enian ep q̃s fatz. Quil ben fai
uai tarzan.

Rossignol uai ses tarsanza. Lempador
ses gen pgar. Quem grier ormatz de
fiantz. Car trop loiei dmorar. Qutrul
far. Par no am no fon natz. Po el ces
ben lauzatz. Qal gran. Dels maluatz.
Cui uei desfrenatz. Tan quauran. Lo ep
chatz que deseruir an.

Dar uoil ma chanson sil platz. An apon
ça part duratz. Cor ioiis esdlatz. Eo
tas bontatz uan doblan. El beutatz el si
eu cors plan.

Elias canel

·III·

Molt mi plaz lo dolz temps dabril.
Quant uei flozir praz e boiscos. Et
aud los chanz dels aucellos. Que
los plaisanz retenir. Adunes consir cum
eu poges lauzir. Dun coi nouell que
mes intrar. Quem uen damor acui mi
son donar. Ꝑ qu fai gais motz abson
plazen. qua tendir hai la raison lōiam.

Madona abon prez signoril. En faitz
endiz amoros. Ꝑ queu nam mais mos
oilgs amdos. Quar mi fenon en lei lauzir.
Gais nō lausdir. Non coz ni descobrir.
Ger ꝑ un paue ꝑdom souen asaz. E seu d
leis ꝑdial gai solaz nil gab. nil ris nil bel
acuillim. no uuirs eu pos un gozi mon
escien.

Del seu bel coz graile sotil. Blanc eginz
soau olen edolz. uolgri eu retraire saf fi
zons. Gais gri paor ai de failir. Qir eu
remir. Son gent coz cai dsir. Sa saura
crin. plus qes auirs esmeraz. E son blanc
fronz elz eilgs uoltz edolgaz. Elz oilz el
nas ela boza rien. Ꝑ un paue denan toz
no la pren.

Lo coz ai remeros eusg. Dona cand eu so
dnan uos. Tan que dalz nō son poderos.
Gais qir delz oilz abqeos remir. Que
oz cuidon dir. la gieu pena el martir. En
que mames uostra fina beltaz. Ꝑ qeu
uos prec bona dona fins plaz. Quaraz
dmr mce e ꝯansim̄z e nō gardaz al uoss
prez ualen

Quamors nō gardal plus gentil. lai on
des uiziada rasons. Gais celui qes coz
tes epros. Que sap lonor el ben gradir.
Ꝑ qeu nō uir. Dona d uos seruir. Anz so
firai lo ben el mal en paz. E foram̄ del
tur desespaz. Gais ꝑ seignor humelim̄
ai uist paubre uenir ric emanent.

Peire de Barac

·I·

Tot fiacham̄ dona ueig denan uos.
Penre comiat ꝑ uostrep̄s aleger. E gras
mces. Car ane deignast uoler. Que
u me tengues d uostra mor plus gras. Tar
qar uos plac mas aras pois nos plai. Es
bes rasos q̄ si uolez auer. Drut dauir par
geus posca mais ualer. Jel uos asol ta pi
ez nos en uoltrai. Anz auir puois bon so
latz entre nos. Et estarem tan si ane tes
nō fos.

Per so dona tostep̄s serai cortos. Del uo
stra frar cuisson uoill retener. Qu no
la pose grair anō ealer. Aissi del tot q̄
nans fos fuirai. Fors q̄ iamais uostr
drutz nō serai. Si ben deues ancar la
iacer. Que ꝑmezeth gan nauiras lezer.
nō die ꝑso q̄ negun seig nō ai. Gassi
eu enfos agutz anz podros. Tal ora ui
q̄n fora plus ionos.

Mas uos cuias q̄n sia adiros. Cussi com
siuoill nō odiga de uer. Gas der en
an uos ofami parer. Qu ai ganistr en lei
cui ameirai. Cuos auez chauzitz sicu eusa
i. En un tal drut q̄ us fairai dchacer. Et eu
en leis q̄ uol ꝑz mantener. En cui beutaz
sa prucha e deuos uai. Si tot nō es de lu
oc tan paruos. Il es assaz plus bela epl'
pros.

E si uirars el pleuir d nos dos. por al
partir de lamor dan tener. Ane nos
en enlas mans dun fuer. Adluesmi 7
uos soluerai. E pois poire chascuns darsi
enlai. Plus lialm̄ bonamor mantener.
E sane uos fis ren q̄ us deia doler. Ꝑdonas
mi q̄u uos ꝑdonarai. Alegram̄ q̄ftiers nō
er ta bos. Si dbon coz nō es faz lo ꝑdos.

Peire Vermons lo tor

.I.

En abril can uei uerdeiar los pz
uers els uergers florir. Euei
las augas esclarar. 7 auzi los
ausels cantar los dous delerha
floria. El dolz chant ql lauzels cria. oye
fai mon lo renouelar.

Alas donc soli en pensar. Cossiim pogues
damor lauzir. Ab caualgar ab guazir.
7 ab onrar. Qui aqll mestres hauria. Pel
ens amors iaiscia. Edeu lan hō meilz cōquistar.

Eu cant q̄ deuria plorar. Qieu da
mor me fai languir. Abcantar me
ciur esbaldir. Er anc mais nō auzis par
lar. Qē chāt qui plorar diuria. Pō nō de
sesp mia. Canquor aurai loc de chan
tar.

Non dei del tot desespar. Queu auger
mi don nom remir. Car acel qui lam
fiz caust. Ha ben poder deretornar. Ese
u er ensa baiscia. Si mais tornauen sofria.
Ja deus nom laisses tornar.

Ben se der deus memueillar. Car anc
me pot delei partir. Edemon ben en
gri tenir. Can plei la uol gui laissar. Qel
sa be seu la pdia. Que iamais lois non
hauria. Ni el no lam pogres mendar.

Moier me faup gen lo cor emblar. Can
pris congat desa uenir. Que nō es ioi
q̄ no sospir p un bel sembian q̄lla ui far.
Quela dis tota marria. Ques fam laue
stra amia. Bels amics p qem uoles lais
sar.

Chanson tur uiras oltra mar. Ep deu
uai amidon dire. Qen grim doloz 7 en
consire. Oye fai la nott el ioin estar. du
nā guilem longespia. Bona chanços qel
lir dia. Equei ampleu conforter.

Idem Peire

.II.

Mei odi an gran manentia. Aguda
enlor bailia. Aram pessa qer uiure.
Qem iamais ioi nō auiei. Anz mē
uoill del tot gequir. Enoi poirai mais
cobrar. Elaissemmen mour com fes ioi
nō deo durar. Qera reman ensuia. oye
ios 7 eu weig ma uia. En la teria onnas
quei. Jamais midon nō ueui. Ciran mal
me fan li suspir. Que plei manen assir.
Que lanoit nō pos dormir. El ioin ma
uen aueillar.

Aquesta dona nō es mia. neno uūg ges
qella sia. Cane samor noill deman
dei. Ne ia nomo pessarei. Qas seu la po
ges seruir. Janomen feira preiar. 7 aū
iran faillir. Que re noill aus demā
dar.

Desen ede cortesia a tota la seignoria.
Aquesta dona cui me dei lo pmer
ioin qeill parlei. Esemblā cam la remi.
Quel mon nō aia son par. Que tot los
bes com por dir. Poiriom dels seus do
blar.

Qus com gram mise faria. us seus
gangez. Sem seguia per las tras on
iui. Qem parlez tot ioin delei. Cant
ill serial gessir. Eu seria seu colgar. E
nom poiria suffrir. Cautiuns lauzes des
cauchar.

Ogil Cadarz

.I.

Assatz es dirigs pois ioi nom
por uenir. Deren q̄u am. nil
nol uen aplazer. Que diga tot
cous deuez captener vos ama
dors que amatz p figuin. Si as hum
ils 7 adreig 7 aeu. Er eu dic o cuic pn nō
tēo ami. Qas gres p tan mos plains no
us espauen. Que pro aurez sim cuses
ioniamen. Que meins mia q̄ noi uai p

mesura.

E nullſ deleigz nō por es deuenir.
Nullſ bruitz amanſ ſaiſi nō ſec le
ſper. Cam la bruna p̄m elſ far ſon uolē
Flamiesſ vos la vosa p̄ natura. Que cha
ſeuſ ioi ouien agiſt. Et eu die o p̄zo cō
ſen caſti. Que li tarzan uos meſelon ab
larden. Nili cochaw abeelſ q̄u uan ab
ſen. Ē ſio ſan nō es ſamiſtaz pura.

E maiſ deſpleitz uos dum p̄ iauſir.
Queu ſemm hon ſil ſaubes tetener.
Dōna iouen nō enqiraz deſer. Quel ſeuſ
ſi creis ela fes li meillura. Ni la de ioznſ
nō p̄ies maci. Qaiſ uenvol ſer cāt leſo
leis nō ri. Ede. xxx. anſ amedia faul
len. Edom çela fes mant en taçen. Ab
la calor ſab corda la freidum.

Car auiatz lieg poſ en pres ſon endir.
Cant anares uoſtra dōna ueder.
Dauſ lo latz dreig uos anatz aſeçer.
Que libel dig noi p̄don lur diuitura.
Car ſluſ die oc meils uos tenres p̄ſi. E
ſiuſ digz nō tenez uoſtre cami. Qel
cor delai tan p̄m euoluen. Que nō es
om eſapchatz nouſ enmen. Que tam
pogues amor ſegura.

Qui es dreig q̄ no ſen partir. Tron co
munalſ que nō ydal ſabers. Dōnei
p̄ tor cuſſiſ poria tener. Que nō penia
tan gran deſdobtura. Cant longs am
arſ troba omes temſ fi. la longamen
lacuelli ni ſobre ſi. Que bol ſombriu
el meiſ de ſon iouen. E bona fes ten
ſon don en nien. Qaſ alone temſ leim
da la tortura.

Lo meuſ neleigz uos uoltrai deſco
brir cui en amor edtrai uon louer.
Anc ſe fui ſeuſ q̄ nom p̄uoſe mouer. Er
anc ſen fo ſabe uolenſ eſtuia. Egafar
don nō ai maiſ q̄ mauci. 7 es me bon
pel reſpoſ del dui. Que diz al lop ala
feda p̄uden. Qaiſ re ualgrō totaſ al
formuen. p̄ aqueſt mot neſper ba
nauentura.

Gimudos de ſalinac

Et en aital eſpanſa. Com ſtel q̄ .I.
caſa enō p̄n. Qauma tengur lon
tamen. Amors q̄ dona 7 eſtrai 7 eu
col iugaire fai. Que ſec ioc p̄dur
el te: Sec mon dan eſug mon be.

Car lo danſ meſ on tranſſa. p̄n en paz
lo mal q̄u ſen. Qu muor p̄la pluſ ua
len. Eſofte poſ alei plai. Qaſ pluſ
greiſ meſ car eu ſai q̄ blaſme naum
ja ſe. Sim fai mozir q̄ p̄ te.

Car denan totaſ ſenanſa. Vaſ p̄z ebe
uraz eſen. Emielſ parla. Et acuoi
gen. Eſabon li pro. eil ſai uai. Et eu
lam muelſ emai. No fez piram̄ riſbe. cā
lam q̄ dal nō ſoue:

Car abſoſ beſſ oillz me lanſa un amo
roſ peſſamen. Qel cor tot entreiramen.
Qaſi p̄ſ q̄ ges nō ai. Eſes m̄da nō atraz.
Del ſieu poſ lomieu te. Sapcha depla
q̄u muor me.

Et er gramſ deſmeſuranſa. Simauci po
iſ nō defen. Ni noi trac autre guiren.
Qafranes. Eſiſ li ſenti. Qieſſ q̄u meze
iſ dir nō ſai. E poſ tan ſai bona fe. bei
degra trobar mce.

Fabre duſel.

Locs es com ſe deu alegrar. Eſiur .I.
nō ſon amaire. Si uoill eſſer chā
taire. Et a loes mon ſaber moſtrā.
Qui ſai q̄ pauces ſugranſ auers. no
ual ſaber moſtrar q̄ podia. p̄ que pen
re q̄e dia. Creiſ aſ pluſ ſauiſ ioi uo
lers.

Qhaſtunſ deu entrendre emplazers.
Gardan ſi de uilania. E que fuſſa cha
ſcun dia. de ben ſegon q̄r podeiz. p̄ ſo
quiſ uol deſmeſurar. Sos p̄z nō por du

durar gaire. Oyas mesura enseigna fa
ire. So per que vos prez por du
rar.

Qui vol ada lergeiar. Saber deu dom
o deu taire. Non die com se deg estra
ire. De valor ni non taing afar. Greus es
lafans al conquerer. Oyas la ganda es ma
estria. Equi perr psa folia. Jo sab calsma
lstragl sel qrtes.

Sens nimesura ni sabers no val ni gran ma
nentria. Pso luoes es que seria dans trop
gardar entrener. loes com deu outra passar.
loe de parlar. loe de taire. luoe d donar. loe
desen. loe d foleiar.

Qui son bon prez vol tener car. No sia
folsni gabaire. Car fols es qui vol tenir
ire. So que sap ni facelar. E fols nes qui
ditz tot son uer. E fols qui en fol se fia. fols
qui fail enos chastia. E fols qui trop sec
son voler.

Pistolem

Ens es laberz auzirs efin amors.
Oi fan amar lealmen sel fal
sura. Oi dontz enai mes d bon
cor ma cura. Cu puosca far e
dir q ill sia honors. Car sens lam mostra p
la plus valen. dona del mon vezers abcor
plus gen. Auzirs mi fai auzir son pz pzar.
Amor mal cor plen 7 en amorar.

Tot qant eu die entrels fins amadors.
puose ben provar ques vertatz emesura.
Car b son bel cors on bes no fai fraichura.
E lieu beill oill esa fresca colors. E tuit bo
aib men son dar so guiren. E au provar ppl
ep ioven. Qel meiller es. er ab mais de be
uar dautra donna er es adreit uiuar

Per queu qant uee vas vos eu vau de
cors. Tost euiatz enon fatz desmesura.
E qui men parr nau meins q dambladura.
Pensan deuos qual es vostra valors. pois
regardr me lai on vos es soven. E die vos
mais enuer p sacram. Que qui ab vos au
tor un iorn estar. lo pmiers mots oyes pz
del comiat.

Bona dona meiller delas meillors. Ela
genser qal sera mauenturat. Pois detot
bes mos cors seg vos endum. Que res seg
vos nomes gaiz ni saborz. puois siu vostre
assi tot lealmen. E mais mi plaz far vo
stre mandam. Quantra fezez der tot ma
voluntat. Assi mauezz conquis egaiam
gnar.

Idem

Plus gais siu queu no suoill. E plus
en amorar. Si tot no siu amatz. Per
leis cam mais q me ab eu no trob nice.
Ni lai por hom trobar. Gardatz seill volgues
mal. Si sen feira piar.

Car aitra non voll. E drecr dauzel num
plaz. E car lum siu donatz. debon cor per
la se: Ni ma tudill nim fai be. Jeus apenas
sonar. Oi deigna qant me ve. E no aus
trancurar.

Et apaue no trais vuoill. Cant vedes p
solatz. dona eus am so lapchatz. Oyas q
neguna re. E si fatz p ma fe. Dieus m laus
mon pro far. Sis fara be zo cre. Oyas trop
mo por tardar.

Gillems figeira.

Alle mais d vos ni d chan. ni d solatz
matener. Jon agui almieu parer.
Tan bon ni tan ferm talan. Ni anc
mais nome plac tan. Com era plaz damor
samantenesa. p qu la vuoill mantener e bo
tar. E contra cels defendra e raison ar. Quun
fan clamor alqs pno salvensa.

E qals qilsque sen an clam damor. an pa
ue d saber. Car segon raso euezer. Eu

uencerai raisonan. Camors non fai mal ni de
sa mortsensa. Ꝑ q̃ nullz hom sen dela rancu
rar. Ni ges amors no por apoderar. Neguna
ren ses grar daurra ualensa.

n Ni fina amors so uos man. Non a ni por a
uer. Absi forsa ni poder. Ne nullz conso
ill paue ni gran. Sill oill el corz nõ li dan.
Qrascuns oillz plazz cal cor agensa. Vol fina
mors q̃ noi por otrastrar. Ꝑ so nõ dui amor
ocusonar. Tant qant los oillz el cor ama
parriensa.

c Car li oill son drogoman. del cor. Cill oill
uan uezer. So qal cor plazz retener. E
qant ben son acordan. Eferm turt trei dui
semblan. Adoncas p̃n ueraiamors nasques
sa. Dausso q̃ill oill fan al cor agradar. Que
thers nõ por nausser ni cõmẽsar. Qrs Ꝑ
grazz dels treis nais ecomensa.

p Er lo grar epel coman dels treis ep pla
ger. Nais amors q̃n bon esper. Vai sos
amics conforran. Ꝑ q̃ turt li fin aman.
Sapcan camors el fina ben uolensa. Ce
nais del cor edels oills ses doptar. Cell oil
la fan flourr el cors grainar. Amors q̃s fru
gs dlor uera semsa.

p Er qui aclin nicoian. Qros oillz el cors ser
tener. Cab ferm uoler. Sen uan trestu
ir Ꝑ chasan. Sema honor traure enan. E
dmos bes ses geig esder remensa. Ꝑ q̃u los
dui grazir emceiar. Car ill man fair dral
en amorar. Dom fui pagatz ses plus ablẽ
tendensa.

o hanses uai dir enblancatz en pensa.
Cel fai ualor ualer eprez p̃zar. Com
lui lauzã nõ por saber lauzar. Tant es
ualentz esfina sa ualensa.

3 .I. Guilems de biarn

Sjol ma estres uai p̃ndre. lo ia
sip lai on la uirt. Qra fai tan
ensi atendre amors tro que que
ma cõquist. Qras Ꝑ me er greu conquirta.
la bella encarmentren sceladam. nia uirta.
Si dones ensa mice nom p̃n.

e Ensa mice nom uol p̃ndre. Com estan q̃u
ai uirt. fors chast pres Ꝑ atendre. Emaiz
bos uassals cõqist. 7 er Ꝑ uirt cõquirta. oc. q̃l
seu uoler aten. Qeu aia ralls sansos uirta. cõ
fiur engrainr no pre.

r Tart cuir qer la sansson. uirta. pois ai
tã de pas si pren qeu aia sa mor cõquis
ta. dui nuill blasme nõ aten. mas bieron lor
atendre. Sitor sen an paue conquirt. nos
laissom. Ꝑ qeu dei p̃ndre. esemple fan segron
cai uirt.

c Qarante gensser nos fo uirta. Es lo grãz la
honors q̃i pren. pois ai tal ualor cõq̃sta.
Dom nuill blasme nõ aten. Ꝑ qem fai essi
attendre. Ema Ꝑ ome Ꝑ ome cõquist. En
por meills a sos ops prendre. que ten d̃tor
cant ai uirt.

B En dei de bon cor atendre. Ensar tan on
tz cõquist. com no por lo iozn mal p̃n
dre. Ce mal seu bel cors uirt. Ꝑ cam mar la
soa uirta. ni de bon grar la pren. Cautra do
na auer cõquirta. la meillor qen p̃z en
ten.

d Oeu prec qen lars ben atendre. los dirz
ab qe ma conquist. Qem deigz enrr sos
brazz sendre. En loc ono fiam uirt. Car be
fai cab amal uirta aurra eu ses faillimen. bo
nauentura conquirta. Qen al mos cors no
faren.

Sordels

r Tant mabelis lo terminis nouels. Eran
mes greu car non chanz edepozz. Ce
u chantrem estac igran esforz. Tant
a estar pensiuz emalanantz. Car chan apanz.
dor so cals amoros. dfar chansons. Sol esser
enanz. Don ness amanz. Grazirs egrcurdons.
Ꝑ qen nuls chans nõ por esser p̃ranz. Tant
es minatz. Jois ewz fairz p̃ranz.

p Ero ptal mes al cor uns curels. Ca fabre-

.I.

gar dezirs ecepiatz mozz. Qem fiu chã
tar car uns plaçens amoretz. Oyen ten la
uzen. Com qem trebals lafanz. Car tãr
es granz. lonran pz enueios. Al laus dels
pros. de lers cui son amanz. Qel dols pe
sanz. oyen es gais el dans pros. Pcum
mil tanz. Vauran lers trebaillanz. Ecorme
tatz. Cabalira benanatz.

Que si tot sels sos cors gais 7 isbels. E
fiels enoius lo sens el uiels; estoz. ql
es al cruis fere ddiurs acors. Et als nales
humils ien acordanz. Pqels trezanz ma
ls qui entrac angoissos. Oes ben ioios.
Can ensom remenbranz. Car mos talãz
nõ es dals uolontos. Qual camos antz.
Poig afas uolontiz. Tãn fui lassatz cã
la iu al prim latz.

Son uoler es dmon fin cor enpdels. Car
daima part nom uen iois ni cõforz.
Qual desfuir lers p qeu fui estoz. Daol
mer qel seus cors. ben estanz. finnel gẽ
parlanz. humils 7 orgoillos. Qa cor qu
fos faich gai del dal clamatz. Sol qen
chantanz. Sufra qe sos aibs bos. dige
ezenatz. Sospiers esas beautatz. On cre
is utatz on om plus es lauzanz.

Epois tan ual sos nouls plazens cors
bels. Que senz par uiu mer ill clam
qill ses forz. demantener lo pz. dentrels
dos poztz. Casi cõ qes ereus asdins comanz.
Abgans semblanz. 7 abdiz saboros. Et ab
cor blos. dero fatz malestanz. 7 abtriãz
Entiers adis caballos. Que cõtinstanz.
Noi a tant espuiatz. Sos pz bontatz. Gri
tz pels agradanz.

Dopnal prim laç. Queu uil gen cors
de uos. Vostra faisdiz mentriller p
semblanz. Amors p qem sondatz. Asd qe
us plaz. fins fermis aroz mos antz.

Jordans bonels.

Sim damor tenges amic lauzen.
Nõ es nulls homs cũ miels anes
deme. Que pene dan edol emã
rimen. Nan soferrar pos amei ecoue.
Qeu aial mal emadona lo be. Eselas
uol aissi abmi deuire. Car sap eue
qeu uoill aisi redire. Anz uoill mon
dan selas uol et amors. Gardaz fidi
dels fengentz piadors.

Em diran car sdi dsconorssentz. Qe
cel es folls camaltrin mais qi se. doẽ
nõ sabez qom nõ desen. Cant en
amor ses es pz eses fre. Que chastiatz
ni maltrais noil ual re. ni delamor.
nona poder qes uire. Car ambas mãs
cõtra lasiuz no tire. Sicũ eu faz mas
car mi fos onors. Quizei passar toz lo
bons sofridors.

Queu nai plorar mantas uegs dolza
men. Car cõsir cũ sdoll diran ni qe.
Eqan lesgart ai tan dur espanen. no
ill aus mostrar qeill poz tant bona
fe. Can cual cor parlar laboçal re. E
sdu aisi duz pun li sospire. Et es ardiz
era tornal padors. Era sen uan em tor
nal calors.

Si cũ laiga sofre la nau coren.
Pois es tan granz que nulls om e
soste. Edun el auel pert son abtrin.
Sofer geu mal meill ỏ nuill autra
re. Qual can delei qim faill abmerse.
Qez on plus lam meill ai cor qem aire.
On petz ni fai plus. dolon mei mar
tire. El dols esgars mes cũ la blanca
flors. Que pois del fruit samarisla
saborz.

Eftuo mal dõna mon escien. Pois fa
i semblan do piar ses deue. Acaua
ler nill donẽ vendemer. can nõ a cor fi
cũ una fes me. Cui parla poue can

nō auc ni nō ue. Eseu fos falsi enganiaz
ni traire. en gra lei. Aissim fora lauzire.
Qas uers amors nō ual força ni torz. ni
leial cor de uerais amadors.

Aimeric de Sarlat.

.1.

Fins elcals esenestor enian. Aissi
cū cel cui aconquist amors. A
uran empatz sufferras mas dolors
que nomanei plainen ne tanciman. Car
amar lonianen desamaz uostre gen
cors dōna cui me sui datz. Epuois mce
ab uos re nō uolria. Partirmi men ieu nō
que nō poiria.

Ans atendrai suffren encesian. no que/
de uos aia tal. que se cors cator lome
ins mer la rendres honors. Bona dōna
siben trac gran affan. Car pro ual mais
ries esperars honraz. Cuns aurriz dont
om no fos pagatz. p qeu serui fins ami
ck sel feuma. Tuqeus apel senek intrar
amia.

Bella dōna fondar fiz p semblan. car/
en chantan rendre uostra lausors. Ni
las beutaz don sobraz la gen cors. obsme
fom qeus anes oblidan. Corguoill creis
cus merin humiltaz. On plus uos uau
mbran uostras beutaz. Ni la ricor qes
aur sobre la mia. Dir nai done mal nō
eu que merceia.

Mi ues maiman acordar en pensan cō
sius pgues puors reten men pacs
Car oblidar me fan uostras ualors. Si
com om fai dinz del rertre camian. Qe
soblida sidon es plus mbraz. Queu qnc
uos uei soi del tot oblidaz. Qras p som
plaz car fuillimen seria. Seu pel deman
lo bel solaz pdia.

Donna ben san qua uostra ualor gran
Qa onda cors eloffman nen ricors. Esi d
phis poder faire clamors. Vos camors no
ill fiaz amon dam. Esi p qo dōna ma ca
sonaz. Car no soi ries sera torr epechaz.
Car tam nom ual neguna manentia. En
drez damor cō fis cors sel bausia.

Pro contessa lonoms desdbratz. Es luin
ausiz p tor er en aussaz. p qu nō part
de uostra seignoria. Non faiai atran cō
uiu estia.

la Contessa de dia.

.1.

Achantar mer da quo queu no uol
ria. Tant me tanceir de lui cui
sui amia. Car eu lam mais qe
nulla ren que sia. Ves lui nom ual mē
ces ni cortesia. Ne ma beutaz. ne mos
pz ne mos sens. Cautessam soi engana
da entaida cū degra esser sim fos des aui
nenz.

Daissom conozr car ane nō fis fuillēza.
Amics ues uos p nulla captenēza. Anz
uos am mais nō fei segurs ualenza. Epla
me molt qe eu damar uos uenza. lome
us amics car es lo plus ualenz. e ri fauz or
goill en dirz en paruenza. Esises fraiscs
uers tots aurtas genz.

Menuoill me com uostre cors sorgoilla. A
mics ues me. p cu tarson qem doilla.
non es geis drez quantramors uos me tu
oilla. Pnulla ren qeus diga neos acuo
illa. Emenbre uos cal fols comichamēz.
de nostra mor ia damedeus nom uoil
lla. Qen mas colpas fial departimenz

Pueia gratz qen uostre
cors sazina. Eloiscs prez cauez men
atrina. Cuna nō sai loingrana niuei
sina. Si uol amar ues uos no sent acli
na. Qras uos amics es ben tan conors
fenz. Que ben deuez conorstre la plus
fina. Emenbre uos de nostre couenenz.

Valer me deu mos prez emos parages.
Ema beutat epluf mos fing coratges.
Pqeu uos mant lai on es uostre estages. Esta chanzon que me sia mesages.
Cuoill saber lo meus abels amics gens. Pque me sex tan fins fiers ni tan salvages.
Non san sides orgoill ni mal talens.

Mas ieu plus uos diga lo mesages. Quien trop dorguoill an gran ben mantas ues.

la contessa de dia.

.ii. Abioi ab ioien ma pais. Eioiss eio uenz ma pata. Car mos amics es lo plus gais. Pqeu soi cuindera e gria. Epois eu li soi uerais. Ben taing qil me sea uerais. Cane de lui amar nomestrais ni ai en ui que nestria.

Mor me plaz car sap q ual mais. Cel qu pl' desir que aia. Ecel qn pmer lom atrais deu fe q gram ioi la traia. Equi que mal len tetraia. No creza fos cho que ill tetrais. Com cuill maintas ues los biais. abqel mere ti se balaia. sen ren.

Donna quen bon fz. deu ben pauzar sos entendenda. En un caualer ualen. Pois conois la ualensa. Ceis aus amar apsensa. E dona pois ama apsen. Ja pois li pm nill a uenen. No dizi mais auenensa.

Queu nai chausir un pro egren. Pcau prez meilloia egensa. Lair adrez. conoissen. On es sen conoissensa. Prec li qn aia cuzensa. Ni hom noi posca far cuzen. quen fassa uas lui fallimen. Sol no trop eu en lui fallensa.

Floris la uostra ualensa. Sabon li pro e li ualen. Pqeu uos qer demanrenen. Si os plaz uostra manrenensa.

la contessa de dia

.iii. Fin ioi me dona alegransa. pqueu chan plus gaiamen. E nomo teing apensansa. Ni anegun pensamen. Car sai que son amon dan. fals lausengier truan. Eior malsdiz non esglaia. Amen son dos taing plus gaia.

E ni mi ingres fransa. li lausengier mal dizen. Com no por auer lontansa. Cau abels acordamen. Cuist son dabrie stal semblan. Com la nuol q sespan. qel soles enpt sa ma pqueu no am gentr sa uaia.

E uos gelos mal parlan. Nos cuges queu mon tuzzin. Que ioiss eiouenz nom plaia. Ptal que dolz uos deschaia.

la gressa de dia.

.iiii. Estar auria en conssiec. Pun caualer cau agues. Cuoill tuc tesps fia sau buc. Eu eu lai amat asdiec. Amuer qeu soi treuda. Car noli donei mamor nai estar en gruiz eior. en leis ecan soi uestida.

Ben uoiria mon caualer. tenir unser en mon biaz nuc. Cuil sen tengra pcirbuc. Sol qualiu fesses conseiller. Car plus men soi abellida. No fes floris dblanzaflor. Eion cor lauzier emamor. Eion sen mes oill emauida.

Bels amics auenenz ebos. Beus uol graue. E non poder. Eseu iaques abuos unser. Cuos des un bais amoros. Sapiaz gran

talan nauria. Ceus rengues en loc del
mant. Ab so q̃ matiesses pleuer de far tor
so quem uoltria.

Emblancatz

.I. Lo bels dolz tẽps me plaz. Ela ga
ia sausons. El chanz dels auselõs.
Eseu fos tant amatz. Con fui ena
moratz. Seira gran cortesia. Vos bela dol
sa amia. Eporz auos nõ plan. Las adones
qe fem. Tant atendrai aman. Tro mora
i mestan. Pois ill uol causi sia. Cassim
fui autreiatz. Ab leial cor ab uos. Quauz
ioi nomes dos. Ne nuill autres solatz. Ni
autramors nom plaz. Ni auera drudaria.
Ni mos cors nos cambia. Puos dõna mor
rai. Car me trobatz uerai. Qas uos na
urez lo dan. Car nõ es ben estan. Com es
lo seu ausia.

Donna uostras beutatz. Ela bella sausons.
Ell oill beill amoros. El gens cors ben
taiatz. Don fui enpresonatz. El uostra mors
qem lia. Se deus am ab fadia. Ia deuos
nom partrai. Que maior onor ai. Sol el
uostre deman. Que sautram des baisam.
Tot cant de uos uoltria.

Bem rengra per ontatz. Eper auenturos.
Saptrop cen leu respons. Enfos dun ioi
pagatz. Ai dõna humeltatz. Qe ualgues fius
plazia. Qes mauez ental uia. Dom nom
desuuem. Qel uostra mors matrai. Auos
tra beutatz gran. Em fai sufrir lafan. Em
destreig notr edia.

Sjp sufrir enpaz. Qais dautrome canc
fos. Mp far uolontos. Las uostras uolõ
tatz. Dona mo causatz. Auos nol negaria.
Quill colpa nones mia. Mi uas uos nolaium
i tan franchamen mapai. Can uei uostre se
blan. Ecan uos sui denan. Tot tort uos fi
miria.

Bella dõna o qeu sia. Vos am e os amera
i. Ab leial cor uerai. Pso car ualez tan.
Car en ell plus przan. Volem uostra pa
ria.

Lorets dAragon.

.I. Per mantas guisas es daz. Jors ede
pors esolaz. Puerdiers ep praz. Ep
foillas ep flors. Ep temps ques re
fresz. Vei alegrar chantadors. Qas alme
u chant neu ni glaz nomauda ni estaz.
ne res mas deus 7 amors.

Epeo ges nom desplaz. Lo bels tẽps nila
clartatz. Nils dolz chantz. qauz pels plan
saz. dels auzels. Nila údors. Car sim sui ab
ioi lassatz. Abuna delas millors. Enlei es
senz ebelatz. Pq qeu li don tot qãt faz lolo
ioi el prz clas onors.

Entrop ricas uoluntatz. Sel mes cors ab
ioi meselatz. Qas nosan si es foltetz. o ar
dimẽtz o paors. Qgrantz sentz amesuratz. Osi
es astres damors. Car des lora qant fui natz.
Qai nõ destrets samistatz. Nim sentri malsni
dolors.

Tan me destreig sa beltatz. Sa prueza esa bõ
tatz. Qeu nam mais sofrir enpatz. Penas
e danz e dolors. Que dautras iauuentz a
mat. grantz be fatz eginatz sdors. Son om
pleuiz eutatz. Seran ades salt plaz. Deuan
tor autratz seignors.

Quant me menbra dels contatz. Qeu pris
delei tot forcatz. Alegres fui et iuiz. Qab
sospirs meselatz e plors. Qe dis bels amics

tornaz. ꝑ merse uers me de cors. ꝑ que tor
nam uiaz. vers lei. Qautres ambaissaz.
nō es delez ni sbiors.

Willems de bregedan

·I·

Qan uei lo temps canar etefre
dir. Enoi aug chan daucells uoi
tas ni lais. Qui faza bor ni coin
bas retentir. Ni foilla uerz noi par ni
flor noi naiss. ꝑ que al mendies trobadors
esanais. Canga lor uoz ꝑ lin uern quel
taina. Gas eu soi cel qui nō uolf nim bri
ais. Tanr ai de ioi per fretir ni per ca
lina.

Amors mi saup plan asos obs nourir.
Quim trames ioi al cor ꝑ queu soi
gais. Esaub cemar sabeta etauzir. Egon
parlar don mi dons ualgues mais. Eco
nsçar ardimz essais. Ço cad amor esue
mia mezina. Eparte be can la belam del
bais. Don nō en uoi duguessa ni reina.

Ab entrellengz quem fez eu non
aus dir. Oi fez plus gaug qui quem
donas wauls. Gas nō ꝑ tan que non
aus descobrir. Que mandar ma que no
mesca del cuis. Gas en chantan mas de
ço nō es lais. Ques chantars ma faiz
entre molina. Ecals mil moz qen qer un
nō remais. Ni nom sone cum mou nieu
sa fina.

Euos dona cauez fair obezir. Vostre
ric prez als prios ralls sauais. pensaz
demi enom lassez morir. Esostenez
una branca del fais. Camars sol pw
nō es frugz qui en grais. Cals plus cor
tes firmaguizir lesquina. Epuois uos
plaz qad amar uos atais. Ben degraz
dar de uos loc saizina.

Eper ço prec celei quē fa languir.
Quem fezes tan que ma dolors maba
is. Don perr mangr iorn lo maniar el
dormir. Al res ꝑ ioi. ⁊ Al res ꝑ esglais.
Enō ꝑ tan que ane noi menu ni trais.
Tan tem lamor quim ten en desaplina.
Gill tan fin car il demi ses lais. larmam
m uergoinguosa renclina.

Canzoneta sios sabez esformir. diriur
en cort o offrir enpalais. Et a parlar
amidonz cui desir. preguerniion que
coirames ⁊ ais. Ala bella cui soi fis enem
is. Gyan esser dir puois tom gent laelina.
Qel meiller es del mon equi ual mais.
Ben meraiill cū mon cor nō diuina.

Raimon de las salas d'marsella.

·II·

Ane se maiez tengur anon caler.
Vn meill uos sap d'bon talen ser
uir. Donc ueirai sabmal men po
iria iauzir. Amors puois ien nomen
por pro tener. Edeuria esser com par
ꝑ raison que seu faz mal nagues bon
guezardon. puois ꝑ be far mi rendez
mal anc se. E es fiudaz sal uostre tor
maue.

Eponas ma paue be retener. Gano
us en cal. ꝑ qeu uas uos mair. pero
trop fiill q̄ fai autrui faillir. Son
esdien des que la en poder. Gas eu
fiill plus car ab uos me renzon. Eno
us cugel que uostroc tron en non.
Amors ans uueill enanz seus ai dig
re. Quis fia greu ueirs ma uostra
merce

Epuois merce non por auos ualer.
Sem pecaz puois tan uoill obezir.
Vostre coman elim uolez aucir. no
us mi defen efaz uos aparer. puo
is merceian uos uenc qerre perdon.
Del uostre torr gardaz si anc mais

fon. Hom queus ames ritan debo
na fe. Queus quer pdon detor
cauez deme.

Dom nanc nulls serfl. no fez ma
ior sufferenza. Queu sai que fiers.
Oia desa benuolenssa. Ealf no quier.
Ghas sol qe amors uenssa. Edouc quei
quer. So camors mi uenssa. leis deu
i sui leials amics efis. Ede cui fui tot
des amatz amanz. Tan qeu no puosc
plus ensa onor entendre.

Na rimbalda del bauf. Vostre pz fins.
es tan gradiz entrels prus elis presiz.
Quen lauzors gratz es puzat ses desten
dre.

Idem. Raimon

.ii. Nom pues partir de ioi ni dale
granssa. puois ane uenir. no
por mais de pesanza. Ede
conssir. Ede gruir malaranssa.
Pos ben partir. Quez ane miss
senzins. non soffri tan de pena ni
dafan. Com fiz p leis. Don mausi
oll suspire.

Tolt ma depozr. Joc esolatz erire.
Car lam tan forz. Del meu plaz
escondire. no ai comort. Ghas cuuei
edesire. Del seu genz cors acui eu
staue aclinz. Eque me plaz sos bes
elos enanz. Tant queu non ai poder
cassor mentenda.

Hanc non promes. don sauis la re
spuda. nim dis nim fes tan ques
inersles ien tenda. ni iamais fes. Ren
com tan sobre spuda. Ranz po ben
dir p qeu ien stau cap clins. Hanc
non safrins sos cors elos talanz. Mas
mi puois ui sa plaisen captenen
ga.

Dom nanc nulls serfl. no fez ma
ior sufferenza. Queu sai que fiers.
Oia desa benuolenssa. Ealf no quier.
Ghas sol qe amors uenssa. Edouc quei
quer. So camors mi uenssa. leis deu
i sui leials amics efis. Ede cui fui tot
des amatz amanz. Tan qeu no puosc
plus ensa onor entendre.

Na rimbalda del bauf. Vostre pz fins.
es tan gradiz entrels prus elis presiz.
Quen lauzors gratz es puzat ses desten
dre.

Saill de scola

.I.

Mantas gens fas mermellar. De mi
eur no chan plus souen. Pero cha
scuns sap son afar. Et eu sai lome
u essamen. Cui chantara qui ioi nona.
Eseu chan qui maudira. Non a cui pla
sa ioi ni solaz. Queill plus lauzens me
par iratz. Ell plus lart scars emarriz.
Per que mon chant sel adormiz.

Mal sescha ni s abplumar. Ell paubre
dauer abmanens. Enoiz escura ab
ioen clar. Eque re no ual abualens. El
pro caualer abufan. Eun malade abau
re san. Et orgoill abhumilitatz. Elarge
sa abscarsitatz. Ell ualen entrels deschau
atz.

Tals tol que deuria donar. Etals cuia uer
dir que mentz. Etals cuia altrui galiar.
Que se mezeis lai se reprentz. Etals sen leua
len demau. Que no sap ges sel lo ueiran. E
tals es apelatz peitz. Que qan se cercha es
ben arditz.

Enoi sez ioi nouoill eu star. Ab los barons
desonorissentz. Que nomazalt de trop
iuglar. Ni de compaigna dauols gentz. ova
ill cuirre de sauoia ma. p amics etoz teps
maura. Car es lares euau onratz. ?ama
pitz euol solaz. Et es d'tot bos aibs com
plitz. Deus ben aia tals ratz.

De cals sui homs que nona par. d'beutar
ni denseignamentz. Oras eu nom pose gai
re lauzar. Anz enplur esdspir souentz. E
dona q' mi ce nona. Del seu amau. De eu
laura. Queu lai amada desamatz. Tan q'
ad autre em foze noiatz. Oras camplium
sai del mal em diz. Damar lei sui plus a
foratz.

Dona a estors fora gantz. Sel bem qeus uo
lal em fos gratz.

Peire Raimon.

.I.

Vas nouens penssamentz mestai
al cor p queu nai greu conflit. Don
fai maior angoissos sospir. En ai
souen mon cor plus gai. Em gart miels
desar desplaser. Emes fors enben capre
ner. Cant uei que nes loes ni sausons.
Ecel cason poders es pros. Bon deu auer
maus dounansa.

Oriamentz eben len eschau. Aseel que
sap en paz sofrir. Son dan ebelanir
cobrir. Oantas ues co qall cor noill plai.
Equi sobrinas sap tener. Desar edir cor
no deuer. Fes no sen merma sa razons.
p quom no deu esser corros. De far gran
desmesuranza.

Desmezura conosc esai. Que fai madō
na senz mentir. Dones p quem fes asi ue
nir. Car co quem promes er mestrai.
Que qui no auezar auer gran ben plus
leu por sostener. Aisan que tals es mes
ebons. Quel maltratz lies plus angois
sos. Can li sduen bonenanza.

Benenanzas fin ioi uenu. bac eu demi
dons al partir. Partiz no sui pqeum
ir. Car amons prees bruns respons fai.
Denan sos pes lirai cazer. Salei plaz que
la deing uoler. Que deloi faza maschā
gons. Car demi no soi podros. Quen a
ura pauc mesperanza.

En esper perla fin qeu nai. Quem
uoilla midons maintenir. Ce no es al
ta almeu albir. Nim fo tan bella soi lo
rai. Sopleian qer qem deing ualer. Ce
u al conosc segon mon saber.

.I.

Jaufre Rudell deblaia.

Quant lo rossignols el fuoillos. Dona damor enquier en pren. Emou son chant tauzen iorios. Ere mira sa par souen. Ell riu son clar ell prat son gen. Pel nouel deport que wigna. Oc uen al cor grans iois tacer.

Doaquest amor son tan cochos. Que quant eu uaue uers leis corten. Vei aur mes caruisos. Oen tom equella man fugen. Emos cautals ioi tan len. Greu er cui mans tarzingna. Samors no lan fan romaner.

Oe tal dona soi cobeitos. Ieu non aus dir mon talen. Ans quant re mir sas fasos. Tos lo cors men uai esp den. Er auran ta tan dardimen. Que laus dir que p sieu mi reingna. Pois da ls no llaus oirre querrer.

Acom son sei dir amorros. Ehei fair son douz eplasen. Quanc no nasqer sai entre nos. Neguna cara cors tan gen. Fraitla es fresca ab cor plaisen. Enon cre genser sen seingna. Ni non ui hom atran plazer.

Amors alegrem part de uos. Per so car uau me miellz querren. Eson daran auenturos. Quen quar nauran mon cor tauzen. La merce de mon bon guiren. Quem uol amia pel em deigna. Ema tornar en bon esper.

Jdem Jaufre

.II.

Quan lo riuz dela fontana. Sesela sis sicom far sol. Epar la flors aiglentina. El rossignolets el trim. Volue refraing 7 aplana. Son duri chantar er afina. Dretz es queu lo mieu refraingna.

Amors de terra lointana. Puos tots lo cors mi dol. Enno puose trobar metsina. Si eu no uaue al sieu reclam. Abatine damor dousana. Dintz uergier osors corina. Ab desirida compagna.

Pois del tot men faill laçina. Nom metauill si eu na flam. Car Ane genser cristiana. Sio fon que dieus no la uol. Ju zeua ni sarazina. Ben es cel passiurz de mana. Qui ten desamor gazaigna.

Se desir mos cors nos fina. Vas cela requeu plus am. Ecie quel uolers mengina. Si cobezesa lam tol. Que plus es poingues que spina. La dolors que abion sana. Dom ta non uoill com men plaingna.

Senes breu de parcemina. Tramet lo uers que chantam. plan er en lengatomana. Elapesta gens cristiana. Que tos piteus egriana. Val mais pleis eberangna.

Jdem. Jaufre

.III.

Lam quant li iorn son lonc en mai. Oiel bell douz chantz dauzelz de loing. Vaue dralan en brones eclis. Si que chantz ni flors dalbres pins. No platz plus que linuertz gelatz.

Iamais damor no tauzirai. Sino gaug destamor de loing. Que gensor ni meilior non sai. Ves nullia part ni ps ni loing. Tant es sos prez ueraiz esis. Que lai el rene de sanzis. fos eu p leis chantius clamatz.

Iratz e tauzens men partrai. Quan ue rai cest amor de loing. Oi don pode gencor eu lai. Eu remir cestamor de loing. Veraiamen ental assais. Siquella chambra el tardis Oi sembla marsos epalatz.

Bem para ioiz quan li qrrai. p amor

e cai oc fui part de lai o rebram duramior de log

dreu lalber deloing. Esalei platz
albergum. ps deller sibem fos deloig.
Adonc pānal parlamenz fis. Quan
drutz lon danz er tant nesis. Ab bels
dritz tanzum solatz.

·I·

Rabaut daurega

Mors con er que farai. Oyorai frese
iouens estans. Ena
issi dins uostras
mans. hoc munr
sim pleu p uos. A
des mi pleu panc
mos pros. Eroz tem tant con eu uiua.
Com que menan mi pleuzu.

Per queu fay auol esai. Pors ansi uos
fiu humans. Quen ferai seuls fos
tro fins. Oyal eferes e orgoillos. Foron
puoys auentrums. Oc som par cant
mes esquiua. Ertar ues uos franc
cor ai.

Ades mi dutz plus desmai. On plus
mulsson uas uos serrans. Estas lhe
que uilans. Car p mal son amoros.
Oyas no sai esser ancros. Vas uos ca
des tecaluia. Oyos leus cors on peig
men uai.

Mas uos aues don mourai. Amors lus
debambans. Quels uostres fan so
tenans. Que sta mal p nuuiblos no
faiz ges al plus tros. Oyas uos aqlls
es onbriua. Cauez enpoder ses
plai.

Per que sim pesa diru. Amors mu
ues uos. Que cans. ades odie so
auostras. De uostras. Deuos cane
mala sai fos. Vostra uenuta mest
nos. Ertem adir tals cōpinia. So qus

conson nuus dechau.

Mas eu odie esim brun. Ni men des
men hom uilans. Venga armaz
en un plans. Esta obs egelos. Seu
no uolri esser ioios. Vencutz quus
uol so estrua. Sols uers no fos sim
nesglau.

Mas no es de mar ensai. Ni lai on es
flum iordans. Sarrasins ni crists
ans. Qeu no uenges tres odos. Esti
dir q enoios. Oyagerment abrua
que fa uer dir eno plai.

Seu cristiz semblan gai. Ni depeig
cundes cuans. Sitor mai bons er
nutrans. Estar estar pioros. Ebos hom
relegios. Seru pgent gsnia. Voz ues
si cor nom trai.

Ema chanzos sino fos alges ues a
mor esquiua. Tengim uas todes
auos contes nominacuia. Prot ebs
lab prez uerai.

Rambaut daurega.

·II·

Ab nou ioi e ab nou tasen. Ab nou
saber e ab nou sen. Er ab bel nou
capteneiren. Vioil. i. nou uerser
comçar. Equi uos bos nous moy en
ten. Ben er plus nous a son uiuen. Co
uenl tpor renouelar.

Queu renouel mon ardimen. Cui
nouels mouen pessamen. Farai
de nouel fre parlen. Er cantem
ab nouel tems clar. Que fan langel
mans don da sen. Io nouels ciz do
ioi sespen dels auzels quim tram
en amar.

Don aman mi fan alegrar. Que
uan si com no poc comdar. Tan be
com eu am ni pensar. Queu am la
greuser ses conten. Si deus mam e
normer curar. Cal mielz daman la
saup far. Amors que nos auisser
gen.

D Amor mi deu ben lauzar. Qual
amor guiardonar. Non puosc en
mors ma em ren car. Dar amors pro
chausimen. Qual amors no por esto
lar. Aso obs amors mi donar. Ad aiuta
r don a dor rien.

R Ire deu eu si fai souen. Quil cor
mer neis en durmen. Emi donz ri
tan douzamen. Que ris de deu mes
uis som par. Dou me fai son ris pl'
lausen. Que sim rision angelc. no
deuian plus gran gauz far.

G Aug ai eu tan que mil dolen sen
on del meu gaug manen. Car de
mon gaug nuir mei paren. Er eu
uiu ab gaug ses maniar. Equi uol
gaug fai lan queren. Queu lai tor
gaug 7 essamen. La midons ql mi
por tor donar.

D Ona dals no ai aparlar. Qual de
uos que barsar. Vos cuir ades ca
aug nonar. Vos dona q ses uestim.
Emon cor dona uos esgar. Cadesmi
uei dom uis estar. Vostre bel nou
cors couinen.

D Emon nou uers uosll tor pgar.
Quil manon Vuouel cantar. Alei
cim senes talan. Car dieus mi laig
7 amors si eu men. Cauire ris mes
semblan plorar. Sim tenc ferm e
gaug ses laissar. Qndoms cauire
drur no consen.

I Amais dieus dona no psen. Sol
gart ma done mon uiglar.

D Jeus gart madone emon uiglar
E tamais domna nom presen.

Rambaut dauirega.

III. B Els dirs curs cozens lause
giers. Enotos uilans mals
partiers. dirai un uers q
mai pensar. Que dals no aura pa
lar. Ca paue locor nomeselara. Peo
cui uirs eprobar. Delur mal sofra
barara.

E dirai uos de lairs mestiers. Sicom
cel que nes costumier. Dausir ede
sirsir lur glar. Sim pesa mais noi
a lauzar. Ceu de mal dir nols cobam.
Eia del plus no sapcho guar. Car
mos cors tor blos los mans.

L Ausenadors fan en conbriers. Als
cotes ecals dremiriers. Ca sellas ca
cor ausar. Eqecs pagei mour. Laurie
cobre caplata. Son uergonos auol
barir. Aissi son defer estram.

P Er quei fails tor pros caualiers qils
ere cuis no les plasentiers. Qual gen
tiga mielh son aire quil penson est
mala aurir. Pois dals nom uals una
rata. de q fain sa uolontar. Qi diz
lausenia ol grata.

D Autres nai quei uai estiers. Qel
fan qecs cotes usaniers. Que per
oirra cuidamen far. Oc iri on mielh
auer gaignar. Cel que plus lalen
ga. Endir de partir lamistar dcels
en qui ioi saflata.

L O plus pros ei plus galubiers. So
de lausenias plasentiers. Qpens
dome ca amar. Com por fair ama
dor amir. Qual ges qui en cirr on
glam. no amon tir cel can barsar.
So sab si dona lo bata.

T Al cugesser cotes entiers. Quies
uilans daus cuire curiers. Qual
cors dinz mal enseinar plus q fel
tre sembla cendar. Ni cuer debou
esdurlam. no sabon mai q nan ro
bar. Eqecs cos por calafata.

P Uois no aus mos durs destorbi
ers. dir tan tem quel dan fos do
bliers. Qual diran los en luec dauinr
Edeu enfam cairir. los maldiga
estrabata. Sai epuois eneuon puir

Qui que plasdos ne debata.

.iii.

Rambaut dauirenga.

Brautz chanz quils crz. Aug
dels aucels pels plandirz. Oc
mas nol deu nils enteigz. Cū
ram mi seigz lo cor. On dolz mes pinz
p que sofer.

Sim fos grasitz. Mos chantars. nibē
acuillirz. p cela que mames endes
deigz. Daitan mi fein. Que mans bos
locs fo ren bruzitz. Mas que non
er

Trist emaritz es mos chantars. Atsi
fenitz. p tos temps mais tro quella
deingz. Pel seu mantreigz. Ena mos
bēs eres delitz. Mais nol sofer.

Lors mes fiitz. Vn paue mes tost me
fo fuillitz. Saue me uole er ma des
deigz. Com nō estreigz. Can prez ni mer
ces ni dstriz. Ren nos qer.

Mos cors me diz. p q̄ fui enueillitz. car
sap que nuill autra nō deigz. p co
ne destreigz. Mon car tant cors en
foillitz. Mas ges nō qer.

Con fui trazitz. Bona dōna abtalen
uoirirz. Ab cor dura nuil als nō de
igz. Mes selar abgeigz. Volres q̄ tozn
flacs endormirz. O que demer.

Trop fui ardirz. Dona mosenz eissa
borz. Mes faig dir fols morz gen nō
deigz. Cont mi reigz. Tan fui fors dmō
sen eissirz. Non sen quim fer.

Mour es perirz. Dōnal torz q̄ uos ai f
uiz. p que uos maues endes deigz. fa
irz nes deueigz. pendur fos airir p fiuz.
Quia mouier.

Umils ses geingz. Dōna uostre fals fa
illirz. Mercre uos quer.

Rambaut dauirēga

Apres mon uers uoill sempres
dire. Vna chanson leu p bordre.
En aital rima sotil. Mas ges ñ
aus descordre. Si per ma pal ni ren
mi queu uas mo mielz noma pil.

Sil que ma uoir trist alegre. Sab
mais q̄ uol sos dirz segre. Que sa
lamons ni marcolf desfaig re ab die
entendre. Er an leu dir en la polz. Es
pluen aital berrolz.

Car nō sai cant mai auire p que mō
cors al cor luire. E sapcham guidar
dreig fil. Mos uolers end fauire. Mas
en ualen seignor ni cō nos aiu deso
cortil.

Souen pens cuillors midenga. E puo
is amors re sa uenga. Cem ma fe
ir de greu polz. Can dirz que mais
non a egua. Queu nō fui estarnuz
solz. Que scarnuz fo la uaiolz.

Que ual cuillors nō puesc creire. Cae
nō fuis copa de ueire. Pluis tost
amors finig eromp. Mas sil plaz q̄ t
mal cor meire. El sap leu soldar ses
plom. Mas ami seu daz trop som.

Viaz me sagem uolgues soluer. ous
pres en luec de colom. Mi fai dew
lom. Mi fai desi cazen uoluer. Que
nom gie pentre. t. sol tom. E ma pela
p mon nom.

Mal dic taing q̄ mon penegla. nō
p q̄ mos cors mo ueda. Amors
me tol quem ten trist. Quir tol nor
cug que mo renda. Som tol qui plus
laurai quist. Nor tol co cane non
aguist.

Si aic ganig qem tol em merm. Car
mos talans non i aserma. Ben ai
sol talan p crist. Car mos cors mels
no sa serma. En lai on faz gen cōqist.
Qui fai on e ai mon dan quist.

Adieu quier que mos preos ama.
qual uoillen don queu men gauia.
Lai on son uolgur amics. Car gal fi
eu fis cors ses flama. Totz autres trob.
nō plus rics. Enō odie gens emics.

Gel dieu que fes fre arga. Caug fre
ig afol cels q̄ desabrics. Cab mala
uoluntat uerrigua. Er ab cubertz fals
pliés. Fan don als druetz en sos destrics.

Donna franca tres uerais. Su que siu
uerais amics. Auos mi ren tos amics.

Rambaut dauirenga.

VI.

Er resplan lasflors on uersa.
pels trenchatz ranes epels
tertres. Cals neus gels econ
glaips. Que cor edestrein etrenca. Don
uei mortz quils cintz esiselés efuilla pel
nim epels giselés. Gras miten uerr e
lauis en iois. Ar can uei sees lasdolentz
crois.

Car en aisi mo en uersa. Quel bel
plan mi semblon tertres. Etene pflor
lo coglaips. El caut mes uis qel freig
tem que entorn. Oison chant esiselés.
Eparon folirr ligiselés. Lisim son laisatz
fermis enuois. Que re no uei quem sia
crois.

Mas una gensa deusa. Com seron nos
ritz entertres qem fan proprtz q̄ con
glaips. Cunes quees absa lenga trecha.
En parlar bais siselés. Enoi ual bastos
nigiselés. Ni menaças car lur es iois.
Can fan co p com leselam crois.

Car baissen nous enusa. Non mo tolō
plan ni tertres. Donna ni gels ni cōgla
ips. Gais nō pod estop entrencha. Donna
pchan esis eles. Vostre bel oill miseles.
Em castic sil cor ab iois. Qui eu nō aus
aui talan crois.

Anar ai con cause enusa. Ione temps
certan ual etertres. Gartiz con om

qui conglaips. Tota emoselle trenca. Car
nō ogues chantz ni siselés. Plus q̄ fels clers
conger giselés. Gras ar dieus lau malloga
iois. Galgiur del fals lausengiers crois.

Mon uers an carsi lenusa.
Que nol tengon uals ni tertres. Lai on
hom nō sentr conglaips. Ne la freig pode
qei trencha. Amidons lechantr el siselés.
Clar quil cors luminen giselés. San q̄ ger
lui chantr ab iois. Que nos taig chantra
dors crois.

Joglar gran re nai meins de iois. Car
uos uei en fatz semblar crois.

Rambaut dauirenga.

Amies en gran cossirier. Sui puos
ten gran pena. E del mal quieu
ensoffier. Non cre que uos sen
tiz gaire. Dones p q̄us meteiz amaire.
Puois ami laissatz los mals. q̄ am dui
uol partim egal.

Donna amors atal mistier. Pois dos a
mies en cadena. Quel mal quanela
legrier. Sen puois qen soles uciaire. Qi
eu pes enō sui gabaire. Que la dum to
lor coral. Ai eu tota amon cabal.

Amies sanesés vn cartier. Dela dolon
quem malmena. Ben uiuatz mon en
combrier. Gras nous cal del mal meu tra
re. Que car nom puose estraire. Con q̄m
an non es comunal. An be omal atre
tal.

Donna car ist lausengier. Quem tolō
ses alena. Som mostrangoisos gen
er. Lais men no p tilen uaire. Car nō
aus plus braire. Nos an bastir tal uier
mortal. q̄ nō taisen iornal.

Amies nuls gratz nous refier. Car lo
mien dans uos afrena. De uezer me
queus nen quier. Esi uos fatz puois ga
ire delmeu dan queu no uuoill faire
beus tene p sobre leial q̄ no son cel de

VII.

lo spital.

4 Donna eu tem a sobrier. Car aur p
di euos arena. Que pdi de fals
parlier. Nostra mors tornes caire. p
co dei tener en caire. Plus que uos p
sen marzal. Car es aco q̃ mais ual.

4 Amies tan uos
sai leugier. Eus fartz damorosa
mena. Que tem que de caualier. si
atz deuengut camiaire. E dei uos ob
eitenaire. Car ben sai q̃ pensez dal pu
gis del meu pessamen nouscal.

5 Donna tamars aspariner. nõ port
ni cuz absterna. Sanc puois fui p
nuiss mostrier. De nul autra enquista
ire. Ni no son aital bausaire. Qai q̃
p enueia mortal. Qo aleuon enfan
uenal.

a Amies treitaiuẽ p aital. qen afiuz
aia uenal.

6 Donna aissimaiuez leial. que tama
is non pensam dal.

Rambaut dauẽga

a .viij. Assaz mes bel que de nouel.
faza pater de mon saber.
Tozplans als prims sobre
saben. Que uan ciudan. Cab sen
den fan. Die ebaz mon catenemen.
Eu sec mon cor emostri foz. Tor
aizo dom ill mi consen.

9 Qui quen fauel. lo mes pro bel.
De mon saber. Qen sai mils uer.
Si tot non sui mour conorssen. Qel
nup parlan. Que uan ciudan. fols
el nõ es son son. Car tost sal foz. ab
bel demoz. Gen motz huiter cortes
talen.

a Ab son nouel. die ebauel. Ebaz paner.
Qyon aibert uer. lai on min que
sia paruen. Que son enfan. lom
ils parlan. Vas mi eian qui nes
guiren. Ab quen damor gen diz
mon cor. Si quel diz no passa las
den.

5 Qon damar die. Can si se strie. leis
camar deig. Quel mils adreig
sem sere. Com lan finamẽt. Qeli
on sai p̃gar huimai. Quel sen con
apn. De ben amar. Enemi p̃gar. Qi
uemion donas cinecen.

b Ben ai cor ric. phis q̃ no dic. Can
adreig. que due ni reig. Nan p̃z
si nõ prez. Essamen. Acui nõ plai oy
son desai. E ameraz mon bon uolen.
Nõ uoill p̃gar. Que meils mestiar.
Que som prec mi q̃n p̃ges gen.

1 Enoios tric. Si on del ric.
Sobeiran reg. Qaldigz edegz. Del
tanglos parlar mal disen. Gic men hu
imai. Cal dir nõ plai. Tan mes lur mẽ
taire cosen. Que sil tot clar. mo ron
amar. Non pourria q̃l cor men uen.

p Pauc sap damar. Qui
tem pregar. Dieus quil bais lomal
dis matien.

e Si uoil p̃gar. Vers ab diz clar. Que
lai enurgel ta presen.

a Ab talen clar. Sim fai amar. E bon
esper queu nai guiren.

Rambaut dauẽga

.viij. En aital rimeta prima. Qagim
don leu mot eprim. Bastia ses
regle ses ligna. Puos mos cas
ferms sia pila. Cui dan ciudat ai de
molin. Lai on ai cor que ma pil. Qe
toz temps equin grondilla. Nõ tem per
mi ses grondill.

6 E la falsa gen capelina. Er eu odie

que don qeel lum. Er estreig emostre
gigna. So dom ioiſ straig e estilla.
Qem cer poſt egrondin. Qaſ eu nom
part del dreg fil. Car mos talans no
rotlla. Qen ioi nos ferm ses voill.

Qan uei rengar enla sima. Qaund
uerd madur. frug pel sim. Eque
ioc auzelletz. Relingu. Ves amor dō
chare qilla. ꝑ qui eu ues ioi relig. dō
mes forz echanr equill. Qrossiolſ ses
cendilla. Quem nafra damor len
dill.

Siquel cor mare. Qaſ non rima.
ren defors ni dinz nō trim. Camōs
lenclaus eles crim. Si pel sanz que
sonr part nulla el re pres dinz son
escrin. Cades am maus ꝑ un mil. on
dons si tor sim perilla. ni mo traball
eperill.

Aſſatz ma saubut desrima. Si tan
can uas mi ses crim. Qaus non a
daies tro asigna. Sapar defor ni
dinz uil. Esim destreing nim gra
cilla. a pro poder quem gracill. Qa
chancos cor nō len frima. Camil
sor promes enfrim.

Don mos cors saill forr egrima. E
en saillen trep egrim. Eh plor ma
i ꝑ questeuz engra. Qos cors gaug
cui acertilla. Dolz don pn mal es
tauzin. Quem ten trist enson cor
tl. ꝑ lamor quem uolpilla. Qidōz
ca cor trop uuolpill.

Ecar mi ten mi ten mi dons uil. Qa
udre iorn mil uez. Qaſſailla
car dinz del cor pres de cill.

Naſ ia no mo ten gues uil.
Canc mos cors non fon pre
cilla. Qaſ pelſ cas ni sobre cill.

Rambaut daurenga

Car duoz efenz del bredrese. .x.
Qes sos bas chanz ꝑ cui ma
iers. Cab ioi sespan um enoire.
El cens quil grils pres del fuire.
Chanta el mur los locaire. Ques
companka eles caire. Sanoz que
plus leu de queira. Qa uns non
si aderga. Qal grils ala bedere
sen.

Car ioiſ egrens ses fuec gresesc.
Elſ paric emfans pase econdere.
Qui nuils enaus no emplore. Qaſ
enbrasil nomaus pluire. Don me
tanctur quel blanc uaire. fai falsa
mistar piguaire. Sauis er folis q
sa plura. Que greuer enqn leis con
drega. fis ioiſ ses flama gresesca.

Car bruns
eruz motz entrebesc. ꝑ ensius pen
sans enquer per crec. Com si lima
pogues voire lestraing voill nul
fer coire. Dom mon escuir cor esela
ire. Tot can ioiſ genzesec esclaire.
Qaluestaz voil enza e en clau iouē
ecta. ꝑ quim eioios entredeira.

Car nauſ ni leins
ni flumſ on pesc. Nomes en gn
uſ anz uei ioi brec. anz uauc trebay
comuſ doire. Que mon ses fil al al
foluire. Tan uei prez dur ꝑ quil la
ire. lausengiers conten claire. E
sos amarz dz en uire. Prez ꝑ que
ioiſ fraing ebrega. Ques uol qel
pren epesca.

Que ses em peing car nomes prec.
uidal costanz martin demerc.
non puose sebrar dels coire. Per
quem coril caben uuire de mal a
tir nastol paire. Dom losilſ sofris

epaire. O valuestar qui nafiel guire,
Efaz costanza de merga. De donas q
ioiz les presca.

Car petit mens que non parese. Als
pauci semblans del menor deir. Q
uan doptan aur p coire. Car al peril
om liure. Vene.i. tafiur que ner faire.
Quil necis malvaiz fin faire. Lai on lo
franes fis ses luire. Ond ere ioiz plus
aur denga. Quil ens nais ans que
peresca.

Car con argent es mer ceres. Ab dur
colps con hom fai elire. Vaue casti
an pies lais coire. Cui matir de bon
aire. Sicol uenz ua fus en laire. Lo seu
noms uiu creuiure. Prez eioiz que mo
ges elerga. Dieu lau pree que tal ba
ion cresca.

Cel que fal uers sa compaire. Ables q
ia no er quire. Que non tem corego
ne uerga. Lo fiecs ques pren ses cresca.

Raimbaut tornen repaire.
Lai on prez uiu creuiure. Al comte
can dieus aerga. Barsalnes e onor cre
sca.

·I·

Gyraudals

Bel mesqeu cant estong ren-
puoit laum es tolla el temps
gaus. Eper ueugual es plans
dug lo refrim el gabet. El
fan llauseler menut. En
tei ueir el blanc el uerdane.
donc se tent la arrane. Sel
qe vol cantal laur. Ses
cupenensa le vuit.

Gu non sin dun real comanet. Sl non tem pe
na m faus. Sl per fol baur no mant. Sl per
eguoill no m estim. Per temensam fai mun.
Ela bella de bon aire. Non aus mostrar mi ram
re. Con cel qell teng resonduit. Puoit ane son
piet conaguit.

Sel prieur eses amaret. Sun amins engim pan
rais. Com paguet uerant. Si sa gran nal a tal
piet. Qen qer non apres aguit. Con ma qant nal
qes demant. E conuoill sen malgres garre. Elsin
sai maint car tenguit. Qel sen al mestranen
ant.

·sblar

Bel uol com ge. e le conset. Eplas lolay cant. E
noill agrade bom sutrais. Ela sos gin mu fai
rei. cant li pro son ben uengut. Con mostra tan
tel uerant. Si qa esent nes lausant. E qant
son de tan lei uengut. Plus qe lesuon ser non
ouit.

Ia non ce cabiet pauri. Bentas tuttu tona
mant. E floc de roller qant nais. Non es plus
fiels de lei. Qel ben fiere ygenen gaut. Bocha uoill
demonr esclaire. Clandentas meill non lay ken
it. Sumes sauentin. Ele res noill nes remia
sue.

Ia ma donna noill nalei. Qeu es uerm nais
tans. E non ai cor qem abrais. Ne nal nes rem p
dren. Cars ai tel meilly uolgut. E fos coum
mon repaire. Qel lo no sin gabaire. Qen plus
no ai entendut. Chas gamma cuoill en sabut.

Canchos naime dural ion. Sin lon gaudes ciel
epais. Qen lun non antibrais. Ela cell com
lo uoill lo uet. Abqe colbre mon agut. Serra

Sona el repaire. Puoit er de pies empeiaire. E ap
taran son estair. Chas fimacs ala mas mur.
Omna aces maues valgut. Tant q per uos sui
cantaire. E non cuges canson faire. Tro fau
nes aguet remuit. De maranalhan puoit.

Mas lo rei ma conuenguit. E el abrumans de
gaire. E mes audiras del cuit. Puoit puran
comnas euuit. Tomar el rei qan puoit.

Idem.

·II·

Sueuenatar souen. Sl nanur mi maren.
Sl on cuidas q saberi. Qen faulla mi ras sli
cal ans amors. E plus ermes uoleir. Son
enuoier eu can. E de ranfos a mun. E amar en
poria assaz. Qel cuir qanc sai no uoill sapchan.

Qamar ai lonianen. Tal dona a vesaien. E anc
lamiers ni plaiset. Nom poc esser bos. Ni pan
ni cauuent. Ni ela mi ameit. E non uoles en
tan. Qeu sufferi non dan. E ap lentanar tos
ennuans. E remaner ablers empis.

Qelhers nom fora gen. Puoit del sieu faillimen.
E ma lo pareit. E uoillen cenges los pros. Sin
uo q tambedos. Fol pres egalt lerfeit. E sill fel
son calan. E amorum per cadan. E es plus dre
ch lo mercan. E sim pensi mal el tuy.

Doruz q destoing prim. Sunll auter uenamen.
Ne lap q les ualet. E mal lo tu en enchoit. Sur
ten lenguar rangion. E puoit non es ur neal.
Tans omna fai semblan. E sill uol q li ranan.
Tal q ranoill den pauuz. E si sen uenia per
pagin.

Qe qar ieu prezen. E coir ie cuilimen. No
es mie cupienet. Lo lengues in gignos. Ans
plus amiez cui uol. E uoiles ones poiet. E nume
ela mon. Volue tornar plan. E el gaiqe e
mes la horas. Dant sonagiet en ballas.

Tot qant es ieu uoien. E ne prey mien. E ma
[illegible] E ne mi pesa. E ne pay mien. E ma
[illegible] E ne mi pesa. E ne pay mien. E ma
[illegible] E ne mi pesa. E ne pay

Ece mirauai prestiz, cuai no uoill qel anel p
taiz.

Oriauals

.iiii.

Eta ma gioys qe maiuis. De tal cancon qm
graziz. ia uella per cui son gaiz. Car non
cuiria nullz hom maiz. sia da diuz ei
uiuentilla. Tan loz uei uz enueios. ca penas
en auiose dos. Senes cal q̃ gran fuillentilla.
Reis ceis qieu tengra per fil. E ioy lausengiez
e deuil. E poinon camoz ab uail. Von d̃nat
an tals esglaiz. E de uerana rementilla. Laisson
maiuz faz deuiz elos. E loz fos honoz e pros.
Sel uoz rubes mantenentilla.
Eiau embrong e reuelz. Cadel rem de mos ue
lutz. E engen so don miraiz. Cailsim uenõ
uer ostlaiz. Dire ma gieu mal sabentilla. E lo
me tan enueios. Cab paue ma gioin faiz ciloz.
Si non cobres conoissentilla.
Puoiz mentuiram com ca fortiz. Domna cui
uos prez uoirtiz. Lai on pluz li soiz delmaiz.
Ab soi qella nos biaiz. De la bona capteneutilla.
Noli por donar faiz uellos. Capiuz noill dune
raisonz. E lo diuz q̃l uezi ouentilla.
Domnai aiuloz dun enqiz. E luna lauzia escã
niz. E de maiuz uanglaiz lauaiz. Ruson esti
uol ceuiz. Pauc ual dma paruentilla. Solaz
qel cauzi uespoz. E de plazer amoroz. no fu
ral uinocomentilla.
Amigi per uos languiz. Peruos me muoz
enguaiz. Per uoiz uos seran ueraiz. E oi
lasz al honoz al iaiz. Et saberi cla sientilla. E
ab uos ue pzoz. E sengoz meillz ries. Sestra
bzai mal uaientilla.
Mal aiuuie ma enoissentilla. Tollam deuz
si pzez deuez. Domnai ni mal cancons. Et
nostre ioy noill qem uentilla.
Car eiuz uostra leuiz uentilla. E uostre pzez
el ean bos. E zeil maliuz ceill pros. Ilauez
lauz oben uollentilla.
Pastaiuer gran mal uollentilla. Auez de maiuz
riq banos. Car uos faiz eis estar ioios. E po
iar uostra uallentilla.

Oriauals

Qui ai qui uan de mandam. Si canta
ui gan maiz. Voill q̃ salon per q̃ can.
E per ai raison meu laiz. Si ones moz
cauz tan uenaiz. Ca ioz sia cumunaiz. Cen
aquel temps uoill faire ma canson. Can
miellz me stai damoz e de raison.
E so men taiz gran. Car sonez dansel nom
paiz. Si fiesca flors de uerdan. Lo conseir
del coz nom traiz. E mes tan duriz e ualz. Ca
paue senza mortaiz. Von uuilla ies nom por
dar gauiion. Si ma domna nom uol faire de
non.
Peis ioz que las domnaiz fan. Torna d̃neiz
en auaiz. E tan li mostron denan. Per qel
pluz fil duz siraiz. Tiubar en por hom de ualz.
Cyai eu non durm gos calz. E senuz ai euol
gran gueiron. E prenan ben el mendia en
loc de don.
Puoiz ioz qauz ma domna man. Et maiuz de
leiz eraiz. Oieur de lion tolan. Ela son man
damen nom fraiz. Garan sim degreiser salz.
Qen pur nai suffeiz maiuz malz. Seil dei sieu
dan pagrauer faiz mon piu. Quas anc nom
plac ies ca leiz non fos lion.
Oi el uau ioz uezz reprouan. Car on meillz li sin
ueraiz. Et lam meur emua trichan. Erai
de oir qe sauaiz. Qi el fina deiaiz. Et eumes
longiez e faiz. Per oram la doue fiuz ion li pe
don. Fu de cab mal de uom uenser felon.
Mal li dangier son trop gran. Qal mentir nai
pei caiz. Com pluz em uau conseiran. Sio ro
nose qen re biaiz. Ben pose conez our mal non
alz. Car la bentaz naturaiz. Et gem parlaiz
lan mes en tal resson. Com qeil uol mal no
uolia compaingnon.
Mal ai amic los ies eis maiz. De gran parer
cumunaiz. Qual uos nauez logam el piez
el pro. Et eu non ai mal uizan felon.
Mauiei pluz qen peualz. E qe uos non aur
faiz. Ezui ren sel ni fonda ni penon. Ni ma
i ni meins noi coue per raison.

.iiii.

Mon pastoier uei sobre tot baron. Ve dom
neiar eau mal ete don.
Mon auoiaz sim fes ai tals com fon. A
mar eu mais come de sozlo ron.

Guiraut

V. Bensai qe per auentura. oys uencaiau
raissons qeu ai. E cant dauzels mi ner
dura. Mi fiol du pui mi rola en mai.
No magrion gran tornat gai. Si damor q̃ tot
mi uenz. Nom uengues alcun iauzimenz.
Pqeu ui tot mon ioi gr'azir.
Tot mon mal traig e endura. El lonc desi
ur' el es mai. Cossi que quera ma dreitura.
Eu q̃ ma donat maintes esgiais. E'nul amors
som mal non trai. E ka gelosiels aur' menz.
E'u nac e langoissos talenz. ore fan doblam
e iauzir.
Oruz qe souen se rancura. E tot enger qar
si dons fai. Sil conger amor noill dura.
Car non sap cous ue ni cous uai. E domna
pmer et estrai. E oz mains plazers auinez.
Per so qentre las bonas gens. Sapcha meilz
son pirz enanir.
Saumen tendens saura. Pretan mi dom
q̃ lam nul iui. Tout ifai et es meslura. E ye
ur q̃ de sa ma mor la pai. E el no saion so
qe ensai. Donc eu li um mezal cane ceiz. E pu
ois es meus tos lontamenz. E'm cal sil fols
se noi auuir.
Tot iom ateis emeilluia. E nul rant q̃ no
por mai. La bella que ma seguia. Ve sa
mor enoi fallirai. Lo ney temps ma ten
gut en es mai. E sen atzes ses mals uoleiz.
Ploqerai sai ques nienz. E um pagra tot
dellers parir.
Domna eu son dautal natura. Qen la saiso
qe meilz me estai sobre tota creatura. Pl
frangz en uers uos lemi. E com plus men ten
tz cour egai. Ses puois far mils uours sa
gramenz. E'ul serui plus obedienz. E sen
uoirai milz tant seruir.

Mais damie pirz uos es esenz. Si uolez mos
enantimenz. Qane mirauals nous uol
faillir.
Amiel qui parals engalmenz. Vostres aiuiz
captenemenz. E ent domnas en pogriaz
gaunir.

Guirauals.

VI. Damor es tot mos consiriels. Pr qeu nõ
conseir mais damor. E oiran li mal pi
lardi. E'ais ceu pensar canallieis.
Qal eu dic que non fai mia. Li damor mou
qui odia. Soqe ual mais afolar ca sen. E
tot qant hom fai per amor es gen.
Amors atanz de los meiscl. E tos fanzlos
estanz sotz. E'u non uei nuill bon sem
dar. E non cuiz esser passoniels. E en los tos
pirz non sabria. Leu si no ue per amia. Puois
dison tuit qant hom fai faillimen. Ve par
taqsir qen domna non entren.
Domna non poiner estiels. Si non ama pirz
en alor. Cantelli conuiz ama dar. Ab mais de
tos aiuz sobriels. Sella q̃ trop non sen tria.
E ual mais equi lanchastia. Adonc fai mal
si meill no sen pirn. E ayais creire deu adiuer
qastiamen.
Den son mantas ues lausengiels. Car adõna
maseingna. Non deu conseiar de sonor.
Negui los fezell conseiliers. Hon lai atan q̃
non dia. Qeu oi temps non contradia. Se
que faran domnas contraiouen. Sim sem
blara de mal captenemen.
E jata questi diuz mensongiels. E'aiun
auez lauzor. Si domna que la ten allor. Si
perse nom sia guerriels. E'nemuz meu emia.
Nom noz lo pirz domna fia. Sol que maia ma
domna feim talen. E meiuz conguoill e mais
de iauzimen.
De grans li fora plasentiels. E ual trop mi ten
en gran error. Po per semblan dei meillor.
Nai eu iogir. E ans entiels. E ual una domna
men dia. Falsa q̃ deus la maloia. E yes entre

Lnos aquest testimoyment. Lon maimes nes nai
puoys plezar gitumen.

Mais dame deus denegra. Qui uol qem fiay
amisia. Esieus ausach plazers ni honra
men. Enqa lius plays nos farai per un em.

Mandet qui a mi nabaisa. Ben es creyns esle
ro dia. Qa ane nol conqes per aur ni per ar
gen. Qal pa ualea oper pres oper sen.

Pasauer nous laisse mia. Si deus nos don
ui damia. La ma domna non mosiows ain
lai gen. Si mirmual sap tenir franca men.

.VII. Qirauals.

Si que te chantar sen tramet. Si dauine
olap faire. Lon sen tengues puoys estraire.
Per amor ni per nulls affairs. Lausals
alegres el les estrais. Et pres ofrir ay hom qesen
estima. puoys ocomens que sel que nos nas
saia.

Car ma domna nom tramet. Galay nire ton
mesclaire. Lunol qeu nai lai repaire. Nom
por gaire alellur emmaire. Et lau fos alegres ni
dirai. Achalem uoz laudim fai chansonetta.
Del bon qell noill ella laisa uersia.

Si mi tengues en estauer. Qelber lilon en chai
re. Del pazim nai lesi nom uenc. Ay como
se qen la fin plus ceil. Lasiis ueing a domna
gracial. Et lenar ses segun. on mesi sa paia.
Ab qel celi uy les men puoys qen sesbaia.

Per so non noill qe ia maben lausengiers ni
malsparlaire. Et nuills amens ni mencire.
Ue lamar me puosia esser paus. Puoys en sem
gram tormentat. Et premieyrs uoyqueraim
ten plain. Per qel fill tuy que pas ay dens
los mais.

Oui conforta lamal el ren. Ab qel lam engas
fins uraire. Sel qen menai galiaire. Qeus fo
ra eui es lo gaire. Sullay qel mieus hi mulsis
mai. Que fella ab uos uenir en les qe ia sia. Si
com fin tuy qu en li tuy dia.

Cartiegetemor. uallauer. Nonsei ualiaers
mentir. Qa ses pagres tuzir gaire. Et sey

ai mor ses tant espair. En me capauc nos son
uy air. Esi per uos amia nouis uallaia. Non es
domna que ia sel cor lom traia.

Mandet non es de perser ni de saia. Cual de ma
lo cor beurar uezaia.

Non auriatz sal deus ela courgaia. Aill mante
pirz uoy temps qui quel dechaia.

Qirauals.

Et eu uoil taing ni chanzar sap. Eles uos .VIII.
ay uel despendre. Ieal domnals ella en
tendre. Contra lisial uens el pres. Lassa
ieu ualer cantel nomi de launenc duzaia.
Et lien tomnei en fiuza. Si ual ates enger
en luec genal.

Leal domna franca e humil. Aill mais ser
uir e atendre. Et dauzia guardon prendre.
Eu sonen agues obs pauos. Ieual sos erim
eles relos. Lausels les ullamia. franca de bella
paia. Lauen caulius sos fenchs eles cap.

Esi uos ab lei non acab. Lo uoi qim fiai eu ensen
dre. Jeal es qui mieus uoil nol mendre.
Cunil uoi parlem de nos nos. Qa no ma
ja num fin clamos. Quals qui dreit tamor
legia. Jeal el que uaslos sena. Seu la teing
car qella nom tengues uil.

Menar me por ab un pum fil. puoys alleio
nom puos cellenore. Et seus uoy me ai
eu uentre. puoys en mi tomz os lachanlos. Et
tant fin seuo per quel tanlos. Et sella de ren
fallia. Ni colpa ieu ellz mia. Et es ben dreigz
gem torne sus el cap.

Seu de mi tony ave ren daimp. Noill uoill cor
mi uiuer amanore. La tolgy la fin del uentre.
Qamil uoutal estegenoill onc. Po fil plaguey
que fos tonc. Qolr fenz gran conelia. Qil pu
oil no la plaz no sia. Ieum fin hamp plus fort
que dum uergui.

Sjm noi mal negunz dell barons. Per mon
amnays o fia. Et eanz uoill la teingnoia.
Et per negun nom pairam de lon uiap.

Ovimauals.

Xviij. Ab la fouls dels fiels. E tant vos lo mõ
tremblar ebrum. Dal mals solas ecomencs.
Estans enuirs dell desiur. Qel temps qui
fiorella eflors nais. Acelui qes pios egaus. ei
lus el temps ezel mon. Car pas que vos cors
len amon.

En amor amantas lens ex mantas pas a
our. Tots ogueuins eplantels. Leu remanc
leu sen fui. Leu sa pina eleu sumis. Equ delsor
hes uerais. Souen solspirs cepuon. Em maiuerio
ri ylan emson.

Ane mamais tant no desiuels. Qual er ai robar
abeus. ere mou paors et el fiels. Em ella em
pirn em destrui. E ren ges perlo nom laisi. Q
lai vom me mou lesglais. Yo mengna mon co
celiron. Siwer lo delay me conson.

La gram beutat que parsis. En la bella cui hom
sui. Ei ma pior qatz iours ceis. Qe vol vom
nezar dautrui. Cui bels vons esgues ma mais.
uus lei seuir on ia mais. Non serai fam fregi
mi son. Bagues ai tei vis qem respon.

Pauv siwer sos gabets. Los gens parlans mi gelui.
E sum orsia sauels. Non uoill tornar lai on fui.
puois comensas el lessais. Poiera qem dirg om
luis. Qu uoill fiis sumiu mi sim von. Ne ia no
uoill saber ues on.

Salmiles cantal uels. Tos temps nei mais
uoils ablun. E li ten sos solua durs. Pun pres
len uenim dui. Qella conesia et uais. Qel la be
la na alais. Ella fresca color ell pel blon. Fan
vor lo segle raision.

Ovimauals.

Xi. Jssi cum es gensers pasvers. Be nuill aime
temps chant mi firi. Degueiles mailler
uas comnei. Per alegrier fui amatus.
Cras mal auon egan fais flors. E man tan de dun
tenguir. Ilen vn sol iorn man volguir. Toe gant
amia en vos ans. Conques ab mains tans fais
fans.

Madonna ce eu ai amors. Train pio dun uoler
muich ferm. Eio cuis ab la dolsaurir. La uola
el chans el uerdors. Ilan remembrar que sa ua
lors. Ama trop desendur. Car uole so qenai
uolgur. Pero noi ac plaser tam. Qanc eus fis
mais sol cemans.

Aquel meza gauich e honors. Qel noill plaz
que plus lo mantir. E pnors mi dom uol qu
soiur. Bem por bailar car il ma sol. Lai qe noill
tol ma colors. Puois auisim ab ma uencur. Qi
ai amant son pies cegur. E namar ai fos enans.
Estanjar vos fos tam.

Un plais fim tornatz qes folors. Cant uolen
ame qelli mezen. Per aisai lamouon esfrei.
E de sa magion uol uirar lauors. E pur ai lo ungans
los meillors. Fals enemics ui menur. Son per el
lai receubur. Dons se chalai cuzes chans. Enfoi
crimi e fois mazans.

En non fis de vostas clamors. Ne mos gen ell di
nas gum. Ne ges lo mal queu dir entu. Ne
lo ze el enors ui remors. Qeus fi en di sia dell pe
iors. Tost sera amagur. Cais ven tornar en ve
fur. Qui es epechas es grans. Qen tornia apins
per enans.

Cabrieis qes de vos les fiels. Aien es la mes de
plaiu. E ges per lo poner desiu. Dons fis
mains solspir amans plors. Ne desespir del ve
soers. Qui lonament aiendur. E ill plas qella
mantir. Sobre vos lenfis amans. Gem de vos be
nanans.

Omia pas cui meuens amais. Cais que mau
enam agur. Aio fiops ea retingur. Tos fers
de tuis ten estens. Fan mal ermos chans.

Ai ui mangon nai ueuis. Cantos uoi gel so
lur. E fai tant solsaleu dur. Qel pauz E
fis semblar grans. E fis ay fis nales cos tans.

Ovimauals.

Voiz agan nom uale chaus. Nel dis tempe
ues ni flors. Ben couen que flamis. Ens

Xii.

chamar ar able neu. Car sel que pragua e non es escoutaz. Neu camar lua e solaz. tigar ar temps er oraz auinens. E folleiar qan uei ge noill ual senz.

Ben conosc que dauz me seluz. Fels engres e desconuzz. E mauz amaz egimiz. E nos leial que mes greu. E car odic seram achaisonaz. Qual tanz ma demanaz. E si men soiz peleia ni conuenz. Ben me auell sil nostre paz non uenz.

Saiez per qem ben esquiuz. Contra las enamauz. Car de mauuaiz siui fauiz. E non saiz ur mal lo sieu. Er enauzo tem nesser en ol paz. E tozz sieuz sembla uertaz. Ealz sieuz ueiz oi lo mieuz dreiz paz menz. Tant es graillaiz soz ueiz raisonamenz.

Ia de uos nom pauram ninz. Car sai qe tomz gens diz. E el uostre pitiez es grazis. E gensez es de soz dau. per tal qem fos humil nostra ueutas. Volgra fos menz tota luna meras. Puoiz fin amoiller nostre mandamens. E de nuill autra euostre coiz pluz gens.

Domna non sui tant antiuz. E en cantal roiz el cantiz. Io conch qem fo mentiz. Non tengues de uos affiz. Foz acordez mensenga homiz. Eauz non uoill que puoiz digaz. Cyuenz es lo tozz qan uenzal puztimens. E la laz autraz en penz espauens.

Pero leialz seingnoriuz. Laion es pluz affiz. Deu esser meillz otesiz. Iom trob meiar pluz leu. E si ben sui dormoz apparaz. Sionder esser mal menaz. Car porrich er uostres lo faillimens. Qe ies dartan nouz por esser guirrens.

Pasterz uos qes del conseill puinaz. Amonauiaz digaz. E laiones contesia esens. Ben meillurar gaillardi eiouenz.

Manuel uos es lo meiller garnimenz. E pluz honraz qane formes nuilla gens.

Bel maz damiez si ben mes mal uolenz. De mirmual es uostrel mandamens.

Guiraualz

Qual mi fiu cantar er esbaudir. E mi ol chantar ab conforz qem dona. E tozna tot mon solaz en conflir. E si non es ma chansos sobre lona. Non dei esser aissi del tot blasmat. Pero si cuich canter auolim tat. Ben entendrez er dauz eu mas.

Bona domna nouz dei dauzar gequir. E pu oiz tant fui qazamoz sa bantzna. Ho se cuich trop ni massa non oir. Car mainz en ual roiz fauz qui de sa sona. E sapcha den celar tota uertat. E celz qenaiz li seion paiar. Ab oiz aimar li seion desfrigat.

Mas non uoill ges a domna consentir. So per qa drez ner com las ecusona. E tal ma que no uolen cauzir. E temps com pluz camar las arasona. Puoiz qant ionen lo estiz sa teutar. prendol sorder qa non seamar. Aiz si com fes los lombriz de las figas.

Ges la teia qen plusam no salbir. Ben ve li seing nul chisti nul desponz. Qui sap tan gen laissar estar edir. Pqe nomeai qe renaiz apona. E puoiz li plaz com ie reingna calar. Pires ratos tom tuchz dauz son amar. Li senat los meiegiez sol tan digaz.

Senuaren fas dauma domna sazir. Noill pan dent sella mo pertona. Car no la uoill galiar ni trair. Ni raisonar so qela mal raisona. Tot mos honez qant alei si honir. E gran se ur so qa leiz si agrair. E uoill auer guerres er enemigaz.

Guiraualz.

Qi qe no uol auzir chansos. De nostra o pi gnaisgar. Qu chan per mon coz alegrar. Per solaz dell opaingnos. E plaz pso qez de nengues. Eu chaison camiam plagues. Calcun uoluntaz nom de streingr. De solaz ni de bel capteing.

De la bella con sui contos. De sir lo temps el bai
sir. El uyer el plus conquistar. E qui es
manias encontos. Del puoi qell clames mercen
E ramans no sera conques. Per ioias ni peien
tir seing: es soqe plus noill non aveing.

Pauenal qui nones enueios. E qui non desi
ral plus car. E qui non sen tramet damar.
Gren por esser gaillars ni pros. E damor ne
gaugr ene los. E per amor es hom contes. E amors
dona lart el geing. Pqe los pres noba man
teing.

Benes saui alei de los. Qi dun blasma de fole
iar. Com dels qes uol amesurar. Non es puoi
adreigs amors. cual cel qen fai mais nesies. di
sel sap damor tot qan nes. Eu non sai nop nino
men feing. Ni ia no noill com men en seing.

Bena ia qui prim fo gilos. E tan contes me
stier saup far. E gelosiam fai gazair. De ma
les paiuers ete noios. E gelosia ai apres. So
don mi eus teing en de fes. A dous duna cau
sa non deing. Sieis te conteiar men esteing.

Eual mais bella traços. Don ia hom non pu
ia son par. Calm ni denanansa euemar. E an
dels en uol aiostar los. De tomna noill qe au
tes. E qe ia no illen sobir geos. E cual qui men
quier donnam ueing. E amor uol ostar
nel enseing.

Nadiam de nos ai apres. Go donatotal son
contes. E duna chan domnam feing. Ean
quella mirauai teing.

Mirauals.

.xiiij.

Bé ma gradal bels temps destiu. E dels au
sels magrandi chans. E fuoilla magra
del uerchans. Ell part uerd mi son ag
diu. Eios domna magrandi cenr aitans. E
agradam qan fai uostres comans. E cual uos no
plai qe me deingnes gimir. Eual agradauisan
mi mior de desir.

Per un desir domnaren iu . E mes de los de
sirs plus grans. Car desir qel ma ben estans.
Vostre cors desiran mausiu. E mos desirs sew
bles enbaisans. E pnors tan dels desir ses tor
engans. Ja nom laisses al desirer ausir. E de
siran den hom damor iauzir.

Tot iauzir dautra amor esquiu. E al de nos
a iauzir menans. E u gauch los les ecel los
dans. De nos qem fai iauzen pensiu. Tant
siu de nos iauzens que nullz atrans. Nom tol
iauzir que uo stre bels semblans. E el iauns
tant que cel iorn qeus temun. Ilo priors estar
ses gaugr mal on qem mir.

Mas alques an iuiar mon biu. Lauseng er
que uuoils amans. E uuo las domnas pre
sans. E mans gaugr uuon encatiu. E lus
uuns domna per mals parlans. Vostre fis
uals tem que se uur treuans. Per qes uuoill
plazer en escamur. E grans laudors seruur
en gran mal dir.

Beus puos dir que si los temps iuu. Los temps
duui nostrs comans. E lun dises uai onon
ans. Als nostres bels diu monelin. Sol nom
digas que remagnal demans. E los mos
dis ne pasan enans. E per uuoill dich domna
pogues partir. Io cors nuls dis nuls fans de uos
seruir.

Per seruir en ric segnorin. E lo seruir ben
anans. Per qe seruiran los mos ans. E ranc
seruidor meins an iu. Non ac la bella cui ser
ui teritans. E faraí uos de bels seruisi tans.
Tro mos seruiry ni fa engrar uenir. E uos
duns mos seruidal ajir.

Degrar desir domna qeus iauzir ans. E el
uur per dis mos seruiry en loans. E seruir
dis hom cadreir seruir. E anc hom noill uol
ses seruizir grazir.

Mirauals.

.xv.

Als uai monchan enqueren. Pro qen
sembles plus gais. E dautra paur sen
rais. E anc au mos dis nul enten. Ean
nia per gelosia. Eais diur que no segren ma.
car ab lo no ma compaing conosc que men
son estraing.

Qeu non chan per amor sen. cual prezo camos
non bais. Que tomnas nailan mais. per lomeu
chastiamen. Qeu no dic que domna estia. E non
am cora que sia. Qual metrilles meill sill lostrag;
E lin fai mallas gazaing.

Neia per mon chastiamen. Segura son meill nõ
lais. Qual sapcha calsilles uerais. Qual lles
fais estiamen. Salsilles fis amis la gaia. Flaiome
son meill non tria. Qual perra ceu qui ia plaing.
Homa puois sanaloz fraing.

Puois ma domna ma conen. Saurame non
am ni ben. Una deus nom sia uenis. Gen ia
per nuill autruill men. Sabla ai wor quant no
lia. Damor eu tandria. Car meior lor ne pis
maing. Ge uoill cablea me remaing.

Gran por amez iauzimen. De dreit amor dinsbi
ais. Ser le der ren se fraais. Qual qui ben saf
raten. Flaperlar los folia. Chan los pios elen
uia. Aqell ren si tom eplaing. Sel uoing damor
per ompaing.

Qui uol solas atramen. Jaf nagui lelma los lais.
Qu uois eleanz ciais. Companzar sobre ioien.
Per qell tramet per pana. Cos ciuzon que le
chastia. E sera fer en lerzing. Puma laur elais
lestaing.

Anauiay oqan sia. Pors ardimz de lengnoia.
Sab los amics ma compaing. Qeil enemig
me faing.

Ovuualf.

Estuuz los uoleis sin pentiing. Adeus me
tos qe non chan meill. Ge mais no uol qe
men lais. Quant al fagle estiam inuis.
De lauzar agran mallon. E mais no fues can
chon. Qual perlo camors eouen. Se estauraiz
qamor ui meiurar fenz.

Estiam lom fui esbaus. Desfauzenz cuides
ni gais. Ames conoqe me estais. Adouser
ab fins agrauis. Gentil domna ai lo cheiton.
Qel sen honra gueiton. Ilo po faurir nuill
hom desamenz. Siuor les ruz epotuuz de
gent.

En aitals homzas sengnoriuis. Ai en estat lone
temps uerais. Gatians ni pena ni esglais.
Si nuill maistranz no mes esquiuis. Per
qe drson alauon. Qanc damor non fi mon
pro. Qu ton cauz nai los eiauzimenz. Gran
lo ffenz dam egaliamenz.

Per bona domna fui amauis. Sina fui uendon
los pies bais. Ecar una domnam trais.
Tornat menai uilans meselins. Slon iaqe
sabriall lon. Sela tornaua en reson. Sa lag
auois no ren dan fuill umen. Epirzol mais
pregabs eper comenz.

Qeauques uoilla bas los baus. Puois lonorz
mirons monta enaus. Gurli com lawsa el
glais. Ieulan qan per lestius. Qa domna
tor lau lasson. E sap gensiar sa fassion. Ab
tantas diz eab humilis parlenz. Bon aeis
los prez sanaloz eses senz.

Per leal amfoimmas eiuis. Los energieis
eplans eplais. Lal tomnat eis pios eis sa
nais. Ai fols eis uilans eis baduis. Sela
dausa region. Tonsi es eteruion. Tant es
lanaisis mos pessamenz. Gailoz nom par
sia tam ligenz.

Aqelas deboisiaton. Fai son prez meillor de
lon. Qeira tenquillez desamenz. Puo
is can gensec los bais comenzamenz.

Ovuualf.

Bestual messagiers. Gill qu elom trames.
Aciau un mil meiaes. Se iam tom ale
gres. Pauz de mos malsoffiers. Car
agu sui tan sobre pius. Ea penas can qe dona
pauzes. Qaia bon cor nim uoilla fair ho
nor.

Cab manz adiuz mesfiers. Amaior enges.
Tal qel ar qem taingilles. Si ela fos en
nais. E aop ricors ni pius sobrais. Ilo cugera
que me nagues. Ilnesgardi domna de tal
naisa. E a beutat fos bausia ede ren.

Tal qe ualausengiers. Ilo sen entremezes. E
mains enois nai pres. Qenuieia duz len

·xvi.

·xvij.

gieus. Cadamq auiana aus empieus. Sion an
gues sa domna endetis. Per qem tornet mai
tis ues afollor. Emaintas ues enmoi ev enco
usor.

Per so mera derieus. De tos los autres mes.
E mon loc nom volgues. Solans ni auli
ueus. Ni austans ni ogieus. Sio cuiem qe les me
res. Qal me tenon per tan bo chanstiu. Ce
so qeu uoill ten chaseus gimeilor.

Bencauta qe fos estieus. Qa domna qe ni es.
E tos temps li tengues. Lei bauduinens pir
mieus. Sos fols auiaus es mensongieus. Con
sir la mala fes. De son panc pius li fiya deus
menor. E mon sirum ca ma manar encuer.
Oeill fin al pum desfrieus. Se apres palafres.
Qal es dreits tant lanes. E tup poial tobli
eus. Epuois atos baissal leugieus. Em sembla
qe la fanz cuegues. No manui mais ab si per ser
mon. Ela ne deus non meill trobar ai
lor.

Domna qe man enblasme sa lauzor. No po
uer de mimmal la tor.

Non audiatz sal deus esa honor. E tos lo
mons ual mais p sa uaior.

Quintalf.

Tal chansoneta fina. Ab gra son lergier.
Den luer de messagier. Amzon tramet
tai. Qeill dum mon es mai. Ser mo
ssiriet. E sieus nocal sabria. E nuill amic
non ai. E de mon desiriet. Non uolgues ma
filia.

Son bel coul cotes egai. Qan fair lausengi
er. Estraing per qem son gnerier. Selqe
no lo ai. Pechar car ma tim. Qeu lam tenc en
ner. Esenes nichuia. Donc per qe la prenai.
Puois qeu dumia non qier amistat ni paria.
A la mia fe lauzan. Si la per lem uoill. Car
ill na mais enguoill. Enem tornen loan.
Er eu sufrirl mon tan. Qa selas nous uoill.
Tan me plas car sen bria. Sos pius qes los en
tam. Car de tam bel semblan. Amiers lo acuoill.

Sion uiuen mais mei oill. Nuno ce qel mon sia.
Autrui fin del semblan. Ami ers lo acuoill.
E so don plus mi duoill. Gai sufrir mei
ciam. Si magues lontalan. Si come desacu
oill. Seras sieu graziia. Com plus eu trac du
sin. Son tu meillor escuoill. Egraziie la fa
dia.

Car pesier solauuin. Jors enais ceuis. Calas
autrui pieuis. Cor qauc fin aigiuin. Eme
bieill del chaitiu. Qeuiaf soas mercis. Re
maing lamour el dia. Ge tei ric seingnoriu.
Qu ara hom non auis. Cre domes la baillia.

Quintalf

Ele trobarl clair mi brauil. Non dec auer
pior uilauil. E fos finz per uenoie.
Comtalf sones lmal. Coinder assi ō
il es paul. Qeuf per apmune. Ab bel sos clang
egon clauil. Car per fair encuenoie. Non ai uop
contenoie.

Car tan pienon calauil. Vomtalf enreit fil
los fiuel. Sim amor dessendre. Qual non maig
qualf ceuil. Si bel tot en tot non auil. Sal lor
an estenoie. Car allqem tan en repaul. Ce
fiel uaiseng tesimoie. Ca maiuz dum uei apen
dre.

Nos fui per cassi mesfiel. Qamon tomnas caua
lier. Samors mo fonna. Sio uoill gabar
estier. E menuz en pai uenadier. Ca tot sos
bos uers. Per qeu uoill plas a oiuntier. Ab
cortes tesima. E uezer ualana.

Los meuol lauzengier. Seing ual mi dam
plasentier. Ceill qe sa plana. Esli mendies

pruncel. fos tan gaus ni tolauiaiel. Causes ue
stir grana. plus fom tiq fos tolliel. E tia
mansana. Ja giuns calma.

Ouiauals.

·xx·

Lenc temps ai agut cossiriel. De main
tal guisals cassars. Canc mos solaz
ni mes chantars. siom meimer ni mos
alegriel. Qual ar ai camiar usage. Aissima
desuiar amors. Capenas chanz ni temps ni
flors. Qe per donar alegrage.

Si dam me ue destoubiel. No men taing
clamf ni rancurars. E denan era mens
lesgars. Er eu de tos mos desliriel. Ai seguir
lo plus saluage. Cen tal domna ai mos priz
fors. Ki ioi qe marbres priuaill ors. Aten de
leis fes tor gage.

Molt li seumun nolentiel. Blaia no plaz
mos priiars. Ja non cuidaz qelli sia uars.
Enfanz ni emoz plasentiel. Cal sieu menoer
melage. Volria far plus grans honors. Qaz
uns deis plus riq mos seingnors. Sion fes tan
per homenage.

Vers es qen aimes canaliers. Po causir eqeu
noll sui pars. Tant es fos cors ualens eaz.
E tant a daumenz mesteirs. Sobsll es qel seu
seingnorage. Aia dels adrets trobadors. E sap
chan enansar sa lansors. E ill seuna de bonora
ge.

E conosc qe fay qe leugiers. Qual deuria don
nans sobramars. E gens acuillir elonnuz.
E riq prez qeatoz sobriers. Qan mes en aqest
uiage. Don eu meziels sai qes follors. Qual fol
dayual entra madors. Pseu esem per fola
ge.

Domna la volors del uergiers. E lara ten
gnar el temps clars. Don tos lo mons es ri
ciars. E pauon las flors el rosiers. E mars
de non fir bernage. Selas qan lezals amadors.
E contrals fals galiaons. Ar mo triar lo ua
salage.

Domnaiel uostre seingnorage. Ses mes mi
ranals e la mors. E nous ualz plus gar
dadors. Qual un cordoner engage.

Ouiauals

·xxi·

Poiz de mon chantar dizes. Qeus agradaz
alobriel. Vn nou sonqu elenguiel. Au
taz abqes poman seingniel. Sill qe son
adrent egal. Car de mi mezeis no sai. Si pa
lei ab miuoz alegrages. Puoi no men nal
fes ni conenz ni gages.

E uos qe non entendez. Damor nen est ostu
miel. Siom tengaz per ussaniel. Sienplei
qanc nom uolc estringniel. La dolor cal or
mestui. Car nullz hom per re qe fai. Sio po sa
ber dels amanz los usages. Sa mors nol uenz
e los riq potrages.

Domna uos qe conoisses. Qeus am de fin co
entiel. Ses per dir de lausengiel. Nom de
nez de uos empengniel. E tort fai quil sen de
chai. E el qe de muls uertai. Sien qe destric
me sia ne dampnages. Sos deo esser enoios
e saluages.

Bona domna si temes. E non aiz caualiel. En
me tals cous ha mestiel. Quem uos deues
destrenguier. Per lo don uoler qeus ai. Qan ca
tas ma tendas mai. Car ges aillors nos uu
uostres corages. Cal meiuz uos er homaz mos
homenagel.

Qel fina uostre riq priz. E la uertaz qe saffiel.
Sull cortes dir plasentiel. Salm nous lais
sar atreinguiel. Qeu ama de cor uerai. E qual
autra paur nous tim. Qel mon non es pessa
ni parages. E noll uoisses nosenz ecouiuo
lages.

.xxij.

Gormualf.

Sjor les ma domna esquiua. Sum mo
stra orgueill nim soan. Tes del sieu
seruir nom las. Anz car eu nas leis
no pus. Li ramentai lai on es. Chanson fai
ta de mercis. Car per solas epera chan, ceis
amors e no ta crama.

Oim el cor nais la flama. Qeus per la bocha
enchantan. De domnas ere duis Qi
sonet son tolz elas. Comde leugier cantes.
pqe degrat sonapres. E tals ameza tran.
E p mos dels dis sa dima.

Per la lengua recalma. So don eu aipres lo
dan. Tan per pon non ueing al nas. Cals
fals feingnedors escas. Ensseing so calors es
tes. Qan me degra esser pmes. Si fenis seu
saubes tan. Com fai acel qe non ama.

Mas fina amors men llama. Qen mi non a
pne denan. Ni falsitat non amas. Cab
tal domna son remas. Qanc no faillic ni
mespres. Ni non amer dos ni tres. Pqeu
auera non deman. Ne farai tan com uiua.

Car ayer gent badiua. E sanc de milo
un. E man leuar en tal clas. La pauc de
lor no man tras. Ma domna no sap qel fes.
Dan soffers que lam tolgues. Qela perdera lau
zan. Ja pantan nos uelama.

Mas lo dessiuers ma fama. Es uai chascun
lom doblan. Tant qem pria sobre nas. Ca
la fols trop endurs. No sai an qanc no fores.
Eus [illegible] ema una fes. Qes ual gues el trp
dantan. Qem fai dalqes auiura.

.xxiij.

Gormualf.

Penas fai don ma preing. So qencan
tar maiz es dir. Com piech tinc epl

maiz. Qeills emonchan el de ueing. Car
an quim nes seing. Si la dai es de
uenir. Ni ma bona domna deing. E ges de sa
ha mom feing. Ni nulls hom noi pot faillir
E deleis aia soueing.

Lo plus nesis hom del reing. Ca lei uciam
irmir. Deuri esser al partir. Sauis e de
bel chapteing. E dnes enqe lam ses geing.
So saiben men dei lauzir. Puois tan grans
ualors la seing. E nulls autra el mon non
deing. Ni ses leis non puos gauir. De la dolor
quim destreing.

Ane anuill fin ama dz. No cuit mais es de
uengues. E de domnas nom ueres. Ni
blasmar nom puos de lor. Ynam tol lo lor
dallor. E del sieu nom dona ges. Ni dalta
no ma salor. Pero pla soa mor. Sui plus gais
e plus cantes. En por a totas honor.

Ben sai qe per sa ricor. E de tol lo qanc nom
promes. Ni en sui tan apres. E mes pue
maiona lor. Eus lai so freing ma dolor.
E lai si par ameiaes. En faillon tuit uale
dz. Eus ella atan de lausor. E ben ller gra
zis e pres. Lo mals en luec de donsor.

Tuit aisi auhiam egal. Segon qeill an de
saber. Lauion domnas aplaiser. E no gai
don cui ni cal. Equi trop plus qe no mal. Lau
ia si com fai paiz. E si sciuses e non ueials.
Eus en nai causida tal. Com no podir mais ner.
Si non disia mal.

Domna de cortes ioiial. Fai lo ioin quim
uai ueser. E de pnois nous por estener. E
nous por amor coial. Mas non ges tuit per
egal. Qeill fais no podon uoler. So qe uolem
nos leial. Per so moran de caual. Cals cab
engan uos esper. Sailiors non prien son
ostal.

Qeu non conlir de renal. Eus de seruir
aplaser. Ler de cui reing mi maual.

Gentrana: nam dans vemprenc. pque
mos chant nos cop lomans. Qu no su
ranc leugers mans. Qu mais lonna
men atenc. Ao tem no puosc esser segurs. Q
tomna puoi menc sag ium. No sap tens en que
sen prenc.

Et qem an alegrar tong. Sab les ones pres
sobrans. No pos nobrar vos segurans.
Car poder qe cay nenc. Sim fai voz ni sem
blans clans. Qel non nenes ira ni murs. Q
contra lei me defenc.

Ab fals disceb vemes long. Fan domnas dels
corens ulans. Cant non es cau fraing ni bu
mans. Dol ens gen ollenenc. Cant auzen
pus los fals endans. Qualcun fis tan grens
mancs. Ne puosc meu non qer clenca.

Amenuc qes lombra el long. Ho temps
esclars estans. Demon tomnas de fin ar
tans. Coll qeu plus qen les lenenc. Eleuna
dos mains mos aiuns. Ex cazqe fraing mañ
fos auns. Pro qe ma domna me tenc.

Sanuilaiosa entre mals trong. Q gens
fiens qe auzen gimals. Entre mals lauzen
gers mentans. Estai mains en la tenc. Car
nos tem an dalqes pens. Se amenaz dilhos
agens. Plaq qier non desenc.

Venuzis de colps ni de long. No mou da
mor ni de las mans. Car bels dy auinels
plans. Taing qe pus domnas desenc. Q
si nasis ab branscs dy dens. Non es los pus tan
mals ni pars. Com algos ne la reprenc.

Domna dans vos qen desenc. De mi mal
las con el mans. Pros e fins e valens es
tan durs. Q nos plas qanqa lom ren tenc.

.I.

Guillems de capestaing.

Ma plus leu qen su far cansons. Com cel qe auia er estraungna. Qi enpiren enas mas coptos. Sol mos saberi nom soffraungna. Ous pri mal mi plai a sa uar. Com leu chaloneta feres. Car sochantom mais qe meny car. p qen nau planan mon chantar. Desaur vn com leu la prizes.

Lonc temps ai amar empriuos. Ne puis soffrir no men plaingna. Eno fai per cals oculos. Ous ben espezan gauaingna. per qen naten mas tart me par. E ieu qe mes del cor plus pres. Falsamors tant humilhar. Qem domni car nom pod nedar. E nolam ab quill no mames.

Ges amar ieu un an ozos. Nom plaing si tot mo estraingna. Car ai ion crempsclusos. E amors tem qem soffraingna. Ean puoi lam per nulli pensar. Non so qim el cor ne mestes. Aos semblanz p qeu la m clar. Eiam fe pels ollz passar. Saben car qe tos temps imiuos.

Souen remuir sos fasos. La mors mi ten en gren laingna. Enom par mi car qe ae fai. Sol ion de mala compaingna. Ous nas me qe gres delamar. Nola puos p pan gem prezes. E mais mos ab aisoffrezar. p qel bos mez amescetar. Qana ten mas no mo tauzes.

Deleu seuir sui nolumos. Cal meni atreing auz men raingna. Qen mainz loc el seruir bos. Ens ai trop dit verna gna. Car fui de lon mantel uar. Gaiers fos plaien qem tones. Qe fenn plus ranson estar. E mais qe nom pogra far. Auia ui mon cab lum colgues.

Filenuic de sauentuze. E pui de ior fos mesclagna. Qe sonqi cel de messon mal blos. E chiui plus causeis de laingna. per mentre opei aiuar. Jos ai estat estuis plaguos. Degrat uos meice trobar. Quinza puois ail non uoles far. Suffiz qeus mis eus prezos.

Qlamfos tu mors salutar. Celui qe mos del cor plus pres. Conrat lum sones coptar. E cui mal leon de mostrar. plus leu diun falso jurtaiuas.

Guilles d cabestaing

.II.

Ile mais nom fo sembian. Qu lauzies pes amor. Qelay ni per lor chan. Nin ploges per donzor. Ben ten en son co man. Amors qen mi comensa. Qauz volz plaz rel cor. Cadolz dellers me fe. Deus epez sa ualensia.

Cum nau sonen clamor. De son con fay lauzor. Eran leis meiorar. Con degra fin clamor. Se non fai per engan. Qas cel cui amors gensa. Ren sofrir nuinta ar. Car en maun luoy fane. Cel mal uoing qel bos uen sia.

Nous ieu plaingnez dessan. Ne dire la uolor. Ni conoiscr lon nau. Ne de le far lauzor. Amics qeua comandonen la caprenenza. Cu ing ne pesion de se. E non saben deqe. Qou uoil ni mal sabensia.

Sim destrengnes pellan. E mainz mal uos gan oz. Jos auzeb estiez denan. E la fiella color. E gen cors bene fan. Tenc entei sonnensia. Dezaiz nom sone. Magest auiz pel me de franqesa eben uolensia.

Assi com cel qe baussai fuoill. Eprien de
las flors la gensor. di estaunir en un aur
buoill. Sobre totas la bellaisor. Qel eis
dieus senes fuillura. La fes tosta esalsemar.
Emanzer cab humilitat. sos sagrans valors
grazia.

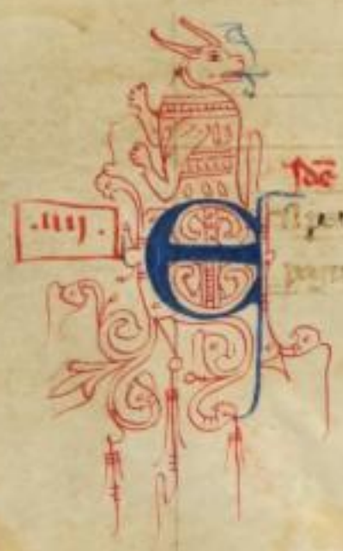
Ab doux esgrais secortes huoill. Qem fist gau
esin amaros. Er anc lamors pas qen mu
muoill. Ab langa del cor ma color. No fo p mi
espandida. Qal eram fui chantar degut.
De tal con am maint condeiat. Cunt no la
tenc desuesida.

Nondic frengnat m laus cum suoill. Qual
nei on me sonnul auctor. Cusqol desha
lo qeu uoill. Cal plus gai es lansa damor. E
feral au ses gauuida. Ab plaiers plaiens da
musar. Qal mi el cor alabrar. Com plus dom
mi uesida.

Ganjamen fuza sima cuoill. Emeiz gem la
riau. Qui li mostrei mal de qem duoill. Eje
ma leuge ma dolor. Qel dirai mon cor espan
dida. Amors cossirer ma dat. E rei meilis ma
manzer. Qel rei puoi tu en leuda.

Sos ric pres el cuiaur capduoill. Qe mi
comte pa gensa. Qel mon se uesta tot al
guoill. Cent la saup fair dieus ad home. Qui
fes pesqo chausira. Jai on nosfun la gran
ventat. Elon fan prey mant elincat. Qa lahi
nesta gamida.

Tant es gentz cor bel elmoill. Qem ricam
wl cauzir amor. Cab cor lengnatment lay
languoill. Ues aran beuing dizales. Qem
sia non oblian. Cus fo cauzels volontat. Ie
fu ses gring cenemudar. Car ai gentzel
bruna.



Sde . Guillh.

.iiij.

Esi pensamen me fan chan mors. aon
pagnat fai una cansion. per la

bella ab cui manteni emdon. Qem fiz esjoi
fir mesfi totas las ganzos. Qual qeu lam
leialmen fes enan. Ab ueian en cabtota
ma cum. Si fiz eusi canet auzir emcellora.
Jamens qeu. pour etoblan mei talan.

Gen ma lenbur gauzir tot al tolors. Qem
fiz lusirat una longa sazon. pui qegri
nonama mson. Qem fetes lo p qem uires au
tors. Er sil alon por ben anar pessan. Qem
pauc dna secuma la uentura. Qui fai qi fiuz
mena adesnesiun. E ges puoi en llauzir
pola mann.

Qu es aupir dues ome sen gnaz. Vuz pone
ruz emperdonge fin. pu cui eam mal me
nar sei barom. Qem fes eigueill. bauser esa
ugrat. Qpuis pres pro trinna ben sfan. E
son amic ne man esta aczim. Qem ro tas
tes fes ben nevas melam. Qpuis sem cau
puor qam apres lomen.

Bella trinna meiller de tot meillors. Con ne
plaiens uoiz ere sazon. damors me ten
en sa uoisa prision. pu nos ere qe pres mes
chenors. Qem uoiz mas pues tan. Qem
uoiles fair tot ses bien contra. Qe ai
tan comte lo meiz ewna. Jam el mal nos
qen tolir ewan mor.

Epuiz manual tornna nostra uaiors. Qi
mon nenha mandella tatan pro. Ja no uoi
las qen nos fauna emperdon. Qem nuegu
es tome la guiza trauz. Qui lly tan gnauz
aoill qe fenuz lan. Qa lo sapchat mouzi
gnat natum. Com nenhat mal sigon la fa
fauzat. Qu plon tanna al cnoill tornan.

Lamal nai fach entre le sguz eplaz. Qal
pro ta qeu ma gnz. Qem pes com
el de gentil nation. Qem nos ere trauz mas
eiloz. Qem nos fai ere bella epresan.
Qem nos es fina. cioill epura. Qum ai
ai pl cuir amorta cum. E non auz el mo
par resemblan.

Qvuz u pesmall ana ostus uoiloz. Ja
ma gqeu auzire pres ganzam. Qal

cum vos ai volunta sens esprua. Estimos
cuis si fiches cla mora. En vos amar que val
non ai talan.

Guillems de cabestaing

V. Lo dous cossirier qem sona mal sovenz
vos mam sun dur de vos mantenen
plaien. Pessan remire. vostre cors cau
gren. Eu en de sofrir. quis qe non sos pauen.
Estor me dellei. per vos qui non ai nei. Cant
mal vos soplei. De fiancha ten volentiers. Do
na on veutas gentiles. qamai vos oblir mei.
gen lau vos emerci.

Tos temps mazuir. La mors qeus mi desfen.
Qual cor uire. Davantren dreu demen. Tot
maues vau edonar pessamen. plus qieu
mazuir. Sui lom de me no sen. Car vos
q plus euei. De vir qel mon esfrei. Delaudre
emelari. Ecesam enpaumenida. Tot qant
fiz per temenida. Veues en bona fei. pren
dre neis car non sui ei.

Glouinenida. Tenc la cann el cors ris. Vos
nolentida. El bel cors blanc eiis. Sip ere
zenida. Estos nes deu tan fis. Vius fes fai
lenida. Jnarra emparadis. Cantim sanses
tot caiz. De cui amos rendiz. Cantim sors
nomadiz. Cuna non prem benda. Ai pur
tos per elmenda. Jaser no fos los dmz. Pios
nostres salmz.

Tos tos ma gentida. De lui tan ma delei. La
captenenida. De vos per cui langui. Be
pur qem uenida. Vostra amors qant qeus vei.
fo mentendenida. Qui ames eus fenuis. Cant
sim sui renuaziz. Soll fos autres amiz. Eb
vos eran perdiz. Qamm ben qui non la
ispirnai. Eamm plaz mais catenai. Sos vi
ouem sandiz. Vos do mes vos creguz.

Hui qe se lenda. Sui el cor la dolors. Qi cors
desenda. Vomna en vos amors. Ai lorma
renda. Enloinge solspiz e plors. Nous odesfen
aza. Pauges mi pior. Eoblidez mes de
vos. Sa vos non prem meres. Dolla dousa

rel. qui le fenis qum frangella. Sol pensa qe
vi ne enqella. Qa melhs es enongra. Cant
no sai qeles.

Rom trop amenos. Lemen vostre melens.
Qeu vos non prenda. Tals cauzes ha omoz.
Jamo menrenna. Qui mos fos pretenz.
E no lai renna. Dels qauzes vos mandi. Qi
ai vos non vulgues. Deus ema dona fis.
Qi pauzi non pues gos. Ans fos fies cant
prela. Qemors el mi plagues. Qano folgues
fol fos.

Ane vos amos plagues. Una vomna cuis
sa. Tant no melhor delesa. Qu ans no la
feses. Qi tolh mi sovenguz.

Idem Guillms

VI. Mi ven qem uenguz dil vent long. Qui
flors sa rengn sus dil trong. Qi ruzi
tansel chant en fruns. Pel plaiz
qan vengnz embrong. Ao fraig mal an pois
tons sunt. Quan la flors el cinnamis prend
Galegin chalcuns alonsen.

Mal en mes vaudes emvos mor. Pauzi vos
tarmos emal cor. Don mas tous mi vos
vei. Qi meins qe serpo volcarmos. Qan ers
fons per uns vos fiendiz. En vos vos mes
enbliz. Conuzimos ton pauc ten ensen.

Ane puos na nam esulla tel fuis. Don vos
en enabuis. Tan bella non alqua ciuis.
Tel cors auzien car eusi. Blancz eis pius
cuis emanuis. Tant es si bella qem tin cruis
Car tu me noill ne plus te longz.

Jna en non sem vantonz. De lamor qem
luma emprongz. Tel cor tin pauta nolos
cius. Qui clamos qant si tolonz. Desfan
dis ir fors esbrius. Aiemz fin cuiers chant
esins. Tormoz plus que flors rosas.

Eunam trop qemeiz na moz trops. Eeu
qem fai lo vomz pieps. Qamors vos
cuis fin vuis. Tu ges ancsi non fiaz ops.
Qi fay qemaz si vuis qe vuis. Mol sauzi
plus cors fis. Toglaz sofrenz una oz.

Mal eu soit tal sostenc lureui. E tal pena qm
uen da mei. Av eris cesur ab grant de
ffrir. En uei palazir ma color. Per non dic
que sem antics. E vlancs de uencus come nics.
Ueir de ma domnam claimes.
Car dona fai ualer a tres. Los cesualens es
fetz engres. Car tals es franc er agradi
uz. E sua domna non ames. Jas ni lo md
fna esquiz. Quen son als pres plus humi
liuz. E plus enguoillos als sauaiz.

·I·

Ricauz de berbesiu

Tyr de man ton qes deuen
guiamors. Et en aiz omi
ne la uertat. Tot eissam
com lo solley desistat. E
per vos luoy mostra sas
resplandors. Si sera sen
ua colgat tot eissamen.
Efin amors eqant anor serdat. E non tolu
qe sia son agrat. Toma sen lai ton moc pre
meiramen.

Car seny epris clarguel ual ors. E tuit
lon aip ieron aiostat. Ab fin amor p far
sa uoluntat. Et eta ioys domneiar ser ho
nors. Tot eissamen com lo falcs qe deisen.
Vas son ausel qant la sobir montat. Di
sendia ab dousa omilitat. Amors en cels
camauon leialmen.

Amors ofai si com lo bos autors. E per
talan nous mou mnous deiut. Anae
is esta entre com la ligat. Et adonc prem
son ausel qan la ioys. E fina mors el garda
et aten. Ma domna ab entreira bentat.
Entuit li sen da amor sona semblat. E no
faul ges amors qantal lapren.

E per ayo uoill soffrir las doloirs. E p soffri
son maint ne ioi donat. E per soffrir ueiz
enguoill abuillat. E per soffrir ueiz hom lau
senjadors. Coindis dis el libre que nomen.
E per soffrir alhom da mor son grat. E per sof
frir alom da mor lontat. E soffrir fai ma
nir amoros iauzen.

E puois domna tan grans es nostronors
Et en uos son tuit bon aip aiostat. Car
noi metes un pauc de pietat. Con si fezes
amon mal traich socors. Car si cum cel qel
fir den fem esprem. E mnoi deser ses ioi e les
dantar. Ar si mi uoi etem naiz perchar.
Si mauciez puois nullz nom deffen.

Bel paraui tuit li dose teingna. Aurion
pro dol nostren seingnamen.

·II·

Idem

Tresli com lo leos. Ki es tant fiers qant
sirais. De son leonel qant nais. E uoiz
ses alene ses uida. Et ab la uoz qan
lelerida. Lo fai remanir esmar. Ar si per
de mi far. Qa lona domne amors. E guiar
de mas dolors.

Totas las gaias saisos. Jenon et abdaus e
mais. Ben degra uenir o mais. La ma
bonescauta. Trop ses amors entrimida. Ab
doner poder da mar. Ses ardimen de piriar.
Aqantas bonas honors. Qa tout temers epa
ors.

Rig fina lo guizardos. E mor fis emor ueia
is. Per que ma bellis lo fais. Si sameez
non oblida. Aissi cum de nau penda. Om rig
non per escapar. Qual per forsa denadar. Ar si
si fai en resors. Domna ab un panc de secors.

Marrir mi ten eioios. Sonen chan sonen
mirais. Sonen magrir et engrais. Cais
si ses emi partida. Amors ioios emarrida.
Cab rir e cab iogar. Ab dolor e ab pensar. Qu
sta las ricas ualors. E mi entrel ris el s
plors.

Totas las bellas faisos. Del mon son en uos
emais. Domna qanc bes noi soffrais. De
totas ualors complida. Si fosses da mar ar
dida. Ben noi pogrom meillurar. Ab tot so
est uos ses pietat. E mury e castels e tors.
Dono e de beutat flors.

Domna deus uos salf e sul gar. Co[n] ren noi
pot meillurar. En nostras finas lauzors.
Qai ses per nos mausi amors.

·III·

Idem

Lo nous temps dabril comensa. E li au
seill chantador. Ca entendut an en par
uensa. Lo pascor. Qi ellz de domna.
Ar tal entendensa. Aten de uos ad ioi e
ab semensa. Ca pres los mals contrar
duiz e cosens. Qen ueingna bes a noz e au
zimens.

Quelli com rosi lenz la gesta. per soll e per
flor. sol mauzi o nons per amor. Ere mi
non avalensa. qu'elly te domna.
Ses nosta mantenensa. car te tos bos estaz
granz esemensa. Se cuing es bensaz naiz
eleng. qual per amor es plaz valoz valeng.
Qan ques te conoissensa. per qeuz fan sem
gnoz. amoz eloneng ab honoz. Ers per
tan oveoiensa. Qyeleum noz. qu'elly te domna.
Long uoillaz cumoz uensa. ysar dur
cu vebella cupzensa. E tensabes qe tos
ensengnamens. Es en amoz fiz comensa
mens.

Ane ren cuen eschayensa. a fin amaiz. Ere
ing enpaz la dolz. car greuz qi amaz
gensa. Qi non plaz. qu'elly te domna. En aq
sta cuyensa. Estanc ades esbai ne pensensa.
Tant qeuz plesia lo meuz auantsamens. De
vos fes faz ab vos esgaz plazens.

Asuelli com vuzensa. per cumoz maioz.
So nom qe longes non oz. Ellemens per
les fuillensa. sa colz. qu'elly te domna. De
nan nosta prozensa. Auzz beuzs fes tot
retensa. Pes la nosta qe tuz es cumens.
Gesfamens cuel cum lauzes cuillens.

Qelly te domna sieu sun saunaz plasensa.
Qi ma cuos cui nos tomen enemens
sa. Qi mal tanto nos es obedens. Ab qe
ovzas los sieuz en sengnamens.

Ricauz d'berbesiu.

Bien cuidava damor gardar. Qu'ap
nom fezes voler. Qui en sa cuiden
tener. Cui nos por vellez clamar.
Qamz eu damar no puesc venir. Ieu qeus
tengnes vezaiz. Car me torna en cholor.
p tuzp amaz mer amoiz. Cantamaz
nom pos chaugir. Ne aqesta non puos e
ner.

Equiz eu cuch mon cuel longnaz. No
ien puosc pauzar ni moner. Qu'a la
pro del romanen. Non uol maz pzimaiaz
auzz. Ezong qe poiza devenir. Com si poi
zai far son plaier. Ja per so nom den mal
voler. Qa domna si lam edesir. Ma per aiso
nomazz. Enanz men deu son graz saber.

Mal uolgra solz ablez estaz. Qual nonaz aise
ne'eser. Ela uiz ici non puosc auer. Qole
me plaz qan la veiaz. Tot lo cau me faz es ban
diz. Ean puosc sagran deitaz ueser. Ean
tan per qem faz paiz. Qa domna qeil enor
mi az. Puois qne dauzz non puosc ianzir.
Pertan mi deu sill plaz valer.

Moit me sanp gentoz emblez qa domna
ab un bel plaier. Qanc puoiz pezmal mi per
tener. Nom pegn ion ablez paiz. Se gran
voleiz mi faz languir. Sauzan meiz nom vol
auer. Sauzan mozz en son esper. Ella qem
pegna ten gueiz. Enaz me de pena de coiz.

Epuoiz nuill ben nom uol donar. Soffriqeu
lam ses penez. Si fiz eu de tot mon poder.
Diqe ues entra paz nom uiz. Ela much
qant eu cuich doniz. Lespeiz naz sab leis
iazez. Entz mos buiz la cuich tener. E el
ioiz plaing e lospiz. Sa tan en dei mi dons
giaz. Cal corm faz maiziz elez.

Epuoiz amaiz tam fes chauzir. E tot gen
a empozer. Jano ma ceu amal tener. Qu
domna sieu lam edesir. E sol ab uoilla en
giaz tenir. En sa merce uoill romaner.

Lambaiz de Vacheras

.I.

A no cuger neger. Camors mi desfer
ses. Tant que domnam vengues
del vos en son poder. Del vos en son
poder. E contralur aguoill / fora
gollos com suoill. Qui del taj eio
nens. El gentils cavalgens. El
gai dur plasentier. Demon vel ca
nalier. Quan fair pumar desfraing.
Epuois duy cavalgar fraing: Des amor
en luoc cair. Ab mellis si domna mar
lomuls ruop amaros. Ie vous enuelos.

Ma domnam por aner. Emoill auzim
non ges. Pro que gensor es. Em
sap marsi valer. Camals es com cuoill
E ve nom mer mi cuoill. Cong te gaire
plagens. E bella et auzens. E tan pres
cuoill. E en qantia mesuer. E bian lar
o fraing. E suoill vos nos soffraing. Lo fuzy
et ab honzar. Gesim auzy prezar. E lanzar melz
ab pros. E vos omar ratos.

E sum nol retener. Aissi com apres. Cholerues
le vamor pres. Qual ruop fuz lonc espes. E
del desir mi vuoill. Dem mostrar serbiloill.
E si cuer ryens. E sun des soz aus gens. So cab
son consell qier. Vencur agra lobrier. Amen
tum galzaing. Ieu sa meus remedig. Puois
mi vole ajudar. Ab la gues parar. E amar
arcles. E fayes mas cansos.

Deus lamlat conqerer. Cunlam duy eres.
Ieu sui tal vos conques. Cal eis nom puos
tener. E puois vaillat acuoill. Se vuegnes en son
esperoill. E ill es obedrens. Pauc desfay sui sul
tens. E vuoy cansim conqer. Ab sun en nem
vier. Ja sun estan fraing. Mos cuers nuill
guzaing: Lo por el meu tan fer. E sum sen olsi
mar. Se ta leal emprzos. E puois les mos dans.
bos.

Domna som fin temer. Ieu sui al gaiz
conqers. Car mi fui mur ale mes. Per qeu
vendat caier. Qui nom uesi nun desprioill.
Ab negun mal es cuoill. E celans ecemens. E

humils esoffrens. Ves sui ses ar lengier. E
dis el re piver: Contra de mal ir fraing. per
canos ma compaing. Qeill mal seingnor
auar. fan lur uassal bassar. El lur
enançabros. Si esos compaingnos.

De solas edauer. Et large noi faill res.
Pr domna mas merces. Emercuis noll
qeurer. Cab pp la flor el fuoill. Nais dalbre
fruis com aioill. Emerces nais breiments.
Apres ualors clens. Di franchamen lenqier.
Er omia fai mainer. Dun esparuier guil
faing. Er eu qios mi gplaing. No puos
merce trobar. Ecuis aim poc formar. Tan
tas bellas faisos. Lai on merces non fos.

Malam por tan plager. Sofire cors cortes.
Ucen pe tal tal mains bes. Cassum dau
eschayer. Car puos mi dethuoill. Sum fis
gui de si duoill. Aeui fo soumens. La ren me
tredens. Son la fa del uergier. Pendet ceu
soffier. Eneill eplor eplaing. puos qes em
laing. Com pogues qeitar. Saugrauis ga
zaingnar. Gen pr assaual puos. E magtã
fait ioios.

Bona domna ualens. Sotesa conoissens.
Non ceras lausengier. Ni gilos mal par
lier. Ve mi cab uos remaing. Sad al tu nõ
com plaing. Ni puoiss mais domna mar.
Quais seuir chontar. Las uoill total peiuos.
Ides pluis bella plus pros.

Nabiatris ualens. Et bella eplayens. Cus
donan pres entier. Domnas ecanalier.
Eqi qeus acompaing. Sa tos si com lur taig.
Sales tendour estar. Et meillors mais hon
rar. Eseu tric ren de uos. Assas nai compã
gnons.

Sauis estoit humils et orguoillos.
Sobes elaiss euolpills et ardis. Sui
qan se lesdna eraiscens emairis. Esai
esser plaiens et enuios. Fuill cons eui
lans ecouts. Auoit epros econse mais ebes.

Er ai de uoslos aips ore saber: Eqanir faill
fai o per non perder.

Entor assaut sui sauis egingnos. Qais
mi domn an tant qen sui en follis. Qeil
sui humils on pers me fai em dis. Enaior
guoill car es tan dele pris. Esui coiss cab
son bel cors iagues. Tan qe pluis laiss en
sui emeills apres. Esui uolpills car nom
auis en qeurer. Enop aiss car tan ric ior
esper.

Bella domna tais gais mi ue de uos. Car
mairis sui car no uos sui airis. E si
sui per uos aiss pris tan abellis. Ai noi
an sen li malnas enueios. Bem tenrai
uil sab uos nom ual merces. Qem tenig
tan car per uos en toras ires. E p uilan
men fais aiss cuis tenez. Eper cuios aiss
pris tan sai ualer.

Damor dis mal en mas aiciais cansons. p
mal qem fes la bella enganauis. Mais
uos domna ab tos bos aips complis. Ore
fais mains bes qes mendames edos. Lamor
euos maues tal ren prines. E ual. c. dos
caiera domnam feres. Tan uales mais per
qeus uoill mais auer. Eiul tem pluis pere
uis uoill mais qeurer.

Loiss eiouens er auinens faisos. Vommel
gens cuis den seingnamens noiris. Vos
an pris aur qes pels meillors auis. Ep ma
fe si mauentura fos. Qeu mi mos esauis ni
ma mors uos plagues. Lo meills de pres
auri en uos conqes. E de beutat o pos eui
dir puer. E per auzir oiai oper uezer.

Leu per hom pris egrais auer. Ses amõ
qi ben sap poingnar. Ab qes gaut

de wr mal estar. E fasa ben son pacer per
qeu sior amors mi faill. Eis tan de be com
pros cuaill. E seu pere ma domna et amo.
no uoill perdre pres ni valor. Et theis pu
os uuire onrat eprros. per qe nom cal far
dun dan dos.

Peiv ben sai sun desesper. Et meillz de pe
desempar. La amors fai meillors meil
lurar. Et plus mal uas por far valer. E sap
far de uolpill uassaill. E de saumen de lo
mull. E ona amains paubres riccs. E po
is ramp trop de lausor. Eu sui tant de pres
encios. E ben amera samas fos.

Mas per so men uoill estener. Lamors uol
mais qe no uol dir. E per un beill uei
.c. mals far. E mi pesa contrun plazer.
Et anc no der ions ses ardiul. Qui aimaes
uoilla so eqaill. E non uoill son ris ni son
plor. Pruoirs non aura gaug ni volor. Si
mais noill seui mals ni los. E mais men star
de lamors.

Ponors tos los aips noill retener. Son bel
ris ni son gen parlar. Nomeur ma dona
nendre car. E dem prios de lamor tener. Qui
sol car ne dins son muraill. Color de robinab
cristal. E car la lausson li meillor. Se aida
uer p seumtor. Cars conors mer si no mes pr.
Qui non cuir qeu lam empays.

Ab cor fair uai midons uezer. E uiam po
perdre agazaingnar. E si nol mos pray
escoutar. Auram sem pir tot son uoler. E
sin alma vason ma faill. Nos taing qe ten
cho ni baraill. Ab leis mas pes dal trama
tor. Et anc flours da blancha flor. No pray
conuiar tan dolcros. Cum eu domna sim
part de nos.

Ioan seteia si damor. Non ai em brieu ga
uch-honor. Jamais non serai amoros.
Cuiurai mal grat da mor pros.

Peiv si ma donam socor. Qes caps de pres
de valor. Ben ponem star eu enos. En
tre entreis dius cabalos.

Eissamens aiguereiat ab amor. Col
fiancs uasals guereiai mal sein
gnor. Cuill vol sa terra ata pqel
guereia. E qant conors qel guera pro noill re.
pel seu cobrar uen pruoirs ala meiae. E
eu ai tan de ior cobrar enueia. Cad amor qe
meiae del sieu pechar. E non orgueill tom
en humilitat.

Gaug ai cobrar meiae della meillor. Et
restaura lo dan cai pres a illor. Ki ami
stat per plair damor maueia. Qa bella
domna epr seu merzer. Em prmer tant p
qel reprouer car. E dis qi ben guerreia ben
plaideia. E chantan ai ab amor guerriar.
Tant cab miam nai meillor plair trobar.

Domna ben sai si meiaes nom socor. Ennõ
uaill tant qeus taingna ad ama tor. Car
tuuiales per q mos cors feuneia. Car non
pnose far tan rie fair cous cone. Am qeus
am epero non trere. E uos amar qe ua sals
pruoirs desieia. Deu poingner tant qe fassa
col phonzar. per qeus enqis pruoirs maguer
conseill dair.

Seu non sui ricz segon nostra ricor. Ni pro
ualens a uostra gran valor. Qon poder
fatz esim cel qui us meiaeia. Ceus seis
eus blan eus am mais qe re. Em gart de
mal em esforz de tot be. per uostra mor car
meill me paz qe eria. pros domna mar
lom canaillier pretar. E dirett damor
cantric oltra cuidar.

Vostre beill oill plasen galiador. Ni sen
dauso don eu sospir eplor. E la direz cors
cades gensa oceia. Qauui amantal enueia
menue. E si ab uos non trob amor ese. Qui
nom aruin entre cauna ni ueia. Nim fiarai
en domna daur parar. Mia non uoill cau
tram don sami star.

El mon non ha ri ni emperador. Qen lei
amar non agues plair dolor. Car sa
valors e los pres seingnoreia. Sobre totas las

ammas ammue. Car mell; senansia eplus
gen se chapar. E mell; acuoill e mell; ma
lay e ommeia. E mo fuill pius son pire; eh
leutar. Sal na sonor e ewan de wr grat.

Bel amaliell nostrimeis me guerreia.
E pire meie estranca humiliam. Car lli
ui nenchan ammos maues sobrar.

Eram mquer sa colam e lo mell, amos
per cui plang e lo spir e lueill. Cala
gensai tel mon aquist conseill. En
dy qeu am tant auv com puosc en tal. Ja
mell or domna ell a mes fermansia. Co
nos epiz mes epiz e non dans. E car ulh
del monde plus pizans. Amos en lei mo
ran ema speransia.

Ane non ames tant ave cam en negus. Ni
tan piu tomme car non avp parell. Ewan
en lei er am al sieu conseill. Ayas qe
ab be non ama pammas. E ios epiz lob
vrat enansia. Ault es als pies plantans
e cavrivans. E als alters es camolos sem
blans. Larga ames e de bonsa avenansia.

Ane pessiaals qame ela cor apres. Tole
lal ormas al cauzillier tiemell. Non
ac tal grauch cam eu tel sieu gseill. En
fin muur si commes tantalus. Car sovente
ia te qem tona vondansia. Qi dins qes pay
cuede benestruil. Riqe gauell tomes eben
parlans. E de lon sen e de bella semblans
sa.

Bella domna ai tant auz fin plaes. E en
amos qui sa ioia tel ai dreit. E qem de
ses del nostra meis conseill. Non solo sayatur
dumenedul. Qui segian chi mais de pres con
ansia. E cendrier ta mes solar dimeng play
grans. Qal ben do far tal audit nostra mas.
E qoura pa nos on aia denanansia.

Es mos engles non blasme nemeu ati
Sim part pa le: dauzes ga e temon tell.

Cassim ton dens del sieu bel aus conseill.
Las mell ualen ualen de lei en mul. E lieus
fos vers dengleuzes de fransia. Longnesa
men pa sim vos fos comans. Tant la desir
eiam e lai e blanul. Car es lans on ar ma dels
mesla.

.I.

Simudos lo vos.

Hvills hom no sap qe ses gras
venanansla. Se nans no
sap cals es dannos la fans.
ffres per so vona domna
prezans. Nom tan deses
oumais nostra honrans
sa. Sauer la dei mi nost
plazers es. Eli nous plaz mout ual men
tiz cortes. Et eu uolli mais plazen men
sonia auzir. E tal uertat de qe vos temps
sospir.

Esa nos plaz mos ves ni ma honransla.
puois nostre sin plasa uos mos enans.
E ric honors on plus autras egrans. Deu
meillz gardar qe non prenda mezmansla.
Car prez dechai lai on soffraing merces.
Et eu uolgra qe autre odises. E uos cuiaz
per tal car uos desir. E'ls odiga p meillz
uos gueztir.

Tan me feses plazer uostra cuindansla.
Cui mais mi par qe seua engans. Si
uls plasia ma perda ni mos ams. Ganc
puois non ui uostra desafiansla. Puois
auos plac qe per uostrem prezes. Ni eu
no fi per cauer la degues. Ams son uostre
tuop meillz qe non sai dir. Sol car maug
donat de qe ossir.

Mas car nous uei ai tement sa doptansla.
Del uostres cors comunens benestans.
Tals cortes auinens ben parlans. Sofri
gna mal et estau nen balansla. Car si
destrics men ue uostre troz es. Car ai estat
tant del uostre pres. Car plus souen deu
ria hom uenir. Lai on hom a auuir et
amozir.

Ala mia fes amors. E'nn pechat aues
de me. Car nom uoles dar un be.
Entre totas mas dolors. Cent ues
auzi qem recria. E mi qe ia non farai.
E car vos afortiment. Sal edeu ualer cuez.
Ja nom desafortirai.

Mas segon la fan qeu trai. Eu tan de vos
pessament. E mal grat de malas gens
aus pensar so cami plai. E pes qe ma
domna dria. per mi oblidar ricors. E sens
cui eu gres no ai. Ghostra me canouis coue.
E qel pensars es follors.

Mas mal trazen cuis honors. Com estieus
prez non rete. E puois apres auses ue.
E nauslis noris ualors. E qi alqes non des
treia. Ja non fara bel assai. Men vos fais ual
ardiment. E qas lardis sia temens. Lai on
temers ualra mai.

De plan ardimen morrai. E mausura el
panens. Si merces no mes guirens.
Uong ab cal escapirai. Non sai mais mer
ces uieia. E sens ni geins ni uirgoz. Nom
ual ni menasa re. Si blanc dalgat cors
ele. Nouens franquesa dousors.

Ami el mals tragz salors. Qas ma dona
enuiei me. Si chapte maluasa me. Ca
nom fai cal qe sacors. Sobretramen sen
gnoreia. Car sab qeu lolli soffirai. E
qant ma grobs causiment. Qe fai orgu
oillz no calent. Peus tot qant de mal estai.

Beu fort auentura nai. Com mais non
lles desplaiens. Ni es bels acuillimes.
Qas qant dalqes qella fai. A cascun qella

.II.

segon los enteiadors. Qual mi non enten
niue. Si eu qant qella mal me. Nom
uirara aillors.

Bel salisandres lenueia. E neguna
ires uos fai. Es adiez pies couinens.
Dom uostre cors es manens. Er atos iors
ni ariss mai.

.III. Ala sabrai sages de cortesia. Enuos dō
na ne si temes pechat. Puois qem
tes ma del tot oblidat. Sum sov
res er uos enseignamens. Epuois enass
domna es conoissens. Conoscas udonc qe
mal ues estaria. Si en tos temps no troba
ua ab uos. Cal qe bel faiz ogal qe bel res
pos.

Ecar desir tant uostra seingnoria. Qant
maurias adiet ochaisonat. So qane no
so mier ia per mon giuat. Sum deuria pu
ois ualer causimens. Peiv en mi non es
ges lardimens. Eu iauf clames merce
si tot ama. Cab tot bon diret nestaueu
remoros. E nom pogues ab uos ualer
iasos.

Enom par ges ualoir ni gallardia. Es
destreing soqe troba apoderat. Qas
tantas ues anos amrai mostrat. Pqem
sembla mos chastiaus nieng. Potant es
domna sob ualeng. Enaiis oignoills sa
ualor desima. E ges oignoills totas ues
non es bos. Er estai ben alnoes er asai
sos.

Anc per ma fe sol auos mal non sia. No
ui anc cors tan sem domilitat. Com
lo uostre mas sapchas de beutat. No uos
er ia per domna faiz contens. Ans sabem
be qe sieran cinc cens. Ei qe causis la
gensor uos pentria. Es meiller es sol qe
meiras isos. Qas trop peiv hom per un
aup operdos.

Ades ifaiz gran sen e gran follia. Car siu
siu nostrom enomen aues grat. Po non
uoill qem blasmon la fol art. E uoi ma qē
fos lauzat los seng. Car de bon sen nais
bos afortimēs. Er anc fols hom non sa forti
uirdia. Si eu no ui anc nuill dzut ni aillor.
per qeu meiss dessier auenturos.

Tostro seraf sina no caus plasia. E uostro
siu camors ma enseingnat. E nō arza
fol respons ni comiat. E sil qezes mors for
ercrezens. Qeiuucill me sieals ocum non
uens. Vos qeu mentaus oqem siaz amia.
Oueun mozai on seraf poderos. Aqesti co
noiz me ten de uos ioios.

Aleiardies de cor ientendia. Deus com fol
met uostre gen cors ioios. Epairet de
alas bellas fantsos.

Jordans de Isla de Venesin

Longa saison ai estat ues amor.
humils estrang et ai faich son
coman. En tot qan puosc et
anc per nuill affan. Qieu en
sentis ni per nuill a dolor. De
lei amar non pairi mon cora
ge. Aeu mera uendiz de
bon talen. Tro qeu co
nuc en lei un fol usage.
Ab qem dechau ema camiat mon sen.

Aigui maura per leial seiuuor. Qas
tant lauei adonar ab enian. Per qe
samors no mi plas der enan. Num por far
le qeia magues salor. Epartimen caussi
nene dagradage. Puois ellas part de bon
pres eissamen. Er er maillors tener autre
uiage. En restauir so que ma fait per
den.

Bensai sim part delleis nim iur aillor. E
no lei gre iuno soten adan. Qas si aich
eu saber eualer tant. Caussi com suoill en
ansar salausor. Si saubria per catar son
dampnage. Peiv lai mi en perdriez mon

cautimen. Car assas fai qui de mal lengno
tage. Si camp partir mi longnar bonamen.

Empas men part mas qant colhir lenva.
el dam carpins el destric leis aman. Ar
com magra tubar ses en ertuan. Qem sera
ben em tengra en coulor. Nom puos mudar
qe nom sia salvage. Qual sim conoxer cauzir
ardir sonen. Cades pasom primer plo folage
Epuois tuing ben com san reconoissen.

Ai cum cuger ses dins dutral fuson. color.
Com apaire de fuas per semblan. Ere na
illi comil abeutar grun. Ecom val mais
gardes gensers sonor. Ec enaissi com es de bel
estage. Agues ense mais de retenemen. Ec
enaissi com es taulos punge. Comta son gen
tiles far fallimen.

Ianon degun temaz far son estage. Ni tema
nca en domna autramen. Si nongardes so
nor eson punge. Enon agues ensi retenem.

·I·

Perdigos.

En aoll mal call affin
call ostir. Qu ar sofert
longamen per amor.
E mil ardanz menan
plus de savor. Ade a
mors mi fan esta sentir.
E tan mi fan lo mals lo
be plaser. E semblans
mes qe si ia mals no fos. Ja negus ges nom
fora sabros. Donqz es lo mals meslurament
del be. per qus qers fan agrazir qan sane.

Fin amor grazise lo voltz desir. Qam te mon
cor en tan fina doulor. E non es malsuan
en sentir dolor. Ganz lo mons mi murgana mo
ur. Ec aum grier mercs meuns car fes uol
uoler. Alabetta de cau plag mas cansons. E
lum donei car anc tan non plaidos. Nens
qim dones voc lo mon per rase. Nom plag
tan cum qan ia donei me.

En amador pogr ell ben auenir. Tan ade

perdigos.

Tocar an mi ten amors de tal fuzon. Cu
esta cel qa mal don sadumis. Eno
ria dumen tant es conquis. Embu
dra entro qom lo resuia. Atressi mes tals
dolors demezura. Qem dona mors qe sol no
far nan sen. Ecum morir ab aqest mandam.
Div qo mes fozz de far una canson. E m rels
de di pel domen on son.

Ben fes amors lusage del lauzo. Qan enor
cel un destrung puis. Ell fin ame en
llors es sos amis. Div qel dis vel amicz tu
me gurda. Ec enaissi es mamma gens tanda.

perdigons

·II·

Ai fin amors no mand a gos causir. Com
mi due vers ni em pazor. Qual fin amic
es en richazo. Frunc el cial eqes gaz de
fallir. Equi no sap aqestz aps mantenir.
punge annis esi meseis mes vos. Car ab
amics non es valens ni bos. Qen punge no
conosc en mas sir. Quis qe mais na cel qui
mellz se capte.

Fis vos homas puois tan vos fai suffrir.
Franqha mercs aeu grazisc lonor. Qem
retengnas per leial pregador. Pamor deu
ia nom uollas auzir. Ell lausengiers qen
amor decazer. Poingnon tozz iozns tan son
contrarios. Laissaz los en morrir vz enuie
ios. E cum pechar esteing hom ab mercz.
Esteing vos lor qui pels nos marz.

Qu'ai mena on puoiz lo liai pren. Ge eu polo
dir amelli uerumen. Qes eu segi amor tant
coill saup bo. Tan mi menet tro fui en la
preson.

Estem la pais on non troy re enzon. Qual
ce ma mor auzi lur abellis. Entro mi
com et amor an fui fis. Tot plan ma mor
elor es atellida. Qas eu fui el qimeuc no
lo crian. Aisi com el qes uirgas atormen.
E sap que plus noill nalira men. Clamat
meuc na tot oraison. Per qeu men lai qe
mor no lor enso.

Peto non fai cal men faz ocal no. Puoi per
mon deu men gana en trais. Amaisuos
eu estam toz temps adiis. Ai fem plazer an
tal es mesauma. Ge eng ottrop apparlag
nia. Si nom mostres an bien cap tenem.
Qual si annis pel mieu dezemen. Ben fai
semblan qe maia con fellon. E pa mon dan
non tem fair mespreson.

Estas estors sabiu toi mi don. Car enamsom
conoir ema fouls. Conual ostir en ca
mois ma aiisio. Aisi com el ca ba uallam
mia. Qui sap de pla sa uaios es dellian. Qi
es enaiir on hom dreit noill cossen. Ge ab
tot lo se amiuat estamen. Aqe gloat eu enaiir
enom re piu. De amors ma fort uangar no
laiao.

Perdigons.

·III·

Tlop a estar qeu bon esper nom. Per qel
bendray qetz ioie mi soffrangna.
Car eu mi long ala soa compain
gna. Per mon fol sen non ane ioan non iau
n. Qual malfai ia non ostin re. Qel dans ca
naiz sobre me. Ge on plus eu men nau loi
gnan. Qeu gma dezer emais de fan.

Sma soltas men gma na mauli. Tones
tuios qeu hom no men plangna. Qu fui ab
el qemei delaiga baingna. Emor de ser
et es dreiz fouls afi. E moira desiran de be.
Qu amia desirat ane se. Qeu nagna tot lo
qeu deman. Si qan fag mi traisses enan.

Sill fui mespres qe re no sai ostli. Qan
deman lei enon sai com remaingna. Car
qui so fui alengnos qe nos raingna. Clam
el larc bon eleial esi. Paor deu auer qan
me. E pa lo lengnes ese. Qieu pere leieau
ni comian. Pozar ai mi eior echan.

Perdut la puoi qill non pesdra ia mi. Qeu
ell lo iom noill qe ioi mi d'raingna.
Qia per re desparisa nafiraingna. Non
an re loi ca fe ma men ensi. De tot al tra
far mi meser. Qel lai la trop de bona fe.
Del sen el saber el ralan. Jtrop acordar
onn semblan.

Bencl tuios qeu moira enaisli. Car estan
chau maiiz entre estraingna. Non ai al
saz qe plai eqe complaingna. Car lasser lei
qe de moir ma gan. Qan me trais de mala
meier. Si deus cals pechaz mi rere. E sa
gues moiz estar un an. Sill de gieu puoie
uenir deman.

Perdigons.

·IIII·

Lo mals amors ai eu tot ben apres. Qa
l ane los bos non pose un ioin laiar.
Ele no fos car eu ai bon esper. Qeu
deta qe re magues ges. Er agu dreit qeiz
de les pag. Car eu amar er ane non fui amaz
pro sel bos es tan ioly eplagens. Qan es lo
malf ancos fos crosens. Ay noill mour
qe dincar no la tenda.

Qal tuoli ere camiar ma neigues. Qu
ma ia toz temps fos mon plaiser. Bony
m es meilz qeu mour en bon esper. Qua
ma qe ia pro non tem gues. Chaley el moy

ay lom qe uau uas. Aeu non es ions ni pla
zen tuas. qual eu lui cel qe negul iauzi
mens. Nom por dar ions per qeu sia iau
zens. Tro ca midons placha qa mezcempn
da.

E sieu perso lui fatiz mi mespres. Car sol
ues aul desimar ni uoler. Ges per aital
nom toill de lon esper. E maior tort pdna
le meres. pero sei tuz me fos adiuz iuiaz.
Non audera esser tant encol paz. E uenau
es tot so qe fiela auens. E negul diriz men
per esser guirens. per qe mes obs qe mei
es men defenda.

La grans ualors el beltaz qen lei es. Aiuz
lonf aips qe domna puosca uez. cui
fan estar ades en lon esper. Car so non
ate ges esser pagues. E lai on es tos au
tre les pazaz. E non sia mesa humilitaz.
Aom fin sofrir ma dolor lonjamens. Cu
militaz meres ecausimens. cyen por uaz
sol camiuons sen prenda.

E u er amors sem aital gusta empres.
Coza mi ioi noir ni maim ni ser. Nos
part de mi ni eu de lon esper. El maer ma
gra la dolors tant grans es. gen lon esper
no foy alegiuraz. po mes mais non es en
re meiuaz. E lonc esperar maura fai lo
uamens. Estar maiire er agrans pessamz.
Er ancam atra qella plus cur lom uenda.

Mas sieu um iom fos amics apellaz. De
tan bon ioi com eu ieu sui zonaz. Alla
bella con nos part mos talens. Anc tant
amors nom destringes malamens. Ueneis
lo iozn no ma gres fai el mendo.

·I·

Gazemar lonegiers.

Kain ton dreuil qe repair
ie. Joi ual mi en penr
dre. Chora mesfiac de
moza. E mop an estar
mulanz. E qui es mos
amics vos. Gotdrem fa
tella semblanssa. Qeu
mir qe longa speranssa mi desplai.

Equi me volra ben fazer. No gardra qam
ni cma. E cy enel malsdrea. Calsue
per son obs retenire. Qual mal uni entel
nos. Qamr hom noi trob abondansa. Ar
ire per elongnansa. Si fami-
Fumen dorma ardon aire. Cu sina ben
tzs aiora. Vollas qechan al qe plaia.
E u plor cir nosfres ueraire. Del nostre hel
cuisones. Jo ll aue de ma membransa. p
la longa demoransa. qen fes sai.

Ronpros plus lanchar mirare. E no
ualu una moa. Ieu qe vos ton pres ho
nora. pregam qel cormesclaire. Ab un sen
plan amoros. dunn vos si gen lom lausa.
Epuois non auran dopansa. Ni esmai.

Jouen. Gnma la cmarla gen.

Epuors uer gen auisim ol. Amauf gem fatsa
monbe. Auum ton conort en me. Qerim
laden uenguts. E nom plas pena perdnda.
Ni menar uganimen. Vaf son amic temp
souen.

Mesamanthes tot mon vi. E rauim merce
de me. Cuf adrizgs cons mi ire. Emes
de bella parnas. E cm tal sacha augura.
E pauc de plan aiormen. No nane fenir en
ir cam.

Don vos nos affiny fos mol. E monstrensa
rene. Jaf leu qui ton pres manre. Qal
pren maiora saubrim. Ni en car non es
ma dunta. qel es sui duy ueramen. Per
far son gmarramen.

Qlsanlons lenbim me salnos. De esfoll a
quien esten. Com nol nal de son so
uen.

Na felparenenguin. De pres per la plus
uaden. Qual mal uem seingnemen.

·II·

Gazemar idem

Kan uai mudiz qe non sol- Tonza
so tzorge. E mas non qesa aspe
dazs mi prues en ma tuora. E no sirem
qezell qe mora. Ne sopdiuc qen non aure
he nor fai. E per esser.

Estrones dunen nol. Qui que nos amo.
E vol dar ber no ere. Ans remanhra.

Nrammes nonqz uol gma. p dem ar mspa

.l.

Ponz de capduoill.

Humils estrangz estis
sopleiuas uos. Ab leuan
ta bona domna ualez.
Car es meiller del mõ
eplus plazens. eplus
gentils eplus franche
plus pros. egensser
eplus gaia. p qeu uos
am la autra pro non aia. Tan finamen qe
altra nom soue. Neis quan prez dien come
oblat per uos me.

Emais al cor nei en tous salos. La bella bran
cilis oills clais erienz. Ei gai semblan ells
bells dis aunnens. Ei nostre cors qel tan cors
cambos. Non creas qem nestrana. Cauz dous
desirs mi ten gai ema pana. Enon ai plus
ni non mop meire. Quar ma nafrat qel mals
nal auzire ie.

Nulls autra amors nom pot far joios. Sen
pizaiuen desirat domnas .v. cent. Car
ues son fraus las plus conoissens. Tan son
cortes lasemblan ells respos. Et tant quan
solieu ma. Non a domna cui an ric pres
selebrat. Ni meills fasa qe abon pres come
Tome son aisi car ues ma cuos ere.

Aoriz cors gentz ber afrans amors. Non
auziz nullam frangz cauzimens. Ele
ualrai estinamors quim tens. Et bens qi
en die emeres epesos. Non nosiez gen
dechaia. Del lonz espers el desirs melgla
ia. Vona domna sol en diner bona fe. ent
naz ioi com pies ume nom reac.

Suuals autam fiu ben auenturos. Car
seu en mues autre non ermanzens. Anz
fay mentir lo maur delf mals opens. Ere
man fis nostre priz catalos. Quar grat de
gent sinaia. Tos iozz cors nostra naloia
uerma. Sobre total elai nos dir perqe. Car
nalez mals enon fales eure.

Uostrum fiu domna gaia. Er am uos ma
is qe leuraix no fe aia. Sobre uz pour las
claus amar ie. Per qeu allors non puosc
nuar mon fre.

.ll.

Ponz de capduoill.

Clais amiz cui amors ten iozos. Deu
ben esser alegrus eranzens. Lanz er
aviz humils er amozos. Ans qan
par logrus tenauis genz. Q fan las flos
espandir per la plaungna. Et rossignols
chantar iostal uert fuoill. Quar eunen am
son nous chan tan cum fuoill. puois mi taz
plus qe tuz iois mi sofranzgna.

Pero ben sei qe dreys es cuslos. Q el qes
fiamz e humals e sufrenz. Sia perdon
uom eplus fellos. Quant noill ten pro mes
ces ni conforzens. Epuois mi uoz mes fal
nagat cuirangna. Ieu po trober ab mimal
er aguoill. Quar lei non cal fim pear per qeu
nom doill. Quar desamor mi ai cor de men
plaungna.

Nondic eu gres qe tuz temps fenz non fos.
Enon feyes uz fos conmandamens. Et qe
non fes fos ans amz aguoillos. Quar fa ses
fos tonebelle plazens. franque humils ecu
mun conpangna. Jamc mauzi fin on
nol cor qant noill. Ar lai qem nai tiam
olmenaoill. Quar fai semblan qemo cum
noili uaigna.

Pero mesfan maniz. Sorfiros. Car ano
ancz nun fruits tanc mos fens. E pa
uor dom no fiu poiros. Sozn uilge tz
auues uaizimenz. Auzi non fai en qel gruis
tenauzgna. Saura non am er fil angdela
aoill. Fols es qi cre tur qan ues en fei oill.
Eqi tro pot per lo qe non gazaunga.

Tuz mal uenas fora dell cors. Franqz er
humils estias clusiens. Qe uz uzgnz
cortes parler dies. Et cubrir ez entrell plus
orgolios. Ebrir mon or qill fiall en cors
constangna. Non menelon dens fiamez
uzgnoill. Sai dun uolgues la gensser qes
respuoill. Qanon feiri fenna ni bynchum

mi lanqua.

Aisi reuf lonc temps ai estat de bis amis
gua. E fui emal mi dons qem mo frim ai
guoill. Qeu plus que tuch lautra ma ora la
noill. Si plus la am es donc dirch qe mē
plaingna.

Ponz de capduoill.

·iiii·

Si cum celui qa pio de uale uos. En la
saison qes desamentuns. Ir fuillen tu
ch ia non er taut amat. qe fuill ma
domna car conoist camors. qe fai morrir p
lei agrim tormen. E lom pagues del sieu far
fuillimen, Jeu mi feira cual en meins so
ar. Ben qan dechau ai cel qe uencar ne.

Per so sui eu qes dolz ede sonors. Ei non so
cu los de la pocatis, E ia chastels firmols
fort asergas. fort longamen nos tenna ses so
cors. E sil seingnen de cui es uol destren. E las
colpas lo pert puois longamen. Aisi pora
ma domna si pert me. Si nom saui ar qant
li clam merci.

Perdre nom po per so qem mur aillors. po
sim sui lonc temps desleis loingtias.
Car tuch sembla qe uos meta camnas. per
estanur sill plagna ma sollors. E lagues
mes en auma mon entren. Ben ai pat qill
nagra ca lauzen. Sieu men parti epero
noill mal re. E qe mos cors nos po par
tir de se.

Bella domna uaillam nostre secors. Ganc
nuills cautus or streis ni mal menis.
Non saup tan gen son dan sofrir empas.
E puois lo mals mes deleis e sabors. pe
amor ieu car nos sera gen. Aiay de me
qal ocom caulumen. E uoldrom sui e sun
noles fur re. Jos ifans cortesi emerce.

Vostre beill oill uoltra fiscla colors. Ve
stre ric pres nostra fina beutas. qe fun
amer de uos plus dur solas. Jano magrhy
fos fuchs lo muradors. On uos miras no
stre cors comunen. Car eplasen eiorios
amors eplasen. Coguoill mē fan eqi
lon pres mante. Qguoill nos taing uas
lo sieu uil cone.

Mon plus leuall sen nos uas plus sonen.
qu ell manera mi euos estamen. Qu
sabm uos conseillar euos me. pesqe ne
gus non sap a sos opsire.

Ponz de capduoill

·iiii·

Tant ma donat fin cor estem uoler.
Leials amors qe ia nom partim mais.
De uos domna on ai tot mon esper.
Tanes plaisens cortesa dis uerais, francha
gentils gaiab hamil semblansa. Belle
plaisens sige uoues adure. Neguns bos aips
com puosca en domna estire. E puois tant
es nostre ric pres poias. Suffres qens am
qeu noill tot qant ues plas.

Bona domna tans maues empoder. E
sim fais ien anc hom non so plus
gais. E sim fais mal enom uoles auer. frāc
causimen ges pea tant nom nirais. On
plus mi duoill mais uos am ses engan.
sabes per qe uos sui om esaiuire. Cades
costir qant uales emalbire. E ueiu deo
logaedos el gras. Tant ai lo fiert lonc reis
la fan em pas.

Pauc a de sen ecuns mont saber. Call
qem lausa qeu damar uos melais.
Car on plus uan amicas domnas ne ger.
sim loing de uos meins ai cor qem biais.
E mai partir nō puosc qem ten aman. car
ges non part mon cor ni mon desire. Anc
no amer ben len puois escondire. Ani es
uoleg desamores amas. E on causo qom
plus uos es fouras.

Ane puois no fel segles mais decaser. En
on blasmet amors tan ric tal aur. Vella
domnas qe solon mais valer. pelt camelin
eu cui atanas lauais. Ruf noirumens er
es molt mal estan. Luir se seingnen blanch
uolon mal dire. Vellas mesllors pan drech

qem nayrat. Car tota sa son frang esti qi prouas.
puos comma pel cui me son donas.

Tota la uoill homar cau tener. Car puos
nulli entrs valen allaus. Eg es pel lo dõ
na nous cal temer. Endreich tamor qen ab
auna ma pais. Car uos me fay amar de por
tchan. Coz es commencs ioiss esola cant. Car
de renal non son mei drut coslire. per qem
degra sim fos adrecs iutgas. Dalca mercs
es fin cor mi lirans

Ser lens an de lona fe.

Comma ges non puos oblidar. Ro com
iat qen pais tant coitos. Can mi or
ses amics de uos. Qe souenra ses tot p̃
iar. Estramettai uos melagra. Lauf simo
an trout lauslengier. Olen tray puos mag
ges non ere. E tant fis cors megalt nim
mal me.

Finir nom sion men songier. Qel veill
oill plaientier. E elgarten ran rouia
men mal me. E tos lo cors malenga en
rene.

rifen

Pons idem.

Mi mes pius com celui qe cerqan.
vai bon seingnor enassaia granr.
E tant lonion nolunier ell fin ve.
encaulis un tot sol qen ren nol blan. Null
fai honor es ieus qel acroill gen. Quas car
lo sap sobre tot plus valen. Amai mil tans
mais emperdos seruir. Qelf autres tot don
si pagra ianzir.

Eres mios edrets al mieu sembalan. E
los mallos am mais per bona fe. Si tot
noill nai folfes qi sen rear. Qual seuna tes
ear no deman. Car benqier hom a sein
gnor conoissen. Quill serf eblan tanc sen
am finamen. Qi dons au sui bens men
degra renir. Qell meiller es com puosca
el mor causir.

Sitot mausi ab fin cor ses enian. Am ren
aces ala francha mercr. Qanc puos la
ui non aic poder dere. Qual damar leis ear
bar so coman. Tant qant la uei me tel
uezers ianzen. Qant men part sin entel
pessamen. Qen chantan plor em uoll lo cors
partir. Qenaissim fai sam cors uiuir mor
tir.

Dens qella fes tan bella tan prezan. Li falf
ell gart lo lion pres quill mantr. E hom
nona tant dur cor sisaue. Noill port honor
aissis vai meilluran. Tot qant com ella

Pons idem.

Ui

ab valor ab sen. dbellir fan son pirz a wta
gen. Er als meillors sap se meilz far gnir.
Qen vots sies se garda de faillir.

E puois conois or quant lies venestan
Voney fun en mors si de mi vorill loue. Qa
amors amull poder enir. Apoder lors fuals
qe non tui tan. E voill enor fill uau dur
humilimen. E nom falla languir tan lon
gamen. dall chanta en er en plaing e lospi.
Emor eum ben nueia e de desir.

Ponz de cap duoill.

.vij.

Ia nun nonar bompirs. E non fia blas
mat. Qanc es amor fellos. E riq mal
er honirz. Ans plaz cal eplui los. Qan
conois las tolhas. Caulli mega ralos. Los na
leng e l pages. bel q lomelia. De lon faillir
men. Ren abber caulimen. E languoillos
fruma. Car qual fai mal pirm.

Fill es hom lies gen. Qa es enamorat. Ca
mors vol com elman. E no falla parmen.
Qant er avirz trat. Anz lo fallir lonamen. Qa
pius es mal menat. E qal car tui non legia.
Qeller guierdos. E fizan delamnos. Car
trop fai gran fallia. Qa trop ama empe
ras.

Domnar lodie p uos. Qa tui merra amat.
E pro sui clamos. Amor car vos mamat.
E vostre raing qe fas. Vuay ovrat coronat.
De vos aps cabalos. Car es lobre pouz
Vostre pirz cal cambia. Ab lor rabsen. Qel
pro ell conoissen. Vos parzon seingnoria
qual ellas meillors cen.

Mal an se lamnen. Per nuill mal qen aor
llaz. Qanc mal se lentendemen. Non aic el
gan solaz. Canes tant amimen. Per qem en
part fraz. E lius ai longamen. E tan ben
dich nom delplaz. Car ges lieu nō perria. E

ser oblidos. Dellas plaieng fanfos. Si della
cortesia. Et vostre cal vios.

Lal mala fin vos. E nasirin sin amiat.
Qanc puois no fo sasos. E fos gasi ni pu
gaz. Ans sui tant coslivos. E ren nō sai qem
tiz. E no voill qe pensos. Qen uailla ni ton
taz. Abuos ni non pendra. Suill acordam.
Ben fai ma dolen. Qal amors manstria.
Pqe nonai talen.

Nandeiaz calcandria. Pirz dan aiestos. Car
la cortesia euos. E midrig nannia. De lan
lengiez fellos.

Amach fair vos nevria. Volunteiz vaen
men. E valor conven. Amaz cortesia.
Pqeus am fenamen.

Ponz de cap doill.

.viij.

Cui si ni dis nulla selon. Ni uos orgu
oill nasfallamen. Ni passa nostre man
damen. Ab fin coraial elion. Vos ma
ten bella mula. Ama. Em paz delantriu
Seingnoria. Bonmaing enuosta meiar. Cal
qem noilles far mal obs.

Per aiul zmen nos tui son. E tu no nai poui
mal en. E tu men pauz amor ni men. Ca
mors ma en vostre pirzon. Mas car fos la
gesler qe fia. E anes tant de tuesia. Qel
plus mi lanf os qan uos ne. Cantes eus pots
tonase.

E lieu non aiul ere mon pro. E fai nostre
fezz lealmen. Vos fuiez mais de causi
men. E oblidarz lo guierdon. E mandarz lo lor
qel plus volria. Car sabdiaz en tal compain
gnia. Qan fos pire se de sane. E lunsceul alan
ne sane.

Ben pagnz trobar cansos. Qal am uos tan
belle plazen. Franqe humil e conoissen.
Pza qeus clam fin chamen perdon. E tu nos
tan qal non qerria. Qeus fos engan e los bau
sia. Vos am e vos amarai ia se. E vor qant uos
plas doill erte.

Apenas sai dir o ni no. Qan temir nostre bel

A

ens gen. Ela fiersa cuma rizen. Si mes pre
mor nai be raso. E vos lauzer mong nom pa
ria. Tener pro suios non uezia. Ni les uos
non puos auer be. Per qos er gen sius ensa
ne.

Idem Pons.

.viij. Ugan desfoit trumer les cauedis de vn
can emaudrei. Qual eu non cuir qe dei
monchant auzir. Car son gent cros no
uei. Ein eu son tuit li ben com po causir. Po
onqeu me fier. Sos ligres sui enom biais nim
mur. Ni aiscos non sop'ei. Si vos nom uire tel
faillimen. Ni son mentir. Car plus sonen
Nolaremur. Trop ai folsen. Amar nom deu
tanc ai fait gran follor. Sa le nō plas qen
renda ensamor. Ses temps sui mall remmas la
ualor. E vos gens la tem plameilla.

Bcnai fraitur peages tuzz qe nuzir. Qui nō
non arci cui mell li fiei. Sim dongnes
retenir. Qual p la fe qeu dei. Nō po ren fin ro
dir. Per qeu mai mes dauzei. Si nō ptona la
col pri failler. Fals ermir. Sui car lumen.
Qual li fis pur. Fill mazrimen. Ten sui fol
frim. Qen son gauen. Ias qe puois dire. Tan
longamen. Aurai estair de uezer la gen sor.
Ela plos gaia del mon ai ator. Qos ays de
pres de sonen edumen. Ei ueich bon ayr nam
faich domne seingnor.

Per so nous den damar les enamir. Nullz
hom que trop plaizer. Mas cuir
emanremir. Prener auol lei. Qual tant am
ior conen egazir. Gueam cor edumnei. Er
ab aumal auzs premeis feuir. En gueam er
en tornei. Ieials seuure. Sui humilmen. Eno
sune. Ne sel pezan. Sui mazur. Ni gieu
turmen. E vos suffrir. Conquer suffren.
Ias qen non puois mais suffrir la dolor. Tant
ai suffert eranz ai gran temor. E pres mesta
cauzell auiramadz. Sui humilitatz emeiatz
nom sozz.

Pons idem

.x. Es pe la cimeta saison. E fai pras ener
geis flour. So fain gran monchan auzir.
Qual bonamen ma faitz perdon. Sill qe
mes volz edebella compaingna. Per qeu en
den auer loan tauzen. E non es iozn qeu so
spiran non plaingna. Car nom manda ne
nur celadamen.

Deu con ai am ra raison. Cel mon nō puos
gensor causir. Car plus sonen no remir.
Son cors esa bella faiscon. Seu per enian men
lauz dreuz men con uaingna. Qual lausengier
me fan tal espauen. Per mercill pire qe sos
vuir eles laingna. Suffin qeill seif aiscos
humilmen.

Mout ma rendut gent guerdon. Amors per
qeu soill dei grazir. Del gran mal qe ma
fait suffrir. Per mon bon talen nai qen fin.
Long temps ues me mal ebran et estrain
gna. Qual nom ten tan qe meill ual p un cen.
Sela qeuol qe sos ligres remaingna. Pq au
tra no uoill ni me enten.

·xi·

Pons idē

Aistrug es cel cui amors ten vros. Camos es caps de vetlar autres bes. Espeiamo el hom gais cantes. Fums egentils hum mes er amoros. E gueillos. Aqi on taing enfin hom mielz mal tang. Qu'eung es car eten estar prans. p qu'aumes tot mon ar en amor. Car ab hon vesperch gen tassa rie. Non plane la fan gen tuc ni la dolorie magra fuch elen aventuros. Sol a maiorg ge tan val mi malgues. E pnoi en lest no fall negun vos. E tot qui taing ame pres cabalos. Ben ten vales a samors car fil amang. Ja fui ni p mielz no fo disey ni fang. Tantam de mi leial p finamen. E hom cuia hum hanvalnavs ca fre. E en mang bons lutz fay angui sa lauzor.

Ira non auzu delmenen las fuilos. Qi oms au fu liges on semblans es. E noilla franqesia emeras. E mell bells oilh plazens er amoros. E la bocca qes bella gens parlang. E col amrich e munes semblang. Ben tanp cauzir de total las meilleas. Es mos fatzs aqel ia non faillic. Ans me men ar fant pas don ar foller.

Quemilans fai qunes contrarios. E ne gus lauzengiers mal apres. Qa dir enmor mais volgra gen pres. Qas ieu fos cauzan el perilos. Ieu les larga mi uran fill plag mos dang. E tang cauzun per far tos sos comtang. E ar fen tam les ur en trichatz. E el mon non ai tan mortal enemic. Se li nauch ben dir non laia per sengnor.

Pons idē

Qual gem tengues iauzen. Amors era fai languir. Per qeu non puosc ame nar. En far chanson aunen. Ans mi oi dir desfuma. Car ma bella tolsa mia. Cui am de cor fin amen. Non sap ges los mals qeusen.

Pcuden fauzeiamen. E de mi nol sove ueiur. E per lest plane e solspir. E la vi mon pessamen. E sola; cabelz auia. E la franchumil paria. E em fraun sei oill rizen. E mes gantaunon tangen.

Lai puoi nai plozar sonen. De talen ede desir. Per sol so car al partir. Lanjdur tan franchamen. E vos mos bes lu plasia. Qal semblansa nom falia. p aqest amor iau ieu. Sa donzon mei maurimen.

Mout fera gran iauzimen. Bella a nom lai sa mozeur. Ma son fay pleis semir. E mes obir leialmen. Qan quiauzi la uegia. Eis emon en cascun ma. Sabentar e son ie ien. E la cauzi entre cen.

Sicom celui qe nai figer. E nai sengnez nol deir. E ab lo bon parmanir. Ew al au suligemen. Qa dir qen tengna ma uia. E ren nulle be nom falia. Qal la gensor les gren. Pe qin don ge mal men.

Bon ia aimia lour aunen. Nom degra desonenir. Eant nos plac qemes mi tem. Em bauzes estadamen. p qeu fing temps uuia. Zobarsi non obi dania. Mane no cauzi mo fen. Ni farai al mieu auuen.

·xii·

Pons

Se my la
lons. E
Las mes
En una sola
celadan desir
mais ar
E mais
tor nom
nesi. fallam
aunen. Su
mi fai lang
Car el mon
elen pens
e vulos.
bonamen.
com por
E nassi
bailla
samors
zen. So
faillir. E
Gentils
dagnz
socos. E
cauzimen
Ilin uoilla
pren.
Nabiatz
tuia e
Vebel sen
Q si pe
men
empren. n
follidan f
mai.
E sieu pe
ni per
Sil fem
E conosc
E flaill

.xiii.

Ponz idē

Se tot los gaus el s tes. Elas finas lau
sors. Ellz fan ellz dis cortes. De total
las meillors. Pogues dieus tot complir.
En una sola men. Saber cuich uciamen. E
cela au delir. Na be mais pun cen/
Emais de total es caps emmals esfors. De
tot nomen uen tes. Simes grans la ho
nors. Fassam mult omour. Qual plus lle
auimen. Sim ten gau eiauzen. Com mais
mi fai languir. Jeu plus lam finamī.
Car el mon non es rel. Sia sens ofollors.
Clen penses qeill plagues. Nom fos gaus
ewulors. So que uol mal azir. Eam ceis
bonamen. E son sei ben uolen. Als meills
com pot causir. Son a son mantamen.
Enaissi ma gques. Eli nom ual amors.
Vaillam ma bona fes. Ela sua riors.
Samors non uol uenir. El sien bel cors pla
zen. So ueiaus pres plazen. Deu gardar de
faillir. Car seu mor non les gen.
Gentils cors ben apres. So bie tos amauz.
Agiuz mon fin cor mes. Ab un piu de
socors. E mort man li suspir. Eucos pea
causimen. Non suffras mon tur men.
Iin uoillas fals auzir. Cui ei mal si ben
pren.
Nabria tres grazir. Vos fauz a tota gen. Ein
terra eualen. Pres equim uoi ueiadir.
Vebei semblan nomen.

.xiiii.

Ponz idem

Qui pensis auiar. Fai tropgran faili
men. Adans li deu tornar. E sam mal
empren. Ni ma dona dechai. Ben taing tal
folliai fach pe qe. Demia amenr dnr del
mai.
E sieu per sobramar. Ai regnat follamen.
Ni per midons par. Si magrial cor iauzen.
Si fem uoler gen ai delleis seruir pantia.
E conosc qeill plaiia. Per qai fach fol estai
E saussim fai tuiar. Nesi lo cor el sen. E
qan cuich aguoill far. Tos me torn en rien.
E ren de ben nom fai. Qan mos coal somelia.
Aguoill ni cortelia. Jors delieis no ma
tiai.
Nigos non puos lourguan. Qon coranimō
talen. E lam uol perdonar. Graz emerces
in ren. E tos temps lo farai. E tieis qui
mausuia. Qon fin coa non poirria. Del ric
hor onestai.

Domus gentiz qeu sai. Qual uos am los
bausia. Non fes tristan samia. E mill pro
non raz.

Ponz idem.

.v.

Ben el fols qui remgna. Lons temps
a seingnor. Lon ia ben no len uengna.
Sel mil tans de dolor. E qui ben mal
pren. Tan de uoil li sofferaingna. E mill
bes noill remaingna. Saber por uerdamen.
Cassar a deqel plaingna.
Per son plaing en mon laingna. Car fui
seus ligemen. Damor qum fo estrain
gna. E mi trais fort maiamen. Sel per qe
laur. Qel ben qe faich mauia. Qi uole estes
bausia. Com non deu enregnir. Ja sieu epa
o il lausia.
Ben fes amors uaia. E amar e seruir. E
honrar la sabia. E mielz dauenbenir.
E celar les enuan. Qai mai ui la comdan
sia. Qanc nom uene benanassa. Ni tornes
puos adan. Per qem pair mespansia.
Qan pauc uoill sa cordansia. E en dreich
leis non blan. Lon ma gentil qenansia.
Son ualen pres pretan. Ont es fina bentat.
E grans lma nentura. Si ca tot iors meill
iura. E ab tot so nom plai. Samors ni nō
ai cura.

Tadiu el grans la ramana. per qeu sui ung.
E los pies enpeuira. E grace solaz. per
ades espes. Si ue sos cors ses maia. E apres
lui meschaia. Tal ioi quim deing plazer.
Sol finamors nom traia.

Idem ponz.

.Pvj. Ore chaitiuz sui eu ai cel qe plus di
gran dolor esuffri gran turmen. Pe
qeu nolgra mour e doua gen. Qeu
mauzies puois tant sui esperduz. E ui
uiz mes maiimenz e esglaiz. puois mor
ta es ma domna nazalaiz. Eieu pensar fui
lua nul dol nul dan. Qoz traiiz ben nos pu
ose en uerdiu. E non pogues el mon meillor
auziu.

Ai com fora gaiz e ceuiz. Sa ueu plagues
qeu fos pmeiramen. Qoz las caitiuz
non uoill maiz lomamen. Puiua pres leis
reis perdonaill uesius. Seingnez pros dreu
tuiz eueiaiz. Saluauz cristz nomnaz so
bre toz gaiz. Laima rendz sanpeur sanrobien
E tuzz li ben dion com puosca diu. Ede toz
maiscla poz hom escondiu.

Seingnez ben la deuem plangnez chascun.
Clanc no fo hom uezez tan auzimen. Ci
auia maiz tan bel cap tenemen. Qual ben
laz ni bonz pres mantenguz. Ni qe gai fens
honors ni solaz gaiz. Ens acuillez ni
nullz ostez estaiz. Ni qe nation strane ueb
nasnech pregan. Seglez tolenz de bonaz
uos auiu. Qe ualez pauc puois lo mielz
nos esperz.

Poiz estiez eionez esperaiz. Eez lo mez
es tarnaz emmen. Car ueiz eiuz emair
baiu nualen. Ne an plus pro qauc noleu
negun. E nulz homnaz nation per lesma
iz. auiz ar potenz latiu cap nos sanz. No
stre seingnez qe lo fetz nascuzan. Sanz nos
uole toiir solaz eiuz. E amar maiz dessan
e de conseiu.

Hi qui aiu es de midons nazalaiz. No puose
alz far ma de toz ioiz milaiz. E pren com
iat de chantar dezenan. E plane e plor e emair
qual suspiur. Qan mes per leis en angoissoz
maiziu.

Hmiz nandiuz camiat son mei desiu.
Sua amor no seran maiz iauziu.

Ponz idem.

.Pvij. Com plus uoi e don es plus coitos. E lo
com plus desiran en car. Denem aiz
aiz ni uiuquan el cersiac. Car ben saiem
qe uoz es clazos. Qel riz seingnez qel se
laiz perdonaiz. Pois de meiros dreituros
estauanz. Aiem seuut qel nos fes de nien
E lo fiz meu pa nostre saluamen.

Nos poem be saber qe fes per nos. Qel si lai
ses despuias ausiuz. Batre feuz e dol fel
abeuuiz. Eiez reuinez pel seu sanc precios.
Ai las chaitiu qe mal fan lur affaiz. Qel qe
nosaz ceuzen sa sestruiz. Aiuz ne dins
lo paiuz tal sofren. Qaz deuzan auer alu
iamen.

Qi remain non er saiuz ni pros. Car nos
poz luz en lantorsiaz. Per qe dz hom
qeno poz plus dimaiz. Seglez atuez rema
ran uergoingnos. Ai ric barun sui segle du
iagaiz. Ben seran blaq ressi clar gaiz.
Suuenanen guerrian peiagen. Ni pieiu
fiorlos saill dreuzen.

Qui qe remaingna en ma nolauzos. Com
no poges lo ben guiezdonar. Qoz ceuz nos
faiz malos toz esmendar. Per qe lo prec aisi
com es piatos. Ell clam merce aisi com
fez lo laiz. E uailiam la fin dessa maiz.
Qhang ioan nos uailla cessiuen. Con si
negam aqesta fulsa gen.

Qelli qi fiator las lezes e las leiqonz. Ell maiz
el dens noi uolon goz amar. Auzen far
mi an sana teseiar. Qaz cristiaiz qe
sangnez sellonz. Ell pa laz durzan uos es

pechans. Esel qeus fan dels autres predicar
re. Adun si meyeis pricar essamen. Qas
coverras vos acelcaal sen.

Res amagon frane edebonaur. Esanes
deu deton cor humilmen. Es fiab nos
ensuch q vigam amen.

Lo vesconts d'sair Antoniu

-1-

Assi com cel qen poder
de seingnor. Es trona
ziuz per toz temps can
zai. Enon por far
mal qant las volun
tatz. Ell fai ben o mal
pauzill lansar. Sou ro
mazuz tom nen nostre
poder. Cailor non poz mos fis cors toma
nea. Qual qant amos acau guizem non tan.
Qual demeier ero lesmes enplan.

E qant vemtz vostra fidela colon. Es adver
cas celas plazens bentatz. E qant me pens
qall es mi com paiatz. Ni com teingnas leial
men ab honor. Qual qu an denos lo solaz el
neyar. E ben o mal qemen por esegar. Ca
desiamtz del plaisire vos qualas.

Sentrelles un pauc della volor. Qu sent
per nos adonc me gaiantz. Los mals qeu
nac don me tenc per paiatz. Dun audimen
cu entrer vostramor. Qu aus de nos des
tar eroler. Qoqens non aus mostrar ni
far saber. Qual ab lo cor nos quier enloqi
tan. Puois la lengam faill entan ric as
sai.

Vostre deull fauch fan vostre prez meillor.
E la valors meillura las bontatz. Es vo
stre prez es tan gen entendiz. Qual fai gra
dar de blasme declamor. E fai pauor vos
fare ric prez saben. E fai vostra puoste en
vos conqerer. Ben son segur qeu non
operdrai. Can son enfal eram bon cor vos

aj.

Bem fan gardar de blasme declamor. Wonen
dirig vos acu men son donat. Qual ges
nom gart de gen soffrir empatz. Ni de nan
far vos temps nostra lauzor. Qual bem gar
di de vos far desplaier. qual ges nom gart
domna de lonc esper. Qual dem gardi qnulls
homtan mi mai. Non por amar domnab
fin cor verai.

Tant vos det diens dashir cor poder. Bona
domna qe hom nous vau vezer. Sil car
maiar nolli tolne emai. Qalf vostre pres
segon so qel neschai.

Lo vesconts de sair Antoniu

-15-

Es cal forfach opra cal fai llimen. Qu
anc fezes encontra vos amors. Qi
destreingnes nim tenes en vi eros.
Plabella qemos prez non en ten. Dop
ce mostraz en me vostre poder. E qi vencaur
ueiz non fai nuill gran estrat. Guiensiaz
lest qe nous tem nuis blan. Adonc sai eu
qeiagiuz honor gran.

Bem cuiava laissar abelaen. E non chan
tes mais de vostras lauzors. Ni qe iama
is nom reclames de vos. Car meiaz tan
de bel acuillimen. Qual aissim vol dones
sen el saber. Ca vos gen auch dur ab esforz.
Qi vostre prez vai lomeillor sobran. E ai
sengiers nous en por tener dan.

E car sabes domna certanamen. Qdaur
mors nom ve gauigz ni paors. Ppensiz
vos suis por esser honors. Sim faiz mear
ab artan greu tormen. Ben conoisses si
non o faiz parer. Quil sieu destruir non
vau gran esforz. Vostre sen eu aissi ses vo
eman. E seu ren perz vos penrez vor lo
zan.

Car eu vos amov delegaramen. Conpri
ez ni sai la pene la dolors. Adonc aissi
es son plus enueios. Benolaramor enai
mais de valen. Enon temes domna pechar

auer. Qong fes anc mais nuill hom tan
gran esforz. Com eu qe ai ses mort sof
fert autan. Lo mal respost ni orgueillos
semblan.

La grans beutatz qe solzanturs peupn.
Ela nostra fina fiesta colors. El gentz
parlaas ell beill oill amoros. Qe fan esta
domna en marrimen. Car eu non saui
nolrei retenen. Enaiso es sim metrai en
esforz. Ce saues plaz tot al nostre coman.
qual tan onoill per qeu nuau coptan.

Qan mi membra que soi nai pessamen.
E iam pogues ueur tan grans honors.
Ai tan gran gaug qen foilei alasos. Ei
gaugz qen nai me camia tot mon sen.
Qong qendnez sim sabiaz louer. Sim me
tria de gaug en gran esforz. Eu ai tal gau
ug qan soi onau pensan. Cane amos ioiz
non qqms deioi tan.

Idem uesconf.

.iii.

Eues cannas eramos pessamentz.
Ela dazz fring de me augei tener.
E non anes mais ma domna uezer.
Cabai tal gui me cudana dessendre. Qui
era sai si dezaes nolauenz. Qamon de
fir dei sia mort de mandar. Cauzi me
prez qan dellei me pari. Car men anenc
plaiera passar. Cane nom saubi dellei
uezer gardar.

Mais uei non sai si les enchantamentz. E
qen lauei de mi non ai poder. Camors
lam fai tan blandir eirmer. E neuf mos
prec non lausen far entendre. Chars
il es tant apresa conoissenz. E sap qi ai
damor lo dirui el cor. Ede me sap qe de pu
oi anc lam. Nom uene en cor daintia dō
na prezar. Ni nuills mal mugz no lam
fes oblidar.

Tantas penas nai sofferias cosenz. Per q̄
dous gingz men deuri eschaiei. Pro de
sai nō lam qal piuz teiner. E si mezes radu
en leis dessendre. Sen es ralos euasiam cau
simen. Bona domna qem des ioi e de port.
Siqeill esglai se partan tuich de mi. Car
bem podes tal peidas ementar. Sim retenes
auostre ben estar.

Car de las res meillors es pluz ualenz per
qeu on part de uos mon bon esper. Qal tā
dolgnoill fay contra mi parer. Per qeu nol
gia nostra beutatz fos mendre. Eu noill far
tan nostres mandamenz. E chascun ioan
prec deu aclam molt fort. Qui met en ao
qem fallaz lo na fi. Car uos guerir ieu aui
no maui domar. Ni aui figur ni pos pro
en causar.

Ere son tant domna ual uos temenz. E
ses bon guiar domna nous auf uezer.
Tal paor ai qem uoillaz dechazer. Qal tot
enamf me auch bon segur prendre. Esaiz
ieu ai demmen esser gumenz. E dun bel
dig ai traur tan bon conort. Qal doptos
son fill dises enaissi. Com eus deman er
mai oprar. Eues digaz nel uer si dieus
uos gar.

Idē Vuesconf.

.iiij.

Ual uos sopiei en ceu ai mes men tensia.
Et anc mais ues nom pux tant abellir.
Lai on mal mais pu hom es de uenir.
Ceu sengrauno mos senz ema saensia. Ni
et amors emos ocl cadbse. Qeguerion tuit
trei son contra me. Chascuns me forsem

uens tan es sobriers. Lo pezeis qan er eu sa-
tolin nueis. Sitcut la fan qe del ioi mi bri
stenssa.

Domna pel cau io mons meilla egrenssa.
E on ces anes gent lom saubes triar. J
ran eior eqan de nos cossir. Tot ensaien en
per ma amoi ellenssa. Donc saillim mor
gem nal ocal prim te. puois non o salbail
pel cau mes deue. Ouail ono era sin trop
lengueis. Eum auiez nola ner messagueis.
E gandez donc amb naura sofrenssa.

Bona domna en fatz et en parauenssa. Ses
am tant fatz seruos amuses dir. Som pel
amor deu amezce nenir. Oi eau degnuz
auer seruos cossenssa. Cab amezuem dona
et dmezce. Oi ce naiaz que merce sia
ne. E tal non es domna mos cossiuz.
Qual de merce qemes molt grans mesfi
ceis. E cab amor uoles merces cossens
sa.

Ia non ceuim qe puosca auer guirenssa.
Can sem mozz qeu per ues non sofrir.
Mi non ere ges qe hom pugues sofrir. Lo fen
uoles don ai greu espauenssa. Donc saillim
mor gem nal ocal prom te. puois nol saiez
nos pel cau mes deue. Nu uail qu ener pl
qel pene tencueis. Qual mal chansons ues
sorzalatmieis. Anos pel cau fez tan greu
abstenessa.

Amors ben faiz uol pilage faillenssa. Car
mi qe son uencuz uenez fenir. E ai ssaz
leal qe non pon conuenir. Eum mercis ni
diez ni conoissenssa. Qual si per sez aleis far
amar me. Jamais no ues faudriez emir.
Son es tan greu ad obrar fren aueis. Con
lo seul coil duz tornar plasenueis. Es con
tral mieu con tuac greu penedenssa.

Si saubes ai don magrobs mantenenssa.
Tant coral mieu me destrenguiol cossir.
Ben leu fora cedenguieta grazir. Sim tan
gues pro ma uella cap tenessa.

Idem vescomt.

E clar temps uei brunezir. Eis auseles
esperdiz. Oi fruz tendestrez emuz.
Eles conort de ianzir. Donc en qe de
ce sospir. per la gensor ren qame fos. Tan
iorios. Son cades mes uis. Oi fuoille folors
ses pandis.

E nam or son mei cossir. Cal sien plazer son
rendiz. E puois tan ric ioi madiz. Ami
com odei grazir. Del meilz del mon sa cau
sir. Sis fenra casamz denos. solumos. Suis
oacuilis. Zatella cau sui aclis.

Sos amics son esenz. Atan qam la uoam
dir. E non cuides qu em peuir. E non
mi meillura. Oi pais on el estai. Zaiog
mas mans cracli. Ab cor fi. E lauur souen.
cros ollir tan lam fraimen.

Ai las tal destrentam fai. Dell er neser tal
euuir. E qual dautan mes asegur. pun
melagier qeu nai. E non cor qe souen lai
uan. Ironzatamen aissi. Cen dieg mi. non
au ni enten. pinz tanric ni de paren.

En lei son tuir mei conforz. E dellas an
tras mi tuoill. Cautra non am ni no uoil.
E tal deman dirat ni uoir. E la bona fes qeil
port. E qassi mon corage assis. E deuis. E u
non ai poder. De nuill autra mor uoler.

E suis endric mon conort. Nomen tengual
ad orguoill. Car eu lam tant ela uoill.
Ce sera corta de mort. Non qenra deu tan
forz. Ce lai el lieu paradis. E na auiis.
E qem des lezer. E una nuoch ab si iazer.

Jsi com endic uer. E non dieus dellers
poder.

Idem. Vescomt.

Amors nom puose partir mi sebrar. p
so ben sai qel partirz me de mora.
Et eu non puose senes amor estar.
Et ai aiz ai tal fat tota hora. Amoros son et
amoros serai. E non se ben que per amor
morai. E qes per tan da mor nom puose

puntr. Si ben conosc mon iuuir emon mo
rir.

Aital estrai com mi cola de bar. E si uos
qel long saui hom fora. E ser long
temps mes los pessos de mar. E sabra qel
mezna cal cora. Eges p tant no uole uenir
ensai. E si ofr uos tornet mour lai. En la
gran mar dom puoirs non puc issir. E nag
ipres la mort senes mentir.

Er eu sent la mort apropiar. Sellano
nal nas eu mos cors adora. Eu eu am
tant qe dauls non puosc pensar. E ia sovas
non ar qem fassa adora. Car negun ber
semblan damor nom fai. E sin pmes ane
ren er mo estrai. per que conosc qe son
pres del fenir. qual eu non que cuian fu
gir.

Com hom en mar qan si sent perillar.
E dins son cor sospire dels oills plora. En
contral nen no po nuill gin trobar. Ni noil
ten pro si ben geta lancora. Ni nuill conor
noill pot attaue entrar. Ans prega dieu
qel gier de qel esmar. E si grans tempiers
fara la nau perir. Vom apaor de si meteis
morir.

Domna merce uoill sius plaz merciar.
Cautr conor non ar qeu naia adora.
Sembriu ab uos non puos merce trobar.
Ja mors qeus ai mausina embriu dora.
Car de von sen ede fin cor ueirai. Sos am
domna trop meills qe dir non sai. E si cor el
senel saber el albir. Ai tor en uos si qe dauls
non conslir.

Domna sieu muor per uostra amor tem plai.
Qual ua non

Lo vescomtes d'Estr Antonin.

Vii.

Calcuos soplei domna pirmeza men. p
cal en chan e comenz mas chansons.
E sanos plaz entendre ma rason. E
sheis nous aus de lodur mon talen. Cauti
ma ue qan mir uostra faison. Ja lengam
faill el cor ai temoros. E qi no tem non ama
cual men. Per qeu teng car lo uostre sein
gnorage.

Tant ai aillis mon dessir finamen. En uos
amar qe si dieus le me an. E si tans uos
am mais serrir empeion. Ca nuill autra
per fair mon mandamen. Cab tan gran gaug
sa trai mos cors uas uos. Ane puoirs uos ni
no fi del poderos. Tan enueios sin del uostre
cors gen. E aqui eus remas en uostre stag
ge.

E si conosc qe fag gran ardimen. Car ia uos p
damar nimor non son. Qual eu non puisc
puntr ma sospeichon. E sai cre qu'ir trabaill
de men. Tan fai beltatz uostre cors aguoillos.
E uostre pretz fan poiar sobrels bos. per qeu
mes mai de uere despuien. Tal paor ai qil
moi tengna folage.

Mas sen follei ben lo fag esdeu. Saiber per q
car mi plaz en salo. E dirai uos per cal
entencion. Ben esperan uenhom a sal uam.
E sim fai ben mot ensem ioios. E sim fai
mal sufferan pessanchos. E graziai uos be
el mal atsamen. E sim fai ai lo conor del
saluage.

Bona domna merce trac per garen. E si
merces aiuos no mi ten pro. Pmerceus
clam cab merce uencal no. E ade so nom ue
res recrezen. Ab clamerai tan merce aiuscos.
Qo per merce teingnaz mas mans am dos
En tres uostres esfaiz causimen. Cals non
es meins de certain homenage.

A uos donei pfei eterial men. Jo cui el cors
don uos fan tene son. E plai me molt car
sai qe uostrom so. Cus bos respuchs me ten
de uos ianzens. Cab von seingnor uos per
hom guierdos. E en bonas coz ai mis mam
tas salos. Paubren requir per bon afortim.
Pqeu en uos aforts mon corage.

Gan de saub causir fe qe ci uos. En la gen

fon et enta plus ualen. Cauma del mon non
am de bon auage.

Guillems de saint leidier
sar amics e sui mal
salos. E non chanteri
estui mon damnage.
ehaler magrobs les
uezl orgul e lur fons.
E gratus les cui fag
lige omenage. E
am tengut puois son
bon pies auzic. E ren nomai mas sol lo bon
esper. E si ualsiers sil a pogues uezer. De
sol lesgart mi po graill faire ric.

Ab sol lesgrat qem mostres amezos. Qua
graill pio faut p que dic gran folage. E
lo seus coul es tan ualens e bos. E si en ten ar
que fis grano lenage. Domna sane hom pso
bramar faillic. Nomen dreg per orgueillos
tener. Gainy na el mon ab aqel cui uolea.
Lanc mimi lor fors la den non ullic.

E puois tant es nostre pres cabalos. Des
taing domna canar en seingnorage. Vn
ridiador qeus chan de pla per dos. E lo de
gnes tener en agradage. E qel sim eu qe anc
plus nous qeuc. Qui sen die ben qeus uen
gues aplazer. E si qe no qe mo falas saber.
Puois pendes mi sieu ia mais chansons
dic.

Chanson non die domna mais endreit uos.
Ad eu non aus tramet ualtre mesage. Qui
los sospirs qeu fis de genoillos. Qui mais
iontas lai on lai uostre frage. Que mon non

aitan mortal enemic. Ab cui voles ausc
olezer. Cu nos pogues cubertamen ne
zer. Anc aleingnoz meill de coz non sez
uic.

Sipez seimur fos tant auenturos, Cum
litas fonses tan son corage. Cui dolz ales
dei seu gentil ifos. Dolcetamen intraz
emon corage. Si anc nuillz hom ben
amar fenic. Cuen finem sem pogues
eschezer. Mal sol pez so qem pogues ma
usauer. Visqueue puois ben lem al mez
afic.

Un sol afic an pres cest enueios. En con
tramor es an gran vilanatge. Sumadõ
na lauzas que sera pius. Clamaran uos
feingnedz pez vsage. Ges no men feig
mal del pueil qanc lauic. Vole sa lause
es son piez car tauer. Si fay de tam caltra
nona poder. Qem don ell ior qanc plus
fezz malbellic.

Amic bertran digas. d. qen dic. Tropli
uengez si uengues aplazer. Ecelsi
en tort lais ma meiz uenser. Cuoill nõ
fam re alui qanc no lauic.

Willems desaint lesder

-II- Pueil tan mi forsa mal. E ma faiten
trametre. Calo gensor del mon fai
ma chanson trametre. Si plagues
qem laisses en son seruisi mettre. Cil cu
homiiges sui ses cor eses pmettre.

Lo pmetre mi ren esfos falsaili pmesa.
Qual qe altra del mon magues ioia ta
mesa. Eli negunia fes de mamor entrinsa
Entenaisen autrim qen sec dreites de mesa
Qos ferms uoleas nes tais qe sim sal sanz
mamesa. Eu noill aus del cobrir qe ai ama
mor mesa.

Mesa ai tan mamor qe no men puois esdir
re. Si nuill autra del mon nom por
gram ior atirare. Estuerf qez noill die m
noli ausiretirare. Qual tan qem mal chan
fos die ital contratirare. Si quill sol o
enten qomno por plus fort tirare. Ppa
or drueics qiem amor fortirare.

Fortrait ma si mon cor non sui naus en
mi teragna. Si partir nomen puois
mi cuit qe ia atengna. Jo de tan la prec
sal ei plaz qem retengna. Noill enc sen
die ben mi amal pa so vengna. E ai aissi
sofrirai tot so qe vien aueingna. Epuois
amai respeich qe pmercem reteingna.

Reuanes no puois mail lo desir mesba
tre. Ca tos iorn dreit email enol puos
el combatre. Trop me fez en fol plaid
mon ferm uoler debatre. Cuos negui pot
no por cor destreingner ni batre. Ei fo
ru donc seu lam enol puois abatre.
Languirai desirran desier non puoc
combatre.

Conoiatre non por hom cor gentiler el
meilz fanta. Ela fia el mon cor gen
seil sa fanta. Ton qant tang a vom pz
qere non a la fanta. Por sagitara no lai
no por esser desfanta. E amors es en uos
mespresa mi mesfanta. Sol qe lai fai
mar es en dezi esfanta.

Reflui fore ueil si lan ueingnes en pz
dre. Vn iozn qez eu lauzi em fezes de
sa prendre. Lo mal qe ai per ier qnuillz
no por emprendre. Quos ieu mei son vic
pirs per vol lo per pndre. Qem ieu es io can
liz auqes uol si por prendre.

Amic bertran. bertran. Sura ben amel
prendre. Si mesonia uos uezi aillozs
fenad apndre.

Idem. Willz

-III- Manuale mes la magnada. Destria dõ
nai meiz ries chans. E qe sela
noa tolguda. Sofres atrig chaiz
Eluualques enuilanz. Sab mi iozn nõ

ual fuz midz. Ho sai per qem chantes ra
mais.

Amada lai en olguda. Tos temps per fin
ses comanz. Vers lo temps qeu laie ne
uda. Canc nes lers non fiu camgnaz. Eu
non die ges per qen sia tranz. Qual pos en
trels escarnz. Sezer entre lira ma bais.

Assim uenz eme sinca duda. Amors qum
fosla el talanz. Qeu non prez selam re
fuda. Ses lei tot lo men tos ganz. Vel si
eu gran tort se nez auzz. Si clam merce
qem fes fenz. Espenda me sic mais mu
rais.

Veraiz dieuz con mes uengnda. Esta
uoluntaz tans granz. Qu tan mi gan
nes remuda. Epuois ab re noi enanz. Be
gran mestier magra oblz. Qe estes toz
temps adormz. E si uaiz ensomian nau
mais.

Aqesta mea tenduda. Eu faz cailloz no
balanz. Ere qer la remaluda. Vel poi
qe brugit. vij. anz. puois non ilsir mais
la lonz. Con mes mos affanz p faillz. Cab
pmessas ses faz me pais.

Ocontes luce mou la raiz. El ioiz qes diz
mon cor floriz. Son ma bon esperanza
naiz.

Ide. Guiff.

Omna eu uos sui messagiers. Et el
uers entendez dceu. Es salut uos de
part celui. Cui uostres ioiz alegre
pais. Edic uos ben de uer ormais. Vostres
messages uertadiers. Seran del uers qi qel
uos chan.

Tant es en uos sos cossiros. Et toz altre ioiz
lun desui. Et altre voler noill adui. Qual
desir qel ten en pantais. Desiran car moi
rir ses lais. Del ta piech calire carceiers.
Ell no muoi mas languis cantan.

Capels enoios lausengiers. Peu iouen
bastie destrui. Noill toloz lo ioi nul qui.

sui bon esper con il sa tais. Emais ane no
rumper ni frais. Vostres uerais prez uez
tadiers. No comenser en lui engan.

Non sai cals ses lo cauallziers. Qu sieus
en prez non os enui. Vel ira cauiaz ab
lui. E per ma mor non si ormais. Anz uos
en prec que sia pais. Tan sui uos puiaz gsti
liers. Ja noi coptez mas eul coman.

Idem Guiff.

Bel mes ormais queu retraia. Ab leu
gria raison plana. Tal chanson qe
al entenda. Aeu toz mos cors sa
clina. Cen la sua desmesura. Qe part de
si em desloingna. Tant es de merce estrau
gna. E no cre qe ions men uengna.

No sai sim muoi om uiu. Om uengz. om
uau cab mal seingnor estraing. Seis
qe nom met nuill terme loing. E ia
iom uai mi sa meiur. Et on plus le stau
cap clin. Negun de mos prieg non enten.
Ans sai qe mauziran de plan. Si ben com
dellei mi retrai.

Tup si fizeng uai mi neraia. Car una
priesa uana. No fai cal donne no pren
da. No uolgra qe fos tan fina. Cotes fam
ellongen dura. Si pleion mer ma poun
gna. Et ab qe uai mi sa fraingna. No er ioiz
qe iam reueingna.

Peu pun respeich reueing. Qan qe gen
tils cors sa fraing. Qui qer merces per
qeu upoing. Et atenlo ioi donz endui.
Qan iontas lumen ab cor clin. Es apcha
ben ai tan sim pren. Cane maellz am ieg

ses tot ci uan. Nonae domna ni plus ueran.
Soi aitan de meac mala. Car es de pretz sobrama. Q'l ais quieu cuida mi renda. E
puois ti non o deuina. Qetramen en auen
tura. Egrat men dieus de uergoingna.
Doi ai qe tan gplangna.

Deus uoilla puois aillors nom teing. Sluag
autra pur nom gplaing. Cel quem ma
ce qe nom uergoing. tantan
manentar. qi Cab enueios qes fan deuin.
Fassa auiar qel amuren. Lo rec ioi ualen
sovran. Donne mais lo desir non ai.

Mon uan mais sinon meillura. Si calle
ial meioingna. Qeu nonai poder uenai
gna. Avauem sitot nom deingna.

Vitis d'Saint Leider

.vi.

Assi com estella al ac cauchan. Eleis
sos nomes sauuaiesa chastel. Eueill
seuiech eser semblan. Voill mais co
blas moran totas en bel. Edic uos ben sima
chanzos ualgues. Aitant com ual ausella de
qies. Si uengues a totas cellas qe son. Com u
ual mais delas auiras del mon.

Morbellamen mausina desiran. Cell a
can son bom lage les ruel. Cem senna
re ab un fil de son gan. Ouan deis pel qell
qon es manel. Cab es cauar e ab menu
oers. Qagrill trop lur qel po fil plagues.
qel lei non cal cab fin con raizon. Tam a
cel mal son plus lur mi gion.

Bella domna sogen cel ten estan. pala
ezos trom dauge apeis. Quem uos ueg
quab cepenoillos temen. Gonial mal mal
cel qual uos prenel. Ja cel tranquera tra
uail ni pas. Ja qel ceuin qi no lap qeles
ten. Delamorlo ab amor raizon. Car no
ai ioi qe faces uos mazon.

Bella doueina pieus en aotra nom blan.
Ouem ueiz ennoz mi ueil nela naxel. Eu
i auoiles en sandi ni en semblar. Qen ver
ci tenzo meualgues am clauel. Sui s

non ai auiria no n auiraiges. Qoian les ioi ci
uos me teing de fos. Vn puuc intrei en amor
trop pron. Non puos issir qe noi trop gan ni
pon.

Dins bels iespechs me uai aseguran. Qen
puuc dona aundi son fiel. Cental amors
qui i auiai sufferan. Soi qe fins drus non
troun en descapdel. Puois ben li tot son cozage
mes. Qitē lis tarda nous desespergues. Qui
iona domna sapie qe respon. Egardate
aqui qe ne on.

Tratot mes bel onil es em resplan. Vos
mi semblon pur uergier ezausel. Ema
gensa acaseun uon delan. Cum fan lauzsa
gan nais de noel. Qel mon non es uilans
tan mal apres. Si parlableis qe no ueingna
contes. Gron sapcha parlar de tot afron. De
nan los oiz ezeis auires seson.

Beatrans la filla al prim comte raimon.
Danem uezer que gensa tot lo mon.

·I·

Bertrans de born.

Ara la nouella flors
par el uerchan. On
son uermeill uerd
ebian li bionceill.
Abla dousor qeuset
al tom de lan. Chan
auresi com fan li
auire auseill. Car
per ausei me teing en mantas ms. Car aus
noler tor lo meills qei mon es. Soler lausen
er amer ab uolon. Quis non llaus dir mon
ab ans soill irscon.

E u non sin duis ni damor nom feing tan
Qen raison domna damor nin apel. Si
no domnei elim ual auiran. Qlausen
gueis falsenoios fradel. Desenseingnat ni
lan emal apres. Andemi dir tant en son
entremes. Q' fan auar qe la gensen del mõ
oi teingna gai lausen edesiron.

Qom ses domna non por far damor chã
qual seruentes farai fiele enouel. Pu
ois chathar andon en guerrian. Nostre ba
ron lo seingnor de lozdel. Eperfoisa tornar
frane contes. Qui estara sancar ni lauis nõ
es. Tanqe caseuns ara gaug sil respon. E
nolsi enoi si peis pela nil ton.

H neta auia saisi pers son affan. En limo
sin on atrayt mainz cauel. Etenia to
taint mur etaint auan. Sinch edel faic efon
dir taint chastel. Etaint auer tolt edonat
emes. Etaint colpat eirsenbur epiel. Etã
ta fim tanta ser etan son. Comel atiat am
gen no amon tron.

R alla per uos remanon lai claman. En li
mozin de lai nai mon saurel. Puostre
pro auires fazi de lordan. Somdis naimaus
el seingnei de mazel. Emaelafeis engol fa
uz engol fieis. Etuit aisel qen uos seiun
en pres. Non an la paz ges per uos enq̃ son.
Ans fazi lor grat lai al comte raimon.

S ruentes uai an raimon gauseran. Lai
apinos en ma raison lespel. Car tant aur
son sei dir esci de man. Dell eis qein teneia
tuera efon dungel. Amon fraint en pen
gtaz emercos. De bergidain del finior qe
menges. Q' tot moi cor tornet en augion.
Qan nos partim amour al cap del pon.

S i com lausel son de los lauzion. Son las
auzias sos la gensor del mon.

Bertrans de born.

·II·

Ges de far seruentes nom taz. Q'nãi
lo faz ses tos aftanz. Tant es sotils
mos gens emaz. Qem fan gaudir
de tos engaz. Esi tant desor. Q'nec nos
mesfor. Qeill cotiar nil rei. Nom forferon
ri.

P uois lo reis richatz. man perdonat lur mals
talanz. Jamais nai mais ni nauchatz. No
dontrual ni talantz. Nia tanta for. No
laissam ab. Quis nol meu guerriz. Puois
auer lodiz.

M os parlonaiz es tant gaznatz. Qel nol
ma tenuts enfantz. Eren tant len tan
lingatz. Puois diram qe mais es beatiz.
Tant camalutz port. Nauram la dor fort. En
loi antri. Dais cab mi plaiz ni.

P uois qe fai es detotal paz. Amansoua
de guerra uni paz. Pustella en luoill o
men paz. Puois eu mo comencei enuiz. E
pz nom conort. Cab guerra ma cort. E'nno
tem ni aei negun autin lei.

S iuol fatta sos bels estaz. E'nmen sun mes
tos temps engiuat. Com pu ola ni cauels
coaz. Elmi cauberg emal selrans. Cab au
sion conort. Em dene ade port. Aslaut etor
nei. Donat etomnei.

E u non gardi lolimos ni maz. Ni ser ma
nat ni mes ni ans. Nim lais peradut ni
per mais. E'nnon seiqe guenga dans. Qeil
qui man tort. E ab mi p̃ fort. Non gerran
tei. Le pres dun corz.

N om cal cal dauti fort. Qari fai. Dado ni

vi tort. Et nagamen cim. Se mon seingrio
lo vei.

.III.

Bertrans de born.

Sabrul estuoillas eclos. El vol maur
el dar ser. Dunne ioi cui eu esper. No
ma logram er amal. El volgriolet ca
ug braire. El non temps uers egaunz. Ang
adurios estouseos. El cantas pascal flo
rir. anang son ardir nonatal. Eueill me
malespauent. Tant men nenra ianzimz.
Domna sieu qezi sacus. dellas non osis
emuer. Eueul mal uostre plazer. Ere
mos chanz enal ual. Epren comiat del
repair. En tan gen fin acuillir. Omnas
ioies sens enaloes. Eral qe mante fenoiz.
Pla honor de si meseis. Qan fan los acorda
mz. Adol les afiamenz.

Uostrel reptal mes salvos. Ric car antan
tan valer. E les omar pertemer. Volri
manez lauzors. Eomnoul auzes retraire.
Qant uns fuge delcauliz. Qal semblara
pasal. Seuera permi cobiz. Coml nuel
coml oul nuel. Qas fin taur gem. Qual
er lega dizuziens.

Dautres ma cassatul. Pla costuma tener.
El fan me bonne parer. Car amor qanf
er austeas. Eman etalvon elaur. Qes lur
pniz tan frevoliz. Er an tan pane de ualors.
Eloil poiel taur fizzz. E ies mal hetti opul
sion lor es obedienz. Ni fan lur comanda
mens.

Vinl ma guerrandrol. E an de mal fair le
zer. Enos salvon captener. Nullil temps
ses engingnatul. Tan amon lanzar etrai
re. Eueil los ciz temps gramiz. Coma uiui
an de coul. Per qeu non uos son aziz. Lane
alon pniz nonatal. Ric hom si vois eroueni.
Eualoil noill fongruens.

Dautre ma qi hastiavs. Ric home degrã
poder. E salvon terras tener. Eman pertalz
elestrus. Se calf dauerna ab caure. Eman
tol de mal cuiz. Eueil los ioz uanadrz.
Eubian los dos plul perir. Eqes los pies nõ
lenezil. Car antall cap tenenz. Võ uai
mestr las bonas gens.

Idem Bertrans

.IIII.

Lo comtina mandat emagut. Pnaramõ
luch desparz. Eu fassa plus tal chan
so. Onlion remchat mil eslaut. Elan
et dubert eral coto. Eper pert falsat emm
put.

Eter lo obs sia renouit. Pluos comtar mi
fai sa rasc. Eqeges non diga denio. Se
puois qem ea guengna. Eb lasti maron
men gosco. Qan de la me tenc pa tenguti.
Volosa pros montagut. Fen iarzil coml
son conisona. E pur comtal rustal pa
tiv. Eqan auia son trap tenbut. Eroi lo

los ditzen cauiuen. Eqe trenan nana ne ia
gut.

Gemuchi ab nos uengut. Tal poestas eli
bam. Eli plat bonnur aqaingno. Bel
mon eli plat mentagut. E pel mes qe
per tomo. E p pres ellenan uengut.

Gtele qe sewm uengut. Sueiat sabrou
nu pel camte. Et catalan el corrigo. Cõ
baran sonen emenut. Chap nolli sostenan
ayso. Tan gran colps los fezem nos cauir.
E no por eisir remaslut. Contra el nõ uo
lon auuso. Eis samur eudiau. Estendar
non sian romput. Sonnis eremals ebeus
epruso. Estay epaullon tendut.

Lorsel catamsam perdut. Et seingnor de
mon elben. Bagiat el fillt bernat oto.
Ele comt pere los nauut. Et comt de foix
abbenauau. E sanso frauie del reu men
gaat.

Tellan prusc de gaunso. E desai los es
auenut.

Tobramps nolli qe hauet bon. Sionenat
los malaut.

Bertrans idem

Mesermet desenbue car coi. De guem
far ab castel. Eur alaur nu sembel.
Sennum mau atre duman. Ereig
ma agran affan. Car il nestan per paor.
Eros autrian per samor. Sel seingnor de
moliema.

Qel agrit el selmol. Et noca coma ou
tel. Lo seingnor qe ten tuuel. Qual trop
lonet pos denan. Eirey de nual lo trenchan.
E qual leual dua prior. Oxace del elmole
dor. Eure uenuan auita eterna.

Qel seingnor de murandol. Et ten grosa
ouartel. Non ce agnu seruel. Tro qe
uera que foran. Francois qe nan melan.
Enon sen tan galiadr. Sennon aten col
pasor. E oraunt plou et uerna.

Aragones fan gran tol. Catalan ecel our
gel. Car non anqui los chapel. Qual un sõ
guor flat egran. Tal qel lauia encantan.
Eiel mal ouiel amorf. Epenaet son au
cesser. Per qes destruu et infrina.

Auuronia dny medol. Qual cella de cuimes
bel. Eula repti el apel. De tiaco edes
gau. Car per lo lengier tilan. Sofire qel
falt seingnedu. Sanon tengnen de lanier.
Vellcis qe lon pres couerna.

Eusai un ansiro tirelol. Eundar qanc no
pres aussel. Hunc comes et tinel. Abeau
cuma pel tristant. Eror per aiual semblan.
Am pres per entendedor. Er am dor mal
ardiol. E sen uel de palerna.

Tristan per la nostra amor. Qe nenan tor
neiator. En priau qual qem uesqe
na.

Idem Bertrans

Em plaz ab uiua nisi. Non remanen
uell dunoul. Cadus plantaran bosos.
Tanamen ay ciandil. Aisi ab pauc
de compaingnea. Semblan gandendam
sessis. Ela lai unl tell foll. Non uiuaran
ses meslaingna.

Anenal iamaiul. Eiemlei amaran nos.
Et acaillaran los pres. Enl dauan dell
barbaul. Sinolon cab los ymaingna. E
la porcar paiul. Genes aurai messios.
Non ggenau gent estrangna.

Iaron estas com reiul. Pnoig de pres dos
estolos. Qual al torsan teios. Por estar
q falsl. Er en aqel qerr maingna. E p nul
moriis de treiul. Nen pouia poiar dos. Ti
ren cauerl li sofraingna.

Ben uolgrial reil fos deuul. Eqe pales fai
mett nos. Eqe faubes tell barouul. Qual
les fail mcaul lel fil. Fernaguel la mala
gna. Er qe glosa lemorzil. Qin fiul estual
dos. Qual uul fatiel iol ganaingna.

Ben uolgria lenma chaulil. Sonal qen for
lezans. Enqe pales dos cors. Any qe ep

VI.

li en tasis. Puois uengui es dalemangna.
Euoill naumai lo mesqis. Enguis fa son
pantlos. Tan egal cuis no semplangna.

Marmergas pels chantis. Sils allegan mal
mutz. Mas fan tan mal auzlas, lous
sem plus adis. Ni pen peure la cazaina. De
ge fos mal meng gil. Vail me de daus pretlos
En amor et en gaina.

Papiol ram trobenil. De sem antal bragui
na. Com fo los fil naentiis. Clan pres
tomenil ab bordas. Don pred poilla cromai
na.

Idem Bertrans.

.Vij. Ra ella mel selon premier. En la fin de
an palaus. Li seingnor ell manai
zan. Ell baum talen contrar. Ell
fon uedrues estrana. De cuell mal nos en
uer. Et tam non ai oblidada.

Quan me lesson dormir. Clan man mes en
la melslam. La gentil ela lauzer. Puois
qu ai ma ren ne amare. Dorse embrasadre. Di
lon ed ed columbier. Clen pringa oren li
ma grane.

Rolfon del ayr gentil. Chalanil ab cap
tinacia. Tan seingnor espasionat. P
er dapnar mielslam. Qanc non aiorem de
nezada. Ans ell oslus qanc ac mellier. An
les conella prestada.

Quanta lo mondre poiria. Et ventan porta
leuada. Clabrian arbalestier. Et la pazen
tenuada. Com nomlas dona lombarda. Et
zuzan a son estuer. Del conuer seme pui
zan.

Arbas ellaion gracit. Qui ganhas enco
nuza. Li bracher ell lauzer. Ans elagi
ri barbaric. Sarnacha largia. Fin trepa. Et
olas vesal auer. Sarnay qui ne lo manaza.

Sencar aiem pellier. Et la pazer la ma
falapa. Et non ado barn. Cauet ai ap
ella arbada. Et mengi lur uoilla oslada.
Estinda ella dona. Tanzan an no mi

agrada.

Bona domna adieu uos quier. Qtant uos ai
desirada. Et mar man ti cossirer. Dunes
domna pitzada.

Natempres gensez magrada. Qma per
son tacslager. Del mon la ralon en cela
da.

Bertrans ide

.Viij. Eu puosc mudar un chantar non espar
ga. Puois ce enon amos fos estar sanc.
Car grans guerra fui desens seingnor
luc. Per qem plai ben dels reis auzir la lon
ta. Et raion obs passion cradal epom. Ellon
trap tendrut pel feal layer. Eu enotrem amei
lleis ralens. Tant qa pres nos en chantom
puois de gesta.

Qmeu nagra colp recubut en ma targa. E
fuch uermeill de mon confanon blanc.
Cauf pe aisso men soffirse emen parc. Et ce
enon uei que undar mi plomba. Qauf eunon
ai gel seimgnan ni ranom. Et u puosca loing
ostear ses auer. Qual andar puosc de mos co
noissens. Lesair aucel el chapel en ma te
sta.

Sil reis phelips nagues aisi una barga. De
nangiers ardiar un estanc. Et lar segues
pel pueg eper la comba. Com non pogues tra
ire brieu ses colom. A cong fai en qel uolgra
far parer. Car le qe fon dels muells de sos pa
rens. Peu fon poille sansoina ogesta.

Anta la dus ecapies lo descarga. Guerra ce
lui cai om entrosta franc. Pqeu no aug lais
caos ni cantac. Ons ce enon puois tant sab de
trafomtu. Sil reis lida lo tesor de chumom. Se
guerra cui et aura puois poder. Tant lles ne
hauis emestios plasens. Et los amics ell ene
mics tempesta.

Ane naus de mar qant apoint la barga. Et
amal temps euol urtar al ranc. Et ploi
four cuma sageta daur. Et leue naur epuois
anal ios tombar. Non treais anc pueg edirai uos

agrada.

uos ben com. E'u fay pezleis que nom uos ren
ner. E'nom mantenra reme ni conens. Per
ge mos chans qera floriz bisesta.

Uai serventes acos tost cozens. Atrainac
sigzam de la festa. Viman ugier estoz
mos puens. E'non ay plus ombani om ni
esta.

.VIIII.

Idem Bertrans.

Gel eu nom desconeir. Sieu ai pedut. E'
non chant em cepeir. Eno mauut. Co
cobzes auta foir. E'u ai rendut. Al
seingnor de mort. Car la uolgut. Epuoys m
aan. Ai sui uengut denan. El coms emperro
nan. Qa retengut barsan. Ges non dei aui
dan. E'qem dises antan. Ni lausengier no
plan.

Uasmi son puiat. Tiri palazin. El catre
uescomtat de lemozin. Eli diu penchenat.
peragozin. Eli trei comte fat. Englomezin.
Eiselhol sabgatto. Etuir lautre bair. Ee fei
ron pleuiso. Elocoms de digo. Enraimonz da
uugno. Et ane uns nom tene piu.

Si coms mes auineus. Enon auazs. Qout
li seran ualens. en los atzas. Efis com us
argens. humils cruis. El coms fassa lo ses.
E'fai lamaus. Qan ieu ichaiet lo. sol qab
lui sesto. Eso q' noill te piu. Gieta fors el
sablo. Aissi taing debair. E'tengna so pei
do. Esel tol ce puois do.

Ses piu tener amic. Tenc pegat. Com fai
mon enemic. E'nom fai mal. E'nuia no
ster anic. Ee uiueron maiu ric. Sobram
mesat. De saint marsal. Tals me pieu la se.
non feses plaig per me. Qane noill estor
gesde. Elcantet abse. Lo ues plui per ma se.

Lo comte noill prigar. E'ma maison. Ei
comant agardar. Eqelamaon. Cadel mi
son auar. Tiut sist larun. Eab el no puoi
estar. Ses grenso. Ara me por cobrar. Lo coms
ses mal estar. Et eu uai lui tornar. Eleuur
et honrar. Enonuolgi fair. Tiu cal desampa

ur sui uengut denanar.

Oomna abcor anar. E'pneeur de car. Puois
nom uolgues colgar. Conaises mun bar
sar. Aissim poiz ue far. Emon dan restau
rar. Se dieus elauns mon par.

.X.

Bertrans idem.

Seingner en coms ablasmar. Ses sui seney
sahia. Car noi auses anar. Puois ella
ouolia. Ala domna parlar. Etai forat
cataloingna. Al uostrupes eunai uergoingna.
Car lai feses fiadiar.

E fil dun nouls deu tardar. Sume langei ue
nia. Qual ges pens dei anar. Eques meta
en lamia. Com no saiion son afar. De sicom
mi sabeloingna. Benleu atalan qe iongna. p
qe nos deu atuiar.

Qan uis nostre ioglar. E'de uasl leb uenia.
Ja nons degray restar. Quins coues nouman
dia. Sacsy bon cor damar. Autre bem enur con
gna. De rogar nons dana loingna. Ni ia no
uls degun membrar.

Mas ara poiz pidar. Ses ner lo qeu dilia. E'
noi sai ad amar. Ni hom qu ui dauia.
Tant an acostumat. pqe lions dauen lo lon
gna. E'u non uoill auer beigoingna. Ses
temer eles cellar.

Qeun no noill estedar. Si de gran manen
cia. pqem pesques repair. Simulz hom de
uillania. Qual an riu gitar. Ab un dom
qemen somoingna. E'u no uoiria gascoingna.
Si bezaingna chapelar.

Mon chan uur uasl naemar. E'a sonar en sa
bau. E'u uostre seingner car. Sapun ca
lembania. Tan gen sap tonear. E'nos cam
ia nel bzogan. per menalia an ieloingna. Ni
mes sai ieuar.

Si coms ieuastes nos loingna. Dieten amo
gasoingna. Ai ar non sap tonnear.

.XI.

Bertrans idem

Qa ay sui de mal capena. Quar nai lei

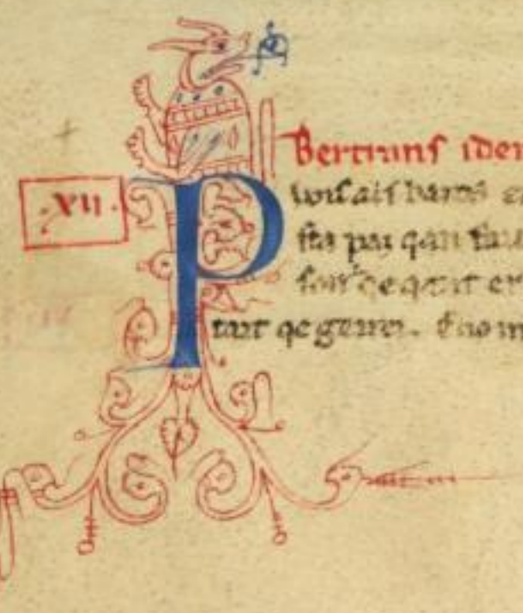
ol cors me mena. Eia mais. Nom descenga
vi del fais. Car ma mes en tal cadena. En
maillanes desaarena. Car ma trais. Abun
esgart de bais. Vuna gaia lisa lena. Car
a longa caranteina. Qui hui mais. Sui al
di cous de la sena.

Tant sui damorosa mena. E mourai. Si
nom estrena. Qui dun diz bais. Qui entop
dur mes lais. E de la beutat teirena. An pr
lai tres detourena. Jo ma pais. Qui si na
sobre los mais. Plus ge fis auzir sobre arena.
E no uoill auer raiena. Ni mais. E meuds
ge nom retena.

Ren en leutat nom galia. Nim fai nuilla
fantaumia. Lo rois. Joues cors amoros.
Egrenlez qui ta desfia. Et en hom mais no
staria. Gormilos. Gerian plus cuieros.
E lanuoch fai semblar dia. La gola eqn
uedia. Plus emos. Tos lo mons ualump
naria.

Ies non pot esser complia. Cors com nos gab
enoiria. Cors ses dos. Sion es mais parg
de bairs. Et agram mort ses fadia. Le nors
clauilania. Dangemos. Qui lo ngai amo
ros. De la cam doulepia. E la franca cortesia.
E li respos. Sella saiffam deffendia.

Eqes taing camoi mauisia. Pla gensia
qel montia. Emperdos. E qan remur
fai fiulos. Conosc qeia non cemia. E cau
sir por lil nolia. Dels plus pros. Castelans
onq barons. Gentil es la seingnoria. De
pies e de cortesia. De fauzos. per far soqe
gentesia.



Bertrans idem

Pioi sai bans encia clar pesa. Dia
sta pai qan fiuza li trai ren. Fam can
fors ge qeir er apresa. Ja qan fenza
tant ge gemes. E no mes bel de ren qen pas

esser. Dels ereta ni ge perdi son drei. Ens
La demanda ca farta aqesa.

Ado ambedos tenhom abaiolesa. Car ar
fach plaitz con qeer de los soldei. Vna
cas ha lo corona franceisa. E lils comtes
son adue li drei. Ecegiis per lo fes dels
plei. Ecelsinioman lai entre pei. E ne
taingna ela teun engoimesa.

Reisai teis pai no meillura pesa. Ec mag
sta mantia comli grei. Ni dau sofrir ni
li bail sarrasia. Puoi eu auion abandar de
nel sei. Lo reis en rig eines en son desrei.
Eacs euges qa lo home sautrei. Si fen dan
gen li meisma una tesa.

Sil reis engles li fes con li largueza. Al rei
philip diriz es qelen meiai. E fes lamar
la moneda engleza. Qen francia fo car
sir fac ecorrei. E non fo angeuin ni ni
sei. E desfeiuis fozoill primer conti. E
confirmen lo los gen companesa.

Lo sors guenrriel oil peranla onesta.
Clamr son nebot uir tornat en estrei. Fos
desarmas uolgra fos la fil prezia. Clamr
fo armas no uole prendre plaidei. E non
semblar ges lo seingnor tolei. E desar
mas fo de peira mei dei. E qan el cap de
lauentailla amesta.

Aiin aimat lo tenhom abaiolesta. Car
el en camp cam gent plaidei. Ec ar
mar bones per coldesta. Segon cans
dur bagoingnon esfaidei. Fualgrimais
per la fe que uos dei. Al rei philip comen
ses lo delrei. E plaidenar armas sobre la
glesa.

Vai papel mon sauentes ami. De pon
mais pert aresgin el nuiei. Con sion
bert en la ceqn aresta.

Gregori le cazal tomes sopleis. E mauues
po nuar sobre talei. E meillor es del
mon epiuis aresta.

Bertrans idem.

.viij.

Ey melsondile domna qe mal no mer-
. vesc qeus an de mi dir lauzengier.
per meiz pire com non puosca mes
clar. lo uostre cors fin leial uertadier. hu
mil estranc cortes e plaisentier. Av mi dona
per mensonias comdar.

Al premier ger pceu mon esparmier. Qel
mausian el puoing fil con lumier. Epm
ton lei quiel lur ueia plumar. Seu nō am
mars cenos lo gilirier. E de nulla autra ai
mon delirier. Qem don lamor nuiretein
gnal colgar.

Aunt gdir uos fauzu plus sobuer. E non
puosc ozar plus denconbuer. Seu anc
faillir nes uos neis del pensar. Qant sere
sol en chambra odins uergier. Faillam po
deis de ues mon gram gruer. De tal guisa
qe nom puosca uzar.

Sien pa ugar ma ser pis del taulier. Jamai
puosca lunatar un denier. Ni ab tanta
pisa non puosca uzar. Ans gier ades lo ter
mirar derier. Sien autra domna deman
ni enquier. Qas uos cauam ecelir e triche
car.

Seangnes sien ai encastel parsonier. Er en
la tor siam qatre parier. Ela lunis lau
zar nons poscam amar. Ans nauon obs tos
temps arbalestier. Qergre sirven egaitat
epoirier. Sien anc aic cen dautra domna
amar.

Ma domnam lais per autre cauallier. Er
ois nō sai qe mala mestrier. E ualloin
uenz qent serai solua mier. E cont dem
medizan li poirier. Er encocha falsi lagr
premier. Sinon menti cel qeus ancr
ouzar.

Domna sieuai men ancsi ma drier. Sel
cinudar ben prendere e manuier. E er
ausel puosca apoiar. Sigue gerra er
angioblanc emer. Volgrat o ma mu
dar galmier. Cuis celoiteng qe non puo

sca uolar.

Fals enuezos fe uentir lauzengier. Puois
ab midons maues mes desfordier. Ben
lausera qem laisseiez estar.

Bertrans idem

.viiij.

Ralla tant ceus emonte epoia. Sellaqes
te tos engans uoia. Sos pres ca lais meil
lors enoia. Cuna non ia au ui nuoia.
De uezer qe sa tenzu noia. Ais pros ca sos oby
au qenc uoia. Qeill plus conoisseir eil mei
llor. Qantenon ades la lausor. Ela cenon pu
lagensor. E sap fair tant entiera honor. Non
uol mais un sol piriador.

Ralla domnai quel freseqe fina. Cuinde
gaia emes quina. Pel sam ab color de
robina. Comte mol ab dura retina. Blanca
pel cors com flors despina. E sembla amill
perlesquina. Ala fina fresca color. Al bon pi
er ola lausor. Por hom bentrar la meillor.
Sill q se tan conoisse dor. De mi nais cel pair
ien ador.

Ralla ais ric es aguiollosa. E fai gran sen
ales de rosa. E non uol prezar ni tolosa.
Ni bretaingna ni seragosa. Ans es tant de
pirs enuiosa. Cais pros pauzuiss es amo
rosa. E am pros per cathadur. Prezi qan
tengna car lamor. E am mais un pro na
uarsor. E conte ner galiaudor. E la meins
a desenor.

Ralla ric hom qe ren non dona. Ni honra
ni acoill ni sona. E qe senes tort e cha
sona. E qual qer meiz noill perdona. E qe
noia en tot persona. E semise non guizardo
na. E ric home cals dor. E ne non ceill bu
sa tazor. E ban de uolaz dauzor. E la
mais aur mais ni damor. Non pariau hom
entre lor.

Ralla ais [illegible] ralla. Ric hom qe
de guerra nos [illegible] no sen uzar per
manalla. E qe [illegible] qe mal noill faill
ual mais [illegible] E lon pres na

auoll enbrasse. Qamun ab nullgar lonsem
guar. Sens lorn pa lon enna ron. Ca nesch
desenual lonca. Et com se man lal pranga
Guanlal dessal pelca.

.v.

Bertrans idem

Ondan sunt ab dol esb maltrane
Pauz temps mal el temps pir winagir.
Qu ma mison emon gung ar pudun.
El mesfaiun que ane nafques demanu
Lau qem paslan. Qem canalqam. De bella
fuillen. Cu mul sembian. pe fur granh pe
nons. Dans ec qem desfrengna. Qu enna
ne paslan. Zoreslo coman. El meren luoc
fain rohan.

Rei del comtes et el pres emperaire. Poiz
frangner fi ac les mal uelair. Qu uas le
nes amal non aguir. Fe iouen eral cap
dessepaire. Cambre ebran. Ebel bozman.
Qim con famen. Qu pozy eam. Cors ex
amenal non anquil martrangna. Ir quall
uncrangna. Qu al lau nos figuen. Qu uos
fornuan. Cruch ne fach ben estan.

Gne ancellar eromnar les oz uanz. Qel
respos ben fiaz uenqur. Qu ma posfal
pagar qem cengun. Ons egannuz ere fla
les uer fiuur. Qanar al magan denuole de
ffer. Cuanz compangnon. Adre epos
fan. Ders les mellors. Ter mellioz uas
rengna. Ecogle ercun. Pel mal aforne en
el uos molter. Bel bandian.

Seingner qemas non er uas affaire El
uz lo mony uos ant el gen pel mesfi
ruge ane pauz esser. E pul aiot el mes
fol bannum. Drel lo cellgs elan. Del
lal mes uan. Ren pozi danpes. Ia uengue
uran. Ia ren fol cafoed. Ia uel ren sen
prengna. Pozil lo uscengna. Ni qel an

seiqan. Pa uoragauan. Del nul nol soleill col
gan.

Seingner pauos mauoll ar uol estrum.
Trum aquil qent amon uegun. Ar uon
estur pauos uar emur. Qamanf uorsla
un no mesfaire. Lacon er irlan. Qaudre
ofan. Guena ogalo. Epmonaran. El man
nes emal. Franslerto cum engna. De plo
ran nostu ungna. Ellandres egan. Qiqagi
gan. Pleson nostu aleman.

Lonc estan nan. Gen uuneagan. Amun
sol qan nous uenen. Ie prey un belan.
Sul colp uuna glau. Ie non uedf quer fam.
Er lamor pesfan. Del bon ren presfan.
Ennur tenem auen dan.

Idem .B.

.vij.

Perfuelo temps ren uelair. Qpaiat
le fuillel de flors. Qe dona ai men
amas. Cui el fol ne qpanent. Epuoie
uer estl no men sofrang. Sanar un sauen
ne esfen. Ur ramenu lau per presfen. Amu
rolunge na uegoing.

Emural ben uel gouingnar. Ur membres
de los anorflos. Com lassa sai pumas
enuo. Al uer phelip les remanan. Per qe
non gauana plang. Ie ni uchar qe desfen
den. Camas manir aur en ane angen. Qu
el uesquel nom pur aa seng.

Qual amal bonn el dager. Ebrach ele
bres cunbal. El foron per qeill sull bo
uol. El lacha uiel delacent. Qal sembla
ardimen galnang. El fa le uir am plus
lorun. Eqneis abur ensell non pren. Lay
le uers al lengnar oc going.

Mally sanplegon desfanar. Guillelme
estar ne sorzo. Ar aurenga pan lai ma
lorl. Ambedur ne fan aleman. Pier erhomar
baras gegung. Ebovic pacafuamen. Al
uaschan que pe lagen. El nenlor bon pe
gil oing.

Bai sai uer non chaiar. Amu enblasme

.v.

las foleas. Qanues epren men dolors. Car ma
nen de nos aparlar & pirz aues tombar el
faing. Et aues pires un fol sen. & no dopten
chastiamen. Qui quiuil ou mal aqel ues
oing.

Domna eu deir ewing car Eaxpr eblan
pur las meillors. Tant es uera uoslra
lauzors. Qeu no la sai dir ni comprar. Cais
si comauiz ual mais de faing: ualez mais
pur las meillors cen. Et es plus leials uas
iouen. Non son adiren cel de calvingo

Seauariez reis eu coal soffraing. Sangrin
lon enagaimen. Epuois aon flac uent
ren. Jamais nullz hom enel no pozing.

.B. idem.

.xvij.

Pvoil lo gens terminis floz. Sos pauors
lanzions egais. Qes uengut en car qe
mes lais. Se fiz un nouel sezuentes.
En saptron li angonesc. Lab mal agur dau
so siomi tuit segur. Sai mens lo reis dones
aunir. Ella sondadiers lagaiz.

Sos lai paiages sobrusiz. Sai qe femina co
ma lais. Et ramara lai don se tuis. Ame
flau et en car daillez. Dan quez nauia son
eiriz oques. Dn sen uas sur. Qui giru er
que mar nol debur. La un tanes pauc ardiz
flaz euans esonzaniz.

Pucnssa pur con es ufiz. Et lo fiauru san
lo pizzen mais. Qui non asomg mais
que sengrais. Et eu per uoslignoles. En fon
deseuz uaufirs. Qa uiamur. Enuolsin
tenor pe pur. Tuir cel ab qe sera pleuiz. Car
los aper pior gequiz.

Lo reis au es cabita soun. Eten de uolsal
palais. Lau que molur de los esclaiz.
Sai al fill del uasalonec. Car pedrich les
mal uais homes. Del ui tafur. pirz mais sa
our esonatur. Non fai cella don fiu ueiz. Jo
ioan qel fon pur semiz.

Lobers reis gaisiamuz. Obrain qan ui
dall sofrais. Dingon qel monges lel

trais. Et bons reis nauais au diriz es. Colua
ia ab sos alaues. Qel sauur. dirian comauiz
ual mais segur. Ual meillz estuir es plus
compliz. Qez pius qe tel rei apostiz.

Per ella de eu es mauiz. Per la bona reinz
lais. Et uel qem uil so uon ma pais. De
rengiers de tesaurunes. Li retinsera sil
plagues. Qa or ieuur. Qez mais naiz fayz
qe son tafur. Car per el fo mozz eiriz. Omes
sos lignages auniz.

Nour nui lag lempeiriz. Con fai mal pe
iuiz esauais. Qan pius aqui mais esta
il. Jauez qe manu eis iuiez. Qa ranuha
eol iaiez. Puois ab eu dun. Qain nau
iuiz lo uezz el maur. Qe nuiez per mai
mauiz. La domna es giuez qel ac iuiz.

Idem. B.

.xvij.

Qiuur uei pels uergiers desplegar. Los
cendals giuez uiuis eblauis. Qa pousa
la uos desamauis. Ell sonez qe fun
li uglar. E uolanz trap enuenz. Tron
has eum eguiuez clar. E dons uoill un
sezuentes far. Tel qel comsi richar lenzen
da.

Ab lors uiuoill acordar. Dangon eiuanz
enapel. Qe lomp es desauuiz eb ram.
Qare nenc laisus per oiuar. Per qes diuz
qen lol ensenda. Jen oiuz pe lui cassar.
Epelam fill uez folleiar. Ruoill qe de ma
aprenda.

Ab mi uolra ruir enuisar. Qel me dor
de los uasaus. Qe desphelor es mal
iauz. Qan ne les uelpagnez gaiz. Eten
par qe li desturna. Sel uol el uasle pro
ar. Qamo ma ergz enuiar. Desor uia
pauc durana.

Oimarbrun lupuiol ren calar. Dis li fiz

amic coraus. Gastons cau es veray epaus.
Qui trames sai nomas comdur. E de los
pies pres esmenat. Del rei qels degrat
mur. Enol en mais lauer portar. E hom
tor los pies hirenda.

Que so mandar ertun raglar. Qui per don
an fingr tos lur laus. Game lo der ue
stir uer nublaus. Nulur fey null denier
donar. Lag lies comten sopreprenda. E
dun sol sen saup ben pagar. Ten mes al
urgens emmenat.

Pcar raglar saup mal pagar. Qell pre
ster deniers comanus. E la uella qe fi
elraus. Atent los fes tot pesseiar. Qanc
lentreseingr fingr ab lenda. Dela unpa del
ui tarmar. Qi baillet nolo pre guizar.
Comal coutels tot nol fenda.

Vnuj.

Ide B.

Ul seruentes qe mos nor faill. Au faich
qanc nom cofier un aill. Qi uaia pe
uai nal aur. E lai fraire german
magar. Part li lou ela meaulla. Glel pois
tol la mia part. Jeu len grier de comuna
lla.

Tot lo sen ardins lo seuaill. Si tot mando
nat gran trebaill. Entre nauau emi
chaut. Lonc temps man tengut en regart.
Qui amis antal trebaulla. E lor enfans li
reis nolsi part. Nauian pro en la corau
lla.

Guillems de cortton fol borraill. Aues mes
auostre sonaill. Et eu am uos fidiens
mi gart. Qui pro nesi eperiusat. Vos
tenon della fermailla. Uuesconte et es
lor tart. Car non est en lor fiumailla.

Tot lom contendi em bataill. Qelcrim
em dessen em tar taill. Em fon hom
ma terra ela mart. En fan de mos arbres
ussair. Emusclan gran clapailla. Enon
ai autr ni cant. Enemic qei no ma ssai
lla.

Tot lom tressolh eretaill. Los baions elsi
re fonr elscaill. Qelsauana metre en
essart. Elm ben folsqan me regart. Qui
son de peior obrailla. E nom es lo fers sut
lunart. Per qes folsqui sen traulla.

Talauranc no trota ni saill. Ni nous mou
de son arnaill. Ni non gueta lansa ni
cant. Any nin aguila de lomiart. Tant es
fruissi de maulla. Qe qant lautra genr
se compart. Ei se stenolle bataulla.

Apeur goig piel de minaill. Tan qelpoi
com giran ab maill. Senrai armas so
ne bauart. Elei trop pitauin pifiur. Dena
de monbrun comtaulla. E sui pel cap li
furabart. Del senel meselat ab maulla.

Bauon dauis uos sal eucs gart. Eucs aiut
eucs uaulla. Eus don cor qen digas ar
richart. So qel pauis dis alagraulla.

Ide B.

Un seruentes nom cal far longorgan
da. Tal talenai qel digueqel esqunai.
Car nai raison tan nouelle cangian
da. Del iouc ui qa fenit sa demanda. So
fiuir richars puois sos pauz lo comanda.
Tant el forfas. puois na enrig terra non
ren ni manda. Sia reis dels malnaz.

Qe malnas fai car aissi uui aranda.
De lur raison acomte agairanda. Reis
coronas qe tenstrin pren lurranda. Qui
semblar naut lo marqes de cellanda.
Nul pro guillem qi qquis tramilman
da. Tan fo pregar. puois en partan lur
ment elsaruanda. Ren er mais tant
annaz.

Saper dezmur non er de cobelanda. Ne
ldoescengles ni conquerra islanda.
Ni renkan ion nimon sanuel ni ganda.
Ni de peitieu non auia la muranda. Ni ving

XV.

Ide B.

Ou seruentes nom cal far longorgan
da. Tal talenai qel digueqel esqunai.
Car nai raison tan nouelle cangian
da. Del iouc ui qa fenit sa demanda. So
fiuir richars puois sos pauz lo comanda.
Tant el forfas. puois na enrig terra non
ren ni manda. Sia reis dels malnaz.

Qe malnas fai car aissi uui aranda.
De lur raison acomte agairanda. Reis
coronas qe tenstrin pren lurranda. Qui
semblar naut lo marqes de cellanda.
Nul pro guillem qi qquis tramilman
da. Tan fo pregar. puois en partan lur
ment elsaruanda. Ren er mais tant
annaz.

Saper dezmur non er de cobelanda. Ne
ldoescengles ni conquerra islanda.
Ni renkan ion nimon sanuel ni ganda.
Ni de peitieu non auia la muranda. Ni ving

clamor e lamen e lo manta, sen de bon el
mi dels gardons pres lauda. Sangnen ni
e bada.

Gouiern nosll sen el son de nai amanda.
Tan an mi chan si tan no lom demanda.
Ja per son fiar nous los homes non blan
ca. Non es fiel ar gelosia es atanta. Tol
lur ch ... lo ... de nes tor
las. E ren non lan ab fil de garlanda.
Clamor e los enganyar.

Lo comi non firo au es bu selhanda. vol
gra los premuer ... car es ... efe
en la comanda. Ieu el nes el ducay.

Idem B.

.xvi. Ai non dous temps blanc. ni pal
ar ni la flesta. Tot lo nous temps
les contenta. Can la fales el plus gé
ra. E plus aumenz enal mal. E hom deu
ri esser plus gais. E neill es falcul mi ha
tais.

Per qem pesa car me blanc. Qu ades no
pas la festa. Cunl sovenl me semble
tirmen. per una promesa gentra. Com
mi fos mebaillé et esglais. E no nosll sa
mieus dous. ges la lo sospellos del cam
bais.

Postelen son oill ocime. Qui amais len
amoretta. E la malnetas volenta. Sa
nalna mesion gemta. ni solons mestar
avais. Tan com guerre mebaillé estis. Se
lapchol seingner tenais.

Ni ane no ubrig ni flanc. Drincat ni com
ba nretta. fant es plaia volenta. Ni ab

gran ost ni ab genta. Nol uarran ni assais.
E mendres li com hiernais. Lanc en esur
lanilla non frais.

Guerra ses fuer e les sanc. Deuem de
gran pesta. Car cons laidis ni desmenta.
Non es ges paraula genta. Cel puous se so
tom sengnis. Jones qui guerra non pa
is. Nes deuen flaç e lauais.

Ren de fianlla cus rene per frane. Car om
ai nous fai qesta. Si de guaoy nous p
senta. pal ne fin qe sia gunta. E uos la gra
mela pais. E ment com si estais. Son
a los pies fil mueais.

Ges dence enon nom plane. Ceu lai den
gen lau non resta. La guerra mano salen
ta. Car pay ni fil nosll sogenta. Si hom
plus nolumeais non traus. Si no fay chocha
ni assais. Ab pauc de geny mab gran faus.

Lorei pioelps ama la pais. Plus qel dous
hom de talentais.

E nonca ero nol guerro mais. plus qe
non seyuni ad ta gais.

Idem B.

.xvii. Si de dinar non fay ouimal mais.
Cani agues fort hom ostan. E fay de
dins la cuis el pans el uins. E
fay los clays e de fan. Lo plus uey uol es
or del a semana. E eyian estar soau.
Car tan uolgiano lgues non puy nai
na.

Per salvar tan entrels lo moyis. Cellas
qe an pies calan. Eos bels seingner
cuos bels sembais. E uon omais qu
las lau. E a ... del mon la plus centra.
E la gensor com mentau. per qe samay
mes tant so vediana. E la las aumai mi fai
bau.

Gens iones ceus fiang meais esis. Sa
parage de riau. per uos sera estrang
de mon pais. E mi mudami pare aniau.
Car es tant sobrauta sobrana. So stra

nalers nos plus au. Comtat ner la corona ro
mana. Sil nostre cap si enclau.

Al dous esgar qem fey er ab clar uis. Qen
fey amors son esclau. Emos seingnea
mac pres dellas assis. Sobram seuere enpr
nan. Ela paranla fon dorsehumana. El
dis corres chau. Car solas ma semblet cata
lana. Car cuillir ten fan au.

XXIIII. Idem. B.

Puois neitra dons com bons ab segur.
Ferena eimon sur ab gaudon. An fa
tracort ab pere goic eium. Eli bolges
sic lauen de uiron. Qel bel qeu chan eqeu
men entremeta. Dun seruentes perlor ale
gurar. Qu no uoill ges sia mea tolleta. p
qe segur non tauses estar.

A puguulems eclaireng egrungnol. Ela
unc esher molt auez gran honor. Ere u
mezes qui conoisser lam uol. Ere zena eten
gol mes maior. Ren charatiez qui gitpis la
chareta. Non ademers ni no prem les paor.
Pea col honor prez mars paucatrzeta. Ele
grans empiez tenez ade sonor.

Sel rig uescoms qies caps dels gascons.
Saqui saten beams egauardans. Enuesli
ams sis uol enbernatos. Er ar mainag etar
tas emarsans. Ba qella part iaura lo coms
pro. Qu fassa et cussamen aissi. Com el esprey.
ab sa grans oste que treu eque ama sa. passe
en sai cra ostre sab uos.

Si tai lauborg eponz elzignans. Emauleons
etaumars fosen pres. Ev asiurac fos ues
coms maus esans. Ja non ceirai que nomnog

auudes. Cel de roan puois lo coms lo mena
sa. Tengnas uas nos eno sia ges uans. Er
mandes li qel dirat nos fassa. Dels homes
qel nos auran dentrels mans.

Enrr peiten el a uilla tochan. Emnabel
el amdom ebrion. Er lams nais an bastir
los regnas. Vn bel chastel emes enplan cham
pion. Eus uoill ges lo sapcha ni lo ueia. Jo lo
nes ueis qe uoill sabua don. Qas paran pors
el cant fort blanqueia. Qe lo ueira ben de
mata feion.

XXIIII. Idem. B.

Omna puois de mi nous cal. Epuer
mauez dreos. Genes uers ochaisos.
No sai omen qeira. Qu ia mais. Nonei
per mi tan rig iais. Cobras. Eli del semblan.
non trob domna mon talan. Qu uailla nos eu
perduda. Jamais no uoill auer duda.

Puois non puos trobar egal. Tan bella
qe fos tan pros. Ni los rig cors tan ioios.
Be tan bella terra. Ni tan gais. Ni los rig pz
tan neais. Jrai per tot acaptan. De chasca
un bel semblan. p fin domna sol seubu
da. Eis uos mi sias rendida.

Fresca color natural. Pren bels ceiellins
de uos. Ellas dols esgars amoros. Eins
gran sobrieira. Car ren lais. Qanc ren de be
nos sofrais. Qi dons naelis de man. Son
adreis parlar gaban. Qem don ar mi dons
auida. puois non es fada ni muda.

Ochal es la uescomdal. Voill qem done
ac estors. Lagola elf mans amdos. puois
tenc ma charriera. Nom biais. Ses rocha
chans mes lais. Dis pels naigues qem daran
Qu syeis la domna tristan. Qen fora pertos
mentaguda. Nols ac tan bels asaubuda.

Hauriats si bem uol mal. Voill qem don
de sal fairlos. Qel estreu gen uasos. Ear
es enuiera. Qanc nos frais. Gamers ni uols

embiaus. Amoumeilly ab le aman. Son adreit
non cuis pirsan. De que par ala ueuda. La
stella lo meneauuda.

Tena sudiai treta. Voill sas bellas dam
mates. La aillur el gent respons. Don
el presentem. Dins son aus. Ges bels moilley
uoill qem laus. Sa gracia es lon bel gran. Car
sab son ben estan. Car ton es reconguda. E
nos camia nismuda.

Bel sangnier ien nous quier al. Qualque
fes tan colentos. Duquetta coin sur deuy.
Cuna lechadera. Amors nu naus. Ommos
ors es tan lecaus. Qui uoill de nos lo demã.
E aurta tener bausan. Long tu dons pa
qem refuza. Puois sap qe tan lauolgu
tu.

Papiol mon azimian. Ouna mais ot enchat
tan. Camos es desconguda. Chai edaur
bas aregueda.

B. idem.

Mi ueia lo mondial salos. E arbaran
nostras naus. Guental reis guillau
epros. Qanelo reis richart no fo
ius. Adong uenrem aur e argen despendre.
penral fer destapar e destendre. Ouir e
fonar reis bausar e estendre. Es enemics
en cidonar e prendre.

Ges non plai denostres barons. Qan sang
sagramen non si ceus. Puis o nestaran
ueigoingons. Com lolops calis es enclaus.
Qan nostre reis pouramos nos atendre. E
sheis nuills dels no sen poran defendre.
Ans ouran aur nuns potom meslendre.
De nuill mal plair ans nu uoill anos ren
dre.

Bella meslirla dablezas. Cubrij de ueij uea
meilly e blaus. Sentirsetings ear estandes.
De diuersas colors ueraus. Tendas e trapes
e ung paullons tendre. Lanzas frasar e ay
trancar e estendre. E mes bruns grins es pi
conar e prendre.

E el nom plaij compaingna e barseloins. Ins
las puranas uenaus. Sang
demouros. Qel laij tan son uenguts
dessaus. E mainaderes aus deuotion pren
dre. Ere lome qan son donar nos uendre.
En tonnelenla nous deuotion enuendre.
E li per auer lor plegar e desfendre.

Ben sip lu sage cal los. E ans aduerson
no fo maus. Qal conuaguoill es aqu
ellos. E uil non a bauos ensaus. Aij qan
uezen qel sieus assaij e mendre. Jogna cal
cuis o still puosca meslendre. E nous engal
qeu falla mos auendre. Qal ya ne bar de
nom tor ioin contendre.

.I.

Guillems d'bergedan.

[illegible]

la pros nabaga. [illegible]
albaga.

E non auriez qeumoblar lo coiron. [illegible]
lauriier la segonella griga. per qui
mais es au meslem de guerra. Ton cuidai
fuigo mais lons emazimera. [illegible]
assaus don mos segrel tolen. En cui es dur
lo fial de nazambiga. [illegible]
nuong qui nol fes pauga.

E pire ilsa quira m mal [illegible]. [illegible]
nilen angagor de lenaga. [illegible]
ram plan en cuab aenlem. [illegible] ambui
ab total nostras gens. [illegible]
plus valens. [illegible]
berga. E non es ioans per lamia nonla ma
ga.

Genilpaumelos cons el caparon. E ma
nen per hom bur meutres tora. E val pa
tur actal conseil esquerra. E men tanet
lans esilh eramens. Alameillor esper es
nalens. Epamamea prel. que no lesper
ga. Ceu nan nes et lo ri nauan par la
ga.

A mon sagre ramenra ma chanson. E
rauzens qusla delinagoga. Epoca lau
qui nour clau onor sera. Tu mon ramenes
enon estas lens. E rirar en cuaillia es
nens. Tal mal duran que vilz lo somerga.
Cuiquecz dura queu meillur er ender
ga.

A nos mantren bona tomma deberga. No
el fins aur enostre mans merga.

Guillems de bregedan.

.II.

A ramies que lanen el fren. [illegible] el
gel ei auri. Chantam delos trachios.
E cendis mos sagres mellz tignos. Epu
ois no men ual dienz ni fes. Al bran dasen en
clam meiros. Er al feram matagilos.

E sobre tot algionos. E lap mos dienz emas
nilos. E tienz aurus amics nom nuei. Ouis
sol ma sagra cau sopler. Ces la meiller el
plus pros. Domna qe sia de nes nos. E ment
qui qe mo delauriri.

E ia no sen combatam bmei. Vuis cauallieis
ni dui nuri. E lameiller ela plus pros.
Bella segra no fiaz nos. Ella gensez de nulla
ler. Chen nensena fo qeus dei. Des catalans
otrus gascons.

S nagra pe uos estranios. franc esbe et
humilos. E qant ma seingnera aspler
En batailla er en tanca. Vane de fenr plus
uoluntos. E sera leupaz oieos. Sos dauan
tan gran esliri.

A rnau vn entam palatin. Oc nai dirannio
seingnar lore. Juglars no fiaz temoros.
Ans fiaz del dur ostos. E per fuis conseill
nom guarir. En tanur drag ala meiceis. Ens
camens nolan taurros.

E nem meilz qen sia cour planier. E qel ensla
pouecs.

E qi ma qel de non fer. Solen soan ni gre
nuos.

Guillem de bregedan

.III.

U! senenrs ai en cor abastir. Chien
ramenrai ansamo enespaingna. Ab
mos seingnor me cuir desauenir. Car
no macuoill en sabona compaingna. Eno
pensar ni pa aiga. quien aia. Qual cen ui
ar cal aranes que plaia. Epuois sli plas en
men ai pas cabert. Segur mei lauia
volan.

H astuamen qeu no puos remanir. Si
ausestar en plaim en montaingna. Si

ai amic cab si mauis retenir. Com si mi uis com
mi comtrai que rein taingna. per que mos
aui es marris e sel maia. E puois lo reis ce
de mi gent sauaia. Sun menaiz tuit enoill
er mais soffrir. E non auia a son dan plus
espert.

E se no fos la bella cui desir. E chascun iam
conquier pres el gasaingna. Si tel sem
blangem fin qant la reimir. Seiaur mes
ia mais ios nom soffraingna. Cinz anz
auia ala calendi maia. Ce magrai reis
qui ten bel del eblaia. Galgar de cels qem
noliun mal aubert. Dels tuis seingnors den
dui mas de tuert.

Ab mon seingnor puois ben gatar edir. E
noill roman el comtat de sardaingna. E
illes uasalz ecel qem fin putir. De sami
star dame dieus lo contraingna. Euos do
reina pros egaia. Emperauz no augues qn
mestraia. De uos amar anz die en descubr.
E uostrom sun en plan et en desert.

Reis chastelans nes uos me uoliu emuiz.
Car so dauraz qaltra poestas staingna.
E pot uos hom per lo meillor auisir. Ce sel
peron ab sul enalamaingna. Car laues
pros on auiar reis sel maia. E ua les mais
on hom plus uos assaia. E tot lo mon re
nez donar ubert. E qui mais ual mais de
ben llen renert.

A mon tristan qui bena emeillz aia. E ia
mer mon chanesel guazardon pert. Se
gir auiar lo tratir del lasert.

Guillem de biregedan

III

Bernaz dz de tuseill. Cels fam chan
taiir. E no sen mezauell nullz
hom de son repaire. Car ben egen
sap tuiar. E mos ecoblas lagar. per qempa.
de tot penra uemanda. De pauaiias ede
lauiia. E non er per lui celaz. Deislaiz ni
dell coronaz.

Ges no sen engrumdell. per mi netor ni
finir. De saiias ab aqell. Cui no sen pe
mire. E mal se salon uenjar. Den aiuen
gier de monclar. E natiar locauder pei
mi la panilla. Qual nol sap qui nol roma
sla. E de premieis so abaz. Qui lo uol la
apostaz.

A peimis es anell. Er ade nieis de berla.
Conqueires estell. E prenez eper auia.
Ges lanssa esel esaur. per qem qual tot per
dur. E de tal sei que ma dunr. E poia e
fi conuda. E lai qui es tell sa dunar. Qui
non en uoill desauur. Car hom sun que
tem mal dur.

Guillem de biregedan

V

Reis sauc nullz temps fes fenor ni
lauz donaur. Ni en oblis per las au
trui mouliers. Penetenssas ues
nes com hom perhaur. E ieu los el ene
maz eguerrers. E parec ben agran al pre
mier cors. E uos urm fai ala pre mier
mes floirs. per que donna fos mais uos
abonaz. De uostraues uol auzen fen
ersor.

Reis si fes nuis lo pros com uostre pa
re. Non ostara per nullz mazz de ce

meis. La marquesa fai fondiar emuie. Aissi
com fais anostres ancheis. Si sib nidi tam pa
ndis auctois. Cui nos ames et il nos fes
amors, e si non menr entramons de tanta.
Pius duis sera que frusca ges del ta.

E puois nos dir planamen mon uciaire.
Sers delenuis bena dos ans entiers. Eprius
hom ten mostrar enmaire. La contessa ges
comna debeseis. Aau uiguies qan nos ter
sas amors. Vais cantas ecent castois ab tors.
De tot en tot am de pedre lor. Tiol dessaisis
mes autre de mor.

Ren chastellans qes enluce temperaire. Ais
si com es rics ede bos mestieis. Gandar
tuias per tot uostre repaire. Sestrais giuns
ost aflos et ameilleis. Effis nos sai unani
nen sacuis per qetos temps nauis pres elanlos.
Calenta ueiomuins ede fol. Los fiuns del
ost enos de mon teser.

Conis de tolosa poiton selais amors. Gai mar
qesa nō fais ena sazis. E nai uop mais nō
fes elueior. Aiuis para si lamas de bonau.

Guillems idem.

Talans mes pies cen marqes. Sio pei an
ta ni pei mal. Qui pertesir natural.
E men nen epei cuage. Ouchan esi
mes salnage. Ean pens de mon pei cabal.
E ian diga uilania. Pei mal ei ni pei fer
nia. Qui qu sap fair ai tais mos. Aissi en
gais tos. Qaestian de cortesia. Non es hom en
nulla teira. Puois chan damor ni de guera
in.

Peu nai tant apros. Ken car noi agues obs
sai. Peiqiorai nomenai. Gom mi repeira de
folage. Cai fol pies en fol mesage. Ieu hom
aimetir aitrai. Per qeu tene tot uoin mes
pia. Ai manqes de sa fiuia. Non entendai ia
de sos. Aones leis egios. Qui euges ni li dura.
E maisagiuis ac part beira. Ean se frais la
cambis esqeira.

E i uenci uengat espes. Isaili fora el prawal.
Sai lo uonelme que tant ual. Se mon
marques el tene gaige. Eoie nos qi plan bei
nage. De ueiam al ceinal. Ecir non li fui
al dia. Per la plaia qel sabia. Eo laissei pei
sainta aia. Qui pei tois nos. E mo puois
fair gauenia. E in penion en una sera. Sen
fiam so que mes cais neim.

La bueinada que pies. Apueg ceiam me
so mal. E la grim anta mortal. Aon sei ai
guoll ontrage. De pinons eualalage. Car el
mainadier ual. Desies tan taig sa seinia.
Qui sempiei uim de peuia. E la fenic ceisne
tos. E ie col de ceis. Tiol puoig saineti ma
ria. Namens pues penora teira. Ai tan qan
mais elau ni sera.

Arnaudo mon sauentes. Ien biais cous dons
de boial. Gilis de bor enfenestral. Apren
emet el uage. Eio fiais dins el estage. Aoai
ga belen ostal. Ian on meta la pais sla. E du
puec que pei mamor dia. Lo sauentes den
cais de tos. Si mal sia enpos. Negais cel que
no sen ria. Ocatuis pres dendal teuis. E ses
aur hom non desera.

Mainpes tenc cuis sapcha en mera. Weis
camp ecanal eguera.

Guillems. idem

Qui marques enqueim nonai gai
re. E si de uos conta cansonetona.
Qui ancar nai ental en aiu tra faire.

Cuis no sen pe
ar. Ien oem
ar lo cauder pe
qui nol uma
Qui lo uei la

[illegible] mos conseills; mo auriez emotzna. Ca
[illegible] enemic. Lanza quis si [illegible]
[illegible]. Del camp nulhers le [illegible] melauliey
[illegible]. Si folés cellus auir uos auron la
[illegible].

Qui uos auges tenrames los angoi auue.
[illegible] enpaisat ab ma lansa galona. Cilen
[illegible] uos es gabaire. Dis qel uos um
guillems orsinalona. Ben lai bugai uos re
[illegible] homage et tengo de me
[illegible] maqes fimala gotauf nalqua. Siesies
portugal ca nuns apaler.

I tal manet nous cal gabar mi fenguez.
Can non uale ame uilauf esengola. Et
[illegible] que nomenat desfrenguez. De
mor magray [illegible] nobis mosh. Et plana
men. me bel cal oly [illegible] de uarnhes en
guillem de dezmon. [illegible] uostramic ardewn
maraplana. [illegible] qel man auí
az uana.

Amic maquet [illegible] pueles enpenguez.
Qentragray el qel mauiy esgrola. Io ai
[illegible] quel [illegible] equiqua. E
non ren qlar [illegible]. Ellaue
m fauf m [illegible]. Ay es [illegible] garsque
[illegible] en fon. El [illegible] no e poruesfan
sina. [illegible] qen [illegible] uaiona [illegible] la fema
na.

Manquet estat per ellas de malanida. Cas
no [illegible] no [illegible] gaiauella. [illegible]
[illegible] es [illegible] [illegible]. [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

zimen sia fair. Cangir ardir qensi tardar.
Vns cauallers de sa gardar. Cui el der armas
egam. Qui ca ramen lia sem.

Mal bausias emil engans. Qui cracos emil
nofes. Ilagira dreis mortals egrans. Si
nauiana no fos. Qem mander mas paleis
molans. Eli vor mes enuois nesans. Son aus
passar son mandamen. Ecrian de demon
angen. Perso quieu li auzes comtar. Com
ausis pons del castellar.

alor fon. Epassay alor pon. Am dos mos pa
lafres. Cam mais qe agre mon.

An raur mon cosi. Er anugo dauen.
Jaglars comta edi. Er amblasco iomen.
E pregon lo lur den. Lo bon rei palazi. Em
traga ajem man len.

Guillems de Cabestan.

Qi bansson ai comensada. E sera loing
candrada. En est son ueill antic. E
fes nor de mongrada. Ans que pei
ni pansada fos el clager de mic.

Per tal lai magrada. Car guerra mes aegu
da. De mon sagre ab fron pic. Er er ploing
saubuda. Qu'ia non ten gab ni burda. De nuill
mon enemic.

Ia dieus nocam don poilla. Ni forr chastel de
noilla. Ni palais vostal ric. Sanz qe chant
la grauoilla. Non auc uer ela coilla. Del vis
lan sals mentric.

Pes deu bem tenc per vosa. Sal anel ela cosa.
Puois emon enemic. Nol vol ab de sa boca.
Qu'ieu ans conf en dreiosa. Ab un palin del es
pic.

Tota nostra lei trobai. Est bansias nas de cabai.
Ab sonnai uas pisic. Tan fort for er encor
tai. Som dis giraus de cabai. Per na damig par
tic.

Mon fraia sal metge. No fos que uenc du se
ge. Del meian li colic. Tal colp li der sor
pge. Cazenc nol gaire setge. Qu'ambla i un
berric.

Guillems de Cabestan.

Vi sel ueuentes amen noill far entrmar
stuingna. Dun fals coionar durgel

zimen sia fair. Cangir ardir qensi tardar.
Vns cauallers de sa gardar. Cui el der armas
egam. Qui ca ramen lia sem.

Mal bausias emil engans. Qui cracos emil
nofes. Ilagira dreis mortals egrans. Si
nauiana no fos. Qem mander mas paleis
molans. Eli vor mes enuois nesans. Son aus
passar son mandamen. Ecrian de demon
angen. Perso quieu li auzes comtar. Com
ausis pons del castellar.

Guillems ide.

Ioglars nor desconoz. Ciuaten despeion.
Noi gart auguriz ni sorz. Jus lo ui dam
gon. Qem tenga de prisson. E la pois
serai moz. Nom tenga dan ni pio.

Nagart colpis ni troz. Ciuaquesta saison.
Qi an senu estoz. Sum uol meno causon.
Non a uasal tan lo. De trobosa alis poz. Nol
tem son de enon.

E non giet mon marques. Nin guillem
de clarmon. Nil uescomes mal apres. Nil
qart sinen damon. Ca toz die ad un fron. Pe
is ane no fi qeus pes. Qual les maiz aon.

Doaquest nia tal tres. Cab lor moilles ai
ion. Er abentat cent ues. Qon canai

Guillems ide.

Vi sel ueuentes amen noill far entrmar
stuingna. Dun fals coionar durgel

an dieus ottaingna. E porta maior martel
dun mul despaingna. Tan la gran. E sol
comtaus mes afan. E femna aquil coman.
no seza sana dun an.

Camin tenc en bezgudan una la porta.
dein lo bellan meselh a la filla morta. Car
noill det ab son bauzan mas una torta. Co
mator. Si qela tela del cor. lo rompet dins ede
tor. Ca mi sen clamet sa sor.

E naznaut nauor clamar el damauga. E
ras la si spes egrios que tot le nuga. Si adir
nosiatos de sus li puga. Sobrel dos. Si qenus
la prenc egros. Ellenraimons de baca dos. Ev
dis enamaus ta los.

D aquest biste nones iacs com en pirengna.
Qualcom lo mets el fuoc clara ablengna.
Adeius sia uetra el tom. E lor en peises el
fion. Ela trusses tot en tom. Sigetas ab ar
cal tom.

Laranelque pum detarragano. Enol ten
mi per leial. Saiso nom dona. Ell coilla
del peipul. E qel depona. Lo mes crezen. E
homes fot endurmen. E u osai ben uera
men. E n pirinas na mais de cen.

Aper.

E puois nom val reptar. Qel fassa de lun
sia. Tastar me ai estar. Ero un tonge
taulia. Sagm nous sera pesiar. Si ben gan
ai la persona. Qel sia com lo repma. En
pouzs tantan mestimar.

Ide. Guilh.

.viij.

Mal ofel biste duzgel. Car me de ne
det ses tarson. E menti que non ac
lagel. Del arquebiste mal laub be.
dins ofe per son mal talen. Aiei de fol ere
cagul. Ela que per mon parlar nen. E tot
tres canals em mul. E ell gardon ses
caneill esgera. Qelh qelh perder com ba
daul. E laissi lassa anar ses guerra. Ter ay
en dos lo bais el cal. Qeu non sai tan fals co
tonar. Cleige mi puor malart. E si postar
agues entera. Ens ans a non tengui bis
lar. Tant ses malamen chapelar.

A tort ten cossa manel. Mi chanta messa
mi sermon. E nova coillos en la pel. So
dis guillems detorascon. Borsa flussa
plena de ner. E la vaing parvn estrumen.
Cara fait dauur osaul. Cava de uoir nas
desera. Del lignage de nadaul. Qiell ofe
au gieus que part berm. Saner combatre
ab arnaul. E no fay nos enrenegar. Fals
de deu parmi no fezar. E tenes la leig den
baltera. Qun fals sarazin renegar. Ca
mat hom fotut estregar.

B en fo nei gen berguedan. Se batiar biste
gormul. per feasal sol ardana. Ona mo
ri cent homes esplai. Non per als mas car
llausei dure. Ez lomes poiana de sus. E si
ien noi gues escondure. Ja nos clamera del pi?

.I.

Peire de busignac

Ans lo dolz temps d'abril. fai
llalbas fecz foillas. Els
ausels mus chantar. Den
degnauen emi poder gen
tallan. Ge lagues amo
lar. Com pogues chastiar
las domnas de faillir. Q'
mals m'dans. Ne men pogues auir
Gen cauder entre mil. Sma bona man. Cuis
non pos acabar. Totas an un tan. Esta
no atressi. Sol lauze al vendar. Q'uol auer
son par. Per las antas obras. Q'lo mayans
tos sobre lur non uir.

Sil las tenes tan mil. Q'las uoillas reptar.
Sempreus man uman. Sobre las dens
narpi. Q'so com ue m'di. No fai sol apar
lar. Ela bman uos pauan. Tangent ab lur
mentar. Car lo emans. Nullhom non
pot gandir.

Tant apam estubal. Jur cu per gaillar.
Cuna non puos mirar. Q'sapcr
non gab. Ab autra cab eu. Qan la fai fol
leiar. Qui lantrun assau. Sap tan gen
enantar. Den mes semblans qel sieu dea
fenir.

Qella que del fil. A sos obs non pot fir.
Ab autrui fai fillar. Ela pauc man. No
usca de mal uesti. Q'lo cauzes plus car.
Sos faran admirar. Ce apres val rendre. Be
mes semblans. Q'de mal ans. Nous enpo
res issir

Qui en luec femeni. Cuna feitar uolar.
Den fin achastiar. Qu die gen neu cam.
Sai ben serean fay. Ni qui uol comandar.
Gos pot sunt abaullar. Al milan pa noirir.
Ja dels grans non ton puos auanzir.

Domnas puos chastiar. Nous uoles
del faillir. Ni nous uoles greuir. Conseil
es grans. Gen penses del fugir.

.II.

Peire de busignac

Sjruentos echanisso lais. Ftor qant
suoill far edur. Qe ia non tractam
mais. E puos qe fin mas. Gen sin
trebailliaz. Com pogues mudrz deffendre.
Dels maneys malhaz. Ab neaquels meys. E
amy estrangeys. Eunt estumeys. Fan nes lor
atirar. Domnas de mal ans. Qui acoleia
is. Ehe seingnoria. Sitor ses de maluasa
lei.

Amm sunan col ecais. Sim nanc costa lor
atire. Las fai las cantiers abais. Ftor
mē ueys. Lo gauz el solaz. Car conos ela
entrenme. Las lor mal nessaz. E puos lenoi
geys. Jhu ar entre deys. Qu'eu sui mal doyens.
Ftor eu pesan on pauz. Cuia ua lor tauz. Lo
pel don nais. Qal uestiaz enci. Q'pren lor
enansion ten.

Ia mais trauz nigambeis. Solaz nimor
qe fauzes. Yhamei en com les lais. Non
er mais preyaz. Seuz ni honraz. Per elins
ni per esaz fenire. Tal temps es tornaz.
Car sest prius egeys. Lauz er auzeys. Enō
est maneys. Non uos ualia gauz. Cuns
fois de mal auz. Ni ans puis nais. Pur
uos non estau. Ab denuis qe ruc emanci.

Ianouis auges gen diais. Dant las uer
clasirmuz. Qui autrui bon men pais.
E non es dauzz. Qal de bellas fiz. Ge ma
intas se audzi uenduz. Ab fai fas bentz.
Ge an los auers pens. E lon dauol rens. Los
ales de rens. Non lur duzzn gauz. Pu cal
mieu uedauz. Fai qe sauzs. Ai cel qelas
aci. Puos mais me qe tuzz non ifz.

Un pauc uedar abos plais. Qenauz podon
estrum. Al prim que iouzeys lapuis. Pu
ois qaiz estpoiz. Ion prez auz nomaz. E
ellas lor fan desonnz. Tro el sonz. E an
comensiz. Als bons ensuz lenz. Per gen se
ualens. De tenir alam. E ancapuose
estrauz. E maluas fais. Sens qualsuz.
Qauz enlacdaiz.

eillz me uai qal ui. Sol qe non sordej.

1.

Dalfinet

O meig seruentes ai legoi.
Euoill lo fai ators auzir. Epen
tui uiem per pusar. Etrau
char per pro dormir. Ete star
el uoscage. Ete irai souener
armas. Eprem per flor laneu
el glas. Cab homiar nasalatge. Qenarm
si tal mans ell uras. Tro paus tot mon
affar empas.

Non ai enemic calcuni. Sim uol enpar
lan descausir. Qu ten dausso noill port
honor. E ala giusa puosca dir. Qant ei
dins son stage. Qu pensarai com fassai
fas. Qan serai el caual poras. Qu aug dir
per usage. Sol no remiro qes chastias. E
tanto uau ben aselmas.

Gran ren ai dimic ses ualor. Sa ia nom
agrian faillir. Qal non entendonen
lauzor. Ans uolum mais aneta sofrir.
Tant an fi uol orage. Esi tot mi sui gei
riaz. Ai fort ben total mal eretat. Ete sai
qel lur saluage. Qan los ueirai desentas.
Ete eu soffrirai mo empas.

Domna domnat lignage. Puos sui al dal
fin catas. Etenc totas mal eretas.

Rambaut de uaqeras

1.

Eu sones si com suoill. uoill ad el emo
chan. Cum seruentes prezan. Soill
fair mal hom nos cau. E u ia cel auol
bum. Eh eal ni en chantans. Qaneta edaz.
Oe pur euol pillatges. Qant ias pur bos
lignages. Ni lus al autre faill. E u uei
qel bans assaill. Ete talce stalas. Ete apa
rem assas. Qanem esoromas. Emaam
autres uiras. Cu faill cors ebarnas.

Per so diem. non aauoill. Com sos amics
soam. Per gueria ol bans fam. Los parem
dun edum. E hajemais los fim. Se peitrus
tot enans. Tant lies affans. Queur eme
nr gues. Qui del plag son messages.
Enguirans amaraill. Puois tolc se del
ademais sos coingnas. Qui burnes del
uoir. Lenblasma et en sofer. Car del co
tes primas. Qeill tol sas heretas.

Grandes. amics uoill. Qi sojornaqeth
an. Cassi coue denfan. E sas armas
estui. Qant hom gaste deste. Sos amics
plus presans. Et erostans plus paulieg
ais gramaies. Qenon per gueire stages.
Qan trepas ni sonaill. Ni auberc ab cap
maill. Non fo per ell portas. Ni los canals
armas. Ni colps pies ni donas. Pol omis ten
empri. Lo chastel de mornas.

Si comtes del orgueoill. Qel coms liuai
mostran. Non fai meillor demran. Ben
sapchas qe ia non sui. Dell sieus ami lor ufiu.
Cum mais el dell agrans. E per semblans.
Als enemics saluages. Et poders el paratges.
Tang ca bon pres segaill. Sguerrei ebar
raill. Com iouel estrunas. Qais ebrans
e dopras. Etel deserras. E humils ni uol
pas. Er prengna ail ui plas.

Ese miellz. Qanne fuoill. Chantarai
qar senan. Ai baron cambrai. Qen
guillems se des dui. Se mon pesliei ab
cui. Sim murar sobre saum. Curre ma
zans. Edec segrell uiages. Del bans mais
sos coiages. Nel unns dauire taill. Et
coms non es dunaill. Cregus ni sos comtas.
Emberaus qes rauras. Qandusse de sias.
Eral guirens frais. Del bans et oblidas.

Lo uasles. E nantuoill. Seu miells de
sonbran. Qen cingones ogan. Ele
ns pense dautrui. Qel non fier ni hom im
de manes ni de lans. Ar cals cagatings.
Eqans los uassalages. Sol fair et es ra
mages. E tanleu sanuaill. Qant ue
qe sobre saill. Sos parens plus prezas.

E garlos ambi et entoma. Den ema de
rona sanc fuis. No fa merce dels compañ
gnons. E dels ues apendus los ces. per
aquels uola mal ses pluma. E pauc ual
ella ab meins darçons. E mal for bisbes
ses coillos.

.i.

Giraut de Luc

Gel si tot mai ma uoluntat fe
lona. Nom laus non chan el
son bones dantona. Eu uell
la mong qam lautra gens
la sona. Oun pessamen qel
cor me remona. Rem mezu
uell col coms de tansalona.
Spe de lunar de tan falsa persona

Lautrier qamnuec de pensila la tone. Piget
mout gen homes de tarascona. Et tot lau
que trais de tarragona. Dis qel cuer sor lopon de
narbona. Elnar lolquer que mone de ma
galona. Et elpes lo entre nes elaona.

Mout fai grant mar qui de re lo chausona. Cac
ab engan no gaues mediona. Ni fes mu
lar merchadiers agirona. Ni tolc polpis als
templers deschalona. Ar tals nais deu portar
corr ecmona. Ide parr son ami don tos lo mon
ralona.

Lsaman de fuga eduona. Ilan ensem
gnar commentiers se rasona. Cale maier
nolun que lur respona. Pnaliçalem pau
dieu sloqsona. Qual bel ames li pirsta na ma
mona. Can nesir la impa ab lobia salamo
na.

Arnans iaglars mal humilar cantiona. Ab
ben fer temps passans la tacona. Ola nu
oig cela el dia plon ecuona. Ein nonas enqer
souta tagona. Per des lai hoste ans que ep
uon somona. Qui paguer al lans de na
perona.

Rest apostis marseliant ochansona. Puois
que abreiual reig de mediona.

Oelas tres mongas qempenel anai bona.
elaur agion dit completa ora rona.

.ii.

Giraut de luc.

Sper malnas seingnoill. Napo ni
zeus trauchors. Ben restaurai dans
lonors. Car anc pauer ataure. No
fin mensongiers lausaure. Cadelpiz mais
los meillors. Pqe uei que piz la gensila.
Eu ben fenas ni comensila. Qui quisie
ar ni selhai. Si meteis de chan. Et eldir
de ma dzensila. Enon analor nenna. Eu uis
uol sen ar oserdzaia.

Gaug nan lai gens dutial nul. Car lor
fai tan gent sorres. Cuns feus de lor
ancessors. Cauion qquist li frane. Sendet
mal ges non pies gaue. Sai qenia grans
la meors. Dieus cal gaug nan lai part na
tensila. Car polpis tomen tenensila. Del ren
mauqui qi fai. Son esquem tellai. Erane
tan gran desatzensila. Nom uim puois la le
is elgraia. Ebarbaias na paia.

Qui qel uis frane mhumil. Eral por uo
bar aillors. Fin de mal nasai lausors.
Qel fes son oncle son frane. Justisiar edes
faire. Don fes pechar edolors. Enom par cau
atzensila. Ivas goingna mi temensila. Reis
qui son frane dessai. Eson oncle trai. Car
pres per coumensila. Don del ren engles par
blaia. Der pesser uermeill psaia.

A ren castelan ma pil. Car eles mauis
estors. De reis edemperaiors.

Cac
puois dieus meno analqensila. No uim rei
nartal ualensila. Qel fai los sieus elis refai.
Ehuuas lui uai. Benes fois ama pauensila.
Si non quier mi otalaia. Nomremir sa
cor gaia.

Ane puois passer bezesill. Nol destreis pres
ni amors. Ni poc far tan auol cors.

Eleonmal dellas. Enguillems arnaumas.
Sones ramnal portas. Com lem pen pel mal
uais.

nels milanis. Eton quant adone met edel
pen. Enon ofai ges ab semblan dolen. Ep
gen nal mals iatan panc non metra.

Bertrans del poget

.I.

Oclemenres arnaugim ren perdus.
Eperman en en geia mondes. El sing
malnas on pres de romanis. Qu
lor nomplas tomals mi messios. Sil lor plas
rels qe taingna acortesia. Quels ben lor
plas gant aiston largen. Pelo mals na
cel qe lamet plus gen. Lonzs nel maig
qe auolsmamentia.

Ia non serai desmentis mi uenais. Qac
hom escals no fo auenturos. Esseria
angensia augis. Bonor nai el faig aicai
fiug nagrongnos. Lanezs no uol solas
mi leugaria. Mi uol tuhar home lair al
meren. Ans lo uol tal qe fe aumpanis
Etal qeruur lo qe manar ceuria.

Qe nai tesaur ordes el rels conduis. Mi
cel pro tome amill home qanc fos
an tant ualent no sia magnis. Lomai acill
qe lo tenen reiaos. Cami no acit un de
mei sil pertaia. Et ill an tot lesmai el pe
sanien. Eqan perdon lauer tes to lo sen
Et ami an pro tonar de gerra.

Pezvalons fiaz el hom mellz manten
guz. Et acillz et honraz pel los bos.
Ehel hom mellz desimz molguz. Ei por
menaz plus homes compaingnos. Ele
mal uestaz ab pres no saparaia. Mi sa corton
per lo mieu escien. Ce pres uol dar eme
tre largaman. Emal uestaz estreing ese
mia.

Lo an guillem augier on pres fes duz. Tu
met mon chan qar ni el cabalos. El
enemics ten solomz enemeus. Et als amics
el fiumz et amorosos. Amiz et adreiz ese

Ogiers

.I.

Tos temps serai suruens pel de seuur.
En seruen als flacs ric daues sers.
Car dels lor uel conseillriers coueis.
Conseillados que fan auros aumir. pel
gen lor cors cuital denseingnamen. Non
als seingnis ab hom enseingnas. nels
qu mezas qeno sui trop apres. Mi trop
pregas qanmi pren mi tene pres.

Malauaran uolgut de uuanes. Clanc pies
non fon manaz amas. Clau fiu qan
uanc nesmos parens paraz. pero barns
cant estoiaz cortes. Ai tuhar mains on non
nai ren tolguts. Tan son ualen qe nal tim
man ualgut. Clanc miellz no fo tos aiu
ma uimeus. Clem son del meu desamaz
entrels mieus.

Sauchan sem dels lo ric domnaur dieus.
Podar qeul ric despoderat perdur. Ele
son ratal qui qeses lor auur. Com fon nudat
qel uendet als uiyeus. Lor fiach fiach fiug
man lag desafitat. Ecesolat de solas e de
chan. Lor aurier son ornier de ra. Sil deu
lan chaman escapuman.

Aqan mal nim qui ue que lle desplai. El
desplaser sai ue qeill cui ne fim. Qu
nai mist manz an pres tim de saan. El so
nan puos pres qan ben lor uan. Qu nu nal
ne ui ugier fie deuie. Franc ses estim pel
nales aualor. Ja non augier tan lonzi pres
prezar. Ele ial poguels empeurs penurar.

E non fezaz se solon ue fezar. Si desferat ua
len al nale dor. per so nora de sein sein
gna seingnor. Si tot non fai loing sa nalea

nolar. Qual eu com fols uoler amon uoler. En
uanes on par uoz donar. On fols destrug
ma tresuallar. iiij. anz. Lanc plus estraig
tretuill non traus truans.

Anraimonier berengier pitz pizans. Cui
non par daus doloz ni tedaus dans.
Per son pais dels adiers trespassans. Es gi
gi guis mos amigs alamans.

Lo monge de piui abor

.1.

Gale pecs las uiglas esteis. Deitas estu
ueis. Auz malt liges esteis. Cuns
non az que ten sostraingna. Ed
tos los aips esteis. Es luer duen sotkeis. Fello
seruentes qem queis. Auras tal comatu
raingna.

Tan pauc uals entoz affans. E' nos uaina
lauzans. Qual laidoz esolleuans. Car au tru
i noz te gazaingna. E' dal te non es uoglans.
Viell: sec pius fels cuns nauans. Comolsde
tos mals estans. Es es tota bona maingna.

Gale malastruc absen pec. Puois tan gran
pauzeuat sec. Ja lo sieus nour ten
nuec. Si tot dauzat sen estraingna. Lo uers
com noi aconsec. Si tuop nona forbit bec.
Qual atu dara ses pec. Car es de pauca bna
gaingna.

Ser batian tenuas. Joglaus cantus coleng
las. Quines per portas uas. Batus enuz
per faingna. De lui mi tenc per seruans. E'
non al oz flac mi bas. Cun don de ton pies
nauras. Ges ten son eses mes el aingna.

E simulls dels ti mon laingna. En lostal
ton seingnoz as. Tot oby esai ge pauc u
uas. Elen aost ta ten lonas. Enoner quur
ploz nit plaingna.

Dels maestres ta compaingna. Ease ge dels
te lauzuas. E sil sermentes trenas. Alos
nebos ben sabras. E' non er obra de rain
gna.

Raimiero de pigueignan.

.1.

Jfol ell pur ell fillol. Cirison tuop
enomes iel. Ell aui uglaner nouel.
Enoios emal parlan. Coion un pauc
tuop enan. Eson ia li mordzz. Per un des
nos ces loz. Enon es qui loz nesqeua.

Greu mes carlom loz acol. Enon iur en
faiduel. Non odie contral sordel. Del
non es dautal semblansa. Ni nos ua ges
pez casan. Si coill cauaillier dezto. Qual
qant faillol prestadz. Non por far. v.
sil anc tenna.

Lo marques par pinarol. De ten saluz
eruel. Non uoill ges qe desclauel. De la
coz ni an loingnan. Per soual qe sap den
fan. Esser maestradz. Ni un autre tirador.
E'l no uoill dir de lusenna.

Atrals los a com los uol. Lo marques den
chantarel. Ni coler el crufarel. E' uenon
ablui euan. E non del tor per lur dan. Den son
tuplat dun color. Atrals nausals tal seingnoz.
Deus los don uita eterna.

Ar uenuz uenir lestol. Ses malespinel tro
pel. Tun an la carnelapel. E rades on pies
lur fan. E meins de mezce lur an. E tuop
son li combatedz. E pauc li de fendedz.
Qoz son sidieus nols gouerna.

E stampidas eruuoz. Gai qe faran entre
loz. Qenassan en la tauerna.

Gaubz en bnard de durfort

.1.

Ela qan liuez nos laissa. E par la fol
lia en la uaissa. Ell auselet chan
ton cus non sen laissa. Faz seruen
tes ses biaissa. Qual uns malastruc me
faissa. Car ab ioues nos tendieus li don
aissa. Qais piez una uiella saissa. E'
nona ni cazn ni cassa. Qal aiez el oseau
ual la ma daissa. E'l gentz counenta.
En bos piez ses laissa. Fina franca. fresca
blanca. Don ioies nos biaissa. Quus lauoil.
Si gen ma aroill. Ni ostra se ma cassa. E'

la vera. dem del vera. Ioy moies cantia.

Pel crist fore mal sa conseilla. Duy cab
uella la puzella. Aiay ue meny ge lels
ge nos ruella. Son trap non camia p pa
lla. Son cauel per vueilla. Gaire van
ebeina ce seilla. Aen tay tolor ma cama
lla. Frene mo amera uella. Bela color
del fan blanc cucumeilla. Dun cubetuer
del met uaun iauuilla. Del blanges. el
puoil uiner. Ce lugo sibella. Del rubigol.
del mentaon. Entre sobre lauzella. puel
lal par apres pisar. Cades uengna de u
ella.

Aiial zanmal si barata. Duy cab uella
se cuata. Ga non ieu plane ge lel anil
estmata. Ell uiellez de mal escata. Donzq
lonc si sa plata. Ell ab si ouli lo ramnab o
lobata. Ala les uiel gentala lauta. Nal trup
son non desanlata. Deuo non an mal le
pelegata. Qual uoli an chanata. Ensuala
sabata. Perla bella sorgo uella. el uos del
bauta. Ma ai tot lo poder. Dalum de ramma
ta. el ana ton. plesiaton. Jenoill gran pa
uiel sa plata.

Bena de sen gran soffracha. Duy que
de uella senpacha. el molt son fizal
quilal aguacha. Qui sol meur ab estracha.
el domna iouel sen fracha. Sal. p. cor uei
lla nel siem contracha. En bel mal men
coma facha. Guolria nagues la testa frach.
puoil partar. Lang tel mani ar. In de bon
ostal tracha. al uzer. Compenl tensa. Ar
lo poc elauacha. Car sen bragn. Ab capel lar
ga. el el molla estracha. Semblanz es clam
lomiaes. Clane non mal sa garnacha.

Eutrne ben dure per sauia. el ama ai tal
penchura. Ren al non ai mal la uesta
dura. Eeme ma gran desuetura. el puoil
domna dessegura. Car ai sang puoil ma
sel ni armadura. Qual pizes dessal aura
el arma nestes segura. el ai desnaiaiz
ioy epura. Eu lordic. aqest pizic. fa gran
ionanenama. Ebeziton. Malordan. Eur
que fanchum. Ioran. Lalielyn. Ebiffa
cab dura. Qi gen cal. Salesmanal. del
Ebanelaz la dam.

Bertrans de preissac

Ebal qan plou ce uena. Ioz anal
ciuena. Sedha esiu el puoil ala
uana. Sel dauental par el pradal
dauna Cenarlli sen frana. el Mal iouec an
gradel ca una. Ieuz an agrat de sel uena.
el luz cal ne non auna. Qual lenar can
nonel lual de iulena. Omnal volel ge
trachola. La uera pacuna. Ios cambiat
cul rebonta. Del quel uon gouana. Ergo
lbeir. Non es mur fon fa lo fauel. Ingulana
el malauel. Del pel non lauz. Sulon lauosfan
uina.

Uaguuber si dunesola. y lengan can
sefolla. Qual ciuz nouel uauapis ma
uola. Ein fua tolo ciola. Chauauchal
cuna tola. Qual solam rauda calpa cua
tapola. Gel ma plat ronalla. el Mal man
pomlon cola. Nel emostier molt gran
estola. Quan iouatan mer la uenta. Non lay
quel uola. Qual en guerra mer sauna. el
qual pa cola. Ian lo lealt lo gilan. el
Mal de uola. Non lu auna. Senol mant
don calsuna cola.

Ionc fon cuuen ma la. el am ol cuo
maualla. el Mal ioua uiar ulon uoua
ua. Qual pa men se uelulla. Qol uaselar
mal lo uallla. el volt lauran me calapulla.
Car ben sengla dalla. Ce tonnal iouec en
gulla. ab tot uellal qauzes fanos tauulla.
Car gan ellon. Ebiu ratlon. Car pre cal
uallla. Tone pauza. Senol nauza. el uaza
uilla. el uolea. Ien pranea. Non pa

mentida · dis atlaia. Com dechana · son diur
ennailla.

Bena de sen gran nesciera. Qui ōna
rouen quenra. Qel plus manen fan ta
nar en paubiera. Qas alas de mucia tiera
Qen hom poingnar com conqenra. Ja
amistar qe ap pmesa entera. Com plus
es de lom entera. Val mais en tota manie
ra. E non deiuon gos meiar ni fenra. Iur
compaingna. El de gaiaingna. Enaiq
olomeira · Ronalbeiga. Eu qes peiga. Fa
ra uolentera. Dital ofta. E non cofta. dm
mais qe nom qeira. E bem colca. Ema fol
ca. E lone guerra.

Era nosa: come chaptaingna. Sim lais
damar o mentaingna. Qesti dos affaiz
mes obs qel meillor pieingna. Chantau
estellam nom deingna. E u no die qamis
coueingna. Esim destrach plus que fay
non fai leingna. Qen sui saius. E gra
mais. Qella ia men seingna. Qeu non
laisse · se non haisse. Qe son pies mantē
gna. Elespanda · dgaranda. Pel mon ele
peingna. Si qella ma. Senes nauia. To
tagens teuena.

Dieu me nagua. Si nom lagua. Jo ne sen
seingna. Si tal noua. Non auch mo
ua. Ton lis no lueingna.

·I·

Guillems figera

Qn laissam pr paor. Cum seruentes
non laor. En seruiri deis fals cler
gaz. E quant sera la oraz. Conosse
ran li plusor. Ieman ela fellonia. E mon
de falsa clerzia. E lai on an ni forsani
poder. Fan plus de mal e plus de despla
zer.

Aquest fals predicator. Ab mes lo segle
en error. E nisi fan los mortals pechaz.
Puos sei qe an prezaz. Fan so qe uen far
alor. E auch segon oluuia. Qui se lins
obs lauzeguia. Non uan amdui en la

fossa cayer. Si fan so dis dieus qen fan ben
louer.

Ueis es que nostre pastor. Son tornat lop
rauhator. E nisi mutian deues tos laz.
E nostran semblar de paz. E son forsanab
dousor. Lor ouellas mort e ma. Puos
qare las an en baillia. E si las fan no
ren edechazer. Jti fals pastor sieu dyrien men
de sesper.

Puos fan auria desonor. Al segle et ad
ela maior. E sun dels ab femnaraz. Ien
deman tos aiezz. Tenual cos nostre sein
gnor. E el mortals enemia. E nullz pari
re non deuria. Ab sa pieman aizar aqel
ser. E len deman deual cos deu ter
ner.

E si nos enfaiz clamor. Seman nos encusa
dor. E sieuz ne saimeraz. Ni sanc non
los donaz. Ab elz non auzes amor. Ni ami
star ni paria. Seigna sanc ta maria. E
na sunt plaz. Tantaz mel ieu ueier. Qi
puosca pane aoptar emeins temer.

Uai seruentes tentaria. E ma fai la
clergia. E cel es mor qui smet en son
poder. E la uolsa en sab hom ben louer.

Guillems figera.

Qui soner fai. E nest son qe magensia.
Nom cal plus tazar. Ni far longa ren
densia. Qu sai senes doptar. E u nauzes
maluolensia. Qeu fai seruentes dels fals
deman plens. De roma enau es. Lai pe de
la dechadensia. Ondes chai tos bes.

Nom meiauill gos. Roma sella gens ea
ra. Qel segle aues mes. Entre hauli et
enguerra. Epres emeiaes. Ou puos esopie
ra. Roma enganaiz. E te tos mais es guiz.
Lo bons reis dengleterra. Son pe uos ema
iz.

Roma enganauiz. Coberta uos engana.
Cals no stres deuiz. Tondes trop de la lana.
E los sauiz esperiz. E meup aizi humana.

·II·

fossa cayer. Si fan so dis dieus qen fan ben
louer.

Uers es que nostre pastor. Son tornat lop
rauhator. E nisi mutian deues tos laz.
E nostran semblar de paz. E son forsanab
dousor. Lor ouellas mort e ma. Puos
qare las an en baillia. E si las fan no
ren edechazer. Jti fals pastor sieu dyrien men
de sesper.

Puos fan auria desonor. Al segle et ad
ela maior. E sun dels ab femnaraz. Ien
deman tos aiezz. Tenual cos nostre sein
gnor. E el mortals enemia. E nullz pari
re non deuria. Ab sa pieman aizar aqel
ser. E len deman deual cos deu ter
ner.

E si nos enfaiz clamor. Seman nos encusa
dor. E sieuz ne saimeraz. Ni sanc non
los donaz. Ab elz non auzes amor. Ni ami
star ni paria. Seigna sanc ta maria. E
na sunt plaz. Tantaz mel ieu ueier. Qi
puosca pane aoptar emeins temer.

Uai seruentes tentaria. E ma fai la
clergia. E cel es mor qui smet en son
poder. E la uolsa en sab hom ben louer.

Guillems figera.

Qui soner fai. E nest son qe magensia.
Nom cal plus tazar. Ni far longa ren
densia. Qu sai senes doptar. E u nauzes
maluolensia. Qeu fai seruentes dels fals
deman plens. De roma enau es. Lai pe de
la dechadensia. Ondes chai tos bes.

Nom meiauill gos. Roma sella gens ea
ra. Qel segle aues mes. Entre hauli et
enguerra. Epres emeiaes. Ou puos esopie
ra. Roma enganaiz. E te tos mais es guiz.
Lo bons reis dengleterra. Son pe uos ema
iz.

Roma enganauiz. Coberta uos engana.
Cals no stres deuiz. Tondes trop de la lana.
E los sauiz esperiz. E meup aizi humana.

Entenda mos preg. Estracha vos teg. Ro
ma nomen tieg. Car es falsa estranya.
Ja nos cuat greg.

Roma als homes peg. Roes la charn elos
la. Egitas los ceg. Ab uos dins en la
fossa. Trop falsas los deg. De dieu cai trop
es grossa. Vostra coberta. Car uos p donas.
Per denier pechas. Roma gran rasdossa.
De mal uos gregas.

Roma ben sapchas. E uostra uol sdanata.
E uostra folias. Fes perdre damnata. En
lamen reingnas. Roma dieus uos abata.
Ede chaumen. Car trop falsamen. Re
gnas p argen. Roma dauol esglata. Es
de mal auen.

Roma uera men. Sapchas senes doptan
sa. Cab galhamen. De falsa prediga
sa. Iuras a turmen. Lo banna ge de frans
sa. Long de paradis. Car lo reis lo dois.
Ab falsa predigansa. Lo trasles de paris.

Roma als fanatins. Fares pauc de dap
nage. Qui gires elatis. Iuras a cana
lage. Jns en el fondatis. Roma fas uostre
stages. En perdiaon. Ja dieus part nous
tos. Roma del p don. Ni del pelegrinage.
E fes tanignon.

Roma fes uilson. Aues mainta gen mes
tra. Eges nom sap don. E tenes ma tor
ta. Ca salua aon. Roma serat la porta. p
qa mal auen. Qi se uostre estern. Lodi
ables lenporta. Jns el fuec dinfern.

Roma ben se de cern. Lo mals com nos den
dus. Car fas per escern. De cristian
martire. Qual encal cadern. Ab bor com
de aurire. Roma als cristians. Vieus qel
leals pans. De vos sobeirans. Que dos so
qen desire. Vezer dels romans.

Roma uers los plans. Car trop es an
goissosa. De pons trassans. E fes so
bre tollosa. Trop ves las mans. Alei de ra
biosa. Als pauc et als grans. Qual sil com
prezans. Roma uiu. x. ans. Franssanes

dolorosa. Per uostres emans.

Roma tant es grans. La uostra forfaitura.
E dieu es los sans. En gitas amon cura.
Et aut mal reingnas. Roma falsa estatura.
Per qen uos ses con. Es magra es o fon.
Lo vois dqest mon. Car gran desmesura.
Del comte raimon.

Roma dieus laon. Ell don poder esforsa.
Al comte qe ton. Los francs el se corsa.
En fa plang epon. Gran abel sa comcasa.
Et ami plas fort. Roma dieu recort. De lao
stre gran tort. Sill plas al comte sforsa. De
uos e de mort.

Roma ben conort. Qes enabans de gaire.
Sentes amal port. Sil ardis emperaire.
Qene dieu sasort. Ni fassa q deu faire. Ro
ma eu die uer. Qel uostre poder. Seurem
dechaier. Roma al uers saluaire. Qo lais
tost uezer.

Roma per auer. Fas mainta uilania.
E maint desplazer. E mainta felonia.
Tan uoles auer. Del mon la seingnoria.
Qen ren no temes. Dieu ni los deuez. Ans
uei qe faires. Qais qe dir non pouria.
Del mal puntes.

Roma cel qes luz. Del mon cueza uita.
Cueza salus. Vos don mal escarida.
Car tans mals saubiz. Fas per qe lo mon
arda. Roma des leals. Pais de vos mals.
Els fuec ifernals. Ardes senes faillida.
Si nos pensas dals.

Roma als cardenals. Jos pot hom sobre
prendre. Puois los criminals. Per
chas qe fan emendre. E non pensan dals.
Qal com posqan rendre. Deu e los a
mics. E no ual arsics. Roma grans fasics.
Es dantir e dentendre. Los uostres pri
vics.

Roma en sui enics. Car uostre poder smon
ta. E car grans desrics. Ab uos tost no
us estonta. Car uos es abrics. E apres den
gan e donta. E de desonor. Ell uostre pa

Por. Son falz etinchazz. Roma equlls acomta.
Qolz fai gran follea.

Roma mal labra. fal papa qan tensona. Ab
lemperadriz. Pel diriz della corona. Nul
met en cura. Qi sieuz gueiros perdona. Car
ai talz perdos. Et no sec rasos. Roma nomes
bons. Enaiz qi lan rasona. Roma ne zgoin
gnos.

Roma al gieuos. Et soffri mortal pena. En
la cruz pernos. Vos don mal estruna. Car
uoles tot ioi. portar la borsa plena. Roma
de mal fora. Et tot uostre cor. Auez enteso.
Don coberitaz uos mena. Ei fre que non
mora.

Roma de mal tra. Et portaz en la g ola. Nauz
de si camora. Don lo mons se strangola. Cab
dousa ne cra. De qel sauz cremola. Clanco
noiz eue. Lo mortal ue. Et portaz el se. No
ma del cor uos cola don li pluz sonple.

aug oure. Qi tot uol tenir tot perr. Eno sen
zemir. Et eingna tonar uderr. Qel iota
nos uirr. So de sug de soz. Calurir fatai
tot sos enemiq rirr.

Et am deu qe suz lames. Ell adur coro
na. Eson cosin lo marques. Et chascuns
rasona. Et uenir len deu grans bens. Ell
rasos es bona. Eich sous autrei. Lamor
qe sel dest li fei. Ei conz de uezona.

Per qeu lo uoill conseillar. Car lam ses
bausia. Et sos amiq reingna car. Eiq
tota uia. Et ten apoder del far. Ebeillz com
qel mon sia. Faz dome ualen. Vec uos doble
faill imen. Si non ofazia.

Empeiaire eus uoill pregar. Et ia gren
nous sia. Siuz die mon talen. Et car
uos am finamen. Vos mostrarai tal uia.

Nor del cauet beuz tene car. Car en lom lau
dia. Non sai pluz ualen. Ni negunz no
men teffen. De ten qeu endia.

folquet de Romanz.

.I. Far uoill eu un sennentes. Et rason
ai granda. Eouzai de prez ones. So
tot noi demanda. prez sor omab loz
cortes. Eno quier liurandi. Qaiz ioi eua
loz. Eten oltra per seingnoz. Qes dautal
uiuanda.

Prez uol home conoissen. Ab fina langue
sa. Et eual esplasen. Eses auolesa. Acelui
se donesten. Et a sa mor mesa. Qaz paue na
conques. Qui cen baronz non atiues. Com
pliz de pesa.

Iamaiz nagui mos amiq. Non uoill reg
de ueingna. Paoiz mos seingner fiede
reg. Et sobre tot reingna. Son lanz enaiz qe
ia reg. Et la plaz qe reingna la terre lau.
Ab ren comtrai per uer. Chascuns qi
qen reingna.

Mal ben uoill qe daxcha ser. Cal sauz

.I.

Lo reis Richars

Oldfin geus uoll demanier: los ele comte Guion. Ele an encesta saison. los fes stes buen guerrier. Enos unastes ob mei. Esportastes me ren fer. Com naengns amanaut. Ela sembles du pel hart.

Vos me lassastes andier. Por temor de gaire on. Car sames qa chinon. Nena aigre ne dimer. Enos uoles riche iri. Bon dar mes eqeus port fer. Ege sui chiche avar. Suis unes de lauta part.

Hence uos uoill demandier. Vuissour si nos sier buen. Si sen prendies uenjason. Si loiars soudadier. Qal una ren uos o iri. Si eus falsastes la lei. Vonguenerial estenaut. Si uiaires lo iri nchart.

Ge uos ui an comensier. Large de gran mession. Qal puois tiu ues ochaison. E por fos chaieus leuer. Laissastes donc comnei. Eom esegre tornei. Tot ne ssa na ies regart. Ele fruissios son longobart.

Ane no fui nostres uiay. Conosc una follor. E tant cavai mal soudar. Eteams estelins pelay. Jones mo costa Gon. Jon son sei compaingnon. Tot temps segran uo stre treus. Sol tan lant uos temgna dieus.

Bem par qant uos disiay. Ele sola auer ualor. Qem lassases ses honor. Puois que bon me lassauay. Per dieus ma fait tan pin. Qentrel puoi et albuson. Puois iu ma ner entrels mieus. Qe no son ses ni iu de us.

Seingner qal eny erhonray. E mauer donar aillor. Si non semblies camiadn. Jasuos men fera tornay. Qal nostre reis dessaison. Rendausonc elais uson. El cobrasesme molt leus. Qeunarsan auz sos bueus.

Qeusiu molt entalentay. De uos ede nostra mor. Qel coms qeus fes tant donor. Dengol mes nes genpanay. E uolueu elamarson. Agisa delair barun. Si tonos qane noll fos greus. Sonna comanr tal romeus.

Reisomars me uerey pro. E tals domna men somon. Cuisonera sanamen sieus. E ay sos comans mes lieus.

Idem

Ueigoingna aura breumen nostre uers quels cantantaire. Sol ueingna lo le gas qui non tarçana gaire. Estarem denan lui lo sementes retraire. Opel mieus Opel sieus lo caire de lorde traire. Canc meill; non oconquist lo seingner de bel caire. Sol dieus gart lo legat que p auer non uaire.

Si nos uairal legas cuol guatar ordrina. Adxi nos ostara sa falsa eratura. Al une beus gaurir de gran mala uentura. Qan fes gouernator de la saint escritura. Vel por me maueillar qui conois sa figura. Cossi saula uestir de sainta uestidura.

Lui uestiment son saint mas fals es sa perso na. Cam el qui vanha etol epiren eirennō ona. Qal ua guerra meslan plus qel tuny de

.II.

maudona. Eslaup meills prendem la com
tessia darcona. Se fos nostre uesins le le
gos de narbona. Qauisne pateim anel ni
corga ni corona.

Ave tant folf coronat nonac en esta tem.
Sinz meraulla es com tot agens non
cia. E nullz hom son amic fes auer non
sem. Eqant pot tant donar cotta mal
fol lembera. Eralf conrey del mag lon
ga al rei saguerna. Ai mant lanc vieuf com
el ama engleterra.

Engleterra ama el be efaugran feloma.
E lo mal la aegue de mauf qual non
ama. Eqant il li prenc de del fianel ar
ma. fez li fondre manlaz. E mant lo mis lo
tessa. Qal portam honor al mam semgno
ria. Puoisno la perta adieu ni asa pre
uoria.

Lencesqes me dis mal segon sa feloma.
Et uengart adel honor ecortesia. Qal
se dir en noiguel so qen dir en sabma. El
per dres son uesqat et eu ma cortesia.

lo dalfinf

Jogiauer petit artuf. Si uolf ten iugla
rsca. Si uolf segir aqest ui. Diuz
el qeu ten gamisca. Se uanar con
giat de iuf. Del famf ar qet delisca. Simtar
puos per paur pertuf. Dos manarf nor gā
delisca. Ai que puoif ren ni isca.

Arrauf sires bos lobros. Beune adesinesu
ra. Ennualcantres lobos. E no ne
lar lontura. Si trar ni pei ni os. Flamier
ni costa dura. Si pan on raton fan cuis.
per qe ratonnadura. El foif gaig qant en
dura.

Arrauf ia no tarrar. Quant laurf nat ouf
cuscha. Si ia os pur no gitar. Con qant
apres ren tuscha. Si degrauf biu no trar. pei
ni penta busca. E lo pein fai ad amplar.
Sol gardar qel non tusca. Jogiar imple la
rusca.

Una ren te noil mostrar. Jogiauer con ta
semna. E ia te uinf non mar. Ab ton
giar en carenna. E calorf ab deuinar. Ar lo

cor eblema. Ela bro no soanar. per oli m
per arma. folses qui ttop sa iema.

Tres iaglars nonels. Qian nocar waepchas.
draps entiers enoys de pels. Sia as donlos
sos sepchas. dons ia uas entos drapels. per
angles eper orpchas. puois aurai tobleys
mantels. Semblant dartels de repchas.
Qant dieus uolra que repchas.

Gimur bonneill

Cardaillac per un serrentes. duch
dir que nenrrs soudiers. Qal enn
qeus obral porters. Voill qeill offras
de loing mieros. Qun petit a os flaura la
leng. per qes mieills cun pauers de diners.
Pos en ui lai que de pres uos atenda. Ca
fam es grans. Qa mes li enous benda.

Nosai mas cur oai apres. Calf fo ia prim
nostres mestiers. duch dir que fos arlu
lestiers. Qanc nous plaguen colp de ua
nes. Eperso fos entreprys. Ja fosses loing
entrels denas. Eol cau uen tals destrubrs.
assaz es mieills qe pe opruing lor renda. Co
la orbe oi delglaie ol penda.

Arnaus fas gaillars ecutes. Caunc caussi
fos de canaleis. Eromas nouas uolun
ieis. Cus fas paruas ereentremes. Qlorõ
aures pro coques. Qmos lauran
bellels. Eras lor llaus manrrers. Eoillas
mais pauc dos comnol uos renda. Qpe
estat ne dos ne denesenenda.

Pergues eu no uoill de mades. Num fias
atauila parsoniers. dons serai seus lo
laiuers. puois cuns tals ters iagues mes.
Car selqe fai corna pauses. Cor los aiters
mas senestres. Eu no uezia uolunteis.
Comuai tolcant bel dos alaguenda. Co
lauem fas maenta larga fisenda.

Anas puois qerenti es. Capellas es lo
glaus lauriers. Albegas qant pouys pmi
eis. dons que lostals sia ttop plens.

Qeant anolsires. Qant lo mena ses chaiti
neis. Qpensan com sia martiniers. Qnas
pussas abunpauc de merenda. Com pei
emanlocol nos sobre stenda.

Antre conseill nous tenra ges. Qno fo
ras los escuiers. Ni nous segura an
tiu destriers. Qal cau no sa pres lo stros.
Ecar amas tanlos conters. Qlecuiers.
Ho cau qeus acolla mosters. Si qe uos
don cautar ni prebenda. Qmals es fais
per estante legenda.

Papchas qeus ceiu si pognes. Qi cocha es
grans el obs sobriers. Pero aizes mos
chastiers. Qamains daumes nes be pres.
Qsi pissas lai part redes. Si uenes entrels
montaniers. Lais freis neus teingna in
tempiers. Cap lo dalfin no fias la calenda.
Enous calia preiar qel uos entenda.

lo dalfins

Pons fai es uengus cadaillac. Dim
nonel sementes nos pac. Qportes
nelias indel. Qfanc adona domna
iac. per amor uos don un poinel.

Si los dona aluariac. Nelias per don
lous estac. Eues don cela eborzel. Qins
mena pesar allac. Qeu metros langosta
enclauel.

Ia mais no seres bos suiers. Enclausim
per partar presens. Caurel seurellas emãs
dos. Qsilo bious era buillens. Tost naurias
cauz los talens.

Tar iagues abres corels. Si com fissia
comtaiels. Qtant ensus epuois enoys.
Si tendres tes anels. Senchasaun tes non
metes dos.

.2.

.1.

Mais no fains sonar flaiscals. Ni molanz loi
noill. Car uoler uos uola mais los.
Enflamat men ganamelh. Non suiez acor
dar los fos.

Iamais no topiu gaiz ni mal. De uoslu
ambles saub tabral. Ni sas mulers pa
sonar. Si ia un uelh enginna mal. Non fazi
ay auma man far.

Greu tallanz mais ales pan. Ni nous ne
tem bon estruian. Ni ben segal no pe a
iz. Ni montanz chanz auzem. Si longa sea
lanen auz.

Gauzas manter benenua. Car uos
ors qa me uencliz.

Peire rogiers

.I. Seigner rambaut prengra. Deuos lo
conort el solaz. Qui sapuenz volu
enlaz. Qual quenon lon pu uoslua
ne. Et sapcha ben qan men partiez. Com
ez benos ni amnos uai. Qen qewn men
lai enaiz nos.

Tant ai de sen ede saber. Eranz sui saui
enembraz. Car auzai uostre fay
gatiez. Cal parer en sabrai lo uer. Ses tal
lo cays om hora retrai. Qeaia tant emeiz
omai. Lonaug ni conitar de uos.

Garuz qe uos sapchaz ueu. Ena lo qe
ia comenliz. Car hom on plus auz et
priz. Plus dal uen lui lauzia cuyer. Por
dolor ausir que mal lechai. Porqe fez puos
era non fai. Qera no tem omdiz ni dos.

Qap pio mamar. Er ab iuger. Por hom estar
saui mal uiz. Qual de guiu affem et
parpaz. Qui procsa uol mantener. Vos
ez qu el pucay sai-dai. Ennoill e dn si om
leschai. Qant ne ueira luoy estuzos.

Dauzlo uoill qem digaz lo uer. Sauiez nom
diuiz omoilleraz. Oper cal seiez apellaz.
Osi uoliez amis retener. Seiant mes al sen
qeuai. Segon qeuaig mais non osai. Qadiez
los auiez ambedos.

Si uoles al segle plazer. Fiaz en luoc fols ab
los fiz. Et aqui mezeis uos lapedaz. Ab
los sauis gen chaptener. Cauzi come com los
assai. Iuns aburais auiez abiai. Ab mal
los mais ab be los bos.

Nous faiziz de trop sentemez. Per com
diga trop es senaz. Qental luoc nos ual
ni fondaz. On sens nous poma ualer. Tant
qamz auiez pel saur ebai. El ors aissi fiez
quer egai. Graiz sens nous es honors ni
pros.

Seingner rambaut eu menuai. Qui uo
stre respos auzirai. Siuz plaz anz qem
parta de uos.

Rambaut dauuenga.

.I. Eure iuger atrasailir. Cher puos
los diz els conens. Qi uaie amidons
tor colens. De chantar qem augri
soffrir. Epuois sai nest ami uencuz. Can
tarai sinai estar muz. Et non uoill iuma
ner confes.

Mouz uos dei lauzar egraziz. Car ane uos
uene cors ni talens. De saber mos cap
tenemens. Ruoill qe ni sapchaz alques diz.
Qa lauziez nom si esauz. Si enson auiez mi
uarzuz. Ele pel uer non passaz ades.

Qar qui pei auer uol mentir. Aquel lauzaiz
es blasmamens. Ezoiz einaiz enseingna
mens. Efai nai saluez escaunir. Qendig non
es tos pres saubuz. Qal elz faiz es puoiz cono
guz. Epelz faiz uen oill dig apres.

Per me uoles mon nom auzir. Calz son oduz
er claulaz cenz. Cades poia mos pessamenz.
On plus de preon me conssir. Ben uoill sapchaz
que non son duiz. Tot per so que non son uol
guz. Qal ben am soi mi dons mames.

Eure iuger compuose soffrir. Ei eu amaissi
solamens. Qe zueill me sim de uens. Toz
es sim fin iuoz ni meur. Sieu muor per lei
faiz uertuz. Per qeu ar que si fes perduz. Dies
soiaque puoiz iu nogez.

E mill uenencor que mazir. Qual si fo nqer
autres fos sens. Cartals es fos entendemens. Per quieu li dei tos temps seruir. Pel ben qem nos esayegui. Jamais no menuenguel salui. Ni dei tos temps estar als pes.

Sim uolgues sol tant consentir. Eleu fos tos temps fos entendens. Ab bel fos nestera tanzens. Eferam fos fais esauzir. Eagram ben esser argui. Qual dei ben respeig con uiscqes.

Bon respes daur son tal cazuz. Es no meruba sa ueritz. Per conseill li don qem pendes.

Nuget de mata plana

[1.] Vn seruentes mes pres talens. Qu'ufos me mostra emo di. Eqant er fauch tendral chami. Tot dieu amiraual ocirens. Antraimon donai pesansa. Car fes tan gran mal estansa. Contra tomnei don tos temps ses uanas. Es anc tenc dieu uage. Ledaur cortes ar camia son uage.

En lim es am conoissens. Lo repromuers qel saui di. Com no conois tan benensi. Co enautrui los faillimens. Qel sol auer ses peransa. En noi er en alegransa. Qual aual nel malamens cambiaz. Ele mes a un tal usage. Donges nos po esdir deuillanage.

Car per fos bels chapteuemens. Eper son bel tolur pura. Sa cortesa moiller desi. Ben par qel conseilles seruens. Es lius es del esperansa. Desser dius ama semblansa. Car fill plagues mais domneis ni solas. No feira tal olanage. Don tuch cortes uolguesson son damage.

Car mains aqui plas louens. Soffir deu pso atressi. Suffranlui sei autre uesi. Qui auli lies amiaz fos sens. Epur fes tal mal estansa. Pomg cableis aia cordansa. Es ell ami cobrai uplaz. Fassaill tant auantage. Qeill sofion dur qe trop a son uage.

E puois es fos allezg tausens. Qant ab sei aura fauta fi. Ab qe iamais no la chasti. Ie

nabar ni de mos planens. Ni delleis nos don doptansa. Ni so teingna agreuansa. Si fes al beig es sonen contrai. Car si er diagradage. Anos cortes er als geles saluage.

Na caudauenga ben sapchas. Chuirai son del teuinage. Qe aues pres en uostre bon cauage.

Qirauals.

[1.] Gsans mestrel mes musonamens. Qeu amatayplana eu puois nuger ma metel cami. De due mos baiul ecosens. Eur ma fos desbansa. Sauer sol pu deu nansa. Dausso toneu no son gaire uolpaz. Qual trop ma pres gran gauge. Segon qeu ai fach petit de sollage.

Ane trobai non so delplazens. Ni cam ni solaz non desir. Ni moiller non longui de mi. Pro oseill de menudai gent. Qeu non ai dausel pansa. Qual domnei ni alegransa. Ecen domnei ai mes tam tell pezan. Eqant cortesia gage. Qeill dur de sui men ponton seingnorage.

Do anuilh catalans aumens. No taing pei aiso matzai. Qu'auailleiz qen pres se fi. Deu lassar sous mostra iouent. Qoiller qe pren pei enfansa. Qual si sa domna lenansa. Tanqel prenda estre deu estacaz. Dun certan omezage. Qia nuilh temps no segaurre uiage.

Ial repriueis noi ez gauens. Auiger qem dis enian. Ele delui disen sei uesi. Qenaiso es desconoissens. Ele pu amor de nasansa. Es sia cauleis nos balansa. Epuois qel uol estre tos moilleraz. Ja noi aiam dammage. Ses autre dzur que seguem drey uage.

La domna qes bell e plaiens. Lais dieus ue nur lai on oiam. Ewel nuil bene atressi. Ses don cortes dous plaiens. Ab moiller qens sansa onransa. Qual eu non ai dausel sansa. Qui los bels dis ellaumen solas. Sella mozos uiage. Qui son dels ors al cor priuat mesage.

Nassancha domna uos prec que chastiaz,
sluger de dir follage. Cenm lais pe
uos que plus fair no lengage.

Oimuals.

·II·

Oi reis Aragon consir. e maintas ges
lan lauzir. Eros sos fay uei grazir. ue
dem dei meraueillar. Cossi por far
era tregas ni fis. Canc chiai chastels no fo
per lui assis. Qual uolc guerrai fillz del rei de
tobia. Io ieu qe nenc canai car apena.

Si son pres uol enantir. Ges er nous deu aan
dar. Ans li deu ben souenir. E l coms fes
santso passar. En prouensa esil reis sa fortis.
Qual ne templus per tos sos enemis. Jones
deu far guerra cauallaria. Eqant er uelh
taing ben qen pas estia.

En uur egan ses mentir. Aon autoiet
amparar. Si qanc puois noill dec finl
lir. Troill fes sa terra cobrar. Cell a qel tole
lo coms qe sos parts. Elos oncles elos penes
uesis. Trenta chastels ten de sa seingnoria.
Qal or la fins seaqels noill rendria.

Amonoan auzidir. e fai naumene mun.
Et am bertran auenir. per lo comte ger
riar. Tos tres gaban qels mary el sester
lins. Faran metre elz naps elz baas. Elmeg
fara meire egallardia. Si saint sile mann
te ela baria.

Guionet sim uolez seruir. Io contem uai
saludar. Eor qalin uelc esdir. Eivm fes
angles guerriar. Non li fi mal ans era sos
amics. Qual de fiels p pons de saint daui
nis. Si ren ma volt puois perdonar li sia de
tot aisso qeu tenc en ma tuillia.

Qant qem feses eliauzir. Amors ewam
fai plorar. Em tol manar edoimir. Per
uos domna au dieus gar. Slous puos uezer
mas ten sui frang esis. Cautra del mon no
plas ni ma bellis. Qual am de uos sol la bella
paria. E sautram dels tot eu li qenia.

Domna lameilleu qanc hom uis. Janon
auges que mos ueis uos tuis. Ans am mais
uos que mi ne tesque lia.

Oimuals

·III·

Ai las no men puose plus tandar. Qun
nouel sentiers faire. Eu se prenda
al chantar. Si tot lauzers fiesca nis
plou. Car sai en nostre repaire. Son daur
emaur emuair. Qal de loz lia plus fe
rir.

Que gragnoler auzi comtar. Aisso qes grieu
areinnir. Cuns canaillieis uene domne
iar. Ab la moillier ten chastel nou. Qal im
non abelic gaire. Car lai entier les conuir.
Ni al cap faillar epaire.

Aqel colp cegran esquiuar. Tos druz etos
comneiaire. E nos taing ges que per
parlar. Sel druz autra guerra noill mou.
Cel maiz ieu fair ni caire. Qal puiar en
menas enair. Cassis deon uenir ma
rir.

Mas eu nom noill fair enterar. Ceu sui
taint fis domneiaire. E lai ma domna
taint honrar. Car se mos seingnei disqe plou.
Eudie qaital temps deu faire. Ca mains
auria faillir. Sen ten deloisial maint.

Foimuals.

·IIII·

Ganiers per mos enseingnaments. Auch
dir quel sai ami uencas. E pnons
dieus fai per uos uezens. Cel uo
les parar cels seuens. Ben taing assaz. Ce
aprendas. Com uos formas. Entrels pre
zas. E que sias. Cantaire.

Ops nos es tot premeiraments. Oblides
lansas edaz agus. Espitals emonges

tondus. Eros homes obedienz. Asegurat. El
nolsprendas. Jusel el blas. Si oblidas. Ab
mans pechas ge fin laur.

Los las descuzis sagramens. El fasias gar
etas nus. De lonc lo taulier rematlus. E
les ulans mos descazens. Amics lassas.
El nolsfallas. E grans pechas. El so sapchas.
Aretraur.

Anar no sai nas cals del uens. Jres tro ge
sias magus. Qual ten uoill qem portel sa
lus. Anramon drus ges tan ualens. El si
anas seguis sias. Elencaualcas. Senz assas.
Anz ge iscas. Del repaur.

E sieus enquier del suostres sens. Amics no
estes esperdus. Vigas qa
nasalais ques tant plazens. El sa ueritas. Fall
fbls els fis. Tornar senas. Els plus mendras.
Qui ra auras. De uelaur.

Ig lais sias. Emetadas. Sens ab folias. Co
trop senas. Entrels prezas. Slo nal gan
re.

Les pies lauzas. E dals malnas. Slon reten
gas. Ior malnistas. Ele pies prendas. Eus
raucas re.

Arnaus de aimenge

.I. Bem plai us usages que an. Eper uai
mest nos meten. Em plai ge dure
longamen. Ele sels ge forsami me
na. Cautrelli sia qui forsar. Eiolina po
guel portar. Aussi ro alemperator. El ad
un mal un autre peior aia.

E nanz se fan compraior. Oroledor qui no
los uen. Er aqui eis fan bastimen. Per
ulans volre alor seingnor. Er aissi cuidan
restaurar. Iodan qan pres per autra fir. Qui
non restauran ges honor. Si no lor cal sol qel
pres llen eschaia. De Lautrafar quis uoilla
lo retraia.

E fan o com al ignatz. El al gimnic premi
numen. Perden epuois ab pauc dangen.
E uull roman uaingar aillor. Apetric per

assaiar. Se poira dautrui cobrar. Er aissi
ric home maior. An uop perdur per ge chas
cuns sessaia. De Lautrafar quis uoilla lo re
traia.

Ab mas coblas tenuas lec daustor. Jus qal
ge paur qeare meseis plaia. Eleu non sai
lnc on lon enuair taia.

Raimonz de dur fort

.I. Tuts maleg autos me teing. De far
ana enan chapteing. Epuois euab
uos me preing. Ben ai en mi tot
laur elgeing. Eia non uoill com mo enseing.
Anz uolgra fos en un compeing. Sel qe del
conar ac desdeing. Qual estara quil nol de
streing. Tanque cornes unega peing.

Qeu noi conosc mot ulan. Eiu qe lostei
gna enuan. Sen bernaz tot en autran.
Senual seu olendemam. Assaillir ma domna
naina. Ella mestruis lacuoissal man. Eduis
saissim conas de plan. Eiuos faraz mon
dur ceitan.

Saissi nom uoles seruir. Eiteis no men
puos de partir. Conan lo com caissi louis
uir. Eeu lai fag lauar escabir. Eia nol sen
tuts puoir. Enouitemas escumir. Aissi es
dreis al mieu albir. Puois tant fas qeia lo
uol soffrir. Fas ostor sin uoles tanzir.

Ben uos enseia pres. Seingnor bernaz
de cornes. Sial conar uos eia mes. Qen
tre qel conis er en des. Ele puoi ai cautri
ades. Epuois qe lo conis seia pres. Adonc
noi conaiuz uos ges. Bonina qel conais
fraimbes. Qual al redurem fuill lales.

Seingner puois de cornil es. Elai que co
nar soles. Conas lo com caissi uezes. E
aiquesta uiz mais de pres. El se conanas
cautrals ces. Segon que seruiz enpiendres.
Jiran nous ueingna de nes. Qi que no ia
nom nauzes. De mi aisso que me qezes.

Fals domnia dreis apirnes. De mi aisso

Qais no uezem cautra diuinrall
plaia.

que non saubes. per fals ues tene car enge
tes. domna pnois isoaries.

Turcs maleecs

·I·

Estramony deus tene agrat. car aissi
nos uei acordat. de genchaptenez en
bernat. Cella que no respos enfat.
al malastruc caersina. Cel mostrer soncorn
en prunat. Sel lo sainer per fourat. Er cula
uolgra uei cornat.

Ben el malastruc dolent. lo caersins ases
gunny. Lan saneo aissi present. Ben
pargel conseller seruent. Jael no sia mos
punt. Ce cella me mostres doy cent. Si les
cuncta ay tantent. Eprois soranz ema
nent. Dels entrefemeia las dent.

Nenos bona domna el mon. Sim mostra
nal cornel con. Cor ai trenal com il se só.
Eprois ma pellana ramon. Cornal mar
si sobrel uon. E noi barsey la caual fron.
Cora si uolgues beure enfon. Diuy cala do
na aissi respon. Ben trang qe de son cors la
on.

Caersinas machers sers. Cinque daquest
play me mal mers. Eny conoi tornas
enquers. Cornar aueg a oaminers. Cel
cors es ben lanaz cruz. Eprouera. c. miel
lers. Si ma assy desers. Si fosses pendut
al deders. Non seria tan cantons uiners.

Plus es malastruc sobners. Ren es amaus
les oliers. Can conson tan cauliers. E
tan ama penedencers. Paubre rebaper
ers diners. Ebuli doneu grans logiers. Ja
sequlai arnes pre mers. Eranera uiellz
qe paquers.

Amuny clabiers uarni. Ab uiny cal ma
ti. Amenan engay li. Ce ramony de
dure sor lin. Edenes pres bolanti. Ses
lo colhir tomaly. Qualgun li respon ma
si. Aqui conuenra de ui pres fol. qe sueny
apen.

Bauny cornal cul rolli. E aguest dal

cornar fatti. per mon turmalec enaissi. de
pnose desfiar eperm.

Arnaiz daniels

·I·

Pois raimons entrug maleey. E hapte
naenan esos dey. Eqans sean uiellz
esleney. Ans que ma cort enai tals
pieey. Non puosca uenir tans grans peey.
Eai cornar lagra mestreiey. Ab que mariey
cel corn losgey. Eprois pagra ben esser sey.
Eels fiums el foz qel diny dels pley.

Ben illagra obs qe fos tran. El bey fos long
eagus. Eels coir el fers epelus. Eprons
diny en la palus. per qe rellent ensus lo gluiz.
Eadel presi corne rendus. Enon taing mars
sia dauz. Cel que salsca corn gouz.

Pro lagra dauny assaus. De plus bels qe
nalgion maus. Elembernaz sen estans.
per crist anc no fes que sanans. Car lenpres
paors et esglaus. E sil uengues damon lo ra
us. Cor lescalfezal cors el cuis. Enon conuen qe
domna taus. aquel que conues corn pier na
us.

Bernaz gel eu nom acort. Al dig raimon
de dur fort. Ce ues anc nagueses tort.
E si cornanas per de port. Ben trobanaz fort
contra fort. Ela puscl agraus tolt mort.
Ce pezol non sui semi enort. Eues qui qui
endesonort. Janaz ordren qeul na estort.

Bones estors de pauls. E uaig sora son
sill. Entorz estil de uauill. Emelz leuen
gulos en estiu. E la cauel el enfouill. En
tre lesquinel pendenill. Jamon saubra tan
degauill. Noill compres logueing el all-

Garis dapcher.

·I·

Comunal uiellz flacs paucs. Paubre da
uer et escas. Tan fuz malauas seruen
tes. E ael respondre suias. Ell uostra

ciualaria. Vendra tota adun dia. Cant er lo
de nan de mal. Lauolf tos el bos malmas.

Ane un bon mor no feres. Nomagues de
malmas. Par qeus whau nostre ses. E
monchamab fermas. Car cantas abulam
a. Eun corre samenchasha. Eteen lotres ebur
las. E tos qenes rebuses.

Quis wha umanes. Largentera el solas.
Enlor contas mans oles. Gelinvel on
om lonas. E qamr pom passia. Eflamila
uem nostrestia. Qar molt paubres ems.
Einsera amar sus plas.

Ane sagramen non tengues. Del tuuel qamr
lamas. Se nullz temps uer non dises. Se
menar no entamas. Er anas queuen tot dia.
Eusi si ecussi fuia. Lo raulier elsdas. Ecl ue
sales assas.

Er aues tant de mal pres. Ains ecussi entras.
E unon sai comuos wlgues. Si pel nous
tolual nas. Elsoillz onous aulina. Si no fes
la cotiana. Vedasiers ocecurlas. Ablos peols
anamas.

Tolcafolf.

.1.

Comunal enrima clausa. Enlanom
respondres somcuich. Sauin seruen
tes adora. Edrai nostra semblan
sa. Cad armas es souenuenas. Er hom
melli pnors destinella. Mes detos pres alu
tas. Bem meranell com se feing dins.

Bens nendures perlaraula. Qas quiros
na amarson no fuich. Gotsla rilis en
mal ora. Cab pauc apchers nous to fiams
sa. En parlen aisli arm porg tuy. Quamers
dises lanouella. Sel colp enchanas enen
cas. Eso ben messages uenas.

Nullz ordes ordes ab uos non pausa. Pres
sis defenruich. Janegus dauis nous fora.
Ele las guillas encau sansa. Raubes elane

mongues tondus. Pivier dieu dins sa chapella.
Ela mostres de uos uerny. Ara ses ben auen
ays.

Nullz qeanabnos non ausa. Fin tumal
mas ades sensfuich. Pel mal qel poples
nos aia. Chant pienas nostra lausa. Eleys
nos estill elelay. Eaces ab un aiol sella.
Ab nosai qanz arthers menys. Ab uocans
magres mal payus.

Puors feyes la laida causa. En mamr home
fizon petuich. Ane pnors dieus carr m
abora. No ar uolgues uostre uansa. Pur
que uei qeus esquiuen tuc. Eleyma au
carra nouella. Ernal brulas pauc los pa
dus. Emains de dos mongues bauus.

Puors los paubres bar astella. Raubes
dels moltons uedus. Ains nau als pechas
menys.

Tarf dapchier

.1.

Qo aumnals faupers. E sill paguels
dir nisar. Causi qem deguels enoiar.
far. Ill enfama sonpoder. Qas pau
bress eneillen glasall. Epodes eiouens la
sall. Pa cellguamels non fai paor. Enon
a aime ni seingnor. Ge nol tengna per eno
tos. Qas amr qamr dos nostras tensos.

Mas sol uell ben tachaes. Ell uolla tolur
mon camar. Ja non er quill ton aman
tar. Nil uolla allegar unser. Perqe me
uall cay dins tauall. Perqel souen tem
ble baiuall. E la angiera de sofor. Venar
ton son gai mans pastor. Car la uenia ab
los laurs. Emblar las fenas elf mours.

Ane ab uanel non sap nalar. Em meny
tan fin uolgues lauzar. Nulls gueins mas
ab paslar. Ilo sap bon meny de man cauer. Qas
souen mon gueira er ellall. Ecell qamaz
elmall. Con mul mongs dins reiers. Pian
plaran nostre seingnor. E pins tos en sains
lauzans fos. Qi ama el uells esoferuos.

Leaiaz sol mencuenen. Ellaiaz tos temps

.1.

blasmar. Qual cal tuneill lai uim laissar,
e del tot metre enon chalei. per qe dis lo pin
re de ne raill. E l'home qes naure e taill,
espirtal sonlige seingnor. E qeill torlla
chastel ni tor. no deu mantener nullz
hom bos. per qel no mante men masos.

Ia nullz mans no cal temer. Ve lui nisa
muller gardar. Anzi lo po laissar dom
nejar. E estar ab leis en lezer. E cal qel
de bois ni lentaill. De boissar lo po dartal
taill. Qe spel seg chain eses color. E seg io
nen eses uigor. E com me qes dartais faillos,
son dos esser manz gelos.

Tolcafolf

.I. Qomtor dapchier rebuisat. puois del
chant nos ai laissat. Pecrezut nos
lais emat. loing de tota benanans
sa. Jencat de guerre esobiat. Comtor mal
acompaingnat. Apauc de nin ede blat.
plen de noi ede cain ranssa.

Assi pren de nos comiat. puois oimais de
mi chantat. E de uostre uell barat. E de
nostra uella parssa. E del nas tor mal
taillat. E del uezer barbat. E tal uos adi
eus tornat. E anaz com esaut elanssa.

Beus ha bruiat lo coill. Qos lauzz que
nes uul. E de mai no enapul. Jos fai
estar en bulanssa. E non aues seingnoul.
Tant aut so dun or apul. E uos tolonen
planul. per qem pren de nos pessanssa.

Er an uos clauz lo coill. Sill qe son dauz
lo capil. E tornat debiau humil. E tuit
chan et alegranssa. E lanc raubes loc mon
gil. Arauz fai dure amil. E dieus eloide de
glognul. Jos an tolt pur et honranssa.

Puois de chanta hom al som. Arsiluz desi
per lo nom. Tos uostra gent tornar plo.
E uostra affaitz de senatsa. Vielz plus blanc
dun colom. Jos menon de tom en tom. E no
saubes qi ni com. Tan sezez marz reis de
franssa.

Tarins.

.I. Uellz cumunal ma tor. Ar obrada ho
nor. Ca bon enuaiar. Nos por hom
len faidir. Car nos oauzi dir. per
qem mes en la uia. E ia ellu issir. E a tor
la tenia. Don sapchan mei amic. Tuit li
paubre li ric. puois siu domisric.

Qui ma pella traitor. E l men per meiz lo
mor. Qui car al mieu seingnor. Podi
on re lauir. E i no lo uoic soffrir. Ni uoill
qe tracheis sia. E laubri miellz gezir. E li
eis no sen guenia. E en aissi sen issic. E lanc
colpe noi fenc. E en fi so qen die. E el pris
enoi retic.

Sjbes fan cabator. li fillat ellorsor. Qo
lauz fai sobre lor. Jos homraz faiz au
zir. E qant lauzon uenir. Noill seron ges
laua. Anlor an fait gequir. Loguoill ell
gallardia. E pure anoiuric. On pueiron
tal destric. E qan lestors puric. E remas
pres engic.

Tarins

.II. Uellz cumunal plaides. Jer bruiat
lo coues. Ell mal uaz seruentes.
E le uos auch far edir. Qe tornon
en azir. Ell uostra uangloria. Con uos faiz
escarnir. Qe desplaz chascun dia. E mes
uos enoios. E lumaus desespeios. E uos
esemi e ressonis. Am mais auzir que uos.

Mas sobre de uos pres. Car uella no uol
ges. E ab auna foraz mes. E ferauz gren

soffirir. Ehon a obs qeus tir. Tossa la tanda
ria. Sera sen uol rauzir. Ele no sen rauzira.
Coutra dauf messos. Slon autra tant de nos.
E se nulla rauglos. Slo sera ia agos.

Menbranuf del iornal. Elan perdef uostrey
caussos. Amon fiur emesses uos. Dinsen
labonsseia. Eranz esmauf. Sos mengr egrui
esglauf. Elef draps uos trausses de nan. Be
usgauduenf per semblan. Car nouf maqes
encara nuta. Sauf apren eslos anda.

Lautrier uoldei trat un figuer. Ynadilleab
dos enfans mes. Eunuleir ab dos aures.
El nuntilla un chat nier. Aqest ostauf fo dun
parier. Cumunal qui ner deschaier. Eqant
lurui caudeneier. Fu lauf neill iaglar lai
nier.

.I. Io fordelf.

Qan qen chantef damor ni da legrier.
Sle de domnei azuer qe ma mestier.
Eleu chan de gesta epo gesta mes
tan. Elen tos dos fazs dei tener dreit sentier.
Car tuit donaip tangnon acuaillier. Elef
ab midons qe tende pres la clau.

Sitot son mal efel nostre guerrier. Eu
los tem mens puoif fui en mon destri
er. Eqant hom los uei qe som los me men
tau. Eslen trop un delscortes lausengier.
Samullierf fu qe se nestra de mier. Perqe
llef olbs qelgart de mon eselau.

Qel qel conoif lo ten per mensongier. Flac
euolpil auol et uffanier. Cab cuif sem
blanz falf auuenz soau. Se feing cortes
eno nal un demier. Elnull dit son grey
eill fiur son menudier. Per qenti elf pres
non ef prezaz un clau.

Ia nom tenga negunf per sobrancier. Q'
so cardich si den faz gab sobrier. E'u
uol menaz maf sgon qe men lau. Eleno
sec ioltra auat parlier. Slolgaria tos lauzz
de mon peslier. Ab tan de maz coma co
tolf en crau.

Laiz se deschai domnapriz ne tradier. Sill
fai ai mor nuill semblan plasentier.
Slusplai en lui ges no ueiben ne au. Car
negunf hom non amab cor entier. Puoif
en amor de tal fai destradier. Qu'nai dich
pir per qe maf deny enclau.

Seruentes uai dir al falf uffanier. E'
mal iu nu emon coren destrier. Eleis
per qe ma fauch erne ebrau.

Ricas nouas

.I.

Qbelf terminuf ma gensla. Et ai ior
qey dia. Car adef ai souuensla. On
qes eu mestria. De mos amiqz de pen
ssa. Pero sill uesia. Car ab lor ai conoissen
ssa. Plus ma legrania. Eseu lor die lauzor.
Breiz ef quill anua lor. Econrat pres la
flor. Ede cautesia.

Unf qem preta malnuolensla. Fugi de lom
bardia. Perdef leial chapteneusla. Eil
conoisseria. Juglarz es ama parauensla.
Faif ab leuiana. Eruu fai per ma creyensla.
Per sa uiglania. Conoisses lo seingnor.
E' de mi fai clamor. Et anc noill fi de sonor.
Qual ben leu laill duia.

Iuglarf gauiz ai temensla. Ele mala ref
sia. Et apauc de retenensla. Puoif qez enra
bia. Cunf fai na de part plasensla. E' sem
onsegia. Per ai tan comual argensla. Yiu
nom laissaia. Ean men don paor. Fiz puc
al creator. Elem faisla tan donor. Elem gart
de saua.

Iaglarf ua per pene densla. Ades tota uia.
Eamiz de desconoissensla. Puoif fez la
lausia. Enequitiz pur qel nensla. Equi laill
ruia. Eumen dongran pessamensla. Com
puoif parlaia. Eseull die de sonor. Repren
dai sa follor. Ees non odie per amor. Car tan
ne perdria.

Car nona reconoissensla. De sa uilania.
Die qe per sa ricaiensla. Gaiser noi por
na. Ab sa muller ca des gensla. Pero sil mu

ra. Ans ome apresentia. Quell nol plorara.
Ans cubrirqll aura. Epnoc ten nostre seingno.
El ton al uiglar uoi. Tal que tost lausia.

Lauman al tabuion. Dauer nengres to
noi. Ele ren normal adamor. Omique
uiglars sia.

Sordels

.I.

Lo uiplacer uan uetan sompan. Dom
estandar qu ren tolir ane se. Quant
fals uolpils qel fan aber mo sente.
Tant fort se peing apres de sobre se. Qon
sementre de cau qes en fazlaia. Car en son
corsap tot lo mal qel son. Epnoils per sieu lo
pren qu qel uenia. Ni fai homa ta li ma
ntri ell am.

Ges nom digun de bausia repren. Quan fai
leials erel tan fals qenre. Non ardiria
ad uingar uanal fer. Nis fauiel al dreis can
riabe. Com que anc iorn no fes colp ni prey
plaia. No mes semblans payuel fer nuell
fan to. Car ai tan tost com el farma lesmaia.
Car anc dartal fuisma no son.

Ben ac giun tot car ma pella uiglar.
Cab auer uau et uen ame. Qon fes
penre et ill pren ses tonar. Quan son corl
mer tot qant pren pea mese. Qual cuno
pren re ton a ta mesuaia. Ans mer ma
rendi enon uoill guiardon. Qual fol domor
per qem par qual dechaia. Et es pagui qe
nos uuiad rasson.

Car sol se sap peingner et aiustar. Car
se feing tot iom no sap deqe. Car se sap
tolser et mirar. Et qel nazaure total com
nal de se. Qel cuno ar que pres tomna
latraia. Ses tan cal cal per tan uil ochai
son. Qar car ali auil secaing tomna si
naia. Trobar la ger sus el chastel balon.
Enluc dauscheie fai camisa ir dar. Epai
cauai uol amblan palafre. Et en luc telm
fai aiquon trillar. Epai estar pren mantel
et rob. Epai estio tonamors ir qeill plaia

Peptar por hom amor de nacion. Quis nolo fai
mas per semblansa gaia. Io fals feingnens
car al ir noill re pro.

Gen la saubur lo ualens coms honrar. Et
tolosa si com taing nus cone. Ca mausa
lla la faig adaur tornar. Per que laisser son
seingnor esa fe. Car qi no tem uergoingna
ni lesmaia. En agia star maiis tota la son.
Io fals uolpils ca nom car pauc se saia. Cor
de conil ab semblan de lion.

Ricas nouas

.I.

Tant fort ma giar ar reimin nouel.
Per lo dolz uoi enge amors mames.
Ele tot qant fai mi dic mes ton ebel.
E uoill chantar agui ssa de cortes. Car no
mes bel cab lausengier contenda. Eios di
gas en sordels que uoles. Pero qi fin assa es
qi aprenda. Et eu apren uoluntiers total
ues.

Fe qe uos dei bel amic en sordel. Et ra me
ciau se ia nomen ariers. Ja per mal ar im
noi portes cui chapel. Qen no figes de uos lo
sementes. Ne no mes bel qeu deire uos mes
prenda. Ans die ans car sai conoisuos es.
Qes anc nullz hom non ac tan longa renda.
Si non enten qes ans uoglars fosses.

Souen ferz de spada et de cortel. Pnoisgar
niz es ben agauch qui uos ues. Dels ca
nallers semblaz del bauastel. Qant el ca
nal es poiar ablannes. Enoils caudas qeu
en luc uos atenda. Puois qe uenu cab ar
mas seruz pres. Epnoils nas uos non ai car
qem defenda. Si doieus uos sai messers nar
llam merces.

Sun ir forsaz dis cadauls al macel. Qanals
sui ir don uos sobre preges. Anc no com
pres ne uentir ne budel. Ne cap ne pes ne fe

gel ne belelel. Ele mulla re don hom nos so
bre prenda. Qual car oiseg camorl nos so re
ten pres. Seingner sordel sobre me pren
lesmenta. Du qel pechar qe per amor fa
rel.

Puorl quien unc sau non aflubei anc pel.
don sembles lop mi semblar no noill gel.
Ben saup gardar al eissir del clauel. Q so
bel pe no remasses mespirs. Ni mos sera
gnei no auch qe men reprendau. Qe conseill
nac celui amg sau nengues. Qual piegem
dau en sordel qne car uenda. Las traiaonl qe
fan finungnei las fes.

Siwr anes en sordel longa uenda. Non es ho
glarl esi roglarl fosses. Ilo fes nullg
temps mal no qeul entreprenda. Tan bos
roglarl cos tan avil seruentel.

Ricas nouas.

.11.

Ell amar maior sin edeshu edin
uein. Ela tant de lamar per qa
dreit me quein. Ela guerierl qeu
aia non auch qem deserqein. Qeun sau un
qes nauret tan lau qan fes lesqein. Ilo len
gaion tant li mege de salern.

Masar uei cal sordei espoiag sul el cap.
Ab lo seu seruentes qe fai tant nom
aclap. Bem pau cab brie los uerl ajes mes
cab benap. Pero tant sen blan mor sordeib
apiop encap. Elos baiionl conos de tenul
tu acap. Epuois daqill despaingna tuop
conoil etuop sap.

En sordel noill pregar car ou qes mos a
mig. Qe sem fuill en baralf num
ue tan granl destrig. Qe men seing on ten
nu qel sap tot los abuig. Qual nom mant
ad aqel qe fon los enemig. Qla mula noill
det dont el fontant enig. Qour laill qil
franchamen mal nolen ualc pretig. Qual
delf autrig ac dont qanc uenc despaingna
rig. Er apres en peitau comdaua ensaua
rig.

.12.

- De lamar qe dolg mes enom part del estern.
- Ela ensenador rent alf deables den fern.

.13.

- Epuoil tanardig el deus don qel noma
cap. Qel fes tal ardimen qentrelf lombarg
non cap.

Ane ensendeil non fon qe renom per ran
nart. Sanailliel per ma fe som dil
ad una part. Joanes dalbunson sil dil uei
olegart. Qual si dannel lombrag fosel illg
plus tart. Jamail acalanaligna non fei
ra far eissart. Ben se feing daug fols
el qui en regart. Qe saill son tuit freir
com el llaurie lombart. Non son ton ad
amor pmon mignart men part.

Ane mail nullg temps so de tart no ni
ret ni plor. Puoil qeu fiu en taulag
del roc damor nom mor. Anzg lai ab cauai
ner gen ragar e ab roc. Er an nullg hom
la domna gensei gardar non poc. Qual en
sordel iaget aguisa de ba roc. Qlam lame
zeil aduil ela fersa desirc. Adonc iaget tan
mal qel neth de lart floc. Epuoig del roc da
mor non sap mail tener toc. Del seingnor
delion dil aqel mal qel pic. En sordel tant
lies gieu qan qer com non dig doc.

Peire vidal

Bona uentura don dieus alf pisans. Car
son ardit e daumal ben apres. Er
an baisiar lo guoill delf renoes.
Qelf fan estar aiuy esoteranl. per qeu uol
riu tot temps lor ar de pesa. Car an baissa
lof per fan aguoillos. Q sol lenoil del iu
lan bon bolos. Qe tenc al cor emel fraing
emel brisa.

Alamant uop descauig emulans. Eqan
negul se feing dessey cortes. Jra mor
talf cozens ex enoiseg. Elor paulart sembla
lauar de qans. per qeu no noill esser sein
gner de frisa. Cauil sonen le glai delseno
ios. Anz noill estin entrelf lombars ioios.
Pres de midons qel blanqe fresqe lisa.

Epuoil mieul es mon fenig en lan.

- Ve la mar qe dolg mes enom part del estern.
- Ela ensenador rent alf deables den fern.

.13.

- Epuoil tanardig el deus don qel noma
cap. Qel fes tal ardimen qentrelf lombarg
non cap.

Amon dam giet alamans etiés. Elim cari
ra richans reis des engles. Embren toa
tanara per sas mans. lo regisme de pa
lerme de frisa. Car lo oquis la sa reien
fos. de mi die ben se pel marques no fos.
sion pz. v. mags una rota camisa.

Eia malbec dieus esams uilians. Eia
dorsa terra de canaues. Elen pensa
non torneran arriés. puois sai ma caoill
la mezas emmans. Eslaner puose celia
car tant enquisa. Dellas sestes la ualés
reis nam fos. Eleu faran sai mos neis e
mas chansos. De la gensor que fos damor
enquisa.

E puois mulans et ays esoberans. Ben
uolgra pas de lor edels pares. Eqe
estes lombardi ende fos. De amis [illegible] la
ui e de mals ascaranis. lombays membre
us tompoilla fon oquisa. Dellas tom
nas edels ualens bards. Com las mesen
empoder de gar sos. Eqe uos lan faran pe
lor demisa.

Peire Vidals

.ii.

Pogoman seingnes saques bon de
frices. En fol plaig forson intrat
mei guerrer. E aquieus qant
hom los me mentau. Ge ten non plus qe
caulla espauriés. E non pres son lo unda un
denier. Tan mi saben fiez esalvage brau.

Qant auestir mon fort audere doblie
es. E seint lo brancqem det gigo lau
tries. la terra ctolla per aqui on eu nau.
Ni non ai res enemic tan sobries. Ge tost
nom laus las uias el sentiés. Tan me top
ton qan senton mon esclau.

Ardimen uaill wian o oliuer. E de
dom nei beinart de mon des dies. Car
sui tan pios per aiso nai bon lau. E so
uendet mi uenon messagies. Ab anels
daur ab cordon blanc enier. Ab tals salug
don wi mos cors sesiau.

En totas res sembles ben cauallier. Si
sui esai damors tot mon mestier. E tot
aiso cadiudaria bau. Anc enchambrano
ac tan plasentier. Ni ab armas tan brau
nitan sobrier. Ton mama em tem tals
genom ue ni au.

E sieu agues caual adreg corsier. Soau
sestes lo reis part balaugier. E cor
misse planamen esoau. Deill tenguen
pas pensa mon pesier. E raubatz ni
malnas ni sonier. No rau beien ni auta
ues ni crau.

E cel reis torna atolosa granier. E neis
lo coms elies chaitiu dardier. E tot
lor ariton aspa corsau. De tan me uan
qeu naurai colp premier. E fezan tan
qenintraran toblier. Et eu ab lor qui
la porta nom clau.

E seu consec gilos ni lausengier. E ab
fals conseill gaston lautriu sabrier.
E ab son lor apresen et aftau per uer
sa bran qal son li colp qeu fier. E se sa
uion cors de fer ocaier. Non lor ualim
una pluma de pau.

Peire Vidals

.iii.

Pois ubert ai monric tesaur. E ia
mai nun gai vonet nouel. Eleu
trametrai part mon gilel. Al
pro marques de sar tengna. Cab lor mau
et ab sen reingna. Gen sab donar caste
ner. E mos cors fos
lo coms enrics. ha destreis uos sos enemics.
Et als sieus es tan fermi abrics. E qis

nolluen equis noluai. Amens de voptam
sa desmai.

Non uoill sobras dargen ni daur. Tan
ai loor gai et rinel. Eqan trob tomei
ni cembel. solentier despleg men sein
gna. Eiong esaz dastas legna. Eqan
trop negun qui mesper. Viu omor lla
uen achaier. Cadarmas sur un pauc
emig. Enon cui conseill ni castig. Ni
no mazaut de long prezig. Aissim uiu
et assim mestai. Et am comna tal co
eu sai.

Per son teng o cat fioill emon laur.
Efai uoill plus de cest chastel. Ens
oay fes tor uiuel. Et ai cor que pez man
teng. Et abcortesia reingna. Ce som
honrar la non negier. Tant li fai eill diz
de plager. Cal paeur sennai sos amics.
Et ara uoill plac muans nitrig. Il. lau
sengiers ingelos lunig. Ans les fai dur
estaz nes lai. Ce ren non auez afar
chai.

Qoloc fielos ab cabel saint. Eranc non
obiet de pincel. Qual mon gaillart
cauaiel. Ia plaz en sos ols reteingna.
Bel loc no tenir ni empeingna. Emi fai
mont amat amer. Ebonrepaus p meill
iafer. Eper mamor plá lo sten rig. Et es
seus esquina mentoig. Et al mans non
es destrig. Sim doma segur e clauai. Ecr
aler doma bel rai.

De fors uoill la rochelauaur. Ei bel pa
laz el dolz puzel. Ei uergier on chan
ton llauset. Et enanancha emeilz men
teng na. Et lo gresam deingna. Segu
ramen puos remanez. Car complit
fezan mes noiez. Ca no uoill esser lo
doig. Ni malnels ni fiz drag. Ni de nez
loc anatreng. Car si or cho q̃ plus li
plai. De tot lo mon ail meill el mai.

Qlauraguna reingnal maur. Ab car
os et abregia pel. Enegra uoir

emal coitel. Et teba or ecompeingna.
Et ringnas ab que se streingna. Qual mai
ti conques emal ser. Car ter aeua pez
pauc dauer. Sieus es uella ses emaiz
antieg. Qalas messos euoz espreg. E
cana dens epuois lombrieg. Et or dolo
ros estastic fai. Enalamorz eu dall
traj.

Lai ala porta dun taur. Degresser fiu
sez pel masei. Dast ouuesti lore
capel. De tra aon dun senprengna. Le
uegers faiz qe nos seingna. Car hom pi
ez nos pot deschazer. Ni degnes non pot
meing valer. Qel manges au el sala
nieg. Ne diz per qe mour nom tieg gieg.
Enon prez tot qant el reiam. Sabocha
plena tore chai.

Al mei peur de cau estuig. Qbarsalona
emont antieg. Qan qe meta uos sos af
fieg. Et destrules paganz dellai. Qu destru
rai tot cells de sij.

Amigatant uos fui amics. Et tuatra
par enemics. Fuoill esser en uos fe
uieg. Cautra uamais non aineai. Et en
uos mamor finuaj.

Guillems desain Gregori

Em plaz lo dolz tempz de pasca. Et
fai follias e flors uenir. E plaz
me qant eng la baldor. Dels
auseis que tan retentir. Lor chanpel bos
cage. E plaz me qant uei sobrels praz.
Tendas e pauillons fermaz. Et ai gran
alegrae. Qan uei per campaingna
rengaz. Cauaillers en cauals ar
maz.

E plaz mi qan li coredor. Fan las gẽz
elauer fugir. E plaz me qan uei apres
lor. Gran ren darmaz ensems fugir.
E plaz me mon corage. Qant uei forz
chastels assetiaz. Ell iaurs uos e destrun
saz. Euei lost el uiage. Qel claus de

.l.

murs e de fossas. ablissas de forz pal e ser
raz.

Er autressim plaz de seingnor. Lamr es
premiers al enuair. En caual armaz e
ses temor. Cuilli fai los seus enardir. Ana
lenuassalage. Epuors qel estors es mesclaz.
Chascuns deu esser aselmaz. E segrel dagia
dage. Car nullz hom non es re pirzaz. Ein
camanz colps pires e donaz.

Machas ebranz elms de color. Escuz trau
car e descaimir. Sentem al entrar del esto.
E maintz nasals es elms ferir. Don anezan ma
ge. Canals dels moiz e dels nasiaz. E han
sezem el estor intraz. Chascuns hom de pa
rage. no pens mas daslas caps ebraz. Car
mais ual moiz que uins sobraz.

Raimars Jordans.

.I.

Si tot mai estat lonhamentz. Guerre
ian ab mon mal seingnor. E per lai
entre mos parentz. Cuns no men
dor. Ges non lais per tan. Q solaz echan.
Ilo sega e domnei. Si tot me guerrei.

Ane guerra nom fo espauentz. Ni mais
traigz per so ca honor. Pogues estar en
tre las gentz. Ses mal dich de fol parlador.
Cals non uei qe nan. Lure qant sen uan.
per qeu oplaidei. Segon so qen uei.

Bons canals e bons gammentz. Am ma
isqe non faz ior daustor. Qual dels dese
retaz sostrentz. Cuil maluaz nom fan paor.
Ortor ad atkan. Cui men uan parlan. E
non am ni cari. lor aunirda lei.

Puors qel ues coms mes aunentz. Em

ren per son seruidor. Volr li seiai obedientz.
Ello coms non aura peior. Guerra a son
dan. Deu non ai talan. Qal de far qeill
giei. On qan ni estej.

.I.

.I.

Sanarics demauleon.

Gauselms ters iay enamorat. Pantais anos et anugos. Ecbaisains pirnes lo pf bon. Et aissi me cal ge us noillas. Euna dona ters pitiadets. Ecestreing la tan lo amors. Et gan tant tan li son genan. Ecbaisain fai damor semblan. Iun esgardi amorosamen. Iau tr string la man dolsamen. Al tey chana al pe mien. Digas al cal puois aissi es. Fai maior amor de tos tems.

Seingner en sauang ben sapchas. Ele la mig iteu plus ne don. Eles franchia men ses ca fellon. Edels bells oills plasens esgardas. Del ca mou agella dousors. Per ges cen tant maier honors. Ecel mantener die aitan. Ele noli te ni pio ni dan. Car tal pla zer comunalmen. Fan domnas per acuilli men. Ecel chauaar non entren. Car la dom na amors li fizes. Ni deo per amor esser pirs.

Gauselms fos uos drilles lo qeus plas. For ge non mantenes raisson. Ecanlesgar dar noi conosc pio. Al amig que uos talo nas. Ele ienten es follors. Coill esgardon lui et aillors. Ennull auter poder non an. Eus qanla blanchia mans ses gan. Estreing son amic dousamen. Iamors mon del ca edel sen. En sauang qe parr tan gen. Ean teingual chausiar contes. Bei pe qen noi man tenrai ges.

Seingner puois lo meill me laissas. Qar tenrai eu ses dir de non. Ton dic qel chau nars qe fon. Sius tel pe fo sinamistes. Ela du de lansenia cors. Equr te puoie acel fo cors. Pres lamig ryen saunan. Ecl amoro es ses tor enian. Equil tener de la man pren. Per maior amor fai non sen. Ten gauselm no mes parien. Ecel esgardar per meillor pres. Si tan comdi damor saubes.

Seingner uos quel esgardi blasmas. Dels oills eloi plazen fazon. Non sabes que me sagier son. Del ci qels ia ennias. Ecelli oill descobrion als amatens. Ao qe re te el ci panos. Don tos plazers damor fan. Emaintas uesti zen gaban. Chausial pe amainta gen. Ui na ses auten tendemen. Emugo mantre fai limen. Ecel teneis dels mans non es ies. Ni no cat qanc damor mogues.

Gauselms encontra amor parlas. Vos el seg gnes de mauleon. Epuiers ben ala tension. Dells oills qe uos aues trias. Equ ma sonas pels meillors. An trais mains entendedors. Ede la domnab ci truan. Gim chauaanal pe un an. Non auia mon ci ranzen. Ede la man es ses conten. Ecel estreingner ual per un cen. Car ia sial ci non plagues. Iamors no lla gtal man trames.

Gauselms uencas ses del conten. Vos enu go cantanamen. Enoill qen fazal uza men. Ao gan da cors qe ma conques. Ena maia on tons pitz es.

Seingner uencas no sui mien. Et al iuiar er ben parien. Per qeu uoill sia cissa men. Naguilleima de be iauges. Ab fos diz amoros cortes.

Gauselms tenir a raison valen. Comdes uecs fos ema defen. Car una ab gauaos plazen. Eqqu uiramens fonames. Et pro ia pa mais de tes.

Rainaus de pon.

Seingner iausion respondes ne fins plas. Mais amors ual cortal uoiht uetaire. De tos arnigs iam iest ran pozas. Sima domna ualen de ne atkaire. Ital cupenal mais damor auer. Qual homes ll es fol ca lo sui tolet. Ema tant qeno sen tor estraire. Ec pere a de lauzes sonnot. Ecqe de ren noill de sen son plaza. Ona fei non a en lamor poder gaire.

Seingner rainaus ro ymen sui conseillas

.I.

Artal domna no uoill uas mi atraire. Q̃ de
mon mal agues ioi esolas. Ede lamor nom
tengues comafraire. Q̃ maint ioi son pour
per lonc espei. Artal sucis con hom non apo
der: feram toi temps enperdon greu mal trai
re. Quis uoill celleis tenamar eremer. Qel
guazardon nom met anonchaler. Equis uoi
lla sia dauire musaire.

Seingner raufres non songes musadon. Tu
ir al qaman domnas degran ualensia.
Car qui plus uol aisse que gran ualor. Sonan
ense uerana conoissensia. Ele ben den hom asa
son mal soffrir. Don por grans bens egrans
honors uenir. Epairen als finamors noma
gensia. Qui pezleis uoill honor enauanar.
Eau noies tal rason mantenir. Q̃ ren nõ ual
faies igran faillensia.

Seingner rainaus cel saiden mais damor.
Siuolias auer bon entendensia. Ca son
amic fals qill es mellor. Q̃ non fan al a
cui sos ioi bistensia. Qu non uoill ges tos
temps ai tal seruir. Q̃ non agues mais lanar
al uenir. Cuos naias aqella contenensia. Q̃
amas mais lentendas qel ranzir: per so sen
fan li dezion escarnir. Q̃ fan dartuis aqeleis
entendensia.

Seingner raufres artuis nonaten eu. Car
tal aitar emon coremanina. Q̃ sembla
be qe fil agreagiri. Segura ren qe agues em
baillia. Eli mi fai mal ni pena durar. No
men dei gres pesso desesperar. Ea prop lo
mal naurai ben totamia. Sieu nai lonor
final al comensar. per so ieu logran ioies
pezar. Q̃ deu chel con aissi com eu uoldria.

Seingner rainaus pez la fe qe dei deu. Dir
me aues aissi com eu gezia. Ceill ran
zimen damor sion tant meu. Eli mal trag
ala uostra parta. Ecar ue des qe non podes
als far. Sabes uos enauanen comertar. Epir
oun nom puose guardar nomia. hui mais
laissem nostra tenson estar. Q̃ ten sab hom
aiss es meiller damar. Aqel qe pren aqela
fadia.

Amics raufres mal sabes rasonar. Esem
blam be qe pauc sabes damar. Q̃ fatz co
noc edamo mieu partia.

Seingner rainaus ranouis aquel tiar. Q̃
is canos plas qeuas lassas tu far. Suis
entendes plus en folatania.

Peirols.

Eniqs bernas del uentadon. Com uos
podes del chan soffrir. Qant aiss ian
zes es lendor. lo rosignolet noiuoir
eicen. Auias lo ioi qe dernena. Tota nuech
chanta sos la flor. Q̃ ells sentenqe nos en
amor.

Eir lo dezirir el foiezn. Am mais que nos
gnol auzir. Nua tant nom sabrias dir. Q̃
mais en la follia tem. Dieu lau fol [illegible]
dena. Cuos etuch llautra mador. Es [illegible]
en la follor.

Qui ab amor nouis saptener. bernas greu
er pro ni cortes. Nua tan nouis fara dolor.
Q̃ mais non uaulla cautre beg. Car si fai mal
puois abena. Gieu abom gran ben ses dolor.
Qui sadel uens lo ioi lo plor.

Peire si fos al mieu plaiser. lo seglos fans des
ans oires. De domnas uos die eu lo uer. Nõ
foron mais pregadors ges. Ans sostengrian tan
gran pena. Ellas nos feron tant donor.
Cans nos pguezan que nos lor.

Bernas so es desaunen. Q̃ domnas pgue
ans coue. Comlas prec elor clam merce.
Er es plus fols mon elaen. Ellas blasma
nilor ualor. Emou de mal ensein gra dor.

Peire molt ai locar dolen. Can oima fals sa
mi soue. Q̃ ma mort eno sai per que.
Qui car la mana finamen. fach ai longa
carrera. Eluis la feses loioin. Adel la mo
lera peior.

Bernas fouras uos amena. Car aissi nos
partes ta mor. per au ahom pres eua
lor.

Peir qui ten ama de sena. Car las trichans
entre lor. antour lor eprès enalor.

Peirols

.II. Estrumbans ses saben. ses fara pros cō
namors. Compliu per uostronor. fa
m au dar ala gen. Ses plus qill es uo
stra druda. E linon sauhes chauzir. lo meilz
segon camsor. Sostra rasos ex noncaru.

Blancas ab gent partinen. Sau leu triau lo
meillor. allex de fin amador. Qual nol
auer cant men. Tot sauer eles biuda. de
ma domna au delir. Ele fol auir ses rauzir.
E long temps es refuda.

Rambaus li conoissen. les otenran a fol
lor. E rasen li soldeior. Car per rauzir so
lamen. Laissaz honor mantengudi. Dautam
nous podes esdir. E pres nons fassa grazir.
Sobrauiers fuz asaubuda.

Blancas tan mes auinen. Qant amidz
au ador. puosc uzer sos cuberor. Ren
als nomes tan plazen. Comquant la puosc
tenir nuda. Tong com pur cab fals menur.
posaz marason delir. Quilz tant ual saber
que cuda.

Enrambaus qui souen. Desmes sonion
gedi. Qel ual sinona lausor. Si non por
auer giuzen. Non pres honor esconduda. Ni
carbonele ses lusir. Ni cilp qui nol por auzir.
Sinoill sec ne lenga muda.

Blancas beus die ueramen. Eleu am trop
mais fruz que flor. E mais ric don de
seingnor. E sim pagrana deluen. Ja ab pro
messa perduda. Lonc temps non por retenir.
Sil p an plaing e sospir. Sab gangentier
noma uida.

Lo dalfins.

.I. Perdigons sesuasalage. sua canailla
es elauons. Laz eulans es follons.

Guerc de mulan lignage. homes cortes e chau
zir. Laz eualenz e rauzir. Digaz al nostre sem
blan. Cals dels deu amar enan. Domna
qan la destreing amors.

Seingnez segon lon usage. Pan mielz dei
mirar rasos. Sil domnes ualen epros.
Qui am egal son parage. Car de mulan les
granzas. Giuer li pauc e launz. Suosta si la
cuoill nul blan. E blasmon li pauc ell gran.
Don lies ancta e desonors.

Perdigon gentil corage. Fan los gentils
esforzos. Sil gentilesa deios. Son ual
mais de cetage. Car tuit son duna miz. E
domna au pres es guiz. De amar lo pro
el prezan. Qui son enpachat del bran.
E fa meilz a basar un oz.

Seingnez greu mes e saluage. De so qeu
auch dir auos. Qa un mulan paruos.
Ores qe domna sengage. Qui se pel mulan
mestiz. E lo cauallierz qequiz. Lo nom
de la domna desman. Qel nom per puosc mer
ensoan. Cauallierz don lo noms li sozz.

Perdigons nostre damage. Rasonez ab
fals respos. Car cors es perdigons. E
aione nons dauanage. Cus mallauriz
auniz. Sem per domna aulliz. Qel plus
ualenz ni atretan. Puos son parage son
li ensan. Tong uol lo noms mais qe ua
lors.

Arenaudes mon lengage. Seingnez si
andau e pros. Qeu mulans nos feing
tos. Car oqis ne pergal lumage. Cauzi ol
gas gen nouriz. Qel parlet p la sorriz. Qel
per don lai on mestier an. E plus uilsca
uallierz qean. Val puois que domnaill
fau socors.

Perdigons gauselms fauriz. Juge segon
nostres diz. Car el son ric qe bon ceuan
Ca domna cu chiechal coman. Car el ab
se ses pres nel sous.

Seingner sol p[illegible] sos temps el
per engan. Si tot ses ualeng nul

soan. E domna ecauaillieis si fan. Eral ui
lan taung us feisos.

Nugo dela bazalaria.

.I.

Ongas bezeraims de saint felix. la cal
tenirias per meillor. Vuina domna
de gran ualor. franca cortesa ab bel
semblan. Qanc non amet per nom de diu
dania. Nuien nom sap denian ni debausia.
Ein chauzes ge uos lanes pitian. Qqellaus
pitc eqeus amatetan.

Nugo gen fayel uos partiz. Si uos bales bon
chausida. Qal eu uon faran tan donor.
Car uei ge partes ses enian. Vos qeanes de
pitiar maestria. Voill que pities ge fiu
das semblaria. Qu soanes tan ric don ni
tan gran. Si ben conosc qel graniz ha las
fan.

Bertrans gel assi non chanzi. Aguisa
de fin amador. E segon uiamen da
mor. Sul maus qanla pitc merceian. pres
de domna non durn maus undia. Es dura
no par ge de uer sia. E pres danuc es forsa
enai enan. E sieus roman per ge non ual
ges tan.

Nugo gel eu non eshoi. Qel pitiarl non
ara salor. Qal maus pizom lon dona
dor. Qan ses qezir tra donanan. E no ceu
ges qeu fassa lenuana. Domna se qier
anuc ses trebana. Mas uol auer un fin
alon oman. Qe maior pregon ge son
fals ceruan.

Bertrans uos qauc elo [illegible]. ab gran
mal [illegible] ab color. [illegible] uos
aues paor. Qelli prec noul [illegible] mal dan. Cert tant pres mal li abi, na
uuia. E si pres soqe nenau sera. E pu
is no es domna ben estan. Si fag aso
qelas meillor [illegible].

Nugo lomar [illegible] complis. Des ramez
[illegible] Qan romanes enerez.
E tieng euos anz m[illegible] uoll ai
etu lo qe uolia. Donc sin ben fols sal segle
plus qeina. Qanc non anet miellz anunll
fin aman. Qeu puosc rire qan lautre uan
ploran.

Bertrans tostemps conosc qe duraria. No
stra ten sons per qeu uoill qel plug sia.
Esma domna na tiboc on estan. pres eu aiol
qant lautre uan barsian.

Nugo gel eu dauso nous desdiria. Qma
domna na tiboz tals non sia. Qus la
comtessa ab toz fazi ben estan. Voill qel sia
qe miellz sa cordaran.

Gaiscelm faidit

.I.

Ercigons uostre sen digaz. Qus par
de dos mauz gelos. lunz amoiller
qes belle pros. franqe cortesa e chau
sida. Slautre laire mazuda. Vilana ede
brau respos. Eqez es gardauts damdos. E
puois tan fols mestiers lor plaz. Nuaitals
es lor uoluntaz. Cals en deu esser meinz dlas
maz.

Gauscelms faidits ben uoill sapelz. Qde
domna abbellas faissos. Don toz lo moz
es enueios. Qla pres de sagezia. non fai
ges tan gran faillida. Qula gaidi ene sco
detos. Comlautre desauenturos. Qes tan
tetz mals alps cugaz. Qengardain no fo
sal beutaz. Nirel mas laude se cors faz.

Percigons en fol rasonaz. Comauses ane
dit uos. Com tenga so qes dels respos.
Nigart trop domna ufernida. Bella ede na
lor complida. Donc no la gauda ses senz bons.
Qus la laudav oiz [illegible] enueios. Den gar
dar lo mauz senaz. Com non conosca sas
foudaz. Ni com el es mal moillezaz.

Gauselms entrel nesis agrat. En cobert
blasme uergoingnos. pero malo sellaz
respos. Qan dises cauz tal urta. Nigart sa
mal a esdaida. Ni sassa dun mal astre dos.
Qiellz ade gardar ochaissos. Bella domna
ones guinz beutaz. Von par com si enamoras.

enden ella meins en cotpar.

Pergoins on plus en parlar. plus dismen
tz uostras nuisos. E gelosia es fols uisos.
dontz lo mons trane cuda. E homgaur domne
seruida. Et es lau blasmes entre nos. Qas lau
tres gardars es rasos. Qes gelosia es sens pre
zar. Com rescondai soqes maluatz. Emostre so
don es homratz.

Gauselms sauol auer gardatz. Sauol auer
es poderos. Enom par ges sens cabalos.
Qau pres per ma ioi oblida. Per maluaisa cau
sa aunida. Qas qui per bel auer ioios. Faul
lel sens esperr a rasos. Damor per agensia fer
sas. Esi dausons meraullatz. Bem meraull
sinos amatz.

Tostemps durarai tensos. Per gelosia per
qeu noill em plaz. Qel cal fin fiai plaz
panzatz. Qel uiuge on fiacz denpatz.

Gauselms tant es uerai ll rasos. Qeum
dessen et fui tant senatz. Qen cellui es
lo plaz panzatz. Soill qe per lui sia uiuatz.

Guillems ramnols dat

.1.

Magirt puiat mes el cap. Soqins el
uentre non cap. Bons es per lustre p
trap. Qas qui beus quier nuis estar
na. Tolhar uos por sinouis sap. Pres cel ua
sel ab le nap. Cados tendes uostre trap. Lai on
sintes la taiberna.

Guillems ramnols ame scap. Qe trai mos
mos qeu arap. De tal luc et trop nom
cap. En non noill lum ni lanterna. Esieu
aulans es cap. Si que negins noma trap.
Dong tene lo partiar per cap. Entra lant ai
qeus es qeina.

Apenas trop qeu lum. Qe ce denbenan
tum. Qagirt qens ten sec epum. En
estiu qant uerna. Eus ai uist un tal noi
rim. Los uantons caues el sim. Qeus fan
plus uais de cam. Eus reuerson la lu sera
na.

Guillem cela claustraus uim. Jffur es eing

ab un uim. Qieu de uos no mescrim. Non
uoill maus texurab maerna. Qanc puous
nos enuiglarim. Sos mieu non sai auzim.
Tans bos mos ni qi miells rim. Com uos don
laima sen ferna.

Aduch uos anadrac. Qagirt putan dar
ebrac. Casaus ifes so qe pac. Ei fol dai qe
uos gouerna. Joglars miells nesi badac. Si
maus uoles com uos lac. Chantatz com lau
tre mauac. De manier edredu erna.

Per nos lauser uostre flac. Et auez el fuc
maut luc. Guillems don amens man
plac. Cara de loc de biterna. Enos auges qe
usiac. Elanc ioin pepisson non mac. Qe
noia pel cau no plac. Eteneg dreg uas saler
na.

Magirt ten saup cel qeus mac. Del sein
drier de traf lo fac. Casa ual maus uins
de brac. Contra salor desisterna.

Per so nos auges queus tac. Enuoslines
nas de trac. Qas tornatz en uostre loc. En
portauas lalanterna.

Cuiger.

.1.

Omenreus uoill reculatre. Puois
uestatz nous ouma gatre. De pau
bretat es com fiatre. Atl bons ho
mes de leun. Qas de fe nom semblatz un.
Qe uos el fols eiagatre. Ede puratz gouer
natre.

Nrgor augir au retratre. El lauzatz fies
eigus el uatre. Sos cuiatz qe bes estia. Ab
lo sirm tot un. Per qeu non ai monestrun.
Abanen tan fui bratre. Ed ja ceans de
gra ussi fatre.

Recutatre fols sena. Ed hom qe aussous
cazna. Sos cuiatz qe deus estia. Elant aues
uos despuillatz. Eqant fai frigz aemolatz.
Ed ardatz qun pirsuia. Sou mantel ies iu
rendia.

Nuger ben sau sien uoina. Ea tran men
portana. Ed ulus ng ies qel mon sia.

per qeu sec mal noiumtaz. Equi ablos
tres taz. En prien ab los pons puia. Ec
ab ton nun onqesia.

Recautante quiuf tonaua .v. fozepuois
enguntaua .v. autres por en lagrana.
ve. foz a tona perdus. Qentre caussi un
nuez nuz. Sunz sitruf estaua, sos pres
quiuf encontraua.

Nuger bem par peraula traua. Qaues
com sruos costaua. Qos uay mal sieu
amasaua. Tal auer ton fos perdus. Iesqui
qraesenbuz. Duron qe mal estaua. Bonho
me de cal atriaua.

Recautante ieu son druz. De tal sidur aun
fara. Qes sagenlez conmentaua.

Nuger er ieu nauc sinuz. Qsi lauze
men conmtaua. Nom tolria si nom daua.

Tant lo brunf e noble desaigna

.I.

Nhoz non siuen pensamen. Dun
lo mieldar ab maitimen. Enon
sauual cal part men pen. a cilli
man parti egalmen. Qesuze leu
raua.

Mesuram dis soau egen. Qe fassa
mon affar ab sen. Eienaiza lam
desmen. Ennbis qe si trop mratem. Je ptez
non seauria.

Mesuram dis qeu non tomnei. Su ap
tomnal nom tarden. Qui sanzius
ill elgar tenqes. Eli tot cich penre qant
uei. Tost men uenia follia.

Lenauzam mestrautra lei. Eabias epei
coi emanei. Pen non laiss ce qan lon
melei. Ese no fes mal qant fardei.
Jnatz colamongia.

Mesuram tu souen lauzar desaimu
e de folleiar. Emauntal uez qant uoill
tonar. Eiadis qe no saia.

Lenauzam sol pessiez. Qmdis qeia pei
dyastar. No laiss simontalen affar. Qsitor fis qant poirai fer. Non er lacolpa
mia.

Melium ma enseingnat tan. Qem lu
Malques gardar de tan. Qe daz edu fol eden
fan. Epaosc ben sofrir mon talan. Dauis
qeu piuf uolia.

Lenauzam non prez un gan. Sitor non fag
qant mos coiz man. Qual qe tuoill epn
eueing can. Eria no memuie dan enan.
Fiolesqi sestablia.

Mesuram dis soau eteis. Qe fassa mon af
far enpas. Eienauzam dis qe fas. Si
noit contal noi conseguas. Qel temmes
sembria.

Mesuram dis que si escal. Eqaqaing tenza
er amas. Eienauzam prenpal nauz.
Endis qe puoist sezai eluas. puoist auez
qem faria.

Mesagiers lo uers portaras. Ne blon de
sanchas ell diras. Si cal biuf loill en
uia.

Epauzr lo mi lauzaras. Eoigaz me qen
tornaras. Eial dels conseill penra.

Giu durself

.I.

Ram digaz uostre semblan. Nehias
dun fin amadon. Cama ses cor gali
acor. Er es amaz ses tot enan.
Qe cal deu plus auer talan. Segon dreita
raison damor. Qe si tong sia drut omaiz.
Qant ses de ne qeill nes dar lo caulz.

Qofincoiai de fin aman. Enongres de
fail trichadon. per gentenc amaior he
non. dues de mna belle prezan. Toz temps
qe fil auiuran. Epren mazr tomnera
tu. Qe si tong sia tozioz aiez. Cautres
tomnei a maiuz uezuz partz.

Lauzen per comuai meilluran. Ehelias
tenc en per meilla. Esell a tenc per foi
deol. pomuai toz iozz forteran. pomna
na los prez enan. Epen moiller pehomua
la. Ep tomnei de tomna es hom gratz.
Epes tomnei de moiller es carnis.

Cosin sameles tan mi gan. es lagrim gia
follor. Qui ien no costa a lengnedon.
Sena un plaier epuoil nan. per qeu uom
ivmaner hussan. Ab midonzan amer
adon. E qe per don dauer nenia puoil far
dis. Si qant mi uoi en lanera

Nelhas sieu midons soan. per noiller
noill far delonor. Qeu nono laiss mar
pur zos. E per jonor qeill pur tant gran.
E sela qui epuoil la blan. non pos far
fallimen maior. E sieu li son mi lans mi
es chanis. faill ues amor el domnoiseg
delis.

Cosin tem renguas per mian. Sieu pu
ole auer ses ganador. Iaren qeu plus
noill edeman. Qauz a sonier ses affan.
E dauz lamesclar ab dolor. per qeu am
mais oill qe sia lo dis. Esser mazy iauzes
qe dauz mazis.

A na mar gariam domman. Nehas coma
iamiellor. Qe uiel plair et eusia nav
gis. Si plus non am midons qe sos me
fis.

Cosin ben sai qella ual tan. Euill sap
lazar un plair derior. E qe sos pes
es tan fin e cauzis. Sai qe dira qe uos
ies fadis.

lo comf de provensa

.I.

Aqest mandam cent domnas de pe
rage. Ni ouramar es lo name
ga mia. E non podon acomplir.
Lo uiage. Ni endiez tornar per nulla ren
qe sia. Se per uos non qe es per tal coven
Cun per fallir de qes uouan tal ner. E
las domnas uadan a salvamen. Sarez
lo ner qeu saber lo uoiria.

Sengnor en domf eu ai untal uiage
E del mantenir domnas en dauma
ia. Si vos lo pes nomen ner dagradage.
Eu lo farei qe sin volo farra. Fallir ia uas
domnas nulamen. Doic vos ben qe sill

per alcamen. Ilo podon anar a salvamen.
A pies lo pes tos mi engiria.

Amuig naman trop paulas malamen.
Per jogam biasme qenauzes de la gen.
E vos gaillar tan gen cors aumen. Auer
de ui en vera de sura.

Sengnor en domf mi es mielz per
ian cen. E en talor pes qe tan gai cor
plazen. Se perdion per fol enseinguam.
E em puosc luar qau aiuqigas mesia.

Guillems gasmar

.I.

Nehle chauzes lamellor. 3 dos segon
nostre laier. Io qals amais de pelu
men. E reglim e dezior. E el qe
guam rendon e pagar. Non per ni uol hom
espetar. E el qi sonar enamor. E en
domna mais ren uoill far qeill plaia.
E chanzel amare qeu far qal plus les
maia.

Guillem ami gasmar ane per amor. Non
trais pus hom de non iauen. E om
fing eran fadi. E en ten. Ni mais ana
de ma ricor. Per qeu lai qonapo estuar.
E non sen ia a comparar. Segun mal
a tolas damor. E ma ies hom en tor lo
non pes traia. Domnal acuerl chalaul
pais sapeia.

Nehle tan lamen mazor. Ia pro eli lac
cinaler. Sman ab mi de uiamen.
E a uos ser salubaor. E aui agenz
qe ne fag far. Qil qant ieu er amalar
per qe le ainz
qe fouelle en dechaia. Ai hom tolz qe
per ianue les maia.

Guillem gasmar qant ie dapon. E
uan apiel tot lo seguen. Imi me
ten lauan en pien. E ma pelion paraia
ion. E ia lo gin eles mans les poiter. E
no mai les plaies lauar. Ni ne dir los
drais de colo. E lo nom ne qe ai eo
ganoramia. E leuzac mai damor ben

ming gem plana.

Neble sapchas que la dolor. Damor ting
pertinen. Ele depte ni de sacramen. Cab
tel ou por hom son deptor. Gent apinar et
aplanar. Qual amors qui fai suspinar.
Qour elanguir ab dolor. Ni a poder de re
que men ethina. Tant tem mozir sol la do
lors mesgiana.

Neble ten sabon li plusor. Com en deptes
no muor sol manar aia. Qual damor
minor plus leu qe dauzia plana.

Albas marqes

[.I.]

Ramdigas rambaus sinos agrada
sins es assi com en aug dire pres.
E malamen ses contra uos gri
ada. Vostra domna de sai encaucines. Don
aues fait mainta chanson embaia. Qual
ella fag de uos un seruentes. Doncs aimis
er ella uergoingnada. E uostra amors non
ties honors ni bes. Pqella ses assi de uos
loingnada.

Albas marques uers es qeu ai amada.
Lemanans don maues escomes. E les
de mi cde don pres ostada. Qual non puois
mais qenn nolla mes pres. Ans lai tostemps
seruida er honrada. Qual uos cleis psoga
uostra leis. Eaues .c. ues per auez per una
da. Per qos clamen de uos ligenoes. Ele
malgrat lor los empeingnes lestrada.

Perdieu rambaus dausous portgaiema.
Ele maintas ues per talent de donar.
Ai auez tout eno per manentia. Si per re
saur quien uolgues aiostar. Qual uos ai
uist. c ues per lombardia. Anar ape alcide
con uiglar. Eferauis piu quuus cones a
maniar. Emembreus uos cous trobetapi
uia.

pibre dauer emlastru domia.

Albes marques ennor emi lania. Sates
tendur emielz las sates fair. Etot emian
etota fellonia. Emal uestar por hom en
uos trobar. Epauc de pres ede caualaria.

Per qeus tolen ses deman ual de tan. Epreua
coma perdest uos per follia. Emi colos elan
franco demar. Vos podon ben apellar de bau
sia.

Perdieu rambaus segon la mi ismansla.
Fesesqe fols qan lausest lo mestier. Edon
auias honor ebenanansla. Ewel qeus fez de
iaglar cauailliez. Vos der enor trebaill ema
lanansla. Epessament et ue tenobuer. Ewole
uos ior eprez et alegransla. E puois mon
test de uman en destrez. Non feces colp de lan
spaza ni de lansla.

Albers marqes tota uostre speransla. Elen
tanir er en faire parier. Ennes tos sels
cabuos anacordansla. Epeus seruon de grat
euolunter. Vos non tengues sagramen ni
flansla. Elien non uaill peramas oimer.
Vos non uales volan ama semblansla. De
plasensla nous laissa castramer. Tot uostre
in enon prenes uenansla.

Sol dieus migaur rambaus mon esauder.
Encauarmes mon cor ema speransla. A
mon dangier de trobar uos enpier. Vis de
cistar magaingnar longa pansla.

Albert marques tuit li uostre guerrier. An
tai paor de uos etal doptansla. Quilli uay
claman lo marques puranier. Deserezar del
leial ses flansla.

Bernart del uentador

[.I.]

Peuols comaues tant estar. E non feces
ueirs ni canson. Respondes mi per cal
tason. Reman que non aues chantar.
Solaissas per mal opre de. Per un oper un op
que. E saber en uoill lauertar.

Bernas chantars nom uenagint. Si gai
re nom plas nim labon. Qasair uoles
sostra tenson. Sai eu mon talan forsat. Pauc
nai chans qe dal cor noue. Epuois tors da
mor lauslame. Eua chan e de port lassat.

Peuols mout fezes gran foudat. Solaissas
per tal ocasion. Sieu agues aut cor fol

leon. ewx fora un an apellat. Enquier
non puosc nolair mezes. Ges pran de cham
nom trat. Car dauz p̃ nomanat.

Bernatz ben a mon ca mudat. E'tot
es autres qanc non fon. Non chanta
rai mais empezon. Quel de nos noill chã
tar rase. De sellels qengiat no nos te. E'l
prats nostra mistat.

Peirols mains los mos nai tolut. Del
leis qanc us no men tenc piu. E la
serfacia de leon. No mates tot lo mon ser
rat. Qien sai tal una perma fe. Cam mais
sim baissar mi coue. E' dellels sil ma
gues donat.

Bernatz ben es acostumat. E' mais no
por caisso pezon. E la uolps al seuer
viso. Can lac de totas pas seuat. La seuer
sas uir loing de se. Eors que non nai
onir. Anessi maues nos gitat.

Peirols seuersas simr obe. Quel mal
aia ci si naat. Ce la uolps non aia
rastat.

Bernatz nomen mimet de te. Quel pes
sam de ma bona fe. Car non ai ren
gaangnat.

amorosamen. Tot pel mieu comandam.
Tirp aues leugier talan. E nous creges
semblan. Can gaus etm amoros. E trazen
nostras tensos. cansos.

Amors mi ton prors lauir. A amada
longamen. E qiquier lam tan ma te
lir. Em plac al comensamen. Quel fo
lia noi enten. Po mains amics partran.
De lor amigis ploran. E se sa lauzes non
fos. Sai remazezan ioios.

Peirols tuir mi arabir. Ja pel nostre iu
ramen. Non laisseran tot dauir. Bon
conseill uos dan egen. A mas ecachas souen.
Jiz uos seill ren nouan. Vezas lasgeras
qe fan. E tesgaras dels barons. Cossiqer
ron achaisos.

Amors anc mais no faillir. Ero fai fer
sadamen. E prec ihu qem guir. E pe
tmmeta breumen. Dels vois tens acordam.
Del saxas nai tirp razan. E aui ra me
sher gran. Del marques valens chos. Lai
agues mains compaingnos.

Amors qan lai uan. Del dalfin uos die
aitan. Ja per gueza ni per uos. Si ne
manra tant es pros.

Peirols

.I.

Qant amors uolet partir. Eron ca
dal sen pessimen. Dun a tesson
ma saillir. E pdes auzir comen.
Amics peirols malamen. Vos anat de mi
lonian. E pnors emi emon cham. Non
auez entendos. Digas puois qe nal
tz uos.

Amors tant uos ai seruit. Ce negus tõz
no men pizn. Eno sabes cam petir. Nai
aur de chauzimen. Sous cansos de nien.
Sol qem tengas derenan. Bona pas plus
nous deman. Ce nuillz autre guerdos.
Si omen por esser tan bos.

Peirols metz enoblir. La bella domna
ualen. Ci lai tanz uos acuillir. E tan

Guillems de la tor.

.I.

Senguier nilez digas uostra elaen
sa. Dellas ralos qeus enquier eus
deman. Suna domna amat de fin
talan. E ra ues mes lo cor e lentendensa.
Ceus don samor et ill fai sen pizar. Can
tro amors qe non ipor pechar. E tun au
tra qesten atrestant pros. Ges tot pre
tauz sa bellis tan de nos. Ceus autra ceus
dona samitat. Aqals dambas en sabes
mais degnat.

Guillems ben sai segon ma conoissensa.
De tals ralos qem partez enchantan.
Tuir lo meills segon lo mieu semblan.
E tuit uos qal noill plus nimagensa.
Ceu pez tirp mais de domna emes plus

car. Ganc les mos prez me nol dautrui
honnir. Qe mon samor leialmen auzisz.
E d'dun autra gen pire uman odes. E en
tenau longamen acelar. De lautra nos die
qe ma trop meills honrat.

Seingnez nimbes ben deuauer temen
sla. Sona domna etaing que an dop
tan. Qatal non don samor qes nauuana.
Sun leu folbuur en faur mi en paruenssa.
Estil amans nous den desconortar. Si tor
si dons nol nol al comensar. Donar samor
mal sel el lasq epiros. Senua si dons tro nei
gnal guierdos. Car pioil es deleuior con
quistar. Qautre lagues per aqel eis
mezcar.

Guillems mal ual soilqant en bon
comensa. E mou degrat qui el que
fai son dan. Ele tals ma nai son amic
lonian. Tirota gens conoiss loi benuo
lentsa. E pres domna pioil abon con da
mar. Non dengues ntop son amic fac p
iar. Qaz amdos es ioiss emeilluratsos.
On enamz son en lerins abion ioiss. Eiaz
auez lentalent de tiondar. Cac non
uum ioi sobre lau aqistar.

Albertez.

.I.

Gauselms fuidz eu uos dernan.
Qal arzes qe sion maior. Oi ben
oi mal amor. E trigaz me uostz
semblan. Qal ves estanz coiz es tan bos.
Et mals tan fier e angoiss. Qen dusais
potez pro chauzir. Raison te uolez man
tenir.

Allez si mal trauch soueu gran. E si ben
de tan fina sabor. E ceu tobiaiz mals
amadz. Non anel el chauzir doptan. Que
eu die qel ves amiors. Et maiez qel mais

peiur tos. Adamuc qui sap gen seruir.
amor a lar e loffrir.

Gauselm al ia no uos enazman. Si omor
sen entendetor. Qe uos ell auiez tos
iuzor. Ser ciatz uos nanaz clamar. E pu
oi eu aug dire anos. E tal saiuz en lor
chansons. Qanc damor non pogues iau
zir. En son aqest ben qeus aug dir.

Allez maint fin leial aman. An fair p
delaudar damor. Qeu uei qui prendon
grant honor. E gran ben iazen chansen. E pu
oi es e amor ralos. E al mal deuiser bos
epros. E tot qant en por auenir. Leudiuz
en pnore grazir.

Gauselms al qaman ab enuan. Non sen
ton mal tzrach damor. Ni hom non
por ges grant ualor. Auer ses pena e les af
fan. Se nuills hom non por esser prus. Ses
mal trach ni fair mellios. E tot amors fes an
dreu mourir. E anc bes que fos noi por g a
uir.

Allez tirth mal trach ell tan. por
ton la forza e la uigur. E tornanen
dolsa sabor. Lauon li ben sertai enan. E a
mic puoi qe ziuios. Non es men braz
gant uns fos. Aissi faiz los mai fugir
long es el maiez les faiziz.

Emblancez

.I.

Eire uidalt puoi fair manen ter
son. Nous sia gran sins demanz
calsul. per cal raison auez sentem
ueral. E mainz affrai qe uoi ual ioi
apro. E en ublar auez falzeiran. Ses
ra uells enes tallar aton. E en auan
es arte si pallaz. Qeuz ar lan que
sera no fos nat.

Emblancez non tenc ges uos fera ralos.

Car anc
dem si bo
per qem
emmon
uiien. Ta
gnz. Car
ens u
ll am
uoll sem
qem sisla
aen amen
zimen. C
chapz. E
bar.

Lanc
Coin
Grant
lone sen
es fil m
domna
am es
man ola

.II.

Gu
E si lam
E nola
fair. ap
so nost
Gu

Car anc puis plus tant descomunal.
Gen ai lo sen e fin e natural. Enos a fis
per qem pur tenqi son. Et ai manion mes la
emonionen. En la meillor e en la plus
naien. Non uoill perme los guiardons mes
gis. Car qi ueir e uiuiant e malan.
Pens uoill sia la uostra uison. Non uo
ill auer ab midons qe tant mal. Ell
uoill seuir atos iorns per egal. E ell amigas
qem fassa guiardon. Et auos lors lo lone
aen demen. Senes lauzir qeu uoill lo lan
zimen. Car lonq atens senes ioi lo lasp
chaps. E lois perdus qane ufr non fo co
bat.

Blancas non fui engres tanal fuson.
Com uos altre acui damor non cal.
Smanr iornadu uoill far per bon ostal. En
lone seuir per meu bie gent don. Non
es fil dius el qel camia souen. Si bona
domna el laqui lo con sen. Non es amors
ans es engins priuats. Suor engenes ed
man olauzas.

Guillems Ola ro.

.11.

Usi amics et una mia. Sordels ausi
un noler. Ela semblan non pu
ia. Iuns ses lauzes ioi auer.
E si la miga mors. Arsi qel amics ouis.
E nola por obliar. E ell sena meills af
far. A pres lei uuiure omozur. Digas de
so uostre albir.

Guillems tant am ses bausia. Ieu qem
tenen son poder. E senos ieu no uoi

na. Suur per negun auer. Pos qe del amic
mes uis. Ge simoz del iu puis. Ge me
illz li sezia amar. Lai ab lei qe chau lan
guir. Tostemps edior sofrir.

Sordels ia pu noiauna. La miga so sai
enuer. E ia mics per lei moria. E fin
aos fol tener. Perqel uuiures ies plus
fis. En andrens suor sauas. Non gazan
gner ieu son par. E nos sabes mal uiar.
Com non deu also seguir. Dom por sel ten
mal auenir.

Guillems de la ora follia. Qantenegal
mieu parer. Com poder dir qe deuria.
Vida meillz qe mors ualer. A cell uiqe
nos iauzis. De ioi ewz temps languis. Qui
qel oregues duzir. El meu cel seg tot dop
tar. Se deuria enans auzir. Se deus non
pogues senir.

En sordels eu uos iura. Ama ra lom man
tener. Plus qe uos tu compaingnia.
Se deues uos ben saber. Qen mors non auer
uiris. E fuda atmi et ausis. E aiuz ben
qill sab perenzar. Per qe deu lausar estar.
Se don plus nous por iauzir. Iamuq es
deu estandir.

Iaufre no ses bauuria. Guillems qe
qauir del plaier. Cauer sol limen bia
uia. E sel pogues ia tener. Qe dolz eplois
rol mans. E sil ab sidons fenis. Pour an
la duer iauzir. Li amador deben amar.
E lenan li cossir. Fenir e plor e sospir.

Sordels car uezas pus fis. E ai zalas
aelis. Se uzala ma me pas. Ele deu
aqest plaut mias. E si qella en uolra ore.
Deu ben a uzabelir.

Car ui hom pro sa bellas. E ma nesta
es gratis. Guillems son ualen prezan.
Cab nozalas dela far. Lo mi amen com
plir. E auc lo dernem grazir.

Ramonz

[.1.] Bertrams si fiolz tant grignos. Ce
saubeses lo mellz mar. Dauzoqu
uos uoill demandar. Tensos fora
tote nos dos. Dagas cal an plus pres cabal.
li lombart oli pengol. Cal sasonar mar
nos ab plus plus. p mellz fant guerras
gong nidos.

Ramonz de tal coal ratos. Cem pantos
la cals meller par. lombriz uoill esser
aestors. luna pren lautra las estar. Ca
de pensa nomen cal. pqen chausic chau
cat mais ual. lombardia entrob cauaili
ers dos. franc comtes emplas lor messi
os.

Bertrams al mieu entendemen. Chau
sir aues la sorzeir. Eirop son plus ne
guerriadz. li pensal eplus nalen. per
guerr eper mession. Toll on la terra
ansimon. Ell demandon la mor alor sa
gnor. Cal comte au qe renda sonor.

Ramonz trop lor dauz domramen. Ca tel
caur en lor honor. lor fes simonz tant
de paor. Esi eram dos tanz de gen. Enpuey
agram mespreison. Rendeion li sag ani
son. per gentoz fauz son li lombart meillor.
Eplus honrat emellz combatedor.

Bertrams adobleuos enuit. De la ten
son qe rasonaz. E lai es pesa elbar
naz. Qantengui lauguesa coiuit. Lai do
non cauals edestrics. Efan ruc gouz eple
niers. En lombardia podes ben siuz plaz.
Gouir de fam se deniers non portaz.

Ramonz foz aues ioc maiuit. E qant
es pous leuidaz. Chai son plus cona
dor assaz. Eli lombart son plus esernit.
Ell dam cauals draps edeniers. Els rene
dairmas plus fasendiers. Ele pnensais
qe uos tan milanzaz. Echai es hom plus so
uen conuidaz.

Bertrams de tot aues grantor. E lai ano
bator presanz. Ele salon fair uersechz.
Tensons seruentes edeiaz. Elai son las domnas
de pres. E luna cuit qe nai ten des. De lombar
das mar qe son femnas granz. Ca penas neis
salon fair tels semblanz.

Ramonz aia no ma conoir. Ouia uol sia
contrastanz. eqel li lombart dautals to
tanz. Sios plaison mdautals depoz. Car uos
mizeus si uos uoles. Atressi conoisses deues.
E de las domnas nais lo granz engans. Cals
mazz fan nouir autrui enfanz.

Lo uesdom de torena

[.1.] Estnostrais mi farai uesser. Sluc de
saint ait anz del pasor. Si qel faiu
de iacar tor. Er aur muir esosar ca
zer. E trob menon gran bobanssa. Sluc enar
nanz si dieus mi gar. Qal cu la lor faiu bus
sar. Ono uoill auer honransa. Ni porzar es
cur mi lanssa.

Seingne li cap qe fauz lo ser. Vos oblidon
ell dormidor. Eia non conqeum ualor.
Ruc hom sil caps non torna enuer. Er ill no
an esperanssa. E sobre lor ausos passar. Sil
coms si nous uen amdar. Esel uen fauz li fi
anssa. Qauz gaiaing sinai enfranssa.

Ruc cu ai tentant de poder. E si ial coms
gis nom saor. Ele sorneim en tal cuor.
E farai los gaps romaner. De nairnaut ela
frumanssa. E dui q la uenia chazar. Qauz
cu pnose ben dartangatur. E del dich pren
dai uenianssa. Tal dontor temps er men
branssa.

Seingner nuill hom no po saber. Qant
saseron dui iagator. Aqal seiam li tri mi
plor. Eiolz uesiom del taulier monez. Ni se
gon lam esmanssa. Hom no den lo dia lau
zar. Entro qa uen ale uespnar.

Ruc folz fo qicha ouz fes passar. Qeu
nos ai ren encaratur. Ni no obtinr la
panssa. Ab draps qui don defrunssa.

Seingner de uos mi prios lauzar. Si ren

an men lausiy tomar. Qem der mos sean
gner qe nansfi. Gui ben de pies e conrans
sa.

Lo uescomt de torena.

.II.

Seingner encomt nous cal es manar
per mi mestur cossirros. Qu non so
ges uencuz auos. per ren qeu te
mandar. Qu ben aiso qe ma mestrer. Eno
uer qe fuillon demer. per qe non ai en cap qui
gemir. ans suis cana fuia gran mor.

Nuig de saint air bem deu grenar. Qui
ueia qe oian sai fos. Paubres enuz eso
frutos. Qu eu uos fi manent amar. e ma
im costes qe diu arquier. Non freum odiu
cauallier. po ben sai suis dauaun pala
fir. Dieus qi men gart uos lo pensa de.

Seingner encomt eu com poirai soffrir. a
qest affan qe uos me faiz durar. Qu nuoit
eion me faiz caualcar. Qu nom laissiez ni
pausar ni dormir. Ges en la compagnia
marin algun. hom pies non tirar. Sembla
maniar mi soffraingna.

Vos eus saiz si nom uoles mentir. Suig
de sain air qanc eu nous ficiar. Enca
esin per mas terras mostrar. ans me noiet
fort qant uos uir uenir. Qu dieus men con
raingna. Sal cor qe uai. No uolgra mar
fosses anaz enspraingna.

Lo comt de rodez

.I.

Nsigo uostre semblan digaz. Suma
domna encui entren. Sma tor mõ
cor emon sen. pauzaz enuull autre
nom plaz. Tan qeu lam perduda ria. Mas
per lei celar uoiria. Aillor prirar si lla be
ins. Qual leis non par qe mo soffrirs. fe qem
denes qeus nes auis. puois de nuill ben fa
ir nom sazi. Sedauplo prezar ya amor. e
per mal oper ben uolenssa. Digaz men uo
stra conoissenssa.

Seingner ueso qantu mandaz. Uos respon
drai certamen. So qeu encre nim nes
puien. Segon la raison qem contaz. ill doz
qe nous amaua. No uol cauaz autra mia.
suis suiz nuls doz no uos graiz. Aqest affine
es toz deuis. puois nous ieu ni uos gequis.
Enqeuir uostre ioi aillor. No uol cauaz ben
ni honor. sinom par ges camcal la uenssa.
puois autrs es la chapreuenssa.

Nugo uoz mal me conseillaz. Qu uso segõ
mon esaien. Car dises qel puog me defen.
per mo mal qe deuer sapchaz. Qu tanli plaz
ma puia. Qu per ren non soffriria. Qu nuull
autra domnenqeis. si per al samor nom
grauis. Qual per amoiller sull sui fis. Qu
ilai en gabiadon. Euos raisonaz gran follor.
E temptar qe mos bes la gensia. puois no
uol qu uuz mentendensia.

Seingner fort gent uos raisonaz. Mei dome
qe tor conten. Qual duiz qe ama finam.
No sap sil ser sens ofburtez. si non ai nous sil
galia. Qu puois fil non sera. Euos amur
amors conqis. Qu domnes uoiles suis uns
Glama ol cu es aclis. Com puois no s laissa
ualetz. Com lui po ualer mal maior.
Se deuis me sal ama pauentia. Toz qant uoz
oiz ama pauentia.

Nugo fosses sauoluntaz. Aurs com uos
anaz diren. Qu cel qil uolgra uerem.
Qu uos mas auem part uinaz. Car al e uos
non auia. Qu ill mainas pagen uoiria. Qu
senals bauan non uaiz. Qu ill sol anc
mal nul dis. Non ai nim qill am faillis.
car sel es lon conseiuon. Sol qe non qera
clau sangun. Qu bonoill sapir ma auenia.
Qeuz ni uem uales ualenssa.

Seingner uos es ben sembelaz. Com lauselo.

cal sembel se pren. Car los gaiz eles rau
zimen. Amics enemics amag. p lo nõ die
qe ben sia. E mal en p̃sona nuls lia. E nu
ll ren de si no ual res. Ni nostre prez nõ
oirzis. Sonõ ari com mais auzis. Auenir
a nulli amada. E non sin chaulir la
mellor. Car giu es trop ieng uenten
tensa. E mal com lauz so qe omen sia.

Ningo en uoill qe lo dui fins. Lai une
qe fab ben damor. Com el a ai ruen
ear. Juge sim ueda lentendensa. p mal
ep ben uolensa.

Seingner al qe per leing mi. Sceap p
tor lo mon honor. Ni a ma na tenente
dorn. Dun q̃ ben fai gran faill ensa. Car
nos aues ai tal arsensa.

Girars de salaignac

.1.

Esperner uengut mes en orage
E nu nos demanan dun fait ad dun
dam. E si damia amorilles son
usage. Digan mes ne aguiuul de follia.
Cal s mante meills amia al nostre sen.
los oills el cors de cel qe ieralmen. Anu
si dons ecal qeus natalen. Senorai nos sol
la cors bais sia.

Seingner gens el mon nos ha gran
ge. E nu non uenges en plaig de tan
dana. Car hoill son tot temp del tan me
sage. E fan amar cel qe non amara. Ca
mors non a nulla ren tan plazen. Com
son hoill nas ia onan en ten. E cors no
mes ellors son pellamen. Qual la on hoill
li mostren qe ieuir ba.

Esperner uos manteng solage. Car
cel non es ges bos adoqs damia. E
qant la ne es tamoros estage. E p uos
delleis noill sue nor mi via. p qe lo cors
mante moie meill iouen. E ue de long
ell oill pres solamen. per mun sodie
qe ai qem ten tanzen. Amab fin cor loig
epsonqe sia.

Seingner gaiz tuch li ben ell damage.
E non pez oills damor qe com uos dia.
Qan auriuet meu mel cor tal rage. Qen
pres la mort per leis caudieus mal dia.
E sab los oills non la grades tan gen. Ses
p son cor no lamez el men. Qel cors non
a nuull autra fortimen. Qe am en loc
no soills mostren la uia.

Esperner tot hom domnar lignage.
Conois qel pres chaulies en la partia.
E tuit saion qel cors a seingnorage. So
ue los oills tauias en cal gusa. Camors
del soills non ua sel cors non sen. E les los
oills por lo cors francamen. Amar el iu
qanc no ui apsen. Si com iauzis ruiels
fer a sa mia.

Seingner gunzo seill oill me son sal
uage. De ma domna ual cor pro nom
sia. E lim mostra un semblan dagradai
ge. Pren mi lo cor el mer en sa baillia.
Ueus lo poder del cors el ai uimen. Car pu
los oills amors a lors ceisen. Ell oill si
son ab semblan auimen. So qe lo cors no
pot ni ausana.

na maria de uentadorn

.1.

Gin diu seis tem pesa de uos. Car
ues es laisiaz de chantar. E car uos
uolgrar tornar. Voill qem digaz
si deu far egalmen. Domna per drut qan
lo qui franchamen. Cum el per lei tor
qant tang a damor. Segon los dres qe
tenon lla ma dor.

Domna maria tens los. E cor chan cua
ua laisiar. E sa oral non puosc estar.
E u non chan als uostres somos. E si pon
eu ala domna dreumen. E p son drut
deu far cumunalmen. Cum el per leis

sil garan de uos. Qen dos amics non troau
mais.

Sitor so domes coleitos. Deu drus amic
de mantair. E domna por acomandar,
Ei drus deu far pieg comandamen. Cum
pamiga epor domna essamen. Ell domna
deu a son drut far honor. Cum ad amic
mal nō cum a seingnor.

Domna sai dison de mes nos. De puosque
domna uol amar. Engalmen deu son
drut honrar. Puois engalmen son arne
ros. Eles de ue qe lam plus finamen. Ellz
fan ellsiu deu far apauren. Si ella a fals
cor nu trichador. A bel semblan deu cobrir
sa follor.

Gui duisell ges dautrui rasos. Non son h
drut al comenzar. Ans dir chascuns qan
uol preiar. Qauns iontas e de genoillos.
Domna uoillas qeus serua franchamen,
Cum lo uostrom et ell a enaissil pren.
Eu uos uuge perdrett atrauers. Si si pu
res es det pseuidor.

Domna sues plaig uergoungnos. A doiz
de domna rasonar. Qe cellui non teū
gna per pair. A cui a faut un cor de tres. O
uos dirz euos estam gen. Qel drutz la deu
amar plus gen finamen. Quos dirz
q̄ som par entre lor. Qi ren noill deu lo
drutz mal per honor.

Gauselms faidits

Nigo de lo uiuiulaua. Conseillez mai
uostre sen. Cuna domnam fina
men. Qi dir qe no ma maua. Ca
mic ha don nos partia. Se no per aital
oruen. Qi liu ames aprezen. Eqe aguel
seingnoria. En mi cela detamen. Elen
auisi loill soffria. En auisi men tauzi
ria.

Gauselms faidits totauia. Sues don conseill
dauinen. Qe prendaz soqeus consen.
Ellil plus uol consentia. Qab soffrir uen
zom tort dia. En son maint pauure manen,
puois nos fadia qipren. Qi u die qe uos es
mia. Qan damor mi fin pauren. Elen real
uesia. Sol sui si ocaisoiria.

Nigo senes drudaria. Eles penre tauz im.
poill mais estar per uncen. Qe soffrir
aital follia. Cautrez drutz tengan baillia.
Qi dons qeu am finamen. Del maint noqa
mes gen. Cardaz si dautrom sabia. Qe se
ua qeu enten. Qe mozz de gelosia. E speier
mozz qe mais sia.

Gauselms seu domna auia. Bella e uinda
e plazen. Ans cost tot son talen. Ben uoill
mozir qeu mozia. Qeu die qe mi tanz nal
ria. Qe se noi agues nien. E nai so non ag
ten. Ego se fer podia. Cal celar lauzi souen,
Qan de plaiseil li faria. Qeu sai qel plus con
qeria.

Nigo ges eu non atrua. Qeill plazer fol
son plazen. Ans auia espauen. Si total
drut la uia. E se nai sil remania. Cai sqe
fos ab cor soffren. Cautretal galiamen. Ir
zes per saleuaria. Qeu mezeis lim deff
fen. Sol maura e sals entria. Ieis laisesa
seingnoria.

Gauselms faidits panc sembria. Drutz
cauzi leugeiamen. Si part de si tomz
bieumen. E nom par ges cortesia. Sabez
qeus conseillaua. Qi la mesles cissamen.
Com il uos nai iogan nien. E qe acsez an
tramia. Donchantasses lealmen. Eleis
tenses tot a uia. Auisi com il uos tenia
ria.

Nigo ab panc no cossen. Qe dieiz eiau
sos sera. Ab qe fassal uuiamen. An
nen tadon na maria. On es pres e cortes
sia.

Gauselms leis teing per naien. Eaoill

que fina eqesta. Eqē dia eissamen. lo dal
fins qe sablauma. lo dalfins qe sablauma.
Eloda de cortesia.

Gauselms faidits

.II.

Dalfins respondes me suis plas. Tot sa
uis er acosseillas. Eslanes lon prentren
con. Er entendas me ten con. Qeu
uos pair euos los das. Chauzes de cantes ami
stas. la cal ual mais segon raison.

Qan lona domna edauz pizas. Pros echau
zis de uas tos las. Iauzi edegran mession.
Samon de lon cor abandon. Ab cortesia er
ab solas. Echasains es tos enseingnas. Da
mor ede pizs ede don.

Qqant lons cauailliers ualens. Oyer en
tosseta sos entens. Er ella li fai gecz
lon. Tal qe de ir no dis de no. Er es bella coin
de plasens. Er enleis es len seingnamens.
Qels gauia amas de mespreison.

Qqant lona domna uuens. fai tant q̄
samors lauens. Si cama bel toser ebon.
Eiota gens alospeison. Er es bels cortes egēs.
Er enleis es lo pres el sens. Qel deo faire cor
tes epiu.

Qqan tosseta abgran beutat. Oyer en bel
toser samistat. Eloz bels cors son de
saisson. Enouellamors lor somon. Lauzen
gnamors ab son grat. Eson dun cor edun
pessat. Er aiaiouen acompaingnon.

Gauselm.

.III.

Banzan cair maues en sengnat. Eio
bairs lenseng auostrat. Er dausse
dones en eram. Sos esclauran la bau
noz. Qeu ai lo mestier neiat. Damor en
noz. tot oblidat. Qe ren no sabes uos en
cra.

Decoiers tensiers damor. Qe man des
torgat la meilor. Er es estrat nolun
tiers. Poiestar qauzos cauailliers. Con
qer domna de gran valor. Qauzi chasains

ofan pezamor honor. Elamors es comalon
gieis.

Qqant lo lons dius plasentieis. Er per pro
esa lausengieis. Sai tosseta ten ab lei
uai. Ne li sab lon en oli plai. Qui car atos com
plis mestieis. Er gras non es tan plasentieis.
Com acozal amor sesfai.

Qqant domna lon pres uezai. Sai amor
de toser sauai. Ieisembla qe forsel talans.
Eloz amors non es durans. Qeill domna uai
el toses uen. Esai qe ne migais nauran. Cazes
tan uertadieis mos chans.

Mais qant bos cors ebels semblans. Sacor
don elouens ben estans. Er aui sta mor
solamen. Ses retng de pres ede sen. Sall son
fin ses tos enians. Ela mors qes apres comā.
fai chasain de ualor ualen.

Gauselm.

.IIII.

Debrigue dau de stas dous tosses. Al
uostre sen chauses en la meillor. Eu
mantenuai tan ben la sordeior. Qeu
aur uesez qi dzeir men uol auar. De uoltras
mais amar de samas. Ode samar eqe fosses
amas. Chauzes uias cella qe mais uos
plas.

Naimeric don aurieu sen de tos. Si en del
meills non iauzia damor. Tot temps
uoill mais com reigna per seingnor. Eqe de
sam com me reingna air. Qanc en amor
non uengiu per musar. ni anc non fiu de
qels desfaiedas. Qel gaiaing uoill de domnas
ede ais.

Debrigue dau nulls hom de samors. A
mon semblan non a gaug ni honor.
Cauzi com sens ual mais sobre follor. Val
mais qi serf es fai meills ad honor. Car
sel qe uol penre eno donar. Pqeu uoill ma
is esser paubres lonras. Cauols maiens
ni dessenamoras.

Namenig tot enaissi ofaig uos. Com
fes ramanig qant ac del fruit saboi. E
sen laisser no pei autre temoi. Qas cai no
poc sus el caier montar. E blasmel fruit
cu amei nimaniar no poc cuos ses ablui
acordar. Cuisso que non podes auer blas
mas.

De breguedan car uos es mal gingnos.
Cuias qes eu sia tantal coloi. Non son
qenlor de gaing puin la doloi. Qas bosiers
pei maurda soffertar. Per quieu uoill
mais ses consegien chanzar. E cosegui
so don no fos pagas. Car mils damnes ual
us des desiras.

Namenig mains de gaillars ede pios.
Sai uist faillir tot pei artal enoi. Ei
coiecuis del caual mil soudoi. En so uen
aig coi nol laisset bracar. E se de pum la
gues fait enanssar. Sel qel uenqet fo
za pei el sobras. per com deu far qan pot
sas uoluntas.

De breguedan scella quieu teing plus
car. Soill mil aitan mais amar de
samas. Cab autra fai totas mas uolun
tas.

Bai nai menig ia nous auies gabar. E sa
messes aissi com uos comtas. Non finas
tan de tollosa lonias.

Gauselms faidits

Nalbert eu sui enemi. Daquests dos
cortes plais uiar. E doas domnas
pei amoi. Solgiron loi cauailliei bons
sar. E una nol ausset far. Ans comenset
aploiar. E aunia nous pot mudar. E
non complis tot sontalen. Digas so qeus
nes paruen. Cai en deu mais lamig lau
zar.

Seingnei cellei fes mais damoi. E qe no
sen saup amesinar. E deo auei mais
de laussor. p lamic si ben ouole far. Cas
auenturas nole gitar. pei son bon amic
gazaingnar. Qolt lan por mais la mig a
mar. Car noi gardet foldat ni sen. E die
uos pei mon uiamen. E forsa damoi li
fes far.

Nalbert uos ell autriama doi. Solg ados
tras raissonar. Cum podes dir qe pei
folloi. Deia mais duis sa domna mar. Qill
domna saup de mal estar. Qi ne son bon
amic gardar. Qolt lan deo mais la mig
puzar. Car sen auerc ab iauzimen. Ell
uostres fes tan follamen. E el maiz len
degra laissar.

Seingnei eu tanc leis pei meillor. E
noi saup geing ni nouitas far. E li
fais ell galliator. Se saben cubrir elais
sar. Et hom no po coi denuiar. Cai uilli
pogron mal pensar. Aissel que ploret sim
plemen. Qais all non ac galiamen. E
uole tot son coi demostrar.

Nalbert li fezel amator. E uill plair da
moi sabon uiar. Pieson mais lamo
ros ploi. Tan gen saup son coi passar. Et
amoi no po gaire durar. E no sai sap aibrir
ni celar. Ell qe nos uole capelar. fes
uas son ayme faillimen. E uas si mesei sa
men. pei qel duis len degra en col pair.

Seingnei sil plaiais ha saboi. E no sai
fort ben aesmar. Qoffere por ben oper
doloi. Oper sobrais de trop amar. Qais
qui nol ses daupre pegar. Nol deu lonia
men tiai. E so qel fais non es atkir. Non
die eu qe ual peiuncen. Ell qe pagamo
zosamen. E meillz sen por lamig fiar.

Gauselms faidits.

Estrambans pios domna daur pa
ige. Selle plazen prizon pei deu
dana. Dui cauailliei que son de

.v.

.vj.

gal parage. Qual lui ha gran pizz de caua
laria. E no fai mais nuill autre fach ua
len. E lauzes ha tot bes enteiramen. Qual
uolpilz es digaz al nostre sen. Al cal deu
meill la domnarsser amia.

En guionet molt meillz dagradage.
Amon semblan apro domna complia.
Cel qes cortes frang e de bel estage. Larg
emeteng eses uilania. Aqel uos dic qeu
piez plus per un cen. Ala domna et es
plus aumen. Cami no par que per son
ardimen. Deiom anez bona domna en
baillia.

En membaut lamug dardiz coage. Qer
per si dons son cors esemblaria. Qel me
zes la uer qe plus car gage. No por mentr
comlauza chascun dia. Rolan per elz epez
la fortimen. per qel deu meill iazer ab
son cors gen. Lamieg ardiz qe cel qe uai
fugen. E cel uolpill non taing ges dru
ia sia.

En guionet domnas an un usage. Cab
gen paular et ab bella parla. Las con
queiom et ab honrat berage. E noi
ual re orgueillz ni feonia. Ni anc nuillz
hom per feur mantenen. Si al no fez
non ae nuill iauzimen. Et eu sai ben
per qer uos aconten. Elez ardimenz so
lez re non enbria.

En membaut taut a gran poderage.
Lo ardimenz qe ia gran seingnoria.
No conquerra nuillz hom per uolpilage.
Ca lesandre uos tnc per gauentia. per
qe ual mais aill domna et es plus gen.
E am lardit que coberta az dargen. Dun
hom qe len daua talen. Sellal malias
temoros retenia.

En guionet la mieg sec dreit uiage.
Cab laiguesa qel reis paris filia. de
elena et trais de son estage. E lanc noi fez
col p de la spada forbia. E dell amans po
ua conuitar cen. E foron druit per atte
tal ouen. Per qe domna deu amar duit
plazen. Camors no uol com raubemi
ausia.

Gaufelms fardiz

Seingnez bertrans uns cauaillers pizzaz. Ama domna et es per leis amaz. Adreitamen ese nes trichaia. Et a maingtoms duia lei dundaria. Qal el ha tant estar dellei uezer. E no ausa ben de nan lei uenir. E sel ne ue ben sapcha ses mentir. E pdra la eram digaz louer. Calsi lle ual mais qen aussi sen remaingna. Qe lai an epdai sa compaingna.

Ngo dausso que uos me demandaz. Sai qe fora toz autrez encombraz. Qal de meus die que se mes deuenia. Dieus qe men gart qe nanceis laiuria. E ie man ses enaital no chalez. E ben sabez si uo laz uezdir. Com plus ne stan mais tobla lo fruilir. per qeu piez mais lanar qel remanez. E se lai uai et ella lies straingna. Dreu er qe puois amerce no sa fraigna.

Seingnez bertrams sanc fos enamoraz. Era par ben qe uos ensiaz laissaz. E no na pro fis amieg de samia. Cam ses engan e que ben sia maz. E an lo uez eis remans per no poder. De mi prec dieu qeuia tant no mazirz. E ual mieu ro man de mi don partir. E uos tenez lo pur tir a plazer. per camors cab uos rieg sa compaingna. Com plus isai de ben meinz igazaingna.

Ngo ricors noi nos ni pauberiaz. Dei camors ha lor duriz cors affinaz. Digaz me donc seu mi dons no uezia. Ne

Peire dalúgne

Dieus uera uida ueras. E
dreg edreg cielos e lars. Enō
naz saluatre cristz. En latin
e sobre brais. Enaz epueis
moz uiuis uistz. Esoz est
don lasses tristz. Aquels que pueis fez
est lauzenz.

Seigner reis ieu failli fals. Don es is
siz tan granz mals. Enconsirs diz er
endurs. Er enfolis faz enfernals. Abbrō
dils destranz aturs. Er entals talenz ta
furs. Qui uis ter colpables penedenz.

De tot so qu fezi anc. Esi nō ai coz ferm
franc. De dir so q̄ magra obs. Vos pe
preis al cal men planc. Pcui tant fon
fiz els iops. Qui nō gardes mos torz no
ps. Mas gracia sia soffrenz.

Qui eu nom sen fi sauirs sai. Qui puesca
cōqire lai. Ioz rene on hom ser ni fai.
Ni freg nō aniers mai. Sil uostra uertuz
cui clam. Nō dones forz con des am. lo
ioi da qst les giquenz.

Quim fan faillir uas uos sol. Pquel coz
minnen tremol. Esim seruias mos
forfaz. Tiolai alderrier tremol. Qui na
nz nols maiaz far franz. Seigner ges vos
nom nes plaz. Si merces nols sobre
uenz.

Deuos q̄ storcest sidrac. Darden lasla
ma misac. Esemp̄ er abdenago. Eda
niel dins del lac. Eionas abuirew. Els
tres ris reis contrew. Esiis anentrels fals
guirenz.

Epaguest seigner sobras. Tanz de dos
peis e. v. pas. El lacer sursates uos.
Quim la carne-dais. De uos ac per bel re
spos. So sers fals sentuirios. Lgitest del
mon mans turmenz.

Efezest del aiga uin. Alcouir arqreelin.
Edautres metauls moz. don hom car
nals nō sap fin. Ni nous en mos trest esmaiz.
Sparlet puos lo uouz del lucas ries reis re
splandenz.

Efezest la terrel tron. Lior cant es ni anc
fon. Dun sol sig el sol el cel. Ecōfondest
faraon. Edest als fils disrael. Lag ebresq̄
man emel. Eda p̄nest p serpen serpenz.

Qals uostres son requies. Cant uo plac q̄
moyses. En causest lai el desert. Esol
sest las mans els pes. Cant us angels lac
espert. Sans peire els fes cobrert. Dels uo
stres destries destreignēz.

Quius quezuen lalur pleps. Tro lai on
es mons otrps. Ausi endins belleem.
Cant uos enfugi iocps. En egipte so sa
bem. Lpueis en ihlim. Venguest entrels
uostres parenz.

Anazare reis ihs. pair entres psonas us.
Ehis esans espertz. Adoz ermitar sus.
Qurst suns erramis errauz. Edieus edecir
ques guiz. Sias me siuis plaz defendenz.

Esai obra ebon talan. Ordes estar entre
tan. Qui cant uentes en la uis. Juiar
lo segle iozn gran. dous dieus nom slaz
esquius. Equi eu clars reis regom puis.
oyen an ablos lauzirz lauzenz.

Eseigner nō oblides gens. Qui ses uos
nō sui sostenenz. Eseig men uostres
noms ceznz. Innoīe patris 7 filii 7 spiri
tus sci amen.

Peire rogier.

Er far esbaudir mos uers. [·ij·]
Ques fan mar car eu nō cham.
Nomudarai des er enan. Eu
nō despiei. Vn so nouel qels
esbaudei. Echan mais p mon torz naue;
Car trop dechai. Tor cun uei sai. Mas lai.
Qeu li dei. cō saguies fag abiers creis io
is eps. pqls sieus conozz mes plus bos. de
tot cun uei far entre nos.

Ce midonz ai lo gap el ris. Esoi fols si eu

plus li deman. Anz dei auer gran ioi
vaimn. Adieu mautrei. No ai dones
pro car sol lauei. Del uezer son eu ba
uz eletz plus nom neschai. Que ben osa
. Epo fim nai ioi epz. Emensas ricaus a
sazos. Aguiza del paribre ongollos.

Oetz druitz son eu lo plus fis. Car ren
mi donz no die ni man. Nil quier gen
fag ni bel semblan. Con quil mestrei. Sos
druitz son 7 ableis dopnei. Toz selaz eau
berz eqtz. Qil po sab lai. Io ben hm fai.
ni com ai plers iois epz. nim taig que
tal sapchel ni uos. Qui son sos druitz fai
entresdos.

Ane eu ni aume no lo dis. Ni ella non
sap mon talan. Oyas aselat lam a
tretan. se son druit de mei. Eno taig qu
ia la messez. Donc amarai. So q no ai.
Oecatresim nai ioi epz. Si tot no ai com
si uers fos. Qi en son alegres eioios.

Per samor uiu esim morus. Com deses
qu fos mortz ham. fag magra mors
honor tan gran. Qui lai eetei. Canc ane
gun druit taint no fei. Vos uiuatz dop
ne destrignez. Car si eu mesmai. Nisi
maltrai. ni muer puos iois met epz. de
uos mes toz mals bes danz pros. feudatz
sens 7 tortz dretz etapos.

Eumai q mai. Oyadopnen sai. Qi uos
mi donas ioi epz. Eu uoill mais teo
rir adestros. Gal sapcha negus hom ni
uos.

Bastarr tu uai. Epozinm lai. Oyon so
ner amon torr auez. Edi manaime
ric locos. Oyembrel don es esia pros.

Non sai don chan echantars pla
gnim forz. Si saubes don mas
de re no sen be. Er es greus chuz
cantr hom no sab de que. Oyas adones
par com anatural sen. Can sap son dan
ab gen passar sofrir. Qi nos deu hom p
ben trop es lauzir. ni ia p mal hom fezr
nos des esper.

Mas tot cantr es sacina uas la mort.
Qi pzas ni tot can fas eu no re. Qui
sodis hom cauiosis esquius recre. p com
deu far ton gen totenemen. Qi nol pu
esfom maldir ni escarnir. p so die eu q
nos deu hom gequir aissi del tot qi
segle uol tener.

Fozr esta den es chant esis de pozt.
De cantr ner loes ni tepst q les deuc.
Etola dones uois odir ges p me. Sapchez
q uoc cantisgiiz iois men pn. Can dis
toz ioz q rirs uoiss chozdir. Tolre dauso
ratet tot amozir. Elaissar ai p somen
ioi auer.

Si ioi no ai don aurai doncs qfort.
Feal ioi qrs de lei eui clam merce.
fols iesti p q p dieu trebaillas re. Ni p
acho fin dones mas p mien. Ten entre
mez ni q saps aug lo dir. Saps q eu fui
laissa me tot guerrir. Eu uoi entiers e
fai tot ton plazer.

Tot uenra tempst q conostra son tort. A
qui trae si fais eu p ma fe. fais ton vila
mas eu no cug ni cre. Tan es uiuiras na
ras nul lauzimen. Nol dis p als mas car
men uoiss partir. Eu oc pso car no ten
uei lauzir. Ela saps tu cuis no ai en podir.

Mos cors nom dis qu ab aurtra macozr.
Car ben as dreg pel gn ben estrem fi
uers estrmen. Tu qen faras am matsio
sieu mtir. Caur uertat mah saubes cha
uzir. Eu no ps ren mesonia otra uer.

Per sa mor uiu esamor maestozr. Dela p
geon esamors mames fre. Qi nones bais
tras aurm fim tetr. Er p samor. Ai tot mo
ri lauzen. Em part de mueg em plag em
puesc seruir. Eu alon mars del lei lilo
dezir. Que saiuia dauir tot mon uolet
Louers tirmer euoill qfi prien. Oyon

Vostr naues sil plai qi dreig auzir. Qui
vor limon li deuri obezir. Car mais qe
tur uol bon prez mantener.

Esi donz fanz mafaitz deschauzimen.
Grieus er lo danz 7 er lo ma sofrir. Et
el nos poc del plus en uisantir. Epiulan
len deu len ben tener.

Tant ai mon cor en ioi assis. Ꝑ qe
no puesc mudar no chan. Que
ioi ma nouirit pauc e gran. Es es
lui no seria tes. Assatz uei q̃ vos lais com
fin. Abaisse sordie decau. Qas so camors
e ioiz soste.

Lo segles es aissi deuis. Q̃. pduit es can
la oi fan. Qas ablos prosuai ꝓz en
nan. Et amors ten sables cortes. Eda qui
son driut cuende gan. Ꝑ q̃ sten iors q̃ vos n̄
chai. Q̃ stieus delymais hom nols soste.

Si ioi damor no fos tan fis. Ga no agra
duirat atran. Qas noi adna tan ni cain.
Qi danz nes pros el mais nes bes. Es dio
z qui plus mal ciman. Demandatz cōqui
oduin. Car apes natent hom mere.

Pauc fin damor qui no sofris. Lorgoill e
vos el mal eldan. Cassi offan selh qe
renan. Certain sembla camor no ges.
Canson mal desin ede lai. Enon ai dreg
el fieu q̃ ai. Sal seignor don mou mais
ciure.

Amor dis uer 7 escharnis. Edo paris e
gn̄ assan. Efaine cor apes mal talan.
Or fa q̃m platz deman q̃m pes. Edones
q̃ direz cassi uai. Qi costa q̃ vos vos ieiai.
pueis apres noia ren mais ber.

Membral ata dun mor q̃ius dis. Ecal no
uoill com lom deman. Nom lauzire
vones no oga. Nous er dig ni sabres cals
es. Nom cal cartessim uiuru. Si ius uuez
emorez sofai. no costa ren midonz ni
me.

Mon vostr naues en arbonez. Qan la
luz si vos loig sestan. Estipcha q̃ribe
u lauenan. Si trop gim affany nom re.
Toseignier q̃ fes vos cant es. Salue gair
son cors co sil fai. Qi manten prez eioi
uerai. Cant vos aurez gen sen ueir.

Cunsd de brunell

Co maue dieus mauir.
Quera can eug chantar
plor. Seria ia ꝑ amor. Q̃
ma sobrat cuenceir. Eper
amor no uen iais. Si fai
donez ꝑ q̃ mirais. Ni q̃m
fai matrir q̃ nono sabri
a dir.

Cassi mes es deuengut. Vos leu q̃ perr
ma ualor. Es olatz noma sabor. Es de
uenc anc mais adrut. Son eu dretz no
ni molars. Sades am forseis emars. Euoll
edezir. no son dretz q̃m por soffrir.

Cars car sol ai uolgut. Qi tenc ꝑ fin a
mador. Amaire se dieu ador. Soi eu fis
enom tenuir. lo corage nel biai. dainar
leis ꝑ cui son gais. Nil enuol ni uir. Nin
part lo cor nil cōsir.

Ecom no ai teseubut. Qassi de ben e
donor. Delas manz demon seinguor.
Si ai mas an tenenguit. Eq̃u couen mifin
is. Car sel q̃ lira mantais. Estan mozir. ꝑ q̃
suna vos noil uir.

Tes uol so q̃l a uolgut. Nono sai iamer
meillor. Sinnac mal com al greu vos.
Dezirom plus desahit. Nantre enos par
assais. Digatz oc car sil iambais. Segur
por pleuir. Causir me pod oguarir.

Massat man mon dol cregut. Ius elas que
fim entre lor. Qil diriel ꝑ q̃l pluzor.
Senzu mozir cofondut. Q̃l cōtessa on ꝓz
nais. Es abs eiors uenais. Sen euda ssir.
Se soil uolon conseuir.

·7·

Bels ceuum tos p sauais. Silan lers issir. El
ra sous consentir.

.ij. Es desobre uoler nom tuoill. p foilla
darbre ni p flor. Ans men don mais da
tzen pastor. Quis chantal rossignols
el plais. p som fui tais. Equi trop cassa nō de
uer. Greu pod sezer. Quel trops tol uur lai
on ler danz. So cab mezural fora pros.

Queu uj lora q̄ al ꝑm fuelll. Cobrauem dobles
maualor. Ans malas metres damor. La dou
zaura clerba q̄ nais. Es mus esglais. Quella
fes em fau er auer. cor. sens poder. Daco cun
pas lai nomenanz. Capres nō ara loingnar
dos.

Edonces p que no lo desuoill. Pos auentum nō
na cor. Car anc nō uj finamador. Ab poder q̄
damar ces lais. Nai eu la fatz ues nō caler. Quaz
del ser. Gera fi doblatz mos talans. Que fora mi
el que rens nō fos.

Fam donces uas amors orgoill. Si dic quem
reigna desonor. Sanz dona ad un galhador.
Cami ql son fis enemais. Ela nomais. Ausdl de
leu engrat tener. Sim fai uoler. Tal amiga q̄
de mil anz. Qon res sola la sospeisdos.

Non fas pos ella noma cueill. Nim soffre p en
tendedor. p dieu uers esanz ai paor. ql fieus ies
cors auendes egais. Vol qu abais. Epar p q̄ mē
des esper. plus esser uer. Als bels dizz. 7 als belz
semblāz. q̄ maia bruis 7 orgoillos.

Esi eu la torn uas assi dueill. Nai uimm de
mal en peior. Ca p dōpna ni p seiguor nom
uol lo trop mouer del fais. Ab anz fi mais. car
sap que deuria ualer. Ben dei temer. Ca fa
udam sia desmanz. Pos la dis mal demas
chansos.

Epo ueiatz enlesc cueill. Li naira uers d'troba
dor. Sirau tres motz mi pessal cors. Cantar
mais. Qos sdcha desdn bel saber. p qu es
per. Que sab mouer dire bobanz. Cadefen
drem nauir razos.

Mas lai ai pena cau affanz. Nō sai qm fassa
amics ioios. Pero ben uoill ql rens ferāz
auia mos uers el reis nāfos.

.iij. Quant braucals brondels errama.
Pels uergiers el erba nais. Oes
lomarin bel canr sona. Lo rossignol
lez el plais. Quaresim nes ueill abora.
Con el entren bauz eians. Canc nō fui tant
apessatz. Ca lestatz. Qais noma uides assaz.
Ca repos des assazonaz.

Ecant lus erida esel brama. Lus dreg elau
tre biais. Oes aussella sazonz bona. Qen
mels ualenz els sauais. Sors ions p q̄ tals sa
mora. Canc en uiem mal nō trais. Queu
es qim ner estraignaz. Dsolaz nō sentz tant
pos fui naz. Con er fais en amorz.

Quaresim son en reclama. Com fes lo sieus
brelais. Amors ere plus nom dona. p qim
fer al cor esglais. Es inol platz q̄ ma cora. non
puese mais sofrir lo fais. Cus uoleis ouraeu
idatz. Oes doblaz. Ca tal sim pes osim plaz.
Tal don seim greu priuatz.

Epo res noma fama. Tam con famors nuno
pais. Quel mals tratz me desazona. Qag
ais epueis engrais. Es eu saubes cantr nico
ra. naiman loc cals fes mes lais. Tor lasan
soffer guen patz. Ela pechatz cabmeuz men
tengra paratz. Qau uos nos audanatz.

Qobs es camics q̄ ben ama. pn gal menz e
poial mais. Ementren qr ni razona. Se
blara fols ses nirais. Cauenir por entral om.
Qui sha lirel uentral rais. Epels respetz cado
natz cadonatz. Tor forsatz. Tenra le uetre
sos bruz. So don plus em cochaz.

Eni sim laissem la flama. Cella cui mos cors
matais. Cantr passiei uas esdalona. Dep
mer cregutz les mais. Enom ualram una
mora. Soner ni uoutras ni lais. Anz men
son torz acordatz. Ca uiatz torn als mestres
dels lettraz. El chantar si oblidatz.

Peu dōpna q̄ uoillatz · Estuffiatz · Ohos pr
egls entendatz tost mer corzies camatz ·
uos rare si pretz sapchatz · Eu am con
uos guerreiatz ·

Ovar nō ai ioi quem aon · Orten
de chantar souen · Esimentren en
far chansons · Nom es pros · Eu si
con solia noi puesc auenir · Anz men cug
partir · Egrieuai men nō perre · Quem so
ue · Em ps esim ris · Fors demon pais ·

Edirai qui esiu don · Nō eu q̄ leugiemm ·
Faul emespren · Qui s fan langlos · Asaqos ·
p q̄ sieu dizia · Cuiam edezir · pc sinō cōsir ·
Cab faillimen se straisse · Sol cui qr be · Cui eu
siu plus fis · Ciena pais ·

Mas nō sai con de prion · ma pre · Quai mar
rimen · Edenien · fas me gilos · Entuios ·
Cais qu conoistra · psdonas darbir · Qas si
dieus mair · Sieu uemm ben nō cre · Sinō
refre · Dansd q̄ mes uis · Ci dols mer uie
zis ·

Tonces nom uai lomelz del mon · Som nō
ue · Contra ualen · Al sieu cors ien · Ben es
nizos · Camorros · Crauzionz fia · Qui deigna
auslir · engnar son seruir · Ecui cossen · Jostra
se · Ja pma fe · mielz nō er assis · Folla res
que dis ·

Que ia famal er cōson · Dieus merce · quā
fadam · parlam soen · Si ql maibos · Dis
qros cōme cōfondra · Sim fai esiauzir · Anz
li dei grazir · lo pensamen · Que men ue · Ab
q̄ me · Deso q̄ lai quis q̄ solf la seruis ·

Aram mai uas mon segonz · Adesple · tor mā
tenē · Eporr przen · Altrei nāfos · Demos sor ·
Cautra manēta · Nō ai mas dedir · Quelaus
p ufrir · Car aualen pz · el ualen mi coue ·
Eu lesti aclis · Sers outra marts ·

Ben es nizos sel mantre · Vais santere · Car
trop mais conquis sobre sarmizis ·

Ben conuen pois ia baissals rim · La fu
ellel frugs apres las flors · Ci dun ius
en quem son tarzatz · Oyeds con al p
mier lengaill · Ellers · nomes honors ni pz ·
Pos locs men aiude ienz teps · Si dtal manu
em uol fatz · Que cōta passels plus pre
zatz ·

Epma guerriera cui am · Car es una delas
meillors · Coue · sinon cam sor amatz · Que
plauēturā trebaill · Emen feigna cuendes
cletz · nō fas anz cug que nai dig nems · por
lei nō agrada ni platz · Ci zieu men dport ni
sdlatz ·

Edoblam del uoler la fam · p que ses iuida
lamors q̄ram sor plus en amorazz · Dic auos
q̄ nono sabez · Tanienter sauenō ensdmsslo
senz el pz ela beutatz · El francs cors cauc boā
fos natz ·

Esim fueill eu tener son clam · Con uassaltz
delor bons seignors · Enom sor del tor la
ssatz q̄l nesis cors abqm batail · ferus cōtra
lers euas mi qrz · Oye dis q̄llam son uelle
rems · Demanz encōbriers cai passatz · Enqm
fora desespatz ·

Peu de cabrol ode dam · si pes entendes ni
clamors · Cui eu fos ados mesiatz · Qas
uos madōpna nō assaill · Clams ni merres ·
ni no sabez los mals qui en trac nul plans ·
Nils gems · Ci fas lan uieng cāsor colgatz · El
ioi nō puesc estar en patz ·

Esi pdieu cui sor estam · nos platz q̄ui tai
spas la dolors · Em austria sinō pensatz ·
Greu mer es orgoill nous ifaill · pezam ben
sinō sintez cō es iois freolitz esems · Cam de
seruizi nō uegiaz · Celui q̄ nes mor treba
illatz ·

Esim tenes ps el tram · Enom ual forsa ni
ualors · Nom deu ualer humeltratz · Si
fa pos entz nō nassaill · Vostres matz esim
dstreignez · Qui mais me uolgresser rezems ·
De mas murz ode reuelatz · Entral trebailla

Per vos domna qui destreignez. Qu'ger
eu ben esser rezens. De mas muz o de
rezelatz.

Domna merce car no pesatz. Com eu fi
dos vos tems fenatz.

Si cor no vos ai ara dreich. E mal son
gar no la freig. E men chantaret
forni. nomes vos quem fa finigna.
Sinomes fozlatz. E ranals mors pesdiatz.
Garson qem vemmetria plus qm no faz.
Car mels me lezia. Capenas hom conoi
sia. Qui lengiers dis uezlatz. Sotils
cercatz sudatz.

E si chatar las pfreg. Don manta ten
sos paig. Ainsi mon conoz plus uil.
Ben estam qm sofraigna. Can vem lestiz.
De poz esdiatz. Epos dasol qpaigna. Nom
teig ppsatz. Si chantar gurpia. Digaz
ab qm desfendria. Dels aols malls enfei
gnatz. Qm fam piez q neus ni glatz.

E si cors del cors adreg. Ab qm conoz en
tresteig. Nom uen sai pare labrol. Al
mi q fam despaigna. Ja lai no crezatz.
Q. flors ni ugiers ni pratz. Gaire maur
ni fon sia. Ni chanz peis plasiatz. Ni da
mas patra nomagnir tan cosolla. Nin
fon paiso laissiz. Pqu pne manz bre
ui comiatz.

Pero sinal mon estreig. Qua plana fo
ia romaig. Gsiaus senz paire cami.
Magra ia trebalh ni laigna. Qui ur es
mal menatz. Loz hom sobten amorzatz.
Q. yatran nos chatiia. Jai plus uezlatz.
No conoisdria. Sis rarra ofisendria. Sos
bels mis uoisinatz. Pos ben nos apoder
matz.

E car no esy esfreg. De mamiga Cui no
taig. Jamai meill ensa qpaigna. Pron
son ben menatz. Sim designa sofrir mi

platz q mos chantars lapel mia. Pdieu be
son fatz. E die gu folha. Pel mzon sofre
ria qem fezes tant sos piatz. E dons qm
na gsellatz.

Quarsim ten amors destreg. Q. ntendeiu
ses gazaig. Son diu ric loc seignorill.
Celar ede fre fraigna. Don no son cazatz.
P qm par nesletatz. Qu chan sinom uem
a. Qazados ogratz. Po sil plazia. capelles
p cortezia. Sieus inos chanz desampam
ntz. Aur los mantra leuar.

E mostram comen uonria. Jois ches deuas
tos laz. Sil cham me sofrir enpatz.

Can lo glatz e fretz ela neus sen fu
i eorna la colors. E ruderisi lo pa
sors. E ang las uoirus dels ar
zels. Oyes aitan beus. lo dous tems alussir
de marz. Q. plus soi saillenz q laupatz.
Cuils no es cabriols m sers. Sila bela tu
soi pfers. Ore uol ontar dantan qm deigs
sofertar. Q. eu fos sos fis entendenz sobre to
fom pl' manenz.

Taur es sos cors gars ? ufreus. Copida de
bellas colors. Cane derroziers nonasqer
flors tan fresca ni de nulls bron deus. ni anc
bordeus. no ac bordeus seignor fos plusga
illatz dmi sem patz. Q. ia fos sos dominus
sers. E fos apellatz debezers can ia parlar.
Qauden hom denulls selar. Quella dises
pudamnz. Don sai ves lo fleus cors
gem.

Ella domna lo uestrameus qm dones
mi fa tal secors. Em lui se restraign ma
dolors. Can lo vemir entos plus lieus qus
estormeus. pueis soi plus aisi assatz.
Q. nous pese lanza ni datz. E espanem ne
assiers ne fers. E dauz pare soi plus disp
P sobra mar. Que naus q uai rolla p
mar. Desarcha dondas edeuenz. Aissim
desfreg lo pensamnz.

Q. mos chantars lapel mia. Pdieu be
son fatz. E die gu folha. Pel mzon sofre
ria qem fezes tant sos piatz. E dons qm
na gsellatz.

Quarsim ten amors destreg. Q. ntendeiu
ses gazaig. Son diu ric loc seignorill.
Celar ede fre fraigna. Don no son cazatz.
P qm par nesletatz. Qu chan sinom uem
a. Qazados ogratz. Po sil plazia. capelles
p cortezia. Sieus inos chanz desampam
ntz. Aur los mantra leuar.

E mostram comen uonria. Jois ches deuas
tos laz. Sil cham me sofrir enpatz.

Can lo glatz e fretz ela neus sen fu
i eorna la colors. E ruderisi lo pa
sors. E ang las uoirus dels ar
zels. Oyes aitan beus. lo dous tems alussir
de marz. Q. plus soi saillenz q laupatz.
Cuils no es cabriols m sers. Sila bela tu
soi pfers. Ore uol ontar dantan qm deigs
sofertar. Q. eu fos sos fis entendenz sobre to
fom pl' manenz.

Taur es sos cors gars ? ufreus. Copida de
bellas colors. Cane derroziers nonasqer
flors tan fresca ni de nulls bron deus. ni anc
bordeus. no ac bordeus seignor fos plusga
illatz dmi sem patz. Q. ia fos sos dominus
sers. E fos apellatz debezers can ia parlar.
Qauden hom denulls selar. Quella dises
pudamnz. Don sai ves lo fleus cors
gem.

Ella domna lo uestrameus qm dones
mi fa tal secors. Em lui se restraign ma
dolors. Can lo vemir entos plus lieus qus
estormeus. pueis soi plus aisi assatz.
Q. nous pese lanza ni datz. E espanem ne
assiers ne fers. E dauz pare soi plus disp
P sobra mar. Que naus q uai rolla p
mar. Desarcha dondas edeuenz. Aissim
desfreg lo pensamnz.

Dona aussi cō us argueus nō a forsa cō
tra un vers. Son eu sela uostra valors.
Nom val plus feblez dun trauzeus. Et es
plus breus. Oraida delas cauz partz. Su
es mais nō pn negus destanz q̄ nom fisas
dreg del enuers. Eu finamors q̄m sofre
rs. Endeus gardar. Endeus gardar los fal
amanz achapdellar. Suas mi capdenz egu
arenz. Amadōpna pos aissim uenz.

Dona aissi com us castieus assediatz p
for seignors. Can la peuera fiuūg las
taus. El chalabres el manganeus. Et estan
greus la guerra deuas totas partz. Ē nol
pro ten ne gienz ni arz. El gapsl el cers esgūz
esers. de cels de duz 7 qi gam gūz gers. sen
blans ni us par. Ē dian mce cridar. ansi
us clam mce humelimz. Bona dōna 7 a
uenz.

Qui chantar solzi sab decui. mere
qua sos plazers lenanz. Sos solaz
ni sos chanz. am pos els uerchanz.
par la foille la flors. Ecolors al pasconslez
ugiers els prats. Sisa nzos li plaz. chant
oimans ecōdei. Ēn ren el mon nō uei. Ē
ioi ni solatz uailla. Ē guerra ni batail
la. ni nauza ni tenzons. nō es mastrics
als prous.

Per qu cuidol. Car ioins madui. Deme
mos chatarez uoi dās desaluz ede mār
am tan ptz ebobanz. Entrauutres chan
tadors. Qabat ma meia amors Entreten
asdlaz. Prouez men sin loignatz. Emonaz
enfeunei. po. pueis esdllei. Tom ferir en
la paulla. Domes p q̄l gāns sailla. Ē nos fos
las meissos cō hom sobiamenos.

Mais si eu ma dol. ar cuissim fui. nim
ren lamors don le talanz nos part eu
sensi danz. Oneus er eu ser las fanz. E
lire la paors. Tan tem cal cap del cors re
mainal pros el gratz. Son ges trop desire
ratz. Endur go q̄ nō dei. Ben por esser mas
uei. Sim os branz nō ca tailla. ni nom lais
mauentailla. Camas bonas canzos. Sera
ig ben gasardos.

Edieus com uol. So q̄la diu. Tiam be de
u doncs esser clamanz. Diu cal q̄ desenanz.
anz es le mes capsl gran. Et ioz ela folors
com ddon de seignors. dq̄ sem chatzatz. Si
fassa trop cochatz. Qais esper eincei. Cuns
fols abson agrei. Que me nauia ecartail
a voi pues q̄ nuilla valers agnz edos.
Car es sobre cochos.

Qui son col. Q̄ ges autrui. p̄ ren nō col
mes semblanz. Cane troges enfanz anz
es platz ben estanz afis entendedors si tēga
ben menatz. De tue es ben tirazz. q̄ calq̄ pa
rt mester. Vas lamor nō uanei. Que soion
nem trebailla. Sim des bosc menailla dun
adreg cors gignos. Sas aumenz faillos.

Qui las sol. rē ni destrui. Ē se greu ca
dreg balanz. es auuertar sdanz. Esta dur
tucanz. Es als qrumadors. Es lamager lau
zors. Selars esfermeratz dels fis sia trazz.
El mielsdamors abnei. Qui son dreg uisa
le. nō ser epn gasailla. Demanz q̄ dun nol
cailla. Cane pos una ucle dos. ni nō amer
ni uos.

Dauol aioi. par q̄r edui. Cuse ne ui ne
pagz amanz. Ens agaire danz. Que sen
q̄ pogrenanz. far alauire sdcors. Sirenna
p sors. Ep ben arribatz. Et es lafaires cau
tatz. De prez ede dōpnei. Com nō augz
ni nō uei. Ē mezura tēsailla. po qui
nō negailla. Pros edanz afazos. nom par
Cane amics fos.

Atent ces uol. Qui sien ses dui. ni se
dauuiem fatz psanz. nisi para dopraz.
Cane pos sestreis costanz. nis uiuet als
maiors. nō saleuet ualors. ni subet langet
atz. Epos ieun sei passatz. Que dig nai
so q̄ dei. leiais uol os edei. mas ci part
esdauilla. lo coms guis de cōbiuilla. des

luures sos prezos long ranenal rusds.
Seigner sobre toz uos, Siaz ades dels pros.
E tu uarten chansos amrigaur dem ueias.

Ben es dregs pois en amal poir nos
a nos a nostre seigner raines. Cab
toz lenteferam meires. Echasdus
poing ab plans esforz. E sia lauzatz egra
ntz. Tan adregz. Cui mals emals eploie
uenz. Serues ab esder hobediez. Equil ten
car. Ben por esser fis cal pagar. Veiral cen
tismes guazardos. Jal seruizis non er tan
bos.

Epos sabem cane no fes torr. ni fam dansd
qu; promes. anz sen sde ades magers bes
pro deu uat' nostre conorz. Car sel qls afiatz
els frunz. el mals nourriz. acuilleis fin ui
ure maneiz. be sembla qls ries peneden;.
Voilla logar. Sil corz elobra uen rien par.
Trop miels qls forfaitz sofrairos. Car mais
ual lurs cofessios.

Per ques degral plus ries plus forz. Efka
sar co mais li plagues. pos genz garniz
ni bels conres. ni corteria ni deporz. no nos
des q sanz eforz. metraiz. Si ia p sos bels
garnimz. Desque sain desamnez no deu
doptar. Quel nostre seigner des ampar. los
gens tenens. nils plus pros. Sinols entol
autra raizos.

Ni no cren ql adreir deparr. Sil corz noill
falsa nula fes. E si arsi uiuaz ni ps. Que
cal cosa no uegu a coz. Cui no sap uaire
esmariz. Quem esiuiz. Can uaue treballar
eremenz. no puesc sofrir q no conuiz. Vn fol
chantar. Ab q cauarna remblar los aolsrios
de uat' blos. p qls faillir oduiz edos.

E sino fos q nals maior. Son maiuen ape
lar manes. Ane no foro pietz escomes.
Emais arredem. Al plus forz p qls tors eo
uenz aunizz. Eprez fai dirz sel aiude ses
benuolenz. Cassil con fol comizamiz de zor
menar pels plus ries. anal fim barlar mar
nia paues de corazos. Qui no espauie mes
sios.

E qui pogues tarzar lamorr. Vn ioz odos
q no uegues. Ben estera com cbqzes. End
fora tar auiz lo torzz. Mas eu cre cane cehu
no uiz. Quin fos aisiz. Qui uezis ni saben
ni cenz. Ni maienia fos guarenz. Dun
mor parlar. Doncs puesc eu seguramen
far. Cui ci no son tan belas meisos co dau
pz entrels barons.

E pos p saber ni p sorr. Reis ni duc ni comes
ni marqs. no uiu lomenor ior del mes.
Eds er dauer meire entorz qi uoill faill
roqi er faillirz. Si auols ertz Reigna ano
stim mantas genz. Las obras. Els capdnemz.
Els fai blasmar p qls deuria sdig donar. toz
hom meintre nes lezeros. E no regnes emal
tessos.

Ieis ia comsamz. Efis abbona uetum. .x.
Dun non chan. Quera comenz. Car so
brauinenz. Es ebona maruzos. Defar
chanzos. Sol hom dir qls faillimz. Qui qer
chan. Edigue mostren chantan. Cant ric
gazardon aten. Cel q dieu seruu bonamen.

Per qu q nemal qel lenz.
no weig p tan descriptum. Cal chantar
nom torn lauzenz. Tan bem sembla genz.
Efis lo mestiers cabsos. Voill far sermos.
Epes comals no calenz. Cui corz faill enas
car genz. p q stan. Cal seruiq dieu no uan.
De pagans edauol gen. desliurar lomo
manen.

E qui dels fals mesfazenz. No pensa nis
dona cum. Com cana hur arditmz uiu co
recrezenz. Cane mielers locs no cre fos. des
prouar los pros. Car maiz de bels garni
miz sobre lor destriers correnz. Edqran.
Benanase ualor gmn. don seram pueis ui
u manen. Esi moro essamen.

Mas q̃ ual es vandiuz al cor fel caps sen
tancura. ni q̃ ual forza ni cenz. Cant nõ
es paruenz. Dieus q̃s lo caps elacros. Don
nos uene sin ros. Ios bes el ensegnanz. E
ladretz caprenenz. Q̃ len tan ela penal
mal talan. Et uilan caprenen. Casen la
cam creissen.

Pos tos escomandanz. Couen metre uun
nidum. Cadieu si obedienz. Cantes ni
parenz. Ni larga possessios ni cõquis ni
dos. nõ ualra dos aguillenz. Alestreignez
delas denz. Qual penra. Segon q̃ seruir a
uran. Ubon be. el mal turnõ Senz fin du
rablamen.

Dieus ecarpauc. ual iouenz. En q̃l cors
creis emeillura. Si pr los meillur amẽz
pres oipotenz. Anz q̃s cangres lasazos en
com en bos. Qer es paues pros enienz. si
sas colpas penedenz. nõ eschan. dieu ser
uen elcor forsan. Cassi uenran uenmen.
Alsieu pmier estamen.

Per q̃m par recreizemenz. Com sans ma
lenz darnas ni aiditz. Pos catal cocher,
Si uis q̃s magen abdura. los mals mis
dehaenz. Com sans ualenz. Esser del a
nar doptos. pucs es sospeisos calanar se
nguinez. Elas penas els turnõ. Quen ui
entrã. Jm dieus amezura. Si plaz uerom
epar en merce melelar despauen.

Al honor dieu torne mon chan. don
mem loignatz epartitz. Enomi
torn a bratz ni cretz. dauzels ni
fosla de uercban. ni ges nomes iau en
chantan. Anz sui corrosos emartiz. En
mantz esertz. Conosc cuei. Qer podem pe
chatz. p q̃ stull fes esors ene gutratz mem
ueillen.

Econ sir mont consos losegles endur
mitz. Ecom es seca laratz. Et malsch
brue uan poian. Qr apenas pzom ni
blan. Si dieus es amos ni laditz. Cais a
rabitz. Crators senk lei. Roman suri en
patz. Esai tenzon entrels bas poestatz.

Epo ges nomes seblan. Com ualenz dar
mas ni arditz. Posca tal cocher dieus fail
litz. Ja sens ugoina torn denan. Qas cel ca
ura pz ôson bran. Degnz colps edels sieus
ferez. Er acuillitz. Si dansom cart. Als ren
ta p pagatz. Q̃ nõ es ges de donar issaratz.

Epos a cor deron talan. Dona poder sanz
espritz. Qloigna q̃ ñ sia ontitz. De doble
tiefan plen denan. Es qui uancel cab dieu
iram. Cus dsa forsa nõ sintz. Capenas uitz.
p gran desrei de uanas uolũtatz. Cnmz cha
uz imenz uenir ni dinam latz.

Mas desque siguem tut un ban. Echaseus
uol esser gratzitz. Cui mats por esta foranz.
Cassi sapchã q̃ uecem. Ecels aude nq̃ noi
uan. p q̃ dieus sia mels seruitz. Po siditz. Cus
q̃s amnei. So q̃l mon plus li platz. Segu
al nutz qel nos uene despustatz.

Achaitiua gens q̃ diran. Cant el remblans
ublitz. Euolta comte dels pentz. Ecels q̃ ta
nõ lauran. Vetes ben q̃ ruzon tendran. De
can q̃ls atan seignoritz. Esta lor gutz fe q̃
uos dei. Q̃ls auran mals guidatz. nõ sur
firan ni conort ni solatz.

Ben sapchas q̃m peza del dan. Qas p lon
tan siu esbahitz. Q̃ls trefanez metaur me
ritz. Cui dieu ni lei ni ben nõ an. fassen do
bre nos so q̃ fan q̃ lag nos an enuz lanuz.
Canc nõ ausitz. En tal agrei del nõpr q̃ die
us fo natz. Tan gñ peri q̃ tan leu fos por
tatz.

Peu suauc solatz cobran. Q̃ mem loignatz
epartitz. Emos ioi es en ioi sunz. Qm
consir enplotanz. deus q̃ las ostz cheuauche
nõ. Et socors dels reis es pleuitz. Qal er ba
illitz. So uos aurez. Soudans ou amunitz.
Cant il uenran si non son dels loing
natz.

MR ai gran ioi qant remembri lamo.
En ten mon cor saluensa fezeumar
Qui lauzier uiuc en un ugier de
flor. Tot gen cubert abcanz dauzels me
selat. Etat estiei en aqist bels iardis. Ian ma
parec labella flor delis. Epsi mos oils esla
zie mon corage. Si q̃ anc pueis remembriza
ni cren. nō aic mais cane deleis en cui mē
ten.

I les cella p cui ten chant eplor. Tant me
eme fin talant esmeurt. Souen sospir
esdyei ⁊ ador. Vel lai on ui resplandir sa
beutat. Flocs de dōpnas cui di egratzis. Es
aicela q̃ tan gen ma gquis. Douce bona
humils de gnt parage. Enfatz gentils ab
solatz abuinen. Agradiua uas me atoma
gen.

Ben fora ricc sauges dir sa lauzor. Car
ta gen uegra lauzuiy engrat. Qui spa
or ai q̃ fals lauzenador. Fel ⁊ esquiu sobre
desmesurat. Qui entendes on ⁊ ai tropi dene
mis. Acui nō platz com se fassa deuis. Qui
can uenai home deson lignaie. Bauzar
lai tan tro la boca mi fen. Tan damor
por alsieu bel cors tauzen.

Ia nō laisses ptir ni p amor. Fals lause
ger qpiu de maluestat. E demandas
cui ni crais es lonor. Ses loin ops caissouc
ai ben emblat. Cam fos eu mortz, qena
ital mor faillis. Camie nō ai ben dariso
nō trais. Car om ricō es nō aia p usaie.
Ve foi ueri ql uai mal enqiren. p cui nos fi
en fil ni en paren.

Am dirai bem. Estranidor. ai faim li co
tersos ocis enfat. Esta chābra dorgoill/
Eberiscor. Cui nō cōsir sere nui gli merar.
Qui cant dellers on mos cors ses assis. E
tene los oils uiuiz uas cel pais. Cui li esta
i eparien mon corage. Ades del leis en
mos fis cors saten. Qui e nō ama qui no
no fa partien.

Ben for oimais dreiz el cōpsi gen. por
labra uauriz el freg sen uai. Cal a
cors de fin iui ai-jouēz qes demiez
moiz cobres. Ecom lacoillis eloirres. E
si iors mor grati dol enai. Tan uei cabfoil
la ni p flor nō sdiz ni cobrem sa ualor.
Ecar ses dui fiansse fes. ecor ses beg. p
pauc en lura q̃ men ue. Toz sanz deso
latz nō recre.

Mas ges emon cor nō aten. Tant cōbaus
pes tuis quecy menfai. Cane mai oda
biri odemai. nō fon q̃ lus nomalegres. En
mes chascuns plus engres. Qo sim conor
tarai. Sens alegrer eses amor. Euon cug
sapchatz chantader. Qui dattal plag sen
tremezes. Edones com es. Cui ses ioi cug
chantar ebe. E toz los chantz sofire sofre.

Non por esser q̃ ben osen.

Anz q̃ mens fia nō ses chai. Ja ses ioi
ben nō chantrai. En q̃ra nō cug com
chantes. Ses amor q̃l cor uol mostres.
So qn pueis fogese abrai. Po trobary e
trobader. Son mor de dulsa color. E tals
esser ben apsi. E nō sap ges. Com egals
chauzimiz coue. Vel desmesure uers mer
ce.

Car ges segon lo chauzimen. trobars nō
leua ni dechai. Qui als francs cora
ges fatai lodriz cens eis bons dritz apis.
Car qui p mon dire mames tor distrai
cane dig nō aurai. Cades ala bona sabor
seru la lengal cor ⁊ al cor. E tren desben
bonas meres. E del mal pres. Qui sgiatz
tor atsi con laigue. E sim fer eu uos ouor
me.

Vos sabes ab qel chauzimen. foron amic
fin cuemi. Qui ar estornar enafim.
Bonamors cōque cōmensds. Ecuitaua qe
meillures. Qui lamais nono cuiami. En
na malenfrumeza cor. don donnas eiur a
mador. Son ochaisonar eiuespres. E sim

legues. Eueis aug q̃ distra tal re. E ve
miel li fazi la se.

Pel mal po y mon chauzimen. Ai pdur
.c. uel epdrui. la pueis uõ ai dig ni di
tui. Co don cella sen diretuiel. E maltrai
ellomac adel. y qui so tem uõ lauzem de
leis cides la ttob peior. plus q̃ serf fai
demal seigner. mur la seruir dol anz o
uel. E del qames. tor so q̃ por lui non
souc ni lama. nil pza nil cre.

XIIII.

Same iorn agui ioi ni solatz. Ar
soi uatz. Ep tos tempf desesperatz.
Car ma uentura nom ueiran. ja
cobrar lai. Cadel mi dessui entrelui. Ca
mm repaillai estrieiz. Quin fetia dolcz
daiol la dreis.

Quar entra sperf ere q̃ fui natz. Cadien
uõ platz. E nulf mos bons amics priatz.
Vuia tar com lautra gent fai. Aissi mes
chai ymon lignaure q̃ uõ ai. pos mõs io
i me faill pmiers. En cui conseir lenco
brers.

Mas eta mal qi conortatz. Com hom fol
latz. Car uos lignaures marmanatz.
Qual enim desconortatz. Car nos ueiral.
In iamais nom uenran dellai. Salutz m
cortes mesfagiers. Den ioi me sol uenir
entiers.

Ha bels amics ben enseignatz. nesis al
latz. E dretz estauis alf mibratz. Pros ter
nil abrui emal. E dous tempf lai. Mia
mais nom alegrami. ni non chantrera
uolentiers. qual uos prieis ben plaignes
estiers.

Ai tant bell saber enportat. eun uõg la
issatz. Jamais uostre par ner trobatz.
Cane uõ ui. uia uõ ueiral. tir uõ ta
dun sol home tir bel assai. ni uõ deu
dire tualiers. Quin tuin ena guel ol
uiers.

Ar es morta bella folzeiz. Fiac bedaz.
E dons e dõpnes aiudatz. q̃ uos fel per
fin edesian. tost pour uaiser. Quant pro
E dereram lauzi. Qui uos fotz gluiz ad
paugniers. E mels aqest debeis mostrar.
Vels uostres trobars e limoiatz. De las bõ
tatz. del pretz. del sen dels fatz uertatz. E de
gran es deueiur tan. Qel q̃ pretz mar
ja dels uostres bens nom gieuz.

XV.

Ses ualer de pasion. Ques fuelle
E fel flor. E fel mau desenganar do
ill fan ala dolor. E ma tangata
mors. E ilos daurie socors. Vn ronsel
chan. E mira conozan. Deluc delfill.
Gran. O eu mi. Cauire ostill nõ fai pos
nom prostsoffrir. Ruien de qui desir.
nõ uei edeuenir. ni uõ atrir. E ocaes
ni ualemen. ja ca ieu longam plus
amar finamen. damadoc. Quant fos natz.
Eu qidimatz. Qeu uenzi emenatz. Esper
uen ala patz. Coim nir al aire taz.

Vassll es fasedor. Aior fin amador. E
no uol abonor. Qual apeizer dauor
Qualsell uen fel honors. E uzec fil a ma
dens. Fel engim. Eu ieheis ouuen dan
lo fel pois ben estan. Quant hom fin
cho gen amor felchar. Nil taing aben
apres. Queu uos ai cardatz bel. fin pl
ou el lauzen. Enos taig que fair. Sinol
lei q̃ gazir. sen lauzem. Qual aim no pur
gen. sen ren es en seignatz. Ni ben es ran
amatz. Qen bon obra ni metes. Sinola
a trobatz.

Peio sinom sdoz. Ama entr mauz. Se
biam defolor. Sirs men pas als lor.
Fiera brens loiers. Als espemnadors. Car
pes mun. Estimen uau loignan. por es
ner q̃ drutan. Tam uos lai. Sill qi fol tan
delai. Que uosen dolon gel. Nõ ifai q̃
ocoes. Sem sen uoi parrir qiur se deg

lauzir. Ni lassa p̄ sandir. Leugeram̄. Eno
sfrell quim mespren. Demon esseignam̄. Sen
die cho q̄ no faz. Con eu sui essaritz. Qamig
sui des amatz. Echo qem uol nom plaz.

E si an p̄ meillor. Istamic amador. Com acor
trichador. Seruadessa color. Quen gauz
uas trichadors. Ior par p̄tz eualors. Que de
is semblan. Ior sap far q̄ il fan. Qas eu cho
q̄n uiuan. Qandaim. Sapchaz q̄ amedrai. Si
tot mer hom mespres. Enom uailla mafes.
Seu p̄ faill uoill faillir. Dei donc mon ueir
delir. P̄ lauzuin tressaillir. No eu uien. Anz ub
die uenim̄. Que mal mer e despen. Sanoua
qui trop men. Ninges acostumaz. Qas ben
de leu cuidaz. Que p̄ men sia traitz. Qquem
sia encolpaz. Qos franc seigner honraz.

Mas eu no ai paor. Si bes leuants cor esfor
de desenor. Que tan p̄ndal peior. Ni q̄ tam
uir aillors. Tant uei sos faz aursors. Eu ben
estan. Qeu nes tan enchantan. Qas ben ai
cor cogan. Anz de mai. Si mostru mal estran.
Qem greua plus q̄ res. Euolgra fil plagues.
Nim eschazegues dir. Qina uez al uestir. Si fos
al seu seruir. Priuadam̄. Quasses for auinen.
Cals mans rendes los braz. Car sen home po
ignaz. Qui meillurar uoillaz. Tan couen lo
reignaz. Tro meillurar lauaz.

El cauar ma solaz. Que tos men sui laissaz.
Dels podros maluaz. Qi no puig ni menaz
Camon sobre tos plaz.

E fis barsser barnaz. Ai on eu fui rauiaz.

E Ra q̄nt uei reuendezir. Los uergers
ecobra lestaz. Qetrai locors plus ues
solaz. Q̄ q̄nt se des aguisa laz. Ei ioi
el chanz. Dels auzels el depoz el ctz. Es mus
euuz. De chantar p̄ q̄n mesbaudei. Pero siue
i. Qaintas res de q̄ sui traitz. Eplus car apa
tans maluaz. Cruels Efinz fals efelos. Qlo
sainz sepolcres restaz. Q̄ nosus ensec clams
ni tezos.

P Ero q̄nt deus es obedziz. Nos tardal guiē

.xvi.

dos nul gratz. Car q̄ ben ama es ben amaz.
Qel amors doblais bos talantz. Efan se gauz
de bon cor us bes faz petitz. Quār es gratz.
P̄ que tenem q̄ ben estei. Cal maior rei. Su
i no gmasta podestaz. Serua la bona uoluntaz. Es bons cors ela sofrensos. Car cel q̄ pes
sa sos pechaz. Es ades benignes ebos.

E donc ben degra esser seruiz. Tant fauuc
seigner. etant honraz. Q̄ mostra qom lo
fuiaz. Qel apodemais sofs el mantz. Quel faz
lauantz. Contra cin se leuet dauidz. Ela gar
nitz. Co trobā de forcor arnei. Ese q̄ns dei. Cu
sera ōr deu leuaz. Remas el chāp apodeiz.
Qu nai la uiftz ammir dos. De q̄l plus faz
es plus greuaz. Es plus freuoss plus pode
ros.

E ra que deus ensta guiz. Repaire fes enei
gna paz. Eferm se uaiors enterraz. Deqe
ra estaua us griz panz. Egenz dobantz. Qeu
crei sechan no fos gandiz. Que fos faillitz. Qui
era cobrara son drei. Eqnir eu uei. Pos lo rei
ri zart es passatz. Epos el es lai arrpaz. Ni ra
tanz ualentz opaignos. Darga son cap crien
taz. Qin petit lanrop bassart los.

P Er queu uau quar men sui partiz. De
mon plus adreiz apessaz. Epos no puosc
esser paiaz. Ni gais ni comdes ni plantz aus
sor clamantz. Car del chantar no sui gr qz.
Es cors fim dz. Que no sobre leu ni felnei.
Qas q̄ solei. Sauus eplazam ma foldaz. Qe
nanz sazinal folf senaz. De ior qll faiis cossi
ros. Puors ses ior uuure estriaz. Pel peior en
tres gais es pros.

E foramen phis tost troiaz. Sel seignor cui
serf aragos. Nome tengues esi sui faz. Car
en fol gatti mas chanzos.

Mas p̄ mon sobre tos mi plaz. Q̄ sen demon
p̄ sazos.

.xvii.

Tor soauer edel pas. Rien iogan. Na
ue un chantaret planan. De diz estu
rs. Cirs non iremangna. Quauffi leu

fill en plas. poina entrel catalas. passar en
proenza. Car chanzos leu entendida. lau
ual estan sos uertida.

Uan q̃ fort bon amar as. al meu semblan. E
po mbrer del gilan. Don mos seguirs fes;
auol bargagna. Qel seus ries pz sobeiras. ne
wnaz fragus euas edauol paruesta. Pqes mo
tr edecauda. Sill cor flac eferm nomuda.

Tozna chan que nõ tras. un pas en an. se
q̃ dei que partan. sdn eu puirs. Esis de
giir lagna. Cora q̃ trobes certas. pos uas fina
fin mifas. Jal seigner dargensa. no dim q̃ lo
na druda. Puer nõ ata pduda.

Oz ni q̃ no remãdras. Seu to coman. Va
dimes estr pe del chan. Q̃ nol peiurs. do
ms qer sofraigna. Bos ostals qostes ni las. A
ums sisaz uiuas. lostal nota genza. Eun a
uolsraza menuda. lai man bamilla mo
guda.

Mas ges dantals guerres bas. nõ es pdan.
Minomes pr sil sefin. Vallaz nimuiz. Ge
lobnesdefagna. Eaur dechau cuis chamls uaims.
Eeu uedria bos gras. Demala seinza. Ni pgen
desconoguda. Quals uiz ben razon tenguda.

Lan q̃ur son passar ligiure. Eboi rem
man puois ni comba. Et el udiers
la flors trebla. Sus en lantretim on
poma. la flors el chant ell eier qil. Ablasa
zon doucha eroincha. Oenseignon. Cabioi
ma ponga. Chai el temps intrant abril.

Ben greu trob hom ioi desliure. Qatanta
part uoliir en comba. falsa amors q̃ nosa
sembla. lai on lei eurazs asoma. Qeu non
trob ges doas en mil. Seiz falsa panula lõ
ga. Epuois qnamuiery nõ ponga. Enõ tem
sa chardar uil.

Tuir li pluis fain en uanr uire. senz mos
ol esenz recõba. Qui il ginoser esclemba.
lacrin qe ill peir ala coma. On pluis pres
li bruir del aiusil. On pluis gemer sen deslon
ga. Et foz cremeiz duna monga. Cafimple

cor gentil.

Senz falsamor cui dei uiure. Oias ben uei
cum dar mi plomba. Eanr eu meiz uei
qil mo embla. Ges tuir li legar detoma. no
son ges desen tan sotil. Que sa deuisa men
zonga. Oien puoscom falsar un fil.

Qui amor sec ptal se liure. So cuc teigna
pcoluba. Seil odi muer li sembla. fin al
plan del puoi de doma. Eanr del pluis brueh
estan sapil. Si col publis sa conigna. Sil trai li
ell sol puois lo lionga. Sufir esegua ab cor
humil.

Ben conosc senz art descriure. Qui plan
o qui es de lomba. Qeu sai druir q̃ si asem
bla. don blasmes leis el col gioma. Qeu nai
ia pdur ne corril. Car nõ uoill rais abuer
gonga. Nil blasmes ablonor ionga. pq̃ u
lo inson seignoril.

Bertmin no cre dechai lo nil. Qais eanr
defins iois ma ponga. tro lai. On lo sole
iz plonga.

Willems ad aimars.

Pos ta uei florir lespria. Ela on
brul uiignel uaissa. don la fuel
lei fruiz sa faissa. Ela uzels abla
par chanta. Bem degra mors au
zir oimais. pos la lauza fai col ecais.

Sirana mas trop me tria. Ella dam
mos cors nos laissa. Ne pauura nos
biaissa. po sinai uista tanta. Que fora giiz
honors lor plais. Q̃ mensfidim mes nagreu
promais.

Oõna nom slatz entra. Q̃l gras cantals can
ses laissa. Eirabel fre abla caissa. pq̃ ql bõs
uassals crebanta. Puois sil pur us bes sauars.
Ql destrein esan gmars eslas.

Enõ sai als q̃ men dira. pos il soiorne sengra
ssa. Et eu nai mebaill. et aissa. don mozai
dedol edãcta. Eom por dir q̃u sui sel q̃ pais.
Ouzan lascluflas derpais.

d Domes con er madonsa mija. pos mos de
zeriers nos baissa. Puos don al lacrin sa
issa. Con sieu aguels dauz caranta. Pdieu
sostegnez me lo fais. Qual uoill morir ca
dautrain lais.

l Lanssar car ao nomia. Came no fon ne
cay abaissa. ni en forest. ni en plaissa. ni
en ugier q hom planta. Pos finamors came
non fenis. lom pauyer ab col abun bais

e Esaussio noris atalanta. narbon on pry
uenis. fo qm matrena albiais.

e Itemps destiu cant par la flors elbiol.
Eson bandiu li auzeller dorgoill. Ai pesam
damor qm des acueill. Q nulla ren tant
no dezir nuoill. Ai douza mia. malans
uiron miei oil. Sichauzimen no guia.

v Vegaire mes q no fos cel q fuels. Sima
sofrens ui giuns mal don mi dols. Don
eu morai sila dolor nom tuels. Ab un do
ll bais diuz cambras osoz fuels. Adouza
mia. Qualans uiron miei oil sichauzimes
no guia.

s Semblans dopna can medest seignoriu
de uos seruir maintiei tan co eu uiu.
tor er sius pe cane ren no uos fozfiu.
Ja no puesca dan tener enemiu. Adouza
mia. Ja son corai amiu. no deu hom far
guenchia.

n Neguna res no es tan forz esquiu. Con es
damor elauzengier badiu. Caran po
der q mentan so q pliu. Qual fos uenus
etegues so q diu. Adouza mia cassion coui
amiu no deu hom far ganchia.

e Eu ai la uirs home q conois forz. Er ale
gir nigromans esforz. trazir pfemna a
pecar 7 atorz. Er eu lasser nom tenc per
estorz. Adouza guidas meu abon porz.
Si dieus uos benezia.

i Iamais no uoill chan ni ris ni deport. Se
ia nom fai la bellap si acorz. pls nai lo
mal don cug caurai lamorz. Sen brieu de
temps no fai de qm conorz. Adouza mia
guidas mi abon porz. Si dieus uos bene
zia.

Comen samen consirai. Consian
mas consir sai. Dun uiey uier
uetradier uiem. Ans uei uiemm
uiem. Si poirai descaudar caudan. la cau
da qu caudiei lautran. Cuidans cuidar
apms pmiers pmieramz abprians consi
ers.

Consiros de cosir desmai. Consiran con
sir cosiran. Dezal q sel talanz nom tai.
Qos talanz nom tarzara mai. Qu aug
trebese entresca. De trebese entrebescan
dman. Don uoil esser pars parsoniers.
pars parlaire pariers.

Parta de partir par qe dechai. Can par
tir fag cabir no fai. p qu nol fis nuol
fam. fols cers uers mi fir no sescbai. Mno
illa dieus tan demon dan. Qu damane
fissa tan gin. Vacs seheis cu son demes
giers. Adreiz dieruiers.

Adrecha dopna adrecha uai. Drecham
drecha on iors iai. Dieus sira lauzens
lauzium. Ab ior lauzion ni aurai. Ab la ge
sor de mil auraiz. Qsilla milz milliaiz.
tant cant amais enuil milliers. Qsilla mi
is qn dos demers.

Deniers car deniers nom plai. Qual car
fenis ma cobla lai. Qu deniers dic tant
dniers sai trop demi nos fan. nemiers co
sir uas lor no uan. Q mons cors abriers ri
chiers. Es richaiz riers esobriers.

Queu son Willems ademar. Q uaue
meslan manza ab amar. aman ama
amanes sobrasiers. Sobrais sobranz sobra
sobriers.

Bernart del uentador

Can lerba fresqel fueilla par. E
la flor botonel uerchan. El ros
signol autier esclar. aursa sauos

emou son chan. Jot ai delui edemidonz ma
ior. Dauz totaz totaz parz son de ior claus
elenz. Car sel es iois q̃ voz aurtres iois uẽz.
Taur am mi donz ela tene car.

Eram la doptre la reblan. Cane demi nõ
lauzier parlar. Mi ren nõ quier ne nõ dmã.
Po il fab momal ema dolor. Eram li plaz
mi fin ben er honor. Eraẽ li plaz eu sofere
men abmenz. Psd calei nonauengna bla
ffenz.

Eu la uolgra sola trobar. Que deumz on
fenz semblam. Puer lembles un donz ba
tzar. Pos nõ ual tan qu ioil deman. Pdieu
dõpna paue esplerram damor. Va sen lo rẽp
Epdem lomeillor parlar degram abauterz
entrecenz. Epos nomz ualforsa ualguesnos
ienz.

Sieu saubes la ten en chantar. Oiei ene
mic fomam en fan. Ca ia uz nõ saubera
mar. Ne dir ren qiiz tornes adan. Adõcz
sai eu q̃ uira la ienfor. Edes beis oilz ela
fresca color. Ebaiz em la boca entoz cenz
Siq̃ un mes tparega lo cenz.

Alas com muer de constriz tan. Laire m
poman portar. Ca tes nõ sabria q̃ fan. P
dieu amors bem trobas uensedor. Abpa
ue damics eses autres seinguor. Car una
ues tan midonz nõ destrenz ab anz qu fos
del dezener estenz.

Tutz sil qui prion qu chan. Volgra
saubes don lo uer. Si eu nai aze mi
lezer. Chãtes q̃ chantar uoira.
Qeu nõ saub mi chan ne tira. Pos pdieu
ma benanauza.

Alas comuer de talan. Qu nõ dorm ma
tin ni ser. Ca la nueg quar uan tazer. lo
rossignols chante cria. Er eu q̃ chanter
folia. Oordenuele de pezana. Car ang
ior malegraza.

O amor uos die ben auan. Qui ben la fa
ubes tener. Res plus nõ pogra ualer. Pdieu
mor son bon alma. Oyas nõ durer masiun
dia. Pq̃s fotz q ses fermãza. Oyer enamor
sespanza.

Amors mames ensdan. Ero nat a nõ calẽ.
Ebieu lagues en poder. Die uos q enfera
ferma. Oyas eu nõ uoil camors sia. Res
don hom pna uẽtanza. Al colp despa mi de
lanza.

Amors eus pe dmon de mon dan. Cainer
pro noi puesc auer. Jamais blandir ni ne
mer. Nous q er cadones uos pdria. Oyner
es folz qn uos sefia. Cab uostra falsa seblã
sa. Oauez mart entianza.

Peu p un bel semblan. Soi en qr eubon
esper. Oyon conoir dei gmar saber. Cades
uol qui eu chan erra. Edic uos q si podia.
Eu serra tens defiza. Car al plus qui por
menanza.

Lemozi adieu comam. Iei q̃ nom uol re
tener. Quem por il ben saber. Ser uers
a quo qui deria. Cantre strenge neria.
Pos dieus nefes ne fizanza. Nom poc far
acordanza.

Nomo tenc aulania. Si eu mai sai bon
espãza. Pos illai ren nomenanza. Nomi
eu man q̃ pna mia. Ep lui fami semblãza.
Qu ai sai bonespanza.

Ia mos chantars nomer honors. Cho
tral gran ior eu cõques. Cades magw
ps stior ses bos. Oyos chanz fos mielh
que nõ es. Aussi cõ es la mors sobrana p qe
mos cors meillure sana. Deuri esser sobrãz
lo uers qu faz sobre tozz chanz eu olgurz
echantarz.

Adieus cun bona fozan amors de dos amics
feser pogues. Ca iauz da qstz on ios. Ior
amistar nõ conogues. Cortesia es mout ui
lana. Car aqsta falsa iens u na. Fair como
isser semblan ni amistatz. Car es cortes lo

plus mal enseignatz.

P Er merce prec als amadors. Chascus pse con
sir epes. del segle com es enuelos. E can pa
ue nia de cortes. Camors pos hom p tot sen
uana. Jo nes ies amors mas ufana. E es e
notos uslam esfolatz. Q̃ nõ gara cui deu es
ser pluatz.

S Tot mens uergoignar paors. Blasmar me
damor mas hem pes. Car aqst lauzatz no
mes pros. E puois mos conortz nõ es res. Qu
uei qe de nien ma paina. Sil q̃ nom uol es
ser humana. E car nõ puesc auer ioi ni so
latz. Can p remors cen. uesq̃ fon mortz.

C Vnan sai qes delas meillors lameiller. Qu
ane dieus fezes. Oras tan auan cor edaptar.
E ai lei era nonaies. Q̃ ual attals amors a
uana. Chies nõ por una sermana. Vos bos a
mics unautrestar en partz. Ses gram enuels
eses enemistatz.

T Ot temps sde ioi tredolors. E tos tẽps ma io
is ebes. E eu nõ cre si ioius nõ fos. Com
ia saubes ma q̃ses. Q̃ u psausa lausor huma
na. Pr ioi defin amor fertana. Q̃ qim mes
tot lomon ad un latz. Eu pinal ioi pcuiso
engaiatz.

B Ella dõna uostre socors. Qauira mestier
er fius plagues. Q̃ mot mes mal aqst
prisos. En camors malassat eptes. Ha dieus ca
malamen ma faita. Can so q̃m trais em enga
na. Qauen amar stot me pes hom platz.
E ai eu q̃u soi apoderatz.

M Eslagiers uaiten uia plana. Amon romieu
lai uas uiana. E digas li q̃u lai fora tor
natz. Simos de cor magues salutz mandatz.

L An can uei primer la landa. Delz ar
bres changer la fueilla. Anz qel feidu
ra sespanda. Nil ren z finnis sestõda.
Qes bel q̃ si auzir mos chantz. Que star na
ura ia mais de dos antz. E crouen quen fasses
menda.

M Eur mes greu q̃ ia reblanda. Celler q̃ uas
mi sorgoilla. Car se mos cors reil dmãda.
nol platz q̃ mor mi respõda. Ben mauci mos
nesis talantz. Car sde damor los belz semblãz.
E non ue camors latenda.

T An sap dengieng edegauda. Cades cuig ca
mar me uoilla. Ben dorsam metruanta.
Cab bel semblan me ofonda. Dõpna conoisses
nulz enãz. Q̃ ben cre qs uostres lodanz. Com
si q̃ uostrom mal pnda.

D Ieus q̃ tot lomonr gauanda. Li meten cor
q̃ macueilla. Came nõ ten pron ufanda. Ni
negus bes nomaonda. Tant soi uas label
la doptanz. P q̃ hom ten alei merceian. Sil
platz q̃m don oqin uenda.

M Al ofam sinom manda. Venir lai on sede
spueilla. Q̃u sia p sa comanda psi del lieg
iosta lesponda. El magalf solars ben chausãz.
Aienoisc er humeliantz. Sil platz q̃ sos pes
metenda.

F Atz es lo uers tot amanda. Si q̃ mortz noi
descab dueilla. Qurra la fin normanda.
Patr la fera mar ponda. Esdem soi demidõz
longuãz. Ves sen ma com amanz la bella
cui dieus defenda.

S Il reis engleis el dues normanz. ouol eu
lauerai abanz. Q̃u uerm nos sobre pnda.
P el rei soi engles enormanz. E sinõ fos mes
aimanz. Restera tropart estenda.

B El mes cant eu uei la brolla reudir
p mei lo bruel. El ram son cubert
de fueilla. El rosignols sotz lo fueill.
chanta damor don mi dueill. E platz mi q̃u
men dueilla. Absol q̃ amar me uoilla. E ella
q̃u desir euoll.

E u lauoll eam plus sorgoilla. Ves me mas
oneas orgoll nac uas lei pso macueilla.
Qadõpna postan lacueill. Catorcas auttras
me tueill. P lei cui dieus nome tueilla. Anz
li don cor qn gtar cueilla. So q̃ trozi iozi samõ

Cueu.

Samor cueu qu menpzona. ꝑ lei q̃ mala p̃
tion. Oytau cades mochazona. Dauso dõ
ai ocazon. Cozz namaus eu lozi pdon. Emos
cors hrepdona. Car tan lasau belle bona. Ce
tur li mal men son bon.

Bon son tur li mal quem dona. Oyas pdi
eu li quier un don. Ct mabocha que ie
ona. Dun dous bazar de ion. Oyas trop q̃
er gñ guzardon. Celler q̃ tan guzardona.
Ecaur eu len arrazona. Jl me camia sarra
zon.

Arrazon camia cuisa. Oyas eu ies deller
nom uur. Oyon fin cor q̃lla dezira. Aizin
q̃ tur miei decir. Son deller ꝑ eu sospir. E
car ella nõ sospira. Sai q̃ ni lei mamors se
mira. Can sa gñ beutat remir.

Amor remir q̃ lauzir nõ puese ni nõ son
lauzire. Oyas eu soi tan bõs sofrire. Caren
dre cuig ꝑ soffrir.

Amors equeus es uelaire. Trobas do
nes fols mas can me. Car uoletz
q̃u si amaire. Equera noi trob mẽ
ce. So que comãdaz afaire. Fami eu cursis co
ue. Oyas uos nõ esta ies be. Que fassas toz
temps mal traire.

Queu am la plus de bonaire. del mon. oyas
de nulla re. Et ella nomama gaire. nõ
sai ꝑ q̃ mes deue. Ecaur eu men cub estra
re. Ca nõ puesc camors mi re. Tantz son ꝑ
bona fe. Amors beus o puese retraire.

Ab amor mer acontendre. Cu noim puese ma
is tener. Cn tal loc mi fai entendre. Don e
u nulli ben nõ esper. Anz ꝑ paue mi fera p̃n
dre. Car sol nai cor ni uoler. Oyas eu nõ ai
ges poder quem puesca damor deffendre:

Pen amors sol desendre.

Lai on li uen aplazer. Que por ben guzar
don rendre. Del mal trabedel dolor. Tan nom
por mes fair ni uendre. Ct mais nom puesca
ualer. Sol madõpna deig uezer. emas pas
ulas enrẽdre.

Queu sai ben mzon ecauza. ꝑ qu puese mi
donz mostrar. Ct ies lonlamen nõ auza. Ai
si amor ostrar. Oyas amors uenz tota cau
za. Cm uenguer delui amar. Ametal si por
ies fais en una penna pauza.

En es en ueis engrmz nauza. De tos tẽps
merce clamar. Oyas lamors q̃s em clauza
nõ por obrir ni serrar. Las mõs cors nõ dõz ni
pauza. Ni por en un loc estar. Ne eu nono
puese durar. Sil dolors noma suauza.

Dõpna nulz hom nõ por dire lo meu bon
cor nil talan. Cu ai can deuos cõsire.
Canr mais ten nõ amiei tan. ben magron
mozz li sospire. Dõpna passar a un an. Sinõ
fosso il bel semblan. ꝑ qm doblol li dezire.

Non fas mas gabar entre dõpna can ten uos
deman. Oyas siuos mamasses tan. Al re
uos nauengra dire.

Em cuger dechantar sofrir. Josqua
chai el dolz tẽps suau. Et aps negus
nesesiau. Sprez edonar uei morir.
nõ puosc mudar nõ p̃nga cura. Ct conozz
er alz altres entre loz. Ecouen be puors tair
bem uai damor. Cala mellor solaz a tota
gen.

Dõna uas qal que part quem uir. Abuos
remaig. ⁊ abuos uau. Esapchaz qe deus
m lau. Asaz mais que no sai grazir. Ben
nosc q̃ mos p̃z mesura. ꝑ la uostra bonaue
tura. Eqir uos plac qem fezes tãt donor.
lozzn q̃m des enbaisan uostra mor. Depl
sios plaz p̃nder esgardamen.

Amors assim fai trassailir. Del ioi q̃u ai ni
uei ni au. Nino sai qem die ni q̃m fau. Cõ
uez trob qant be me cossir. Cu dgrauer
sen emesura simai adonc mas paue me du
ra. Car ren don torna ioi en error. Pero bẽ
sai qu singes es damor. Com qama ben nõ

Vi.

Vij.

a gaire de sen.

Greu en sabria mon messk chausir. Si
fas bellas fachos men tau. Que ren
mos lauzatz nomaban. Ela gir beurar
escurnir. Ren mars nomen des asegurar.
Pois tan es dolza esinae pura. Gaurr pa
or ai qa es mesa ualor. Elausenger uolo
mon dan damor. E duram lon molt leu
atramen.

Quant la uerz fueilla fespan. E
par flors blanche el rimel. per
lo dolz chan del ausel. Se uai
mos cors alegran. lanqir uei los ar
bres florir. Et auig lo wisignolf chanar.
Adonc se deu ben alegrar. Qui bon amo
sap chausir. Mas eu men ai una chau
sida. Pqu sui cortes egais.

Seu fos alei dstenan. E for eu dinz dun
chastel. qel iorn manges un morsel. la
i uioria sens afan. Sen donatz cho qeu d
sir. De ben far se deu penar. Car se me
rent en lonc pensar. Ni pois uiure ni mo
rir. Ar esloigz en breu ma uida. Sicom ia
damors mirrais.

E se tot el mon gaanr. Desor la capa de
cel. E on en un sol trupel. for diua no
na talan. Mas da qsta no cosir. Qel iorn
mi fai sospirar. E la nuoich no puosc pa
usar. Ni num prent taler de dormir. Tar
es gimila 7 esqaisida. ab cor franc 7 ab diz
uerais

Chantatz non por gaires ualer. Si
diuz dal cor no mou lo chantz. Mi
chantz no por dal cor mouer. Sino
ies fin amors coralis. Pchoes mos chan
tars cabalis. Qen ioi damor ai 7 enten.
La bocha elz oillz el cor el sen.

Ia deus nom don poder. Qe damor nom
prenda talantz. Si ia ren no sabria auer.
Mas chascun iorn men uengues maus.
Tot tems naurai bon cor siuaus. En nai
molt mais de laitzimen. Car nai bon cor
eini aten.

Amor blasmen pno saber. Fola genz ma
lei no es dantz. Camors no por ges de
chader. Sino es amors cominaus. Aqo no
es amor airaus. Non a mais lo nom el pri
uen. Que re no ama sino pren.

Seu en uolgues dire lo uer. Eu sai ben
de cui mou lengatz. Dagelas camon p
auer. E son marchaandas uenaus. Men
songers enfos eu esiaus. Vertat en die usa
men. E pesame car eu no men.

En agmdar 7 en uoler. Es la amors de dos
fins amantz. Nuilla res noi por pro re
ner sel uolutatz no es egaus. Coel es ben
fols naturus. Qi de cho q uol la tresn.
Ell lauza cho q nolli es gen.

Mor ai ben mes mon ben esper. Quar
celam mostra bel semblanz. Eu phis
dezir euoll uezer. Fracha edolza fina e
leiaus. Chcui loreis serra saus. Bella ecom
da abcors couenen. Mas fair ric home de
neten.

Ren mais no am ne sai tener. Ne ia res
nom serra afaitz. Sol midonz uegues
aplazer. Ca qel iorn me sembla nadaus.
Cabsos bels oillz esperitaus. Mes garda
mais cho fui tan len. Cuns fols diak me
dum cen.

Lo uers es fins enatiruus. E bos celui
qui ben lentren. E meiller es qel ioi aur.

Bernartz de ventadorn

Bernartz de ventadorn lentem. El di el fa
l el ior matem.

Ladouza uoiz ai auzida. Del rossi
gnoler saluage. Er es mintz al cor
faillida. Si q̃ tot lo conssirer. Elsma
lh mintz camors midona. Qadolza emasa
zona. Er auriã ben mester. Iautrui ioiz
al meu dãpnatge.

Ben es toz hom dauol uida. Qen ioi nõ
a son estuige. Equi uers amor nõ giu
da. Son cor eson desirer. Quar tot qõr es
sabandona. De ioi erestrim edõna. Pmr e
defes eũger. Iandas eplan ebostuige.

Eu las eui amors oblida. Qe sui fors del
dreit uiage. Agra de ioi ma partida.
Qas nam fin destorber. Eno sai on me re
pona. Pos mos ioiz me desazona. Enom
teignaz pleugier. Seu die alcun uillana
ge.

Una falsa deschaussida. Emcheintz demall u
gnage. Qatrair 7 estrauida. Cill coil lom
abges fer. Equir aitre lamzona. Deus lo
seu tor mochaisona. Eramun en mans lide
rrier. Qe eu qui fair lone badage.

Qvant la fuoilla sobre lalbre sespan.
Edel soleill uei esclarzir ios mis.
Eli ausel sen uau en amoran. Iuis
plaintre efiau uoiras elais. E tot qõr es
sopleia uas amors. Qas sola uos qes gre
u p qõtir. Bona dona p cui plaig esospir.
En uao metz mozz entrels riemz plomn.

Aquõ man mozr fals amador
triran. E p un paric de ioi los uei trop
gruis. Ecar ades tot lor uoler nõ an. Ju
uan dizen camors torna en braus. Edau
rui ioi los uei deuinadors. Eair son mo
rt uolon altrui auer. Qas de mi us dic
qe nomen puosc partir. La gunder am la
noi anes dõptan.

Souen lauao entrels meillors blasman.
Er en mos diz toz sos affairs abans. p es
pwar de chascun son semblan. Ep saber de
son p̃z qes uenus. Si es tenguts p tant bons
entre loiz. Qas trop opose dmãdar 7 auzir.
Quadone naut tant achascũ deben dir. per
qeu nai peiz en uau plus desiran.

Ane mais nuiz hom nõ trais tãt treita fan.
Con eu pleis mas leugiers mes lo fruis.
Qãt eu esgart son gent cors ben estan.
El gent parlar abque siuau me truis.
Elz seus beis oilz edas fiesdas colors. Qoir
se saup gen beutatz enlei affir. Con plus
lesgar mais lauei enbelir. Deus men don
ben cane ten nõ amei tan.

Peire Vidal

Qur es bona tere spaiuna. Eu tei
q̃ seignor en son. Douz ecur estãc
ebon. Ede cortezia cõpaiuna. Esia
dautres barons. Qeour auuenz e
mour pros. Desen ede conoissenza. Edesuh
ede paruẽza.

Per q̃m plaz q̃ntrels romaiuna. Eulenpi
al reion. Car ses tota contension. Qi tenẽ
tent ẽgusaiuna. Reis empaires nauios. p
cui iouenz es ioios. E qelmon nõ a ualenza.
E sa ualors nõ la uẽza.

Fahai lobra de la mulna. Elamuza del bre
ton. p qu mezeis nõ sai con men tanctir
nimen cõplaiuna. E uerdir mes angoisds.
El mõtr nomes mulz pros. Dauz totas parz
trob faillenza. Enla sda benuolenza.

Mor ma tengut engreu laiuna. Car lai ser
ui den pdon. Eseruiz ses gazardon. Ore
q̃ chaptals ensofriuna. E uiech pauures so
fraches. Veine entrels ries uergoiuos. p cõ

deu cerchar guirenza. anz q̃ tozn endecha
çenza.

Epos madõpna mes tmũbina. De so q̃ nol
platz q̃m don. Samoz tart ueirai orgon.
nil leial chastel dalbaihna. Ela tant pauc or
goillos amic ni tan hamoros. Nõ aurai mais
part durenza. En latin de prouenza.

Tart mi ueirai mieu amic entozsam.
Estuet ueirai fai iau emon ral. E to
mazuz son del tot anbarra. Oion bel
rainier. E trop fin esferran. Analoba dõpna cã
nouis remir. Deh oltz uos plor edel cor uos co
stir. Can mimbral uostre cors auinenz. El do
uz parlatz ela cam ricenz.

Car auez tan ric ptz esdobeiran. Penueiaus
uolon las meillors mal. Oi abella dõpna do
usa auos q̃ cal. ca totas podes dir taste me
lan. Car mielz sabes honrar 7 acuillir. Psous
uol hom mais. uezer er auzir. Pueis debeu
tar uj est se uostre iouenz. El douz parlatz
esgardiar el senz.

Ranbaiuda dõpna dausdom uan. Eu penrai
or abeuel enzal. Elius pagatz damor da
mor enpial. Pla montaihno blidamu lo plan.
Abella dõpna cuj am edezir. E eu nõ poirai
iamais ses uos sofrir. Epndaus enmices gen
uzimz. Pos en uos es mos cors emos talenz.

Dõpna ben aic lalbe san iohan. Can fiu
abuos dinz uostre ric ostal. Cane dieus
nõ fes tan aiuinen iornal. Con ansel iozn q̃us
former desaman. Oi eruuisime couis saub tan
ien bastir. Oias antals armas fes pmi ausir.
Oias conozt nai q̃s trob ries ewalenz. Simau
ainetz honratz son e lauzenz.

Tant an ben dig del marq̃s. Joglar
truan egardier. E tut enson ũtadi
er. Eu nõ sai q̃ men dises. Po soa es
ualenza. On bos ptz nais ecõnza. Ei renoue
la ualor. Enfin dir uera lauzor.

Es fil reis aragones. Nomagues tur aleg
er. Eu agra fin gauh entier. Abdõpnas de
carcasses. Dõpna mabellis emagenza lor fas
elor captenẽza. El cauals el cõtor. Ebaron
el uasuasor.

Er soman lombard q̃s. Pos mapeller car
messier. Tal cane nõ uist nuill anier. Tan
dreg ni tan ꝓm truides. Em fer al cor ses fail
lenza. Ab un cuirel de plazensa. Fabregar el fu
ec damor. Tempiar de douza sabor.

El ueil el fil negres pes. El nasqes en loc dar
bner. Vers lair de carcass colpes fier. Ab un
esgart demanes. Don estutz nol fai guirenza.
Epos aleis platz q̃m uenza. Nomo tẽc adesonor.
Sils fortz uenson li forsor.

Tant es sos belsz cors cortes. El dig gai epla
zentier. El mon nõ a cauals. E uezer non
la uolgues. E fah edih eparuẽza. Ademõ bel
edarienza. Edemon tozier color. Ela cambres
deualsior.

Ados tantz es doblatz sos bes. El com es deles
caçer. Calsieu fin ptz ũtadier. Nõ sofrau g
negunia roy. Pos mautrier sel brisenza. Eu
tengur lasenpiroenza. Car fai son emai donor.
Edeu som penre al meillor.

Esimos frames saubes. Em tere p feudadier.
Nol tengran buetas dasier. E uezer nõla
uegues enubem ces faillensa. Dous frug dõ
nida senza. Ecorr de ualen senor. Abun a
uinen trachor.

En magrada la coiuinenz fazos. Et
agradam lo cortes tẽps destiu. Et a
gradam lauzel can chanton piu. Et
agradom floretas en boissos. Et agradã tot
so cals adrez platz. Et agradam multrinzlo
bels solatz. Dom p mon grat lauzirai lai bieu
men. On de bon grat paus mon cor emõ cen.

Belmes bella dõpna cã pes de uos. Ebel can
son en uostre seignoriu. Bel mes cant na
u bon ptz nominariu. Ebel can uei uostras

bellas faissos. bel mes caur gart uostras
finas beutatz. Ebel car son deuos enamo
ratz. Ebel car ai enuos mos pessamen. Ebel
car am uos sola solamen.

Dieus uos sal dōpna car es belle pros. Qui
ia nō sal sels q̄ son mal meseiu. Qas mi
uos sal. car uas uos momeiu. Qas ia non
sal lauzengier ni gilos. Dieu sal los pros eh
adrez eh p̄zatz. Qas ia nō sal los enoios
maluatz. Dieus sal fin druit q̄ ama finamen.
Qas ia nō sal sel cazenueh sipren.

Dōpna taut son deuos uezer cochos. Dōp
na q̄ dals nō a mō cor pensiu. Dōpna ca
uos me podes far caiziu. Dōpna siuz plaz pr
neq̄ ieu nauzos. Bona dōpna tāt fort mapo
drat. Dōpna q̄ dals nō es mauolūtatz. Dō
pna siuz plaz. nas nes gammen. Dōpna d
tan q̄ uaiatz chaizimen.

Fis gautz entiers plazens 7 amoros. ab uos
es gauhz p q̄ troz be reuiu. Ens ō agauh el
mon tan agradiu. Qel uostre gauhz fal se
gle tot ioios. Abuos nais gauhz ecreis damas
totz latz. p q̄u uai gauh emos belschastatz.
Ens fai gūt gauh sel q̄ men tau souen. loga
uh deuos elbel enprenemen.

Per paric dechautar nom lais. Car ue
i mort iouen eualor. Eprez q̄ nō trob
on sapais. Qui qerc lenpeig el gieta
por. Cuei tan reignar maluestat. Qi segla
uēcut esobrat. Si capena trob nuil pacs. Qi
cap nō ara son las pres.

Emou destruiza tot les glais deih q̄ solon es
ser mestlor. Qi reis nō es fis ni uenis. Nas
p̄r niuas nostre seignor. Qi sepulcra dela
parat. Ewōpuen efin metrat. Arreh con seruas
oboiçes p q̄ son aunit sieu frances.

Oels reis despaignam tenc afais. Car tan uo
lon guerra mestlor. Ecar destrieh forniz
ni bais. Tuneron al mors p paor. Qi lor or
goill lor an doblat. Don il son uēcut esobrat.
Efora mieh salor plagues. Qinreh fos pas

el eis esfes.

Mas ia nō cug hom q̄u ma bais. Pelz ries
sis tornan sordeior. Cus fis iois mecab
dellenais. Qm ten lauzen en gran dousor.
Ens solorien finamistat. Dellers q̄ plus mi
uen agrat. Es uoles saber cals es. Demam
das la en car cassos.

Arroma uoir ental pantais. la postolis els
fals doctor. Sca glieiza don dieus seais.
Qtan son fol epechador. P q̄ le reie son le
uat. Ecar il comsol peccat. Sieu es qui ais
far en poques. Qas eu nō uoli esser plages.

Tot lomonz torzien
tal bais. Qan er lourim mal et or peior.
Er anc pois lo gutr de dieu fiais. Non auzi
pueis lempador. Creisser deiz mi de don
tar. Qas po fuei mais lai sen far. Ricutz por
ensa p̄zon es. lor esqerr enfaim engles.

Er anc nō galier ni trais. Son amic nis pa
rer color. Nil cal car sella qn leis nais.
Es fiesta con rozen pastor. Pelles sobre to
ta beutat. Er abcen abiorien meslat. Per
qes nagra doi pr cortes. Endrzon lauz ab
honratz bes.

Estat ai gūt sason. Qarez ecoslros.
Qas ar fin deleitos. Pluz qausels
ni pesson. Pos madona trames. Qes
sage qem tengues [illegible] damnador. Ha tāt
doiza sabor. Qa car de gra uoler. Qeu tota
esbon esper.

Que si deus mi pdon. nō puosc esser iorios.
tro q̄ ieu tom cochos. Qi doiza f̄ison
Onsa beutatz ma tres. Ques desemblanz
cortes. Edegūz abdolchor. p q̄ i no ioill ri
chor de fin ni dauer. Tant com fin son pla
çer.

Que tāt mes bel ebon. [illegible] fa fin
chon. Els bels oilz amoros. Qi re nō fai
on son. Sinta lazar epres. [illegible] coques.
Qi mos oilz ni mamor. [illegible]
anz qūt la pois ueder. Dellar tan a esser

o Qua p deu del ciron. pos assim rent a
uos. humils e uolontros. Vostra mistair me
don. Chauslinz e ueres. E pres e bona fes.
E fanez uostra honor. Qe ieu ai gitz paor.
Qel talanz ma poder ab cui nom puos tener

q Quel cor ai tant felon. Ves lei cane mala
fos. Car p un conte tos. Qagutar aban
don. Bem par qloba es. Car ab conte sen
pres. Es part dempador. Qua faza sa lau
dor. p tot lomont saber. Qas qui menr
no diz uer.

d Deus salf lomnt marqis. Sa bella seror.
Cab sa leial amor. Qe sanib gentr qquer.
E plus gentr werener.

f Filla de ren ben pres. Quant pdei falsa
mor. Qen gadagnei meillor. Qe meills
sap ualer. E far edir plazer

A Amors enquera os prera. Qem forses
plus amorosa. Cus paues debes de
sabora. Gran ren demal epanegra.
Sera nangues sez merce. Qe deme nouf
ensoue. Qas eu pers qen assim pigna. Qd
fez al conizamil. Cant me mis el cor la flama
deleis qim fez estar len. Cane mou endesea
usimen.

Molt uio agmnt alistam. Et abdolor a
gouisosa. Qlq tot tems aseignora. Qa
la dona qu mestrem. Jausenz mas assi
maue. Que leis q desir nom cre. Qeu la
rant qa nim sdueigna lonors nil ben qu
naren. Cant tot qals no reclama. Qos
cors mas leis sdlamen. Echo qaleis es
plazen.

T Ot tems deleis me lauzem. Sera fospl
uoluntosa. Camors qui cors en amo
ra. Qen der mais nom nescasgem. No
plazers man sabez qe. En ueia edesir me
se. E Qaleis plaz qem teteigna. Far por de
nn son talen. Qeill no finll uenr delam
ma. Qen assi uau lei seguen. Con la
fuorlla sde louen.

r Tant es freschas blanchas clara. Ca
mors nes uasmi doptosa. Car sa ben
tatz iorn colom Eclareis iaitr segra.
Tuit sei fatr on meilz couen. Son fin
ede beutatz ple. no dis qals tn amamo
rr multeigna. Seu nouf am detor mo
sen. Dona amor men lia. E fai dir
souent egen. Deuos tatz uers auinen.

Olzares coudere uam.
humils francha torgoillosa. Bella
gencher qors ne fora. Dopna p tner
qeill segra. Qeu uos am mais gauma
re. Qeus prenses dem mice. Car tem
camors mi destreigna. Se pietat nous
en pren. E si muor qtt mos cors ama
Vos uei cui res nom desfen. Tem qe
faz faillimen.

Cansem Faidit

C Anz e deporz tors dopneis
esolatz. Esdiguamentz lar
guece coitzia. honors eptz
e hai drudaria. an si bausa
tz entiatz e malueiatz. Co
paue dira no son desespratz. Car entre
cen dopnas epiadors. no uei una mun
q bes capteigna. Gi ben amar cazatir pa
rr nos feigna. Ja sap hon dir qs deuegu
da mors. Gardas qs es abarsada ualors.

Que drutz hia edopnas sinpartatz. Qs fei
gneran edtram tota uia. Qs fon hal 7 a
mon ses bauzia. E bascus dels es cuberz ese
latz. Quan rchan sai elai uas tot latz. Elas
dopnas on pl'an damadors 7 plusk cuiden
co apres lo teteigna. Qas aitals bes co couen
lor en ueigna. Ca chascuna es antre desho
nors. pos sdiru drut epueis dertre gaillors.

A Issi co es meilz endopna beutatz. Ensei
gnamz et auinenz paria. E lenz parlas
pz edouza paria assi deu mieiz gardar
sas uoluntatz. Qs re si ual cors de doas mis

Tuz.nim es fis pos uiatim colors. Quna so
la amors cil la destreigna. no die eu ges cu
dopna descoueigna. Som la pia nia entede
dors. Qas ies no deu endos lueis fur sdos.
an can durer halmiz amistaz fol segles dos
esen es uiania. Qas pos amors torner en
tricharia. Es dechazutz eiouez abaissatz reu
mezeis sai endur las turmiz. tan ai apris dels
fals drutz trichadors. Ci. qieu ni cre q iama
is entreueigna. Can ues amors dis ae fals en
treseigna. so si magues mal stag fugir decos
canc mae leuat 7 en ausar esors.

Es si plagues cab belz plazers honratz.
Qi retengues en lial seinguoria. E
sa fin mqs pos en alz sumeha. Em p
dones aissi fom finatz. Con lo fis au
ri sa finen la fornatz. Cuom nog ues
paiages ni tricors. Que sellam uol a
mar ni far odeingna. plus sem i si
eus sensa fals entreseigna. Non fon
leos angolsier delastors. Can lac gu
rir desas guerras peiors.

Es sa quest torz dopnam fos pdonatz.
passad agua la mar part lombardi
a. Qas no puesc far halm en tomeu
a. Sinomeu uas uos adreiturratz. Ep
aiso deues sdffrir la patz. Ecar enuos
es franqueze dousors. anma chansos q
ies nom lam reteingna. Vas uos pre
iar franchamen ques souengna.
Ca ientil cors traing franqueze honos
Edieus perdonatz vos perdonadors.

Tant ai soffert lomamen gran
affan. Ci. ses tes mais que noma
pleubes. Qorir pogra tost cleu
sim uolgues. Cala bella nom prezera do
lors. Encui mala fos beutraz eualors. do
regardan part forfatz mon torzaie. Epos
nom uol segim autre uiaie. Qas lei non
cal. ni no so ten adan. de pdre me nil bel
dig de mon chan.

Peto cal ren ten hom uil qi pzan. Ecal
ren pr com di ql ues ben pes. Ci. pues
lisin sdtracha mentre bes. Qas de midoz
estan sim pr nim uir aiissors. donc ben
fis eu ourtacuidar follaie. Can peisiei
mamour emon damaie. Ab mon fol sen
qim fes dir enchantan. So don degra ien
cobrir mon tilan.

Onc pos mos cors emiei oill, trair man.
Ema mala dopue ma bona fes. Si que
chasdus magra mort si poques. Clamar
men dei co de mals baillidors. Ela mos oilz
mesdugiety traidors. Nom creiran mais ne
fizanza ses guage. Car sel es fols qi fin fol
uassalaie. Efolz q cuida uer ason coman.
Tot so q ue plazen ni ben estan.

Meraui me pos emidons estan. pz eua
lors plazery abdiz cozes. Con pot esser
q noi sia mors. Em meraueill del ieis on
es honors. Senz ebeutatz q noi sia hamos.
Em meraueill de dopna daur paiie. Belle
gentil qs demal seignoraie. Ni co pod far
ora sa ualor tan. Ci. desmen son frane hu
mil semblan.

Deuot arso ai meraueilla gran. Epos nol
platz ql se camie de tes. Nom tenra ma
is aftenar sos mals fres. Ci. ai men part
strot mes deshonors. Car obs magra qm
fos ujnar aiissors. Epos aiissors uaue mu
dan mun estaie. Bon enatren don dieus
chon treme. Em lais trubar dopna seg cor
truan. Cab mal seignor ai estat aqst an.
Ator atal malebraie tiran.

Volgrieu estar uolentiers fil plagues.
Qais cabairen q mais deben fezes. Epos
nom uol atal uaue psocors. Decui me tuen
al cor plazeiry dousors. Belles eprios fraiq
debel estaie. Ci. ma tirandat pun cortes
messaie. Cun paue auzel ens poig q nos
nan. am mais qal sel una grua uolan.

Era nous sia guiz lo uer dieu ihu

gra sa ualor
que nora dan

cristz. Car de francha ion gana sol plus partitz. On ai estar noiritz. Er onnitz egrazitz. Psol pe nol desplana. Si eu men uaiic maritz. Arentrik lemonnis. Si uostrumnat pans. Lais d bella pana. Seignorls eucrls. Edopnas ab pz fis. prosdegnnt corteia. Don plane elaguis. Esospir nuegr edia.

Mas calls q sial crit. De tomaner auzitz. Ja ne gus bel qu ama. Ni ricl lucel ai zitz. Nom te ni nicochitz. Sanuatz uoz gplitz. Caps Kalenda maia no sia garnitz del tozn si dieus laisis. Esa lui plat; mafis. Si hai tome uia. Iotor li gnzis. Po mans ionz achs. Nir uassa seignoria. Ch; portz ch; camis. Nol endrel uas suria.

Omnitz es egrazitz. Cui dieus no es faillitz. Ct diens uol e assaia. Iol prost ch; ardz. Er achik achausitz. Si lassa lol annitz. Si auolian saiaia p cui es traitz. Acuiau mal assis. Vos es uos es austis. Cauetz emanentia. Vos nil pauuis. Cuiary es ernestis. Tan quus far no poiria. Cadieu abellis. p q dieus uol dessia.

Omans es antecz al dan del mon rssitz. Ct tot lobens sesmaia. Si mals es saillitz. Ch; fils pusat satz. Esps 7 endormitz. Si piechat; qh; es gaia. Als ren mozm; emitz. Ct rels cui es pans. Vol mans asaundaunis. Olai enormandia. Edn qrie sterlis. Ct tot can sa fadis. Amiten enbaillia. Don por esser fis. Cassi condeumsia.

Or laissem lol gurpitz. Romazitz estuuitz. Er abobm uenzia debona tazitz. Sia p nos seruitz. Io uerz sam espritz. Cui pguem qhz a tzna. Abfatz afortitz. Al dan dels sarrazis. Si qhn sia gquis. Lo sanctz locs elauja salals pelegris. Ct nol tolc saladis. Cui la uerne matia. Cui dieus benezis nol sia garentia.

Lonnitz iauzens sers. On abbella parzenza. Vene mos bos esperz. Jen cōplir mentendenza. Ontozn en plazerz. Abdo usa souenēsa. Em fai; chanson saire. Don me cui auez traire. Car ben es razos. Cui chan gaiis eioios. Car sil cuj amaire. Es la gensoz ciāfos. Vol mi emas chansos.

Quel sieus ientils pros. Edes cortes debon aire. Franes ecars ebos. humils edauit affaire. Si ol amors. Cm sauib ben locz tzaire. Esa ben uolenza. Don soplei uas proenza. Oan tan aut adeiz. Ct ricz sol 7 endeiz. Sol nostra benuolenza. Sia gplitz lezeiz que nol failla podeiz.

Car adiez sabs. Qualem conoissenza. Ebumils parein. Epriez ab gñ ualenza. On mais ieiz reneiz. Son en leis domna ienza. Ensen grais echan traire. p sa ualor retraire. Egnciss los dos. Els plaseiz saborzos. Ela sa qui elaj traire. Al grieu comiar doptos de sospeiz angoissos.

Per sol tang pdos. Car tardieu paue ni gaire. De tornar cochos. Vas leis ensonire. paire. Don deginoillos. h sol halsptaire. Ct mes lam uenza. En pdon lasaillenza. Conors ni tazeiz. Ni bazars ni remeiz. Nom tensan ni bistenza. Donc nol sia tems Ct scamie mos uoleiz.

Pro sel mouciz. Cui fag ppenedēza. Iai on dieus lo uers. ps uenuta naisenza. Ies al cor dolz. nol deu auer tenenza. Cator bō uciaire. Es dels bos ptz lo maire. Ct fam delechos. Vai al rei glorios. Seruir. qs uciz saluaire. Si ces esnios. Ner ricz logazardos.

Folquet de marsella

Paue de chantar nom tzcire. p enor dels lauzenzadors. Qas fosca damors men tzcire. Cm nō laissa uiuar sallors. Tan son delz ben amanz lasiors. Aissim te amors ps el fre. Ct dattre nom soue. Qas dellei seruir aiornal. Cassim pes cofassdi lial.

Edonc si eu fis sogl coue. Car qui pod amar miels debe. p drech lenescheu la lauzors. Ben mendeu eschazer honors. Ela bē midons 7 amors. Ct entre. Vas lei nom mal

me. Qual car ñ clam mice. Lem des so q̃mes
plus coral. Por esser q̃ sotrelma mal.

E cim mi pamula nim ue. Qassaill alcor la
resplandors. Dels bels oils edels dous ale.
Oriuen meselamenz lassabors. Si q̃m la boca
nais dousors. Pq̃u cre. Ecronose q̃l be. Cudie
nõ ai deme. Anz mieis desamor natural. El
mainz el cor pl ostal.

Conces son ben fols car nom recre. Damar
leis q̃ bem par folors. Pos cuutre bes nom
nes deue. Cuei cudes creis madsiors. Cme
sol afab tor son cors. Pma fe. Qiels maue:
Cplers sdfieuz iase mon dan stror aleis nõ
cal. Cauna des amor pcabal.

E pos aq̃l iors numante. Sim fezes aitan
desdors. Cim deihnes retener abse. granz
sieu fora dels auisors. Cl sos ries pz esauales.
Creis eme. Qeillura eue. absol qui agues
lomile. Dela dolor fere mortal. Nos agã
partir pagal.

Pero fil clamerai merce: Deldan q̃l mifai
edel mal. Pos nuil auiamor nomi ual.

Chantam uolgra mon ferm cor des
cobrir. Lai on magrupl q̃ fos saubu
ts mos uers. Qas p drech gaub ai p
dir mon sab. Pcui paor q̃ noi puesta uers.
Cus noueus iors en cui ai mespansa. Vosll
q̃ mos chantz sia plei esders. Epos li plaz q̃
li enans sa ualor. Emon chantar der nau
gñ lauzor. Car sos pz uol mor sam lau
zador.

Er q̃ nom par q̃u pogues deuezir son cõ
tes pz car tan aur es aders. Que ren
nom diz. Cl nom semble plazer. Er a en
lei tor de ben adir. Cl sofrairi mentirira
men fai trop da ondanza. Pq̃u men lais qe
tes nom sembla uers. Cu ia pogues rena
ir sa lauzor. Car de bon pz a triar lome
illor. Edelz amanz lo plus finamador.

Car ane nol dis tant rem uas lei fallir. Cõ
ses en lei atumz mos uolers. Qas der en
an nomo cal plus remer. Cu sai q̃ fors saba
sa p cobrir. El dieus damor am nafrat de
tal lanza. Dom nom ten pro sdiornars mia
ers. Cu ai laissat plei cui eu ador. Tal que
ma fab gran ben ogman onor. Qas ben deu
hom camiar bon p meillor.

Edonces pos eu non ai mais lo dezir. Nõ ai
donces pro mour es grans mos podery. Si
uals dantan men adonar lezer. edonqz p que
uolde plus en ardir. Qafiei bel oil esa gaia
semblanza. Don pais mos oilz esa gaia sem
blanza tan magrudal uezery. Nai un conort
tal q̃ mou d'follor. Cades mes uis q̃m uoil
la dar samor. Can uohi uasmi sos oilz play
de dousor.

Edonces dõpna. Pos mais nõ puesc sofrir.
los mals q̃u me p uos matis esery. Qe
ce nauatz q̃l mon nõ a auer. Cl senes uos mi
pogues enriquir. Ecar nous uei souen ai
gran doptanza. Cl uos mi fassdblidar non
cal. Qas eu q̃ sen la pene la dolor. Nous o
blir ies ans tenc nueg e ior. Los oilz del cors
que nolz uir allor.

Nenrulme com pod nuiz hom chantar.
Si cõ eu fai plei que fai doler. Cue
ma chanso nõ puesc apareillar. Dos
motz caltery nom lais marriz cazer. Cat ñ
sol lai on estai sos cors ieuz. douz eplazens.
Cl maua dçmin. Qnõ por fair mourir tan fin
amran.

Ecar nõ puesc nuilla ren tan amar. Ella
sil plaz nõ deu ma mort uoler. Canc pos
lam nõ puec dal res pensar. Qas cõ pogues
fair edir son plazer. Er es ben dretz calsi lau
dels conoissenz. Es plus ualenz. Pq̃u nam ma
is lafan dellei seruir q̃ dauzum uer ior gum.

Las eu nõ lauz mon messaion uiar. Ni tan
dardir nõ ai q̃u lan uezer. Qnono lais mes
car uoil fair cudar als fals deuis cuillorsai
mon esper. Pol dezirs mes ades plus cozens.
El pensamz. Car eu nol siu denam. Qanz ioi

aclis pfur ror son coman.

1 Lomal qui entrac nom pod desconor
trar. Tan la fai ptz sobre torat ualer.
ni negus hom no la por trop lauzar.
dieus don qill uoillomelirar auer. Sico
enleis es proeze iouenz. beurar esenz.
Cunc dopna no ac tan. Doncs cal wort na
i sieu nuillautra no blan.

b Bella dopna tan uos am eus tenc car.
Ca mantas uez loiorn no puesc tener.
Cazirma part no an tor sofl plozar. Si
qu no puesc diuna pessa mouer. Tal pa
oz ai no uailla chauzimenz. Car plus
me uenz. Vostramorz sospiran. Cu no
sai dir ni tentamen chantan.

q Queu sui gaiuenz plus uos am sel enia.
no fes yseut son bon amic tristan.

c Oimais noi conosc razo. Abq uos
puescam cobrir. Si ia dieu uole
seruir. Postam enqr uostre pro.
.iiij. Ca son dan en uole soffrir. Ca sepulcre per
der pmierenar. Er er soffre qspagnas uai
pden. pso cair lai. mobrauam ochaiço. oa
sai sauals no temē mar ni uen. Ias cōnos
por plus forr auer somos. Si doncs no fos
tornatz mourr pnos.

d Oeli mezeis nos fes don. Can uenc no
stres wortz delir. Efez sofai agutzir.
Can sinder p redemso. Doces qui uol uiu
morir. El don pdieu sauude la pzen. Ca
la doner ela render moren. Catresti den
hom mozir no sab co. Acumal uiu q no
a espauen. Ca nostre uiures don encobe
tos. Saben qs mals 7 aql mour bos.

a Auiatz encal error so. Ias ieuz. tu q por
tan dir. Ca cors com no pod gandir.
Demozr p auer qi do. Volqes gardar ebla
dir. Edelarma no anuill espauen. Ca pod
gardar demozr ede turrim. Pes qes decor
sieu die uernir ou non. Epueis aura dan
nar meillor talen. Ela noi garr faubriei
ra nulls hom pros. Sol q comis q dieus es
praos.

Cor sauals por nauer bo. Dauan pom
sen garnir. Ca ials pod dieus rov capir.
Enostre reis dartaguo. Ca no ere saubes
faillir. Amuill home qi an ab cor ualen.
Tan pauc uezem q fuill alautra ten. no
deu adgriel far peuriazo. Ca lonnma
isil seru honradam. Coian sil uolner
coronatz saros. Oslus el sel lui noil fail
dagst dos.

Ela no ptz fol tuso. Lo reis castellas
nisuir. p pdre cauz deu guizir. Adie
u ql mostrel somo. Ca lui se uol enan
tir. Ecauiuel fors sel dieu tornen mien.
Cassi ualra sos bes ptz puncen. Siacu
ell dieus oimais aedpaignō ql no uo
lren mas reconoissemen. Sol q uas di
eu no sia orgoillos. Oyour es sos ptz er
enueios honratz 7 enueios.

v Uida eptz com uol defolla ien on plus
aur son casdu leugremiū. bastisam
dones enferma pezazo. El ptz qste can
lautre uan cazen. Ca tuz sos ptz sos gauz
esos lauf fos. Enpensar forr cauz adie
us fag p uos.

b Eli aymaiz dieu uezem qus amen. Cau
enaisius uol gazaingnar fruchamen.
Conuir uos ten tan q ami sab bo. nol
fassas dones camiar son bon talen. aiz
camias uos q mais uali p un dos. Com
sa finig aiz q forsatz chaia ros.

1 Lemonge dmont audon
aurer fiu enparadis. p qu siu
gaus eioios. Car me fez tant a
moros. deus acui roz obezis. Ter
mars uals emōtagna. Endis
morgues car uenguis. Ni con estai mon
taldos. Iai on as maior cōpaigna.

f Seigner ai aelis. Cu clausim un an
odos. p qai pdur los barros. Sol car

uos am eos seruirs. Oye fan los amors es
traigna. Enrandos cui es parts. nō fo ac
fais ni gignos. El emos cors ciri qem pla
igna.

Morgues ges eu nō gragis. Sistas encla
ustra restos. Ni uols guerras nirenros
ni pelega abros uezis. Ꝑ que bailliar rema
igna. anz am eu lo chant el ris. El segle
en er plus pros. Emontal don igazaigna.

Seigner eu tem que faillis. Seu fiz es
blas echanzos. Quom petr uostra
mor eutos. Qui son estiet mentis. Ꝑ qm
part dela bargaigna. Ꝑ segle q̄ nom
nars. Oye tornei alas leizos. Em laisset la
nar despaigna.

Morgues ben mal ofezis. Que tost nō
ames corchos. Altrei cui esdlairos. Qui
tuit em tos amis. Ꝑ q̄ lau q̄ to afinigna.
Ha quanz bos mates destrelis. Aum per
dutz els teus dos. Qel te leuer delafan
gna.

Seigner eu lagra ben uis. Si ꝑ mal de
uos noi fos. Car ane sofris las pisos.
Oyas la nau dels sarrazis. Nos m̄bm ger
osis baigna. Car se dinz quillis. pro ta
gm enqers turcs felos. Fols esquiuis sec
en meselaigna.

Laurre loin men pogui el cel. Qanei
parlar asauir michel. Don fui man
daz. Et auzi un clam qem fo bel. E
m lauraz.

Saint usiam uene deuant deu. Edis
deus auos me clam eu. Con hom for
chaz. Desfraz desdon feu. Emalmenaz

Car qui ben uoli albergar dematin
solia ꝑgar. Cil fos pruiaz. Ara noill
pruois cōseill donar. ablos maluaz.

Quarsi man toir tot mon poder. Com
nō ꝑga marin ni ser. neis los colguaz.
Larsam marin deius mouer. Ben sui
amtraz.

Ter volsan ni de carcassos. Nom plaig
nir fozr. ni dalbiges. Com dalcuis fiz.
En cata loigna troz mos ces. Et siu amaz.

Enpeira goie enlu moz. Oyas lo coms elre
is los auzi. Siu ben amaz. Et an desfis
en cieri. Don fui pagnz.

De lai roergue eguaualda. nō claim nim
lau. Quarsi sesta. Ꝑo assaz. Ja daqels
cuns qecs mi fai. Oya uoliūraz.

En alligne senz acoillir. poder alber
gar euenir. Desconuidatz. Cill nō osa
bon fozr gentr dir. Oyas ben los plaz.

En provenza elsos barons. Ai ben encam
mars mizos. Nom sui clamaz. De pro
engals ni de guascos. ni nrop lausatz.

Ane deu uares nō ac clam. Com sestin
uz agues ser ni fam. ni tros cochaz.

Quant tuit aquist clam foron fuz. [.iij.]
Los son comenchar autre plaz. En
mac dunz. Las donas cill uoirr son
meselat. El plaz renguz.

Tozoill uour dōnas tuit en moirr. Car
nos tolez lo peine azorr. Et es perhaz
Car uos en peinez auir fozr. ni os ber
nichaz.

Ane trobaz no fo mas ꝑ uos. Com nos
en peinsses. bels ebos. Cuos semblaz.
Oyagestar de pour de faiebos. Cuir robe
gaz.

Tozon las dōnas qe cent anz los. fo do
naz lo peinz enatz. Que fos trobaz. No
uz deguns el mon pauc ni gruz. Et es
uertatz.

Ir autrui dōna ren nous tuoill. Seu peig
narria desoz luoill. Qes efachaz. De qen
fiz pruois amainz erguoill. Qen trobi fiz.

Ors deus als uoiz si uos fap bon. Sobre
.xxv. anz los don. So otreiaz. Que
natan. xx. de peigneson. Si os na cordaz

Tozoill uour laren nō fairm. Que ma
is. x. nos los endarem. pos auos plaz.

Esapeas q̃ segur serem. Cam puois paz.
Une uene sanz peire esanz laurenz. Er
an fatz bos acordamenz. Er afiatz. Edam
bas parz plaẽnz an los turnatz.

Er an dels .xx. anz .v. mogutz. Er los ab
los dez creguts. Canostatz. Aisi es los
platz remasiz. Er afinatz.

Sobre sacramen uei obrar. Detals que
so degran tastar. Enõ es gen. Cala cha
stuna uei fallar lo couen.

Per cho son li uiour uascut. Car hom los
a los platz tropiat. Enõ an gran. Qe ill
que cha fan pisar son glut. Am lueu passar.

Ose planguer ede uermeillon.
Se meton tant sobrel menton. Deues
tos laz. Er en la faz. Cane no uist tant
arton. Deues tos laz.

Ocasem edentseignon. Dangelos deho
rats an piu. E dargentum. De qe se pei
gnõ abandon. Can lan meselat.

Enlaur desauma an temptat. Fauas ab
sqe san adoblar. Lo ueill conuers. Ellq̃
ira uan chantar. Qe res nõ es.

Quant estas an los orgueuiz tos auistatz
p sagrauiz. Vos ueiratz debonstas ede
fatz treiez. Ensems luz.

Ane sanz pere ni sanz laurenz. Nõ son
ceruiz dels coutenenz. Que seron fatz
auellas qan plus longas denz. Dun porc
anglar.

Qi auzatz nõ cuez auzi. Tant nos an
lo sarzim cherzi. E oltramar. Ocontre
ron li pelegrin. Ben den clam far.

Que meiz uengra qom lo magres. Esta
briers. Qe ausil pdes. Com presan
Cendals dõ que cha se bendes. Pos talen nam

Es per dolgue achantar. Dels no
bados q̃ son passat. Chantram al
men escien. Dzqls q̃ puois selon
ieua. Cha nõ aran cuitat. Sen los mal
uatz fos fachs los rez.

Lo primers es desaitz disder. Guillems
q̃ chanta uolunter. Er achantar mir
aunen. Oras qar el son destrer nõ quer
nõ por auer mill bon mester. Er es da
uol acuillimen.

Los segonz desaitz antoni. Vesdomis qac
damor tauzi. Mi no fez bon comiatamen
E la primiera se retrg. Er anc puois al re
nõ gen. Sei oill ma ort cion plorom sen.

Elo terz es de carcases. Guiraulz qeiz fan
moir cortes. E dona son chastel sduen.
Snoi esta langes us mes. Ni anc mais en
lendas noi pres. Pqe nosll ten dan quil
se pren.

Lo quartz peirols us alueirnatz. Qa. xx.
uns uestirs portatz. Er es plus seres dele
ignarden. Etoz sos chantars peiorat. Ca
puois se fo enbagassatz. Aclarmon no
fez chan ualen.

Elanqen es toselms findiz. Que dedrut
ses tornatz mariz. Deleis q̃ sol anar
seguen. Nõ atrim puois uoutatz neciz.
Ni anc soz chanz no fo auziz. Qas dins
er qi entro qaien.

Else. ses guillems ademary. Cane no fo
plus mastiatz togiars. Er apres maint
ueill uestimen. Esta detal loc sos chan
tars Don nõ es solts a. xxx. pars. Eluei
la dos paubre sofren.

Abarnaut daniel son sen. Cua sauida
ben no cantet. Oras uns folz moz qom
nõ entren. Puos la bedre ab lo buo chant
Ecõtra suberna nadet. Nõ ualc sos chant
un agulien.

Entre moleral catalans. E fan sonez le
uez eplans. Esos chantars es denien.
Entren son cap con fan autras. Ben a. xxx.
anz q̃ foral hans. Sinõ fos pel negre or
gnimen.

Enoiens arnaut de maroill. Qades lo
uei dauol estoill. Esidonz nõ a chan
simen. Esta omal q̃ nõ acuoil. Quades

clamon meire sell oill. On plus chanta
laiga endeissen.

Sail desesta es lo deges. Qe de ioglar ser
faiz borges. Abraumac on cōpir enten.
Egūr auendurs sos corues. Es sen uai pu
ois en arbones. Abun fals chantar p pir
sen.

Elonçems es zirauz loros. Q̄ solauure
dastrui chanzos. Qes enoios atorn gen.
Gras car cuiaua esser pros. Sise parti dal
fil nauros. Qe lauia faiz de nien.

Elos dozens seia folqez. Demarsella uns m
endurez. Q̄ a faiz un fol sagrauz. Quant
uiuer q̄ chanzons no fez. Er aiuz dizon qe
fo p uez. Qes puiuer son escien.

Elo trezes es molt uezis. En guillems moy
ses mos cosis. Enō uoill dire mon talen.
Gras absos chantaiez frairis. Ses cor puiraz
lo mesquis. Con donzels uiels barbaz lonc
gren.

Peire vidals es dels derrers. Que nō a sos
ūbres entrers. Er aggrail ops lenga dar
gen. Alui Lanqra pelicers. Que ane posse
fez caualers. Nō ac pois menbrāza nusen.

Guillems de ribas es loquinzens. Q̄ es mal
uaz defors edins. Kanta sos uers rauca
men. Er es ben freuol sos retins. Quatres
tan enfaria uspins. Sei oill semblan esser
dargen.

Ablo sezesme ragia pro lo fals morguesd
montaldon. Cabroz renzona ecomren. Er
alassar deu p bacon. Ecar ane fes uers
ni chanzon. degra lom tost leuar aluen.

Siceu uos uoill tan gent lauzar.
Con taig a uostra ualenza. Na
mana cui dieus gar. Demues
ben sai ses faillenza. Qe tos cēpl mer apē
sar. po conoissenza. Eroig epz uos agē
za. Eiur ben estar.

Esabez tant ben parlar. Emostrar bel
la paruenza. Lai on la deuez mostrar. estar
bella ciptrenēza. Que qui os ue nō por
estar. Sim sentendēza. De uostre pz qa
desgenza. Dir enanzar.

Er amz qom sia febraz. denan uos qui
enai gaire es ablo ueder pagaz. Delben
qen deu pois tenaire. Cabbels dir amestraz.
Vos fiuz pz atraire. Tal qn uos asdn repaire.
Tor cho qals bos plaz.

Er aicel qui es pagaz. pinerz de cho q̄ deu
faire. Ab plus fermas uolūtaz. Segon
cho q̄ mes uelaire. Odeu far eplus uaz. E
neis dautrifaire. Sedeu p aqel estrantez. Si
gen nes pgaz.

Iouenz ebellas fazos. Eiois e humils sem
blanza. Cbels cors gais amoros. plasenz
abdolza comdanza. Vos fan tant plazer
als pros. Que chascbuns enanza. Vostre
pz euostre onranza. Dont nais bos resos.

Tant a de ric ben en uos. Con lom
plus ue ses doptanza. Vostre bel cors ga
i ioios. plen de ioie dalegranza. Eplus nos
lom destros. Enona pesanza lo iorn q̄ ofu
e mi errauza. Mes ostros

Guiduisel

Aiuz iorn p auentura. mañaua sols
sols caualgan. Vn sonet notan.
Tiobiet. Coza ben estan. Simple
de bella faiura. Sos aingnels
gardan. Ecant il mauz chantan. Timis
sen an. Epn me pel sten etum. Cane tal
mal nō fezi chan. Ecrida robin notan.

Coza bella creatura. femieu cal forfaig
tan gran. Vos ai faig sin chan. Il respos
dmal talan. Car let q̄ra sine pura. apel
lett denian. Ertobis uenc abamian. Ge
nassam. Gas can me ui massegura. Edis
q̄ noi pennei dam. q̄ trop nai eu pz ogan.

Quant il ui q̄ nona cura q̄m fassa ren mal
estan. Il sen uai plorar. Ertobin dis sospi
ran. Paue ual mes ni drectura. Lai on po
der an p q̄ el ten asdsol aman. Q̄ las blan

Car aitals es lor natiun. E dels faiditz
q̃ fan. Volon nos sofrim.

r Robin laissatz larrancum. Eque tes
dansi enan. Tal q̃ nous enian. Et eu
amatai diman. Em uol donar tal sen
tim. Que ual un bezan. Euos nõ do
nes un gun. Daqest an. p q̃ ftorz edes
mezum. Car uos manas en colpan del
fals lauçengier truan.

e Er vos cõfaitatiu. Qui q̃ saguies dig
enan. Vai fimelian. Qas si nõ lau p
semblan. Amzon plus forz lesconuia.
El fol sec pran. Et eu q̃ ui q̃ faran ne
diran. Cine aprop els lambladura. Qo
nõ cochiei tan. E nõ los trobes batzan

e Edisetron me guaban. E menan. Ere
mice edreituia allej don mentr chan
tan. Eque men lais abairan.

e Et eu qls ui abmassan. chatzan pe dieu
q̃m don auentura de bona dõpna
quest an. ab q̃ fassa so quill fan.

Lautrier caualcaua sus mon pala
fre. ab clar tẽps sere. Eu donan
me. Vna pastorela. Ab color fres
que nouella. E chantet mor gen. Ede
zia en plãgue. lassa mal uiu q pr son ia
uzimen.

Lai on il chantaua. Vinei tost mõ fre.
Et il leuet se. La sda mice. Vasmi mo
ut isnella. la fizancha res bon ebella. Et
eu mantenen desmontiei p onram. Del
lers q̃m fez tan bel acuillimen.

Toza debon aire. Dis ieu ses temer. pe
q̃m digatz uer. Siuls uen aplayer. Qe
gna chanzos em. Cella q̃ dezratz em. Car
eu uinc assi. Car anc mais sduos assi.
Tan ben chantar pastora no auzi.

s Seigner nõ agaire. Eu sdia auer. a
tor mon uoler. Tal q̃m fai doler. Car
nõ lai en q̃m. Qas si moblida ses fem. p
aurta demi. p qui em plaing. 7 amessi
la dolor. q̃ mauci.

r Toza ses faillenza. Vos dic atanzag.
E amerai plaing. Com auos afag.
Aqi q̃us oblida ma fag una deschausi
da. Eu amana forz. Era mobliridal sieu
torz. p un autre q̃ uoliria auer morz.

s Seiguer manteneza. trobas del forfag.
Eus afag can lag. la fulsab cors flag.
Eueus men arzida. q̃us am atota maui
da. Sim nes en a cort. Etorne lo desco
norz. Cauem auur en ioi 7 en deport.

f Fauncha res grazida. Qa uolutat nai
cõplida. Sim nes enan cort deuos q̃m
faz abon port uenir toios dezor peril
estorz.

s Seiguer ses faillida. Estorta ma egu
erida. Vostra mors tan forz. E denuil
mal nom recorz. Tan gen mauez tor
mun mal mourrislan

Ia no quider trobar. Quim pogues [.iij.]
restaurar. lo dan quaiuia pres. Anz
uolia uiuar. Que nom entremeses.
Damors ni chanzõs no fezes. Qas uos dõ
pna q̃ ai chausida. Es tan de gran ualor
cõplida. Qes mais qai pres 7 atretan podez
restaurar p q̃ chan.

e Egar nõ auez par. Qem pogues ioi do
nar. ni dotr eu lo pses. Euos faiz me
chantar. Car sol mauez promes. Capte
ing don serai doucha res. Ries ehontraz
mais amauida. Euos p maiuta gengua
zida. Quar bons capteigs fai honor gran.
Acels q̃l pndon eqel fan.

Oaiam me puos lauzar. Cabrire 7 ab lo
gat. Ses plus ganc nõ aues. Qauez
fait oblidar lo cossir el mal pes. Deleis
q̃ nomamaua ges. Car al sou torz mem
faillida. Eplaia pos tot esgarida. Tor
na puois maitra uez adam. Esdbire roz
plaia denuan.

s Dona en loc de piar. am forz esai ce

lar. egrazir mais ebes. Esdiram cla
mar. de mal simauegues. Mas no sera
i mais descortes. p gen laiscengera. eser
nida. sun taisg. Qe tal uos ai chausida
q̃ pauc ni pro no ia engan. anz semblaz
del cor lo semblan.

Eu nom cell doptar. p oill q̃ men esgar.
ni p ren qanc uegues. Esdi hom ben
gardar sa plana tal uezes. Aichom fai
lo dolz mais cortes. Damor qes dantal es
starida. Q̃ qor nasim diuna partida. Sa
na puois 7 am nasiur tan. Q̃ gairir ma
del mal damran.

Pros comtessa toz lo mons creda. Q̃ uos
no fezes anc faillida anz semblaz p qe
uos am tan. p un pauc sela don greu
chan.

Naimeric de bel enor

Aisi com hom prosa fo ritz. Q̃ uol
mais applus ric d'se. Fuerreiar cad
selluy cuiue. plus paubre misori
enardiz. Damar uos pros dopna
ualenz. Car no par bos afortiniz. Q̃
d'loc afortir no trai un ric placer can
fort li plai.

Contral uostre cors qs cõpliz dewz bes
mais sol de merce. Qes fors cil laguess
anz de me. Ennos seruir abcuendes diz.
Er ab cortes fiz auinem. Caissim par q̃
pro dopnas uenz. Canr hom deiz sieus
toz can los fai. li qr merce cuissi sesehai.

Car p us fals feingnez
uoutiz laizengiers p cau iors recre.
diz prodopne fai maitre re. Q̃ par orgu
oils alsfeblitz. Quar dels mon lo guah
amiz. do mor finamors eiouet. p qs fai
itg q̃ prodop asai. Q̃ Cels q̃ si feigno par
ler gai.

Car p fols semblanz estruz lials cors on
es mais q̃ re. p es hoi dopna coue. Q̃ co
nosca on es notriz enlaiz ni fals entede

mez. Cuissi pucia entrels ualenz. bona
dopna eptz uers qanr ganda q̃ diz es q̃
fai.

Mas eu soi uolpils 7 arditz. Esfors esauis
can saiz. Cortes absels cui ioins matre.
cuilans ablos deschaiziz. Car qui de toz
desehapreueiniz. Esfals laizengier fan mes
glai. cades meselan lamor queuis ai.

Hauriatz es ran auinem adreche gaia
eplazenz. p ql sieu ben dir mos cors iai.
Q̃ toz bes diz cinostra esfai.

Tanr es damor honratz sos seignorages. .ij.
Q̃ no icap negun maluais usages.
Ganr nalberz es de dopnas saluages.
no taig co fals wtnaigna enre loz. Qu
fui ensen lolur fiels messages. Er enan
si lur ptz elor ualor. Eno trop ni destrig
ni damages anz son honnz. Car chaiir p
lor amor.

Iamais nalberz no deu chãnir damia.
Q̃ renegat a tota cortezia. Ganr dopnas
apella debauzia. Bel deuriom pendre co
traitor. Edic uos ben fill la forca fos mia. Ja
nos agra mill enemic peior. Com no es pro
si en dopna nos fia. Mais aolz hom soren
agran faillor.

La lur amor es bona eno greua. Car si
fuilli pmieram na ella. la maire dieu
nos enfes pas etreua. p q̃ dauso nos no
empecador. Anz ual ben tan toz hom calle
llas reua. Q̃ entrels bos lo ten hom p me
llor. Tals las lauza no sap damar qs le
ua. p q̃ no taig q̃ nasa mais dolor.

Car men tau duguessa ni reina. Q̃ fe
zessen dellor amor azina. Qe qes las
en las pros comtessa fina. De proenza. on
a tota ualor. Desalussa la bella tarnezi
na. fassa est eiam ason entendedor.

La comtessa biatriz sacozina. Silue cami
lar en mill aurea color. Sil saluada es
tanr pros dauzim mala. Com nalbrz diz

.ij.

nō er mais dins sa sala. Q̃ nō so tenga a
dancta 7 amala. E frianmais uei leis ni sa se
ror. E nō len fan tornar en une sala. non
son fillas deu contrar lo seignor. Car qui fe
ra lalur amor sors lala. Auer endeu ardi
mēt epaor.

P Ev sil ue la pro dōpna de massa. Sil qe
gger tors iors prs 7 amassa. E uol bar tut
entro qn sia lassa. Ja nol sal dieu son hal a
mador. Ni nō sia lonc tēps fiesca ni grassa.
Ni nō teigna son amic en pasdor. Car es lo
tors q̃ tor aurre ior passa. Daqst segle er
ab mais dolçor.

P Er las auntas ep la pro comtessa. Del cō
tel uoil q̃ sia seignoressa. De nalbret u
na uiella sor messa. Dauol home car adig
mal deior. E sel li a dōpna emal nol pessa.
Dentre las pros senan estar aillor. Car ges
nos taig q̃ neguna laguessa. Pstut diuer sō
auol cobtor.

D Ōpnas totas li fan don epromessa. De tor
son mal car adig mal damor.

deodepradas.

B En aia amors qar anc me fez
chauzir. Lei qui nom uol nim dei
gna nim acuoll. Quar sim uolgues
arsi com eu la uoil. Nō agra puios
degem pogues seruir prees emetres
chausimz epaors. Foron pdut sefos acostu
mat. Que engalmeint fos son amic amat.

G Ainz eplacers men uen on plus men
duoill. E son pagatz tant mes bon afofrir.
Car molt uoill mais plei cui am languir.
Quantū don cho dont il me fai orgueoill. Eqy
nō uoill aqst auer nitrobar. Dōna qui
maia trop leu ior donat. Q̃ nō es ioes sinō
laditz honors ni es honor sinō lai dui amo
rs.

S amors ouol emfai mercs sofors. Eu se
mi tor gratz desas dolors. E del maltra
ir on ai lonc temps estat. Qas sim destreing
tzos emfer embat. Q̃ tor qnt pens mi tre
na dautra fuoilla. p fol mi ten qar ane la
u ni dezir. Cho que nō por ni no deu a
uenir. Qas nō ptat eu romaig tal cū
fuoill.

G es d'imdon nom por razos partir. Qui
clam mce p dieu ep humilitar. Es im
ces trai delai sas ricors. Eu fiz dechai de
mce mon capduoill. Eqes nō pr son ptes
fina lauzors. Si chausimz li dura son escuoil
Qel deus damor alben p drett iutiar. Qe dōna
deu son amic enriquir.

N on cuger mais ses comiat far chāzon.
Qas ar mauen malgrat meu far parer.
E lo pensamen qel cor nom por calber. Tat
men adar cela cui eu medon. p qeu comenz
alei decōsiros. Esi mos chantz nō es molt amo
ros. Ja nom tepron mais amor emce. Quar
sim uolguesson portar bona fe. Ja no sifera
madōna tut estragna.

A pena sai q̃ sia mal ni bon. Car sui mar
riz epleins de nō chaler. Car fieu del
tor damor me desesper. Ges p atrait non
eis desa prison. Qe faru donc sofrirai pen
sazons. E atendrai tro q̃ uei gna sazos. Qel
des amaz sufiren noba mces. E nō dirai saut
pro nom capte. Ator lomeins midons qe
mi remaigna.

H a fina amors ab un paue gruzardon. po
gratz mon coren grat ioia tener. Sol q̃ se
zes alei cui am plazer. Deqnt bon grat mi
mezeis li abandon. E si dautran nō uolez ue
is mos pros. Siualis dautran mostratz liquies
uos. Qas noi anes qe nō menes mce. Qa
diu seran amostrat tuit li be. E dobrat lan
acui qe dels sofraigna.

D Emon dan cuia amors qus mou tenson.
On plus uos dic qanes mi don ueder. Qa
des lauei ses uos atans ualer. Q̃ mais non
cuig mescuire atanson. Puois autra fai son
cos de ren ioios. Qe saberatz me fai auis
doptos. Qumiltat chausimeint emetre. E

ie oōpnas plain
aspeir esplegs.

uos mezeis apparic nom mesere.

Mozs memuda em sonion. Qeu chanr
e fiza saber. Cossim ten amors en
poder. O simes trop mala onon. E
puois uei qeill men appella. Cl sanzos
qadel renouella. Ben es dreitz qeu chã
tim remma. Ossi conore mapaia. Vns
zoiz qui ses en mon cor mis p bon res
peich qui ma cõquis.

Ector los bens qen amor son. Si eu am
galq placer. Car eu ai mes tot mon
esper. Oion espensiar ema entencion.
Cn amar dõna comda ebella. Cson am
ra diuna pulcella. Cqiir trop solida deta
gnia. De porto mi cossi qem plaia. Eper
tant no son men cortes. Ad amor sila pa
rt entres.

Amors uol ben q p razon. Eu am mi
don p mais ualer. Cr am pucella
p temer. Csobre tot qen sia bon. Sap to
sera de pma sella. Qamr ies fiesta eno
uella. Domr nom cale temer qe tam fi
a. Oras sines tant cableis tria. Vn ser
odos demes en mes p pagar adam or
losel.

Non sap de dõpnei paue mi pro. Qui
del tot uol sidonz auer. nõ es dõne
is puois tornauer. Mi cossiner p gizardõ.
noma anel acordella. Cmiz nesser tres
de chastella. Pro es doneis damor uera
ia. Si ioias pmr eqiir por baia. Cso
brepluz reigna meres. Cntesaur eno
domr ges.

Petrols

Ab gran ioi mou mantas ue
ecomiza. So don hom pueis a
doior esfire. p miuz odie qe
folla conoissenza. Ane dum se
blan abqom trainer gen. Cil on ane
pluz mentendiei finamen. Cadones fiu
ries qesser cugiei amatz. Ara ses fort tor
nos affairs camiatz.

Amors apanic de uera mantenẽza. nono
puese mais selar ni estondire. Cl fals
amanz qs fan fin en paruenza. la deca
zon p lor galiamen. Elas dõpnas sisma
colpeissam. Capenas er negus driuz so
sapchatz. Cl nõ en ian onõ si engrimatz.

Madõpna fai morir. p tal faillenza. Cl
lestau mal sien lo auzaua dire. Si nas
pechar q ieu la penedenza. Egres nol tres
ochaizon de mien. Pesam car ai tan bon
razonam. Trop es mos dreitz conoguz
eprozatz. Oais uolgra fos messonia la
uertatz.

Atan greu mer sui si pr mentendẽza. di
bon esper on siuoill mõ cor affire. po
trop nai orgoillosa temza. Cab mal tala
nr lencolpi clarepn. Esim sai ieu damor
lo meillor gei com ia deren nõ sen feres
uatz. Oras com saubes son mal soffrir en
patz.

Follages es qui son affar bistenza. nom
temtai mais dauid qu plus desire. oa
si uoil carozr madoinsa migã uẽza. Cl per
mon direig plor ni plaigna souen. Oer
ceil grem dels losieu faillim. Tot massi
com er sa uolontatz. Cab lers nom por nu
li plaiz esder maluatz.

El uers uos madõpna cauos mi ren. Cl res
aitaiz nomagrada nim plaiz. Ela lla
mi mai sina uoluntatz.

En uianes annem pluz souen. Oas
p midons romane sai aluernatz. prop
del dalfin. Car sos affairs mi plaiz.

Gom camors uoilla. Jeu chan. Cau
mi flor ni foilla. non uiaue gardã.
ben es dreitz qm duella. aman. Sol
qn gtar maueilla. Cil eu ma co man. p
dur ai. Crobrarn. Ses nom treire p mn. Ca
ilsi ual segles camian.

d Oieus maúr em uailla. Cantan ai
odamor sel failla. Qual non ai ogū.
Quan mou baralla. trop gran al cor
entreballa. dolzment cueillant. per
co fai. Qall mielz qui eu fai mi ai dan.

e Mos cors fail etremblat. So
uen mamiga lomenbla. Si quieu
nono sen. Quil mana som sembla. Co
men. Qil fieus ditz asembla. Almeu
pensam donc dizu camors mi fai. So
frir aql turmē. Don ieu tan tric ioi
aten.

n Nulz hom ben nō ama ni gen. Q̄ da
mor siclama. Sitot nal lempn.
Conplus men liama. Gieu men. En
ard emaflama nai meillor talen. Ar
sim tan. Qyos uolerz lai. El fol cōtrue
mēt. Qn mes manta uez pariuen.

b Ben bas fola meza. Valors. Deportz e
gaieza. Sinō fos amors q̄ manten p
era. Toz iorz. Efai q̄ cortieza. Car pn
los meillors. nō seschai. Domc sauai.
luenga tar donors. Que damors se
tu dolors.

c Gaus quier amia. Socors. Q̄ tan si
mouta. Qn q̄ret aillors. assatz tro
bara. Auctors. Vos est sel fadia. Cap
dellas meillors. Qyos cors ai. eu gran es
mai. Entre sdspirs eplors. Qyas tor mes
ioiz edousors.

p Eirols fai fin euem. Lo soner p
amors. Qn sos cors estai toz iozn

P Os demon ioi uertadier. Si fam
artan uoliūtier deuinador epā
ner. Auucios elauzengier. Se
gon la fazenda. Couen q̄u mi espnda.
Q̄ gieus mia mestier. Abq̄ mi dessen
da. Q̄ neguns nō appnda. Qyon sellar
conseier.

Demidons ac de pmer. lenueia el de
zierier. Ep gran essors sdbrier. On
ten q̄ren mais nol quier. Qyas cōqe
menpnda. Qyos cors me dis entendi. E
ien sofric sofrier. p q̄u car q̄ismenda.
Qyen fassa mors em rendra. Cal q̄ plaz er
leugier.

r Tals uers es nō puesc sofrir. Qabmime
seis nom nair. Quoil men ablen par
tir. Qen auire dōpnei me uir. p aisos
remuda. Qyal autes cant miels eudi
en aitra part guerir. Ereus nomaui
da. Anssas obra pduda. Cades mōz sail
morir.

s Tan dousam dezir. Con pogues en
deuenir. Camors men fezes iauzir.
Assi cōla fe chauzir. Trop lai atendu
da. Qyas lasfames conoguda. Es gue
ies azamozir. Tost es tornazuda. Iespā
se uecuda. Qm sol esdaudir.

p Eu ades mi soue. Camors deu auire
ase. Franc corage bona fe. Qi ell q̄ ne
guinauria re. Esil onses lanza. tot ma
denuanza. Pos nō cor sa peue. Nom tom
en ustāza. Cantar col ters destanza. Sō
ieu tiels damar be.

E pos auire piu nom re. preatu ien car
deme. Cauzir ai retenuanc se. Q̄ lasse
ue quis tenre. Doblan sel doptanza. Q̄ ad
deses panza. Cane hom troba mec. Dobla
la legiāza. El ioiz el ben anānāza. Acel ai
i sel deue.

L a guiar alegiza. Elel lauzimen. .iiij.
Qem guia emenāza. Dei fiure par
uen. Qals qata pesanza. Nunal pe
ssamen. Qye uai sel doptanza. Damor
ben egen. Qu nai tant demon tallan. Qh
estauc souen. Q̄ nō auc ni sen.

De stranza maneim. Sol esser amors.
Saluaza eguerrem. Emala atoz toz
Et mes lausengem. Sus toz amadors.
Apauc de piera. Qartiur gen socors. Qe
u nai tan demon tallan. Toz lanz mes

pastors. Esti entre flors.

Eu ai tal amia. ꝑ la fe q̃us dei. nõ cuir
tro qa bria. Qe gençor estei. Tant es
ben assisa. lamors cui maintei tot uai a
ma guisa. Quant auich mi cam uei. Qe
eu nai tan demon talan. Qe fe qeu nos
dei. nuill druit nõ enuei.

Mos iors senz fallimi. Entrel euemais.
Enanza emeillum. ator iotz enais. Tar
es fina epura. lamors on ma pais. Que
ben masegum. En tol tozz esmais. nõ ac
tan demos talan. Ni no fui tenut gais.
Ser anz a emais.

En amor sen tenda. Cui ꝑz uol auer.
Ja ꝑ mal qe senta no sen deu moui.
Qas serua 7 atenda. Qua tot son plac.
naum bon esmenda. Sol nos desesper.
Eu nai tan. demon talan. Cdemon pla
ers. Qel ni cuir ualer.

Chanson ten ta uia. Vers lo aucirna. De
lor nõ an mia cho lor me digatz. Qeu
gãz cortezia. Ell fina beutatz. Et iors d̃
mamia. Qachan pres ellatz. Qeu nai
tan demon talan. Qen ioi 7 en paz. Am
esiu amatz. Demon chan uoill abtan.
E sia afinatz echant lo cui platz.

Tot temps me plaz desolatz edecham.
Que naguet dos mestrets gais e
cortes. Ator mon geing emon
coage mes. Cpos qamors ha dos plazer
senanza. Ben deu esser mos chantz gais
ualentz. Pos madõna ma fatz tan bos
couentz. ꝑ qua totz iotz uiu en bon esp
anza.

Quant enpimer lauzi me plac atam.
E demon cor tetener nõ puoc gesc ow
ut intrbei amorosa acoindanza. Cor
tes dictz ebels esseignamentz. Esi bon
fui ꝑ sa mistar lauzentz. Car mes de
loing nai dolor epesanza.

Qui uol auer amor Ab meins datum.
Arsis gardes franchamen estrengues.
Quetotz ni mal mi entui nos fetes. Si
col soleills ql fiertz cristal ses lanza. de
tal grisa coutran nais fuocs ardens.
Atressi es amors pieger turmentz. Pos
qel auirt ira ni malestanza.

Maltrich damor no senan ia tan
gum. Qentra qels mals nõ estei
qais q̃ bes. Qesters nõ cur qom sof
frir lo pogues. Purs qant saue com
na gran benanansa. Ja nõ er tan se
gura ni plasentz. Que nõ aia dangoisso
pensamentz. Que destreignon lo ioi e
la legranza.

Mas en pero qãt se son dui amant fort
adiuat eque nan gianz mals pres.
Qãt fiam quella los plaideia emeres.
Gouir es puois bonaudon
za la coindanza. Qua done lor cre
is nouels estaintzmẽz. Qas en nõ uoill
q̃ fols adimãz. Gon cor segur torn
en aital balanza.

Tot temps auirai uas midons bon ta
lan. Esterai seuls franchamen qui
que pes. Aizo nom po tolre neguna rey.
Souen recort sos fatz esa semblãza.
Eu ill es bella epros 7 auinentz. Eeu es
doussa gaia eplasens. Eeu sos ꝑtz creis
epura 7 enansa.

Pos qentremis me fui defar chã
cons. Bendet gardar qe fatz mor
nor entenda. Esdeu die ien. Que
madona en grat ꝑnda. Ben men sera re
dutz bons guizardons. Et agiir tort simos
chantz nõ es bons. Car il me dona lart
el greig. Echo qeu fatz no deu metre en
desdeig.

Ge se tot mes desemblan orgoillos. non
ai poder que ues altra mẽ tenda.
Qel cors ell ollz me mostron q̃ulim
tenda. Tant sa gindon desas bellas fa

ichos. Ceant mencuir partir. Quar nō
es prof. La sua mors mes denant qem are
in. Qem fai tornar uas lei tant mi destre
ing.

5 Sem me mostra qeu de lei me loignes. amz
quem lasses ala dolor auire. Et am
ors dirz qeu sia franes sofrire. Ni ia pren
nō ana cor engres. Car anc no fo nulz
hom qui ben ames. Qel nō crees meilz
amor qe son sen. p qeu uoill far tot son
comandam.

1 Lōgz mes dels oilz mais del cor mestan
pres. Cela p cui souēt plang esdspire.
Eqnt plus nai dafan ede martire. Dobla
la mors enais em creis ades. Cear siu fis
no aurz q̄ men ganes. Qeu me fi tant el
seu enseignamt. p qai respere qe ma
ia chausimen.

A Anz nulz amanz p sidonz no soffri tan
greu dolor ni tant greu malananza.
p merceill prec qem diga tal pesanza. Sen
cor nō aques meilluren ues mi. p qe uē
gues plus uiaz ues la fi. Cassaz ualmais
morir almeu semblan. Q̄ tozz tēps uuia
apenar affan.

S eignen berald de polinac montan Am
uostre pz achascun ior del an.

1 Lella guarda deuos dauri mon chan.
Quar negus hom nō pot mūtir laursan.

Willems ram nolf

Q Vant aug chantar lo gal sus en ler
bos. El pie el iai el merler coaros. el
rossignol claguisel perier: farai
un vers cel prec eses somos. Qadōpnc
tan bele cortēze ptos. Qem fai lomar pl'
que falco lanier.

S eingner tan mes malf ecōtrarios. Cen
suez ai cor q̄ mi parta deuos. Qaisanc
nō ui home tan planzentier. Qal diuna
ten es ben auenturos. Canc cent ue
nir esterlins orgoillos. Ades mes cont
engrāio enfellier.

O spna tostēps uos ai mon cor celat.
p qe naues demi laizor egrat. Cant
nō ames cassion ni faronier. Anz lo fu
gist cō eu tornei rengat. Canc nos fon
pries pos mo agues uedat. Qais am
flauzons esopas enfabrier.

S eigner tostempt uos aurai pzitat. Q̄
u endesem somaior poz faissat. Cues
tissem mi q̄l esober beguier. Fezessem h
blizaut fendut trepat. tant agon cors e
bella magestat. Cent uez er pres alei de
cavalier.

O Ompna mi q̄l uolria fos pendiz. Q̄
tant lamas quin son p̄ols tenguz lo
bacalar trucher mesoneguier. Que ar
uos tur en otra sal uertuz. Que ia mi
q̄l nisos auer lanuz. nō estaia abnoc
un an entier.

S eingner calf es aicel coma tondiz.
Vns gtanz uns longes abespons aguz.
Ehcopēnaz alei decavalier. Tant me mā
der amistaz esaluz. Eingraziz mais qe
sifos bous cornuz. Car die un pol ason
versol lanier.

M Uzur augiei lo chant el cric el glat. [.15.]
Q̄ fan lauzel qan son uerr li plai
sat. Ai tal fer eu mas p̄sa nolūtat.
Qadōpnā dis car delleis cambiat. Car
anc ciezien moiller deson uezin. Ja die
us nō sal don rainier la fillat. Sanc
len mīti pos fiu ensa mistat. Enanz lā
mais q̄ peis enuomarin.

S eingner son nais uoina gues taillat.
Qui uos adig q̄us aia enamat. Cars
fifos solca emōda de pecat. Con fiu decel
decui es azalbat. Sitor poz ar ecoutel
barbarin. Pens ertepens eramt nō ai pē
sat. pucsca saber don si espūtat. Qais sa
pucan color dessarnazin.

O Ōna tostempt uos aurai castiat: non

disseles folha ne uintar. Aquist es rica ede
graur parentar. 7 amant bon uassall es
trunar. Cu lai uist caual ouma marin.
Er es saubur enfieto en mcar. Cons er del
lers nõ debana filar. Emer uos ieu uele oue
nassim.

3 Singner p dieu ben ai mon cor trar. Car
al sieu ling contral mieu azeunar. Qeu
sui plus rica edemaior barnar. Er ai trop
mais delane odefilar. Epuis ai bon caua
lier apatrin. Enous tengriz ges amegaste
nar. Cus ai cubr en lan sol buguadar. Qe
ena tor cas estantier dellin.

4 Opna ben sai qeus er guisardonar. Qe
nõ es mes enbassac pruzar. Simel gomy
maguesson aiudar. Es peil na grais elion
correi pinsar. Eqa bellier. Ab qeus tengues
sacrim. pueis disserain tur li plus enuezar.
Cais es aquist cant uos uengras donar.
Ben uos pleuise bella mest sobre fin.

5 Singner tostẽps ai dig emon onor. Cu ue
guesses cant cresceudelar. Cu eresenchi
ciuia encargar. Cant en pugiei sus eshar
ri merlar. Er en qagic malutenũ corsin.
Eu conuic ben connauias pecar. Efui dolen
tabuos p amistar. Aqui mezeis fis uos en bo
na fin.

5 Opna ben son saubur er agillar. Iolum
marin com fes la ciutat qũ porrest gu
ans ebursa desendar. Alas meillors aguest
lur pr baissar. Cu tor un iorn nesteron al
larin. Sidisse; lai on uos son destinar. fon
ar; al bois parr sca mutar. Al pour desor en
tra desanguin.

Raimeric de piguillan

P Os desobrir ni retruire. nõ auis mõ
fin pensamen. Alei cui sai fis amau
re. Oior fem gran chaustim. Sabsor
ouiis oen parlan. Oi fezes calq sembla
za. pqu men ardis prian. Ias sol qu sau
bes mos mals. Ja nol qzera un als.

6 Ben es fuz degran ermnza. Amucs ama fi
namen. Cane auza samalanza. Dir alei en
ciu senten. Car sil conogues sinals. Oindons
lafan qm fa traire. plus fora lieus mos ior
nals. Car nõ conois mon dan. Jeu muer deg
amar amar.

6 Bella dõpna de bon aire. Gniels cursel com
Cõpren uen. Son uostrom senes estraire.
Cu nõ uoill al mieu uiuen. Car mos cors fa
mes denan. Endreg loser desa lanza. amõ
p qui en tãr niciar. nos puesc esser firm ni
fals. Gerceuis clam qi fia fals.

Car miels maue ses dõptanza. Cil uiels lam
selina gen. Cuan neis sera parr frunsa.
Tan lisdon obedien. Austr sol guerriers mor
tals. So nõ es mors paue ni gaire. Tant uos
sor eu plus lials. Cu maisi puos aman. Dona
ben fas plus qil nõ fan.

7 Albon rei fil del bon paire. Cils bels ebos es
samen. Er sap ben dir. Emiels faire. Ten
uai chansons p przen. En arragon qil respit.
Sobraurres reis esenãza. pq sera der en an. Si
cõsol esser cabals mos chanz. 7 ieu auretals.

8 Signen gaston uostra manza.
Onra gastoingna dautan. Cassi cõ carns sa
lua sals. las salvas dels peiors mals.

9 Amtas ue; son enqris. en cor cõsuiety
nõ fatz. p qen uoilla sia pellatz. Esta
lors locauistz. Chasons ouers aqst chãs.
Er respont als dmanz. Cdm nõ troba tu sap de
uezion. Oras sol lonom entreus echanson.

10 Qu eu amor masdes. auzrch. Enchãsonetas
assaz. Emor femenins pauzatz. Emuersetz
bons egrazitz. Eworz sonetz. Ecoimiutz. ai au
zitz enuisez mantz. Er aurida chanso ne ab lo
son. Es motz damdos diun gran elchant
diun ton.

11 El sieu ensor deshãtitz. Cassi nõ sia uertatz.
nõ er hom pmi blasmatz. Si pdreg mo
tradiz. Ans ner sos subetz plus granz entre
bons el mieus meritanz. Si darsdom por tue
ser segon rasdn. Cu nõ ai ges uerlo sen sa

lamen.

Car es desdon loc tsliz. Dōpneis q̄ la fon pre-
satz. Ontson algs desliuratz. Damar tan ne
stauc martiz qu'tramairitz 7 amanz. Ses mes
uspales entanz. En ianan cre lun lautre far-
son pion. Enoi gardan tēps. ni p̄ q̄ ni con.

Quien ui ans q̄ fos fardiz. Siuis fos p amor
donatz. Vs cordons cadreg solatz. nissla ce
tz ecouiz. p̄ qem par q̄ diz dos tanz. Vs
mes no fazius anz. Canz reignaiia dōpneis
ses trasion. Greu es qui ue cō es esap con
fon.

Enō es tan relinquiz. Si tot m soi desa
matz. Qi eu nō si en amoratz. Detal qs si
me tatz deptz. tant cami es danz. pueis
la ualors el semblanz. Son assemblat en
tan bella faisson. Com noi poc neis pensar
meillurancon.

Abels cors cars gen noiriz adiratz. Eberiz
faissonatz. So qus uoill dir deuinatz. Ce
u nō son ges tant ardiz qus pe q̄ mames
abanz. Vos elam mce mcriatz. Suffrez
qus am enous quier autre ton. Ela da
qst nom deues dir denon.

Ues malespma tenchanz. Al pro guillim
qs p̄zanz. Qi apnda dete los motz elso.
Cal qs uoilla p̄ueiz op chanson.

Nabiatriz dest lenanz. Duos mi planz qs
fa granz. Cauos lauzar sisdon ps tuir h
bon. p̄ queu abuos dauma mon ueiz chan
son.

Ostor entor es er demi partiz. a
ql eis eis iois q̄ meu romagutz. Sa
bez p q̄e sun aissi espdiz. p la bo
na comtessa biatriz. p la gensdi ep la plus
plazen. Qs mozron dieus can ellung pātiss.
tan fer tan diur don ai tal dol ab me. Capa
ue locors nom faill cant men soue.

On es eu sos bels cors gen noiriz. Qi fon
pels bons amatz. Car tengutz. Qi uem
hom com sifesds uertiz. Qi ses sdn dam sa
up far gais lor martiz. Ecan chasam a
uia fag. lauzen tornauais pueis einaior
marrimen. Alcomiat com nō auia be. des
gem patris sinoi tornes dese.

Qel seus solatz em gais echauziz. Ela
cuoillir deben siatz uenguiz. Esos pā
lazy fis. 7 apsebutz. Ei respondre plasens 7
abellir. Eses esgart dous un paue en rigen.
Esos homars plus homiz donnumen. Dero
bos abs auia mans Abse castia delmont e
debeirar so ere.

Per cui er hom mais honraz ni seruiz.
ni p cui er bels motz ris ni graziu. ni p
cui er hom tan gen reseubutz. ni pauer
bos trobars entenduiz. Ni p cui er bels
motz ris ni graziz. ni p cui er mais hō
en pensam. deiar tals faiz q̄ fosson dauu
nen. Digas p cui. ni cōsi ni p qe. Eu nono
sai. ni mos cors non ocoue.

Dōpna iouen es abuos sebeiz. Egraiz en
tiers soteraiz epdiz. Qes cenia sol p uo
stra salutz. Tots hom ses plus p ries ep gra
ziz. dol poc auer qui ui uostre cors gen.
Equi nol ui dol mas nō tan cozen. Dauī
uistra noi poc metre pueis re tant ane
locor quius ui del uezer ple.

Nabiatriz dieus qes ples de metre. Vos
acōplaing asa maire able.

Dauid den hom a longamen. Bel dig
entreis conoissedors. Sen dis pueis
maluistanamen. Es auor lomenz
deshonors. Can sel q̄ si meseis desmen. Del
ben qa dig nomes patuen. Desque trobar
ben dizen fals. Qel deiom creire diz mais.

Se dises al comsamen.

Slos bes ans qls mals diz fos fors. Dis tra
plus cubertamen. Semblem uer aplusers.
Qas po ben auen sduen. Cuiss com cre
blasmar defen. Donos nones dome qes ai
tals. lo bes diz bos. mi mal diz mais.

Guis quen dis p̄mieramen. Que debas

aur poger hamors. Endis aps mal sotil
men. p far semblar sos mals peiors. Ep
plus enganar la gen. Ab per ubis dauman
desen. Er ab paruslezas uenals. uol far crei
re del ben qes mals.

n Non es bes q̃ fa dauinen. Segon lo mon so
qs fa nators. Equis garda defaillimen.
On plus por ereis fas laizors. Sies mas
non por far nien. Si nona lamarstramen
damor qes marstre halz. Ensenseignia triar
bes damals.

q Quel cor nais on amor sen pu ensens
ardimẽz epaors. Ensauieza lardimen.
Et uolpillage las follors. Lpuers es arditz
essamen. Delarguege denseignamen. Er
olpils deserstege dals. Ca fos uilanie nimals.

p Er som par q̃ qui dis malm̃. del
maestre q̃ donal sen. Consi hom ualez
cauals. nicon si por gardar demals.

c Car ual plus econors esen. nato an na
des er enten. uoill segon lo diregueje
cals deu hom dir damor bes omals.

l Lan qnt chanson li aucel empmi
er. Lson parti dinuern edel tem
perier. Li ptar son uerr. Blanc
Eimesll eblan. Eclar li riu cotral doiz
temps suau. adonc estau damor enossiẽ.
Defin talan leial endreiturier. Com seu
lagues fina enamiau.

f Fals amadors mesa gruir destorber.
Car son tanglos enoios malparler.
Oyas eu pero tenc la dreita chartau. E
uauc amant soauer 7 afrau. Cu laizi
dire en un uers reprouer. p trop par
lar creisso maint enobrer. p qeu men
cel detor home charnau.

e Eusui amics ia celar nolo quier. E
mauia no sabran lausenger. Cant
ben upes tor esbaiz mestau. Del rich
pessar mon corage ses iau. Deus emi
doiz mirent p prisoner. Desa prison
iamais eissir no quier. Car lai pleuis
lostage p arrau.

f Fresca color plusqe flors d roser. Ricca
falcon madonal cor liuger. Ben puo
is uirar deu esaint nicolau uostra beu
taiz te detotas la clau. Pretar se por pl'
daurre cauaher. Cu uos uoirez auer p
soldader. adorar pogra lorei espirau.

n Nom mranuil simen ai desirer.
Cu larenguies enchambra den liger.
Anc deus fez sa par ni autretau. Eu nõ
dich trop ni nola sobre lau. Li oill memo
stra on lauei uolunter. Nõ cuir estre cẽ
gur pmsonger. En esta cort. 7 en aurma
liau.

o Ona merce de uostre carcerer. Si ma
uir deus ar mes inoir gsir mester.
Que me dona im messager corau. Que
sapcha dir de me com sius estau. Aurre
thesaur nouos demandeger. Oyas sa
uos plaz un uostre latiner. Cl bon par
lar nous puose maint hore uau.

o Olce tre oui midons lauiner.
Jesu lagaur demal eden cobrer. Quir
merestrau qar ades nõ istau. Eu nai lo
cor falz 7 im ebrau. Car seu estiu lonc
lei un an plener. nõ tenria tor lan un iõr
ennier. Eu oill morir en lora queu men
tiau.

s Salamon ten louers p dreiturier. Aga
tenis entrau peire roger. Qel conois
ben seu mon son chabau. Sel sotis es bõs
midonz aor estau.

a Ne mais ni dioi ni dechan. ni desdaz
mantener. Nõ agun al meu parer
tan bon ni tan ferm talan. Mi anc
mais nome plac tan. Cũ eram plaz damõ
sa mantenenza. p qeu lauoill mantener
7 honrar. Ecantra cels defendir eraizonar.
qen fan clamor al qes p nõ sabenza.

e Qals qe sen an claman. Damor apauc.

.vi.

de saber. Car segon mazon euer. Eu uencem
i misdnan. Celi qui sen uan rancuran. Ca
mors no fan mal ni desconoissenza. Ep q̄ nul
hom sen deia rancurar. ni ges amors no
por apoderar. negina ren sos gmr dauzam
ualenza.

Ni fin amors zouos man. nos a ni no po a
uer. abst forza ni poder. ni nuill cōseill
pauc ni gran. Sel oill el cors noli dan. Qas
zo qals oilz plaz. zal cor agenza. Vol fin a
mors qe noi por gtrestar. p qom no deu
amor ochaisonar. Tant qūr los oilz el cor
ama paruenza.

Car li huoill son devgoman del cor. Pill oil
uan uezor. Qo qal cor plaz retener. Eqar
ben son acordan. Eferm tuit trei diun se
blan. adoncas pren uerai amors naissenza
da quo q̄ huoill fan al cor agradar. Que
ftetr no por naisser ni cōmenzar. Qas plo
gratr dels trei nais ecomenza.

Er lo grat epel coman. Dels trei eplor
plaser. Nais amors gen bon esper. Vai
sos amics cōforzan. p que tuit li fin aman
Sapchan qamors es fina benuolenza. Ce
nais del cor edels oilz ses doptar. Qeill hu
oill la fin florir el cor granar. amor qes
fruichs del cor uerai semenza.

Per qeu aclin meciran. Qos oilz el cor ses
temer. Er amor qab ferm uoler. Seuan
trāstuit peachan. de mas honors tuit e
enan. E de mos bes ses geing esses tenenza.
p q̄u los deu grazir emerar. Car ill man
fair de tal en amorar. Don fui pagat ses
plus ablendendēza.

Cadener

Ens qem laizir damor. Vos cuieta
pleitir. Com no agues cossir. nies
mai ni dolor. puis pos hom sonia
uzia. Po eu nai dos tanz. Qui en muer d
gloria. Qas tan son benanant. p q̄u uoil
mais sofrir e retener. Ab tor la fin q̄ tornar
enqrier.

Ben mou de gran follor. E can uei acu
illir. Allei cui dei serurir. los auirs p
honor. Tem qi mesele follia p sos pers qes
grant. Conose qn decharca. Qas lai on
es enfant. no por bon pers durar ni roma
ner. Doncs ben tem eu so q̄ nom cal temer.

Enour soffrir maior affan uoles lau
zir. Cobs mes cum la remir. Eu uir mor
oilz auior. E quis na psebria. ben leu
serā dant. Esil dels sieus menuia. Caire
debels semblant auen mafar semblant
non chaler. p q̄u linfas des hamorosos pa
rer.

Eu fuib ama legor. Dopna p uos cobrir.
Eu no uoill tan lauzir. Ei ac ses des
honor. Qas uoill abcaresta pauc epa
uc ca un lanz. Qon ioi la lom tolria.
leu mos sobre talant. Qas mezura tner
p retener. Qen p uos cobrir q̄us deu
plazer.

Ab entreira ualor. Vos salz enantir. E
abcen far grazir. Er attaire lauzor.
Tal com uos poiria. Er eu plaz uostre
nant. Bella ses maistria. Jouens ient acū
dant. Ennuos mostra ualors tor son po
der. Er abeutat nos cal ren plus q̄rer.

Lauzengier meres ginm.

Car faz entre tal mesonia puer. per
com non sap so q̄ pogra saber.

Don fu cal cōseill mi pnda. tors son
elhan. Si mos astres mes faillitz.
Qnon tan fis longa tenda. Cabdir
denō mi mesdia bel semblan. Si eu
blan. Edansom uauc doptan. Cal entra
i mielz dones osd q̄u auib dir. Qi bel semblā
q̄m fan can la remir. Ei bel semblan milo
ibna del estrai. Edirz denon mi torna se
pre lai.

Ies nō cuides q̄u entenda. p lonon q̄m
dirz. Qi ia si enganairitz. ni tathies
q̄u lan trepnda. Car dopnas son costuma

das dantan. Q' las enquier de sadir lur
tilan. Poli oill nõ uolon ies mentir. ni non
cuidet q' la dõpna los uir. Tan dousamen
mas uesso qu plan. donc creire dei lobel se
blan qm fai.

Ar car qm fari esmida. Si er escharitz. ab
leis cui es quas uoirtitz. Oi fai con mieh
mi en pnda. Aq' ni con mi uauc desuonortan.
dei creire donc quil la fassa enian. Vas si eis
sa p cor demi trair. den ian p uer nos poiri
il esdir. pos absemblanz damor uas si mami
i. sim faillia deltor mas nõ leschan.

Gran paor ai noi mespreda. Car son taut ar
dits. Que delleis nõ son partiz. Eq' mer
noi deisdenda. Eque nom don ren deso qui
el demandi. estara mal nõ car mo dis denan.
Oras eu messors po dellei seruir. Et il no
lo egart sen d faillir. Que guiardos tendir
onoseschan. Et gentra res elaida on sefiran.

Abque son ric ptz sel tenda. Eq' si auziti
noi cal sieu nestauc martiz. Oc con q' an
ma facenda. Calei es bon qu traga tor lafan.
Et ami platz can la puesc enantir. Amies
bon dellei can ben li uai. Et alei platz de
mi can mal mestai.

Dema filla la cõtessa us puesc dir. Enaiü
hne fai son fin ptz grazir. Et honier
mi la soa thce lai. Oras laugengier. mon
ton atretan sai.

Lautier lonc un bosc foillos. Tiobei
ema uia. Vn pastre mor angoissos
Chantan editzia. Sachansdn hamõs.
Jem clam dels lauzentadors. Car la dolors.
Capels mamia. Oifin piez q' mia.

Pastre lauzengier gilos. Gonton chascũ
dia. Editzon qu son iotos. Detal druda
ria. Don mi creis honors. Eno ai autre se
cors. Pou paors. E zil nan serra. Vertatz si
eu podia.

Seigner pos lor falz resos. Delor gloria.
Vos plaz paue es amoros. Car lor felo
nia part manz hamadors. Qui eu pt mi
don; peiz trachos. Et es ertors edobla fol
lia. Qui en lor sefia.

Pastre eu nõ son ges uos. Ci martiz uoi
ria hates mi don; afazos. Ea dons laun
daria. Car p autrui flors. Lassan ligilos pe
iors. Cablas meillors. Tendan uilania. Ei
ual cortezia.

Peire raimons de tolosa. lo giov;

Os uei parer la fueillel glai. Edelf au
ges magradal chanz. De far chanzon
mes ps talanz. Ab motz plazenz 7
abson gai. Epos deben amar meillur.
Segon razon. Trop endei far mielz motz
eson. Esi p madõpnes grazitz. Oyos chanz
ben er mielz enantiz.

Fis estanes abfin cor uemi. Soi uasleis qs
guaie pzanz. Bel le plazens eben estanz.
Oil tanz plus q' dire nõ sai. Eten son cors
ferm esdgur. De fauliçon. E d'nuill piador fel
lon. Pcui fis dõpneis es deliz. nõ es plei
sos pos auziz.

Epos finamors lei matai. Pdiert nomen
deu uenir danz. Cui li soi taut fizens a
manz. E res tan alcun nomestai. Pq' ia la
uçengier tafiur. Qui dieus maldon. nõ de
grã neguna fazon. Tener dan cus qes gu
aie diz. E plus es iors descõfiz.

Sõpna prumer edõpnestrai. Emostrorgo
ill ebels semblans. Edi pgap ep bobãz
Gantas res abcortes essai. Eslei fair sonh
al epiur. Ses aunir don. Esdon mantas de
tal fazon. Eu cui ptz entiers es gplitz edau
tras en cui es auniz.

Ella dõpna ia nõ serai. Lauzens deluor
ni ben anantz. Qui soi cel qui uostres com
anz. Tostemps amon poder farai. Aisius omã
pauer eus uir. Canc hom non fon plus hal
uas amor qu son. E puos seruir fui noi
iriz. Esdi dautras amors faidiz.

[.ij.]

Eta pos huerny fraig los bruz. Epa
reisson florir lunm. Elgibres el
neuis son aflocs. pels tertres epels
plans areny bestaig dones q̃ ma lone den
ueg. Cantan enõ paresc ges pex. Stror
ses braus enoios lotẽps. pos detals dits
fan fair chanzos nuueis.

Ben fan pareiar estar mors. plas ecays
douz sembles echan. Gras q̃m nõ es
temps ni locs. Cus ter solf malazautz ra
meny. Befatz q̃ son debon uueg. Veniq
can afilatz los begs. Et pro cortes adreg
fan plors egeins. Car ptz es mors ens
fuz e enuers.

Iurar uos puesc p sta cruz. Eu nõ uei
q̃ ptz entier am. Et dauarezals ard lo
focs. Ertur lur fag son defadez. Enaho
pr lo gran elgueg. dones p q̃s fai q̃x lo
tz ni secl. p malastre q̃ los ren uueg esse
mas. detorz bons aibs don estuin mars ete
rs.

A malueiatz nõ pndas tors. los ricb ba
rons entron luam. Nul mal espina ges
nõ tose. p ren cauz es bõ mielz q̃x trez.
Cauz iorn uueill q̃ lor bes pueg edões
ualor la nols abnez. Et zieu aug dir ge
nur bon fair ensemz reignõ ablur. p q̃r
bes fil sofers.

Qauer labella sor tan gloz. Eu pensan
dezir dõ ai fam. Et non plaz taut
nulz autres locs. ni uoill auer fors nibe
rens. Sil plaz q̃ nom metẽ refueg. tant
com lei estimos fis pes. nom val. mal fas
amor. Car arsim pims. Et fis amanz adie
z sor tor guers.

Epos tan forz mas nim gsey. Bem de
urias fair un ben calge temps. Entre
.c. mals qe del dan nim mal merg.

[.iij.]

Tostemps aug dir. Cus lors autres
aduz. p q̃ nom uoill nuill tẽps
de lor partir. Cab lor fui natz et ab lor
onq̃m uir. Sor eserai ansim sor capten
guz. Esta fin lor dellei en cui menten. Eu
plus aten. pogues auer ben forza plus lo
los. Et doblers lors erics ecabalos. Equi lor
sec lor liuen ses dopta.

Per quien li sor autreiaz errendutz. a
finamor 7 alei cui dezir q̃ finam man
fag mi ostl chaiz. la bella q̃s flors emurals
ellutz. Eglutz detor enseignam. Epos ta
gen nafrer mõ tors dun esgart hamors.
Dals nom souẽt ni nom fon sabors. Nu
ill autre bes. ni dals nõ ai mbtriza.

Bona dõpna uostre ric pes saubutz.
Elas fausdes ell plazent aquilir. Ela
loci don tan gen uos uei rir. Qan tan so
brar q̃ soueig deueig mutz. Ela on eug
gen parlar pr lo sen. Ca bes pauen. Er
hom ric don p q̃n son romers. Qras eu
aug dir cõ sauis afazos. Conq̃r manz bes
sofren ab espanza.

Deuos amar nõ sem trezutz. anz ma
bellis mil tant q̃u nõ fai dir. Eseus pla
gues q̃ uol gueiles sofrir. Et uos ames
iand fora uẽcutz. Deuos seruir mos fis
cors ualmen. anz mer partien. Et gals
sia las fam denos ansdos. Er er meres
sidetan mesfaz dos. Et mos uoler nos
fmig mnos balanza.

Mas fis amanz nos taig q̃ leu gnz bruz.
Anz deu son cor selar 7 escondir. Et ben
el mal q̃l uen damor grazir. Cap cortes a
ips es hom p prov tenguz. Equel gart
ben defar tor faillim. ab ensien. Et de
bon loc auen bos guizardos. Que si dõp
neis cortreiaynõ fos. nõ form ptz ni ser
uirz ni onmnza.

Dopta pso sor auos arenduz. Qin
dest osfell. capauc nom fai mozir.
La finamors q̃us ai ell greu sofpir. E
fimos cors fos conoguz. Ben mes semblã
Et nagrinz chauzimen. Qui nõ cossen nu

ill autramor ni ma bona razos nos per
sebtar m desloignar deuos. Tant mes al
cor uostra gaia sensblīza.

Pos lo pms uerchatz botona. Da q̄na
is lo fruitz el fueill. El rossignols sa
bandona dechantar p mieu lobruel
Bella mes la retendida. Q̄ fan p mieu la
gaudina.

Oriz q̄ pw dōpna bandona. Ben lais
q̄s gart de langlosill. Q̄ lauzengier
ber dascona. Car son plen enfan lor tro
ill. ablor meson la forlinda. Cui don fal
sar amor fina.

Que de tot porta corona. Ben es drez cō
len despueill. Si uos sa dōna tensona.
Oroz sol fiz nō lacueill. Q̄ hamors es tal
chauzida. Ca humelitat sauzina.

Gilozia tol edona. So q̄ plus aime mas
uoill. am enō dass. Qi q̄n gona. Sol q̄
dontamen macueill. Qadōpna cui fis
ions gitida. Espiz eiouetz acina.

Simadōpna nō pdona. Sieu uiuiai ma
is ses cor dueil. Eu oill com uiu tris
repona. Car anc lim ostrei orgoil.
Qas drez es q mice crida. Q̄ trop deson
nal mezina.

Tan con lamatz auzrona. Nai tat ses
dig baduill. la gensdor ela plus bona.
Sonors uezesdon mi oill. blanq̄ fresca
colorida. Tes de bona doctrina.

Lasauric debarsalona estui lamors
camar sueill. Qui dautra mot me
sona. pda dien q̄ nō lauzeill. Q̄ nō par
tim amauda. Tat es debona raisina.

Louers uai alafenida. Q̄n guiatz
dauzs lafina.

Pos uezero bose ebrosi floriz.
El prat son gite uers euer
ueill. Ell chant el refrim. Entre
peill. auzen dels auzelos petiz. bestaig

cū nouel ebran fabrec. En aqest bel tu
iz tēps dabril. Eh bes soill mor na est
ril. leusem dentendre un quec.

Equar nō mop guaiti desplec. Qon
fern natural cen sotil. p tan nō clā
mon saber uil. Sitot en q̄r grans ñ
parec. Caussi don strobaues criz. bons
moz tan gen los apareill. Q̄ nō par
q̄ lai trop pareil. Q̄n chantan fornes
meillors diz.

Mas uns genz cors finers egruziz. Cac
tan bel nos ui enespeill. p cui pes e
stremise eueill. Qes emon cor tant abe
liz. Q̄ dalre seruir nō mēbrec. Qas ma
dōpna fīnq̄ humil. p q̄u ses tot entan
mapil. En samor q̄ ten cobes lec.

Anc hom en bō amar nō cret tan com
eu midonz don mas il enlei fuir. Ca
bū paruc fil. Qapes don nō par q̄ mesee.
Qas qel nō ten parliers uiciz. Tant es
p sou ual cōseill. Esill plaz q̄lla macon
seill. Gen senu de fin ioi garniz.

Ades es lai mos espriz. Qn il es don nō
meruueil. Cantam confer mas delso
leill. Nō es tan ddons aipes cōpliz. Nul
autra m par cab les sec. De beutat sem
bauriat mil. Don pe midonz q̄ nomauul.
Se mos cors uol mais q̄ nō dec.

Per madōna maigrise esec. Can son
gen cors formar gentil nō uei esforza
moz degil. Tro cain paruc mos ses perer.

Enqueram uai recuiatre lo mals
damor cauz autrui. Una dolor
me sent uenir. Al cor dun angoi
sos talan. El megres que pogui guerir.
Sol me ptruiuim tenir. Ausi com lauzel
uiuer ge fan.

Epogium guerir ses affan. Q̄ ia nō tu
isses paruc ni gran. Pero sirot mi fai lā
guir. Qui nol poir peior talan. Qas si
ma loignes del mozir. Qauidal foral fieu

seruir. Ena mort conosc ason dan.

E ia nom des ampar ptan. Cane derren
nom passier son man. Nim uolsc pmi
ill autre dezir. Sol qui gart ql ner ben
estan. Qui pograssd ai auzir dir. Di qe
mer ges no deu faillir d'nuill cōseill
com li deman.

Omes pos ps ma ason coman. Ja no
manos plus languia nmō uolgues
del tor austre. Car nos cug si bem ri
nim chan. Qn puesca longuam sofrir.
Ninos poim tos temps cobrir. La dolors
quim el cor sespan.

Mas ieu atendria merceian. Siruen e
sofren epian. Tro q deig mos pes eis
sauzir. Qas duna ren uauc trop dopta.
Sim fai trop dieta tenir. Sim sen locor
astrolir. Que paor ai larma senan.

Mas sim fezes un bel semblan.
Cl manes mon cor adoursan. En qr eu
gera reuenir. Car si eu muer colpa na
ura gran. psd deu gardar echauzir. E
sencor ma pro atenir. pdeu nomo an
estrazan.

Quel febles cors uan sospiran. Car co
nois qu mezeis menian. En uei tor
dia magrezir. Assim ual cors el sens ca
mian. Consi larme deu issir. Tan forz
mangoisson li sospir. Ca pauc tro alder
rier no uan.

Amon eubirr pe eman. Cala pro com
tessa pzan. Fassa ma chansoneta auzir.
Ela nuil mor mal estan. nomo deu
hom emal tenir. Cl tant ai dire d'ofir.
Quarren no fai Cem uaue parlan.

Lo doz chant quam dela calan
dra. Cen pisdon chanta ela dou
zor. Del temps nouel el fin odor
delas flors m dona talent dechantar.
Pqueu uera lentz amz uoill un nou
uetz comzar pconozcar. Qmeteis qar
amor. Qm destreig forz em dona giir
dolor. Qas eu ades chant em dport em
loc.

Faz si eu la salandra. Car es de tant
fera freidor. Cl uiu el foc enla chalor.
Estreig si q nul noz nieur. Er eu p
bon entendiment. Estreig cho qm degra
brusar. Er el auzar. nom faill mais a
nul ior. no ac home el mont tut giir
seignor. Qdn eu aurai qm midons ue
ira loc.

Pero qim dones ahyandra. no uolg
camiar leis qe flor. de iouent ede
ior sabor. pnuill autra qen mon uiuer.
no pogra trobar tan plazent ni cointa
damoros parlar. pqeu amar. Lanoill
qar en ualor. Qa faire estrendre epoiar
eu honor. Er encara sill plaz donar mi
por.

Quezo q mais ual qualyādra. Cmeill
denuill autra ricor. Samor quem uol
ra duel eplor. En donara ior coumet.
Em fara estar baire e auzent. Duc me
dei eu bn alegrar. Cmais onmr leis
en ciu ai sdiorn.

albret

Atrestal uol faire de mi mon aui
a. Cu lo ries hom fan del don e
sender. Que p auzo qar u serf
uolunter. haloīgna mais sa caualaria.
Qas aleis no calria. Dazo gaire tem.
Cl on mais me faria. Damor ni depla
zer. Cplus fidel maintria.

Fidel maintria trop meilz q no folia.
Qeu lam tuz iozz sempr mai hoi qe
er. Cl tair sdn plus doblar mei cossiner.
Con lo sdis es plus chauz qtal meidia.
Cl samors lenfazia. Lauertat saber. Ben
leu no li plairia. Quil me fezes doler.
Que merces len penria.

Si merces tant son cors humilia. Ce
no lasse morir dun desirer. Qn que

sui sous ligres senz parzonet. Oyerce fum
meslada ab cortezia. e seu en lei faillia.
Oyal respeitz puose auer en nul aurum q̃
sia. Sella nom uol ualer. Cui troz tems
seruirria.

Que ges mos corz nos camia nis des
uira. De ben seruir lo seu corz p̃sen
ter. Dattil seruir tom de mi la mester.
De ben edals qes eu faire poirria. Cuil
sap qeu nõ deuria. faire maison uoler.
Esi clam dizia. daizo qem promet uer.
Bel guizardon auria.

Bel guizardon auirai sol que nom dia.
Queu faz q̃ folz car la p̃e nil enquer.
Queu am pro mais un plaçer menzoger.
Deleis qauer en auira seignoria. Ni ento
ta maiira mon coz nimon esper. nõ uoill
desa baillia. Cho sapcha ill ben enuer. pa
tir. On qu mestria.

Chançon en lombardia. Voill q̃ fachaz
saber. Ce sil bella causia. E neu ai mõ
esper. Demi li souenria.

Dõna onqs eu sia. faz uostre ptz saber.
Car tois ecortezia. E senz ofan uoler.
Lus meillurian qecdia.

Huc de saint cyr

Na maria es genta e plasentein. fin
ca 7 humil edauinen semblanza.
E fai honoz 7 acuoill uolunteira. los
bos eloz mostra bella coindanza. E sos cõs
es ioues e bels e bos. E ill dig eill faiz. E ill
semblam amozos. p qe li uoill deben dur
far honranza.

Epos deus la mes en aital carreira. Con
sa ualoz auem tuich espanza. Pree la q̃
pozt tant dreita sa seignoria. Ca sos amig
no don dol ni pesanza. Que pos uira ni
chan nuill gonfinos. no tem hom puois
lui ni sos cõpaignos. Ill enemic donon
sen alegranza.

Na maria ueiaz abqual razos. Ni abqal
sen se fin amar als bos. Na donnes
ains fai creisser son manza.

Helias de barriols

Amoz bem manes tengut en uostre poder lonamen. Ca anc noi trobiei chauzimen. Ni merces noma ualgut. ab uos p q̃ faiz faillenza. Car aleis no mos trais mos mals. Cui soi hom ligres naturals. Pos eu nauis fair pariẽza

Er auria ame reubut amoz e fac re e
manẽ. Sim donauaz tant dardimen. Ce
mon fin coz esbdut. p sobra deben uolẽza.
Li mostrez una uez saualz. Ja pueis nous
qezera ren als. Sim feses dartan ualenza.

Quez eu fais semblan de mur. Can uei
son bel corz auznen. De la bella en cui men
ten. Sil tenc mon coz estondut. Cu nõ lauz
dir p remãza. Col son franes esis ehals. E a
mies entorz locs cabals. Ca dals nõ ai sou
nẽza.

Ges nom son desoudegut. Dõpnal uostre
plazer plaçen. Cu conuc al cõmsamen.
En arsi man desdubut. Car cõprei ma cono
issenza. E uostra beutatz q̃s ataiis colors de
roza E trestals. E atoz torz cres egenza.

Dõpna si dieus uos aiut. posso conoisser
q̃us es gen. Conostas cous am finamen.
Ni con mi tenes uencut. Ni contrac greu pe
nedenza. Ni con son uostra mie coz als. Ni cõ
anc ues uos nõ fui fals. Ni col uostro noz sua
genza.

El seignoriu de prouenza. Es uenguts seignor
naturals. Aqui nõ plaz entranz in mals. Ni
cobertatz nõ lagenza.

Car compre uostras beutatz. E uostras
plazens fissos. Dõpnel bel semblar
amozos. E uostra uinen solatz. Pos
nous aus mon talan dire. Ni dels nom pu
es partir. Ni dal nõ son miei dezir. Ni nul
gaug tant nõ dezire.

Atant cem dezirat. hauinenz dõpna p uos.
Tant es haut. 7 eu son tan los. Sinos nẽz

humeliratz. Vostre gen cors don remire.
Eu nai fag mant greu sospir. E fan q̃ no
puesc guerir. Sumeliratz nes adire.

a Ane nō uic ben acordatz. Dōpna tant ñ
fiu deuos p̃uatz. Po ben pes erōsfire. Et
tz sabez mon arbir. Vesso q̃m faz es tau
zire. Eu nō son de plus tauzire.

b Ben fui tauzenz 7 uatz. Del uostre gen
cors iotos. tratz car eu aiescos. non
puesc dir mas uolūtatz. Es on tauzens
cant remire. Vos q̃st la gensor quel mi
re. Emiei ost nom fan faillir. Si fan dezi
mn auzire.

b Ben es mozz qui apensatz. Vui ni desa
uenturos. Deso don plus es coberios.
Cant uol nes nuill ben uiuatz. Dartal
mort son eu sofrire. Dōpna don nom ni
ell nim uir. Es im metes enazir. Eu cre
tz lo mouz mazire.

c Comtessa nul mal cōsire. nō es hom de
uos cōsir. Anz tenez cort deseruir ede
solatz ederire.

v Una ualenta. Car sol es auinēta.
.iij. Edeplazers plazenta. Vos q̃u fas
sun descort guai. Belles egenta.
Oyas nol platz q̃m cōsenta. Samor ni la
talenta. Don il pechar ecort fai. Eu
lam ses bauzia. Ablial cor fin cuemi.
Ses tricharia. Eu deleis nō long nim
desuai. Caissi fos si mia. Con eu lam
tz iozz mielz emai.

Mas p doptanza nō laus far semblāza.
Com lam finamen. Tant tem sonman
za. Et uozu apesanza. Siel die mon ta
len. Sieu malananza. Trop longespāza.
Son ioi nō aten. Ertal balanza. ai pso
brāmāza. Ebur lonianz.

p Eu sieu un dia. So camiel adama.
nagues. Camidonz plagues. Ja tan
nō uolria. Nulla manēria. uengues.
Sinō sumelia. Qalui sapparia. esos ber
Sirom ual merues. Esa cortezia. pos nō
uallamia. ni res. denagoiur uolria. tot
demanemial uegues. Que donar pogu
es tot so q̃l plairia. Cur fan q̃ firia. ben
mes.

.iiij. Pos uei que nuil pro nom re amor
ni nuil ben nom fai. nō fas nul
esforz sim nestrui. Po forzatz men
recre. Car nō puesc tan lonian̄ fostrur
tan greu malanāza. E que nō ages p̃iq̃
Ecal q̃rre uenimen.

n Nul espanza de be ni nuill bon conort
nō fai. En amor car lo sieus dechai.
Es fals enamse mante. Qui nai tot lo
tauzimen. Po qu sieus desenāza. Et des
enan p̃n mermanza part lo blasme q̃l
raten.

b Ben fui sieus p̃ bona fe. Qas pos ca
mal men estai. Damor q̃ negun ben
nom fai. Pes chascus oimais dose. Eu
en part mon entendemen. E non cor emes
panza. ni nor trop nuil chauzimen.

a Ni nor nos tobiei merce. En amors nul
plac nil plai. P q̃u ta m̃ce nol q̃rim.
Car pes q̃ nom ualgues ren. Cabseignor
auar tenen. ai estar ses alegriza. Ene
ren mais ne pesanza. nō ac ab grieu pes
men.

e Pos en aissi capte. Amors uers lo sieus
sestrui. Ben sai fols si eu plus mi atai
Pos autre bes nom̃ ue. Si fan danan so
lamen. Deq̃m don gran ben ananza. Qel
bellen cui ai fianza. Deson bon p̃ non
derssen.

s Sauoia el retenemen. Sal dieus car nos
cres donranza. Et flors mieis detal se
blanza. Don espam frug ualem.

n Nisharr donar emeten. Cresses detene
donranza. Cades lo trop plus ualen.

Berengier de paratol

Seu ame p fol entendenza. fui ō
mi uoler del cen. Amors am men
repen. Cauer tuz misdi dattan. Ē
mais ual ben estanza. Ē p segrel
dan. Emais qui uol traire nan. Son cen ql
nesi talan. Ol a proat de faillēza.

Epos ue q nō la ienza. Ēu naia ten mais
lafan. Ja nom plaignō. del en ian. Si eu
p negun faillim. Tine dauirui tort penedē
za. Eforzal pros egen. Ē il seruis amon ui
uen. Oql plagues dauinen. Oq men fazes
partiēza.

Ben paue a de retenēza. Ei son seuiz del
pen. ses gran oses taiziim. Po piez fin p
semblan. Emaior desconoissenza. Sel q uai
trichan. Celuiz ql seru eql blan. Enō aūgo
igna gn q dauso nō a teniēza.

Amors uostra manteneza. Partes aguiza
dentan. Ēu car fas uostre coman. nai
lassian el martim. Entrue midonz aguiēza.
Car nō lim defen. Oras ben paue fin dardi
men. Ol cōsil uencuir senpn. Acui degui far
ualenza.

Chanson uauten ses brisenza. Amon pesler
onserten gauiebs etrobai guarim. pueis
dimal contrepzā. Cui es tolzans 7 argenza.
Sieu endis mal enchanman. De lui ni mēti
blasman. Eu dirai uertat lauzan. Ab qim lo
ing famaluoienza.

Abla fresca clartat. Es mou del tēps se
re. dōpna er ablestat. Ere nouelle
ue. Auior mon cor tornat enla uost
merce. Ecar tant ai estat. Ē uezer nos uo
lā. Sila colpa fes mia. Er eu ai dōpnat.

Car trop nai sofertat gn dezir flaubec.
Ē sim naues degrat. Cal mieu tort
fes deue. dōpna p ma foudat. Car damic
nos coue. Qel trop fa dōpnat p mulla
fellonia. Oras fols dom nos chastia anz
a trop mescabar.

Ben mani acordat. Cailloes uiures mon
fre. Oras can uei labeutat. freschi cors
blanc ele. Gruille grais edalgat. Ei plus
plazen com ue. El miels afarsidnat. Dorlo
cors sen cambia. Ē d uos nō partria pmi
il aiuentbarsat.

Tan nai gran uoluntat. Eranir iuei de
qe. Eran mi uen agrat qirs am p bona
fe. Eran maues trobat. Ablial cor anc se.
Quos aues cōrat. Ēu uos aia amia. per
plana drudaria. Emauiras pechat.

Per uos ai oblidat. Enō p autra re. Dor
cant aiu amat. Ē de paue men sdue.
Sieu p uos ai camiat. Camiat dōpna
p me. Vostre cors abdumt. Voillatz ma
gpaigna. arsi cō eu uoira. Vos euostra
mistat.

Chanson anna maria. Vai dir qu chām
ria. Sin sabia uer grat.

Arsi com hom q seigner ocatzona.
Ses tort dōpna cant la en son po
der. Ei qr merce enō lan uol aiu.
Anz lo tem tan tro q del sieu li dona.
Ochatzonatz car uos platz eus sabon.
Emaues mes dōpnen uostra pizon. Oras
ia deme nō autres rezenson. Ēnāz uosti
q ps me tengatz. dōpna q sim desluranatz.
Enō cug com anc mais uirs ps. Ēsser des
lumatz non uolgues.

Mas saber uoill dōpna meiller de bona.
Ela gençor com anc pogues uezer. Si
maucires q nos puesc mal uoler. Ēu no
no cre nim semblas tan felona. Eu os gā
das uos ende faillisō. Carressi faill seignē
uas son baron. Colbatz uas lui silmeh
outra razon. Qyso q uos nō faillatz pos
ps maues no maustratz. Vaillam ab uos
ma bona fes. Er humelitatz emercies.

Que sieu fos reis. Vos agues daur cor
na. Tan uos mi fai abellir eremer.
Vostra beutatz on ai mes mon esper. Si

casauta mos cors nō sabandona. Emenbre
uos dompna del guizardon. Ē lom amen si
seruir en pdon. Qas fe que deg amon bel
compaignon. Duna ten mi son acordatz. Con
si que uos enchuptengatz. Vos amara uos
plassoirs pes. Qars mor uolgra maus qui pla
gues.

Elias caurel

F Reis mi neus nō por destreīgner. Ēu ñ
chant enomalegre. Po ben sau q̄ mas
plagra. Chansonetta de leu rima. Ma
gen. Destonoissen. Ē ie nō car so q̄ nom
es ualen.

1 O ualen enpeignier. Er enchausar er as
segre. Edic uos q̄ nom deplagra salamis
tornes sima. Del iouen sobre saben. Pcau ua
lors eiois torna nien.

2 Qe mien se cuida feigner. Cel que uol amor
psebre. Pmel dic q̄ mestier magra. Ioiōr
qu pdiei lesenma. Follam̄. Ēu lardim̄ agu
es pdut sicom pdiei locen.

n On acen qui uol ateīgner. Lai on nō por
achsegre. Ē la dousal pareis agra. On pl'
sotil men la pma. Esi pn soqs luzen. Sinos
guarda penra lo foc arden.

q Que larden foc por estreingner. Damor
bñ al cen entegre. Car sim uolgues tos
temps tagra del mal don lo folf agrima. Sey
atendir guarim̄. Cane nome uale bel dig
ni chant plaçen.

1 L o plaçen ner q̄r enseignier. Dempi nom
puesc plus segre. Qeiren ma psona ma
gra. Siq̄ nom por mordre luna. Eparr me
forsadam̄. Ē er amors man ualgur egual
men.

v Vers uarten tost ecorren. End̄ sai on q̄u
re segrai breumen.

1 A bril ni maii nō aten de far uers. Ē
fin amors men donal grieg clarr. Si
tot lo uenz romp edeguesse parr. lo
fuoill del ram. ges psd nomes pr. Nim lais

decian de ioi ni desolatz. Anz am atran la
freida neu el glaz cō fai estiu can par la flor
enuersa.

G raim uuiatz fai. Cel q̄ pn adenuers. So
cab mercs por auer cers mal arr. Qas
fals amor uei q̄ chauzis eparr. Esel q̄ plus
laserf eplus tpr. Po del dan mi tengra p
pagatz. Sabers lengan don eu fui ena
natz. Vis leis pir q̄m menet pmuisa.

5 Sotilm̄ trau. edesten ptrauers. falsamistat
sabengien er abarr. Egers psd desinamor
nom parr. ni ges nom plane del mal q̄u nau
soferr. ni dela fin. Cant remir las beutatz.
El cors p̄zan deleis eu sui datz encui ualos
eiois eptz cōuersa.

h Humil uerm plus soffren dun cōuers. ses
tor mal gen eses tota mal arr. Qa reten
gur la bella don nom parr. p q̄s razos q̄u
ensamor acerr. Po nol man nul die mas
uoluntatz. Qas en pensan con hom enamo
ratz. Ē tem q̄m fos del respondre duersa.

G entil cors guai. Eplazen eduers.
Edonna totz mals ala bella q̄ marr locor
el cors egers psd nom parr deleis seruir en
plan ni endesert. Alei denfan eu la candel
la platz que farr logran sui trop entalen
tatz. Pdieu hamors trop mest male per
uersa.

G es quil ni bran nō atent de pueis lauzē
tador q̄ son plen de mal arr. Ēu uauc se
zer totz solf aduna parr. Adonc sic eu tor
mō cor descubert alei eu plan. Ena mesdi
uolgratz la uei somgnan. Ela tenc enos bay
da q̄l ioi uiu plus ricz q̄l reis de psa.

a Alui p̄zan. de leon sui uimitz. Car ioi echam
maten eguar solatz. Er anc nō fes cōtra
ualor traita

a Almarqs man deu es mō fortatz. q̄s tēguenā
ans q̄ fia iogatz. Estasoumai dsd pesoner ferta.

r Totz mos cors emos cantz. Soli esser pau
catz. En ioi e en solatz. Qas tan men fin

loinguatz que mon dan nai fag gran. Pq̃ u
uauc essoisan. Dechantar. Eges nom par.
ẽu chantes. Oian qui nom̃ blasmes. Car
mos talentz. Oienfai pauc de ualenza.

B En foia plus ualentz mos chantz eplus p
catz. Sieus fos pleis hamatz. Ou ualors
ebeutatz. Vai doblan. Oias pauc blan. Sieu
muer pleis dezuan. Dones lauzar. Oien uo
il nõ far. Car aps lo mal uen lobes ades.
Seru soffrentz. Oc tro mices lam uenza.

S imices nõ lam uentz. Ol faini. Soffren enpa
tz. Oertau dones non si fatz. Eto desespatz.
Trairenan. Vauc doptan. Deq̃. qm̃ dobles las
fan. Depiar. Nor deus tartzar. Oc sauzes.
ciuas dones nõ tes coutes. Il nõ tumentz. Dal
re nõ ai temença.

M ercriantz etemz. Lisin ben niest patatz non
puesc mais trop iest fatz. Conseillam dun
bem platz. Vail denan. Oertcian denan nõ
aus. Pque car ual tan. nõ doptar. Si fatz
ualbar. Absos pes. Ertu sofisiatz confes. ab
ditz placentz. Aquest oseiltz magenza.

O pnal uostre cors genza. Et uostre prz hõ
ratz. Oatrag locor dallatz. Et er uostrel
peccatz. Sieu penã. Oiuer aman. Pqu uos
se enchantatz. Ol parlar pr qm̃ esgart.
Con uos es la gensor q̃ anc nasches. Don ui
u tauzentz. Et en greu penedenza.

P os chau la fuoilla del garic. farai
un gai soner nouel. Eu tramentai
la part mõ bel al marqs qel sobre
nom gic. demon ferat espirt desa maire. Et
al taisar cho q̃ cõqs son patre. Oal resembla
lo filz robert gurstart. Oantiocha cõques e
non gizart.

M anpes li monge de clugnic. Voill q̃ fachon
de uos chapdel. Ofiatz abbas decistel. Poi
locor auez tant mdic. Ol mais ammatz dos bo
us 7 un amire. amõ ferat quaillors estrem p
aire. Ben por hom dir qanc mais filz delau
part. Nos mes encros aguisa d'naiart.

G rant gauz agront tuit uostramic. Qant a
gues laissada la pel. Don folres la capa el
mãtel. Car tuit cuideron estre ric. Oil qe per
uos son liurat amal traire. Ol son tondit 7
on paor de raire. Chascus ateint socors de uo
stra part. Sinor uenez qui col ia fil gart.

M arqs libaron uair epic. An cõtra cel trait un
gairel. Oe lor tornera sul capel. Edel emp
ador enric. Vos dic autant qe ben part e al rei du
re. Oe sos barons gitet delor repaire. Dont il
ac pors de morir gitt regart. Oias inãitas
uez quis cuida calfar fart.

L ongeime desalonic. Senz penier esentz mã
ganel. Pogratz auer emait chastel. Gautier
qu nom tau ne dic. Pdeu marqs torlans dis
esos fraire. Eguns marqs ern uans lor cõfraire
flamec. frances. Bergognon elombart. Van tu
it dicen q̃ uos semblat bastart.

V ostranaflor cho audir eretaire. Sown tuit
pro. Oias uos nõ souen gaire. Sidel uenir
nõ pndez greitz 7 art deuostrunor. Pdrez lo
terz el quart.

P er mantenir lor echant esolatz. Oue
uas tor lat. Vech barsar echader. fam
i chanzon epeiu nõ esper. Ol ia bos chãz
fia mais ren prizatz. Car cort edon eprz egala
ubia. Jor etouen ualor ecourezia. Apelom ol
tra cuidam. Luol chascus regnar absen.

M as cel q̃ uol tor lorn estre senatz. Et enga
natz. Souent esdn saber. Car maintas uez
a uist gitt sen noser. Et auidar maitas uez
gitz foldatz. Pque nulz hom q̃ manten druda
ria. nõ deu gardar son pro ni sa folia. Ni
nõ por auer prz ualen. Nulz hom. sen amor
nõ enten.

M as uos amor deme uoill qentendatz. Oegres
nom platz. Car nom uolez ualer. Ab lei qm
fai sospirar edoler. Ges eschacer nom por gitt
eretatz. Seu mor qein paz. Au sofert chascun
dia. Pos anc fui naz la uostra seignoria. E
uos fatz me peiz pun cen. Car faz uostre co

mandamenz.

9 Quatal dopnam siu del tot comãdatz.
Et autreiatz. ꝑ fair tot son plaçer.
Q̃ nom biais ni cambi mon uoler. Mas
poder qem uir ad autra laz. Car sabeu
tatz. Oye destreing tãt em lia. Qe tãt
loignatz. Nom son qab lei no fia. Oyos
cors 7 aian chausimen. Qem ger dagsb
gieu pessamen.

9 Quar mãtas uez sui tãt fort apelatz.
Q̃ oblidatz. Oyelais del tot chader. A
duc la uei oyas ill nom por uezer. Mi uol
cabetz entes humiltraz. Trop sui sobtraz.
Oyas engr ueceria. Sen fos uizaz. ꝑ dire
tr sieu deuria. Qar anc no fis nuill fi
illim. Vas lei mas cair lam humil men

Simus de salignac.

A Issi cui cel qala lebre cazada. E pois
la pert 7 auire latete. Tot autresi
es aucegut ame. Dima falsa qai lo
gamt amada. E seruida debon cor 7 u
melmen. Eqm cuiei auer mon tauzi
men. ꝑ sordeiol emimes en sdan. assi
ofes cui las lobas ofan.

M As se uzons men fos adreit uiuada.
Sauals ma part endegues auer be. de
sawistar don ata nom ual re. Car tals
don naina samor autreiada. Qe bella es
amos obs ꝑ un cen. Qual trop mais ala
us de tota gen. Fina chaills esen es cor
truan. ꝑ qu lam mais nõ fiz auda to
thlan.

5 Souen sdplei ues la dolza gmada. On
ill estan esi tot nocaiue. E u la uei
ben en mon cor ꝑ ma fe. Car maintas uez
lauzem soms naiz barsida. E ai agut mil
plazers en dormen. Que del menor ai plais
mon cor lauzen. Quant ben mo pens ni
men uau remembran. Qe saiuza del tot zo
galers deman.

E Sparuers 7 austors. E guurfalz ꝑn
dedors. E falcos uoladors. E sintrleg mõ
tadors uoill eu epwderenda. Au q̃ meta
edespenda. Qen arsi mer honors. Que
aiz lo meillors uoill fair don 7 esmen
da.

B Os leuriers uoluedors. Uamers frezz
dors. Voill elos uenadors. E chins de
sers edors. E qeu lo glot entenda. Bem
plaz ardal fazenda. E uoill bos chanta
dors. E bos uioladors. Car solatz sirem
da.

P alafres ambladors. Beus eplan porta
dors. E destrers cõredors. Gainz seig
nals d'colors uoill eu emaintenẽda. Eqõ
ꝑ tot mi uẽda. Tant qen don als plusors.
Qals granz 7 als menors. Voill donar
lor uiuanda.

R eis 7 empadors. Duc marqs ecõtors.
Castellans ualuassors. Tant es grãz
mariors ge es uoill am sarenda. E mõ
ꝑz nõ deffenda. Tant uoill denuadors.
Que chastels forz ni tors cõtra mi nous
deffenda.

L Oz luurers dels auctors. Sai dels ance
ssors. Los seins elas folors. E en nom fa
ill mas amors. Oi gencer qui porz ben
da. Voillatz qami se renda. Sitot ses cap
es fors. De totas las genchors. Demi mer
ces uos ꝑnda.

pistoleta

A Ne mais nuls hom no fo apoderatz.
Oyas eu o siu eren no sai ꝑ qe es
tetz mon guit am eno siu amatz. E
en aissi ai otengut anc se. desqe siu naz
ni saub esser amaire. E sol sols enomen
puesc estimire. E fug mõ ꝑ tot qec ioi e
sec mon dan. E fiz esforz qar iam conor
nichan.

P ero tãt es la sua humiltraz. E la lau
zors qe tota gentz sen ten. Qeu anc nõ
puesc esser tãt sol ꝑuatz. Cauc trobes
chausimen ni merce. Ne nuill conort

dont ma dolors selelaire. Gras binu respy
qains qu lai mort son paire. Eqnr la pe
ela fai un semblan. Ce nom rent plus q
un alaman.

Pro tant es mos pessamentz lwmtz. Cel
mals mantz ual dauntus solomz gitr ten.
tant es ualentz cel acui me son datz. Ce
no a par entant qitr lo mont ten. La ge
ter es q anc nasques de maire. Ella mes
ler co aitz atoz terraire. p qeu no li aus
descobrir mon talan. Gras p solaz com li
aurre en chantan.

Mas seu folet plei tot mes deitatz. Cuoil
sofrir lomal en paz el ben. Com no
es fins ni driz en amoratz. Ni es fortius
qui tant leu se recre. Desa dopna ni n
sap damor gaire. Cane seg affan ric ga
zaig no ui faire. Hai las qai diz. sentira
i deleis dan. Com plus mi fai languir
plus la reblan.

Alualen rei qf depiz coronaz. Sobrauty
reis equi mellz se capten. Ont fis ioiz
nais e es renouelatz. Joiz eiouentz ten uai
chantos dese. En atragon on pindon tuir
repaire. Bon faitz ualen. E fraties reis
deia faire. Csaludain deper peignan en
an. Cels ocelas q damor an talan.

Mr agues eu mil mars defin argen.
E autrestan debon aur ede ros. Er
agues pro ciuada estromen. Bos e
uacas esedis emouros. Echastun iorn
cent liurns p despendre. Eforz castel
en qem poques deffendre. Tal q nuls ho
nom pogues es forzar. Er agues porz dau
gua doinza ede mar.

Er eu agues arrestan debon sen. Ede
trestan co ac salamos. Eno pogues fai
ne dir fallim. Ertobes nom lotar tomz
sazos. Ear eineren pirrene. Abatendre.
Cent aces mar desmenda ebertedre. Eqe
dem nos poques hon blasmar. Ema col

pa caualer ni toglar.

Er eu agues bella dopna plazen. Co
inda egaia abauinentz fruchos. Echa
stun iorn matr caualier ualen. Qem se
guisson on qu anes ni fos. Benar ne
sacz si co eu san entendre. Ertobes hom
acompiar cauedre. Egnanz auetz nome
poques sobrar. Ni res faillir qom saubes
atriar.

Car entuesesi qi tot anuai qeren. Qe
niz peaz paubres ni ugoignos. p qu
uol gna estar suau egen. Diuz mon ostal
encollir los bos. Er albergar cui q uol
ques deissendre. Ciuolgui lor donar sen
estar uedre. Aussi feirra eu si poques
mo afar. Eqar no pois nom deu hom bla
smar.

Dona mon cor emo castel uos tenir. Eior
qitr ai qar es bella epros. Esagues
mais de qus feses psen. Detor lomonr o
fera si meus fos. Qentomis corz pois galia
senz gtendre. Cil gencer es enqeu pogu
es entendre. Aussi us fez deus autner esenz
par. Ce res nous faill qeus deia ben esta.

Gillems figeira

Pel ioi del bel comzamen destiu co
menzi ma chanzon. E plus qar a
moz men somon. Puos dona qam
coralmen. Eqar maiez dir qeu senu iau
zire deli oi q tant ai. Desirat sufferir
mal en paz. Suiesbaudiz e conoitiz.

Aussi qui promet co qa ten. Sab dos ioiz
donar abun don. Iuin ioi qel promette
sab bon. Lautres ioiz pois qitr lo don ren
adreit time si conseschai. Puois fai sen re
ner p uerai e p leial. p qe sapchaz. Qua
mals promettes es homiz.

Mas cel q simezeis desmen. Facen falsa
promession. Aquel torna son de en non
e nol ce hom pois denien. E damic ene
mic sarran. Celui qui sa promessa estrui
p qen reman plus galiaz. Iegan maire

qeten granz.

Per qu uos pe don humelmen. Pos mes
mauez ensdspeicho. Edonar ioi pmeten
pro. Qel pro matendaz breumen. Ab un
autre ioi qe naurai. Qem durara tant
qñt uiurai. Quantant mer mos iois aloi
gnaz. Qñ lo dons mer plus tost donaz.

Epois tuit ben enteiramen. Bella dona en
uostre cor son. Ben sabez qe segon razon
lo dons trop atenduz seuen. Dunc de ren pl'
nous pgaiam. Pos sabez oimais catendram.
Tan qñt er uostra uolumtaz. Que toz uostres
plazers me plaz.

Chanzos entre las meillors gen. Qeu conoi
sce nulh loc ten tan. En prouenza es aludã
lai dema part toz los bos pzaz. E par toz mon
seignor enblaiaz.

Toz hom qe vem comiza eben fenis. loin
gna dese blasme ereten lauzor. Car
deus dona abona comizador. Bona foz
za tant qs bona sa fis. Ni anc ses deu fin ni
comizamen. Nouim struchar fruit de bona
seniza. Oas cel qen deu fenis ben e comiza.
Renr fruit depiz e fruit de salua. .

Aqst bos fruich nais pmer e flors. de bona
fe epois qñt enflor. Bonas obras nourisd
ab dolzor. E ab la fe nais. 7 ablo bais nouris. E
qui dest fruit magem uerain uoldra morir
enom de penedenza. Don er sa mozt ufta
uera naissenza. Qel iozn qom muor pnais
ufstamen.

Ufstamen es naz cel cui dieus graziis. pos
ufstamen uiu toz temps sel dolor. Qñt ufs
tamen ni ab dolza sabor. Al fruit maniar pq
sarma gatis. E donec amen trestuit comu
nalm. Oaniar dest fruit quest la nostra ga
renza. E trobar lem oltra mar ses faillenza. la
i on deus fu mozz e uiuis ifam.

La sua mozzol direiturer camis. pon deuem
amar tuit pecchador. E qui mozra pdieu
en paradis. Car amal mozz es uida ses turm.

E uerais fruiz de crist acui agonza. p que
chastus deu auer sduinezza. Da qest morir p
uiure lonian.

Deus a somost tal fruit q no peris. lo ualer
rei frederic mon seignor. E toz aceis qe
p la sua amor uoldran morir e uiuire somo
nis. Qua no maiar sobre paiana gen. Qe
desfredon crist esa conoissenza. E la uera
ciz on no an credenza. E sepolcre desfredo
malamen.

Seigner uoraus iesus cui son acis. lums
direiturers diuera resplandors. Saluaire
crist donaz forza e uigor. E bon conseill als uo
stres pelegrins. E lis defendez de pena e de maluen.
Con il poscan passar sen estemenza. Lais tres
bran abla uostra ualenza. La santa croz e lue
rai monumen.

Ras frederics uos es fruiz de iouenz. E fruiz
de pniz e fruiz d'conoissenza. E si maiaz del fru
ir de penedenza. Fenirez ben lo bon comizam.

Sordels

Plaigner uoil enblanciz en aqst leugi
er son. Ab coz trist e marrit. E si en
ben razon. Qu lui ai mes cabar. Seigr
7 amic bon. E car tuit laib ualen enla mort
pduit son. Tant es mortals lo danz qu nos ai sd
spersson. E tamans fai eigua sen amal guiza
no. Com li traigua lo cor eqn maiuol baron. E
uiuon destorit. Pueis aiam de cor pron.

Premiers mange del cor psd q granz obslos.
Lempare de roma sel uol los milanes pfor
sa conquistar car lui ten on oqs. Qui desereiaz
mal giar desos tres. E desseguentre lui. mangen
lurers franceis. pueis cobraia castella q pr p
nessies. Oas si peza samaire el no maniara
ges. Car ben par a son pz qs non fai ren qil
pes.

El rei engles me plaz car es pauc conuos. E
mage pro del cor pueis er ualenz e bos. E
cobraia la fia p q uiu depiz hios. El tol lorers
destanza car lo sap nuaillos. Elle rers castel
lans traig qñ migne p un dos. Car dos regis

me· ren eplunf non ef pros. Qaf fil ennol
maniar tanng q̃ mania restos. Et fil maiw la
bia batrial ab bastos

D Al rei dartagon uoill decor dela maniar. Et
aisso los fam delancra descangar. Et fan ruich
de marsella edamesilau conuir. Nos pod estiuar
p ren q̃ puesca dir ni far. Er apf uoill del cor
don hom al rei nauar. Et ualia maif coms
q̃rieis so aug cotar. Torzes candieus fai ho
me· engin ricor puiar. Pos sdstracha decor lo
fan de pr baissar.

A Lconte de tolosa a obs qn manie be. Sil
tibim sol q̃ sol tener ni so q̃ te·. Car si aba
ure cor sa pda no reue. no par qlla reueigna
ab aqsl ca el se. Ets comf prouensals taig qn mã
ie fil sdue·. Comf qf deleteraz uiu gaire non
ual re. Esitor ab estors si dessen nis capre.
Obs les manie del cor pel giuen fans qf sostre.

1 Libaron uoiran mal deso qf ieu die be.
Qaf ben sapcham quelf pr artan pauc
comil me·.

b Bel restaur sol cab uos puesca trobar merce:
amon dam mer chastun q̃ p amic nom te:

Vllemf de bregedan

A Ramonf q̃ la neu el frei. Vei uenir
el gel claurir. Chantam delas tra
fios. Em dis monf suegwlf uiels
rignos. Epos nom ualdrez nifes. Abranda.
fier enelam metres. Er al fertan matagi
los.

e Esobre tor al glorios. Et sap mos dretz emas
rasos. Et frieys aurtres amies noi uei. Qaf
sol ma uegra cui soplei. Et lamieller ela
plus pros. Dopna q̃ sia deuef nos. Emenr
qq̃ mo desaurei.

c Eia no sen cobatabmei. Vnf cualierf ni du
i ni trei. Et la mielt' ela plus pros. bella
suegra no sias uos. Ela genser de nulla
lei. Et enuesseria fo q̃us dei. Dos catalans
o tres gascos.

S uegra puos estauc tolos. francos efins e
humelios. Ermr masesignera. desplei en
batalla sentorner. Vauc defreir plus uolõ
tos. Et sera lairpatz oleos nos darian tan
grim estrei.

A rnaldon entron palafrei. Qe fa uai dir
amon seignolrei. Jugiar no sias temeny
ans sias del dire coitos. Et psalf oseil nom
guerrei. Qeu fami diuig asa merrei. Emau
damer uolonturos.

Q uen mielf qn sa cor plandei. Equel ensa
poderos.

r Qui ma pella dno fei. no len sdan negre
ne ros

Raimont delalaf.

[.J.]

D ona qar conoissenza esenz. Son euos
detor ben estar. Vos ueig chai cosell
dmadar. Deco diir estauir enbistenz.
Eun amor ai encubida. Tant rica edegn
ualor. Queu noh aus dir la dolor. Qe p
lei mes escharida.

r Raimon ben siu tait conoissenz. Qe daucho
ius sabim cosell dar. E sauez bon cor en
amor. no deuez esder trop uinez. Quesdr
pros mescherrida. Ai acui qrez samor.
Ja noi gardem ricor. Sol noi trob aurra
faillida.

d Dona souen me prir talenz. Eumilmen
haus mce clamar. Eisir son bel cors e
gar. Sa ualor qes sobre ualenz. Estauc ai
causa esmarida. Que ren noill die ppaor.
Eue naguef solaz peior. pois qir tlauira
enqrida.

r Raimon ricorf cardinez. Staig en amor
alcomzar. Pqen uos lau q̃ senz tartar.
Aynes en qrie bardiamz. leis cui iois cap
dela eguida. Estauez tant defolior. Qeus
en laissez p temor. Greu er p uos coquerida.

D ona tos temps ama uida truoic celar
ma dolor. Qaf pos auos par meillor.

diraill mon cor ses faillida.

Raimon cel q merce crida. Asidonz
len ameillor. Er eu pc li p amor.
Com lei no trobez faillida.

Sim fos grazis mos chanz eumes
forcem. E de tangruiz edeporz e
solaz. Gas issim sui ano chaler
gritz. Q. amadona q aiz loiz esinem.
Co qu li die no deigna engnar tener.
Ca penas sai entres pros remaner. Ni
no fui ges cel qe em antan. Assi me
uolf mos coiuenz el frim.

Ha las cui muor. Cant mi imbm cui em.
Gais eioues alegres enuesaz. Esfir
malbir qu sui de ioi loignaz. P pauc
mos cors del tor nom desespa. E diuc mei
hueill cui la pogro uezer. Car nai pdut
dels edemi poder. Co man ill faz don
mos cors uai plorant. Eu fi puos fir
conotr ni bel semblan.

Ha bella dona tos cui bem semblem. Q.
onq fos degues humilitatz. Venir en
uos q tan humil semblaz. Vers mi q ta
amos loiz nos cagem. Amors na tor
qus fai dur cor auer. Cuos sabez qar
len donaz poder. Car si amors euos es
amon dan. Las ges logas no puos sof
frir lafam.

Bel dolz Amis ia demi nouis clamem.
Vostre bels cors cozres 7 enseignaz.
Si saubesez qals es ma uolutatz. Vers uos
de cui sui mesz hoi qer no em. E no ce
az qus meta end chaler. Car gauz em
er no puese senz uos auer. Acui mau
trei lealmen senz engan. E us lais mon
cor en guage onqu man.

Mas una genz enoiosa esem. Cui gauz
mi bes ni alegrez no plaz. Nos guer
rian don mos cors es unz. Car p ren
als sen es uos no estera. Po enmi auez
tan de poder. Cab uos uenmai qnr mel
fanez saber. Gi algun de cels qen qron

nostre dan. E pelan fozr car senz uos
estruc tant.

Saill de scola

Ges de chantar nom pn tolanz. Tan
mi pesa cho q uei. Qe metres sdu
om engranz. Com agues ptz hono
clau. Gas am no uei ni no au. Com pa
le de drudaria. P que ptz econtesia. E so
laz torna en no chaler.

Oel barons conz leuiatz. Cus no ama
p bona fei. P chonez als auttes lodanz.
E nogus hom deloz no tan. Er amor non
reman p au. Car ben leu tals amatza. Q.
senten car no saubria. Aguisa damor ca
prener.

Oetal amor stu fis amanz. Q. rei ni con
te no enuei. E no es ducz ni antranz
Al mon q sel auia auttu. No se fezes ric
co eu fau. E se lauzar la uolia. Ges tan
dire no potria. De ben q mars no fiauc.

Per ren no es tant hom planz Com per
amor ep donei. Q. da qui mou deparz
echanz. E tot qur aproesa abau. Multz
hom ses amor ren uau. P qu no uoil
fia mia. Del mon tot la seinguoria. Se
ia ioi no sabia auer.

De midonz me lauze cent tanz.
Eu no sai dir. 7 ai ben drei.
Que qur mi pot far bels som
blanz. Ella ofai gent es uau mander
me p qeu mes lau. Q. p paor remania
Car ella plus nom fazia. P qu ne stau
en hon esper.

Bona dopna coinda pfanz. P deu aiz
demi mercei. E ia uos no fiaz dopuz.
Ves uostre mie fin ecorau. Far mi podez
eben emau. Er en la uostra merce sia.
Eu sui garnitz tota uia. Con facha tot
uostre plazer.

Fonz salada bos drugomanz. Gesiaz
mon seignor al rei. Digatz pos ia lo
bam si gqs. Q. si matir deus ni fes. Al
cor mestan fei dolz ris.

A dieu comandi mon veial. El castel em
pial. Qeu men voill chan ambaiul. Aqu
i bon pz achis. Ewbmir man pwenzal. Cā
nulla genz tant nom ual. Pqe serai lor
uelis.

De ben gūir lor chanterai. Seu agu
es razon de qe. Qual damor nom
lau deir. Ni blasmar nom ausaria.
Tant dopti ma dolz amia. Edone deqe
chanteri. Pos mal ni ben dirai nō
Per crist nō osai enqera. Si razos nom
nes deue. Que clamf nom nesta ges
le. Lauzar cō men lauzami. Som lo pqe
no fazia. Dir opuesc mas ben sai. Qū mu
ill pro damor non ai.

Anteis mes esquiā eferi. On eu plus li
clam merce. Estai ben pqes nabstre. Ow
cors q̄ nō di folia. Qe meinz ual uf anz
dun dia. Pqem fui mes en estai. Si ial
bon lorn trobarai.

Ela nom penederi. Samors no fos tant
ab me. E duc car no tir mō fre. Qū fols
es qui vos chastia. Qimars qem chastiga
ra. Qe torz morri olaurai. Qū la nomen
partirai.

Car ator dia sesmera. Cela qim teien ab
se. Et ella deqem tete. Qas desa bela
parla. Qill mas plus enuoltra. Nō ai pro
qen uoill mai. Pos son bel semblan me
fai.

Qu pc esainta maria. Qque na biatriz
sia. De narbona qeill don lai. Qill don
cresca son pizz uerai.

Raimiz de berbezi

Atresi com pslauaus eirepz q̄ uiuia.
Que ses hart desgardar. Tant car
no saiup demandar. De q̄ seruia la
lanssa nil graziauf. Er eu soi atretaus.
Qielf de dōpna. Can uei uostre cors gen.
Que tsland mobtir can uos temir. Eis
cuz priar. Eu nō fas mars cōssir.

Ab uns doiz esgartz coraus. Qū an fag
lor uia. Pmos oltz ses retornar. El cor
on los teig tant car. Qū sil plazia. Camal
fos mos capraus. Dels trebals edels maus.
Qielf de dōpna q̄ trac puos souen. Tan
greu men. Qual am puos morir. Qū dal
tra uer nuil lor tant uos dezir.

Si uostre durs cors fos raus. Edn lacor
treia. Qus fai dauinen parlar. Ieu
pogiaz demi pensar. Canz mausteia. Qe
us pgues q̄ nō aus. Qū mō cor teig enela
us. Qielz de dōpna. Deuos en pensamen.
Tan lauzen. Qū cant enten mazir. Del doiz
pensar pere li nab lesi auzir.

Si com lestella iornaus. Qū nō aparia. El
uostre ric pg ses par. El oil amoros e
clar. Franc ses feinia bel cors plazens e
gais. Derotas beutiz clais. Qielf de dōp
na. Edebel estimen. Qm defen lo pensar
del martir. Don nom pod hom deloignar
ni gandir.

Viella de cen edestaus. Jois on iois selia.
Viella de ptz edonnar. Jouer de bel dōp
neiar. Loig de follia. Viella de faiz liaus.
Jois on iouenz estaus. Qielf de dōpna. Vi
ellen tor bel iouen autinen. Viella ses ue
illezir. Eioues danz edegenz acuillir.

Qielf de dōpna enten nomen repn.
Gen aten. Loior qes auenir. Qū bon amor
gasaingnom abseruir.

Ben uoltra saber damor. Cella ue
ni au ni enten. Qū tan lai requis
franchamen. Qerre endeten nom
socor. Estiers nō sai uas sas armas dessen
dre. Qas abnice qe tan li soi aclis. Qū nō
es iois ni autre paradis. Pqu chāges les
par nil atendre.

Ia ateir hom dalcun seignor cui hom se
ru de cor ualmen. Can locz ni aizes lo
il consen. Defar ben a son seruidor. Estin
amors deu ben self cen apndre. Qū gart ca
dreg slon fiei don deuis. Ni qui uer fraing
ni li als ni fis. Qū negus hom nō la puesca

repndre.

c Cassi uen bel apl honorl. Er apl gn mal
lauzim. Eqm loys apl martimen. Elo
nor repauis apl dolor. Egmmz mces ab sof
frir ses contendre. Cassi fer hom damor
los drez camis. Equi estrier lo fec mi gan
dis. Capmal engien pod hom bon amor pn
dre.

9 Sicon la tigrel mirador. Et premurer son
corl gen. Oblida fiei son turmen. Assi ca
nr uei lei ceu ador. Oblir mos malf emal
dolorl el mendre. Ela negus no sen fassa de
uis. Et u uos dirai qui ma aferf conquis. Sio
sabez conoisser ni entendre.

9 Mielz de dopna mielz deualor. Emielz de
nor enseignamen. Emielf debeutat abio
uen. Oeselat ab tan fresca color. Et nulf ar
quier tan dreg no sab destendre. Ella plus
dreit no mal cor affis. La douza don eu uoill
estraicis. Sip esgarr damor nom uol loi re
dia.

9 Marmier mon corf uoira q saudis. Emos cap
tenz acal dolor languis. Ualf amicf q non
fai maf atendre.

a Tresti com loi fanz. Que can cri nos
por leuar. Tro li autre ablor cerdar.
[.14.] De lor uoz lo leuon fus. Er eu figur
i agl uf. Et mos talanz el tan greus epesaz.
Et fila coz del poi elobanz. Elf ueiraf ptz delf
half amadorf nom teleuom ramais no serai
sdrf. Ell deiguessdn pmi clamar merce. Lai
on fiars ni mces no ual ren.

e Sieu p lo fil amanz no puesc en loi retor
nar. p toz repl laif mo chantar. Et demi no
la ren plus. Tam uuirai sicol reclus. Solses
solatz. Cantalf el mos talanz. Ema uida mes
enoi er affanz. Eioif mes doltz eplagnz mes
doutzorf. Eu no son gel dela manieira loif. q
qll bel bar ni ren uil sel mce. El engraissa el
meillurr reue.

a Ator lo mon so clamanz. Demi edeuop par
lar. Esi poguef gmaitir. Fenis q no es maf
uf. Et farr epueis resortz fus. Eu mar sera
car fui tan malanz. Emos falf diz messon
gierz ceruanf resorsera ensdspirz 7 enplorz.
Lai on beutatz eloues eualorf. Es q noill fail
maf un paue de merce q noi sion assembla
nit li be.

b Ben sai camorf es tan giz. Et leu mi pot p
donar. Sieu faiih pschramar. ni reingni
ei con dedalus. Et dis ql era iezus. Euoleuo
lar al cel outra ciudatz. oyaf dieus bassec
longoil clo sobranz. Emos orgoils no es ref
maf hamorf. p q mces medeu far ben socs
Et mant loc sont on tasonf uenz merce. E
mant daurel onrazos no mal re.

9 Machansos er diugomanz. Lai on eu no auz
anar adreiz oil regardar. Tan conques 7
aclus. E la hom nomi esaiz. Oielf de dopna
don soi fugiz dos anz. Ar torn auos dolorz
eplozanz. Assi col serf q tant aiag son corz.
Tozna mozir alf cerr del chassadorf. Assi toi
eu dopnen uostra mce. Oaf uos no cal fi
damor nouf soue.

r Al seignor ai en cui el maf debe. Et lor
ql uei no puesc faillir enre.

Rabald de uaqiras

[.7.] Nuls hom entren nom faill. Tan leu ru
mes aue. Edn en loc oisdere. p plus
asseguratz. p q fa gran foudatz. Et
no tem zo cauenir len poiria. Et eu
daua car amorf no temia. Et nom pogues
forsar outra mon gran. Oaf ara ma deltor
apoderar.

r Tant es damoros taill. La bella que rete.
com no lau ni la ue. no si en amoratz.
Edonqz si eu sdi forsatz. no cuides gel gran
mulla fia. Et sa beutatz lai on il si desliz. Ver
enassi transtotauria beutat. Com lo sdieuf
uenz tot auria clardat.

Octrobis ab crestaill. Ore par q dieus la
fe. Edel seu doiz ale lespuer zo sapeiz.
Eabdiz en amoratz. plens de doiz or. Ab or
goill sel folia. paria eri ab tan douza pari
a. Ealf amadorf creis damar uolutat. Esai

amar cels que non an amat

Ecar ai tant no uaill. Con al fieu ptz cue.
Am la edis me be. Car men soi ad auitz.
Cors no es tan plaitz. Ca sa ualors al fieu ne
ptz pair sia. Po samors entrels bamans la
ma. la plus lial nil miels en amorat. non
cal temer son ptz nisa ricatat. or soffri greu
meball. Capauc nom tecte. Qas anzom fin
gran be. Con plus en fui loingnatz. qestan
gnitz beutatz. la on la ui emon cor nueg edi
a. El genz parlary clauunens paria. Ab qu
dopnei mantas uez en puiar. Com se cuia a
ia dals en pensar.

.ij.

Domagnd uuerns ni pastors ni clar
tepz. ni fuelltz de garrics. Car mos en
anz mi par destrics. Etoz mos mage
gauz dolors. Esdon mal trac tuit miei lezer.
Edelespar miei esper. Lsim sol amors edop
neis tener gual plus. q langual peis. Epos
damor mi soi partitz. Com hom isslatz estaude.
Tot autra uidam sembla moz. Etoz autres
ioys desconoz.

Pels damors mes faillidai flors. El doitz fru
tz el gauiz elespics. Don lauziab plazens
pzics. Eptz men sobrauenz honors. Ensabi en
mels pros cab. Aram fui daur enbas chazer.
Elsnom sembles fols estreis. Anc flama plus
tost nosdeteis. Cu for estens ertelsquitz. Ep
diz ensaz 7 endrtz. lo iozn qm uer lo desto
norz. Cnon merma consq tefoz.

Bch armatz ebons fendors. Sergues ecala
bres epics. Emaucar mutz nous 7 antics
Euenser batallas eturs. Vei 7 auig enom
puese auer. Pen q puesca 7 amor ualer.
Euauc sertar abrics arneis. Guerras ecoi
tas eturneis. don sdi conqiren enrequitz. E
pois ioi damor mes faillitz. Tot lomom no
part us ortz nimos chantz nomes mas con
forz.

Ognes qm ual qquist ni ricors. Cu iam re
nia p plus rics. Cant era matz efis amics.
Em passlab nengles hamors. Ha mala mais

un sol plazer. Ca sai gran fre gn auer. Cades
on plus mos poders creis. Ai maior uabmi
nezeis. pos mos belsc cauallers. Ai maigratz.
Ciois mes loingnatz efogitz. Don mais nom
naissera conoz. p qls mages lure plus fdz.

Ero nom comanda uslors. Siben soi uiuitz
ni enics. Cu don gauh amos enemics. tan
qn pda ptz ni lauzors. Cancar puesc dam e
pw tener. Esai dim ioios paier. Sai entre
ls latins el grezeis. El marchs qlaspaz am
seis. Guerre la blacs edrogoiz. Et anc pos
lomonz. fon bastitz. nulla genz no fes tant
desforz. Conos cui dieus agent estortz.

Ane alexandris no fes cors ni charles nil re
ig lodoics. Tan homat nil pros naune
ncs. nir tollan absds poignedors. No saup
tom tan gen qner tan ric enpi p poder. co
nos don pueia nostra leis. Enpadors educ
erreis. Auem fags echasteis garnitz. pirp
dels turcs edels arabitz. Et ubz los camins
eis portz. Debrandiz ro al brnz sain iortz.

.iij.

Ara pod hom conoisser epiuar. Ca de
bons fruitz ren dieus bon guisardon.
Cal pro manqs nafatt esmde dom.
Quel fui son ptz sobrels meillors puiar. tan
qsil croz ar destruce de chapaigna. lanqst adie
u p lo meillor detoz. Ep cobrar lo sepuchr
lactoz. On ubs fon ql uolc en sa copaigna. lo
tar manqs 7 al dieus dart poder. de bons uas
sals ede fre dauer. Ederricor pfar mielsso
qsil taingna.

Tant adonor euol homan estar. Qel homa
dieu eptz emession. Esi mesdis q seman mu
baron. Ensems ablin detoz si sap homar.
Qel homals fleus 7 homa gomr estmigna. p
quels desus cant lautre son desoz. Catal ho
nor aleuada lactoz. Que no par ges mais
honors lensofraingna. Cazonor uol est segle
lautruier. Edieus aidar forse gieng estaber.
Sols aiam dos. eram cant por san laigna.

Ses qe fes air esdi eterre mar. Estreg ecaur
epluere euenr ertun. Vol qel fieu guir

passion mar tur lision. Sicon gunzer mel
chion egaspar. en betleem ql plan elamo
migna nos tollon tuir edieus no uol dir
motz. Qas anos taung p cau fo mes en
croz. Q lai passem ecu qssai tomaigna.
Vol saol uide sagreu mort uezer. Car lag
pecar es tam com deu temer. Don qeg er
soiz sen flum iordan sibaigna.

Dieus si lansder p nos uendre saluar. En
soffri mort entreseup passion. Claumi
ron p nos uizieu felon. En fon batuz
Eliatz al pilar. Enfon leuatz altrau qr
en la faigna. Escorreiaz ab correi e ab noz.
Escorona despinas en la croz. p cadur cor
toz hom ql dau no plaigna. Qenz fim li
tuir qiuz uolon retener latert on dieus
uole moz cuius tager don nos neschai
granf guerre giiz mesglaigna.

Mas tan nos fui nostre pecchar tailar.
Q mort uiuem end sai dire com. Qin
no ia tan gaillart nitan pro. Si a un ga
uch no aiautre pessar. Mes honors casac
ta no safraigna. Car contrun gauch al
pius ries uil corroz. Qas dieus es gauz p
com fiseignie croz. p q no por pdre qui
lui gasaigna. p qu am mais salui uen
aplazer. dellai mozir qsai uiuf remaner
en auerum fos ma halamaigna.

Nostres col guiz sanf nicolaus debar. El
capanes diesdon lo gonfanon. El qarqf
cair monferrur ellcon. El comf fimmchy
flandres alf gruns colps durs dar. Ehie
mu qes despage lausai fraigna. Q leu a
uire los turcs torz morz errotz. Esbizarr
en cap lauera croz. Cauem pdur ell ua
lien rei despaigna. fassan giiz ostz sobre
mors oqrer. Q marqf uai ost esente te
ner. sobrel soudan epassenbreu romai
gna.

Finnes cauaiis p cau fassons emoz. no
sai fim lars puos no leu lacroz. nisai
coman nisai comen romaigna. Q tan mi
sai uostre bels cors plager. Qu muer fiiz
uei ecan nos puesc uezer. Cuig mozir sofs
abromiiim qpaigna.

Dun saluz me uoill entremetre. Tal
q amidonz sapcha dir mon talan
emon desir. Q ben el mal mescla
damen. Qeu nai el ioi el pessamiiz. Car
eu sai ben sil osaubes. Con lam senz cor
galiador. Qm penria p seruidor. Saua
lf on auria merces

E puoiz anar ni puos pleire. Lauoill
mandar qe souenir. li deuria delger
seruir. Qar fauch eiiz debon talatz. E
dobla ades mon pessamentz. Delei seruir
simaiir fes. Nuno fo anc nulz amador.
Qui fos tant leialf uers amor. Qeu
am eges no trob merces.

Nom poiria midonz demetre. Nulz mes
faiz. Qsill puos pleuir. Car anc uers
lei nom uir faillir. Se trop amar nes
faillimiiz. Sintrai finamorz agatenz. E
sel ouer dir en uolgues. Ben sai qeu
fora ualedor. lo gentz corf gaiis dela gen
chor. Acui fos anc clamar mercf.

Perque mi plaz saluz tiametre amo
restaur qe sap gnzir. Toz los los
fuiz 7 enantir. Son ptz abric captene
miiz. Ves mi ql seu seruir sui mes. non
sai ni dancho nai temor. Car tant ia
sen ecualor. p qeu dei ben trobar ni cey.

Non cor no puose allorz ametre. ni
no puose gres deleis partir. Q fami
donc tot dei sofrir. Pena etrebaill esber
tuiiz. Tant q mocs echausiiz. E pndal
seu cors ben apg. Qui es gencer q mia
dor. Semir sabmerce nom socor. Bem
aiir qel mon no es merces.

Car qui es leialf seruidors. Debon cor
enuers son seignor. Deu ben pdrer
trobar merces.

Galop ertot esaut e cors. Veillar
etreball et affan. Setan mei so
lozn dar en an. E sofrirai freiz e
calors. Arnrai defer edefirst edacer. Eme
i ostal setran bosc esender. Emag chan
zos fruenes edescorz. E maitendrai los
feibles ecorrals forz.

Mas po car me sembla honors. Si no
bes dona senz enian. Joueneta ecoin
dete pzan. Ab qes dolgues demas dolçs
enos changes ni crezes lausenger. Ni
nos fes trop pgar seu la enqr. De lets a
mar fora leu mos acorzs. Sill amesmi
gatrals es mos conorz

Estor ma donaer amors man bausar
emes aloi dan. Ja nos cuir hom gen la
is mon chan. Ni gen uailla meinz ma
ualors. Ni gen pda null autrontar me
ster. Ni nuill bon faiz q taig actualier.
Mqm tuoilla bona uida auiolz morz.
Sicom afrir desgeu passei los porz.

Ben ai prouar damor tot son mester.
Car cil qui son bauiador cleugier.
Son meillz amat eqila serf el morz.
Qua una son escapaz e estorz.

Rambaut dauirgui.

Ar non fui ges malsz astrucs.
an soi ben malastrucs adreg.
E pos malsz astres ma eleg. fa
ni uetz malastruc efreg. Si
trop un malastruc adreg. El cap mal
astruc mi peseg.

Mas p tostemps soi malastrucs. pel mala
stre qu ai eme. Equi p malastruc
nom te. dieus degem malastre lestre.
lestre. E mil malastrucs fora ple. del
mal astre qu ai ab me.

Dopna p uos soi mal astrucs. Car per
malastrem uolez mal. Esti ben mala
struc iornal. Car anc nuill malastre fi
ral. E malastruc trop manas egal. p q dest
malastruc nos cal.

Er auiatz co soi mal astrucs enuers. ca
malastrem larsiez cazer. E pos uiue ma
lastre qrer. Don auran malastruc esper.

Sieu atrobes dos mal astrucs. Canessi
malastrugamen. ames mainz malas
tre qren adonc fora malastrucs gen. ol
no trop malastruc ualen. cam dest mal
astres pqen.

Er eu son auran malastrucs. E de mala
stre porz la flor. Er ai ben malastrug
onor. leuet malastruc deseingnor. Tu
cant est malastre ab plor. da qst mala
struc amador.

Tu iest malastruc deseignor. Er eu so
malastrucs damor.

Pos tals sabers mi sorz encrescs. Qe
trobar sai tieu odic. E al estim si
no par ers. Eldi ben folz sinomen
gic. E qsir hom dis ab la lenga. Soque

ben enpes nõ tenga. nõ pot auer sor
deior dec. Cantr diz so q̃ nos couenga.

Er ai gauh can se bram dels fieis.
remanõ sol li abric. Eli auzeller en
lor leis. Chascus dechantar ad si tric.
Ccel salegra en sa lenga. pel nouel
tẽps ql souenga. e dels arbres q̃ran tu
tr sec. lo fuells pels brancas sarenga.

Equi anc ior n damar si feis. Eni non
taing sen derazic. Qual plo gai temps
q̃ par eis deu q̃ es auer son cors plus ric.
Qui nõ sap abla lenga dir so q̃s couen a
p̃nga. Consi abnouel ioi esplec. Cassi uoi
p̃tz qs captẽga.

Estar ai fis amics adwis. Diuna q̃ menga
ner abric. e car anc samors mi destreis
lo stẽps nauian mos cors enic. p q̃ nõ uo
il abla lenga dir q̃ samors mi destrenga. p
cus autres ablers sabrec. Er ieu tas so que fi
p̃nga.

Ablets romaignal malueis. e engan. e ab
son amic. Que tals ma asos obs osfis. don
ia nõ cerian fals p̃ric. Anz uoil com mi tail la
lenga. si eu ia dellei ce lauzenga. ni desi
mor mi dessazec. Sen sabia p dreurenga.

Ben taig q̃ sia fis uas leis. Canc mais tais
en auia nõ cric. en ostre seigner el meses
ab paue defar nõ ifallic. capenas saiup abla
lenga. dir ainsi uoil q̃s deuẽga. la gram
beutatz q̃n lei par ec. nõ taig caunu si en
penga.

Oõna nom cal far longes plaideis. Ce deme
podes far mendic. Oplus ric q̃ anc nõ
son reis. dei tot soi en uostre castic. Sol q̃m
digan abla lenga. Consi uoletz q̃m capten
ga. Qencor ai q̃ nasi estec. Eque ia dauir
nom fenga.

Oõna nous quier abla lenga. Quals q̃n
hazan uos estrenga. Cintal loc on ab uos
mazec. Eque dams mos bras uos senga.

Assatz sai damor ben parlar ad obs
dels autres hamadors. Quas al mieu
pro q̃ mes plus car. nõ sai ren dire
ni comdar. Cami nõ ual bes ni lauzors. ni
mals diz ni motz auiay. Quas ar sui uas a
mor aimus. fis. ebos. estrais. chaus.

Per q̃n seingnaru ad amar. los autres bõs
dõpneiadors. Eslim ciezom mõ ensegnã.
lur fain damor conquistar. tot aitan com
uoiram decors. Esi ogan penduz o ay. e
nom cre ira car bon laus. natura ceis q̃n
rennan las claus.

Si uoletz dõpnas gasaignar. Qem q̃rez q̃
us fazan honors. Sius fan aols respos a
uar. Vos las p̃nes amenassar. Esi uos fan
respos peiors. Das lur del põg p mues las
nay. Esi son brauas fias braus. Ab gran
mal nautes gram repaus.

Aner uos uoil mais enseignar. Ab q̃ con
q̃res las meillors. Ab mals dits e ab lag
chantar. e fassas tut e ab uanar. Eq̃ hon
res las sodiors p lur ancras leues pars. e
que guardes uostres ostaus. e nõ semblõ
glosas ni naus

Abasso nautes pro som par. Quas iem ren
mi dautrui colors pso q̃ noma ginda mar.
Que iamais nom uol castiar. e seron to
tas ma seiors. per so lur seran fis coay. hum
ils esimples ellaus. dous amoros fis ecora
us.

Mas dausdous sapchatz ben gardar. e so q̃
en faran er follors. nõ fassatz uer q̃ ne si
par. Quas so q̃u enseig̃ renescar. Si nõ uo
letz sofrir dolors. ab penas. e ab lones plorãs.
Cassi lor fos en uerg emaus. Si mais ma
grades lor ostaus.

Mas p som puesc segur gabar. Eu er esme
gram des honors. non am ren ni sai qes an
car. Quas mon anel am q̃m ren clar. Car
son el der arsdon trop sors. lenga nõ mais qe
trop parlatz. fai prez q̃ pechatz eminaus. p

qem tenran mon cor enclaus.

Mas bel fabia mons belf iogiars. Ca u ual tant
emestant corans. Ca ta delleis nom uenta
mans.

Emos uers tenra qral pauf. arrodes don sdn na
turans.

Entre gel eueir efanc. Egrisele gibre
tempesta. El birus pensars qm turmē
ta. Dema bella dōpna gēta. Oa si mo
cor uoiur enpantais. Car uaire diers esemp
blais. Cen ues es lo iozn es iozn trist eguais.

Egel tres deniers nō plane. Iuers am moreir
afesta. Ves eu uolūtar dolenta. Car de mi
don: laplus genta. Pos saup quenuop amar
nos mais. Sel amor qm sol tener fraiss. El plaim
q maio quem lais.

Oōpnab cor cortes estanc. Armes puiar en la
testa. Que sapcha qūs ta taleinta. Ai douza
res car egenta. P dieu nos fraigna nostre lais.
Sol rembres uos del douz bais. Ar olaissam
siendic mais.

Ke sempm tornon loil blanc. El cors qst esgla
i mi pesta. Fail tro com la carā uēda. Can m
souen dōpna genta. Con era nostre iors uera
is. Tro lauzengiers cors esauais nos loignem
ablor fals dens.

Lauzengier rem nō uos tant. Ca u nō sui da
qlla gesta. Sanc fui ues amor gauzenta.
Enor taigr mais amor genta. Que samaia
el q remais. So dom eiiai aqst esglais. uoil
fama enog ni fais.

Que sem sal dieus nō ac anc. q mos cors mo
amonesta. Sor cozina ni parenta. Samar
nole degiuza genta. Cane denu si gardes mes
tais. Qui en ualriais turs part wais. da
mar selor uera enais.

Edōpna car tant mestanc. Ca uos ueg p
ais nō testa. Oaf tem caissom nespauēta.
Cauos fos dans dōpna gēta. Oaf mandas mi
p plan essais. P tal cobrir sol sapcal cais. Ca
mi lai degnat eslais.

Quiengr lacolor el fanc. Tal talent ai que
desuesta. Cab uos fos ses uestimēta. assi con
es la plus genta. Qui tan grans uolūtats men
nais. Com en un iozn tan ben nos pais. Enpe
so que dum mes engrais.

Espna renouell nostre lais. Si us plaz qe
uiu si ben faz gai. Abmaiz duiz dolcros
pantais.

Iogiar uos aues pro oimais. Er eu plane e
sospir et ais.

Ram plaz giraur deborneill. Ca sapcha
p camnas blasman. trobar clus ni p
cal semblan. Arsom digaz. Siran pza
tz. So q es atoz comunal. Car adone tu serm
egual.

Seignen lignaura nom correill. Siqer sirw
ha son talan. Oaf eu son uiiarre dauran. El
mais amatz. E plus pzatz. El fileuer euenar
sal. Euos nomo tornes amal.

Giraur nō uoill qn cal trepeil. Tozn mos tro
bars. Ca ta ogan. Iolaizol bon el paue elgn.
Ja p los faz nō er lauzatz. Car nō conois son
nilor cam. So q plus car es ni mais ual.

Lingnaura si p paso ueil ni mon sdior tōi enas
fan. Sembla qm dopte del mazan. Aq trobatz.
Sinō uos plaz. Cades olapchon tal ecal. Ce
chanz nō portalre cabral.

Giraur sol q miels appareil. Edic ades eirrac
enan. Oinō cal si tot nō sespan. Cane gīz
uiutz. nō fon diutz. P sd pzon mais aur q
sal. Eberor cant es arretal.

Lingnaura fort dbon oseill. Efis amian ouza
tian. Epo sinai mais dassam. Oossos leiuat
Cus enraumatz. Iom deissavec el digra mal. Ce
nol deig ad home sesal.

Giraur p cel ni p solesi. ni plardar q resplan.
nō sai deqns anan parlan. ni don fui natz.
Si sor parla torbatz. Tan pes dun fin ior natu
tal. Can dais cossir nomes corral.

Lingnaura sim giraul uerneil delesaur cella
cui reblan. Ca uoill dir adu mi coinan. Cais

folf penfatz. Ouma euidatz. Ohames do
pranza desfua nom fouen com me fel con
tal.

Giraut greu mes pfan marfal. Car uos
nanas desfu nadal.

Lingnatura que uel corr mal. men uane
ades tic ecabal.

Pdigonf.

[.1.] En dicon sen mas chanzos. fetes
sones plas egais. Q. mos chanz en
ualgra mats. Ke eu segon mas ma
zos taig q facha moz esos. Qui lauzon ben
sim plaig en chantan delmal damor. Esi eu
chan dema doloz. nõ loz deu esser estraig.
si nõ faz sons coindes ni gai aubery. Cab mã
rimen no sa corda alegers.

Equar eu fui enueios de toz aiunem assa
ts. Conois q nuoralf sauais pqu mopz
pun dos. Ela maluais ni tangios nõ toltã
tant tic gazaig. Si puos qquerre ualor.
Ab sola lei cui ador. Qes auiy en poder de
straig. plaza mos bes pos se ufsiu domen
gery amon dan mer ge los clausengery.

Entramor epensamen. Kbons quiz egreu
cossir. Kfin ioi elonc desir. Oenon leuan
cazen. Kploe sospir eploz qel comiatz. Qe
fo donatz. Gen acordatz. Soblir car nõ son
tornatz.

Ar parta dafortun qi ue lassar eguer
pir. Siautrem uol acoillir. Nim teten
p cauisimen. Car ir ualedor. An sabor.

Fins iois iois diriuiuus desfen. Qe qui
qe ueiaz faillar. Q. uos uoi pndaz albir.
Oras pz euaior esen. Vos det deus qus fez
meillor egenzor dels regnaz. Pro gadaz. Gi
enganaz. Viu salf clauiren colpaz

Quim lassa ses faillimen. Ges pranr nõ
cuic delir. Qanc earz ai on pos garir.
Si dieus lo baiz me defen. Q. la trob fina
ualor. Sef error. On lomiatz. pz es mermatz.
Sobre poiaç. Am panlis desampantz.

[.4.] Gil cui plazon tuir bon saber.
Can mais ue ni sap ni apn. Emal
neis de uom retenet. p mielz gar
dar defaillimen. Edelaire son pz enan
tir. Sama ualor ni suol faire grazir. me
plazon tuir enson mor enueios. Oras senz
mi faill epoders p sazos.

Pcu tant mandar delezer. Cenz efinamõ
Cui mi plaz ten. Cap midonz mi fain ro
maner. Amic chal esoften. Et ator so ca
lei dela belhir. Esi eu uolgues lauzengi
er osentir Caplab damor son tos temps
enoios. Ieu pogresser damor ede ioi bloy.

Mas dantan ai apls lo uer. Qe sim
fai torr nim finin coiuen. Sella qem ten
en son poder. Conozz me sem fel repen. p
qu nõ uoill si altorz auenir. Car fel qf
uoi franchamẽ repentir. Tem faillir pueis.
tant li plaz lo pdos. Ecreis nainorz egiuz
egazardos.

Bella mi aluostre ualer. Cui fina lauzor
noi repn. Oe si tan pqu mon esper. Q.
fassas nul plah des plazen. Calmentz adi
eu nõ sen por ies cobrir. Ai carriesos nos
garda de faillir. pueis mostra dieus lui
el blasma bedos. Don cil roman aimiz
eu ergoilnos.

Naimaris lo negres

[.7.] Ia ogan pel temps florir. Ni pla fa
zon dabril. Non fem mon chant
audir. Oras cela qes fai guzzir. a
tot lo motir qadu. Ohames en sa seing
noria. Cuol q toz temps mais sia. Toz
mos affars ensdn sieu.

Car ma dautras partir. Cuol qnsamor
mapil. fazam denan se uenir. Kdom
zo qu plus desir. Cuul sap ben tot qnr
uoill eu. Po nõ die qun dia. Oedon tot
qnr eu uolria. Oras danzo qeles plus le
u.

Quel cors el cor mafaisir. En mes en es
treit corill. Don iamais nō uoill essir.
Que zom dis auidepartir. Quassim tem
a pseu. Quautra part noi auia. Eseu
pogues dir fos mia. plagnim acun que
fos greu.

Mas eu nō lai tant seruit. Quen puesca
uer loi tan uil. Anz sa que mer asofrir.
Qaiuz mals simen uoill iauzir. po qūr
hom uel romeu. Cochar sal mos mal firzi
a. honors ebel li seria. dona uos men
fiuz en breu.

Qarssi man uostre oill ferit. Elf meus
dun esgarr gentil. Quinz ei cor lom
fan sentir. Enoia mais del morir. Siuos
qui tenez lomeu. nom socorez doiz amia.
Qaf eu men iau tota uia. Desqem man
dez en un breu.

Dōpna qūr ben mo cossir. non sai an
tra deloz deu. Ē bona ni bella fia. Ce
si de uos apndia. nō mesliurez tor lo sieu.

De solaz ede chanzos. E de plazers
fair edire. Cuger ofrar mon cossi
re: Qaf celqes fiuncz cars ebos re
z dies uol q̄ eu chan. Epos delui nai co
man. farai chanzon ses atrida. Damor
ede bona druda.

Mas la bona sospeizos. Qeu nai me fai
gent assire. Qoz esdirf pqu malbi
re. co dirr puosk esser iorios. Eu atem la
plus prian. Esaltam fai bel semblan.
Cant sera lai mauenguda. Genr ma
um ioia rendiuda.

Mas eu fiu tant enueios. Delei uezer
cui desir. Quinz en mon cor laremi
re. Eiuei fas bellas faichos. pcho mauci
desiran. Quant laremir en pessan. Ea
del la ciuch uezer nuda. Et essi conlai
ueguda

Eplaurā qarsi fos. Qaiz nō es pqeu
nai ire mon cor en plaig en sospire.
Qen arssim uenz lo chaisos. Qella nom
fai tort ni dan. Qaf qar eu noill fui de
nan. nō fai fun uol om rebuda pqai ma
ioia pduda.

Dōna cortesa eprof. la gencer ql mōr
semire. puos fui en greu martire. po
anc nō fui clamos de uostre mor tam
ni qan. Qeu fera tort e enian. Cab uos
aim honor creguda. pq mos cors nose
muda.

Bona dōna ses en tan. Vos am eus ai
car tenguda. Equar eu uo. Ema uo
luntat rendiuda. Equar en uos ui an
tan. Qen es talf paors uenguda. Qeu
uirf com cauf espduda.

ponz de cap doill

En lonor del paren cau es. toz po
ders etotas uertaiz. Et el fil toz
ceniz etoz guaiz. Et el sanz espe
ritz toz bes. Deuem creire lun
etoz tres. Qu sai ql scā trinitaz. Es uerz
dieus eueiz pdonaire. Vem merces euēs
saluaire. pqu dels mortals faillimenz. Cu
fagsedigs ni en pensan. Abfals mez ni ab
mal obran. Qiren colpables penedenz.

Seiguors possai nos antra
mes. p cardenals. ep legatz. absolz selz
qes en loc pauzatz. Dels sanz paire q̄ dieus
promes. Ēn cel e enfim pogues soluer cha
scus desos pechatz. Quu so nō cre al meu
uegaire. Fals es efelons estrichaire. Edeno
stre lei mesctezens. Equi non se uol tranre
nā. defar la cruz al meu semblan. nō es
adieu obedienz.

Qui fai la cruz motr benles pf. Ql plus
ualenz el plus prizatz. Et firman flacs
emaluatz. El plus aoiz pros cortes. Sua
en oil faillim res. Anz er del tot monz el
lauaz. Eia nol cal rendre ni traire. mien
estreg ordre maltraire. Ē dieus loz sem

uerens guarenz. Aor cels qe plus ran venu
ar la onta qil tuc nos fan q̃ totas autras
ancetas uenz.

A rifan mor gãt nesses. Esdon dan rica pos
estaz. Cant vol las autrais ereta. ni bast
castels tos ni pares. Si cua mout auer cõ
ques. Oen; aras paubres despuillaz. Ella
cer nõ auia graue. Si res. Q̃ nõ liuole ben ta
ire. Vale ala mort paue sons argenz. Car
si dones q̃ vol aben lan. Q̃ sel caula dauer
tan. Fon cantus el paubres manenz.

B en uolgra quel reis del fiãcess. Si reis engle
is fezessdon patz. Er aqil fora plus onraz. p
dieu q̃ finiers lo uolgues. Sia noil mermera
sos ces. Ans fora el sel coronaz. Si reis de po
ille lempaire. fossan an dui amic estaire. Tro
fos trobaz cobraz lomoniũz. Carsi con sai p
donarã. Sapchaz cartal pdon auram. Lai on er
faz lo uiaiamenz.

G loriosa en ciu es mentes. Esest uera uerge
uiraz. Lums e estella eclaratz. Salutz er
espanse fes. En ciu uers dieus pnos simes p
tot nos pecadaes pratz. Nostre dous fil euostre
paire. Deciu uos es filla emaire. Vergena dou
za resplandaiz. Contrai nostra lei enã. Enos
don forse porder gran. Sobrels turc felons
mestrezenz.

T uiehdisdon qel temps de pastor. Son pl'
alegre eplus iausen. Quant lausel chã
ton doiztamen. Eue hom de maiza co
lor. los uergiers florir esdoillar. Ben sen deu
hom meiz alegrar. Qui ama ses cor trichaõ.
Ries amaz mas ces qui nõ apaia Jois ni am
ors noill ten pro flors ni giaia.

A sil com hom tenc p meillor. alixandre deto
ta gen. Conois esai eu uerniemen. Quil es
detoz cap d'ualor. Quaxaun eqz lam fai amar.
Equi ben ama deu gardar. En amor ad aur
chonor. p qe lim tent ta autre pro nõ aia.
Car es plasenz bella cortes egma.

h ai bella dõna ciu ad or. Aiaz deme fiance
chausimen.

A r nos sia capdels egarentia. Qil qui
guider tiels teis en berleem. Que fa
metres nos a mostrar tal uia. p qel
peior uendran a saluamen. Qui lo segran
de bon cor lealmen. Equi p terra mp manẽ
ra. Remandra chai molt fata grãt folia. Qe
u nõ teñ ges lo plus tiels p manen. Qui petr
uergoigna edeu p auol sen.

G arda; sifai qui reman gran folia. Qais
apostols dis iesus ueramen. Qom lo se
guis elassies qil segria. Toz sos amics e
son tic chasamen. Ar es sazos facham son
mandament. Car qui lai muor nais equi
sai uiuia. E qui chai uiu apen q̃ se mor
a. Qauols uida ual paue equi muor gen.
Auci samor. epois uiu ses tormen.

Q ui ues lacroz debon cor somelia. pdon au
ra placiz humilmen. Er sblaciz de li
roz esfonia. Nostre seigner q̃ anc fiance cha
usimen. Del bon lairon el felon fez dolen.
Esdoner longis qis repentia. Er en la cruz
cobert ceis qe pdia. E sirfeis mort p nostro
saluamen. Qualastrues er qui guierdon no
ill ren.

Q ui tot qãt es desai mar cõqueria. noill
ren nuill pro si fiaill adeu ni men. Qali
xandres qui tot lo mond auia. nõ porter
ren. Quas un drap sdamen. Diuẽ ben es sdiz
qui ben ue cinal p̃n. ni larsal ioi qui no fa
ill muoir ni dia. p cho qe pr don nõ amais
bailha. Cho son lifals cobe desconoissen. Ei
i coberiz engana p neien.

I amais nos grab negus bair qe pro sia. Sai
nõ focor lacroz el monumen. Cab gent gã
nir ab p̃z adcorteria. Er abtor cho qes bel
aumen. Podem auer honor eiauzimen. En
paradis gardaz diuẽ q̃ q̃ria. plus com mieus
sab homiz fair podia. Fozir enfern el pugna
ifiioc arden. En mair chatiu uiuim tot
temps dolen.

Tot hom cui fai uelersa omalauria. Rema
ner chau deu deu donar son argen. Aqel
qiran qe ben uai qui en uia. Sei nō remai
gna p cor regreirgen. Ha qe dimm al ior dei
iuzamen. Ceill qftaran pcho q ren non tria
Cair dieus dun falf plen de choardia. puos
fui morz ebaruz malamen. Aduc adium lupl
uist espauen.

Ben sai qe p lobre uoler. Deben far
cho qai entalan. Ai pdur cair demon
plaser. Qeil bona fes me torna endam.
Caram uoi sai amorf auciire. Car no uei mi
domz plus souen. Tiatz son p bon entrendim.
Car eu noill auf ma colpa esluire. Qof leaf
corf ma faiz far faillumen.

Raron nai qanc non puose uezer. Tan bel
la ni tan ben parlan. Ni tan sapcha entor
faich ualer. Pqeu no senr mal ni affan. Qa
nr uer la beirrar el doiz rire
La bella bocha el corf plazen. Dieuf qui la
fezran aiunen. Li meta el cor qe nō saure.
Qeu fui bn morz sinō achaufimen.

Guilleme de saint leider

Compaignon ab ioi mou mon chan.
Qu ai respieg del ioi qu ai. Qm ue
ra grans ioi se dieu plai. Qn gentil
loc mer mon affan. Qfi eu tot mi conort remz.
Jois es mor belf espamz. Pqu nō uoill desep

Ar ni partir del doiz desirar.

En aquest dezir uaue pensan. Nuls hom
nō a fin ptz uerai. Si damor nose mer
en plai. Esei q plus se mer en gran. Pun ben
na de mal dosenz. Ep un ioi mal pessamenz
Lauzriu ioi ler aplaideiar. Ereuer sen son
folleiar.

Fols fon sel capeller enar. Amor aqst mal qu
emmai. Plane esospir plor 7 esmai. Im edol
pdas edamz. Es er en uez emarriumz. Amors e
forcf lauziumz. Semidōz forses tantz damar.
Qil penses so qem fai pensar.

Ben pes de corteia tan. Qi tes nō es ne eu nō
sai. On ia lamab pos nō es lai. On tu mau
trei auō lobā. Abella dona 7 aiunez. Corteia
echauziumz. Vos fezes tam humeliar. Qm fe
ses cuiq ben cuidar. bsol lo aig uolgeu dāz
Atos temps musar etengram gai. Er auire
Lauzis euf lo plai. Dacho qus seruien amā.
Efora salf mos lonecf ateniz. Car ses uos mer
toz iorf nuenz. Gnizir soi ben sidieus mi gan.
P bona fe ep doptar.

On plus uos dopte euos blan. Dobla lorgoas
epiez mifai. Egētil corf cab merceil uai. De
iria stanger son talan. Qaf assi fai ben aqst
enz. Qi gentil es uos eualenz. Con eu plus
uos puese piar. Ab merce uei lorgoil doblar
Doble ioi agra la cor gran. Aiuiam con la
i serai. On er satibur tor so dessai. Som
disses q la plus pran. Qi fos tan cuir eu fo uu
uenz. Qm fos de bel acuillumz. Ben lagrana a
is mon chantar. Es oiss sels upoques donar.
Amics bertran ia trop amar. nō uoillatz ni
lonc esperar.

Bertran de born.

Can uei lo temps renouelar. Qparcis
la fueilla la flors. Qi dena ardimen
amors. Eco esaber dechantar. Edonq
pos tes nom sofrimz tam un siruentes cos
en. Etramemni lo pprzen. Al ric ioan qf nauē
groig.

Edeuriaf ben ugoignar. Sil menbres desoz an

sesdors. Cant sai lansa peirieus ecors. Ami
felip ses demandar. p q tota guiana plaig.
lorei ricart qn defenden. Ermes mant aur
emant argen. Qual no par dagst naia so
ing.

Mais amal bordir el cassar. Echins eis lebri
ers 7 aurtors. Et soion p ql falli lonors er
latsa uius deseretar. Qal sembla dardi
men salvaig. Ol san lo uiuom plus soue.
Epos autre conseill noil pn. lais sa terra
seignor del giong.

Meis sup lozoic desliurar. Guilhelme
el fes ric sdcors. ad aurega. Cant lalma
sors enbaurz lac fac aferiar. p qs nac ho
nor abgaskig. ieu odic p castiamen atrei
ioan. Ole pr sagent. Enon lur sdcor prey
niloig.

Seignor sauur mon castiar auos cui
blasme las fellors. Cus uei far epren
men dolors. Car mauen deuos aparlar.
Ol ptz auec tombar el fosg. Et aues aprey
un fol sen. Ol no doptas castiam. Qual q
us di mal aql uos oing.

Opna cui desir etene car. Edopte blan
part las meillors. tant es fina uostra.
Ol lamitat no sai comdar. Cassi com au
rs uai mais destrug. Vales mais part las
meillors cen. Et es plus ualls uas iouen.
no son uas dieu cil decadoing.

Sanaries teis cui cors sofrinig. fium greu
von entrajnnen. Epos acor flac tenezē.
Jamais nulls hom entrai no poig

Ricas nouas

En es razos qu tenria una chā
soneta gaia. Esoi amadopna
plaia. Seeu soi hom esforiure.
Gen mi sem pres. Car aps ai qr
es siben non es. noi plaz nsi agenza.

Epos tots bons ptz agenza. bamors dama
lam uenza. Cu laus dire ses tenenza. od
cor equil nomes naire. Ol cant desleis pes.
Tem qil pes. Sieu lo sieu gen: cors cortes

pe q merce maia.

Ja nuill temps mce nomaia. Sieu anc
fis ten q il desplaia. Qas plaz li qmi
dechaia. Esis uol bem por aurire. Ol sodri
eim mes. Et am mes. Qi loo qis sir no pu
ese ges. menz desa ualenza.

Ben sai q sa gran ualenza. Esa bella cap
tenēza. Es amoroza paruēza. Qan qus
abson gen rire. Et anc nuls hom pres. mi
repres. no aig piez demi murrles. Eplatz
mi qui el maia.

Ja p negun mal qui enmia no er qiteu
enan nom tria. Sa fina ualor uerin
a. Et agum trag de martire. Sol qm
mantengues. Em tengues. p sieu car il
ma qqes. Enom fai guirenza.

Belle henors guirenza. Tiobab uos ptz
se faillenza. Eualor conoissenza. Volc
dieus en uos gent affire. Tant donor mes.
Ol nū mes. no poria dir los bes. p saber
qu aia.

Prwenza bel mes. Cam mes. Sauoia en
uos tor bes aps dopna guaia.

Un sonet nouel fatz. p ioi ep solatz.
Eno es ges mos gratz. Qas car als
sa dretz platz. Ol si no fos blasmatz.
no chantera mais re. pos uei cumilitatz.
ni ptz ni amistatz. Ab midons prom nom
re.

Gratz mais nai sofertatz. fis amanz no
amatz. Alas oms ai patz. Qantas uez
son iratz. Ben son apoderatz. Ol strat nai p
ma fe. Ben a dos ans passatz eges nomen
recre.

Alegon los plusors. feingnens galiadors.
no amam allors. Sia cors offollors.
Tant es gentils sa ualors. Et beutatz ca ab
se. Qel es mintis esfors. detotas las meil
lors. Ahuiamen de me.

Mout mi tem car amors. Eis guisardos
meillors. Qas prom dona dolors. pa

ue mi fai desdoirs. Edauide debe. Qenz
catz hamadoirs. Estiers carmes honors.
Cades mi com abse.

Dõpna cuendab cors gai. On ioirs espriz
estai. Qas qu nõ die isai. Sos am ma
is quis dimi. Qas aurre pro noi ai. Asof
frir nim coue. Doncs men conorma. Eh
aisi com pormi. Solo mal q men ue.

Chanson can seruis lai. Qon consir lire
rai. Edili pqm fai. Qorir ental estua
i. pueis te comãderai. Si sazaim de te.
Troinz el cor hilai. Cadones trobarai.
Ben leu mais demerce.

Pos nostre temps comiza brunezir.
Aiuerchan son deior foillas blos.
Edel solleill uei tant barlat iors
nuis. pql ior son estur etenebros. Er hõ
noi au daugels nichanz ni lais. pior da
mor nos deuem esbaudir.

Aquest amor nom por tan seruir. Qmul
atranz nom doblel guizardos. Qpriz e
ioirs eror cant es emais. naiman aisi qm
semn poderos. Cane nõ passer. coiuenz
uis estais. Qas p semblan greus er acõ
qrir.

Per leis deu hom espar esdoirir. Tãt es
sos pz ualenz ecabalos. Cane nõ ac so
ing dels amadors sauais. Derric estais ni
de paue brozgoilos. Qn plus demi non
a dos ran uemais. Qfin amors los desia ho
bezir.

Ist trobador entre uer eistir. Assollon
driz emoillers e espos. Quan dizen en
mor uan enbiais. pql mais endeuen on
gilos. Edõpnas son iuuidas enpaimis.
Qn mor uol hom esdoimar e auzir.

Qist siluen fals fim apluzors giqir. pz eio
uenz eloignar adestros. p q proeza non
aug qsia mais. Qscarsetz ten las claus
dels barons. Qam nasetrazdins las uitor
de bais. Don maluestatz nõ lassa un estir

Dis coiuenz geimis cors plazenz
ers. Qimilis estors de dõpnas edi
mor. Qisai chantar entrol uedo
ior. Qel fieus gencors don mi creis dezirez
ma dousam uencut lassar espr. Estnom
ual chanzim omeres. Nõ fai chastel en
qm puesca grandir. piar nõ laus ninom
puese giquir.

Qaisis es demi com deis ricz soudadiers.
Quan serean longam bon seignor. m
trol trobon tal qis ual el socor. Er es hais
seigner dretturiers. Tot autresi ai serear
xxx. mes. Cane nõ trobiei dõpna mais qm
plagues. tan com uos fas ein apel bel dezir.
dom puese tozbes dire senes menti.

Ella dõpna humilseuerendiers.
Franes eliais ses cor guaiiador. Sopleiz
uas uos ciu ieu am ·7 acor. Esoi uasfrez
ligues edomes gieys. Auios maintes cur es
la gensser tes. Ela meiller cane de maire
nasques. Ecar nõ puese deuos hamar sofrir.
pmercens clam qnom laisses morir.

Assi com sei q derrenga pmiers. En
von tornei ·7 abat lomeillor. Cal partir
na tot lo pz elonor. Aues lo pz dels au
nenz mestiers. Ecar aues mi ebon pz con
qs. ren nous deman. Qas aman qus pla
gues. Qus puosdamar ·7 honnir esdruir.
Euostre pz creisser ·7 enauzir.

Ecar nous sui dei deman sobransiers. Bo
na dõpna endreg uostra ricor. Deues
gardar si aures mais donor. Sun fin pla
zer q sieu fos can lougiers. Qus demides
so q demi nõ es. Qas enpo sap [illegible] qu
nõ die ges. Qtoz plazers nõ saubes far
grazir euos sclar elanzar eg lauzir.

Qi dezeier adamor ren merces. Car
mon fin cor adel tot en uos mes. Ecar
ma fag gen edõpna uenir. Suor ma fag
uiq poignar al chauzir.

7.

IRatz chant echantan mirus. Ea
chantar mauen mas ben pes. Er
es miels qu chan q molais. Si tot
madopnam trina. Trina me ell oc pq non
fai mais nuls iois nom ue. Es no sapcha lor
tanc qm nais. Del mal qma lassar epres.
non cug la doig ma pais. Oyas il men
por far metzina. Es amline si no pque.
nol platz pals no lasdare.

Gran mal mi fes qui lam princ. Oyas lo
mals fidieu plaz mer bes. Con plus es
denuatz granz iais. Oyas ual ceant plus
traina. Oyout ai dig q fous ep q. ben leu
plus tart naima merce.

Dos anz ai atendut emais. lo don qem co
uene em promes. Oyais ara fai qe mas
fols pais. Sodil repriuers farina. Oyout
ai atendutt ep q dieus donen pace dom
gran be.

Midonz mautrei sitot intrais. Es mal qe
so no fai illes. E sel min qe mo retrais.
anz es uas mi pure fina. Fols es qui mal
me di pqe. Car se tot ses uers eu nol cre.
Em siu plus q no sueill gais.
Car ai lai mãdat on il es. Ca prupche
tant uas mi qm bais. anz seis uiegna ma
pina. Oyout ai fag gran orgoil pqe.
Car lai mandat qil ueina me.

Orgoill ai fag no ai pqe. Si aiza mieis
uenir uas me.

Willems delatoz

7.

Anson ab gais motz plazenz.
Auinenz. Entendenz. Voi
qu retenuia mos cenz. Enqui
enplainguais finis amans.
Dels affanz. E dels danz. Em
dona mors trop pesanz. Don mi fan assi
languir. E dehir. Ce gaire no uol mi
lassar morir. Done sieu men part assi
fatz. Com senatz. Oyas sapchatz. no si co
en amoratz.

Edones calf consell pentrai. E faiai. ama
rai. Oeu car conose esai. Com no atan
gran lauzor. De seignor cauaior. Sil seru
q naia ricor. Com a sel cabona fe. lamelor.
El seru be. ades cam tot pioin noi te. donc
no es adir uertat. tan lauzat. Alamar da
mar com ades amat.

Car ges sel qes car tenguz. Euoiguz. Ere
guz. psa dopne erebiuz. No ad amar ptz
tan gran. frequs man. dreg monstran. Con
sel qm languis aman. Es dire damor los fa
is. Es esglais. Siqs mais. no apoder len bia
is. pque si bem dona mors. Greus dolors. ces
secors. Almenz sieus am mes honors.

Car conose conors mes no es res. Em po
gues. Oyon cor damor partir ges. Es
mors pson orgoil. no macueill. Don me du
ell. Sabez pq nom rueill. Eu aturst ho
me ualen. Oyal trazen. Es dirent. venir en
gran hommen. pcamors sitot no ual.
nom fai mal. tan coral. Cumil nomage li
al.

Sque tot alei mautrei. El soplei. El mer
cei. Eno fas semblan qm grei. Com plus
midestreig emfier. asdirer. po si plaz mer
ceil qer. Que delleis mifassa auer mon no
ler. Don mouer no puesc lo cor tal saber.
ans damar leis ma seguir. Ematir. Em me
illur. Oyas trop al cor uas mi dur.

Car fis iois q iam fon guiz. Ecobiz. Er
atziz. Es pmi dellai partiz. Siq iam
fai sospirar eplorar epensar. On eu plus
la puesc amar. Oyas cella del foc qmart.
Don no part agues part. lamirar oltem
ol cart. Eu no son tant de ioi blos. E u n
fos asazos. Enbreu temps ries eioios.

Sos gens cors gais hamorosos. Volgram fas.
aiman bos. En breu enfos saioios.
aional ries resos. El ptz bos. Es denos.
fai lo nom dest cabaillos.

Plus q̃ las dõpnas q̃u aug dir. Ca
lirandris trobet el bruill. E tan
totas detal estueill. Que nõ podi
on ses morir Qutra lombra del bruill an
nar nõ pouri eu ses morir loignar damor.
q̃ ma nourit ane se. E pos en assi mamorr
re. E ma uida El si eu poder. Ben li dei se
uir aplazer.

Si fas eu si q̃ nom uir. Ni nom brais nim
truoill. Anz ai meillor cor q̃ nõ sueill. E
sain lor damor hobedir. Quem fai uos
bella dõpna amar. E m pogriz momal
alleuiar. Car enarsi deuos maue. E u
aig tant uos porr bona fe. E res non
pogues dan tener. Siuos me deig nasci
ualer.

A dõpna pos tant uos dezir. Tollaus hu
melitatz lorgoill. Caues uesmi pos
nom destueil. Damar uos sibem fiz lan
guir. E ses mirir uos puese uirar. E nõ
atrui lor descapar. Delamor cel q̃ morir
ere. Con eu auria sap meire. Dõpnã dei
guazer prouener. Tant ai en uos ferm
mon esper.

Car car uostre bel cors reuir. tal lor
ai q̃ nõ sai q̃m uoil. ni de dolor caia nõ
dueil. pueis ai tal dol al de partir. Con
alenfas qui uol ostar desa maire allonz
portar. E uos mes maire detor be. Ela
i car doiz deuos mi ue. pro nõ puese dir
estener. Canc eu mi loing deuos uezer.

Mas car sai ca uos deig uenir.

Esai q̃ uos ueirã mier oil. tant de lor
emon cor acueil. E tan son lorios mier cors
sir. E dim nom por remembrar. Anz mirmẽ
bra tan dechantar. E de lor qui tor hom
qui ue. Sen meriusla don mi ue. tan
griz lors com eu puese auer. Ni com ai
tan lorios uoler.

Dõpna sitor nom uoler far auran cõpor
riaz de be. E u eug ben emon cor ecre.
E n ren nõ uos fas desplazer. nuill ora q̃u
uos an euezer.

Simos fis cors fos de fer. Si degra
ala fan fer. E ser partiz qel sufer.
E amors lobar tant efer. Qel lo fer.
li fora meilz quom remua. Qel fos qen la
fan qel tim. Eu mamai. Dõpna puos dis co
nort. Cui am dont non ai conort.

Peu sim dei conortar. Qeu sai q̃n desconor
tar. Nõ por hom ẽ qquistar. p̃ qom deu
ben sofertar. E portar en paz tot son des
plazer. Que uezer. non deu far sa dolor.
En loc on noilla ualor.

Car cel se fai honram. Eui semblan de
lauzimen. fai eten cubertamen. E nsõ
cor son marrimen. E aussamen. Ni li poc ma
is auenir. li poria bes uenir. Eui fenir po
iria tot los malstraiz. Qel a proz temps mal
traich.

Er qeu fuisses esperan. ateu esi uau ga
ran. Samors emurces traiman. Vermil lor
don dsiran. Oi faran. Languir sinom uen
cõforz. p lor mos gram descõforz. E tro p
forz. Sap uos nõ ual pietaz. Dona on es fi
na beutaz.

Con plus me di uirai te. Oios cors uostra
mors qim te adone plus forr me rete.
ha dõna eu lors mãte. E capte nõ garder
uostra ricar. Oias gardaz humilitat. E bon
tat. E ricors ere qe desual ses merce plus
q̃ nõ ual.

Capes dep̃z flors debeutat. Anz demi pie
tat. Qen ueritat uos dic. Que uiram
desual. Si meres ab uos nom ual.

Ges el qes blasmon damor. Qiir nõ
an tor lor uoler. nõ fan sen al meu
parer. Cussi con li bon seignor. E spre
uian lor seruidors. E puois lor donan ho
nors. Segon lor ualenza. los seus esap
lor merir. Segon qui sabon seruir.

Per li bon sofridor. Doilon ades ferm

tener en amor lor bon esper. Qen lor ma
na 7 endolzor. lo mals els dans el ertors.
Car amors don als amadors. Qiir lor fai ga
renza. Gram bes fai desouenir. p qom
vo sen deu partir.

Pro li fals tindidor fan lone temps los
fins doler. Qarsi com cel qan saber se
gardon 7 an paor. dels laiws edels tra
ichors. An dels fals galiador. las dōnas
tenisza. far als fins ab maior sospir. Er
ab maior cosenz cossir.

Epuiors lor dona ricor. tan gri q̄ nō por
saber. lo lor qil an nil plazer. mlz hom
sinō es deior. Qom nō sap las griz sabo
ir. del bes ni delas dolor. la gren penedē
za. Qui nō sap ama pariēz. Er ensi oai
p senir. Sai con fai mals gren soffrir

Emeire dela gencor. Sai cus bes es bon
dauer. Cab baissar 7 ab iaser. Oyatair
dna edetristor. Cqar ma de mon mal sof
nom uolli mais uiuar aillors. Qe sa cap
tenença. Esds bels cors ma genzza. Tant
qades plus la desir. On plus souent la
temir.

Greuer cel dels amadors. Segont ma
pariēza. cui faiza lors mantenēza.
Qui nō sap damor sofrir. los mals tra
ich els bes graxir.

Qui sap sofrenir esperar. Son bon
seignor molt gren es. Cun temps
noill enueigna bes. Sel li sap fir
uen mostrar son affar. Car seruirs tor
ben arai. p q̄ mon leial cor ai. Er
auram. Tot temps en amar seruir. Cia
nomen uoill partir.

Esi eu tot mo uolgues fir. Cu nomē
poria ges. partir en aissi ma pres.
Ses lor qe nom uol donar. Oyas clamā
nomen dei. ni nō farai. Q farai donc
arendim. Cueirai. Samors me uolgra
garir. Del mal donr souent sospir.

Epois dautan conoztar. oyon cor q̄ gue
uer cortes. tenguz cel ni ben apres.
Cui amors nō fai amar p qem par.
Qes folz cel qui sen estrai. Qeissamen
sap donar iai. Qi es mal. Amors mas
mi fai languir. Car sap qeu la fai blā
dir.

Car uos on son mei pessar. Don tras
ses cui nom plaz res. Oyauez en
tal prison mes. Qem fai soiuen sospirar.
po qar. On son doiz li mal quem fai. p
uos amors. ell esglai. Car eu sai. Qaisi
cō hom uol lauzir. los bes deu los mals
sofrir.

Per qeu nom uoill ia loignar. Deuos
dōpna. Car qqes. auez tot cho qom
pogues. De ben dire ni pessar. Gen pā
lar. Cortesia p̄z uem. don lauzors fi
nas retrim. Solaz gai. Gen trir. gent
acoillir. Beirir la gentes qes mir.

Epos tuit li ben estar. Son eu uos ben
es ma fes. Qe idegues esser meres.
Qui fezes mō mal amar adouzar. Qe
ia tant q̄ir eu uiuim. Oyon cor de uos
nom partim. Qe delai. donr hom se
cuida enrichir. part hom mōlt greu
son desir.

Per qeu dōpna entrequim. puos op
uos mozrai. Car ben sai. que dals
nom puose enriquir. Gardaz cū men
des partir.

Qvant hom tegna uers celui fal
lim. Qil honra el serf el ama.
finaim. ses traiim. p peichs o
deo tener. delui q̄ dauire qui uol dur
lo uer. p qe car cel encui hom plus
sen fia. Ses fadia. por meiz lom enga
nar. Qe cel d'cui sap qes deu gardar.

Per qeu otreig plus amal
aissaim. Ala falsa nō feim ia auis
cent. Del faillim. Qem fez cab ferm

uoler la seruia edetor mon poder. po
nuls hom tant seruir nō ponia. Sel
seruiá. Qaliuats seignor auar. Qe tan
pogues hom gazardon cobrar.

p Er qu mi part sel tor atendement
desa mistar q nō ai plus talent. E
simenuent entrel qal meu parer. Desa
ricor nō pot nuls hom saber. Qeiller
dellei. ni ab plus cortezia. ne qui sia.
plus dauineut afair. ni mielz sapcha
tire. nigent parlar.

n Nigres nō cre segont q mes paruēr
qom sapcha el mont plus bella re
uuent. ni q plus gent. Sapcha prez
mantenir. E sima diz qu aia bon esper
El seu ric ioi equ lam sel bausia. tom
uia. Car si ben osa far. bon chausimēt
poirai ablei trobar.

e Epos li plaz qu aia entendiment
el seu bel cors amoros eplagnir. mēt
fermanēt. Qa tot al seu plazer. Qauē
del mont nom pot mais tenener. Qa
mors mames quim ten p lei em lia.
Ental uia. Qim ioin mefai pensar.
Er un autre me fai tire echantar.

B Em audaua damor. Qe ia trop
nom feres doler. Qas era sai
eu ben deuer. Qis nos pot del
lei estremir. Qūr eu damor nō pu
os temir. lei qui nom deigna tenener.
Eqar me torna anō chaler. p trop a
mar mer amour. Qautramors nom
pot estauzir. ni aqsta nō puors a
uer.

E qūr eu aim mos cors loignar. nō
len puors partir ni mouer. Eqūr
la pe del remaner. nō uol mas parti
las auzir. Edone q poirai deuenir. Cō
si poirai far son plazer. Ja pzo nom
deu mal uoler. Qadōna si lam ede
zir. ni ia p auzo nom ahir. Anz me-

deuia bon guar saber.

Qi Mol uolgra sols ab leis estar. Qas nō
ai aise ni leser. E sautre ioi nō pu
ost auer. Qoir me plaz qūr eu laremir.
Tot lo cor me fai esbaudir. Qūr puos la
gūr beutat uezer. Edautam p qem fai
parer. Qadōna qel enoi neill tir. pos
qe del plus nom uol auzir. Dautan
me deu sill plaz ualer.

Qi Mol me sap gent mon cor emblar. Qa
dōna ab un bel plaser. Eanc pois per
mal ni premer. nom pogui ioin dellei
partir. Degūr dolor me fai languir.
Sauia merce nom uol auer. fauam
morir en bon esper. Ela qm pogra leu
garir. Epos noill plaz del enriqir. nom
uoilla del tot dechader.

E pois nuill ben nom uol donar. Sofre
qeu lam sel pro tener. Si faz eu de
tor mon poder. Siqe uel auria part
nom tir. Ela nuoit qūr cuir dormir.
Iesperiz uais alei iacer. Entre mos bras
la cuir tener. Edel ioi qai plaing esdos
pir. Dautan en dei midoriz guazir. Eal
gor mestai matin eser.

p Pos qamors lam fez chausir. Qui to
to gent acinpoder. Janomo deu a
mal tener. Qadōna seu lam edesir.
Esol qauoilla en gran cossir ensa mer
ce uoill remaner.

B Ona uentura mi ueigna. Qen
mon cor tan gūr ioi ai. Qui no sa
i uery on me teigna. Dūr mes
uenguz aqest ioins no sai. Qamors nu
ill ben noma trai. Qas cuir sen es dop
tanza. Qel ioins me uen delai Qla dol
za ren estai. Eneui ai ma spanza.

F inamors souen menseigna. Que ues
lei danar messai. Qūr sui lai fiz
mentre seigna. Esemblam q mamors
li desplai. Enisi uen amors eirai arai

ioi ar ai posanza. Greu cuit que piu
iauran. Oye qen cal si piu non ai. Qua
des iai bontanza.

Honor uoill honors im ueigna. Cabho
nor piu cõsirar. Bem sembla qonor re
teigna. Semtent en lei qa prez ueran.
Entendre lai on uostrai puose assaz mas
qe menanza. pois qe il famor mestran. En
si puose amar simplai. laterna desfrança.

Una doas tres equarre. Cinc estis e
ser eu eich. Qauene lautrer a com
batre. Ab mosta tota una nuich. E
sim trobes fol ni mal duich. fe q̃ dei adeu
bel frattre ben fora tot mos pans auich. Si
me uolgues estarre.

E non uos auich bel osta. Qer eu mais o
gan chau torn. Tant p la uostra somos
tra. nõ puoc meilz estar un iorn. Qant
manes lautrer tant entorn. Tant q̃ me
chalfes la costa. Ame nõ cuger uezer iorn.
tant me fo mal en posta.

Nosta uos non es gres lota. Ben oconoc
al montar. Si nom tengues ala cota.
ja nõ pogra sus estar. Tant haut me fai
asleuar con seu fos una pelota. Tot temps
fai mal caualcar.

Oe saint martin me clam a saint an
dreu. E prec li fort qemen faza drei
chura. Car nõ auz cozar uis de iu
deu. E faciol q̃ chascus fai mincura. Car
no foron atrabir damedeu. E pois negus
damedeu. E pois negus nom uol donar
del seu. Ior enemies senai oltra mesura.

Amarques dest men clam qem det pre
u. Qu dires mal. del auol gent tastum.
Cuiaz uos tome qals prost nõ sia qal gueu.
Dels ties maluaz qui gaston la pastura.
non uoltra q̃ mil marc fosson meu. pq̃u
fezes lusage altfantseu. patibres decor
ries demalauentura.

Charcabrun

Lauerns uai el temps fazina. Eire
uerdetol borsson. E par la flors en
lespina don salegiori lauzellon.
Auzom mer damor enplai. Qzie
u dirai cõ il uai. Oc sim uoll com serr
molina.

Lo fiez fraig ela bruina. Contra lage
ni fazon. pels plais. E pla gaudina.
auig del chan la concenzon. Ar deue
non damor gai. Cus qecs ues sa par
sarrau. Oc segon qes en sa corina.

Amors nais er aruina. Tric abcota le
furon. Duna uoluntar comina. Qe
sa pndon foc felon. Enõ es nulls hom
si iai. dauer auzo p assau. Oc noi lais pel
en larfina.

Son cembel moi estraina uers son aga
ir lobricon. Er en sdspiran laisina. En
trebestar oc ab non. Abtalan nier brun
ebai. Abs si faran nõ farai. oc fin al fol ma
igrir lesquina.

Qve abonamor uezina. ni uiu desai
uraison. Jouens eualors laclina. E pz
senes ochaizon. ferm talen abdig uers
i. Choilcai auer esmai. Oc detostuio
naigina.

Ogna nõ sap damor fina. Cant a tra
uir demaizon. Ab sa uoluntar mas
tina. Con dellebrien al goission. Da qui
nai sol ric saurai. Cus nõ ten cõduc ni
plai. Oc sicon marcabrunts declina.

Mors desir laurai dolzana. Lan qui
uesfos arbres florz. E auz dau
çels gnz epetz. Ior chant p uer
ders e p plais. E qui damor a ueuela.
Sen a quel temps non enpleia. nõ uoill
son lonc respir me don.

Una gens es soterana. Diuir nos cela

driz nimartz · Ray maluaz depz apos
tiz · Cuis nõ a sen ni conoxr mais · Qual
dalteru afar gabeia · la nuoich · Qel
fronz li tornera ablouin en altreu man
son ·

T Ota amor tenc p trafana · Qmir los
amics lor demenz · Sill es falsa ni
trichairiz · Tan con il er fis ni ueraiz · Qal
pm comzar uaireia al autre torna esor
deia · puois prenr lauol elaissai bon ·

N On dic mal damor certana · Qual men
brar las uoill als mariz · Qe cortes no
sia escharniz · Nil amorz nos torn enbi
ais · Que pos uins laurre guerreia · lo
plus senaz ifelneia · pos lamorz nõ uau
p ruzon ·

M Ais demen conuas ma pana · nõ sai qals
plus abeliz · de lausengery lenga forz
biz · Qcel qui crei los diz fauais plus qal
loe dela coreia · nõ sai sobre qal sesteia ·
lo maiorz fais demespresion ·

S Ore uos uoill senz doptanza · Da
qest uery la comzanza · li moz fai
deuer semblanza · fin demaluaz
iouen faill estraig ebrisa · Er amorz eis
desa guisa · Saur sest apresa · lescoltaz ·
Qe chastius na sa deuisa · Ja nõ sera pu
ois dentaz ·

A morz uai cũ labealuga · Qe se mesela
abla fuga · Arr lo flest ela festuga ·
lescoltaz cel nõ sap ues qal part fuga · des
qsir del for es guastaz ·

D iuu uos damor cũ migna · auos chã
ta · lceliuguigna · auos parla clair
cigna · lescoltaz · plus sera direita qe lig
na · Qanr eu seran sos p̃uaz ·

A morz solia esser direcha · Qal era es
torta ebrecha · Ja acoillir tal decha · es
coltaz · lai on no por mordre lecha · plus
aimmen qe chaz ·

A ne pois amorz nõ fo uera · puois trier
delinei lacera · anz sap si parar la pera ·
lescoltaz · Dolza al ser cũ chauz delera ·
Si folla coaenruniaz ·

Qel qui ab amor barara · ab diables
se combara · Nestuer qaurra uergal
bara · lescoltaz nõ sap mas cel q̃ grata · mir
q̃ uuusses estorchaz ·

A mors es mors de malaui · Qsil homen
amorz de glaui · Deus nõ fez raiar
fozr gramaui · lescoltaz · nõ faza fol del
plus saui · Sirar es qel teigna aulaz ·

S Anc fo amorz car cõprada ·
Ser es en uuurar tornada · Tom auguõ
gna passada · lescoltaz · pos al penre es
aleuchada · Des era uos engardaz ·

Guidaz uos qeu nõ conosca · damor fer
orba olosca · Sos diz aplagna 7 en
tosta · lescoltaz plus soauet poig q̃ mos
ca · Qual plus greu nes hom sanaz ·

Qa conseill deferma regna · Greu er
q̃ mais nolen uegna · Assi conlale
tra enseigna · lescoltaz · Qalauetura us
aueigna fiuzr neuos engardaz ·

B runs mary le fill marchabruna · fo en
gendriz ental luna · Quil fa damor
con esgruna · lescoltaz · Qel nõ amer anc
negruna · ni dauira no fo amaz ·

Qanc dõna nõ amer una · ni dauira
no fo amaz ·

B mpenaire p uostre prez · Ep la
proeza qauez · Sui auos uegui
zo sabez · Ehomen dei ges pene
dir ·

M eilz men degra lo pels sezir · Car chai
uine uostra cuir uezer · Qeu farai lo
ing epres saber · lo loi que uos es auc
nir ·

S anc p uos demener orgoill · tor mes
tornar en autre fuoill · Qe talsmena
bon fiar en luoill · Qe no sen aiusa desco
brir ·

q Qual sa bon qeu sui tant poinenz. Als
malnaz cals recredenz. Pq̃ ne sera
da las denz. Enō ausa lo criz essir.
e Empaure siben enquery lo repriuery
es fis. emers. Ço que donz dona e
plora sers. las lacrimas deuon perir
e Empaure si dieus me garr. Seu me
faill al uostre donar. Jamais agoie
quanza lauzar. nō uai marrabrung
pestar. Cades caudaria faillir.
P Er aquella fe qeu uos dei. ane mais
emp.ador ni rei. non agrom tal mer
char demei. Ebn uos. Edeus men lais
lauzir.
e Empairiz p̃graz p̃mei. Cu farai uostre
prez richir.

P Er saui teing ses doptanza.
.v. Celui q̃ mon chan deuina. ço
que chasduns moz declina. Siaō
la razos despleia. Queu meteis sui en er
ranza. des clarzir pauruda esciuri.
T robador asen deuisanza. Erozno ade
sceplina. Ço q̃ uertraz aure
ta. Efan los moz p̃ esmanza. Entrebes
caz de frantura.
e Emoran aun esguanza. fals amar cō
tramor fina. Eu die qui damor fizi
na. assi meisnes guerreia. Que pos la
lor sanoianza.
p Per cho poir ira epesanza. Car audi
re agenr frairina. Qamors engra
na errabina. Celui cui am areneia.
Gentran qe sa ben estanza. Es iois sof
frir emesura.
A Amors es significanza. desmenda e
desauina. Ede ioi cuna erracina.
auertar seignoreia. Esa poestaz sobran
za. Sobre tota creatura.
A qest pareillz fai mostrāza. Qa uas
patz nō chamina. Qui bonamor a
uezina. ados desirs dun enueia. Ase
gurana fianza. Blanca eclara efina
epura.
s Segon fai dir esemblanza. nais de
uenra corina. Esa promessa esple
uina. Atant q̃ dons nō sordeia. Equi us
lui nom defollatura.
F Ols qui tot qnr amromāza. non sabiz
on mais boina. Esamors uiu dem
pina. Autrei qamors amoreia. Eque co
stanz seir costanza. Ebals usatges diei
tura.
s Sermonars ne p̃dicanza. nō ual un
ou degalina. Vers cels cui hom dirsu
rina. Folia es decor corteia. Eu die sa
mars es amanza. Qamors es falsa e
rafura.
L a defenida balanza. da qst uers ere
uolina. Sobre una cecha aizuuina.
Qui malueistaz oig ebreia. Defolla cuida
abobanza. Senz fair debonauentura. a
cui da don el balanza lisia malauentu
ra.

peire de uaslera

L o ioi comens en un del mes en la
meillor fazon delan. Cu li auz el mo
uon lor chan. Contral doutsinim
destui. Que ia poiron una douza sabor.
p̃ q̃ salegran chantador. Er eu las tren
entalgu.
U as tal amor me tirai fres. Eanc non
fazaiter detruan. ni ia mais hom nos
nā uanā. ni sos amics nō lenchastiu. Cas
nō fes blasme ni follor. Anz poira debe
utar la flor. Er entrar p̃z nominatiu.
P eir son damador cortes. Que sap
chon gaire ai mieu semblan. Dengr
re sabon con ocan. Qas can ioiz es el
maior briu. Aqui pareisson li meillor.
Cu sabon tener finamor. Es fols ies de
son seingnoriu.
s Samors fai son amic q̃ il pes. Janos des
conor p̃ aitan. Cu li rendra son ioi

doblan sil nol conois fol o autrui. Edō
pna cama p amor. nō camiel miels p
sordeior. Ell sorgoillom fumelin.

En petit dora uen grams bens. Sens qui
lenqeira nil deman. Edepauc ioi uen
hom agran. p qu nai ricor essorsiu plē
vun dorz respieg qem socor. Cam cens
ma forse ma forse ma ualor. Ab q ma
dōpna nomoblin.

Qui sap damor can bona es. ni con sale
gra ni reblan. nil bel comsam ql fan.
Cell qn sabon esser amiu. nul hom n
sap desa lauçor. Ecil qil son mal dice
dor. nō forion anc del miels lauçiu.

Nelias fons salada.

De bon lou mouon mas chālos
p quem dei ben metten auan.
deben amar totus sizos. Camō
me restauires lo dan. Eu nai soferr e
sofrirai. tan q sapcha lo mal qu ami.
Sim pantaiz al cors el balanz. Ē ben
uēseri uins enfinz.

I anō guabar los bricos. Catrestim ua
ue consil muzan. Eqmose qu fais don
dan dos. Car tan li sdi fis ces en lan. Si
eu part dellers eq faini. Eli romang
mour paue mo sai. Ben lam auier ol
lam dos tanz. aisi uai doblan mos ta
lanz.

Per dieu dōna car me cuos nos uan
cellas cau driz gaban. Edizom qe
trop enpdos. nai chantar en trui chan
tan. So qn uoirez eu ne uolim. Siuol
drez qn muer ien morm. faz op far
uostres comanz. Osia piu osia danz.

E simerces uom ual abuos. Oyerce pe
rostenus demon dan. Eu uos ai es
tar enoios chascun dia merce clamā.
pos nō la trop ni sai ni lai. Oyerce pos
abmidom nō plai. Eu sai ben de eu
moc lenianz. Sinauzes dire mos ta
lanz.

Pos fag maues fanz me iolos. pcha
uzimen uos odeman. Ertrayes mes
los oils amdos. Sanc iōr uas uos man
ier trainan. Can sdis uos am ermiels ema
i. Eu nō sai dire ne dirai. Ertant remī
uostres semblanz plus fin mur q nō fu
i parlanz.

Del rei darragon ue talanz ql ueia
q sos ptz es grianz.

Nalasay depozenra gues

Ar em al freg temps uengut ql
gells el neus elafrigna. Eli au
çeller estan mur. Cus de chantar
non sa frigna. Eson sec li ram pels pla
is. E flors ni foulla nomais. mirrosig
nols noi erda. Ē lam emai merreiss
da.

Tant ai lo cors deseubur. p qu sdi a
tor estraigna. Esai q lom apdur.
Qoir plus tost q nō gasaigna. Eli eu fa
ill abmotz uersus dautrega me moc le
glars. p qu me staue esbanda. Eupr so
lazz en partida.

Dōpna mer mor mal samor. Ē abri
come pladeia. Ab plus aur deuaua
sor. Esill ofai il folleia. Car so dizom en
ueillai. Ē ges p prior nō uai. Edōpna
q nes chauzida. Entrene p enuilanida.

Amie ai degnan ualor.
Ē sobretor seignoreia. Enō a cor tri
chador. Vas me q amor mautreia. Eu
die q mamors lescharai. Eel q dis q non
fai dieus li don mal esgarda. Eu men
reig fort p guerida.

Bels amics de bon talan. Son abuos
tor ior en guarc. Cortez a debel sem
blan. Sol nō demandes ouurie. Tost en
uerrem alassai. Ē uostra mercem me
trai. Vos maues lafe pleuida. Que nō
demandes faillida.

A dieu coman bel esgar. Eplus lasiu
rar dautrenga. Eglorieel caslar. e

lo seignor de provenza. E tot cant uol
mon ben lai. E lair en son fag lassau.
Cellui pdiei camauda. En senin tor tor
marrida.

Joglar q̃ aues cor gau. Ves narbona por
tas lau. Ora chanson ala fenida. Ieu cuy
iois eiouenz guida.

Gaufrein desafar leider

Pos fin amors me torne alegrier. ben
dei pensar de fair gaiha chanson.
Q̃n tal dõna ai mes mon oseiner.
Cane hom non iu tã bela ni tan pro per
q̃u am mais la soa soperssio. denuill autra
gem don es ioi entier. En tengra re. absol
ein dezirier. Ell en ueios non sabrain de
ciu son.

Sobre totas adeveutar lempier. Reina es
de ioi ses cõtenson. E duguessa deualen
pris entier. E comtessa decors edefansion.
E marqza deben dir sa razon. E pincessa q̃
ia nuill mal parler. nõ puescan dir. ni fe
iner lauzengier. Q̃ en lei aian nuilla tẽ
si ben non.

Humil estranc hai euertadier. Oraum tos
temps gardar demes pion. Pueis q̃ mia
ouill lauiron depmier. Sapchaz oben mos
cors abim nõ fon. Oras es romas la ensoa
prizon. E pos ps es mais liurar nõ lenquier.
Auzirs lomais denegun prizonier. Q̃ non
uoigues sua diuinzon.

Aizirs lo mais onq̃as d̃nuill arquier.
Q̃u armadura nõ tenguess nuil pro.
Q̃u lai trobar q̃ tan durum fier. Coltral
osbg elppoih elblezo. Oras nafrar im el
cor dun pilo. E il flencha es dun bel dih
plazentier. E lare don moc dun frime cor
pzentier. Las da qst colp trobam guarizõ.

Guarir me pot fizãchum asobrier. Sumeli
tatz men uol fair tan gen don. Q̃m co
nogues en estra mor parier. Ell on no uo
ill nuil autre epaignon. Q̃l ben el mal pã
issem ses tenson. E des cor tric moauegsa
parsonier. Oras il ma plus cargat dun for
colaier. E lesleus fais nom peza un boton.

Pros comtessa dieus uos afair ien don.
De ben desen ede pz ufanier. E gardas
uos de bruit dollauzengier. Car gũz senz
es en loc dire denon.

lo comts de pitieus

Pos de chantar mes pres talenz. fa
rai un uers don fui dolenz. Oras
nõ sem obedienz. En peitau mien
lemozi.

Quem men mu emeisil. En gran peril.
En guerra laissem mon fil. E sam li
mal siei uezin. paor engu

Lo departirs mes atan grieus del sei
gnorage de peitieus. en gãda desolão
dãgrieus lais la tira el son cozi.

Si folcos dangieus nol socor. el reis de
ciu ieu tenc honor. fasem li mal tur
li pluisor felon gascon zangeui.

Siben nõ es sauis ni pros. Cant ieu se
rai partiz de uos. Vias lauran tornar
en ios. Car loueiram ioue mesqui.

Per merce pe mon epaignon. Same li
si tort ql mo pdon. zil pe en ieu del
tron. En romans zen son latin.

De proeza ede ioi fui. Oras am parte
ambedui. E eu trai men ascellui. on
tur peccador trobam si.

Mout ai estat entendes egaus. Oras nos
tre seignier nol uol mais. ar nõ pu
es plus soffrir lo fuis tãt soi aprochatz
de la si.

Tot ai guerpit cant amar solieill. Cana
lana zorgoill. E pos dieu platz tot oa
cueill. E pe li q̃m retengam si

Tot mos amies pe alamort. Q̃l uen
gan tur. E non ten fort. Q̃ uai amur
ioi edeport. loig eps zemon amic.

Aissi guerpisc ioi edeport. Cuaie egris
esembeli.

Vilhems de balaun

Lo uers mou merveian uas uos. nō p so dōpna q̄ntenda. Q̄ demi meteis uos p̄nda. Tant es lo fatz cabalos. Car ge. Car ges p dos nō sia taig. ovas pos mi meseis ai pdut. Cuos q̄m fatz plus espdut. Sim pe mas parailas non taing.

Ben sai faillitz son adestros. Choia mas com mi penda. Qui nō son sel dreg q renda. Po ben sai sel p̄mieys fos. drei fo ra nō cregues cōpaig. Ovas sil foz faig fos san mort tuit. Com non agues merce a uuit. Ovor edelit enforzam maig.

Mala uēguessa qui fazos. Car mout ay q̄ car lam uēda. Er estau ben q̄ ap̄n da. decalguiza uiu sostautos. Car ges tan tues tois noma taig. Ovas nō sai comes auegut. Las nō amal ben saubut. Ovas er lo sai p que me plaing.

Dōpna sima mozz uos es pros. Ja nō er q̄us mi deffenda. Ni nō maures mai oz renda. Er ai pron qui es podros. de cetin uas cau acoz graig. pueis taig q̄ m̄ ces laiur. Car nō es amerce tengut. ai sio en q̄l podeys soffraig.

Ailas cumala fin uos. Cant baisser uas mi sa benda. Em q̄l fin enfor esmida. deso don degresser cotos. Enfi p̄gar da tal bargaig. don ma mis ues lo cor dol gut. Q̄m tan grieu peirebut. Sim salu des con un estraig.

Dōpna sinō cotaig p dos. nō laissam nos mi renda. Emas mans nō uos es renda. Q̄ mes uenz los malz els bos. Esi piatatz uos mafraig. deso q̄ils ieu no pes meut. Q̄m pdones tort conogut. Sieu mais chai chai nō leues del faing.

Giraut de calanson.

Cella cui am de coz edesaber. dōp ne seignoz er amic uolrai dir. E ma chanson sil platz codeig auzir. del menoz terz damoz. son gran poder. p so car uenz p̄nces dues emarq̄s. Comtes e reis ellai on sa cortz es. nō see razons mas plana uolūtat. Ela nul temps noi aum dreg uiuat.

Tant es subtils. com non la por ueser. Coz tant fort q̄ ten noi por fugir. E fer tan dreg qe ten noi por ganchir. Ab dart dasier don fer colp de plaser. Enoi ten piu. ausbes foz ni espes. Si lanza dir ir epueis fer demaneis. Saietas daur ab son arc desrensar. pueis lansun dart d plom genir affinar.

Covina daur porta p son deuer. Eno ue ten mas lai on uol ferir. ni faill nuill temps tan gen sen sap aizir. Cuo la leu esfassi mot temer. Enars dasaur q̄ ses abioi enp̄s. Ecam fa mal semblan qe sia bes. Cuiu de ioi edesens enobar. Cnoi gam paraige ni rictat.

Ensson palais on ellas uai iacer. a. v. portals. equil dos uol ubrir. leu passals tres mas greu sen por issir. cuiu abioi cel q̄i por issir. Cuiu abioi cel q̄i por toma ner. Cpueis pue hom p catre gra mor les. Ovas noi ira uilans nimal apes. Cas los fals son elbarri albgar. Q̄ p̄n del mō tota luna mitat.

Fomi peiron on ellas uai sezer. aim tau her tal com saf deuezir. Q̄ negus hom noi por los pōz legir. las figuras nō mop ason plazer. Er ai mil ponz egals q̄ noi a des. hom malazautz edel iogar mespres. Q̄ li pong son dueire transgrezir. Equim fraig un pr son ioc enuidar.

Tor cant clau mary nulha por tener. Ni soleil luz sifai atoz seruir. los uns ten ricz els autres fai languir. los uns ten bas els autres fai valer. pueis estra leu so q̄ agren promes. Ela nuda mas cant dun paue daur fres. Que poz se ing ctut sies parentat. nassdon dun foc

veq son afflamat.

Al segon rey sofrirg ters merces. E
sobeitans es detan gran ricatz. Ce so
bres cel essauca son regnatz.

Willems en Aimeric

Can mi ppens ni marbire. Cu son
ni decal part ueng. Oi nuul me
mor em seig. Con dieus uole esser
sofrire. Tan lon tamenz dels mieus tuz.
Oras cel qes ueratz esforz pos li plaz celui
me uire. deig asil pecat aufire. Com mo
malstalans es mors.

Bes uol detor de deuire. Qui contra di
eu pn nuil geing q dieus no uol co
len seig. Cuidauā passar abreu puostres
nesas deporz. fraire ppauc lonces acorz.
nonos fes trop tart assire. tantost deu
hom far condire loben cades uai hom
morz.

Que es hom qant mo cossire. ni q ual
en ren no teig. Cdonces ries p qe sifa
ing. Es ries anz nes trop adire. Aitan es
freols lesforz. lo iorn com passa los porz
on uan tut ses gradire. Cals qes fassa
gais nis mire. Aprz es comunals morz.

Lo seingnor qui es copire. de tor
tors pe cab nos reig. Alas del cor com
estreig. Cant mi membran li sospire. des
lialsefals conorz. Oras ar si camia masorz.
En ben p quem nom naire. tals ner den
leu escarnire. Cu soi uiuts et el ner morz.

Pos dieus uole sofrir
martire. Ja nos no aiam des deig.
Cab arteral entre seig. Nos amatz uns mu
ire. Salu dam don desconorz. Nomes cal
deable estorz. Soi abran cui soi seruire
nona poder plus qm tire. p que nom
nom fa paor morz.

Folquer fises gradire. Ortzetz so qui
atzi dire. Noma gra fag dire paor mo
rz. Oras asel ensoi graziire. Cui p nostra
mort aufire. deignet esser enemoç morz

Willems magrez

Aigua pueia gramon. abfum ab
neblas abuen. E on plus pueia
deissen. Clapchon tut cel q son.
Cattessi pueia ualors. abbels faz zab
lanzors. E tant es aur dessendria. Sil
bes nola sofrenia edegram esser enuie
tos del marqes edels autres pros. Edels
ontatz ries fatz qil fan.

Ianon uoltra aguessen pros dona ni
dals pesamen. Oras de bel acuillim.
Cuolgra tut cel q son. Auol edels sordeiors.
de pr ede cortezia. Ar auratz pso uoler
a. Cu soi mout dannat uolontos. Ed
i las anz q trobes dos. decels qamen pr
ces enian.

Bar qui p mantar ses con. Reingna
trop uilanamen. Edōpna pierz p
un cen. Si ia pueis li pstal con. Que
de mantar nais hamors. dos ebes
fatz et honors. Et intra nom enpara
a. abtal don ia no lauria. Sobre q tor
es laboros. Gēnz matatz ecortes respos.
Eqiu plus no por fassa aitan.

En espagna aun pon. pon hom pas
sa souen. fag ptal encantamen. C
sil parlatz gen respon. v. pilatz ia sei
gnors. Ela amil ciuals cors. plan ede
mor bella uia. En lautsor pilar qi si
a. Esta lo ualentz reis nanfos. ries de
cor etan podetos. C del tor complis
son talan.

Et aleon tropiel son. On sorzon uar
uestim. Et auty meselatz ab argen.
Et en estiu cum neus son. mais tēpra
da freidors. Et entorn nadal calors. Esi
ulans enbeuia. Corres zadiers serra. E
ill marit eli cosins entornon alegre ro
ios. Ell paubre manent qui lauran
Cel qui entre no faitia. Pois datrugo
sai entre nos. Vos laisset q fossan ab
nos. C nos restauratz lo dan.

e El comzamentz es tan bos. q̃ fitals es
la feintzos. Anc Alixandris no ualc
tan.

e Enarssim pren. cui fai al pesdhador.
Qui no ausa son pers mãtar ni uen
dre. Ertrow q̃ la mostrar a son seignor.
Qen tal dona mi fai amors entendre. Que
qũr eu fatz strutes ni chantzon. ni nul
la re qui pes qeill sapcha bon. Lai lai tuimer
pro q̃ sen retengna. E ho quen uolgra eq̃
demil soueigna. E puois ablo seu temanen.
de port mab la cortesa gen.

A rsi co fiul uolpill encauzador. Ensenhat lo
uenzo q̃u no aus atendre. Ecuiz pren
dre abla pnuz lanistor. Ecobat zo don no
mi puois defendre. Col batailleiz qa pdur
son baston. Qi anafinatz sdz laurel espion.
E pro zo lauol tot nõt dir non degna. Q̃
p son direiz a esper q̃ reuegna. Sis fa zes pro
uar p cen. p q̃u nai mauer hardimen. ar
dimentz bai esai auer paor.

h E qũr locs es nasdiarz e contendre. Esai
elar egeint seruir amor. Qas ges nom
ual p qeu cuir al cor fendre. Cardes don tort
nom pueis trobar pdon. Ableis qui sap
q̃ seuis seruiz eson. Amors o uol cossi qill sen
capreigna. Er eu molt mars deus don qe
ben men uegna. Quam ses lei no ai guar
men. ni puosc poiar sino dessen. z

5 Ses tot entan eses cor trichador. Qauim
sil plaz qatal me uoilla pndre. Enoni
gart pamge ni ricor. Qurrihratz deu tot
orguoill dessendre. Eqar il sap cane nosis
faillison. Encontra lei ni laic talan felon.
Sanson noi ual cortesia noi regna. Que
tot bon prez a qa dona couegna. Er entot
bon comzamen. deu auer bon dessenimẽ.

m Adopnam ten pres. al costum despa
igna. Qais ma bona fes. uol cable-
i temaigna. Eseu puosc anar om euoill.
Qal seuis ops me gardon mei oill. Esaua
lors esa beutaz. Qatrair ual cui sem ligaz.
Qen lamarso ededalus. Qames amors
aman reclus.

3 Sestacat magues. abun fill demaigna.
Sartait noill ualgues. deu pc qem con
maigna. Qades lam mars on pluis mido
ill. Seu ia denan leis me despuoill. Cuisi
fui qant nasqei fadaz. Qe tot qiic la bel
lis me plaz. Er il teigz mades en reclus. p
qeu prent caltrefredus.

A bels diz cortes. conquer egadaigna. Ami
es mais plaideis uol qami sestraigna.
Qeu uaic eueigz eill lana duoill. Enamo
tatz pluis qeu no fuoill. Qas dattant fui
meraullaz. Qu es merces epietatz. Qeu
no ni trob ni paiic ni phis. Er am maig
eneitz que negus.

Que nal mas merces. non ceri quel soffin
igna. Qe tozlais ies qa prodõpna ra
igna. humiliratza zorguoill. Lai on taing
etant geint acuoill. Qom no es tant mal
enseignaz. Que dellei nos parta pagaz.
Eqiir sen es partiz chastius. no tem qom
denuill mal lacus.

R eis arragones. legatz dewmaigna. Ed. ue
e marques. Econtes de sardaigna. Tent a
uez esdlarzir lescuoill. Edel fromet triar
lozoill. Qen loc desaint petres pausatz.
E dreiturers reis coronaz. E pos deus uosa
mes lausus. Qenbreus denos q̃ftam zauus.

pere de corbiac

[.7.] O mpna dels angels reina. Esp
alnza dels crezens. Segon q̃ maon
do mos cenz. Chan de uos lengu
a romana. Car nuls hom uiuz ni pecca
re deuos lauzar nos deu traire. Can sos
cenz mieis lapanella. romanz olenga la
tina.

O pna tozia ces espina sobre totas flors
olenz. Virge sequa frug faiens. fra q̃

ses labor grana. Estella del solleill maire.
noirissa del paire uostre. El mon una nouf
semeilla. Ni londana ni uezina.

Dopna ioies emesquina. fost adieu obedi
enz. En tot sos comandamenz. Pso cregem
tot lasaire. Qeus dis l'angel saludaire q̃ com
sebras p laureilla. Dieu cui enfantes uirgi
na.

Dopna uergues pure fina. Am q̃ fos lenfan
tamenz. Er apres tot estamenz. Deuos treus sa
carn humana. Jhu crist nostre saluaire. Si
com ses fachura faire. Vai euen mes q̃ solie
lla pla fenestra uerina.

Dopna uos est l'angleterina. Cui creber uerr
moizenz. Entre las flamas ardenz. Ela tenpe
de la lama. Es moiller en la fe aire. Don fon
gedeonz provaire. Qas naturas meraueilla. Co
tot ma cest enterina.

Dopna estella emarina. Delas auiras plus
luzensi. La mars nos shar el uenz. Qostra
nos uia certana. Car senz uos abon port ta
ire. Non tem naus ni gouernaire. Lo tepier qui
estorbilla. Ni sobi dela marina.

Dopna metges emeterina. lectoaris er engui
enz. Nos nafraz demorr remenz. Lauelia
oig esana. Gouia pia. De bon aire fai nos
tost del mal estraire. Car pduz es quis fomi
la. pos l'amorz les tryp arrina.

Dieu esponza fille maire. Qrandal fil espgal
paire. Ables pos par le cosella. Con mer
ces nous azina.

Nos durmem mastins teueilla. Anz qnsia
morz uezina.

Peire del puio.

1 Lo iozn q̃ us ui dopna pmeraueir. Cac
.I. uos plac q̃ us mi lassest uezer. Par
ti mon cor tot dautre pensamen. E
forom ferm en uos tut mi ei uoler. Cuist
pauccest dopna el dor lenueia. Abun dous ris
er abun simples gar. Qie cant es mi fezest
oblidar.

Quel gnenz beutaz el solaz dauinen. Eu co
tes dig ell amoros plazer. Qem faubest
far membleton simoncen. Canc pueis ho
ra dopna nol puec auer. Auos lautrei cui
mos fis cors merceia. Penamur uostre prz
7 ontar. Auos mirren com mieis nom por
amar.

e Car uos am dopna tan finam. E dauim
mar nom donamors poder. Gas ajem.
dacabautras cortei gen. don cug demi lagre
u dolor mouer. Pueis cant cossir de uos cui
ions sopleia. tot autramor oblir edes ampar.
Abuos romaig. cui tenc al cor plus car.

e Emenbre uos fius plaz del
bon couen. Eus mi fezest al departir
saber. don ac mon cor adonc guai e tair
zon. pelbon repeig omqem mandast tenir.
Qout naie gran ior sem lomals lengreia.
Er aurai lo can uos plana en car. bona dop
na q̃us sdi en lespenir.

e Eges mals traigs nom fai espauen. Sol q̃
ui encaire emauida auer de uos dopna
cal oom iauzim. Anz li mal traig mi sen
ior eplazer. Sol p aso car sai camors au
treia. E fis hamanz deu graus torz pdona.
E gen sofrir mals traz p grasaiz fair.

Aissi er la dopna lora q̃ tueia. E p mer
ce mi uoillaz tant onrar. E sol amic
me deignes appellar.

Peire Vallems

.I. Ai uergena en cui mentendeza. Esa
uos plaz los mieus cans perauru
jamais de ioi entier nom cal ma
rir. Car uius emor auran ioys ses faillen
za. de uos dopna q̃ das ioi p iasse. Eus
uen desel ca en poder ete. los bes elsma
ls. els ioys els cosenerl. P quer en uos ser
uir tot mos mestiers, endreg uos noma
uenza. cautir seruiry endreg uos noma
uenza.

Valenz dopna sobre totas u.alenza. Nos
pot hom ben lauzar ses ordir. Ni
uos lauzar no pot nuls hom mentir. Car

uos es flors de uera conoissenza · flor de
beutat · flor de uera mercè · flors acui
mors fon donatz tors entiers · Can uenc
en uos torne reis dirchuriers · En roma
cest uenga pes lanatissenza.

Nos aquest frug dopna ab mentz · Q̃ tos
bos fruitz fai fostar esflorir · Fis fai gra
nar ⁊ alor tempes uenir · frug com oger ab
uera penedeza · abdeuinar ⁊ ab orar gan
re · abcantar q̃ trug cō aiense · Car cant
tz es una esendiers · Cadun home · adieu
qs es fruitz pleniers · enos cōger mentz de
ferma creçenza.

Ben san dopna quius a en founeza · E
dedon tor fidona uos seruir · Simeze
ys seru car sertz es del lauzer · Eges non
ler tornatz enō chalenza · So seruitis uos
en so uenta be · lai on chasteus auzi paor
dese · Assi lo uist collaires lestradiers · can
fi fiam lo iuramentz derriers · On nuls pla
ides nō trobam guirenza.

Bona dopna tant es grantz latenza · Q̃
uai cain pos cuissi tn an frag faillir · on
ei fol uoler abpensar · et abdur · abnesis
fatz ⁊ ab folla parlenza · Capenas puesc
m auis clamar merce · Vostre car fil po
tant men soue · Com a longis fon de pdis
leugiers · ce al lauzon fon de piar fronta
ers · Enō ptam cades temor nō uenga.

Arma cōplida detor be · piatz sius plaz
uostre car fil deme · Que ma leuge
mos malz els cōsteriers · Qu tantan lai tan
greus etan sobriers · qn dreg locors lamo
rz nō fai temenza.

Non fai chantar amors ni driuda
ria · Nī fai chantar flors ni foil
las ni bruz · Que fan lauzel ni
pcho no seria · plus chantaire tan ni
gan ni plus muz · Quatressi chan qm
liuers es uenguz · Qī fas lastar ni la
pasca florida · Can chans mi plai mi ra
zos lomaduz.

Molt mabellis qui ma bella parla · Car
uenc en loc ono sui conoguz · Ne qui ñ
qer endrez de cortesia · Deqal part sui re
parratz ni moguz · Car demandan es hom
reconoguz · Crespōdent p qes razos qom
sia · De bels respos al grantz e als menuz
Er es bels senz qūr hom sap gen respon
dre · Atoutas gentz segon q̃ chastias es ·
Car lo sauis nauria talan q̃us nombre · Si
de respondre us troba ben apres · E sal ne
sa qer pers cinal apres · Nō respōdez greu
er qel nous desbondre · De paruulas ou de
fatz se loc nes.

Aitant uos uoill demon plazers despon
dre · Quam plaz mais un sofrantos cor
tes · Q̃ dei seu paue sap seruir esdemondre
lai on seschau segon ql poder es · Cus ries
maluaz acui soffraitz mces · Tant qom ñ
por del seu ture ni tondre · Qanc de tal
re nom pacgei tozn ni mes.

Nim pac damor ni deson seignoratge · Car
en la fin fai tos sos seruidors · Clamar
desi tant es de mal usage · p qeu nō uo
ill sos malz nifas dolors · E lais me deus
mon meiz trobar allors · Em don tal ior
damor qem torn en alegrage · Q̃l ior da
mor torna enplainz ⁊ enplors.

En aquest gai sonet leuger · Qe
uoill en chantan esbaudir · Car hom
qe nos dona alegrer · No sai q̃ puosca
esdeuenir · p qeu me uoill ab ior tenir · Er
ab los pros deprouenza · Que tegnan ab
conoissenza · Er abella cuptenēza · Si qō
nolz en por escarnir.

.iij.

De cōquerre fin pr enter · agraeu talen
edestr · Sinomen faillisser dener · Eten
das dontr pogues complir · los fatz qu uol
gra mantenir · Mas pos aquio nō agēza

.ij.

Qeu posca far gñ ualenza. Gárdar me
deu de faillenza. Al meinz darzo qaia
seruir.

q Car prez no demanda ni quer abcesc
que uolon obedir. Qyas tant qñt al
poder safeir. Cqe hom se gart defaillir.
p qua cel que avp uol tenir. Amoir pe
tir defienza. Car lauerz nona ualen
za. Qyas qom entran sa girenza. Eqar
hom sen por far gruzir.

r Alemptador drettuer. frederic uoill mã
dardir. Qe se meillz nomanten lem
pre. Qeilam locuida conqirir. ab gñt fa
z esau sen auzir. Don uos uir p ma cre
denza. Que pauc prez sa conoissenza.
E son sen esa sabenza. Sen breu no
len sap far pentir

d Oña sa al cor plazenter. Diir hom
nõ por nul mal dir. E no tem mal de
lausenger. E sap los meillors retenir ab
honrar 7 ab acoillir. Cel gent fenis eco
mãza. Sos solaz esa paruenza. Qe ren
nõ ifai faillenza. Er acar hom p encar
n aigana dest agenza.
Aroz los pros ses faillenza. p qum uoil
ablos pros temir.

Tomers enpalaisins

s Sicol flacs mollins torneia. Can trop
dargual desesplei a. trops derrazons
mirestria. Capenã plai ren q ueia.
ni mos chanz nõ sesbaudeia. Sicon far
folia. po chascus por saber de q mi plaã
gueria.

t Tan trop derrazons que dire. E nõ sai
ual cil me uire. Qyas chascus pes econ
sire. er entroloza semire. Quil plus ries a
pietz dausire. Equi cen auia. Qyas ual
ria guerreges q saol plag fazia.

v Mais ual q hom si defenda. E hom lau
sia nul fnda. E trior namal uazes
ñda. Dauesquel cau dieus deissenda. ar
pe chascu q mirenda. Cals fon la bauzia
q feron asel defois car en lor se pleina.

Mais ual lauinenz comtessa. Dauignon
cau dieus adressa. Car uiels sen es
entremessa. E parens de part alguessa.
E negus carna nõ dressa. ni ten bona
uia. E lunf ten uas portugal e lauren
lombardia.

q Quique fina nis recessa. Auingnons
puei enprocenza. E par q dieu lo ar
reza. E nels escenz el larguezza. ai ricz
gent e cortezza. Vostra galardia. E ho
nors dels prouensals. On com an ni estra
e n gurit del bauf siloigna. Emer be
en fol sapoigna. Car sec franza ni
lorgoingna. Carressin torneu uergo
ign a. Confes la baillia. Com li der en
uenaisin don ara sa fridia.

p Pauc a endieu despanza. Quil sepul
cre desenuza. Car arlgue esel desfã
za. p zon pauc la dels honorianza. dedi
eu qen penra uenianza. Cablur raisha
ria. Antour los cumins. Elf portz da
cre edesiuria.

Nesperdiz

q Qi non dirals fuigh dolenz. dels
auiols bans recreiuz. Tor lo
monz seria pduz. E abzo lo ue
i recrezenz. E nues tor laz. p que sapchuz.
Que mos pessaz. Sel acordaz. En lor ma
luaz. faiç temuire.

r Ben lon bric uoill dir mos paruenz.
Diu im qar iuz el chaiguz. De pz e
donor deissenduz. po pauc fo sos hom
menz. E er creiaz. qel tan mermaz. E el
cor liiaz estarsetaz. E malueistaz. El sa
maire.

s Trois eslacs edesconoissenz. Ede tor bel
es remasuz. E de pwenza uoiz enuz. E
sembla dasir marriñz. Qñr es comtaz.
Vs ceuis solaz. E trop li plaz. E laiz pec

echaz. nō ꝑ celaz. esser gatre.

1 Lo pecchaz es tant desplasenz. Quel
fai en luoc dedrudas druz. Et es asa
cor ben uegutz. Tant fort les aqll uiocs
plazenz. Qui nel ꝑ uaz. en suste enpatz.
Sas uoluntatz. Et autrom taz. Nom por
dos daz. Delui taire.

b Bem deu esser ses tentamenz. Bassanz e
ia nosll er tolgutz. Ca ben es bassaz e
pduz. E sos cors crois flacs des ualenz.
Desnesiuntz. Oltra cuidatz. Den uei car
gaz nō es pagatz. Qas qiir lastatz. gtz por
faire.

c Lo seus ꝑlus dretz nomes es nienz. En
mal notrez en pen creguz. E malastruqs
ꝑ tot tenguz. En en uois en en cōbratz.
En azuntz. E infrenostratz. E desprezuz. En
deshonratz. De cui bontaz nos por taire.

d Tant es maluaz. Qen fatz
gatz. Sui en lastaz. E noiaz. Deses fa
ich faz. Cuis retraire.

e Car lui nō plaz ꝑz ni bontaz. Ans ses
fermaz. Et acordaz. E nunaluestaz.
Dir e faire.

Lambrin debuuarel

e R qiir flozisson li uergier.
E sill auzel chantron ꝑ loz ia
1 voill fair ab gui soner le
ugur. Coinda chanzon pos
alei plaz. De cui eu chan
qes tan plasenz. Qals pros fu ealsco
noissenz. Totas las autras desplazer. E
si honrar ecur tener.

r Tant ai dalegrier. E tant son tuit mie
i consir gai. Qe capdelar cuir tor
lemper. Qair malbir cui damor me uai.
Ecel qesser uolm sabenz. Qals es cil de
cui sui iausenz. An la gencho delmont
uezer. Qestrey noill lo aus fair saber.

e Car en ucios elausengier.
ꝑ cui maiz bes damor dechai. Oyen
fim paor ꝑ qen suffer. Ca mon ioi nō
die ni retrai. Ans faz cuiar amātas gēz.
Qailors sia mos pessamenz. E puosc o
ben fair senz temer. Pos mos fis cors en
sap louer.

Complir son tuit mei desirer. Pos ci
dont mos cors nosestrui. Oye reten ꝑ
son cualer. Quiqe naia dol ni esglai. ꝑ
aizo si sui tant ben uolenz. Ca totas au
tras ualenz. Nom potri on tant far plazer.
ꝑ qeu partis mon bon esper.

L abellab lo cors plazenter. Pos dalei nō
part nim partiai. Prec seil plai cab
lo ioi enter. On socorri qaūdrem fui. Sa
ūmeilla boeha nienz. Qaisi coill promes
eissamenz. Lo deu atendre al meu parer.
Sel dreit damor uol manter.

A mon restruir qar es ualenz. Al laus
detoz los conoissenz. Eaz mon ioi emō
chan saber. Car li plazon tuit mei plac.

[.4.]

S un saltz me uoill entremetre. Tal
q̄ amidonz sapcha dir. Qon talam
emon desir. E l ben el mal mesela
damen q̄u nai el possam. Car eu sai ben
sill ofaubes. Con lam senz cor gaitador. Qem
penria ꝑ seruidor. Sanals on auria mer
ces.

E puois anar ni puos ꝑ letre. Lai uoill
mandar qe souenir li deuria del gent
seruir. Qai faich efaz debon talenz. E do
bla ades mon pessamenz delei seruir si
maiir fes. Ni no fo ane nulz amador. Ca
fos tant leials uers amor. Ca u am egres
nō trob merces.

Nom poiria nidonz demetre nulz me
ffaiz esill puos pleuir. Car ane uers
lei nom uir faillir. Se trop amar nel fa
illiuz. Sin trai fin amors agurenz. E el
ouer dir enuolques. Ben sai q̄u fora ua
ledor. Lo gentz cors gais dela gencho. A

eu fos ane clamar merces.

Per que mi plaz salutz tramette Amon
restaur que sap grazir. Tot los bos
fatz tenautre. Son fr abric captenement.
Com pogra donc far fallimentz. Nes mi ql
seu serutz sui mes. Non sai ni datcho nai a
mor. Car tant ia sen cualor. Pqeu dei ben
trobar merces.

On cor no puosc allors amette. Ni non
puosc gest deleis partir. Que fatzu doc
tor dei sofrir. Pena entreball albertunetz.
Tant q merces cebaufimentz. Sinpudal seu
cors ben apris. Qui es gencer gen intrador.
Semur sab mice nom socor. Ben cant ql
mon non es meos.

Ges dchantar nom uoill gequir.
Ctr ai razos q chantar deia. Que
negus nome pozr enueia. Dam
or sluos en uoill uer dir. Pcho dei chan
tar uolutiers. Que poiar pois eno dessen
dre. Damor 7 aug dir econtendre. Qui ren
no a ren no por perdre.

Pedre no dei logent seruir Qui fair
acolla qim gerreia. De cent sospirs si
deus me ueia. Amran corals q dei morir.
Oe dessida tot lo pmetz. Csimi fai trop be
entendre. Qe ren nom ual lo lonc atendre.
Que tant noi poirta derdre.

Epzo pens qamr dei dormir. Simzos es
qamor mi deia. Ordonz q sobrium seig
noreia. Tant q p paue nom fai folhir.
Oas tant es sos cors plazentrez. Qades
me somon dei entendre. Oon cor uer ai
eu dei atendre. Epos tant ual nomen
deu erdre.

Tunc qom faras uos ren partir. Oe eu
pqe car trop foleia. Qui sec son dan
ese plaideia. Amors adrett ceis ten lau
zir. hoc qar mal gratz delauzen gierz.
Oirent ableis qar aurai rendre. Nom
uoill qelam por dar entendre. Ne nul
maltrazur nom fai esperdre.

Qu fiwr me fai languir. no es ia
zos qiam reneia. Damar leis qui
uetz mi feineia. Car zo qil plaz me fai
sofrir. Sicu fins amics uertadetz. Qe
nos uol uers amor deffendre. Oias co qil
uol uoill engrat pndre. Qaurta nom
por batsiar ni cercle.

Chanzon uaten bos messagetz. e
ses pl' atendre. Vas
fai entendre. E mon restaur nom por
perdre.

Iouenz beutatz esp entretz. Ses mesel
ben. El gitt el mendre. Ela
ses contendre. Que sap pz graig
nar ses perdre.

Tot mera dechantar gequz. Tro
quei uei qes luuerns passatz. e
uei puergers ep pratz la florse
lerba reudir. El auzels cridar ebtudir.
p qem fui un paue alegratz. e pois que
amon fin cor plaz. Qeu chant meran m
en essai. Dezo don el ses abeltz. Que bo
chantar fara or mai.

Mas tant fui pensius emartrz. Qe no
sai que dic. ni qem fatz. Demadaz eu
uoill oslupchaz. Pos uos tant oiolez au
zir. En es ben gieus fatz asofrir. Dels
fiels crois manez renegaz. Qeu uei en
lauzor gratz poiatz. Qill paubre dauer
fin uerai. Degnint estar folrai qe dtz. p
eu auen eirs odirai.

Ote mel fanez acuuiz. Oias no puosc
altrat fui tratz. Que cellas p eu ebra
issatz. Preze qui fan rouien mozir. Cfa
amor eior faillir. Am mes en soan los
psan. Ctr acoillon celz eu lor plaz. Cill
uallen son denien gai. Que qfir nam
los gratz mals sofrizz. no uoill tal dir

mas mal estan.

h Ha dōpnas con el pz deliz. Eiois ededu
rch esolaz. Cī no fuiz co q̄ fuir degraz.
E pograz lo segle enantir. Amar. honrar
7acoillir. Cels encui son finprs bontaz. p
qe repsas no fossaz. Ecaichar cels decuis fe
fin. Que ben taing. Qe cels sia aunir. Ves
cui nulla bontaz nos trahi.

e Er assi forall monz gartz. El uostre pz
ders 7auchaz. C̄. p uostras fina beltaz.
pograz tot lo mont enriquir. Abcaual
car 7abgarnir. Ovaiz riccs torneis uins
meselaz. El ioiis damor for estauchaz. Co
fenm luialen zo fai el uostre pz forman a
uiz. Cloing epsi echai elai.

o Mos chanz uai tost e esernz. Estan tan
dir enuies tot laz. Qer entral loc semas
cantaz. Om furas amar egrazir. Er en
tal per uer o pois dir. On fenm maldiz
eblasmaz. Er er taintals astres donaz.
De qem plaz fort qassi ten uai. C̄. pels
pres semas acoillir. Ruolman te mal li
fauai.

A quest nouel chanz me portaz. Nelias
lai on es beltaz. Ab ioi 7 abfin pz ue
rai. Enuies estr ana beatriz. Er amon
restaur lai on estai.

5 Samon restaur po guies plaçer.
Tan qil me uolgues restaurar. lo
danz qeu ai pres p amar. Ovais
en fera son prez ualer. Cautre bes que
me par noill faill. Ovas merces esun
tal miraill. Ove pogues miirar gīr hon
tir. Ovagra deus fair dela grechor. don
ai estair tan uolunios. Delei sdiuir to
tas fazos.

p Pos mon restaur nō pos uezer. lodoi
ris nil plazen esgar. demos oiz nosa
i mais q̄ fair. Qaillors no poirion ualer.
Qāir eu uoliuei souen badaill. Eqīir eu
cuich dormir tressaill. Eprenr los dimps
el cubertor. Eqīir mestueill sdhpir eplor.
pluois cant pleis eson ioios. Cant mi
souen del gon respos.

o Mos restaurs apriz esaber. Cortesia e
gent parlar. Tant qa chastius se fai
priar. pqe sos pz deu mais ualer. Eseu
nagues p̄ ioi au fermaill. Pluis fora rig
dun amiraill. Cades uei doblar lauzor.
En fin pz 7 engīir lauzor. pqu mestau
pluis cōsiros. Eānr nō uei sas bellas fai
zos.

o Mos gens restaurs ai en podeir. Tot los
bos albs qom por pessar. Esap lai
taig meilz hommir. Epluis cortesamen
ualer. p qe uas lei noman uaill. deser
uir eseu nai treball. fuiz alei de bon so
fridor. Qel afanz me sembla dolchor.
p que fora dreiz erazos. Qēnai uen
gues qall conraz dos.

d Emon restaur nom desesper. anz
uosll ensa merce spar. Eseruir e
merce clamar. C̄. bos seruirs me deu ua
ler. Sis fai taint qe p lei mars uaill. En
fui de plus ualen taill. Ves midon. 7 en
ues amor. pel fin pz eplaiscor. qes en
lei ricc ecaiaillos.

Qanconeta ua tost ecor. Edirasma lu
na seror. Encui es fis pz caiaillos qe
trop atendre nō es bos.

.vi.

Alor mestai lamoros desirer. Qu
maleu ta la gīr dolor. qeu sen.
Er estai se dedinz tan dolzamen.
Que mais noi por intrair autres pesser.
p q̄ mes dolz lomals eplacenter. C̄. pq
lais tot altre pessamen. Eno peirs dal ma
is damar finamen. Edesaire gais soner
eleugeir.

p Peio nom fai chantars flors ni rosier.
ni herba uerz ni foilla dangulen

Qhaus sol amors qui ten locors tanzen · Car
sobre tot amadors fin sobrers damar celer
cui tot domengers · Ni de ten al nō at cor ni
talen · Qhas desfruir son gen cors auinen.
Car e adreitz on es mos cossirers.

Preion sospirs e longes cōsiry desirat · Qha
mes al cor la bella en cui menten · Qhas
sill saubes cui mauci malam · lo mals dam ō
ela pena qu trai. Tant es ualentz edefin pz
uerm · E tan se fai lauzar atota gon · Qeu
cre nagun hom ce mon escien · Qill es la flors
dela meillor qu sai.

Adeu coman la fin on il estai · El doltz pa
is ou nasquet eissamen esta ualor e son
gen cors plazen · Qtan gratir beseruirai
belca tai · Qeu tan desir deus qom laue
rai · Don tals dolchors inz al cor mi dessen.
Quum ten lo cor gai estrese erzen · Com
qeu estui ades cōsir delai.

Qant me cossir son ric pz cabaillos.
E ben vestir son gen cors couenen · Ca
r adreitz cortes econoissen · El doltz esgarz
elas bellas fruchos · No metrueill seu en
son en ueios · Anz es ben dreichs qeu lam
p tal couen · Qi deseruir edamar leialm.
E son ric pz retraiten mas chanzos.

Qan mi souen delh belh dtz amoros · Edels
plazers qem saber fair tan gen · Bella dō
na cui bom sui uerm · Grauz es dez si qm
me loignier deuos · Qu degm estar tot
temps degenoillos · Auostre pes tro qe fos
franchamen · Qesser pogues p uostre man
damen · Bonamistatz meslada entre nos
dos.

Qha dōna simal parier tanglos · nu
ill destorbier uolen metre entre nos.
non aian ia poder alor uuien · Qeus ama
mi tot temps celadam · Et on qu an mos
cors reman abuos.

Beatrex dest la meiller es qanc fos · E
ia deus nocam sal seu de ten men.
Qel mont nō cre qe naia tan ualen · Q
uol gardar totz razos.

Pos uei parer la flor el glai · E
dels auzels retrai lo chantz · Defar
chanzon mes pres talantz · Abmoz
plazen 7 abson gai · Qpos deben amar
meillur segon razon tuyp endei meilz
far moz eson · E si p madōna es gratzi.
Qhos chantz ben et meilz enantzi.

Fins esmes abferm cor uerm · Sui uas
lei qes gaia espiantz · E ben plasentz e
ben estantz · Qil tantz phis · Qeu dire no
sai · Eten son cors ferm eseguir defaitzō.
Q de nuil piador felon · peu fis doneis
es deliz · No es p leisos pz auzir.

Epos fin amors lei maiten · p dreitz no
men deuuenir dantz · Qeu li foi tan
fidels amantz · Qe res tan el cor nomestui.
p qe ia lausenger tafuir · Qui deus mal
don · No degnan neguna razon · Tener
dan cui qecs gaba edtz · Qe plor es ios
desdōitz.

Dōna prumer edona estrai · Qnostra
orgueill ebell semblan · E dtz p gab e
p bobantz · Qaitras res abcortes estai · E
sei fruchz son leial epur · Ses aunir don.
E son maitas de tal fingon · Encui pz en
ters es cōplitz · E dautras p cui es auntz.

Bella dōna ia no sem · Jausenz sel uos.
ni ben anantz · Qeu fui cel qe uostres
comantz · Totz temps amon poder fatai · Ans
si os oman p uer eos uir · Qane hom no
fo · plus leialz uas amor qeus son · Qe
p uos seruir fui noirtz · E fui dautrus a
mors faidtz.

Ianom tenra fossar ni mur · Que ma
chanzon · No porr al ualen 7 al piu ·
Guillem mala spina qes guiz · De prez
cui noloill contradtz.

.vij.

.viij.

Uns novels pessamens mestrai. Alcor
p qeu nai greu ostar. Don faz ma
ins angoissos sospir. E nai sovent
mos cors plus gais. Em gart meilz de
far desplacer. E mes faz en ben aprender.
Cant vei q̃ nes luocs ni sazos. Ecel qua
son poder es pros. Ben deu auer mais
donnanza.

Honnamens ebes len eschai. Acel qui
sap en paz sofrir. Son dan ebellamen
obrir. Qaitas vez ço qal cor noill plai.
E qui sobrina sap tener. De far ededir
tot no deuer. Ges no sen merma sarazos
p qom no deuesser conchos defar gur des
mesuranza.

Oestnesium conose esai. Qe fai madona
ses mentir. Donc p qem fez asi ue
nir. Qan ço qem promes ar mestrai.
Car qui nõ a uezar auer. Gnt ben plus
leu por sostener. affan q̃ talz es tres e
bos. Qel maltraiz les plus angoissos. Q
Quant li sovel ben anza.

Benananza efin ioi ueiai. Nae eu de
midonz al partir. Partiz nõ fui per
qeu maziz. Car amos pes bram respos
fai. Denan sos pes lumi cuzer. Sallei plaz
qella deig ualer. Qe dellei faza mas
chanzos. Car demi nõ siu poderos. Qen
autra pauz masperanza.

Ben esper p la fan q̃u nai qem uoilla
midonz mantenir. Car nõ es altra
almen albir. Nin fo tan bella ios lorai.
Sopleian qer qem deig ualer. Qeu cono
sco segonr mon saber. Que paue qqer
hom nuallos. Qual trop manybes p un
dos. Car cõptaz. qe q̃ir senanza.

Cercalmont

Qvant laura dostana samargis.
Efiolla chai deslig uirun. Elau
sel chantar enlor laris. Et eu decha
i sospir echan. Damor qem ten la
zar epres. Ni ancar nol ac enpo
der.

Las queu damor nõ ai conquis. Gras
las trabaillas elafan. Ni ren tan greu
m conteris. Cũ cho qom plus sia desiderat.
Ni tal enueia non fai res. Cũ aquo quom
uo por auer.

Pero dun ioi men es lauzis. Duna canc
ren nõ amei tan. Quir son ablei simes
tuis. Qeu noill sai dire mon talan. Eqũr
men uau uetaire mes. Qe tot pdal sen el
saber.

Tota la gencer qanc hom uiz. Eicõtra
lei nõ piez un gan. Quir tot lo segles
brunezis. Lai on illes aqui resplan. Deus mi
respir tro qeu lagues. Qqeu la uei anar la
cer.

Nimuor niuun ni nõ garis. Ni mal nom
sentir. E silai gnir. Car desamor nõ fui
deuis. Ni no sai q̃ nauran ni cam. Qen lei
es tota la merces. Qem por solger odes
chader.

Tor tressaill ebranc estremis p samor tor
ment ouellan. Tan paor ai q̃u non
faillis. No sai pensar cũ la deman. Gras
seruir lai dos anz otres.

Se pois ben leu sabrai lo uer. Ela nom
uol uezer. Volgra morir. lo dia quẽ ps
acoman. Bai deus q̃ir soauer mauets.
Quir desamor mestis semblan. Qe ma mor
tro sai p qes. Qeu mais una nõ uoill ue
ger.

Gaiz nai sella men folers. Em fai musa
ouau badan. Er es me bel sime sour
nis. Em torn dereires oennan. Eab prob
lomal men uenm bes. Ben tost sallei uen
a placer.

Per lei feran tor fulf ofif. Ouertadeir o
plens den ian. Gros uiians ovor cortes.
Otrebailleir oplens daffan. Cercalmont diz
greu er cortes hom q̃ damor se desespor.

Ges p lo fier tem nominus. Anz lam
tant cũ faz la calor. Quarressi pue
se auer damor. Cminuem bozn es
charida. Col temps qũr uendeion li plais.
En arent bons es iauzida. Salei plaz qe
mos diz acuoill. Que p autra no ses iau.
Gyou cor ni a benanansa.

Pen tropf nia desauais. Canc hom se
gle nõ ui meillor. Sitor sen fan maũ
blasmador. Cecl q̃ bon prez oblida. Sem
bla folf q̃ laurtrui abais. Er es mzon des
chauzida. Com ueial pel en laitrui oill.
Er el seu no conosf lo trau. Pla foldat qel
sobranza.

Tant es mos ioios fis cuerans. Cgranz cõ
hom nola maior. Qe de dõnas am lage
zor. Qe mes taint fort abelida. Qal uoilla
main osdlaus. Qeu lamanu amanida.
Sill noca senol eu mouoill. Qe dautan pu
os tenir la clau. Se p lui nõ ai dauondã
za.

Tuioin p pren em creis em nais. Vnsrãs
de ioi plens de dolzor. Que ma partir
dira de plor. Cmcapdella sienguida. Qen
alf no sdioun ni engraif. Ni ai mamor esta
blida. Ehui gen parle tun iangloill. Vnf
no sap uia ni eselau. Ni on mons cors plus
balanza.

Ges aqella foldatz nom pais. Anz nam
mais lo prw qel honor. Ccelar ço sap
chon plusor. Qe folz es qui iangla ecri
da. De dõpna m sen feig trop gaus. Ctor
lonor pdelida. Emou defolia edorgoill.
Acel gen uol blasme nilau. Ne bruich
de fol qes bobanza.

Bella dõpna nous sies mais. Car noue
deuostrmnador. Qeu siu chai ses cor ui
chador. Que ia nõ faran faillida. Ver uos
ou qe man nimapais. Qautrmnor mes
auelida. Csiu tor uostre sicon suoill. Es
nouf uei ni nouf au. Ades nai al cor men
binnza.

Per fin amor mes iauzire. Tant q̃ur
fai chant ni ses frezis. Tor tems se
rai uaf lei aclis. Ehaf nõ puosc sa
ber engein. Si poirai abior remanir. Em
uoldm p seu retenir. Cella cui mon cor de
zira.

Seignorf edõpnaf gerpim. Salei plagu
es qeu li seruis. Cqim diria men partis.
Faram mont desera. Qen autra nõ ai mõ
esper. Nuoit nuom ni matin ni ser. Ni
dais mon cor no consira.

Ges taint leu no len qes ira. Seu sabes tãr
leu sa franquis. Anc res no fo uoslume
lis. Vaf amor mas ill nes fera. Cdõna non
por ren ualer. P rigessa ni p poder. Se ioi
damor nola spira.

Ia desos pes nom partira. Sil plagues
nimo cõsentis. Osol q̃ dautant menre
quis. Qe dires q̃ madõna era. Edel phis
fos al seu plaçer. Delmenzonia odeluer.
Cabsol son diz men requira.

Entre ioi remaig ira. Ades q̃ur denan
dei partis. Qanc poiz uolau qelam
dis. Qe fi ames mi amera. Ehaf eu no sai
lo seu uoler. Ehaf ben por madõna saber.
Cu morrai si gan rem tira.

Cencer enes mõ uos mira. Belle blancha
plus cus hermis. Plus fresca q̃ rosa ne
lis. Ren alf nom desespera. Ian si poirai lo
ra ueder. Qeu puosca p̃f dellet acer. Cu
nõ qar uaf mi uos mira.

Tor mos talentz ma empira. Ehadõna
sol dun baiz manzis. Qen guerrera
mos uezis. En fora larcz edoneta. Cm fara

grazir ereiner. E mos enemics baschadē.
E cengtal meu el garnirn.

E por ben maddna saber. Q̃ ia nulz hom
demon poder. De meillor cor noill ser
uira. E sim fezes tant deplacer. Qem la
rises pies desi iaser. Ja daquest mal non
morira.

Peire de la migia

1 I a de razons nom cal metren pantais.
Q̃ir ben uoill far un serrientes odos.
Qil ric iouen peau maluestar nais.
Eyo ensiguion q̃ son castir dauir los. E no
men ual castiatz ni p̃iera. Qom nō los trob
ades descomunals. E qui encentr entrobes
dos cabals garir pogram sifos dattal man
iera.

r Ric iouen cui pois uedez q̃ ualmais. Dauz
que teneiz mis tsantz qe noios. Car es
aissi auars ecobeitos. Qin nō ia galafin
tor nō lais. Ne qui ian porz mas una far
pellera. E yas diuia ten uos remembre sluals.
Quar qui nō ual ni tresors ni capteals. Tors
ni castels palais ni argentera.

p Per dar oquist Alxadre reais. E prener
pder daires lorors. La batailla qe tener
li fotinus. Sagent li fez lassar elos baros.
E pdonar oquist Carle bauiera. E prener
fo moz andrinel fiais. Cane p donar apn
ces no ueno mais. Yas p tener lor nais dū
epauberia.

Palais

b Em plan lo chantars el ris. Q̃ir fō
amos compaignos. E mentauen los
baros. E parlem del pro marquis.
Qes abon pz sa cōpaigna. Pero cues na en
ris. Qane raimarz qui fo gignos. No sap mir
dauos bargaigna.

p Pero toz mos enemis. nō pnz lo ualen dū
tros. Si fim biau ni orgoillos. Ja non
lor seran aclis. Toz nō los dopr un aulan
gna. Yas mezer or magqis. Del cartier qes
franc eptos. Qiol bon prez egayaigna.

A mudar mer ma razon. E auenia ma
chantar. Dā qeis qe diron denon. E eu
nō puosc al re far. Yas esser cug en espai
gna. Qnt entrei dinz lor maison. Chascū
uest son chapiron. En mostrom cuia gri
faigna.

p Qro fe ihu del tron. Qe los faya abais
far. Car trop los uei air estar. Ses don
esses mesion. E uoill tor iois mesofraigna.
Si eu nō dic la mespission. Qe fam li ric co
i felon. E naiz q̃ lo uiocs remaigna.

d Direr fora se amidonz plagues. Car
me troba fin esen estor enian. Que
nom fizes sofrir turmen tan grain.
Ni nom dones taiz longa penedenza. Car
trop ual mais us paire dos seu donaz non
fai uns grainz q̃ir es sobre taiaz. Car qi do
na meillum altrui ese. honor egetar epro
fer ne tere.

b Em deu ualer Abrios dona merce. Cab
leial fe. Lauis qer elauis dman. E seu
en reconogues uostre dan. Yas amera
sofrir ma deschaienza. Que ia pmius
fos quis ni demandaz. Nulz dos doirr fos
uostre fis pz baissaz. Car qui un iozn pr
de ioi ni de be. Ja recobrar noi poim en
iase.

h a gentils cors gais complis detoz bes. A
dreiz enfaiz endiz 7 en pensam. Bels a
mos oilz egencer eparlam. Vos trob qe ioi
7 ab mais de ualenza. P qe seus am nom
nechai negus graz. Quar forzamen uos
tra fina beutaz. Taint q̃ pmal qem sofra
nom recre. Ni opois flur. Car ges nō es en
me.

Vallems peire

E u chanterai de gauz euoluntos.
Vn siruentes qui p dreir lōguzis.

Car hom fim uoill meillz demi nõ chau
cas. Daqels qeu uei qals es auols ebos. p
qe nai nai maluolentz. Toz los flaes te
ezentz. Car loz uoill uertat retraire;
Oyas eu nõ puos far ren als. Car mai
zoz es aitals.

e Epos aitals conois qes mazos. als
pros seru ben disentz 7 aeus. Et al
maluaz serai qaisis parts. Braus 7 eshus
emals 7 orgoillos. Qui ab deschausimẽtz.
Ventz hom las auols gentz. Et ab ben qui
osap faire. Ventz hom los pros els leials.
p qeu serai bos emals.

r Twp menoia dauol home ricoz. Que
graint honoz ni gsir tra bailis. Ecui
da aunir sos pros paubres uezis. Senes
donar esenes messios ecuida esder ualẽtz.
p faire hastimentz. Et es parlers egabai
re. Aqels plus qe deners fals. non deu es
ser pirz cabals.

n Om plaz ries hom sinõ es amoros. ni
plaz dõna si gent nõ acuillis. ni plaz
donçels si degaiz nom seruis. ni dõçela
sinõ abel respos. Nim plaz estars ma
nentz. Ni ioglars desplasentz. Nim plaz
hom trop menazaire. Nim plaz qom en
noz loguals. Demostre qi er nigals.

c Car eu ai uist encoz mantas fazos.
Qaint bon solaz pdre p auol ris. E
maint bos moz que si fos qals aizis. nas
entendẽ q̃ fos honoz epros. p qes aimis
mos sentz. Cablos desconoissentz. nõ aia
cõpagna gaire. Car ia nõ seria sals.
Elais men eparlem dals.

a Als ualentz sui fes coz uaire. Et als pros
amics comals. Cuas fin amoz leials.
Oeus sal la dretz hamtaire. Girbert qes
floris eseignals detoz bos faiz naturals

Iouesques de bafaz

c Oz poder saber esen. Ai de chã
tar edamoz. Ede seruir gai se
ignor. Q̃ pz e ualoz en ten. Qestetz es
obra pduda. Ell mozt son greu pga
nir. Elim uolguession auzir. Qel tems
sera desecuda.

v Bella dõpnab corz plazen. Creat col
gimis dela flor. Am eu del mont la
geiznor. Qenegunables nos pren. Oltz
desfalcon tant demuda. Bocha rien p
ben dir. Et cor plus dolz psentir. Cuns
prims tanzans fus char nuda.

b Ona dõpna 7 auinen. Am enogues p
amor. Qas en luoc de bon seignor.
Seruirai son bel corz gen. Ar es rost
causa saubuda. E pren p luoc de iauzi.
Qant li plai qiẽ fazauzir. Amals dõna
uos saluda.

Nuc delabazalaria.

r Aison emandamen ai delei on
enten. Defar gma chançon.
Duc pos sil men somon. ben
couen dar en an. Qeu malegren cha
tan. Qeills q̃ far no solia. Qeu conosc
ben esai pos mos enanz li plai. Qenfia
cha seignoria. Aimes mon cor eme. p
qo taig es coue. Pos qe seigners fai be.
Aison bon seruidor. Qel se meillor eer
sei sa ualor.

q Qui don deseignor pn. nõ es ges a
uinen. Qel faza mespretson. Nas
lin ses ochaizon. Ni nomiles ben estan.
Se pois li qer son dan. Nizo q̃ non
deuria. E pois dõna tãt fiu. Qa son a
mie sarrai. Elus en lautres fia nosh
i don puois lor ue. Que lurs lautre
malme. Qui tant sai eu eer. Que
cel amais damor. Qui meilz ama
eretein mais donor.

e N aizo fan noisen. li druit mon
esdien. E qui uiza raizon. E sane
ra sen es priu. Quades on mais aiuẽ.
Damor mais pianin. Chai elai cha

saundia. Ep aqst esan. Baissamors edes
ckan. Cel als drudaria. Car pun qis cap
ce. Vas amor ni uas se. Lealmen ni rere:
Daqst; albs lo meillor. Enuezem mai
qui nan lo sordeior.

Peirauin

[.1.] Ar uoill q̃ auzon li plusor. Vn uer
ser de bella color. Que ai trait de
mon obridor. Queu pozr daqest
mester la flor. Et es uertaz. lo uers en
trac ab auctor. Quant er finaz.

Ben conose sen esplor. Et ancta conose
er honor. Et ai ardimẽt epaor. Esum
partes un loc damor. No son tãt faz.
Qeu no tries ben lo meillor. Vers lo mal
uaz.

Ben conois qui mal me di. Equi ben
me di atresi. E conois ben celui qem
ri. E sil pro sazaitan demi. conois assaz.
Qeu dei ben uoler lor si. Elor solaz.

Ben ata cel quem noiri. Que tant
bon mester mesdhari. Et ane de
re uoi messaillir. Qeu sai iogar sobm
corsi. atoz tocaz. Qas no sai nuill mon
uezi. Qal qem uciaz.

Lau en deu esaunt tulian. Tant ai a
pris del uioc dolzan. Que sobre toz
nai bona man. E cel qui oseill me qera.
noill er uedaz. ne ia negius nõ tornera
desconseillaz.

Eu ai nom maistre certain. Ela dõna
nuoz nomaura. Que nom uoill a
uer cent deman. Qeu son daqest mes
ter zom uan tan enseignaz. Qe ben
sai guazaignar mon pan. E intoz mer
caz.

Epeu sim uousist gaber. Toz enfui ta
usaz lauzer. Qeu iogaua aun uioc
giosser. Efo taut bos al cap pmier. Tiv
fo dau. taulaz. E qiir garde nomac
mester. Sim fo chazaz.

Mas elam dis un reprocher. Don uostre
dar son menuder. Et ereuudaz ado
bler. Fis oyeu qun dauia mon penser.
nõ er laissaz. Et ai li leuar lo tauler.
Ehpeinz los daz. E fils forr fetes al tau
ler eso iogaiz.

Villems de saint Grigori

[.2.] Ben grans auolesa intra. Anaie
mar entre la charn el ongla. E
san pres luoc el cors iosta larma.
E malueistaz bar lades desaueria. Qal
resembla al bon pbost son oncle. Ein
cui bons pz fai psotom sa chãbra.

Vaimaz fai lum en sa chambra. De
sef ardent qiir apriuat sen intra.
Anre nõ tais al bon prez deson oncle.
Que cors esen les partiz toz p ongla. Vi
st lagues eu mesturar dura uera. Vas
on fos mes lo cors q destrui larma.

Eu nõ plaing lo cors ni larma. Qai la
fin on bon pz pozr sachãbra. Qe nai
maiz lasaint batur ab ueria. E dezirar
detoz los locz on intra. Qalui nõ por me
tre ne pel ni ongla. Qais ben florise
grana ab son oncle.

Pel bon epel ric teiz loncle. El nepsi es
tals qe noia ten mas larma. Flaci ersol
pis del cim trobas en longla. El malues
taz es sa coz esa chambra. Ha coms laua
is. Cel qen giir amor intra. Deren ab
uos es trochaz dauol uera.

Bem segnet ab bona. lotom qeu uenc
al bon pbost son oncle. E seu entres
soueir lai on si intra. Qas en ualgra
toz tems mos cors emarma. Qa ferm uo
ler mer bon pz diuz sa chambra. Et es
ablui aissi cũ charns 7 ongla.

Tomeis empalaisis.

[.7.] Echauiar firan una demessa.
Que tẽps uen euan. Ereman pro

messa. E degrant esmai. fai deus tost
es defessa. Segur estem seignors eferm
de ric socors.

Re socors aurem. E ndeu nai fiama.
Dont guagnarem. Sobre cels defia
za. Dost que deu no tem. pren deus
tost uenjanza. Segur estem se.

Tals cuia uenir ab falsa crosada. Qel ner
afozir. Sens fog dalbergada. Car ab
ben ferir. vens hom leu marsnada. Se
gur estem seignors.

Elf arragones. Ai pdur ma poigna. E
mon siruentes. Er en catboloigna. Er
is qes ioues noi troba qil poigna. Segur
estem seignors.

Es fe frederics. Qes reis dalamaigna. Sof
fre q loies sdn empers frangna. Ben se
ra emics. lorens part brecugna. Segur
estem seignors.

Al sepolcre an tour. Socors eualenza. Al
qan lacts uour. Er es descredenza. li
fals nesci sour. Venran mal argenza. Se
gur estem seignors.

Leuesque ailuers. non ossson gaire.
Sel sain uas se pr. Ofd nostre paire
Qair moc del desert. Gras amon bel caire
Segur estem seignors.

Nostre cardenals. Soiorna chanta. E pur
bels ostals. De qe deus labara. Gras pa
ue sent los mals. Qir adamiam. Segur
estem seignors.

Dauignon mi par. Que ia nos tenreza.
Tant uezem fermar. Safina proeza.
Ewor lor afar. Gal aia cui peza. Segur
estem seignors. eferm deric sdoiz.

Peire dalugne

Chantairi daqes trobadors. Qui chā
ton de maintas colors. E pregier ai
da dir mor gen. Gras achantar lor
er aillors. Qentrem etrem uei pastors. Qis
nō sap qes montra ouis deissen.

Qaicho mer mal peire rogiers. P qes
ner en colpas pmiers. Car chanta
damor apsen. E ualgra limais un falsa
ciz. E ula gliesa o uns cadeiers tener ab
gran candela arden.

Elsegons guiraus deborneill. Qe semisla
oire see asoleill. Abson chantar maig
dolen. Qes chans de uiella porta seill. Qe
sis miraua en espeill. =

nos pstaria un aguillen

Eiteri bernarts de ventadorn. Qes mē
re de borneill un dorn. E nson paire ac
bon siruen. P traur abare manal dalbor.
E samaure es calf. ual forn. Er amassaiu
le sermen.

El quars de bruual le mors. Vns iogla
rs qes plus q trents. Que sia tro qen
bonaiuen. E semblaria os pelegrins. Gala
ures qsir chantal mesqis. E ab paue pie
rat nom pren.

Enguillems deribas loquins. Ques mal
uas defors ededins. E dir vos sos uers a
uermen. P qes es auols sos rentz. Qua
rretan sen fara a uns pins. Er ol semblon
deuor laiten.

Elsiecles grimoars gaumars. Qes caua
liers estiu iogiars. E p gadeu quilo con
sen. Nil dona uestiu uers ni uars. Que
rals er adobar sempriuz. Qen iogiarir.
sen seran cen.

Ab arnaut daniel son ser. Qme nulla
ren ben no chanter. E fai uns moz qom
nols entren. Qanc puois p suberna na
der. nila lebre ablo buo chacer. Sos chu
nz nō uale un aguillen.

Libuich es bernarz desesac. Qme un
sol bon mester nō ac. Gras danar me
uz dons qoren. Er anc puois nol prem
un brac. puois an bertran decordaillac.
Qes un mantel uiel fizolen.

Elnoues es entrambauz. Qes fai deson no
bar rup bauz. Gras eu lo tem en mien.

Qual nō es alegres ni chantz. Ep qo ps au
tan lo pipantz. Que uan las almosnas qe
ren.

Eneble delagual detes. Aleu ane damor
no uene bes. Sitot se chanta de rosden.
vns ullanetz enflatz plangres. Ca dizon qe
p dos pogres. Lai se loga ectou se uen.

Elunzes gontalgo roiz. Qes fai deson
cham trop formu. p qel cualanta ifen.
ft ane p lui no fo feriz. Bos cohps tant fo
rt no fo garniz. Si dones nol trober enfu
gen.

El dozes uns ueiller lombarz. Qe clama
sos uenis coarz. Er el eissent del espauē
po sonetz fai mour gaillartz. Ab mor ma
tre moinz chastiatz. Clui apellon cosse
den.

Pare dalueygne a cal uer. Ca nō chanta
sus ni desor. Klaudas molt atota gen. Po
maistrek es de tor. Abun pauc selartzis
sos mor. Capena nulz hom losen ren.

Lo uers fo faichs als enflabez. Apuoi
uertrot logan riden.

Giraut deborneill ebreis darnigō.

Bem plairia seingnentreis. Abgeus
uis un pauc de lezer. Qeus pla
gues qm disessetz uer. Seus au
atz qn lauostrumor. Abona dōpna tant
donor. com dun autre. pro cantaler. E non
men tengas p guerrier. Anz mi respondes
franchamen.

Giraut deborneill sieu mezeis. Nom de
fendes ab mon saber. Ben sai ues on
uoles tener. Po be uos tenc a follor. Seus
cuiatz qp ma ricor. Vailla menz adrut
uertadier. Assi uos pogratz. i. denier ade
fruar contrun mate dargen.

Sim sal dieus seīgner mi pareis. de
dōpna qn tent cualer. Que ia nō fail
la p auer. ni deiri ni dempador. Somes
uis ni noilla mesher. Car uos ricome so
bransier. nd uoles mas lo lauzimen.

Giraut enō esta gensels. Sils ries sab homī
ni remer. sidonz el cor ab lo poder. La tosta
colze p seignor prezal dones menz p sa ualor.
Se mal nol troba ni sobner. Ja sol hom dir el
reprouier. Ca cel qī ual mais emielz pren.

Seigner mot pn gran
mal dōpneis. Can perr lacugel bon esp.
Que trop ual enan del lazer. Lassiny defin
entendedor. Qas uos ric car es pluz maior
demandas lo lazer pmier. Edōpnal cor so
bre leugier cuma sieu qī noi enten.

Giraut ane trop ries nō de peis. En bona
dōpna cōqueier. Qas enamistar rete
ner. Qer ben la forsa ela ualor. Sil ric seso
galiador. Eran non amon huei con ier. de
mi nō crezatz lauzengier. Cu am las bonas
finamen.

Seingner demon solatz de quier. Volgra
ben eden topinier. Camesdn dāpnas apre
zen.

Giraut hoc ben damar leugier. Qas am
nō donesparier. Queu nai gratzaignar
per cen.

Lo monge de mont audon

Fort menoia filauses dire. parlery qūr
es auolf seruire. Er hom qe trop uol a
uire aucire. Qenoia ecauals q rire.
Er enoiam si deus mauir. Ries hom qūr
trop porta escuir. Qūr sol un colp noia a
gur. Chapelain emorge barbur. Clausen
gur ber ar molur.

Enoia me dōna enoiosa. Qūr es paubra
e orgoillosa. Simartz quama trop sa
sposa. Neus sera dōna de tolosa. Er enoia
de cualer. for deson pais usaner. Qūr en
lo seu nō a mester. Qaus sol de pestaren mor
ter. pebre o de tastar sabrer.

Enoia mi dauira manera hom uolpilz qūr
porta banera. E dauol ostor entruera. E
pauc manar en gūr chandera. Er enoiam

p saint martin trop daigua en pertr de
uin. Eqtr trob escacher matin. Qenoia
doub ameti.

Enoiam longa temptaum. Echarl qtr es
mal coita edura. Epiestre qui mentr ni
spzura. Epucan uella qtr trop dura. Er
enoiam p saint dalmaz. Dauol home en
trop gtr sblatz. Eovre p uia qtr aglaz.
Qenoia el maldir dedaz.

Enoiame puim etna maniar senz tbc
qtr forz uerna. Ciaser cu uella ga
lerna. Qtr ela stara enla tauerna. Er
enoiam qartnes defer. Auolf hom qabel
la moiller. E p gelosia lafer. Efai oben q
la enqer. Enolo lats pmartr fer.

Enoia me p saint saluatre. En bona cort
auolf ugiaire. Er en pauca tra trop
frairre. Er abon loc paubre ptraire. Eram
q mozt enanz q laire. Er enoiam p saint
marsel doas pennas enun mantel. Ertrop
parier en un castel. Ercs hom ab paue
dereuel. Er entoznei dart eqairel.

Enoiame fideus me uailla. longa tabla
ab bref toailla. Er hom abmas winos
qtr tailla. Er aubs pessanz dauol mailla.
Er enoia me ftur aupozr. Qtr trop cor
greu uenz eplou forz. Aqel enoic mes pe
iz demozr.

Edirai uos be q maira. Veilla gaal q fai
formia. E sol dadera mal garnia. E don
cel qui sas gambas mura. Er enoiam psa
intr oon dona grassa ab magre con. E no
po dormir qtr a son. Qager enoi nona
el mon.

An quar ia mais q menoia. Cauaicar
ses capa abploia. Eqtr trob amon
cauai tuia. Qui sa maniaura li uoia.
Er enoiam qar nom fa bon. De sella qtr
cuillon li ayon. Esi uella ses ardillon.
Emaluais hom dins samaison. Car noi
di ni fai senoi non.

Gui diuisel.

Elias deuos uoill auzir. Car uos
sai damoz conoissen. Cal serca mi
eh asostirr. Adrut qtr ama fina
men. Que amet son coz eson sen. Toz tey
en auer ama. Si qtr la clamoia. Es
p autrei guerpia de qui noil fos tant
auinen.

En gui molt es leu achaussir. Qi qeu no
ai coz recreizen. Quanz qeu lais ma
mia mozir. Lisostia un pauc defaillimē.
Enanz len sofriueu cen. Qas de bon cor
la maria. Qe ben leu lam cobzana. E si
mozir lauezia. No uiuria pois longa
men.

Er auez me partir trusson. Don non
puosses ua passar. Qas eu uos fam
t alegrar. Qalge pndaz dema tenzon.
Eueirem si sabrez chaussir. En esta razon
nouella. Qalaz dona bona ebella. Vn ioi
distar ou una nuoiz diuern.

Nal sabez partir echaussir. Nelias esu
z el parien. Quatresti uoliraz fail
lir. Qas eu tem tan gaiiamen. Qe eu
uosti mais emes plus gen. Qel amoz qe
sim gaia. Ecre qaleis plus gen sia. Qel
la ablasme saucia. Ni aucisses mi cessam.

Echaussiz la conuda sazon. Qtr
auch los auzeis chantar. Qi clar temps
p mon ioi doblar. Ciemir sabella fauchs.
E uos lais que uolez dormir lamuoich
abla uiella sella. Que nom par sia pu
cella. Capleis tener egi ioin ad enfern.

Oe fin drut no taing q sazir.
E ugui etrobam olegen. Qa faillime
por hom garir. Qas amoz no agam
men. Assi auez perir desen. Beu sitau
uostra cleizia.

Euoill enchambra odinz maison.
Tota nuoiz abmidonz estar. E leiz
tener z embraizar. Eia noi uoill cham da
uelon. Car p ren noi porta auzir. Qo
q fin amors capdella. No sap dauzel qes

fauella. ans endreig se ten logab aes
quern.

Rieuz de tirason. Enguis
de saualion.

[I] Gabrit almeu uezaire. Vos fatz
ues mi. q̃ fals eq̃ bausaire. Segõ
di. Tiu q̃ mon cor neselaire. no
naures fi. Duells odelenga traire. Ar
uos dessi. Er er greu sieu piez nous
adese. Q̃ uos mi edartal uos mese. Eroz
ioz trobates mi frese. Al uostre dan on
ein ni trese.

P Os en ricau mapella. Qu'eu faill ues
lui les dig na peronella. fatai ses
briu. fassam bonesteu della. Si eu deju
sui. Es eu soz la marsella. ben nõ lestiu.
autres dig fiun bel ebon. fassam trausti
un grat capon. Sieu nõ mange ab cõpa
ignon. Vas lui ai fatta trasion

c Gabrit en uiglaria. Vei q̃ tornatz lenta
ela bauzia. Q̃ uas mi fatz. End es cor
tezia. Q̃ qeus digatz. Quius repra deba
uzia. Vos enchantatz. Qual amas puiar
endestrier armatz. Allei decualhier. Er er
greu sieu tal colp nous fier. Qeus fatai
dir so qeus enquer.

r Ricau la p̃ batalla. nomes dirai. mia
agurz degralla. nõ gardami com fai
oren afiulla. segon q̃ sai. Qual es dig
ses batalla. Vos en fatai. faz madur
un bel caual bag. Autre vos doleiros
malfag. Sil bag lais edel vos men bag.
Saber poires q̃us ai forfatg.

c Gabrit el poder neudiart. Vos napel
uos uei tan gaillart. Q̃ uas mi es de
pior art. nõ fon ues uezeugiz an Rai
nart.

r Ricau nõ tengas adorgoll. Si eu uo
stra batalla nõ uoill. Qual sap uos
ma dõpnan despueill. Emperiatz epos
de capduoill.

Raimeriez de pigiullan
En Gauselm faidiz.

[I] Gauselm de dos amies conals auostre
cen me digiuatz so q̃ nes. Cant a
luns dels uen desa dõpna bes. Ta
laurie danz edestries emals. Siq̃ neguns
nõ a poder q̃s uir. Cals si dieu pluis esforsar
deseriuir. Sidonz. po endreg damor iu
iatz. Epueis celui q̃ uos uoltrez raso
natz.

R aimeries ges non es platz comunals.
Cansel cui uen damor entrais res. dãz
edestries deg esser tan corres. Endreg si
donz deseriuzis conals. Conse cui son con
plir tuir sieu dezir. Non es tazos ni hom
nono deu dir. Que ses fois tant hom des
auentuiatz. Con fil amies q̃s fidalmen
amatz.

s Gauselm faidiz entendeires uenals de
gra penre sicom uos aues ps. Cantals
amies non ser sa dõpna ges. Sinõ conois
q̃l seruirs sia fals. nõ es esforz ni fa tãt
agraziz. Q̃ dun ben sap autre ben far
tsir. Qual qui demal por fair ben so fa
pchatz. Ab gen seruir deu esser doble
gratz.

R aimeric gen rasonatz so q̃s fals. Es m
zonars nõ es mas neciers. Com autzatz
dir. Faldriuz cui ual meres. nõ deg
esser deseruir pluis caualz. Q̃l des amatz
q̃s deuria aussir. foller dõpna stuis fa de
si iauzir. Sises ben faig ualetz eus esforz
satz. Estuis fa ben q̃ ia ren nõ uaillatz.

G auselm ben sai car uos es trop arduls.
Quiatz q̃s eu naia deuos apres. Qui
nos deu esforsar demanes. lo paubres
tant cal manez si egualz. po pluis uol
lo malauzes guerir. Qus autrey sans
al malaueg fogir. Es deuria sel q̃s pauc
enansatz. Esforsar pluis q̃ sel qes pluis
prezatz.

R aimeric trop es assaiz desegnalz. Qe
uos digiuatz q̃ druiz on ptz ces mes

nõ deia mielf gardar fo qua cõques abpw
eras 7 abfatz naturalf. Cauſel q̃ ten non a
mais lo conſir. nõ a q̃ garr. anz ſi fa eſdar
nir. Eſdſ ſeruirſ eſpda eſdoudatz. Poſ aſſi
domz ren q̃ faſſa nõ platz.

Gauſelm lo comſ deſoſ q̃ſ fai gratzir. noſ
ſabra ben uuar edeuezir. Quieſtiey per
uoſ ſidonez nom forſatz. nõ pueſd eſſer per
dreg apoderatz.

Raimeric ben ſabra lo mielf chauzir. loua
lenz comſ el uer juiamen dir. Cau fel ſap
mielf loſ dretz damor aſſatz. Que nel ſouē
alegres 7 iratz.

Ralbertz en raimoneg depiguillan

Ralbert chauſzetz al noſtre cen. dun
amic q̃n quier p amor. doaſ dõpnaſ
duna ualor. Eſun ama luy
el coſen. lo pluſ ab q̃ delauzraſ iaſ. Q̃ la
mal doble melf emaſ. Et a q̃la uol uol am
ar nil deigna. diguatz abqal dambaſ leſ
mielf q̃ſ reingna.

Raimeric paue ad eſien. Qui nõ ſap triar
lomeillor. Aqiuza defin amador. Voill
eſſer coralmen. Decui anc mos corſ nõ ſe
ſtruis. Euoſ uoill camez en biais. Q̃ui non
ai cor q̃ falſ guiſardon p̃ingna. Anz uoill ſe
uir tan cal ric ior ueigna.

Ralbert ben ſa q̃l conoiſſen. Tendmn elbõ
entendedor. Voſtra raſon p ſordeior. Qab
mier amor ſai q̃ſ pluſ gen. Conbatzan iacen
ſia guaiſ. Cabtotaſ ſoſpir epantais. Qais
pres loſtrug on ablaſ manſ ateigna. Cauſel
q̃ſ aum on lanſar mi conueigna.

Raimeric gef nomeſ partien. Q̃uſ enten
datz engrant honor. Ennõ ſeſchau ap̃gua
dor. Cauſi ſan camian ni uoluen. Anz deuef
ſer fiſ eueraſ. Ennõ uoill cantalſ fruez me
arrais. Qaiſ uoill eſſer roſ rep̃ſ puſ ſecf q̃
leigna. Q̃ mãie frug de que talanz nom
neingna.

Ralbert faſon comunalmen. degual beurar
ede lauzor. Qelſ malſ uoſ lauſ elſ bes eu
p̃n. Cal bes taig com fi fraig eſtauſ. Eſiu
alſ malſ agrant eſlaiſ. Canz q̃ ſarda ni trop
ſes cõpigna. Deu bom gardar del foc abqe
ſeſteigna.

Raimeric liguiſtam. Q̃ ſan li fiulſ el trecha
dor. Antornar dõpnei en error. Et auos ñ
es dauinen. Q̃uſ delatz cargar darmi fais.
Cune fiſ amieſ ſidonz nõ traiſ. Et eu ſoi ſeu
eu ſin amorſ enſeigna. Q̃ li almen ueſma
dõpnam capreingna.

Ralbert car eſ debeutat muſ. Nabartetz deſt
on p̃tz naſ. Voill daqſt plag uuge ſo
q̃ſ conueigna. Qaſ eu cre ben q̃ ma raſon
mãteigna.

Raimeric aneimilla laiſ. de rauenna ca
deſ ual mais. Entor bon fag capiu dõp
na coueigna. lo uuiamen ſcab lo dreg ſeur
ingna.

Rugo deſaiſſ cur.

Un ſiruentes uoill faire en aqſt ſon
dengui. Q̃ fami aſſaienza mandar
anguillelmi. Et al conte gui guer
ra emi q̃l morezi. Et an bernart de foſc et
aſier uguoli. Et alſ autreſ q̃ ſon laiſſ del
lor feſi. E ſapchan con calor del laintre eſ
ti. Q̃l ſonſ el nomſ el p̃tz ellauſ com del
lor di. loſ coronã donor ſol faſſan bona
fi.

Bona fin deu ben far edieuſ li deu far
be. Q̃ franq̃ze dreiture ela glieiza mã
te. Contra ſel q̃ nona en deu ni en leiſ fe.
ni uida ap̃ſ mort ni paradis nõ ere. Edſ
com eſ nienz deſ pueiſ q̃ pr laie. Eſruel
tatz la tolta pietat emerce. Nitrem laida
faillida faire de nuilla re. Etoz bonſ fatz
deſbonra ebaiſſe deſchapte

Sil chaptel comſ raimonſ gart q̃n faſſan
ſon pam. Q̃u ui q̃l papal tole argen
ze auignon. Vſerge emel guerrades
eboajon. Tolzan 7 agenes eraorz egõdõ.

En mori sos coingnaz · lo bon reis darri
gon · Estei torna la pza paual ocaizon · En
air lor aportar el man lairuu falcon ·

1 Lo falconf filf del aigla

Lqzes reis delf francef · Sapcha q̃ frede
rief aprometf alf engles · El lor rendra bre
mãgna anjou etwairef · Epeitau esantonie
limonge 7 engolmes · Totoĩne enormãdi
a eguienel paef · Eu enlara tolzan beserf ecã
casef donef besoigna q̃ franzia mantẽgna
milanes · En albarc que tole ql ai passatz
nõ ef ·

2 Passatz lai fora ben sel nagues lo poder ·
El de ren alf nõ a dezener muoler · ouf
cõ frange donef laglieza el reif rdeuom p
uezer · Enf manden la crozada enf uem
gnan mantener · Et anem lai enpoilla
lor regne qqrier · Car sel qn dieu nõ cre ·
nõ deu era tener ·

3 Ge el flandref nisauoia nol deuom man
tener · Tant lor deu del eleg deualen
za doler ·

nuc desaĩt air ·

4 Escoms malf dun mes ai estar · Qa
ua atendut uostre don · On aui
a adef sospeichon · p que no pndia
comiat · Qaf atam di chasaif esuana · El
no ualia una iulana · Donf quf nata la
uestrinz · ni p uos nõ serai lausenz · Euos di
gaz men la uertat ·

5 Nugo la nomen sabret grat quant uen
ia ala partison · Qeuf faza ren qus
sapcha ben · Mos done qe uailla un dat ·
Roncin denier ni drap de lana · Car sai
q̃ semblara ufana · Quar de uos me fon
faiz pstenz · p saber mos caprenemenz ·
Que eu oai ben espriat ·

Elias cairel

6 Ma nõ uei poi ni comba · On foilla
ni florf paresca · Qaf la blanca ne
uf q̃ tresca · Geselada buent 7 ab

plora · p qeu ai talent q̃ faza · Saber lai
en ẽn grega · Tal uerf q̃ madõna entenda ·
don uoill maf razof forsfebre ·

7 Plusf esfenf fei q̃ columba · Qadõna euer
meilla efiresca · p qel corf mesaur entre
sca · Car sa ualor crezf epora · Qail cor ai trop
fol qar chaza · Eo qu no cri q̃ cõsegra · pew
negus nõ entenda · Qeu lam mais p loi re
cebre ·

8 Quinf riez saiairf q̃ trastomba · fin amor
el entrebesca · Se mer ab dõnaf entrez
ca · Er ala psona uoia · De ualor edesen laf
sa · Creig dõna trop p pega · Qan sofre qn
leif entenda · ni camia pin per grene
bre ·

9 Quantesh cũ la recomba · fraig leu estai
mainta lesca · fraig amorf qir alei
tresca · Cel qab sa ricor la loia · Qel uai di
gen q taif mabiaza · Qef pref demi una le
ga · Tant iof ql mariz lentenda · Cardaz
fil deu faber pebre ·

10 Sicol pescaire q̃ plomba · En la mar e
prent ablesca · lo perfon qe saur entre
sca · Atresfim ten pref en boia · fin amor
enom deslaza · Diẽ pof ill uol qeu la sega ·
Eqen tan ne loe men renda · Por me ric
far odecebre ·

11 Souent monta eleu etomba · Cel cui fin
amorf en uesca · Quinz el cor mesaur
entresca · Qaf gef malf trachf nomenoia ·
Qelcorf la boca menaza · Car zo qeu plusf de
sir nega · Diẽ fil plaz mofoliz entenda · Qa
dõpna epor sa pcebre ·

12 Vers tosf coriren ten passator dirr la
enẽn grega · Qadõpna fil plaz rencenda ·
Qaltra resf nom por erebre ·

Emblaca

13 Seignen blacaz pof p por uosfaill
banata · E si clama deu deuos gen
hermitana · Tant es la riqeza gñz
qauof sa plata · Qane aiolf nõ saumener

maior ufana. Tant uos guerreion guerrer. Que ues alms fizon larcher. Eno na ten el charner. En sol auer maint garter.

b Bona fe del hueiz del fromt nõ as esta ta. el pels es uestiz echaniz. Esembla lana. ben ma quis guirlanda fuis dela pata. Laion tinmuiaz emblar p la forana. Vos loi ciudez far paner. Oras ill enfeion destrier. Qe mor te regem efer. Abbreuel lalbalester.

s Seigner uos nõ temez lop ni char ni rata. Tant es la riqeza giiz esobema na. nil moiller nõ poza uerr ni estrala ta. Anz lunangel son mantel lautra se mana. Segur ueigna qui ren qer. Eni lo mantel sa moiller. Oyer engage ama celler. Ges nom parr dechaitiuer.

b Bona fe uos puis hom p thoma dene u mata. Cuis mer un estromt el poiz ben p milgrana. Cmanga p lebre lessa sol nõ glata. Cuis por hom far monester deforn odeformoier. Edonar p un blãc ner. Epris de qa p sabrer.

s Seignenblancz aqist paz nõ ciuz sa bata. Que souen solez anar ala luga na. Ell siruen temon la corda ela lata. Oraint molton uos an pissar p la cap zana. Ane hermitan mẽpler. nõ uim tant mal guerrer. Edison loi berbiger. Com tant malamẽt nõ qer.

b Bona fe sdueencun prisas taz abata. Qui ten nõ ipos uezer orbacha aumna. Oraint mosen tan passada la gangara. Qer fan lagorga cumr etenir sana. Emorr maint orb estacher. Qant qei ron acaualer. Oras qe fosson pautoner abbaston ab dobler.

s Seignenblancz qui re us quier. Ben fan sofracha dener. Car auer decam uer. Oras dun ueill falcon lanner. Norba cha enuostre clocher. par q̃ ma colum ber. Oaion ni ar turer. Ce eu sai do nar quim quer.

Kambaur de vaqiras.

s Seigner coines iois epts ⁊ amors. [.I.]
Vos aromandon que uizaz un loi plai. Dune doña qados entendedor. Qe fan plei tot q̃ur aps li eskan. Eslun andui dun pz edun pa tage. Eluns li diz samor eson corage. La ume tem nãr q̃ nosti aiusa dir. Gardaz qal deu meiz merce uenir.

c Certes rumbaut lo taiser es folors. Se ge ne qer mer ce p qe lautui. pos qe madame aura tors ualors. Ja de merci nomes despa rai. Qeire merci nõ es gel poing doima ge. Que iudas fo pdiz p son folage. Qui de proier nosausa enardir. Qum pechadors fui desespeir morir.

s Seigner coine dauz les edes honors. A cel q̃ qer lo don pois li estui. Esdoia tz amadors les paors. Qom li die la no men parlez mai. Klautre amans ten dir lo seu daãpnage. Car cel q̃ tem sapda mor son usage. Ertramer li fin amor p message. Sinola enger egerien lalsd spir. lo ben qeu qer. faz oradõnam me rir.

c Certes rumbauz eũ qeu faza assaos. Ja madõna mon mal nõ celaui. Car hom por uop tart qerir lo secors. Eque me ual socors pos mort ferui. Fols es qui cela almege son malage. Qel nes plus eplus greu ensoage. Anz la dei hom sip teuos descobri. Si sada me uol puosca desegurir.

s Seigner coene desparuer edarfors. Voill qem mostrez qe damor eu me sai. Qel q̃ qer nose fida en lauzors. Ni ensa dame. ni el ben q̃ il fam. Qel q̃r re fai de ioi puar saluage.

a Mngles un noel descorz fai: premen
biuz. deuos en qui me conort. de
ma greu mal ananza. Quantestim
nafin amors fort. Qui uos dela lanza. Gas
tant q̃ ioi edeport. nauez 7 eu pessanza.
Qe parti men al seu tort en des acordanza.
Gas clam qis poss acort. On ai bon espa
za. p semblanza. Greu uenianza eu der
dem p̃ndre sel doptansa. Andreus de
fiansa. nos sap tan gen rendir. Cale
gransa. fo fermansa. On pogra mort
atendre. Que balanza. Qes samanza
al meiz qeus sap entendre: Qe la nola
pdes. ni autre nõ ames. Equeill tenria
ades. del seu cole men pres. Eqe segur
estes. Deleis on qeus anes.

S ei puosc areingner. Bem fez aur
empeigner. Gos belz cualers. Cur
lun plac seigner. Iobrant p esteigner.
gelos elausengers. Bellas sel peigner:
Eno sen pot feigner. Adreiz riez parlers.
Bem po destreigner. Cill es dõna segner.
Deme sel uz parlers. Gas cũ qe men p
ingna. Jamais nom plaigneria. Gal qe
delam ueigna. Gas loben graziria. El
homada seigna. Del sieu nom erdam.
Esi p̃ndrem deigna. Arapi li uenim.
Cun tristanz. qũr si fez grama. Tro qy se
uz ac ast tarta. Gas las passa ai en for
faita. Si tall fos p me retrata. Tant gãz
honors. Sim fos faita. p qes folz qui
men agrata.

pistolen

b Ona dõna un oseill uos deman. Qe
mel donez q̃ molt mes gũr mestre.
Qen una dõna ãmes tot mon ta
lan. Ne nulla ren tant nõ dezir niger.
Obligat me si laudaz qel ren qem. Desam
trar oencar men sdfern. Qel reprouer
retrai certanamen. Quis cuecha perr
cosde qui aren.

S eigner ben die segon lomeu sem
blan. Que ben ofai qui bona dõp
na enger. Esti sab paue qil lauia redom.
Car anc dõna no fen enualer. Gai sei
nos plaz qe samor li prefom. Noia pl'
dan en neguna manera. Qe bona don
na atrtur denseignamen. Cab gent par
lar sen part corresamen.

DÕna eu tem qe seill demanr samor
Qem responda. Ço qe mal me sabria.
Eqes albir son p̃z esa ricor. Eqe diga qe
la nom amera. Gueill mer ço crei qeill
seruia 7 atenda. Ermo qeill plaza. qe gu
iardon men renda. Cdigaz me segon uo
stresten. Si fai ben osieu die fallim.

S eigner uz tẽps fola folia cor.
Gas cel es folz qui la folia fa. Eqũr
hom serf la onora ualor. Pors sen pener
qe nuill gadaig nona. An deu saber.
Ans qe gauren despenda. Sin pot auer
guiardon ni esmenda. Cseil onors qui
ma bon talen. Seruia fidonz enpaz ebona
men.

B Ona dõna pos auiz molaudaz. Jeu len
gerai ades senes faillir. Cuenc p bon
lo cõseill qem donaz. Ne la nol uoill cam
biar ni guerpir. Q. ben sabez del dõna sen
essaillenza. Seuol amar ofia atendẽza.
Epodez men ualer uenziemen. Sol qua
uos plaza nil cor uos aconsen.

Tornafolz

M Embriaria uis del iornal. Qaur pdes
uostres cuisos amont fort emeses
uos. Dinz una boisseria giñ esmais.
Vos ieres egiñ esglais. Qelz drapz uos
tranqes denan. Beus garer dieus p sem
blan. Car nous toqes en carn nuda. Sa
uis apren efolz quda.

Tarif dapcher

[-I-] Laurier trober lonc un fogier. Vn ca
lon nera un efasmes. E la oler edos
contes. E la noirissa en un gat mier
aquest ostals son dun parier. Comunal qui
ueich dechaier. E qiir lui ui cuder uezer.
Ruger un uiel ioglar lanier.

Qel fes paubres mal nolen mier. Qieu
noill tale ren mas las pares. El moh
don rendia fes. Al paure den poisson gaiti
er. Qen dis un tal enuich lauriier. Don
men qenom dis poinz deuer. Qas nos po
demal dir tener. An uos los maiorz colpes
qel fier.

E unoma pel ges oliuier ni trothlan qe
qel sen dises. Qas ualer los ere main
tas ues. Quant cossir del eis qeu en quer.
Eno fan el mon cauaher. Qeu adones vol
crezes ualer. E uoina tal sieu auer apar
tir regieme o en pier.

Tarif.

[-II-] Tissi con hom tralestam. Asen uers qe
ri adreich. Esi cai menol cairiich. Liv
u qiir treol legnam. Vn nou siruē
tes aiiue demon comunal astruc. Qau
chascbus tren an deseleig. E destroz son au
tressleig.

Ia noill cal gardar choclam. Psi ni psona
neich. ni per bon astre qeu ueich. ni pel
sieu corren uolam. Pel ioglariar fadue. ni
p las canas del fue. ni p las cordas del seig.
Qau son el sieu col surteig.

Tarif.

[-III-] Mals albergiez dmanda defen. no
uender anc mieiz qe el auendur. la
uerchiera edel autre gran ren. Qas
cinal luoc lrfaill fidieus mauir. Vieil enoi
os rebussar comunal. Qon oliuer uert e fol
lar brancur. Cossi mauiides anc remanre p
mal.

Bertrans dalamano

[-I-] Mour mes giru den fordel car les fail
lirz fosdenz. Eu cuidaua qi fos saui
econoissenz. Era siu en mon aug fail
lirz don siu dolenz. Car tan amar cō dug
dona tan aolsgrem. Con lo cor denblacz q
ra sobre ualenz aora lo uol pdre en que fa
ill malanz. Eassi coupt aqst ni pdria. v.
cenz. Qas ia noi er pduz entrels flaer re
crezem.

Quelas dōpnas ualenz lo partean entre
lor. Er en loc de uertuz lo tenran p so
nor. Emidonz de prouenza car ad espr la
flor. pnan pmierem z el gart p fin amor.
pueis midonz debiar car a uera ualor. No
ill qn pnda tresi tan qn tol la dolor. Qau la
ura desa mort en graug z en dousor. Car
tastepf enansder son pr e fa lauzor.

La comtessa prz ans dōpna de uarnes. Voil
q pnda del cor pos a bon pr oqs. E gart
lo ben egen p la uertut q ges. E penral tos
tepf ben sil gardem torns res. El bella della
chambra encau sera ben mes. Voill qn pnda
tres si pos ator auires bes. E gart lo en assi
cō fai son cors cortes. E nol pot mielf garir
al laus delf bes apres.

Nagutsas deriodes pnda del cor car fai.
sos bes gratir als pros. E car tot bes li
plai. E car lo ben egen car ad ella seschai.
E si tot li ual pro tostepf en ualm mai. na
rambalda dalbaus pnda del cor assu. Car
il es belle bona et abon pr uerai. E gart
lo ben egen car tot can gren lestai. E garda
saiuan sonor. E son plazen cors gai.

Sil dellunel car aueras pr cabalos. Voil
q pnda del cor cuissiraig p amdos. Car
illes belle bona. el cors plazens e bos. E gart
lo ben egen. 7 autant grat dels pros. pueis
uoil q del cor pnda la bella de pinos. Car il
es belle bona et a plazens faissos. E gart lo
en assi car fos cors amorros. Temeral uertuz q

Nor vostrepf gnif eiorog.
Delarma denblacatz pef dieu lo glorios.
Al cor el aba qllaf deql el enuieios.
Bel esmenda plazenf fol q dieuf mi fallnos.
Sui qe plassb qe pef vostrepf uuuuni iorios.

Raimonf dauignon

Siruentz foi auuitz et ariotz. Lcomta
tan vorz mof mestiers. Esoi estaz ar
balestiers. Eporta carn egualiotz.
Frotlanf ebanniers. Epesseniref 7 estudiers.
Esai ben de petra murar. Po cozir nō trob
par. Emauta portiei mātasuef. Er ai ma
intr de cent augvlf pf. Esoi trobaires belf
ebof. Eu faf siruētes ctensos. Esoi logiar
desauinentz. Ede. vii. ordes foi crezentz.
Efui massellier efif datz. Ecuuegiers fui
longamentz. Esai far anelf belf egentz.
Estanceiraf de penre ratz. Efaf aufbef egā
tigof. Esai far puttanf elartonf. Eslanc ni
ei binf efui bocer. Emaiz dun mef merda
ranier. Esai far arcaf euaufself. pienchef
efuif ecastruelf. Esai far gualeaf enaus.
Coutelf 7 espazaf efaus. Esai estre pethef
ecvef. Esoi bonf megef cant ef locs.
Efui clergief ecaualiers. Ecestriuans e
tamerniers. Esai far cellaf 7 estuiz. Esai
ben peingner efar gluiz. Esai tiefer efar car
bon. Esai faire de gal capon. Esai far teulaf
ecapelf. Esai far gipaf egupelf. Esai far lan
laf eboidonf. Esoi espessialf trop bonf. Esai
batre lanedentef. Esoi forz cozref aguillier.
Esoi cābiairef ualf. Esoi uef laf fetnenas
falf.
Efif estuemf etamis. Eserquier aur epuers
masif. acauar argent ben tref. Efui coue
uf arditz egranz. Esai far fref er esperonf.
Ebudelliers fui alazof. Efif cauf efui cāpa
nief. Esai ben esser falconiers. Efui portiers
elarufiuz. Egracha pfrez epchauz. Ebillai
ref eberniers. Fui edeseda bon obriers. Er
engiens fif sidieus mi gar. Ecordaf epanuolf
fai fair.
Ein car nai agur de meillorf. Eu gardiei
fedaf 7 anguelf. Efui crestaires de porcelf.
Eteif fil demantasvolorf. Ecroqei adef estau
miers. Efui maif de dof anz porquiers. E
fui pechenaire delin. Egardiei maif duman
molin. Efui manescalf de caualf. Egardiei
equaf plaf ualf. Efui fabres epellesiers. Si
maudieus esabatiers. Cui men uol creire
ebonf folf fui. Esauis ben can trop abeuz.
Efif olaf efui faunief. Efui cassaires
euentiers. Efif pargaminf efossaz. Esai
har tudelf ēntz.
Etaillie borsaf euendiei plom pargen epu
eif meniei orpf edeuine redonf egiaf. E
fui barbiers epauiers fatz.

Giraut de cabreira.

Cabra uiglar nō puese mudar. qeu nō
chan pof ami sap bon. Luoimi dir.
Senef mētir. Ecomtauni de ta faison.
Qual sapf uiular epiers chantar. Del cap tro
en la feintzon. nō sabz fenir. Almieu ālbir. A
tempradum de bieron. Qualtrenseguer. Cel qr
mostrer lof dezz amenar uilarson. nō sabf
balar. ni tmisgtar aguiza de uiglar guasson.
Ni siruentese ni balarese. nō truc dur nulla fa
zon. Bonf estribotz. nō tiers pelz potz. Retro
encha ni cōtenson. Jauers nouel. Bondentu
dell. Nō cuig qr pas fozz loguīgnō. Demarka
brun. ni de negun. ni de nanfof ni de neblon.
Jef gn saber. Non potz auer. Si forz nō ieis
detreion. paucaf apres. q nō sabf ies. dela
gran iesta de carlon. Con eu tras portz pson
effortz. Jntret en espaigna abandon detrouiaf
ualf. lof colpf mortalf. Q fezol. xu. cōpaignō.
Can foron mort. epf atort. trair pel trachor ge
anelon. Alamirar pgran pechar. 7 al bon ri
marselion. del saine cair cauaf pdur. Er obli
dar lof mozz el son. Ben tō dicotz ni nō sabez
po noiha meillor chanson. Edenollan sabf a
tretin. Comta dauso q anc nō fon. Comte dart

non sabes plus. ni del reptoier demarcon.
ni sabes dauch. Com ancer soh. nide machan
la felon. ni danfelis. ni dansers. nide guil
lemes lobaton. deflorisen nō sabh nien. ni
delas ganas demilon. del loeuē. nō sabes co
uē. ni sabes dree. cō cōqster lesparuier fos de
sa reion. ni sabes damic cō figuaric. ameli
lo sieu cōpaignon. ni deubt ni de greber. ni
del bon aluernatz uguion. deuezia. nō sabes
cosua. nideguondalbon lofrizon. del duc
augier. ni dolmier. ni deftour. ni desalo
mon. ni de loer. ni de rainier. ni degimart
derossillon. ni de daui. ni de tri. ni de be
nart. ni debouon. ni decōstanti. nō sabes cō
di. deromani deprat neiron. De gualo
pin. ni deguarin. ni delias. ni dedrugō. ni
de maurin. ni desanguin. ni dolina ni de do
uon. de guaieta. ni daugleta. ni de folcueis
ni de guiron. ni de aimar. ni de guasmar. ni
de faqlenini dorson. del orgoillos. nō sabes
uos. decambrais ni de bernison. ni dedar
nais. nō sabes mais. com naimeric enfes
lodon. Oyon melian. Vas oblidan. On car
les fon mes en prizon. Ja demaurī on nor
deman. ni de daurel ni debeton. Jes non
saubes si maurt fes. del serge q̄ ativia
fon. Damiocha. nō sabreia. ni demilida
la faison. ni desaurel nō sabes qel pel. ni de
ual flor. ni de merion. ni deterric. nō sab
ser die. ni de rimbaut ni de raimon. ni
desimbart. ni de sicart. ni dalbaric lobor
guoguion. ni de bernart. ni de gimart. de
uuiana ni debouon. ni de raufbic. non
sabes cert. ni de folquier ni deguion. ni
de guorinon qui tor lo mon cuidaua cō
qrir pson. ni dagulan. ni decaptan. ni
del rei braiman lesclaion. ni del bon
rei. nō sabes q̄s fei. dalixandri fil filipon.
dapolonne. nō sabes re. Questors demā
depizon. de daire nos. q̄ tan fon pros. q̄s
defender demaizon. ni dolmier nō sabes
chantier. ni de uerdū ni uos pzon. ni de-

carduell. ni demartruell. ni de aimol.
ni deguion. ni sabes dyrac. ni debiblis. ni
decaiuns nulla flusson. depiramī. qui
fos lomuiy sofri pribes passion. ni depa
ris. ni de flouris. ni de bellaia dauignon.
del formanes. ni del danes. ni danselme.
ni defrizon. Deraimoall ab lo cual. non
sabes ren. ni del gran baston. ni demar
cueill cō pder loill. ala ponta dim aguil
lon. ni debrimar nō sabes chantar. dela
uca. ni de naurizon. ni del uilan ni de
tristan. Camaua yceut alairon. ni de
Giaiuag. qui fes cōpaig. fazianima ue
naizon. ni dalbaer. ni de rainier. ni deri
vg. ab lo furguion. ni demainier. ni defol
quier. ni del bon uassall rubion. De lio
nas ia nō sabras. ni derebas ni de caron.
de nerlisse. darumalec. ni de cascan lorei
felon. De rideus. ni de formius. C. sofri
rinta passion. del cauallier. ni del li
urier. que sus en lagarda mour fon. ni
de rīquir. ni de mateur. ni darselor la cō
tenson. nō saps upar. ni or guariar. Ch
glieiza ni dedinz maizon. Va cabrin boc.
que ber conoc. quier ema ureur al
mouton.

Gimiz decalanson.

Hader uuglar. Con potz pguar. aq̄ quel greu adissernir. Cades ridon. Siruentes bou. Tal com uol pues en desmentir. En guart dels motz ben dermistoz decels qen gimiur fes estrir. nō sa lo qart. Qhas luna part. Ten dinn se gon mon albir. Sapchas trobar. Eben cō bar. Eben parlar eiocs partir. Taboler ar. emauleiar. Estar simphonia bregir. Epauer pomeiz abfes coltetz. Sapchas gitar oc retenir. Echanz dauzeiz abaua steiz. Efin lur chastelz assaillir. Escuolar emandunir. Ep cazer seteles saillir. Qu nicorda ab una corda. Ecadm com uol ben

·J·

auzir. Sonetz nota · fai la nota · abdes
ceor cordas guarnir. viii · estrumẽz ·
gibolz apres · ne poz acoz obs retenir.
Sapchas arpar. Eben temprar. la giu
ga. el sons esclarzir. 7 estuias. abuos pu
ias. Ela lira fai retenir. Edel temple · per
semple · fai roz los castuelz ordir. Barba
cola auias nota · Don ti poias roz reue
stir. Sel guarnim · asqei apen · ben poi
ras fol esferezir. arrafisi · quar sigisi · a
uias grans sabel sapes endir. Tom deba
ston · Ede guoson · Efai len dospes soste -
nir. Apren mestier. desimier. Efai los
aolz estarnir. de tor entozn · sauta e
coz · Oais guarda q̃ la corda tir. Tarn
della sta bella. Oais la cãbal fai tozezir.
Efaulas doze. Eroc de doze · Rei ew que
beill te uoill dir. pueis apendras. depe
leas. Con el fes troia destruir. Ede ar
gus · de dardanus · q̃ primer la feron
bastir. denstrahon · ede iazon · Con an
ner lo uell bon qrir · de ponpeigon
edo dracon. con anner murir. de deda
lus. de jachar. Con uolewon p gran de
sir. del semitaur. e del rezaur. Quocro
uan fes sebelir. Juglar leri · del salte
ri tirais · e · cordas estampir. Ede naiton.
Edesaman. El salamon saup ps tenir. di
rei seon el rei amon · Con fes felip espa
ouir. Apren del pom. p que ni com. dis
cordia los fes legir. del rei flauis. edepa
ris. Con lo saup lo uachier noirir. Dar
casenes · Edulixes. Con dea uenus fes
perir. depelaus. Ede pirrus. Quenico
medes fes murir. Ede pallas edeneas
con el anner secors qrir. Descaneus e
de nirmus. Con sab demont alban issir.
De sibilla de camilla cõ sabia grant
colp ferir. Edisinaell. edesaell · cui pozz
nõ por guerir. Del rei lari · Edolimpi.
del poig cuen nõ por ferir. Ede remus.
deromalus. el q̃ feron roma bastir. de-

macabieu lo bon uzieu. Don poz trop
bona chanson dir. del rei britus. edeleus
Con sab abson fraur partir. Ede falec. e
de doec · Con fes lo traur acom dormir. de
golias. edepocras. Con gualias lo saup m̃
tir. del barac · edel dim q̃ anc nõ poc al
lop fugir. Edunamor q̃s de dolor. de di
do car sen uole aurir. aprim fader. lo
lanioler. Con saup islanda cõqrir. Ede
diris edefelis. Sicõ lofes amors morir. de
maresior. edenenbror. qui pognan leu
un bou traur. del duc bastart. dellizzarr
eõ auzer locors enardir. Depanfilu deu
gui. Con dela conca saup colbir. Edeliẽ
gier. Edel pesquier. edel fuec q̃l saup es
conir. demenelau. Con el aftau · fel mi
mil deroma fremir. Edepepin edolein.
q̃ nõ uole lo pau deuezir. de clodomer. e
pueis derrer. Ede picoler lesfremir. deza
wes. de lor fenes. Con lo fenes sap uzer
traur. pueis aprenems. Consil derems.
Enferon uilius fugir. apren dauneill e
de conseill · Que der la dõna apres dormi.
dorneius ede nisis. Canc lor amor non
por partir. de bietus. decassius. Con
saubron lor seinor ausir. Depolibus ede
leus. cui nõ uol so sers obezir. deguame
non · ederdaguon cõ lausser si mezeis
auzir. Epueis damier lo fil raimer.
Con fes lo rouẽcel burdir. Edebazil · del
falcembril · Con fes son mal dalan merir.
apres caton · edel monto · Con p maistre
saup guerir. Sapchas damor con uola
entor e con ia nuda ses uestir. Enõ uer.
Oias fer trop ben · ablos dartz cafatz
gen forbir. del dos carrelz · luns es tant
belz · desfinaur conue resplandir. lau
tres dasier. Oias can mal fer. Com nos
por del fieu colp guerir. Omandamẽz.
nous sill apres · rrobarras senes mentir. apres
sabrus · los · uu · gras · el quirr estalon
del fenir. Con ua debriu. Edeque uuu.

ni que fai cauen al partir. Edelz engu
ans. que fai tan grans. ccon sab lo sieus
destruir. edel senir com fonal tir fil diu
val fes adimplir. Chanson fabras · mi tem
tas en aragon senes faillir. Al iouen vei · Ca
uire nō uei · Gviels sapcha bon mestier gra
zir. Sil fadetar no uolf lassar. Can uolras
ensa cuir uenir · n on cuzillar. ia del annā.
Ja meillor nō te fas grazir. nō cuzillar ia
del paguar. Jal meillor nō te fas auzir.

Naimars depeiteus

Ennazemar chauzes de tres barons.
Col prz as mais estrespondes penien.
Et apiop uos responden pdigos. Es
lunf es lars egraus enfizmien. El segonz es a
dretz ebons tertien Et algs lars mas non
datal semblāza · El ters es bos p gdiuch ep
lanza · E gen p garnanz cals ameillors me
thien.

En raimbaut arsel dic qs plus pros. cabine
zuns fai tos fatz entien. Enels sos prz
longam cabalos. Er por esser al enemics gu
eieien. Jel es adretz cortes ni placentien.
Dones ual el mais segon lami ismanza. Qz
autres dos atan de peiuniza · p que neg nō
les deptz partiers.

Seignor eu sai qus uesenu amdos. Car
mantene lai donc foi plus galaubiers.
as urfina. Qes cabs emessios de provenza epz
plus uertadien. Emon seihner aia tir de
nien. pos proeza noi plaz ni nō lananza.
Enraimbaut maintenha sels destanza. Car
mas euis estor lor cōsenien.

Perdiguon trop agtanz meillurazos. Sel
q ten ien los sieus els estragien. 7 es ten
fitz mais ab cen spaihnos. Qs fuis autrey
nauia dos milh. Erufina nō es mas corf le
ugien. Efol prz uans cab nō poder balāza.
Eries estatz nō pod auer honranza. ab me
nutz dos p plazen mesongien.

Enraimbaut ries hom biauf orgoillos.
Es lo uostre car es bons atualh. pq non
ual tan la uostra razos. Qe paue ni pto. nō
mer mas en fabrien. Enpdigos pirnton
ioglars lanien. En penra uer atota ses
panza · Ennieus esglais edebella semblā
za · Sirvr nō uol prz dazbs ni desfassien.

Amon seihnor quei que noial tensos.
Cades manten lo sieus fatz menudien
Euol proeza ebon prz metre los. Sol car
non sab ni non es cos dumien. Enraimba
utz mantr los cors plenien. En pron mā
tar antota lor franza. Gras fil marches
li fas datal semblanza. Ehqer foza ioglars
pestudien.

Nespduz enponz demon laur

Seignen pons demon laur puos. No
ill saber dedoas rasos. Cal prz mais
ad obs damar. Tosera qs por meil
lurar. Er es bella cuenda eprios. Ed dōpna
deprz caballos abruada de dōpneiar.

Nespdur ben es desenblos · Epar qnō fia
morros. Qui la meillor nō sap triar. Eu
mais tenet qspar. Auer cant es elletz e
bos. Que nō faiic cel don foi doptos. Cuf de
storbien en por cen fir.

Seinen pons mor mes meills damor. Car
es bon er aten meillor · Er airspieg de
meillurar. Qe dōpna nō por plus montar
anz a del derssendir paor. Qu ai iust cauai
mil sdudor en prz de · xxx · soiurz tornar.

Nespdur ben a lo meillor dōpna cant
es en prz auedor. Emieils sap son amic
honrar. Epor lom tor son cor monstrar.
Emieils sap far ior er honor. Qe cil qom
enqer abtenor. Edua tor son marit com
dar.

Sinnieiras ab cauals armatz ab uassals
ualentz epfatz. Auran ormais loc esayo.
Enant al don decoiezo. Qe ia nō aug

estar en pats. Sitot ces ab frances juratz. Cō
tra cōsolar daugno.

e Eia nō uoill esser sellatz. Cl dans da qls del
baus me platz. Et ai en ben dreg ẽtazo.
Quil me fonderon robion. Et an cay noim
son uentatz. Oyas en domenz q̃ tenc los datz.
lur encug rendir guisardo.

c Qomf si uolez esser pirsatz. Siatz adirez 7
enseignatz. larcy ede bella mession. Que
narssius tenra hom p̃ bon. Si als estranis 7
als p̃uatz. Donatz els enemics baussatz. Et
ames mais dir oc que non.

n Nostres que miegs princes ces clamatz.
Reis de uienna coronatz. Sosa bon ben
tur siei baron. Oriuai dire rost. nardon.
Que nō tesca desos regnatz. Si fosr ben nō
era guisatz. Cl trop souen cai en prezon.

Villeins del baus

Engui atozr minenassatz. Estrz iq
desmesuratz. Car manas roban oc
baizon. Qeu uos dic si dieus mi p̃
don. Cane p̃ mi nō fos enchausatz. miuenaz
m desbaratz. nisiu aliens emen duson.

Oerrobion don men colpatz. Oyas benfis
baissar un canron. Eu nō sau simosts
onon. Engui mas uos uos enclamatz. Oyas
alseinoz cui es senatz enfis ben auer sar
mizon.

Es abnagour uos encontratz. Consell q̃n
sia faita patz. Eque romaūguatz amics
bon. Eplegiasses uostre leon. Cun pauc
nos uai nop irisatz. Cl sins auia torz ma
matz. Auos nō tentia niul pron.

Engui trop ben fost cōseillatz. Can uen
guest q̃rre nrā patz. Cus mesest enos
tra p̃izon. Et en marseilla etr q̃i fon. Oyas
lo coms uos nos aemblatz. Etre cauers ies
passatz. On atendes son guisardon.

Amies engui decauallon. Si ben uos est
ies epenatz. non fiatz trop desmesu
ratz. Cn pauc dora camion baillon.

Lo p̃bost enseuarcy de maleon.

Sauarie teus denan. Qem digatz en
chantan. Dun cauast uallen. qua
p̃iat lonian. Una dōpna p̃zan. Et
il met len soan. pueis p̃ga nautra q̃s deue
sama. Edonal lor tableis sia. p̃ petre tor
son uoler. Ecan lautran sap louer. Oyan
dal quezen aq̃l dia li dauil lor q̃l queria.
Degal p̃tz edun semblan. Son echanzetz a
cal an.

Prebost li fin amian. nō uan lor cor ca
mian. Anz amon li almen. Sitot lisam
paruen. Canon allors p̃ian. Ges p̃ran nos
partran. Della on an assis lur druidaria.
Car ges p̃ una fadia. nō deu hom son cor
mouer. Anz atendal bon esper. delleis q̃n
car se tenia. lai p̃n guerlai teingna uia. Eu
nō pens q̃lla lengan. pos er uegutz asdon
man.

Seigner 7 autrai dan. Cella casdon coman.
latrobar aunen. Nemintral son coruen.
p̃sd car lamei blan. ben autran cen den fin.
Salei nō uai q̃n grat lor etenia. Ellas lei
q̃ lausezia. Cane lor noi uole piotener. mi
plac fos pires retener. Oyas ar qan sap qe
uuuia. Ses leis mor degelosia. Qe p̃ al
noi uai mandan. Oyas qar no uoi q̃ ben
ban.

Dōpnab leugier talen. nō ama tan ni cā.
p̃bost ninon enten. Qe puesca uer gn
cen. Car ges dōnas nō fin. So qom uoi tro
que an. Conogut com las am senes baun
a. Oyas cella camors nō lia. Vol atoz faire
plazer. Epromet rost logazer. p̃ quem pes
saurre uenia. Catressi los colgaria. Et es
miels com moira haman. Calomlei don
tor auran.

Seigner amor deffan. Dōpnas q̃ uan loīg
nan lor don eprometen. Car qui dona
breumen fassdn don haur egman. Cun don
ual aurretan. Com dona rost cū sel cō lam

guarda. pos la fazos passaria. Car dos nō
pot tant valer. Con caur hom lo vol a
uer. Qui os tenes a folia. So com plus gui
zir deuria. Ce cen fai cant dōna uan. dōp
na com naual masan.

Prebost lidur assan. El grieu malmag
pesan cai soferr. El turwen. On serion
plazen. Sem trameri un gan. Qadōpna
en mandes tan. Qua uez ans q̄ mors
lauetria. p amor qllam faria. Odemanī
odeser. p cableis uoill romaner. p cui fa
i q̄ mauetria. Si lor p amor auia. Qais
mi arr eleis estan. amors emuer soffer
tan.

Seingner daison digal uer. Naguillel
ma son plazer. deben aug en amaria
deuentador uoill q̄l sia. El dōpna demō
ferran. Ellas tres son dun semblan.

Prebost damor sabon tan. Ce u nautre
so q̄n diran.

peire dela mula

Oels iogiars seruir mi larsse. Seig
nor auiatz p que ni cai. Car lor
enois creis epoia. Equi mais los
serf mes qaba. Car cel q̄ meins ualm
qe tuit. Vol qom p meillor lo tenga. Eson
iatant pel mont creguit. Qe mais son
q̄ lobrer menuit.

Lor assaiy cuit q̄ abaisse. Car il son
plus pesant qe plum. e eissen mais
q̄ de ploia. p qeu nō p̄z una taba lor
maldir. Anz cre q̄ maiuit. Suoil qais ba
rois souenga. qarsi tēga eu lor p̄z cre
guit. Si son dauol gent maluolguit.

Unalez q̄s descoill. auoil emal estan.
Cor qel mior truam. Van crian dui e
dui. Daz me q̄ iogiors sui. Car er bre
onormanz. Eluei en mazz. Per qes als pro
dāpnatges. Eni par nessages. Com lor
mesca uiss taill. Ricort de pro uassaill.
Esen sui en colpatz. Car los ai acusar

vos cortes qe anaz. p corz mentruso
naz. qu nō uoslia lor paz.

louesques de clermont

Eire de maensac ges lereis no
sentria. Tant sabis com hom di
sel el sourreuenia. Cauallis eu
sos cors trai mais auoglaria. Qauaior
ni asen ni acaualaria. Ellanc iorn uos
trenc fez op cortesia. Ep amor de dieu
gar uir cops uos auia.

Ops uos auia ben ten quer si auria.
Oraior qe anc nō ac qanc iorn pla
baria. Dechatz nō meillurez am ensez
huor edia. plus paubrez qanc nō fos.
p qe cre q̄ seria. car de tan pduir. qūr
hom uos laissaria. El tems sabia oben
p que la uos tenia.

Tener la tenia el q̄ gres no sen tolia.
Ainz len daua mais lan qil tan nō
ualia. Car qadōc era gais echantaua
eria. Efazia chanzos enarsi con sabi
a. Er nō di mais enois lai onō enigne
ria. Esembla qui los di qels feses si podi
a.

Sel poders era aitals coulo talanz se
ria. Tuit seria pduit. Car hom aita
ls uoiria. Que tuit semblassent lui
equi semblaria. Senblan acogul q̄ ia
nō ussira. Del ni mas un mes lan qe
adones chantaria. Equi lui uetzer el
ni el sescondria.

Escondre ben deu el qūr dels qel rei se
guia. Qel uol ser ni uol por sape nō
ofazia. Equi caual nō a meutres q̄ qeia
sia. nom semblia ges nagues qūr guer
ni nō seria. Ecaualers dape. Qui mai
dnz ni feonia. nō deu estar en sourset
tōba nō auia.

Non sai qan uesi son qui fuliant uor
dia. Qais sel bons vers felips nō san
emmimeria. Tals chāta er demi qa due

en plorria.

Peire dela cavarana

Un seruentes faire es mos pessa
men. Qel pogues vestire vi
atz ebrumentz. Qen nostrem pa
ire. Aiosta gram gent lombart beus
gardatz. que ia nō siatz. pertz es qe cōpratz.
Si ferm nō estatz.

Oson auer prendre nous mostratz a
uars. Puos far cōtendre. Jamō er es
cars sil uos fan pois pndre. Lauer er a
mars. lombart beus gardatz.

De pulla us souegna. del mal ualentz
barons. Quil nō an pgna. fōr deloz
maisons. Gardatz nō deuegna. Autrem al
de nos lombart beus gardatz.

La gent dalemagna nō uollatz amar.
In ta sda opaugna nous plaga usar.
Car coz men fan laigna ab loz sangonar.
lombart beus gardatz.

Grant nogtes resembla. Endir bivder
guatz. Luran qūr se sembla. Cū cans
entrabiatz. no uollatz ia uenga. deuos
los loingnatz. lombart beus gardatz.

Deus gart lombardia boloigna
Eloz opaugnia. Brevia emanvoans.
Cus dels sers nō sia. Els bos manyes
ans. lombart beus gardatz.

Deus sal ensardegna. Gyon mal gratz de
toz. Car gent uun eregna. Cual so
bre toz. Cus tant lare nō segna. dene
guna uoz. lombart beus gardatz.

Saill dagatz bem platz. Car tant gent
regnatz. Verones homnatz. E si ferm es
tatz. lombart beus gardatz.

Peire degauianer

Peroner estauanes vaian per
den durb mdu. Edigatz li que
uers es qela gencer fes mentir.
Cab sim colguer una nuoit pamor eno
loill fide qe fui en ervoi. Pri meman si
esdretz qe maucia. Osill me trac fidam
i cortesia.

Tratz fui p aqelh tres. don plus me cu
gei iauzir. E quar arsimen p pres fui
ugoignos al partir. E pregi deu qem
desira edolor. E qe iamais nom desioi
senes plor. E sinō fos tengut auilania.
E u me meira moi ges enlabaia.

Ben uolgra tot mon arnes. auer do
nar ses mentir. Qe alas dōpnas pla
gues. Quem deignesson captenir del fa
illiment qai fait uers la genzoz. Enō pzo
qanc nō iurei aillor. Cab fin colget una
nuoit pparia. E ges nom puosc uanar
qe sons drutz fia. Dōpnas ormais uos
lais eu drudaria. Vostrer lodanz es anc
ta sera mia.

Peroner ben uos es pres. Car chai
uos afair uenir. Gauaretz si maiur
fes. Quar uol desi dous iauzir. Consell
daigo diir estui en ervoz. Qeu sa uigar los
torz el drein damoz. E la dona no farai la
folia. Anz faillira simon conseill cam
bia.

Eu uize qe razos es. Com nomen po cō
madir. Qels renda asidons toz tres.
p dessar ep auzir. Que nulls ricx hom nō
deu tener trichor. Qe tracher es qui fa
ill asdon seignoz. E la dōna fam gratir coz
testa. Gen fai torzo qeu la conseillaria.

Eu conseill q̄ sion pres. Ehom los
fiza ferir. Elus dels tres fia mes. En
loc don nō ueia enstir. Ell diuisian pen
du soz cobertoz. Car faillirent ala cocha
maioz. E si pzo uns dels tres nos chastia.
Oyal pga deus qui mars enloz sen fia.

Maluais opaignos ac tres. Gauaretz qūr
uenc ferir. Que lunc fu fals emesqis.
dezo qel degra entrair. Ell dui furent fra
pant ablac. Esterz picatz sul portal de
la toz. Epuois agrā del tot la seignoria.

E donc sen alf dos la calania.
Amics engles lauostra tricharia. oc
fai estar ses dona esenf amia.

palas

[1.] Uiriuentes fain duna trista p
sona. qui mal fai emal di emal
met emaldona. E mal toga emal
ri. E mal parla epeiz sona. E plus entar
tor mal tot chascun sabandona. p qeu de
malueirtat uoill q̃ port la corona. Sa
bez cil el anom poze armat detremoã
na.

f Fera caussa es dauzir efera decrezenza.
Don ia nõ partira mais tant li plaz
ell agenza. Qanz uoltra esser moltz ses
tota retenenza. Qel fezes negun fair. de
dreita conoissenza. Oyas absolf 7 ab orbs
es tota sa guarenza.

e Efeig se molt cortes emena gir ufa
na. Qnir il apro begut ab una debre
issana. Qes bella egaia eprosf er a ualor
certana. Er ella uoltra anz fil tot dele
se uana. Qel agues quatorze anz dela
febre quartana. Qel aill fos si del tot cil
el uoltra humana.

q Quel mon dõna nõ gen deuata fianza.
Que damor lifezes mais negina esp
anza. Pos en li agues comtar sa fera mal
ananza. Sa fam estarsetat. Sa fem des
honrama. Nepos desos ouz uissa fera en
flada panza. Nison fer lone chardiz. ni
sa fera semblanza.

e En aissi es ualors del tot enlui pduda.
Que de ptz se departe clargessa refu
da. E prent estarsetat p amiga ep dru
da. Qe sera molt lone tempf ensamor
entenduda. Er er aissi delui sa uolun
tat aguida. Qe p amor delei corna la
receizuda.

A Lcevik tries faz saber qan ualor decaiu
da. E abmalenga qes plus qe misdrses
moluda. lor fam der en an guerra forz
7 aguda.

[1.] Olt menoia duna gent paitone
ra. Car an tornat pios lombarz
en eranza. Quins non amoirs au
don ni cel qen queira. Oyas atressi cil orbr
qui pentas lanza. don nõ raubas eroncis
agarconf. Ieals qanc mais no fabron que
sefos. oyas famis efreiz trebailz emalanaiz

o Molt se fera de chanteir bon
receire. Almeu semblan qui sofrir sen
poques. Qel mon nõ es ebriacs ni beueire.
Quentre lombarz no faza siruẽtes. neus
un peire. Sen en entramet qir uins la
sobrepres. Qel nai ia uirt si cochar eõqes.
Qe ser enapes defust eires de ueue. Ber en
un iorn qñz ecomolf eples.

n Un estribor faran don sui apcebut. E pe
sam de iouent qes p dõpnas pduz. Ca
ra uenia uins monges colins testa tondur.
Dõpna p uostra amor me reig p creubiz.
Anz remanim lautars senes drapf esenz
liz. non aiaz logrizaig qe faran las uer
tiz. Abtant baussa las bracas 7 apres lor
rebuz. E met liluert el con elf costz aleul
penduz. E ce uos la dõna morta el mor
gues es perdiz.

Gillemf desaitr Girgori

[1.] Seiguer blacaz de dõpna pro bel
la eplazen senz cor uaire. Daur
parage edebon aire. Aurez tor
belf plazers damor senz far ode tan gũ
ricor. Vos retendra p druit barsan. Sa
donzela ede maisre. Non uenz luna la
urra euoill be que prenaz a uostre ca
lan.

G Uillem qim part tota fazo. Sai cha
usir almeu ueraire. lo meillz mais
nõ sabez gaire. Quar partez plair de

tal error. annui fin leial amador. p qeu
la donzella us sdan. pos ma bella dōnam
mante. abbels plazers ges nom conue.
Qeu an adautra part pian.

9 Seigner en blacaz molt mi sap bo. Car
dalzo mes qtrastraire. Qeu uoill mans
dun uerrer traire. Qais doiz fruit qe fu
oilla ni flor. E mais dinuern defiioc cha
lor. Que sol uis lautre que uesplan. E
mais damor auer la se. fin ior cōplir de
plazer ple. Que senz trobar anar cer
chan.

5 Guillem dela uostra razo. nō uoill es
ser razonaire. Que maint fruit por
pentre laire. Que nō atant dolza sabor.
Quil pren baison haur ni doiz or. Taig
donc qom sa dōna desman. nō ges qeu
lam p bona fe. E sill en baisan me tere.
pō uoill uostre fruit nil deman.

9 Seigner enblacaz la renzos an. aenre
forzat q̄ sis uol be. Juzamil uer cho no
ill cel re. ni cuebre al uizar son talan. Gu
illem en laustre nō sdan. Qais bella capa
coue q̄ uizel uer fiai p se. Si dōnas ni dō
cellas fan.

Huc dela bazalaria.

5 Seigner bertram uns cauallers p
saz. ama una dōna 7 er p leis a
maz. adretamen esen estrichan
a. E am anz ior dum ior drudaria. Qais
el a tant estar delei uezer. p qe nō ausa
denan lei uenir. Que sel iuen ben sap
sen esmentir. Qe pora la eram digaz lo
uer. Qal iual mais qen assi se remain
gna. Qqe lai am epda sa qpaigna.

Nugo daigo qe uos me demandaz. Sai
que fora ior autrom en combraz. Qa
is deme us dic qe simes deuenia. Deus q
men gart qen acest lai ira. Qeu remasc
en artal nō chaler. Que ben sabez sin uo
laz uer dir. Con plus nestaz mais dobla
lo faillir. p qeu prez mais lanar qel rema
ner. Que silan uai 7 ela lies estraigna.
Greu er qe puois amerre nos afraigna.

8 Seigne nbertran sane fos en
amoraz. E ira p ben qeus en slaz laussaz.
E nō a pro fins amies desamia. Cam senz
engan eqe ben amaz sia. Quan louezers
reman p nō poder. Demi pe deu q̄ la tair
nomazir. Qeu al meu torr man demidōs
partir. E uos tenez lo partir aplazer. Per
qamor faill qauos ries sa cōpaigna. On pl'
uos fai deben meiz igazaigna.

11 Nugo ricors noi no; ni paubretaz. Des
qamors alos dos cors afinaz. Digaz
me donc seu midonz no uezia. Ni el lami
a qal ops lamaria. A qest amor nō uoill
ab me tener. Auos la lais qui us en sabez
lauzir. Qeu lai mai si ensabia mozir. Ela
mar merce sil plaz len uoill auer. E sitar
es q̄ mce nō sirraigna. Ai louezer sauals
en qem refraigna.

Arnaut

Bernart delabartal chaustr. voll
auiaz de doas razos. doas dōnas
ualenz epros. Son egals de faire
dedir. E gals de p; ede louen. luna abel
cors ecoulnen. Qais autra beutaz lobli
da. Lautra es debeutar cōplida. E ni laca
ta mas cors a mal taular. E n qal deu meiz
driz metre samestaz.

11 Arnaut del uioc qauez partir. pentai
lo meiz tot aestros. E u prez mais las be
llas fachos. delai on son tant ben cōplir.
E la bella cara rien. Qe qñ lauezoill co
noissen. E s al debendar graziida. p tot eill
auir escharnida. Qel bel cors ren escon
duds eclar. E sill mostra sera li amal tor
nar.

Bernart delabart eu sen uir. Qel meus
uiocs es cent tant plus bos. Dōpnab cōs
bensair egignos. gras eplan grausle 7

escafir. Val mais segon escien. Qe dōpna
blair cors desplazen. Toz tēps mes mal
abelida. Dōna delair cors grazida. Sinor
sabel lo uis egent faimar. lo cors li fall
lir on li amaior ar.

8 Namant nol lais an uos reuir. Ab
mil bel semblanz amoros. Qed do
uz esgart meruuillos. mi son finamēt
abelir. Tot qsir di ni fai li esta gen. Et
es bel edolz eplazen. Gais ual que sem
eschafida. negun odes dolorida. Car dizon
mil gair ben p sa beutat. Ē de negun del
cors no sdn puar.

b Bernart fozt deu esser grazit. lo bel
cors dedōna ioios. Car lonc son a
mic aiscos. Seiner qe ren nō a uestir. Si
qel ren emanela esen. Son bel cors gai e
blan elen. Co dūr amors lo cōuida. Cal
q̄ uos anez chausida. Toina a son druit la
mor endesirat. Sel cors nō es zo qeill ca
ra amostrar.

11 Naimant plus fozt son encobert. li pla
cer eplus laborios. Cant hom ue los
bels oilz glorios. Ab la beutat don son
auzit. doblan lamor el iauzimen. plus
plaz a tota bona gen. Clautra pos es de
stida. nō gardez qeill eissaf guida. Qe
sens untar nō ere fort gāt bontat.

b Bernart nart sai lonc temps seruida.
Ghadōna qai en cobida. Sal iacer rē
dre men des agrat. fort aura mal eu
ecill esperat.

11 Naiman si tener fallida Veiaz iqel en
ra guida. Er al semblan conoscutz
lauertat. Qazo qō son tuit bon fait
uizat.

Donaiatz dantrauenas

v Ol soner denblacatz fui taut fort
enueios. Qe des cortz ecbanzos. E
tenventas iatz. Equar uei qalui
plaz. Sirueutes iaira. Si fuitz li sabia.

Spos fai noli sai. Una danza iaira. lo
indera eben estan. Qe chantoill fin
aman. Emotua de qindia.

9 Si plagues anblacatz. pos nouels es
lo sons. Gais ualgra sa chanzos.
Si meses puots epiaz. hozz euergeire
prec fuillaz. Espaigna zalmaria. Esti
za clombardia. Elos bauzes brelan. E
los lones iozntz demai. El dolze mes del
an. El herba saint iohan. E la pasqa
floria.

b Ce tant fo mal menbratz. Car dons
runatz loios. Ni belins lo mouros.
ni singrins lasilaz. ni flozis qeia amaz.
hi mesfaits ni paria. ni puots saintia
maria. Ni tiflas de uoai. ni riolis decā
bini. Noi foron nil deman. de pcual
lenfim. ni fo lalba del dia.

Blacatz

b En fui mal conseillaz. Car las
gmuz messios. Que uei fui ab
aillos. Noimis el bel solaz. delui
qes tant pi faz. Pos tenc la soz bastia.
Ni mis la seignoria. Ē debariolis lesch
i. Nil rie deman q̄ fui. Ni mis la testa
gnan. delui qe tei sosman. Qen aure
illa tenia.

c Eso be grās soldaz. Car noi fol guar
raignos. Qel ac qūr fo espos. Ben
a trenta passaz. pos tengut la aldz.
Ben lau qen mon chan sia. Car son
nom cambia. Ē conestables fui oūr
cual saur ebai. der lauzier eforma.
Sen pcaz mal estan. p qel nomes li ta
ingnia.

c Fui laiz oblidatz. Car del seus opai
gnos. Noi mesi mais dedos. Esbos en
amiuz en beehal desmengatz. fos ella
pmaria. Cuna ues lodia. des amangar
ses mai. En cotz plus nō dirai. Ē nō
biai. lei son dels poiz suan. don fui en

m maria.

Tinisnatz

Tiop respont en blacatz. Alei domen uos. Ecar dimal de nos. [1]
fai q̃ mal enseignatz. E seria fol
datz. Seu meteus li dizia. Que uins
lo contrariz. Qas atrant li diran. Cui
mais di q̃ nõ fai. Chascuns entren mon
chan. Elaisnen abatran. Qe mals di
rs es folia.

Quant es del tot armatz. Es tant ga
illatz epros. Pqen fiu temeros. Cuol
ma fil platz uẽder la seinoria. Qela
nezai tenia. De qe fez gmt plai. Eqir
to ps cho fai. Qua un uilan truan. Re
der lausbe el bran. Feiz gir cantalaria.
Qels dineiz q̃ ill deuia. Ne spaza.
uole fur plai. Qaus q̃ metre en as
sai. Son ualen tots pzan. Sifer el da
trestan. Ainz q̃ nos gbatna.

Vgo catola

Amics marchabrun car digam.
Vn ueiz damor que p cor am.
Qal hora qe nos partim. Cnsi
a loing lo chantz auziz.

Ugo catola er fizam. Qas defaus
amistat me clam. Qame pos la se
ps barsa loram. Noforon tant engi
natz.

Marcabrun co nomes pas bon. Qe da
mor digatz siben nõ. Pzo us en mo
ue la tenzon. Qe damor fui naz enor
tiz.

Catola nõ entrenz razon. Nõ saps da
mors cõ mais samson. Vos cundatz e
ill autre bricon. Qe tot sia uer qir uos
diz

Marcabrun nos troban auctor. de san
sol fort edesa uxor. Qela nauia os
tat samor alor q̃ er fo deliz.

Catola car asordior. la det ela wle al
meillor. lo dia pdet sa ualor. Qelse
us fo plestraig mutz.

Marcabrun sicũ decliuatz. Quamors si
ab engan meselatz. Duc es lo almosna
pechatz. Lacrima deuers laratz.

Catola lamors donr parlatz. Cuma cuber
tumẽt los datz. Aprop lo bon lantz uos
gardatz. Co dis salomons edauiz.

Marcabrun amistatz dechai. car a trobat
iouen fauia. Cu uai al cor ma resclai.
Car len aleuatz tan lai ciz.

Catola ou ides mostru chai. E lambladu
ra oretan. E nõ sciana brun ni bai.
Ainz sentu plus an sachatz.

Marchabrun anc nõ cuit tames. Lamors
ues cau es tant engres. Ni no fo anc ny
meintz pzes. Damals ioglars es baluiz.

Catola anc deten nõ fo pres. Vn pas q̃
tost no sen loignes. Er en qer sen loi
gna ades. E sera tro sen fonz.

Marbrun qir fui en las enduoill. Ema
bona amia ma cuoill. Abun barsar
qir medespuoill. Oren uau sans esaus e
gaiz.

Catola p amor deu truoill. Tressaill la
ueis al fol lo suoill. E puois mostra
lauia aluoill. Aprop los autres eschariz

Tor aestrum. Vei marcabrum. Que [11]
comtar uolez demandar del mal
partir. Nõ ci consir. Tant sabez
mesura esgardar.

Ian nõ cremez. da qesta uez. Qels q̃ uos
uolion mesclar. Qep tric p mors. Si
nõ conors. Qals te uol faire foleiar.

Gran er tos senz. si tenza iptiz. pnu
lla paor dechantar. Ell mauca uoz.
Qes ricla eglos. Er en gresillon aur e
clar.

Sagues auer. E non poder. Guarz nos

uos fora del donar. Car nō lai. Nauiez lu
rai. Cnō podez ren al portar.

p Petiz enfantz. Gaf trobar tantz. Ce luins nō
por lauzir. Cest man estos. Fei qeus dei
uos. Tot qūr eu sdlia gabar.

d Egūr folles. Tes entremis. Con fez lomo
urons dau lanar. Cantr chai debles. Ami
uengues. p negun auer conquistar.

r Reconegut. Tai pan pdut. Qem cuida uas
ton mon celar. Can tornarez. Segursse
rez. deseignoz. 7 eu de toglar.

s Seingner noldric. Aluostra fic. Es ben da
uer sdconf eplans. pos qo dtsez. Ges non
auez. Qen setembre uos faill lo grans. Lai ūs
nadau. Fai arrestau. Ce uos faill charnz e
uins epans.

l Lai en pastoz. Jai trautoz. Ortez en lar
gur dels albans. Sadestre uai. Dunc
auir esau. Qes de bon ostal seguranz. E far
gurs faill. Vos faz badaill. 7 es blasmaz saī
julianz.

t Toz uostres us. Sap matrabrus. Ghais
es tos meiller braus. Deluentre emplir.
Edesscharnir. Edereuer ben putans. Can uō
oz folz. Es ben sadols. Nō uos es ges ries gab
lourtans.

s Segon tas les. As plu conques. Ce non
fei cesar lo romans. Delenguetar. Con
tra toglar. Eplus afilaz qe maigrans dei
uostre bec. Nartimalec. Nos por anc lau
zir cristians.

n Nom posmudar bels amics qm chan
tanz. Nous en geim cossi mauen
de uos. Qestat mauez adreiz 7 a
moros. franes 7 humils eblos de tot entranz.
Es assi espduz lo bos talanz. Ce mauaz
qūr nos partim am dun. Osi p altra mauez
entesiu. Sal pm uos si ren q̄ nous fos a
grat. Simaiur deus ben oar car cōprar.

b Bella amiga enseguamenz es grantz.
de dōpneiar qm sap esser greignos. Ce
tuit sa iosion gai euoluntos. Gaf al part
ir en es chascūs blasmanz. Gaf eu deuos
siu lauzifenz eloinanz. Euos demi no uos
blasmaz dom eu. Pgo fai ben qui lama
la fin fiu. Car toz faiz creis en la fin osa
tar. p cab lo ben pren de uos comiat.

Ensuit el comte

s Seigner comf saber uolria. Qal pen
rai p meillor. Sila postoli us tendia
uostra fim p amor. Osi p caualaria.
La cobrauaz ab honor. Sufren freiz fam e
langor. Qeu sai ben la qal penria. Sem
de tant grant ricor. Ios mals trauz ola le
gor.

s Seignen gui mais amaria. Conqirre pīz
euallor. Ce nuillautra manentia. Qm
tornes adeis honor. Nō odie contra clerzi
a. Ni menesdie p paor. Qeu nō uoill chas
tel ni tor. Seu eis nolo cōqeria. Emei hon
nir 7 aledor.

Gaarches lanz epeire Vidal

e Emperador auem de tal manera. Que
nō a sen ni saber ni menbranza. pl'
ibriacs nosasec en chaderi. ni plus
uolpills no porta escuz ni lanza. Ne pl'
uiol nō chauer espons. ni plus maluaz
no fez uers ni chanzons. Rens nō es meiz
mas qe peiras nō lanza. Espaza uoill q̄
sus pel cap lo fera. Edarz dacer uoill qe
ll ptus la panza. Ebrocs uoill qeu ta
gan la lumera. pois li darem delui enlu
oc donranza. Vn uiell capel destarlat ses
cordos. Esa lanza sera uns lonc bastos.
pois poim anar segurs da qui en fran
za.

l Lanza marqes paubriesa en esdhemaue
coichan fort dolors emalananza. Er
es com lozbs qe pissa en la carrera. Qūr
apdur la uergoingna emenbranza. plus

souetz uens chastels edomensons no fan uē
illa gulinas mi capons. Estanc fo frances ar
es sers ses doptanza.

.II. Guillems de saint disder uostra sem
blanza. Oye digas dun sōpni uer
gem fo saluage. lautrer p bona esp
anza. Qua dormi ablos salutz dun uer messa
ge. En un uerger plen de flors fresas debel
las colors. On feria uns uentz isnels. Que fa
ts las flors els brondels.

Don del sōpni uos ditai segon maestran
za. Co qeu men pes mim nalbir en mon
carage. Louergers significanza es damor e
la flors dōna daur parage. Es uentz dels lau
sengadors. Ebruitz dels falsi feignedors. Que
bassa los pretz isnels. Ce fraig las flors els
brondels.

lo monge de poi fibor

.I. Iaufbert raizon ai adrecha. Sauses des
cobrir mon sen. Ni demostrar apsen.
Cū chascūs aioill fola decha. Ben sa
qason dan esplecha. Driz qen dona ioues
pren. Qas qui enueillas senten. Qord ades
qūr lo fols lecha.

Bertran en uida destrecha. Auez estat lō
iamen. Qas eu mantendrai iouen. Qio
stra rasos er brecha. Car dōna noueillam
secha. Nona prez mest nostra gen. Edisez
tal fallimen. Donr deuez uoirir ab flecha.

Iaufbert druidaria es morta.
En las ioues qeu osai. Epiuesa noi es
mai. Abanz nesla clausi estorta. Qas qui
ab ueillas deporta. Suauet soiorna eirai.
e eis dafan edesmai. Cui ueilla met dim
sa porta.

Bertran ben ser uia torta. Qui de ueil
las met en plai. Qas cui las ioues fan
lai. Jois e iouenz lo conorta. Ebos penduz
ab redorta. Qui ia met en ueilla bai. Qeu
conosc. Ce meill lestei. Qui abiouens se con
forta.

Iaufbert qui las iouens prega. Non es lo
ing defolleiar. Qelas uiuon denuibar.
plusqas pes qui cor abega. p qe mos cors
las abnega. Qas de tal ueilla maipar. Qē
faza mann disnar. Anz qem lais ir una le
ga.

Bertran ben es causa pega. Qui p son
cors es fruchar. Se uol en ueilla logar.
pqeu ablor nō uoilla trega. Esa gram mal
qi druit nega. Qui mai uol pndre q dar.
e sab ueillas uol colgar. Car nō taz ab una
sega.

Iaufbert diables la gacha. Qui delas ue
illas disnau. Car tant an lor prz caba
u. Que las ioues nan sofracha. Que pu
tealas enpacha. Euendon lor conz afrau.
e tor son per tan laclau. Qui plus dinerz
i destracha.

Bertran fol es qui ses tracha. Ab ueilla tum
iornau. Qeu am mais un bon chiuau.
Caualgar q una uacha. Ni roncin ab sella
fracha. E uos tenc ne p babau. E no uos tē
p letau. Anz mintez cū seras gacha.

Iaufbert p ueillas mes iau. Qem dan uī
esperitau. E capons ab carn detiacha.

Bertran ia ueilla abs por blau. nō baisez
p son ostau. Car sa pel amola flacha.

Rambaut de Vaqueiras

.I. Ella tant uos ai priada. Sius plaz
qamar me uoillaz. Qeu siui uostram
domenizz. Car es pros e enseignada.
E ioz bos pz auriaz. p qem plai uostram
ftaz. Car es entoz fai cortesa. Ses mos cors
enuos fermaz. Plus qen nulla genoesa. per
qer meres simamaz. E pors seran meilz
pagaz. Ce sera mi meill ciutaz. Ab la uer qil
aiostaz. Dels genoes.

Iuiar uoi no se cortesa. Ce me chaudei
ai decho. Qeniente no faiw. Ance fosse

uoi apesd. Vostramia nõ setv. Certo ia
ue seimaiv. prouenzal mal aguiato. tal
enoio ue diiv. Sozo mozo estaliiado. Mi
ia uoi no amaiv. Qeu chi bello mari
o. Qe uoi no se ben loso. Andai uia fin
ten tempo millorado.

Dona gentia 7 essernida. Gaia eptos e
conoissenz. Vallam uostre chausimz.
Car ioiss eiouenz uos gida. Cortesia eptz
esenz. E toz bos ensegnamz. Pqeus siui fi
dels amaire. Senes tor retenemz. franq
humils emeireaire. Tant fort me destre
ing emuenz. Vostramors qe mes plaseg
p qe sera chausimz. Seu siui uostre benuo
lenz. Eiuostramiels.

Uiar uoi semellai maiv. Qe coral razõ
teguei. Oial uignai emal andei. nõ a
ue sen p un gaiv. Pqe trop me deschaie
i. Qe mala chosa paiei. Ieno faira tal
osa. Si sia fillo del rei. Credi uoi quesia
mousa. Oia se nomaueiei. Si p mamõ
ue ceuei. oguano mozre deffei. Tro pos
son demalalei. li prouenzal.

Dona nõ siaz tant fera. Qe nos gue
ni seschai. anz maig ben siauos plai.
Qe demo sen uos engera. E qeus am ab
coi ueiai. Cuos gem gitez destnai. Qeu
uos siui hom eseriure. Car uei econose e
sai. Qant uostra beutat remire. fiesta
eiu rosa enmai. Qel mont plus bella nõ
sai. Pqeus amami. E si bona fes mirami.
Sem pechaz.

Uiar to prouenzalesco. Sieu ia gauza
demi. non pzo un genoi. no tendent
plui diun uesco. O lardo obarban. nino
no cum deri. Voi ta caiular comego. Si
lo sa lo meu mari. Oial plair aurai con
seu. Bel messer uere ue di. no uollo que
sto lari. Findella go uoi afi. prouenzal na
mal uesti. Largai me frair.

Dona enestraig cossire. Oauez mes 7
enesmai. Oial en qra uis piam. Qe
uosiiaz qeu uos essai. Sieu prouenzals
osai. Qant espoiaz.

Uiar no seiv corego. posa fire caldemi.
Oeill uaira p sauir marri. Sandai a
ser opeei. Que dar ua fors un roei. Car
si uiiar.

albert e Gauselm

Ganselm faidiz eu uos deman. Qal
cresel qe sion maior. Oli ben olimal
damor. Digaz me uostre semblan.
Qel bel es tant doiz etant pros. E limal
tant fer 7 angoissos. Qen chasain podez
pro chausir. Razon souiez maintenir
albert li maltrair
son tant graur. Eill be detaur fina
sabor. Greu trobatez mais amador. nõ
anes el chausir doptan. Oial eu die. ql
bens amors. E s mager qels mals p un
dos. Ad amic q sap gen seruir. Amor
ecelar e soffrir.

Gauselm ia nouos encreirain. li conoi
ssen entendedor. Qeuos eill autre
trobador. Vei qades uos nanaz claman.
E pos eu auz dire auos. E als autres
en lor chanzos. Canc damor nõ pogues
lauzir. Osdon aqst ben qeus auz dir.

albert maint fin leial aman. an faur
p descudar clamor. Qeu uei qll pn
don graur honor. E gnir ben razen eba
stan. E pors es en amor razos. Qel mals
deu esser bos epros. Etot qir en pot
auenir. Deu driz en ben pudre egrazir.

Gauselm eil qaman ab en ian.
No sentron maltrai ni dolor. ni hom
nõ por ges gnir ualor. auer ses pena e
ses afan. Ieniuz hom no por esser prys.
Ses maltrair ni far messios. Er amors
fez andreu morir. Canc bes qe fos nol
poc garir.

albert tuit limal trair eill dan. pdon
lor forza elor uigor. E tornan el doiza

saber·la onuls bes sen tran en an. Qe la
amies pos er ioios·nō er mbrats qūr uns
fos. assi fan bens lo malfozir. diūs es el
mager ses faillir.

Neblet dursel ebia dursel

Qui eus part mon essiens. Vn ioc
dun seres cōquis. En qal cuidas
qom mors. En nans dagel dos tor
mens. Qe tota una nuoit dauens. Jac
ses ab lei don es gais. Gus tengues us
dels al gais en legat. lo rers dun dia.
Chausez qal uoltras mais.

Neble com hom reteresens. Qui amors
nō abelis. pares esi eu nō chausis pe
tir maiida mon sens. Qe si tot nom fu
i lausens. Delei q̄ aman me trais. Gais
men ual uns pens lais. Qen legal basclier
mancia. Gas uos qen sabes lais.

Engiu plus flaira qausens. Pqeu lifu
i ell gandis. ta auz cer capis. Qe deto
afans siruēs. Gais am estar en pendens.
Eir fin uidas qe dieu trahis. Qil iama
is mabras nim bais. pro aldiables qeser
a. Dazo qil afans ei mais.

Engui digas al uostre gran. Qal p
sas mais segon rason. Dōna adreta
dela faichon. O autra ab autre
tal beutat. Qes mal enseignada cuilana.
Gas uos la trobares certana tos temps
entros uostres couens. Eil qes adreta e
plasens nous dim la deten uertat.

Cosin tant an acostumat fin
plazens eprendre afazon. Qant son
dauzor diu cōpaignon. Qe son abgēt
mētir meslat.

Engui fios auia colgat. Qūr parla
pt lo grat el don. la rosa p bona ocha
son. Eladretal tort esmendar. Abbels
diz qem reuen em sana. Don pois retort
una ser maua. lo plaser el enseignamēs.
Euos nō sers tan lausens. Que tos nō
poras alcomiat.

Enblacis epenre vidal

Enpechier chausez detres lairos. A
qal pres pies p emblar menudeis.
Que luns pder lo pe p dos capos.
El poing destre epois fon senestres. El
segons fo pendis p dos deniers. Gas aq̄
ac un pauc trop de uenlanza. El ters fo
ors car embler una lans. E la capa almo
ge del mostiers.

Seungnen blancas aquo los el gras pis.
Qauos parec gazels fos destorbers.
Qeu ui durban qūr ein tals com nos. ono
tir defim mas er ados destiers. El pen
dis es fora deōssiters. E nō afrets nisi
ni malanāza. Qe lamais sols nō im uo
lliters.

Nue desair cuc.

Enram fes coblas duna bordeiera.
Ser aimeries esen der alegranza. Er
aras auch qen una lauandiera. Ames
son cor eroia sa esperanza. Qassi sauen do
me qes trop dios. Qe sos affars torna de
sus en ios. Qūr uesiesa lorom ni des ha
lanza.

La tosera nosi er mais lausengiers ni
nosi dim lausengis ni hōmiza. Esi
esin fiza op nessiers. Qautra ensi eper
gūr mal manza. E fuill li ben pans iūs
ses emarsos. Ables cabsi locolga nismer
tos. Ni abracha sa fronzida pel ranza.

En autra ops pas eunis. Achas
luc tant es ses umor. Gerces del
paubre pechador. Qes manentde

gabs oderis. Qe sei sola; son gran; copas
dangen. Elas chanzos segalas efrumen. Ell
siruentes son uestir uerr euair. Mui sen am
el que uol sorornar.

[.ij.] Manen; forai francs pelegris. Oyas son
auer mes al santor. Oyir lai ester a
gir honor. p cho si ac dan saladis.
Esino fos lo giz uentres qeill pen. Car con
pron liure son hardimen. Ancamas dis el qel
ai uol tornar. Oyas lassa sen pel bel fill ente
trar.

Gauselm eu eu mezeis garantis. Que non
ai daner gir largor. Cuos auez tan de
ualor. Qe nos taig qom uos dementis. Si eu
sui paubres uos auez pro argen. E guillelma
la pro ela ualen. Tensor parell nō a dechai
la mar. Mei desoudadeira ede ioglar.

Juramen desos uesis. Oyena gir dela ho
nor. Nelas samei asenor. Co diz nebles
qel lei cosis. nō qar parlet d'gruissa fez no
sen. Qandui engros mas el oes chom par.
Declara fam. 7 eu p pro maniar.

Kabald d'uagras

[.j.] Vieh me pregon englesc qe uos don sa
ur. Del fol anar don es en fol uenguz.
Don tor autrom form decasdguz. Oyas
uos es nat dere comage 7 haut. Qe la fondar
don nulz hom nous trazona. Sabes cobrir
esi folson francos. Ell detela uentamen na
graz pres. Quar nous doner loreis qom
nō chazona.

Ben meraueill deuos entrambair. Ci
uos es tan endreich me trastuz. Qen
breu serez p fol reconoguz. plus qen peiorz
qe hom ten p arnaut. Anant uos en aitra
de barsalona. Et alf autres sicom auez en
pres. Qe mais amaz deniers epauc dar
nes. Qen conoguz lamor dena felona.

Engles ben tost uenguest naimars las
saur. Qeill pestador sius preron con
un luz. nō dic eu ges qe anc fosses hauz.
Si nō fon colps q' uengues de resaur. Cno
en mier mal fil teis nous nios donamiar
crezes lo sagel del borgues. lo prodome p
qe nauez comes. Bons dieus fora naimar
que tost pdona.

neble diusel

[.j.] Enoin digaz la qal penraz uos. E
nō mentaz sitor uos faiz feignenz.
Capa de pers un mes denant auenz.
Egiz osas afartadas ab tos. Tro a Kalenda
maia. Otor lestiu dona cortesa egaia. Bel
la de cors humil debona fe. Etor attal ciā a
fin druz coue.

Nebles gel eu no son aitals ciā uos qem re
igna dan freichs ni ploia. Ni uenz. Qe
fin amors men dessent clouenz. Qe mart
lo cor aissi totas sazos. Qa paue no uauses
biaia. E de dōna no audez qeu mestraia. E
la capa l'ais auios cai coue. Ell dōna san
qe nous faria re.

Bernart dime folqer qom tient asa
ge. Qe nen pleit pas tor son sen en
folie. Que nos auons gir part de
nostre cage entre nos dos ufe enlechaire.
Eauons ben del segle tant apris. Qe ben
sauons q' chascun iorn uaut pis. p qe fa
teir ben esmender saure. Car ala fin esser
dioglaria.

Deus qel dolor qeu pda eqeu dāpnage.
Dome qui naut qir ill nosechastiar
Oyas tel ia qir uoir son bel estage. Ela
mason ben plena eben garnie. Qui ne
cuide ser autre paradis. nō pensez falsar
biaus doiz amis. Oyas faites nos ostra
mer opaignie. Qe tor ce faitz mas deus
nfaudra mie.

Bernart encor me faras message amon
marqis cui am ses trichaire. Qe gelt

pri qui aur en cest uiage. Que monferrat
le dotr dancessaire. Cuntra fdis fuist pdiz le pa
is. ne fuist contras qui tant enor depris. Cuil
ner lamarf nul iom que lom nen die: Que plu
i fu recource sirrie.

Nla dauer porter nesert pensis. Ce sos
ofis lempere freerisf. Nauera assez qui
nen faudra mie. Cuil lacuilli molt bel en
lombardia.

Bernart dime monseignor almarquis.
Que depart mei te don ce q̃ mas quis.
Que ie ai la crois qui me dessent eprie.
Que nomete mon aueir en folie.

Eliaf debariolf.

Si bellam tengues p sieu. Jabes nõ
faillira. Dirai ti o doncf nõ eu. Car
ben so arbira. Efom merce p dieu.
Sim des gau ces uia. Oyas alei esuil eueu.
Car mos cors sdsptra.

Mas ges tant nol cal demi. Qem don ale
grauja. Anz sin q̃ p sd mauci. Car lam
ses doptanza. Esausim loingna desi. E
nõ na menbranza. Ben puesd dir q̃ mala
ui sa guarda semblanza.

Bella res cuende gaia plazent edebon a
re: pmerceus pe q̃us plaia. Qeus uos
am ces cor uaire. nõ uoillatz q̃u dechaia.
nim fassatz tan mal traire. Q̃ p nuil mal
q̃ entraia deuos nõ puese estraire.

Car tan gen mi saubest traire. uas uos
pq̃u dei retraire. uostre ptez 7 en an
traire. Del mieu poder 7 atraire.

Tosam. tant com uiuram. Cassi sescha.
Esi coue. Oyas enesmai. Son car non sa
i. Siuf auzam. Clamar merce. Aco̅ seen
ncs cant ueiam. Vostre gen cors cam ma
is dere. Oyas po sai. son esdemi. Vostre fiuf
plaz menbrens demi.

Laualens reyna mantre. Eli honors ptez
erreue. Qel genser 7 abmais de be. Et
del mon enuelf sichapte. Et el malcreiez

qui non ere. Cuil non fiat genser com ue.

O noble roi melvadus,
Que tant puet 7 tant uaule d'nus.
Nest ore delunce grignor.
A cel que ge tiegn por seignor.
En ai en toute ma fiance.
Ce sammonz li roi de france.
Enuoi mon brief saluz li mant
Autre clouse gene demant
Fors quil aie 7 bien 7 sante.
Et de tonte ioie plante.
Tout ausint com li deaitiez.
Ami deplaies est mal amiez
Auant naurez est 7 sormenez.
Si en uet tout droit sil est senez.
Ammie qui le set guerir:
Quar autre met poeir pir:
Ausint ge qui sui esmaiez.
Ami sin de denz le cuer plaiez.
De doulor 7 de mamson.
Mant auos por ma guerison.
Roi melvadus biaus amis.
Li fors rois artus simamis.
En grant por nouuelle met
Car lenme dit certenne met
Qil doit aost sor moi uenir:
Si ment qui me prem tenir.
Contre lui ge ni autrui force.
Se uostre ualor nese sforce.
Vemoi encontre lui defendre.
Amis pensez or demoi rendre:
Ce qua uos fis aucune foiz.
Si en uos nest ore conuiee foiz.
Franchise loiaute pietez.
Vonc est fausee uostre amistiez.
Si a cest point neme secorez.
Ce sin de doulor acorez.
Au derrain de cest mon brief
Vos saluz o parlament brief
Ne demorez uenez ami.
Mostrez que uos soiez ami.

Vus auez tres noubles vis.
Vestrangeare qui mamy destois.
Emaine argoill auez sous mis
Mechadus luostre amis.
Vostre lum lugre ⁊ uostre sens.
Vus manda ses lettres p uers
Et ostes lettres uus saluz
Non pus o auer plain de fiaulue.
Mais o auer entier uerm
James nul iur noblierm.
Luostre grant amistiez. tres
Por ce uus saln sans faintre.
Amis uerm sans faintere.
Qui gra aigme ⁊ amqueste
Mauez par uostre cortoisie.
Amis qui amez sans baudie.
Qui pitie custes de moi.
La ou ge estoie en cesti noi.
Et en doutance de mourir
Qui ueme lassastes pir.
Por lynor de drualene.
Qui maues rendue lamie.
Car de mort estoie ia pres.
Mais il saluz uus mant ⁊ apres
Vus mera par cet mille foiz.
Amis tant fu luostre foiz.
Cortoise uers uostre auerm.
Que ge nai ore si lon ami.
Qui feist sigrime lonte sme
Por ce uoill ge quil soit entre
Par tout le monde cestui fet.
Si que len sace que a fet.
Li bons dizs sans pour
Par sa grant franchise auprior.
Enemi quil eust mune.
Cest bien que amont mune.
Bon ⁊ malues de cestui fet.
Qui uostre auerm auez fet.
Tout li mony sen merueillent.
Quant par le monde conte sent.
Amis quant deliure mauez.
Par tel franchise com sauez.

Ore faites un autre franchise.
Si que luostre grantise
Vetostre droite met lece
Quant ma entre auroi regarder
Et lehue de chief mchief.
Mi ecez ancrez touz meschief
Et mouez por uerm acort.
Si que lublasme que or cort
Que la loiauce ne gardez.
Que uus auroi artu deuez
Chiee par luostre uerm.
Or mais ni ait resne tenue.
De uerm acort uenez tost
O grant estoiz ⁊ o grant ost
Securez le bon roi artu.
Si que par luostre uerm.
Lusesne qui sui esuellie
Se tuisset fi desconsillie.
Qui il soient tant pris come tristes
Amis regardez qui uus estes.
Vel monde estes len la mueille
Faites que li mude se suellie
Et tremisse uuostre uerm.
Par uus se puet bien maintenir
Lonor del raiume delegres.
Se tant lusesne estoiet egres
Smaurent il auec dnree.
Mi amie peine auez endure
Por mantenir drualene.
Or puet estre par uus guiene
La plaie dela grant bacaigne.
Faites tost que par uus estaigne
La dolor quil uont endurant
Vesesnes qui a segurant
Seuont or trop en cestre ire.
Pocez uus tost finer la guerre
Bien sai si tost ne conoistrez
Vostre espee quil se metrez
A la fine sanz delaier
Len le prem prendre claier.
Come chiemes seil uus uoiez
Ce uus conois sil ne mauoiez
Et sil ne pdet toit pour
Tan tost co uos peut ueoir

Amis ne vos quier autre don.
Fors que vos rendoiz guerredon.
Au roi artus de lonor
Qui cil me fist por vostre amor
Por vos ma fet cest grant fuise
Or vos pri par vostre franchise
Que vos guerredon len rendez.
Ne auenir plus ne atendez.
Venez tost sanz delaiement
Si quen semble alom lice mẽt
Se or nos enemis desensoigne
Ci ale mẽt nu lor lesoigne.
Se e ensemble alomes ser eus
A prime ere seprenit deus
Porce que oste manes de chartre
Au demain de ceste chartre.
Con mon cer am vos salu.
Car plus Renuls mauez ualu

Vo meillor roi qui ore uine
Qui tout bien et tout pis inuine
Qui atouz granz besongn fu tes
Que entre touz les rois mortes
Ne fu si uaillans uchuz nus.
C'est li lon rois meliadus
Cil qui sanz por est nomez
Qui ales est plus renomez
Que sa prosse ne comande
Ses lettres e son bref li mande
Eli enuoie mil saluz.
Vo par celui qui est saluz
Vo et tous cristiens 7 confort
Eli mande qui se confort
A pres la uilanie poison.
Qui il a eue contre reison.
Rois de poior rois de ualor
Qui mon cuer en mantes dolor
Ci estes ia par vostre aspresce
La ou tente la ou prosece
Ci al gre mien 7 par force lon.
Vo vos ace pont me deslon.
Car vos me donez lous 7 pris
Vo ece que ge vos nes pris.

Edites que fustes deluure
Par moi. mes dome fusse ge yure
Se ge deluure vos eusse
Car bien sai ke ge ne prisse
Vos prechacer le mien joiose.
Se eusse prechace 7 quise
Li auerge dont fusse latru.
Vo emum tot me fusse alutu.
Car mes neme prisse alutre.
Que vers le roi artus contutre.
Por vostre deliurance auoir
Por vos moi ne fust ce pas auoir.
Car depis me meisse en guerre
Bien sauez vos que nulle ire.
Ou fortune nos amenast
Ne por nusfaire qui menast
Ferme concorde entre nos deus.
A corde nos somes am deus.
Plusors fois mes tout maintenat
Vo escordoit nostre conuenat
E quant de ce nos acordez
Com est que vos vos acordez.
A ce que ne puisoit durer
A tant conuindroit en murier
Or gueill qui tout ce nos fait faire.
Quen pis alast le nostre afaire.
Ene por quant se deus me sait
Bien uoill que la guerre elasait
Vo enos deus desormais fine
E qui iait pis tene esfine
Ci esse pis resomes ensemble
Vo enos deus mi ceme semble.
Come del lou e de la guel
Qui trouoient un veussel
E ce que fui del mendre poior.
Por ceu li ten tost de moi uoir.
Ce que li aiguaus uit de soi.
Vo e oste vos mozai de soi.
Car pris iserui com apri ge
Jami serui ensemblur sege.
E ceuz jors ami poor edente
Que vostre espre neme toute.
Por jor arechigne chat

Edites que fustes deluure
Par moi. mes dome fusse ge yure
Se ge deluure vos eusse
Car bien sai ke ge ne prisse
Vos prechacer le mien joiose.
Se eusse prechace 7 quise
Li auerge dont fusse latru.
Vo emum tot me fusse alutu.
Car mes neme prisse alutre.
Que vers le roi artus contutre.
Por vostre deliurance auoir
Por vos moi ne fust ce pas auoir.
Car depis me meisse en guerre
Bien sauez vos que nulle ire.
Ou fortune nos amenast
Ne por nusfaire qui menast
Ferme concorde entre nos deus.
A corde nos somes am deus.
Plusors fois mes tout maintenat
Vo escordoit nostre conuenat
E quant de ce nos acordez
Com est que vos vos acordez.
A ce que ne puisoit durer
A tant conuindroit en murier
Or gueill qui tout ce nos faire faire.
Quen pis alast le nostre afaire.
Ene por quant se deus me sait
Bien uoill que la guerre elasait
Vo enos deus desormais fine
E qui iait pis tene esfine
Ci esse pis resomes ensemble
Vo enos deus mi ceme semble.
Come del lou e de la guel
Qui trouoient un veussel
E ce que fui del mendre poior.
Por ceu li ten tost de moi uoir.
Ce que li aiguaus uit de soi.
Vo e oste vos mozai de soi.
Car pris iserui com apri ge
Jami serui ensemblur sege.
E ceuz jors ami poor edente
Que vostre espre neme toute.
Por jor arechigne chat

Adescriem que ge chier nachat
A u deream ceste concorde
Cene cuvrme que destorde
Soit trop loign denq ostelee
A sez tost sem aprilee
Por nq deus faire ensemble paedre
Ten porroit ausi tost apaedre
Lasne achaint ⁊ a acorder
Con len nq porroit acorder
Car uq roide ge cagoilleus
Vq grum ⁊ ge famalleus
Vq dehetagla destiner
Ne ge nemen puis consimer
Qui ipsum mettre pesferme
Nusfoes al qui clot ⁊ enferme
Tout le monde en sai deine
Cil fuiole aimi tost tinicie
Entre nq deus cele concorde
Que ⁊ amos maum destorde
E al de nq deus suitermette
Intel guise que il imette
Ferme concorde eferme pes
Que guerre ne uegne iames
A vo dereum de cest mien bruet
Vq pri finnstrois ne uq soit griet
Se cuios ne uus maintenat
Que de uos lettres fui tenant
Ce nel pri mes or le porran
O uos ales tost me iondran
A grant ost ⁊ a grant poir
Vos nai desormes u coir
Se aluz uos mant saluz uq uiegne
Ce que uq uolez uq auiegne

Ganstre peire de Corbiac.

Nom de ihu crist ques nostre saluamentz.
Si mes coutz la cortz edieus men es consentz.
Voill far saber al sanus con sui de cen manentz.
Sitot nomai grans terras ni gins eretamentz.
Chastels ni bores ne uillas ni autres casamentz.
Non cuges p tot so que mestec paubrementz.

Tals pot auer mil marcs nol uai tan ricamentz.
Sim demandas qui son ni don ni decals gentz.
Ganstre peire ai nom es fon mos narssementz.
A corbiac on ai mos fiairs emos parentz.
Gas rendas son lo paucas mas cortesi esentz.
Gsan entres plus pros uiure hondamentz.
E cals que sia paubres ni le stec malamentz.
Ieu son pros egaiatz euiu rics emanentz.
Ni mai un ric tesaur amassar malmaientz.
E es plus pssios que fis aurs ni argentz.
Alaire no sen meta engrans espiamentz.
Nom por esser rotz ni emblatz fiuralmentz.
Ni no lo pdrai uiurs ners can serai morentz.
Ma no mermara anz er tostemps creissentz.
Ni plus enmer en dona elespan largamentz.
E lo cers emultiplica plus a ondoramentz.
Ni uol aquest thesaur uezer aptamentz.
Obra los oltz del cor eueial en auzentz.
Cest thesaur essencia dmatz enseignamentz.
Gas no las puesc ges totas mostrar be clarammentz.
Mai estorbier mas asomadamentz. tal
Ne puesc defenglas cauzas un pauc toca bummentz.
E dieu mou tot bon centz salamos nes guirentz.
De dieu es dones lo mieus e de dieu locomentz.
Ieu ai ferma creensa e lai sertanamentz.
Al sanz patrel sanz filz el sanz espiramentz.
Aquestas tres psonas son us dieus solamentz.
Sicon pabels estera el fuecs dentramas ardentz.
Es tot tres nomas ensemble es us cars ardentz.
Tres nomas entres psonas puesc ieu dir pluralmentz.
Gas un dieu 7 unas seigneras ador sigulalmentz.
Cest es us dieus us seigners us dieus oipotentz.
Ni ane no comsser ans es comsamentz.
E fin de totas res q no an finan finamentz.

Aquest sobeirans seigners qs us dieus ueramentz.
Crier .v. ordes dangels pclars e resplandentz.
E lauzar e seruir e pso maiormentz.
Los fes dels conoisser alegres e lauzentz.
Gas lo soberans ordes quera pl bels egentz.
Sellui trober orgoill e ueia enosentz.
Ni cuger egalar abdieu comunalmentz.
E ni essora q uenc sos ourmaiudamentz.
Per sagran beutat e son del sel casentz.
Orbles 7 estars en egres e puden.
E no uol nostres seigners qn sia penedent
Gas el fermet los autres arsi dumblamentz.
Ni negus no por far pecatz ni fiailhmentz.
Per so que daqel ordre fos faz restaurammentz
Crier dieus quar li plac los cane elementz.
E uec 7 aer e terra e la mar e estamentz.
Lafra fes redonda establa fermamentz.
Ni seig e lau lamars inudabla chruentz.
Lacer qes plus sotils es dels dos enclaugentz.
E lsel enclaus los tres tot si en tegramentz.
Pueis fes soleil e luna 7 estrellas lusentz.
Pesson auzels e bestias dmatz dguisamentz.
E planter paradis darbres mor bons egentz.
E cant de totas res son fatz locramentz.
Formet de limo fre tot de terra manamentz.
Adam q fes seignor de totas res uiuentz.
E mes lo paradis q son bels 7 olentz.
E fes lo adornar soauet bonsamentz
E traus li una costa dellatz tot endormentz.
Don fes eua la femna qel son [illegible]
E ant los ac fiigs andos [illegible]
Adam dis nostre seignor auzas mos mandamentz.
Tot totas creaturas uoill qestes on sertuentz.
E tu slas amu tot sols hobedientz.

Or al dislrug dagst arbre nor pnga la talenz.
Or al delf autres frutz mala vor aondorameng.
Or al nō magar dagst ḡ sin passas las dens.
] a nor faithna pueis im marrimenz.
a dam manger del frug pels amonestamnz.
Q uel fes ena sa femna er alei la serpenz.
E car a sdn fator fon des hobedienz.
C uasaiguet na sdn ops ?ator sds siguenz.
T rebals ecutimuers epenas eturmenz.
E pder paradis uergorgnos edolenz.
D aisel iozn en auant nosel duer ḡs psenz.
S ai tomas las estoitas cus motz nō es faillenz.
D e caim com ausis abel feunessamenz.
D enoc cui dieus raubi am pueis nō fon parriez.
D enoe con fes larca gen maistrudamenz.
O n guerr stochens delas aigas plouenz.
D eber edel lignage vor assembladamenz.
A ns ḡn fossdn partir con feron autramenz.
L ator debabilonia cil sel fon areignenz.
P so q̄ tos tepps dels fos fatz tendramenz.
Or al lobra q̄ fazion fon adieu desplazenz.
E der lur tat legua gis etanz entedemez.
C anc la una mashada nō fon lautrecedenz.
E sai ben en apres edirai obreumenz.
D abram q̄ fon enssemples ewa dels cresenz.
C ant uole dis aac son fil far sacstamenz.
E de iacob sai ieu p cal supplantamenz.
A e la benessdn els apmatamenz.
E de sos-vu-fils los multiplicamnz.
Ca feron en egypte on foron longamenz.
E con filos entrais atronz enpiezenz.
C ant ac gastar las tras langel paussiens
E passewn mar rua ape ussucamenz.
O n neguer farmols ḡls era psiguenz.
P tos hom fon moyses cabdieu fissialmnz.
P arier caut el li der la lei els mādamnz.
C aut plac domredeu lo sieus mapassamnz.
E l homes ablos angels aissi pnadamnz.
C apenas sap nuls hom on fon sos monimnz
E sai de iozue con mutier haudamnz.
E n la fin promessa p grans aforzimnz.
Ca de .xxx.i. tei cōqes los casamenz.

D ols fon edanz ?ira ?grans destardamenz.
A l pobol desa mort mas aps longamnz.
] udas ab simeon fon lur capdelamnz.
S el pres thirlin tost eleuetamenz.
S es aria ?escalona els autres bastimnz.
A pres cestui fol bobols tan fols enegligenz.
P que dieus los tornet en gnis repruchamnz.
C al rei aigion fon fers lonc tēps forsadamnz.
Or aus aost les carners lauas secretamnz.
A b semblanz de parlar ede penre couenz.
E sai degezabel cōferi duramenz.
L o duc de madian abun mais sobrels denz
D esangar cō ausis abun uomier dos cens
E sai degedeon los dos espiramenz.
D olar las en laer so fo gnz sacramnz.
S el uēqer carne pn ces pdieu comādamnz.
E tan degenz abels nō fon pesmauenz.
A b tres cens iouencelz fes plus dazostamnz.
A b ocenz ?abuzinas ses autres fertamnz.
D esamson lo ceremut con uēqer enferenz.
A buna gauta daze. Or. pagans enfugenz.
P ueis la foller sa femna pmans desebemenz.
D erim l amar uber corrueziadamenz.
S e colguer abaor asos pes humidimnz.
E sai ben p q̄ fon delui mabuearmnz.
C ar anc asos dos fils nō fes castiamnz.
Or iels ofes samuel condrechuriennmnz.
] uer lo pobol dieu enusher saramez.
Or al anc tat nō lur poc dur desfugimnz.
E cant fon daql rei cridat sos banimnz.
D onc aussi golias dauid lo cōbatenz.
A b tres peiras defonda ses autres gānimnz
E cant ac desaul pres dieu sos uentamnz.
E l fon reis eprofeta dignes adieu plasenz.
D e son fil absalon con mon enpendenz.
E del rei salomo q̄ tan fo sapienz.
A ne hom alui en tra nō ac egualamnz.
C a el fes tēplo dsu els bels aornamnz.
C aurs er argenz eueres ifon plus largamnz.
Ca ftaz ni plomrs nō fon entre nos pluimez.
n Abuchodonosor lo mals el destruenz.
A e tot aql auer en fon tres emamenz.

Ora as dieus sen uēguer ben dlui mimblemz
E .vij. anz fon saluatges cō bos ēba passenz.
P ueis cobrer el sa forma eui sos sōpgnamz.
D on daniel ludis lospes elf narramz.
E sn ben derrobam p ceus bobansamz.
E l pder los des tribs tan parler follamz.
D elf autres reis apres seria longamz.
E l regues fon partiz en dos deutzemz.
E nomobida ges helias rebistenz.
E on len porter tor uiu uf cuiz desoc ardez
h eliseus ses desipolf acui lansder sos cenz.
N il profeta izaias q̄ ren los autres uenz.
N ezchiel q̄ dis estuirs esplanamenz.
R en nō ꝓphizeron q̄u nō sia sabenz.
D esser ni de uidriz dels sieus gahamz.
V e uidas magabieu dels fratres ossamz.
C onferon granz batallas als pagāls destrezez.
N ō poina mirraire ne dire tornalmenz.
I os cepf delas estorias ni los ateinamenz.
O as entoz ses bos homes dequ sui memuez.
A ma le diables granz poestadimenz.
E cūr plac domredieu nostre deliuramenz.
T ames son fil entra narsser reporsimenz.
D una uirgina sancta p anunciamenz.
A done fon dieus er hom tor assebladamz.
E parec entre nos tor manifestamenz.
E peiger al pobol emostrer sertamenz.
L aua de uertar elf adoctrinamenz.
E fes emantas guizas miracles belf egenz.
D e cōtraz dellebros. demuiz d'uō auzenz.
A lf sees doner uezer. ralf soz aizimenz.
E sosiner ries moz so trobam en ligenz.
P ueis sofri mort encroz puois sos cōpalmz.
E amr denfern fon fuiz lodespliamz.
E l resorz al tez dia com dieus oipotenz.
S ta la magdalena parec pmieremenz.
E pueis asos apostolf mouras uez apsenz.
S tq̄ abels manger trastor pnadamz.
E doner lur la leg elsuns comādamz.
E doner lur poder defar pdonamenz.
E defar gnanz miracles mauiamenz.
P tal q̄ guerrisson los pagans nō sabenz.
E trames los pel mon p sur pzicamz.
P ueis puger sen el sel un duous luy uesez.
S o fon asos dessipolf gus d'sonoramz.
S en brieu nō fos trames uf gus gburamz.
S o fon sanz esperitz q̄ los fes sobdamenz.
D emstor los legatges parliey zenedenz.
D aqst sai ieu las obras elos cūnmenz.
E cal part tenc chaseus poura las genz.
E ulfon plus adieu dels pobolf gauzenz.
S o fon de ihu crist lo pmes auinemenz.
E lautrer al uizzzi q̄n deu fur mour uemz.
A dones uera uiar aisi destrechamenz.
T als con foron las obras artalf er lo pzenz.
A lbons uida durabla als malf pene turmenz
S eignorf dmō tesaur essol pmiey pstenz.
O ras cel q̄ uen apsf ñ pre ieu gaire menz.
E entotas las .vij. arz son aisi entedez
P gramanca sa parlar latinamenz.
D eclinar eostruire eskir diuinamenz
E mgurr d'barbarisme en pronūciamz.
E dialetica sai arrazonablemenz.
E tor lo sdlegisme detoz mos partamz.
A pauzar ēresponre efalsar arguimenz.
S ofismar eodiuire etor gignozamenz.
O enar mon aūsaire adiconuenienz.
E er retorica sai p bels affairamenz.
C olorar mas paruilas edir adauramz.
A aptar benuolēza enpma delas genz.
A cusar edesfendre dinanz encolpamz.
O on enemic cargar demanz encusamz
E amr nō puesc sofrenir las pezas nil cenz
I esc men on an enans puesc tor saiu esmendez.
C eleg ni dedeiner ñ apsf sc gramenz.
O ras enantalf cozz nrāis sai d'plaiz juiamz.
E sdi pron misonables eparliey coumenz.
S ieal parrir sen lauzon sil aus mātenenz.
D e muzica saiien tot aondozomenz.
C amr tonis pncipalf ecamr sozlacenz.
L eamr uan ensus .v. cordas airamenz
E ncamr uan enuis encantam bassamenz.
P o en camr letres an toz lur fenimenz.
E ntoz aqst nō son mas .vii. desferenz.

Ē sen pueion p nos essemiros plaignenz.
l a pmairana corda sen tona los breumenz.
Or as las carta ela qūma q̄ son entreferenz.
S acordon p descort ablos mors dousamenz.
l a prima ela oitava son assi respondenz.
C am doas sēblon una tār sonon uncramenz.
P ages art sai ieu tot uezaderamenz.
F ar sons elas euouras etocar estrumēz.
T oti la solfa sai · elos · vii · mudamenz.
E tocar per la man deforas ededenz.
S tom guiuns eboesis feron diusamenz.
Ariſmetica sai a tant des nombramenz.
O Oreser multiphar emermar diuidenz.
laba elelgorisme apris ieu aorlenz.
E sai delas figuras cals comtes son rendenz.
C al comte represenza chascuna simplamēz.
O dos otres ocatre amezuradamenz.
E sai ben q̄ desluira figura demenz.
C ant ella uai p̄miera ocant ellas siguenz.
P las onsas dels dez tot abruadamenz.
S a ben comdar dun rei tot sos despensamenz.
O egromenia sai tans dels meliuramenz.
Degiuons tons eluecs · 7 homes essamenz.
Cabun baston als pes simestauc emauzenz.
O ezure · lastors autras els edifficamenz.
E sai ben prouar dangle ecadrangle essamenz.
E galar ab figura fucha redondamenz.
E cant es fatz los sterles ab gauan drechamenz.
T als · vi · espanisa tot los ser · senamenz.
C om a del sercla l poir qes elmiei luec dedenz.
O estrolomia sai tant bons elew essamenz.
Eu sai ben controueria los dels el firmamenz.
Dagsta part desai q̄ anom orienz.
T ozueia ues aqua qes dicha occidenz.
E gmals · xii · signes assi meseladamenz.
D aqs sai eu los noms els significamenz.
Ē am lurs nom debestas destranz fabulamēz.
l as calitatz sai totas els apropiamenz.
E cant gras achascuna puians edessendez.
E delas · vii · planetas cals sont or̄ correnz.
n oms epropietatz eloes estamenz.
E sai dels · vii · signes locals es plus podenz.
E com si fan als homes dauz eprostramenz.
T or assi con si son destranz deguisamenz.
E tangas dels planetas lolur deuusamenz.
l us escbauz lautres frez · lauts seg lauf hum̄z.
l uns es bons lautres mals luns tarz lauf cauēz.
a q̄stas disordūdas els comtarlamēz.
a las autras estellas q̄ fan auudamēz.
f an los tons elos fouzers elas plozas elsuez.
O imas poirez auzir cu es gratz ni talenz.
L os noms elas razos elos desponemēz.
S anirin qes sobrans mals estrez edessenz.
Tan p so qes trop hautz · tā p so q̄s tan lenz.
nō a p fig son cor tro a · xcc · anz urtenz.
C est nos fa peiros nuables epoignenz.
f reminos 7 escars emaluaz erenenz.
l upis uen apres mour orgoillozamēz
Sauts · 7 engingnos destranz arcamēz.
Desiros deregismes edestar noblamēz.
C est nos fa enuieos despensanz emerenz.
C obeiseros domors deseignoriamēz.
M ars es lowers planeta q̄s fels emaluolenz
Ardiz · 7 orgoillos debels aplausamenz
Cest mesela las batallas els fers tornamēz.
E nos fin rassables ens dona ardimenz.
P que lunis tens ablaurre essers iudamēz.
l O soleiz es lo cuirz bels eclars eluoenz.
L Oiz detrastor lomon 7 illuminamenz.
C ui nais ernouela chascun iorsdoriouenz
E lmiei luec desplanetas estan seignorilmēz
T res destis res deslos estan acordamēz.
D els humoros abstreg car es sdes ecalenz.
D aqstas acordans fas nais uns aūpremēz.
D ecalor abumor essos consebemenz.
D etotas creaturas cal segle son naissenz.
S ist seingūrs planeta faisson cors entreenz.
E · lx · vi · iors · vi · horas remanenz.
D aquestas es uns iors en · iiij · anz creissenz.
C om apella biseist p desinzonamēz.
C ar en sezem calenda dmars cair es uinenz.
f ai dos iors una letra esdēda doblamenz.
V enus es amorosa alegra e raizenz.
Gēntra clara eblanca humils epas fizenz.

Ces damor tan gran: sos apoderamenz.
Ces mary q̃ tant es fels cair nes encontramẽz.
Sa paga tost plei enfin si auzimenz.
Aqst fan delas guerras fis esmenamenz.
Los bos temps nos amena elos alegramẽz.
Car fan pays ela pazz esmaire nourrimenz.
Non detor bes terrest si sec aondamenz.
Encuris uen aps q̃ cor rishellamenz.
Latrniers emessatges corfiers ecost uimẽz
Nes bons ni mals pse mars ameseladamẽz.
Es bons ablos bnignes emals ablos nosenz
Est nos fan uassiers eleugiers eburdenz
Ondos de paraulas edelannamenz.
Escoutar cauzir en pazz ebonamenz.
Canr nes loes respondre ben cortesamẽz.
Lalunes sdreuana q̃ cor plus bassemenz.
Lhumorosa efreia negra con arramenz.
Que creis edecreis epar noellamenz.
Segon qs del soleil pros manz edepatenz.
Non pr'es londana plus lus entieramenz
Ouir aflais en tan granz estrudamenz.
Ables creisson emermon torras cauzas uimẽz
Fan lieuz emalnas pesantas efraignenz.
Secas edertesecas polanz edeissendenz.
Tan cor bas q̃ son cors afag pfiechamenz.
Ex·xxx·lors tos solz tres ozas en son menz.
Car ieu fan ben los nombres elos tmenamẽz.
Ndesions epactas eclaus eocurrenz.
Comuns 7 enbolismes ses libre cortesmenz.
Taula dionisi que nes demostramenz.
Non leira ni can baissa la caresma pndenz.
Cair mi uol ni plazz fan ieu ben sotilmẽz.
Luf menuz els autrumes las onsas els momẽz.
De·ccc·ede·xxx·ede·vi·lunamenz.
Segon·viii·anz nes usiors defaillenz.
De·xv·e·viij·es prima pel ior defaillenz.
Ambedos los soi ieu tan sapienz.
Ben fan tason rendre senestorz faillimẽz.
Cane la luines uegada poir epoir drechamẽz
Entre nos el soleil tota entieramenz.
E tota la clardar es lafus retenẽz.
Qi ras del soleil nõ es sauis paruenz.
Sitor ses pr raison aqi escuzimẽz.
Es fa tota la gen giuz desconortamẽz.
E es de gens menuda lo dols elplorammẽz.
Si cõ los soleils asos defaillimenz.
Tor en aissi defaill la luna plus sduenz.
Lanuegs cair soleils cosiga la luna es sdrenz.
Cant es pfacha tota entieramenz.
Si q̃ la fram sent palumnamenz.
Pq̃ ras del soleil nos es contrafizenz.
La luna pareis negra consel naturalmẽz.
E lpobols cant oue fa sos dolourmẽz.
E dis causo sem granz enperillamenz.
E fica fan ieu assi sometamenz.
Tdela reconca q̃ dels pratiamẽz.
Un paue desobren sobre non ges pondammẽz
Donas edepols edediramẽz.
Erbas edepossos edespessiamenz.
Erazis edefoillas desfozs edesermenz.
Oesimel dissar ops edautres ofimenz.
Etaillar ni decossir nõ fan ane apndenz.
Esanquieu ni derressas ni dautres ferramẽz.
Las denigromansia fan los enchantammẽz.
Edegeomansia fan los espiãmenz.
Las sortz elas esperas elos deuinammẽz.
Elas·xbiij·cauzas·xvi·nomenamenz.
Ane gazas fa hom pugnaz pmieromẽz.
Fan nom auzias catre daqllas enbrisenz.
Las catre fan·viij·q̃ ben son sduinenz.
Las catre fan endoas las doas una essammẽz.
Pueis trastoras son·xvi·escuridammẽz.
Las las·xuii·fan testimoniamenz.
Las doas pmaiznas respondon als q̃renz.
Sime uol entendre fau molt daguramẽz.
Denotres dedemãdas edestornudammẽz.
De gizulas edecorps edels auz els pndenz.
Los destres els senestres los anan; els uenenz.
Escasser descumasser cofres 7 enponenz.
Trassas efeir los cridanz els taisenz.
Aulas dautors fan ieu amiteir tacenz.
Ans nõ fes oudis ni ulles lomanenz.
Ans nãr nã fag laucor mbas esfrignemenz.
Ols poria mostrar ator mos iors uiuenz.

N ilas icologias nilos espwanz.
L as artus nils artifis nilos mãsgrauz.
N ilas oclizions daissehdesebenenz.
M as las gestas maiors fan ben tradamenz.
De tebas ede troia cõ fol destruiemenz.
Econ en lombardia uene eneas fugenz.
C on fel sos fils astanius dalbana bastimẽs.
A qui duer lempire: xiij. engendranz.
T ro q̃ romus ernomalus fil q̃ fon parenz.
F econ un pauc reser on fon iur gatimenz.
S ofon roma lagranz pauc cada pauc creissẽz.
C apf detrastor lomon 7 illuminanz.
O ouras guerras sofir emanz enuazinz.
S os enemics uenqr etoz sos malf uolenz.
D esezar de ponpeu fan ieu plemeinanz.
L as uidas elas mortz elos entrecanz.
L as guerras elf trebalf elos desconfimenz.
E megron lirs alaunc entrom ablamenz.
E napf marcus grassio q̃ mori aur beuenz.
A pf reignet augustus tan aforridamenz.
E detrastor lomon fon seignet dela genz.
N oi ac home nifemna nol dones annalinz.
E ram aur 7 argen p fon cap essalmenz.
A pres new reignet mas lo sieus reignanz.
F on atrastor lo polbol gn̄
I amaire esdon maistre austre cruelinz.
A pres caint el fon mortz nõ tarcet lonanz.
V ene aspasians ertruf cui fol gouernanz.
P asseron la mar outra ablur nauranz
D reg ues ibrlin amdui comunalinz.
T ant ester enuiron lur assentanz.
T ro grans cocha defam fes self dedinz rendenz.
A qui fon deuzeus tan granz eluchinenz.
T renta pun denier lo fon lo uetamenz.
D el meiner cabels fes iudas lomescrisenz.
E nroma ac. xu. cezars. tot atreinadamenz.
Constatins fol dozens q̃ p reuelamenz.
Conoc signe de croz efon en deu crezenz.
S ofon als crestians mot grans ifauisamẽz.
E s la fin dels grecs nom tol oblidanz.
E u fai con alixandris lo pros el cõqrenz.
C onqs. xii. regsines en. xii. anz solanz.
E ainz saup soa mort esdes defiuenz.
E r em apropiada sestoz alongnanz.
P arti als. vii. parts ioz sos qrenz.
E laiion seruir ben amigablenz.
I estorias dels grecs fai grauamẽz.
D el fhor rei dodonier q̃ pels pzionz.
D e san remieg q̃ fon arsuesqe de renz.
C reser la lei dedieu elsieus establinz.
E de carles marcels cõreignet malanz.
E. tole desmes als clergues p sos comãdanz.
D e pepin lo petit cõuisqet lualmenz.
D e quarle derrolan los gnz oqrenz.
C onferon grans batallas ablas pagnas gẽz.
D el bon rei lozoic con aufis cõbatenz.
E ormon dellenrirz q̃ era reis uaslenz.
E. I ciuger tolre fin poestadulanz.
D ebrunes lo pslat con aforridanz.
A rriber en bretaigna ab grans nauranz.
P ueis tene en englaterra p fair apoblanz.
I aruenqr corneu lo talans uenrinz.
C ant lafin fon pza ses orra disemenz.
F on partida p sorz emanz deuzeinz.
D emerlin lo saluatge eu dis escarinz.
V ers los reis engles los profetisamenz.
D elamorz datrus fai p q̃ nes doptanz.
D eguiuatg so nebot los auenturinz.
D entrstan edisieut los en amorsamenz.
D el clergue lauzegier p q̃ls lauzeiamz
D elleis edel re mar partalf mandamz.
D e guilh lo pdur con fon fin tenenz.
D el bon rei ysaurer con fo lairs emetenz.
E dagl rei sansson q̃ sabon totas genz.
S einorz ancar fai ieu mort deuinablamz.
C hantar en sta glieiza p ponz ep asenz.
Chorus sh̃. 7 agnus tripar contrapoinz
E nrona sel dozz q̃ noi faill us amenz.
E fair doutz chantz 7 orgues contrapoinamenz.
E fai ben mo mestier apcebudamenz.
T or caresme carnal. iii. tẽp 7 aquenz.
I eu fai chansons enotas euers bons euslenz.
P astorelas apf amorozas plazenz.
R ensenchas edansas ben cozzelamenz.

D eytras rei del segle sai auer graziment.
D eclery decaualer de dopnas coumen.
D e borges de joglars desaudiers destruen
A tot mi san ben far ab fols 7 ab sabent.
A bfols passi con puesc absauis abbon cent.
A isd es mos resauirs emos amassament.
O s iors emos repauis emos delechament.
O i q̃ cal si eu nõ ai dauer gẽn poblamẽt.
Em tenga enpaor 7 engũis pensamẽt.
O as ser iorz la sermana estruc alegimẽz.
S eigner dieus nõ uos quier gẽis resauira
O as seigner amõ cors 7 asezadament. ymẽz.
T ant cant uiuran al segle mãgã cuestimẽz.
E qem dessar las obras qem sion saluamẽt.
Amen.

E vamam uir e promet auos.
Bella dõpnab diz amoros.
Cafar tot uostres mãdamẽz.
S emi tot temps hobedient.
E uir uos eus promet celar.
E q̃ pnda tostẽps engnar.
L o ben ol mal enlqem fassatz.
E q̃ tot opnda enpatz.
E promet uos q̃ uostre dan.
D estoiru emenau en an.
V ostre ben ab tot mon poder.
E fam guazir estaber.
A l plus conoissent uostre pz.
E uir uos eus promet apres.
C ia tant cõ fias fina.
N on fassa plaçetz ni atzina.
A d autra part mon cor camiar.
N i deuos partir ni loinguar.
N i ia fi tot men seruiatz.
O e plassa nullautra mistatz.
E uir uos q̃ uostres amics.
A mam estem enics.
A tot los uostres malvolẽz.
7 er me tot lor dan plasent.
Esd uolez plus enenzir.
S iom sabez pensar ne dir

E uir ab uostren tendemen.
E uir uos opremeiramen.
P la fina mistar queus por.
E nono puesc uiuir plus flour.
E p los auangelis sanz.
C fes maty matieus eioan
E sans luca auangelista.
C p paraula ni p uista.
N i p ontar ni p seruir.
N i p ren autram sapcha dir.
N om partem de uostra mistar.
N eus suos mendauas comiar.
E uos dõpna promeres me.
A bsaure cor 7 ablials fe.
C uem retengras p seruidor.
E dasmi baizan uostra mor.
E leuas mi pos pueis dnan uos.
O n era estruc degi nostros.
E uoll cas aqest coumen.
S ian ferman sis eguiren.
B ona fes el hals amors.
E nseignam̃z p̃z eualors.
Gas destrs estes pessamẽz.
C ubertz estlanz enemenz.
E uoleis complir debon gmar.
E loinguam̃z dautram mistar.
E guans saber e conoissenza
C nz don ardimẽt e cremẽza
T enslanz don del ior solar.
E tardim̃z de ben amar.
E ieu don uos en pdeutor.
O non cor p mandamen damor.
C l dona poder dauso far.
C uos sil uoires comandar.
C l sap q̃l uos atendra ben
T ot so q̃ la bocaus coumen.
D opna p aq̃st sanz auangelis

Ite sur Cancionel francigene 7 fol. l.

Gonier darras.

Amors nest pas queqen die.
Sages ne bien auisus. Cuer
qui ne se tent auous. Cuil
li conuient sa folie. Sa gile 7
sa uilenie. Ses mesdiz 7 ses
maus tos. Cuerpir puis que
sanz hardie. Se met en uostre baillie. Sage
cortois large prouz. Deuient par uostre me
stre.

Amors qui uostre sen guie. Doit estre humlior
fiens 7 douz. Atouz fins cuers amoros. Cuar
mieuz uaut plus simplie. Au bons porte com
paignie. Biau se part des enuios. Por une
don iai enuie. Qostre atouz sa cortoisie. De bi
au seruir au ialous. Por auoir deus touz aie:

Qui aime sanz tricherie. Ne pense na dois
na dous. Dune sole est desirous. Cil quile
aus amors he. Ne dautre ne uoldroit mie
les deduiz tot aestrous. Car nul solaz na sa
zie cuer dami sil nest damie. Celi tieng por
sauoudus. Quem cquiert pdiuerie.

Cuers qui a gile sauoie uet une 7 autre
essauant achascune fait semblant. Cue
por li mourir se doie. Et saucune li otroie sa
mor. Lors liquiert ernant. Cucle li doit iau
re ioie. Lui ne chaut sele folie. Qes que
ses bons lecreant. Cele samor mal emploie.

Se lou dame que ne auie. Ceus qui
trop seuont hatant. Dauoir ce quen ai
dant. Conquiert cil qui de cuer proie. Iecui
desir monteploie. Et fait adroit mal plus gir.
Son uouloir qir en li enoie. Tantost trop
former se floie. Et uet une autre essuant.
Aau fiuseuir dounoie.

Dame cortoise 7 uaillant. Doint dex qamer
neli uoie. Faus diu q de duel mourie. Ce
li doint dex fins amant. Ou gile 7 hante
son broie.

Gonier prie en chantant. Que damer la
droite uoie. Ne laie mis por rien qil
oie que ualoir fait ne tient tant de maule
stre ne desuoie.

Bien doit chanter cui fine amors adiu
te. De ioie auoir mes pas nemen se
mont. Nen moi ne truis ne ioie ne le
ece. Por quoi ie chant ne ne sai dire dum.
Et ne porqir se le mal ne despont. Cuentre
madame 7 fine amors me font. Bien puis
morir ia ne le saue sont. Se p mon chant
ne seuent la destrece. Ou p mon uis don la
color me font.

Pema resdouis faintise ne perece. Cue ma
dame ne mait naure pfont. Dun douz
regart don la plaie me biece. Cucle me fist
des biaus eiz de son front. Ne puis guerir se
mire ne men sur alaide de sun cuer qui co
for moi 7 le mie q plus laim en cest mont.
Cue estre rois de la plus gir hautece se dex
ioie ne guerredon mendont.

Ia por dolor que iaie nierr uis mise.
Qa uoldrez danner ueraiemer. Car iai
un cuer qui de loig la enpris. Enoques
porce nam au meins lealment. Car ie sai bi
en que fiullun sagent. Ne doit amors se
droiture ne ment. Qes plus done dolor
a un qua cent. Las ie fui cil qui plus grieue
7 ostise. Qes cest auques per mon commen
cement.

Que iai dolor mes pas ne fust asise. Encar
ou cuer aime tant finement. Qais de
cel leu mest uenue otramise dont ie ne doi
refuser le torment. Bien fait amors de moi
tor leur talent. E espance amadame ense
ment. tair me gignent entre les douzemer.
Qes ie ne sai sil auront conuoitise de ren
dremen nul guerredonemer.

Mort fu amors corageuse 7 ardie. Qui en
mon cors uint nuq cuer assaillir. 7 sine fu
qle ni uenist mie. Sele cuidast qle ideust
faillir. Qes tant conoist uolente 7 desir. Cu
de mon cuer ne se puet departir dun dor re

garr fist uerge amor ferir. Las mar lau
desi biaus eux garnie. Se madame nel fist
por moi guerir.

f Por coi lai si tote autre rien haie. Bien li
deuroie de moi resouenir. Car il nest
maus dolors ne uilenie. Qui iamais lor
men doie departir. Porce deuroie agrir
loie uenir. Se leaute ualoir mieuz dema
ir. Et samor ueir ses biens aduoir ptir.
Oyes enli est pitie si endormie. Cucie ne
ueir ocire ne ferir.

b Bien chanteisse uolentiers liecement.
Se ieu trouasse en mon cuer lacho
ison. Oyes ie ne puis dire se ie ne
ment. Caie damors nulle rien fire nō. Por
ce ne puis faire lice chancon. Quamors
leme desenseigne. Qui ueir que iaim 7
ne ueir que iamaingne. Esime tient a
mant endesespoir. Cuel ne mi lest mour
ne loie auoir.

n Ne mi doit pas amors trop mal uoloir.
Sala plus bele del mont mon cuer tret.
Cunques biautez ne fist fisō poor. en mu
le autre si acesmeement. Com elle afer en
son tors bel 7 gent. Car tiens qa grat bia
ulter taigne. Nest qui en lui rien son cler
uis sofraigne. Fors une tiens li mesfier
cement uis. Cele tient trop uers moi ses
eux esehis.

q Quant ie regart son debonair uis. Et
ie la pri san biau respons auoir. nest
merueille sen lesgart mes bais car ci co
nois mamour 7 sai de uoir. Et se pitiez ne
mi deigne ualoir. Ne sai ou bon cōfort
pruigne. Car ses orgeiz mocir 7 li mahai
gne. Ha bele tiens conuis tant mar uos
ui. Cuir por ma mour nasquistes 7 sanz
meri.

q Que ferai dex partirai me deli-Nenil ar
res ne porroit auenir. Caine nuis ser
uise iraint nema beli. Li plaint li plor la
dolor li sospir. En poi deuire mi porroit
bien merir. Car sa li plaitz 7 ele dain
gne. A son seruise amon cors en demei
ne. Et sache bien Et ie nen puis garir.
Se par li nō des maus don creing morir.

Puis que cuer ne
sen ueir reuenir. De uos dame por
cui il ma gerpi. Aumosne auroiz sel deig
nez reuenir. Car sil reuient amor ail fuili.
por amor deu 7 por onor uos pri. Que de
lui pitie uos praigne. Il nafiert pas auey
que len sen plaigne quaine dex ne fist si
mortel trauson com biau semblant 7 ora
ge felon.

d Dame coment ql men praingne. Ewei
amor dece qle me daigne tenir por sien
ne ia desa prison. ne quier partir se moiz
ou amez non.

Quant li doiz tens sa sdage deu doiz
mois dauril entrant cheuauche true
re-bruiant. Si com ialoie pensant
oi de deiz un bosdage true uoiz qui son da
mage: plaint 7 regrete en chantant. 7 disoit
si doucement. Amors mocir 7 tue. Apnez a
ualoir amis ou uos mauez pduc.

Ouoir uers la forest ramage men uois
qir loi le chant plein de loie en mon
courage. Et de bon apensament. Sen troi
demaitenat. une dame simple 7 sage. 7
une uielle dage qui la chastie 7 repnt:
Cele respont maitenat dex quen ferai.
Vos diroiz qnge uos diroiz mes iamerai
Trop doit q ne face outrage por quoi ne
se aler auant. Descendi desoz lombrage
Dun rame pin uerdoiant. La bele disoit
souent. Certes ia por mon lignage. ne
por mon mari sauuage. ne por nul cha
stoiement. Ne laiai mon ami gent. Ce
deu tot ah mortoi. Ja ne partirai damor

ne bone amor de moi.

Eu pre sor lerbe menue le larbre ou
restoie assis. est la tres bele uenue co
ques garde nemen pris. Salue la plus
nedis. Elle respont un seue. Sire roie
mout volue. Felun de mauues pais.
Mais il nont pas mon cuer pris. Cua
mors la en sa baillie. Mon cuer abone a
mor qurse. Tant qlla a sa deuise.

Sire la uostre uenue. Ce dit la bele au
cier uis. Ama dolor desireue lealmente
le uos pleuis. Dun dor penser li en quis.
dim souent palist 7 mue. Euos la uiel
le ch mue. Don ie fui si entre ps. Que se
ur mon pois cogie pris. Edis dame ade
u soiez u. je nos parler deuar la gent au.
Car cil qui rien ni ont enfir valos.

Lasse or fui ie deceue. Ce dist lauiel
le or uaut pis. il bien pene pdue de
a amang fere eschis. Dites fu ce uostre
ami. oil uoir il ma uenue. Et si meust
retenue. Sil ne cuidast q mon pris fust
p uos arere mis. Il est diuz ie men re
pent. Onz sour qui charge en bone amo
ason uiuent.

Lautrier en mai. Au douz tens gai.
Quela saisons est bele. Main me
leuai. Joer malai. A une fontene
le. En un ugier clos daizleitier. Ou une
uielle. la ui dancier. Un chealier 7 une
damoisele.

Cors orent gent 7 aueirir. Et moit ne
bien dancoient en acolant. Et balai
sant moit bel se deduioient. Au chief de
tor en un destor. Dor 7 dorsen aloient. le
ieu damor. Desus le flor. Alor plaisir fai
soient.

Ialai auant. moit redotant. Que ne
daus ne meneuoie. Oiz 7 pensant. de
tant. Damour ausi giut ioie. Ios ui tener

un de lor per. disi lom. Gieiloie. por apeler 7 demander. Qui sui ni que querroie.

Ia lai uers aus. dis lor mes maris.

Et cune dame amoie. Acui lerais. Sai
estre faus tot mon uiuant serroie. por au
plus trai peine essai. q dure ne porroie.
Et bien le sai q ge morrai. Sele ueint ma
uoie.

Tor belement 7 docement. Chascus di
uis me ripoie 7 dient tant. Que dieu
briemt. Men uoit dereh ioie. por ie sent
paine 7 torment. Et ie lor en rendoie. Ger
ci molt grit. 7 en plorit. a de les comandoie.

Vant uoi bois epiez reuerdir. 7 .vi.
roi ces oiseaus resjoir. par soir.
7 por matinee. loies me uiul esba
udar. por la douce saisonee. acui nosmu
cier toir.

Nesai se ia le ui dirai. le maus q muir e
lor entrai. por uos blonde 7 acemee.
Ja autrui ne ia pandrai. por nulle rien
qi soi uee tant com celer le porai.

Dame comoit sauroiz uos diie. Que ie
sui en uire prisun. Nesai doce desiree.
Se deuir q ferai ie diie. Oior sui ni uoi
reconuree. Senodi dirai li non.

Quers que ferai ui mocez. Cui sirues
autement amez. la ou ie ne uos rie
dire. Non oze ne puis parler. Ce ferai.
Negun conseiu ne gisor ne puis trouer.

Madame qel conforz prendrai.
Oiorai por ui sino ferai. Se saiocez
ma pensee. Et la grant dolor q ia. Jairo
ie meiri trouer ce doi ni faudroie ia.

Un petit deuant le ior. Ge leuai
lautrier. Sor pris de nouele amor.
Qui me fait ueiglier. por obier

ma doloz. Et poz alegier men alai coillir
la floz. De iore un uergier. La dedenz en
un dertoz. Oi un cheualier. Desuer lien ha
uiretoz. Dame qui moit lor chier. Ele or
freche la coloz. 7 chantoit par gaiz dacoz.
Vn doz chant melle aploz. Edit come loi
ans druie. Amis uos mauez pdue. Ligieles
mamis en mue.

Quant licheualiers entent la dame auisder.
dela gaiz doloz comence aploizer. Puis adr
acuer dolant. Car ui enserer. Dame uiie bi
au cors gent. Cui tant doi amer. Or me cou
ne chiere uiir. Les gaiz biens cõpaner. Que uo
lentiers 7 souient. Que soloiz doner. Las or me
uait malemẽt. Trop ai ci apre tormenz. Sen
si nos dure lunguemẽt. Sire deuz que deuẽ
drai nos. Je ne puis ie durer senz uos.

Or la dame doz amis a
moz. Se me sorient. asez est plus moz qe
uiseui doloz meintient. Lez moi gir mes
enemis. faire le couient. Ne ie nai ioie ne
ris. Se de ui neme uient.

Dame ie sai tot de uoir. Bien lai esprou
ue. Que ne poriez auoir cuer de fause
te. Mais ce me fait molt doloir. Q̃ ie ai es
te. Sires desi gaiz uoloir. Oz ai tot passe.
Ja ne puisse ie cheoir. En plus grant poure
te. Deuz mamis en nõ chaloir. 7 doiz oblie
Doz amis ui en uoiz. Car ie uoi le toz plus
demozer nepoez. Ne faire seioz viie fin
cuer me laiez. 7 naiez paoz. Ce ui auez 7 a
uoiz la plus loial amoz. Seui nemen poez
geter de cete haute toz. Plus uolentier le a
gardez. De uoz elauz poz amoz. Lors sen part
cil toz uiez. 7 dit las tant mar fui nez. Car
me cuoir est senz moi iemes dolenz men
part. Ide comant ie mes amoz qui les me
garz.

Quant noif remaint 7 glace fuit. Ce
reselarcisent ci ruisel. 7 ci oisiel gaiz
ioie fuit. Poz la doloz desirent nouel.
Ver florissent ci arbroisiel. 7 tuit ci pre plain
desuer suit. 7 fine amoz remise muit que
ie faie un sonet nouel.

Vn main suer mon palefroi muit. En ma
i gaiz chante ci oisiel. Si ai troue au
pie dun muir chapel faisant en i apel.
La fille auseignoz dun chastel. La tresp
belle riens del muir. De cors edeuis 7 de
front. En blaẽ chaise 7 en uer mantel.
Ie la salue ele respont 7 lais
se a faire sun chapel. Sire deuz graint
ioie ui doint. Dela riens dun plus ui est
bel. 7 acains doint deuz loz auel. Qui uis
dames leiaus cuers unt. 7 ci q̃ bone a
moz defont. Soient ou deu en apel.

Ma doce dame ie lenui. Car maint
mal muit fait gileoz. 7 sachoiz bien
que deloz loz ne fui ie mie ne des loz. Je
nai un q̃s ẽcheoz. Oi ais faites uiie a
mi de moi. Sauriez troue en bone foi.
De denz fin cuer leial amoz.

Danz cheualier parler ui oi. Cemer a
uis de gaiz foloz. Car en tot cet pa
is ne uoi. Pucele de tãt bel atoz. Ne da
me desi gaiz ualoz. Qui mieuz amee
soit demoi. Poiez celi fausser ne doi.
Qui maime senz cuer gileoz.

Ia de celi q̃ mon cuer a ne partirai
mai anul toz.

Mes p̃mieres amoz me tendrai. 7
gaiz eses me faudruit si moz ai.

Madame ai pris ogie. 7 gerpi
rai le pais. Car par cui uint loz
amitie. Felun tant sen suint
entremis. Oais seli cors sen est partis

Qun cuer li ai tot laisie. Car unqs
puis nen fu sesui qe ie li ot otroie.

Tretoes pais fiis gerrie amant nos
unt enemis poroe doiuent estre ense
gnie. Qui nait en lor faits nen lor dis.
Chose dui soient entrepris. Ne delaiet
blaroigne. Car li medisant sunt tos
dis. chose dui soient entrepris. amedi
ne apareglie.

Molt eut deux adroit uuigie. 7 fut ti
isiuns cemet uis. Que li felun mal
ensengie. 7 de uilenie suet pris. fusi
ent tuit aune part mis. 7 si come lar
rui seignie. Si cades pareot au uis. les
maus dui il sunt entbechie.

.v. Chanconete mestuet acomenciet
por cele rien del mont que plus
uoudroie. Et por mon cuer un
petit alegier. Qui bien auroit mestuet
de plus grant ioie. mais la biaute
quest en lui simple 7 coie dont ma
dame me fait oltre cuidier. Dun halt
penser 7 dun dolz desiriet acoi pardo
ir atandre ne deuroie. Se bone amor
ou pitie ne len proie.

Unqs ne ui tant sage ala coitiet. ne
tant plaisant se ie dire lo soie.
Mais ie nelos nesgarder ne proiet.
Car cuer me faut. 7 la langue me
loie. Tel paor ai que refuset ne soie.
Car sun petit me faisoit de dangier.
Eses biaus eux uers de moi esloig
niet: Je sai por uoir que la mort sen
tuoie. Si pres del cuer que genit ne
porroie.

Desque por lui mestuet la mort so
frir. dela dolor dont la plaie me
blece. la puist amors parmi le cors fe
rir. Siuert copaig ne dema tresgrant
destrece. Las qai ie dit son sen 7 sa
haitrece. ne gueuuir ama dolor partir. a
ins me conuient tos seus les mals sofrir.
Dont fine amors done ioie eleece. Cels
qui de cuer loin seruie entristece.

Mieus uoill madame entristece seruir. Ce
le en moi trust faintise ne pereece. Aui
lamentu tos iors sans repentir car fin a
mors mensengne 7 adrece. Unqs neu
dame desa iouenece sisagement se seust
metenir. Dont sont doble mi amoros
desir. Eqint regart sa tresdoce simplece
Autre ioie ne quier naitre alegrece.

Certes si fais maus ele est si tres gint qe
nus pdroit nela deuroit atendre. Car
ie siui si desamor desirant. Cent fois le ior
me fait palir eteindre. Or me deuroit
ma douce dame esteindre. la ginnt ardor
qe iai el cuer dedens. Dun feu qui mart
si doiz esi plaisans. Eqant plus mart me
ins puet lamor remeindre. Sendoit pitie
maioie faire gint grandre.

.vi. Bien mostre diex apteint. Que no
uron mie. a son 7 plaison plaisir.
Quant si uilint nos laur honir. en
albigois ou atel gent. Qui de nului nese de
fent. Qui en champ les puisse tenir. Or i
siint mort nostre parent. 7 nos sont la ate
re gerpir.

Trop uit clergiez desloiaumint. par tor
lomont uoi deu trair. Sa grant beso
gne fist petit. Outre mer na pas longe
ment. Que nostre haut qeremet. fist
tot en pte reuenir. En cor men mier ou
uigemint. Au boen roi qui nen doit men
tir.

Humilite ma noient. lor orguel ne pu
et nus sofrir. Tot uuelent lo mode
saisir. par lor estomeniemets. Taint ont
auoir 7 teneiments. Ce par tober. q par
tolir. Que chascus uuet ce quil enpint

soit toz soit diuiz faire forfait.

c Ce dier tant metent malement. Ce aunt
des moz ensevelir. En loz garnes pastre
7 uestir. En boire 7 en maingier trop so
uent. Il deussent tant seulement. loz lase
uie sostenir. 7 le soz plus par bon talant.
Au besogneus deu departir.

r Rome don nostre loi descent. nos parfa
it dei tot esbait. Casun hues ueaut tot
retenir. Ce q̃ poz pechie nos destent poz loi
er asot 7 aso pent. 7 uant ce q̃ dex toue
ofrir. 7 marie si pres parent. Que la loi
no doit osentir.

Oer les tut toz on les ament. Siquil nos
puisse guarantir. Ou se ce nõ pecheme
mẽt. nos conuendra sanz loi mourir.

q Quant les moissons sont ffaillies. ce
.xij. cil uallet sont amies. 7 baisoles sot
uestues. Rabardiau faint rabardies
meit musart iua. Cil de feugi 7 dat ies.
Unt p̃ses espingeries. Etres giuanz tenu oiss
eries. desons de notes des triues contre ceus
dela. Oant uos oroiz ia q̃ guiez uuint q̃ tu
relutea. Vadeure vadeure vadeure dei
ne vadeure vadeure ua.

c Cil de baruain les parties. Vindrẽt agũr
gouz tẽgries entre beles praeries. En loges
7 en foillies. chascũ q̃ola li ami 7 les amies
orent tenz 7 sorõnies. 7 coteletes hauies. 7
caffes adenz pinaces. chascũs fanfa. fi. 7 ca
7 la qant gioz uuint qui biau tu relieta. Va
deure va.

l Li fiuz au mere dangres. Qui tãt ena bar
gãgnies q̃ ane en a fiancies. dont le fui.
sont engroissies gũt bruit demena degui
onet gũz enuies li p̃ti. loiz fist deabliies.
il dance e balle apoignies. En son chief
chapel doriies. toz se debrisa. Oant toz les
passa. biuonetz li preuz tãt biau tu relie
ta. Va.

o Oi deus tosses rẽ uoisiees. cointement
apareilliee. Vint pouitoner 7 heliez.
Quant folõs cil de poingniies. Vers eus
souãcu. despoinz loz a arrachies eles
nen sont mies liees. aiuz ensont mis
esbaudies. 7 sen sõt si coriuciez q̃ lune
en ploza tost la tapaia Guionez li piu
tãt biau tu relieta Vadeure.

a Anromes 7 acaries. Cosins poinconet
daries. Juẽt les saites hasies. Ce
folqes cil de poigniees encoz o parm. q̃ ir
Guiar et les fosses. loiz comencent me
lodies. notes 7 espingeries. Si q̃ loz me
lancoliies totes tapaia tant biau tu
relieta. Guionet de toz le pris en poz
ta. Vaudeure Vaudeure Vaudeure
deme Vaudeure uaudeure ua.

e En pascoz un loz estoie en. i. pie
.xiij. le un larriz. Trois pastoriuz a
anz. Dient q̃ feront gũt ioie. 7
si auront fresdel pipemus echale
mel. Samie chasteus amis. 7 si iert la
gaite Guis q̃ ser dela lapinelle. do do do
do dele.

Oilec se sont mis en uoie. 7 ie men
fui departiz. Oant ainz qil fust
miedis. ainsi cõ ie retrairoie en un
uoir enouel. les trois menẽt leur cõ
bel. Bien estoient uiscu. v. Et si fu la
gaite Guis. q̃ no cant. 7 musoit dela lu
pinele. do do.

I e desendi en lerboie. Si esgardai
loz deliz. mipes 7 gruiles crespir ia
uoir mont 7 disoie. cuifes fait es auel.
7 coteles deburel tuies s'qil a. vi. Au
uec aus se tenoit guis. Qi notoit 7
musoit. dela lupinele. do do.

Moit ridemoine gũt ioie gode frioiz q̃
mit si desioie. a heuris. a tresschoer
se sẽ pris godefroiz mit si desioie. Sa

ure & repe. & meine bel. larroiche
enuoi un ouiel ou muir or de iaur a
fil. auuec auis se ranoir guis. Qui mu
soir & notoir. dela lupinele do do do.

h Heruis mir souent menoie les mais
samie aelis. fochieu. a son peser
mis en robin q dela aroie. topliait co
du bastuel. tot entoi sen dan memel.
& fistair tot adeuis. Ausi con la guire
guis. musoir dela lupinele dodo.

h Herbinez lifiz mawie. fu mit doler
& pensis. porce q la gaire guis. leue
ir toi demenet ioie. par enuie dodo
zel. li eufondiret son forel. Adone leua
uis ertis. dolen fiterent tuir qant
guis laissa dela lupinelle. do do do do.

1 Li doi finimes magree. do mois da
.xviij. uri au pascoi. Que uoile bois & la
pire chargiee de fuigle & desfoi.
& ramire en udoi. & ioi chanter muir & ioi.
Oisiaus par bruille ramee. o vais ioie
eusse greignoi. Se ie fusse en la oree.
oucele mair cui iaoi.

Pieru mis demoree. Car iauoie grant
paoi. q ne fur poi moi blasmee. poi
cu fair aigloir seioi. tir q gengleoir or
enquises nes amoir aillois faire demo
ree. Ovais qant li plaira ricoi ma ioie
sera doblee. Si auin greignoi saioir.

1 Ie ne lai pas meis amee. porce fali
nesioi. Ovais cent tanz plus desire
e. Cele est plaine de docoir. Ke autre
senz atoi chef blune fuie coloree. bien
li sir toi ses atoiz. Bele cant fu acome
e. Bele de muz & de ioiz.

Ia de chanter ama uie ne quier mais .xv.
auoir corage. Ainz uuel miauz camoir
morient poi faire liier gir domage.
Car iamais si haitement nierr amee ne
seruie. porce chatoi tote iant moi amoir
& ferme.

Sa beauire lama tolue. & iouenz qui la se
guire. Ai si bele ai ia ueue. Qui puis toi
noir amesture. En uestir couient lauar. poi
tele fiua tenue. la gresse demurler. Qui oi
est uielle chenue.

Qui que se loi dela drue. lamoie aur ma
le auenture. Qui le mocir aueue. Conce
h dont el na cure. Las mar ui fun biau
cors iant. Tante poine nai eue. Nautre bi
en deli natench mozz. Car ua sila me tue.

Un seruentes plair dededuir de ioie. .xvi.
Comencerai audieu comandement.
Quil nos ensemir le chemi & la uoie
Ai aler sanz nul encombrement. Ai mir
senz & mes ishelement. Aucoc celi q n' apele

7 proie. Auiauh afin asemblemt. Engreudu
paradis nos ottroie. Atoz iozz mais poz nostre
saluement.

Ierusalem tant es desfortee. Sur toi en est
le domage uenu. Crestientez ta trop aban
donee. 7 le sepulcre 7 temple domini. Qui fu
ia dis enginnt chiere tenu. Dieux fu entoi se
uie 7 onoree. Il fu entoi clofiches 7 penduz. e.
tant paien estlle 7 gastee. Qui gerredun lor
ensera tendu.

F rance doiz auoir gmt seignorie. Sur to
tes riens te doit en enorer. Dieu terre q̃
ert 7 sedoiz 7 aie poz sun pais de paiens de
liurer. pozcen afaut le roi resoater. pris a
la croiz poz amender saule. Si sen ira sedeu
pler outre mer. Tuit si baron li ferunt co
paignie. li cuens dartois ira ses oz gier.

A uriche roi q̃ france aenbaillie. Va ser
uientois run message ger. Quis nobler
pas la fre desone. Ne puier pas si lugemt
demozer. Paris lui ueut en bone foi loer.
quil maint ses oz par fre romanie. legie
remet la pora ggester. 7 hanter le sodant
de turqe. poz li pozra ot se monde aquiter.

L empaor face au pape a
corder. puis passera lamer agut naue.
Nele poztut li paien endurer. Tor ggrna
7 urque. 7 psie. enbabilonie ira poz coronez.

Quant le roi de paris fu es
perdu. Quil cuidoient q̃ larme enfur
alee. 7 qut il fu en uie teuenu. la croiz re
qrt 7 cil li adonee. Qui tesmoing est desi
bele uertuz.

M olt li cement duni mon seruentois.
Car ien truis bien en mun cuer la
choisun. li poitreuin. li gascoin li an
gloiz. li cuens tmmuz 7 li roiz danegun. Dur
mahon deleur en psiun. par deuers aus
est torncz li sdzdoiz. Diux gardez nos le sei
gnoz des francoiz. chastie 7 anfoz. 7 le co
tre durtoiz.

M olt fist li cuens dela marche q̃ fos. Qui
mur sun coz 7 sa fre abandon. Contre
lewi ce fist il poz le los. de sa feme q̃ ne q̃
ert se mal nõ. Oi es lon ira si pele le gre
nun. Kaiz iozz mes en iert pis a sel oir.
Diux gardez nos.

L i poitreuin li gascon li angloiz. Garde
rent mal le pont de ruilleborc. Que
malgre aus ipasserent francoiz. 7 chacuet
7 mirent entroz. dusqen seutres ni firent
biue qes roz. 7 sachoiz bie la fu pis li baroiz.
Diux gardez nos.

L a bataigle le conte boloigneuz. Vint p
mieren acri assemblemt. Oi ot 1 fu pru
es raos declarmõtois. Cil depõtis icõ qist los
mit gmt. Dusqua poztes les menent batut.
Amie nuit sen foi li loz rois. Diux gardez
nos.

A pres cuis uint ansiau de maigniel 7 ses
opaiz berz de ualen. bie fu arinez du
sam sur un morel. cil de beauieu 7 ogos
dantegni. lozs funt bie bangloiz en uai
Gula uile les mistrent fuer loz pois diux
gardez nos.

M olt fist li uis q̃ pruez 7 q̃ uaigillanz.
li cuens dartois 7 li cuens de poitiers.
Qui monterent poz seqeurre loz gent arme
defer sur les corsiz de triety. li messagier
aurut maiues loiers qile durut leaste du
ubigois. diux gardez.

M um seruentois enuoi auchãpenois 7
archabaut aus seiguoz de borbũ. 7
anflamanz 7 au ote de bloiz 7 acelu qui ri
ent biaune 7 digũ. Qen uiers le roi nepõ
sent se bie nõ. loial soient si ferut q̃ coz
tois. diux gardez nos.

N eme sut pas achoisun de chanter. pre
ne uergier plaisiez ne boissu.
Quant madame li plaist acomen

der. Ne puis auoir plus auenant musu. Si
mest molt bel q̃ sa ualor retraite. Sa cor
tesie. 7 sa beautre uertuie. Dū deux li uoldr si
gnifiant planre doner. Qui l'en couur les aur
oblier.

Biens 7 beautez sur enli cōpaignū. Sens
7 ualors les tirr asanbler. 7 q̃ plus uoir
sun cors 7 sa faichon. Com plus acaie plus li
ouliet pēser. Cant ainz la mi bie soi q̃ ia
morroie. Ce mocartoir q̃nt ie plus lauenie
Qon gurr desir. por si bele achoisun. Dun ge
ne quier gerir senz trenaon.

Et ne porqnt trop dor leinpsiun. Cem
mū cuer ai faire de li amer. Si sai de
uoir qēmedui en morun. Qui nul ne
doit sibele mort dorer. Decelauinr qa si
sens mi desuoie. Qua si plaisir moi 7 mō
cuer rēuie 7 se deu plet ian nen departi
rū. de maus damors mais tor iorz ameru.

Ie ne qr mais ma grant ioie en
chuier. Qozir encurr en ieu de geuer
dun. Soef trair mal qui en qde eschaper.
beaius qfrz est da rendre gersiū. Qui
sen; epoir me qfoint 7 efinaie. Joete amez
qui mocir 7 apaie. Qerci mi fait amada
me q̃dier. ce que musuns ne deuroit otro
ier.

Tor iorz qidai ceste dolor celer. Ce nel
seust madame. ele dor nū. Ne no saum
qui li doit donr oter. Car nul ne ser man
gusse se ie nō. Dir ai q̃ fos ia nus hoens q̃
la uoie. Se nicel nierr. q̃ bie ueiache 7 aw
ie. Que iam celi cui trait moz loer. Ac
quele est bele 7 bone sens per.

Finez amors tor di 7 diuie. Ce ner amis
q̃ otre amors se fuie. puis q̃le uiaur
de dinz fin cuer entrer. a sa musun enepu
er sens foisdner.

Peiner amis q̃lq̃ mail q̃ ia traie nule a
choisū damer nemi delaie.

Quant ie uoi le dor temps uenir. Q̃ re
uerdir la pree. 7 ioi le rousignol tenir.
ou bois sor la ramee. Adonqs ne me pu
is tenir. de chanter car tuir mi destir. 7 tore ma
pensee. fuir encele amer 7 seruir. Cui iai ma
mor donee. Senz repentir.

Merci si uos uient aplaisir doce dame hono
ree. Vnqs neu osai ieir ne dire ma pensee
por deu ne il chaille doir. Ne cōpaignie tenir.
Agent malauree. Q̃ les amanz funt departir.
la male destinee. lor puist uenir.

Semi doint deux deu ioir. franche dame a
cesinee. Com ie defin cuer senz mentir
nim plus q̃ trens nee. Et sachoiz de uour sanz
faillir. Que ioie nemi puet uenir. sanz u qui
mair dutee. Bien mi poez faire morir. Se ma
mour u agree. Nen puis partir.

Madame cui ie nos nomer. por de noblez mi
e. Oyez qui sui uostres sen fauser. Ce seroit u
lenie. Car iai tor iorz oi oter. Cen gentil cuer
doit en trouer. Qerci qui sumeche. 7 sen uus
nela puis trou. Dū me souient ma ioie endu
el finer.

Chacun uaten tot diuitenr. Ama tres doce
ame. 7 fili di nel celer 7 q̃ nelobliz mie. Q̃
ne reuerdie damer. Ne debone uie mener.
Si fera cortoisie. Qui peut defelons agreuer.
Qui mainz amanz ocient senz defier.

Bien puet amors guerredoner. les maus
qui amanz fait sofrir. Qui mont lonc
ior muir fait penser. Qui mes nuiz
ueglier senz dormir. Nune tant nemi forent
greuer. Ce lor nefusse senz fausser. Si mauroit
bie mū seruise meri. Se madame me renoit
por ami.

Gnū seruir 7 en oner. Qoroir dor cuer sans
repentir. Nulle rienz nemi puet greuer. Sen
ioi mi uoler tenir. 7 seu uoi aillors penser. dūs
fui ie moz senz recouurer. Sen u ne truis 7 pi

.xxuij.

.xx.

ne 7 merci. Ore ma mes cuers 7 mi oil
muir tui.

Se ne fiir la grant crualtez. De cele
mal parliere geur. Et la tres grant
desloialtez. Je la lasse uoir souent. Qui
tant redoutier faisetez. Dor dex cuiles desi
guiez. Des iauz sen plus qil ne uoient cho
sir les fins amans alaler nal uenir.

Chancon uaten tor droitement au bon re
naut de leuindi. 7 qil nese retrie da
mer. Que ie li man 7 lo et p. Car nus
ne puet en pis muntir. Sil ne sent les
dor maus damer. Porce li mant qil les
serue ator dis. Car damors uient iole
ualors epris

Ja nen eschapeiai uus. Sa celi piriez nen
piant. Cui ie sui loiaus amis. Dator sin
a sun comant. Deus doint q ne moblie
mie.

Por mi riula deffendant bone amors qar
ma saillit. Qars sor pris moiant aiuant
li oill dun madame ui. Si tres bel 7 si riar.
Que maitenar li rendi. Qun cuer senfir
sun talant. Qamors lont enlor baillie.

Chascun naten droite
ment a lohan debrun ne di. Que iai mir
le cuer dolent. De ce qil na pas le cri. De sa
mes aler gilant. Ainz es tor en lor mei. Si co
cil qi fir amans. Camors uint en lor bai
llie.

Alentree do dor comencement. do no
uel tens q ie uoie perier. Cil pre fi
uert. 7 florissent ingrieg. 7 cil oisiel
chantent si doucement. lors chanteiai plus te
noisiement. Conqis ne fis Rarcelle le me pe.
Qui est ma dame 7 mate douce amie. Sen
mei mist Amors seure. de ioie auoir. 7
de bone auenture.

Espance dauoir ahegement. 7 ce qamors
mist pmis a edner. Qi fait chanter 7
rire 7 en uoisier. 7 enorer 7 seruir toiet ger.
nis les felons qui mit fait nusement. Et
maintes foiz tormente por enuie helosen
gier ki ne feisslez mie. Ainz meussiez plus me
me adroiture. Sen uos eur 7 pitie et me
sure.

Enor aurit felu 7 medisant loer bone
paus sil sen uelent changier. De faus ge
glors dumil sur coiuiier. Que mei dort
trouer q se reper. Simple bele bluide. por
qui ge chant. Dce dame q auez seignori
e. do plus loial ami q soit en uie. Ja detel
gen acoinier naiez cure. Car por aus uier
blasmes qui tor iorz dure.

Blamee en ier amors trop uoirement

Il afier bien a dame de iouent. Cele
sache soir 7 eslõgner. Cauf q̃ fuit de
mentir coutumier.

Chanõ uaten enpandis tot diuit. ne
sucent 7 fili di 7 pe quãdiet mon sest
darciet. Si ensera maiote pluf segure.
Tot maiuera qui oi na demoi aure.

Iriez 7 destroiz 7 pensif. Chãtera amo
resemẽt. Cengone mũ cuer lai enps. a
poi q̃ ge nemen repent. Car qui fauuoit
legriet toiniẽt. Q. la nuit 7 le ioi ensemt.
poi fine amoi uenue. poi uoir diuoit. Q.
fim gmant toit mesmaie.

Deux trop matim cf mauf foi prif. Sen
gemm nesai comemt 7 se ie muir lei
af amif cieit uiuet enso cermemt. 7 sen
uiuant maiote atent. Jel atendui mofr
bonemẽt. Cele q̃ mal q̃ ien tenue. Se ie mu
ir. Bien atr doloi aui fi gũt ioie apaie.

En maintes maneres deuis.
Ma ioie mais trop me uient lent. Se
ien fusse poetefs. Cefte oiuure alast tot
autremẽt. Car quãt plus a amer entemt.
a dũes me greue plus formemt. 7 siu en
sa manaie. Sanz nul bien q̃ ia naie.

Onq̃s madame ne requis. Riof outre
sui comẑdemẽt. Car seg genz cors 7 ses
clers uis. 7 sa gũt biautez le desant qe
ie naie fol ardemt de proier ensi hau
temẽt. Ainz atendui menaie. duz q̃ fem
i. Se mei mi delaie.

Deux trop grieue decuãt mẽt. Car pl
tot senz plaie. Ce li hardiz qui enua
ler sessaie.

Doz dex semaine meremt. Cele q̃ mamõr
longuemẽt a sun huef reuiuuie. Qua
if ne uit pas cui gmant ire mestuie.

Chanter me fat ce dũ cuẽ moiir. lo
ial amoi 7 doce desiree. Si me mer
uoill comemt puet auenir. Que
mamoiz est la rienz qui plus magree.
Tant a doloi amenuiz sostenir. Cant
plus mocit ades 7 plus ibee. Dieux uem
i ia la pmesse auoiree. Dũ fine amoiz
mideust enrichir.

La pmese mer tornee enfuillit. Espe
rance sen est demoi alee. Sensi la
pert nesai q̃ deuenir. hai dame si dure
destinee. Cant nul ofoit ne puis deuoi
oir. Duc est mamoiz espse 7 aluinee. Re
pentanz fui qãt il dis ma pensee. Qãt
pce pt dũ deusse ioir.

Et nõ porqnt nese doit esbair demal
auoir cil q̃ a seruir bee. Cassez am
mantz lunge paine soffrir. Cun tot so
uil ioi leusse obliee. Tant finemẽt uos
aim 7 il desir. Ce ia sanz mozt nen se
ra mais ostee. La doce amoiz q̃ ouauer
mest entree. nesai se ia leme uodroiz
menir.

Doce dame poi cui plang esofpir. la
plus uaillãt qui soit de mere nee.
Deu ne puis nuit ne ioi d'partir. 7 po
uos ai tote ioie obliee. poi de il pri sil
il uient a plaisir. Que uostre amoiz
sine mi soit donee. Cen la meiloi do
ir biẽ estre trouuee. La gmant pitez dũ
mei doit uenir.

v Vnques nesoi amer atrepentir sen ai
por tant maître poine endurer: car
iai un cuer a amors meintenir. fin 7 lo
ial doce dame ennorer.

p Pardre nobler lamci gparee. Vaut
miaus asez 7 est plus desiree: q̃ dons
qui est donez senz deseruir.

f Flors ne aduire de prez ne chant do
[xxv.] isiaus nemagree. porce q̃ iai tant
esperoir de ma doce grace. Sache biẽ
la demoree com mor fause. Ainz est defin
cier amee car do cuer memuer. Epuis
qamer lamestuer. Nuls gfors ualoir ni
puer.

I oi chascũ dire 7 conter. Quil ueaut bi
en qamors locient: hime neme uint
en pũse. Ce morir nẽ uea mie. Ainz am
meaus q̃q̃ mis die uiure. 7 biẽ amer et
seruir madoce amie. Car do cuer memu
er.

s Sunq̃s a nul home ne fu ioie damors
doblee por trop loiaumẽt amer. duix
ou est lamoie alee. Certes q̃ ie iai amee.
de tel uoiente. Com ne por etre trouee.
Car do cuer me muer.

Comencement de doce sansun bele. Ce
[xxvi.] ie uoi reuenir si amã branze damors
qui me rapele. Dũ ie ne puis parmã.
7 la matutz. Qui comence atentir. Et li
dors suns desosel sor gruele. Q̃ ie uoi res
clarzir. Qui sunt resduenir. Dela ou tuit
mi bon desir. Suẽt 7 seruit usqal senir.

T ors tems met plus amors freche 7 noue
le. Qant recorz alorsir. Ses iauz sun
uis. Qui de ioie sautele. Sun aler sũ ue
nir. Sũ dorz parler esũ gent grenir. Sun
bel regart q̃ uuer dune enstẽcele. Qui
cuer ouraiey fen. Senz garde deperi.
Et q̃nt ie plus plaig esdspir. plus suis io
iauz q̃nt la remir.

l Leial amor 7 fine 7 diuiturniere. qui a
sun ualoir. Que ne men uueill partir
ne traire arriere. Ne ie nen ai poour. ner
pas amors dun len se puet mouoir. Neal
amis qui en nulle maniere la bee adeca
uoir. droim sai ie biẽ deuoir. Ensem
ble couient remanoir. qui 7 amors par
estouoir.

s Se li annuis dela gent mal parliere
nemi feit dolour. bien poise mai ioi
e auoir entiere

Quant ioi uenir la gelee: Que re
[xxvii.] uerte la fuiliere. Q̃ la saisun est
entree. Que chier la fuille 7 la
flors. Sorpris de nouele amor. Qestuer
gerpir la contree. Qui iai fait silone
seiors. por la bũde marie. Dũ auroie
auoir honors.

Ie maudiray le lignage. 7 celi p̃mie
rement. Qui parla deli mariage. Dũ
ui si le cuer dolant. Droit auchatel de
mortlant. Ai mis mũ cuer en ostage. Ne
los nomer por la gent. La bele la prox la
sage: Qui mes cuers desire tant.

Qui bien aime atart oblie. Je nela
puis oblier. Je nela oblierai mie le
pais puis ie muer. Or pent de reyfort.
Qui a doce loiaus amie. 7 lait ester le plorer.
Tot iorz nela puis ie mie. Ne baisier ne a
coler.

Lausengier la mũt tolue. Cele acui ge
stoie amis. 7 por moi luiz mise en oui
e. Dũ ele a pale lenuis. Je sui ses loiaus
amis. 7 ele est ma loiaus druie. Si me sem
ir bien auis. Se ie la tenoie nue. q̃ serroie
en paradis.

Chanson uaten ala bele. 7 fili di de par
moi. Por de q̃le noblir mie. Le solaz
nele donoi. Ce faisdiuns en recoi. Oroi 7
li par druerie. Dũ ie ai le cuer figai. Je
nauraiioie amauie. Bele sedeuus ne
lai.

Quant ie uoi renoueler. Juer qui
la fiuiduie. Talanz me pris de
chanter ce soit p bone auenture.
Que deus nos puisse doner. Doi ie donc
afoire amer. Celi qui na de moi cure. Tot
li monz men doit blamer.

Amors qar me destrigiez q̃ ie fenai de
manie. Ce ie laim decuer uerai. 7
ele ne maime mie. Ainz a fait ami assoi
ir trop a le cuer orgueleus. Lamors nest
pas droit partie. Qui ser mise entre no
deus.

Tu qui consdill quiers damer trai tũ
cuer un poi arriere. Fai samblant
dune autre amer. Sen sera uis toi mois
chiere. Sele estoit outre lamer. Si reuẽ
droit ele arriere. Por faire tes uoleiez.

Qui cer cõsdil madone li sent. Sans ne
uaut droit mes assurez. Quil mi con
uendroit aler. Por sti gent cors remuer
les iauz uers la boche bele le poli front.
Le uis cler.

Ie chante 7 chanterai qar ie uiau bien
que len loie. Cent qui aiment p amo
rs eiut pdu solaz 7 ioie. Ce sont mal par
liere gent. Qui ñ getent si forment. Qui
se dui plait ele iert moie cele acui mes
cuers satent.

Chanconeta qar ten ua.

Ia por ce se damer me doel. Ne laissenu
que ie ne chant. Car plus hai mal qe
ie ne soel. Ebien me cõfort enchantant.
Car maintes foiz faz bel semblant. Que ie sui
dolens emariz. Si ca mes diz. Puer len biẽ
can sui esbaiz. Conoistre p usatge. Cune do
lors sest mise en mon corage. Dun pensa
mẽt dont maintes foiz mauient. Que ie di ce
dont al cor me souient.

Cis mals 7 cis pensers me uient de lai ou ie
mortai soffrant. Quais asoffrir le me co
uient. Quar madame na nul talant. De
moi aider mien estant. Se por moi nelaue
int merciz. Quais unz respiz me ofoire doit
soi trai. Quen tant est preus esarge. Etair
conoist eser de mon corage. Quant delaiant
me dist ce qe ie uoel. Cort ma sel sens 7
trai mont mi oel.

Tant ai de mal quen cor men doel. Cant
al partir hiuing deuant. Ro quidai
si cũ io soel. Cherci pitier mais en plorant.
Ne peu dire adeu uos comant. Si me fu li
pariers faillis. Pois qe partiz che fui ne fui

mes chans oiz. ne ne plains mon dma
tge. Ains ai ame ensi sanz cuer uolar
ge. Et ameraï ese mals mon auenir.
Nest pas amors dont ades ne souuenir.
Ele li nuls conforz neme uient. Ne dail
loz mie nel demant. Bien uoi que
morir me couient. Sanz oie amor en
atendant. Ce si mals q̃ ioi porte tant. Ne
puet estre sanz mort fenir. Ovais se pans
Estoie plus fusse enrichiz q̃ nuls demonpa
tige. Delui amer fiz folie 7 oltrage. por
q̃ lam tant porce camer la uoel. Je nen
puis mais cho me fient im oiz.

Ce trop longe atende me doel. Eplus
dete quen mon uiuant ne ueiu
ia sicum io soel. Son bel uis cler fres
7 riant. Ie las trop la uoi resloignant.
Naime rien ne fis si a enuiz. Mert als na
uals quar nuls deliz. Ova dolor na soatge.
Suine meruell seurestor mon aage. En
tretant mais alcuns biens nemauient. Ie las
coiment puis q̃ li nõ souuient.

Qum estaiz. pr de bon seignoritge.
Efui mon bien emon damatge uoel
Ie las tamais nela uetoir mi oel.

Qui bien ueir amor deseruire. Amors
est emale ebone les ameiines. En
uire. les plus sages enbricone. les
empsonez deliure. les deliurez empsone.
Casens fair moirir ciuire. Alum tolt a
lautre bone. Amors uare par auenture. Ca
sens ueir egaraigne. p oltrage 7 par me
sure. Sane casain 7 maangne. Curs et
mesauenture. 7 sur ades enla opaigne. Pie
iz ensusons 7 diuinire. Que phasoins sen
loe. plaigne bone emale est amors ioiz
egaiz pene doloirs.

Amors est large 7 auere. Ci est qui io
ir uos en retraie. Amors est dolce 7 ame
re. A celui qui bien iessine. Amors est ma
ristre emere. Car ele bat enpare. Si
q̃ plus le cõpere. Cest ci qui mains sen es
maie.

Souent ir esouent pleure. Qui bien
met son corage. Bien emal li conuint
seure. Son pro qui ert eson damatge. Qui
si sele biens li demeure. De ci a bon auan
tage. Que les bien dune sole eure. Les mals
dun an asoatge.

Ie uos di tor sanz fantrise. Damor ala d
finaille. Cel cõ est uers le deuise. Cel
le trouueres sens faille. Cil qui amors iu
stise. Decbose que alques uaille. Nen por
toir ennulle gise. Ie gran tiure sanz la pa
ille.

Le consirés demon pais. Si longemẽ
matiaur amors. En estrãges tires la
guis. Las sans deduir esans depor.
Esi dor moir mes amenis qui demoi mes
dieur atorr. Ovais tant sent son cor uum
eforr. Ja se deu plaist ne men ierr pis.

Ma dolce dame ne creez.
Tor cals qui demoi mesdiront. Equant
ucour neme poez. De uos beis cels q̃ sopi
mont. De uire fin cuer me ueez. Ovais ne
sai si uos ensemõr. Car nen tãr ne dor
en cest mont. Ci ce q̃ uos nemobliez.

Mes cuers me garist ede
struir. Dere me ia bien q̃ li pens. Ere
q̃ ge pdre le cuir. Ne fair dobler mes pẽ
samens. Ensi me uient solas esuir. Ene
porquant selonc mos sens. Penser ama
dame tos tens. Tien io pdreir agrant
deduir.

Par cuer legier de feme auenir. Ci
li amant doient souent. Ovais ma lo
iaiez me soiuent. Donc fusse ie mors
auenir. Ciaces de bone amor uenir.
Je me dor si uiuenir. Car nuls nanme se
guienir. Efalse est amors q̃ ne crient.

Chancos amadame tenuoi. Ancois ge
nulf enair chante. Estli di biẽ depar
mei. Gárde qil nelt sotr cele. Se tricherie
na en foi. Etruison eloialtre. Car de loial
cuer ai ame. Done aurai io ce q̃uer doi.

Amoi qui ma tolu amoi. Nali neme
uueir retenir. Ge plaing issi qua
des otroi. Que demoi face son plai
sir. Esline me rapuis traistr. Que neme
plaing edi poi goi. Car cest q̃ ia tristesse
uoi. Souent aloi ioie uenir. Egi faill poi
ma bone foi.

Samors poi essaucier sa loi. Velt ses ame
mis cõtir. De seus li ueut sicon ie cui
Quasi uers ne puet elle fuillir. Je qui neme
puis recoillir. De celui uers cui me soplei.
Sien cuer qui mien fu lienuoi. Gais de
mieur lerur seruir. Se ce lirent que io
li doi.

Onqes del beuurage ne bui. Dont tristas
fu en poisonez. Gais plus me fait amẽ
q̃ lui fins cuers ebone uolentez. Tos endo
ir estre miens ligiez. Ganr de rien es foi
ciez nen fiu. Fors de tant q̃ mes del enerui
par q̃i siu enla uoie entrez. Dont ia nistra
i naiẽ ni recreui.

Dame di ce que uire hom siui. Dites moi
segre men saiez. Nenil se ionges nos
conui. Ains uos poise q̃ uos maues. Epuis
q̃ uos neme uoiez Done siui io uire par a
mui. Gais se uos deuez demului. Gieu
amoir sime sofres. Car ie ne puis seruir
altrui.

Cuers se madame ne tachier. Ja porce
ne ten prinis. Tos tors sofres en son
dangier. Des q̃n pris ecomẽce las. Ja mõ
les plante nen fenis. Ne poi cier tans ne
tesmaier. Bien adoleist pdelaier. Er qũr
plus desire lauins. Tant iert pl' dolf ala
conrier.

Samors ueuir que mes chans remo
igne. Ma bele le me deffent. Qui
mon coi angusse 7 mahaigne. Si
ne quier mais auoir talent. Gais bien uo
el q̃le me destraigne. Sele uoloir estre cõ
paigne. De la gr̃ doloi q̃ ie sent. Or li
proi q̃ pities len praigne.

Eque demoi grieue se fraigne. Car trop
mire 7 paine souent. Sinest pas drui
ge men plaingne. Samors fait son coman
dem̃z. Puis q̃ li a amer men saigne bien
ferwir mais ele ne daigne. Se tuir masti
ast uenmem̃t. Com sil me firent en saigne.

Certes ia plus nel enq̃roie.
Car atant pourroie guirir. Del gr̃t mal
q̃ sima febloie. Che mes cuers nen puet pl'
soffrir. Sinest bel quele me gerroie. Ele
detel mal refusoie. Jamais ne deuroie ioir.
De la dolors che moie.

Gan de ve qeu sofriez de cuer eptrie.
Veir ore dont poi de bien uenir. Ja dex
ne doinst q̃ ie treuue. Qelf mals q̃ men doi
e auenir. Dun doiz regart me fist lauoie.
Des uaus celf q̃ sel cuey menoie. Simont
deceu pmentir. Trop fent semblant q̃ ie
les croie.

Bien ait amors qui men saigne. E
mos chans atruuer. Siq̃ ten doi
bien chanter. Ganr aitre rien ni
gahaigne. Gies cuers qui mes fait penser.
Ancois mespuir pl' damer. Esime dist ese
mont 7 aonde. Que ie li face encor plus mal
sauoir. Gais amors maimis ensi no chaloir.
Que ia ne q̃r q̃ nuls biens me responde.

Ge quele mest si estruge. Fa
ir lamor cuistre edobler. Siq̃ nemen
puis tourner. Suens siu. Coment q̃ il praig.
Qen tor cest mont na si per. Ne q̃ tant face

a loer. Bele est 7 gente egraile egraisse ebl̄o
de. Se me fait pl̄ mon desirier dolor. Ovais
encor aiir bone merci auoir. Saine nus hom
lor por bien amer el monde.

Car donast or nūe fine. Que casais uiuen
e faus. Fos tos coiteus etos cans. Ses poron
hom bien eslire. Eades entre les loiaus. Car
io sai bien q̄ p aus. Auront souent no uiui
amant damarge. Car pleust or adeu p son
plaisir. Che qūr il doūent reqīre 7 mentir.
Qui ne seussent parler en mul lengatge.

Se cant cest molt maluais signes. Che
cantant me desofort. Il nest nul de
camer dignes. Se il ne cante p depor.
Ko qūr mis mals recort. De la dolor q̄ io por.
Si fac ausi cū le cisne. Qui cante contre si
mort. Cist amant qui morūt danse. Cantēr
enuoisiement. Deus est si mal
uaise. Car io cant tot altrement. Trop sui puis
loialm̄z parent bel ap̄s
la pluie. Si cū li saluatges hom. Trop ma
in espoentant. chaine nō oi un sol ior hon.
Jacendoie guerredon. hon dist amors a
dole non. Ovais pl̄ amers est q̄ suie. Si amē
na samier non.

Deus cū p est simple 7 coie. La bele peui io
plor. Tos li mors me raiavie. Cane moi
souient de sa amor. Ereus se io ge asior
une fois ali le ior. Ovoi est uis q̄ tot auie.
Pelegie ma dolor.

Ma cancos sem ioie tot diuir al definement.
La bele me ovelte. por cui ie sui enorim̄.
Maintes fois ma fait dolent. La bele u mes
cuers satent. ovais sor me mi fait ate. ovor
mari sanz urgem̄z.

Alentre de la saison. Che li tans soef se
selaire. Che cantēr est otselon. Epen
sent a ioie faire. Done uoill q̄ la moie

paire. Cele chest bele oltre mesion. Oye co
mande a faire canson.

Simon puer m̄tir n' hon. qui sa belte mi
est tenante. Bele boce bel m̄ton. oeis
rians de bon aire. Si bels cū der lessor faire.
e simist sentenrion. Chen un an ne fist se
le non.

Enpco sin sui ioians. Che ia por mal que
io sante. Deli amer loialmans. Nai ua
loir q̄ men repante. Car tant dour amor p
raine. Qui uueir estre ueians amans. Sanui
ior nesoir repetans.

Dame cant ie pl̄ remir loialmans. Nai
ualoir. Vos uairs oeis euos samblance.
Che io pl̄ ain e desir. Ovais tant redor lasa
uiance. Dont sui encele espance. Car mais
home ai uen gour. En bon espoir defuir.

Amors ma en sa iustise. Tant mestruit
de ses liens. Che mes cuers en nulle
gise. Ne puet estre liges miens. ovais
ne fem pas francise. puis che io del tot sui
siens. Si par li demon seruise. Ione les ma
ls neme uuent biens.

France dolce de bon aire. Ki cui uuent
ruir li bien. Auos seule mestuet plaire.
Del tot 7 ior tote rien. Vires sui nen puis
el faire. Vo cuer aues ele mien. p force
me couient traire. Lauo del tot me rien.

Comenc aiui dalta enuie. Car
cele do tot me plaist a cui fine amors
menuie. Samors me sostient 7 paist. Elle
est mamors e ma uie. Ovaualors en li reina
ist. Qui p la dolor de uie. Qui en li define 7
maint.

Dame de tote onour plaine. Car io doi
auos parler. Li sans sen fuit de la mai
ne. Qui le cuer fait mesaiier. Volours al p
ler mamane. Ovais dolors me fait oeiler.
Esime sort doble paine. Quant mon li
en mestuet celer.

Celer ala desinaulle. Ne puis mie mado
lor. Ovoir me couient sans faille. Da
me senai uire amor. Vos fin ala comen
caille. Vostres serai al seior. Vostre amo
rs me done 7 baille. Anui voie cant e
plor.

Amors me semont 7 prie. Che ie car
Oiais ma dolors le ma defant. Si
me couient che io die. Son talant.
De co dont lai mon cuer dolant. Por celi
che lai gerpie. Esine cuidoie mie. Cue
p nule rien uiuant. Laissasse sa compa
gnie.

Bien me font mour denuie. Li samblant.
Chesi bel oel nair riant. Oye fisset par
ialosie. Dun couant. Cun altre mor ende
uant. Edist q̃ q̃ur truandie. Faur al qui a
bele amie. Et altre uan assaiant. Oiaus
en uain sa courtesie.

Grant mister auroit daie. Qui co saut.
Che voi senti si lontemant. Nencor ne
me repent mie. Aius atant. Et atendrai
tor mũ uiuant. Por li false profesie. Che
dist al qui m̃a prie. Et onq̃s ne sen repãt.
Che merais nela faire mie.

Bien est merais oblice. Sa vos vors. Est
uers moi ses meteri amors. Che ia me
fu si p̃uee. Che daillors. Natendoie bien
ne secors. Or mest tolue 7 emblee. Et a
gũr tor deseuree. La belle che de pluisors.
est requise 7 demandee.

Dame la pr̃ onouree. Des meillors. Encai
est mise tote honors. Bien est raisons
cheie hee. Vos ualors. Por coi deci siuestre
tors. E pris dela contree. Vlariens qui pr̃
ma gree. Fraire les mals eles dolors erema
ir desconforree.

Biels confors mal le ui nee. Cierement
lai cõparee. Tote mest tornee enplors
la voie que nai menee.

Savant io uoi le dole raus deste. Vent
che canteir wscanaus. Adonc a amors
poeste. Pl̃ seur bons che seurs desloi
aus. Ovoir pavont ceste siecle amuse. Nus ne
se puet tenir a aus. Dame siuos garde;
de caus.

Tant a en uos sens ebelte. Por deu ne so
tes communaus. Ael gent com uos ai no
me. Vnẽ ami ieres detruuaus. Trop ai lonc
tans cest faus poute. Densi uiure q̃ mest aca
us. Sip uos mor donc seran saus.

Co pr̃ q̃ lai taut ame. Dame siio fusse des
faus. Jo eusse ma uolonte. Oiais miels aem
uiure cõ loiaus. Emel uoil uos recouurer. por
pl̃ alegier demes maus. Che gaiagner por es
tre haus.

Pres siu damor maus lonc siu decelt.
Dont me couient ma goie definer.
Car lasie ma dolant 7 esbai. Quant
li ne uoi nali ne puis parler. Ne la por
cou ne me ueriet karser. Ains atendrai bo
nemẽt samerci. Pos q̃le ser mon cuer 7 mun
penser.

Si siu dolans che nesai che ie di. Nameg cã
cos neme puis cõforter. Oiaint mal mõt
faire. Pre 7 ũgier flori. Et orsel q̃ ioi el bois
canter. Chen son paus nos uenir ni aler. oia
is mes fis cuers est ades acelt. Che taut me
faire ueiller e sospirer.

Mar acoinmai son geur ocs seignorl. Eson
bel uis fiel 7 riant 7 cler. Nele uoi mais
la u p̃mes laui. Estaces biẽ q̃ moir me po
er greuer. Choir me uenir cier co che io los
amer. Caine puis cel iour cuit me descoun.
Ne me deigna deses ceis esgarder.

1 xlj. IE ne cant pas por goie che io sente.
Ains en cantant uoel ma dolor conti.
Car des or mais no uoil merie menti
re. En ioie auoir mais endolor sofrir. Trois
ca cel tems che uerai tauerdir. En atre estre
laugiestier e lamente. Nesai sadone mosem
resioir.

2 Io seruirai ne ait pas q̃ me mente. Celi ai
uoel son gueierdon seruir. Encai nai ma
is espance vaieinte. Che ma dolor me doie
ia merir. Asses sem se io la puis uenir. Che
me pardoine co doinc la fair dolente. Adoc
uoudrai ma geuir dolor fenir.

3 Enli nesai nule desconenance. Naiie ni
en mal nemen oi parler. Ains cil qui
lont mis ensi giri pesance. Volent aimai q̃
eis ali meler. Ains sa nul iorn me puis a
li tenser. Sacies deli que loi faise greuan
ce. poeint moi aidier 7 eis poeint agreuer.

4 Ma dolor del tans q̃ reudoie. Can
tent oisel 7 florissent ugier. Ouais
io ni uoi dont esgoir me doie.
Quant amera fal q̃nt pr la reger. Loi
cantrem sans ioie 7 sans pitie. Che ma
mor uoi ni faillir ni pourdie. Samors
ne uueir che contra li la doie.

5 Deus q̃ amors q̃ tot les sicns geruoie.
Cals quele puet greuer 7 mesfaire. Li
dole sanblant q̃ ma amie fausoie. Ouont
mout greue se me deuist aidier. Ouais
trop mi fu creiciis ala coinier. Esi sai biẽ
qua son tort mesfaieloie. Si me conient q̃
sa uolonte soie.

6 Ame por taint uos apel ie amie. Che
ie uos aim eimeint porce qamẽ. Ore de
ignesses cur auos nafierr mie. Ouais sa
mors ueir bien poes aiester. Vo cuer
al mien e dattre lui oster. Epuis q̃ mors
leuos comande e prie. Ames celui q da
mer uos afie.

7 Dame beiries ualors e courtesie. Atant
entios q̃ nia q̃ mender. Sauuee tant
bieus acoillies felonie por ocaison de uire
ami greuer. Vire frame cuer endeuries
blasmer. Car uire fui sans point desce
lonie. Lauire amors me donna mort ou
uie.

8 Chi dies amor q̃ gueredon uos doie.
q̃nt celi ami q ne uieit aplaisir. Ci
ie li pui ne ia pr nen q̃roie. Ciui sol re
gart dor biẽ me poer merir. Tiestor le
mal q̃le ma fait sentir. Amer la uuel dis
ci la q̃ ie uoie. Si ma dolors pour fenir entoie.

xlij.

9 Mar acoinmai son geur ocs seignorl. Eson
bel uis fiel 7 riant 7 cler. Nele uoi mais
la u p̃mes laui. Estaces biẽ q̃ moir me po
er greuer. Choir me uenir cier co che io los
amer. Caine puis cel iorn cuit me descoun.
Ne me deigna deses ceis esgarder.

1 xlj. IE ne cant pas por goie che io sente.
Ains en cantant uoel ma dolor conti.
Car des or mais no uoil merie menti
re. En ioie auoir mais endolor sofrir. Trois
ca cel tems che uerai tauerdir. En atre estre
laugiestier e lamente. Nesai sadone mosem
resioir.

2 Io seruirai ne ait pas q̃ me mente. Celi ai
uoel son gueierdon seruir. Encai nai ma
is espance vaieinte. Che ma dolor me doie
ia merir. Asses sem se io la puis uenir. Che
me pardoine co doinc la fair dolente. Adoc
uoudrai ma geuir dolor fenir.

3 Enli nesai nule desconenance. Naiie ni
en mal nemen oi parler. Ains cil qui
lont mis ensi giri pesance. Volent aimai q̃
eis ali meler. Ains sa nul iorn me puis a
li tenser. Sacies deli que loi faise greuan
ce. poeint moi aidier 7 eis poeint agreuer.

4 Ma dolor del tans q̃ reudoie. Can
tent oisel 7 florissent ugier. Ouais
io ni uoi dont esgoir me doie.
Quant amera fal q̃nt pr la reger. Loi
cantrem sans ioie 7 sans pitie. Che ma
mor uoi ni faillir ni pourdie. Samors
ne uueir che contra li la doie.

5 Deus q̃ amors q̃ tot les sicns geruoie.
Cals quele puet greuer 7 mesfaire. Li
dole sanblant q̃ ma amie fausoie. Ouont
mout greue se me deuist aidier. Ouais
trop mi fu creiciis ala coinier. Esi sai biẽ
qua son tort mesfaieloie. Si me conient q̃
sa uolonte soie.

6 Ame por taint uos apel ie amie. Che
ie uos aim eimeint porce qamẽ. Ore de
ignesses cur auos nafierr mie. Ouais sa
mors ueir bien poes aiester. Vo cuer
al mien e dattre lui oster. Epuis q̃ mors
leuos comande e prie. Ames celui q da
mer uos afie.

7 Dame beiries ualors e courtesie. Atant
entios q̃ nia q̃ mender. Sauuee tant
bieus acoillies felonie por ocaison de uire
ami greuer. Vire frame cuer endeuries
blasmer. Car uire fui sans point desce
lonie. Lauire amors me donna mort ou
uie.

8 Chi dies amor q̃ gueredon uos doie.
q̃nt celi ami q ne uieit aplaisir. Ci
ie li pui ne ia pr nen q̃roie. Ciui sol re
gart dor biẽ me poer merir. Tiestor le
mal q̃le ma fait sentir. Amer la uuel dis
ci la q̃ ie uoie. Si ma dolors pour fenir entoie.

xliij

Ce buene amor ede loial amie. Ce
uient souent pire enmabance. Ꝑ
ues samors. Si q̃ iamais amul iorn
de ma uie. No ubliem ses oels ne sa san
blance. Per ues samors neme uele pl'
soffrir. Chele de trus. ne fuce a son plais
sir. Ede torces mais ue puer auenir che
de la mere aie bone espance.

Comment porrie auoir bone espance. de
dolce amor ni de loial amie. ne as huis
cels nala dolce samblance. Ce si marui
q̃ ien pdrai la uie. Amer mestuier ne
men puis mais tenir. Celi cui ia nen uẽ
ra a plaisir. Esi ne sai conoistre puist auenir.
Ciue deli ni cõsel ni aie.

Comment auroi ni cõsel ne aie. de fine a
mor uers cui nul na possance. amor
me fait coiuq ne marene mie. Dont ia na
uri fors amui epessance. ne ia nul iour nes
ossenui gehir. Celi q̃ tant ma fait demal
sentir. Ciar decoi moir siu uigiers amo
rir. Dont io ne puis mouoir ma deliurance.

Sjo ne uois pas q̃ mi tel deliurance. decoi
amors sour demoi depri e. ne ia ne quier
auoir nulle fiance. Ains ameroi ce q̃ ne
maime mie. Ne nest pas droits q̃ io doie
gehir. por nul dereoir q̃ me face sentir.
Car q̃nt iel uoi nia che del morir. Ciue
io sai bien q̃ ne mamerroit mie.

Ne mamerroit tot ce ne di ie mie. Mais
fins amis doit p bone espance. Ep soff
frir coquerre halte amie. Mais io ne pu
is auoir nulle fiance. Car cele est tes poi
ein plaig 7 sospir. Ciue ma dolor ne degre
roit oir. p ce aim mielz garder me bon ta
isir q̃ dire rien q̃ li tort agreiance.

Ne uos dont pas trop torner agreiance.
Se io uos aim dame pl' q̃ ma uie. Car ce
est la riẽs ni iai greignor fiance. Camp
moi sol uos os nomer amie. Epoice fuc
maint doleros sospir. A ses uos puis 7 ueour
7 oir. Esnir uos uei ni a q̃ del morir. Si si
i sopl q̃ ie ne sai q̃ ie die.

xliiij

Por q̃l forfait epor q̃l ocaison. ora
ues amors si de uos eslongie. Camc
de uos noi ioie ni gueredon. Nuio
ni trouis qui demoi ait pitie. Amor ma
ues si fains 7 sel lassie. Onq̃s de uos ne
me uint semais non. Mencor amors neuo
ai repriwie. Mon seruige mais ore men
plaing ie. Edi che mort mauez fains ocai
son.

Bien deuriez en uos garder raison. Demoi
graiuier qui siu fins 7 pivie. Auroi lonc
tans en bone entention. Mune amui iorn
neme festes lie. Malement ai mon seruige
en ploie. Si p soffrir ni ueig agaison. Mer
ci amors trop mauez trauaillie. Neme lais
ses tisi desconseillie. Che madame ne me
gier de pisdn.

Cuos dame cui droits mostre 7 ualors. Ca
mer deuez uostre loial ami. Alegies
moi mos mais 7 mes dolors. Car iou siu
cil q̃ plus auroi seruit. Deuos aueue gueer
don emeroi. Car ma ioie ne puet uenir
daillors. Et si gi faill mort siu 7 mar nos
iu. dir ai q̃ fols ain mentien agan. Mais
trop uient ieir dame uire seors.

Ne cuides pas dame ce soit folors. Che io
uos aim 7 serf cuoel epri. Tant ai ser
ui uostre sen lonors. Se uos mauez mu
fuce meri. Deuos pier me doe et fac ar
di. Con amor a ardiment 7 paors. Ne tor
ne coel mu cuer netor nel di. Este io rien p
paor en obli. Voirie pities dolce dame et
amors.

Sen amans destroit 7 engoissos. doit go
ie auoir por amer loialment. Donc
doi io bien p droit estre gaios. Che io siu cil
ci pl' adetoirn 7. Etant uos aim dame 7 serf

bonement. Caine amul q iorn ne fui dal
tre amorog. Emes cancos fac puos seu
lement. Naine amul iorn nō tantai false
met. Sime laist deus dame gour de uos.

xlv

Vos matent de vre goie auour.
Volce dame sans nul altre deuise.
Ne ia nul ior naura altre uolour.
Tes est mes auers q̄ tant uos ante ꝯ ꝑse.
Quen q̄s nesen amer por decuoir. Ains a
merai tos iors en bon espoir. puis q̄ ualors
est vre en li assise. bien me deuoir mes ser
uices ualoir.

5 Sima sospirs q̄ ne men puis mouoir. Ains
me sui mis del tot en sa franchise. Or
me doinst deus q̄ ie face sauoir. Car
molt p ai altre chose entre ꝑse. Grans ho
nors mest q̄ me face doloir. Jo ne puis pas
par li trop mal auoir. puis quah plaist
q̄le enst ma iustise. Car tos sui siens bien
le face deuoir.

1 Io nen puis mais si ge plaing ⁊ sospir.
Car ie ne puis ueir ma deliurance. Nene
men sui enquor acor tenir. deceste amor
uers cui ie nai poisance. Or me laist deus
tant amer ⁊ seruir. Camor soie sire de
mon desir. A son uoloir sans altre couenā
ce. Car altrement nen uoldroie goir.

9 Onq̄s nisen ni tricer. ni mentir. Tant p̄ ira
mors demor giveignor uengance. Epuis
qa tant demor tot son plaisir. bien me deuo
ir un poi estre en audance. En uers celi donc
neme puis p̄tir. Ains en morai quar ne puis
pl' sofrir. Sime fai mais en cui naie fian
ce. puis q̄l morir. q̄r pl' laim edesir. Can
cons uaten la ou ie nos aler. Car tant
redor celi qui nemaiment mie. Ne io ne
uoel qui facent deuiner. Co q̄ io pens q̄l mo
uriz deuie. Se madame me uolt goie
doner. Ja nemen quier d'son fuiace oster.
Ains lameran tos les iors demauie. Car ep
ja por com li doir amer.

Onques mis hom par dium departe. doit estre fauls qier donc fauls par raison. Cuiche vrire q̄ peirs lo
xlvj. opaignon. no fo un ior pl' demi esbaie.
Chascus pleure sa fin ⁊ son pais. Cant il
sen part ⁊ ses corans amis. Cans il nes n̄ co
gie che q̄ leum die. Si doleurs cā dami
edamie.

1 Liniuoiers ma mes en la folie. Che io me
re gardes mantes saison daler ali or ca
quist ochoison. Donc io morai. ⁊ si io iui
ma uie. Valdra bien mort car cel qui est
apris. destre en uedes ecantans ⁊ iolis. Apris
ases qant sa ioia est ases finie. Che sil mor
uir tos aune fuie.

9 Molt ont crosses amors acointandre. da
ler adeu o dremaner ci. Ja nuls pos que
fins amors la saisi. No de ucoir nul tel aseu
entreprandre. Com no por bien seruir amī
seignor. po ucel qui uol auoir honor. ne
po mais ci remaner ses mespriendre. Bela
p co nemen deues repriendre.

9 Sigie seuis altrecant alenprandre. Che io
gies me tormentes ensi. Jo laissasse mar
men uire mci. Mais gram deu graces ⁊ mē
ce randre. De co q̄ q̄s me sofri cuim ior.
Che io fisse beaus anostre amors. Mais
io me tieg apaies del entandre. pos che
chascus uos ame ensi ses p̄ndre.

Un conort ai denostre seuiace. Che gie
naioir adeu q̄ repeier. Mais quā p lum
couen deuos lōgier. Jo ni sai nien de pl' gir
repchance. Che cel q deus fair p̄tir ⁊ seuiz
de tel amor che no po recouurer. En dire
mais dire ⁊ de penedance. Che no farei
lo rei sil laises france.

h Ai bela rue es far de balance. p̄tir me
fuer deuos ses demorer. Tant en ai fait
q̄ io nel puis laisier. Ese nem fos del de

morer uilmance. Ereprocier io alasse
demander. Afin amor qseil del demorer.
Qais uos estres dsigtres gnr uaillance.
Che ure ami no deo faire faillance.

b Bien par est folz cil qui uait oltre mer.
Quant prent ogie desa dame alaler.
Qais mandes li delombardie enfrance. Car
li ogie dobie la desirance.

xlvii Si uoirement cu cilla de cui ge char.
Val meill q nuris las altras q son.
Er cu eo lam pl de rien de ces mor.
Simi doint deus samor sens decenoir. Que
tal desir en ai etel uoloir. Dens tant 7 pl
dex enser laueritre. Cu hom malaurte desi
m sante. Desir eu li 7 sa amor ad auoir.

e Efisai bien q re nom por ualer tar. Cum
fai celi de cui gie ai cantre. Que re ai
bien ueu li 7 sa beire: Efisai bien que la a
tant de ualor. che gie cuir faire ostrage
eforor. Damer plus air q no aurer muster.
Eno p tant maint paubre cheualer. fai ri
ches cuers poier ad halt honor.

c Gie pens asez co q re li dirai. Qas qnr re
sui apsent deuant lei. Gie neli pos re
dire neno sai. neli auis descourir ma rai
son. Chel es de mi cu es del champion. Ge
longamen apres aestrimir. Qais qnr il uen
al colp al chap ferir. Jl ne sap rien descurir ni
de baston.

a Ainz che re sui de cest amor apris. Saueie
bien alcra geur osceler. Eslauoir bien de
lo meillor zuer. Assi cu cel q al eschaf uei
cler. Quant il sor enseigne al altra gen. E
qnr il roga si perr esl son sen. Cuil nose
sap defendre de mater.

p Por grant franchise moi conuent
xlviii chanter. Se uoill auoir la rien che
plus desir. Qais gie nesai cu io pu
isse trouer. Bon mor ni son cu cil chi cuir
morir. No puis mon cuer agraant goie
torner. Qais no prant fins amors moi
ensaigne. Damer celi cui passion destrui
gne che nome uol mon mal geerdoner.

q Sil trizadors qui se feingno damer. fan
los leials agran dolor languir. E les
dames se fan molt ablasmer. Quar amur
cell q gabur al prir. Qais ie ne sui mors
car anc no sap triar. No pos mudar mu
damatge no plaugne dolce dame. Frer gla
dio nos atraigne. Si de pson me fartes so
spirer.

o Or ai eu dir cu e folz etres lor. Jo lo peche
ne moi ser pdonez. Cant ai maldir la
rien cum plus defor. Ameraii la tur asa uo
luntez. Esalei plaz q me retenga sor. Ame
rria cu madame chiera. ensi se nolama
la mor la fera. Senbreo dona no pren co
scel de moi.

d Dolce dame da q serf ue sui ploi. uostre
me sui entresur mu ajez. Cu home tiz
cui am etreig aurroi. Seruirai uos de bona
uoluntez. Eauez tort qnr uos si laudez mo
i. Quant uos plus serf 7 re uos trof plus
fera. Nam fossez uos leuada en freida dem.
Che sol un iorn plus gabesez demoi.

n Dolce dame bien moi deuez ardier. Sol p
attant q lausengier felon. Son si uan
ter q p lor engombrier feront prir deus a
mant en pdon. Ane naie deuos mais tan 7
engombrier. Dame mar ui uostra bela
semblanza. Cuos bels oels q me nafront
ses lance. Qale broche uos li possan sacher.

xlviii Hi amors cu dura departia. Qoi couen
dra sofrir p la meillor che unches fos
amea ni seruia. Deus me romain ah
p sa dolcor. Si uoirmen cu gien part ado
lor. las quale dir chenemen depart mie.
Se mos cors uai seruir nostre signor. Qoi

xlvii

xlviii

P Or lei men uoi sospirant en sorria.
Quar ie ne doi faillir mil creator.
Quar qui le faut en ses besoignes un
dia. Ben cre que deus li faldrent al greigr.
Es chon bien li gir en menor. Che la deit
hom faire cheualeria. Ohom conquer pa
radis 7 honor. Et laus 7 pris 7 amor desa
amia.

D Eus est assis en son seint heritage: Ea
parta cil li secorreront. A ceus qui
trans de la p̃son de ombrage. Dont il
fu mis en la cre quill tuit hunt. Aumi
sionr tuit cill q̃ remandront. Si uell nõ
es paubretes emalarge. Et tuit li ricf q̃
sans e roune sont non podont pas rema
ner sens ontage.

Q Uant ie plus sui empaor de ma uie 7
ie mains doi par raison estre liez. Ioy
me semont ma uolentez 7 prie 7 si
ue amors que ie soie entiorsiez. Sele mo
est sieus en iert li pechiez. Trop a douz nõ
por faire uilonie 7 se gi sui par mes iens ra
uliez dont laui gen doi ie li demander
fors merci. Puis que par moi sui de ioie
eslogniez ie ne nemen doi plaindre mie ce
mentr quaie este uiez docement sui engin
gniez.

A mors mar ui ceaus qui uos ont traie qãt
uos uen mon uostre duel en uengiez. Ie
ne cuidai enuers uos deserui nule chose
dont deusse estre triez mon cuer auez
piecza nen sui adiez ains ma laissie por
uostre compaignie. Ouais sil uos plaist
cruelment meskaiez a ami. Car la demi
ne ferez enemi. Et sil uos plaist demoi
merci aiez. Et se uos auez auue que si
four me destrõignez mar ui biauiez sãz
piriez.

A mors deli que mar ui assembler tant
de biauiez com ele me mostra. En sa face
7 bele 7 coloree dont li orgueils en son cuer
sen ala. Qui son ami ocire li fera. Sauoir
mi doint auoir longue duree. Car cest
la riens en cest mont qui plus tost ase
ne home naure desi grant anferete com
ie sui plains bien air qui me naura.
Tost maura guerredonee la dolor qant
li plaira 7 pitiez len prendera.

V Iqueis mais cuers enuoloir ren pen
se de uers dame si bien ne se proua
Sine sai pas coment puist estre amee ce
le dautrui qui son cuer namera. De mon
cuer laim qui por li me lessa. Et nom por
qant aime ni or desseurree qentierement
auoec li sen ala de son gre sele ma greue
est ami uolente. Que la madame re
proue ne sera sen sera espoir blasmee.
Ouais nelui nen pesera plus de moi qant
ce sera.

P Ar grant esforz ai la dolor uaincue
qui me quida decoste amor torner.
Sine di pas quele en soit recreue. Que
chascun ior nemi face greuer ma doce
dame 7 por moi esprouer. Si que gen
ai tout ioie pdue. Si que ge ai nul
cuer dautrui amer ne seruir. ne de
seruir. ne puis par mal soffrir. que
la paine uoeille guerredoner que lai
mur por li eue ne sai se merci trouer
porrai en son cuer auer.

M Erci nõ uoir trop mest chiere uendu
qant p mourir lamestuer achater
ioie or deli si lama retolue riens ni
a mis qele nen uoeille oster. fors uo
lente qele nem puet oster qel me
dona ancor ne lai pdue. nene ferai
tant com puisse durer. ãz desir qa
mon plaisir puisse deli ioir 7 puisse
amors reconuer com se di uoir sans fa
user.

A Oment que sorr ma ioie defenie

Anc do uuure ne fui ioz auuez. ouais oz
uoi bien que lamoz me marstrie mour
ia bien ses muauts emploiez. Qamon
uoloir ai este angigniez or sont ed lie
qui de moi ont auuie. Et se gi fui par
aus riens empiriez ie loz pri. 7 si loz di.
qu'il proient deu poz mi. Car ie fui nop
de grant messfait chargiez sen seruir mame
perie puis qa bon druit fui uigiez. Dieu
praingne uos en pitiez

Esbahi ai chanee souuent poz ma grãt
doloz demostrer. Ouerueille est qant
de tel torment puet nus senz mour
eschaper. Com iai soffert si longuement
poz seruir de cuer loiaument qãc poz
mal nemen pou torner. Que tant mi
plaist a remirer son gent cors 7 son bel
semblant ses uaus iee 7 son doz uis cler.

Ne se puet pas legierement retraire
qui bien set amer. Ghes cuers qui ai
me loiaument si uoet si toz abandoner.
Qui ne ua pas en delaiant ainz toz iorz
enflourissant lamoz 7 plus 7 plus doubler.
sine se doit pas estimer fins cuers ou lo
iautez sespant doit agrant ioie reuoume.

Dame ai mes maie durement 7 main
tes foiz me fer penser. amoz aai
mes cuers fauent dont iai tant com plus
puis porter. portrees les ai longuement
7 porterai tot mon uiuant. 7 autrement
ne sauroie amer. Que li faitz alui ain
der qui bien aime 7 a cuer toiant nus
nelen deuroit destorber.

Dame moz fusse en desirrant mais
moult me sout bien cõforter qen
uos iui derrenement ce dont ie uos oi
parler. Vn lie cuer feistes dolant ne
me poroit perre signz nule rienz fors
uos restorer. dame silne uos dont grenẽ
poz deu ne uos praingne talant de uo
stre home samoz haster.

Certes dame ne sai comenz ie pousse
senz uos durer les doloz dont iai sof
fert tant plaise uos agerrerdoner. dame
ne sauroie autrement amer que par conã
dement deuos qui me poez doner bien 7
mal. ou faire demoier en grant ioie ou
en esmaiant biau mest deuoi bons achr
uer.

Qhancons oz ten ua maintenant ama
dame. 7 li di tant conqs nosai mem ri
er. Quant laioi tant mestuier douter toz
iorz mi ua tremisant entremblant me
stuier tresslier.

Douce dame simple 7 plaisant de
uos me couient desseurer. Ouais gen
ai plus mon cuer dolant que nus
hom ne pouroit penser. Sinel di pas poz
uos guiler. Car il est bien aparissant
tout iai mis cors 7 argent painne de
uenir 7 daler. dou desirrement destor
ber.

Mout fui herbergiez hautement la
nuit q̃ iui lez uo costel. Ainc sainz ju
liens qui pour tant nesist a nul home mõ
tel. Si biau si bon siriche hostel. he lasche
ins. he las coment uiurai mais toz iorz la
guissant. Sancoz nen ai un autretel. car
nuit ne ioz ne pens ael.

Mour fist amoz amon talant qant de
moi fist uostre mari. Ouais ioie meust
fait plus grant sele meust fait uostre a
mi. Or ni atant fors que mort. auos 7 a
amoz me tent. 7 se pitez ne uos en pur
par tans em plorrout mi ami. Car lon
guez ne puis uiure ensi

Mal uos diront uostre parant 7 felon
mesdisant demoi. Ouais sage estes
7 connoissanz sinez en croiez pas ce ceoi
Et ie uos ain em bone foi. Car ie fui

uostres hegement. Et le sami tout mon
uiuant. Et tres q̃ bien faire le doi car il
ia assez de quoi.

o Dame ie nai confortement qen uostre de
bonairete. Et en un sol petit enfant
qen uoz biaus costez engendre. Graces en
rent la mere de qant il de uos ma laissie
tant a joir le femi docement. 7 mout bi
en le de fiere. Poice q̃ uos laiez porte.

o7 Madoce dame adou comant uostre sens
uostre bialte 7 uostre gent cors auenant 7 uoz iex plains de simplete. La compa
ignie ou iai este qui a nule autre ne se
prent douce dame prez 7 uaillanz. Detiez
dolant 7 abosme. Vos comant ala mere de.

c Qi qui damoz me conseille que
de li doie prir. Ne ser pas qui me
reueille ne qel sont mi grief sou
spir. Petit a sens 7 voisdie cil qui me uo
et chastoier non q̃s nama en sa uie si fait
trop nice folie qui sentremet domestier
dont il ne se set aidier.

b A. bele clere 7 uermeille de uos sont
tuit mi souspir. Car faites oi tel mer
ueille drouture 7 raison faillir. Que ie uos
riegne. a amie droit nou porroit otroier
se uostre grant cortoisie. plaine de biau
te garnie. nemi uoloir conseillier. Car uos
oi tant proisier.

p Pourtes cuiez se desconseille 7 lait de po
oir mourir. Ioiaus li uiguerons sapareille
embiau confort de garir. Dame mais tiens
qe ie die. Ne mi uaut car ie sui quier sum
petit de uilanie esprise de felonie mi fait
pitie desuoier. mais uos ui 7 ma mort q̃er.

q Qui trop haut bee 7 tesseille maint
desconfort puet ot bone amoz fine
seueille qui la daigneroit ioir. Ioiaus amoz
qui nest ioie. Ne puet guires leecier. Bien
sai samoz ne chastie la uolentre demami
e. Ne puis mon doz tort laissier ne mon o
uirage changier.

Ve deuez mon cuer monte uelle toute pste
de flouir. Ioiaus bone amoz a pareille ce
que li plaist assaisir sa tres haute seigno
rie fait monter 7 abaissier. Doute dame
uostre ait uos qui maiez embaillie. Bien
qui mi poez alegier mon ouraigeus des
tier.

q Qvant foillissent li boscage que
pre sont uert 7 flori. Et li oisel
lon sauuage chantent au doz tens
seri. Lai 7ie plaing mon damage qant
plus chant 7 ioie 7ri. Ioiaus ai ioie en
mon coiage ensi me muir por celi qui nem
puet auoir merci. Sine men tieng pas a
sage.

f Se ge connoiz mon folage. Ioi q̃ chaut
bien sai de si. Quamoz a tel seigno
rage quil le mestuet fere ensi. Ie soffer
rai mon aage. Ne sai se ia mi est meri.
La bele la prez la sage por iai solaz guer
pi dont fine amoz maurai. Qui mocist
en son homage.

a Amoz en uostre seruise maiez mis en
non chaloir. Si fai bien qen nule gui
se nemen porroie mouoir faire mestuer a
douise qange uoet uos doz uoloir. Ioiaus
sui en uostre seruise loiaument sens dete
uoir qe ioie mi soit tremise.

q Moit ai en li pitie quise. Onq̃s nela po
u auoir diez senli nelaiez mise qui
tout lemoit doit ualoir. bien auez ma
mort porquise. Et qant plus me desd
poir adonc massaut 7 atise sa biautez 7
mon uoir qui mon mis amon uise.

q Qvant se resioissent oisel au doz
tens qil uoient uenir. Ui dos da
mes soz un chastel en un pre floui
tes cuillir. La plus ioenete se plaingnoit. 7
a sa compaigne disoit. Dame conseil uos
quier 7 pri. de mon mari qui me mesaui
7 si mia encoi de quoi. Onq̃s damoz not

fois le cri. Avoir sui damoisf blamee. hedx
fimai point dami.

c Conseil vos donnai bon 7 bel. por le valg
faire mouir. Ce vos facies ami novel.
Donc dame ne se doit tenir. nule dame
qui iocne soit por son mari laissier ne do
ir por riens qele ne face ami. 7 vos aviez
cors seignori 7 gras 7 grasle 7 lone 7 dirir.
Suns bacheleis de vostre andivir. Vos pri
oir sen aiez merci. Qual air qui por mari
lair son loial ami.

o Or mauez bon conseil donc selonc mon
cuer se dex me faur. Or ne me tendroie
anul fuer. Car qui naime mour peur va
ur. Vas biaus bacheliers me prioir. or le de
sir or le couoir. or li otroi mamor desca.
tos li mons nemi gardewir de faire ami.

a Atant ez vos un chr maitenant par les
pies venir. sor un palefroi cheuaucho
ir. 7 si venoit deginint air. qui iocnes 7
mour biaus estoit. quant andos les dames
conoist. a pie do cheual desendi. 7 cele qui
samie estoit. demant loing com ele leuo
ir. andos ses biaus bras lirendi. Ensi doit
en aler a son ami. 7 plus mignotement q ie
ne di.

i Sonqs li fist mal 7 dangier. la bele bien
li sor meir. 7 de baisier 7 dacoler. de so
lacier de conioir cele qui tos les biens sa
voir. peir 7 peir les loignoir. 7 al auoir
ganquil voloit. qentre les bras samie es
toit.

o Vous dames honoroes en iu uergier
por conseillier. Estoient assemblees
auant ier. 7 qir ioi que des mari
voudroit plaidier. Sune trais en lombre
dun rosier.

d Dame dist la mains nee consau vos quier
iassent trichier. mais ie sui si gardee don
combrier. Car ie ne puis nese ne truis mon
ami chier. ou ie le puisse acoler 7 baisier.

r Toute sui aprestee deu aidier sens delaier
dites qestes donee au dieu mestier. Entre
labor 7 nuit 7 ior por dieu prier que len
vos truisse sole au mostier.

c Coute aiez trouee p de darrier pres dou
rerrier. guimple dessafrenee por loier.
cheuey aiez mal annee por miey guisier. 7
tos iors regardes ou saur.

r Tel uie ai ie menee. Ser ami Antioi 7 sens
delaier ma uie abandonee au dieu mes
tier. car ie ai fait par mun dainz aitrui
cuidier. que ie haisse ce que iai plus chier.

l Autrier auint en cel autre pais ainsi
chir oir une dame amee. tant com
la dame fu en son bon pris li oir samor
escondite 7 uee. puis fu uns iors qele li dist
amis mene vos ai par paroles maint dis. or
est lamors conceue 7 prouee. des ore mais soi
ez li miens amis.

l Lechir la regarda ou uis sila uit mout pa
le 7 descoloree. par dieu dame fait il mal
sui baillis q neustes pieu ceste pensee. vostre
cler uis qui semblout flor delis. est si aiez da
me de mal enpris. qil mest auis q vos mestes
amblee. atant aiez uers moi cest conseil
quis.

q Quant la dame sor si ramponer. grant honte
en out si dist par felonie. par dieu vas
sal ge di por vos graber. ne cuidiez pas qi
certes leuos die. conques nul ior neme
uint en penser. fauriez vos dame de pris a
mer. nensi par dieu. plus auez grant raison
dun bel garcon baisier 7 acoler.

o Dame fiur il iai bien oi orer de vostre pl.
mais ce nest ore mie. 7 dentroie voi ia co
ter qele fu la demour grant seignorie. or ni
puet lon fors les places trouer. Si vos lo bien
par tant a escuser. que ci soient repris dele
ristie qui desormais ne voldroient amer.

p Par dieu vassaus nar vos uint en pense.
Que vos mauez reprouee mon aage. car
se iauoie tot mon iouent use si fui ie siriche
7 de haut parage. qen mameir aporte de bi
aute. na pas ancor un moi entier passe que
li marquis men uoia son message 7 li barroie
a por mamor iostee.

c Certes dame ce vos amoir greue q vos fies
tos iors en signorage. qui tel. xxij. ont por

nos sospir sor esther fille aurai de carnage.
Qui iamais ior nen aurone uolente. Ien
naime pas dame por parente, ovais qant
ele est cortoise 7 prove 7 sage. uos en saurez
ptans la uerite.

Chascuns qui de bien amer cuide
auoir non. ne set ou plus a damer
ne ou mains non. huns dit 7 uoet
prouer 7 par raison. qa sidz naut mier
por amer dame a baron q̃ pucele por
amer mais ie di q̃ non. chascuns adroit
te acheison. Sil uigie le ieu abon qua
esprouue quesque nus iair troue. Jai mis
mis mon cuer en iocne damoisele dont ia
ne partirai mon gre.

Celi puet ien anguisder demesprison qui
uigemẽt uoet doner solonc som bon
por ce uoeill por droit mostrer 7 senz ren
con. car a iocne dame amer a plus haut
don. car a pucele penser na fors le nom.
mais dame tenir gerredon. ovais pucele
est tost chanians 7 senz bonce. Sen ai tor
mon cuer oster. Sai mis mon cuer en ue
illant dame. bele donc ia ne partirai
mon gre.

Ia dame blamer ne quier li ne samor.
qant plus men uoeil acorrier plus
ma samor. mais ce men fait esloignier
auchier dou tor. que il ia pas conier 7 au
ir 7 ior mais qui pucele acorrier puet
de grant ualor. ie di qil fait sen meillor.
car qui puet amor de pucele acheuer q̃
ne puet plus haut monter. por quoi iai
mis mon cuer.

Qui fait trop amesprier si com gentent.
qui por la dame lassier pucele prent.
car ele se uoet proier trop longuement.
nene se puet nus fier certainement. ovais
dame a me senz trichier. 7 si tient couent
pucele est chose changenz 7 senz bonte.
Sai mis mon cuer en gente dame bele.
dont ia ne partirai mon gre. X

Chascuns dist damors son bon 7 son talant.
ovais pucele a plus dor non. 7 a des rent.
miel 7 rees a fuisson qui pres la sent. Si
uos di tot ausi ment. com flors nouele
daglantr. 7 la prime rose rent plus de
bonte a pucele por monte. por quoi iaim
miauz la douce pucelete dont ia ne par
tirai mon gre.

Se pucele a plus dor nom petit men ser.
bien pretner senz guerredon amaine
gent. qele mer senz acheison engriet tor
mẽt 7 lor dist par traison mon cuer uos
tent. biẽ set amuser bricon par son fau
uement. ovais dame a me loiaument. pu
cele est chose chaniant. car trop cher so
baiser uent bien lai prouue. car souent
lai essaiee. por quoi iaim miauz la iocne
dame bele. dont ia ne partirai mon gre.

Ces. 11. giuf mestuer par iugement.
bele dame amaintenir. plaist uoire
mie. ovais ce con ni puet uenir senz pcẽ
me fait dautre parc tenir. 7 por ce tent
plus mes cuers a retenir chouse de touẽ
plus la uoeil plus la talẽt. biẽ hai mon
malmalent tout pardone. tel iugement ai
done com dont tot iorz miauz amer la
pucelete dont ia ni partirai mon gre.

Oez com ie sui bestornez por iole
damors que ie nai. Entre sages
sui fous. 7 entre les fous asez ai.
On q̃ ne fis que faire dui. qant plus ma
ire plus ma pai.

Ie sui menaz 7 tiens ne puis auoir ma
uais sui 7 corrois. Je sui muez por biẽ
parler. 7 sorz por escoiẽr oir. contraiz
enler por tost aler. 7 coliers por tot tens
gesir.

Ie muir defaim qant sui saous. 7 de noi
ent faire sui las. de ma pro defeme sui
cous. 7 en gastant lo mien amas.

Qant ie cheual les mon cheual. de mon
aler fai mon uenir. ie nai ne maison
ne ostal. si i poirroit uns roi gesir.

Igue men uire plus que uins. miel

me faire bo
7 lor ne ver
allemans si
a ser dez.

Ia nos
fera cha
mors mors
rent. por m
ia se sennra

Rois
nos
ce.
seu. ele en
de ior mat
mor ofart
nus mors
che delesser
Amors m
ganelin
quis mon co
denoir do
des ne uisse
saciere fac
gnar fors
er de lor do
Dieu gem
cr. qan
tance. Cer
q̃ ia por m
order sa m
de ce cofes
lamour no
pdi. pensor
Ha ie la
Sime
qme de m
lie ie nen
des si sage
nesselon. q
Sire qant
mon sifere
Longuez
q̃ do uer
Sim plor.

me faire bonne plus q̃ feus. prodom fui
7 lechéres fins. 7 fuos dirai briement qr.
alemans fui. 7 poitevins. ne lun ne laime
ce ser dier.

I a nouvaingre finem qui maintes fois
fera chaere ala pucele sen im pleu a
mors mour bestorne. Se li plaist fi la chan
tem. por moi qui la fis en estre. 7 dieu se
la se semmi mes cors dela sde bonte.

Rois de navarre 7 fiiz de uertu uer
nos dites qamors a grant puissa
ce. Cerresce est uoirs. 7 ie lai bien
seu. ele ena plus q̃ na lenfis de feiance q̃
de toz maus puet doner alegence. 7 dela
mort qfort 7 garison. Ce ne poroit faire
nus mortes hom. qamors fait biẽ le ri
che doloser. Et le poure de joie ẽjoier.

Amors ma fait son poor esprouver. plus
ganelui ce sachiez sens doutance cõ
ques mon cuer ne poist ace mener paiz
demour dont ie fui en balance q̃ toute a
des neusse en rembrãce ma doce dame 7
sacierre facon. ou de biauté truis fitres
grant foisson q̃ li penser mi faisoit oubli
er doloz demour 7 ma santé cuidier.

Dieu qem puis ge sele amon cuer em
er. qant tant li ven desirrent sacoin
tance. Certes ia nus nemen doit chastoiẽ
q̃ ia por mort nen aurai repentance dere
corder sa mes doce semblãce. 7 sfir iaurai
dece cõfession neme doint dieu sante se
lamour non. Car qfir mes cors la parole
pdi. pensour mes cuers doce dame merci.

Ha ie laim plus cent tens q̃ ge nedi.
Sime doint dex demes maus alegẽce.
qaine de mes iex tant bele riens ne vi.
ne ie nenis. ne des gr̃ vaillance. 7 ia
des si sage cõtenance qel siecle na losangier
nesolon. qui de li puist dire se toz biens nõ.
Sire qant laim dame detel valor. loez
moi sifeiz uostre honor.

Longues me sont les nuit 7 loue li jor
q̃ do uecoir fai trop graut demorance.
Sem plor souuent. 7 soupir de paor q̃ son
ami nemeten oblíance. or ai ie dur 7 foli
e 7 enfance. qenq̃s sey cors ne pensa raison.
Amy est si bone 7 des si haut renom q̃ ia si bel
nemauroit angoisse. ne sel fraint cuers
ne sera sens pine.

Anor ferai une chanson pdue.
puis qa pie sone atorne mi chant
nonques nesis changhon en mon
auiant. dont merite me soit amor re
due name de chanter un jor mais neme
fu. mais por esploir q̃ cette air tel uertu q̃
des amres me rendez ma dovraine. mermi
sem plus cest chant enauenire.

Il est bien droiz puis q̃ dame est u amai
e. qausi com len la conquiert enpoi
quele resdit mais apdre ensement. Car
tel hom quide amoir sa loial drue. Eau
mour tost a em po doze pdue. ce dont il a
painne 7 travaill en. Cest grant pechiez
qant la joie nedure. de quoi len trait tãt
demaus 7 en dure.

Grant doloz ai qiant ai qant ce qui plus
magree mestuer plus tarz que laime
gent ueoir. Car tout le munt uoi ie amõ
uoloir. 7 uoir la nens q̃ iai plus desirree me
stuet estre sauuages 7 eschis. por ce q̃ len ne
connoisse amon iuis. qant ge regart uoir sõ
simple usage coment ge lain toz iorz en
mon corage.

De toute amors ne tent autre soldee. ator
lemains fait ele miex valoir ceaus qui
aimeut decuer sens decuoir. ne la lumoz m
ert si desesperee qauciune foiz nen soit len pl
toiis. 7 puis qamors attait 7 ioie q̃ pl qel noz
asens qui ql tegne afdlage ce dont len est mi
ex vaillanz par usage

Pechie fait dieu qui consent felonie. Cele
dont toz li monz est anuios. Que malan
me me tient por angoisse. qant ie li ai mẽ
ci q̃ ne mocie. hai simple de uis 7 bel par
lãt doz guillos cuer. 7 damoros semblãt. com
mal semble qui uoir la bouche rire q̃ si sachi
e cruelment estandire.

Assez vaut mier estre amis sens amie ena

tente desire une foiz ioiouſ. qauoir la ieſ
dont len eſt deſirros. dont len namant ſolaz
ne cõpaignie. Ce eſt li deſiriz qui ſoi toi me
ſt cuiſanz. Sinen fui ie mie p moi ſachaz.
Car de la rienſ qen ceſt mont plus deſire
ne fui ie onq̃ſ entel maniere ſire.

e Qe ſe ie ſui de uos ꝑdre domiz ie nen pu
iſ mais q̃ tanp eſtes uaillanz. Que uos
poez par toi ami eſlire. qar ſe ſui cil qui
ſoi toz uos deſire.

d Douce dame de paradiſ. honoriz dou
mont 7 la clarteiz. Vos eſtes la roſe
7 li lyſ. par deſoi toutes les biautez.
Car nos faiions ceſt uerriz. Que de uos na
ſqui ihucriz. par cui iimons eſt rachateiz. de
la main anoz enemis.

a Dame uos eſtes li uerriz. Et de uerriz
7 de bonteiz. Qui ſoi la color eſt aſſis.
Car toz bienſ enluminez. poiz de ſaluz eſ
tes 7 nes. Voie refuige aſ deſconfiz. Ne ia ne
ſera deſperez. Qui uos ſeruira cemeſt uiſ.

v Vergiers anclos toiauſ palais.
Clere fontaine 7 floriz de prez. Encelui
deſendi li clers raiſ dou ſainz eſpir la de
trez. par cui conſeil li fiz fu nez. Qui racha
ta 7 clers 7 laiſ. Ce eſt la fine uerriez. Porte
dou ciel eſtes 7 cleſ.

D Dame uos eſtes li oſtaui li fiz deu ſe
herberia. onq̃ſ ſi bonſ ne fu ne ſera. ne ia
maiſ nuſ rex ne ſera. Theophilus bien le pro
ua. Qui tant ploia par uoz aurez. Que de
toz ſes pechiez morraus a ton chier fil le racor
das.

e Qe ceſte uirge ſa umbra cil qui eſt tois
de paradiſ. onq̃ſ deriens nelempira. Vir
ge eſt 7 uirge fu toz diſ. de li naſqui diex
ihucriz. Virge conceut uirge anfanta. Et li
u dont eue nos oſta. nos a ceſte dame ta
ſis.

D Dame uos eſtes li cõforz aſpecheoz deſcõ
forez. dame uos eſtes mes recorz. dame
acelui me racordez q̃ dou uoſtre ſainz ceſſi
noz. par uigenir ſerai ge moz ſe de moi pen
e nen auez.

D Douce dame ala fin te tent mãme 7 mon
coraſaion plaiſir. poi faire ton comãde
mẽt. Car toz iozz ſui en gran peril. douce da
me priie ton fil q̃ il me ſecoze briement. ou
ſece nõ engran. me couuẽdra partiſ mozir.

b Bien emploie ſon cuer 7 ſon corage.
Qui biẽ uos ſert douce uirge mari
e. Car ſi na paſ en uos ſeruir ſeruiſ
ge aiz eſt pluſ haut q̃ pluſ ſe humelie. Et
qiir eſt pluſ de ſeruir uoleriz. Doce dame
de bonaire 7 gẽtiſ mãt li ſera miez ſa paine
merie. loiz qiir chaſcaiſ auiz meſtier dame.

D Douce dame dou doziime lignage. la cui
doceiz coiir le mont raſſaſſie. par uos noz
pert la regioniſ ombrage. ou pluſ part cil q̃
pluſ ſi humelie. par uos uiuoniſ. p uos ſum
noz eſtuiſ. p uos ſomes gete de toz periis.
Car uoſtre fiiz clere eſtoile noſ guie. Ala
feſte dont len neſt part mie.

D Douce dame ploiee enlerimitage. Vos eſtes
moir ſignoriniir ſlorie. qant dex naſqui
de uos en pucelage. dont lui 7 uos toz limõ
dez mercie. lui qiir il fu ſi de bonaire 7 pitiez.
q̃ poz nos uoſt deuenir uoſtre fiiz. Et uos
de ce humile 7 apaiſie fuſtes poz eſtre 7
ſa mere. 7 ſamie.

R oine acui li angeli ont fait homage
7 coronee de corone de uie. Aiomnes
maint ploiant uos rent mon gage. dece
q̃ ge ſi pou uos ai ſeruie. Trop ai eſte iis
le mũde bahiz. 7 li demoi trop a eſte haiiz.
Or uoill oiſſir foiz deſamain burme. rece
uez moi glorioſe marie.

Per cardenal.

Tot temps aur falsitat e engan,
E abitat en ab drog mi cabel.
E si pesso tanc atrag oc an,
Nom enoi emanz mel lon el.
Qelo us ensen leuntatz manten nel.
Ele autreg sos engaiz emala fel.
E qan lui qem pes falsitat mon.
Daqel motar dessen pois en pecon.

Qen sa bando el alz leson estan.
Plus falsimen qe nerrec en amel.
E qi los prem pesso faill antretan.
Con qil leon prenia pesaignel.
Qar ill no son nudrel nicepos.
Anz son le falo assi coill fals pages.
Qel par latrozz el aflors enrecon.
E noi trob ho angen qar ho los fon.

Qast bano am pietat tan gram.
Del autra gen co ac aprins calal.
E uolon mato emlur qe lop ni fan.
E mato metir qe tolso delvedel.
E lo trebuiz endos loco oentreg.
Nos eu asez qe ustatz nessio geo.
Quo mesonuio don an al cor tal fon.
Qe sobrenego co angi detuon.

Del orientre al soleill colgam.
Faz alagent un communen nouel.
Atot leual conuai un bresin.
E il desleuio metonia un clauel.
Un mur dargen tonuai al cortes.
E il deschunsitz mi donu un torneo.
Alutadier tuai dauir un gri mon.
Dieu hui un ou delo misongeso q son.

Tot lalei qel mato delagut an.
E seruin en enfort [illegible]
E lamertat del qual [illegible]
E lo po homes pauss [illegible]
Qeu pelo po non [illegible]
E ifos us ho qi loo [illegible]
Cindur pegra e ui no [illegible]
Peguan mantur tos [illegible]

A Tota gent oic en [illegible]
Qesiuzoo emesiu [illegible]

Non goanan home en aqest mon.
Nisu nidai no cri nal ceo lion.

Per cardenal.

E non sa breton ni bauier.
E scot in normam nigaleo.
Qedant mal cantedre fezeo.
Com en home lag mesdegnier.
Qa puno non ha latinier.
E uol conosser ni labet.
Qom met ogoza dis ne.
Quo acuno non lau mester.

E stendre non pot hom paiuer
Qam sa paranla no es ref.
Anz pot saber qe falsa es.
Qal fruit conoio hom lo fruitier.
Qassi con hom set fominer.
Alfaure sel tot lonezer.
Assi fan lometiro parer.
Lo falo coraige tortoner.

Qaqest sa en bie un millier.
Qez hom entedre non pot ges.
Qalo es lur uoleso mlur peo.
Qel paiaro non ual un denier.
Sul feo noil fan mas encobrier.
Qe qan uiem lo tem amer.
Aconco uolon aloig tener
Ple qeu lur sagramen ni qier.

Tal sa gen emple son unsier
En geta falo dits treo eirro
Trint loiorn eser cet lomeo.
Eiqelan son set cent millier.
Anc no ui tan panc ministier
On tan demal pagueo caler.
Ez auran i duo tanz lofer.
Qe non er essir hui mier.

Estral demensonuio eurier.
Lanco es puzo estanco estreo.
E to uoo lauez entuentre meo.
Don sull meten pel falo simier.
E uos si com falo monedier.
Qonedatz ablo falo uoler
Falo dizz per qe deuez auer.

Dela falsa obra drecg logier.
Ira men don econsiner.
Mon ymal qien encer amer:
Qro qar lieyor ciman nuler.
Elmaluns sifan wbücier.

Peire cardenal.

Las amantz qi encusar las uol.
Respondre alder desingn.
Lunga fai druit qar stan engrant azol.
Lautra lofan qar paubretatz lanca.
Luna es uella cuol si far roseta.
Lautra es garsa ezha cautiu man.
Luna no ha sobrecor debrineta.
Lautra ni dro efan lo amressi.
Pro na guerra qila enmieg delsol.
Qas plus preo la qila ason uesi.
Gero mantz qala mollier fai dol.
Ez es guerra forz mala denesi
Qi en enfu un qe seca atoleta.
Noha fraire niparen nicosi.
Qan la dissco demedemo lotramata.
Mas qan senuu lopluo matz senn.
Gran festa fai mas geo le no lacol.
Qar lousseblatz eraubatz es lanca.
Qi en enfa uncqi neple son paiol.
Drog aduadal mas non uoill dire qi.
Aeo es tarnz qeu no seca neta.
Mas desleuale qe laleio otradi.
Qar cel ha mez desen qe sel qi teta.
Qan ere lontar calendao enuiss.
Ro paubreo lo ha enblat un lensol.
Lar er dimatz ez anara cap di.
Esi us rico ha emblat mercanol.
Anara dretz enlacor costari.
Esuo paubreo ha enblat un uneta.
Pendra lotal qi em blat un ronci
Aqestz dretz es no dretz sico sageta.
Qel rico lanr pendal lauro mesqi.
Aqoo opo than ez amoo opo flaçol.
Qerro mas ci no enten mo lati.
Autretan pauc coma dii rossignol.
Mon sap negun demo chant qe sedi.

Ez eu no lau lenga fiela ni bieta.
Nisu parlar flamec ni angoua.
Mas coleitatz qels cuis ten enestieta.
Tol conoisser qal son ofals ofi.

Peire cardenal.

Falsitatz desmesura. Nam batalla empaesa.
Ab uitatz ab trechura. Encrida falsesa. Ed
leuitatz senura. Contra leualesa. Ez auan
tatz saruna. En qeta largueza. Ferma nez amor.
Emaluestatz ualor. Espechuts cassa sancto. Ebanis
simplesa.

Aeo lom qi ten desersa. Sos affazo lenanza. Ab
qe no aia cruesa. Mas demplir lipanza. Eqi
sentem enfantesa. Tan gren malan aza. Aon plas
dretz etortz pesa. Sonien grenanza. Ez lun lem
mador. Dellor affar lunor. Qar lifale entededor. Ju
zon psenblanza.

Gra es uengut dfiance. Qez lo non somona.
Mas cels qez lun abundanza. Depaubra psoa
Eqau mano delobanza. Aqel chimentz dona. Eqom
fassa manor. Delgran trefegador. Eqom eleial tra
dor. Elmist delapona.

Omis raimo duco denauona. Marchoo depenza.
Nostra ualor es tan bona. Qe tot lomo gesa
Qe delmar debanona. Entro malenza. Tengol ger
fals efelona. La emul tenesa. Mas uos tenez mes
lor. Mirancoo lenedor. Pluo qe podetz alauistor.
Auos fan temenza.

Ben nolon obrienza. Cill dela clergia. Ez amo
molt lacresesa. Sol loira nos fia. Egreu fazi
u falenz. Mas lanoich eldu. Eno poten maluo
lenza. Mi fansimonu. Eson lair donador. Eiust a
massador. Mas auer nanlauzor. Ez ill lafidu.

Un prest ome lerter. Deltalo segle traidor
Qe del blasme fan lauzor. Eselsen foltu.

Peire cardenal.

[illegible]
Elongobatz es al mantz.
Guiolon [illegible]
Aseignoro m adorgo [illegible]
Qomar [illegible] Cendra adeport
Ez ay no lau ici. Amo gada lei.

Es auzaill opo lo estendartz.
E qe fera mellz qe rotlanz
E qe sapdra mais qe renartz.
Ez aui maio qe coe lerranz.
E tre mamentz mort. Qel cons termonfort: Oniol qab
bürei. Temonz lisoppl.
E Sabez qalo sera saparts.
De llao güerro etelo mazanz.
Terlo elpuero elregartz.
Qel aura fait etrolf etrüz.
Oetan ser psort. Daitan laconqrt.
Qab aital chüri. Henri del tomei.
Hom petit nal too senz nitri artz.
Oipez tarma ptoz entanz.
Plautrin chirbonadu tarz.
E lautrin repaino tes affanz.
Domneo atal port. Don eri qui qero port. Lengi
etrafer. E trort fach qanc fer.
Aisi charleo martelo nguartz.
Simartilino. magolinz
Sil reio gormonz ni insebirtz.
Son aucz eron domneo tanz.
Qen auan estort. Tonalen dnn ort.
Simon lor enuei. Auer marnej.
Son eri qalamort. Sinlo hom pino enport. Auerm
arnei. qui so qesu fer.

Peire cardenal

Aram puesc eu Lanzar damor.
Qe nomtol mäuar mirorma.
Sim sent fredina mehulor.
Simon badaill nmon sospir.
Ium anz denoich. marge.
Sisin coepoo misin cochuts.
Sisin dolenz misin mats.
Simon lagrin messatge.
Ersin trautz. ne engannatz.
Qe pürtz mensin amoo datz
Ar tric plaçer nau eu minor.
Qeu non temo ni fiz temir.
Sutem trauchentz mitrauchor.
Subran geloo qe men azir
Sim fiz fol nassilatge.
Sisin cazutz nitrencatz.
Sisin pres mi tesmarratz.
Simon faz lonc ludurge.
Sidic qeu sui dimor forlitz.
Sidic qe moo cor meo emblatz.
Nidic ieu mor pla gensor.
Sidic lalrellam fai languir.
Simon lapez nmon lazor.
Sila armin mla dezir.
Simoill faz somenatge.
Simom lautrei ni nol sui dutz.
Simon sui seuo endomenatz.
Ih ha mon cor engiatge.
Sisin sorpreo nisin luetz.
Anz dic qeu mensin escampatz.
Pluo deu hom lanzar desecor.
Son deu ueirir qi uē nol dir.
Qar lo uenzentz porta laflor.
E ueneir nui hom selelir.
Equi uenz son coratge.
Delao deslealo uolintatz.
Don nano totz faitz delinesintatz.
E lo autrui oleratge.
Daqel uenzer espluo lanzatz.
Qe si uenzu cenz cuitatz.
Pluc prez prim prec apregador.
Qam cir qi qeu qer conirer.
Pir mais mi uoler si maior.
Don drets deu dur dam alpütr.
Oiser son sen saluatge.
Teuller lo luuo laro lag loignatz.
Pluo lau lanzableo qe lançatz.
Trop ten estrich estatge.
Drets drutz del dart damor nassratz.
Per pauc prez pluo preo qe opratz.
Non uoill noler nolarge.
Qeu ui nim uolf mais uoluntatz.
Mais lai on moo nolo esuolatz.

Peire cardenal.

Quiol auer fina ualor enterra.
Albour ner. Ez ab dretz faitz laqira
Albpro tener. La onoo ueriera.

Car pualer. fo lom ualenz aten ta.
E can ton cen. esser ualen. Ce us non sap Liferta.
On lom Lauator uen.

Nus cauez puo. ualoro uegz debada.
Anz es assio. Qmeno uez car opada.
Qus lamaluas. Non opran dmaucu.
Qenaz sonlao dela mezi iornada.
Donan meten. plazer fazen. E ualoz escanpadu.
E maluestatz tolen.

Gramz ogoillz es. E gráz desconóssença
Qal fenng conreo. E nó fai captenença.
Lai on mércro. Non fai frugatsemenza.
Ainegno loo. E ualu nó pren nassenza.
Pauc a desen. Qui penien. Cuz esser dualenza. E noi
fai bastimen.

Bastimen fai. E ualenza es onora.
Cel qui latzu. E ualor elitura.
Cui útatz plan. E mércro ecoglura.
E lu elu sor raçon emelura.
Qus tan dolen. Pa enlagen. Ce dausso nó lun aura. Ypo
ualoro dessen.

Ualsen ualoro. E dessen cascun ou.
Ez engrés sozz. E tenio emulteplu.
E mor amoro. E mon enuio fenu.
Ez co Lauzoro. Plasmoo elenz follu.
Cel qui men. Az eleien. E tenio.
Egalu. Reigna sanamen.
Qui seren. E tital guen. Bel Lafollesa mu. Nomuo
E dur person sen.

Pere cardenal.

Lemons seo atalo tornatz. Qel fatz goinu po
Lazo. E lao paraulao noleio. E pensamen iuntatz
E falsetat sez. E los aco alebmez. Ce dachura m
ütatz. Non goinu mas agratz. Anz sonse dri. Ufa
ig el dig el uolez.

Sjeolirs fos cantatz. E si mesongu fos neio. E si
pensaro foo plazeio. Ez ogoillz humilitatz. E ro
rz chunsimez. Ez enor eseignamez. E mal uolez
amutatz. Aflaz son aparentatz. Ce pugran calez. Ab
ren pantal poez.

Mas aucel fatz es pullatz. Ce colen aurem auez.
E arolun lucs eclero. E prezen lao hzetatz. E as
sar las gens. Non es hom aten plagenz. Mas anz m
ler aimatz. Anz es folo ecessenatz. Qi cuu ualer.
pautalo fautz mátenë

Qantorz cassaultatz. Don ensemo eno aruero
Ei ten esser malo espero. Car aiuale es lenu sin
catz. Qez alo destruenz. Deu uenir destrumez. E
roetz nó es enolputz. qan meco ni pietatz. Noi por
pro tenez. Lai un dagz roetz deschuzez.

Otuo elona uoluntatz. Carmo los proz ele adez
Deuetatz carsalez. E ernalenz fautz honratz. Els
fai entendez. E ronro conoissenz. E laro elen ensei
gnatz. Ez amoro epnutz. Ce pnesam plazé. Mau
qan loo uol amez.

Ben ten esser desamatz. Qm non uol ualer. E mals
absol louoler.

Pere cardenal.

Arcuesqi denälona. E tirio nó lun tan desen.
Ce demaluaisi persona. Puesam fai home ualen
Car lupdon aur es agen. E dapo aui es amo
na. Qus lolon deseignamen. Ipucel cau deno lodona.
Qar abrenen grano elona. Qui cu un cauetu do
len. Qi non fai oduit mdona. Nisomo m acoill
gen. Anz oqer mal epiez despen. Ce fil donauz bano
na. Non meta lozenten. Sicó ualez faussona.

Vallozo uol qez hom somona. E mer egast epre
sen. Ez hu una opaignona. Cantar qello có
sen. Ez aquion ualoro senpren. E cantatz i sperona
Qulnestatz es pnen. Qu ablcio serençona.

Tal dau sus es cap coronu. E porta blanc uestimen
Qez hu nolontat felonu. Con drop odespen.
Car qui tol ertaio emen. Ez auez empaensonu. Az
ago fai lé parnen. Qalo uoleio lilurona.

Ala dnan qieu despon. Non ser nentro alagé
Qaio qien fai lenga bretonu. Qenegno hom
nom enten. Pro menédam lientenen. Ez alau
tra gen brechona. Chantaran del fill nauen. E de lo
no domrona.

Ogram trauer faten. Deir qe talo losomonu
Qeil tone detal pignen. Com el alo autreoui.

Pere cardenal.

Pos ma bocca parla senz. E moo chantaro es fai
tio. Noill ab bels motz. ben assio. Dretsur los

entendrenz. Dels malvatz mal entendenz. Qui
cuzen que nulla maie hom mètongiera que neraz
fiel tenon afolla. E drecg noluion enbrac.

Vas enfèn ten foc clau. El gouins ten nuo ab
El qui ùtrat acorne. Sub decchuna fiuno. Qui
tallo lust mauro epalau. Del drecg dellao autrac ge
nz. Del legieo desconoissenz. dis que molt fai lua
ma. Ez el sauno encrisenz.

Mor auteressi com largenz. El foc arden tòna
fio. Saffina elàtolsio. Selvo panbre pacienz
falao trebaillao cozenz. El malvatz manèz sauaz.
On plus gen si nest epano. Conger desa manèra.
Dolor cprna cpantano.

Mas cansso noil paen esglaio. Qui galmuo epredis
tavnectan ellos nuo. El leo qenla terra naz
Don el es uaugenz egano. Poio ors aden enlogenz
Eu sin panbre ecolenz. E sidaio lirespondu.
Poma lidur en mentez.

Semblanz es ale agolenz. Rico hò qan gen si
garnic. Qui defozao resplandio. Eduz nal
menz qe niès. Ez el mauer frignemenz. Qe sino
clearauao. Oe frignia papugaio. Qan se feingre
proo lum fia. No malvatz manenz purno.

Tallo sefeig prof cualenz. Dol qar gen suest
epano. Qui el malvatz clamanc. Qui siloo antè
pussia. Pauge nalna mano.

Peire cardenal.

Reo lom qe gren di ùtrat elen men.
E gren nol paz elen mon ochuiso
E tona gren elen nol qon lido.
E gren faitz elen testrin lagen.
E gren es leo elenco malo alo leo.
E gren es franc elen es orgoilloo.
E gren es larro elen tot ogren ren
Den cazer len dante lac engren estage.
Oetalo enfan qe pission apresen.
Ez abenir se seondon duz marso.
Ez amàlat nò qeron ofaugno.
Ez atallat qeron nenaio deren
Eduz ostal son canun cramos.
Ez atrer faz son ric epoteros.
Ez adnar son ferit presen.
Ez a tolre fort cogren paratge.

Malvatz es lom qel lx ue ebnal pren.
Ez illà preo engan etracao.
Ez lum lassat condong emessio.
Ez lum preo tort classat fug nalen.
Ez lum lassat neco dlao ochunso s.
Ez lum preo plaitz cramco erenbo.
E zlum preo fir dam edeltrugemen.
E malnolet efan dam ez oltrarge.

Assi conson maior lum prior sen.
Ab mauo atrobet ez ab mès atrazo.
Ab trenet mauo dram emès depro.
Ab mauo degoill abmès dechauisimen.
E plno cruelo ez ab menz depdro.
Ab mauo atolre ez ab mès adèdo.

Ab mauo aenor abmès defant plicen.
Ab mauo aengan abmès defranc aragt.
Arme digatz segon nostre saen.
Deuo segnozo qilo hi mellurazo.
Qelue delo doe por dar clauere no.
Clauere por tòrre cair men.
Ar oman maiè qel auo nal pantor.
E uentz loo tolre totio lazoo.
Aqe fai dòò nan ranlum arrolen.
Pos leonaro hi doe tanz dauà tage.

Mos chantano es enoich alo enoios.
Ez ale plazès plazero eu plaz razoo.
Tuit lodig son enoioo eplazen.
Oo plaz alun qe al autre salnage.

Peire cardenal.

Estrac trop piez qesiporanu dèza.
Qan uei faz mal alasgès egreuàzi
E non auo dir qe torz es insòbaerta.
Tantem lorgoill aimò elaboanzi.
Mas dima fin conort alazoo.
Qe deno es tan certeo epoteroo.
Qedelo torz faitz cug qe prèdra nèunca.
Om dèu temès nò auia necesta.
E non temès auia gren auonàzi
Qelno es larro enmieg desa paubaerta.
Lautreo escuo ensa meillor estazi.

Qes omplus lu eplus eo, colirros.
E coberitatz fai lotmir enmeros.
Qenon amu pro abrota franca.
Sjamez dair una pleiu nluna.
Eno auez amor nacendanza.
Ab aen nlabgen aelona maneira.
Jaro aurez aleig nlenanisa.
Qe gras aueo te son aopn osinos.
Ehnumoros alegre eioios.
Qel neo sirno mètre Lamoroo dizsa.
Ofin Lau eprez lonamor dreiturem.
Ab cortes faitz es ab bell espanza.
Non geo amor falsa nun songrena.
Qel aziers capr el pies qel comsanza.
Qaqel amor qan lifol amoros.
Conplus fnon mès nal logurzedos.
Amoros non el pos son dopn desenza.
Qvinol auer fina nalor entiera
Qua abren amor es acodanza.
Eucia ben es elgant es engeina.
Dequal affar ha plaser opesanza.
E segalo loo claro loo enoios.
Qar assi pot esser nalens eprop
Qom nò el gel nalens sol plobiza.
Per pro tener el hom appellatz pros.
Eper naler nalens es el nacos.
Quod nul qi sèf. qe qi trauca nu pitza.

Pere cardinal.

Qri seuol tal fuo cazgar qelo fai louiza.
Al cener repren Lafio Lacomès.mza.
Pqe fiom soig donar qi le conza.
Qel comesiaro ablafim aiacordaza.
Qal comesiar sec homoro. Qam enla fin el Lau
zero. El Lauzoro el enlassio. Delo trio ditz edels
faitz fio.
Bos comensiaro el salizo ecomonssenza.
Qel leo caritatz efeo es espanza.
Qa iom enfaitz es eudits es en arzenza.
Qel comensiaro seo Lafi petit eu anza.
Qe agraz comensiaro. hi moltz ploos refiretos
Eprio auiero loco assio. Qlo trope temale ede
sio.

Qlent flar egambaso ha differenza
Es entrabalesta eetr amia semblanza.
Qe qan ho nau emnaso fai penedenza.
Monuestgeo son gabaso nipren Lalanza.
Aipura drapo decolore Alespanieze nlaustreo.
Anz fai so qel regia dio. Lmar enparadio.
Tal vaba qi nau unar obrdienza.
Qual aprop loligramè agropo fèmanza.
Qel el nonte castitat nipuienza.
Anz fer eftaig es enpeing epeuao lanza.
E uear uerta hom fors sonbatès eiostadoro. Qual
mal senbla saint daumo. Qase m autem aunio.
Qast ne home ñ son gel trualenza.
Anz son tagaio etullbrac defora frizsa.
Dolumpac etreuzac el los semeza.
Vescarllac etreuuac gras el ludanza.
Es el fina lor amoro. Lom telopr eexpastors. Elors
solaz elors rio. Deslenecors repans.
Josiuao uaiten tecoro. Emuanes pfaxors. Jez e
Boneo lo dalfie. Qieo tegaby etels fio.

Pere cardinal.

Assi com hom plaig son fill o son pant.
Qson amic qan mates lor a tolgut.
Planc en los nuns qi fan fiint remà fiut.
Qait desleal felon etemal ant.
Mensongier truan. Lolr demal plan.
Rambaoer Lairo. Jurador mman.
Alric detrnetors. Dmalleo reig.
Qassi loo enseig. Lom hom fai enfan.
Elor met detuan. Qo pqe deo los loan.
Te home planc qan el glotz enubiure
Eplanc lofort qan trop ohu tenguit.
Eplanc lofort qar ho nol hu feruit.
Eplanc lofort qar el trueter elaire.
Non planc qar morm. Qual qar unio tà.
Tmaliuz gloto. Eplanc qar amau.
Pezeo sordeior. tan fan mal enseig.
Cil cau deuo estreig. Qeligaire stan.
Eu assi oban. festa farem qar morm.
Te lomon planc qar el fiolo coubaire.
Eqar son sen hu camar epdut.
Qeals meis cunda fion iutut.

Eoclo malo lro es el li mecane.
Qall pro son blasman. Eill manaz pzan.
Eli mollo. Eill tort lenestan.
Elmta honozo. Qulz faitz loo enseig.
Qenon uol qom teig. Ke qe ds coma.
Qul qe chuscamz an. Lai onli arsleal man.
Eplanc quo qeco cindu nalenz faitz faire.
Ell frangz fort fraico qan pzzt pro halzgnit.
Qul filoz faitz faitz qefin llauire tut.
Jalunaloz ñ calu longz retraire.
Lag aig qelz engan. Lefalz aig qill an.
Qe arfaut felo. Loz fai asenblan.
Qz uera naloz. Benz ai ds arfaig.
Cintuz nasnoz neig. Boo pmal mazan.
Slipzoo pzaz dan. Deltort faut nolez gaz gran
Ar moo senblan qe moz chanz ñnal gaire.
Qaz armal oir lai ardit crescent.
Qal armal foill nõ coill lõ leu lo finit.
Sidanol faig lo plaig nõ lai retraire.
Dele lag fag qill fan. Laditz ditz lacchan.
Josta lauaço. Ecl fel talan. Enic dic lacoz.
Qar moo gren qen peig.
Lerz: loz mfeig. Siloz an lauzan.
Sil chan an cauan. Qal pantalo cõsera.
Dl chantaz enseigna. De qe lõ se reig.
Mlugal faut soan. Cel qui lu talan.
Denaloz edznoz gran.

Per cardinal.

Geo nõ meslu armal ou chustatz
Qar armal faz lagenz nõ se chustia.
Qaz armal faz ren lom auez felnia.
Ecz felnia ren essir male gratz.
Ecarmal gaz blasmoo ale encolpatz.
Ecde colpa pena ale malfactoz.
Qen assi uai lai on dzechura reig.
Eqan nõ el qi la colpa arstreigna.
Atot lomez lenaditz eclamoz.
El ale blasmatz anta edzslonoz.
Pzisso el lõ cauz maluaz apellatz.
Qaz el ul nasi male onesta femna.
Ecolentatz es ergoillz elangea
Toutz enitiez emala nolintatz.
Az aital uas el dichu malueistatz.
Oico el dichulualen laualoz.
Emalueistatz qe loo malnaz enpgna.
Fuo assi comlo foro ala legna
Qela arstrua ella flima el calez.
Assi arstrua malueistatz soo segnoz.
Qar arstrunch el lõ arlapzatz.
Qan lasotz mes lauol ... res qesia.
Qar son lon sen lu uencut lafolia.
Eltortz lodzeg clauitut pzatz.
Aqel homoo pzez qeuss tornatz.
Don essiru el total lona salues.
Be qe pzos lõ ramaz lenir nõ teig.
Emalueistatz qe loo bauo enseigna.
Vna los tan armalnaz enpzoz.
Tro lostu mes arlaiuz entrachez.
Glug ren auez qi nõ el loz pnatz.
Eqi nõ uol a naz pantal nu.
Qar lõ nõ pot aõ lalez pma.
Omon el falo eglotz ernegatz.
Qu loo aut afar los lag baratz.
Pqe nolon glotoz eranbatez.
Qu tollan pu eñ ocan eleig.
Ructao chauz qenegue nolenfeig.
Vignao epratz eriao elalez.
Fenisez alouz mas echastele ctez.
Als oubleo ha mãtz homoo lenatz.
Mals montana tan aut aõ faz podia.
Tro al arntz qe las loo arssendia.
Tan lag quis qeco ieza arslonatz.
Assio fai el arlas gramz pzestatz.
Malo efeloo earshentadzoo.
Cu oubleo oseilla es enseig.
Eia nonnol qe arden loz sonieig.
Enostra loz consegan aqel coz.
Qe non ertz metru mpazziadez.
Ieu az ur lome qen assi regna.
Tan qe sidõ me oseill eprom reigna.
Non uoill esser ur aiqels tolleiez.
Ptot lauez ar ser enperiadez.

Per cardinal.

Aritatz escutan lei estamen.

Qe pietz Lirramseig eLiclan.
Pertatz Lunol drechura Lapuan.
Qecepo Lire epuz Lunan segnen.
Podzo Ladren. Qalzo les amieg.
Ebontatz abaco. Ouselgrat amsor.
Al lo cen damor. Em espitz amazue.
Ab loo dano oillz delafe.
Eazu mes es tortz qe obdreg oten.
Es es mètino qi sor tort plesclan.
Es lum engan dunqua efian.
Ecolertat es aegoill essamen.
Delor parlamen. Gall us falo pgico.
Qe conortalo rico. Es enseignu lor.
Qe sian tracpr. Eformalnestat. tuit ple. Eto qela
mortz loo cunc.

Tortz dz atort qe negnu mstamen.
Qar cel qeo mstz te dretz leo Ladan.
Ertortz respon amsło re nò tuan.
Qeill ten sim panbre. elimen son manè.
Dretz dz qe qimen. Es soo enemico.
Eortz dz sitengico. Slon amno nelur
Dretz dz qon lalur. Es ama honorelr.
Edrtz dz qe non fassa re.

Tortz dz alo seno qes gardon apsen.
Qom nò nal re silauer nò enclan.
Edretz respon aqel qe den nò an.
Deno non an lur msono paro ñ enten.
Eortzdz qe qi pren. Es sunno enco.
Dretz dz non tafico. Enartal folor.
Eòtez dz qe lynor. Hamauar qm mano rete.
Dretz dz nò hagro seo me.

Lagran foloat dimò tortz ten asen.
Es affollor losen qab den sidau.
Et ols uoler dreu tortz ten abzan.
E cel delmon alon es aplazen.
Qual dretz len repren. Eor qalo amò
Es lenuz destrico. Qelno tornèplor.
El ioio endolor. Elgrantz podzo en nòre. Elfolz
non sap uas onte.

Allel amuar qez alellamor. Ha donat son
cor ese. Hau donat mon cor eme.

Pere cardenal.

Defirnètro soll finir. Oau fino on eron uolgut.
Donhal mair nil noltolgut. Pfaz falo fartz
esclùnir. Eqe hò nas nalozo nir. Esi pso plac
alo prof. promeo pior. Qar totz tepso desir. Qon
pzoo mani qiqe nuzir.

Ellfero fartz fai afortir. lomonz ado qei lit
ruisair. Qe qant lum qe cò lesenir. Qaco fai
cò eroi amentir. Abtort faz es abmètir. Qen mils
milliers nò hi doo. Qab dretz doo. Voilla menir.
Lu on lom dons den uenir.

Qam mdal nol faillir. Eunda far neu ùtir.
Qam dz qilseu auer tuit. Sion dat alselrir.
Qesheiz nol pot alelir. Donzo tan es colertos
Eeortoo. Eauer acoilir.
Eol mortz loual recoillir.

Eno den alo barao gàsir. Qar nas lu sun sòro
emuit. Qel lor cafom rezemuit. Slon nolon tan
possezir. Com Lauriu terra saisir.
Enion eri qelo rno ràfol. Altalc foz. Inc nolcen
nazir. Turos pensuanc azir.

Mallnestat nei espàdir. Aus totao partz asaub
uit. Qel mon hi tot cerròpuit. Qegant nò es
adir. Qar qm oamsana dir. Sleir ebl. mc ebrii eroc
Pantamoo. Qegan loo remir. Dolors menuè ar
mir.

Vll nò trop enmal gursoo. Qegar sòs. Ans uolon
bìdir. Dechàsos fala bredir.

Pere cardenal.

Artressi còpfargar. Eo lò fabre prazo. Eo lom
Lauro pemblar. Ertacher ptracio. Qedaqel
mestier qom fai. Lme uo nome el neschuj.
Qetal enlu qe som aunseo dire. Pleo qa faug fer
appellatz traire.

Allucaire sefan ioglar. Del lilar degamelo. Per
àgel dreg qom sengar. Gaol, pribiò desfo. Ja
nor fizà ennelai. Ili enclergue ni enlij. Qan
pauc retrai. Alpremier tabustire. Qefez cayrnc
con auemanzat lire.

Beu es folz qui qindu faz. Aisso qe anc fuch
nò fo. Qeu aug tracpr chustiā. Ertrebuill
meu en pro. Qesiderus nò los deschau. Mano ner
qe desfozr demau. Qelno traio ab fautz es abancè.

Lautre abmètz. e lautre abesentz.
Qu'intrachs trobas son pas. Dagel causon opas
gaion. Qu'a tracios apustas. Vol hom trachs e
gloro. Ne qan luo tems delas. E lautre tems delas
E qan luo nas. Lautre fas lomãtiers. Vil no las fas
Lautres taigs so albirs.
Trachs sobrom cassas. E prendre com el mos. E s'a
al tens hom cas. Enfas selcals obrillos. E sigs
platz ichas. Dun fort gras trachs uens.
Qu'a hom esmas. qel prescas ellas assins.
Qen sia tomz eseignas engins.
Gricetes ardo temuas.
Onqer nolo coigns las.
Qamis nõ plas. tracios nirrains.
Qio uoillam nam aqio uoillam nazins.

Per cardinal.

Oestinuentes faire nom toill
Eonsas uos razon per qe.
Qar azi tort aissi com soill.
E s'am dreg sicomfis amesc.
Eqau qau autre tresor.
Eu hui aqest mes enmõ cor.
Eau genemizc mensos lacsieul.
E si pssõ mas non nomenchul.
Oelo nos malnats barons nudõll
Qar son tant demalastre ple
Qalmes qar lamortz nos acoill.
Epiers car meu los soste.
E mal mes qan malnas hom mor.
Qela malnestatz qa elcor.
Son mor ablau tot ensemes pegal.
Qenon restes absson fill alostal.
Oslplus tomos uezon mes oill.
Emès pres lao gens emaio me.
E s'onplus los ciers pies lor noill.
E s'onplus los ang mès loscer
E s'onplus entre lor demor.
Qeins nas deplaiz enmõ cor.
Qe sieu pogues uuire demon capital.
Lant sia eu sieu fos delas fogal.
Manta carta nei emãt foill.
On autelo escritz sconte.
Qes hom azir tort es orgoill.
E lauo lomal estassal lx.
Mal trestots lomons dor enor.
Ha uuat ental foill son cor.
Qe hom lasse lolx estassal mal.
El dreg azir es amlo tort mõtal.
Bestamas amadas ploill.
Bestmacs pnens. E s'amedas pamedoill.
Qan lassa dens per landas re.
Tant es tracios auul for.
Qe sicel qui mazo nas clcor.
Lasragas emplas mescat uenal.
Sol dariom mes aia de qmtal.
Trachs sinos tartas nouos mor.
Qel tracios quiets alcor.
Slomuos mens afort malnas ostal.
Qanc nõ ia nm qe nõ amos amal.

Per cardinal.

Oelo quatre apes qes alacres.
E cuiuo sino uõs lofiñamens.
Lautre uõs abios cel dreis.
E lautre tens uezos ocien. E lautre tens uezos ocidẽ.
Eper atal entreseignas.
Qecist olas tot enpocs.
Lalaos es loorets confanõs.
Delres eau tot quant es appens.
Qon tens segre totas sigos.
Lanolitat delas faigens.
Qar qui mazo rfai mazo rpens.
E totes hom qalas setignas.
Ogrins es delos luor amers.
Qcist moric enlacros pnos.
Qestinuos nostras mort morens.
E s'encros nenquer loegoillos.
Ellengs on uenens lagens.
E s'encros obrer saluamẽ.
E s'encros regner estignas.
E s'encros uos uoler retenes.
Aqestes fatz fo meranellos.
Qel lengs onmortz pres nassemens.
Sloo nasquer uiens epos.
E repaus eulas desirmens.

Encor pot trobar nermen.
Tots hom qi qenr ordrnat.
Lo frug el arbre desliur.
Az aquest frug entrar somos.
Qel coillam silvrosamen.
Qe frugz es tan belo eram bos.
Qe qil coillira benegnamen.
Tros tèpz ama mda nmen.
Pq com te coillir nos feigna.
Ventre nama luec eleze.
Qvolz frug coill quila crozpren.
Esse crist nas on qeo teignat.
Qar crist es lo frugz deslibr.

Pere cardenal.

Seos es qeu meslunder. Esia auzentz egaio. Edi
ga chi soos claro. Ez im siruètes desplei. Qar
le ieitatz hi nencuit. falsetat qe non hi gaiè
Qez eu hu auzir retraire. Qeuo tan chi apdut.
Don potz esta ùtuit.
Tenuo fez esta esfei. Comos deuo fio encrato.
Drogalo pros es als linaie. Emezer segon lei
lei. Qar ala paginan tuit. Lenganatz. elengamiè
Dicom alelo Noo fiaire. Ell trauchir serran des
truit. Elitrait lèuengut.
Ten prez chi trauchirs hartei. Eloo degol elo abu
ie. Aussi cofez loo algaio. Qar son dprior tra
fei. Qez aco es lensabuit. Qe prez es trauchier
qe laire. Qartessi cò hom pot faire aqonezo mò
ge tòdut. Fai hò detrachir pèdut.
Ellopo es enfedaio uei. Qe delao fedaio son
maio. Ez im astor qenaio. Nas mal potz fei
queuo dei. Az aco es conegut. Qe hò trachir m
raubaire. Non plaz tan acen lopaire. Mitan nò
ama son fruit. Eon fai del polol menuit.
Aslatz pot auer darnei. Estanalo feràz elario. Eto
ro emuzo epulaio. Totz hò sòl qe den rena. Qal
ten hu son sen pdut. Aqel acu es uciaire. Qeto
ten lautrui repaire. deiaueni aslaiit. Nul ton drut
qar hu tolguit.
Tenuo hu son gra. ar tendut. Etrau aqui ot de
u traire. Efai lacolp qe den faire. Aqe sicom
humergut. Segon uia ouertuit.

Pere cardenal.

Alegria nouiale anc mais tan. Qill solon am
ar prezian. Qus erao uan prèiao lanzan.
Mauria gen. Etrenon populican. Cel qeo
defen.
Cauaiier selù rostàz. Ar han meilluiat lur af
fair. Dementir e despuirar. Delon gàmit. E
so qesolion donar. Porton uestir.
Dnpneio es meilluratz molt fort. Qel do
nara az homes lamort. Anz qom nagueo
ioi nidport. Nufoo uolgutz. Ez ar sol qe demez
aport. Qaio er qe deutz.
Ulm nò solon auer sen. Qus delaiozar solàz
Arson uegiat eslaien. Eianbardel. Ez en pla
ich enan sagramen. Qeron lirel.
Ieu nòsu denegunn lei. Detotao qitao uistas
nei. Qab baratiaoez abbufei. Lomaio non
an. Enon ger denegun endrei. preit nigrà.
Mi delapcha chusem qeu drei. Qe mul autan
brazio dus fartz qan son cortei. Qemale
stun.

Pere càdenal.

Totz fanu una demàda. Aqui qerespondre no
illa. Oraueo ni teria gràda. Anegù home
aunda.
Qa eu uei los pluo rico clo pluo gràz.
Qau tolon plus cèt mil autanz.
Qez aquil qui non han renda.
Nuoill esser reis dirlanda. Ptal qen emble
ni toilla. Castel nitor nibaranda. Aiige laut
ra gen ofunda.
Qau pert den pautrnis manz.
Alisarma pautrui lesanz.
Razoo es qemals lenpèda.
Razoo uol edrets comàda. Qeqi semena qe
coilla. Qual qesemenza qe spàda. Etal
frug coue qe tonda.
Equi faio loo cnoio clo dans.
Certez sia qaz im autre lanz.
Penra dan qant qez atenda.
Mall mi hi qui non garanda.
Qus son uoler qui qen toilla.

Mentre qe porta garlandas.
Ez el gano abrevia blondas.
Beta pur loior tantil anz.
Pestar un punc enbolanz.
Per qeo razoes qe entendendas.
Non cari qe gentz alamãdas.
Seaguer tolleder acovilla.
Sluqe mal pãta manda.
Sluqe pmanuar sesconda.
Ji qe sia desheretanz.
Ji qe desheret loõ enfanz.
Sluqe cõdut lai renendas.
Tallo cuida far gẽtilo enfanz.
Qele fai milano ecoro trunz.
Tolleoro pleno derozendas.

Pere cardenal.

Quegran malesta faire.
Demal due noo ten taire.
Pqien noill dir certaire.
Que neo hom desheretaire.
Es trop preier quatre laire.
Efai trabla. piez es qe negus. traibaire. poo
tart se chastia.
Rico hom qan nai pchantia
Mena una compagnẽia.
Nubiestar chrua premiẽia.
Emerzana ermenia.
Egranz cobetats entrenia.
Lifai opaigna. Etortz porta lẽseignerra. Et or
goilz lagrua.
Rico hom malo qan nai enplatsa.
Qe cuidatz nos qe lai fassa.
Quant autre hom resolatsa.
Al un mon plaut lautre cassa.
Lun manda lautre menassa.
Eludi folha. Eionta gang neenbatsa. Com hom
fai folia.
Rico hom qan fai sao calendas.
Eso cortz clas bruendas. Detõtas ermẽ
das. fai soo ioo clas enẽdas. Eloo hmo clas
offrendas. Eranubana. Ez engerra met sao rẽ
das. Ez enplatenzia.

Rico hom malo qan fai sa festa. Juzatz cõsifai saq
sta. Tambat lagẽ entz entesta. Tro qe denzero nõ
lur resta. Qenior tal nenũ rẽpesta. Sulampo mmo
ria. Poio fai cari honesta. Som nol conossia.
Ul punc hui dig delagesta. Qe dur nolia. Qu'tan
grantz remasa resta qe perir embaia.

Pere cardenal.

Nouetri qe moo ditz. Juolo hom los entẽdas. Sa
tan fiazoz. Qalo faitz lasmãs estẽdas. Qar sos
esperitz. nol qen tal re senpẽdas. Inpuez eo preitz
Qalo noilla. lorepẽdas. Enegno escritz. Non cari qe
lendrfendas. Sieclamoro meitz. Sluai fi autzitz dretz
messuzitz. Qa del cen nõ offendas. Albfaitz dreha
usfitz

Lmauer valoz. Emeiller qel mõ sia. Eo dvo eso
coro. Lai on mẽcro lagrua. Qu'als tolledoz
Seau sens pã follia. Eblasmeo lausors. Etrotz fa
ntz gaillardas. Ez anta honoz. Ez enoõ cortesia.
Econuzo voloz. Etrẽcro dolsoro. Echuns lautrui
ploz. Egrang lautrui femã. Elautrui clamoz.
Ar potz uezer tanol home qeendas.
Qel cau valer. Qam nõual manidas.
Qu'alcip delser. Qam lacorta es ẽcendas.
Al dener cazer. qel maers es preg uẽgidas.
Elpaur son auer. Dicõ causa pendas.
Qe non por tener. Eduez saber. Qelaquez pozar
Lasar dreor tendas. Volgra retenc.
Hom qar not soue. Qentre nuis enlobiza
Consi mtreqe. fuist faitz encõmẽsanza.
Eloueignate. Enta gran benanansa.
Qel fai mo dreuc. Tot qan metz enla pãsa.
Eregardas be. Tandu ebalança.
Dnuau mdonue. Qarsi dreul re.
fuist faitz te coue. Qe torneo enestansa. Qe plus
nulo gamic.
Qeuoo enpaz. Denc home qan pẽsa.
Degriz tortz afaz. Expauca despẽsa.
Enperir tonar. Ez entolre gran cẽsa.
Elmez eno esgar. Conuoo be terra messa.
Cossi por cuidar qe dõ midrez nmessa.
Lipuelca auidar. Eqam nai pregã.
Dieu denan lautrar. Qual nolr nqual promessa

Lma presentar:

QVisu ten pregar. Eric nõ uol fiz. Dere qel anc
dissella. Paire lacan amo raz.

Pere cardenal.

Seu foo. mais amos. Euchantera qalqeuy
Qual qz aisso nõ ros. eu nõ fiu tagem esuntes
Po encorer. Qesi aten plai. Qesta ues essai
Consi dutam. amamia qam laurej.

Espuo fio qanc nasqes. Fos cusi amia agueys
Qeia plaçer nom fezes. Eufoza foo lo ateo.
Qauia ues amei. Expauisso sin. camos cossi nan.
Flicom amaiei. Jutia ues qã mi uolrej.

Ayozo quila semenos. Nasqeira atan esfros.
Qe diungra nagra lom treo. Edom plaçẽ ma
io ateo. Eiunt dim don ei. Edom ia ueiu. Nõ
queiau cent iaj. E rom dissos ei nei. Qil tanz
qenõ semenei.

Qõneio es tornatz atreo. Qelipzo eucortes
Flan loo malo ell ceu los leo. Qeqm conp
naio lun lon preo. Volon qonp prioo prei. Effan
alsalnai. Jefis nalofai. Elo falo lofaiei. Pqeu lo
Lauzor nõ iei.

Qrmanteio falsaio enpro. Fan estarloo descortes
Edam prnaio toraio uoo. Jlo leualo amãz ofey
Pqom lo: ten fiei. Qetre qz sesehui. Qe aion
esmai. Jeu die daqelaio qen sei. delas faloaio nos
die iei.

Qlo geo nõ lur nei. Qelf malo qom entrai. Oõ
plaçer uetui. Jz lome q prei. Jbtan ficor cõ
ieu iei.

Pere cardenal.

Bel Eteig perfol epmulart. Cel qab amor selia
Qar en amor preu prior part. Jqel qui phy
sefia. Ualo secuio escalfarqui lart. Elo leo oa
mor lu lom trop tart. Eloo malo dusciuo du
Lifel difol ell cauit. Jqill lun Lapuia. Pqieu
meu gart.

La mamia nõmi tenia. Gieu leio non tenia
Flua cenu nõ uauzia. Oieu deleio nõ uauzia.
Conseill nafeoo lon ceerta. Farei lisegon qem
fara. Esella mi galai. Baiador mitrobaiei. Ests
nai deechu mi. Eulirei pla.

Alle nõ gazagnei tan gran re. Eonqam pren
mamia. Qar pren leio gazagneime. Qegazu
gnat mamia. Pere gazaig qm pt se. Eqm pt so
qe dam lite. Eu cre qe gazaigs fia. Queu meia do
naz. Ymafe. Jtall qem destruzia. Nonsu pche.

Oman lunio enli meer. Qunõ car emai mi.
Deleio qen una em desinẽte. Pautrui emai
bia. Qui dona malo qe nõ rete. Ez amamano
autrui qese. Chansio auol pitia. Qam dese nõ
cal nisone. Expausso sobria. q.p nolre.

Deleio pier comiat prise. Qeiamais seus non
fia. Qanc ior noi troiei lei nife. Qao emai
chanzia. Na dolsore plena dreire. Jmoro qessor
ba cel qui ue. Eloshare sinia. Qal dona so qe
noo cone. Eso chanzar dreiu. Nõp emescre.

Deleial amia cone. Qom leialo amico fia. Qal
deleio estana le. Qengaliar sefia. Qom galiey
qan sap eqe pqum plai qan seo dene. Qeu
trob qila galia. Eil tual fie.

Pere cardenal.

Tots temo pf. nur emdur enfaire.
Eram gi so cug perso lu.
Elaio mietre per dure nei
Ezizir torts edrets mi plan.
Eblasmuial elangoire.
Emostrogaug edol escon.
Esiu compuigz deuona fe.
Qar es abmi ez ab lei son.

Perso nai prelir eplacer.
Emen mag emen apui.
En ai amor emal uoler.
Jdeal qui mal mlr nom fai.
Ep aisso ieu am entre.
Ez azir encestui damõ.
Qar entrefai soqel conc
Ez encest escorna eron.

Eparisso nom pnies tener.
Queu nõ digra daqel delai.
Qedeno locegra desfuzer.
Oicom el los autreo deseaj.
Eqel troiro autal meter.
Com tõbon aqill qel ofiu.

Qelo lo cristum nõ lin preque.
Floo fin figur non lin on.

Si hom pugneo lecor uescr.
Del maluaz home ne lauan.
tant nũ hom auol uoler.
Que fera puor es esglaj
Pquen uolgra qar hom nõne.
Tomaluaz uoler cazuron.
Qe lamaluestar qi abse.
Pertro esenelu fin el fron.

Beo hom maluaz cagran poder.
Qam gen uest emanla elan.
Enonuolo als autrro ualer.
Sembla loric qe hom retran.
Qe qan mamana ad esple.
Enestra lomeilz celmon.
Enon tenana son corre.
Dessenar en enfeai preon.

Als auo maio qes homre.
Vol faran entender qals son.
Luna fin mal lautra faulr.
Luna nan auil lautra amon.

Pere cardenal.

Tallo cuida lr. Anc fill acla espusi.
Qam noiurt plus qnecl acrolosi.
Qam sesarue qelamulleo corrosi.
Qcoill abse. Alcun barratador.
Don il rere. Pluo uil qũ autra tosi.
Vnteal fill qe dirpio qelo tel seignor.
Pso cafr. Qemaluestatz senoza.
Ptal qe es agratz fillz d'ior.

Tant es uuatz. Lemontz endarmesina.
Qefalsetatz. Eo enlor de drechura.
E colertatz. Crno airo epruna.
Emaluestatz sez enloc deualor.
Epietatz hucostal soffrachura.
Eschuntatz fin del segl amor.
Ez es lanzatz. Qui dreit nõ hi cill.
Epunc ẽzat: Qui nol auer lamor.

Qeclai lu. Entro qenla enzqu.
Ede lu lu. Troqen part nõmãda.
Ha un luan. Baro tot odma.

Non eug nulu. Qemlqeo fes rancor.
Qar gren sefau. Qefor grãz manetu.
Son tonpn apau. Acconqenz maior.
Qul li esehau. Autan grãz baronia
Pos nõ lestau. Ednom d'ambidor.

Mho nul allio. Vs nluaz abpambre ta.
Qeus enpuo. Essofra necqieta.
Qus comsoaluo. qtor ioc fin solmeta.
Dauol prao. Qui nõ ten cesuor.
Qal nluaz plao. Luna cazturiera.
Elcomo es lao. Acen ecarlancor.
Equi lobuo. hõ hi ualor entrera.
Elcomo nõ puo. pz cumano lomeilor.

Qefanan. Libro armdant.
Qui tot iorn fan lomal elle nõ gante.
Cossi pzan. Los torz qui fait destant.
Qelur enfan. Ocrun pluo tollear.
Eno anan. Enlarma drlur paur
Lopez dun gan. Linegue enlalor
Eliengan. Qauna fait lengauant.
Retornatan. Sobre lengauador.

Donhui talan. Dauer atal repaint.
Quin gõenchum. Ector repe maie enplor.

Pere cardenal.

Qeie selon faut pastor. Elon angzeator. Elenb
an mi sonetor. Qui loo nei renestir. Epren
ma soueiur. Ceneslengn quindu. Vole uas un
pare uenii. Qas polo cano qe tenira. Pel demon
tõ uestric. Abqe las esqarmic poio mãner etrnic. La
qal mano lakelic.

Rei es enpator. Duc comte ecõtor.
Echuualer ablor. Gotiol mon regir.
Arzio nei possezir. Allo clerc. Lasegnoria.
Abtolire es amẽtir. Ez abiqcesia.
Abforcli es abpizz. Ertenon lifaitic.
Qutor nõ lor ogic. Ez ertait qm qe re.

Assi conson maior. Son abmiez d'ualor. Ez ab
maio arfolor. Ez abmiez aruer dõ. Ez abma
io arfaillir. Ez abmiez d'pana. Dun falo clergue
odic. Qanc maio tal enemic. Eu adru ñ antzic.
Pela lotẽps antic.

Qinson en refirator. Nomo teigaz honor. Qala

tanta ansor. Vellos corsos assir. E primer sescal
qir. Jnatz gran mlmla. Car razon uenir. E
lo no los enta. Poanc nolau mc. Panbre cors
somedic. Eczer ccaz arnc. Dazcam los nos
esdic.

Jnon aam pa or. Cont malmisor. Ne abat ni
por. Lor ana emazar. Silor tezao sazir. Ne
affinz lor sena. Nas lau son enconsir. Delmon co
sellor sia. Sucom enfrezenc. Biteron trabac. Pe
ro talo laremc. Qanc fort nosen rauzic.

Qlegue qui uos chansic. Oel felon cor enic.
Enson comter fillic. Qanc pior gent nomc.

Peir cardenal

Qallo amentira.
Es aiso daquest mon.
Que li dezirra.
Noi troba gai nipon.
Nas desinesura.
Jnai pau tout afron.
E mon rancura.
E ansi econfon.
E mentiro multiplic.
Nao aitan espos.
Ne uertatz nmentos.
Supio meconoscensa.
Non trobo gaiezza.
E pocazo pren lasso.
Lai onnl dreitz no agro.
Tan grantz falensa.
Auia elmon damor.
Qa ben nolensa.
Noi auia lonsenior
Jrpia ensa.
Ostal nurfiritor
Nas descrensa.
Dema ellor onor.
Quintazo sen mutz.
E beuo solaz destrutz.
E donazo abatutz.
Nas feunia emaleza.
Renguiam estaleza. E ergoilz esonduz.
Am los plno salentz.

Datz emaleza.
Et ergoilo ssamen.
E cobe seza.
Ab tratot son conuen.
E marcza.
Jn fait acordamen.
Consli fraincheza.
Beton dantie lagen.
Emnua chantat.
E pas ni pietat.
Emal lor noremania.
Eual memontanha.
Qel for est atz atz.
Qei amos maluestatz.

Bencs qui planha.
Can malo lom senriche.
Car lur gaiangna.
Aquo desdo uezio.
Als ai mon langna.
E los autreo murtrio.
Delor conpanhigna.
Lor fai que nezengnis.
Cartalo es soo acort.
Qentro los alamot
Loplus ner elpluo fortz.
Noiana acordansa.
Aquo es luenansa.
Ne porta daquel tort.
Qeladui amal port.

Qall lenenansa.
Por lom elmont auer.
Am ue lobansa.
Venir enmal nolen.
Qnese nauansa.
Plagen debaçer.
E fai senblanca.
Deraso matener.
Ramo est detansó.
Am ab fenita rasó.
Jnca som conpanio,
E mal lon non lacuda.
Razoo es decenbuda.

Cant ns albo fiap.
Que amom uchuso.
Dreits ameste dauma
Eqm lendio ceno.
Enpro dreit apanc pro.

Pere cardinal

Ansson enrferitor.
Slomotem alvnor.
E ala tanla alor.
Ira los cussoo aslir.
Eprimeiro sescausir.
Auiao gran nilima.
Ca iauzo ueuir
Elom nolos cita.
Pero hanc nolu me.
Plaire cussò mendic.
Oeze lio cussoric
Dautan lonos es dic.
Assa canson maior.
Doont abmeio dualor.
Eabmais dfolor.
Et ab memo ceneedir.
Eab mai cementir.
Eab mens cepma.
Eab mão cefalir.
Eab meino ecclezia.
Del fals clegueo osdic.
Qe anc hom non auzic.
Aceu tant enemisc
Delai lo tempo aitic.
Clegueo sifan pistre.
Elson ancazedor.
Eparun cegran santor.
Qu leio ueire uestir.
Nepren asouenir.
Que nezengno ondia.
Volc al parguenenir.
Mas pe lo chuo qhe temia.
Pel temoton uestic.
Abque los escarnic.
Poio mãger etraic.
Alquo que li alzic.

Reis e emperador.
Due conte econtor.
Equaleu aulor.
Eolion lomò regu.
Ara uci possesir.
Aclezo lasemhiorsa.
Ab torre abetan.
Eab pparensia.
Ab forsa ab predic.
Eteuon si fastric.
Qu tot non lor ogic.
Esera quã qs tire.
Janon anon paor.
Alcaio ni almansor.
Qe abut mpeior.
Loo amon ẽuazir.
Sulor terrao sasir.
Qe afano lor serra.
Mas sai son encossir.
Delmon consi lor sia.
Ecom enfreideric
Jeresson alabric.
Pero talo laramic.
Que fort nosen iausic.
Clegue qu nos chausic.
Seo felon cor em c
Elom cor demanic.
Canc pior gen nonuic.

Pere ãomal.

Alla fredura uenta.
Deuco mẽ paro.
Peaire meo qeu senta.
Louen de paradis.
Pamor delagenta
Veo eu eu soi adio.
Eneau amico mentera.
Emon coraige fio.
Car drotao partio.
Per leio tan matalenta.
Al lobeo quem preçenta
Seil lerl oio el freo uio
Que ia pluo noi dessenta.

Vecan mec conquio.
Nosu yqueno cumenta.
Cu ere nó su fis.
Duo gren uel quem repenta.
Que una uel meno.
Que pcon sifortio.
Et malauio sespamenta.

De tonto meo ueaure.
Que gran fali ñe fam.
Pso que nó sum gaure
Amur ifin amam.
Enon cogto retrum.
Nul so quelao nolui.
Nul gren meo ul trichure.
Ai damor aben lan.
Plus oatretum.
Concel defio amure.

Dna que cuelo faure
Deme que yoo am tane.
Cussim uezeo mal trure
Emum atalm.
Ai franchu aton ma
Fuco mi bel semblim.
Tal con mon coro seclure
Demot trai gran affan.
Enor ten ante tum.
Cu nó mepos estare.

Sinófoo gens ulana.
Et lanzeigtá lunu.
En agra mor certana
Nas assó mentretum.
Desólio mes unuma.
Cum loy es m sescau.
Pquen su casóo mana.
Ilunu amam mu.
Castrur sifima cu
Et malastrus sifima.

Et sói que nosoma.
Solte que tens ucfe.
Quen aquel'a sermana
Quen cuquric ocla.
Pcen ertgo plana

Que mos chuntpa iplu.
Tot.uma éstuma
Volgra aqua tai ua.
Con ca agua cu.
Cu foi dautan senana.

Oriso mer certana.
Dautranco lacrum.

Pere cardenal.

Defirmento fiu sói adrs.
Pecce ten ecumoo uezio.
Que te ten mi uelo silur.
Et razoo cesbanoo meschio.
Pauco damor ecrfenua nr.
Ooro encegoil cualor trefuzer.
Amuc tetoet cocten enemur.

Malle vilom mas loos uers.
Am loo apella que teuno.
Sutenedors dautru mero.
Jranbatoro dautru chanuo.
Trebail telvo cers lauros abrur.
Ooro encegoil cualor trefuzer.
Amur tetot ecten enemus.

Lor pezar es lomeus plaseros
Eloe plazarellomeu ns.
Catretum mu plu lonoles.
Dun lop odunu calcatio.
Cu selegreo autreo libres antur.
Voo trobuno celops artan adrcuz.
Que nam pustatz maro filo baroo eur.

Eo non ai seguro Laco nuleeo.
Sumó g eo uero mblanco nigruo.
Que leuo manuás mlos uzero.
Lostc miostal nó gauo.
Orlan adrapo m atz uplao upur.
Que alleuar seman abloo espleos.
Ooqe nófa est loburtz mis urtur.

Ben su que tem uuaues.
Slemet son ton cupuros.
Sugrao tezaues nigrátz aues.
Jo salua ne mi la lurtre.
Cu lenualatz tesin es lai testur.
Sun larma ser lai loo chamio estreit.

..Et coro..

Ecce et su mam
Spectus mal'h
tan non pent
Que eu non am a
Ec ainon penteo
Ricco hom a
Dauez que p
Qual sipen cpriò
Tirpel la caulchur.
Cantlo ocetz lecò
Cassi au gurgat.
Amen sai que sem
Pel mot locro ash

Mesmo pcessi p
Que firi que
Que ispno fin hom
El dero amo uetal
Espessa du le
Pur quem oc quem
Elour amo es pluo
Enor ainn punc p

Pere cardenal.

Oparmula
Confui a
Pques d
Que longa lonaca
Ai lagrimo menu a
Espera negno mu
Ino cofetia clautr
Ino dro figé clautr
Ins mal di clautre
Lautre di nosia. fis

Qinuo place
Ino ofer ang
Cm luo cuchunsa
Cm luo sicar clautr
Eqm fla en antal
Plano es pzamla po
Esperuda es cnsam
Pfula cante lom no
Cantam ualrua mur
Com alao parrtz d

Elcors el su manda delonbar.
Sapetus mal hom si detort far nõ gar.
Tan non penrio nidedo midespleits.
Que tu non am amal tanque otrar.
Qe cinon penrio nidedo midespli.
Rico hom aschargat.
Dauer que pnoil te.
Qual fiprem epois que.
Tirpel la cailchut.
Cutalo dreits licõne
Cassi ai gurgat.
Quen sai que semuna.
Vel mort lotco istrat.
Dino pressi pois cant onpont far.
Que sidi que non farcure.
Que fipois fai home muzar.
El dino dano ietal desc.
Espessa dai le.
Pe quen die quen fipois el falo.
Elour dano el pluo certao.
Sitot elsin punc pluo mlaio.

Peir cardenal.

Espauulas el gran multat.
E enfui departlar loiat.
Pques dreit que multat est falsi.
Que lenga lõiada nõ lassi.
Qal ligeno menu ai tal nãza.
Cupenã negno mapuzi.
Iuo cossella clautre sidama.
Iuo dio sigẽ clautre dama.
Iuf mal di clautre fidia.
Lautre di nosia. fidia.
Qanluo ploze clautre n.
Iuo qbz angue clautre m.
Cm luo encharsa Lautre fiu.
Cm luo sicar clautre bem.
Equi ẽ en autal bendu.
Aquo el pzamla gondu.
Epzondu el cusamen.
Pfiula cant hom non lentent.
Catan nulru mãtao uer.
Com alao parrets dicco.

Qan migauco homco que son.
Een daquelo apel lomon.
Cm auran un comte auzit.
Lanolibran com sama dit.
Ealru talm depãlar.
Qu abaqueo mec contar.
Daltreo nu quel fan senat.
Cm deirpente uolintat.
Emso empreo pz atal.
Que ouí te odiua mal.
Alant ora sezco repres.
Cuo quel el lauf ccõtes.
Egen pãlans el ap gãnre.
Que negus hom non au nuie.
Emantao uel amans desen.
Lozepzeo aiqel que repren.
Talo cuidai repẽre altru.
Que laltre pot repẽre lui.
Qal en aisso sontiut obrat.
Cuidas fai desonestet.
Omalo can fai sammaluestat.
Col lo fidaua lontat.
Lolo escoute ecouten.
Pe atal lon entendemen.
Ouauzuadir mout dele.
Eiquel apren erete.
Emalo hom simet encscolto.
Ouauzua dire lomot.
Cm lui menã gran gangalia.
Enon el ico chuzer enpalia.
Eiquio dui fan que cortes.
Car chuscus pzen so que seneo.
Quel los senuai ablolomot.
Elassi ista laũr tot.
Emalo seua ablomot mal.
Esiri alo non lenchul
Que semblans el abanutel.
Quezete ateo lodullel.
Elassi enpussa laflor.
Equi retenia lamelior.
Deso audire eenten.
Qel lasaia laflor pzen.

Pere cardenal.

LDiorno quen fiu natz.
Qe fill natale doz datz.
Quem plagues chuptenensa.
Domes enseguitz.
Enpezos malvestatz.
Efait desmesuratz.
Paquen pert prendensa.
Dels autrui pechatz.
Car nom ieu espauen.
Dautrui falimen.
Ilnom volue miure.
Jim mudr leumen.
Pnegun istamen.
Eloo malvas repren.
Emon car non lopen.
BEn son apariuen.
Lipro eduialen.
Cab lor cabtre.
Eabparlar gen.
Istan entre lagen.
Ablrl captenemen.
Oco en oi far edre.
Aman estruen.
Mas dai qui eschuzdutz.
Quel mon fo semenatz.
Duna lauda semensa.
Que te enpautatz.
Los regnes escomtatz.
Ques torts e auaresa.
Que sel punt uel totz latz
TIntrop domessatz.
Etan detrop salatz.
Que negun enparriensa
Nom pur atrempatz.
Ca chauals chargatz
Trop los teo negoniatz.
Que seo tota temensa.
Fan Lifalsetatz.
Ino tol lautre pren.
Lau tre esco ten.
Lautre es encossire.
Car hom si dessen.
Lautre emblaemen.
Elautre ma meire.
Ome per ar gen.
Elautre per men.
QEo nose repen.
Qui tot lm iui tolen.
Esta en esh re.
E en pensa men.
Del autrui argen.
Consil fassa preden.
Ason don e cleire.
Lauer el renden.
Non deu esser nompratz.
Antrelo lymes lauzatz.
Car laves que plus gensa.
Loo proo es prezatz.
Es lona uoluntatz.
Eil reo que plus bistesa.
Loo mal amatz.
Eluoleys dissonzatz.
AOsuo es uiltatz.
De conduts esblatz.
Mas damor es falensa.
Ecrfautz onratz.
Ees preit amatz.
Lopaures es contatz.
Ertoba le uolensa.
Lozir el sobratz.
El paures no asen.
En cotra lomanen.
Esoitz demoysen.
Nonol lom tant escrire.
Can dun mescatzen.
Que sao paraulas uen.
TDoza can remire.
Vostre pilar gen.
Autra captat aire.
E ten amen.
Debel essenhamen.

Pere cardenal.

Llegle uei chamar.
E quem lai dechantar.
Mas qe pz ren que sia.
Que fillo que solion dir.
Ren sofrir doz star.
E que re tota uia.
En que soil mamia
E moo baio noit edia.
E tuir chansir.
Car non oppro far.
Bardi o caloco mandi.

Mandi some paz.
Mon por gaire durar.
Quental istamẽ sia.
Car en soil chuatchar.
Eso enuestir far.
E gran legor nauia.
Car nõ san qe fia.
Joio nichuno mat noa.
Bem dei desconeitar.
E mala senhoria.

pere cardenal.

Amb baro seo lei.
Doloiros sauia. lu.
Que can en loo uei.
Vida mi desplai. .n.
Dungran malauei.
Porque nosen uau. lu.
Car naten plaidei.
E trop maluas ssau. fu.
Dons que los plazens. preo.
E sl proz e sl prezans. tans.
E sl maluas doleno. lens.
E sl essongieiro truans. blans.
Mon e sl chuizimẽo. gens.
Ans e sl tolo edano. grans.
Qui cortezas gens. ueno.
E seors sofir tano. .ano.
Que pro dur.
E ancmentir.
Ostai apelar
Eschuarnenc

Ab dezir.
Detot mal istar. fir.
Car cossir.
En mi re.
Lofair elpũlar. nar
En arbir.
Que traire
Que traire.
Lai por encontar. par

pere cardenal.

Mon chantar uol retraire alcaimnal.
Detota gen sefil nolon auzir.
Mentenoze tur salon denezir.
Chuscuo pria trian lobe delmal.
Que coberitatz atant fazir enbren.
Que noi car dreitz demon ni temlõ den.
Mitrolon preo nifi nichunçimen.
Juergonha ablopluo ölagen.
Rey ecomte baio esenescal.
Volon chuscuo elao terrao saufir.
Deor atart epuiagen dehir.
E il baro son pluo tornat amen.
Que chuscuo oi en penra daquo men.
E abtot lo son pluo paure que romen.
E no tenon ütat nisagramen.
E noo altre em daquel mezeus sen.
Valeza uol tot lan pz egal.
Albcoberitat gen chantar enestir.
E il gran prelat nolon tãt enantir.
Que seo razo alargen lor deptal.
E sitenco ölor .j. ontat feu.
Volran lunc enol nos rendraleu.
E mon lor datz una soma dargen.
Ou non lor fatz pluo estreio conuen.
Simõ g enen uol tenio que sion fil.
E trop manlar nip femnao tenir.
Si mõ g e blanc pei bausir amietz.
Dip cagoill temple nospital.
Si chumongi pz prestar arenouen.
Ben tẽn pfol sanit prẽ slant amorzen.
Qui suffreron poen tan gren toemen.
Daquist uenon ẽaleu aslluamen.

Lchupla pertrop beure .mal.
Illi gisho pertot mirenir:
Si allegeir per lor osteo tan.
Sil cadeir per falsa lor iornal.
Stranbiadr milaro nicoren.
Rnibam Ligen fiilivon nõ ar en.
Que menuiar non rẽ non folannen.
E al questin coseo eprecan.

Reuenir ar obrel emenestral.
Disliuaram siecho lonol sofrir.
Pchuan nendre epr menten pleur.
Echumiador elrme deportal.
Erencier fil salvon iuizen.
Emunger panin so com lor pleu.
La eradr pretrio emas menten.
Obrant festats emet gruio arsen.

Lantra gen dirci oseil lial.
Doitot nol sa amon opo retenir.
Que chudanis volguico lẽfar edr.
Son podr ar pluo delvn capital.
Slon petanem escrit emẽ breu.
Cam noo nuren nuendren comte greu.
Detor lomal alhoen delmeiamen.
Pcò dri star ofeo aprencten.

Orm sobre preu mõchuntar nõ meslgu.
Oramfar be sitot enfaio pauc en.
Albque Lio geno uenession alsiumen.
Poro pogron dir defol aprẽt homsen.

pere cardenal.

Nor eior sto enpressamẽ.
Dun noi meselat amarmẽ.
Que noi sa nel cal fai mi preu.
Sili mapãtir egalmen.

Mesina memostre sen.
Que fassi moo afaro absen.
Elenuma lendrsmen
Edi que sitõp mi aten.
Iapros no seran dia.

Mesiuam diso auebio.
Meleuamam diso auebar.
Omot coitado noi cosegrio.
Quel termuno sembria

Mesiuam di que si eschao.
Egamic terno emao.
Eleu uiram preu pelua:
Edi que por sen eluao.
Sueco poro que fama.

Mesiuam di que non domnei.
Aligeo p dona nofolei.
Qual samar uoil esgar ben que.
Car sitot uoil penre cauei.
Tost melegra folia.

Lemuure edon altre lei.
Que non lasse re que lon sei
Qui enbrasse emanci.
Car sinos fao mal so que dei.
Item enlaumosia.
Qesina ma essenhiar tan.
Quen sai alques gardã dedan.
Dedat edefol edefan.
Elu chup delar mõ telan.
Daquio que plus uolria.

Lemuiru non preo imgan.
Lomon fao tot can moo coro man.

Pere cardenal.

Predicator ten per meillor
Qamfai lobra que mãda fir.
Slofao celui que lobra fai.
Que laudre mi predicar.
Qui enpredic met son afic.
Lofait el dit den nostre.
Cal meilo lacre aquel drlue.
Son predic per lobra mostrar.
Ar escoitar peno nostrar.
Enouoo gren alcomẽsar.
Que adãrir damtre garir.
Cui qem auzuro uolir.

Ele i eiior que per demor.
Ellipr reuir nip iair.
Il ouo di u oi mal ni eior.
Degnia quelio dru pezar.
Moo di ri remuio sol pedr.
Ep ar epr emendar.
E seuo reprren adreitamen.

Jomo ueuer.mual tornar.
Que son enfan bar omenam.
Eil chuthu son malfar
Nofau lestring ueun nos tenng.
Del uezu pérno lmfur.
Detam ueuoo prequeo razoo.
Que uoo castic fio sau far.
Nao noma ar que nartal grat.
Coma uarascio prechrar
Cutan fiper qui enazer.
Demena fromen seo aran.
Nenchulmei espan someil.
Nosup gaire ueiaozar.
Juanscel ple dulquiar.
Cuda implir enon uoidar.
Petit ensar que plusf nó chup.
Orso qneio nouoill grar
Vdf ceo uanscel coetro ebrl.
Auere nó chul mellurar.
Nascar sesple dctal uikre.
Don fanar le asemar.
Demar uoo uoil agrat ergoil.
Auen fau combatre eramar.
Decolretat donseo eflar.
Eu fau mentir epurar.
Demala fr donseo tap le.
Que lno nó fica eson par.
Detots los malo queaom falo.
Que mostro ma demanar.
Vdil uoo gãdeo poisa penros.
Lacalma deu tenir bar.
Car ueusso tro enbaro.
Allonga ma asamar.
Nas pauer noo de esp.
Pauro hom maquo noigar.
Que noi fau le segon quen ere.
Nas sol Luna empartar.
Veo el cargeno ogãmnco
Fadr cuso baro senblar.
Nas tot es falo que desleialo.
Escuo ablomãrel uar.
Tallo auestir drap delimit.

Eport le gran auer mãdar.
Que ieo noleo nom ôbaro.
Canluer malnestar menar.
Eralo es nuo que nõ apluo.
Caquel comporta barnar.
Sol car es qeoo ei plas razoo.
Lotru om baro apriar.
Peque noo queir que decatirir.
Suats euoluts gramphar.
Nom dauno gardam razo.
Onpluo lopuoo gardar.
Ojgao ũtat meere obrat.
Ab donat cab albgat.
Lapauna gen car li manen.
Deuont lor pauroo anzar.
Eliar dolz epiatos.
Nouos dopter abmdonã.
Achantar car so sipchat.
Nom ipt hom mal mechudar.
Oat nnul sicap pluo nul.
Sufiat que noo pusca fuliar.
Sicoro faisen achella gen.
Selauoo deñha demidar.
Pertonat leu uengat uoo greu.
Enon uoo chul chrna portar.
Amar amir et enemio.
Nasfaz danar oltra mar.
Jahom quedo non tron deuos.
Sicosel lipotro dar.
Cansi come com greuge se.
Ploo auiro ao azudar.
Car hom non auior enua.
Ans lahcõuen acopar.
Deson auer deson saber.
Deson cosel deson pãlar.
Tot son esforzo dalme decors.
Deu hom metre endeu amã.
Poro am lagen tuit ensamen.
Cose enoi chulir glozar.
Dalro calo es pro ecõtro.
Ecal deu hom baro clamar.
Aquel drfan socadeu plan

Eligiras aesòn prezar.
E lixo calo es hom leialo.
Ecel por plegal amà.
Qui laisi car claleite.
Elegon laisi nol obrar.
Qui aiso fai abcen semnar
Quere nò lopor nedar.
Elguadres sera pluo bo.
Com nonpot dì nepensar.
Qui pro sera pro fiamma.
Equi nolra laisi gàdar.
Elaleas lui sicanbedui
Chuscuio cigardai aesonpar.
Eab uoan amemenan.
Elaisses losmo istar.
Qui le fam le trobam.
Pchro di que chuscuio figar.

Tos tèpo uolgran uègueo bonauètura.
Ecom muuo arrezat emanen.
Eforam hom aetel aculumen.
Que damur cerx qui sona fazme luma.
Emez masen quil penura.
Pqueu nolgra què uègues.
Eagra mair amic conques.

Ayor enemic con ceuo mala uètura
Euo amur gar degran meluramen.
Que quàr sòn ric il non am cermè cura.
Epreo maio amic què dura.
Equem sia fiamr ecpreo.
Qel ric que iapro no tenques.
Igoilo còtra maior forsi.
Non es geo pros insaluts.
Queu nei loo talo es oduts.
Aluono cma chuna tersa.
Pelchurnir lofolatge.
Dir qual tem neio clabio.
Sufien cantehom pro netraio.

Pere cardenal.

Qanlodos tempo dabal.
Fai apreo seo folar.
Eto auzelo mutz chantar.
Chuscum eson latin.

Ben aiure eu atrissi.
Sipogueo assaiar.
Com poes chustar.
Las donas defalir.
Caücias midano non los pogues uenir.

Qeu cuer amere nul.
Una sola trobà.
Cui matao nai pregar.
Dnse gast lotrai.
Efam ocnaia.
Col larres allendar
Que nol auè son pà.
Alao anciao fi fir
Que lomazano tots sobre lui nouir.

Als sillas teneo nul.
Filias noleo reptar.
Oenpreo nà uirar.
Sobre las ceno nairi.
Queso com fai uidi.
Non fei anc apèlar.
Elabran nos passar.
Tan gen ablor mètir.
Calo los eu zano non pot nul hom gàdir.

Als cela que aèl.
Nonpot asou ops far.
Als autran fai fillas.
Eia demaluezi.
Non amao lomati.
Cassio ca ures plus chaz.
Vos faran amir.
Etal re abriz.
Qui demul ans uoi preo aueuir.

Tant am prim esotil.
Locor pgaliar.
Una nos pot gardar.
Que lautra nò gali.
Epos gaba en.
Can lauci folear.
Equi autrui afar.
Sab autan gen chabir.
Ben es senblano quel seu argueo cobrir.

Qi elar femenul.

Ciuda fenhar trobar.
Amics nubilar.
Sos pyas premuir.
Jamos desgrans no ⸫ pos raustir
Honas pchustiar.
Aos noleis defalir.

per estanal.

Tanson ualen mes uezin.
Estan cortes etan lynma.
Que filapriras cronpa.
Eque las angas fosson ui.
Estpi bon epeisi.
Aosinont lur talma.
Eiurar defemna no fi.
Aosti sagramen no uoll ia.
Car sil metias enlama.
Pueoir un marabotti.
Ap metir.i. lubam.
Aobaban gagnana.
Talo namas no direi qui.
Que foron pur en iauada.
Ennuiaros foron chu.
Ennelaic foron masti.
Segon lafantemen chum.
Pas car non an coa rema.
Ast uolgra ner defatan.
Efe clei destu.
Flotileza depaga.
Fuolutat demzmgri.
Equi es garnutz en assi.
Jul lr messoiez chustia.
Talo alo senblan efanti.
Quel seno es dirta delia.
Fil lenga delogieia.
Talo agen coro esauia ci.
Que afelon cor euila.
Can fai tort emesonias di.
Atrestiquo detalo ma.

Ghant carcifas coitos.
Pauros mant ecossiros.
Tidarci misac cenros.
Quel faut par segnefiansa.

Dnt metias los crois bandos.
Aeu no plan messios.
Estinot conon los dos.
Jus elfons delsac los lansa.

Dustre feran fo dafeirana efo guillas
et intendez meill detrobar proensal
chenegus om chefos mas enlomlui
dia cineill entendet Lalenga proensal esap molt
be letras esauet meil chom delmond efeis d'
molt bos libres etebrill. cortes om fo delapes
sona ebons hom fo ades enolontera seruit as
barons easchumaleis etros temps stet enlachu
sa dest eqin uenia gelimarchos feamon festa
eedet eiguillar lauuam che sentendem dela
lega pensil amam tuit ablin eclamanui
les mastre esilcias lauuema chesentendes miel
chenulen echefes questios deson trobar odam
tra emastre feran lurespondea ades. si chelie
ra pim canpis enlacort delmarchos dest. pas
nonfes mais che. ij. cancos euna retinen
sa mais fuentes ecoblas fes el asai delas
mellor delmon efe un estrat detutas las
cancos dessbos trobadors delmon edechada
unas cancos ofuentes tras. j. coblas. o. ij.
o. uij. agelas chepontan lasentencias delasci
cos es son tuit limot triat et agest estrat e
sent isi denam et en agest estrat nun uol
meter nullas delassoas coblas. mais qel de
au es lolubre linfe senuir p che fos recor
dament delin emastre feran qad elera
conen sentendet enuma dona chat nom
madona tuscla epa cheladona fe el de
molt bonas causas. eqan uen chel fo ueil
pauc anana atorn mais chel anana atre
mes amesez giuant duchamin et asos filz
et illifasian grand honor eluesian uoluntera
emolt laquisian ben eltonnuan uoluntera
pelabontad delin epelamor delmarchos
dest.

Giraut de Borneil.

Joio ecmz esòl.iz.

Eu m'iazinz desirrutz. De seren fol leiutz.
Ja cazen. Qu'ir follimen. Enqier còpna.
Qu'i no son trei. Cm tan sòmen nauemg.
Nulo seo gazaig. Efim remaig. Entrelo fio amu
ros. Qe qu'in em aig. allaro. Virgiron qe esò. Gò
oiz ma lonq feo. Emmostren sòn minull. Qe
p faillir faill. Jon ecucaio nepeoo. Jnz son o
m am. Efiza meillz qno foo.

Giraut de Borneil.

Dechantar mesurentremes.

Ellom par qom fia corteo. Qui totz io
mz uol esser senatz. Volt magnada bel
la foldatz. Loignao ererenguda. Gicò
tèpo claro muda. Qel sen. fai parissen. El enan
li desmeza. Qen ero q chim lesqera. Puer enantz
Qe chuntro fuoio foz affinz. Ni ertanllz còte
sia. Ja tanto soo proo noil fia. Qui Lassa ioi m
bel senblan. Pmaluestat ni per engan.

Oblidar uolgra sipogueo. Qio non puesc
ssò con siu natz. Qar uei allao grantz pe
statz. Lassar lolaz ebrudi. Qom abla rentzudal
pren. Qe tol ionen. El encauseleffera. Gapchutz.
queu nò cugera. Qe tuil anz. fos tan banlatz es
nilobatz. Qerlla canalaria. Sulc mez edrudaria.
Pos garart: son pro nison dam. Non ac mestier
defin aman.

Giraut de Borneil

Nulla roo achantar nò faill.

Non es dretz qechant mauill. Pos teior
moum explazer. Qar sisencò tò dim
uoler. Dm fin amic edum senblan. Qe
uao engà nò prenda labalanza. Chascuno seau
etra tener. Qa son poder. Noo uolua mfur al
seu laz. Qamics amatz. Qecor qemèta nis pui
Elo eli obran amal aur.

Eu eu geo. Pl.amor tresfaill. Qel trop nò
puesca sòstener. Nil nieqer qal chr non
truer. Fiangual fol orgoill merce ian. Qebene
stan. Ier fim ereio nim enamza. Qeu ai le ue
zur eschuzer. Qal estouer. Sul ual tenguiz e
menz. Pzatz. Qestaigz foillatz. Fai mitao
uez ablon azur. Dom meillz seteign eqe ma
io our.

Giraut de Borneil

Sim sentis fezele .muco.

Eu Simon grana lespico. Sicò parcio
ala flor. Cuiatz qe plassat seignor. Jnz
len ereio uegengico. Epur qe còfirt. e
lan. cuillam. Qar sap eue. Qe soo affaro noil a
ue. Qeu ni qui ioiz fenalo. Qeu meillor qui
nadulo

Giraut de Borneil.

Jam nai renenen.

Qar qi! degz enten. Damor nim sospua.
Non por abgran sen. Jnc ianzamen.
Gab foldat nò nai. Qanc pro fim
gai. Nomui anz esmera. Losen. la foldatz. Pero
samanatz. El sen ereziatz. Per panc. desenblà
sinatz doptan.

Paiso pren. Qui trop nonsalbira. Pm
ero qar consen. Go qauire repren. Deg
le nono estai. Ouis repren dela. Nessamen
mamera. Com uoo uoo amatz. Qe guerra fas
satz. Qal suffitz enpatz. Qecall uenteran. q me
illz suffirà.

Giraut de Borneil

Qam creis lafiesca foill eramg.

Non eugei entre uoo amc. Qalo m
mesapo nitoetz caulres. Efieu ti ere
etimoneero. Conti puesc esser fis
amiò. Qeuo er loamz. Qeuit foza fiagz efiàer
elio. Oim oseirio. Qel espanga. el lelo senblìz
Nefos ouràz. Qalagrener ueta finam stat. dey
gen soffiamg tota lima mitatz.

Eu matz qausso fia clamo. Ni qeu mèmair
nò faz geo. Tota marràir es nieeo. Gib
co passal dirz los garàz. Non fiu clamàz. Qui
ir uolgra qella chausie. Qenon faillio. tant
es andreetu eternestanz. Qel maier pàz. Cana
tel pz. finol soste ùtatz. Esera greu fil ni cor
uao. tuo laz.

Geo lei nò ereio lo luamo. Enqe eugei qàis

neo prese. Deme conoiu qe le siu paes. Nadi'
siu fio amico triumf. Eeugeteiuz. qe sufpra cap
tenensa mo. Ruo qalqe rio. Nulengeo moo ma
iozo affanz. Elf pluo pesanz. Nas' dageu mqe
coslera camzatz. Cangeral meu saissi non foo
fermatz.

Apoes celmal nom fiu lafaino. Conosc
qalo senal leo. Omomen part faillera
nongres. Eeon usenblan enganz. Jutalo bulis
Nom ben amco eno suffiro. Eeu udio. Nelma
li' amdu. el leo ceiuetanz. Janon somz. Eo qe pl'
uolo ni ten fenguao matz. Nue gera tol so
uenso qi oiz paz.

Biautz delorneill.

Ieu chisoneta eml Alegrat meuolen chitam.

Pesiquen qe nom agrat dengan. Nonuol
gra qlere menseignies. Eo qe mon ioi
metestardo. Jniz magrope qel parco
enam. Eqz son uanc solo conetan. Econsir co
si matrobo. Conseil damico qz designoz. Qe'
loz sacro. Dobretazzatz. Eloig me demoo pius
piuatz. Tan temi qelao oliges: Qenbleo qalqe
mot penilloo.

Biautz debornell

Lafloro eluerim. Ieu chisoneta eml.

Esill faich son gentil. Manalor leuz
Aussilo dau lom gaudi. Nom sen senza
Lasi. Nelo saiico medi. Negreo elmi
qe tensar. Nonci lome lanzai. Pson gent eser
mi. mp colpo giaz. Nel prez p end alfenii
Nam psol mfil. pzno prez qom sol a
mar. Eteu pzna pzio trobai. Ois romp
qferm loli. Napuc enui trai. Non son linc anui
Aussi co cagrauiar. Ns qees don esfiii. Prez elo
bamz. Eoi loo fain figur.

Biautz debornell.

Lafloro eluerim.

Ten wnco en am. fio eloo engan. suf
fren epiam. Naz sila fianqeo. Doo ne
coro engrep. Nelz foza ueiatz. Ne
sifoo ceatz. Nos cuz emoo fatz. Oilco delaqo
na. Naz meillz no sidona. Eom enfoo paigatz
Eeoue. Omochamai re. Ne fpz enenga suffre. Nil
fiane uegon fia ca mer.

Non recir despar uase. Obretotz qelongamen
Naura menat pren no pren.

Ben el drez qlongamen. Esp lo gra uangmen.

Biautz delorneill.

Los apletz ab qeu soil.

Mal destretz men destoill. Eimmanc regra
nm. Oisia falegraian. Naz gesaioi non
fiu. nil noleao nom neo dm. Nam plaz
ates chantz. Egenz mazaiz. Eozetz enaslilatgeo Jas
pelo neo legnageo. plane pzo son muraill. Nuoi
seo desponaill. Non sesmeza bonatz. Eeil pui fo
lanzatz. Elfillz sefai malnatz. Oemblam tortz
epzetatz. Nam lao lzetatz.

Ponco qale dretz. aicoill. Nel fillz aatre
ran. delreno elprez soam. Nicalo razoo adiu
Nemeilz no taignatrnu. Neu creu qe foo enuz. Al
tra mil anz. Nonore esegnaiuco. Nanon prez eco
ragreo. Eeostao etrebaill. Elfilz silmeillz tressaill
Non es conco forlignatz. Era como mostratz. Nos
lum qui uzatz. Oalpzo fol coo tonatz. Eomez
delo despezatz.

Mlo neletz. esim toill. Nesolaz etrefun. Pcels
quisailluan. Ne fol teignatz celm. Nesinne
teio destrui. Nuo uma malanuz. Pno lai qanz. Cu
ioio paz nesiagreo. Ne ricoeo ni paragreo. Ergrei
qe non muaill. Plos alegrasi faill. Enos cage ni
az. Eqeio nulta netatz. Ora nomo alegratz. Nem
pzio ercignatz. Es seo ioi paubratatz.

Mlo ladretz. coeo qeu noill. Edesir ereblan
Nqatag ouradam. Esi ioio lam codm. Ja
non labran mas diu. Los entreseigz nuls maz. Ne
tozz es gaiz. esoberano follagreo. Nan pneio.
messagreo. Jnlano ni danol taill. Escanpa delgui
aill. Sifiu bonamistatz. Nas icon sin legaiutz
Nanc no fin encolpatz. Nuoi no es mms nmatz
Ns p qen fos pratz.

Biautz delorneill.

Geo aussi del tot no lais.

Vero es qe samoz me strano. Sino opot oseo
dire. Epo laforsal prat pano. Nemen nul

ûratz. Qelh me forfaitz. Qel cor iuro seo ate
tre. Seo qal alcun latz. Ce pos forfa uenz dretz
nò es valenz. Et pauco escienz. Qemeo capdelme
Don amon ueraire. Qeu tem malauro. Sieu nag
lei fenhei. Qapdar qen sòrz. omsordei.

Giraut de Borneill.

Ben deu enlaia cort dir.

Qeno los enlaus auzir. Qeu mètre me
tan. Dessò qe meschan. Qeu non ayant
detrop sen. Sen gran foldat nom en
ten. Ho sen pres sen esfolia. Chascun aisso nez
Qu belo asenbla nilo tria. Segon mò uelaire.

Giraut de Borneill.

Qpr magra sim qsenzio

Qa gra phio cantz loc matio. Qim sen
tio moc opo dmz lalbrec. Qeu forfaitz
faro nò cessio. Ce pena moc amàtz gra
zio. Equi suffrent sen pagueo. Be foia nauia de
màdaro. Epo si donaro nò foz. Jamò sampro m
qio foia, pr.

Be ho pagra grèscio. Sso meo mio. Encara
sobre son albrec. Sautra madanla lifa
llio del sen qar molt neo bel finiro. Eqio fai del
autrui cortes. Pos del sen seza sobrauàio. Seo no
meo mio apertiazoc. Qalm repairel guitàdoc

Seo magra. forsa lautrui mo. Non fu
sieu mobliz nim espec. Defar assò qò
megrazio. Epo filel acoillire. Sò dma pz.
mio lui cui es. Jassi cò caseuns es pluo estro
ògra uolez q̀ lelo resfoc. Esfilio delui amz que
tenoc

Sdn agra mèz nom acoillio. Qmi poig
nimanci. nimestrec. Loc rouescelo mis
estàtio. Censer enpaingral forbizo. Mio q̀ fa
ra senblan qeil peo. Enseignamèz mefustiar
Eno tirbullatz pois qautre foc. Fraguè ipo
tz nul bastoc.

Perfagramen qom me pleuio. Non creina
qanz tem qei pesc. Vos chastico qe tos
ten assio. Poc trop lesfreida Lapreuio. Ja coil
Lauzit dio qauia meo. sentention elòc assaj.
Qe mètre qeo màgpr etoc. Lescha solaz epres
ceuo.

Giraut de Borneill

Nonpose suffrir qaladolor.

Apoio auz ntz chantador. Eclusos am
nar cuenii. Qeu qanre nom fai maior
Qenoill un punc pluo enardir. Den
uar mò mesfige. Qeno portoc nostuo amistatz
Qecau neo fai chalamitatz. Nas delei nòlui ga
ge. Eia non aig fiacahutz. Nulo affazo tro qe
comèlatz.

Qeu lui uist comèladator. Duna sola pa
el bastir. Eadapunc leuar ansor. Tan
tro qe lom lapor garnir. Pqeu teng uassalage.
Nutam sim acòscillatz. Qel neco pos el ten al
sonatz. Erametrai elauage. Ditrob qelai lom
por uiz. Ab qeo apor el don solaz.

Giraut de Borneill.

Sipmò sobracotz nonfos.

Mallfo capdelda razoc. Des qom per
proc tenc los lauaus. Ho franco elo
cortes. elo uerai. Raconer lom per
sortiozo. Emer lacolpa delo ansos. Qan deuers
brezillet mio fimo. Qeu nòsai pau. Tol lom
lonor celui. Qeneraldezen aisatz esius enco
tellatz dmì ele ten estai. Qar cel elen nò di
mi. Sentra meller amatz. Epro sius enbai
atz. Après mde còpnei. Veo auetz eleuia.

Giraut de Borneill.

Ben meu bel chantaro.

Ufeo qen matz affaro. Qmeuuo delacòz
Qe sieu uall nim essorz. Eu sui folo auo
ganz. Qel es praesa dantz. Eregoigna
maleuo. Eiusta tirauo. Epanbreira. follaro. Qal
sen delo ancessoro. Qan aondana uuio. Non
nalc im ou arnuio. Qeu qui ri nuuol auè so
laç. Noleo grazir anz el folo appelatz.

Molt meo faillitz ciuaro. Qemer usgràz
oforts. Qentre gandaio etorz. Reforo
uo del cuiz. Qa nom dam usanz. Qo qem tol
uoiòrz breuo. Emoc aprauo. Qar es abfortz
seiguoro. Nomeo mal delonoro. Qar sim clar
nimirauo. Eium toll mon deog elbaio. Eserz

fol sua razo comtatz. Luonsalvz qatqer seiatz
ucatz

Guiraut de Borneill

Ab bratal brodels cramn.

Oyto es qamics qui ben ama, prègal
mens epvig almaio. Ementiengez
mio razona. Semblan folo fio m
tano. Aucenu por ental hora. Aeo nam bre
uental uaio. Eprio respics qu tomatz. Eors for
latz. Tenra leu entre soo braz. Do ton pluoc
ia cochatz.

Guiraut de Borneill

Gr plagues tan chanz.

Mlo eu sec sos maz. Oam po odamg
En lui mal ctr. Eleu dir teqe. Ou a
mics miqalo. Eqam planc mo mals
bard on m acau. Tanten lofol bam. Eqam res
pon gard qe dic qar fol duz. Edichu leu per
qeu respon imbrz.

Qui demandu mats. de scolxo amaz.
Qam donpna dese. Diram no ql me.
Qao eu nosin talo. Anz dic qe leialo. Ou
amics delui. Es empar am diu. Qar qeco sul
slo qado taig ab tan paz. Qar lurhu di per
qom es encolpatz.

Guiraut de Borneill.

Eran qan uei reuidzitz.

Donco le deu esser frut. Tan fraig
seigner etan lonratz. Qemostra
com lo fuiatz. Qel apodrulo sole
clo maz. Qel fortz gruanz. Contra cu sele
ner dauiz. Eu garnitz. Do trolom deforsor.
arnei. Efe qeuo dei. Qar sera otra deu leuatz
Remas eleap apodrutz. Qeu nagauist arammr
uo. Deqel pluo fortz es pluo grenzitz. Epl'
fenolo pluo pocrvo.

Hapr qe foo uano coro nomitz. Aldo
lichergrs uinctatz. Ciuatz qauco fes
uostatz. Qeo cogueo mo tobleo engaz. Aon
mes senblanz. Qao dreo qesena coillitz. fos
gen paritz. Oes desmesura eleo desirer. Qe
noo parer lomlano nil bien enseignatz. Qal

si deuleoo esser blasmatz. Qancel qlpren nos
faul nil too. Com deu esser gen razonatz. Qam
senz nol captel erazoo.

Folqetz de Marseilla.

Sallor plagueo le forromano sazoo. De
fai chaso pioua mâtenir. Mes trop
mefa ma netura dolor. Qam le co
fir dolor. el mal ctru nai. Qenco oz hom qeu
sin eqebent uai. Mao cel qo oz no sap geo.
le louer. Qa benauuiza no pot hom amer. De
nulla remao desso qalcor plai. Pqe namano
ns paubreo seo ioior. Qns rico seo ioi qeo tot
lan cosiros.

Qi anc ioi fin gaio mamorot. Ar non
ai ioi damor m non lesp. Aliantre ioi
nom pot alcor plaser. Anz mesemblon tuit an
tre ioi esmai. Po damor qeluie uoo endrau.
Aom Luo delfor ninomie puesc mouer. En anz
no nauc uino puesc remaner. Aissi co cel qeu
mieg del arbrestau. Qes tan poiatz qe no sap
tornarios. Aisiuo no nai tan lipii temoroo.

Per tan no Luo sitor sel pillos. Qadas
no preg enfino amon poier. Eteuiam
dopnal fio cor nalcr. Qar conoisses qe ia no
recerai. Qabardimen apoten lesglai. Eno
tem dangemen puesc eschuer. Pqeuser gen
sim degnatz retener. Elgui zadro fiatalo o
seochu. Qeu ciu lodon lenco tutz guizadors
Aeel qu sap daumie fai soo dro.

Sinazimaz sabia sso qeu sai. Dir poia qu
ni puic achaisoo. Aos enamor pluo qe noi
nal razoo.

Folqetz de Marseilla.

Peuhan mort nu clor.

Pero conosc damor. Qemoo danz lla
salvr. Qesso con hu largor. Qefai
piezar petit. Epvigner az estrit. Nus
tal qese defen. Oo qemeneiuisi uauc fugen
Esso qem fug eu uauc seguen. Aissi no sai
co eu puesca gaiir. Qensemg manen encau.
sar efugir.

Folqetz de Marseilla.

folquetz.

Enchantan mane amebrãtz.

Qar sila veigna escoltar. Qui vuelz vice ve
gar tocar. Qo ope meo qoblidet sui
cor. Ela lauzar. Qen nau dich comun
ralsc qo lelu moc lauzar pro nomte. Qgm
qem malme. Laveloze men gran sem reue. Efo
leo qil mon fu q ceio oranto. Eqon nol tor
mor cupuc delizo.

folquetz

Amoz eug qu cange mas cansol.

Qnpn esperança epaer ai amos. Qeram co
nort. es cu fin doptos. Qoil fuzo tem
qem apdetera. Qui im conort lui pu
mor aflitos. Qab tal poder me mostra la pesa
sa. Qanc plus no pos domna demalestaza. Efan
esfors qpor emseno sufrir. Jm epoder decel chel
nol delir.

Mas simonfos q gnaz meillurazos. Eo detretz
faitz qam lo neo oblidos. Jamais amos ab
tal tort noim menera. Oien ia pgnies tornã des
amicos. Qo leno cor tol mieu lenamiza. Qen uei
fallir mais pqeu nai dotaza. Qelo fallimentz dun
triu taug qom semii. Qlo qom grat simetrie
dfallir.

folquetz.

Amoro mece no moran tan sovent.

Per qos pretatz amors flo laiz nos. Qe
manciats pes nas nos nom azire. Qui
trop fui ten tan mãtas fazos. Qe
son amic cupt lom flo aug dire. Euo lai fuit
es eucha no men mire. Qui qar laiz qen gra
zidom enten. Lai pdut nos elo fuo essam
en.

Avos uolgra mostrar lomal qen sen Es
alo autres celar es escodire. Qanc no
no poic pluo tener celada me. Domo sien noz
lai cobrir qmez coberte. Ni qmez fio sieu es
meiu traire. Qan se no sap celar no es razos
Qel celon all aau no es mis pros.

folquetz demarseilla.

Tan mou decor tesa razo

Mlo geo pram nomabrãdo. Qar eu lui
sempreo auzir dir. Qemensogna no
por cobrir. Qeno meza qal qe saco
equa traz ueiz falo ochaiso. Jncar es pur es
mo. Com eu fui fio. Ie eu fui suiuetz gra
dio. Qeion talen. Qer lei amã lum preo cõ
ten. Qvos fremo estagreo emor sens. Qusch
el cuia nas plus foert mens.

folquetz demarseilla.

Haqan gen nes es ab qan panc dufam.
Qiuel qes laisla necer amaire. Qare
naissi. Qamcion mi ceo albuoo nos
por ualer. Jns maues tan mostrat nostre poder.
Qeia noo lai euoo no aues mi.

Pesqem pifolo q no sap retener. Qqe
enqer qupues le atretam. qmsso rete
qes lu oqeo demam. Qson esfors cofarlo con
qerer. Qui aissim retenes col foo rete. Ies
pimer fez qan tem qese desli. Qel estremg
tan elpig tro qel auci. Qui puo estretz uoo
fiu uuire puesc le.

Tot slo qe ual pot nacratressi. Donco
sieuo tenc pro leno pozai dun tener
Es es mi ceo sabeio nostre salzer. Qem aues dit
domanc no men iauci. Voo mon tesion mus
dic malencatan. Qao no es finch qe chauisim
ens mentre. Enãs uoill mais modam sufrir.
uise. Qelo nostreo torz adrechurea damam.

Ostrobatz mao tan delonaire. Qanc
mais nulo lom simetrie no trai. Qo
escien sicom eug qeuo fui. Em longa men
qanc no iauci dent. Qar qer mece slo farai pa
rer. Qar q trop uai fuisi repram. Be fai sen
blam qe gnãdon demã. Qao ia demi non
arzatz qel nespr.

folquetz demãseilla.

Gren fera milo lom falzenza. Qantan
tenseo son lon sen. Eomloblasme o
lagen. Qe uzab desconoissenza. Qen
faill. qar luo pteniza. Deblasme desconois
sen. Qar cotramor nome pren. Qeissimen nos
trop suffrença. Eom leus cor sel reteniza.

ueiz om mirru ese caueiciur doao uel seo
dam. Qal uoo amors nonofaiz geo asi

Qui un agra dauguireza. Qemaro gazagna
epluo gen. Qui dona qecel qui pren. Qui
na mlenolenza. Mas voltz el cuul tenseza. No
strafizo es enmie. Qom vol sol dar ar nos nie
Elaro miegar lui salenza. Demal dir es astre
nenza.

Qeli primi nò uos nenza. Qercco qeu nòlu
atten. Ans mestaru planamen. Qeo uos
pro tan uoo agèza. franco detella captenenza
Oripuese qenalo nom enten. Ecill suffran lo
tiimen. Qi fan profollatendenza. Ans lopertat
prie denza.

folqez demarseilla.

Chantan volgri mò fiu cor desebrir.

Pertge nom par qe pogueo deuezèr.
Qon cortes prez qeo tan pouts e
ezo. Qom nò dizre qe nosta plaçir
Ertrop antan enlor deten adur. Qesòffracoo
me fiu ttrop alvn dazza. Pqeu mèl.ió qà mon
tr mos espo. Qeia pogueo retrame sa ualor
Qar òlvn prez lu trat lomeillor. Ecco.màzlo
pluo fir amador.

Alle maio vol dio tan tem uao lei fa
illir. Qieo alei atinatz mos volezo.
Qi as dr enan nom otolra temezo.
Qeu fai qel fico sibrasi pcobrir. Elcuo du
mor ma naffrat cetal lança. Qenom tepko
sonenazo nuzeco. Ans cesampà pmdonz en
zor. Ertil qem lu fach. gran ben egrà honor
Qi as le deu hom camzà lo pmeillor

folqez demarseilla.

Per deu amoro le salvz ueramen. Qon
pluo cerssen pluo pria humilitatz es
ergoillz dui onpluo aut es pruts. Dò
dei auer ganz cuoo espanen. Qanc sem mostrez
ergoil otra mesinz. Ebram respoo amio hum
ilo chusoo. Pelro senblan qel orgoillz chà
ia uoo. Qapreo kriozai nust far uoire seria.

Malo uoo nò par poscatz far faillimen. Po
gam faill cel qeo proo mprzatz. Tan
conual maio tan es pluo encol patz. Qenla
ualor prial colp ecrissen. Eqam tot hò par
tonal forfaitura. Lacelblasine nol seza fautz. pay
Ecel remà enmalao sospesoo. Qamantz met
cel quuuo mdesmesura.

Malo ar sin neo ai enuoo nò enten. Qen
auar es ricro epauibretatz. Qar cel es neo
q sente pugatz. Ecel paubre drentrop neò enten
tuneo lesin neo qà gràz ioio nuslegura. Qam
pro com sin tenatz desamoroo. Qa dreò eu ma
ntz ar sin ioioo. Pqeu uo treig agrà bonauen
tura.

Qurtesia nò est alo masmesura. Qas uoo
amoro nò salest anc qe foo. Pqeuoetz
tan pluo cortes òuoo. Qal maior bru calnzu
ma rancura folqetz. Sitot mesin ataro apr
senbutz.

folqetz

Sitot mesin ataur apsenbutz.

Felo fos entrop mas sin men retenguts
Qar qui apluo fort desio desmesura.
Fai gà foldat eneo enamietura. Ses
òson pà qà pot esser necuts. Depluo freuol de
si es uslama. Pqame nom plac mpiz sobràza
ra. Pero ensen deu hom gàdar honor. Qar sen
aunit nom prez maio qe follia.

Nameno depgullan.

Engreu pantais matègut longamen.

Aur misu mal mongrat finamen. Sei
qem lu fair dmisir part las gèseo
Eforam opo qem feo dunsir. nsiors
Qassats uil maio gazàgren argen. Qeprdve
naur segon mon escien. Mas eu o faz alei desi
aman. Qeu fug mon pro eunc seguie modan.

Pauc uoo calu delmen enàlumen. Cuus
remèbra uostrao ualenz ualor. Sil dolç
esgart uilaffrescao colors. Qen qeram sonall
cor uostrvill rzen. Ecill cortes dich amoros
eplazen. Eqar eu pluo sdiuen nono ueig de
nam. Ipauc meoill estezomon grat nor nam.

Nameno depgullan.

Qui suffrir sen pugueo. Be fozi qom se
steo. Qeia puis nò blasmeo. Qo qe
lauzat agueo. Pero seo pro am. Esg

soiorn. aissin. Eseo. mau fato. Volnen portã ma
lo. Ne tolonor sofir. Don nom pogueo cob
nir. Nimen. auseo ueiar. Neno poria far. Esiha
pro ueianza. Quo part ocasi sa mãzi.

Naimeric de pegaillã.

Amors. mos merceissam clam d'uos.

Qasin le punc desforzsso sabz uoo. Egr
orgoill emal enseignamẽc. Cel qui
celui obat qui nos defen. Poisez
pretatz. E auolo ueiasoo. Pal uoo ofaitz deme
tot atressi. Comcel qui pres repren. emort au
a. Auer uolez laub delon fiudor. Qelo desef
tan uol fiur aillor.

Naimeric de pegaillan

Qieu tan le nõ amoz.

Tot mi tornat ofeo. Estolz enseiz
Euol pill desegur. Qam qem alegu
roo. Qum geig qen senblet leuo.
Aonco qeu meo greuz. Nefez. ab qem trai.
Alprim qemiaonz ui. Don mei oill traidor. Nun
camzit ni per ploz. Esimalo loz enuc. Loz enbl
asmon nõme.

Naimeric de pegaillan.

Ates uol dela ondanza.

Mal hume nõ ui finamãza. Eeo alqes
defolleiar. Dicordamor seo pelir. Ni
seo mal trag grãd honãza. Equar
alques contramen. Oel plus sõi mei penssamẽ
ouffir plus leutota uia. Laffan doblat cas
cun du.

Qzen dobli labalanza. Qel doble tenc
lei plusear. Totz iozz qassi sai doblã
doblamen ma malamãza. Qas assatz doblet
plus gen. Tristanz qam lur lopignen. Qar
el gazaguet samua pslõ per qen pere lamia.

Naimeric de pegaillan

Pslolz dauerni chã souen.

Non es mio qanc plus follamen. Ihuis
hom pamor folleiez. Qeu am mais
qeo. autram baisseo deia sel plus
leuten cemen. Qonoro mes mais qem pot
faire. Eeo empri empaire. Qem nal honoro

nipz don malo muie. Oitau qel malo q̃ plaze
puio delir.

Naimeric de pegaillan.

Qlimen cõlaçimãz. E mal fer eteu nis
se. E mi amaro mon coz ancse. Qel
forfor epluio trãz. Emos fortz coz
atressi. Qar el forfatz forfami. Pq̃ qu aforsa de
uoo. Dopnauo antotaio sazoo.

Pero mal trautz ni affinz. Non desenãza
nimte. Deuoo fuir meillz delir. Qalo
qen sia proz odano. Qas faitauez assessi. Non
coz qe puos manci. Qem sol essfio elvo. Qas
eime falo egignos.

Naimeric de pegaillan

Per razo natural.

Pauc noz dome nual. Eol ditz. ama
pãuenza. Qan nõ hu desfaillenza
igogna nipaoz. Non noz nual a
me. Ni entrelo sunoir. Qenlui meteis sente
loiauz dexel chaime. Eimaldits falo el lauo
almeu senblan. Elirnditz falo blasmeo qã
mon dengan.

Qar apres le dis mal. fez grã desconor
senza. Qas falsi mal digenza. Non de
falo dicedor. Donco nõ faill anz saue. Qan
dizsso qui cell pre. Qas leualo faill menten
El falo faill nedizen. Qatressi falo faul leuan
tat. Com loleials qan seuai desiuan.

Naimeric de pegaillan.

Qel qui sirato ni guiemenb amor. bey
qe labio nõ fai abmeu senblan. Qã
hõ atart pder guiere tost dan. Equc
ra fai tornã mal enpriõ. Engiera trob pqen
võl auoltra. Nil tat demal edele carestia. Efin
amoro sitot mifai ligur. Natan drioi qem pot
tot elauzir.

Naimeric de pegaillã.

Toz hom qarsõ blasma qe deu lauzar.

Estraãgna mẽ se durta pesar. Cel qui
trau uol repnden ãgogniar. Qeu ai
uist mantz repres repre de doy. Emãtz
bailiatz qesser ciza uãsors. Pqe sel deu qui re

ben gãtarse. Qom no poscia lui repẽdre dec. Qa
bane cru hom simetrio fiz leial. Qautrui apel ti
tor nuenal.

Namerio repegruillan.

Oisso con hom lu longamen. Benoich en
titolo conoissedore. Om diz pro mal
ulanamen. Leo atot lomiez dsongoe.
Qaccel quisi meteis arsimen. Dellr qa dich no
meo pũnen. Deio qe trobatz lendigen falo. Qel
cru hom ceruir orzemalo.

Namerio repegruillan. Q

Qar fiu tedura comdiza.

Qegran forfaich gui uenuiza. Godiz dretz
deuizamen. Emerceo diz cissimen de
gran tort gui pauuiza. Qar amb dui
son emũtz lao dũ senblim. Ez en mũtz lace
seruir gentiam. Qar dret auci emerceo ha pi
tanza.

Qonci sidrcir uuiostronuiza. Gardatz ml
meu fallimen. Jaiõ auiez chuisimen
Qalo malo da dretz malauiza. Qel fallimẽz
qeu fi uãuos tan gram. El ontrimẽz qauez sobre
mutan. Ercelson mamor emermon mespanca.

Qlumen lap engana ertũ. Qi dauinen
lap tezir trudor. Ecel qui fall dauinen
uao amor. Qap dauinen seo fallimen fallir:
Cel qui celui qel uol trair trauio. Qal eu non
lu autrui trair mal me. Emadonu lap trair:
mi ese.

Aissi col serpo pugna ensi delir. Qel neiz
esfraig escolut pmigor. Qa eu fauch
lonc tẽpo pmu foller. Pelr mon uoil geo
arsenfolezi. Enaz onpluo follei pluo malr
lio dão ceqem clam ficuero menfollezio. Az
eseien malgel folo uoo recre. Defolleũ tro
la foldatz sene.

Namerio. repegruillan.

Bauselm faidiz dedos amics leials.

Qnel esforz mfau tan agrazi. Qui
dun lelip autrelefar essir. Qal
qui delmal lap fiz lesso saprhatz
Abgeu buũ ten esser dobleo gratz.

Pero mado uol lo malantes garir. Qno au
tres sino almalueg fugir. El ceruna cel
qeo pauc eranlatz. Esforsar pluo qecel qeo
pzo prezatz.

Namerio repugrilla.

Albert chausetz aluostre sen.

Mado amlofruc on ablao mão atẽgna
Qeccel qeo aur on lanzar me conei
gna.

Bauselm faidiz.

Chant edreport ioi dompneie solaz.

Aissi comes meillz encorna leuiatz. Bentz
acoillire es aunẽz comoia. Egrenz pil
luo prez edolsa paria. Aissi ceu meillz
gãdar sas uolumtatz. Qere nõ nal cor tedrao
mutatz. Alinon es fio poo maria colore. Qinna
sola amore taiglaresstregna. Alondic eugres qa
dõpna deschoueigna. Dom lapaga mhu ente
tenrs. Qao nõ ten geo endes laco fiz seres
Qaqesta tretz dompnam foo pauatz. Plas
sat agra Lamar part lombardia. Qal nõ
eug fiz leial men roma uia. Omomeia uao uos
ad refruitatz. Dol pausso degra uolez lapaz. E
qar mẽceo es abnoo es honore. Anna chausos
aceo nõ la destrega. Pregar uoo lai finchimen
qeuo sougna. Qa gẽtil core taig fiãqeo e
dolsor. Ecrus pdo nalo los pdonadors.

Bauselm faidiz.

Sdm pgneo pãtir son nolez. desso
don plus lucor uolon. Don nõ pot
uugmẽt auer. Vo delo gãz sens
fan delmon. Qar delao gãz foldatz qei son
Ecelao maiore quisenten. Elson dan segretz
esien. Qar doblamẽ fai fallimen. Pero greu
ez fio amico dens preiatz. Ont lelo elmalo
elpeo eloamz nol plaz

Tant trop son mal chru sai emuer. Qel
trop poião don caseus gron. Qeu fea
ma fait luo ciecz. Ep poiei tan amon. Qe
penre eugei Lamion. Qon nõ pot penrib re
nuien. Detant fort manemio deffen pero
temen. Ez humilmen. Qomẽsei com hom

dame: forsats. E nom cemal sin fora tragutzats.

Vedo mi cors sin desfanc nole plus hamunt
dalo franc dagutmon. Es ilnuec dargoillós
paire sige qan lapreat nom respon. Vnauètur
lui nòsin don. Qmeur nò amen coral men. Qar
goil nò mostren matenen. E tal tùmen fer el
cocen. Qemesfiamors qui cu lim sin donats.
Aqelis meo tots lo gratzà vos el gratz.

Gauselm faidits

Jamais nul tèpo nòpot esser amors.

Ezel tazon dels coral amadors. Qal gent
dels nel emnegor mal pàlatz. Qen lor
amor nò seignoren ricors Qe nas sim
cor: nò hi entr amatz. Qar fin amors sòga ab
lopatge. E pimgres nò cen amor delir. Tam
ge orgoillz i ana podatge. Qus luo segnat
nas lantre desfaillir. Qar flio pàm dolor amor
uinçut.

Gauselm faidits.

Tuit cell qui amon valor.

Malo unao tal tazon cor. Qe gren trob
hom lonsègnor. Ni dòpna don sim
atz. Tots solo seo antre pratz. E si
en abfàcen dolsor. E tolos leial segnorn. Ben
pàlgra qarflio taig fin. Qandom amic licò dò
dòn nolen. So qelno nol dealantre plasen.

Gauselm faidits

Qantas sagos el om plus uolitos.

Lo malo qen trac mesfora lelo elvos. Bel
li cona soi qei fogrieo sofrir. Qar
seo afin nò por hom entrebòi. Ennul
lafar qefin cabuloo. E sso qe hom ogen ab gran
tormen. E en hom pluo car pluo celat eplus
gè. Qesso qes hi tot iorna son talm. Qàlen
desfen qui telen. hi gazan.

Qesso con pluo cuigen esser iorior. Com plus
natz en an mane dòsir. Pquom noo
an. pgatz trop esfiatzir. Slip na eser trop am
gorsloo. Qusen nò puesc ges esser dautal sen.
Qen malegren trop alcomèsinè. Dompna f
nos mao eam nanc plozam. E om hom mantz
q non lip nao ensim.

Gauselm faidits

Tan hai sofert longamen già affan.

Pero tal re ten hom mal. qeo prezan. E tal re
part qom dis qel neo le paco. Qepro li
fai sòffrachu mè reo hoo. Qus ermidons
el tè grans lanalors. Qaler nòcal sitot menir
allioro. Donco fio en le oltracuidat follige. Qi
pessa nul pòu emion dòpnagr. Qunò fol sòqe
fes tot enchantan. Qe von degna gè cobrir mò
talam.

Eploio mei oill emoo cortiaut man. E ma
mala dòpn ema lona feo. Dictr chuscuo
magra mòt fil pogueo. Clamar mè pysle cò
temalo bailiors. E ai moo oilz men sòngero ta
uero. Non tieren maio infinca seo gage. Qar
cel el folo q fai fol nassaliage. E folo qui cuza
ner ason comun. Tot sso qeueplizen milenesti.

Abtot atal mal egren eniam. Volgren e
star nolunteero fil plaguoo. Qao gaban
tin qemaio deten feçeo. E pro nol plaz atal ua
ne pscoro. Doi hi alcor souen plazèz dolsor
flanc el epzoo belle delon ligage. E hum mà
tut prim cortes message. Qam pinc anzel en
mon poig qe noo rà. Am maio qal cel imagina
nolam.

Gauselm faidits.

Qlt hi poignat amors emmi delir. Lò
gao tazon petren enfin damàz. Qen
bren aima enmiron desep anz. Qem
fes amà tan fort senel melium. Leio on pòri mò
ior ema uèturi. Qanc pois delcor nom pur pà
tir lassatz. E lanceumàtz tro agutz enàz. E màtz
plaçero con pluo planc ma ricuri. Qar pluo
el gren malamsi sufrir. Acelui qa màt tro u
lat iauzir.

Gauselm faidits. ò
Defaire chanson.

Qnò dic geo folozo. Qam reignab mals
segnor. Don lefuts mscròs. Nol uè
ga meschina. E el gràz hynors egràz
sens qom satriau. Lai on lip ecir. Qel franqe

lib. meier. Ael lro seignier sessina. Jaro cesar
lr. Elmalluiz nonual re. Jnz cechunsso qere

Per qen noillmostrar. Qemaro fai apagi
Qunsap seo lonc preiar. Jnz qelom ceir ni
brina. Don ioi cõquistar. Equi uol qom mal tra
ia. Lonc tẽpo enpelo. Slon lu lair cor nilo. Qui o
qui len cona epaia. Qeo trop dir aeno. Cel ma
ne. guizardo. Jalent ocar elon.

Guiselm faiditz

Racon emanoamen.

Qrtron cesegnor preu. Slon co gro
amimen. Qel fala mespreso. Jul lu
seo orlusso. Slmonco lenestan. Oi
pro li qer sondan. Nisso qe nõ demia. Epro dõ
na tãt fai. Qason amic sairan. Elno enlantiry
fia. Slon sai con pro lonir. Qelno lantre mal
me. Qul tan lai en cere. Qerel amaro damor
Qui meilz ama creten maio donor.

Bernartz ueientadorn

Tuit all qem pregon qeu chan.

Jmor uoio duai betan. Qale lasape y
tener. Reo pluo nõ pogra naler. Cer
teo molt fo lonal mia. Qul nõ on
ner foro unoia. Pehro folo q̃ seo fermizi. Qer
en amor seo spanca.

Bernartz ueientadorn.

Abioi mon loneco el comenz. Es abioi
remãgr efemo. Esol che lona fol la
fio. Doo sai chylo locomẽsamiz. J
lalona comẽsança. Qene ioioes alogrança.
Epsso cei lalona fi grazir. Qetotz lro faitz
uei lauçar al fenii.

Bernartz ueientadorn

Estar pai cõ lom espouitz.

Aesta ma faich tan donor. Qeliplaz
qab nieccm prẽdi. Eprecla del sen
amiador. Qel lr qem fam nõ nẽda
Qeloneo termnim fai paor q̃u nõ ueiz mal
uiz donador. Qab loneo respiez noo def
endu.

Bernartz.

Qan par lafloro iostal ueir foill.

Belu lmoich qan marspoill. Elleich q
non aermiai re. Iotremiz pr qar en le
toill. Pluoo compna con musone. Qelu on
lom lusson tresor. Jol lom adro tener. Soncor
Gieu nõuoo uei compna compl' mieal. Segur
nezero mõbri prensir nõnal.

Tallo iha qm him maio aergoill. Qan grinz
ioio nigranz lro lor ue. Mis eu sui cermeil
lor escoill. Epluo franco qan ceno mirabir. Qoza
q̃u foo camõ alor. Erfiu celor nẽgutz alcor. Qer
ce conpna nõ hai par mi qual. Rel nom soffraig
sol qe ceng uoo mial

Bernartz

Qan uei lafloz lezba ueid clafoilla.

Mal costumes qe folo totz tẽpz folle
ia. Eu non er qel eio loiam nõ coilla
Qel bat elfer p qai bedzeg qem to
illa. Qar me mipeco dauirai amor cauieia. Qu
fe qeu dei lei emon trl uezer. Ditesamor me
toeneilo espr. Jamaio uao lei nõ fam mi. aige.

Bernartz ueientadorn

Conort era sueu le.

Tant er gen fruitz prme. Doo fezo ar.
duzo es uaemuitz. E ro del tot se adol
satz. Jb belo ditz es abmezer. Qeu
hai le trobat lege. Qagota daiga q̃chan. fer eau
lor tan sonen. E ro aiua lapeira dina.

Bernartz

Ben manpouir lai enueio ueientadorn.

Totz tẽpo uolrai sa honor esoo leo.
Eil seru hom es amico esduire. El a
maiai le laplassa el rel peo. Nom nõ
pot cor estreignier seo meir. Slonsai dõpna nol
guico onõ nolguico. Omi nolui qamã nõ lapagui
es. Qao totao reo pot hõ enmal escir.

Alao amerao sin assi essauzutz. La sale
sinol mi pot nassi atirar. ptal cõuen qe
nom fai uenduz. Loneco mi leo. qem'a encor
cesamr. Qenoios es preciõ pos es pdutz. Jhmi
no odic qemalo menco uẽgutz. Qen ganat
ma iabella dmal amr.

Bernartz ueientadorn.

Lo dessignos desmentida

Nomes hom q̃ dela neu. Lo reg ceo nul
tal senblan. Ne diga qel .mes ceu. Solo
or: nul mal tallan. Qui lugi qe fium fa
dun. Espere: ucella q̃ ven. Egam fan chaelon.a
re. Senbla enò oco game.

Detotz lao on il estau. Yeteslroill emmanc
legnam. Expesso qenò lanceu. Qui lmoie
oitz claino ceuan. Ben iogi demi el desom. Qa
bero los seno tortz miochu. Ez el nur totz tẽp
qellaire. Ema tuit fium sei fiaire.

Peire midalo.

Ben uni agram dolor.

Rio non ama ualor. Qunnol ceme
tracher. Nisef galiader. Escoutã m
auzir. Qesezo fan ioi ólir. Ekunsson
cõtesu. Epognon enochir. Ior segnor chaseun
du. Qualeandreo moric. Pson serf qel traic.
Elrei daine feric demort cel qel noric.

Peire midalo

Nulo hom nõ por damor gandir.

Lo eu sunbi paire desceremir. Qame
nõ gãdi chacun fin pres. Col folo
anzelo qam amlobaes. Qel nai cortz
lamen ancar. Yemuc eu cortz ental lur. Don
eũ teig penganatz. Qen poder fin cetal sei
gnor. Qam nom uol far ben mlvnor.

Ere non degrom mellz fugir. Bõmal
seignor m qui pogno: Qui fugi nõlpu
ec eugoo. Qol tra lamũ manet fenir. Amors
iosenestre lirz. Eal colp p qeu fin zan tornatz
Don morran onredetolor. Oab gaug entier no
me sacor.

Bretegna madõpna chunsir. Bon fin tõn
atz enlao mieo. Qep razo nul bona
feo. Dnfaill lopatz ofnũ. Qenlao ricao
cortz pietatz. Desen colpa loo encolpatz p
qumilitatz abricor. Dona atotz autreo ioi
salor.

Qutre mal meyga cobrã. Qui digest
me trencher lo firo. Qan ma bella dõp
nam pmeo. Oodon mac encor amẽtir. Elf
mi mal guizãdonatz. Qel qil paen es orãs pe
catz. Qeymal guizãdonador. Oon paihemãt
lo fuidor.

Peire midalo.

Tant ha longa mẽt cercat. Oo qopr
nõ ma. Qen ussi olau trobat. Cõ
eu aqera. Pdont ha emeschabat.
Oo ganer solu. Enò ha re gasagnat don mos
amico na. Efolo qam fan foldat cazi farsen
Enoo conoro tro qelua mala men. Qem fin lagnaz
aplazer eonnãza. Ectunsmez ablei re nom enã
za. Qel coro eleor demi elauialor. Ha enom nul
ez eu nõs nur allor.

Hatel seingnen chastiat. Cõmor defenia
Qab tel senblan ma nassiat. Qamale
nemu. Egoo aitã delontat. Nom demostraiã
Qem feo amor decogniat. Qab tan ia uimia
Qom soffrachos quidamor lu talen. Oogc
sen por aiẽ esso sen pren. Ez eu estauc enatre
tal balanza mao enlonco mẽdu na espanza
Quem secora delao penao damor. Qenalec
deu aspna son fuidor.

Peire midalo.

Tan mi plaz ioi esolatz.

Melz pagatz. Fora qom nutz. Oilsaiz
enblatz. Qefordatz. Osol autreiatz
enò uoill qemen qeratz. Duco totz
moo gratz. Qar le leu mal mi faratz. Qesò
nen fan colratatz faillir loo pluo enseguatz
Abal aitz. Qenuts plonbatz. Noo hui
chutz. Qaluestatz. Ez escausetatz. Qui
noo ramiceo uouo grigatz. Qaceo nõ fassatz
deben aitan qam posatz. Qenes hom ioneo
serratz. Qul mẽz qe mortz soterratz.

Peire midalo.

Anc no mon pamor ni pal.

Estieis mõ grat am totz solo pei
bal leio qenom deigna uezẽ manzi
Qe faiai conco pus nomie posse pãire
Qe chunsimez ni mieo nõ mi ual. Temai ma
lio del enoioo romen. Qui qez eqer qai dela
fieiau neu. Nao lacustalo con hom tiai fazpẽ

Ep esfoz uenzon lilon suffren.

Bona copna nostrome natural. Potz siuo plaz. Leugiera nier meiz. Qu alagen no faiz escapnil. Ez aniez engran pecat èmiual vostr hom sin legeo qe nom teig pmen. Qu lalais hom amal seignoz son fen. Eual le pa ue rico hõ qan pt sagen. Qadauel ni deper sa. fo pãuen.

Peire mdalo.

Qnhom honiatz torna engrã pub reira. Qa estart neo. e degrã lenamã za. Deugogna nõ sapre conse qeira Anz ama mato cobrir simalanãza. Pqes ma ier micro epluo fianco doo. Qan hom fa lera punbre ũgognos. Qamantz dautreo qm en qerre fianza.

Qansoo uaiten allõ rei part cemeira Qedon prez nõ lu elmon engãza. Dol pluo fianco fos nes mieonz. ôcabeira. Qedu utta re nõ fan desnesinãza. Ertotz neo lõ qm ôstru soo barro. Sleo miez amats epazatz dclo pluo proo. Ez eno dic qã lapert finamã za.

Peire mdalo.

Plul qel palzeo q̃ iaz el ric ostal.

Alli cõ cel qui bater uemal. Qeil senbla belo otra las resplidozo Qan en legãt nai el coz tal dolsor Qen men oblit plei qeu uei antal. Bembrat amoro ablao ũgao qeu coill. Qar una uezen son reual capdoill. Lembler unbano doneza mi soue. Na cõmal unn qui sso qanna nõue.

Qestufiz taig aseignoz natural lecoztel dreit elsen ela follor. Qar gre pot hom tegnerra anc. honor. Pos qeio faiditz seo grat desson legal. Be siu faiditz sicersmõ mi toill. Slomen tolzai anz lam pluy qeu nõ soill. Eten tam mil poo amal merere. Slon oten far qã pe amor maue.

Peire mdalo.

Sieu foo encozt onhom tenguco dre
tem adop
drecturia nasitot sel bonebella. Me

clamera qi tangrã torts me menia. Qenom a ten pleuri coumeza. Eponco pchem promessso qe nõ aona. Slonten pecat nisip qesco ũgog.

Peire mdalo.

Qan hom es en autrui poder. Slon pot totz soo talanz oplir. Anz lauen sonen agi qir. Plautrui grat losen uoler. Donc poo enpoder mesiu meo. Damor segrau lõmals el lro. Slo tortz clo dretz clo danz clo proo. Qaus si mo comãdu razoo.

Qar quiuol el segle calzer. Mantao nez la uen assiuiur. Doqel desplaz abgen cobr Psenblanza ternõ caler. Don proo qan ne qesos laco el. Sonteia celo qelanran mes preo. Slon sia flaco minuaillos. Qen grã dreit nos panca ebaisoo.

Peire mdalo.

Bard ihrsiuo qen croz fo meo.

Tot lo segle uei sobre preo. tengã eten galiamen. Eson ia tan limesetezen Qapenao reigna leg nifeo. Enauc pugna qeo ôtrair. Doo amico psi entrichz. Pe ro traichz son aissi trauch. Concel qui len tossie ablach.

Rei aunit prez miez deprgeo. Qnu alei ô reiatzen. Eplãg lolz quitre despen. Epr sso qel pane ogeo. Aital rei fera az auzi. Ez en Lagier aselelz. Qes dessen alei ôtrauch. Qu nõ prezi midona gamuch.

Peire mdalo.

Dnuoill pere loo gurzãdo nilo g ratz. Qar qis recre es uilano emal uatz.

Blacaz nõ sin engreo dartal farsso. Con noo autre aeu damor nõ cal. Bra iõna ta uoill far plon ostal. Elonc fui precebre gèeo. Slon es fio deutz cel qio cãza sonen. Sli bona dõpna cella chel osen. Slon es amõos anz es enganz proatz. Doi enqeretz edeman. olaus latz.

Peire mdalo.

Pos ubri hai mon ric trelaiz.

Nuoill sobrao dangen nodaur: Tanhui
lacor gai es usnel. Eqan trobalcai gen
espr torner mecbel. Volimtiero tes
pur mensingna. Enoig cfas dasta legna. Eqan
trobalcai gem esp. Qort omm lanc acatzer.
Qab armao sin nn pac cniel. Enon cri oseil
nichustro. Slim azaur detrop lanco pgaco. Sis
si mnez assi mestai. Es am tompna tal cor
en sin.

Oefoio noill lanqe lauair: Ellel pallaz el
volç pratel. Elugier onchuton lanzel. Elr
nach emeillz me nengna. Esi lacoteslam deig
Qegnamen pnesc remanc. Qar coplit seral
mei uolez. Qeu no noill esf lo dico. Slmamnich
mfirdencl. Sidenglbona nammeno. Qar qui hi
sso qepliio hplai. Detot lomon hul meilz el
mai

Peire madalo.

Tamt hui ben dich delmarqq.

Pers so mam lonbart oqeo. Pos mapr
llet car messier. talo qanc no inst
nul archier. tan deog nitj pm tra
isseo. Emfer alcaroes faillenza. Sbnn camel
deplazeza. falregat enfer damor. Tenpart d
volsa salvr.

Noill el call negrespo. Elnao qeo enlar
daubrier. Veno lart don artalo colp fier
Abum esgart demanco. Don escutz nol fai gui
renza. Epro ale plaz qem uenga. Slomo tec
aresonor. Qelo fortz uenzon liforsor.

Cadenet.

Qom doma ne corage. Depeciá ezá
dmen. Smoro chrdneo panien sç
autre fin amador. Qe qan sadopn
hi valor ebrutat eccotesia. Sloil ausa son talá
dur. Po mifai enádor. Qaio qe fair non ama.
Com hom maio causa conquer. Qnor qdime
den auer

Afaire gram nassalage. Dechui ben qom aui
sen. Po pluo qdidamen. Vai qmescla
follor. Qamc hom lon enuador. Slon ni sinon
fez folia. Enon taig geo quom salbir. Totsso
qen pot auenir. Qeia rele nó faria. Qeu nai u
be nist detazé. tal chera neo ptrop temer.

Cadenet.

Sieu pgueo ma uolitat.

Peiro sitot seo honrat. Desiui amorege
Oitorn eu ab cor forsat. Enongeo
pespauen. Defar negun fautz domor
Qustotz tempo er delegnor don nouen acortz
nigratz. Qadel loscf hom forsatz. Eleignie qa
deo uol traire del seno clo. pugnendesfaire. Slon
deu esser amatz nicar tenguts. Qui sol dautam
có lealtatz aduz.

Vila reo ma aleitzat alqeo demon prinlamé
Qez amc en deslealtat. Slon regnet hom lo
gamen. Orpoiet engiam ricor. Slonfenno ende
senoro. Es hui unst qe lealtatz. hu enregitzep
uatz. Mantz homeo delual afaire. Pchy folo
qui tem mal traire. Psi homar qastreo el leu
nenguts. Pos deu uenir qeia no es pduts.

Ver el qemi hu tardat. Nos astreo. etrop
nen len. Quo gren tro qescar cóprat p
iom engiam hmiamé. Qetotz tepo sso qes me
illoro. Es aoqeire prior. Qesso qepaic nal assatz
Que prio neo hom pluo honratz. Qben opot
acaptiaire. qe dansó chenó nal gaire. Eqan si
ue qom non ottai aliz. Slmez na pez qásch
gen captegutz.

Cadenet

Sieu ar el deuema.

Vila dopn hui fina. Delo cor lealmen.
tam qen lo prez lauia. poiadam disen
Com opzai far dita. Qar lei cui finit
hui. delo cor esfuia. desan car oforfai. Qar atte
ssi sescai. Slau blasme qui fai engam. Com pez
aqellao qe lefam. Pero matsfim desón dam.

Adonpna taigena. Emin uiltat donramé.
Estrior caresta. tanqan desón iouen. Ve
zer pot qan semira. Com deseitat lestai. Pro
sinon consira. enualor il descai. Qar laleutatz
seuuai. Es il roman ab pel feran. doleuta qar
a uescut tan. Ab pluo simple sen dum enfan

Luisengier deio er enam. digatz dem nostre

talan. Qoimaiò nom tenez pro mian.

Cadenet.

Qeranneill mi tenot fin amadur.

Son lon amic ceulxom eson seignor. S'
nun sitot lolefantz nò es gràtz. E nom
taig geo ab qom sprem honor. Qeual
sia gren asuffrir lassantz. Qel mon nò hi tan
am nen captal. Con prez qil a eprez. hucel qui
nul. Ez ab amor pot hom esser valentz. Dàco por
amor uen totz lensegmentz. Ab qom sepot on
ni ez enàtir. Eicio tiaio cel qui nolnol sfuir.

Cadenet.

Nosai qal còseil meprèda.

Geo recuntz qen entèdu. Plo no qendiz
Qil ia fia engamantz. Sitaig geo qu
lan reprendu. Car còpriac son costu
maduo dautan. Qanlao enqer òscòdi lor talan
Plo lioill no pueon geo mètir: Sinacuntz qeia
òma los ui. Tan doslamen mas nos sio qeiplai
Qil creire ceu lolel senblan qem fai.

Cadenet

Omaio maintz dauinen.

Pero eschùtan qazen. Plot estar qetz ece
latz. Qi samo es inmiebrat. Ez en fin
be dautal sen. Qoi nom es hom tan
ocalo. Qenom senbleo desleialo posia mio cò
men qeria. Ecel q meilz audama. Qon cor sà
ber demù dam. Oapàn alcap delan. Sitàl comal
parmier dia.

Cadenet.

Als qem lauzio damor. Voo aizera
pleiu. Qom nò agueo osir. Sliesmai
ni dolor. Despuio qom sen zanzia.
Qao en nai uoo tanz. Qen mor dogelosia. Ep
no fiu lenamàz. Plqen noill mano sufriz. ere
tener. Abtot lissan qe tònar engeter.

Cadenet.

Als home meilz nò nai.

Il quisò qe den fai. Slon faillim pre
Qenolenpède lx. En qe put laui.
Eai qe loo es affinz. Ez esforz desez
uiz. Prespieg dumzar. Eioio nai meilz uoo tàz
Qeo qqeo ab affan. Qil autre ioi nò fan.

Cadenet.

Omaio maintz dauinen.

Eo am peruostre ionen. E uo am qà
ieo leutatz. E uo am cà aceo gèlatz
E uo am puostre coro gen. E uoo ab
qar ez cabulo. E uoo am qar ez leiàlo. E uo
am puostra còdia. E uo am p plazen parla.
E uos am qar ez seo engan. Qassi ez fai chan
garan. Qemaio nimenez nortigia.

Cadenet.

O E nulla re nò es tan grèz càdatz. Sor
comeo proo eqar neo carestia fai na
plangner. hom proo qanseèabia. Qau
zit hai dir qel nescomo detàtatz. Oeo unpetit
teson pz càbiatz. Qeboo nol plaz aitan còsol
naloro. Slon odic geo pslo qanal sò trèigna. Qnz
loetrac ptal qen lorenèigna. Qau nida es anta
cerslynoro. Qau nò ha prez segon qella neoro

Di nò es hom tan proz nità prezatz. Qau nò
aia blasme deem qesia. E sil blasma us fols
psa folia. Beo paisso nos tèga p blasmatz En
anz se deu betener plantzat. Qar als pros es blas
meo delo croio honor. Pqen lupzer dermò con
seill retenigna. Qassi coo sòl captenè secapteu
gna. E lasse dir alo nescir las. folloro. qill como
issen. liomar pro lanzoro.

O En hai auzit dire mal denblacatz. Qez anc
pslono pàuret mudia. E den ramnon agout
q tan nalia. E cel mà chro deem es mò fezatz. Qàc
paisso nosenfero pluo natz. Slison lefaich ne
tole alo càtadoro. Plane uoo ama nescòne quos
enseigna. Qe de donar mapzez nous sòueigna
E nbeen auia nostre pez faich son coro. O mon
amez amics mlauzadoro.

Als compriao am onoo prez enaloro dezaer
sen enoill malo ab seignoro.

Cadenet.

Jeu trobana mon opanren blacatz. Qn
son oseil leual lidonana. Qespermo
grat. seo oseill ofana. Qenàz qel
foo del segle trepassatz. Oen depàtio qel tèpr

qeneo a nats Nolfara geo almanor opf sacrao. A
ne ai paor quiz enenfer. nol prigna. Eutan nò
fai qa ibn ỷ senegna. Aelufana daqest seglel
Lanzoro. E fenlantre mannez ecolorf.

Mlio cen esser sauiflom encolpatz. Ael folf
qan faill epluo finoo. chastia. Ael folo qi
fail lescuisa la folia. Qaf losanio nò ef geo escu
latz. Aluz laquila son sen. qan fai foldutz. Qaz
qui conoio losenz elafollorf. Euol mao mal qe
lr dens noil qel neig. E limal nol tener dens nol
qel teigna. Enblacatz er tan leu alcap del corf
Ael dagna omanf castiga. sol paorf.

Aluco brunenco.

Qendaio razoo egauo eplazez. Coidar
oimao er aiam lel solatz. E gaidem nos
amoiz ecrfolautz. E recobre cortesiao
escutz. Qualafolautz tedam totao fazor. E fenz
opluz gamz eslonor eprof.

Qe ciuatz qeuf fai defendez. E iest auol qor
nono apel maluatz. Ael tepò auez elpotez
nof el dutz. E no nezetz mietrel lumf el luzez. Ki
dutz uof iqel tepf elfenebrioo. E noi neures men
trel. lumf er resoo.

Bloo ioioo dru hom elf uauzenz. E gès pil
lanz enterel emazonatz. Qatretan son dr
boo motz filo cercatz. Con defolautz ni desesca
usimenz. E gen pilla abauinen respoo. Aloiz
amico eno creio meslior.

Aluco brunenco.

Correfamen mon emmon cor meslanza.

Qen aissi uez estrieg elohaica. cel qa son opf
tuat es elure. Qaf aici ha iur Prioloo sap
matire. Aelaoloeo uol qesi ale
graza. E del seu toet qel referia mecoo. E con
tra eygoil. qom sia humiliatz. Qamor nò uez
menassi ni bolunz. Qaf gès seruio eprecoo elu
ni feo.

Alo maoprium sap fai ioi eperlanca. E son
uoler gadir. es elconduire. E pois senblan
coetco abson dolc tire. Pelcen nò sai cor nizai
absenblanza. Qaf filen uol enbuen tepò pare
guoo. Qar lisin fio leualo seo toez engaiz

qeu nopro almao dèz toez soo maz. Aem
aoneo cor qil la lomenf ogoo.

Epos nom parc dela lon espanza. Aesmon
dsir adolz son cor enire. Aecor nòpot pen
sar nul enga dire. Lamor qeal teing elagrado a
mistaza. E poo nò cor lieg assi defoo. Aenò
ilao itrar autreo talanz. Qu demi sonnez
emsebranz. Aeinul maltrauts damor plaideria
no loo.

Aluco brunenco.

Aos ladretz tepo uengalun enzen.

Qi foo lo sso qe sol esf gen. Alugratz
sso qe fo benestan. E ui ceri qel tepò
ualgren qe atretan. Con anc fezer
plomen escien. Qao qeoc apressò qe er grobli
dur. E z oblidusso qe trgra salur. E lleuon sito
sso qefera cazer. E bauisson ioi sso qe fera lenar.

Tdesso han fauch lunc descondsten. Qan
meo cenez sso qanana denan. Don ecòduit
ioi esolatz ochun. E ruzon prez auè pdzeit mien
Qaf grazo nò opodon portar. Qanc nosto pay
nulo hom sel pro tener. Simon ac nom ualen
seneo nalet. Alibo soo le mlaùc seneo donar.

Alassi han atrao tornat iouen. E gauz epz
ecualor elohan. Qel gai dòpnei qom tem en
tre man. Aun lupluior uolt endrechunsimen. E pr
amoreuil sso qeo plus car. Alon pot adreit
leual nom mantenet. Qe q desfen tot son ga
uz enun. ser poio acert iòez nò pot el reo
braz.

Aluco brunenco.

Ab plazer recob es acoill.

Qi su cor tan serrat dorgoill. Qamors
qan lu plac dmz nò reig. Qal sap
alson cortes engeig. E raur ioi del
amior capdoill. Qu sagreo el qe dòp nesqui. Do
don pluo uol qomla plaidar. E gero hom pno no
sesfrer. Qamors ablisf. ablol sso qelli plu
Qi gauz semenz plaçero coill. prechen pot
gauz qan uauc nuueig. E per lonum uè
turam teig. Joioo damor plus chru nòsoill.
Qar lai en lencantada ciu. Qenet amentur

chanci. Iocic pertinopeo dobler. Elgauz me
lior agradan.

Aniceo brunenceo.

Aram naffiò lisolspir.

Donceo cqem volon dir: Sei oill m
qen uan qerer. Pos ma dolor non
enten. Amior preco nonol auzir
Qolc son mesoigner mellige lidolz elgart.
qez temeo. Qal geust sien oliupeo. Aonlur
obrial corage.

Perrolo dalingna

Qolt metremo decatar nobliteco.

Tanoo partia delei moo osineco. Per
mal qem faisa en noil pueic mal uo
ler. Qetant lafai senz elentatz ua
ler. Ezegon amor foller follamen. Qanc nu
aliro qamer lubra dese. Sile morir no fo pl'
folo teme.

Estarai deco colo pene denaceo. Qantre
no qer de sso qe uol auer. Qolt metadu
qen nolauanc uezer. Jeu lai donceo morr mò
elaien. De qutal mort amanieu fouen. De
strugnamez el gratz plazeco qui ue. Eo qanna
fort u nò auantre le.

Perrolo. dalnegna.

Dun lon neco nauc pensan conlo feico.

Mult uoil Amor mal qerre nol auzger
Estieco qab motz colzet len uauc pa
lan. Esil plagueo gadar amon sen
blan. Aol cara pluo uerta dier message. Ne
sol lesgart pot hom le pulage lopensamen
conoisser talo uesco. Emebze li qassatz qe
quio oplaig.

Perrolo dalnegna.

Aulo hom uosauci tan gen.

Pero qan seo deue. Qel parli dere
seo mal paraulao nò ga. Anz nei
qe sconta las le. Del repuier me
soue. Q' no ostadiz antreia. Amran donceo
mier. tanto uoill qen nò aere.

Anzat ma mon osinez. Perrolo dalingna
camzeo qu fauch dumia. Don ai fi roi ni
ta dier. Trop meiz qen uò solia. Mal nò el apz
sobrier. En p chens en metria. Mal hom diz el
repuier. Qan nò trobi nò tru. Equi pre nos
fadia.

Eram sin amesurat. Elegui autra mia.
Qi tot man mal uolutatz plus bao chra
nò solia. Pedagrese chustiatz. pel dan chemen
uenia. Qanto el dobla foldatz. Dome qui noo
cathia. Poio conoio li folia.

Era conoscez atten. Qeo lonia cò paiga. Qan
dim limon leial men. Pleial drudana. Et
luscio tot fianchamen. Nel son pur somelia.
Qar amor nòuai qeren. Digoil nimlania. Qui
meze tota uia.

Perrolo, Atrefli col
angueo fai.

Mestreo lai conoseen. torna az enoi gratz
seo pilar lapeciam. Coment ab sen
blan. Qez il conosca ostil plaz. Qaffis
dobla loioio elgratz. Qan luscor ablauzire sauc
Eqan hom seo qerre faire.

Franqelab ficor uerai. Eirai amor enam. Anz
parageo li dechan. Qall ric son tricam. Qetatz
nihi tenel mulluatz pqel segleo el sordeiatz
Eò pna kelopzez mare. Non am pror salo noiue.

Perrolo, dalingna.

Qentetion hui tot enan uers mesa.

Algran lentat delei cladrechia. Non
el mulo hom q trop lauzai pogueo
Eqal pro nai fileo gai ecoreesa. Qeu
mor plei eno len preu nieco. Donceo lesin fole
qen trobami Autra donna demamura. Mal ai
fai ai qel reprouiendiz uer. Eotz tep uol hom
sso qom nò pot auer.

Peiroo dalnegna.

Qra qem feyeo tolez. Amor nim
donceo esmai. Aram re lauzen gen
Petri dan amon plazer. Qeu ai
pluo ne roi oqio. Qami noo traigna. Eqam ri
coro fumelia. Humelitatz sen riqio.

Ter enan mez atener. Alreprouer qom re
trai. Noo mona qui le estai. Nofaizai cuger

puez. Qel flima qamore uoño. Mpt lmoch
dolu. Pqen deueig tota nu. Oieom laqes elfie
pluo fio.

Petrole dalúgna.

Del sen tort farai esmenda.

Molt i cóstir noich eccia. Enonnen lu
Moscillä. posi seo deuema. Bem talent
hai qui hausir lipaos tolz enblar. Esi
pro sen mussia. Volumtiers lolurendra.

Peros dalúgna.

Abgram ioi mon mitaio nez eomiezi. So
von lom pro lu dolor eóstire. Pmuio
odie qefolli conorssenga. Jlic dii senb
lim abqem eiamet gen. Eil oi anc pluo mètè
ai finamen. Qadonco fiu rico. qesser eiger am
its. Jta seo fort tots. moo affiro. camzats.

Aqoro lu punc deuera mitenienci. Jlom opu
ese maio celir meiscondire. Qill falo amä
qes fan fm enpuinenzi. Ladcaison plor galiam
Elio dompiuo sio nam colp essimen. Qapenas
es negnio dautssso lipchats. Qui nó engan ono si
engamats.

Follages es quison affir bistenza. Jlom ten
rai maio dussso qeu pluo desire. Qaso noill
qitort madolsamigam iezi. Qepmon dreg plor
mplanga sonen. Qezel qezi dezo loseu faith
men. Tot enussi com esli nolütats. Qabler
nom pot nulo plaitz esser maluatz.

Enpoinz dezapdoill.

Jeu fi mdio nulla sigo Vas nos orgoill
mfalimè. Jlupusser nostre mdamnen
Ab fin cor eleual elo. Vos muen bella do
ulsmua. Enpüt delautrui segnoria. Eremaig en
nostra mice. qil qem uoillz fai maloir.

Per aital cónen noo mido. Qeu nó hai parlé
mtalen. Qemen pätra mió uuen. Qamó
mu enuostra preso. Qel qar ets lagèger ligen
ser qsia. Ez auez tan desegnoria. Qel pluo m
Lió es cäuos ue. Boetes eus porta bona fe.

Apenas sai dir ce nino. Qanç remii nostre
tel coro. gen. Elafiesca cara rzen. Omes
pe molt nai be razo. Qen totz lautre móo nó
ponia. tener pro sinoo nó uezia. Mseo uoo nó
pose amer be. Pqen segen sino ensoue.

Poinz dezapdoill.

Jcó celui chi pro deualedzo. Eil faul
lou trebia tan nó es amatz. Enlasazo
qes desauenturatz. Qifaill madópna
qä conoio qamore. Qifai moi plei agren tó
men. Elim pogues faire nul faillime. Jao
mil fera mas meitz enualsocte. Bazo qui de
chui assso qe neneit ue.

Vostre bel oil nostra fresca colore. Vostre
rico fiz nostra richa beutatz. Qifam aiie d
uoo pluo dil solaz. Jane magrop fos faich lo
mmators. Qmuoo muratz nostre core. amnen
franc cioioo amoroo eplazen. Qorgoill mifa
its equi lon prez mäte. Orgoill nol täig nasso
seno mio conue.

Poinz dezapdoill.

Humilo es franco es fio sopler nasuoo
alleual cor bona conna nalentz. Qar
ets meillor delmó eplus plazè. Eplus
gètilo eplus fräc eplus pros. Egrèser eplus ga
ia. Pqen nos am ia autre pro nó aia. Tan fi
namen qe daltre nom sonc. Jleio qam prec di
enoblit pros me.

Eqiuo eleor uei entotao sazoo. Labella bach
elo oilz clazo enzez. Elgai solaz ellelo diz
amnez. Elnostre cóo qeo tan car cralvo. Jlaur
zatz qen nestrua. Quo tolz dezio mitegan em
apiua. Enó hai pluo enó itrob mècc. Qal tan
naletz qel malo nal autre be.

Enpoinz dezapdoill

Aissi mespreo con celui q ceican.

Ez razoo etuets almen semblan. Qom
lomeillor am maio plona fe. Oi
tot nolual fóle es quisen recte. Qi
seruido eia re nol demä. Qassiz qer hom asei
gnor conoscen. Qil onta el serf conoo sieu
am finamen. Qdoz eau sui leo mèdegra nesii
Qel meiller es qom puesca elmon chuisir.

Rambaiz dezuasqeirao.

Jano eaiger uezer. Qamoro midestrèseo.

Tanqe cōpram tēgnoo. Del tot ensōn poder:
Aeotra lor orgoill. ſſor orgoilloo cōſoil. Mas ben
tatzions. E gentilo coſ plaçes. E gan dich pla
cētier. tamo lei chanaler. Nun fant pinat destra
ing. E pos dui cō ſiſtaig. Ieo amor enlor car
o.apmeils sucōpramar. A nmilo trop amorzoo
retotzo enuciroo.

Malcōpram por mer. E mullantra nō groo. ſſo
ſſo qe gensor es. E qar sip maio nader. Car
talo es con eu noill. Aere noi met mtoill. So
io egan eplazens. E bellez aumēs. E sy lu lo pres
entier. E sen qun lamesher. E foldut lu ostra
ing. E mulzlzoo nol sōffraig. Qab dits e ab on
rar. Oefai atots pzar. E lauzar meilz alo pzor
A nezon maio razoo.

Onpnausom fai temer. Aem faillal gans
en pres. Car mesin tan aut moo. ꝑ qeu
tem luo cacer. Qal nō uest nim aspoil. Albne
gu malescoill. Acer laz etemēz. E z humilo
eſuſiez eſuſſiez. Ieo ſiuo ſeo ce legier. E dis
elrepuier. A omrats lzo mal refraig. ꝑ qab nos
mā opaig. Qall mal segnor auā. fan lor nas
lilo lausar. E llaxeo enāzabdo. Oielsoo opa
gnos.

Oſolaz eauier. E z larg enouo faill roo.
Pros cōpna mas mēceo. E incenio neig qe
rer. A apreo lifior elfoill. Alno dābre frugz
qom coill. E mezeo naio bzemmēz. A preo ma
lor esenz q̄ fraca mēz lenquier. E ifafai hom mam
er. Dun espanuier. gilfraig. E z on pluo meo
pāg. Alon puesc mēer trobar. E ceno cōpot
formā. E tantao bellao fairſoo. Lai on mieo
nōfoo.

Rambaiz duaſqeuao.

Salmo efolo humilo e z orgoilloo. Lo
lzo elaueo euolpillz e z ardits. Oim
qan sesan cauzēz emārir. E lu esser
placeriz. e z enoioo. E milo eāo eulanz eoerty:
Auok epeoo eronosc malz elzo. E z lui detots
lzo alz cor eslier. E qan re faill faz oy non
poder.

Altrots affaro siu samo egignoo. Mas mi
tōs amtan qen siu enfolliz. Aen siu humilo
onpies raisau edz. E nhai orgoill qar es tan bel
lepzoo. E siu colzo qab son bel cozo uignoo. tan
chepluo ensiu emeilz apzoo. E siu uolpillz qā nol
ang enchezer. E trop aduiz qar tan ric ion esper.

Bona compna talo gaiz meiſe denoo. Aemā
nitz siu eu nos nos siu azits. Aeu siu pros
ale proz tāt alelitz. Aenoram senli maluaz eno
ioo. Ben tentra uil sab uoo nōual mieoo. Aeu
tēig pnoo tā car entotao roo. Aepulan me
fiç alcrdio tenē. E pcorteo alo ꝑ tā sai nader
Rambaiz deuaſqeuao.

Oezrao nplach no son lo. Bontramor
ennul endreg. E cel falzega fer fireg
Aei uol seo dam fair. son pzo. Aaissiz
uol amoro autre. Com aucelo seuo segnuē. mals
Aeli guēia mes mōtalo. E li paz pzs demātire
E li ame fo enemier. Ame tibautz ablozoier. Alon
fez plach abtanc plazēo. Con eu qam seo tort
matzro.

Sim estasses amzo. Bona cōpna madreg. Ja
nom tēgnat tā destreg. E uostronnadi pzo
ton non. Hai poder qem uire. Anz siu tā fio ele
alo. Ieo uoo qemes mi siu falo. E uo am tā ch
mi nazire. E lieu nofiz tā midic. E consiraig aluo
stra mie. Allo faitz mi sōffraig poder. E z aluostre
luo sabzo.

Nlo hom eur nofail tan tost nimeline Com
ella on sete. ꝑ pluo assegurats. Amō tēs
so qauenu lipzia. Aeu ciuana qam amoro noz
tenia. Aeno pōguieo forsa obra mō grat. Mas
ela nadal tot apdcant.

Tant es damoros taill labella qem rere. Ae
milo hom uolia ne. Alon si enamorat: dons
sien enfin forsats. Jano cuetz grāz meranei
la sia. Aesa leutats lai onul sezesia. Ieno
enaisi tota autra leutat. Bō lesolcillz passa
tota clardat.

Oenubm acstall sembla qedeus lafr. E cel sen
dolz ale. Ienspner sso sapchutz. Qab dits
enamorats. plo ardol sōr. ab orgoill seo fermu
Joga ez abtan dolsa parla. Qalo amadors ctes

dauzor nolitat. Efau amiã celo aenò am amat.

Qar en tan non aill. Eon alseu prez conc, am
lei es azir me. Qar mètin azautatz. Qom
nò es tan prezats Qe malors alseu ne prez fil
sia. Po samors entrelo amiz lita. Iopl' leal
ml' mèllz enamorat. Nom cal tener son prez
mlanetat.

Rãbautz.

Estlament hu guerriat. ab amor

Donpna Iesu sincers nom secor. Dv
non aill tan qeus taignatz amador
Qar tan ualez pqe mo cors fenneia.
Qar nòpuesc far tan ncs faitz qos conc. Damic
qeus am eprzo nòrecre. Deuos amiã qe nasalh
pro desirra. Deu pòigner tã trobassa colpbon
tat. Pqeu sengrs pos' nu gest oseil dat.

Elmon nòhauri ni enpacor. Qenlei amiã
nò agres plaich tonor. Qar sanalors esos
prez seguera. Sobre totas lapzos dòpnas qe
ne. Qar meillz sauanza eplus gèse capte.
Emeilz aconll emeillz pal dòneu. Emostrals
proes son pz esa leutat. Salua sahonor erete
trotz gtat.

Rambautz.

Eram requier sa costumeson us.

Bona dòpna ritan ardits eplus. Fui
qamors qio lauoia telcatell. Eqez
tesetz tlhostramor oseil. Conto
tellaut itz ònenadius. Mas amiã taig mais
apres edontanza. Qen dreg damor fo lardi
ments plus grãz. Qar lerdri fai tal ardit no
stramàz. Qera pnos on aui ten màza.

Rambautz.

Sui amors antre pro nòtengues
Mas car somos nos plus gais ep
lus corres. Emeilz pàlanz es ab
maio tesolatz. Eronors meilz entrelo pros
los maliuatz. Eera estz qel' mensogna mà
es entren meilz qes enach mplaçer. Poos
amors sap tan ne gauzir rèdre. Segura
ros nos ten amor desfondre.

Rambautz.

Nom agrad uerns nipuscors.

Pero nocomàda ualors. sitot sin natz
es emo qiuv gauz amos enemic. tam
qen oblit prez mlantzors.

Ramonz demuratal

Entre vos nolors sin pesmis.

Pertona dòpna sin amtuos. Si ui fai
re donsos. prez luns. Mas qar una dòp
neram traio. Tornã me sui mlano
meschins. Nò ia qar sabrial lo. Sieu latòna
uerresso. Qalas amolo no tèdan faulimez. Eo pre
gan maio pgabo eper contentz.

Erlei am fontanas eruos. Vosc eugiers eplàs
eplans. Las donpnas elo proes elo sauas. Els
sauis elo folos. elo ludins. Dela fiàcia regos. don
il es ecrins. Qetàt es lai mratz. mos pèsamentz
Qaillors nom pài fai tera nigrez.

Ramonz demuratal.

Aissi com es gensers pascors.

Vsi plaich fan donpnas. qes follors qam
am amic qelas mècci. pèsan lunonon.
effrei. Et estregnio tòs iii aillors. Eqan
sum loignatz los meillors. Fals entedors me
nut. Son calulmez recrubut. Pqe calalo corers
chuiz. Ensorz crimo efolo mazàz

Vnonfaç detotz clamors. Sum es gen qab
dòpnas guerrer. Nigres lomalo qe dir en
tei. Nolor es enors. nitemors. Mas sieu dizu
telo priors. Volt tost fora conegut. Qals du
tenur enrefut. Qetortz eprcats es gràz. Qan
dòpn hu prez pengamz.

Hei dragon nai acors. Chansos dire del
salut. Esai tan sobrau tre duit. Qelo panc
prez faz semblar gràz. Els nes faz nalez vos
tanz.

Ramonz demuratal.

Ben aui mesagers. Ecel qelom tra
mes. Sieu ten mul mècs. O uam uèi
gnu legnes. Po demos mi consum
ces. Qar agut fiu tan sòbreprez. Qapenas ctes
chadònas pamor. Mauan lon cor nim uoillaz
faz lonor.

Pers o meu trieb drotz loc autreb mes.
Ne mon ioi nomtolgueb. Poliz molnier
Eqe tristan ni ugieb. Notaiseu qesi meseb.
Mismen pto pran fin chauscuz. Qesso quen no
il ten chusaio pmeilloz.

Raimonz demiraual.

Talo nai mo chan enqeren.

Qeu nochum paitresen. Qui psso
amoze nolume. Eqe dopnao ualon
maio. Piomeu enseguame. Qeu
non dic qetempn estu. Qeno am qeu qesia
Qui meiz loc sisen remaig. Qesin fai mal
naz gazaig.

Niu prestamen. Segura son meiz nola
uio. Qui saptu qalo es uerais. Qualo es
falo essamen. qale es fio oqalo galu. Eluo
onca son meiz notn. Qui pedu dreio qui ia
plaing. dopna pos suaiz faig.

Ouuol solaz auuinen. Iuo na guillelma seg
Luo. Onuoi drutatz eauo. Son passat sob
re iouen. pqel tramet p pana. Qu chunso chr
la chustia. Qesi ia fiz enlaraig. prieda Lanrelais
lestaig. Ramonz

Pos ogan nom ualc estuio. Sidolz
tepo uertz mflorit. Becoue qesi au
zitz. Nos chuntaio ar ablaneu. Qar
gui prega enon es escoutatz. Deu cazar lar
esolaz. Egaiour tempo es hziò auuenz Esolle
ui qan ue qe noi nul sentz.

Econose qetzuz meschino. Folo es alqoo
descauzitz. Es meiz amatz egazitz. Qenos
leial con mesgreu. Econose lx chrsezu encol
putz. Qui tanz mha deganatz. Qesimensozs
pleia motez. Ben meranueill silnostra patz
nouez.

Raimonz.

Bemagradal belo tempz destui.

Per fuir entre seignoriu. Eslos f
uireo lenanaiz pgeus noill fuir
totz moo amz. Es anc fuidoz mez
antui. Son ac labela cui fuec estanz. Anz uos
faiai obels fruisis taitz. Ero moo fuiro me
fassa engrat ueill. Qui os digatz mo fuidz a
zir.

Degrat dezir dompnu qeno uaigo amz. Qesui
poitz mos fuiso ensoamz. Qesuuto dez lom
qadrez senir. Qab gauz nouol soo degrieze gri

Ramonz demiraual. zir

Contramoz nuc duro. ez ebrioso.

A Bfalo ditz es abtem ezsloco. fan do
pnao drotos nilano. Qui no es ta
fiancs mlnumao. Qel corages nol ren
endu. Qan autre pren los seus enduz. Qa en
nofac tan greno mecuo. Suuio mort no qui
ez esmecu.

Uenuaza decolpo midestonc. Somouon da
mor midiao mao. Qab belo ditz auuinez ep
Lmo. Boue chrconiao ofendu. Qepos trop ten
zab braiio ditz duro. Sonces prio soo prez arti
puio. Qom alqes nolan repredu.

Ramonz demiraual.

Cel qui nouol auzir chusoo.

Pluc ual qui no es entieioo. Eq no
dzual pluo caz. Equi nosentremet
damaz. Ben pot esser. guillaz m
proo. Qedamor ne ioio eue bro. Epamor es pro
corteo. Es amezo dona lart. elgeig. pqe bro
pz trolu matreig.

Bencs sauuo alei dreo. Qi blasma drut de
folleiaz. Qom dreio qes pot amesuraz. Sno
es prio pdriez amozos. Qui cel chen sap faz ne
seieo. Iqel sap damor tot qanco. En nolsu trop
mnomesteig. Sua nonoill qom me enseig.

Benaia qui prim figeloo. Qeta corteo me
stuez sap faz. Qegelosiam fai gaiou. Defols
faliez ecrnoios. Etegelosiai aprez. Sodon
mieio teig endreo. Azopo dima qantra no
teig. Sieo drozeua me astreig.

Ramon demiraual

Er abla forsa del terreis.

Ell amor hamm tao leio. Edemaiao
partz aoui. Dozts eguerrao eplaido
io. Ieu remam eleu dfui. Ieu sapan
eleu fiziio. Equi deldot leo uerzio. Gouen

sospira apres. Emat enoi blanceiscon.

Flamanuts demuroill.

Sicò lupes an enlaugi lorinda.

Bona domna derotz hom albo oplida. Ta
noo valentz pàr lao meillores qen lui.
Qu'ano am denoos lotalant el dezir: De
dantra nen tot sso qadenit sesdun. Dautam nan pro
qu: aiplano ton faulla po nòsiu deitot desespatz
Qen lonuio dòtz lun mist màtaio sazoos. Paubren
nelnir: enceebre gès dos.

Flamauts.

Sim destreiguiez dòpna nos es amors.
Qamur nos auo ninomen puese esta
ne. Luo men cauca. Lautrem fai re
manez. Luo mè aprio elautrem fai temca. Preiä
nos auo penten dunzi. Aissi còcel qe nuffiatz
pinozir. Eslap qeo mortz epp seolut. Voos diz
mece abcor desper.

Vdhre gès cuos elifresca colors. Eill dolz esgàt
plazen qem lilies faire. Voos nufantan dezi
re euolez. Qatel uos amor pluo men desespez.
Esi follei qu: nomen sa pàtre. Nus qam eu peo qil'
el qem fai Lingir: Consir lonor es oblit Lafou
dat. Efrig mon sen elec ma uolùtat.

Flamauts demuroill.

Lifianchu capteneza.

Dopna ggrà temenza. Eam uoos am
ereig car. Nouo aus estrèg preiar.
Nus pluo fai as omar. Ns paubres
aumèz. Qu sap lynor grazir. Elo los dumor ce
lar. Quo neos desconoissenz. Cu pù qe totaos gès
lodran obedir.

Pluo noi hu deplueza. Nupuesc razon tro
bar. Quo dù moos fezaos talenz. Deponu
ueù. Nom dei desespar. Detalo el paue manèz
Cu fai astreo elenz Egran neor ueù.

Flamauts demuroill.

Volt eron dolz mei osir.

Donpna siuo plagòs suffir puostre
causimen. Qab dolç preel caro lu
nulmè. Qecce iam confis amanc. Ns
auseo mò cor retrame. Eular dautre uuzi. Voo nò
costeza re. Emi ferats grà lr. Qel malautreo
qun sepl ug. Omol ual sise refaig.

Dolsa dòpna eu dezir: Puostre segnamen
vostre lel acoilemen. Nom uedz qem so
lez faire. Deplueo nouo auo preiä gaire. Tan
fin espuentatz. Qar etz detan neo pluo. Qus
omdio retraio. Qentreo doulo amadreo. No
puegeu neoro.

Tan el ptor estlaulatz. Vostre pes neo ear
tem qe noi ual mos Lauzio. Po lr fai sey
eptanza. Sitot seo plenal balanca. Qei mer
pluo dium latz. Qol ungà pes amaio. Voo cella
part lofaio. Atresi creio uostronor: Com hom
pluo endi Lizoro.

Flamauts demuroill.

Anc ues amor no pe rey gtradire.

Sdreio uolguieo sio gràs leutatz dem
re. Eàm re pogra dautralo donpnas lon
tar. Tan cò mazo elan nureu pot estè
dre. Eo loseuo pres derotz capo epmeo. Ez a
gram opy loiaen ulmes partiers. Qamei ualo la
oqeu tan prim nomio. Qemeo silzo lai pàò
qem aucio.

Bona donpna uplaze: eill dolz uire. Elauenez
respos qen silzo faire. Qan sicò qey qatz au
tra nom pose rendre. Laissen men sipguies uo
lùtieo. Qel uostre plaich temqem el sòbreti
a. Nus en aussom conort ez afortio. Qepana
geo eluas amor achio.

Altan sept qun cazi plazer. dire. Nilausen
gaio pmon cor dounar. Qatretan gen emel
lz men lui. defenque. Qen lu mètir ermàg nè
tadzo. Tal ner ihu qel falo emèsomgèzo. Qarà
dtz sòo pchumozo auuio. Nus sidonz faill esimare
io traio.

Flamauts

Ab gran ioi inui cel cui iorssey cobire.

Tots tèpo aioio pm coltz efuitz. De
mon pdr cartenguts ez onratz. Nes
speranza iai mes emauèruir. Nus
car tan taro nei lei. qeu plus dezi. Nu emon cor
ùgegrua eteuèza. Nomen mco. qar nom ual

razoo. Qual chantisimez emcoo epdoo.

Qar noo cuq ie molt ifiz qe audir. Qual atotz
iozz dobla mi uolutatz. Deleu amar esfine
ia emellura. Ligeig qamoro sol alo autroo par
tir. Lo: uai tolen qa: iconoio faillenli. E aual
miliarsiu fio franq cloo. Qesheo dopna non
aussera mia noo.

Raimautz. Aissi coel qame no clamatz.

Aqat ai dit pdru siu conortatz. Qequi
len serf. lo guizardon atert. Abqel se
iii sia enlar ualen. Qen aissi es trop me
lz guiardonat. Pqeu meiu del tot.moo donatz.
Bella donpna qe dalo no hui talan. Qual ofiii
uostre coro kenestan

Raimautz oemuoill.

Terra pot hom laissar. Bonfill az kreiter. Qui
prez no auia ia. Bidelon cor nol ha.

Guiduissel. Seo dreitz nom fail cor
nirazos.

Totz tepo seran depreciat temeroo. Qa
lx per qe qi siu damia aditz. Qe
meilz qe hom undon qan es petitz. Ao
fai ungran donson tant enuieoo. E pansso qar
es tan neo leoo. Bitot lom noill noh lauo
domandi. Po lx siu filom uolgueo donia. Qen
agra delmon la meillor. E ellal pluo fin azi
dor

Guiduissel
Seo dreitz nom fail cor nirazos.

Amada uos hui longamie. E en qer
no hui cor qem nuir. Essi pssom uol
lez auenir. Non auiez geo delonazona
men. Anz sapchutz be qamauor faillimie. Vos
ez tegut qam autra noseria. Qu sageo es es
aduirit: mat dia. Qom blasma pluo qan fal
al. qeual tan. E celo autreo noso ten hom adan.

Eshero sol qauoo estei gen. Notrob razo qan
mo ofire. Simi faitz mal qeia natire. Tan
gen lomfaitz seo fazaqui men. Ab kel senblan
es ab acoillimen. Qen remebra mos folo cor
caseun dia. Onpluo moos senz mo blasma enie
chustia. Qu nosiu com seseu defin amain. Qel
senz nohu poder cotial talan.

Onpnab im baissar solamie. Agreu tot qan
noill mozire. E prometez lom enono eire. Qi
nulo pmal telenoiosi gen. Qamno dol sim nezio
uaigen. E p.mor delo ualenz eiu plana. Qi en
gal men latig acotesia. Qom fassi enoi alo eno
noo del fan. Ez alo aorez faillan tot qan uolran.

Guiduissel
Oilen faitzadreg mala dompna onos.

Adreg foza sitot no es razoo. Qesi dopna fe
zoo remalestan. Qom Lucelo elle transseo
enan. Qu ceu seo cazza daqil fazoo. Pchoo dnon
gadar defaillumen. Puos odie atota so enten
Qesi faillez uanouoo ezeclat. Anz enuol hom
mano dir dreitat.

Tan qant hom fansso qe deu es hom proo Eta
leualo cosegada drigan. Po noo die qa si
eu Lanzana antan. Qam eral dirz uitadieo el
faitz loo. Seo pansso nodruez dir qeu men. Qi
tot era nouoo teig pualen. Qar qui lassa sso
qa gen comensat. Non hui lo prez pansso qel
passat.

Guiduissel
Entanta gualam mena amos.

Estat manco oladamoro. Abpreco ez
abmiece clamai. Pqem deuez tenca plus
car. Efugir fegnienz pretadzo. Qa
tonna fai bon esquiar lobruit del falo deuina
coro. Qepun mal digen. Qen kel semblan sen
pren. Qenleua bruitz tan granz. Qamoro en
senbla enganz.

Qel gen dedo amadzo. Qan fansso geo
aig azamai. Qazuoo deu hom damor dop
tar. Qaubo oblasinco otemoro. Nol tol ola o
bai noi pur. Qegreuez dedao coloro. Cor efa
itz longamen. Qabetz quen uac noluen. Tem
qesial talanz. Lai on eo losenblanz.

Ricautz delabezil.

Atressi cololisanz

Sen perloo fio amaz. Non puesc nio
noi recobrar. Ptotz tempo lano mon
chantar. Qedemi noi hure pluo. Anz

nirtu sicol reclus: Dolo seo solz qui talo esmo
talanz. Ema mau mes treballs es affanz. Eioio me
dolo eplacero medolloso. Qeu nosiu geo celamu
nieza loso. Qe qui bel bair eltren mi seo mece
Aconco engrantsa emellura. creue.

Bestu chamoro el tam graz. Qeleumipot p
tonar. Sieu faillu psobramau. Aureguier con
treaiuso. Qi dis qel eu thesiuo. Euole nolu alcel
oltracuidaz. E rotenio hausser largoil dosobraz
Elmeuo argoillz no el teo mas amoro. pche me
coo medreu faire sacro. Qemair lor son onra
zoo ueiz meire. Emair ondretz nirtzoo pro
nontr.

Mill segnor lui eman lu tan dezir. Qel ior
qel uei no puesc faillir entr.

Ricautz
Atresli cō lo leoo.

Tdtao lasgauio lagoo. Veiion es abzils
emauo. Be degra ueiii omais. Lamu lo
escanda. E rob seo amos adremida.
Qem tonet forsa damu. seo ardimie depreiar
ha gantao nchus honoro. Qm tout temiez
epaors.

Ricautz debelezil.
Lenouo meo dabril comeza

Aver couen eschazenca afin amado
Epregnian enpaz ladolor. Qa greu
es qab amor tenza. Qenoplor. Qe
illz odona enaqesta atzenza. Estauc adro es
as ma penedenza. Tan geuc plasla lomeuc
enasamez. Qedrtz sel fautz ab tolz esgarz plazes.

Ricautz.
Tiut damadon qeo demegu damoro.

Qparlo noill suffriro ladolors. Qesf
soffiu son mat ne ioi donat. Eper
suffiu mat ogoill abassat. Ep suffir
ir uez hom lausengadoro. Qo mdio dis ellub
re qi nomen. Qep suffiu ha hom damo son
gran. Ep suffiu son mat tort pdonat. Essu
fiuo fai mat hom mat ugert.

Ricautz debelezil
Ben uolria saber damo.

Qlissi nen leo appreo dolor. Ez alpreo gn
mal lanzimen. Egraz ioio appreo nu
rmse. Elonco repauo appreo langor
Egraz mecez ab suffiu seo cotendre. Qlissi
sec hom damor loo dret camio. Equi esher
lasser illi gandie. Qab tal engien pot hom
lonamor predre.

Perdigoo.

Qf mal damor hai eu le tot apis qual
hanc los leo non pur un ior salur. Efi
nofoo qai eu hui lon esp. Eu cuzera
qenon lagues geo. Ez agra dreg. qeu fos desesp
patz. Tan hai amat ez anc nosiu amatz. Pe
ro silleo es tan dolz eplacentz. Comes lomals
agoloo. etozentz. Anz noil mozi qeu amqar
no latenda

Qatresli cren qamozir manegues. Dunna
totz tepo seo mo placer. Donco nom es
meillz qeu moza enlo esp. Qaia unda chra
pro nom tegues. Qassatz ess mortz totz hom
qui uuimatz. Acui no es ioys niplazeo dun
atz. Qal eu siu cel ciu negnio lanzimez. Non
pot dar ioi p chru sia lauzentz. E io chami do
ne plasla qe mecen prenda.

Qdieu pslo sin mesfautz nimesprez. Qar
sol uoo ans desnai neuolez. Geo pautan
nom toill olon esp. Qemauor tort p dona
le merceo. po sil tort mifoio adrec auzatz
Eu non ciudez cez tan encolpatz. Qal uecut
es tot slo qe forsa uez. Qenegius dretz nol
pot esser gurtez pche mes ops qe mecero me
defendu.

Perdigos.

Ben uoill mal ell affan. ell gsir. Qeu
hai suffert longame p amor. Qar
mil aitaz mena mato dsalor. Io
leo qamoro mefau ma senti. Qetan mefau
lomalo lobe plazer. Qesenblan mes chrsiu
malo nofoo. Ja negus leo nofoza salvzos
Donco es lomalo meilluramez delle p qus
qees fau agrazir qan saue.

Mal finamore non manda geo causir: Con
te nidue rei nienperendr. Mas fin amic
eleo car enclutar. franc eleial eqesquet cefal
lir: Equi no sap aqestz albo mãtenir. Parage
ammo esi metrio met 100. Ꝑ qaz amor non
es pla zenz nilwo. Aeu parage nocono se eu
maio re. Mao qemaio re nacel qui meilz se
captr.

Porgoo

Totz tẽpo muten amore dautal fausso.

Pero nosau qal mifalsa oqal no. Posp
mon dan niegana emtraio. Amore
uao cau totz tẽpo estauc acho. Alseu
plaçer quitalo fo meschanda. Ertengratot apa
raulla graçida. Oi nom mostro tan lag cap
tenemen. Esil fauns pel meu dechuzimen.
Be fai senblan qem aia cor felo. Poo pmon
dan notemfai mesprezo.

Perdigoo

Trop hau estat mò lon esper nòm.

Sim sent mesprezo qere nò sai cos
si. Qum denan lei uinosa com
remãgna. Qar quisso fai ase
gnor chenos tãgna. Qam ella lo. Eric ele
ual esi. Paor deu amer qan chue. Qel pda lo
seignor ese. Elieu perr lei cau me comi. Per
dnt au mi eior esfan.

Qel qui diz qal cor nosoue dessò com a
bloo oillz noue. Amei lecesmentron plo
ran. Elcor plangen esofpran.

Pere rogiers dalũgna.

Nosai con chant ecitaro plagam
fort: Qisuibro don mao derenom
senb e. Ezeo grò chantz qan hom
nò sip creqe. Mas adonco pai qom hu natur
al sen. Qan sab son dam ab gen passar sufrir
Aenoo deu hom plen trop esiangr. Supgrà
mal hom trop noo desesper.

Moscor nom di qeu abantra macret. Qã
len hao degr pel granlr qerenue. Slo
fara ecora amise. Benestara finer esir men

Tuctefaiao ammaio losen mètir: Qautra ù
tat mal isairo chansir: Aeu nò pres re meso
gna otra uer.

Peire rogiero.

Tant hai mò cor ieor anssio.

Lesegleo es aussi demo. Ac pour eo
qan lla uol fain. Qab loo proo nai
wo pres enan. Ez amors plen subl
ozo cortes. Eduqi soill dnit coid ogau. Pchy
re qe delrot nò chau. Qestier delmaio lom nol
soste.

Pluc pren damor qui nòsuffris lozgoill el
tort elmal eloan. Qassi ofan all qui
remà. Beram senbla qamor noges. Qam son
mal dessai edelai. Enon hu dreg elfeu qen ai.
Dal seingnor don mon malo enuc.

Peire rogiero

Ablanz qil blanc pogr sian uert.

Nulo hom delmon nò hu pres uert. Qan
uol damar epio lima. Per qeo fole
qui sso aesser. Pos ne qelro nol reu
ta. Qala cochu por hom praiz. Amico delrechu
seo amor. Qao don non ueo nò espur.

Peire rogiero

Seigner emãbant pueser.

Gratz qeuoo sapchatz tener. En
ausso qauez comẽsatz. Ac con lò
pluo aur el poiatz. Pluo bao ne
sio lassa cazer. Poio diz chuseuo ne cõlestai
Aqe fes poo ma nòfai. Aeu noi es condiz
mavo

Ab pro mãnar es abuzer. Por lò estar suau
malaiz. Mas degran affar seo cargatz.
Eel qelo pres uol mãtenir. Aopo leo qe pers
sau elau. Ero illa eov sicò sescai. Qan nèira qer
loes misazoo

Suolez el segle plaser. Gratz enlor folz
abloo fatz. Ez aqi meteio nos saprhatz
Abloo sauio gen cap tener. Qassi come com
loo assai lum abma. elautre ab un. Ab mal los
malo ab le loo los.

Peire ònaleta.

Eo qaz autre nei plazer.

Qn qamors vos son nolz. Amu vol bena
niza. Em deslongem Lunza. Apauc dr
leor mò salz pzchen an paor. Qantal
lui mes manistar. Qem lu desnat. enome scrò
Enom rectu tan nigam. Anz suffirem uanc atrinà
Qz cel oslec q̃ aten.

I Al hom qisuol recrezer nofam grà cobràza. De
gon mesqunza. Qz greu cobrù grà poder. Ni
granda recor. Bigràz tribulla nol enbat. Petru
lui durat lomal trag damor. Eraig adro tribuy
lan. Conquistar emezer tan. celei qe nom o ofen

Guiletms Agemarz

Non pot esser sufferr mal edut.

A Son opo ma delo cor retengut. Bel'a
gem a ganric oquistat. Mlatz ma metz
enbrau tepò conegut. Qetalo lu lèr
termin pugnut. Qui repuezo medi delo meses
sozo. Qui tèpo espu eno fai qan tèpo ne. Si
temps lifull. lem esta aconue. Qelongo espezo
lu mantz plaitz destoelutz.

A Ile non auzi son paz plaitz aniegut. Al ho
me maio gàdutz com es amat. Al dolh
mei enemic ualgut. Qe no feran fim aguen
amat. Eiutz anc maio enaissi ualedrezo. Qeu
lor uoil mal demozt. es ill ame. Pero trauch mà
dezal lor on ufe. Suffira affan efozz pzillatz.

Guillems azemarz.

Ben fozz omaiz sacol elozz.

E Faram camuçz aflocs. O mom sozz
ab anz dun am. Qeam drz lom qe
nau bzoillam. Canetao enom senblu
rezo. Elim fai ioue camu gz. tot chunuc maina
qan getz. Qelvo esforz malastre uez

Guillems azemàrz.

Bemagrops sicu salzz faire.

T Rop enpuesc dme certaire. Qemaiz
mhu qe degesta. Qassio parec au
festa. Consin pàc. mutz amaire. Qe
ui fiu co deuenguitz saio. pmidòz dme depan
taio. Qanc nò angist foro delreto. Domc
tan longa atendeso.

M Al ara men uoill estraire. Qetrob nai faig
longa enqesta. Esil salue deuo satesta. fal
sam dsu càta maire. Qeu nouoill pluo tirar
lofaio. fassal autrui tirar q̃ el laio. Mopsso qe
pzoo dopna fo. Esico az opo dma so.

Guillem delaunt leisdier.

Aussi com es bella al dezan chan.

B Ella donpna poo en antra noblam. En
qeg damor nin razo nin apel. Qima
nò es enfaich mensenblan. Qen con
tra uos me ualgueo dun clauel. Antra noblam
manez nons pose geo. Mozzu seo ioi qe uos te
matz: Unpauc nitrei in amor trop pzeim. Eis
sir nò puesc qe noi trop gna mpon

Vsleio respiegz menau aconòtan. Qenpetit
coia amdu son fezel. Gentile amiors qui len
qer mèer am. Sol qefio deuz notozn endescap
del. Eel qui lu son fi tot rouage meo. Entot
lizardu noo desèo pezgos. Qelvna dòpnà atot
qandeu respon. Mas cen gàdir aau nuge mon.

Guilems delaunt leisdier.

Saluada mos lamoguda.

A Mida lai enolguda. Eotz tèpo pfeu
so comuntz. Deuo lotèpo qeu lai ue
zudu. qanz uas lei nòfiu tàg amz. En
nodic drsiu trantz. Mas lx puesc entielo escar
nitz. Segretrol ioio lui malauo.

Deudes depradas.

B En au amozo qz lunc mes chun
sir: lei qenomuol nim acoill. Qz degnun
simuolgues usi com eu lanoill. Mon
agra pro tagem pogues fiii. Pres emèeo
chunsi meuz epuozo. Chuns edòpneio sospio
tzuo. eploro. fozan. pdut sifoo acostumat. Qe
engal mès fossòn llanunt anuit.

G Aiz eplzezo menuen onpluo mèeòll. Eiu
pagatz tan mos lon asufriz. Qz molt
uoil maio plez eu am Lmgii. Qauzam don
sso don il mesau qzgoill. Egzeo nòuoil auer
qist nitroluit. Donna qem au ioi trop lau
donat. Qenò est ioio sinoladiuz lonozo. Mi
es lonozo sinoladiuz amor.

Deudes depradas.

No aigri mais ses cour fai chaiso.

Apenas lu qui sia mal nriu. Car sin mai
nts epleos ce nonchale. Eliem ardrot
damor me arsesp. Ses partan nò ao de
la preiso. Qe fan tonces suffirau penisons. Qure
vau tro drueagna fazon. Qel desamatz suffren
trolu mice. Enoonau luire pro nocaimte. Arot
lomès mi dons qemi remagna.

Deutro depradas.

Eniun sonet gai eleugier.

Diol sin en es hui mestier. defar plaiz
alona gen. tonner roglar tumar ionen
tedar eiam qe hom nò chier. Eqan del
tot nò hui poder. E mulo qeno fassi paner. Qam
atre fai qem fia bel. Qadonco fatz dauterau floro
capel. Elim tenguts cotes pelo pros. Es enemics
telo enoios.

Ebien amai nò hui pauc: Ilieyb amadors de
mò sen. Car qui plus ama finamen. Desi
tonz dis qui lenguier. En nol hui gres mas il perri
ha be me seo tot retenier. Mas en nò voill dauntre
dauel. Anz sent alcor unavolz qauel. ton fin amios
mes ganzos. Car sols hurtso qetaig ados.

Deutz depradas.

Tan sent alcor un amoros desir.

Non amic qui fai meiz tot qan deu
demil baro qe hom anza nmeu. Temun
chaiso ebiz limiebriz. Ce matais nes
nal mais ni noes qui anz.

Albret

En amor hi tanpetit defianza.

Qlr qui be fai nò es dretz qecar nedu. Qui
lats nal mais es el plus salvros. Qam
seo qeire es faits ammezdos. Qab qe
re sontrop nolo contendu. Alma donna notaig
qefar ocau. Qel dons damor mi nafiat delilanza
Pelr mos cor enlei amar sellanza.

Mas tots hom fai folia es enfanza. Qui lon
ga men uol fiii enpdos. Pos nolen es ren
outz logurzados. Eccl qupren fai grai desinesi
tiza. Qedefiii taig qom gurzadon redu. Pelru
nonoill mi bella donpna creu. Qeu delsen ser
uiza me recreu.

Edonc meccos me nulla endefendu. Qesap
dru sin tan destretz ecados. Emebre li qe
longa atedaso. Maestorlur muta bona facedu.
Pqes foldats qui damor non espleu. Enò uiziz
qe maio nul benanansa. Qui Lapot qui imala
nàza. Albret alson gai eleugier.

Edonces pqe lenguier poo noi conoise mon pro.
Partiai men ei no. Om esser fiuls conquiez
folzeos ces qeselmaia. Eqe noise alna. Az amar
auta men. Car lè auè sonen. Qom qerem amor
Abandimen trop maio drappior.

Albret

Mio noill estar tots tèpo plus sos qe legna
Qen mège frug deqe talanz nò ueigna

Guiardon leuo.

Alamia fe amoros biat pesut anz demec
ar non uolez dar unlx. Entre totaio mas
volorz. Cent uez hui cor qem retiau. Emil
qeu nofaiu. Eqar lwo affortimèz. Nul ceui nalec
eiès. Ja nom des affoetiau.

Mas maltrazen creio hunorz. Qom estiers pres
norete. Epors apaco aiseo ne. Qen affio noi
no ualorz. Eqm alqueo nò desfeu u nofaiu bel
assau. Qentors faitz admèz. Mas ludits fia te
menz. Jai on temeio ualra mau.

Guiardon leuo.

Era soben saige decòtesia.

Alonco gel ualors nicòtesia. Qm destre
ig flò qetrobu apdeiat. Mas tantas
nez uos oamau mostrat. Pqem senb
la mos castiaz nients. Po dònpna qm es lobre
ualenz. Eilnaio orgoillz sinulor endesiau. Qe
geo orgoillz totaio nez nò es lwo. Es estau ben
alcro es alizos.

Alle premafe sol quuos greu nosia. Nom un
cor tan sem dumilitat. Com lonostre ma
uas saptiz delruitat. Nouos ceu pdona fait o
tenz. Anz uos dic be qesieum. V. C. Qm qe du
sio la gensor uos penau. Limeiller es sol dr
meccos ifos. Mas trop prèd hom pun arp oser
tuio.

Guiraudon lerdo.

Arzats Lidaneri chanso. Ieumais anzinqz deme
Poos moos chantaro pronomte. Mamadona no
fau senblan qel plaia. Qo nosau sicu lam osim nesf
ia. Ie permafe compna gensor qame foos maris siu
sicus im emaris sim pair denor.

Guiraudon lerdo.

Nulo hom nolip chesco graz lenjamjza. De
nanz nolip qalo es damor lassanz. Egreo
pesso lonu dopnu prezis. Nom tardusez omais uo
stra onriza. Ome Lidi nuostre placero es esmoi
plz molt mal metu corteo. Ez en uoill maio plzè
mesogna aizir. Ietil neetat don en tots tempo
sufpir.

Rambaiz damega.

Entrel gel el uent el fanc.

Qestia sal deuo ñ.ac anc. Iemos cor mo
monesta. Sor cosina nipuieta. Qamur
nolc dagualsi genta. Qame dem figadar
nestaio. Qen nalnalo truco part roino. damã si
lor nera enaio.

Pos tal libero meslorz emeteio. Raenbaiz da
uega. Qetrobar lu ez en odic. Nul enste
ta. finõ partero. Ez en niblasmeo sieu me gic. Ie
qam hom dis ablalega. Sabrlen enpro noten
ga. Nopot auer sor dioc dar. Com dur slo qenoo
conuega.

Rambaiz damega.

Ab nou ioi es ab nou talen.

Galiz ai en tal qe mal volen. Seuan
del meu gaz manen. Qar demo gaiz
tant mei paren. Ez eauam abgaiz ser
maiar. Equi uol gaiz sla langeier. Qeu lui
tot gaiz es esslamen. Lamidonz qe lom pot
tot dar.

Rambaiz damega.

Allo duo ciuo cozers lausengiero.

Tallo ciz esf corteo entiero. Qes uilas
dels qatre lanes. Ez lu cor dinz mal
enseignat. Plus dir feutreo senbla cè
dat. Sliaier olon eschalata. Nolsilon mas cho
uan trobã. Eq ceo cos pot calafata.

Rambaiz damenga.

Brauz chantz ecnz.

Molt es petitz dõpnal tortz qeno lui
seruizitz. Pqe uos mauez endestreig
fatz nes drueig. prenduz fos aut p
li fruz. Qau lu moiller.

Rambaiz damenga.

Peire rogieo atressillu.

Orgui p.auer uol metre. Aqel Lauzar
es blasmamez. Etortz emals ensegna
menz. Efaio nalo autreo eschumur
Qen dis nõ es lor prez saubutz. Nul elo faitz
es meconeguz. Eprelo faitz uenoil dich appres.

Rambaiz damenga.

Vruezo fazu detal mena.

Ben ma nassiat ental uena. Estimer
qeram refresca. Don nulo megreo d
prenza. Ses lei nõ pot faz gauen
za. Nimezma qem fasa gauiz. Nua nõ ez for
qescua logren mal qimz eloz mescoig.

Iz enmon cor selemena. Ve uolero etu
ig qe cresca. Dunior qem met tal creg
ga. Ietalo nõ hui souenenza.

Bertranz delpon.

Alaiuz emia non blanc.

Per qem presa cor mõ estac. Qen ades
nopus lafesta. Nul solo iaz musen
bla tieta. Pma promessi gẽti. Don
mi sortz trebuillz es esglais. Enouoill sia meus
uais. ses lasofrison. d'cabrais.

Nlanc nõm buz nisslic. Erecat mgiba
nitesta feut deplana volenta. Nuab gauo
ost ni ab genta. Nolui aroam ni az ais. Emen
bzeo li qom lunetiaio. Qanc enescut lantza
nofiais.

Gueza ses fuer eseo lanc dezei midgiã pr
sta. Cui comf Laudis midfineta. Non es gey
punula genta. Qel pois se soiõñ nisengiaio.
Eiouer qe guerano pais. Nes deuè len flac es
auaie.

Bertranz delpon

Seo nome desconget sieu lui pduc

Seo pro tenez amic, e eung pregal. Sor
faz mon enemic. Ara nom fai mal. Aen
mireron mar ric sobrin melal. Enum mo
ster amric delant malal. E talomeplein life. Mofe
ceo plach sel me. Ame poi nomen tenc re. Eno
lestegr gel le. Aar semeo aince. E lacorder able
gonos plui pmafe.

Bertranz delon

Rassa tan creio emont epui.

Rami rico lion qere nodrua. Ni lonta
ni acoill nisona. E qe seneo tocr afui
sona. E qil qer ince noil pdona. Qeno
ia etorta pdona. Ae fuisio no guizerdona. E lunc
lome assiuor menoion ell bustarder. Balu de
nolatu daustor. Ae umaio dauas nidamor. Mo
pilarin lom entre lor.

Bertranz delon.

Nstre seingner somonis el mezeis. Tots los
arditz el valenzs elo prezats. Ame ma
io cochu ni grieu nol destreio. Mas daqesta se
ten fort pgreuiatz. Aar preia el Lancea croz
drac. E el sepulcreo la delo cor fai nchiu. Dont
tuit crezem ableual fe seguia. Adelantz foco
ressen como ue. Perdre nofai nul esforz quiso
ere.

Qel qinel coms ednis elezi reio. Qel mes en
am pelers solpres doblatz. Ad nol maio
prez qom delao auo leio. Dele estiano cadel
no lupteiat. E el nol prez alasobeans parco. Ad
nol tan prez etan bonauentura. Pelr soo prez
ereis aers emeillura. Ad nol lopres delmal el
prez delle. Tant ama prez qanlr dro lacrete

Bertranz delon.

Ara lai en deprez qalo lapluis gia. de
tots a chro. qoo leueron mari. Messi
ei corratz lapluis fi sel engia. Ad defen
lai asiur dolaladm. edola mafiuada crova. Socor
tal deuio qel seruer nai tadam. Solo amal prez
qe solo fiufre lafan.

Seingner comtatz aiau nos comam. Aeu fo
ra lai asiurso nos affi. Mas laisse men qa
lanauon tadam. Iscont ell duc ell baron
ell preici. Poro ni mirdz belleblou. Pqen amet
lacor afebleian. Dieu fora laiben a passat un
an.

Nuco delant arc;

Nlo lom nosip damic trola pdut. Sodr
Lamico lualla dman. Mas qanlopert epu
io el ason dam. E il noiz aiem conlama
nalgut. Adonco conoio qe Lamico lualia. pelen
uolgra maddpna conogueo. Do qen luaill amz
qe perdut magueo. E ia possio alseu tort non
pdua.

Nuco delant arc

Longamen ha afedida.

Epoo dompneo dessendida. Pblasme
defalimen. Mon ha maio reuenimen. Ae
qil uol prio larefuda. Aar demsta fail
liso. E roba gren dopna perdo. Anc hicero chuscile
centu. E zamz dr tom enoblida. Iocrimo atant
apagut. Qal el torna denrefut.

Donna sino ert nascida. Mas mugeo nouo
mi defen. Mimo mi coill nuiamc fugen. Ame
pe noo aic conogida. Mon aic prio mietencio
Ab autra fiabiso. Mimo noill qem fia aizida. Mas
nos eu totz lwo prez guida. Mimo uoil seo nos
mauit. Deuio nim don ioi misaluit.

Lai onnon el conogiuta drechura fai fail
liso. Aui uar demandar razo. E lai on blas
mon fuillida degresser honozo graziida. Mas
eu ai tard conogut. Do qem noz es hamnogut.

Nuec delant arc.

Enaissi cosson plus car.

Sieu uolia le lanzi. Vostra ualor seo
mietur. E omar el acoillir. E uostra
ainen pilar. E las leuiatz qen uos so
E lid sieplazen no. E lo reo gaio capteneiz
Ben sabeal miez saiuz. Qalo etz per qen nopse
nouoo noill lanzar tan. Com mostra ueio ni co
hai entalan. Nuco delant arc

Estar ai fort longamen.

Todz hom qen folla senten. En fol des
pen soo iornale. Mas amiuu le finals
Aar re nol qier nin aten. Mim aio no

vidatalanera

Domna dont sangine
semi pre e poiers
ugeneezdor del pas
fed Partinon

plaz qe sestenda. Entre mico maressenda. Car qu
lon qstill nacre. Et mal acoill el rete. Non pulme bon
tenda.

Nuco desamt cac.

Anc enmic gen agnos.

Mas pro paz demort es. Qu nun lmgnie
desiran. Ez aten eno sap qm. Lunc'a na
le mico. Ez a paz p qem oplaig. Qen
nu ioi fenis efraig. So qauia qqio greumen.
Dmo: es almen pinen. Degta pugnii alteni si
tan com al conqeu.

Nuco desamt cac.

Tez fio amico su gran desmietura. Qu
desitonz malao nouio apren. Mlitz lu
dich as lome conoissen. Pero no fas de
mi meteio racura. Qal qu lonta oleta mesura.
Lome qu lontar nofezoo. Per faillimen den es
ser pro.

Ompna nolgren ches esgardes dechura. Ez es
gardo qu lima finamen. Ez esgardo qel noz
nul estu gen. Ez esgardo qeno fezoo. Fach qom
razonar no pogueo // qel nal nula penura mpge

Nuco desamt cac. bos pz li diura es gandes:

Vllor mpez mlynor no atrai. Amil lo
mpez meortesia. Qu bel don dona
la onon selcai. Anz es tegnit ploo
prof afollia. Qu don dona taig qel dos atalo
sia. Con es aqel qel don recob epren. Qen croi lo
me bel aut nc don desprn. Nom es gratzit anz sen
fai eschurnir: Elo autreo dos qel dona mes gra
zir

Nuco desamt cac.

Qlmanc gesmanor non pitria demon
amic pir qom men dessoo. Entro qes
en deuer proat aguoo. Oies ütatz. assio
qom men d'au.

Mesura nonol qom sulla. Nuco desamt cac tanc
menan pedr li umbra trassulla.

Nuco desamt cac.

Alo lelo captenemenz. Ez alo corteo pa
uenz. Ez ab figur folozo. Conoio lom
las mellozo. Doco sio faz folia. Nouo
enpan noluntatz. Jal senblan nofassitz. Nota
ig qe plus endia.

Pere ramon decolosa.

A Tressi cilicinada. Qesi meteissa destiu
pfar clardat ac altriu. Chant om plus
trac gren matur. P plazer dlauieta gen
Eqar adreg escien. Can chen fac folage. Qaz au
trui don alegrage. Ez ami pene turmen. Nulla
noo simal me pren. Nom den plaguer deldapna
ge.

Qno pos assio gem guerra. Conose qemer
ublandir. Ab celar es ab sofrir. Lisem lom
cfuir. Elusim uol retener. Qeuo me tot
alsen uolez. Franco efio soo bantzu. Elab atal
trichura puesc ensa cort remanez. Elmon no
ia nul liber. Pedren cauoo ma foullia.

Pere ramon decolosa.

Sicom celui cha fruit son segnor lunc te
po dizer prim panc falumen. Nuc ps
so qar en lui leial men. Pantz soo com
ns demadop nedumor. Ela dest tort nom de gr
aturson. Simal uolez madompna fil plaguoo.
Pero lesu qm lom plus lunio es. Adonco sieu
mells defaillir gadar.

Espinac nosin macrior. Qeual tarsseo gem
foo damia pinen. Qal qm ueo lom son me
nor a coill gen. Dobla son pez enterio mais de
Lingor. Pedr fera madopna ben estar. Eiqal qe bel
senblan fai meuolguer. Qen tot lomon no oo
mano nullao reo. Qeu soo lemeporguoo ioi d
nar.

Pere ramon decolosa.

Sieu fos auernatz.

Sima finamistatz. Voo ama libr. tan
qe p fiudor. Vostre fos reclamatz. Be
agra mes dassau. Qeren alo notemi
Enco dos qm es dutz. Esgratzitz epresatz. trop
mano pelo conoissentz. Qe p malauz pilueo d
lumnez

Ompna be uoil sapchutz. Qela fina colors
Elsen ela lauzor. Qrfan faz desuan. Qm
suspir pedrus mam. Qeuostr lom domentz. Om

ofera opratz. Eqilo seuo mercio uenz. Nom par sia
geo bessortimẽz.

Peire ramon.

Nom posse sufrir dima len chũson faire.

Hai femelha rel corteio cozbon aire. Meze ma
iatz qeueio maissi uenciut. Qapuic no
uo ren lobriston eleschut. Concel q̃ plus
nopot lanfiu mitraire. Nill bell oill truan. Qe tot
mon coz lun. Emblat nosiu co. Nom uan conor
tan. Ecastels nitoz. Non e u qel teignu. Pos gaiz
forfal neignu. Oisacoo nõ lun. Cill qedinz estan
Nus ami uai trop tarzim.

Peire ramon.

Vs nouele pens amẽz mestau

Hondrimenz elers lieschau. Acel qui enpriz
sap suffrir. Oon dan ebela men cobrir
mantao uez sso qal coz nõ plai. Equi
sobrinao sap tener. Defar eredir son drier. Jamo
se mermassa razoo p qom nõ deu eser. cachoo. En
fir grã desmesuriazi.

Desmesura conose elu. Defai maiona seo mẽ
tir. Dauns pelr fez ali noiii. Darsso qem prom
el u mestrau. Dar qui nõ hi usar mier. Bram re pl'
leu pot sostener. Affaiz qetalo el nco elos. Nel mal
trautz lesplus angoissos. Dan lisone delenanzi.

Eslien uaren drioo lui. Jamais enlome qesia.
Amoo ioui nõfaillirai
Eno lunirei tam qem desplai. Ecom plus uoo
lontirai. Adonco ipoira mai.

Lanfranc cigala dgenoa.

Estieco mõ gaat mefan dir milanage. Infail
limen uirouat ofolia. Dim flac nũcley
esai qen die folaie. Daz eseien faill per
Lautrui faillia. Nus nua rel me sausi sso entent
Qesi fossion celat lifaillimen. Ja defaillir nõ ag
ron espauen. Eq fai mal le pot suffrir qom dui.

Lanfranco cigala sedera

Nodic eugoo pos bel cai nosi cõlom quidã
loetatz plaidei. Ablon traclur nuiten ei
amor. Qeil dei pois gaplai deslonor. Qa

dretz nouol nirzoo nol autrei. Qeqan lom fai
pro gregatimenz Non entendatz delo gratz qe forsa
uenz. Cort arsi taig chrsia oblidatz. Lofaillimẽz
com anc ioen non fos iuatz. Equi poio uai son tra
chor mal certain. Del blanc mel trai esdbra selespi.

Lanfranco cigala.

Tant franc coro decopri lui trobat. Quilla
franca etan plagen. Nem acoilli tan fran
chi me. chuofrancemam. Ne cefraic ma son
serf tornat. Nus franchesa comandatz afili. Nem
deuria sieu cui seio fiachu. Qar domna pros abla
franchi dolsor cor. dom franc faleulson seir
uidor.

Onpna amaio noill uol fiac oueiii. Deuoo
amar fiachumenz efiii. Qeu fora fol poo a
tant franc seignor sifranchiat demãdauu maior

Nulamens delel enoi.

Nulo lom nopot gplus adrechumen. Oo
qi enqor sitot qandi mifai. Nol senbla
panic mamab cor uerai. Pos chr chima
amã trop finamen. Qaitals enzaro deserers elau
tre enuiza. Nus ei nõ amgoo quital senblanza. Ins
uir plei qeu teig alcor. plus cor. Onplus fort lam
la eung petit amar.

Acel qui uol eno pot pim cen trai peiõ mal qe
cel qui pot nofai. Qar lopdezs apdeirai les
glai. Deto l alnic lamorzoo pensimen. Nus cel en
cui lui tota mesquinza. Nul tam qil sap abrain dou
sa comdinzi. Conqerre prez esi essa gãdar. Qanc
panic nitrop no fez demillafar.

Qan emon cor remii son bel coro gen. Lodole es
gãz malelio tan emplai. Pensam Langise cõ
en uolam mai. Nor odesir autan lam fina men. Nus
tan nolgua qen creguoo sumistaga. Trop qeu me
no oqil nagung pitanza. Del ioi damor qan dõp
nal nol donaz. Nopot mas tan cõlom Lama poũ.

Vjoo noual acelui qin lopren. Nus sol autan
consen dona deiai. Donco fis pensa mudonz
loior qauirai. del seunc. con sen lei premi desgen
Mezeo qestieo nõ hai nulla fianza. Il emẽcey
faran bona cordanza. Qar mezeo fai ne dnir
cõ acordã. Ablesal cor uencut prsolamũ.

Alameno.

QEl qui promet a son coral amic. Son fruis
qan lone lenan.m. Nil gaira gel no fai el
forz gram. Ho nò dic qar autrimes nosia.
Qal qui lonic algran opr acorna. Son pana
elforz dona nanza. Elena oplida lamistenza.

Alamenico delel enoi.

Eram destreng amors.

POl assim uenz temoro. Lalella eu mere
Alaa franc chuisimen. Qel mon nò el.
doloro. Qal trop longa tendriza. Qen
faz tan gran suffrenza. Qeli nomual mècero.
Ablea elonu feo. Qar hu ge desier. Eqar odic
folleu.

Ensordel.

AJtan sel plus nui homo qam nui uaiz eiz
Qautre muire noo den mdaspelar. Qsso
melforz demure derengnà. Albion plen
pluo coragor.mes. Oeuur gen am qar hom q
uui mantz. Noport dero far lor faitz nigrazitz
tonco e mècero sim fai Laplus grazida. Vuure
razenpro alo mon ten anda.

Ensordel

Atrètan dei len cantar finamen.

QAnke nullbre eumon ne pensumen. De
lei qalo el acun mantiri endo. Tan lin
qar nul part lal plazenz qelò. Qendag
amar teig chuscima men. Eqar nolu autrel
mon tan prezan. Dequ preseo plazer razen
bussun. Qeno noill geo nul frug aslivar. Qqe
lo tolz metorneo en amar.

QAm fai tot delx qan pot fuen. Oiaonz segò
qel drez damor desso. Oegur len pot gerre
laquizàton. Ezil len deu lefar sil dreg nentè. Qer
qeu enpac mdonz mèce clamàz. Qep nul dreg
guizardo noil demun. Qar dual tan qenor pot egal
lar. Segnio finro alsen guizàdonar.

Ensordel.

LAzh ampeire guillem mun seo bistenza. Qi
qar nò ha dlanzar pro appreo. Qemuo
no uum Lanzor qe pro tenguco. Dillanc
passer del Lanzar si nalenza. Qe trop Lanzà destri
ga. Lalanzor. Deltrop Lanzar eblafinal Lanza
tor. Lu on nertatz repàe la conoissenza.

AQuadona defoy mà pla honar. Qenol plasli
desmesur enlanzò. Qetrop Lanzà el blasmer
efaillenza.

Endsordel.

QUnpna tot cissamèz. Com eo fiu doloros
Qam eu me loig denor. Oui eu sobrevan
zenz. Qam me retorn amoro Lu on eu
uos renci. Qadonco conosc eueu. Qanè nopot
ioi qui nono ne. Nidol cel à uezer nos ne. Qen
uos el tot sso pqom den amer. Dol qui nono ne.
qauz quis pot nezer

Ensordel.

MEraueill me conegus honratz baro. Non
tan diz le sinol fai cissimen. Qen lo del
dir den esser lechularo. Qam taing qel
faitz neigna premiera men. Em meraueill com
hom seo cor dutedre. pot pòmetre. Qefalo pro
metre fai. Sel qui promet pmesongier repren
dre. part Lanol crim qel engang len atrau.

SEntrelo manuz baro cor galiàs. Montam.
Meraueilla ensordel nò meprem. Tant el gètz
fuo enpres edonàs. Qecor nopot far loza ìdicen
Qal auols hom secura asi defendre. Abgen men
tir pero el sen dechai. Qalo enfedentz nòpot hom
far entendre. Qelenestra arsso qe mal estai.

Ensordel.

Ar hai part qel mon non ha doler.

BAro quàt anz nosiu comèzamen defai
reo faitz abgutz donan men. Ja noi au
nulo hom respieg acen. Qill meiller fa
ich sieardon abiouen. Qassso preg mò seingnar
dir breumen. Comèz afar nel faitz sen prez en
ten. Qar sinouco no oger prez ualen. Ernuer oger
plm alsen muie.

MOrtz el qan deus fai home engran riehor. pour
pol soffrachi decor lofai deprez baisar.

Hom deu sso celar ecobrir. Qenor taig nezè m
alizir.

Peire bremon.

Ricio nouuo.

Bretan estar seo grè ni tots tèpo mais. Pel q
lap partir ta son seignor. Qam pfitz nopot
auer sauor. Ni non ha cor qetel fair sel q
piez tan òpresa. Eplus gran màtire. Qan seo gm
zàtz. Ocane qe sillbire. Qelcro nigrat nol nesca
ui. Ben el senblan qe mal tratz.

E tots seingnes trueitz enpàtaie. Qan lap
qill sen han gaitz sipren honor. Omo lur qe
io enolui ten canor. Pos lofuion dòton cor seo
biano. Qar seignor felo. taig qe tenio lazar.
Qan ha seo razo. Cor tel senio auiere. Pqer gren
qe no techaia. Qal senio testin mlo esmaia.

Ricas nouas.

Ben uolgra tretots chitadras.

Qui pour sobreluzzero tesa tonpna fo ame
mentez. Don las uoz es uerdizens tòpna
qar nostra gràz valero. Es tan pòreg so
bratina. Qab lei noz por luzzero egar. Pche ten
tot lano auerar. Nostra valero esfortina. Qab
sen ceio lait paz qeus mite perqen tesir tenor
merce.

Allom fai tòpna dir amero. El honratz uero
sobre valentz. Qenio fai gratzir alo conoissez
pèire una trulli legoz. Oel dutz mò ferm cor
aissina. Totaio uoz qelo natzi pàllar. Qais qero
nos cuzi meilz lauzar. Qel nostre poz uòo auia
lor lauzar qen aissio conc. Pssò nous aus qeu in
ce

Ricas nouas

Oimten amorsadols plazer lauzen.

Bretuo dic lauzero uerio adrechamen. pla
cens tempna qar nos tenez laclan. Don
ratz fi prez ecar abun siian. Obrege
til honrar captenemen. pehil conoissen. Decau
siu armes. Dizon qetz abrues teneza valor. Ep
ng malegar. Qar dtz quis. ui minos ne. Qema
io mmez noi conc.

Guillemo delator.

Oimos fio cord fos tefer.

Pero fim ten conortar. Qeu lu qen destò
nortar. Nopot hom noquistar. pqos
dnle suffertar. Eportar. Enpatz tot
son trefplazer. Entro drugual plazer. Entro qe
uegual plazer. Qencezer non deu hom està to
ior. Enlor on noi ha valor

Guillelmo delator.

Qan hom regna uas celui falsamè. Qel heu
ra elseruel .ma finamen. Oel tramè ppiez
deu hom tener. Deliu qe dautre qm uol
our louer. pqe qar cel eneu hom pluo sefia. Oel
fadia pot lom meilz enguisi. Qecel ceem hom lap
qer trais gàdar.

Per qeu otèig plus amal essamen. Ma falsa no
fera as autrao cen. Oel fallimen. qem fez qab
ferm nolcr lafina ceetor mò poder. pp mulo hom
tan fail no pòrta. Oel fina. malnatz segnor amà
Qeian pguco hom guizàdon cobrar.

Guillemo delator.

Hom nodru aisso seguir. don pot mals seo bene
nir.

Peire guillem

Hom fai chantar amoro nidendana.

Mar matetio qun hu bella parta. Qamè ne
ing enlor onòstin conogutz. Ni qi mechiè
endreg decòtesin. Deqal part siu repai
ratz ni mogutz. Qar demandan es hom recono
gutz. Ertesponden pqeo razor qemsia delel spos
als gàz es als menutz.

Abran nos uoil demon plazer salur tespondre
Qami plaz mais us suffractos cortes. Qe
tel sen panc lap fair esmondre. Lu oiesen fe
gon qel poteis es. Qais nes malnatz acu sostraig
mècrs. Eau qom uopot del sen taire. mètòdre. Qàc
tetal ne nom pager iozu mineo.

Peire guillem.

Ena qest gau sonet ligier.

Oergère fi prez entier. Qunca talen ode
sir. Omome faillison tener Erendue
ton pogueo oplir. Los faitz qen uolgra
màtenir. Mas pos adeu nonagèza. Bardat me de
desaulenza. Qlmèz edaisso qar fiir.

Qalr prez nocemàdar uiquer. Qeels qel uolon
obezir. Mas tan qan alpodar saffier. Eqe hom
segard defaillir. p qusel qetrop uol tenir. Jamolt

pertir vesciensa. Car lauzor nos hu valenza. Qu'es cos entrar sagutenza. E qar hom sen pot far grazir

Guillelmo peire.

En chantera dgauz enolontos.

Epos autale conosc qel mu razos. Allo pros seran iornolenz e aobs. E z alo mubutz se tan qassis partis. Brans e azans emals e orgoillos. Qu'abrescansimenz. Jeuz hom lau amo lo genz. E z ab ir qm o sap faire. Jeuz hom los pr elos leulos. Pqen seran tos emalos.

Domplz neos hom sinos es amazos. Slim plz dos pna sigen nos acoillis. Slim plz denzelos sigen g nosfiues. Sli donzella sinos lu bel respos. Slim plz eschizos manenz. Sluglans desplazenz. Slim plz hom trop menasaire. Slim plz qom entotz lagals demostre qm es mqalos.

Qar en hau mes encortz matas sazos. Nmt bel solz poze panos no. E maz tos mots qesifos qilos auzas. Sulos entendos qe fos honors epros. Per qos autalomos fezs. Qab los desconoissenz. Slona ua compagna gaire. Qar ua non senu silos. E lauos me epülem dalos.

Bernartz delabanta.

En no cuges atrestot mos mue.

Aur enuegos engros tram tenen. Tan mala mez mest essit desazos. Qatort tenez sloge tengros ill pairo. Qelos pros fez hom nos al començamen. E gros nom pur fia dretz mutzos. Qu'an llanol sso qefos dut als proos. Qanos nos taig mas acel qel desfen. Slagrantz ricos mes alcual co rage.

Ertos qos flacos mnano entson iouen. Jmz greu nellz nalos mmassalage.

Bernartz delabata.

Soilla nuflors nicaiz tems nifredura.

Pasos tos lineferm esegura. Paz amistat ogu tot estrei gen. Plaches fidlam phome leual men. Plaches pose hom ben amia seg rancura. Bona paz mplaz qan dura. E pz forsi tu nom plaz gros. Dunol paz eos mais malos qe bos.

Bernartz

Totz dos tem ess niceiatz. Ograzitz ggurzedo natz

Es alsenblan conoscatz lautatz. Qassos qom ue son tuit bon faich uzat.

Guillemo debragadan.

En firnetos hau encor abastu.

Reio chastellans nas uos mi noluemuir Qassos damatz quitra prestatz stagna E pot uos hom plos meillos chunsir. Qeos ur pitos tos sius enalemagna. Qar lau es pros on autre reio sesinua. E ualez mais qan hom pluos nos essau. Qatot lomon tenez donas ulezt. E quumais nul. mais debelen reuet.

Qastel bon demo uos don re. qeus plaia. E me bze uos delos quatre filz nallezt. Qom nos es pros quiseos colpos. tem. pt.

Guilelmo debregadan.

Anuoill mi firnetos faz. tam qeqan lauzu bastit. Slon hau negun tant audit. E mimic uos poscs pensat. Qesi mossen qe iamais fi mpatz. Qu'demi tos chen sia ricatz. E z alcomte ofis lautiez mi sez. Assi deltot conoisses clibez. Qel pz allau feran. Brazi qel trais apot. Mas nos tega es tort. Mentre hau lanzabran.

Etrob qm nol castiez. Mas digai com magrem garit. Oil como magnos mort ocelit lautie qan el mefez gartan. Drog enuazon hau qensia uatz Qar len es mlos encrezes pratz. Qm ue samot pchusar ochezz. Onol ausa mostrar nifar parez. Qu qm nofau senblam. Qel tollia desa mort Jamon aua hom conozt. Qes plagna dautrui dun.

Guilemo figeira.

Pel ioi tellel comezamen.

Qar cel qui promet. sso qiten. Qap dos ioios donat abun tolum ioi qel promet tros sap bo. Lautre ioi pois qan lo uiren. Jdezat tezme sichomsesau. E fau sen fezz tenez guerau. E pz leual. pesz sapchutz. Qautalo promet ros enshomatz.

Mscel qui si metos desmen. faicen falsa pro messio. Jqel torna son az enno. E nol cresso pois demuc enemic satran. Celui qisa

promessi estrai pl che rema pluo galiatz. Lengi
naire qe lengamatz.

Rostaing armegos.

Longa saco lui estar nuls amor,

Bel sun sim part delei nim nir allor. Qe
noleo greu nimo son ten adan. Mas sicutz
en saler cualcs tan. Qanssi cosoill enam
tir lanalor. Isabela pchulz son dapnage. Pl las
men pmo dreg chunsimen. Qar assaz fai qui dm
al seignoratze. Oelap partir cloignā bona men

Montagna agout.

Qui uol esser agradaiz mplazens. Atotz
noilla dire esfar lynoso. Achudaim sicol
deuzeo el loro. Enosia amtuio mirpre
tetz. Ez aubse mesura ez abstenēza. Efiantalo
enoor com en pānens. Qar atresti den esser ner
gouos demal pensar cō dedir totz hom prod.

Qar ans no doc ciber falo pensamēz. En leual
coz ans taigz qo mr allozo. El cāze tan qe
non nasca clamor Mnō au ensē nulo folo
talenz. Qem non ciprzo quo folozs noleso lo
uēza. Mico razoo dir desconoissenza. Qar en
totz fantz den gādar totz hom loo. Ans qefas
sa sil fantz lerdaiz qpos.

Reo nō el tan gtardar entrel lāgēz. Eom me
sura qar alo nō enaloso. Mas qom nailla
segon qel sancoso. Car mesura nō el alo sola
mentz. Oo chedel patz ecel trop tol faillenza
Entra qelo doo lafoena conoissenza. Efar uēnt
tuqelo nuao amdoo. Tolen tomal dambao las
faillisos.

Domneo trob hom lazo emal conoissenz. Elar
guela nō el ans el sofrzeo. Qar tonnssi qe
no sega lauzsor. Lauzsos nō el mas blasmeo e
uosenz. Qan as home ton trop pāt sanalenza
Cil dona mēs fai mauc defailenza. Qar son dom
pāt esser len malo reibo. Cel qui gera mesura
desoo doo.

Segreo nosson engas totao las gens. Pl qill
sauhoron mais les meillōs. Mas er hom
on ne folo encudar Don faizm acridar ma
lamentz. Ez ablasmar berit demil tenēza. Eqā
lifol lauzson seo entendatza. Oo qill mal fam lor
lauzāo lor pū loo. Mas folo luis chan qar no soste
nzoo.

Montagnagout

En al cōmd depastor.

Benaiton lumador. Delo cor fui amor. Car
amīdo nōes pecatz. Auz es ātenz qelo mal
nuz. Fai loo cell lo sō meillor. Emor hom
cuma. Denu delefar tot dia. Edamor mon castia
tatz. Eqen amor le sēten. Mopot pro far chemal
rīg

Jofabre dussor.

Deo es qom seten alegrat. Esitot nosiu
amaire. Omoill en esser chutaire. Ez a
lor mō saber mostrat. Qen dic qencoy
manzeo. Monal saber qui lanu. Pchr dapēr qe dia
Creio als pluo sauz lor noleso.

Qluscun den entendren plazeo gādar sen de
nulanu. Eqefassi tota ma delesegon qel soo
pdzeo. Pero qil uol desinesinar. Doo pez non
pot duīi gaire. Mas mesura enseigna faire pl
qe soo loo pez pot dinar.

Qigran cor hu delarguesar. Deu saber don o
pot traire. Modic qom se desestraire. Denaler
nuoz taigz defar. Bien es abastan qqeieo. Mas la
gauda es maestria. Car qui pert psa follia. Mo
sap qeigz maltraitz seo qeieo.

Es mesura senz nsabeo. Monal ngranz manē
tia. Pero leo es chesenia dans trop gādū er
teneso. Leo es qom den otra passar. Leo despū
lar leo detaire. Leo desfiū leo destraire. Leo
desen. Leo defolleiā.

Qi son hom pez uol tener char. Mosia folo m
gtiuire. Car folo est qui uol retraire. Tot
qan sap nsau acelar. Ez es folo qui dz totz
soo ueso. Eplus folo qenfol sefia. Folo es q
faill enos chastia. Efolo quisec tot soo lezeo.

Guillem ranol

Aeornar mei ancar alp mieuz.

Qi faill enun senblan fai qe en plus
faillio el tēpo qen auia lezer. Etu
chestao cō fai ratz elptuo. Mouco lo

dam. qeten por escaper. Baro sull cam emon las
mas clos braz. Qetz fortz esferino qetalo desmesu
ratz. Qar pesfoz son mat lome estort. Qedam
tra men forcm sicut emort.

Guillelms ranolo.

Lauzatz mera dechantar. Mas pesquiar los
damz. Qeprema ioio echantz. Mas peus
pas otornar. Enom chul sentrelo mur
uz. Non es moos chantz achoillitz. Tam gen sicō
tab loo gaio. Quo trop mitrob desnuaio. Albra
gatz sotz bel parer. Quaio qez ill enon sabe
Depres com uan midonnon. Ez uno notaste del
bron.

Sim qeo nim uolo demandar. don es traitz aqst
semblanz. Delo neo gā plor engaiz. loo uol
deuo tant alunsar. Quo frenolo polpolo petitz
Armatz desobrepelitz. Quanc maio as enan nos
traro. lor tolon tors epalaio. Es fan otrelo tā
temer. Qeotra lor falo poder. Han bastit un
segle non eno son malo ortzonon.

Mallnestat uei trop poiā. Eprez dezer aprāz
Ep colpa delz truandz. Vei tot lo segle fōlā
Qel baro es allop ardits. Es amistor ser lapotz
Lagnelo gāda el pastre paio. Es mulo canalca
son faio. Eucl lo frenol tener. Es fort brazar
eotzer. Es apre tenam lo bon. Es nadal segrent
amion.

Ponz barba

Sirūetes nō es leialo. Qom noi aufa dī
loo malo. delo menzo ectelo comunals
Emaiaermen delo maiozalo. Qar ifan
lo sfillumentz talo. Qom nō deuria parlar dals
Eqar loo fan enō die qals mos sirūetes ner mēz
cabalo.

Petrol dir metol paiors. Qom nō aufa dels
maiors. Dir aissi uetaio des honoro. Con
fai mēson genzio lauzoro. Pchr neo mēdreo
lor nalors. Qar loignam los castiadors. Eueruns
loo consentiadors. Qar faillir lauzon lor segn
oro.

Qetnoo don nel trobaro. agra mourel
christiano. Qetalo es nilo qui foat apro

Qmofol lenostre calaro. Qamoo nodri far no
stre lonors donaro. Trop dir mpauc lor estanch
aro. Qassi es ūgogna lauzaro. Part mzo cor
atort blasmaro.

Ponz barba.

Nonhu tan poer ense. Cel qui ne nost
mo fusoo. Qemaio nō i auatz nos.
Donpna chauen alpartir. Qar tan sa
lez faz eom. damnen sio qe plai alo conoissentz
En manera qenos nō ualez niez. Qenostre son
all qui uez ez nos uan. Segnen lor pro esco tot
nostre dan

Assi auez nos pseo me. Com loo autreo en
Eaoo. Ab nostreo dits amoroo. Qaio non
por hom oseyrsi. Mas lorezer el auzir. Ehue
zero es el auzire tā placz. Qenones hom de
preiar sounez. Qepagatz es cel qeuo estai de
nan. Qalo noil datz nos ez el qalo nous demā.

Eppoo deuo aital uos fe par queus fos plan
dats doo. Qechuscuo os enucioo. Deuoo
amar ebuir. Emostrano enan tenir. Az aissons
fai sacro libro esentz. Aqi pagatz assi los en
tenentz. Qalo plazentz dez es ab fautz alongā
Slauez maio gtat qecella qe plus dan.

B.E.

Aquest es lenseignamens
den Arnautz de Mercueill

Razos es ennesura.
Mentrom el segle dura.
qe aprenda chascus.
De cels qui sa bon puls.
Ual sens de salamo.
Nil sabers de plato.
Nit engeinz de virgilj.
Domer ni de perfilj
Ni dels autres doctors.
Cauez auzitz pluzors.
Non foren ren prezatz.
Saguts estanc celatz.
Per quieu sui en cesure.
Cum poguts far è dire.
Tatre qem fos honors.
E qrazitz pels meillors.
Mas neguns non entenda.
Qen aquest fais emprēda.
Qem ceu crim de follor.
Nim tengatz por doctor.
De sabre nom semges.
Mels daiso qdai apres
Escoutan enezen.
Demandan et auzen.
Ses autrui disciplina.
Mes sabers non es grans.
Ues quem tiral talans
Daprendre edauzir.
So qem degues grazir.
En eils lo mieu apenre.
Si nulz es de mi menre.
De sen ni de sciensa.
Segon ma conoissensa.
Quieu ues ni sent ni sai.
Del segle mestrarai.
Cum si deu chaptener.
Qui vol bon prez auer.
Mas couem esgardar.
Cum oder comensar.
Car senz non es gragitz.
Mas per los eisseruitz
Si oes non es gaire.
E per so uoill retraire
Al rei cui es lerida.
Cuis iois eiouens cuida
Primenament mos ditz.
Si cum los ai scritz.
Non p tal qeil sofraigna
Res qa bon prez sataigna.
Mas cares conoissens.
En totz faitz auinens.
Si prec qel esmēd me.
Sieu mesprenc de re.
Qui uol cortesa vida.
Be menar egrazida.
Al ferm cor esegur.
Per so que ses prez dur.
Sapcha dieu retener.
Et honrar etemer.
Car prez ni cortesia
Sens dieu non ere que sia
Pois de tot encontrada.
Estraigna eprivada.
Aprenda de las gens.
Fatz echaptenemens.
E demand et engeira
Lesser ela maniera.
Dels auols edels pros.
Dels maluatz edels bos.
Lo mal el ben aprenga.
El meils qart eretenga.
Tot quant es deu saber.
El ben deu retener.
Fa non auia preesa.
Qui non fui auolesa
E non la pot fugir.
Qui nō la sap chauzir.
Ni certes non er ia

B.E.

Qui nō conois uila.
Ni bos si dieus uaisal.
Qui nō conois lo mal.
Per so uois deu tarzar.
Dauzir e descontar.
Nuilz hom guen pretz enten.
Car par mon escien.
En trels negis els fatz.
Pot chausir lo senatz.
Tal ren galut er ben.
Et a els nonten pren.
Qui sap sens e foudatz.
Pleiller ues ses solatz.
Car li sen eli ioc.
Ant lur temps elur loc.
En si fant a retraire.
Per cels quo saben faire.
Cellas tenc ieu per pro.
Qui sap gardar sazo.
De sas antuz uengar
Els bons guizer donar.
E sia humils als bos.
Et als mals orgeillos.
Car se es bos usatges.
E reguier e paratges.
Mas una ren dirai
Segon lo sen gueu ai.
Non ant proessa bona.
Cres tuit cill corm razona.
Entrelz desconoissens.
Et per auols qurens
L's proessa iuteada.
E per mainz autreiada.
Qui nos sai bon don fe.
Proessa per razo.
Proessas sun denisas.
E pretz de maintas quisas.
Las unas sun penals.
Las autras sun cabals.
Mas cui qe pes o plassa.

Sa non dirai qes fassa.
Pretz de gap m dusana.
Ab proessa certana.
Caisso don sasegura
Ter gant el segle dura.
Qui proessa desira.
Fols es si non cossira.
Den nais mi don soste.
Car ses aisso nō cre.
Que nuilz hō bo pretz aia.
Qui ge sencrit mim braia
Per fals razonador.
Qui nō conois ualor.
En si mi en autrui.
Nesun si beis fun brui
Eres auol li blasmat.
Ni pro cill quant lauzat.
Del neus ueil plus palar.
Mes laissarai estar.
Los nalis ab los fatz
Els pros ab los prezatz.
E mostrarai als gais
De que proessa nais.
Ges ne nais mi comessa.
Si eli autran naissensa.
Quinz el cor so sapchatz
La nois uolentiatz.
E gueu sia uezaire.
Qe sus filz de bon paire.
Hom no sen meraueill.
Si nō pareis al fill
Terra vit hom laissar.
E son fill heretar.
Mas pretz non aura ia.
Si de bon cor nō la.
Per qe pretz semenoueia.
E par que fai odeia.
Sobre tutas honors.
Enes caps e colors
Poders nes la seruaila.

Equi gent ses barailla
Ne la sap destermar.
Non pot gaires durar.
Paratges dauta gen.
Poders dair ni dargen.
Nous donara bon pretz.
si ric cor non auetz.
Ric cor ses desmesura.
que dals non ai en cura.
Et escoutatz apres.
per qe estai en pes.
Conoissenssa e sabers.
sentz larguessa e poders.
Denan pretz p totz temps.
quils pot auer en sems.
sens agestz ciac no uei.
Emperador ni rei.
Duc. Comte. ni Baro.
Ni nuill autrhome pro.
Cui pretz puesca durar.
si beis faut razonar.
Li flac ric de paratge.
sofraitos de coratge.
fauet dire a lur priuatz.
seigner aisso sapchatz.
Ple seigner fora pres.
Ab quel poders e fos.
Aquel razonames.
Es vns deu mamens.
Eu non enten non al.
Ni ab mi no lur ual.
Qe totz temps son cor.
Qe totz pretz hom gauer
Ab sen & ab sabr.
Et ab ric cor el poder.
Pero ges eu nom dic.
Qe cill quel cor ant ric.
Puescant far totauia.
Tot cant ben lur estia.
Mas tan guant pot dil far.
De so gil taing a far.
Da galgue poder sia.
Don es pres senz faillia.
Pero non entendatz.
qeu a totz los presatz.
Autrei proessa entiua.
Per neguna maniera.
En cort no odiria.
Car sai queu failliria.
Pretz ia elauzers.
De diuersas colors.
Mas tuit cill ptz an.
No lant pas dun semblan.
Li cauallier ant pretz.
si con auzir pedetz.
Li un sunt bon gerrier.
Lautre bon q duchier.
Lus apretz de seruir.
Lautre de gent ganir.
Lus apretz de donar.
Lautre de ben estar.
Lun son pro cauallier.
Lautreu cort plazentier.
Cist aisp queus ai cotat.
Sont greu et sens trebat.
E qui negun non a.
Si ia pudois li rema.
La noms de cauallier.
Nol teng per uertadier
E qui mais na ab se.
Plais de bon pretz rete.
Las donas eissamen.
Ant pretz diuersamen.
Las vnas di belleza.
Las autras de proessa.
Las vnas sun plazens.
Las autras conoissens.
Las vnas gen parlans.
Las autras benestans.
A dona se sapchatz

Estai mout gen beutatz.
Mas sobre tot la genza.
Sabers e conoissenza.
Q'il fai chascun onrar.
Aissi ceis taing a far.
Li clerc per un anese.
Sa ben lo mal el be.
Mot pretz si cun sel chan
Aissi cun eus dirai.
Lun de bona clereia.
Lautre de cortezia.
Lun de gent parlar.
Lautre de vies faitz far.
Lun de largueitatz.
Lautre de gran bontatz.
Dels autres no son met.
Au meu laisse del tot.
Car qui no fai mi ditz.
Non er per me grazitz.
Non er ia en ma carta.
An li dic que sen parta.
Et naissi seignors.
Si me duerssa lauzors.
Donadas a caseun.
Mas no uiei negun.
Domna mi cauallier.
Ja celar nous o quier.
Ni clerc so mes veiaire.
Don hom puesca retraire.
Pretz aissi del tot si
Com noi treb ge chasti.
Mas ia li plus pregat.
No men sap con mal grat.
Ni non se desesper.
Qui ben pretz vol auer.
Car qui mais ditz o fai
De so ga pretz seschai.
Pro es auentures.
Que meiller es dels pros.
Et es so cauch retraire.

gel temps del primer paire.
Des ge regren las gens.
Per bons entendemens.
Eligron poestatz.
Per que entrels fos patz.
E merces e dreichura.
E razos e mezura.
O chascus destrui
Si cranba lautrui.
Non cui desser presatz.
Sol mes desmesuratz.
Lo seeles deschauzitz.
Es sebratz esparditz.
Eu e plang per iouen.
Per lo destris ge pren.
Duls ge no fatz per me.
Cami non erauar.

Albertetz.

Molt as grans mals dont hom no sausa plaigner. Car negutz mals tant fort nom fai doler. Aus quieu non aus men crieu mal far saber. Ala bella quieu am tan fniamen. Quen maior per leis enen len fas paruen. Ben uolerauer un pauc mais dardimen. Quieu li mostres memal emon martire. Anz gem laisses a la dolor ausire.

Aios amors uoill ma dolor complaigner. Car me podetz a ma domna valer. Quar sai quen lei auetz tan gran poder. Ge ben fara lo uostre mandamen. Ala bella pregetz si bonamen. E sius empreec mius enquier nous azire, qu maior per lei de mier ededesire.

Assen marit uolgra un pauc ataigner. Ca denes la vera plus

souen vezer. E non calera per ver
gaire temer. Quan loge los vilans
ditz malamen. Aquest nosals que
tan sai ne souen. Ben volria saber
que uai gueren. E seu agues rason
que pogues dire. Souen pogra ab
lui rigar e rire.

Quen autramer non puose
mamors aframquer. Ni als non
puose desirar mi voler. E docs cō
er seu leis non puose auer. Puois
daut ramor non ai cor mi tal
mi talen. Amors voletz catenda lom=
am en. La sabetz uos que mal
trai qi aten. Eu atendrai assi
com bona suffrire. q̄ fis amics
nō taing ges que sazire.

El donz pensar uoill ma dolor
refraingner. De ma domna si tot
me sai doler. Quel mon nō es
res quieu tan uoillauer. Com lo
sieu cors bel ecortes egen. Com=
plit de pretz de ioi e de ioven.
E seu delleis ai anuei mi talen.
Eu nai ben dreit camors lam fe
esire. Per la genser gen tot lo
mon se mire.

Seigner conrat malespina de=
sire. Eu uos vezer. car molt naug
gran ben dire.

Arnaut de tmtignac.

En esmai et en consirer. Estai
et en gran pensamen. Plos cors
et en grant desirer. Alques per
soldat oper sen. Car lei quen plus
am e desir. Non aus mon talan
descubrir. Ni altra mor non
puose voler.

Amors me fai grant desfor=
ber. E per amer mair souen. Car
noma pres a soldadier. Lamor queu
desir et aten. quem fai sospira
et languir. Car tot quant vei mi
pues chausir. Non desir tant cu
lei tener.

Mesuram mon maint enconbrer.
En domna trop ensignamē. Per
gen me time queu nola enguer.
Lo seu enoi mi faillimen. Ab q̄ non
degnes acoillir. Que tal paor ai
del faillir. Neill aus men ban peus
far saber.

Tant ai eu ric cor e leugier. E
vau ves lei plens dardimen. El dit
ferm verai et enter. Queu au re=
traire en cort ualent. Mas gat la
vei. rem noill sai dir. banc pes que
meill mes del sofrir. quan dir me=
tz gen desesper.

Las perque pert ric ioi plener
verai gac no si faillimē. Ami ne
nesen lausengier. Ni hom en mon
dam nō enten. Ni en nō uau mi
pes morir. Tan greu pena me fai
sofrir. Lamor queu pert per trop
temer.

Sei bell oill que son psentiera
E la fresca cara rien. El franc
cerātge dreiturer. O ancā uers
hom no sesten. Nō sai gem puos=
ca deuenir. Que tanz pens mes
greus ad audir. Se lam geta enō
chaler.

Era tan uei franchas messagers
sill plai gem prenda en chausi=
men. E parla bels dez a sobrer.
Essi tacuoill torna corren. Cap
te puois meilz chai deuenir. Co
quieu nō puose lai ad emplir.
Tro per altrui ne sapchal uer.

E sil plai quem deme acoillir.
Chai tornal ioi queu queu tant
desir. Tost ab quem get de non
chaler.

Mas sill deimena acoillir. Lo
desconort no tornetz dir. Queu
vol uoill audir mi saber.

Amics narnautz et seigner
encoms.

Amics narnautz cen domnas
daut paratge. Van outra mar
è son amzo uia. E non podon ac=
omplir lor uiatge. Nen dreitz
tornar per nuilla ren que sia
se per uos non que esper tal co=
uen. fassatz vn pet don ler me=
natz tal uen. Que las dõnas vadan
a saluamen. faretz lo onon gu
saber lo uolria.

Seingner encoms eu ai tal
vsatge. Cades manteng domnas
endrudaria. si totz lo peitz no
me uen dagradatge. Eu lo faver
g seu no lo faria. failliria uas
domnas malamen. E die vos ben
que se per altramen. No podion
anar a saluamen. Apretz lo peitz
totz mi congagaria.

Amics narnautz trop parlatz
follamen. per lo gran blasme
cauretz de la gen. Que uol pis=
sar tãn cors ãuinen. A uen de
cul en terra desuria.

Seingner en coms mout es me=
illz per un cen. Queu fazal peitz
que tant gar cor plazen. se per
dison per fol ensemgnamen. qe
puose lauar gã cun fizatz men
sia.

La tencen. den albertet edel mõge.

Monges digatz segon vostra scienssa.
Cal o ualon mais. Catalan o frances.
Emier de sai gascoigna e proenssa.
E lmosin. aluergne. e uianes. E de lai
part la terra delz dos reis. E cor sa=
betz de totz lur captenensa. voill gem
digatz en quials plus fms pretz es.

Aisso sai ben Albertet ses faillenssa.
Cal ualon mais. mi don uen maier bes.
Cill cui donars & bels maniars ace=
nssa. gamples uestirs porton e bels
arnes. E son ardit e feront de mans
Ill valent mais segon ma conoissen=
ssa. Qe raubador. E streit nesi cor=
tes.

Monges daisso uos aug dir gran
erransa. qeill nostre son trop de
meillor solatz. Gent acuillens e de
gaia semblanssa. Les trobaretz e de
lus edisnatz. E p els fo primers
seruirs trobatz. E podetz ben en=
peitau et en fransa. Mori de
fam. sen conuiz uos fiatz.

Per dieu Albert mout ha grat
de trianssa. Entre frances et pei=
taus honratz. Car il son large e
donrada acoindanssa. Et es tost
rics paubrem ses lur priuatz.
E ill uostre nut. Chanteran si cha=
tatz. E ia per els nous empliretz
la pãssa. si estradas eromiens
non raubatz.

Monges mamars ses gabar e
ses rire. Non pot esser fort asautz
ni plazens. Eli nostre sabon pla=
zers ien faire e dire. E quant
mais pretz de totas autras gens
E ia frances diuns non er iauzens.
E pot esser chascus dels bos gar=
mre. Qa lurs enfans laisson lor

garimiens.

Tanc pot laissar nalbert al mieu albire. Aps sa mort nuills hom a son paren. Qe qant es uius desai non ha que frire. Anz quant laissal raubar reman dolens. Qieu en conesc de caualliers cmq cens. Cauc an non vi sobre taual aussire. Anz los prend hom emblan ab los siruens.

Albertets cailla si fo un ioglars dalbezet. Om fo de pauc ualimen. Mas si fo ben amatz entre ses uesins. E per les domnas dalbeges. E fetz vna bona canson. E fez siruentes. Mas el non issi de la soa en qtrada.

Era quan plou ei uerna. E fretz aura ebuerna. Sa trai echai edespoilla la uerna. Fas siruentes per esqueruna. Damor que naissi sen ferma. Que las ioues an qitada tauerna. Ton an aps de fauterna. Que lor cons vendon aterna. Plus son ardenz no es luns en lanterna. Domnas tozas sofraitosas la uera paterna. Vos confonda. Eus rebonda. Sel quel mon gouerna. En iaubertz. Non es tant sertz. Peu lo sanz de palerna. Cab pantais. Del pel noi lais. Si sec la lor esterna. Audebert si de mestola.

Aisectz pares cauza folla. Si la crezetz neus itenra pro mola. Quen fui ia de lor escola. E sai com chascuna dola. Mais a mon raubacas pes que de gola. Ses recapietz non asola. Qellas puois hom lor acolla. Neis emestier no pot garrir estola. Quin iouenta. Alet sen tenta. Non sap ques uiola. Mas en guerra. Alet sa terra. Sel que las per cola. Tan son leals las galeas. Que lais de uiola. No lor auta. Senes rauta. En chascuna tola.

Ben a de sen gran nessiera. Drutz que domna iouen queira. Quel plus manen fan tornar en paubriera. Mas alas de mieraneira. Deu hom pemgnar com congaieira. Lor anustat guar an proesa enteira. Con plus es de iorn enteira. Val mais en tota mamiera. Que non desiren ies mercat ni feira. Lor compaigna es de gauzaina. Enaz que o somieira. Ben alberga. Qui que pergua. fara volontiera. Aital osta. Que nom costa. Am mais que nom quieira. Que bem colca. Ema folca. Que iouenz guerrieira.

Iouenz torna nome cailla. Et amors en comunailla. Que las iues entrar en lor uitailla. Mas per mien se trebailla. Mes audebertz mas lor uailla. Que tost lauran mes en la pailla. E par ben sens li faillà. Qui domnas ioues esnailla. Ab las uiellas gan pres senes baraillà. Qu abon. E plus sabon. far per co mais uailla. Bona pauza senes nauza. Qe ricca gaailla que tozeta. Gen prometa. Non perdra me tailla. Anz asaia. Com dechaia. Son drut en nailla.

Era non sai come chapteira.

sim lais damar e menteigna. Dels
des affars es obs quel meiller preg=
na. Chaitiu ecella nom deigna. Tu
non dic camis coueinena. E sim
destreiche pls que fuocs no fui
leigna. Men soi sauis. Que gramaz=
zis. Quella ia men seigna. Queu
nol laisse. Ni nol baisse. Son
pretz el manteigna. E lespanda.
Agaranda. Pel men elenpeigna.
Si que lauia. Senes nauia. Tota
genz terreina. Dieus menaqua.
Si nem laqua. Jones e non semgu.
si tal noua. Non cuich muoua.
Don iabes noill nemhna.

Aicartz del fossatz.

Entre dos reis uei
mogut et enpres. Un nouel plait
cadnz guerre meslaigna. Costas
dauer etrebaill comge peis. Brui
cresson et effortz ecompaigna. Car
couratz uen gues mogutz dalamaz=
gna. E uol cobrar ses libel dat
mi pres. So qua conquis. car les
sobrels poilles. Mas non er faitz
que fer efast no fraingna. E caps
ebratz enaz quel plaitz remaigna.
Quen brea ueiren descargar
rics arneis. Tendas etrapss ferm=
atz per la compaigna. E maimz
baros conseillar pels defes. Perq
la fars senanz enosa fraigna.
Aissi ueirem de mainta terra
estreigna. Venir faiditz soudad=
iers eberges. E messatgiers epri=
uatz e pales. Et en la est ueirem
solatz elaigna. Els berreiners so=
uen cerrer la plaigna.
Trombas tabors sonails genz
espeitrals. E caualiers encoratz
de contendre. Veirem en cham
epenons eseignals. E rencs darmatz
aiostatz escossendre. E maims cai=
rels deselauar edestendre. E criz
eplors ebrails edols corals. Poi=
rem auzir. E per plans e per
uals. E mainz destriers pres ses
dar eses uendre. Els reis mtrau
en lestor ses atendre.
Lai en seran las seigneiras
reials. Veirem escutz et elms ma=
car e fendre. Trencar aussberes
e sentir colps mortals. E troncs
elans e ferir e defendre. E sal
plus fort cap titrava per pndre.
A qui ueirem derrocar mainz
vassals. E maimz iazer en uers
sotz les cauals. Alanz mortz
manz pres emanz per terra res=
tendre. E maimz auzir que no
se uelra rendre.
Laigla la flors adreitz
tant comunals. Je noi ual leis
nei ten dan decretals. Perq
iran el camp lo plait conten=
dre. E lai er sors qui meills
sabra defendre.

Bernartz del Ventadorn.

Pel douz chanz que rosignols faj.
La nuec gan mi soi adormit. Reueill
de ioi totz esbaitz. Damor pensius
econsiran. Causis es mos meillors
mestiers. Je testemps ai ioi vo=
lontiers. Et ab ioi comensa mos
chanz.
Qui sabia lo ioi quieu ai. Que
ieis fos rezutz mi auzitz. Teh au=
tres ieis fora petitz. Ves quieu tenc
quel mieus ieis es gmz. Tals si
faj cuendes eparliers. Queu cui

deser vies e sobriers. De fmamer
quen naidos tanz.

Domna vostra soi eserai. De
vostre servizi garnitz. Vostrom su
ürat, epleuitz. E uostres mera
desabanz. E ues es lo mieus ioiz
pmiers. Esi seres ues lodevres. Tan
com la vida mer duranz.

Cant eu remire son cors gai.
Con es be faiz duranz a tot chau=
zitz. Sa cortesia e sos bels ditz. Ja
mos lanzars nomerau anz. Cobs
mi auria a us ans entier. Sim
vol esser uertadiers. Tant es cor=
tese benestanz.

Cels que cuidon ge sia. Non
saben ies com lesperitz. Es dellei
priuatz et auzitz. Si tot lo cors
se nes lomenatz. Sapchatz lo miel=
ler messagiers. Caj dellei es mos
conseriers. que recorda sos bels se=
blanz.

Non sai mais cora ues uerai.
Mas vauc me wat emaritz. Per
ues me soi del rei partitz. E prec
vos que nem sia danz. Quieus se
rai en cort presentiers. Entre
domnas e caualiers. Franes e
douz et humelianz.

Vget mos cortes messagiers.
Cantatz ma chanson volentiers.
A la raina delz normanz.

Bonifacj caluo.

Temps el uiec a mes sabers. Si
sanpes dauinen dire. Puois ca=
mors ma faig esslire. Leis en es
ganz e plazers. Beutatz senz
pretz ewalers. Doncs pois tan me
uanza mors gen am tal domne
desir non dei abes metz faillir.

Mout fon cerals lo desir. Ques
uenc en mon cor assire. Con deses
oills la vi vire. E pensar ab mainz
suspir. Camiant mais de mil colors.
Don vna douza dolors. Non uenc
el cor ge doler. Mi fai senes mal
auer.

Non es renda ni auers. Per
quen cam ses mo martire. Tant
fort mi plai clazire. Caissi en
tre dos uolers mestauc. ab ris
et ab plors. Ab trebail et ab dou=
sors. Aissi engiauzenz languir.
Tant quil deme mos precs auzir.

Car tant nom greual languire.
Quen vauas autral cor uire. Anz
lam nul tranz e desire. En piegnai
car ses genz dirs. Ses senz e sas
gran lauzors. Mam si conges per
caillors. Non poiria conguerer.
Loi gem pogites re nal.

Carle sopraltives ualers. De
lej cui soi fmz seruire. Es tant
sopre tot consire. El sieus hon=
ratz chapteners. E tant genze
dels desors. Gen soi tant en gran
ioi sors ge dals non pot ioiz
venir. que ren pretz indeia gra=
zir.

Bonifacio caluo.

Era can vei glassatz los viuz.
El freitz es emios efers. ge tet
e fen seche trencha. Chant eu
trop miels gen abril. gen con=
tramor que tot mant mal
temps gem refreia. Per que
tant nom greual fuecs.

Doncs puois ai mis agradius.
Lo temps ferai un non ueis.
Damor gem domna lem bencha.

Vas un gai cors semgnoril. Gent
complit de bel esgart. E si lai
mes cors espleia. Lo mal traiz
mer guaiz eueies.

Si fara gaire non fo uius. hom
tant fos aclis mi sers. Vas si dons
car ieu ses tencha. Am ab fin cor
e humil. Lo sieu prezat cor gail=
hart. E ser mos uols nom autreia
Crei que uenral temps el lueces.

Per que son auziz et esguis.
Dautra mistat e esters. E fins
plus geil negra tencha. Vas leis
cui mes prees apil. Caissi con lo
sieu. migart. Dal grieu turme
gem guerreia. Tant gen sui pre=
uetz blancs gruecs.

Estant mes sebres sos bruis.
Gem par gem fraim gnen trauers.
Per ger tost ma forz estencha.
Samors nom secor ma sil. Non
efai uiaz m tant. Plas son traig
tot em peceia. E nul temps no=
men faill hueces.

Bonifaci Caluo.

Qui ha talen de donar. Tal
don que sia lauzatz. Entrels saues
deu pensar tres chauzas ben eso
upchatz cals es eleis taing ges
penz. E cals cel gel don deu pere.
E cals lo des gestiers res. Nol
pot de blasme deffedre.

Lom don tan gran non deu
dar. Gen sia trop fort greuatz.
Ni tan pauc ga soanar. Lo taime=
na cellui ger datz. Ni cesuuinenz
no es. Con lon poiria repudre.
o chauzir gel no sauber go gues
tam afar etendre.

E chant hom per si honrar.
Dal sieus en os de chonratz.
Nos pot maior meut deffar. qua
uers el homme prezatz. Val mais
que nuls autre bes. Dones gils
pert no pot cotendre. De dau=
tra guiza poques. Tan bassa uala
destendre.

Per ge regere pregar. Lo rei
castelan mi platz. Gel deia mos
chanz membrar. E nen crei uns
sieus priuatz. Car il an tal us
apres etal artzoil uol aprendre.
Que gecs per pauc quel naques
son pretz uol ries cosscendre.

Tant mi fai ma domna mar
Amors gen sui fols leigatz. Ge
can deuria pounchar. El rei
de seruir li fatz. Plazers eno
men tueil ges. Car sai quel me
degra rendre. Bona guiardon
sul plagues. Adreg sa merce
despendre.

Bonifaci caluo.

Lo maior senz com ense puesc
auer. Es saber far gaia luec sa
valers. Car ges estiers no pot
far per quel sia. Pres ni pretzatz
ni eraziz ni honratz. Per gen
sui trop folamenz capdellatz.
Car en seruir leis que no ent=
endia. Que mos seruirs li fos
pretz ni honors. Mesea bei tant
quevani faz truep doler.

E sieu anc iorn mis tant
emon chaler. Mon sen gen luec
mi bogues metramors. on no
ualgues amar senes bauzia.
Ni gens seruirs ben mien sui
chastiatz. El sieu con fol ai
estat malmenatz. Ni sen pretz

mais cil qe uil mi temia. Car ab
me sen renevai tost aillors. Don
ualra mem. Car mon saup retener.
Car en que sueil sa beutat
se valer. E son pretz enantir mest
lo meillors. Men gigirai car pi=
egs far nos poiria. E sieu poques
poi es ma voluntatz. Car ieu uas
re no dei esser ivatz. Mas uas
mon cor gen mes enla fullia.
Don mi reman perda edeshonors.
Per quieu lazir tant fort con
nai peder.
Eia mais nen farai a son
voler. De geire hueils mi semblam
trichadors. Car col es fols ai
per fol cor se guia. Mas cant
mos cors er ben dreg e senatz.
Adon uolrai per lui esser guiatz.
Pero el ben oimais saber deuria.
Cal frug sap far le uiarie follors.
E cal pretz na qui las uol mante=
neu.
Per gieu oimais de lui bos
faitz esper e uoil ab lui geranide
socors. Azamer car senes leis no
sabria. Viure ia nzenz. tant
mi platz samistatz. Car damer
mon de perfitz chanz e solatz. Va=
lors verdic tota cortezia. Per
co deu comtar mest los sordei=
ers. Totz cels que puinhom en
leis dechaer.
En bonifaci caluo.
Fins eleials mi sui mes. Do=
na el uostre poder. Cus uoill
amar o temer e blandir. Car
ma conques uostra dousa chap=
te uenza. El uostre genz cors
honratz. De gem sui enamerat.
De certeza benuolenza.
Nuillautra domna no platz
tant gan mi amar poques. Mas
ues sola douzaves. Aeui des fot
mi sim datz. Et abaital cominen=
za. Vueil gem deiatz retener. Do=
na so demghatz uoler. Pois cau=
tramar nomia gensa.
El uostre gran sen esper.
geu non serai soanatz. Per geus
seruirai emptatz. Tant gant.
aurai de saber. de son e conois=
sensa. E sol qe uailha merces.
Vas ues non er iois mies qe meus
non sobre no uenza.
Per gieu de ren als nom
peus. Mas de uostre plazer. E puc
uos calcha prener. uoilhatz
gardar enon ges. Al paratge
car temenza. Mi fai gueus me
sobratz. En plus fort mi conortatz.
Ab la uostra mi paruenza.
Pero non tem tant gassatz.
Nom conort la bona fes. Qieu
els respos cortes. Calegramentz
mi donatz. Mas nos ai tant
de pliuenza. Qestei ses temenza
uer. Car ai mes al meu parer.
En trop haut luec metedenza.
En bonifaci calao.
Tant autam domnam fiu
amar. Amors eques belle fros. Que
sol deiques de deziran. Samer
non sui mi uol razos. Tant sobre
nal geil plaia gueu. Cam ges
nige maetrei per sieu. Mas sabes
qe delleis mesehai. Per dreg la
fanz el mals qe nai.
Si tot ses de tot be sens sai.
Tant lam et tant sui uolentos

De leis servir ede sanzar. ser
prat pretz totas razos. que lafan
gran el maltraig gieu. quieu
nai pueis nō mier autre feu.
Plautreia razos enō sai. Tet
mo autrei si trop digai.

Mas ben crei ge trop dene=
reiar. Ma fag ses fmz pretz cal=
palos. qem fai del mieu turme
pagar. Tant q nō es ma sesperi=
zos. que sra bes que uaillal
mieu. Maltraig asai tan dig
geil grieu. Vaillam merces car
ta bē nai. qe de calar peder
nō ai.

Non puesc tener de paruen
far. Con sui benanam eicios. Car
amors ma volgut honrar. Mais
damador canc al mout fos. E=
dereu trop onō ben leu. Que
si plagues amar adieu. Domna
del mō auinen plai. Am
ien leis ge causidai.

Car ual mais com nen
pot pensar. lo reis de Castella
nanfos. Sui seus car sa ualors
mē par. Ser qui trop sembla
orgueillos. E fil plai gem puesc
im leu. Non uoill aillors ger=
re mab leu. Cab sa ualor diu
anzarai. Daus emi ue lafanz
gueu hai.

En bonifaci caluo.

Vna gran desmezura uei ca=
ber. Entre las gens gieu non
puosc ges suffrir. Qe sem mezane
fazen son desser. Es encolpatz
e repres defaillir. Et autran
uei caber ge plus grieus mes.
qezom gazaienha uer. Ab failli=
men. Dizen de lui quel es ualenz
e pros. E quel sab far sos faitz sa=
uiamen.

E faill trop grieu totz hom
al mieu parer. Qi blasma cellui
ques uol enantir. Ab ben far
tot lo uera dechaer. E plus gri=
eu fail a quel al mieu albir
que lauza celui gauva pres gras
bes. E maint auer guazanhat
malamen. Caisso fai de ben far
gigmir los bos. Els maluatz fail=
lir plus ardimē.

E si casens gardes al capte=
ner. E lauzes celui gelus far
dir. Bontat esen gem quel fols
de auer. El uolgues honrar
e gent acuillir. Et croi maluatz
ge eran ricor agues. Gazaienha
da mal et auuidamē. Blasmes=
son tuig e mal acuillitz fos.
Grieu serien dauol chaptene=
men.

Mas aissom fai eran mera=
uillauer. Qa chascun uei pla=
zer cabellir. Bons faitz et em
paranilas mantener. El creis
blasmar et a despieg tener. E
nuls de ben far nos trebailla
ges. Ni de mal far nos garda
ms repen. Mas ieu malbir gar=
dan totas razos. Qe pecchatz
& que las genz sobre pren.

Per gieu uas los grans seig=
nhors ge poder. An de ben
far sobrels autres me uir. E=
los pc fort gl nō deian uo=
ler. Tan eran mal del sengle
m consentir. E que per els
conseils i sia pres. E pedon

ucenseil pervi leumen. Cab sol
mostrar que lur si enuies. Tuit
li autre lo citavan breumen.

Reis castellans per uos no
edic ges. Car tos mals uos en=
ueia trop fortment. El bes vos
plai tant fort. Que sol per
uos esper on tuit gaion reui=
timen.

Enbonifaci calao.

En ger cal sui chanz esolat.
Dos los mante lo reis nanfos.
Mas si per lui tot sol no fos.
Tals agren del tot oblidatz. E
pueis quel los uol mantener.
Non met amor ano chaler.
Car senz amor chanz ni solat
no val. Ni asabar plus que
conduitz ses sal.

Per amors fon chantars tro=
batz. Car chantars e esser ioies
Es dreitz mestiers dels amoros
E dels autres no zo sapchatz.
E mais dic com no pot valer.
Granmi ni far ben son deuen
Eu uuell a far missal gardar
de mal. Cortezia men pueis que
damer uoil cal.

E sel reis nanfos ges sen=
atz. En tots faitz eu alenz
ebros. Lauza men dig ben es
razos. Qel deleser en amorat.
Et quel ab amoros uoler. Se
uoillen euiza chaptener. Per
gamatz sia coralmen de tal.
Con taing alsieu fin ps sobre
cabal.

E si tot es larbres lorenbat.
Per geisso lamars sabaros.
Del sieu digne fug glories.
Nos laisset tant etal cassatz.
Det del mes cab resta ur auer.
E car en puesc ben dir lo uer.
faz mon meffier mas non diraj
ges gal. Car ai paor de plaz
de comunal.

E seu fol nom sui trechaillatz
ben men uenra tals guiardes.
Qe seran trist e confiros. Cil
per geu sui sems emermatz.
Del gran deport edel plazer
quien soil auer lo iern el ser.
Dels mieus mestiers den ai
dolor coral. E mamt autre
ge noi poden far al.

Reis de Castellal mieu ba=
ver. Beus ai per mon chan
faz saber. Zo gueu de uia per
plazer de tal. queus deu pla=
zer suis plou zo qne mais val.

Enbonifaci calao.

Per tot zo com sol valer. Es=
ser lauzatz de vale es encolpatz.
Car es proessa folia. E leialtatz
non sabers. E gaieza semia via
Caissi es camiatz valers. En
auoleza il en lui gomte. Lo
croi per pro eguel pros no
ual re.

E si tot ieu ai saber. De
far malnestatz. Per qui eu se=
ria prezatz. E en poder puin=
ria. Conoissensa e deuets. Mi
cap delon tota uia. De euiza
ge mos uolers. nom sofre ges
gen plaia. Fais per que mi
prezon cil quel mal tenen
per be.

Anz uoill ab aital uoler.
Plenz poder assatz. Qe dels

crois mal enseignhatz. Ples de to=
ta uilania. Mi plaien ve lurs
plazers mi lur mendiga paria.
Car mi par lur chapteners tant
laitz etant auriz. Que per ma
fe gan souinenza nai menneg
de me.

E sui quieu faria paver. Ab
mos dizerratz. Que lau con
outra oaiatz. No atotz ge sa
faria. De Mesoimia uriel uers
semblanze tant se ualria. Mas
si tot nom faill lezer. Ges de
chantar nom membra mim soue
Mas sol p cels gentendemenz
soste.

Donna tant mi fai plazer.
Bels faitz e honratz. Lo senz e
la granz beutatz la ualors el
cortesia. De uos que res fors
poders. Nom sofraing a far que
sia perdutz lauzirs el uezers.
El senz dels auols per cui ses
deue. Com lau celui caumen
nes capte.

Enbemfaci caluo.

Ab gran dreg son maint
gran seignor del mo. Sempre
de los seruidors so frachos.
Et ab gran dreig prendo ma=
intas sazos. Dans e destrics
gan sen bogran gandir. Et ab
gran dreig faillon acengerrer.
Frans e gent gannan tot euo=
ler. Car emmes tot zo per gom
uai paeian. En honranienta,
e en preh en soan.

E car il tan senz tota ua=
lor son. Non dauab els ser=
uire fiz mi bos. Car ses deuezia.
cortz e razos. Que chascus uos
lus aprendre segur. De son
semgher per miels ab lui ca=
ber. Doncs folessen aissi lur
deuer. Li croi seignor com ill
sen uan lonignan. Griau an
rian seruidor malobran.

E sil per so si dechai escho=
fon. Lo segles pert car il son
nuaillos. E non chalen de tots
faitz cabalos. Em merau il.
com pot esdeuenir. Il no
ueillan broeza mantener. Cars
ab pereza puelon em poder.
et en vicor don tan gran fa=
lent an. Per gueu men nauc
trop fort meraueillan.

Car totz semgnev on mais
acor uolen. Dauer mais edeser
mais poderos. Da ualer deuq=
ser mais volontos. E de tot gue
fassals pros grazir. E maior=
ment de dar cai fai tener. Per
pro maint om apauc dautre
saber. E de tot autra ualor
sol ge nan. Quel don si gart
qemeten luec prezan.

E som prezatz ge don pren
noi respon. Gentes quant ebs
es lonors el preh el pros. Gen
uen celui per cui faizz es lo
dos. restaura tot car chascus
que lau dir. Si sprezza ren mi
sab en re ualer atan bon cor
uas lui codegrauer. Cel que na
pres lo don per gaza fan nos
deu nuls hom tener dar si
onran.

Als seimgnors cuig auer fuig
gran plazer. En agaest chant

als pres per mantener. Lur bel
castenic. & als autres mostran
sil volon far lur pron zo ga
far an.

Enbomisuci calvo.

Sieu diray menz que razos
no aporta. E chantan mais cenz
par luchaizes. Per achantar
mes amde socors. Ne sen mera=
uil hom car mi conorta. Ries
cors gades meuancem bon esper.
Per gieu sui gais etant senz
tot temer. Quieu non enuei. ric
damer. frei. Nim tan paer.
caliarder. ni mal partier. dau=
trui mestier. Pero sieu diray d
los del tot lemenatz. Meils
fora dreitz uas los gent esenz=
natz.

Simatrai. sen. Vas lardit
gem deporta. Tan gen quem
mon plus esperitz gil roios. Se
no mes grieus captenhi dauols
seiguers. An sui aizitz cant
tenon uia torta. E gan del
tot fan contra lur deuer. Car
lur afars es miels per dec=
haer. Ab uil derrej qab se=
guir lei. Que bais foler e des=
honor. E sieu en mier mal
tant sobrier. Mi son estat
mei seignor. Qel pecchatz
merces mi semble graz ha=
melitatz.

E si lai. venz. mewi pemh
mi fustz mi porta. En es la
dreitz seigner frans amoros.
En cui es fmz pres e uera
ualors. Ben er del tot mira
de li demorta. E sapchs ben
ge grieu pot remaner qeu
non fussa tant quel puesca
uezer. Sel mo dutrei cil cui
soplei. E geu adzor. Per fm
amor. Ab cor entier. e seu me
guier per gem sui tant de lui
uezer tardatz. Respondrem
puesc per zo ga mi no platz.

Car neill blai. gatz. uils
mil fai ubrir porta. Ni lag=
radon sauais mi de sen bles.
Ni ries cobor uneil esser per
lui sors. E fors del grieu des=
tric que desconorta. Mes ben
uolenz ometra no chaler tot
zo gem pot alcobrar pro tener.
Car ieu non crei. gei sian trei.
mi dui seignor. Dal gran sa=
ber mi uolentier. Tan plazen=
tier. Ni tan pro sian gab
dreig fes honratz. hom de ua=
lor gue per els fes amatz.

En chai uenz. cel ga ple=
na lesperta dauol gazainz eso=
bras paubres paubres pros.
Desser gent acuillitz mest los
ausors. E fai bobanz ab en=
seinena desforta. Ges nomen
pac car anc no poc plazer.
ries dauol plai milez del sien
auer. segen ben drei. a hom
adrei. Ja uer lauzor. vol de
ualor. ni al mal obrier. ric me=
nudier. No catavan captiei=
lm ben esapchatz. Mentrer
pels bos lur auers ren brezatz.

Quigue soplei. fort mi sautrey
Agram seignor uneig de ualor.
Per nuill mestier non lam nil
guer. Car cel cui fail tot zo

q mais mi plaz. Non pogra dar
Gieu dos seu fos pagaz.

Enbemfaci calue.

Sieu ai perdut mon sen podom
nauzir mei enemie. Ni hom que
be nom ueilla. Car ma perda
es razos quels dueilla. Tan cor
al menz ques deurian aueir.
E totz lo menz aueire si deuria
Car morta es midonz per cui
ualia. Pretz e ualors e seu chau-
tuis saupes. Chauzit tal mort
que preg far mi begues. Que
ma mida serz tardar mancuria

E car non puese peiurar
ab murir. Ni lais biure tout
trist que flors mi fueilla. Ni
nuls deportz non apoder qe tueilla.
Ren del dolor qem fai metren aire.
Tot zo que mais abeillir mi solia
Car desperiz mi capdelle iramqueia.
Em met en luec eu no uuia res.
Mas ieu qai tant de mal supir
apres. Gen uiu da isso don totz au-
trom morria.

E uiu tan crieu. qieu nom puesc
ges sufrir. Qe plors non semene
dols non recuella. Per la mort de
la bella qem despueilla. De tot
conort pero eu non dezir auer po-
der mi voler nueg mi dia. De mi
lemenhar del mal trag qem lan-
guia. Pueis qua Dieu plac que
mertz cellam tolgues. Dont uenia
totz motz gauges emos bos. E tot
cant ieu dauinen far sabia.

Tant era drechen tot ben far
e dir. Qu non prec dieu gen
paradis la cueilla. Car per paor
gais mi auer sueilla quel laia
mes en soan non suspir. Ni plaing
car al mieu sembla no seria. Lo
paradis cent complits decoi dua. seng
leis per gieu non tan m. duph ges.
que dieus non laiab se lai on eles.
Nim plaing. Mas car sui luenh
de sa paria.

Fels mi par cel que cor met
mi consir. E l ioi del mon e plus
fols qui sorgeilla. Per tal ioi car
autruchaisos non moilla. Mon us
de plors mi als nom fai languir.
Mas lam embranza del ioi queu
auia. Del bel chaptenh e dela
cortezia. qeu trobaire midonz e sen
agues saubut que tant mal pren-
dre men degues. Non prezeral
ioi mi armen dolria.

Si flors di ualor e decortesia
E de beutat ui bella douza mia.
Sil mortz cō plue son uoler gan
nos pres. Seu en remainh tan do-
leries que res. Alegrar mi conortar
nom poiria.

Enbemfaci calue.

S Plout a que souinenza. non
agui de chantar. Mas armen some
car. Aue sai dir ecomdar. qel
nostre reis breumenz. Cm qe pes
nis nazir uol en gascoigna trar.
Ab tal poder de genz. qem uus
mi bastimenz. Non e puesca suf-
frir.

E car ai entendenza. qe uol
faiz comensar. Don poiran luec
cebrar. Armas ecomdeiar. Sui
tan gais erauzenz. Qen nō penz
mi consir. Mas de ioi e de
far zo per que test comenz. Lo
frances reis ualenz. Ab ferm
cor

ser de complir.

Per qe chantan magenza. sa
grant ualor sonar. Car comenz
senz tardar. De sos dreitz d ma
dar. Tant afortidamenz. que
senz tot contradir. Li cascun
eil nauar fasson sos mandam=
enz e les luir atromenz. Ab pren=
dre ab aucir.

Veiam lo senz bistenza dreig
uas els caual gar. Ab tals eff=
ors qel par. Men puescen chan
trobar. E lai tant brauamenz.
Combatre en uazir. Murs tors e
peceiar. Ardre fendreissa menz
quel fals ubedienz. A sa merce
uenir.

Si que de sa ualenza. fassa
als meillors parlar. E pel paire
semblar si deu meut esforzar.
Car fon plus auinenz e mais
sap conguenir. E mais si fetz
honrar. que reis cane fos ueiu=
enz. Car si nel semblol uenz.
Pro bi auia qe dir.

Mas res non fai duptar. del
nol uencha breumenz. Tant es
granz sos talenz.

Reis Castellans pueis ar
Neus fail peders ni senz. E die=
us uos es consenz pensat del
conquir.

En bonifaci calue.

Un nou siruentes ses tardar.
Voill al rei de castella far. Car
non semblla ni pec ni crei. quel
aia cor de guerreiar. nauars ni
larragones rei. Mas pos dig nau=
rai so qe dei el faso que giser
fazer.

Mas ieu oug za maintes dizer.
que el mon los qer cometer. si non
demenassa egen qer deguerren drado
seer. seien num ben qelli conen. De=
metter lu cuidad esen Cuer ecers
aus et amis.

Per qoi ia di auroi sepris. vnel
aucir de cega empris. O bel guerr=
iers sens menacier. Q'rien ne mon=
tan tuen amis. Que iai por aoir
oi cotier. Que el puet tost au
champ treuer. Li doi rei se talente
na.

E se el nora nos fa uezer en
la terre dela sec tende son confa=
lon. A lo rej de nauarre a so sozer
le rei daragon. A contar auenta
razon. Tal que so lon de lui ben
dir.

E comezon a dire ia. Que mais
querlo rei de leo. Cazar dausteri
ode falcon caus bere ni sobre
semei uestir.

En bonifaci calue.

En lues de uerianz florit. E
foillah. uolera per champs e per
pratz. Venzer lanzas e penos. Et
en luec de chanz dauzeus. fuzir
trompas eflauteus. e granz retinz
de colps e de cridanz. Cadencs so=
ra t cabalos lo mazanz.

Del mes lo retinz el crit. Dels
armatz. Can sui ben en caualgatz.
Et ai bellas garnizons. Car tant
gai sui el ivneus. Al encontrar
dels trobeus. Con li priuat en
chambras eparlanz. E tan uolgue
con il en cochas granz.

Per gieu uolera fos partitz. le
prezatz. reis nanfos de sos regnatz

ua dones faria dels pres. e dels ua-
lents sos chaps deus. qen faiz perul=
los mi qrieus. Non ten pro lauzen=
qiers mi sossleians Cal maior ops
li fail cors etalanz.

Mas trop mi par endurmitz
Lom desplaz. Car en uei desconor=
tatz los sieus emeins coratios. E sa=
ra mentres noueus. Lafars non
conortal sieus. Vemi len pot tals
meschaps etals danz quil fara
pron sil restauren desanz.

Reis nanfos ials creis marrits
Non crezatz. Nils feingnens alegu=
ratz. Car amen dms lur maizes.
mais bos us ebos morseus. Cab
afan penre casteus. Ciutatz mi rem=
engz mi faire faitz prezanz tanlui
escars elegers e pretz soanz.

Vai diu sirventes noueus. Celei
cui sui miels. quel bes gem fai es
atetz los pzanz. enant imenze ale
crois dels enaz.

Enbomifaci caluo.

Ai dieus sacor gem destreigna
Lamers tant camort enuemnha.
On sufria gem sestemha. Tre
que plazes mi reueignha. Daus li=
eis cab pz uerai reignha.
Non osa mais lentresmha.
Mesmaia. Conques pcapteignha.
Dun gaissim par mest reignha.
quel cer mi fraimhe mesteigna.
Per qutil prec demil Joueig=
na. si uals daltan. que nom temg=
na. Tant forts destreg. Car eu sem=
ha non ai desfortz gem retteigna.
Tan que meriz nom ceueigna.
Se nom aleuial marcire. Dont
maez eiern sei sofrire. Pero si
del tot aucire. mi uol uoill sai
als gue dire. Mas gue mirai soc
seruire.

Nom pot mal far per gueu ua=
re. De leis servir mon desir. Car
sim ouen qes nom auazire. Vas
lieis car pes econsire. gue per la
gensor gues mire. Mi den a fan
econsire.

Anz com dimz mon cor remire
sen dons us e son gen rire De
grant plazer sui auzire. si tot
lan guise e suspire. Car chauzimez
nes adire.

Mas sil auzis co li fui fis e
leials. ses tot car uaire no crei
sufris caissi canguis. Fimz amanz
enerceiaire.

Mas non les uis geil si aelas.
Con sueil car ieu non repaire. Vas
son pais. co li promis. E per som
suirab mal traire. en plus
li sui fiz amaire.

Ja de si noman liemhan. si
tresai lan mi uaus ar sai en esp=
aignha. Com men penh enan. Diu
an ma ualor tan. gue sos ualenz
pretz nos traignha.

Nis decbaia can. semblan.
Petit mi gran. Fassa gue uas mi
sa fraingna. Car alei danan. De
dan. Lauanc gardan. en tot gues
co uen estaigenha.
gue res no es gem sofraimha

Ni Lais afar. a ben amar. e
finamen. e ia non meu puesca le=
grar. sen ianz mi pot escuscendie.
mil cer caiar. mi far liemhar. Lo
pensamen. Daisso gem ten. e sai
pensar. quil enueil len grat prebe

Qan man afar. Sapchel pessar.
quen perso pren. Que tan granmen
nom puesc hemrar Contraingen al
mieu aut entendre. E car nom par.
questiers mostrar. Li puesca gen.
Con la fortmen. Li tramet ar. mo
lais per far laentendre.
Lamer queil port caprendre.
Car non crei pois queil entenda.
Com lam camerce nom prenda.
Et que senz fota centenda.
de grat samistat nem renda.
Per acort epei emenda.

Enbonifaci caluo.

Ges nen es greu seu non sui
ren prat mi car tenguz entresta
gen saiaia. genoza nim platz
ges samistatz. Car noi cab hom
acui preza plaia. Mas ab tot zo
mi pez a fort. quil es des acor=
danz. Car sil esser uolgues en
bon acort. sos granz poders leu=
men. sobran atoz cels per cui mal
pren.

Mai genoes on es lautz pretz
honratz. Quaus soletz sobrel gen
que par gaia totz uostres faitz
decazutz ese bratz. Tant fort
que totz uostramics sen esmaia.
si al descortz getre uos es zos
nes. E donatz uos lueis a torn=
ar los fres. En las bochas de
cels que per centem. Qauetz
mest uos si na desconeissen.

Mas lesontenz es tant mest
uos poiatz. Qe sel no chai gre=
uer que nous deschaia. Quem
uos guerreia uos uos guerreiatz
E qi nos uez. ar nous cuc quel
meschaia. Laus mi bon benz
car nous platz uostres bes. Que
lus aganc gant a lautres mal
pres. Dones qi renz tan descab
del ada ge. Non faj esfortz don
puesc en preiz ualen.

E si no fos la follors el pecchatz.
que nais del uostre descort tals
Sasaia. Leumen a far zo quemais
uos desplatz. queus fora elus car
res tant no eselaia. Vestres
queirers mi tant lor desplai ges.
Con furial uostra cortz sel poe=
ues. Entre uos tant durar enter=
ramen. que poguessetz dels penre
uemiamen.

Car il sa bon que leger nous
donatz. De uos uemiar mostron
que lur desplaia zo q̃ prouetz
los auetz malmenatz. tant q̃
gren es lueis on hom nol vezaia.
que trenta dels no esperonauo=
tres. De uos q̃ cal pauc no es
dieus repres. Car de tal enizza
uos a tout losen. Queus sobro
cil que no ualen men.

Venecian ben sapchatz gebs
uos es. Que siab uos dieus con=
trals genoes. Car ab tot zo quel
uos fi ual granmen. Vos an il
tant tant gen uiuetz dolen.

Enbertholome Zorgi si fo
un gentils hom dela cutat de
Vemze. Sauis hom fo den sen na=
tural e sauj ben trobar e cantar.
E si auenc una razon quil anet
f lo men. e lo genoes qui guer=
reiauon ab lo venecians si lo
preiren e lo meneren pres en sa
terra. et estagan la en preisen

En bemfaci calue si fez aquest
siruentes que escrit ca deux qui
comensa. Ges non mes greu sieu
non sui represatz. blasmon les
genoes car il se lasa non sobra
uenesiar. Digan gran uilania
dels. De guenbertholome zorzi
fetz vn altre siruentes qi est
escrits ga desetz loqual comensa.
Mout me sui fort dun chant
merueillatz. Escusan los venesians
et encolpan los genoes. de qe
enbomfaci calue se ten encolpat
de so quil auian dit. E per so si
se torneron lun a lautre e foron
grant amis. longa sasen estet en
Bertholome Zorzi en prison enter
VII. ans. ecant il fu fer de pri=
son. Il sen anet i Vemse e sieu co=
nsin lo mandet per chastellan
aun chastel qi ue appellat cor=
on cla el fmet.

Enbartholome zorzi.

Mout fort me sui dun chant
marauillatz per lui. Que fetz si
tot es dreiz gem plaia. qar cel
geus uaillienz m enseignatz. Deu
ben pensar e cardar que retraia.
Qar mienz es gem razonar pog=
ues. Lo tort per dreiz quels
pros nos cognogues. E pod a leu
perdre mon escien. sen pretz aied
qi tort adrec defen.

Dones si ben fes primiers acon=
seilhatz. Pueis descondir genoes
tant sasaia. Non crei quel chant
agues maim moz pausatz. qui
membrat fan lor sobremortal
plaia. quel auttreia cabatutz
emespres. Totz lor affan pels
Venecians es. E lueb aizos gen pauz
en lincenten. Non pot donar con=
tral mal guarimen.

Car hom non deu de ren esser
blasmatz. sil fai ceis taing. ms
dreig ge mal len chaia. Dones
pueis tant gen gerreian ses qui=
datz. Nom pau genre lur descon=
negut naia. Canc al restor no fo
nuilh temps q res. Mas ardit
cors failliment lor fezes. Car il
feren tetas suez mais dege. Gent
acesmat e p un dos souen.

E lauch retrair gil tengeron
afrenatz. Venecians ia guerra
lor meschaia. Mas cum anese
fon lur poders doptatz. Pels ge=
noes nos membre uoil desploia.
Cur de bo naus mena uns sols
tres pres. Mas escondir pogra
meills per un tres. Canc no p
iren uenecian conten. Non agues=
sen lauzor al femme.

Mas sel uolgues semblar ema=
zonatz. Nen degra pas dir razon
tant sauaia. Ni q trei flac val=
gren trenta prezatz. Pero dels
tres non pau respos seschaia. Don
ieu nie pau edic so gues pales
que guant es meills a uenecia=
ans pres. Adenes reigno plus cou=
tes dauine. E no ses ua en re
desconeissen.

Simais mi pau ge ben sia qui=
tatz. Daisso ga dich esel no sen
apaia. De uenecians gei vals lor
faitz honratz. Els grans conquist
faitz ab valor uaraia. E cun
eran uencutz lqs genoes. Et en
anta Lemperador grec mes. E iuter=

ra pueis sill ualon men. qmieu non
ai plus de respondre talen.

Valens domna gen cel pais
regnatz. Per cui plaidei pros e pla=
zens e gaia. Merce uos clam ga
mi ualer deiatz. Que tot gant
auch mi dei lo cor mesmia. E siu
tant fort de uostramor empres.
que si uo uei uostre gaiaors cor=
tes. Viure no puesc so sapchatz
ueramen. Cab lo respeitz qu nai
muer uiuen.

Venecian qui ditz queil gene=
es. Vos anfaitz dan. Ntus an en
dolor mes. Vestronrat pretz non
saps mil dan coren. Que lor auez
fait dauer ede gen.

Bonifaci caluemon sirventes.
Vos man eus prec quel dirs nons
enueill ges. Qar del taisser eyat
cortezia ren. E maiormentz dels
genoes lenten.

De bartholomé zorzi.

Pueis ieu mi feing mest lo
prims entendenz. saber un chant
primamez a fmar. Ben taing
que pes ab prim uers uers dem=
ostrar. Sieu en sui prims mi sai
esser uailhenz. qar pmeza es
mostrar son saber. E primamenz
sa folia cubrir. Pero nulz hom
nps pot per prim chauzir. Si
primamenz nen saps far son dener.

Per quien ueil dir pri=
miers per men dener. Car pri=
mamenz ma fag amors chauzir.
qar nos fai tan prima domna
cubrir. gen leis a sen beutatz e
prim saber. Tant quil plus prim
ab leis non par uailhenz. econ
ieu lam primamenz ueil mostrar.
qem nes pot plus primamenz afinar.
Com al primier li sui fis entendez.

Quatra no es prima mi enten=
denz. qab sim poques ab primes
afinar. Per nulh pot faig mi per
semblan mostrar. Si ma lauzat
ses prims ualers uailhenz. E sa
beutatz qem prims no pot saber.
que de prim prez no lentenda cu=
brir. Pero prim pretz non pod
hom tan chauzir. qassatz plus
prims non taingnal sieu dener.

Quel men no ha prim lau=
so sai dener. gen leis plus prims
non si puesca chauzir quil si
saps gen com prim aluet cubrir.
E demostrar primamez son saber.
Et es tan pros prim ebels e cors
prims nes peor afinar. Ni sos
prims sent esser plus entendenz.

E car tan prims no sai mi
entendenz. gen tot sapes sos pri=
ims laus afinar. Diraj qal prim
quastres lam uole mostrar. quel
cor mi mes prim fuec amors
uailhenz. Que sobret gen eilh
det tran prim saber. qa dec
com prims sauet solz leis cubrir.
E car la saup prim ebela chau=
zir. En setz com fis primamenz
son dener.

Gen tan prim uol me laisset
de dener tot primamez son cor=
raige chauzir. E queil desplai
ab primeza cubrir. Et prima=
menz so queilh plai far saber.
gen ford prims se chauzis e
uailhenz. quel prims uolers
mi feira gen mostrar. gen far

son ieu primamenz afinar. Non
tem moriu tan sui prims entend=
enz.

Hai bels cors prims chanzitz
pels entendens. On totz prims aiss
uolc natura finar. Si ben nous
quier dreigs uos fai prim mostr=
ar. Qen uailhatz pueis tant es
prims euailhenz. Qar primeza
fai als dreiez saber. Quem pri=
mamenz nos pot denor cubrir.
Sa cel cui sap en samor prims
chanzir. Non ual com taing
primamenz al dener.

Als entendenz faz mon prim
uers saber. Qom lafinar no deu
als prims cubrir. Nil pot mos=
trar primamenz ses chanzir.
Leis don sui prims euailhens
al dener.

Denbartholome zorzi.

Atressi com lo gamel. Ten ho
a panca liurada. Bemg e fort
e fidel. Si ben li dona turmen.
Pueis fur en uostra comanda.
Apetit de ianzimen. humil et
obedien. Amors manez retenent.
Cariat damoros afan. Mas pero
ges no cresatz. Qen rese cattic
mis mut. Per qrieu mal trar
mi p dan. mos desurs mimos pen=
satz. de uoler tot so qeus platz.
Ni gem clam. de uos mi de leis
cui am.

Quar sai gen uostre chastel.
Cel qui uas uos no faig canda.
Per ro que len sembla fel. Tro=
ba plus leu ioi plazen. Qel feing
nenz qua leus des manda. So
don plus uos fai prezen. Quar
lus tenetz del serpenz. Qes lueing=
na del homenut. El uestit mos=
tres fortz gran. Qals nuls nuz
dam anz es lueingnatz. E desfor=
cuia uertut. cel quen uestion
mostratz tan. Quels fis se compt
alegratz. Els crois apieg mal=
menatz. Qels natz cham non fetz
deus el temps dabram.

Don per caler eper gel. Senes
uolontat truanda. Plaurez mieul
ge dreus abel. Non acason man=
damen. Qar mos cors mensegue
manda. Qen geing e saber e sen.
Paus e nostre enantimen. E quel
mal quieu nai aut. Vblide met
en soan. Com deus fai tortz es=
mendatz. Pueis gen tan mauez
ualgut. Que sol per uostre coma.
La genzer mi sofren satz. Que
ab quels de solatz. Nos siam e
sems en uostre liam.

Plas sieu iai trueb mon a=
pel. Lamorezeta beuanda. No
feiric ab son caiuel. Tristami=
zot plus fortmen. Quant il
ueiiuon dirlanda. Con il me
ab douz parmen. Quant pueis
naic entendimen. Plei uoler no
son meut. De far tot son bone
stan. E sanc lezers men fondatz.
Plus napris ioi e salut. Qae
ney pres dalda volan. E sus
aissi fazendatz. Qant sos gens
cors ses iratz. Qun aflam. E.
quaus mi eis endezam.

E car aissi mi capdel. Val=
ram eu plus ses demanda. Qar
trueb hiabon prezz veuel. Cel
qui no fai paiamen. En totz

faiez condreg. Comanda ni taing
gem den espauen. Quil nom cre=
sal dreig breumen. Pueis son
pretz ha tan cregut. Qem nō ho
ten tanprezam. Qen mais nō
luza uertatz. Ben gon laiaut
estendut. Sobre cels qal som
satz. Quel reclam. Non fai les=
pauiers per fam.

Plas ges de sotz mon man=
tel. Non creia gerqueilz sespan=
da. Sil parqira razon la pel.
patreissi cē lueignamen. Nos
pot uiure ses ataanda. Gairen
uida nō enten. Sembreu noi
trueb ualemen. Si mā douz cō=
sir uēcut. El pauc selatz tesi=
van. E car aissim sui sobratz.
Ben taing que mes dreg maiut.
E sen trueb uauc esperan que
deia ualer pidatz. Pueis per
leis son ieis donatz. An adā.
si ben tolc la frug del rā.

Domnaissi cō en babel. Nos
pot far la tors tan granda.
Quil pogues pueiar al cel.
Nos pot div complidamen.
La granz beutatz qius garan=
da. Ni com aquetz plenamen.
Tot so qua domnestei gen.
Don nō ai gair entendut. En
ues lauzar emon chan. car
noy dueit hom pres. Ni fatz
sius hauist et escoutaz. car
anc lemenz qpaiatz. Noy fetz
clam. Plus com lus de lautro
fam.

Don esper mon atenduts.
Cebiar en aquest demā. Pero
sieu nai dreig iutiatz. Na
gaug de cor quel escut. Vos vēt
ela lancel bran. car si neis ma
martz uos platz. Seu la ueill sof=
frir enpartz. car eus am. plus
ge nō fetz far abram.

Domna quar gaug mē cor=
atz. En plus mos cors ses ivatz.
Aissus clam e sobre tota reus
am.

Denbarthelome zorzi.

Totz hom genten en ualor.
Deuesser amezuratz. Si uel con=
querer lauzor. Questiers non
er gen lauzatz. Ni d ptz gar=
nitz. Gaicel qui plus nes aissitz.
En seria voiz e blos. Si aitals
nō fos. car petita desmezura.
Nerm etel leugeramen. So ga=
uran conquist greumen. Valors
e senz emezura.

Per gem fai trueb gran
folor. Sen re. ses desmezuratz.
Per afan ni per legor. Quar
queces deu soffrir enpatz. En
plus es marit. Quasi nor pels
pros grasitz. E blasmatz ses
erqueilhos. En plus es ieies. Pe=
rò a luec en meilhura. Qui
pas amezuramen. Qa lauz
razes consen. So que contra=
ditz dreitura.

Plas us tals usatges corg
panes na da dreituratz. Anz
si prezon li pluzor. Per far
faiz outracuidatz. Don es preg
deliz. E ioie edonneis peritz.
Per us truans enoies. Qem
gailhartz ni pres. Ni domna
vailhenz ni pura. Nō trueb
ab els garimē. Si uiure uol

galiamen. Tant es auols luns
natura.

Quar il a men tant hever.
Erant lur plai maluestatz quel
si fan deuinader. Per destruim
esolatz. E leven fals critz. E tra=
manz et amaritz. Dont li ma=
rit son gellos. E ill dreig amo=
res. Greuat senes forfaitura.
E las domnas essamen. Per gen=
tramor sioven. Deportz fes
mes anacura.

Ecar iouenz laissamer. Et
il lui deuastotz latz. tra de
mal en peior. Lo segles de
ym desplatz. Quar iouenz es
quitz. Et amores cun evassitz.
Demainz affaurs cabalos. Don
nais mesios qatrai ioi epretz
atura. Per quai de chantar
talen. Sol per lur mantenimen.
Et on plus sespan freidura.

Si tot ai ire dolor. Quar per
maim? enamoratz quis feme=
non fm amador. Es luns me=
tirs autreiatz. Qo es plus
faillitz. Sim fals dig no con=
traditz. Desgeil peiural resos
qaicel gen ditz dos. Tals quel
resos noill peiura. Pero am=
bdui ses conten. Meiron dol
emarimen. Per fondat e per
falsura.

Vailhenz domna cui aZor.
Tant es uostre sez triaz. E
uostre priatz vies doner. E
fma uostra beutatz. Qeis for
escarnitz. Chascus qui fos tut
ardit. Que sol penzes cotra
uos. Ni que fos mest nos.

Emanz ni clams ni rancura
De negun galiamen. Ecar
ho saps veramen. Mes cors
de ioi ma segura.

Loi on es fals critz. Per
mains faiez et acueilhitz. Ten
vai de ma part chanzos. Per
conort dels pros. A la plus
douza figura. Qar fuza den
prezen. A leis don chant a
prezen. Sol per esforzt de
uerdura.

Mai saimz esperitz. Tot
home qua cueilh ni ditz. Fals
dig ni ver enoios. Falz tan
doloros. Com taing a sa forfai=
tura. Quasi ralmonz dauinen.
E cil gamo leialmen. Auran
gram bona uentura.

Denbertbelomé zorzi.

En tal deziv mos cors intra.
Ni sen departt plus com la
chars da longla. Queu uauc
dueptan ql eis enpdra larma.
E cil que fer abla moreza vers=
za. Si per laissar morir amic
mi ocle. Pod armentrar imz en
lenfer nal chambra.

Quel desir entrar en cham=
bra. On taing que cors de.
fm amader intra. Mas ves
mey ual quamic fraire mi ocle.
Nor po don fav ql sol hi
pauza longla. Quar cil cui es la
defen ab tal uersza. Que contra
leis no ual esforzt ni arma

Per quops yhes penzar de
larma. E uol deliv dentrar en
aital chambra. Questiers laura
poigner morzt ab sausza. Don

conuenra que larma lenfern intra. Q'L si qudet pueis amors
himes lotela. Con perceuans tro
ganet a son oncle.

Mas saia gaug de mon oncle. Vol ñoy delis mi penzal dun=
de larma. Tant ha en leis ferma=
menz ficha lonela. Si tot si sent
turmentar en tal chambra. Den
es nō eis de dolor ni no intra.
Mas dolz on nais mortz cō de
ivasietz uersa.

Anz ditz qua lui fertals
versa. quel laisser anz peu co=
zin zende. quel noi pueinenx
tre qua uenca quel intra. o
qel perda si eis emi elarma. ga=
mers nō acor noirit en sa ch=
ambra. sen tal pueignar pza
mort sol un engla.

Mas car tant qual us bla=
ncs dongla. Nos pogren leis mei=
llurar cams ni vensa. Deuria fau
merce dau de sa chambra pueis qu=
en lam mais guaimiers nen fetz
son oncle. Quar hom pert pretz
et cortz eco et arma. sol per sof=
frir que lamertz el sieus intra.

Vai sirventes ficha longlen
son oncle. Et encertaill que da=
uol versa sarma. Donre amanz
gem chamora derqueill intra.

Den bartholemi zorzi.

Ben es adreiz e sap ques alg=
ranza. Et esser pros. E tot lo
meil chanzir. El tui respeiz. Den
teira ben ananza. Reton ioios.
E sol per deu servir. Los uains de
leiez. E las uanas legors. Del
segle fals. Relenquis et ublida=
ouaissis qar. Vauve gues meillz
de uida.

Quen alegrier ta tot iorn mais
safma. Sol esperom. Lo ioi perpe=
tual. E l desirier. Del ioi ha per
mezma. Contra sa fan. E l destric
temporal. Si que lenzer. Li sem=
blon li plus brieu. Et asa fi. Vaj
larm en vide terna. Per gues
foltz guees. quental ioi nos go=
uerna.

Si tot estreiez. sembl alen
comezanza. Pueis sabores. Es ta
lestern segur. Gestiers destreiez.
Et agren ses pez anza. Es safra=
chos. chascus de ioi ianzin. qui
plus eleiez. fois mondanz es do=
lors. Tan des lerals. Qon hom plg
la coplida. Tan mais sarmer. a
prop sa mort manda.

Dones laig sentier. sec cel
gab leis camina. E qui penzan
non uailh uideternal. El gaug
sobrier. quacel ga deu sa cli=
na. E copeta son turmet enfer=
nal. E con cel gier. uisquet mor
bui de leu. qar dreiez aissi uel
que chascus deterna. Com hom
es cers. Pueis fai don sar men=
terna.

Per quen cui dreig. Non pot
cobrar pidanza. Prec laut pid=
es. qui uol per nos merir. quel
miens neleiez. Noill faza ne=
mianza. E que coches. Fazan si
obezir. quel chanz el freiez.
quatrai aitals folors. Mer es=
tiers sals. tan fort mes abelida
Lartz qua lenfern. Larma capdel
e guida.

Plas si bem mier. Lemfernal
desiplina. Per Laidemian Eper
faire maint mal. Socors entier.
Plen faiz uerges regina. Don con=
ort an. Plamt cui rases delual.
Quar des tot pier. Si deus nō fai
embren. Perdon tan fin. quoimais
plus nom esguerna. Fals iois ai
decs. Don meiren sempiterna.

Don uos requier. doma gen
preiat deu. queu sec ma fi. E noy
trueb uideterna. Sa uostre precs
nem nes lums e laterna.

Denbertholomé Zorzi.

Plout fai sobreira folia. qu
dity fol depeire uidal. qar senes
gran sen natural. Ses mos div
hom non sabria. E daissom nes
garentia. Quant hom es en au=
trui poder. non pot totz sos ta=
lanz complir. Anz yauen souen
aqequir. Per autrui grat lo sieu
uoler.

Plas pero ges non diria. queu
non cognogues ben de mal. E
queu no tenques per uernal. Tot
home quautre crezia. mi tanques
que plus en dia. quar qui uol
al segle caler. Plamta uez y ha=
uen a sofrir. So queill desplai
ab ge cubrir. Per semblanza de
non caler.

E si plus direm taimenia. Ben
auzera div gem desual. quadreg
ma trobat eleial. Tals qua pen=
sar si deuria. que pogra ses ba=
ueia. Tan ai de sen e de saber.
Qala uez sai mien mieill chauzir.
E gen conoisser e grazitz. quim sap
benrar e car tener.

E car tant ha de feunia. qua
cels caide ualer nō ual. On plus
en aurial logal. qui pegues enoill
noria. Gaire ualer non uolria.
Plas qui pod enon uol ualer. Com
non sesforza demorir. Des gela
mortz nol deignauciv. Pei fav
enueill e desplazer.

Huimais fasens mi seria. Co
blerars daisso que nom cal. gen
luenc plaiz dauol desleial. Non
tanz quadreg hom estia. Don
uueil seguir autra uia. qonor
epretz uueil mantener. E bonas
domnas obeziv. E acortesa gen
seruiv. E non ai gran cura dauer.

Doiza res div non sabria.
Con vos port fin amor coral. Ni
con son faiz trist mei iornal.
Pueis neus ui con fav solia. que
saia iso queus que sia. Bella
domna deu cuiz uezer. quant
lo uostre gen cors remir. E car
tan uos am edeziv. Granz bes
mendeuri eschazer.

E non per tan si feiria. sacsoy
chanzit lo dol mortal. quel mi=
tret sobrel portal. queus dis
adeu douz amia. quab lamor
gim destremenia. Domna quat
uos ui remaner. Ni manenc
de uos apartir. Tan man goisse=
ron li sospir. qa pauc nem na=
uenc achazer.

Eu men di mei chant fal
sauer. quō deu be son sen des=
cobrir. Plas granz sienz es sen
cobrir. Lai ō nosez pot plus ua=
ler.

Denbertholomei Zorzi.

Sil mens fondes amarauilla
gran. Non lauria adescouinensa.
Sesesurzis tot si uals so que vesplan.
Pueis gonrat reis per cui reignet
uailhensa. E uale iouens. E rics
pret etoth bes. E daustoricha lauz
dues federics. qui donrat pretz
ede ualor son rics. Tan malmez.
son mort. hai gals danz nes.
Plas car pres al segle tan de
domnage. tame guom lazir. E
car erguoillz ha pres. fortz econ=
sir. Danmir bretz e paratge.

Plas ieu me uaue trop fort
maraauilhan. Com hai esforzat gen
digailh meschaensa. Nil cozen
dol nil sobremortal dan. quar
dreiez fora segen ma conoissensa.
quel membramens. Ses retrair
mancies. E tot home ques de ua=
lor abries. quar ans non fen
hom ieues mi antics. quel mem
ualhenz. tresp fort. noill sobran=
des. Qil eluz faie erentan daqr=
adatz. que per lauzir. Ben gum
nols comgnoques. birat sentir.
Fazion alegratge.

Quel reis tu cui no eron anc
uint an. Amana deu dreie mesu=
re sienza. De que y hanet panc
salemos enan. E lamorat uale p
armas ses tenza. e lauriamez apo=
der det emes. Tant quel plus
lowes sembla uab lui mendics. E
fen amics als pres et enemics.
Als des plazens. ses tort. gac
luz fezes. Ni no ac mieill anza=
los leritatge. Daut abeliz. Tan
fen helz ecertes eses failhir fen
del plus aut lignatge.

E el pro duc eron tant aib
prezan. Qil ac de meut la reial
chaptenensa. qua dreie feron sei
dig en sei semblan. El affairs
ac daus totas partz plazensa. si
quanc formens. Non faillie mi
mespres. Don cuig gua deu son
lurs mortz grans fasties. Plas car
soffric gauengues tals destrics.
tot fermamez. ma cort. queill re=
membres. quel mon p els non
auiaut estatge. E que erazir. De=
uriem per un tres. Lentrier ian=
zir. Per luz bel capaingatge.

Hai com uiuen lyes et alama.
smz el cor anda quest dan soai=
nenza. car tot luz mieill en est
des perdutan. E gazaignat en
gran desconoissensa. que si pla=
zens nos uemen demanes. Aumit
uiuran tan fen charles emics. quel
sagradet que uisques den henr=
ics. emorth cozens. Aport. dantal=
berges. Est bars quar sap espaig=
nols daut coratge. E par far
dir. quel no si dueptages en
far aumir. Tant honrat semgnorat=
ge.

Hei francha gens. luz mort.
pensatz ades. E gues dira seus so=
fretz tal outratge. esatalhir. nan=
fos gonratz reis es si lassaumir.
Son fimir en tal estaige.

Als auinens. recort. quel plan=
nz faiez es. Ab gai sonet tom=
det edagradatge. questiers mal=
hier. guom chantar nol poques.
mi reis auzir. tan mou de gran
damnatge.

Dezbertholomei Zorzi.

Lautrier quant mos sentia. Al
aint amerota doler. Anauen ger=
ren la flor. Don pediesser gatit.
E trobei una maritz. Al embraith
dun abadia. Qua son amic p me=
tia. Dazemplir tot son talen. Mas
apres nō paisset gaire. Que laiss
fetz del emal traire. E quel diri=
en ploran. Hei amors dreitz nō
consen. Quem uitiautrui aturme=
si razos len pot defendre. Per
qeus auet faitz gran tortz. Qar
ses ma razon aprendre. Vos ma=
uez uitiat amort. Sol qar ma
domna uol dir. Qua razon taig
quen dei aissi morir.

Mas quant cel quis cōplaig=
na. Faig auia sadamor. Respon=
diuith uel damor. Amaz qm fai
iuliairs. Au iutiar segon qui
ditz. Qar hom iutiar nō deuria.
Mas segon se gentendia. P gai=
sius anet uitian. Qar renon
auzi retraire. Don me pognes
dreitz estraire. Puois quen
nauzial deman. Mas era uueil
apreze reuocar le iutiamen. E
uos domn elui entendre. Per quen
uos man eus recort. Que uos dei=
atz razon rendre. Per queus
lazirats tan fort. Pueis quel
sen uol escondir. Queu en diri=
ai mō ueiaral femir.

Don lamaritz respondia. A=
mors trop fai gran folor. Qui
descon sa dozonor. Mas car est
fals descauzitz. Vel que ses tort
sauzitz. Gaire non ley celaria.
Quar pieg de mort yhesclaria.
Tan fort sauzautra demian. Qen
hom mais vel senor fav. Et el plus
li uol atraire. Desplazer ant el
afan. Esi fon emi parnen. Queu
li fis don auinē. E malgrat dau=
trui reprendre. Lauzir maint pla=
zent conort. Et el en fetz briu
estendre. Quim tolc solatz edeb=
rt. Em setz maint en ueill auzir.
De cels cui dei per razon obezir.

E lamonz sescondia. Dizen
amors ianglador. Solen uirar iei
enplor. Entrels flacs amanz uou=
titz. Mas entrels ferms qfortitz.
Ney de gran auer baillia. Per
que lors uils langlaria. Nom de=
uria tener dom. Pueis an se fui
fis amaire. E cordamar benem
uaire. Non degranar sospechan.
Cil quim deignet far iauzen. Qu=
eu fezes descelamen. Don pogues
dol emal prendre. Et ieu dan e
desconort. Mas si uol mō dreg
conprendre. Pes quab eran mōs=
uedenen tort. Pod hom briu a=
gren chanzir. Si non es faiez ab
deuinaz eissir.

E lamaritz redizia. Amors
pancha de ualor. Lo dreg dagu=
est awador. Si tot nas me centra=
ditz. Quel mes tan dal ressaitz.
Que scondir nō sen poria. Qua=
si com cel qui uolia. La mam
sol quar uic lo gan. Uelc lengues
fals engemenare. Sol quar dei
enci debenaire. Son uoler segur
egan. Pueiar outra mon talen.
En far faig descouinen. Ben
quel noy pogues atendre. Q nō
fos faig amal port. Mes preh
emenors deissendre. E car ses

cors pres acort de voler mais si tra=
ziv. Gardatz si taing gueus lo deias
auciv.

E lamanz aps disia. Amors fetz
hom gan honor. Deu div uer
a son seignor. si ben y fies ses
dreg petitz. quar seignor non es
chaizitz. si merces no lo melia
per quen non contradiria. qua don
non sobrec daitan. La beutatz de la
belaire. ques donor & de pretz mau=
re. Qu nom amaua penzan. Mas de
penre iauzimen. Non ges contra
soiramen. Anz li puesc adreg con=
tendre. Quanc cor no portei mi
port. quauzes sovratz esconoiscend=
re. E gem pe cravuer estort. Ses
damnatge de martir. si uostre dre=
ig magnes volgut seguir.

E pueis ab tan consentia. La dom=
na sen servidor quel uiciavs fes en=
tre lor. Escoutatz et hobesitz. Don
La uoltz alauzivetz. qua iuziar lur
plaig auia. Comencet div bel amia.
Lamar da quest uostraman. Copres
ui el uostra faut. Per gueus dic
al mien ueiaire. quen ues anar
desselan. Noy ha ges de failhime.
Mas ensobrier pensamen. si reig=
valgues de mesprendre. cui taing
que perdon aport. Lafanz ques pe
entendre patz del uostre desacort.
Don uocetl gueus deia servir. E gue=
us deiatz son servizi grazir.

Mas apres le iutiamen. Chauzi
lur chaptemimen. Eui de lun de
Lautre prendre. Joi esolatz edeport.
Don ma trais per mieil conprend=
re. Lur alegrier iestum ort. en auzei
tal fruig cuillir. Quim fetz irat=
empe diesiauzir.

Noms vevais ieus fatz prezen.
Del plag e del iutiamen. quar cel
al fasatz entendre. Cui tostemps
inz el cor port. E car mi fasatz
aprendire. sa leis par que hyages
tort. E iutiamen adreig div. Ni
en voler la senten obedir.

Denbertholomei Zorzi.

Non lassavai gen chantar no
utenda daisso don sui entra leg=
et irat. Pueis qa legriers. Tangen
Liram esmenda. quen remanc
enaissi meitadatz. quinz el cor ai
dolorosa penzanza. Penzan quals
es Lantius dechazimenz. Del saint
paes on deus fen mortz enatz. Em
sobrel cor alegresia uzimz. quar
penz reis leis uemianza.

Don ses moguts ab grant effortz
de franza. en uei merir les mescu=
zenz maluatz. en deus en pertsa
dreiturs esonvanza. El paes es dec
hauzitz et auctatatz. E uostra leis
au mid en tal deissenda. quom
crestainz non es adrei chamenz.
Sen pot valer enoy es acordatz.
quedo sol penzar co es greus Lau=
mimenz. Mes uis de dol quel cors
de dinz mi fenda.

Mas tals sa cor quest forfaig
en car uenda. gen ben esper men
remanc conortatz. Qel no curia mi
garda gen espenda. Ni tem afan
que len sia donatz. Anz Len es fais
entrebailz alegranza. Porque nulz
hom non deu esser tems. que lan=
tius danz gen noy siesmendatz. Qel
sen uai tan sobra fortidaniez. gen
reno y ha per que nauer duepta za.

Quad lui sen nan bel ferridor
de lanza. Deceiador de cambas
ede bratz. Enuazidor per fur fug
da grandaza. Sbarailhador. quand
Lestors es mesclatz. Bon sofridor
sesfortz naquis defenda tant auon=
dos de totz bels carmenz. queu
no cuiges quom gls uei acesmatz.
Ni gen carmitz en bels destriers
covenz. Aus sol mostrar semblan
que lur cotenda.

E si ia fos guerqueillz lai tan
sestenda. Que mostrar laus sou=
daus m' amiratz. Daitan si nals
quel dreig de deu no renda. Toth
hom gen uai taing que sia memb=
ratz. quel combatre. y ha tan de
meilhuranza. Que som hi nal
uins de ptz manenz. Et a sa fides
ianzimen paiatz. E som hi mor
tan uira plus breumenz. Larma
ianzir lenteir ab enanaza.

Per que lauz reis nauars cui
pretz enanza. Conpainegnal rei tan
gent acopainegnatz. Que ben sembla
uer cor edes=iranza. De seruir deu
fazen vies faiez honratz. quel en
fai plus que neill guer la fazen=
da. El honratz cons de tolos ei
samez. queutra poder ses per
deu esfersatz. De far acers qua
lui si enramenz. Tant ama far
so que deus en greit prenda.

Mas ges no taing gom leng
les rei repnda. Sim petit es per
non poder tarsatz. Quar ben sa
cor que sa promez atenda. En
faza mais tan gen sia leuzatz.
Ni nos cui en gl faza tal tarzan=
sa. Qus naia saut quel noy si ap
zenz. questiers com ual no ualgi=
dutrals presatz. Pueis deu acur
il tal poder de genz. Quautre so=
cors dl sieu non sobrauanza.

En mon chantar panzer en re=
membranza. Totz les bares qu y ha
coven plazenz. Qar toztemps mais
chascus en fos lausatz. Mais il
son tan queu nos fora sa bez. Per
queu prec deu que lur don alegr=
anza.

Denberthdomei zorzi.

On hom plus aut es pueiatz.
Mais po den bas chazer. si non
sap retener. Lo sentier denes qui=
datz. Per que deuo temer. Baissar
edechazer. Venecian gen laut
grat dauzor pretz an pueiat. E ge=
noes queissam. Viuon de pretz
manen. Quar solen far fot lur
afar ab deu. Pueis quer far
piez q si fason iudeu.

Quar iudeus m' reneiatz. Non
deuria uol. Preizomiers destener.
El sos gerriers acordatz. E lur uen
a plazer. Prop dos mil ps tener.
Ben quil sion acordat. Qa fort et
apechat. En moran tuit malamen.
Esaben ueramen. Quia negun dels
tom no ualon li sieu. Queia per
els si dechaia mis leu.

Mas ergueillz euanitatz. Venzon
ta lur saber. Quentrels non pot
ualer. Deus m' merces m' pidatz.
E par ben sieu dic uer. Qant sel
per far paver. quil si tengren
per paiat. Dels pres co an comdat
Laisson morir tanta gen. Don poc
lemmipoten. quire doler tostemps
li don en fen. si los pizes no de=

Luran enbreu.

E car est faiz ses cariat danzeisses desplazer. Tant nom dei austerer. qualques noz sia nomat Cel qui lac en poder. Eilh fetz tal fim auer. En no ac ges uolentat. que foson deliurar. Li las prizoniers dolen quab sembla solamen. quages tengut lur remaner per gren. Dambas las partz los agradatz aleu.

Mai reis frances pueis ues platz. Metren den mantener. Cere cers et auer tan queus nes pertotz lauzatz. Com pot tals faiz caber. en uostre chaptener. Meut nauez prez oblidat. Mas deus per sapidat. en ublidal uemamen. questiers cre fermamen. questz pasat ges de lautren segral trea. Si neus en fai la demgna crozmalen.

Mnors de crestiantat. Deu nes don uolentat. gen fasatz esmedamen. ges lueimgna de turmen. Les las questiers en meran tuit en breu. quar sol ab precs fain he podz meut leu.

Anz quaiol chant afinat. Deus enat rei iuliat. A mort et a greu turmen. Sai el ai mainta gen. Don taing que per dessau nesmenden breu. Ze nouels reis per sonen

Denbertholomei zorzi.

Mal aia cel qui ma pres de trobar. Car de to bar alegrier nom apes. Quen sai tobar chanzos e sirventes. E nen tunep regue ia pnesc alegrar. Anz mi torna tot quant tuneb en dolor. Pergue trobars en re nom ha saber. Quar ges aulz hom ñ treba ben mi gen. Si non troba se qua lui es plazen.

Mas car trebars alegrier mom pet dar. Lauc prezeiva si trebar non saubes. qar de mil us tant enseignatz noi es. Qun prim chant gen sapchen trendre mi fauza ques feignon maint adrez trobador. Mas qui sanpes quat sa bon li pluzor. Ben pogra dir gen conois ueramen. Quentrels non ha gran re denseingnamen.

Per queram tenc azeu uel men chantar. Com pautre temps a plazer lom tengues. qar es tengutz chantars a nesies. Ni ieu metris a sen nel puesc iutiar. Quar per chantar non conguen hom lauzer. Que sus chanz es escurs de gran ualor. Agreu es hom qui natendendimen. E sil es clars que zal prezigrammen.

E par aso gem disen dui ioglar. Dels plus adreiz quaren aquest paes. Que chascus dels un chantar mi repres. La que ney fos mietz en cui esmendar. Mas so no dic per mermar lur honor. Quar il mancon et ieu lur portamor. Enanz hobic quar ai en chauzimen. Pueis il failhon q pauc saben mien.

Pero ben sai que da questrazenar. Periom dir que failhimen fezes. Quen deu esser franc adreiz ecortes. Si uol autrui reprendre mi blasmar. Quar qui repren mi blasma tal feler. Den

pograuer adreg reprendeder. Meill
nos pet far tener descenorssen. Ni
plus anar sa feudat descobren.

Mas non cuges nulg chom de
tal afar. quiam feingnes en tot
faitz ben apres. On sai gen mi
tal saber non hages. que tan pla=
gen mi poques enseignar. Pero
de mi tient die lai mi blasmar. quar
tuit maistre son chauzit al labor.
Mas ames chanz pod hom chau=
zir leuinen. quant uail enlont
de trebar primamen.

Meon nouel chant enuei a
mon plus car. Per far restaur
a se gueu la promes. Questiers
no fai com mieill loi restaures.
Que sil saupes nom naueia tar=
zar. qar ses enueillz matrai ive
dolor. E ses plazers alegranz e
douzor. Per gueu pres q uiuale=
giramen. si tam uol far alegre
mi iauzen.

Prometres taing a bon ent=
endedor. Et atendres a ben pro=
me pedor. Per geu promis soque
decors aten. quar qui promet deu
atendre breumen.

Na bels salutz de uostren seg=
namen. Al ter quant sai far m'
dur ben mi gen.

Denbertholomei zorzi.

Sieu trobes plazer a uendre. Et
aces pro de paiar. Dem mi peri=
em reprendre. Sieu non canes aca=
tar. Quar en tal desplazer son
que ma uida no ten pron. Per
gueu messfortz dalegrar. quar
per riu giet iogar. denueill si sol
hom deffendre.

Mas ieu non puesc ges com=
prendre. Per plaingner m per
chantar. gueu senta ma dolor
mendre. Al maitin com el colgar.
Per gai mon cor tan felon. gueu
contrafeira sansom. quel plais
fetz derocar. Silmon poques des=
fermar. E far len abis deissen=
dre.

Quel non ual un pome de
cendre. Qui ben uol adreg iu=
tiar. Tan sa laissat sobrendre
Falsur edesmezurar. quar en
aguesta sazon. ziet hom los
fieus abandon. On mieillz los
degrauidar. E puegnen tals ale=
uar. que deme serion dapendre.

Pero ben deu hom espendre.
sai elai emetre dar. Quaisis ped
grand honor rendre. Mas chas=
cus se deu gardar. De passar
outra razon. quar plus agreu
failhison. En trop espendre
donar. gen tener et amassar.
Meil pot hom adreg contendre.

Mas ieu nom uueill plus
atendre. En aital plaig razonar.
qar assatz mi pot entendre. Cel
quaisso ma faitz retrar. Pero
sapcha guem sap bon. si pot
far gran mession. Mais aitan
li pueill mandar. qa mon iog=
lar deu pensar. Sis uol gardar
de messprendre.

Eill pueill un plaig far apre=
endre. quauq del rei iouen com=
dar. qui fetz sa liuranda pren=
dre. E gardat si desspensar.
Per far plus auinen dor. Al ca=
uallier cui ops fen. quar per
los

les si eus enanzar. D'u sa leuc
emezurar. Qui uol son prezz aut
estendre.

Domna mors faiz enprendre. Tan gran pomenen uos amar.
que tengral plus dur mal tendre. Per uos seruir et honrar.
quar la beutatz dansalon el
saber de salamon. Si ped en
uos comparar. Per qui om nos pot
trop lauzar. Ni nostre uoltz
essconsendre.

Joglars faiz ai ta razon. Mas
car perdei ma chanzon. Non la
uueill ges enuiar. A mon astranc
cui non par. Quom ia lo puesca
reprendre.

Siruentes di mon ioglar. gon
sai non pot hom ioi cobrar. Si
trop non ha que despendre.

Derbertholomes Zorzi.

Jesu christ per sa merce. Ma
faiz tan denranza. Er quant
mortz mi ten al fre. quem sem=
bla pesanza. Viuren est segle
uenal desleial. En reienen
trastuit limal. Per quien gra=
sich merceian. La ubluntat el
talan. que per sos plazers me
guida. E prec lo que nom ubli=
da.

Dartan quen noy tueb merce. Anz quaia uemanza. Del
mal queu ai faiz ane se. Qestiers ai certanza. Queu aurai
pen eternal, enfernal. Tal son
faiz tuit mei iernal. Mas tan
mi uauc conortan. quar repen=
tizon ai gran. quen chantan
ueil dir ma uida. quar sia
ma calpaitzida.

Mas per mieilh trobar merce. Alencomen sanza. Dic quel mals
guaifaiz albe. Ser tot cemt au=
anza. qua lei de fel natural.
cui no cal. saura del perpetual.
Sol quel segla plazer an. Si uis=
cut ma mort certan. Tant mes
la cortz abelida. que totz amal
far conuida.

Quen ai uescut ses merce. E
uics ples deuenza. Er queilles de
mala fe. Ab desmezuranza fal=
san contra maint leial. ni qs
al. Sieu naic ioi emen cabal.
Don ai faiz per lait emian.
Vers esiruentes echan. Dauol
razon desehauzida. Ab mainta
mensuei geaumida.

Et ai gues maint a merce
sol per cailianza. E chiflat
autrin eme. En auol amanza.
Per gen pechat criminal. emor=
tal. Ai tan sobrancier captul.
Que quant me uauc remembr=
an. Tremble fremisch consiran.
La pena quez establida. A cels
que fan tal failhida.

Mas si dieus noy a merce.
per sa gran pidanza. Com se=
ra dones fels de quals razos
tenanza. Ieu non sai mi tal
mi qual. quar nom ual. quat
ai faiz un peme de sal. Nim
uauc dal a segiuran. Mas de
pezaz edafan. Sab ueraia re=
pentida. Merces non tema par=
tida.

Gloriòs reis de merce. Si per
fel enfanza. fis mi dis mi penzei

re. Den mier malanansa. Dals
nal cors del temporal. tan co=
ral. qual forfaie an per egal
Els mals qua larma meschun.
Tueilhaus si merces denan. quil
sia prep ma femida. En paradis
en acuilhida.

Euos domna clam merce. en
ai mesperanza. que preiatz
lui que mestre. Daital perdon=
anza. qua larmam retenga sal.
ben legial. lai el reing celestial
quar uos uiu esperan. quel an=
gels cui la coman lamenra lai
ab ianzida. quant sera del
cors eissida.

Hai segles uoiez de merce.
Con hauit emicanza. Tostz hom
quaner de uos cre. soi mi benan=
anza. quar uostra far truep
hom tal. qt desual en plus re=
sembla cabal. Per quai cel qus
ser mins blan. Non sap de pro
chanzir dan. quol penr anz
mert marida. que benananza
complida.

Ben es folz qui larm ublie=
da. Per agesta mortal uida.

Enblancatz et en Ram=
bautz.

En rambautz ses saben. vos
fara pros domna amor. Complida
oper uostronor. fara cuidar ala
gen. ses plus quil es uostra dvu=
da. Esi non saubes chausir. Lo
mielz segon cauzes dir. vostra
razes er uencuda.

Blancatz daquest partimen.
sai leu triar le meillor. Allei
de fin amador. plais ueill auer
chauzimen. Tot seauet eses binda.
De ma domna cui desir. que sol
treire ses ianzir. que lenga mers
esrefuda.

Rambautz li conoissen. vos o
tenran a foller. Et a sen li ser=
deior. quar per ianzir solamen.
Laissatz honor mantenguda. Dai=
tan nos poder esdir. Que pretz
nos fassa grazir. se brauiers fatz
asabuda.

Blancatz tan mes auinen. qual
amidenz cuiader. Puose iazer
sotz cubertor. Ren ale inomes
tan plazen. Con quant la puose
tene nuda. Dones com par cab
fals mentir. Poscaz ma rason deliu
ffils tanz ual sabers q cuda.

Enrambautz qui seuen. Der=
roca son ioinedor. quel ual si
non a lansor. Ni no pot auc
quiren. Non pretz honor escon=
duda. Ni carbon cleses luzir.
Ni col qui nol pot auzir. Ni cill
sec mi tenga muda.

Blancatz benz dic ueramen.
quien am trop mais fruc que
flor. Emais ric don de serenen.
que sim pagaua del uen. sa ab
promessa perduda. Lonc temps
ren pot retenir. Cil per cui plaing
esofsir. sap gauz entier nom
aiuda.

Bona fe e seimenen blan=
catz.

Seimenen blancatz puois per fer
faill barata. Esi clama deu de
uos genz hermitana. Tant es la
riquesa granz quanes sa plata.
Quanc aiels no sai menet maior

ufana. Tant ues guerrien guerer
que ues alms fugon li aveher. E
penaren el carner. En sel auer
maint garter.

Bona fe deill bueillz del frot
non as escata. El pels es uiellz
echaunz e sembla lana. Ben aia
quius gurlanda sus de la plata.
Laion tranatz ferararana. Vos
los cuides far pauer. Mais il en
feron destier. Que merte regeta
e fer. Ab brunel calbalestier.

Seingner ues non temetz chat
ni rata. Tant es la riquesa grãz
escheirana. Ni molier nõ porta
uert ni escarlata. Anz li manges
son mantel lautra semana. Se=
gur uiegna qui ren quier. Qui
lo mantel sa moiller. Met engaige
amazeller. Ges non part de char=
tuier.

Bona fe ues pais hom per the=
ma de neumata. Eus met un estret
ben per mil grana. E magna per
lebre. Leissa sol nõ glata.

Deus pot hom far menester.
De forn e de formier. E donar per
uin blanc ner. E pis dega per sa=
ber

Seingnen blancatz aquist past
non cuiz sabata. Que senen solets
anar ala lugana. E ill seruen ten=
en la corda ela lata. Mains molt=
en an ues pisat per la capzana.
Anc hermitan ni templer. Non
uiren tant mal guerrer. E dison
lor berbeger. Quom tant malamen
non quer.

Bona senen cun pisas tazabata.
Qe ven nõ ipes vezer orbacha au=
rana. Plainta o mesca tan passada
la gargata. Quet fan la gorga curar.
e temir sana. E mort mãnt orb es=
cacher. Quant gueiron au cauallier.
Mas que fosson pautonier. Ab
baston cab dobler.

Seingnen blancatz qui rens quier.
Beill fan soffraicha dener. Quar
auetz de cartinen. Mais dun uieill
falcon lainer.

Norbacha en uostre clocher.
Par ge aia columbier. Qaion mat
rater. Et eu sai donar quin quer.

Bona fe e seingen blan=
catz.

Semgnen blancatz talant ai
que ues gueira. De la terra
don auetz tal sobreira. E donatz
me si ues platz uestra uer guei=
ra. E lemenese denguillem bar=
reira. E puois er tan restra pre=
esa enteira. Que ben ualrets en
raimen oblacheira.

En bona fe quius fetz del oilz
sa leira. Molt fo certes guar
nostet la lumera. E sa barmas
nos encentra encarrera. Gren
faillira que del penon uos feira
Quen centres dorb ni de gent
escachera. Ne ma bellis quant
desplec ma seigneira.

Seingnen blancatz de nueitz
a la lumeira. Es plus temsutz
que laire ni lobeira. Tanc rie
assaut fozes a la cadeira. Qual
torren et sentiren la fumera.
Queill hermitan el gens hospitai=
leira. Saben ades uostra maier
panbreira.

En bona fe rica genz mercade=

ra. Ves fez aguo gueus par a la
franteira. Ben car cō prest so
gue blez en la feira. Guen guier
na nas tiran per la ribeira. Etira
ues tiraillz come la breira. Mas
gran penretz iamais lebre corseira.

Semguen blancartz nostra
domna derreira. Dun temps fo=
ratz mas il nasguet primeira.
guez en non sai tant uiella solda=
deira. Mas ill es richa e bona
uerrigueirra. Portant nauetz la
uiella formageira. gar nō tro=
batz autres que laus enqueira.
Ci bona fe orbacha mensongeir=
ra: de grat encias plena ta
mostera. E tetz rics hom gē sa
cort te soleira. fai grant enuei
el encis dobla terra. Enpeuvi=
atz un estront de saumbira.
Astretan leu com una figa neira.

Bertrams de Born.

Ara sai eu de pretz quals la plus
gran. De totz aquel gues leueiron
maiti. Meiers cotra la plus fms
ses emian. gues defen lai an sur
de saladin. E de sa masnada
croia. Socoral dieus guel socors
uai tarzan. Sols aural pretz ge
sols soffre saffan.

Meser conra agesu uos coman.
gen fora lai an sur de salads.
Mais lais eunen guar se ta za=
uen tan. Li comteill duc elli
rei eli primci. Puois ui mi donz
bellebona. Pergue sanet mos cors
afleberian. Gueu fora lai ben
apasat un an.

Semguer conrat eu sai du
rei gestan. Daudar ues ara ente=
dazgui. Lo reis felips es lunc
guar ua deptan. Lo rei richard
es ellui deptaissi. Ar fos uns
gueis dels enbeia. Den saladin
pos uan de deu gaban. gar son
cresat edanar mot nosan.

Semguer conrat tot per uos=
tramor chan. Ni ges noi gart
ami nienemi. Mas per sol faz
geill crozat uanc reptan. Del
passatge gua si mes enobli.
No cuidon gua deu encia. geill
se paisson ese uan so iernan.
E uos enduratz sam set eill
stan.

Semguer conrat las rodas uai
uiran. In aguest mon pur en
mal ata fi. guar paucs en sai
gue nos anon penan. Com en
ganen vezi eno uezi. Mas cel
gue pert neill par ioia. Doncs
sapchan ben ceill gueu dic guai
so fan. gue dieus escriu so gue
dig e faig an.

Semguer conrat lo rei rei=
chart ual tan. Si tot quam
uoill de lui gran mal mendi=
gel passera aptal esforts o gan.
Com faire poiran so aug dir
tot defi. El rei felips en mar
poia. Ab autreis reis captal es=
forts uendran. gue part larbre
sec irem conquistan.

Bel papiol uas sauoia. Ten
tan camin euas brandits brochan.
E passal mar. Cal rei corat
timā.

Quam serais lai nelm noia
tu Li diras gue sar noill uaill

albran. Eill ual rei test sils veis
nom uan bausan.

Plas ben es uers qua tal do=
nam ceman. Sel passatge noill pl=
atz non crej que ian.

Bertrams de born.

Un sirventes fatz dels malu=
atz barons. Eia mais dels nom
ausires parlar. gen lor ai fraiz
mais de mil aguilions. E ane no
puoic far un corrier mi trotar.
Anz se laisse ses clam deseretar.
Plal digals dieus eque cuian dors
far. Nostre baron caissi com us
confraire. No ies uns nol pose=
atz tendre raire. O ses congrenz
dels gatre pes ferar.

Lous enaimars nagenbauz
enguions. De gran oimai lor
iouen demostrar. quar iogues
rics cui non platz messios. Cors
mi guerra no po en pretz mon=
tar. Nis fai temer mi grazir
mi onrar. que dalondres tro
qua la cuitat daire. Non ia
uns gen la terra son paire.
Noill faisson tort sentes tot
calomenar.

Bertrams de born.

Nostre semgner somanis
el mezeis. Totz los ardutz els ua=
lens els presanz. quanc mais
guerra mi cocha nol destreis. E
da questa ten se fort per grenatz
que presa es la uera crotz el
reis. El sepulchres ade socors
fraitura. Don tuit cristom ableia
fe segura. que lo sainz fuocs
edeisen com eue. Per que noi
fai nuill effortz gai so cre.

Sel que es comis educs e seva veis.
Ses mes enan per ques ses pretz dob=
latz. quel uoill mais pretz com del=
las doas leis. Dels crestians m
dels nobateiatz. E cel uos pretz a
las obras pareis. quel uol tant
pretz etant bona uentura. Perque
ses pretz creis ades meilura. quel
uol lo pretz del mal el pretz
del ben. E uol tant pretz cambedos
los vete.

Aras sai eu qua dreitz uol
esser reis. Lo reis felips que di=
zen ques crozatz. Et anc carles
en tal pretz no sempeis. Cum
el fara daiso ses benuenatz.

Bertrams de born.

Gerre pantais uee et affan.
Amant baron maluaz truan. Pauc
mes del dol emenz de dan. Pen
gm uoill alegrar chantan. quar
ab ioi uanc & ab ioi pes. E
pensames no me maia. Ni sab=
ers nom fai sofracha. De far
nouel siruentes.

Guerram platz si tot guerra
fan. Amors e ma domna tot lan.
quar de guerra uei trairen an.
Cortz domnei solatz echan. Guer=
ra fai de uilan cortes. Per
quem platz gerra ben facha. Em=
platz gan la treua es frascha.
Dels esterlins edels ternes.

Esterlins e ternes camian.
Tollen emeten e donan. Veirem
deill dim vei anz dun an. lo
menz creiseson mon semblan.
Per so lo coms ducs marques.
Na ben sa peonera tracha. Mas
metre lo fan per gacha. Som

dizem gascons et engles.

Ara para qui meilz poiran. Soffrir lo mal traitz mil mazan. Mais cauals bais emaniz feran. Plaintz scut maint elm email bran. Em an celp ferrir de manes. Plaintz mur emainta ter destacha. Vure emainta testa fracha. Plaintz chastel forsatz econques.

Ges ner crei francesses denuTen gran los desirit que fan. Atortz ameinz baros presan. Per que ira medon gran. Del semenor del saragoñes. Car ablor danz no destacha. Puois a lo san desanpaccha. Desmandat a cont duc margs.

Quis ueilla naia mal obes. Ben paccha ode sepacha. Obratz rotz o testa fracha. Que tant mes del mortz com dels pres.

Gai mi ten una gaia res. Auinen ioues ben facha. Et ai ableis una pacha. Com an prisan ab genoes.

Bertrams de born.

Bem platz lo douz temps de pascor. Ge fai foillas eflors uemr. E platz me gan uei la baldor. Delz ausels que fan retentir. Lor chan per lo boscage. Emplatz quan uei sobrels pratz tendas epauillos fermatz. Et ai grant alegrage. quan uei per canpain cua rengatz. Cauailliers ecauals armatz.

E platz mi gan li corredor. fan las genz elaus fugir. E platz me gan uei apres lor. Gran ren darmatz ensems uemr. E platz me mont en mo corage. Gan uei fortz castels asseiatz. Et beriteres effondratz. E uei lost el riuage. Ques tot entorn clau de fossatz. Ab lichas de fortz pals seiatz.

Et autressim platz de semenor. Quant es premiers alenuair. En caseal armat ses temor. Caissi fai los sieus enardir. Au alenuasalatge. E puois quel estors es meselatz. Chascuns deu esser acesmatz. E segrel degradage. que nuls hom no es ren prelatz. Tro qua mais colps pres e donatz.

Lassas ebrans elms de color. Escutz trancar e descarnir. Veirem alentrar del estor. E maintz uasals ensems ferir. Dor anaran uage. Cauals dels mortz edels naffratz. E quan seren en lestor entratz. Cascus hom de parage. No pens mas de clar caps ebratz. Que mais ual mors que mins sobratz.

Jens dic que tant noma sabor. Mainars ni benre ni dormir. Com a quant aue cridar a lor Dabas las partz et aue enquir. Canals nois per lerbage. Et aue cridar aiatz aiatz. E uei cazer per lo fossatz. Paucs eorans per lombrage. E uei los mortz que pels costatz. Ab los penons ab los cendatz.

Baros metez en gatge. Castellas e uillas o ciutatz. Enans cus gueis nos guerreiatz.

Bertrams de born.

Sel qui camia ben per meillor

sel miels prent ben deu mais na-
ler. quien ai cor e dieus dom
poder. que tant serua al miells
caor. que de liua ede la dolor.
en mes sil gem degra ualer. qui
trait ecuget mancire. Plozail
que torn en bon esper. gen us
mi nois pot escondire. Cal seu
tort nom dones lezer

Lemozim ben ues deu plazer.
Car es nenqut meills de be. Tat
quant mars clau in terra te.
No a domna on posca cabor.
Lo bes qom pot en leis uester.
Noia ioi qui de leis nol te.
Qella sap tan gen far e dire.
Tot so qua bon pretz a perte.
Cab son ioi fai los iratz rire.
Tan auinent men se caste.

Ja questa uos dic que
mante. Pretz eioi tant aman
honor. Jouen e solatz et amor.
Et ac uoill domna erete. Grat
de totz cels qui se cenue. Per
que tuit sei corteiador. Par
ton denant lei ab abdesire.
Tant lor a ses uezers saber.
Co no la ue que non cossire.
Canc de ses oilz no ui gensor.

Et am conencuda samor.
Can uolra canaller auer. que
cel qui mais sabra ualer. sof
friua per entedor. Et er ben
maluatz qui non cor. Al cors
en siom met tant dauer. qel
meills com puosca el mon esser.
Pot gazaignar econquerer. ses
lares et adreitz eseruire. E
sap far e dire plazer.

Guillem e bertram fui saber.
per tost agest dir de part me.
E qui pres er esforzense. Paubre
e ric segon poder. qella uolra
son dig tener. que cel on mais
uolra de be. Naura quierdo
ses desdire. quem tal loc uol
son ioi asire.

Guillem a torena uai dire.
An bos geis capteina tan be.
Com puosca duoi enan esire.
Camers de son ioi lestre.

Bertrams de born.

Gent part uestre reis lion=
randa. Per so son tuit eras.
sei engles enau eras. E chascus
porta quirlanda. E frances
son roillos de portar la carri=
zos. E soffront fam e sei esploia
euen. El reis conquer lautrui
el seu defen.

Reis que eran terra demã=
da. Parque fassa gas. Qan qui
au non trai de pas. Ni chansa
de fer no randa. Ben fel reis
ques coraios. Car uenc sai en=
trels bretos. Mas cel honors
tornara a men. ses tals la
fis com lo comensamen.

Guerra uol com sanc espa=
da. E com foc nabras. E que
ia no sia las. De donar mi
meta gada. Queu sei fraires
aitals dos. Lus es reis lautre
coms pros. Mas ges no ditz
uertat aicel que men. Ni toil
lanzat no son pro mi ualen.

Als baros qui argen blanda
siruentes diras. quenanz que
passon lo pas. Veion sil es fou
datz granda. sil er senz odaz

e pros. Car per seigner dormillos.
No uoill mtrar en gerra mi
enconten. Car greu conquer hõ
ben terra dormen.

Breton son for de garanda.
E son doner bas. Car mns coms
de san tomas. Entret en bresc=
lianda. Ben paron de bon cor
bles. Eternat de sus en ios. Car
los artns demandon freu elmen.
Non dirai plus. Car negus nom
enten.

Sirventes uai ten coches.
Al comte canonnugos. Car el
ual tan eue saß. e sen. Que ia
ne uol penre maluatz argen.

Bertrams de born.

A tornar mer enguer al pri=
mer us. Per lo granz ops. gueu
uei sobraparer. E si mes chanz
saß un banc ues reclus. Vostre
lo torb enon de mon saber.
Quentrels maritz nõ es massa
selatz. Chanterai. a pois al
cõte blatz. Aissi trairai ira
de mon conort. Gueu trames=
rai an Symon de mõ fort.

Sil uol uenir per guerre.
son trabus. Noill lau guel torn
abel caire iazer. On Escampet
la ueilla de son bus. Si guanc
pueis iorn no fetz mas decha=
zer. Ar es lemianz de lui edels
cleriatz. Quis retrairai omais
es enchantatz. Plus que iuellz
leps eno uol pere port. si mal
lenpren acelli dauai lo tort.

Qui faill en un semblan.
fai gue en plus. faills el teps
cadia lo lezer. E tu guestas
com fan rat empertus. No nes
lo dan que fe pot echazer. Bar=
saill eranz esmou las mans els
brats. Ques fortz e ferms contra=
ls desmesuratz. Que per esforts
son mamt home esfort. Que
autramen foran uencut emort.

E puois eimais em uenguts
a la lus. Traqu son ansel que sa=
bra ualer. E deu edam los plans
elas palus. & nos laissam so=
brar per non caler. Quar li
frances tornon tots desarmat.
Podem saber quals es lor uolu=
tats. Plas dieus e dreitz lor ac=
amiat lor sort. Mal grat de
cels que uiseran la cort.

Pats uol omrar neirir etraire
en sus. E a chascus serai son
mantener. Mas guestu pats
gen symos nos adutz. Ranbe
ansi e fai daut bas chaer. Ai
croi baron beaus tenon enbre=
gatz. Clerc e frances ablor en=
feingna pats. Que sai uenon
et autreis lor a cort. Tornar
fara de cuitat a un ort.

Aram digatz catalan escam=
mus. On es lo pz que solia=
uer. Quant uiouretz tro guerra
uos escus. Veous lo bon rei gue=
ous solienrret tener. Lui mal
plangetz ede ren nol uenjatz.
E qui la mort si dorm a vostre
latz. Qui fo ni es cel gue ben
so recort. Ades pot meillz blas=
mar uestre comport.

Aragones nous fassatz plus
iratz. Trai diga mais mas tant
uueill gue sapchatz. Tan es

faillits el rei et en sa mort.
Laig razonar fai en cort uostre
tort.

Bertrams de born.

Anc nos poc far maior an=
ta. Can macols. Emi pres endols.
E puois ell oa engest. Mi nō es
greu sil mes claua. Nim mirais.
Ni mes danz. Silz autrui enfaz.
Colga el meu bresor. Quens mi
granz.

Fatz cors puois ella tenzanta.
Tu to cols. Que faitz qui que
fols. Quar de tot ioi si desuest.
E de pretz secura eis laua. Per
leidmanz bubanz. Remagnel
manz. Quen oueill sil ō uol. Dos
aitanz.

Sel seigner de cui es manta.
E mnrols. Fos primers terzols.
Tornatz ab que sat non rest. E
fora sens fis nanaua. Lai roais.
Treuaganz. Al abs eberbanz.
Puois fera fillol. Dels persanz.

Entre dordoigne. e ialata.
Es trop mols. Son dis naura=
nols. Quengier re noi a con=
gest. Et er llanta sis pansaua.
Quaisi lais. Benanan z. E gorb.
e tiranz. Sel camar no soill.
E poisanz.

E iaps ecopa matanta.
Et orzols dargen e pairols. E
sec riuiere e forest. E sai toli
e donaua. Nos biais. Dels
affanz. Preisas emazans. E
tribol. Jen sonanz.

Vac men ec e non tauata.
Papiels. D'cui es bristols. E
nols etrims e sus est. E lōdros
e tuta grana. E tarais. E tor=
anz. E coras. E gaz. As tet e can
uel. Sai ses lanz.

Alan ners enanz. E scanar
destol. Alz amanz. Bel semgner
trnanz. Es si nous dol. Le meus
danz.

Bertrams de born.

Or egestas eioi damor. Me
solion far espandir. Tener gai
chantador. Tro per lei cui dei
obedir. Mi fo mos chantar de=
uedatz. Et on la lei. Escom men
chan excomoniatz.

Ara sui asoutz en amor. E
ueiretz anar a remir. Chansos
pos a la bella sor. Platz que
mes chans deia cuillir. En mou=
ranza ses acordaz son cors
adrei. Et noi ac negns dels
comptatz.

Del pauc rei de terra ma=
ior. Me platz caisis uol en
amir. Comais lo tenva per seig=
nor. Seill queill deuon soi ser
seruir. Puois uencut los anas
avatz. Ar es estei. E cobre ses
dreh.

Nem tengatz per acusador.
Suis uoill cus ric lautres assir.
Car meill san poran ual iasor.
Et castellans de lor iansir.
Que plus es francs lares esprī=
natz. Se giten uos dei. Rics
homs abenerra que apatz.

Ben sai que li mal parla=
der. Quar uoill dolor gillas
uerdir. Men appellaren soffri=
don. Car mi lais fersar mi bail=
lir. Del don que men frair

mauuatz. E far autre autrei.
vol retener. Lautra meitatz.

Puois nō uolen dreitz
mamer. faire mi negun platz
suffrir. Ges per lei eras doblad=
dor. Seu me podia reuestir. Nō
dui esser mal rasonatz. queill
fan plaides. Mantas uez com
la preiatz.

Mla seu aitan denseenador.
Non sai per crist lo meil chau=
sir. Chant en pren etol saie
cō. Daels que nom laissan gariu.
Dison q̄ trop me sui cochatz.
Car nō querrei. Ar dison ge
sai maluatz.

Papiol etu uiatz a lieu
nerei. Diras gue trop dormir
nen platz.

Eu oc ama mais patz. Ab
trop feliz crei q̄l fruir ioiazt
deseretatz.

Bertrams de born.

Volontiers fera siuuentes. Som
bo uolgues ansir chantar. que pretz
es menz honors ebes. E sel poenes
nemar. Tanz m'agra gue mortz gue
pres. gue si sim del mon noi nen=
gues. Tanz non pogra aigas negar.
Ni tuit li foc del men cremar.

Si non es tortz mi ne sies. Sa
gan chantan maes contar. Car dui
dona la ren del ses. quel sen de=
bia saber guidar. segon guello mel=
lauers es. Mas ses mesura non
es res. Aisel gues nol desmesurar.
No pot ser fanz enaut poiar.

Regisme son mas rei noirses.
Et contaez mas nō comt mi bar.
Las marchas son manuels margs.
Eill ric castel eill bel estar. Mas
li castellans noisso. Et autrs es
plus can nō fo. Pros an condutz
e pauc prantar. En colpa dauol
ric auar.

Bellas personas ebels arnes.
Prodom pro ueder etrobar. Mas
noies auger lo domes. Berrautz mi
bandui noi par. E del pel penze=
nat son pre. Rasas denz ecais
grano. Mas no ge sel gue sape=
ha mar. Cort tener domnei uidar.

Si flac gen en soill tornes.
gue solon castels aseiar. E gue
solon ses manemes. Cort mantener
ab gen reenar. E gue solon donar
ricedos. E far lasi autras mesios.
Asaudadier et aguglar. Un sol
ouer so anz contar.

Sil vei felips reis del francs.
a uolgut a richart donar. Gisort
aut loc ez aut pais. Richart len
deu fort merceiar. Mais felips
del mien corsos. Richart nemau=
rials talos. A son dan ses nes
en contar. E puois no uol laisser
ferrar.

Papiol sias achos. Din en ri=
chart quil es le os. El reis feli=
ps agnel me par. quisis laissa
desiritar.

La tencon de Bertran de
Gordon e de peire Raim=
on.

Totz tes affars es mens. Peire
raimen. El sens fraivis. E no ual
dos angenis. Tes sabers. mest
bonas gens. E teme per desconeiss=
ens. qi ben mi honor ti faj. E sap
chas quien not daraj. Per nuill

mestier gentj sia. Plas car nengust
per mi sai.

Semener flacs e recreizens. Estuj
mest uostres uezis. E so fraiz ues
pas eius. E faill uos aurs et argens.
El mieus mestiers es ualens. E ill
uostre diz son sauai. E sieu ia
rende ues ai. Jamais en home que
sia. A mes seruis non faillerai.

Peire mal maendet sens. qan
de tensos escomis. qel uostre mes=
tiers es fis. E uos etz bos e plaze=
ens. El uostre arrezames. Es gr=
anz. E ill chantar son gai. E ne=
gus ioglars no uai. qe plus tost
fezes faillia. Ni plus tost fezes
ben plai.

Tant es lares e conoissens. qe
tot lauer de paris. Dariatz en
dos martis. E plai ues ieis eio=
uens. Semener el uostrardimez.
Es grans. Don faitz maint assal.
E plus franc de uos non sai. E=
sieu mal diz ues auia. Tait
sapchon q mentit nai.

Veiatz gest tafurs dolens.
qeis cuiet gieu lescarnis. E quieu
lauzes el grazis. ses maluatz
chaptenemens. E sanc li passel
las dens. Bos moz a negun iern
maj. Ja cella gieu am nom bai.
E sim dis mal p feuma. Pdon
lo cav sen estrai.

Chaituiers emarrimens. Es
tat lan en uos assis. E gil uest=
re faiz ressis. Men tuu ben en
uelimens. Ben par cu ez co=
noissens. Ni qius honra geil
neschai. qieus honrei tant
gem desplai. Et en plus uos
honraria. Adonc i perdria mai

Benart de la barda.

Foilla ni flors ni chautz temps
ni freidura. Nom fai chantar
nim niermar men talen. Plas alor
chat auant auch diu a la ge. que
bens li deu uenir qui ben sagura.
Dieus tota bonaientura. De patz
ducs ques cens emanques. E pat
de clers e de frances.

Patz si tot ses bene e ferma
e segura. Patz dami stat ga tot
estion gen. Patz ga facha pros
hom e leialmen. Patz con piteseom
ben amar ses rancura. Bona pat
mi platz cant dura. E patz for=
sada nom platz ges. Dauol patz
ue mais mals que bes.

En cort de re deu hom trobar
drechura. Et engleza merce e chau=
simen. E franc perdon de mortal
faillimen. Segen les ditz de la sa=
ta escriptura. Reis deu gardar
mesura. Car qui nel garda respeit
les. Luecs fora que dans len uen=
gues.

Si cem hom mor de mortal
forfaitura. Deu esser ries cel que
de ben talen. Serf ben seiener a
poder lemiamen. quel bos semener
creis les sieus elz meillura. El
maluatz fort se peiura. Per quem
plagra fort com ualges. Als pros
et als maluatz neges.

Reis deu amar et enrar sa
natura. Et al meillor deu far
meilluramen. De mais doner e de
mais dauramen. E deu gardar sa
cort de desmesura. E rei cade ben

pretz cura. Deu creire als ualens
et als cortes. Als plus onratz e
meills apres.

Cadenetz.

Ben uolera sesser poques. Tot lo
mal quai faiz dessar. El ben geu
non ai faiz far: Ai com men fera
ben pres. Sel ben fes mals els mals
fos bens. Aissi no fera doptar. Anz
fora. Lo mieus bens tan granz.
Qu'u seria pars dun del sanz. Ara
nom sai com sanara de me. Tant
son li mal gran epetit li be.

Tant mi sent uas dien mespres.
que pauc no me cuig desesperar.
Poi sai que nolo deu far. Car
maier es sa merces. Quel mieus
grais peccas no es. Aisom fai a
segurar. Dere ben uolera tres
tanz. Vimre dezornals edomz.
Ab sa honor per miels trobar
merce. Com li sui sfatz fals ede
mala fe.

Verais Jesu christ nous pes
se merces uous ans pregar. Mer
ces nom laises cobrar. Al diable
gem tenc pres. E car anc si quel
plagues. Al cors lo uendes tot
car. Al cors qua faitz lo seimianz.
Ensi a faitz lo demaz. Lo cors
naia la pena quil conue. quel
la trait larma eues ese.

Segles des lials fals enzauiu
re de manz. Ab uos non a nuls
hom honor ni be. Pucis amadiu
nil tem nil blan nil cre.

Cadenetz.

A home miellz nen uai. De
mi segon qu cre. E dirai uos de
que. De pauc de ioi eque nai.
Aus esser benanang. E mi fai esi
ausir. que an no sap mantir.
Se uenc destrics ni danz. Anz saip
pensar aitan. Don malegres ga
ban.

Nullamador non sai. quesser
en loc de me. Ques doncs agra
re. Tancom en fatz de ioi. Tan
mi plaz iois echanz. Quan uei
la flors uenir. Donc me cuig req
uir. Et esus coort granz. De flors
gan bon temps an. que ia non
failliran.

Dons ni a que sestrai. Canc
an seruir d'se. Set gueerdo noi
ue. Mas lo samis retrai. Cus iors
ual mais cus ans. E qui prent a
fugir. Can so deu enantir. Nolles
regus en anz. Dazo que fag denan
Anz perdut aitan.

Ja cud qui defui. Non faillirà
per re. Q'nol ten prençabe. En
gste preat lo ai. Sat ge bos es afa
ns. Et es fortz de seruir. Per
respeg de ianzir. E iois ual mil
dos tanz. Ques conquis abafan.
quel autre ioi no fan.

Pros domna talan nai. quen
uos prec per merce. Car sai canos
con ue. que non fasaz sens plai.
sens locor lo semblanz. quem fai
can uos remir. que gan me cuig
partir. En lors si mescle emiañz.
Esgardatz en dedan. Vos emi emo
chan.

Domnab fm cor uerai. Lo
gang es gue mate. Car de uos
me sofre. que can parti de lai.
Ab plazers benestan. Merce gan

den partir. Mas gan men uoill
uenir. Vns enfanz de dos anz. E
nanz sera trestan. Sim segues
men talan.

Lausengiers ges grazir. Nous
pese ni nous sa dir. Las bella ho=
nors granz. Q'uos mi fatz tot
lanz: Ami et a mō chan.

Cadenetz.

Ai dousa flors ben olenz. Plus
clara ge flor de lis. Ni mirac=
des m robis. Ni carbonele resp=
landenz. A uos sui tut ben uolenz.
Vmils fis euerans. Domna uol=
gues per uos mais. Que sapchatz
sases seria. Gel meu cors fos per
uos gais. E seu /

E seu per uos fos iauzenz.
De qui uolgues fos paris. Qages
domnas conquis. Puois qs uol=
gues fos mainenz. Que no es
aur ni argenz. Tor m castel ni
palais. Queu ames tan com m
bais. Con de uos domna feria.
Et anc iorn nomē estrais.

Eu no sui uostre parenz. En
elle fraire ni cois. Pero francs
uos sui e fis. Vmils et obedienz.
Per far uostres mandamenz. Et
anc iorn nomen cōplais. Ni an=
tra no mi sestrais. Ni fara fan
uiu sia. Gardatz gen farez oi
mais.

Ben ai auts les turmenz. Da=
mor ebenels ai apris e anger non
ai conquis. Dels nuls mals dos
iausimenz. Mas sm fosetz ben
uolenz. Aleuzeratz mel greu fais.
Car de uos amar non lais. Plus
tengra uos per amia. En fera
chansons elais.

Bela boca blancas denz. Bel
esgauz eplaisen uis. Cors ben faitz
egent aissis. Complit de bels uori=
menz. Anetz domna conoissenz. Et
en ger aen ues mais. Valor e fin
pretz uerais. E sen uos cortesia. E
totz iorns broilaenais.

Deus uronda malamez. Fals
lansegadors sauais. Que totz iorn
pensam conbais. Sois e pretz e cor=
tesia. E dals mos cors non sirais

Cadenetz.

Sien essai damer. Vos ciuan e
tenc car. E dopt eblan nomē de=
uetz mostrar. Plus orgeillos sem=
blan. Que uos chantan. Quel
non es neguna res. Quen penses
ans plagues. Que nom fes ben
leugiera a faire.

Queu non ai ren a far. Mas
uostre pz lauzar. De ben talan.
E se mesura uos par. Tro queu
mais ues deman. Vn bel semblan
de uos agues. Tro mielz uenges.
Quaissi manez congues. Cautra
nom pot del cor la dolor traire.

E sus plai m baisar. Mi
podez ben donar. Ses uestre dā
Del plus nous aus priar. Mas
termi ni tuiran. Per lon en nan
bels cors cortes. Soi queus aigues
Er mi dat o promes. Digatz
mi totz so caus nos uciaire.

Poraimen fidar. En lamoros
esgar. Plaisen gem fan. Vostruoill
risen eclar. E so fai per emian.
Grant pechat nan. Caissi comes
cap de totz bens. Le roi aragones
Aissi am eu meillz de negun amaire.

Que farai puis laissar. Non
puisc de uos preiar. Morai aman.
Non per men grat encar. Tro uos=
tre cors presan. Ai franca res.
Prec e merces. Pli den ualers el
bes. Qu'ans de uos emas chanzos
retraire.

Enengolmes agra trames. Mon
chan manoies. La pros contessa
francha debonaire.

Cadenetz.

Ben sui conoissenza a mondan.
Domna. gan auort en uos. Le sem=
blan plasez amoros. Del uostre gai
cor prezanz. ganc puois non poder
en tie. Quez poges de uos estraire.
Ni ues negunaltra traire. Ni uos
non ans clamar merce.

Mais bon conort ai de lafan.
Domna ger entraime per uos. Car
bos seigner ren guizardos. ga bel
serf de bon talen. Seruidaus ai per
bona fe. De bon amar ses coruaire.
Eseusaus i pogues faire. Ta nomē
tragera dere.

Ges non uiu ni men uacamen.
Auinenz domna de uos. Ni nō es
mais de cel emies. Nul lautra
gezeuam tan. E faz offers car non
recre. Puois uos aus mon cor
retraire. Dusa domna debonaire.
Ni preiar gen faza nul be.

El comte men seignor ai fe.
gen sien loc de son paire. Ca
totz cuig diu eretuaire. Que
mais lam hō on plus loue.

Cadenetz.

De nuilla ren non es tan graz
cardatz. Com domes pros. E car
nes carestia. Faigna plamener
uns pros gan se cabia. E die lo per
lo uescomt de tardatz. Cauzit
ai diu ges de bon pretz camiatz.
Car noil plaz aitan com sol ualers.
Eu nō dic ges per zo ga mal so
temenha. E nanz o faiz per resp=
eig ge reuemena. Que uida es
anta edesonors qui non apretz.
Segon ques sa ricors.

Que hom non es tan pros ni
tan prezatz. Que nō aia blasme
de cui que sia. E sus folz li dig
mal per sa follia. Car per aisso
nos tenga per blasmatz. E nanz
sen deu de tenē per ben lauzatz.
Que blasmes es al pro del fol
lauzors. Per queu li prec que
mon conseill retemena. E consis
sol captener se cap teingna. E
laisse dir als nescis lur follors
queill conoissen en diran pron
donors.

Quieu ai auzit mal dir den
blancatz. Qui per aisso no feu=
net un dia. E de raimont agout
qui tan ualia. E del marques de
cui fon monferratz. Que per
aisso nofen semblan iratz. Ni no
tolgron ben faig achantadors.
Pauc uos ama uescomt qui uos
ensemena. Que de ben far mi de
pz nous soueimena. Leu auia
fait ure fiz pretz son cors. Se nō
aues amics e lauzadors.

De las domna mi plaz be
luus honors. De caberoi cuoil mal
als semenhors.

La tençon de Cadinet ede
euienet.

Cadenet pro domna egaia.

Gen dui fin amador. E leis non
platz q̃ drud dia. Que lus pert
sa ualor. Qera pres. tant greu pe=
sassa. Lenuen. Car nō es iauzens.
Lautren meillura en enansa. Qra
en ans recrezens. Digaz mal
nos tresciten. Qals ama plus fma
men.

Quionet cel q̃ sesmaia. Tant
gen pert pretz e ualor. Per leis
ques pros e ueraia. Que nol ten
a seruidor. Ama meillz noi ha
doptansa. Que sapchatz gel pes=
amenz. Li tol tuta la menbransa.
De ses bels chaptenemens. Qe tant
plioul cor el talen. En amor cob=
lidal sen.

Cadenet sieu uos dizia. Qe
conegut uos auetz. Eu sai ben gen
faillirin. Atressi cu uos failletz.
Car sieu gec iorn penuraua. Dones
geria ieu son dan. Demidons sieu
la priaua. Donc nō ama si dons
tan. Cel gades es plz sauais. Cu
cel qi totz iorns ual mais.

Guionet si retenia. La bella
cel qui pert pz en sa ualor torn=
naria. De qauz ara mentendetz.
Car si amors turmentaua. Cel
ges auols tant mi gan. Sa nous
cuietz geill membraua. De pretz
plus qa un enffan. El pros es
felz gant liurais. E si fesspert n̄
pot mais.

Cadenet se naissi era. Com fos
per esser maluatz. Drutz. iamais
hom nō pensssem. Deren mais
de maluestatz. Car qui nō puig
na que uailla. Plais gen aus
non ha ualgut. Sos pretz. Cuiatz
que nō failla. Dona sil reten
per druud. Si fai. Car nō ama
be. Si per leis meills nois capte.

Guionet ia nom laissera. Son
pretz lo pros mil pretzatz. Ans sap=
chatz q̃ meillurera. Plas del fol
esoblidatz. Sil tormta el trebailla.
Amors que de so uenqut. Li son
tuit sei faio ses failla. Don el
mais non ha poqut. Qom enamor=
atz neue. Ni au ni enten. fert
be.

Deude de prades.

En un sonet qai elauqier. Comēz
chanson qaia eplazen. Questiers
nen aus dir mon talen. Ni descob=
rir mon desirier. Desir am quem
uende plazer. El plazers mōu de
ben esper. El ben espers de ioi no=
uel. De tal castel quieu nō uoill
dir mas aresciu. Aicel cui amors
ten ioios.

Ioios son eu et ai mestier. De
far plazers abona gen. Donvar
ioglars damar iouen. De dar
enanz que hom me quier. E gant
del toi non aj poder. Se uals que
non faz aplazer. Quant autrui
faz gem sia bel. Adones faz
dalatrui flors capel. E son tenguts
cortes pēl pros. Et enemic dels e
nuios.

Enuios son li lausengier. El
gelos cus no sen defen. Quar en plus
uos faran parauen. Queus amor de
corauertadier. El pugnavan matin
e ser. Com uostra ioia descap del.
Zals nō podon mouran sembel.
E sius uoletz nous faill tensos.

Mas sufrets eu enseretz los.
Bel acuillir e plasentier. Voill
damores esgart plazen. Gaj domnei
ab mon dauzi non. Fma beutatz ab
pretz entier. Me fan ma domna
tan ualer. Gen remon tenc dautrui
temer. Ni quis uol femenedor
enassi com uoill totas sesos. Ma
domna mal grat del gelos.
Epueis nom podon mei guerri=
er. Mer mar mi tolre pensamen.
quil tem mo cor aitan iauzen. No
sai per gen len cossiren. E mi danz
saup aitan ualer. que coras uol
mi pot auer la nom man letras
nt sagel. Nim donecorda mi anel
Mas digam aitan amics bens. Caus=
si com uos mauetz ai ues.
De ben amar no ai pavier.
Ni trop amader de mon sen.
quar qui plus ama finamen. De
si denz dits quil en oen quier. Eu
non lai ges mas ill per ner. Ab
eume ses tot retener. Mas en
nem duoill daital clauel. Ans
sent al cor u fal cairel. Don fin
amors mes guerisos. Quar cil an
se que tuttz amdos.
Chansos uai ten net cal te=
mer. Fol auguir de cab mi dau=
cel. E digas sim tranet a uos.
fols consellls car es amoros.

La tencon den Helias. e de
son cosin.

Helias a son amador. A dig
una domna quen sai. Bels amics
un preiador aj. Bon e bel ede
gron ualor. E tan letan q ses
cor dautramor. La uoill colgar
sol una nuoig ab me. E uoillatz
ho queus ho quier per merce.
Dreatz mi dones pois el si gorda
tum. quil lo preia. ses dreitz
geillo coman.
Cosin si tot len fa paor. La
domna ia ieu no creirai. Ge di=
ga mas per plan essai. Sama tut
q feges follor. E si la mies lau
treia ses clamor. So gill li gui
francamen. et ab be. El natura
grat z ill non fava re. E sill o
uoill aissi cu fai semblan. Sel=
lo defen doblarna so talan
Helias a lausengador. Datz
conseill tal cu el seschai. Gle
rent per be lo mal gel fai z a
sa domna et a son seigner. Mas
ieu li gart leialtat z honor.
E dic per dreich gal druz non
a p te. Qi lo coman. Anz faill
si ne sen cre. Que totz hom fai
nas son amic en gan. Sill autre=
eia so quill es molestan.
Cosin ben fora dreitz aller.
Aisso que nes rasonatz sai. Mas
gren tenrant lamie derai. Lo uos=
tre conseill per meillor. Voletz
auzir q nes dreitz en amor. Aq=
uel ditz hom ge ama a bona
fe. Caitant ulatz fai se geis des=
coue. Cu zo qis tenig. Fol sa do=
na len man. Car autra lei no
teno fin aman.
Sil druz conois sa deshonor.
Helias. rencontra ill uai. La
domna len prezam mai. E sel
sen fai contandador. Que mama
tant. Et en tant paue mi te.
Que soffrir uol dautre q ialsa
ab

ab me. Doncs pren el dan z anta
comandan. E deffenden nō pot
mais penre dan.

Girault de borneill.

Ara sim fos en grat tenguts
Prevrieu sesglut. Un chantavet
prim e menut. Quel mon nova.
Doctor que tan prim mi plus
pla lo prezes mi meils la fines. E
qui crezes. Caissi chantes. poli=
ra. forbira. Men chan. ses afā
gran. Mas alor ueraire. qui nō
sabon gaire. faill car nō les cla=
rie daitan. Que len ten desion
neis len fan. E fora ia del tot
uencut. Si dieus maiut. Ma bel=
la miga. mas del truti. leuzs la=
ma. Ferg mes meillers chans ro=
ma. E nomes bon com presentes.
So que cames. Ni periures. pe=
riva. que tira. talan en gan=
van. Tries egaliare. Gentiss de
bon aire. Non uoillatz retraire
Demian. daussellas que galiaran.

E puis men auez retengut
Caillers non mut l'oillatz que
ioi aie salut. Caissi purra. se
dic uer da so don me ua. Car
sil bes caten nom taizes. Sol
comen ses. E puois ades. seruira
grazida. chantan. E lazan lan=
guem fon comensaire. Desquiuar
mal traire. Gan soi fis amaire
que uan. Vai mamors ades es=
forsan.

Pero ben nai lonc temps ai
uit. Carre perdut. Mo tengra
sagues tan uolgut. Ni mes enua
Men chantar mas aissi ses ca=
tro merces se meillur apres.
E quim mostres con me louine=
nes. Gandira. Garriva. Espera.
Sufertan. Plan. deuiron bel cai=
re. Que nō pues de laire Mon
fat cor estraire. Ni blan. la
perda. Que fezi pel gran.

Anz men es tot daisso uen=
gut. Quant ai uesut car un
sol torn ma pellet drut. E sim
estera. So quem dizi mal estan=
sera. Quanc puois pres. A quem
que ma mes. Non cuc proes.
Quenrem uives. Mout irra. Se=
offriva. pregan. Sufertan. Quan
Mi uoli amor faire. Mas pel
cab mon paire. Non serai
con fraire. O gan. Damor quem
prega de lun pan.

Canc nom planc amors perec=
cut. Acors batut lun priuat e
lautres conduit. Mas quim uol=
ra Tota lauzai efot maura.
Non dic ges anz quel tot
perdes. Non esperes. Que drutz
eneres. Sasiva sospira pensan
Menasan. dan. Pero sufertaire
Pren enantz repaire. Que corb
menassaire. Cridan. Cals colps
feria de son bran.

Fols es domneiaire. Sab
brut mi per braire. Vol uas si
abraire Gaban. bona domna
mi ben estan.

Girault de borneill.

Si soutils senz. O plas aturs
noi ual. Ge mes leus chanz. Vul=
lo puie ses mer. No mes per
ren semblanz. Que puesca meb

ualer. que la cui de lesper. que
men sol aiudar. Dort et ami nō
par. Que nuls chantars. sia ualen
mi cors. si cuiars otemers opesas
oplazers. Non enseingna com cha.
Grazisen oclaman.

E car nem uenz la benanan
sal mal. Es grans affanz. Celui
que trop sofer. Cades sia clamaz.
De lafrui non caler uos. es gue
us digal uer. quem desplaz en
amar. Qan lai ia puosca trichar.
Ni sia uars. Cellui queil sera
clars. E ben uolenz eners Dazai
aitals poders. Com son amic en
gan. Nis paigue de son dan.

E sil cor ienz. se uira nomb
cal. Vas fols plazanz. Ab so que
non sesfer. De saluz mi de manz
Cuz cab menz de iazer. Me pora
retene. Car met fai apresar. Cor
tesap solazar Emanz affars. On
se demora mars. E fai de graz
plazers. E puois adobauns fers.
la coreilla dunan. A cels que
ben uian.

E sieu soi fenz. Ni uir lo cors
leial. Nil desenatz. De so que
uol eguer. Mais lais men atre
sans. Mas trop e mon saber.
Puois mi donetz lezer. ses forsa
de piar. Mos seingners de cha
tar. Emos trobars. fon per sa
mor espars. Adones mers en end
ers. E failliram sabers. si peu
mainz gil deman. Enquier
cōmodesma.

E sim bistenz. Nim tel reis
mil reial. Lo pres esganz. El
danz non sai calser. E sil es
correillanz. Car sanzet estbazer.
Del uemir son plazer. sassa del
ben uemar. E sim les lesperars.
Quil reis faran cauuts. Val mais
quel romaners. Puois uiztatz m
ualers. Non sen pot priuar tan
qu traspases son man.

E dieus aienz. o gan nostre
captal. El nos enaz. Tan que
saraim fer. Sofran perdans ed
anz. Troueinenal descazer. Et
hom nō deu temer. Mal per
dieu gazaimenar. Ni nō fai ad
oprar. Lo comensars. Que gas
cos enauars. si lor aon da uers
Aduiral bos espers. E dieus ira
denan les nostres chapdelan.

La tenzon de Gauscelm fai
ditz ede nuc dela bachalaria.

Nuc de la bachalaria conseillatz
mal uostre sen. Una domna fma
men. Que ditz que nom amaria.
quamie ha don nois partria. si
nen per aital conen. Que lui amaz
apresen. E quel naques seigneria.
Emi tot celadam. E sieu aisso li
suffria. E naissi mien ianziria

Gancelm faidit ses fadia. Vos
don conseill auinen. que prendatz
so gens cossen. E plus sieus o cos
sentia. Cab suffrir uenz hom tot
dia. En sat miam paubre man
en. Puois nois sadia qui pre
quien dic ge totu es mia. Qant
damor mi fai parueu. E sieu
ren als enuezia. fols sin lo co
neissia.

Nugo senes dnudaria. E sens

penre iauzimen. Veill mais estar
per en cens. quen ia soffris tal foil-
lia. quautre druit tenga enbaillia.
Leis qu̅ am plus fmamen. Del ma-
rit neca mes gen. Gardatz sieu dau
trui sabia. Gen seria. eu enten.
gen meris de celasia. E peiers
mals no̅ cuie sia.

Gaucelm qui de donna avria
bella cortesa eplazen. Arescos tot
son talen. Ben uol morir qui
meria. O'u dic ge miltans nal-
ria. Q' qi ñ agues men. En aisso
no̅ a conten. Qe sieu aitan ben
auia. Ca rescos lames souen. Tas
de plazers li faria. Qel sobre
plus qgerria.

Nuge qeg ieu no̅ creiria. geill
plazer fossen plazen. Anz auria
espauen. Si tot aldrut lo folia.
Ten aissi remania. qal gen fos
ad cor suffren. Catretal galia-
men. fezes per sa leuiaria. Ves
mi per qu̅ lim deffen. sol mau
ra esals entria. Leis Lais e sa
qpaigma.

Gaucelm faidit paue embria.
Drutz qaissi leu gieramen. si pa-
rt desi donz breumen. E nen es
ies cortesia. Sabetz qeus enlanza
ria. qe lamassetz eissamen. Cum
ill uos ana vizen. Et aguessetz
autra mia. Don chantassetz le
ialmen. E leis tenesetz tota uia.
Aissi cu̅ elaus tenria.

Nuge ab paue no̅ cossen.
Qe dreitz eraizos seria. E fassan
lo uitgamen. Auentadorn na
maria. En es pretz e cortesia.

Gaucelm les teng per ualen.
E lau qell sieu coseill sia. Mas
gei aia eissamen. Le dalfin que
sap la uia. E lobra de cortesia.

Gaucelm faidit.

Ab neu cor et ab noel son. Veill
uñ neu siruentes bastir. E bel donz
temps que uei uenir. E per la cuin-
deta fazen. E car amor ab ioi me-
nia. No dei far de ioi caretia.
Car rix ditz hom que sui eque-
beuaj. Camers mi te cuind e
cortes e gai.

Gai sui en plusganc hom no
fotz. Car cella quen el mend plus
desir. fai men ganz entier ve-
nerdir. E can remire sa faison.
Nim membral ioi gab leis ama.
Naissen ergeill e gaillandria.
E car auc se autz dir gergeillz
dechai. Nom aus pensar nuill
autrai cuidat plai.

Plais pens ieu cal quel mal
o ben. Don ma ue ses uiure morir.
Et es trop leu de deuidir. Cal
sebra del dan odel pro. Cant nai
zo que plus uolia. Perdut en
mielz o auia. Del perdre ac dol
e detanguerre iai. Chausetz seig
nors sq uiure o morrai.

Morrai car be ue de raison.
si per amar mi per seruir. Deo
domna son amic auzir. qa neia
mi edireus zo totz temps fis zo
qua leis plaisia. Per zo la pert
mas sieu disia. Sobre seruir
me tel mon ioi uerai. E ia do̅
na no̅ perdre hogan mai.

Ja dieus nol qar mi be uoill
do. qui per amar mi per seruir

Per bendrar m per ebeir. fai uas
son amic traction. Tracion pes
fal e falia. Galiat la boz lo cam=
bia. si cō ieu furia plus nous en
diraj. sill es folla ia eu non ose=
rai.

Domnal maior tort gueus te=
nia. Es cā uelontiers uos seruia.
E car am ues amei ab cor uerai.
Et eissemenz lo maior tort quieu
ues ai.

Domna de doz caps seuls au=
ia. Per dol de ues lun trensavia.
E pueis uos perd e nuill ualer
nous ai. No ai mas un ia nol
menterai.

Guillems de saint leid=
ier.

Ben chantera si mestes à ben
damor. pois aisi chant desamatz
finamen. qe so disen tut li ben
trobador. Ben canton miels cui a=
mors ten iauzen. Mas sil nom
uol quien mais dezir amar. N
nenam cellas ca marien me. quien
soi tan fis etrop tan dauel se=
quien per camor eper amer chā=
tar.

Al mieu chantar satendan
lla madon qe iamais us no am
trop finamen. que mais enan li
plus galiador. que no an sil
que ren nes ual uoluen. car ieu
soi fis enem uoill cambiar. Vi=
uraj ses ioi sil bella nom rete.
Mas ieu noncuz si dellei mi
recre. Cautra del mon mi peg=
nes alegrar.

Per alegrar duna dousa sabor.
E pel respieg car sol en lej men=
ten. ses iau mes cers en ioi et
en douser. Mas fas en trop per
queu inau temē. Doncs sieu i
faill cui deuri emoiar. Mus ua=
lenz. E dirai ues perque. que tut
diran si mi lor sofre. que per
leis fan las autras adoptar.

Ses tot doptar ai Ransit la
gensor. qanc des oillz uis ela plus
auinen. E que mielz creis son preh=
esa honor. Sobre totas ama no
lo desen. Nuls hom en lei ren
non pot meilluzar. Mas car
nas mi es de mala merce. Per
lei mes grieu que mot li desco=
ue. quieu no uolgra rei poques
hom blasmar.

Hom deu blasmar un usage
gue cor. qe fan domnas que lur
no estagen. lom enquerre euei
co fan pluzor. Quant hom las
prega elor sera dauinen. Mas
bona domna sap test so que
deu far. El folla o torda ga
tot cers len ue. Cas qui les cara
edaiso no ia re. Quel clartatz
es gan sap cui deu triar.

Si uol triar un drut a des=
honor. E pueis etarda unam
oplus uerten. Mager uiatatz es
segen sa ricor. Que si breumen
ames tal quel fos gen. Las
trizaritz el fals trichador uon
fan un mercat ca pretz neua
perte. Liu naura un esai un
autral se. E sel alei que mais
i pot donar.

Amics bertran ab tan men
uoill laissar. De far canses e di=
rai ues perque. que loes chan=
tars non estec. An trob be. ses

ui danio mas. quant sol alglar

Guillems de saint leidir.

Lo crieus desir que solem far doler: Ai oblidatz domne riche ualenz. Qe nasimes camiatz lo cors el sens. Que ren ne ueill mas sol uestre ualer. Et mals damor que solo far languir. Pres de la mort ganit aman ai lor. Ai fez senblar ieraub plazent dousor. Si col solels fai la neu deuenir. Ai sa dousa tant es dons sos resplad=recs.

Catresi cō re non pet ualer. Focs ni clartatz ni estelas luie=zens. Contral solel es altres ieis mens. Contral uostre quel mon puosc uezer. Neguna ren lai on plus me consir. Q de beutatz de prez ni de ualer. Ni de ries fa=ies quil fan gen aualer. Que sol apres de uos puosca uenir. Dela gran mar tro lai on cor menandres.

Bels diamans deuriatz non auer. Caissi con es bel dias res=plendens. Clartatz del mon euos es ornamens. Dautras domnas don de non retener. Vostres ries faiz de uezer edanzir. Eatreisi com en un mirador. Vezon li oill monta bella color. Dot hom en uos totz entiers bes chanzir. Per quem plaz mout lo lau=dars elos splandres.

E uos domna auetz tant de saber. E ualetz tant que ben es conoissens. que lai on plus ual beutatz eionenz. Donc ualen mais si den eli plazer. E fait li pro quis uolen far grazir. Fan los bels dos lai on plus an sabor. E breus res=pos es lones ieis en amor. Per que domna non deu son ioi finir.

Confes elis la contessa de flan=dres.

Ai las uos auetz en me tant de poder. Q mil da tantz plus me sera plasens. Mortz aso sufri que fos de vera usens. Que nos fos gens sim sabia deuer. Que tot lo mon agues al mieu seruir. Cab uostres dizz bels e de gran honor. Auez mon cor mis en tan gran ricor. Quel bons pensars mes on plus uos desir. lois ere paus esa ioreis er refrandres.

Gresaui eqauc edomna esein=nor. Fas tot de uos elais los mals dailler. Ganc non ac plus de son gent conquerir. Gauc mi plaza sesar mil reis auandres.

Guiraut Riquier.

Tant es ferms mos talens. En uos domna ualens. Non puosc auer me=sura. Q'neus am quieu pes. Ai las dautra reguardes. Aisso es lo chaiso. Don manetz cor saluatge. E daiso suis plaques. sautre tort noiaques. Ne degratz far rancura.

E puois uostre cors gens. Me uostre es paiens. Ni men dessase=gura. Vostra mors qui ma pres. Me fai plus enueios. Emte uostras fai=sos. Plus pres de mon cōratge. E nostram que merces. Amans aluns conques. Veus tota ma uetura.

Pres domna conoissens. En uosts

pretz ofens Ebeutatz fine pura. que
natura mes. Cors car et crenoilla
E semblant amores. E bels dutz
dagradatge. son en totas res. Faic
nestres faiz cortes. Plus dautre
creatura.

Franc res couinens en cui ieis
eiouens. E tot bos pretz satura. A
tort manes comes. Qui tant quant
pot es bos. Qui plus noi quier rasos.
Ni nō es deparatge. Sova comsa
marques. Aiuel hom mal apres.
Que uitza per dreitura.

Giraudos Iorios.

Benten eu son poders amoros.
E ben fa sas voluntatz. E ben uol
quieu am desamatz. Vos domna
gem defen vicors quieu nous aus
mostrar nuill dia. Com uos am
ses tot emianz. Tan son temoros
edoptans. Gen perdes uostra pa=
via.

Ges dautra nō aten socors.
Ni no ma belis nim platz. Ni de
uos no son tant ausatz. Q'us
aus far saber mas clamers. Per
so car tem div follia. E quell nos=
tre cors prezans. Plen fos pueis
de braus semblans. E ges mestie=
r nem auria.

Anc nom uelc tan sers mi fol=
lors. Gen dises neus per solatz.
Com son nostren domeiatz. Que
fol ma temesa epaors. E ia ab
mon uol nous diria. Ren quens
fos ennueigs mi afans. Plas noill
lo desirs els talans. Per uos de=
siran mauscia.

Pueis ne maus iuran aillors.
Domna mi non es mos gratz. Vail=
lam ab nos humilitatz. Quien noi
quier autres naledors. Si fas mee
tota uia. Cares sos poders aitans
granz. Cab uos me pot ualer nul
tans. Plerces cautiva manenhia.

Domna uostra ualens ualors.
E L. uestres gēnz cors onrat. E la
uostra plazens beutatz. Qui son
sobautras beutatz flors. Volon=
geus port seimoria. E quel uostre
bon pretz en anz. Tot temps seu=
aitan iuia.

Gui duisels.

Estat aiuat de chantar. Per for=
sa de raso. Canc nom poqui encon=
trar. Enfaive bona chanso. Plas
er ai cor gem nessai. De far bos
mer ab son guai. Car ben estatz
qui sap ab pauc de dire. Gent
rasonar lei cui es obedire.

Daitant la pueis casonar.
Leis cal mieu cor el so. Com gen=
ser nō pot trobar. Ensembal mi
en faiso. Ni neguna ab leis nos
fai. Ni non adreich tan gran
iai. Ni nō seschai. d so laz mi
de rire. De tot bos aips sap los
meillors esliure.

Qant eu remir son gent cors
car. E sai que nos taine guendo.
Samor mi mi al mieu par. Tant
es daut loc ede bo. Ni mais au=
tra tant nom plai. Aquest uo=
lers mi dechai. Car eu no ai
tant dardit gueu laus dire. Con
de bon cor eu lam esa desire.

Pros domna ab un deuz es=
gar. Gem feron uostra oill lairo.
Pli nenques mon cor emblar. Et

anc nos fi messpreiso. E puois
mon cor tenez lai. Non cuit lan=
siatz oimai. Pero ben sai que
sil volez ausire. Ni pot mentir
ab tant senvat martire.

Si com cel que laual flar.
quant ademort sospeizon. O gan
romen uol anar. Lai on ubil
fan sa rason. Lei mautrei per
tetz temps mai. E tetz los amics
queu ai. Si ia ren ai. Dellei
cui tan desire. Cab sol un panc
ma leuges nio dezire.

Semenez nermita nem plai.
Car es pres ab nal esmai. E pesam
mai. Car eu no soi iauzire. Del=
lei gem fai souen plorar erire.

Guillems ademars.

Pos gant uei florir lespiga.
E sa embrail uitz eluaissa. E la
fucilla el fruz sa fraissa. E lau=
sel. Per sapar chanta. Ben dei
damor iauzir oimais. Pois la
lauza fai col ecais.

Si farai mas tres matrica
Cella don mos cors nos baisa. Ni
ues autra no biaissa. Pero si
na uista manta. Gem fara graz
honors ser plais. Ge mez dun
mes nagra pro mais.

Pero nom siatz enica. Qel bos
cauals gant ses laissa. Tirab
lo freu elacaissa. Per quel
bos uassals crebanta. E uen puois
tals ger molt sauais. Quel dest=
reme pueis enfai estais.

Dones con er madonsamiga.
Pos lo desires no laissa. De uos
per cai ma crimsaisa. Com sauia
danz quoranta. Per deu sostenez
mo lo fais. Mais uoill eu morir
qualtral lais.

Laissar qar aqeo uomiga.
Canc no fo tvenzat abarsa. Iu=
gen fevest ni en plassa. Ni en
uergier que hom planta. Anz fo
fins amors ganc non frais. Oen
pauset el cor dun dolz bais.

Eu no sai al geu mendiga.
Pois ill soiorna et engraissa.
Et eu nai trabail eraissa. Dou
mevai dedeol edanta. Son deu
div queu fui cel qui pais. Plu=
sant las sufflles de roais.

E sa cho nous atalenta. Nor
bona on es fms prez uerais.
Prec que mantengez albilais.

Guillems ademars.

De ben grant ioi chantera.
seu agues razon de ge. Mas da=
mor nom la deve. Ni blasmar
nem naussaria. Tan dostima
dolzamia. E donc de que chan=
taraí. Pos mal ni benc non
divai.

Per crist non essai egera. Si
rasos nom nes de ue. Que dauus
nom nestages be. Lauzar co me
lauzarai. So lo p que nom fazia
Dir epuesc eus mas ben saj. Ge
uuil pro damor no ai.

Anceis mes esquiua eserva.
On ex plus li clam merce. E sai
ben per ques nabste. Mos cors
que no di folia. Que meiz uail=
lus anz dun dia. Per gen sui
mis en assai. Si zal ben iorn
trebaraj.

Eia nemt benedeva. samors

no fos lant ab me. E donc car
no tir men fre. que fols es
qui nos chastia. pimais com
castigeraj. que tot moraj ol
dirai. que ia no en partrai.

Car a tot dia ses mem. Cella
gim rete ab se. Et ella de gem
rete. Mas de sa bella parla. On
mais plus en uolria. Non ai pre
ege uoill mai. Mas pos son bel
semblaj me faj.

Der prec esamta maria.
en que nabiatris sia de nar
bona queil done iai. Eill cres
ca sen prech uerai.

Guillems ademars.

Anc gueran uai recaziua.
Grans lo mals gauia antan. Una
dolor me sent uenir. Al cor dim
engoissos talan. El meges gim
pegra garir. Vol me traitare
temir. Aissi cor lautre mege fun.

Epo gran garir ses afan.
Je ia no traisses pauc mi gran.
Pero si tot mi fai languir. En
renoill port peior talan. Mas
sima longes del morir. Mauui=
da fora seul seruir. E ma mort
conosc a son dan.

Eia non desesper pertan.
ganc de rey no passei son mu.
Nim uols per nuill autre de=
liu. De cho cart quil ner ben
estan. Chi pogras cho ai auzit
dir. Di q meges no deu faillir
De nuilla re gem li deman.

Donc pueis pres ma en son
coman. Lanoianes plus langa=
men. Ni no ualgues del tot
auzir. Car nos cuit si ben ri
nim chan. Que puesca longame
sofrir. Ni nos pora longes temps
cobrir La lauzors quinz el ter
sespan.

Mas eu autendrai merceian.
Sivuen esuffren epreian. Tro
que deme mos precs esauziu.
Mas diuna re uau trop doptan.
Sim fai trop dieta tenir. Sim
sent lo cor affreu oliu. Qe paor
Larma senan.

Mas sim fezes un bel sem=
blan. Qui manes mon cor adol=
zan. Enger cuieva reuenir. Car
seu maor colpa nauva gran.
Perso deu gardar echausiu.
Esi cor ma aprotenir. Per deu
neme anes tarian.

Quel feibles cors uai sospi=
ran. Car conois queu meges
mengan. Enuei tot die macre=
ziu. Aissim ual cors el sens
camian. Con si larma deuria
eissir. Tant fort ma geisson li
sospir. Qua pauc tro al dever
nouan.

A mon creubut prec ema.
Qua la pro contessa preissan.
Faza ma chanzoneta duzir.
E sia nuill mot mal estan. Ne
no deu hom amal temir. Que
tant ai du ede cosir. Qua pe=
nas sai gem uan parlan.

Guillems de capestaing

Asaty es dreys. Pois ieis nem
bo uenir. De rien queu am mi
nol uen a plazer. Que diga tous
cous de uey captener. Ves ama=
der que amaty per figura. Siaty

humiletz adveitz et acli. Et eu
dic ecant ecant bre nen ten
ami. Ma ges pertan mos dits meus
espaden. Que pro uauretz sim cr=
eseiz Longam. Que mains ma
que nei uan per mesura.

Enuils deletz. Non pro esde=
uemir. Nuls brims amans saisi no
sec lesper. Cam la brima per mi=
elz fer son uoler. E lamies vos
la rosa per natura. Que chas=
cus iors coue. que naisisti. Et
eu dic o per so cō se castz. que
li nos me selon ab lardon. Ni
li cochos ab sels gen uan ab
sen. Que si ofah nō es lamista
pura.

E mais desplets. Vos dirai
per iauzir. Qe seran bō sils
sabos retener. Domna iove no
nen queiratz deser. Quel sens
li creis ela feis li meillura.
In lais de iorns ni pauetz de
maitz. Mais uiron serta lo so=
leis non ri. E de trentanz am=
eidia faillen. E don sellasses
marit en iasen. Cab la covet=
sa corda la freidura.

Arauiatz letz. Pos en apres
son adir. Cant an aretz uostra
domna uessor. Daus lo latz dr=
etz uos anatz asesser. Que li bel
ditz noy perdon lor dreitura.
Car sui ditz. Ic miels uos ten=
retz per fi. E siu ditz no teneiz
uostre cami. Quel cor de lui
an tan prim e uoluen. Que nō
es hom esapchatz nons emnen.
Qe ian pognes aner amor seg=
ura.

Qui e destreitz. Que ne sen po
partir. Tors cominials ge no
berdal saber. Donc pi ioy per
setz caisis peira tener. Que nē
penra tan gran descobeitura.
Cant lenes amars trobei ome
nems fi. La longames la cueill
tant sobresi. Queill tel sem
brui el miels de son iouen. E be=
na fes ten son dan. Mas ab breu
temps les menda la tortura.

Los meus neleitz. Vos uolria
descobrir. Cai uas amer e dirai
uos lo uer. Anc se fui sen cant
nemē puoc mouer. Et anc sem
fo sa ben uolensa escura. E ga=
zerdon non uic mas que mans.
Et es me bel p res post qe lam
di. Que dis allos ale feda pren=
den. Mals te ualeron totas al=
for im men. Per agest mot ua
ten bonauentura.

Guillems de capest=
aing.

Mout malegra dousa uos per
boscaie. Can retentir sobral
tam qui uerdeia. E l rosmenol
de son chantar chandeia. Lost
tā sapar el boli per plain usaie.
Et aud lo chant de lausel qui
tentir. Don mi remembra deuza
terra elpais. E l benestar de
madonina iausia. Don mi deu
ben alegrar seu sabia.

Ben dei auer eran ioi en
mon corage. Pois tut bon pretz
en ma domna sautraia. E de
beutat nullaltra non enueia.
Tant la se deus de conuinēt
estaie. Car se era entre sos en=

emies. Nō diven que anc mais
tan bella uis. Sez es en lei beutat
e cortesia. hom nō la uei qi
cent tant meill nō dia.

En autra terra irei penver
lengaie. Si que iamai en aquesta non sia. Et Lausengier qui man mort per enueia. Nauran eran toi cam meueran saluate. En enerei com paubre peleerin. El desiver auran tost. Es mai non ben ai amor seruida. Et seruirai tut lo iorn de ma uida.

Vai ten sospir en loc de fin mesaie. Dreit a midon o tot ben pretz sautreia. E digatz li que autre nō meueia. Nim sfau achm uers autre semenoraie. Can mi membra son bel oill e son uis. A pduc nō mor can de lei me partis. Partis non me uei ia ni me partria. Anz es mon cor ablenoit e dia.

Tant es de prech e de ualor enclausa. Qeu non uolera que fos ma cusina. E uertadier en roma qui la lausa. Ni non apar de tro ci a mesina. Et si uolets queus uos diga son nom. Si non troberes à las de colomb. O nol trouez eserig senes falenza. Mais auleier emonster cognoscenza.

Giraut de Calanson

Tan dousamen. Me uen al cor feriv. Un dous desir. Damor gemten iauzen. Qu muet plāgnen. Duna dousa dolor. Quem uen damor. Per so siam ecre que si a amatz. Mas plus desteime e on om uēs plus priuatz. Le mals damor quant bō non pot auer. Le domneiar nil basar nil tener.

Que man suffren. Pel deueia morir. Al mieu albir. Qui ue eren non pren. Mas sol caten. Com eu fatz la iensor. Ella meillor. Qu sai ni uei entrastotz les reganatz. Et am la tant ema bellis emplatz. Com plus mi fai damor ni de plazer. Dun dous desir plus fort mi faj doler.

Som ditz souen. Amors gem fai languir. Et pos soffrir. Vist anc mais cors tan gen. Tan auinen. Ab tan fresca calor. De nuilla flor. Quel siei beill oill ela bocca ela fatz. Las blancas dens eil cil uoutz edalgatz. El dous esgart ual trop mais per uezer. Non fai entar la stella contral ser.

Mas mal deffen. Samer e son seruir. Qui pert iauzir. Per amar zeramen. Car nō es cor ge stramg domneiador. Per ler ricer artals bels diz eils plazers eils solatz. Que ualon mais cus iasers car compratz. Eil fin amā que fan de zuin sezer. Pauc pot preiar amor à son poder.

Le cors men sen. Dira car per bendir. Vol domna auzir. Celui que nos defen. Es ua femenen. Trel fals lausenjador. Fan lur clamor. Sol per cuiar espandir uas totz las. Camors ma dit

que non sui enganatz. En leis
amar qe si mo uol tener. Mercc
pot far efranquessa de uer.

Giraut de calan=
son.

Si tot Laura ses amara. Donc
ses clarissen li franc. Ges per
aiso nom estanc. Dun uers fai
en bella rima. Perque sapchon
li plusor. Que non uei bon tro=
bador. Quab mi non pogues
empredre.

E pues sascun desenpara. Vers
per chansen eu non planc. Le
dan cal cors sobrel flanc. El
geme clart elle crima. Mas lun
nol moty de folor. E lautre
uers per entendre.

Perque bella raisen cara. Se
pert gl e los elirane. El cat?
gesta soz lo blanc. Cap los au=
tre resima. Trobem e son chan=
tador. El maluaty entendedor.
Lauson so com deu repndre.

E quant hom raison negara.
Ab man? diz car mi remanc.
Car sonei caser el franc. Que
degran aut poiar el cima. E
caison son li plusor. Tan son
li ualedor. Com no pot a
tot contendre.

Mas duna flor blancha e
chara. Mi uen alques men cor
estanc. E si nan? no uei tot
blanc. Maura com lora prima.
Mais sm len ges ma dolor.
Ben tengra iei per meillor. Que
mais prety donar que uendre.

Mas sa bella fresca caira.
Non uei perque non refranc.
del gren mal don me conplanc.
Quin? el cor mi ten gem Lima.
Quab lei de fin amador. Desir
se don seuen plor. Qenals nome
pueis enprendre.

Espero si nom ampara. Dor
lei al pensar mi dane. Nies
mier ni fo anc. Autra per gem
refrinquima. Mon cor que ian
uir allor. Cab lei de bon ioca=
dor. Veill me tot en un despē=
dre.

Del bon rei faty ma lauson.
Daragon car ab honor. Saptot
cant el fai despendre.

Den Gigo eden Soris.

Soris cil cui desiraty per amua.
aes uol tener una neit sens fo=
dia. Entre ses braty per nostre
talen faire. Caisi ieol refraire.
Ves etoty nostra faire. Causety
ge ia faire. Per ren nolla posca?.
El poder sen estraire. D'la lan=
ga perdaty. digaty. Que triaire
voill que daise siaty. Seraty fms
amaire. Ben sai cal penriaty.

fms amaires sui co ben co
gen sia Gigo et seo deisoll
metll ne caussia. Anesies crei ome
pegues retraire. Cil gem fai mal=
traire. Per quem fes estraire.
De far enan? traire. Calan eues
parlaty. Camors no ual gaire.
Domen puies es castraty. Liaty.
Come laire. fes eo ans que so=
braty. Colgaty. Caueiaire. Neill
fes cabomi iaty.

Del partida iauris aues tal
preesa. Qe si ia es auinen? mi

cortesa. Vostra domna ne cuiz
mais cab nos iasa. Sabelz dirz
nos casa. Josta se nius abrasa.
Ses dirz sens vienasa. Que ber
sirz nengutz. Bens pova per casa.
Tener sas bels salutz. Perdutz.
Choca es casa. Dones serez per
fils drutz. Tengutz. No creill
plasa. Res gueill fasatz nutz.

Vostra rason eigo er leu
mentz presa. Dones per guem
nel mi dones gues ger apresa.
Colgar ab se mas per tal
gueo li fasa. Soc que que ses
fasa. No ges guel contrefasa.
Mas q̃ ben e fasa. Com hom s
apercebeutz. Baisan oills e faza.
Ab segnas conoguts. Meseluts.
Q̃ rem fasa. Parlar tan lai,
maduts. La lutz. Mi dessfasa.
Dieus sen lai uau uencutz.

Lemonge Gaubertz
de pocibot.

Sieu nos voill tan gent lau
zar. Cen taing auostra valensa.
Namaria cui deus car. de mues
ben sais sens faillenza. Que tot
temps mer espensar. Pero conbis=
senza E iois e pretz nos agenza.
E tuitz ben estar.

E sabez tant gent parlar. E
mostrar bella parvenza. Lai en
ladenez monstrar. E far bella
captenensa. Que qui nos ne
no pot estar. Si mi sen tendan=
za. De uostre pretz. Qua desceza.
Dir et enazar.

Et anz gom sebraz de na nos
qui estaz gaire. Del ben gen deu
pois retraire. Cab bels dirz ame=
surat. Vos faitz pretz atraire tal
quem nos a sen repaire. Tot zo
cho quals bos platz.

Et aicel qui es paga per mes
decho ge den faire. Ab lus fimas
uoluntatz. segon cho que mes
neiaire. Q̃ den far e plus nian.
E neis dautra faire. Se den per
gue estraire. Si gen nos prezaz.

Lo uen e bellas faichos. E
iois et humils senblanza. E bels
cors gais ameros. Plaisenz ab
dolza coindanza. Vos fan tant
plazer als plaz. Que chascuns
enanza. Vostre pretz e uostre on=
ranza. Dent nais bos vessos.

Tant aderic ben en nos con
hom plus ueses doptanz. Vostre
bels cors gai oros. Plen de ioi
e dalegranza. E plus ho desires
enon na pessanzo. Le iorn gueos
ue mi eranza. Ni es cossiros.

En la franc cigala si
fo de la ciutat de genoa gentils
hom e sauis e fo iutiers e cauali=
ers ma uida de uitie menaua.
et era granz amadors. et enten=
dia se entrebar. E fo ben treba=
dor e fes maintas bonas chanses.
et troba uolontiers de Dieu. et
aqui sont escritas de las seas
chanses.

La franc cigalla.

E seur prim chantar e sotil.
sabria fir sim uolia. Mas uos
taing con son chant asil. Ab tan
prima maestria. Que no sia clars
com dia. Q̃ sabers a pauc de

ualor. si clardat noil dona lueor
gueseu totauia eten hom per meri.
Mas per clardat reuiu. Per gueu
chant clar ediuern e destiu.

Aitan tost chant diuern gan
dabril. Ab fol gue razos i sia. Eprez
mais gen a.s sapil. Clars dig abo=
bra folia gueseurs moh ab serr=
an lia. E hom par gaia tant do=
nor si tot lo cuia uer maior. Cel
gue son chant serelia. gon cel
gue fai ab clardat agradiu. Po
geu gan chant. E enchantar clar
ma briu.

E gi men tenia per uil. Ni me
centaua folia. Ben sai gab gat=
romes de mil. Daiso ne sa corda=
ria. E pos tan eranz parh fes mia.
sel en prendia desonor. Porrien
colpar sa folor. Et es ben eranz
cuirama. Gueseurs moh fai. Gais
gaia se antiu. Tals gue no sab
trair aiga de clariu.

Autra uoleze feme uil. gue
nais deu uer ab feuma. Fan cil
gen blasmar Lautrui fil. Sapri=
me ab uilania. Mas gui far
ne osabria. Per gue blasma
lautrui labor. Aiso tenc eu per
grant error. E per me erat non
seria. ge ges no mou si non de=
cers chaitiu. Per gueu cosseil
a chascun gues nesquiu.

Mas eu am domna segneril.
Gaie de bella paria. Li cui fug
son clar egentil. Nuirit de fin
pretz quits guia. Quil ual tant
per cortezia. Gue dun plazen
ris misericor. Ades gant meue
per amor. E l bais ma mes en
tal uia. De guelam fes per sa
meuce aisiu. gueu congerai lon
rat ioi semeneriu.

Ab franc uoler ab cor humil.
si tots sots sa semeneria. Ni ar=
cor gueu meh desapil. sim dunes
mil anz ma uia. gue tant uas
heis sumelia mes cers dumelian
dousor. ge temg per pagatz
de deler. si ia miels neme
uema. Mas mi dons ges conois=
senz. Ab prez uiu missauh. Sil
platz pes eu tant mumeliu

Domna de uos chant e da=
mor. De gem tenen fol li pluz=
zor. Mas ges per fol no tenria.
qi sabia do mon chantars
derriu. Mas eu am mais guem
temg hom per auriu.

Plazenz demna tot autre
ioi esgui. E de uas uos mi uenn
ioi dont uiu.

La franc cigala.

Joios damor farai de ioi
semblant celan mon ioi ioios
cortezamen. et als ioios armans
ioiozamen fas pe ioios. q' del
ioi gueu ai eran. Joios amen
fasson d' ioi semblan. Gue hom
es tant mes ioios sobre ioios.
Gue de men ioi irais ioiasa
chansos tant ioios ioi ma doat
fin amansa.

E chantarai pois camors
uol gueu chant qstiers chan=
tar nom pogra chantar gen.
Ni far chanso per chantar aui=
nen. E pregarai chantadors
del chan. quil chanton gen men
chantar gui sobransa. Dobra
chantan tots los chanz chaba=
los. guel del chant es chanta=

bla la rases. Eil mot chantan
el chanz per acordansa.

Quiell chant dun vis rizen.
gem tolc an tan solah. E vis de
mon cor en rizen. Ma na bel vis
lautreiv un iovn rizen. Mi
rendet vis ab son vive baisan.
Per quien virai eri de benanā=
sa. Que sa quel vis mi fez de
rive bīes. Seff vis ma fag de
vis tant aondes. que rizem vis
denant tot iovn mi dansa.

Delai mes vah us plazers qe
plah tant. Quautre plazers nema
saber plazen. Pero agel mi plai
tant. plazen men. Qten fui plazer
chant. Que nem plac ugan. E plai
mi fort quel plazers que men=
ansa. Es plazentiez als plazens
ameres. Que mes plazers saut re
plazers noi fos. Luv fai plazer
E plazer lesperansa.

Alegrem fai don malegri
chantan. Laleges bais gieu pris
alegramen. E alegranz alegres
gieu aten. Malegrava per men
grat alegran. Pois serai plus
alegres galegransa. Si malegra
laleges sabores. Ja legramens
dels alegrers amb dos. Malegra=
rai edalegra mistansa.

Lanzen plazer rizen chan=
tan ioies. Mi fai ioies chant
vis plazers alegransa.

La franc cigala.

E mon fin cor vegmatan
fin amors. Qu chanterai si tot
sespan freidura. Com noi deu
agradar autras flors. Ni chas
dauzels ni foilha ni uerdura.
Mais ioi damer denis damer
gim ten gai. Farai chansen que
bona rasen nai. Egis uoilha fas=
sa chansen odansa. De chanz
dausels. Qar eu non ai uoler.
De far chansen mas damoros
plazer. Que ses amor no fon anc
benanansa.

E si solah esfaridit pels ma=
iors. Ni lealtah non reignha
mi dreichura. Anz temon cort
coheitah et errors. Per lo con=
seill dorguoil ab desmesura.
Ges per aiso dechan nom laissu=
rai. Qel danz ques granz acreis=
ser non seschai. E sil fan mal
il naian la pezansa. Quieu no
mier mal. ni noi uuel part te=
ner. Anz uuel chantar damor
eici auer. De quien mi lau. E
del mais ai fiansa.

Em meravil de toz los cla=
madors. Qes uan claman damor
nin fon rancura. carantre toz
los corals amadors. Non fo anc
usmiels ames ses fassura. Con
ai amat et amet amarai. Es
adamis adones ameros esglai
sentit na grem emfag. Oen
semblansa. Taat lomianen ma
tengut em poder. Mas anc iem
nom fes ameros doler. Anz ma
tots temps fag uiuren alegran=
sa.

La franc cigala.

Non sai sim chant pero eu
nai uoler. Mas segon dreg non
naurien talen. Ja chantar ta=
ing gem aia iausimen. E eu no
lai ni uoil pere tener. De far

chansen que ben sen ia garria.
Del mal damor gen tem fort
que mancia. Que chanz acuz grā
bien maintas sazos. Eu nol nesper
tant en soi desires. Mas chantar
ueill qu naj conert aital. Sim
chantatz mi platz nim ner si tot
pe ual.

Eu mi cuianauer tant de sa-
ber. ede uertut que de la fortime.
Damor poques garir eben egen.
Mas enganatz mi soi trobat per
uer. que uencut ma enten en sa
baillia. Pero ben dic geil colpa
non es mia. Anz es tota de mes
fals compaienhos. qa querreis
ail cor eils oils amdos. E qui de
for aguerrer dmz lostal. Nem
pot auer plac plus descomunal.

Queu er aitals com selua de
peder. Anz q meu oill magnesson
falsamen. Trait per leis gem con-
quistet rizen. Dessors damor
nom chalra temer. qal aselua
lo ser nō doptararia. si dones
lo fuit socors nolie fazia. Ni
eū amers nō agra temsat uos-
si no merō li meu contraries.
Mas trait man li meu oill des-
beiall. Con rais lo bose. Lo fust
de la destral.

Que nos intretz amers per mē
uezer. Anz emon cor el cors ses fail
limen. queus alberget ses cosseil
de men sen. Mas pos ill qei an
fag uostre plazer. Fassatz lur
ben per uostra cortesia. Qen
aissi tanz a bona seinneria. De
me neus prec sol qe fassatz ioies
Agnetz trachors qe mā fag en-
meios. E sim meir grat del rei
celestial: quen prec per cels qim
fan enoi mortal.

Pero bens aus amors merce
guerer. si tot sui uostran pauc
fersadamen. Que nem siatz tant
blasmas chanzimen. Quisi con en
sui fertz per conquerrer. seraj
en fort sia sens ofelia. En uos
seruir. E nen sen gem chastia. ob
lidarai. Ni no cre que anc fos.
Negus amans uas uos plus te-
nieres. Mas ben sabes gan deser-
uir pren mal. Qe laltra gens
apaer da tretal.

Pero amors car manez fait
plazer. De tot le men tota la
plus plazen. Dautan mi laul el
sobre plus aten. De uos domna
car nom deignatz ualer. Fals
si fas en car not uei. qe noiria
Vers es mas en doptr de trich-
aia. Ne far gaiso tes conorz
auundos. De qe gel vis nais
de cor amores. Ree ben sil vis
mon de domna leal. Fols tals
soi eu mi fatz semblan uenal.

Bona domna uostra uinenz
respos. Mes tan plazens. E ma
faich tan ioies. Coblidat nai
mē enoi e men mal. Mas nem
tāder lodō si dieus uos sal.

La franc cigala.

Vn auinen vis ui lautriei
issir duna bocha rizen. E car
anc vis tant plazentier. Ne
uinai al cor ioi plazen. Pero
fols sui delalegreir. qim ten
tant alegre iauzent. que gan
sui en cossier. ecossiran traitul

torment. Deu cuc laneuir de de=
sirer. quautre ioi nō desir mi
gier. Et aquel cuc gauvai
trop len.

Miells pogrem garir dun arc=
hen ge sagites tan duramen. ge
tras passes laus bere doblier.
ge del sieu dobles gard poiemen.
Cab lun dels eils primeiramen
fier. et ab lautre uai feren.
Pois fai un gairizet derrier.
Ab que me fier derreiramen.
Et mitre sen per leil primier.
Mas pe car loils nol soffeir uai
al cor afortidamen.

Quan fon emon fm cor mt=
ratz. De dmz lo bels vis el esgar=
ts. Mes cors sen uenc tost eui=
uatz. Vas me claman merce
qu art. Ades siatz en amerat.
De lamores cors cui dieus gart
qa me qui sui uestre cor plaz.
Tan uei plazen son cors gail=
lart. En cui es complida beu=
tatz cabellis atotz los prezatz.
Dels crois si lōmg be d part.
Sieu trobes qui li fos pri=
uatz. qui priuadamen damia
part. Portes salutz eamistatz.
A lieis don ma salutz neus
part. Tan lien trametrai sa=
piatz que selam tramez es lo
gart. Eu mi bagnerab gran
solatz embaimz de salutz ses
regart. E pos tant me sui azau=
fatz. sazautz iois menes desti=
natz. Per merce la pc nol
maturt.

Ames iorns nō cugiei ue=
zer. que vis ge par naisser
ab iai. Agues tant aforzit po=
der quel peges engenrar esm=
ai. Anz endegran naisser pla=
zers. Plazen de bel vis gieu
ui lai. Pero mon cor men fai
doler. Doloires pesamentz quen
naj. Mas no son tant li desspla=
zer. Desplazen gem caitiate=
nier. gieu en moria enantz
on eiuraj.

Pero fim cuc eu tant ualer.
si ualers nuls hom enantz trai.
Quieu nauraj complit mon
uoler. si sa uolontatz nol
mestrai. E sim uolgues drec
mantener. Pos samantenensa
mi plai. De midonz mi degres
chatzer. Tot so ga fm aman
eschai pero eu noil guiev son
aus. Mas lare geit fabrai que=
rer. si me dona ben openrai.

La franc digala.

Si maire fillia de dieu. E
dels angels reina cui mare
eluc e matthieu chascus saims
aclina. Gardatz mi larmiel
cors mieu. Telors de roza ses
spina. Deu preian que no
segon mon emian. Mas iutga.
Mas segon sa merce gran.

Quieu ai fag dels pecchatz
tan. Per ma folla fellensa. que
sieu uiuia mil an en aspra
penedensa. Tant fai los fail=
limens grantz. qu non agra
guirensa. Sab merce deus nō
per donē vete non per me.
gen nen ai faig lo per que.

Quieu sai fals emensongei=
ers. Enueies era ubaire et
ab

abantrui molliers faillir non
doptei gaire. ecob es emal par=
liers. Fiui efms galiaire. En=
eres si eu trobes cui en ianes.
Per ga des per tot aital mi
cofes.

Enc aj p me poder de ga=
rir mi baillia. Per gus uem
merce gever gloriosa maria. que
mi demgnes tant ualer. quen
per ues gardatz sia. De tot
mal en aqst segle uenai. Des
leial emr dones gauc eternal.

Si com dieus fon de ues
natz. En recemp charn humana
Eill uostra uirgimitatz. Remas
entiera sana. Tot aissim gard=
atz suis platz. Dagag de mort
subitana. Desplazenz cre gu=
eu sia ueramenz. Penedenz de
trastez mos faillimenz.

La franc cigala.

En chantar daqst segle
fals. Ai tant obra perduda.
Dont sem auer penas mortals.
Si merce no maiuda. Per ge
mos chanz si muda. eill uueil
Loffrir Lai dor uemir mi pot
complida uida. Sol nom si ras=
cuida. Lamanz dieu. cui mos
chantars saluda.

Pere si garda mos pecchatz.
ben deu esser irada. Mas fa
grand merce preo sil platz. La
mi fassa pagada. Aitals merces
magrada. gan es socors. dels
pechadors. cui es razos lomiada.
siam merces donada. maire de
dieu quar per merce fust nada

Quanz guel uostre bels cors
ieies. nasques e ra stablida mers
e chascun guel segle fos. Qa la=
uia merida. eua tant fon ar=
dida. Quar tenc aleu lo dig
de deu. de que fon pois aumida.
Mas pois eu uostra guida. Mai=
re de deu Em trag de mort
auida.

Per eua e per son pecchat.
Era tota genz mertu. Mas per
uostra uergimitatz. Nes uberta
la porta. Eua per uia torta.
Nos aduis mort. Eues conort.
Don lagens o estorta. Tal frue
uostra lbres porta. maire de
dieu. Que uida nos aporta.

Euautrei gar li fon bel.
Al diable banzia. Eues alan=
gel gabriel. La uera profecia.
Eua ac nom lenemia. El con=
tradigli. segon lescrigli. Ditz
hom aue maria. tot so gueua
desuia. Maire de dieu. Aue
tornen la uia.

Per gueu ues lau dei lanzar.
Gloriosa reina. Se chascuns naf=
fratz pot trobar. en ues uera
meizina. Quar uostra mercs
fina chascun ges nol garis de
maled ruina. si de cor ues acli=
na. Maire dieu. Quals bos
pretz es uezina

Ara uos prec eus clam mer=
ce. Que nom siaz louidara. Qu
eun sent naffratz men cor
eme. ema uolontat uana. de
folie dufana. Per gieu ues
quier tosceil entier. et aiuda
certana. siam merces prosma
na. Maire de dieu don mar=

nasia sana.

Qar si tot ai dopra faillir.
Quizen sai dreta siza. Paire fill
e saint esperit. Crei un dieu ses
diuisa. La charn gen eres fon
misa. Pres dieus de uos per sal=
iuar uos. e per so fon anziza. Ega
eres dautra quiza. maire de
dieu. sai ben quel col se briza.

Crei que fos enant lo part.
Et apres ses failhensa. ges anc
rei ac en uos part hom mi car=
nal semensa. El uers salms ge
comsa. Credo crei de tot de
met emet. Dal ren faith. dones
faillensa. quar de falsa cre=
zenza maire de dieu noma
ope penedensa.

Pero domna gar miels sa=
bes. so gem fai fust rachura.
De so fobs ies mi secoreth. Tant
gal uida mi dura. quien fath
obra tant pura. que paradis.
Aia conqes. Cant et ch uoiez
escura. besai gem uos drechu=
ra. Maire de dieu mais mer=
ces ma segura.

La frances cigala.

Gloriosa sancta maria.
Eus prec eus clam merce geus
plaia. Lo chanz que mos cors
ves presenta. E sanc iorn chan=
tei de follia. Ni fiz coblas
damor sauaia. Ar uueil uir=
ar tota mentenia. E chantar
de uestra morfina. gautra=
mors ne uueil gem uensa
ganc noi trobei iei mas be=
ranza. Mas la uostra sai ges
piezina. De toth los mals per
que magensa. Metren uos tota
messeransa.

Qui del amer del mort foleia.
Es nafrath duna mortal plaia.
Per quels fols cels ques nafra=
enta. Mas cel que uestramors
chastia. Noill faillira que
iei non aian. E non et mals
que de mal senta. E car eu sui
pomez de lespina. Del mon ue
m auus per euirenza. Que sa=
ues per reina uostra pidansa.
E gem fassas dousa reina mon
cor etota mientendensa. Pansar
en uostra fin amansa.

Pensan queus ai per leuia=
ria. Messatge et es oreg quem
desplaia. E queu de bon cor
nien repenta. E si merces ne=
mes amia. Tot mon afar tem
ge dechaia ge razes fort me
espauenta. Qui no mes parens
ni uezina. Anz mes ad un per
ma faillensa. E uei que madu
dessiansa. Si uestra merces
nom declina uas me enom
fai mantenensa. et eu en aiso
ai fiansa.

Sol que uostra merces mi
sia. Auidarith dreg nomes maia.
Ni blan razon mi saparenta.
Pero demerguth sui que dreg
mancia. Mas uestra merces
men estraia. E ia ma mort
no li consenta. Pos cel cui
cels e terra clina. Pres del
uostre bel cors naissensa. Es
uostre ab uos en efansa. Preiath
sa maiestat diuina. gaia me=
re esouinensa al iutiar. et

oblit uemansa.

La franc cigala.

Entre men cèveme emen saber. si mos tenzos lautre nueig gen dormia. Del faillimen don si plaig non lamanqueu dizia gen lur colpes deue emos cors diz segnor ges en nol cre. Anz es amors cel qui fai tot lengan. Et sens corget las domnas de faillia. Er en aissi tenzonem tro al dia.

Mos cors leuet e dis eus ueill guerer segnor sius plaz perdon gueu priniers dia. Se cel qe faill agues lo dol et dan. tot lagra mors cai tan mal si capte. Del destreing lun elaissa lautrel fre. Elim tesers lautre carga dafan. E fui a la pros eil fals non manentia. Aria iutiatz. si res pigtz fav poiria.

Et eu signer en diriq me uolev. Zo dis mos senz queu cres gent failla sia. De las domnas car si fan preiar tan. eser tal us qe con la dona ue. qui ben la prec iamais neil uotra be. Pois prega tal que no lam precan. Mas eu tenera plus della cortezia. si de cellui qi lames fer amia.

Senz uos el cor faillet al mien paver. quel faillimen meu tolz de leuiaria. Dels amadors qui son fals e bamiatz. E car domnas i trob en pauc di fe si fan preiar elomenen lur merce. Per conoisser lo leial del tuuan. E gan troson amic senz trichatia. Li fon amor si coma faig la mia.

Ab tan mi son uenguda per uezer. som fon semblan ma dona gem dizia. Bels dous amics eu uos ren merce eran. Dela hener guaues facha ber me. A la donas e uon faillets de re. Sil dent fosson tal can ues ia blasmun Non sanera negus de diuda=ria. Mas sauis rau. q' fels beusa follia.

Dona merces qav manez en=rat tal uostre gen eserai a ma uia. Em lau de uos qui ques plaina damia.

La franc cigala.

Eu non chont ges per talan de chantar. Mas si chant eu non chant mas chantan plor. Per caital chan deu em clamar chan plor. Car es mesclatz lo chantz ab lo plorar. E non deg hom gueu dia fast faillenza daital mesclar. Car so gueu dic plorar. Non porri em suffir danzir ses chanz. Tant es mortals la per de la mescla=enza.

Car morta es cella gueva ses par. De pretz prezat. ede ualen ualer. De cortes dit. ede fait edamer. Desimenamen dacuil=lir edenrar. Na berlenda dom=na deconoissenza. Per cui de non plorar li pauc eil gran. Car il tra de tot fait ben estanz Cun era dit flors efruts e se=menza.

Mort es tot ço quel men era
de car. E ço per qué valion li
meillor. E ço per ge chantano chan=
tador. E ço perque prezauen do=
neiar. E ço perque valion meis
valenza. E ço perge estaua an=
trefan. Plors dones casens ge
passat son mil anz. que mort
no fes tan gran desconoissenza.
Anc non taui ne non lauzi
nomnar ge no lafesga domne
son seigner. Car fazia ab gauz
et ab donzor. Los crois valer
els valenz afinan. E donos per
que no mor total proenza ont
il morri. etuit cel gei istan.
Coimais en dol et en consir
uiuran. E ço lier piegz de mort
a ma parvenza.
Pero si vals hom nō la
pot comtar son ops mas a nostr=
ra dolor. Car un comtatz no
lera pron donor. Per gella vol
dieus en cel for regnar. E si
tot fai en reman dechaenza.
Li saint angel lanportaron
chantan. Per son profeg si tot
nos terna dan. Nos deu adur
de plorar estenenza.
Lovesana pensatz de pene=
densa. de dieus vol vol confo=
dre del enan. E pareis be al
sobre mortal dan. Caues aut
que vostra morts comenza.
La franc cigala.
Si mos chantz fos de ioi ni
de solatz. E mais emiels sai
que grazitz seria. Per geu en
cor et en talant auia. Chantar
damor mas ai ieu mien sin
laissatz. Car mal chanta de gauz
qui es iratz. E pero uiv men chā=
tar en clamors. Em meravill
se nuls hom ab ioi regna. qui
lei ni fe ni crestiatat teingna.
Cantiv pot hom los crits els bra=
uitz el plors del sepulcre e non
troba socors.
Jerusalems es lueis desam=
parat. Sabes p que car lapatz
es failla. Caitan vol dir dre=
cha legoria. Jherusalem com uiz=
zios de patz. Mas la guerra
dels dos granz coronaz. A
cassada patz dagi e daillors.
Ni de valer paz no fan entre=
semena. Eu non dic ges en cui
colpa deueinena. Mas gi mer
mial dagetz dos granz segnors.
Dieus lo meiller ho la uera
de cors.
Granz es lo dols emaier fo=
rassatz. Dels cauallers qui son
mort en suria si nels ages
dieus pies encompainena. Mas
cels de sai no uei gairen covuh
de recobrar las saintas hev=
retatz. Ai cauallier aues de
mort paors. Eu crei sil turcs
fugissson de lansegna. O fosson
tan con li cerp de sardegna.
quil troberan apro de cassad=
ors. Mas qui nous mou a panc
denuaziators.
Sil rei frances nō fos acō=
sseillatz. Dagst socors meraui=
la nauria. Tant la donat
dieus rica semgnoria. Mas sil
deu far fassal socors uiuatz.
Car perdutz es lo dos ges trop

tarzaz. El reis engles aia cor
del acors. E del ual en vei vi=
chart li souegna. E pay la mar
ab poder enos femgna. Car
hom conois les amics femened=
ors elos uerais a las chochas
maiors.

Dels alamanz sen fos lur
amiaz. Tot passera ab lur ca=
ualeria. Nils espaignols ges
no escuzaria. Si tot an pres de
saraxis maluaz. Qar per aquels
no son ges derrocatz. Lo sepul=
cres en dieu iac en ressors.
Ben merauil con hom de cros
si seigna. Pos no acor negus
que la mantemgna. Em merauil
don nais tanta errors. Com no
decern las antas dals honors.

Coms proensals tost fora des
liurat. Lo sepulcres si uostra
manentia. Poques tan aut
com lo prez qui nos guia. Cu
amatz dieus ebonas genz onrat.
Eses biais en totz afars reig=
nat. E per uos es anger uiua
ualors. Mas del passar non ai
cor geus destreingna. Lo bes
ge sai uostra ualors pro deim=
gna. Ala gleisa daitals guer=
reiadors. Sa de lai mar non
gue iratz turcs peiors.

Apostoli eu crei ge si con=
ueigna. Que fassaz pay aguer=
ra qui pro teigna. Car si tot
temps anatz per taisat cors.
~~Per uos non er la santz sepulchres.~~
~~Car ben pot mortz sobrels empe=~~
~~radors.~~

Emperaire del socors ues
soueigna. Car dieus los gier
per cui chascuns reis reigna. E
fai perdon de sai elai socors.
Car ben pot mortz sobrels empera
dors.

La frame cigala.

Qan uei far bon faig plazent=
ier. Mi plaz far chantaret pla=
zen. Non ies de las chiflas dal
uen. Car eu ne uoill tan uil
mestier. Qen faitz menuz mos
sabers si dechaia. Mas los ca=
bals es razos gien retraia. Si
nals per dir als auols zo geil
pes. E per plazers dels gais e
dels cortes. E per onrar cels qui
fan faiz onrat. Car qui ben
fai taing ge sia lauzat.

Per gem plaz dir laus uert=
adier. Chantan de tot home
ualen. Pero nom cal gaire so=
uen. Daital chant auer cosi=
ror. Tan trobom pauces de
cels cui ualors plaia. Mas da=
quels pauces non es razos gem
taia. Sos onrat faitz per quieu
no tairei ges. Zo ges afac
lonrat reis dels frances. Car
ses primers per far socors cro=
zat. Al santz regne en dieus
so mort enaz.

Lau epres et honor en nuer.
Lo reis del bon comenzamen.
Pero dels meillors smaten. Qen
li fara lan plus entier. Doncs
so ca gent comzat acab traia.
Car en la fin chantem lauzor
uerain. E pas de cors lamor
ge erag ops es. Que delaison
crestian mert e pres. El se=
pulcres fonduz e derocatz.

Un dieus pauzet canson de nos
lenatz.

Esai son crestian guerrier.
Entrels et ago mortalmen. Qnõ
an del mi mavrimen. Desta ainsa
mi dest enconbrier. Pero si sai
la guerra nos apaia. Cristiant-
az grieu sera gt nõ chaia sabes
per que car el mien nõ es ves mi-
els prescancir autrui conel me-
tes. Pere si chai dir puesc eu
gem desplatz. Mas nõ puesc
mais car poders nom nes datz.

Eu non teme ies per caualier.
qui nõ socor dè bon talen.
o de son poder franchamen.
Dieus et na tan gran mestier.
Lo Rei frances lau gi par
que cor naia. E los maluatz ba-
ros cui ge desplaia. Repren ga
dieu faillen zo gan promes.
Mas ies per nom nols uoil auer
repres. Car sieu deques blasmar.
fetz los maluat. Tant finera
lo chanturetz geu fatz.

Hom demanda tot iorn e
quer. Adieu conseil e garimen.
Et el uolentiers nos enten.
Mas ara cant el nos requier.
Non es auzitz de gt mos cors
sesmaia maluatz baron cuidat
caisso seschaia. Que dieus uos
uailhe uos nõ la uides. La
sabetz uos gen crozat son per uos
mes. Nous sai plus dir mas
sava nous crozatz. Dos pretz
perdretz ge la uida perdatz.

Si nous ualetz seignor dens
uos meteis Dels crois barons
socors non esperetz. Pero si
mouz pren los baros maluatz.
Socors nauretz car pois regna-
ra patz.

La franc cigala.

Ges eu non uei con hom guidar
si deia. Segon lo temps e la sazon
que cor. Com de seruir non ba
grat mi lauzar. Non dic en ges
pero gom sen recreia. Ni de ta
pauc nõ esom offendes. Si tot ofuj
desapensa damtatz. Que non sia
mal uolgut eblasmatz. Aizo mi
par ben ieuecs desegalat quel bos
si uals degresser grazitz tan cõ
es blasmatz lo mals a cels gel
fan.

Mas sazos es pos dreitz no
seignoria. de mudar cor ede cam-
biar color. E que semblon li leial
trichador. Eli plus fin uigador
de cor reia. Mas lials hom com
pot esser feenez. Greus cauza
es mas adonc par lo sentz. Gan
nol sabra talantz ni uolontatz.
Quel samis hom cant ue ques
enianatz. Selen ian pot reuirar
ab emian. Non pot miels far
aparer se segran.

Dieus fon traitz per que nos
taing gom creia. semblan ni vis
mi salut de trachor. Car deman
ri emostra far honor. e pois de
tras peing lamic el enereia. No
pot esser plus mortals faillimez.
Qadonc mdas gi sen pendet
als uentz. Sap hora per cer cert
que noil fon perdonatz. Mas
ieu sinals miller couen lur
fatz. Sol pendan si li fals ge
trait man. Quieu lur perdon

mon enuies per son dan.

Gren sui traitz temps mi don
dieus gieu ueia. Que daital uec
pesca uigar alor. E qui daise mi
tengues traidor. Pauc de saber
aurie trop denueia. Que segon
dreig non es ges tamimentz. trair
trachor queu dic en calmentz. Car
es traitz son amic mal nestatz.
Es son trachor traitz pretz e
bontatz. Per que no fail de ren
al mieu semblan. Si de traitz
son trachor a talan.

Non dic eu ges pos lo traitz
plai deia. Ab son trachor mil te
sa bonamer. Que pois deza ser
car sa desonor. Que dreitz nel
uol mi ravazos no lautra. Que
pos bo fai perdon grazidamenz.
Non entendatz del gratz ceu
forsauenz. Tot atresi tame que
si oblidatz. Lo faillimentz cosac
iorn no fos iratz. E qui pueis
uai al trachor mal serchan
de blasmel trai e sobre li lesp
pan. Si

Sieu sui traitz ges nai fag
fin min faz. Perdon per quieu
non puosc esser blasmatz. Mas
si uenra sazos be ai talan dels
fals trachors trabiu que trait
man.

La franc cigala.

Estier mon grat mi fan div
uilanatge. Los faillimentz uiven
at de follia. Dun crei marques
E sai quieu fis follatge. Cab esci
en fail per autrui follia. Mas
una res mescuzo so enten. Que
se fossen cellat li faillimen La
de faillit non agron espauen. Egi
fa mal ben pot suffrir comdia.

Per gieu diras dun fol nega
bornatge. sostera pretz edestruc
cortesia. Gem ditz ques natz de
monferrat Linatge. Mais non pa
rec dobra gaissi sia. Sinz crei gel
son fils qfraire de uen. Tan cam
bia seu son cor et son talen. En bo
mfais es clamatz falsamen Car
anc bonfaig non fes far asauia.

Son sagramen sai eu quel mis
engatge. Als milanes et alur ce
paiema. En pres demers per auuir
son paratge. E uendet luir la fe
gl no aua. Pere de fe deretges
nel repren. Si uira leu e fail
son sagramen. E sel annatz uolgues
redre largent. Del sagramen
crei gom loquituria.

Steil fos segner ia non feir hom
enatge advechamen. Car sai gel
nem tenria nim baisera mais
debochel uisatge. Car autra ues
lam baiset a pauia. Pois en baiset
lo papa eissamen. E enaisci tota
sa fe desmen. Sab me samai fe
zes plai mi couen. Si nom baises
escurren nol creiria.

Ai monferat plagues lo fluc
dolen. Quar aumis uos etota uos
tra gen. Caissi fems Lonratz pres
uieramen. Ge monferratz per tot
lo mon aua.

La franc cigala.

Raimon robin eu vei ge deus
comza. De tornar nos ethostra
antiga siza. Ge tota gen nos aien
reuerenza. E terra mar men em a
nostra guiza. E trobareis la pur

ranla ueraia. Qens dis aitan. Qor
mais autrem saison. E nostrorg-
ueill la perd de qe sap pon. A
totas genz m an den sen apaia.

Da dieu nos uen raition per
nia creienza. Eben isa car et uol
far fay iustiza. De nostror gueil
que ton li desagenza. E que torneg
raidel ron en camiza. Ene uestuh
uert ni uermeil ni saia. Qauer
orgueil desaumen fellen. parla
mais grais. cais. si toc fec lo
tron. Mas nostrorgueills coue
oimais qe chaia.

Raimon vobm en uos no uei
quirenza. si neus metes del tot
en la deuisa de los frances con
son cul de proensa. Pois seres
sers eper chaut eperbiza. O si no-
les hom de uos merce uia. Tram-
etez sai de uostres besanz proen.
Neus semble sel cautra uegada
fon. En ne lesart o sap qui fei
la paia

Segur podez estar tota sazon.
Carla neil ha do uos sabetz com
fon uos guida sai per son dund
tan sen paia.

La franc cigala.

Quant em bon luec fai flors
bona semza. segon razon bons
fruez eu deu essiv. Per que mes
cors quamors a faiz florir. De
flor de ioi tramet fruc de pati-
enza. Als finamantz. Chanzonetta
uiuent. Qui nais damor de ben
uolenza. Que ges estiers chan-
zon mi ten plazen. Nom pot ho
farsi damor uon comenza.

Io fo tals temps gieu auia
creizenza. Com si poques damor
ab sen cobriv. Mas ar nol crei
anz sai senes failliv. Ques amors
pre en leial cor naissensa Bri-
tan uaj tan chascunion ecreis-
sen. que pren lo cor el grenz. e
lentendenza. Nil cap en cors
mi neis empensamen. que plus-
que fons regorga sa creissenza.

Per mi esai guieu no uail
en scienza. que se tot seu non
ai sobras dal biv. Alques nai en
ma car am senz mentiv. Non
puesc celar. Su non fassa parui-
enza. Damores ioi espero chat-
souen. Que maintas genz teno
a non saberza. Mas me no cal
de lur uan temimen. Qu non
quier mais pos amidonz ugeza

Amores vis eil gaia captie-
nensa. el bais gem fei alegr-
ar el lanquiv. Vos an liurat
tot mon cor per seruir. E uos
lauetz donen uostra tenenza.
Mas que sera del ric ioi gua
aten. Aurai leu ia hoc sol mer-
ces uos uenza. Queu sai ge
dreitz tan vic ioi non consen
tan so bre ual uostra ualors
ualenza.

Plazenz domna aiatz en so-
uinenza. Can uos baizei dela-
moros sospiv. Qem uenc del cor
em cuiet far femir. Mas bem
garic adonc uostra guirenza.
Car ma pellez dons amic dou-
zamen. E me disetz gieu non
agues temenza. Aissi ac pro
conort de iauzim. Ab com po-
ques hostar lonqua tendeza.

Ja no dighom · gieu fassa
faillimen sieu chan damor mi
faz damor parvenza · Qaissi ch=
antan sai la cella damen · Cub=
riv dor nais mos ioys mi me=
tendenza.

La franc cigala.

Pensius de cor · E marrits cob=
leiaire · Car mi plats enca ueil
esser blasmats · si mos chantz no
es gratzits · Tant gom sieu era
alegrantz · Canc ives mi solats
mi chantz ses alegrer · Non agron
lur f saizon · Mas chantar ueill
uailla mes chantz e no.

Pero sieu tot sui marits.
Oan en sui pro apensats · Mer=
auillas uei assats · Mas dunan
sui esbaits · Don sui trop mera=
uillantz · Car passa totas las gr=
antz corssi pot far messag mi
faillizon · hom qui de mort no
cuida uer per-don.

Mas chascus dou sui mar=
rits · stai de mort asseguratz
E sap que non er mudats · que
chascuns er sepellits · Mas qui
non laissals emiantz · semble
gen sia doptantz · Car qui tail=
la de sa mort la basto · Non
crei morrir o sabers ueill ten
pro.

Mas de mi sui sui plus
marrits meraillos et iratz ·
Car zo ge eu plus repren faz
uas dieu qui morts et fraits
fon per nos gardar · dels dans
edels efernals afanz · Mas sai
faillit eu li prec gem perdon.
E faraj li chantan confession

Queu ai faig dou sui marits.
Cesset criminals pecchats · De
que menoi em desplats · E dels
faillimens petits tans · gieu non
sui remembrantz · Per quieus
acli fopleiantz · Dieus qui en
crots perdonest a un laire ·
Qem perdonets enoi gardetz
razo.

Pero no fui tant marrits
Qeu sia desesperats · Qar ai
uist dels plus naufraits per
uostra merce querits · Per
queus regier merceiantz · Qar
dreiez uol mos desenantz ·
E dones merces maint gieu
lasomo edreiez soan qua.
mon ops uol temq bo.

Plaire de Dieu tots mes
antz mi faits far uostres comanz ·
Qaissi serai certs de saluatio ·
Per queus en prec con cel
que itostram fui.

La franc cigalla.

Sequien thomas tan mi
plats lo prets con de uos retrai ·
E il honrat faq ge ues faitz ·
Lai uos mi satan plazer desai ·
Qe tot zo gieu bueso mi quieu
sui · Ues per fer et ancara mai
Que paine mi semblazo que
eu et ai · Ad honrar uos si com
seschai · Per geu daillers me
propteraj.

E temercia faillir sieu me=
nardis de guerrir · gem ueil=
lats per amic temir · Mas car
de tot mon cor desir · Vostres
precs per comantzantziv · E uos
honrar et obezir · Aisso men

fai tot enardir. qom pot ben
demandar e dir. Lai on hom
al cor deseruir.

E certainement uos dic
que ia no trobareh tric. Ni
fals ni fellon ni emic. Anz
mi trobareh de cor vic. qui
ge laia crei ni mendic. Et
auriam ben enemic. quius e=
noi ni destric. Ilim oreiria
daisso chastic. Qaissi deu hom
amar amic.

E pos sui asseguratz. Ade=
mandar zo qem platz prec que
cobleion respondatz. Ad aques=
tas coblas qieu fatz ber fer=
mar uostras amistatz. Mas eu
non quier ges gen digatz. sius
es gais ni enamoratz. Qaisso
sai eu ben ges uertatz. Quest=
iers non foratz tant pratzatz.

Pero sius ten a plazer.
Del uostre noble saber. Voil
ber uos auzir e saber. qar mo=
lt enpoirat mais ualer. Mas
trop plus uoluntiers uezer.
Vos dol grieu zo sapchatz en=
uei. Mas quecs deu laissar
remaner. Zo ge volant nol
pot auer. Tro ge mai au
trauet lezer.

En thomas cel quis fai
ualer. Vos dou complir uostre
plazer. Et amidon sen epodor
donvar ues. Qei ai lo uoler.

Comenges de montau=
don.

Pueis peire dalueryne azantat
Dels trobadors qui son passat. Ca=
tavaj al mien ascien. Daquels
que pueis sen son leuat. Eia non
aian cor ivat. seu lor maluatz
faiz lo repren.

Lo primers es de saint disder.
Guillems que chanta uoluntier.
Et a chantar molt auinen. Mas
quar son desiver non qr. No
pot auer nuill bon mestier. Et
es dauol acuillimen.

Lo segen de saint Antoni. Ves=
coms ganc damor nos iauzi. Ni
ne fes bon comensamen. Que
la premiera se retei. Et anc
pueis al re non quiri. sei oill
nuoit eiorn floron sen.

E lo terz es de carcases. Mi=
rauals ques fai mant cortes.
Que dona son chastel souen e
noi esta langes us mes. Ni anc
mais chalendas noi pres. Per
que noill tendan gil se pren.

Lo quarz peirols us aluerg=
nat. qua xxx ans us uestirs
portatz. Et es plus secs de lemg=
na arden. E toh ses chantars
peiorat. quanc pueis se fo en=
bagassatz Aclarmon no fes cha
ualen.

E cuigen es ganzelins faid=
itz. qe de drut ses tornatz maiz
Delleis que sol auar seguen. No
auzim pueis uoutas ni critz.
Ni anc sos chantz no fo auzitz.
Mas dusergua enterguaien.

E sels es guillems ademars
quanc no fo maluatz ioglars.
Et apres maint ueill uestimen.
E fai de tal loc chantars. Don
non es sels a xxx. pars. E ueila

des paubre suffren.

Abarnaut daniel sont set-
qua sa uida ben n chantet.
Mas uns fols moh com no en=
ten. Puos la lepre a lobuo
chacet. Encontra suberna nad-
a. Non uol sos chans un cag=
uillen.

Entre molt tal catalans. que
fai senez lenez e plans. E sos
chantas es de nieu. Enten son
cap con fai auvans. Ben a xxx.
ans que fevol bans. si no fos
pel negre enemimen.

El nouens arnauz de mar=
ueill. quades Lous dauol es=
cueill. E si donz non a chau=
simen. E fai omal car nol acueill.
quades clamon merce sei oill.
Lo plus chanta laiga endeissen.

Sail descol es lo deses. que
de ioglars ses faiz borges. Ara=
iarac en conpre euen. Auen
duh sos couers. El sen uai
pueis enarbones. Ab un fals ca=
tar per presen.

E Lonsens es ziraus lo vos.
que sol uiure dautrui chanses.
Gues en eies atota gen. Mas
car cuiana esser pros. Si se
parti del fil nanfes. Que lau=
an faiz de nien.

E Lo dozens sera folquer.
De Marseilla uns mercaders.
Que a faiz un fol sagramen.
Lan iuret que chanses no fez.
Et anz dison ge fo per uer.
Gues periuret son escien.

E Lo trezes es mos uezis.
Enguillems moysses mos cosis.
Eno ueill dire mon talen. Mas
ab sos chantuetz fai ris. Ses tot
periurah lo mesquis. Danzels
uielz barbah Lonc gren.

Deire uidals es dels derres.
Qe no ases miebres enters. Et
agrail obs lenga dargen al
Gilan quera petecers. que an
pueis se fes caualiers. Non ac
pueis mbrasa mi sen.

Guillems de ribas es lo quinz.
que es maluah fers edeamz. E
chanta sos uers vancamen. Et
es ben frenols ses retins. quates
tan faria uns pins. sei oill sen=
blan esser dargen.

Mole sezesme iagra pro Lo
fals morges de montaudon. Cab
toh tensona econten. Et alaissat
mien per bacon. E can anc fes
uers ni chanson. Degra Lom
tost lenar al uen.

Lomonges de montaudon.

Ara pot ma domna saber.
quien ges no chant nim den iei
mi solah. Pel gent estui mi per
las flors dels parz. quella sap
que mais ade dos ans. quien
non chantei mi fon auzih mios
chanz. Tro caleis plac que per
son chanzimen. Vole gluien chan=
tes delleis celadamen. Per que
eu chant emeffors compozes. so
fa ediv ca la uinen plagues.

Aitals uos son ab ferm uoler.
Bona domna so sapchah. Em son
per uos domna tan meillarah.
Que trastoh uins esans egen
parlans. Mera troh Lonc recre=
zuh der enaus. Trom uenc en

cor domnab cors couinen. quia
uos preies dō fi gran ardimē.
tng mais no fi ardit tan ben
uenques. Car gazaignar puosc
e perdre non ges.

E cel que son pauget poder.
fa uoluntiers non deu esser
blasmatz. Ab que del plus sia
lauoluntatz. Ela cuillirs el
gauds el bel semblans. E que sia
lials e fis amans. Qen un sol
luoc ai tot son enten. Cel cai=
tals es ual mais mō escien.
Ad obs damar nō fai ducs ni
marques. quar sa ricors cuiar
ial ualgues.

Pro gadaimg car me dat
lezer. Quen chant de uos bona
domna nius plat. Per so dom=
na si mais men fazitatz. Vostre
mezens seria tot lenauz. quar
ben petit de ben for ami grans
El gran benfait perian eissa=
men. Erendrial guizar don per
un cen. Non ges car ric dom=
na con si taisses. Car per tot
temps nestariab merces.

E puots merces non pot na=
ser. Ab uos dona cus messagie=
rs priuatz. Parles per mi quien
non sui azinatz. Sen nai pas=
sat an pac uostres comans.
Perdonatz me bona domna pre=
sans. Quien uos tramis un
mesatge auinen. Mon cor cum
ser me laisset en durmen. Quen
tenc uas uos domna et ab uos
es. De bon luoc mou mas en
meillors ses mes.

Eia domna non uoill auer.
Ab mi mē cor mais am que uos
laiatz. Quar anc un iorn nō
puoc estar empatz. Tant ai en
uos panzatz totz mos talens. E
puots en uos ai panzatz totz
mos senz. Mal estera sera de
mi nous pren. E smet en uos
puois sabetz ueramen. Cals es
uas uos lamia bona fes. Ocal
afan traj cel camors apres.

Lo monges de mon=
taudon.

Ades en plus iiu mais apren.
E mais sa de mal e de ben. en=
eill sai conoisser en me. Et en
autrui foldatz e sen. sel que dit
iorn follia. E si meteis non cas=
tia. Non obrages. Adreitz gand.
E sil quem blasmon car no chan.
De gron blasmar. lus liur faitz.
Des chausitz Eu chantera si
chantar fos grasitz.

Quien non chasti nj no re=
pren. Que chascun sap consi ca=
pre. Mas gen fora con uis ense.
so quel conois elautrui gen.
Mas ben dic que pauc uaria.
cansi damor nom auia. E de mi
appasat un an. Camor nō temg
mi pro mi dan. Mas eu sui gais
que iois damor mesgitz. Conuen
quen chom cadreitz port son
effiz eissitz.

Damors mesmenda bene gen.
Los mal quen nai suffert anc se.
Camar mi faj per bona fe. La
meillor ela plus plaisen. E cal
canen si bellia. Tot quant
eu uol ni geria. Canc natiua
non trobet tan. Caltra fasses

del sieu semblan. Qen leis es iois
restaurats enorrits. Qeira aillor
sordeiats efaillits.

Le cors agai ecouinen. Ent=
ier gere noi descone. E beutats
nosina ni nen. An la faits son
estaimen. Jois e prets ecortesia.
Solats senes uilania. Conuinens
dits efaits preson. Sa iorn ab
leis et es aitan. De tots bon aits
es son gen cors garnits. E faits
los mals alom mat efaidits.

Lo cors el cor el pensamen.
Si en leis que dals nom sone.
Ni ia pensar no uuoill dere.
Mas car del sieu enansamen.
Plus gen lauiar non paria. Lai=
ga qui plus mi metia. Non
pareis el sieu cors presan.
Lo ben gen dic de lei lausan.
Pero vers es so quel prouerbes
dits. Que bon prets on plus
logna es ausits.

Domna nous prec mi no
enten. Que uos mames mi nos
cone. Car si tot eresiats merce.
Paratges sai quens mi reten.
Mas das dal sius prec sius
plasia. Domna que sui tendi
sia. Qens plasen mi bene stan.
Que de uos paia sol aitan. Quis
neill enrar uostre gen cors chau=
sits. Ans nen er dan el mieu ioi
ner complits.

Siaiuses non desia. Qui de=
midons namaria. Parles qui
fos mi ben estan. Veritats mi
fui dir daitan. Quel sen noms
er sobrautres noms grasits. El
sieu faits son de prets sims e
raits.

Le monges de montau=
don.

Lautrer fui en paradis. Per
quem sui gais esbios. Car meses
tant amores. Deus aui tots
obezis. Terra mars uals emontiue=
na. Em dis morques car uengues.
Ni to estai montaldos. Lai on
as asmaier compainena.

Semgner estat ai aitis. Encl=
austra un an odos. Per quai
perdut los baros. Sol car uos
am eos seruis. Ale fan lor lor
amer estraingna. Enrandes
cui esparis. Non fo anc fals mi
gienos. El mes cors crei gem
plaigna.

Morques ges eu non grazis.
Si stas enclaustra rescos. Ni
uols guerras mi tenzes. Ni pele=
ga de tos uens. Per que baillial
remaingna. Anz ami en lochant
el vis. El segle ener plus pros.
Enontaldon igazaigna.

Semgner eu tem que faillis
sen fas coblas echanzos. Quom
pert uestramor euos. Qui son
escient mentis. Per quem part
uostramor euos de la bargaig=
na. Per segle ge nom nais. Ale=
ternei alas leizes. Em laissei
lanar despaigna.

Morques ben mal ofezis. Que
test no an es coides. Al ver
cui esclairos. Qui tant era tes
amis. Perge lau que lo afraig=
na. Ha guanz bos mares des=
terlis. Anra perduts els tens
dos. Quel te lenet de la faigna.

Seignor eu lagra ben uis. Si per mal de uos noi fos. Car anc sofris sas preisos. Mas lanau dels sariazia. Nos mebra ges. cosis baigna. Car se dim acras guillis. Pro iagra engr turcs felos. fols esguis sec eumes claigna.

Lomonges de montaudon.

Lautre iorn men pogei el cel. Ga nei parlar a saint michel. Don fui mandaz. Et auzi un clam gem fe bel. Era lamiatz.

Sainz iulianz uenc deuant deu. Edis deus a nos me clamen. Con hom forchaz. Deseritaz de tot son feu. E malmenaz.

Car qui ben uolialbergar. De matin solia pregar. Queill foz prinaz. Era noi puois conseill donar. A blos maluaz.

Quaissi man tost tot mon poder. quom no pga matin mi ser. Neis lor celeat. Laissan matin deius mouer. Ben sui amtat

De tolsan mi de carcases. Non plame tant fort mi dalbiges. Co dautras faz. Enchatalimgna itot mos ces. Ei sui amaz.

En peiregorc en limozi. Mas lo coms el reis los auzi. Sui ben amat. Et an de tals encaerci. Don sui pagaz.

De lai roergue egna ualda. Non clam min lauga issi sesta. Pero assat. Ja daquels cuns ges mi fai. Mauoluntat.

En aluerne senz acoillir. Podet albergar enemir. Desconmidat. quil no osa ben fort gendir. Mas ben lor plaz.

En proenza el sos baros. Ai ben entara mais razos. Nom sai clamat. De proensals ni de gascos. Ni trop lausaz.

An deui uaires no ac. clam. Quom sestrainz agues set ni fam. Ne ifos cochat.

Lomonges de montaudon.

Quant tuit agist clam feron faiz. Lor son comenchat autre plaih. On nac diuat. La domnas eill uout so meslat. El plaiz rengat.

Dizoill uout domnas tuit em mort. Car nos tollet la peine a tort. Et es pechaz. Qa uos enpeinet aitant fort. Nios bermichaz.

Canc trobat no fos mas per nos. Quom nos epeises. Belz e bos. Euos semblaz. Mogest an de pont de franchos. Cant robegaz.

Dizon las domnas ge cent anz. Lor fo donat lo peinz enan. Que fos trobat. Vous deguns el mon pauces ingrann. Et es uertat.

Dis autra domna ren uous tuoill. Sen peinglauua de soz luoill. Ques fachat. de guen fat puois amaiz erguoill. Qen trobi fas.

Dis deus al uous si uos sab bon. Sobre xxb. anz Lor don. So otreiat. Qnaian. xx. de peignesson. si es na cordaz.

Dizoill uout ia ren non farem. Que mais x. nolor endaram. Pos auos plaz. E sapchaz que

segur serem. Ceiam puois paz.
Dunc nenc sainz peire esainz
Laurens. Et am fais bos acorda=
menz. Et afiaz. E dambas parz.
Per sagramenz. An les iuraz.
Et an dels xx. anz. v. meuth.
Et an les ab les dez creuth. Eai=
estat. Aissi es lor plaiz remazu.
Et afmath.
Sobre sacramen uei obrar. De
tals que fo degran laissar. E non
es gen. Chala chascuna uej falar.
Loeuenen.
Per so son Liuout ivascut. Car
hom lor alor plaist reput. E non
an grat. quell gecha faj pisar son=
glut. Am lur pastat.
De planguet ede uer meillon=
se meton tant sobrel menton. E ten
la faz. Canc ne uist tiravant av=
ton. Denes toth laz.
Decafera edetiforgnon. Dan=
gelet deberrais an pro. E dairgen=
tatz. De que sepetgnon abandon.
Qan la mieselath.
En tait de sauma an temp=
ral. Fauas ab ge san adoblat. Lo
uiel conuers. E ill geita iura ch=
arital. que res non es.
Quant ellas an lor enemmenz.
Toth aiustaz per sagramenz. Ves
neirriaz. De boissas edesacs tre=
senz. Ensems liaz.
Inca sainz peire mi sainz Lau=
renz. Non son creuz dels cominez.
que feiron far. Aueillas gan plus
longas denz. Dun pere cenglar.
Peiz an faiz non auez auzi
Tant nes an losafran chaizi. que
eltramar. E conteron li pelegrin=
ten dej clam far.
Que meilz uenera qom lomag=
es. Ensabriers gen aissil perdes.
E dom presan. E endals don gecha
sebendes. Pos talen nau.

La tencon del dalfin ede
Peirol.

Dafm sabriath mi uos. Mostran
razonablemen. Qard ha pro dem=
na ualen. Druz cortes e pros. Co=
ra sesehai. Qelam mais ab cor
ueraj. Qant lo ha fait. e enan.
Digaz men uostre semblan.
Peirol leus mes lo vespes. Qar
ben sai certanamen. Qa mistath
per iauzimen. Creis et es vases.
Qe maior ioia ai. Druth puois asi
donz e fai. E lo grans iois de ses
engan. fai ades lamor plus gran.
Dalfin ben sai e conois. Qom
puois ama finamen. Plor ades tro
gel ioi pren. Don plus es cortes.
E puois estui. Lo desirs contra
un laj. No cre de negun aman.
Que puois am ab fin talan.
Peirol aisso mieteh ies. Qa
prop lafaire plazen. Trobom fma=
rian souen. Aeuz plus uolentes.
Camors atraj. Ab lo ioi un gran
esmai. E mienbre uos de tristan.
Cab yseut morie aman.
Dalfin uers es geill poizos.
Qe lor det beure bragen. Lamet
per deschausimen. E feth angois=
ses. Mas de mj saj. Qochaisonath
en seraj. E ben leu auraj mi
dan. Qar mantenc ma razon tan.
Peirol raniaienal tensos.
Car uos ofaith ben paruen. Qanath

falsetat cobren. Dat uos ochaios.
sa no creiras. ge druh cortes
no am maj. si donz puois nouai
gardan. Vas leis de ren geill de=
man.

Dalfin non sas. Mas bon con=
seil uos daraj. ge si tot no lama
tan. si uals fassan lo senblan.

Peirol ben sai. Etant conqut
uons ai. gels leials anat uitgan.
segon uostre cor truan.

La tenzon de loste eden
Guillem.

Guillem razon ai trobada. Tal
cum ieus diraj. De dos cauallie=
ers gieu sai. Gestan en un econ=
trada. Chascuns es ualens e
pros. Digat cals ual mais dam=
dos. que lus pres per amor uer=
amen. Mas anc lautre non ai
cor ni talen.

Hostes tot hom pres ma era=
da. Mas mais ual en plai. Valers
que de si estrai. Qcill gamors
a donada. Camors tol souen ses
dos. E ques chastels entrels bos.
gant taj psi els francham. Cau=
tre plus vies qi la dentendemen.

Guillem beus dic ses faillia.
Mal auez chansit. A qui mauetz
enrigit. Cel qi met enom cailla.
Non fai ges tant aprezar. Cum
cel qi met per amar. Qui sap ho=
nor e bon pretz mantenir. On maj
fai hom. mais len hom grazir.

Hostes mal fai qi trailla.
fons ni flums complitz. Ab Ciste=
rn ab murs blanqitz. Ge ses ploia
nen cre nailla. Ren. el pretz gieus
aug comtar. Sol lamors lo des=
ampar. Muor test. el mieus
uiu que non pot morir. Anz
sorh cu fons a cel quil sap
noirir.

Guillem anc iorn no fon bo=
na. Amors per seblan. Cades
pchassa son dan. E cel gamors
enpreisona. fai aprezar per un
mil. Si ben en parlat subtil.
gaitan ual mais cel ges enamo=
rat. Cum fais cellets per cui
el es amat.

Hostes qui per amor dona.
E res pros tot la. En fer de
lansa e de bran. Non sai grat
a sa persona. san coutel tien
non la fil. No ueill taillar.
Al fozil. Grazisc lo taill. e da=
mors sial grat. Gaissi lail
creis e fai pros delz maluat.

Guillem cel gamor a fil.
fai aprezar per un mil. Mas
uos sereh per dompnas adirat.
Ca la tensson contrellas razo=
nat.

Hostes mais ual chant
egil. Dauzel. diuen gue Dapril
Car qui sap far ses amor fuch
honrat. Vail mais assat gue
sera enamorat.

Marcabrus.

Cortesamen uuoil comensar.
Vn uers si es qi lescoutar. E pos
tam men sui entremes. Veirai
sil poirai afinar. Qan uoill mo
chan esmerar. E dirai uos de
mantas ves.

Assaz pot hom uilaneiar.

qui

qui cortesia uol esmar. ge plus sa=
ius el miels apres. Non sap tan=
tas dire mi far. Com no li pues=
ca enseignar. Petit opre tals
hora es.

De cortesiais pot uanar. qui
ben sap mesura escardar. E qui
tot uol auzir cant es. Ni tot
quant ue cuida amassar. Lo tot
les ops amesurar. Dia no seva
tros cortes.

Mesura es en gent parlar.
E cortesia esdamar. Et qui no
uol esser mespres. De tota
uilamais gar. Descarnir ede
foleiar. Puois seva sauis ab
gueill pes.

Caissi pot sauis hom regnar.
E bona dompna meillurar. Mas
cella gen pren dos tres. E per
un no si uol fiar. Ben deu
sos pz a sordeiar. E sa ualors
achascumes.

Autals amors fai aprezar.
Que si mozeis saten en car.
E sieu en dic nuill uilanes.
Per leis que motemena amar.
Beill Latzi fassam promusar.
Queu nauraj so gem nes pro=
mes.

Lo uers el son uoill enui=
ar. An raufire rude Loltramar.
E uoill qtel aion li frances.
Per lor coratge alegrar. que
dieus lor opot perdonar. o
sia peccat omortes.

Marcabrus.

Diraj uos de mon latin.
De so que uei eguin. Lo setgles
no cuit diur faire. segon q

scriptura dj. Peras lo fills al
paire. E l paire al fill atresi.
Desuiat a son cami. Louens
que torna desli. E donars que=
ra ses fraire. Vaj sen filg
atapi. Canc dons costans len=
gignaire. Soj mi ieuen nun auzi.
Sonenz de pan e de ui. Noirs
rics hom mal uezi. E sil tenques
de mal aire. Seguns es de mal
maiti. Si noimet lo gazaigrai=
re. Don lo rebrouers issi.

Lo meumiers uitgal moli. qui
ben lia ben desli. E inlans
diz tras laraire. Bons fruiz
ois de bon iardj. Et auols fily
dauol paire. E dauol cauat
renci.

Ara naissen dui poilli. Beill
omden ab saura cri. Geis nan
ueluen de blanc uaire. E tant
semblan asemi. Sois eieuens
nez tric traire. E malues truzes
dagi.

Meilleraj asen cabri. Catal
para secossi. Don lo cons esdeuen
laire. que tals diz moz fills
mori. Que anc re nei ac aff=
aire. Gardaj sen ben bedoi.

Re no ual sieu los chasti.
Cades retornon aqui. E pos un
non uei estraire. Mosterat de
ios com. An le tendres contral
vaire. Marta bruns daquel
trahi.

Marcabrus.

En abriu. sos elaiuoill rui.
Contral pascor. E per los bruoi=
lls. Naiz lo fuoills sobre la
flor. Bellamen. Ab bon solaz

gen. En conort de fin amor.
Qui adrut reconogut. Dima
color. blanc coteigna puors Lo
deigna ses brumor. Camors uai=
re. Al mieu uiaire. Alusatge
al traidor.

Denan uos favai semblan
bon per meillor. Per seruir gen
atalen mal per peior. Vers es
per ben fait cap frat. E mains
laidiz per honor.

Dieus maliga amor piga.
E sa ualor. Per sa lescha. Pren
delcha al beuedor. qui trop
beu. Plus ge nō deu. Loius lito
lauigor.

Si la mia non crezia. enga=
nador. lausengier. mi mal par=
lier. Accusador. Siens seria. sim
uolria. Ses bauzia estes error.

Puois qui alei quella non
crei. castiador. Anz de toz mal=
naz pren paz. cals la greisor. Ala
den torna souen. La lengia on sent
la doler.

Denant mej. mi passon tro.
Al passador. Non sai mot. trol
garz. La set. El gimz laicor. E=
naissi torna decli. Lamor etor=
na peior.

Aquist con son devisson. E
raūbador. Tuit eill garz. iclamon
parz. Et ill en lor. E qui meills
fa sordeiza. Com de lagnel an
pastor.

Aduy auzel. tot lapel. Cel qui
escoria uoutor

Marcabrus.

Lo uers comensa afen semeill
antie. segon lentensa. De so gueu

uei euic. Nai sapiensa. Don
ieu anc nom iauzic. Greu
puos cabric. trobar ses mal=
uolensa. Mais en baro.

Tan creis durensa. Lale=
grensen li ric. Auols cossensa.
Fai sobremontar tric. Sufren
suffrensa. E deue hom amic
Al uer affic. Segen la pene=
densa. Nauvat perdo.

Non sai que faire. Tant
fort sui entrepres. Gentorn
laraire. si fant uilan cortes.
E ill iust pechaire. Daisse
gen lor non es. si maiut fec
tals mil en auzebraire. Canc
res non fo.

Les romesclaire. Ni o fau=
ai dest mes. Ni odei faire.
Pels fills qui fant lardes. Tro=
bei maltraire. Per atendre
sordeis. Mout nai espes. Mal=
uestatz de la maire. senes
razo.

Lo cors messlaia. Ja nō ec=
elauaj. Amors ueraia. Treba
argen fin assaj. Gueu leis no
aj. Qa falsedat retraj. Contr=
al sauaj. Es Leu am ir sauaia.
E bona al bon.

Mouts pretz menaia. Da=
mor gue nom essai. Ges uerz
agata. Contra uer amic gai.
Tant cant uol bvaia. Lausen=
gievs et abai. Geu sai on ai=
Zamors q noses maia. De lor
sermon.

Qui ses bausia. Vol amor
arbergar. De cortesia. Deu sa
maion ioncar. Tet fors feunia

E fol sebre parlar. Prez e donar.
Deu auer en bailia. ses ocaion.
Camors sembria. Lai on co=
neis son par. Blanc e floria.
E presta de granar. ses fellonia.
fai contramic aussar. Obs leis
gers gar. Cel cui bon amors
guia. De meis presen.
Jouens someilla. Greu pren=
da. mais reuel. E par ques pel=
lia. Lo seignor daucha del.
Tot iorn conseilla. ab son don
cant mersel. Prop del taissel.
Mal uestatz li pendeilla. Al
capairon.
Dolors mesueilla. De fresc
ede nouel. Cal meraueilla.
Que greu trop qi mapel. Mal
uestitz treilla. E ioios torner
puissel. Al plus isnel. Fer tal
uez al aureilla. Quel non diz
non.
Daquest flagel. Marcabrus
si coveilla ses compaignon.
Marcabrus.
Dun estru. Vei. Marcabrun.
Lalcomiat mi uolez donar.
Del mal partir. Non ai cessir
Tant sabez mesura esguardar.
Sa non creirez. Da questa
uez. Cels qui nos uelutan mesc=
lar. Bel temp per meis. si no
conois. Cais tenebria far folleiar.
Granz es tes sens. si ven sai
prens. Per nuilla paor de chan=
tar. E nauta uoz. Que vuich
echo. E non graisseillant aut mi
clar.
Sagnes auer. E mon poder.
Garnitz uos fora del donar.
E car non laj. Prendez balai.
Que non podez ren als portar.
Petit enffans. Mas trebatz
tans. Que Luns non pot lautre
leuar. Cill ma escoses. Se ge
doi uos. Tai Tot quant glie
folia gabar.
De gran folles. Tes entre=
mes. Cum fes lo moutons del
lairar. Quant sai de bles.
Ami uenques. Per negun auer
congistar.
Reconoguts. Tai. pon perdut
E cuidauas to nom celar. Pan
torneras. Seguns sevas. De seig=
nor. et ieu de ioglar.
Marcabrus
Seignor naudric. Al uer af=
fric. Mout es dauer secos e pl=
ans. Puois que disez. Que
non auez. Qen setembre uos
faillo grans.
Laisses nadal. Tot atretal.
Vos faill la carns el uis el
pans. Lai en pascor. Segon lac=
tor. Cresez en lagur dels al=
bans.
Sendestre uai. Conosc e sai.
Qez de bon ostal seguvans. Sil
agurs faill uenolz badaill.
Et es blaz maz sans iulians.
Totz uostres us. Sap Marca=
brus. E toz uostres meillors
beians. Del uen trepliu. E desear=
miu. Ez adescossentiu putans.
Qan uos toz solz. Es ben
sadols. No uos es ies vios gabs
Lomdas. Segond tas leis. As
plus conques. Que non fez

Cesar als romans.

De Lenqueiar. Contra ioglar.

Es plus affilaz que mulans.
Del nostre bec. Natura na
lec. Nois ianziva ia crestians.

Marcabruns.

Louers comens cant uei del fru
ses fueilla la cima el branquill.
Com dauzel m vana noi au. Chan
m grazill. Ni ofara iuscal tems
soau. Sel uais brendill.

E segon trebar natuvau. Port
la peira el esca el fozill. Mas
menut trobador ber gau. Entre
besquill. Me torno mon chant
en badau. En fan gratill.

Prez es uenguts damont auan.
Eia segnz en le stubill. Puois au=
ers fui roma uenau. Ben cuit
ge cill. Non ianziran gi son
copau. Da gest perill.

Auoltza porta la clau. E geta
proez en issil. Gren paria ia tat
mais igau. Paire m fill. Que
non auch dire fors peitau. Com
sem atill.

Li plus dagest segle carnau
Ant tornat touen en augill.
Queu non trob de q mout mes=
mau. Qui amaistrill. Cortesia
ab cortes au. Ge nois ranquill.

Passat an Losaut uergodau.
Ab semblan dousatge captill.
Tot gant que donan fan sensau.
Plen de grendill. E non pren=
don blasme m lau. Un gran
de mill.

Cel pphetizat ben emau. Ge
diz conirl en becill. Seignor ser
et ser seignorin Esi suntill.

Quei an fait libnjat daniau. Cal
desmerill.

Si amars a amic corau. Miga
non cam merauill. Seill si fai som=
blar bestiau. Al departir. Greu
ueiez ioia ioc com enau. Al
pelacill.

Marcabruns diz que noilencau.
Qui quer ben louers alfeill. Que
nos pot hom trobar afrau. Mot
dereill. Intrar pot hom de lonc
iornau. Enbren roill.

Marcabrus.

Pax m nomine Dni. Fez ma=
cabruns los moz el so. Auiaz ge
di. Cum nos afaut per sa dousor.
Lo seignorius cel estiaus. Probet
de nos un Lauador. Canc for ou=
tram ar non fon taus. En delas
enues iosaphat. E daquest de
sai nos conort.

Lauar de ser ede maiti. Nos
deuriam segon razo. Iens oafi.
Chascuns adel lauar legor. De
mentre quel es sas esfaus. Deuria
anar al lauador. Gen es uerais
medicinaus. Q' sab ans an am
ala mort. Dautessaus de uest
ralberchas.

Mas escarsedatz enofes. Parb
iouen de son compaignon. Ai
cals del ses. Ge tuich uolon lai
li plusor. Don lo gazaimes es
esernanaus. Sanz non correm al
Lauador. Caiam lo boca mils
oills claus. Non ia un dorcoill.
tangras. Cal moriv non trob
contrafort.

Quel seigner gue sap tot cant
es. E sap tot guant er ecanc so.

Non a promes. Conor enom dem=
perador. Eill beutatz sera sabez
caus. que cill givan al lauador.
Plus que lestella canzignaus.
Ab so que uengem dieu del tort.
Qeil fant saj elaj ues domas.

Probet del lignatge cai.
Del primeirum home fello. Atans
aici. Cus adieu non porta he=
nor. Veirem quill er amics cur=
aus. Cab la nertut del lauad=
or. Vos sera Jhesus comunaus.
Sternat los garsos atras. Qen
aguer crezon et en sort.

Eill luxurios cornami. Coi=
ta disnar buffatizo. Crup enca=
mi. Remanrom ins el folpidor.
Edius uol los ardit els saus.
Assaiar ason lauador. Ecill gai=
taran los ostaus. Entrobaran
fort contra fort. So per quen
alor antals chas.

En espaign esai lo marques.
Et cill del temple salamo. Sofron
lo pes. El fais del orgoill paia=
nor. Perque iouens cuoill auol
laus. El criz per aquest lauad=
or. Versa sobrels plus rics cap=
taus. Fraich faillit de proessa
las. que non amo ioi ni deport.

De natural son li frances.
si del afar dieu dizono. Queu
sai cum es. Antiocha pz eualor.
Sai plora guiama epeitiens. Di=
eus seignor al tieu lauador.
Larma del comte mel en paus.
E sai gart peitiens emiovl. Lo
seigner qui resors del uas

Marcabrus.

Doas cuidas ai compaigner.
Qe donon ioi edestorbier. Per
la bona cuia mesgau. E per lauol
abnzitz. Daital cuiar. Donz
et amar. Es tot lo segles reple=
nz. Si gieu foia ab los esmanz.
Si tant non saubes ben emau.

En dos cuiars ai consirier
Arrian lo fraich del entier.
Bel temg per deuiu naturau.
Qi deuit conoisser essenz. de fol=
leiar. Nom sai gardar. que
sien cuich esser de bon fiz. El
fols men bruig long los auzir.
Emtornaran dauion dauau.

La uostra cuia soudadier.
Fan elus clar los bals gaifier.
Qen uis siba lau semengau. La
cuia el prometres faillitz. Nos=
tre cuidar. Fai desuiar. Lo mon
don issic lo soriz. Caissi uei los
rics sordezitz. Lun pro contra
donar non au.

Ei fo nos ebateiat ier. Cil
gim tuiet far encomoriet. Als
uezis mon que ies nol lau.
Can cuia contrafar soriz. que
per cuiar. Cuich esser bar. La
cuia es longa el faiz blasiz. Car
de sol da cuia es sols criz. Len
notz apresen et afrau.

Cuiador damor uolatgier.
son de sol la cuidam aimera.
Qen mil non trob una corau.
Daguestas amors cuiairiz. Dero
cui a non dei blasmau. Del fol
que iouens fora aumiz. si cuia=
us damor fos obliz. Jois fora
ternaz en canau

Moillerat cuidon uolentier.
Esgentrel un el sabrier. Mouta

fola cuida esgau. Per gel seples
deuen mestiz. Tals uol cuidar
cabena part. Con enten ge mar=
cabrus diz. Que femnas et afans
petih. An una decha comunau.

Domnas follas de fol mestier.
Son per cuit e fol cauallier. Pau=
bres orgeillos de cuida brau.
Atolz adiens entaitiniz. Canc
per cuidar non uim granar.
La cima plus gue la rasiz.
Gen bona cuida es hom periz.
Si meiller obra nei abau.

Cuidan sen uau lo fort
sentier. Siou lantauan per espar=
uier. E laissan la dreita carrau.
Per lo conseill dels garamiz. Qui
fant cuidar. Al vic auar. Si
don iouens es mes chausiz.
E iois es entrels francs faillih.
tornah de basan en bertau.

Marcabrus.

Pois mos coratges es faillih.
Per cel ioi don ten sui iauzens
Quei camors part e chausis. Per
gnen esper eser manens. Ben dei
tot mon chant esmerar. Com no=
mi posca ren falsar. Q per pauc
es hom desmentiz.

Cel en cui finamors chausiz.
Vion lez cortes e sapiens. E cel cui
refuda deliz. E met a totz destru=
zemes. Car gue uas leis nois uol
uirar. E cal fai si fol musar. Ge
per aultcuidesser periz.

Cil sunt fals sutge raubad=
or. Fals moillerat e iurador. Omi=
cidj clausengier. Lengua loba cre=
ba mostier. E cill qui fan fachil=
lamens. E las facheilleirans pudes.
seran et fuoc escur e gau.

Homicidj etraidor. Simoniach
ecantador. Lu yurios erenoer. Qui
uiuon de noios mestier. Et aicel=
las putans ardens. Qui son dau=
trui mariz sufrens. Auran lo
gazaim enfnau.

Enbriatc et escoegat. Fals pre=
ueire e fals abat. Falsas rechisas
ereclus. Lai penaran diz marcab=
rus. Que tuth li fals yant loc
pres. Car finamors o aprones. Lai=
er lo dols dels desperaz.

Ay finamors flors de bontat.
Cauel lo mon illuminat. Merce
uos clam dagel grabus. Ni defen=
daz que laino mus. Gen tot loc
mi temo per conpres. Per confor=
tat en totas res. Per uos esper
esser guidah.

Marcabrus.

Daiso lau dieu. E saint And=
reu. Con nō es de maior albir.
Quen sui fo cuich. E nō fauc bru=
uich. Euelrei uos lo per q̄ diu.

Cassaz es laich. Simtraz empl=
aich. Don ue sabez aluzissir.
E non es bo. Digaz razo. si nola
sabez desmir.

Dengienos sens. Sui si mauens.
Ge mout sui grens a escarnir. Lo
pan del fol. E cant e mol. Maduc
e lais lo mien frezir.

Tant quant li dun. Li pliu
eil uiu Com nom puosca de lui
partir. E gant li faill. Mus e ba=
daill. E prenga del mien lo desir.

Qui uitga drei. Que fols
foler. E sauis si car dal partir. Ge
doblos faz. E dissenatz: Quis laissa.

fol en felletir.

Destroc breto. Ni de basto.
Ne sa bon plus mi deseremir.
qieu fer autrui. E mgart d'Lui
Enois sap del mieu colp cobrir.

Entrui brueill. Caz coram
ueill. E fauc mos dos carez glatir.
El tertz sabus. E is derahns. Que
mils nolen pot enuazir.

Dels plus torsens. Siu ples e
prens. De cet colors per meills cha-
usir. For porti sai. Et aigua lai.
Alque sa la flamescantir.

Marcabrus.

Auiaz del chant com enans
se meillura. E marcabrus segon
sentensa pura. Sanp la razo
el uers lassar e faire. Si que
autrem noil enpot un mot traire.

Per le sospir car mouta ges
aura. De malnestat cades creis
epeuira. So me somo queu sia
guerreiaue. Calei sap bo cant
mau cridar mi braire.

Neia cenort en iouen mas
trop surra. Ni contra mort ressi-
ert mi cobertura. Pois cist baro
an comeissat lestraire. E passat
don per pertuis de taraire.

Li sordeior an del dar lauen-
tura. E li meillor baden ala pein-
tura. La retraissos fai trist e sos-
piraire. Ca rebuson fano libric
lor afaire.

Preesais fraing et auolezais
mura. E no uol gauz cuillir dinz
sa clausura. Dreig mi razo noi neich
mais tener gaire. Que dun gason
fai auers emperaire.

Que per auer pert uergeigna
mesura. E get honor enalor ano
cura. Segon faissen es del sen-
blan confraire. Al eissen et
algoz et allaire.

Cems de peitieus uostre prep
sa segura. Et an amfos de sat
si gairens dura. Car auignon e
proensa ebelcaire.

Marcabrus.

Cant laura deusaina bussa.
El gais de soz lo brondel. Fai
dorenoill cogot ebussa. E son om-
brim liramel. La dones deuri bo
iauzir. Veraz amor ses mentir.
Cab son amic non bavailla.

Eieuens triaz laiuda. Que
ferit lant dui cairel. Malnest-
ab ecobeida. La inz entrel cor
el fel. El esnegrens aissir. Que
nosen laissa guerrir. Daualeza
ede nuailla.

El gelos bada enuisa. E fai
badiu badarel. Car qui lautrui
cun capessa. Lo sieu tramet al
mazel. E qui lestraing uol sentir.
Lo sieu fai en locomir. El met en
la comunailla.

Tes no uieu de mama dreis-
cha. Cum fez lo trips disrael.
Flairafum qui no sabreicha el
ternej en bufarel. Nil plus ric
no uolon dir. Vertat tant uo
lo mentir. Per conseill de gau
sonailla.

Laich torna en uffanaria
Domneiar ist cornu del. Plan-
tenon la dundaria. E tel euest-
tel capel. Puois nome aus esclau-
zir. Ni mon talan adimplir.
An pur reis pot dieus men-

uailla.

Marcabrus.

Mos sens foilla foz lo uerian. E
gloriols de lonc lo riu blan. Qi
gue paus ieu pens ecossiu. De mou-
tas causas a sobriers. Segon na-
tura cetestiers. De causem lo po-
ble bruiu.

Pueis la cogossia sespan. E lus
coger lautren blan. Laissem los
anar euemiu. Cui cal cals q̃ cabs
an primiers. Qeu nō daria dos
demiers. Per lor mesclaignas de
uezin.

Caissi uai lo prez menuzan.
E follatges eis degaran. Non pu-
osc sols lo fuoc escantiu. Dels
feleiadors uffamieis. Qui faut
los criminaus dobliers. Peiors
gen nosai descobriu.

Las barataiuiz barratan. Fui-
ens del baral cor baran. Qi fant
prez eiouen deliu. Baratan ab
les baratiers. Fon deas queisses
lo desirriers era cessar defriu.

E sien cuich anar chastian.
la lor follia ieu quier mon dan.
Pueis ses panc frezat sim nazin.
Semenau uai mos chastiers. De
sobrels naturaus rochiers. Cui
nouei granar mi fluriu.

Sanc fui detamus en afan.
Lom usatge ai rendut musan.
Tro per aller non puos issiu.
Tant miuei dels contraclauie-
rs. Greu sai remanra cuns en-
tiers. Acrebar mi ameich patiu.

Marcabrus.

Lantrier alissida dabriu. En
uns pasteraus lor un riu. Et ab
Lo comes dun chantiu. Que far
lanzeill per alegrar. Auzila uoz
dun pastoriu. Ab una manapa
chantar.

Trobei la foz un fau ombriu.
Pastorella puois ioiz veniu. Be uos
deuem apareillar. Non deuem don.
que dals pensui. Ai mon coratge
emon affar.

Digaz bella del pens cum uai.
En uostre coratges estai. Amafe
don ieu uos diraj. Saissi uers
cu auch comtar. Prez eiouens
eiois dechai. Com en autrui
neis pot fiar.

Dautra maneira cogossos. sa
rics homes e baros. Qi las enser-
ran dinz maios. Qestraims non
puosca iutrar. E fenon quirbanz
als tizos. Cuilas contandan a-
gardar.

E segon que diz salamos. No
podon cill peiors lairos. Acuilli
daquels conpaignos. Qi fant
lonoirim cogular. Et aplanen
lor quir bandos. E cuien lor fills
piadar.

Marcabrus.

Bel mes cant sazombraill
treilla. E uei espandir labruoil-
la. E castus auzels ses ueilla.
Per chantar desoz la fueilla.
El douz termims sesuila. E sim
li prat grec euer meill. No
pos mudar nom apareill. Dm
us faire cui ge enoc.

Lo termims saparreilla. De
tot ago q̃ hom uoilla. Sauises
qui sa conseilla. Cossi del mei-
lls prendecuilla. E gart san de

de la bel luia. Q'nomor per rei=
re coſseill. E lbes el maus intre
laureill. E pert lo mais pel meins
son luoc.

Lo ſols al maiti ſolleilla. E
minuts al nespre mucilla. E lesce=
orpion ses treilla. E nomes uis
cal com cuoilla. Per que lau
com de lai fuia. Cab na plana
pel non trepeill. Fan far treta
plor per ios.

Qui ab fals amor deuteilla.
si meteis miauch geis tuoilla.
Eccuma per autrui peilla. Sa
dreitura despuoilla. Gent acuill
mas puois embriua. Femna puois
a faut de bois taill. E l fals no=
saplat son cabeill. Puois li
faill lo pertraiz albroc.

Vs es de drut gan ſordeilla.
Cautre son luoc ti cantuilla.
Per cafol pel tras laureilla.
Druz gite per ſi dous ſorgoilla.
Can ſont dui en la carruia.
sil terz noia bem merauill. E ill
peſa mai nofan oill. Caitals es
natura de foc.

Cel qui mais ues leis merſeil=
la. Bon coue que plus ſen duoil=
la. Re no ſap qui prim cabeil=
la. Tals auentura ſes treilla.
Mas cella que li ſaluia. Geta
ſi elui et braſeill. E non trobo
negun candeill. Mas cazut
ſim del enderroc.

La uida gens eſbaudeilla.
Per frenol ſil pen dequeilla.
Ben es fols qui no ſeſpeilla. E
ſegle ges dengan cuoilla. Tals ue
bon gen apres cuia. E nos ſeguem
eis lo calmeill. Atretal farem
tuich agueill. Don anc enguenas
us nais moc.

Dantre ſegle ſi deſuia. Can
ſi pait lo fuoills del brangeill.
Sai fan la iuſt el deſpareill.
E uaiſen lauma elais ſal floc.

Marcabrus.

Per laura freda que guida.
Linuern q'ſtant ples diror. Lau=
zeill cus non brai mi crida.
Sez foilla mi pn dir. Car leſtui
abel uizida. Meſclon lor ioia
certana.

Non auch chan mi retenti=
da. Ni no uei bron del abflor.
Empero ſi ai cuizida. Una eſtra=
igna clamor. De iois geis plans
ses ufana. Cui manuestatz diſ=
ciplina

Proeſsa es fort vibaudida.
E ſon maluatz li meillor. Lonc
temps auran conſentida. Els
maus. Lor deſonor. Als acropiz
lenguas planas. Torbadors
damiſtat fina.

Entre domnas es fugida.
Vergoingna enon ſacor. Las
plus ant coa ferbida. E mes lo
ſegle en error. Mas lor ſemen=
ſa fraivina. Geta maluaz fru=
uich gan grana.

Prudeian es traſsaillida.
E creis putia ſonor. E ill meille=
rat lun ſapida. E ſois fait
domneiador. Taut mes bel
guant us ſen uana. Cun de=
cha guant priſt farina.

Tant guant marcabrus
ac uida. Vs non ac ablui

amor. Daicella gen deschausida.
que son maluaz donador. Mes=
clador dauol dotrina. Per
fransa gier graiana.

Namfos ab paz segurana.
que tenga valors la clma.

Marcabrus.

Assaiz mes bel el temps escuich.
Cant lo douz gem ela fons bru=
ich. E son li prat reuerdezit.
Pensan de iouen car sen fuich.
Ca penas troba quil conuit.

Ben son lenganador destruich.
Can lun pecchat alautre
duich. El fuoc del malic
nesperit. Que faut diu delen=
fan son cuich. Mieus es diz cel
qui la noirric.

Samis es qui lo fuoc destrei=
ng. Qestra grat sobre lui non
femg. Que puois a lo fuoc enui=
at. Son ardimen cades si gleme
Tart remanva. senes mal erit.

Moillerat segon lendeueng.
Queus es auemir uos enseing.
Mas sin auez espaorit. Cusgecs
na son coral ce feing. Per q
names egal gragit.

Acom fo tant fo fer mi
esgui. Qestraine qui ses en au=
trui mu. Mas eras sen son
esbandit. Si quel camin destu=
ber teing. Vom asequral e ple=
uit.

Qui mentendia sieu dic be
Cara membra de gem soue Dum
uolpillatge. edum ardit. Que
agut puois fui pros ane se et
angeras noma eiequit.

De sol la paor ei faich fro.
Qe maiormen aura faich me.
Plus fort dun caual arabit.
Ese agues faich dautra ve.
Mos ardimens magra enviquit.

Mo uolpillatge temc tant
car. Qel nie seigna de cui migau
De gran fol eden fan petit. E
dez metres uez doctrinar.
Mon affar anz que si auzir.

Marcabrus.

Puois la fuoilla reuirola.
Qe uej dentrels cims chazer.
Quel uens deromp edegolla. Que
uois pot plus sostener. Mais
prez lofreitz temporau. Qe lestiu
plen de grondill. Don nais pu=
tia et enueia.

Lauzeill e la rossignola. Tor=
nont lor chant en iazer. sis fal
cais e lauriola. Don linuerns
fai son plazer. E orgoills torner
chanau. Per garsos plens de
grondill. Qen estiu contra
dentria.

Serps ni graissans ques amo=
la. Nom fai espauen mi mau.
Mesca mi tauans q uola. Esca=
rauait ni bertau. Ages mal=
uaz uolatill. Non sen bruir
m oler. Dones frances iuerns
nos neteia

Les nafilaz daissola. Non
pert so nom dilfoecui. Anz pov=
ta fic et massola. Don son
gran li domnian. Cest tot sid=
ens al iazer. La dolor del pen=
chemill. Per fememiu don sebreia.

Cest traus del meills la bu=
oilla. Plen al maiti et al ser.
Esobrefaire saisola. Car pot

la coa mouer. Cest fai la nu=
eich son iornal. Don engenra
un bel fi. Per que sobre seig=
noreia.

Chaen leuan tombaignolla.
Vaj lo segles nomen chau. Aici
cu la fe gaignolla. Poia amo
auau.

Marcabrus.

Al son desuiat chantaire
veirei poscu uers faire. Defal=
samistat menuda. Caissi leu
pren e refuda. Puois sai uer
elai merchada. E morrai si
nom esclaire.

Cest amors sap engan faire.
ab engan ses aigua raire.
Puois tant las vas sen remuda.
E quer autrui cui saluda. A
cui es dousa e priuada. Tant
que fols deuen musaire.

Non puosc domnas trobar
aire. Q' blanc amistat noi
uaire. A present ca saubuda.
Naia uergoigna perduda. si
que la meis affrontada. Na
laissat chazer un caire.

Moillerat per sams ylai=
re. Son duna foudat cofraire.
Gentrels esguerra mogiuda.
Tals que cornuz sa cornuda. El
cogoz copaz copaire. Puois essa
coa debaire.

Tals cuidesser ben gordai=
re. De la soa e del autrui lai=
re. Catretuls es deuenguda.
Daicel desai quela truda.
Sils uns musa lautre bada.
Et ieu son dich peccaire.

De mien son chastiaire. E
de foudat sermonaire. Car
pos la flames nasciuda. Del
fol driut edela druda. Si fols
art per la brasada. Non sui
malmeire mi laire.

Tant am bos iouens son
paire. Del segle efms amors
maire. Fon proessa mategu da.
Acetal et asabuda. Mas avas
lan auilada. Duc e rei et
emperaire.

Quien sui assaz esproaire. Den=
fendens et engstaire. E uei
com iouens festuda. Per ge
amors es perduda. E de roi des=
eretada. E cum amors es cui
aire.

Lamors don ieu sui mostra=
aire. Nasquet en un gentil
aire. Et luoc on ill es oreguda.
E de chaut e de gelada. Ques=
trainez nolen puosca traire.

Desirat per desiraire. A
nom qui uol amor traire.

Marcabrus.

Al prim comens del iiernaill.
Can plouon del bosc li gladuz.
Voill com sesgaill. De proessa
que non tresaill. E gen. Estra ama=
nouz. Aisi cu seral tems erbuz.

Adonces que auols hom li
plaing. Cant ue lo temps elas
paluz. Contral regaing. gen essu
que non es uestiz. Pot anar
duna peillaniz.

Aquist fant semblan atay.
Alser cant son plen epaguf.
Apres louin. E nolor ne fouel
maitin. Anz iural senvos acue=
piz. Canc tan loncs temps no

fon uebeiz.

Jones homes de bel semb=
lan. Vei per maluestat decenbeuz
Qe uau gaban. De so milessais
encogan. Florem gan lo temps
er floriz. Mas la veman lo ga=
bs el bruz.

Cil ant lignatge de gosson
qi diz ian sera dalluz. Fava ma=
ion. Puois quant es lai glen
somon. Non er escoutatz mi
auzitz. Anc per lui non fon do=
laz fustz.

Moillerat li meillor del
mon. Foratz mas chascus uos
faiz druz. Que uos confon.
Camiat con. Perques iouens
acropaudiz. E uos en apellan
cornuz.

Catout et adreit uan des=
ns. Per iouen gueis clama den=
cutz. Lo mais el plus. Capenas
agueis gratus. Capel a uestu
dauols cris. De mul de bos
gen agrz.

Poestatz no pot esser pros.
qui nois sap guerir dun som=
glot. o duna ios. Liovfan el
dan garaignos segon. So que
marcabrus diz. Trian los gr=
ans mest los menuz.

En castella et en portegal.
Non trametrai autras saluz.
Mas dieus los sal. Et en bu=
selona atretal. Eneis lauator
son perdutz.

En gascoigna sai ues ov=
saut. Me dizo guen creis uns
petits. Om trobarez sieu sui
perdutz.

Marcabrus.

Lantrier iost una senisa. Trobei tr=
seta fattisa. Si cum filla de uilana.
Cape egonella epelisa. Ves ecamisa.
traillisa. Soilars ab chausas de la=
na.

Alleis uinc per la camina. Bella
fich mi eures faituia. Dol aicar
lo treitz uos pisa. Seingner som
des la uilana. Merce dieu eman
errisa. Panc mopreg sil uers me=
risa calegretam sui esana.

Bella fich mieu daucepia. Des=
tors mi sui de la uia. Per far ab
compagnia. Canc aitals cosa uilana.
Non dec ses pareill pavia. Gardav
aitanta bestia. En aital terra
soldana.

Don fez ella qui gem sia. Ben co=
nosc sen ofoillia. La uostra par=
ellavia. Seigner som dis la uila=
na. Laion sestaua sestia. Car tals
la cuiden baillia. Tener. no a
maz lufana.

Bella per lo mieu ueraire. Ca=
nalliers fin uostre paire. Quens
enemurret en lamaire. Car es cor=
tesa uilana. On plus uos gart
mez bellaire. Et ieu per lo ioi
mesolaire. Sim fosez un pauc
humana.

Don tot mou lme emon aire.
Vei reuenir eretraire. Al uezoiz
et alaraire. Seigner som som dis
la uilana. Que tals si fai caual=
gaire. Ge deuria atretal faire.
Los. Vi iorns de la semana.

Bella fich mieu gentils fada.
Vos faissonel can foz nada. Fma
beutatz esmerada. Es en uos bella

uilana. E seriaus bendoblada. Ab
sol una trepellada. Mi sobre enos
sotana.

Seigner tant mauez lauzada.
que toton soi enoiada. Puois en
prez mauez lenada. Seigner som
dit la uilana Per so mauez per
soudada. Al partir. bada fols
bada.

Tosa estraing cor e saluatge.
Ademest gom per usatge. Ben cono=
se al trespassatge. Daital loseta
uilana. Pot hom farric compaie=
natge. Ab amist de paratge. Selus
Lautre non engana.

Don hom tuiatz de follatge.
Jura plui epromet gatge. Tant
fariaz domenatge. Seigner sondis
la uilana. Mas ieu peu un pauc
dintratge. No uoill mon despu=
cellatge. Perdre per mon de putana.

Bella tota creatura. Reuertis
a sa natura. Pareillar pareillad=
ura. Denem ieu enos uila. Alom=
bra lonc la pastura. Car plus
nestaretz segura. Per fau pareilla
dousana.

Don os mas segon dreitura.
En tals sols saso ladura. Cortes cor
et auentura. E uilas a sa uilana.
Daitals lioc fai sens fraitura.
Don hom no garda mesura. So
diz la ges crestiana.

Tosa anc de uostra figura.
Non ui una plus tafura. En tota
gen crestiana.

Don locaneis nos aura. Que
tals bada la peintura. Cantra nes=
pera lamiana.

Marcabrus.

Bel mes cant son li fruit ma=
dur. E reuede ion lygaym. E clauz=
eill per lo temps escur. Baisson
de lor uoz lorefrim. Tant redep=
ton la tenebror. E mos coratges
senansa. Sieu chant per ioi
defmanier. E uesma bonesperan=
sa.

Fals amic amader tafur. Bais=
sen amor eleuol crim. E nous
cuidez camors peiur. Castretan
ual cu fez al prim. Toz tems
fo defina color. Et anc se
duna semblanza. Nuills hom
ne sap de sa ualor. La fin mi
la comenssansa.

Quis uol si creza fol agur.
Sol dieus mi gart dereuolim.
Gen aital amor mauentur.
En nona engana mi refrim. Ges=
tiu et iuuern e pascor. E stau
en grant alegransa. Et estar=
ia a maior. Ab un pauc de
seguransa.

Ja non creirai qui que mo=
iur. Ge uins non esca de razim.
Et hom per amor no meillor.
Canc un peiurau non auzim. Sieu
uaill lo mais per lo meillor.
Em pero sim nai doptansa. Que
eu non aus uamar de paor. De
so donaia mesperansa.

Gren eria fols desnatur.
Et a folleiar non recim. E folla
que nois desmesur. E mals arb=
res de mal moirim. De mala
branca mala flor. E fruiz de
mala pesansa. Reuert mals ou=
tral peior. Lai en iois non a
sobrinssa.

Del amistat destraing atur.
Falsa de lignatge coym. que
met los sieus a mal aur. Car
non tem ata ni blastim. Los
frai damaz ab sa dousor. Met
lo fol ental balansa. qel no
remavria ab lor. quil donaua
tota fransa.

Marcabrus.

Pois Linuerns degan es anat.
Et dons temps fluri es uenguz. De meutas guisas pels plai=
sat. Auch lo refrim dauzels
menuz. Li prat nert eil uerge=
ier espes. Mant si fraich ab iot
esbaudir. Per ginem soi de chat
entremes.

Tot los segles es encombraz.
Per un arbre. gies nascuz. Aus e
grans branculh etoillat. Et ame=
rauilla creguz. Et a si tot lo mon
per pz. Que uas neguna part
nom uir. Non uega del rams
dos otres.

Empero aissi es leuat. E uas
totas part espanduz. Que lay
doutrals pors es passat. En fra
aussa et en peitau uenguz. Quieu
sai quel es entals defes. E dic
uer segon mon albir. En terra
sanedor iases.

E per so ses enraigat. Car gren
sera mais abatut. Que lauaiz es
maluestat. Per que iouens es
confonduz. E tornat ental con=
trapes. Per cels quil degron
mantener. Qe tan non ert don
cus lades.

Meravill me de poestat. En
atans iouens ecanat. Centes ereis
et amirat. E princes en labre
penduz. Mas lo laz es escarsedat.
Que lor fai locol flaqueir. Cus
non espera iais moques.

Jouens fova bans apellat.
Mas ara es si recresuz. que iam=
ais non er tant onrat. Per que
iois li sia renduz. Cauolega la si
coques. Canc de puois non poc
trebir. Qeis parti de lui dreiz
ni fes.

Lenc temps a que no fo donat.
Sai entrels bones manteguz. Fai=
diz es elome issillat. E lai on el
es remaguz. Marcabrus li man=
da salut. E nol casia tan fugiu.
Qe iamais no sai sera pres.

Non puose mudar calz moil=
lerat. Non diga lor forfaiz sau=
buz. Non sai la quals auctoritat
lor demostra quil sio druc. Sem=
blan fant del a se cortes. Cab son
seignor euidel burdir. Cam d lo
uic trepar ab los chez.

E daitals sen enraigat. Lo fols
elis sauis decenbut. Per los acun=
piz penchenat. Q[illegible] demam=
dor salut. E demandon.
Canc nuils frances hom non dec
tals gastaitz fuannes ten=
gues.

Marcabrus.

Sordadier per cui es iouens.
Mantenguz eiois issamens. Ente=
deth los mals argumens. De las
falsa putans ardens. En puta
qi si fia es hom trahiz. Lo fols
cant cuiaill via. Es escaumiz.

Salamos diz et es gauens. Cal
prim es dousa cum pimens. Mas

al partir es plus cozens. Amara
criuels cum serpens. Tant sap de
fricharia. La pechariz. qe cel
cab leis si lia. sen part marriz

De gimella porta semblan. q's
serpes detras. leos denan. Bous en
mei loc geil fai trian. De caual
bai edaurifan. Cel qui de peis
la bestia non es faillitz. Daisso
que entendia. Dela traiiriz.

Puta sembla leon daitan.
fers es dorgoill al comensan.
Mas puois canta faich son ta=
lan. Tro queis humil non prez
ungan. Car souen putaria. Put
de metriz. Can faz per bochar=
ia. Car mils poiriz.

Montagnazot.

Qui uol esser agradanz mi pla=
zenz. A tot uoilla diu efar diu
efar honors. Acadauns si col
deuers er lors. E non sia anchius
ni reprendenz. Anz ai ab se me=
sur el abstenenza. E si ai fals
encor com en paruenza. Car at=
resi deu esser uergoignos. De
mal pensar cōdeldiu totz homs
pros.

Car anc nō dec caber fals
pensamenz. En lial cor anz taing
gues uir aillors. El camgefan q
non uas que clamors. Ni non
aia en se nuls fols talenz. Com
non es pros cuns fols uolers
lo uonza. Ni es rasos de far
desconoissenza. Car en totz fatz
deu gardar totz homs bos. Anz
guet fassa sel fatz lerdanze
pros.

Res non es tan grazitz entrels
ualenz. Con mesura car als non
es ualors. Mas com uailla segont
gues sa vicors. Car mesura non
es als solamenz. So de pnoc ede
trop tol faillenza. Entra gues
dous La forma conoissensa. En
fai uertutz daquel uicus amdos.
Tolem los mals dambas las fail=
lisos.

Donnei trobom laves emal
conoissenz. E mesura non es anz
es follors. qui dona si que ge
nol sega lausors. Lausors non
es mai blasmes enon senz. Quan=
ta negus dō trop part sa ualen=
za. Sil dona menz fai mais dede
faillenza. Car son don per ne
mal resos. Cel gieta mesura de
sos dos.

Que ges non son egals totus las
genz. Per gel Jauis onvem mielz
los meillors. Mas uolen lo vics
fols ecridadors. Don farian a
cridar malamenz. Et ablasmar
ab erst de uil tonenza. E car li
col lauson se sentendesa. So qd
mal fan lur lausar lur par
bos. Mas folz bousa car uol so
stentasos.

Montagna zot.

Per lo mon fan lun dels aut=
res rancura. Li clerc de laicel
lucs dels eissamen. Li poles pl=
aingnon de desmesura. De lurs
seignors. El semgnos dessoen.
Aissi es plen lo mons de mal fa=
len. Mas ar uenon sai daues orien.
Litartarim si diens nō adefe.
quels furan totz estar duna me=

sura.

Per mant forfage per manta
laidura. Can faiz e fan clere e
laiz rissamen. Venra si ue esta
de sauentura. A crestians sor dieu
merce non pren. Que fasal papa
metra temprames. De so dona
li clere ellaiz conten. Car cell
los fai be duna cordamen. No
lur pot pois nozer nulla uen=
tura.

Per que uol cleres bella ues=
tidura. Ni per que uol uiure
tan vicamen. Ni per que uol
bell caualdura. quel saup q
diens uolc uiure paubramen.
Ni per que uol tan lautri
inenten. quel sap que tot can
met mi can desper. Part son
maniar e son uestir uilmen. Tot
los paubres si non ment lescri=
ptura.

E gran prince per que nos
prentden cura. que non fa san
tort mi forsa turgen. quien no
tenc ies permemo forfaitura.
Cum for sel sieu gen tal laltrui
dreg pren. Ans es maiers. Car
faillis deblamen. one som dau=
trui edesi no defen. A son po=
der los sieus adrebme faillen=
dreg lor tam gin partisa dreis=
chura.

Mas toz pobols adebon sen
frachura. Car son seignor fasen
ren faillimen. Car toz hons deu
amar damistat pua. son bon
seignor e seruir lialmen. E seig=
ner tainos com los sieus bona=
men. Car liautatz luy en fai
mandamen. que luns ame lautre
tan coralmen. que nos pusca
metre entrel falsura.

Reis chastellans lemperis aos
aten. Mas sai dizen selener ca=
tendemen. Fai de breton de
gues mouegram rancura.

Car dadt rey faime cant uns
gran faigen pren. quel traga
cap on sega sauentura.

Montaena Rot.

Nuls hom non dal mi deu
esser prestatz. si tan can pot
en ualer non enten. Con deu
naler segon gues sauitatz. e sa
uida net fai mais aumimen.
Doncs qui ben uol aus ualer
ualen. Agnamor son cor e ses
peranza. Car amors fai far
rics faiz degran danza. E fai
home uiure adreizamen. E
dona cor etol tot mauimen.

Mais eu teme qe sia enamo=
ratz. sel ca hamor nal ab galia=
men. Car non ama ni deu esser
amatz. sel que si don prec de
nulh failliemen. Comanz non den
uoler per nuill talen. Ren casi=
don tornes a desonrranza. Camors
non es ves mas aisso que uan=
za. so que ama eill uol elial=
men. E quinguer als lo nomda=
mor desmen.

Pero anc mi no sobret uolon=
tatz. Tom qu uoloes nul faiz des=
couinor. Da la bella a cui me
son donatz. Nim tenria nul sta=
zer per plazen. Derecalej torn=
es auilimen. Nim poria per re=
clar penanza. De re calleis

tornes

tornes a malestanza. Car fis amics
den gardar per un cen. Mais de
si don quel seu enantimen.

Mais amandretz non es desire su=
tytz. Enau amon a mesura dame.
Quar entrel trop el pauc mesurai=
atz. Esters nō es mesura seenten.
Artz noilz chascun amatz equar nei
men. Sega estren estragna fals usan=
za. Ol fals amas memen la falsa
manza. Quā qui dreitz set dens
tot ben li cōsen. Otart o temps si
nal al finimen.

Mas ges li pros al temps que
nes passatz. Non sercaua damors
mais ornamen. In las domnas
en qui eron bontatz. No foiren
falz per ten desauinen. Perso ier=
on eil gais conels ualen. Si que ses
als entendron enonranza. Mas ar
ne pretz tornatz arenbalanza.
Quels amadors an autrendendime.
Don senblan semedem amantas
gen.

Era sera per tutz temps mais
blasmatz. Dels amadors dagest
chastiamen. E per gellus ovegna ful=
sitatz. Quezan lor cor enso ge lor
defen. Mais par so nen es dal mal
quil consen. E tutz hom bon de des=
tornar poisanza. El sauis deu lo
fol tornar dei vanza. Per quieu
chastic sel gamen falsamen. Que to
rn al pon de diei entendimen.

Al chastellan de dieu tan
donramen. Que tot temps amrede
pretz edonranza. El miel del mon
mas ernā meionranza. Et an io=
uen de iers aueil desen. Agai plas
mais donar quai sel q̄ pren.

Marcoatz.

Mentrem obri eis husel. Un
sirventes escubel. Engiteira mz
sarena.

Quieu nō chanti de gibel. De
cel scacier picavel. Anz chant de
domnem serena.

De ios es escoutellatz. E del
ping dreit es arpatz. E tart
crei lansa destenda.

Ben mal gitarial datz. Et es
pieitz apareillatz. Descorial an=
guilla lena.

De fauas a desgranar. E de
noiz ascofellar. Lan cant hom
las escofena.

E degran ga anadar. E de figas
apellar. Lo neceraj ses catena.

Anc puis movi marcabrus.
Ni voilis perdet del mus. Meilz
de mi nols entamena.

Sen bernat nom descaussis. Per
conseill domes frairis. Gem tole
en un sault sauena.

Mon sirventes non val plus.
Que fuitz es de bos motz clus. A=
pren lo domeine sarena.

Almurnes emersels crus. Assi=
mavas al temps brus. E sal emeill
e farina.

Marcoat.

Una ren osdivas en serva. Puis
mescametez de guerra. De saint
segur que saiatz.

Tal re ossait ferramenta. Qe
ab longa uestimenta. Non cuich
cobriu oposcatz.

Sil majorns lena la sauda.
Don perdetz sope en bauda. Assi
fassatz. non fassatz.

Cant arats per uia plana: Bel
tenc per pec quius demana. Amics
pergue ranqueiats.

E faits granda desvezenza. Do
non prendez penedenza. Ca prop
dela croc cacats.

La uostra caualgadura. Anom
na malauentura. Que de cing
claus la ferrats.

Nouol ordi ni mestura. que
can geta samladura. Nois nasauta
marceats.

Fav en podets espondeira: Oal
cats escabet ceira: Un candelier
can mamiats.

Una alus fermailla fieira.
Si temets cō uos requera. Enduirme
can someillats.

Plus uos put samagorneira.
qua asuen mal sa costeira. Cant
es delbast desbastats.

Sirventes ten ta carriera.
Ans que trop renats barriera. que
dauspe fon ier sebrats.

Nues brunecs.

Pois lo gais temps del pascor.
Renouelle eue uestits de foille de
flor. Chanteraj de se. quaetre si
ses mes pensats. De fin ioi renoue
quar mes sobran tius uolers. Cui
anc nom plac uils plazers. Acob
rat a son talen. Domna de cor
e de sen. Orgoillousa coumil. De
captenenza gentil.

Amor mi faj ab honor. Mos
rics cors anc se. ses blasme e ses
flor. Dautrui ede me. Qac nom
abelic beutats. Ni paratges mi
ricats. Si non foi senz e sabers.
Queu tan div e far plazers. E gard-
ar de faillimen. E sel gen lei senten
Et ai cor tan seignoril Lanzau
trumor no ma pil.

Qui uol apenre damor. Amar
li conu. Qe la per ensemnador.
Non a peura re. Que fin amors
so sapchats. Non es als mas uo
lontats. Qa duts enz enl cor ue
zers. Non la veten bels plaisers.
E uin de doutz pensamen: Per
cus quecs amar enten. En aut
loc oen sotil. Que sa vieor non
auil.

E qui uol dentendor. Proar
sama be. Car son sen e son cor.
E consi capte. Que ses be enamo
rats. Li fas eill dig eil solats.
Seran plus ric quel deuers. Ca
mors no nes mas plazers. E fuis
bel captenemen. Mouon damar
finamen. Mas ieu non uei entre
mil. Un quen sos sa fars non
igil.

Mas tan afina ualor sela
quem mante. Qeu no tem lausen
zador. Ni falz dits non cre.
Qel seus genz cors uous presaz.
Complits de totas beutats. Conois
mensongnas euers. Per queu
no tem fals plazers. Quab
senso anaepren. E inza tan lei
almen. Que palais ten per cor
til. Son noi fas faits agradil.

Nacastoloza.

Amics sui trobes auinen humils
e franc ede bona merce. Beus ame
va cant era men soue. Qeus tos
ues mi mia le fol etrie. Em

fatz cansos per tal que fus sauziv.
Vostre ben prezi don eu non puosc
soffriv. Qaeus nous fassa saluzara
tota gen. On plus mi farcetz male
asiramen.

Jamais nous tenrai per ua=
len. Anis amarai de bon cor mi
per se. Per uer ueirei si iam ual=
ria re. sius mostana cor felon
mi emi. Non farai ia gueu ne=
ueill puscas div. Queu anc ues
uos dgues cor defailliv. Cauuvi=
az fuois cal ge razonamen. Sieus
fasia ues uos null faillimen.

Er sai ben cami esta gen.
Si ben dison fuig q mout des=
coue. Que domna preia caua=
liev de se. Si quel tengna totz
temps tan pres de se mas cel
codiz no sap ges ben iauziv.
Quieu mieil pregar enant quem
lais moviv. Quel preiar ia uai
nos doulz venenimen. Can prec
sellai don ai gren pessamen.

Assatz es fols qui me repre.
De uos amar pos tan gen mien
conue. E cel codiz no sap coses
de me. Ai neus dit gens ab su=
els si con uos uit. Juan me diss=
etz que no agues consiv. Que
cal cora porien deuemiv. Quei
nauvie onguera aussimen. De
sollo diz nai eu locor iausen.

Totz autramor teng amien.
E sapcha ben q mais iess nom
soste. Mas lo uostre gem alegre
reue. On mais ensen dafan
ede destric. En cug ades per
plaines sa eiausiv. De uos amics
gueu no puesc conuemiv. Ni ioi
non ai ni socors no aten. Mas
sol aitan camnauva edurmen

Oimais no sav gueus me pre=
sen. Que uarai et amal et amal
et abe. Vostre div cor don lo
micus neus recre. E neus oman
gueis meseis eou o dic. Qemnei
amiez si no uoletz iausiv. De
cal gue iei esimi laissatz mer=
iv. Faretz peccat e seretz en
tormen. E seretz emblasmatz ui=
lanamen.

Nacastolesa.

Ja de chantar no degrauer
talen. Car on mais chom epretz
mi uai damor. Ge plaime et
plor fan en milor estage. Car
en mala merce. Aimes men cor
eme. E sen breu non rete. Trop
ai faig long badatge.

Ai dels amics si dals un bel
semblan. Ple fatz enan gen
meiva de dolor. Quel amador
uos tenon per saluatge. Eia
ieia uomane. Dauzs domna
nom recre. Damor per bona fe.
Totz temps ses cor uolatge.

Eia ues uos no no aurai
cor tuna. Ni plen damian si
tot uos nai peior. E la grant
honor moteigen mio coratge.
Ans pes can me soue. Del dic
pretz gueus mante. E sai ben
gueus conue. Domna dausor
paraige.

Des pueis uos ui faitz ai
uostre coman. E sanc par tan
amics neus uaic meillor. Que
preiador. nom fen ren ni me=
satge. Que iam uiretz lo fre.

Amics non fassatz ve. Car iois
nomi soste. Ab gauc de dol
non vatge.

Si tro iaques ben men imbre
chantan. Fie nostre gan. Qen
blei agrant temor. Puois ac paor.
quei acesetz dampnatge. De la
bella quius vete. Amics per queu
dese. Li tormaoi car ben cre.
que no nai poderatge.

Dels cauallierz conosc quei
fan lor dan. Car ia preian. Do-
nas plus quellas lor cautra vi-
cer no iam seignoratge. Qe pois
domna sauc. Damar preiar
deu be. Caualier sun li ue. Pro-
ese uaselatge.

Domna nal mir anc se. Aiu
sodon mal me. Car tel que pret
mante. Aues mi cor uollatge.

Bel noms ges nom recre. De
ues amar iasse. Car ainen bona
fe. Bontatz eferm coratge.

Nacastoleza.

Mout auez faig lonc estaie.
Amics pos de mius partitz. Et
es me grien e saluatge. Car
me iuvetz enpleuitz. Qe als iors
de uostra uida. Non ac ses dom-
na mes me. E si dautra uos ple-
mi auetz mort etraida. Calui los
ma speranza. Que ma masetz ses
dostansa.

Bels amics de fin coratge.
ues ai amal pos ma belliz. Et
sai que faitz ai follatge. Que
plus me nes escaritz. Can no fis
ues uos ganchida. E sui fazetz
mal per be. Beus a me nome
recre. Mas tan ma amor sassida
queu no cre que benanansa.
Pnesca uer ses uostra mensa
Mout aurai mes mal usatge.
A las antras amaritz. Com sol
trametre mesatge. E motz triatz
achauzitz. E siu tenc me per
gerda. Amics a la mia fe. Canc
ues prec caissim coue. Que plus
pros nes en viquida. Sai de ues
calcon dansa. De baisar ode
comdanse.

Mal agreu son cor uolatge.
Vas ues mos. Sui camiaritz. Ni
drutz de algun paratge. Per
mi no fon aduobitz. Anz son
pensiue marida. Car de man-
or no soue. E si de ues ioi no
ue. Tost me trobaretz femida.
Car petit de malanansa. Mor
domna son no tallansa.

Tot lo mal trag el domna-
tge. Que per ues me escaritz.
Vos faitz grazir mon lignatge.
E sobre totz mos mauritz. E sanc
fes ues mis faillida. Perdon
laus per bona fe. E prec que
auretz ansida. Ma chanson
queus fatz fiansa. Saj trobetz
bella semblansa.

Naimerics de belen-
oj.

Aissi com hom pres afortitz
Que uol mais ab plus ric de se.
Guerreiar cab tellui cui ue.
Plus paubre mi soi enarditz.
Domtar uos pros domna ualoz.
Car nom par bos afortimentz.
Que de loc afortit non trai.
Un ric plater gant fort li plai.

Contral uostre cors ques cõ=
plitz. De totz bès mas sol de mer=
ce. Mes fors con lagnes setz de
me. En uos seruir ab cuen desditz.
Et ab cortes faitz auinenz. Caiss=
im p que perdona nenz. quant
hom del sieu sieu torz gan los
fai. Li quier merce caissi ses
chai.

Car per un fals feingenz
uentitz Laugengiers per cui
ieis recre. Ditz pro domne fai
mantare. que par orgoill als
afeblitz. Car dels mou lo gali=
amenz. Don muor finamors
eiouenz. Per ques taing que
pro domna afai. Cels qui si
feing non parlier gai.

Car per fols semblanz estraitz.
Lial cors on es mais ge be. Per
ca bona dona ione que conosca
on es noiritz. E mianz mi fals en=
tendemenz. Caissi pueia entrels
ualenz. Bona domna enprech
uiraj. quan guarda que ditz
e que fai.

Mas ien sui uolpils et ard=
itz. E fils e saius gan saue. Cortes
ab fels cui ieus mante. E uilons
ab los deschausitz. Car qui de
totz chastenemenz. Non es pau
que sia feingenz. E fals lausen=
giers fan mes glaj. Cades mes
chan lamor queus ai.

Flaudiars es tan auinenz.
Adreche gaia e plasenz. Per quel
sieu ben diz mos cors iai. Qe
totz bes ditz mostra e sai

Naimerics de bel e
nei.

Tant es damor honratz sos
seignoratges. que non i cap nec=
uns maliuais usages. E car nalb=
ertz es de domnas saluatges.
Nõ tanc com fals romaigna
entre ler. quieu fui en son lo
lur fizels messatges. Et enaiss=
i lur pretz e lor ualor. Et
nõ i trop ni destrics ni dam=
atges. Am son honratz cor ch=
antz per lur amor.

Jamais nalbertz non deu
cantar domna. ò renegat a
tota cortesia. E car domnas apella
de bausia. Beill deurion pendre
contraitor. E dic uos bien si la
forsa fos mia. Ja nei agranuill
enemic peior. Com non es pros si
en dona nos fia. Mais uols from
so ten agran follor.

La lur amor es bona e non
greua. quar si failli p mieramen
naeua. La maire dieu nos en fen
pas etreua. Per que daiso nes me
empeccador. Anz ual ben tan
totz hom ca bellas treua. que
entrels bos lo ten hom per meil=
lor. Tals la lausa nõ sap dam=
ar ques leua. Per que nõ taig
qe naia mais dolor.

E car men tau daquesta ni
reina. quell fezesson dellor amor
aizina. Ven qites las en la pros
comtessa fina. De proensa en a
tota ualor. Desalusa la bella nai=
nezina. Fassa esst clam a son
entendedor. La comtessa biatriz
sa cozina. sil camiar emul aut=
ra color.

Sil sal naia estan pros dau=

tra mala. Con nalbertz ditz non
er mais dinz sa sala. que no so
teimena a ancta et atala. E si
iamais uei leis mi sa seror. E no len
fan tornar en unes cala. No son
fillas den contar lur seignor. Car
qui ferm la lur amor sotz lala.
Auer en deu ardiment e paor.

Pero sil ue la pro domna de
massa. Cil q coquier totz iornz
pretz et amassa. E nol bat tant
entre gen sia lassa. Ja nol sal di-
eus. son lial amader. Ni no sia
lonc temps fresca ni carssa. Ni
no tringna son amic en pascor.
Car erlo iois que tot autre ioi
passa. Daquest segle et ab mai
de dousor.

Per las autras eper lo pro
contessa. Del carvet uoill que
sia semgnoressa. Denalbertet
vna uiella sotz messa. Dauol ho-
me car adig mal de lor. E sel
lia domna emal nolpessa. Den-
tres las pros sen an estar aillor.
Car ges nos taim que neguna
la guessa. Prestar diuen son
auol cobertor.

Domnas totas li fan don e
promessa. De tot son mal car
adreg adig mal damor.

Raimeries de bel
enoi.

Al prim pretz del breus iors
braus. Cant brandals brun dels
lauza braua. El bro dir son
nut. Per brun temps sec. quel
desnuda. Per us brus braus
brecs de cor. Trobadors abric
coratge. Fatz breus menut mes
cortes. Lasatz ab vima cortesa. quen
ai. Len soptil sen eferm. Per leis
don no ai fermanza.

Si sentis lo cor ferm. quel pla-
gues bel faz fermanza. Ja mos
chantars tristz mi braus. No fos
mi de vason braua. Mas tan mete
de ioi nul. Cella gem don dieus
tener nuda. Capenas pensen mo
cor. Nuill ioi tant ai tristz ca-
ratge. Car del sieu bel cors cor-
tes. Nom fai amistat cortesa.

Ben tenc per nesci cortes. Car
ieu de la plus cortesa. Jn aitals
metz dir ma ferm. Dona ueus
maici fermanza. Pel sobre tal-
an ges braus. E car ma uolontat
braua. Ma faich faillir tot des-
nut. A la uostre uerga nuda.
Men batetz lo cors et cor. Tant
que cria ferm coratge.

Als no desir en mon cor. Mas
que deus uos dor coratge. Cal
cun bel semblan cortes. Domna
auinetz ecortesa. Mi fassetz al
cor ferm. gen autra no ai fer-
mianza. E non fezes lo uostre
cor braus don. humils lay on
taing braua. Ab cos de totz ma-
ls aibs nut. La gensor canc nas-
gues nuda.

Nuc de saint cire.

Dels oills edel cor e de me. si
en mezeis pechat trop eran. Car
eu cellui q mon cor te. Non uei
queu mor sai desiran. El cors
plaingnen el cors ploran. Car
sil autre be no fazia. Siuals
lo iorn que ieu podia. Son bel

cors gaj plazen uezer. Nom podia
mal dan tener.

Per ques fels qui en amor cre-
son sen mi ren fai quill coman.
Quen lo crezei per gem naue. ſ
marrir plaignet sospiran. Qel
sens uolc gemanes lomian. De
midos don temg afoillia. Tot
faiz que ioi damor desuia. Etei-
ne et asaber. Tot so que ieis men
fai uoler.

Chascus hom qui son ge cors
ue. Lama eladopta ella blan. Et
ieu mais quel cor ela fe. yai
mes etot mo tala. Que sa clara
beutaz resplan. E sa humils pla-
zens paria. E solatz ela cortesia.
Tant la ontra ecor tener. Als
pros egruzir etemer.

Tant ual que si tot nom fai
be. Ial cor mi mos precs mi men
chan. Non partrai. ega des mo-
ce. Neill gueira humill memer-
cian. Qen sai conrat me son
li dan. Car qui per vics.

Tesforsamen si beis
fadia. Nes ieus per quen no
uoill mouer. Lo cor mils precs
de bon esper.

Ans lam elamarai iasse.
Que quecs ieuns mi sembla un
an. Car no la uei enom vete. Nu-
lls faizond ieu fassa egan. Anc
ere far son pro. el mieu dan. Si
las en quant auinen guia. Si
essaial si ia poiria. S amor mi
son grat retener. Ni cu poir-
ia for son plazer.

Pros comtessa demon ferra.
Mas mas ieu fas en gueu sia.
soplei uostra seignoria. E creissi
a tot mon poder. La ualor gue
uos fai ualer.

Nuc de saint circ.

Maims greus durs pessames.
E maims desirs plazens. E maim-
tas greus dolors. Mescladas ab
doussors. Sent emaint desplazen.
Cel questai en poder Damor.
et enbailla. Caissi uieu meita-
dat. Amics enamorat. ab ioi
et ab feunia.

Domnas descenoissens. Ab
lor lengiers talens. An tant faich
que amors. Par als plus fis
erros. Qe no podo tener. Un iorn
ferm lor ualer. E par lor corte-
sia. Engans efalsedat. E lor
neus bovas. Sois ebella comdia.

Dagim moc Lespauens. Don
ai estat temens. Per que nom
fo sabers. Bels semblans mi bo-
nors. Ni non tengai auer. Prom-
essa mi plazer. Ni bel dich no
penria. Mas en dreich desolaz.
Mas er sui tals tornat. Cab sol
cignor uenria.

Als bels chaptenemens. Et
als cortes parlens. Et al fugir
follors. Conois hom las meil-
lors. Quel semblans fai pover.
So don al cors uoler. Dones
si de far follia. No uos pren
uolontat. Tal semblan non
fassaz. Nen temg quens en dia

Nuc de saint circ.

E vostras me farai uezer.
Nuc de saint circ ans del pas-
cor. si guei faraj devocater.

Et aut mur efossat chatzer. Q'
tros menon gran bobansa. Nuc
enarnanz si dieus me gar. mais
en la lor favai f baissar. E no
uoill auer homransa. Ni portar
escut ni lansa.

Semgner lo gas que faut lo
ser. Vos oblidon eill dormider.
Eia non conguera ualor. Rics
hom sil gab nō torna enuer. Et
il non an esperansa. que sobre
lor ansetz passar. Sit coms qui
nous uen aiudar. E sel uen faitz
li fiansa. Mais gazaing si uai
en fransa.

Nuc eu ai ben tant de po=
der. que si ial coms quis nom
socor. quels tornarai en tal er=
ror. que faraj les gabs reman=
er. D'narnaut ela fermeansa.
quel ditz ge cha uenra cachau.
Mas eu puos ben daitan gabar
que dezl dich prendraj uemi=
ansa. Tal don totz temps er
membransa.

Semgner nuls hom nō po
saber. quant sa sezon diu ioga=
dor. A qual sera lo ris mil plor.
Trels ueion del taulier maquer.
Ni segon la mia esmansa. hom
non deu lo dia lauzar. Entro
qua uen a le nesper. quel man
nos er semblanza. Tals ves
quel ser desenansa.

Nuc fols fo qui cha os fes
passar. quieu nous ai ven en
corador. Ni cobrirez la bansa.
Ab draps queus don de fransa.

Semgner de uos me puos
lauzar. sil vocm men lassatz
tornar. quem det mos semgner
que nansa. Guiberteh de pretz
edour ansa.

Nuc de saint Circ

Semgner coms non uscal esm=
aiar. Per mi mi estar cossires. quieu
nō so ges uengutz a uos. Per ren
guerre ni demandar. Que ben aiso
que mes mestier. E uos uei que
faillon demier. Per que non ai
encor giens queira ve. Ans suis
daua faria grant merce.

Nuc de Saint Circ bem deu
grenar. que us ueia que dian
sai fos. Paubres enuiz e sofrai=
tos. Et eu uos finament anar
que mai costes que dieu arqu=
ier. Nō feiron o dun canalier.
Pero ben sai suis daua un pa=
lafre. Dieus qui mengar uos
lo prendriatz be.

Semgner ne scoms ecum poiraj
sofrir. Aquest affan que uos me
fait durar. que neioit e iorn
me fasez caualcar. que nō
laissatz mi pausar ni dormir.
Ges en la compaigna. Martin
dalgai. hom piehz non traj sem=
bla mamiws me soffraingna.

Vos eus sabetz si non uoletz
mentir. Nuc de San Circ. quan
eu nous si cercar. En caersi
per mas terras mostrar. Anz
me noiet fort quant uos uit
nemir. que dieus me cotraingna
sal cor que uai. Non uolgra
maj. fossetz anatz en spaingna.

Nuc de saint circ.

Tant es de paubra acomd=
ansa. E de chaitiua semblansa.

Lo maifres lansa. Com clama
marques. Que quil ne pert be=
nanansa. E cobra ennui epesan=
sa. Quar no es. El sen cors ne=
guna res. Don hom uia esperansa.
Qem traga nulla alegranza. E sa
fes. No es ferma ses fermansa.

Mal acoill eparla esona. E mal
maria eben edoria. E mal uiu. E fai
crei semblan charitin. Et ab neguna
gent bona. No sa trai mi no sa do=
na. Et esgui lo trobaret et pensiu.
E cel que ue sa persona. E la
garda ela faissona. Ni sui plui
Tot so a fav de sazona.

Sa gen uaj descausa enuda.
Mal abenrada epaguda. sospir=
an. E dien elui venegan. Et en
sa cort descazuda. Non trobon
solatz mi bruida. Soi mi chan.
Noi ueiret mi bel semblan. Ni
se cors mi bell aiuda. Et el estaj
longa muda. En pensan ab cou
can flac com cocuda.

Ab nuilla bona compaigna.
No satras mi sa compaigna. Re=
fiats. I trobaret eputans. Car
ges de lor no sestraimgna. Nil
es lor paria estraigna. De mals
grans. Non pot issir maj bos
bans. E fai maluaza gazaigna.
Vils enaus es e de croia baraig=
na.

Milanes feiren folatge. E lor
anta elor damnatge. Que de lor.
Anc uoleren faire seignor. home
de charitin coratge. Be mal sem=
bla de parratge. Quel amor. No
uol auer mi oner. Ni fels diz
mi bel estage. Noill donon nuill
allegatge. Ni dousor. Anz li son
fer e saluatge.

Natalais de porcairagues si fo de lencontrada de
monpesliev. Gentils domna et
enseignada. Et enamoret se den=
gi guerreiat que era frere den=
guillem de monpesliev. E lla
domna si sabia trobar. E fez
de lui mantas bonas cansos.

Arem al freg temps uengut.
Quel gels et neus ela faingna
E ill auselet estan mut. Cus
de chantar no safraigna. E
son sec li rams pels plais. Qe
flors mi fuoilla neinais. Ni
rossignolls noi eda. Que lame
mai me reissida.

Tant ai lo cors de senbuel
Por quien soi tot estraingna.
E fai que lom a perdut tot
plus tost que non gazaigna.
E sien faill ab mos uerais. Dau=
renga me mec lesglais. Per
quen ne staue espaida. En
pert solatz epontida.

Domna mes mout mal sa=
mor. Que ab ric home plaideia.
Ab plus aut de uauasor. E sill
afai ill follera. Quar so dison
en uellai. Que ges per ricor
no uaj. E domna que nos chau=
zida. En tenc per enuilanida.

Amic ai de gran ualor. Que
sobre tot seignoreia. E non a
cor trichador. Vas me que
samor mautreia. E ue dic que
mamors leschai. E cel que dis
g non fai. Dieus li don mal

escavida. Queu men teing fort
per enevida.

Bels amics de ben talan.
son ab uos tot zorn engage. Cor-
tesa ede bel semblan. Sol non de-
mandes outratge. Tost enueiv
al assai. Qen nostra mercem
metrai. Vos manez la fe pleui-
da. que no demandes faillida.

Adieu coman bel esgar. Es-
lus la cuitat daurenga. E glo-
rietel casllar. El semenor de
provensa. E tot quant uol bon
ben lai. E lauc on sim fag lass-
ai. Cellui per dei cama uida.
En serai totz iorns marrida.

Joglars que auetz cors gai.
Ves narbona portatz laj. Ma
chanson ab la femida. Lei cui
iois eiouenz guida.

Nuc de la bacalar-
ia.

Pos los prims uer chantz bot-
ona. De ge nais lo fruitz e fueill.
El rossignols sabandona. De cha-
tar per mei lo bru oill. Bella
mes la retendida. Que fai per
mei la gaudina. Druz. q

Druz qui pro domna aban-
dona. Bell cau ques gart demi-
an clu oill. Que lausengier bec
dascona. Con son plan en fav
lor truoill. Ab lor meus on ia
forbida. Cuidon fausa amon
fma.

Qui de ioi porta corona.
Ben es dreich gom len despu-
oill. Si en uers sa domna ten-
zona. E foz sos faiz non acuoill.
Car amors es tant chanzida.
Cab humilitat saizina.

Gellosiam col edomna. co que
plus am emais en uoill. Ami
no cal qui gen erona. puosc q
docement ma chuoill. Ma domna
cui fis iois guida. E pretz eio-
uenz aclina.

Si ma domna nom perdona
Gru uiuraj mais senz cor duoill.
E uoill gom uiu me repona. Car
anc li mostrei orgoill. Mas dre-
itz es qui merce crida. qe trop
de sor malmezima.

Tant cum lamors auirona. Nai
triat dinz mn capduoill. La genzor
ela plus bona. Cunges negues son
mei oill. Blancha efresca ecolo-
rida. Es ede bona dotrina.

Lai al ranc de barcelona. Es-
tai lamor quamar sueill. E qui
dautramors mesona. Derda deu
que non lacueill. Queu nom par-
traj a mauida. Tant es de bona
razina.

Le uers uaj ala fimida. Qen
cuichars dan con la fma.

La tencon de nebles ede
son seignor.

Nebles avam digatz. si bons
etz en deutatz. Sauiatz nostra
mia. Nuda en uostres bratz.
Chausetz cal penriatz. Q' quis
apertaria. Nil maues estos diz-
ta. Nebles suis lenauatz. E da
quis partiatz. Eu los dos dona-
ria. Mais ais si uoill ge sia.
Qe iamais nuoiz mi dia. Vos ab-
leis no siatz. Sols mi ab compaig-
nia. Per nom de drudaria.

schausetz cal qe sia. Noi gardetz
cortesia. Car lo cal que prend=
atz. Eu sai cal uolriatz. Ni cals
mais uos plairia.

Semener bem demandatz. Cu
hom desesperatz. E cu cel que fa=
ria. Per auer malnestatz. Mas
de mi uoill sapchatz. Qe qui ma
portaria. tot lauer qieu metria.
som trobar lo podia. De leis on
es bentatz. Gadessa e belz solatz.
Mon fin cor no partria. Per nuil=
la ren qe sia. Mais am estrendeu=
tz. Qauols dauer sobratz. Qe
ricz fui sol cais sia. E qais gat
uei mamia. Qien ses leis non ui=
uria. Nueig mi iorn so sapchatz.
Adoncs qem demandatz. Mas per
gat mauciuia.

Naimerics de pignilla.
enetullm de bregue=
dan.

De bregnedan destas doas va=
sos. A nostre sen chauzetz en la
meillor. queu matenria la sor=
deior. queus cuc uensev qui dreg
men uol iuiar. Si uolriatz mais
desamatz amar. o desamar eque
fosses amatz. Chausietz uiatz cel=
la que mal uos platz.

Naimerics don auri en sen
de toz. Sel mielz non chausia
damor. Tostemps uoil mais ge
tenguom per semenor. E que desam
ecom mi tenguen cor. Quanc
enamor non uenqui per musar.
Ni anc non fui daquels dessa=
zendatz. quel gazam uoil de
domnas e de datz.

De bregnedan nuls hom des=
amoros. A mon semblan non a
gauz ni honor. Car si cō senz
nat mais sobre foller. Val mais
qui serf e fai meillz ad onrar.
Car sel qui uol penre enō do=
nar. Per quien uoil mais esser
paubres honratz. Qu auols ma=
nens e desen amoratz.

Naimerics tot enaissi e
fatz uos. Cō fez vanautz quat
ac del fruc sabor. Qe sen laiss
set non per autre temor. Mas
car non puoc sus el cer ser
montar. E blasmet fruc, qu=
ant auer mi maman. Non
puoc euos nest ablm acor=
daz. Qu aisso que non podez
auer blasmatz.

De bregnedan quar uos est
mal gignons. Cluatz quezien
sia taital color. No son gen
tuoc de gauz pren la color. Mas
bons respitz manida soffertar.
Per quieu uoill mais ses conseg=
ren cassar. Que conseguir so
don non sos pagatz. quar mil
dautres nal us bes desiratz.

Naimerics maing de gail=
larz e de pros. Nai uist faillir
tet per aital error. quel cors
denot del caual nul sudor. E
fon uencutz quar not laisset
brocar. Que si de prim lo lais=
ses euansar. Sel quel uenquet
fora per el sobratz. Per quom
deu far quant pot sas uoluntatz.

De bregnedan cella quieu
tenc pluscar. Voill mil aitans
mais amar desamatz. Cab autra

far totas mas uolutatz.
Bars raimeries ia nous cu-
ges cabar. Q'sa meseh tant com
aissius uanatz. Nous foratz
tant do tolosa lomgnatz.

Peirols.

Tot men engeing emon saber.
Ai mes en un ioi quem soste. gam
mi remembra nim soue. Tan
bona domnam fai cantar.
Adonces me deuri esforsar. Con
poques far mon chan ualer.
Si bem trac grieu martire.
Damer ceu son seruire.
Amors maisi en son poder.
Ema fag comsar tal re. Quien
no puesc amal mi abe. Traiva
cap plus cal sel montar. Per la
gensor com pot tribar. Gardatz
sim deuri eschazer. Queu lam
fan edesire. Caillors mon cor
non uire.
Eu lam mais que nō fas pa-
ver. Em parli mais que nōs la-
ue. Mas uoill que maucia de
se. Si iamais menauzes parlan
Ni ab dreg semblan escaud-
ar. Tan sai cubertamen tenen
Esclar mon desire. Ab iogar
et ab rire.
Lo reprouers non dis ges
uer. Que cor oblida cuills non
ue. Ans aben faillit en uer
me. Q'u non la puesc era uob
lidar. La bella cui nou aus
preiar. Tan tem faillir al
sieu uoler. Per qui en planc
en sospire. Ai amors no mau-
sire

La nuec gant soi amatz iazen.
El iorn mantas ues ses de ue.
Consir con li clames merce. Qal
ab lej poiria parlar. Adonces
mo sai eu ben pensar. E bons
moh triar e uezer. Ema rason
assire. Pois lai nol sai que
dire.
Ai las cō cuidaua aer. Cal
que pro oma bona fe. Com plus
soi desesperatz cre. Camors mi
demenes aiudar. Era nome
sai conseillar. Mas atendraj al
sieu plazer. Greu er damor
iauzir. Qui non es frances sofrire.
El uers non es adire. Res
qui bel sapcha dire.

Peire raimons de tolo-
sa.

De fin amor son tuit mei pens-
samen. Emei desir emei meillor
iornal. E pres damor uoill auer
men ostal. Per so car fis ab fin
cor finamen. Lim siu renduts
se tot bē noma coill. E ges ptan
de leis seruir nom cuoill. Si tot
son creu eperillos li fais. Que
fai als seus souen amor sofrir.
Pere ma fait amors tan
donramen. Des oimais mels ab
fer cor natural. Am que nuls
hom mi no dic gom mi cal. Tot
per paor de maluais parlamē.
Mas lo dolz ris ela fag eill
beill oill. E sa faiches plaiseng
de bel escoit. El gai solatz el
gen parlar noil lais. Mostram
gals es acels qui sap chantir.
Ecar tan son uostri ric faig

ualen. humils temen uos port
amor coral. quel mō non a am=
dor tan leial. qen eu uos sui
domna ses faillimen. E sai que
faiz ardimen. et orgoill. seu
dic queus am per ques taing
queu emoil. Mas ellz souen car
anc de mi nostais. qen tan ric
loc per amar mon cor iuv.

Las nō pot hom retener so
talen. qades no anlai don plus
fort li cal. E si nona mais dolor
egran mal. E sec ades son dan
adestien. E sapzat domna qō
plus mi duoill. Ades mi creis
lamor el bens queus uoil. Els
delz plaizenz del cor mi nais.
que noit ni ior uos pot de uos
partir.

Don aus clamar merce mi
chansimen. Car de ualors nous
trob par mi egal. Pero gant hos
al sens secor eual. Bella domna
faison pro ueramen. E cav tenez
de prez lamor capdoill. E de
beultat ades mais queu non
suoill. Vos uoil servir enom
part mim biais. De nostrenor
amā ecar tenre.

Per rabertis de bumarel ac=
oill. Prez ualor et anc iorn
nos estraus. De granz solaz ede
ioi manteuir.

Peire vaimons de tho=
losa.

Seu fos auentura z. De dona
mi damer. De tot altre ricor
fora manent asaz. Mas lausen=
giers truan. Mi folon ieis echa.
Per queu sui tan irat. Cab panc
desesperat. Non mor en omes
senz. qui saumis per altrui
faillimenz.

Mas granz es lo pezat. A
tot mals parlador. qui se met
en error. Don ia non er laud=
at. que mentir aben ian. Tol
honor e fai dan. Don sui desh=
eritat. Maim hom es pros e
chatez. Adeo per que cosenz.
Consofrals terz don non es
dan nienz. Vero

Vergiers ni flors ni prat.
No nian fair chantador. Mas
per uos cui ador. Domna sui
alegraz. queu nō chantera o
gan. Mas lo gen preisan. E
uostras granz beltat. Mabe=
lis tant em plaz. qab nul uers
sacramenz. Nos pos mostrar.
qu'om uos sui ben uolenz.

Si ma fina mistat. Vos auia
sabor. Tant que per seruidor.
Vestres fos demandaz. Ben aqua=
mez dafan. que ren al no de=
man. E ries dons ganes dat
egraziv opreisat. Trop mais
pels conoissens. que per mal
uais parliers desauinenz.

Domna ben uoill sapchat.
que la fina color el sen ela
lausor. El uostre prech horat.
Me fan far desiran. Mainz
sospir. Per geus man. que uos=
tre emdemeiat son cor sera
compraz. E quil seus meteus
uenz. Non par sia ges bon
afortimenz.

Peire vaimons de tho=
losa.

Si cō celui qa servul son seg=
nor. Lonc temps el perl per im
pauc fuillimen. Mauen percho
cavem ai lialmen. Faiz so co=
mant de midon edamors. Eia
destort non degm ocha sonar.
Ni mal uoler mademna sil
plagues. Pere ben sai gan hom
plus sauis es. Adonc se deu mei=
ls de faillir gardar.

Can tem soz prez e sa fina na=
ler. E tan aicor de far tot son
talen. E tan mi fan lausengi=
ers espauen. Perque non aus
de lej faire clamor. Ni mon
fin cor descobrir mi mostrar.
Mas mil sospirs li ven gecs
iorn per ces. E ueus lo tort de
gueu li sui messpres. Car anc
lausei tan finamen amar.

E sil plagues gem fezes tun
donar. Cagenoillos sospleian hu=
milmen. Son bel cors gai gen
format aminen. El doiz escaut e
la fresca color. Me laises en sos=
piran remirar. Ben cre que mais
non faillira nuls bes. Car tant
fort ma samor lazat epres.
Que dal'nem pes mim puosc mō
cor uirar.

De poratge no sui ni de ricor
que ia taises gil fes damar pau
uen. Mas gan rics hom son me=
nor ac el gen. Dobla son pres
en creis mais de lauser. Per
que feira ma domna ben estau.
Si qualque bel semblant far
me uolques. Que tot lo mon nō
es mas nulla res. Geia ses lei
me pogues ioi donar.

Ben sai ad esien gen faz folor.
Caraj en leimes mon entendimē.
Mas nō pues als com plus li
uan fugen. Cai sso cōm uel fort
nō pot oblidar. E sa pros cen
maltraitz un ben agues. Ben
fora rics e sol calen no pes.
Jrai li tost denan merce clamar.
Sa gran beltat son gen cors
no uel clar. Son pretz soner gaut
deus el diz cortes. Car en de be
nail faill mais ganz merces. Cab
sol aitan ia noill troberon pau.
Cansos uai me tost a dir.
ene star contra. Ad auua mala
adir albon marques. Miser
conrat gen lui atan de bes. Per
com lo dej sobre toz apellar.

Peire raimons de Tho=
losa.

Si com l'enfas gues aleuatz
petiz. En cort ualen et honratz
del seimgnor. Pois gant es granz
sen part eger meillor. Nol pot
trobar tense per escarnitz. Vol
sen tornar rion a tanc dardimē.
Aital son eu gem barti fallamē.
Da leis cui ren merces sem uol
sofrir. Que uemiament en pren
dal nō detir.

Uemiar sen pot de mi guera
folitz. Mas hom gues fols cho
dizion liautor. Non er iuiatz
tro quelo ten beiror. Del mal
quil fai nes per raison punitz.
Mas gant nes for eriutatz sil
messpren. E sil enanz auia faiz
faillimen. E sel fis anc ben
uos dic ses mentir. El sap lo
uer faz em toz temps languir

Ben o pot far etot sera gratie.
Lo mals ta fu la pena ela dolor.
Sufren en pais essemblar am pet-
itz. Mais il cart sei gal seu bon
prez floriz. Ges non es chai ni
no es auinen. De tot mals faiz
quil prenda nemiamen. Mais
ual per dieu emielz fai agratiu.
E sel quil prit en ual mais per
seruir.

En ualera mais per seruir e
gariz. Malgra merces pietatez
et amor. Somilies tant sa grat
ricor. quil mandes chai saluz
en breu escriz. E sui tropo fol
gant ai tal pensamen. quil
mandes chai man so fran sola-
men. Tot uer les mams ionchas
obezir. Tot son coman sil plaz
uiure omorrir.

Per son coman no fo mort
mi trahitz. Qen parti de la flou
De tot lo mon qe mauia noiriz.
Puois men parti fui en tal
marrimen. Don fora mort sino
fos iauzimen. Quatent merces
per cho gal departir. Me dis
plorar. dieus te lais veuenir.

Pierre de Maensac si
fo daluerne. De la terra del
dalfin. Paubres cauallers. Et
ac un fraire que ac nom aust-
ors de Maensac. Et amdui fo-
ron trobadors. Et forom amdui
en concordi. que lunis dels agues
lo castel el autre agues lo tro-
bar. Lo castel ac austors el
trobar ac pierre. et trobaua
de la moiller denbernart de
tiera. Tant cantet della. etant
la onret. ela serui que la doma
se laisset enuolar ad el. Enre-
nala en un castel del dalfin
daluerne. El marits la doma-
det molt co la glesia. E co
gran guerra gen fez. Ec dal-
fins lo mar ene se g. e mais
nolle la rendet. Fort fo adreg
om e de bel solatz. E fez auinez
cansos de sons e de motz e bonas
coblas de solatz.

Peire de Maensac.

Longa sason ai estat nas amor
humils e francs et ai frag so
coman. En tot gan puec que
anc per nuill affan. gen en seff-
ric mi per nuila color. Dellei
amar no parti mon corat ge.
Acui mera renduts de bon talen
To que conue cam un sol usaie.
Ab ges dechai ema cantiat mon
sen.

Tut maura per lial seruidor.
Mas tan la uei adornar ab
emian. Per que no platz samist-
atz der enan. Nim pot far ben
quien en sentia sabor. Anz me par-
trai caissim uedaeradaie.
Puois il se par de bon pretz
eissamen. Et er maillors tener
autre uiaie. On refaire so gl
ma fa fail peden.

Ben sai fim tueill delleis mim
uir aillor. que no lor grieu mi
par quel tengna dan. E si cug
en saber e ualer tan. Caissi
col sap enantir sa ualor. Lo
saubria per cassar son damaie.
Per so me lais en dreg mon

chaussimen. quar assaz fai
qui de mal semgnorail. si sa
partir elongnar benamen.

En paz men part mas quat
consir lemor. Et dan cui pres
el destric leis aman. E con agra
trobat ses cor truan. quim
fera ben em tengua en dousor.
Nom puose mudar que non
sia saluatge. Maisim conort
cauzir ai div soue. Cades pas=
sen premiers per lo follatge.
Mas pois cout co sa reconeisen.

E ton cuider fos dinz dautal
color. Com aparec de foras per
semblan. Et enaissi com ia
beutat gran. E com ual mais
gardes oenseis sonor. Et enaissi
con es de belle staie. Agues en
si mais de retenemen. Et enais=
si con es dausor peraie. Contra
son prezh tenses fai faillimen.

Ja non degra beutatz far son
estaie. Ni romaner en domna
autramen. Si non gardes sonor
e son parazge. E non agues e
se retenemen.

Peire de maensac.

Estat auraj de chantar. Per
sofraicha de raison. quanc no
mi poguin contrar. En faire
bona chanson. Mas araj cor que
nasai. De far bos motz ab son
gai. Qar ben estai. qui sauz ab
pauc de dire. Gen rasonar les
cui es obezire.

Daitan la puose rasonar. leis
calo mien cor el so. Com gensor
no pot frezhar. En senblan mi en
faisson. Ni negunah leis nos fai.

Ni no adrec tan gran iai. Ni
nen seschai. De solatz mi dire. De
fotz bos aibs lo mieillor eslire.

Quant eu venir son cors cars
car. E sai que nos taing gem do
samor mi mal mien biar. Tantes
daut luocs e debo. Ni mais au=
tra tan nom plai. Aquest uolers
mi dechai. Car eu non ai. Tan
dardit queu laus dire. E ondebo
cor entam ela desire.

Pres domna ab un douz esgar.
Que feron uostres ioill laire. Mai=
en gues mon cor emblar. E fanc
uos fis meis preiso. E puois me
cor tenz elai. Non cug causiatz
oimai. Per so ben sai. Que sit
uolez ausire. Non pot moriz
ab tan honrat martire.

Semgner nermita nom plai.
Quar est pres abna esmai. E pes=
om mai. Qar eu non sui iauzire.
Dalleis gem faj souen plorar e
rire.

Pistoleta.

Aitan sospir mi uenen neit
edia. que me portan salutz et
amistatz. E gem preien gezeu me
tornniatz. Vas ma domna qs li
gensier. ge sia. E ge mais edeprez
de uater. que nul autra aissim
dom deus samor. Com eu sui cert
ses cuitz esens abire. ge de mais
ren non sai la genz uerdire.

E car plus ai estat gom nen
deuria. Tem qu sui molt faillitz
en tel patz. Mas lo grant tort
pladeia pietatz. E mia domna a
fant de cortesia. Cumilitatz

tempra

tempra sa gran vicó. Ell toill ov=
coills per es ausor Lonor. queil
domna deus gatuitz la fan esliure.
Per meillor que nesta ne ses mire.

Cill trobador faimen tut gay=
entia. En lor chansos si ami
non cuzatz. que tot lo ben aqual
que diu lauiatz. Dison dellei
ede sa seignoria. Neis lauselet
salegren per samor. Can la uejon
tal iois na entrellor. Gardatz
de mj si dej chantar ne rire.
Car laus mi aitan ric desire.

Mas lo desire conosc ques
gran follia. Car ia lon catz pero
nuls hom fai datz. Non dei
esser per dreitz ochaisonatz. ques=
ter mon grat uol so cops non
mauria. Mas honors mes per
deu non fatz clamor. Anz mes
de leis on plus trac gren dolor.
Car en pensan labais ela remi=
re. Mas eu non uoill quella
me lauz dire.

Al cortes rei ques rei ses
uillania. E reis de gautz e reis
de largetatz. Rei de domnes e
reis de bon solatz. Reis dacuil=
liu ede dousa paria. Reis dau=
dimentz e reis senes paor. Reis
daragon de cui ai fait seignor.
Ten uai chansos ge uas lui
me uire. sai ses amic et sens
hom e sens seruire.

Peire millon.

Si com lo metge fai creire al ma=
lans que crid e brai. quan li dis
tu scanparai. E del morir sap per no
epero sil delinquis. E nanz quel
mortz sia. Ni noiua tan consolia.
Qan sa pres ma dela fis.

Aissi midon me promis. Em
dis que caussens seraj. Del mal
trag que suffert aj. Dō ternej
mon plor e vis. Quen cuiaua
mons plasers. Auer sens bausia.
Ara vieg quel nō soffria. Del
sen bels dilz mi uezer.

Per so eno caler. Metraj el
desir. gen nai. fols que laidiz
non faraj. Quel no uol sel quin
poder. Ma per quen ma fortis.
En sa compaignia. que samor
tan fort milla. Qui del tot
il ma conquis.

Pero eu nom des esper. Ni
ea nom desesperaraj. Ni des es=
peratz seraia. Ans ferm en ley
mon esper. que per bons sper
requis. Paubrom manta uia.
Per desesper non augh mia. Judas
perdet paradis.

Deus perque ai mon cor mis
la domia no iausiraj. Pois que
sa premesse strai. El no son
hic contradis. Per hoc dobla
mej doler. E meres noitz e dia.
E com semble gran fallia. En pro=
metre non uoler.

En sui cel qui nom gechis.
Per respeitez anz atendraj. Ni
ea nemen recreirai. Anz serai
de tot aclis. quil mond non
es nuls om uis. quim desmanen=
cia. Per quieu mais en sa bail=
lia. Voill esser matin esser.

Canzon deu mi lais uezer.
que tu dreiza uia. An amidons
sens faillia. far lo meu mal

traie sabor.

Peire millon.

Aissi mauen con sel qa seig=
nors dos. E chascun iorn son
plus contrarios. E de ben far on
uas lor sa fortis. Ai per quel fai
ia comanda vaisos. Sel ge ben
faj deu ben trobar amis

Ben puosc esser duna ren
doloros. Car anc damor nō fui
auentures. E de demmei uas lor
soi aclis. Comen seruir met plus
mētecions. E u maj li trob
uas mi plus airos. mi nom
fatz ren que alor abelis.

Ar uei eu que rasons caien
cos. E que orgoill poia ses fuil=
lisos. Puois quel seruir del tot
se ne len guis. E quels bons
faig son del tot nuailos. quat
hom merces demandon ses cai=
sos.

Pos que nom ual merce du=
eih mi rasos. Seruir ben far es=
ser fins mi ens. Pauc mi ualeria
si en sui fol mi enis. Pois caisi
es cā nō trob gauisos. Plor
essospir canesfauc tenebros.
Et enaissi uiuraj trocalasi.

Bem merauill qui anc no
fui coios. E sempre star marit
et airos. Com po uiure qi dam=
er non ceguis. Ni nō iaten
mi bel dit mi bel dos. qes ma
fauz la bella de cuisos. Sens
colp de fust ma mort ema con=
guis.

Hsai dieus queu non posso
esser amoros. De la bella gem
fa star tant ires. Mas cun ie
uei sa bocha e son clers uis. A
cer mi teca una tal pensios. Con
la poques baisar per fina mors.
Non sia queu dic tan son nic
emmis.

Tan son laissat que nō plat
autrēmis. E uaj ten tost la bella
de cuisos. E dieli ben queu mor
de lamor sos. E sieu fia bais li
sos clers oillz uolris.

Pierre millon.

Sen anc damors suffers mi
mal mi pena. Del mi trebaill
mi destric mi rancura. Danz mi
mal traie per cabom sper buserna.
Ni plors mi gems mi sospir.
Ni confire. Ara grasic lo ben
carill me dona. Lo gautz lenanz
lo deport lalegrancia. E lo solatz
del tot elben uolenza. mi platz
aitant que nō par ge mal seia.

Auratz lo pro elbens camors
demena. Encontra cel on uas
cuil satura. que chascus hom
cui maluestatz gouerna. Samors
satrai uas lei al meu allire. Lo=
vend cortes large e sa dona. Vas
li ualen eual meill sa condāza
Dem mil aitant e de totz ben
la genza. Cel fui so gami por
camar se deia.

Fals blasmadors la mala
carantena. Oc lo malan anz
aiatz que uos falsura. Si man=
tenet. per que la gent sm fema
lo gauig del mon torment plor
et uiura. Car uos blasmatz
amor ge tant es bona. Sol
per aisso quar nouus da asa=
manza. E non es dreg pois

geles sauvlenza. Que no uos am
mia nenos gircia.

Chaschun fa ben qui sa lenga
refrena. E qi garda rason dreich
emesura. Chaison non fa degr=
esser encisterna. E de gratar pe=
na danz emartire. E sien fos seig=
nor de la corona. Ai malastruc
chi obrenza musanza. E poran
les laisamiar ses temenza de las
gautas la lenga litraveia.

La merce deus damor sui en
catena. E se raiso mentre maui=
da dura. No laserai si tot fops
si inferna. Queu non seia son
hom e seu servir. E clelo far ca=
ril de tal persona. Vol queu aia
samor esa tendanza. Lo gensor
es de tot lo mon ses tenza. Gua=
ces li ven que lalhol elautreia.

Peire millon.

Pois que dalcor mauen faraj
chansos. E pois que uei spandre
flor da nouel. E pois gren uei
alegrar li ausel. Qui uan chan=
tan sus lombre get foillos. E pois
gen uej lums dalautre causir.
Ben pose auer pensamen e desir
quor anc nn iovn ne fui ioios
damor. Ni ia per mal damor
non puosc estan.

Domna en uos trobei tal gi=
erdos. Com fai aluh locabrel
elagnel. Cant il uas lui il coven
ses veuel. E lassa star la lase=
das els moutos. Aissi domna
al prim al meu albir. Per la
meillor en uos cuidaj chanzir.
Plaiogador ai uist souent io=
gor. Qui geta fal enuia ad
intrar.

Ffay ma domnal uostre
cor orgoilles. Tolla daissi eli=
ra el cap del. E fam cimais
suis plah un semblan bel. E ia
pois no servail tan ivos. Plera=
uill me car am tant edesir.
que merces uoll meg precs an=
siv. Car al merces deu en la
croz dun lair. qui en la croz
il saus merce clamar.

Las que faraj morai tan
consivos. De qu no pose da=
lei auer apel. E cum li sui
chascun iorn plus fidel. E u
mais la trob nas mi plus ai=
ros. E chan Lauenq encontra
me uemir. E u nau uas lei
tan ioios per servir. Donc
se captem escura del iogar.
Plais uist faraps seur tems
ben clar.

Ar sui eu en carser tenebros.
Sapar non ui en borgui en castel.
Quieu non puosc faba car clau
ni mantel. qui puesca trar de
lasmanz dun leos. E pois mer=
ces quera clau de laubriv. E u
non laj trob sui uencuh ses
mentir. Ni ira per so no vec=
varaj damar. d'uiu ia hom
geta uencah cotrar.

Ai mala gens dieus uos
laisse repentir. Del mal gen
fais dex manetz fag soffrir.

Peire millon.

Quant oms treba dos bos com=
batedor. Dengual pueesa et
dengal garimen. E lus no pol
plus de laltre men. Donc me

sembla quel ioc fora maior.
E si son dos sobra aun sopar.
qe si conbet cat geill pot pois
merces. sel li clama de blasmar
non es ges. nom merauill sel
sol non pot durar.

E pois quil dos ges deuersei
seignor nō e del sot merces m
chausimen. adonc son fian blas=
mar de tota gen. E son a far
torna a desonor. E sun atre uol
lo sol aiudar. E uen se sen pois
udos sembla mes. que tuta gen
iugera eran ben es. De chas=
cun il sen faran lausar.

A uos merces conplagnen
ma dolor. q'nome pot aidar
hom uiuan. queu sok lo sol
gun scobat escien contra dos
ma dona e amor. E ia nō ual
tant iorn merce clamar. Ar
maiutatz sa uos platz gentils
res. q'cascus hom uos grasiva
lo bes. pos q non uall obedir
mil ben far.

Seu poques en fugiria aill=
er mal. uns del dos men chau=
sa em repren. que cor plus tost
causel qui ua uolen. E stor
mon qual mi fa tornar ualor.
E sa merces plages de secors
dar. Nō obst fau si tot o uol
ges. que midonz nō uol ge
ma conges. Anz uol queu mor
em lais desesperar.

Ara puosc eu tornar mon
chant en plor. Pos gen nō pos
fugir que lun mi pren. Pois
de secors non puosc auer ua=
lor. Lais que faraj non sai
aconseillar. Se luns dels dos
nō sta uas mi cortes. Pois ge
son fiom mi ven liges e pres. Sol
del pecat qualque ben degra
faran.

Ben maluais es qui laissa
perilar alcun chaitiu sa inda
lo poges. Pois que uas lais ia
non es mas repres. Mas sol
daitan deseruir e denran.

Ai mā domna siu uas uos
mi ualques. Plor mi sospir mi
mal trat gen agues. Sa per nuill
temps ioies ni aug dos mandar.

Peire Cardinal si fo
de ueilac. de la suitat del
puei nostra domna. E fo don=
radas gens de pauatge. E fo
fills de cauallier e de dona
e cantera petitz ses paires lo
mes per quanorque. en la qua=
norquia maior del puei. et
apres letras. e saupe ben lezer
e chantar. e quant fo uenguts
en etat dome. el sazautot de
la uanetat da quest mon.
quar el se setit gais e bels
e ioues. e molt trobet de bellas
razons. e de bels chantz. E fetz
cansons. mas baucas. en fes
mans siruentes. E trobet los molt
bels e bons en los cals siruentes
demostraua molt de bellas ra=
zons. e de bels eissemples. qui
ben los enten. quar molt casti=
aua la follia da quest mon.
e los fals clergues reprendia
molt. segon que demostron li
sieu siruentes. et anaua per

corts de reis ede gentils barons.
menon absi sen roclar que can=
taua ses sirventes. emolt fo
onrats eprazits per mon semenor
lo bon rei iodme daragon. Espor
onrats barons. Et en maestre mi=
guel delator escriuan. faue a
saber gen peire cardinal cant
passet de gesta uida quel auia
ben entor sent ans. Et en so
bredig miguel ai aquest sirue=
tes escrits en la cuitat de nemte.
et aqui son escrits de los sieu
sirventes.

Peire cardinal.

DVN SIRVENTES faire
non tuoill. E diraj uos rason
perque. quar atir tort aissi cā
siloill. Et am dreg si com fis
anese. E qui caia autre fezor.
Lieu ai lealtat en mon cor.
Tant genemic men son li desslei=
al. E si per so matiron nomen
cal.

On plus domes uegen mei oill
Don meis pres las gens emais
me. Et ont plus les sec peis lor
uoill. Et ou mais los auq mēis
loire. Et on plus intre en lor
demor. Meims ai de plazer en
mon cor. Que si pogues uiure
de mon cotal. Sa non ualgra
sazer a lor fogal.

Dels rics maluais barōs mi
duoill. qar son tan de malues=
tat ple. Mal mes car li mort
uals ecuill. epetits car en uida
los te. E mal mes qam maluats
hom mor. Cā la malue stats qua
el cor. Nō mor a bel tot en sems
per engal. Que non restes abson
filz a lestal.

Plainta quarta rei emaint
fueill. Or trop escrie ge si con=
te. Q' hom atir tor et erguill.
E laisse mal. e fassa oē. Mas
trastots lo mōs dor ener. Auirat
latre en sen cor. Que hom laisse
lo ben et fassat mal. Et dreit
atir tam lo tort mortal.

Ben camia suiada pueill. E
bon beurage p uere. Et en quil=
la perena duell. qui lassa dieu
per auol re. Tant uas trasien
auil for. Que si lom ge plus
na el cor. La trazra en pla
mercat. Neilh daria mezail=
ha del qital.

Traitsior sm uos tricha no
mor. La malnes tat caues dins
el cor. Vous meura a fort mal=
uais ostal. Cant nō fo us que
non aizes a mal.

Peire cardinal.

Tostemps atir fulsedat et
enian. Et abatat et abdreg
mi capdel. E si perso uane atras
ho aican. Nō men vancur ans
mes fort bon ebel. quels ims
de chai le ialtats mantas ues.
El autres sovs en iās e mala fes.
E si tant es com per falsedat
mon. Daquel montar deissen.
Pueis en pon

Li vicome an pietat tan gran.
De lautra gem com ac cayni
dabel. Que mais uolon tolre
que los nō fan. E mais mentir
que tozas de bordel. Sils cveba=
uats en dos lueos ou en tres.

Vlous cuidasses que uertatz
uers signes. Mas mensonias
donan al cor talz fon. sobre=
uers com aiga de foron.

Mains barons uej en moltz
leucs que estan. Plus falsamē
que ueires en anel. E qui p fis
los ten failh autretan. Com
si un lop uen dia. per aquel.
Car il no son de lei ne de bon
pes. Ans foron fait alei de
fals poges. On par li crose li
flors en vendon. E noi trobam
argen cant hom lo fon.

Des aurien entrol soleil
coloen faitz a la gen un conue=
nen nouel. Al leial hom darai
un besan. si desleials mi dona
un chauel. Et un marc daur
donerai al cortes. sil deschau=
sitz mi dona un tornes. Al
ris cadier darai daur tot un
mon. Sainen un heu dels men=
songiers. qui son.

Tota la lej quel mais de
la gens au. E seruion en fort
petit de pel. En la meitat
del polgar de mō gan. Els
prozomes paisserai dun gastel.
Car ia pels pros nō fora cars
con ves. Mas si fos homs que
les maluatz pas fues. Cridar
pogratz eno gardasetz on. Ve=
nes maniar lj prozome del
mon.

Sel que no ual mi ten poro
per semblan. Pros mi ualen
no tenh que hom la pel. Ni
uertadier cans met dreg en se=
an. quant dreitura mi uer=
tat non les bel. Quar qui fa
mal mi tort razos nō es. Qen
cueilha erat mi lauzor mi plz
ges ese dilh be un reprochier
pel mon. Selcuna ues. escorga
autra nō ton.

A totas gens dic eu mon siv=
uentes. Que si uertatz e dreit=
ure merces. No gouernon ho=
me en aquest mon. Ni sa mi
lai non cre ualors laon.

Peire Cardinal.

Anc non ui breton mi baiuer.
Ni grec mi escotz mi gales. Que tant
mal entendre fezes. con fai home
lag mensongier. Qua paris nō na
latimier. si uolentendre mi saber.
caramen mi coraditz uer. Que de=
uis non laia mestier.

Quen tendre non pot hom parl=
lier. Cant sa paraula non es ves.
Que saber pot hom que fals es. Qual
trug conris homs lo fruchier.
Com hom sent podor de fermorier.
Al flairal ses tot lo uezer. Aissi
fai mentirs paver. Lo fals corage
torturier.

Daquels sai bien un trempte=
mer que bien entendre nō puose
ges. Quals es lor uoler mi lor pes.
Quel parlar noi ual un denier.
Nil fes noj fai mas en paitier.
Qe gant uiron lo remanier. Adones
uolon aillers tener. Per queu lor
sagramen nen quier.

Tal sai que na lo plen iarzier.
E ieta las entres etres. xx. Lo iorn
e sei sens lo mes. Aissi que lan
sent set meiller. Anc non vi tan
panc menestier en tant grians

res pogues saber. Et aura ni aital
lo ser. Consi non issis huei mi
hier.

Mestral de mensonias obrier.
Laevs espurs e franes e fres. Tro
uos lanes el uentre mes. Don eis
menten per fals fumier. E uos si
con fals monedier. Moneda's ab=
la fals uoler. fals diez perque
deuetz auer. Dela fals obra fals
legier.

Ira mendo e consirier. No pas
pel dan gei dej auer. Mas car
li fals cuien ualer eilh malnatz
se fan bobansier.

Peire cardinal.

No cre que mes dizatz auols
homs los entenda. Ni tan si ardiz.
Quessal faitz ma estenda. Car ses
esperitz uol quen tal ren sen pren=
da. On pretz esperitz. quigs uolo
prendar E negun s escritz. No
quer q̃ len defenda. Ni clamors
ni cri ni ai si auziz. Dreitz
ni esianziz. Qa des dieu non
ofenda. Ab faitz deschausitz.

Limaiers ualors. E ill meilh=
ers gl nom sia. Es dos e secors.
Lai on merces lo guia. Mai als
faledors. Acui sen per follia. E=
blas me lauzors. E torz faitz
gaillardia. et anta honors. Et
enueitz cortesia. Es donars do=
lors. E tolre dousors. E cans
lautrui plors. E ioiz lautruis
feunia. E lautrui clamors.

Eras podes uezer. danal ho=
me que cuda. quel cuia ualer.
Cant noual ni aiuda. Mas al
cap del ser. Queill coitu es uegnda.
Donc par son auer si com causa
perduda. Que no pot tener. ede=
ues saber. si agues poder. Que
neilha remuda volora retener.

Ffonce scar not soue. Men=
tres uius en bobansa. Consi m
de que fos faitz encomensansa. Et
soueigna te. En ta gran benauan=
sa. Que fai ni deue. Tot gual
metz en la pansa. E regarda be.
ta uida en balansa. Quin uai
ni don ue. Car si de uil re. fos
faiz lo coue. Que ternes en estan=
sa. sordeior grant re.

E que uos en par. De ricome
cant pesa. En grant fort afar.
Et en pauca despresa en petit
donar. E de tolre no sesa. El meil=
lor esgar. Com hiez terra messa
Cossi pot cuidar. Que dieus m
dretz ni messa. Lo deia gardar.
ni cant uaj pregar. Dieu denal
Cautar. qual uol ni qual pre=
messa. Li uai presentar.

Qui uai deu pgar. E re no
uol far. de recant el diesfesa.
Pauc li deu dieus dar.

Peire cardinal.

Lo mons es aital tornatz. quelz
faitz gouerna poders E las pa=
raulas uolers. Els pensamens na=
nitatz. E falssezatz. E los cors
abelimentz. Que dreitura ni uerk=
atz. No gouernon maj agratz.
Aris son sens deuer. li fait eill
diez eill uoler.

Si tolre fos cavitatz. E men=
soma fos uers. E si perar fos
plazers. E orgoillhs humilitatz.
et ert chauzimens. et enueis

ensenamens. ē mals uolers amissatz.
Assatz son de pestatz. que pogron
caber. Ab dieu per aital poder.

Mals a quèl faitz espassatz.
que tolen autrius auers. Ni de
raubar laics ecleres. E prendes
las caritatz. ecassan las gens.
Nes homs a dien plus plazens.
Ni sains ni benaurats. Anz
es fols dessenatz. qui cuida ua-
ler per aitals faitz e mantener.

Cant torts e deslealtatz. sō
ensemes enb deuers. Hi deu es-
ser mals espers. Car aitals es
lo mercatz. que als destruzens.
Deu uenir destrimens. E dreits
non es encolpatz. Cant merces
ni pietatz noi pot pron tener.
Lati uai drietz tort de chazer.

Dieus e bona uoluntatz. Gar-
niz los pros els aders. De uer-
tutz e de sabers. E de ualens
faitz onratz. Els fai entendes.
e cortes e conoissens. E larges e
gent e senatz. Et amors e priu-
atz. que puoscon plazer. A lui
quant los uol au.

Sels es ben dessazematz. qui
nō uol ualē. Sauals ab sol lo
uoler.

Peire cardinal.

Qui uol auer fina ualor en-
teira. Ab dire ner. Et ab dreg
far lo guera. Ab pro tener. Lai
on sera nesseira. quar per ualer.
Es hom ualens ateira. E cuion
sen. E sser ualen. que uns non
sap la fera. On hom la ualor
uen.

Nos cuides pas. ualors uen
ha de bada. ans es assas. Maintas
ues car comprada. Mas li mal-
nais. nō cōpren de nairada.
Abans son las. De la meia iour-
nada. Donan meten. Plazers
fazen. Es ualors recaptada. E
mal uestatz tolen.

Grans orgoills es. E grans des-
conoissensa. quis frans cortes.
E non fai captenensa. Lai on
merces nō fai fruz ni semensa.
Ni negus bes. en el no pren
naissensa. Pauca de sen. qui
per mien. Cuidesser de ualensa.
E noi far bastimen.

Bastimen fai ualensa en
muua. sel que satraj. Ab ualor
e satura. Cui uertatz plaj. E merc-
ces e druitura. E sai e laj. sec
ruzon e mesura. Mam tam dolen.
Trop eu la gen. que dazo no na
cura. Perque ualors deissen.

Deissent ualors. E dechai
chascun dia. Et emians sors. E
nais e multeplia. E mer amors
E l mon enais feuma. Et es
lauzors blasmies. E seus folia. E
sel que men. Acessien se trais
egalia regna saui amen.

Mas qui si ren. En tal coue.
Gesia faudat mia. No uoill dau
pel rieu sen.

Peire cardinal.

Razons es quien mesbaudej. E sia
iauzens e gais. E l temps cant fueil-
le flors nais. Et un sirnentes des-
plei. Car leialtatz ha uencut fal-
sedat e nona gaire. Qe ieu ai au-
zit retraire. Eus fort trachors ha
perdut son poder e sa uertut.

Dieus fa e fara e fei. Si com es dous ueirais. Dreitz al pros et als sauais. e merce segont lor lei. Cor ala paia nan fut lenganat e lenganaire. Si come abela son frere. quill gran trachor seran destrut. E li trait ben uengut.

Dieus prec que trachors bauel. E los degol els abais. Aissi com fes los algais. quar sb de peior trafei. Cor aisso es ben saput. qe pieger es trachers que laire. Atressi com hom pot faire. De conuersmonge to dut. fai hom de trachor pendut.

De lops ede fedas uei. que de las fedas son mais. E per un austor que nais. Son milz perditz fe guius dej. Per azaro es conogut. qe hom murtriers ni raubaire. Nom plas tant a dieu lo paire. Ni tant non ama son frut. Come fai del pobol menut.

Assatz pot auer anei. E canals ferraus e bais. E cors emors e palais. Rics homs sol que deu rena. Doncs ben alo sen perdut. Aquel a cui e ueiare. que tolen lautrui repaire. Cuides uenir a salut. Nill donc deus car ha tolgut.

Car deus ten son arc tendut. E tai aq on uoil traire. E fai lo colp que deu faire. Aqes si com ha mierut. Seon nesci ho uertut.

Peire Cardinal.

Las amairitz qui encolpar las uol. Respondon gen a for de ualengri. Luna fai drut quar estui enainol. Lautra lo fei cor paubriera laussi. Lautra un ueill edi quel es tozeta. Lautra es grans et a un panc caussi. Lautra non a sobrecot de bruneta. Lautra na dos e fai lo autressi.

Grant festa fai. mas ges be non la col. qui beus emblatz ni tolgutz hi aussi. quieu en sai. un que nac un plen peirol. En tor nadal mas no ueill dire qui. Azo escars que ges ben no es neta. Quarns desleials que la leis contradi. Aquel hom es plus pecx genfans ge teta. que cuidon uar qa lendas enaissi.

Ben a guerra cel que la en son sol. E plus prop la qui la a son coissi. Cant lo maritz ela moillers fan dol. so es guerra peior q de nezi. quien sai tal au sera port toleta. Nona serre ni moiller ne cozi. que ia dieisses q dieus salo trameta. Ans cant sen uaj lo pls irat sen ri.

Sus paubres homs ha emblat un lein sol. Laires sera et aura lo cap eli. E sus rics homs ha enblat mercurol. hira capdorg tot d'uan constantin. Paubre laire pent hom per una peta. E pen lo tals qa enblat un ronssi. Aquest dreitz es plus dreitz cuna se ueta. Qel rics laires pen lo laire mesqin.

Amos obs chantz et a mes obs flauiol. Car hom mas hieu no enten mon lati. Ca trestan panc com cant de rossinol.

Entenl la gent de mon cantar
gieu di. Mas hieu non ai lē=
ga fresza mi breta. Ni sai
parlar flamenc ni angeui.
Mai maluestat ge los eissa la=
beta. Lor tol uezer qui es fals
ni es fi.

Ara mes mal que fols hom
sentremeta. De mon cantar. Car
sei fag son porsij.

Peire cardinal.

Li clerc sen fan pastor. E son
aussi ridor. E semblan de santor.
Cant los uei resuestir. E prent
ma souenir. De ne-len gri cun=
dia. Vole ues un porc rair. Mas
pels cans que temia. Pel de mou=
ton uestic ab quel es escarnic.
Puois manget e tragic las cals
que la bellic.

Reis emperador. Duc conte
e compter. E cauallier aller. So=
lon lo mon regir. Eras uei pos=
sezir. Ma clergs la senhoria. Ab
felre et ab trair. Et ab ypocri=
zia. Ab forssa. Et ab pzic ete=
non sa fastic. Qui tot nō lor
hogic. et erfait cant que fric.

Aissi o son maior. Son ab
meins de ualor. Et ab mais de
follor. Et ab meins de uerdir.
Et ab mais de mentir. Et ab
meins de clerissia. Et ab mais
de faillir. Et ab meins de pa=
ria. Dels fals clergues hodic.
Cant mais tant enemic. hieu
adieu nō auzic.

Cant son en verfreitor. No
mo tenc azonor. qua taula aus=
sor. Uei los cussons aissir. E
pmiers ses faillir. Auias grant
uilania. Car hi auzon ademir.
Et hom no los entria. Pero anc
nō lai uic. Paubre cusso men=
dic. Vezet lat que son ric. Deiss=
so les uos ēsdic.

Ja non aion paor. Al caick
ni almassor. Ge abas mi prior.
Les anon en uazir. mi lous terras
sazir. Que afans lor seria. Mas
sai son en tonsir. Del mon cossi
lors sia. Ni cō en frederic.
Gitesson de labric. Pero tals
la ramic. Canc fort no sen iau=
zic.

Clergues qui uos chauzic.
ses felton cos emic. En son com de
faillic. Canc peior gent non uic.

Peire cardinal.

si en fotz amatz ho ames.
hieu canteva calque ues. Mas
pos aisso nō hies. hieu nō sa de
que chantes. Pero en cor ai. Cima
ues essai. Cossi chanterei. De
ma mia quant laurei.

Lo plus fis drutz cans nasques
foren si amiguagues. Que ia plaz
zer non feges. hieu fova sos hō
adescuma ues amei. E peraze
sai. Damors cossi uaj. Ni com
amerei. Autra ues cant me uol=
rej.

Amors qui la fouenh. Nasques
cant esses. Que dun grant na=
ira hom tres. E dun plaser mais
de des. Euint deun dem ej. E dun
ioi veraj ueraj. Nasqueron sen=
iai. Tre dieisses. Qureu nai. Mil
tans ge nō semenej.

Domneis es ternatz atres. Car

Li pres eli cortes. Non los mals
els crois los bes. Que quant domnas
an bon pres. Volon lo pres prei.
E fan desauai. Lo fals na lo fai.
Ei fis lo fa rej. Per quieu lur
lauzor non uej.

Peire cardinal.

Larciuesques de narbona. Nil
reis non ati tan de sen. que de
maluasa persona. Puescan far
home ualen. Dar li podor aur
et argen. E draps et ui et arena.
Mai lo bon ensenhamen. ha sel
a cui dieus lo dona.

Carabrenda gran e bona. sai ieu
un cai tui dolen. One no fai con=
duc mi dona. Ni som mi acueill
gen. Mal conquier e peiz despen.
E sil donaiat baiona? Non des=
pendrj al renden. si co ualors
ho fais sona.

Valors uol que homs dessponha
E mete gaiet e brezen. Et a ima
compan bona? Caritat que loi
consen. E laj hom ualors sen pren.
E caritat esperona. Maluestat
es per men? Canna bellas tensona.

Tals ha sus el cap corona.
sporta blanc uestimen. queilha
doluntat es fellona. Com de
lep ede serpen. E qui toill mi tra=
his mi men. Ni aussi mi enpsona.
Azo com es ben parue. Cat uoler
hi li tenzona.

Er diran que hieu dissponа.
Mon siruentes a la gen. Quais queu
ai lenga bretona. De negus hom
nemen ten. Assatz men ten gen
tenden. Et a lautra gen bricona.
Chanteraj dels sen narsen. E de
bueues dantona.

Peire cardinal.

Pos ma boca parla sens. E mes
cantars es faitis. Voill ab belz
motz ben assis. Dressar los enten=
demens. dels maluas mals enten=
deus. que cuion que uailha
mais. ho mensongiers que ue
uerais. E sentenon a follia. El
drez tornon en biais.

Vos sfern fai son esluis. El
guiern te ues abis. Sel que uer=
tat auertis. Ni ab dreitura
firais. Car tals bast murs e
palais. Del drez de las autras
gens. que segle desconoisses.
Di que molt fai bona uia. Car
es fauis ecreissens.

Tot autensi com largens. E l
fuec arden torna fis. Sa fina
esa dousis. Los bos paubres pas=
siens. En las trebaillas cozens.
El maluais manens sauais. On
plus gent si uest espais. Conquer
de sa manentia. Dolor e pena
e pantais.

Nas daisso nol pren el glais.
que galinas esperdis. Lo conor=
ton el bos uis. El bens gen la
terra nais. Don el es iauzens
egais. Pueis a dieu en ligens.
hieu soi paubres edolens. E si
dieus li respondia. poiria dire
tu mens.

Senblans es als aigolens. Crois
hom cant len si garms. que de
foras resplandis. E dms ual
meins que niens. Et es magers
fenhemens. que se uns escarauais
si fenh ia papagais. Cant si fenh

que presjon sia. vns maluais
matens sauuais.

Gals si fenh pres e ualens.
Car sol gent si uest espais. quest
maluah e sauais. Mas si los
paubres paissia. Peratz ualria
mas.

Peire cardinal.

Per fols tenos poilhes e lom-
barh. E lo gobarh e alamans.
si uolon fransses mi picars. A
senhors mi adrogomans. quar
menrtriers a tort. Tenen adep-
ert. Et bieu non laues rej.
que nō garde lej.

Et aura los bos estandars.
E que feira meilhs que rolans.
E que sapcha mais ge rainah.
Et aia mais gue corbavan.
E tema mais meins mort. quels
coms de mōfort. qui uol qua
barej. lo mons lo soplej.

E si tals es la soa part.
De las guerras e dels matans
Los crith las paors els recanh.
que aura faith el dols el dans.
seran sieu per sort. Daitant
lo conort. quab aj tal chairej.
Venra del tornej.

Hom petit val tos gens mi
tars. si perh tarma per tos en-
fans. Per lautrui car bona da
tarh. E lautrius repaus tes
afans. Pueis uas a tal port.
In cre que quecx port lengan
el trafei. El torh faith que
fej.

Anc charle martel mi girah.
Ni mansilis mi aigolans. Nil
rej gorme mi ysombah. No aus-
si on domes tans. que aion dels
tort. Lo ualent dun ort. Ni
no lor enuej. Tezaur ne arnej.

Non cuc qua la mort.
Neguns pluis en pot. Tezaur
ne arnej. Mas los faith que
fej.

Peire cardinal.

De quatre caps quea la
cros. Ten lus sus ues lo ferm-
amen. El autre nobis gs de ios.
E lautre ten ues orien. E laut-
re ten ues occiden. E per aital
entresenha. que crost hoa
tot en poder.

La troh es lo dreiz gonfa-
nens. Del rej cui tot cant es
apen. Com deu far e totas satos.
La uoluntat de lui fazen.
quar qui mais. hi fa mais hi
pren. E toth hom cap lui se
tenha. seguns es de bon luec
auer.

Crist morj en la cros per
nos. E destruis nostra mort
meren. Et en cros uenquet
lorguilhos. El luihon uensia
la gen. Et en cros trobet
saluamen. Et en cros regnet
et regenha. Et en cros nos uo-
le retener.

Aquest faith fon meruilles.
que luihon morh pres naissi-
men. Nos nasquet uida e per-
dons. E repaus en loc de tor-
men. Et en cros pot trobar uera-
men. Teh hom q guerre hidenha.
Lo frug de larbre de saber.

Azaquest frug em aig semes.
Qel cuil ham saberosamen. Quel

fruitz es tant bels etant bos. que
quil cuillira ben mi gen. Aura
tostemps uida uiuen. Per com
del cuillir nos fenha. Mentre
naura luec ni tejer.

Lo dous fruc cuilh qui la
cros pren. E fiec crist des on
que tenha. Que christ es lo
frug de saber.

Peire cardinal.

Qui uolra siruentes auzir.
Tenscut den ueih dantas mesel=
at. A mil deman quieu laj filat.
E sai lo uoluer et or dir. E sai
los sauis thauzir. E conoisser
lur maluestat. E plazon milh
pros eilh prezat. Els fals els
mensongiers azir.

Dels desleials clergues me
uir. que an tot lorgueilh amas=
sat. E lengan ela cobeitat. Et
hom mais il nō uol trahir. E
fai souen perdon uenir. Per auer
sio gens es restat. Et a color
es ben gardat. Que dieus ni
hom non pot iauzir.

Et auran ho tot cant que
tir. Pos re nō lur nes amparat.
quil nō temen dieu ne peccat.
De lur lac estar for ni dir. Sol
puoscon las terras sazir. Qui se
uol naia loeil meilhat. Quil
non an de ren pietat. Mai de
lor uentre azimplir.

E fan ues totas parts legir.
Que raubadon sion uedat. E
quant il han tot ho emblat.
El ue hom del bordel issir. Cap
dreg uan a lautar seruir. E sil
seruiz i cueilh engrat. Dieus
ben tenh so per escapat. Con
donals paubres a uestir.

E daisso nols pot hom partir. Caissi cō son plus aut prelat. An meins de fe ede uertat. E mais deman ede mentir. E meins en pot hom de ben dir. Quar mais hia de falsedat. E meins entrehom damistat. E mais fan de mals us issir.

Caualliers de grom se peilhir. Que iamais dels nō fos parlat. Car son aumt edesomit. Qui uiure ual mieus de morir. Ga clergues si lais son prestir. E pel ra reison degeritat. E segont dreg desbaratat. Jut gat son del tot amorir.

Ab raubar gleizal enuazir. et abengan son fals clergat. sen her del mon esub plantat. Sotz els sels qui digrom regir. Car les martel los sap temir. Mas agest rej conoisson ~~fatt~~ que estl fan fur del tot a lor grat. E so quel degromar aunir.

Peire cardinal.

Ben uolera si dieus uolgues. Aesem recobrat suria. El pros enperaire agues cobrada Lombardia. El ualens coms ducx et marques. Agues sai cobrat uiuatres. Gen aissi me plazria. Caital uoluntat mapres. Que dels afars ueil aisso que dreih es.

Lo coms de tolosa ual tan. quel faj et embria que del mō nō blan. Per mal qi uol se sia. Aitals es com eul deman. Lauc

ardit e legraiman. franc de
bella pavia uertadier dreiturva
gardan. Lial eses bausia. E gen
parlan.

Si com ual mais grans naus
de mar. Q'fus ne sagetta. E ual u-
mais leon que senglar. E mais
dos que faclia. Val mais lo
coms que autre bar. Cab tolvas
fals et als fir dar. siec de ua-
lor lauia. E pugen prets ses de-
ualar. Et ala maistria. de
rics faits far.

Marceilha al ves et a uinh-
os. Tug segon una eria. E carpen-
tras e cauailhos. E ualen sa
edia. Viana pupet al dromos.
Agron vei lo plus cabailhos.
Que port caussas mi esperos.
Car si pro nol temia. Enbadas
seria pros.

A tolosa tal raimon. Lo
comte que dieus guia. Caissi
com nais aigua de fon. Nais
de lui caualaria. Car dels pe-
iors homes ge so. Si defen ede
fot lo mon. Quar frances mi
clerguia. Ni las autras gens
no lan fron. Mai als bons sem-
melia. E els mals confon.

E pos sa ualors tot afron.
sobremonta tant sobrel mon. La
soa seignoria. que comte duc
avefon. quel nom ho significa.
Que di raimon.

Peire cardinal.

Aissi com hom planh son
filh o son paire. he son amic
quant morts lo la tolgut. Plane
hieu los uius que sai son re-
mas lut. fals desleials felons ede
mal aire. Mensongier truan.
Abric de trachors. Int diables
venha. Caissi los ensenha. Com
hom fai enfan. Et lor met deu-
an. So perq dieus los soan.

Tot home planc cant es gloti
mi rebaive. E planc lo fort quar
trop hoa tengut. E plan lo mais
car om no lan pendut. E planc
ho fort cant es trachers mi
laive. No planc car moran.
Mai car uiuon tan. Li maluais
gloton. E planc car auran eres
Jordeior. Tant fan mala senha.
Sels que dieus desienha. que
gsi gaiveston. E naissi obran.
Festa farem can moran.

Tot lo mon planc car hi es-
tan tan laive. E car si son ene-
anat e perdut. que dels uissis
cuion sia uertut. E del mal ben
et es lor aueiaire. Als pros sen
blasman. Els maluais pretan.
E li auol bon. E ill tort benestan.
E lanta honors. Ma fatz les en-
senha. Qar ne uel com tenha.
Ren que dieus coman. Ma que
chascuns an. lai en li desleial
uan.

Molt planc quar quecs coia
ualens faiz faire. Et fenh fort
frances laj on ha pren bequt.
Mais si ses faitz fazia Issi cant
tut a la ualor. calria ren re-
traire. Lai cuc ge segran li
fals cuc que an. Quir del fag
fellon. Lor fai ferm semblan.
ques uera ualors. gens cui
dieus desdenha. Cuias uos

quien uenha. Bens per mal ma=
zan. Ni pres per dar dan. De
tort faiz uolet uolet grat
gran.

Armes semblans que mes
chans no uol caire. Car de mal
dir lai erdit e tescut. Mais
de mal fueilh non cueilh hom
leu bon fruit. Ni dauol fac
bon fait no sai retraire. Dels
lais faiz qeil fan. Laidit dic
aitan. Josta la valen. E del fol
tal talan. E mic dic lo cors.
Quar greu mes quien peha. Qu
error mi fenha. mi les an lauz=
an. Nil chom an dauran. Mas
per aitals gan seran.

Mos chantars ensenha. de
que hom se tenha. Ni qual
fac soan. sel qui a talan de
ualer e doner gran

Peire cardinal.

Bel mes quien bastis. Sirven=
tes fai tis. Defaisso bel e ses soh
sis. E melt gent asis. En gais so
pueis qui que la prida. E nous
quel reprenda. Regant la va=
son. Pueis lo don el uenda.
A tal quel veuenda. Cant ueira
sazon. El retraia. Lai don traia.
Anel ou cordon. ho de saia. so
es aia. Rauba de gorden.

Pem tenc azafan la uida
que fan li maluais. Car uenen
mi uan. Atras mi auan. Mai
el uas. Maj pretz que lur uida.
Cant mortz los enuida. Ni lor
uenallas. Car fan descauzida.
Uida an cauzida. Li doilos
las. qui no dona. Ni perdona
Als sieus ni ten pas. Mal meis=
sona. E mal sona. E uaj ama
pas

Ben magra estort. qui no
feres tort lome ni pres. Dic
ho per la mort. qe tals fere
mort. Can bons pres. Doncs
perque no mena. A quel que
semena. Malues tat ades. quel
autres eslena. a for de balena.
E l ben des ades. E puois cuda.
gen uencuda. Mentar entre
bretz. A perduda. et uenduda.
ualor a zes pres.

Nen tene per cortes. Aquel que
cortes. Cant dessaj. fait cant la
enpres. Us rics mal apres. Don tort
fdi fort es bella causa. Azorre
sauaj. E cel qui la lausza. Cant es
setz la lanzza. Pensatz com silh
uaj. qui folia a follia. mhlnestat
dechaj. e desuia. de la uia lo
maluais on chaj.

Ben mes parnen. quilh uida
paruen. dels peiors. Com plus ha
de sen. On plus bas deissen. Leur
secors a for de balanssa. Con plus
aut si lanssa plus bas fai son
cors. folles la ton dansa. Per
com chaj en dansa. Don non a
secors. Mas desire quien azire.
La fars dels trachers. Caubauss=
ire. esser sire. Dangiens mi de
tors.

Ja mentire no mentire. Cui
siec de seners. Car de dire es adie=
re. Et pretz et honors.

Peire cardinal.

A tot farai una demanda.
A cui que respondre ueilha. si

auers ni terra grada. a negun
home aonda. Quien uaj los plus
rics els plus grans. Sue tolon sen
milia tans. Que aquilh que non
an vendu.

Non uoilh esser reis dir lan=
da. Per tal qu' emble ni tueilha.
Castel ni ter ni baranda. Ni que
lautra gen confonda. Qi pert
dieus per autrnics bezans. Raz=
ons es que mal len prenda.

Rassons uol edretz comanda.
que qi semena que cuilha. Cal
que semensa q' spanda. Aital fru
q' conen que tonda. E qui fai
lis enueis mils dans. Sertz sia q'
a lautre laus. Prenda dan tant
que atenda.

Tal nia q' non garanda. Mas
son uoler cui ge dueilha. Mentre
que porta gerlanda. Et es
gais ab testa blonda. Gieta per
el ioi de mil ans. Per estrar
un panc en bobans. Per ques ra=
zons que dessenda.

Non cre queill gens alaman=
da. senhor tolledor acueilha.
Ni que mal porta uianda. Ne
per maniar fesconda. Ni que
sia dezeretans. Ni que dessered
les enfans. Ni ge conduts laire
nenda.

Tals cui dauer gentils enf=
ans. quels ha renouiers e tunans.
Tolledors plens plus de rozenda.

Peire cardinal.

Ges nom son de mal dir castia=
tz. Car de mal far la gens non
si castia. quar de mal far den
hom auer feunia. De feunia den
issir maluais glatz. De maluais
glatz blasme als encolpatz. E de
colpa pena als malfazedors. Gen
aissi daj lai en dreitura renha.
E cant non es qui la colpa des=
trenha. A tot lo meins lo blasmes
eilh clamors. Es al blasmatz
anta e desoners.

Per so homs crois es maluais
apellatz. Ca en un nas mals hom
estai tot dia. E cobeitat et or=
guilh ebaudia. Tort ementiv
emdla uoluntatz. Et aitals
nas es dicha malauestatz. si cat
es dig al ualen la ualors. E mal=
uestatz que les maluatz emprenha.
fai ho aissi com lo fuecs de la
lenha. ge la destruu la flama
eilh calors. Aissi destruu malues=
tatz sos senhors.

Quar destruitz es homs dessa=
poderatz. quar la sotz mes plus=
anols res que sia. Can son bon
sen ha dencut la follia. Et tort
Lo dreg ela uertut peccatz. Aquel
hom es peger que uis tornatz.
Cant es foras total bona sabers.
Perque prozom iamais heure
non denha. E maluestatz que los
laires ensenha. Viua los tant
de maluais en peiors. Iro quels
auoiz de lairos entrachors.

Gauz deu auer qui non es
lur priuatz. E qui no uol anar per
aital uia. Car hom non pot auer
la lor partia. Si non es fals e
glotz erenegatz. Que lour auint
a far lur laitz. Perque uolon
glotons e raubadors. Que cueil=
hon pan e carn enin e lenha.

Vachas

Vachas bueus egue negus nos fenha
Vignas e prats e terras. E laors fi=
eus calessinas e castels e tors.

El diable qua mots hom esle=
uats. Quels montaua tan aut cō
fur podia. Tro a deuers que los
enbeissendia. en tan bas lueos
quei eron desonrats. Ro fai el
delas grans poescas. Mals es folles
edeszeretadors cui diables con=
seilla. et ingenha. Car el no uol
que de dieu lor souenha. E mes=
tra lor que segon aquel cors. que
nō tenon dieu mi predicadors.

Et bieu aziv home canaissi
renha. Tant que si dieus ma
conseil mim mantenha. Nō uoill
esser un dagnels talledors. Per
tot lauer de set emperadors.

Peire Cardinal.

La fur del comte quio. E dela
guerra del rej. E de mausac lo ba=
rej. Si ben anzir consi fo. Mai en=
guerras non aug dire. Perque
nostre seneschals. One tant es pros
ecabals. Laissa les merques aussi=
re. De santa fe or mengic. Car
dreits nej troba ab rie. Ab los
laics ni ab los clercs. Aisils
en causa auers.

Poders a tot la maizo. De ca=
maleiras ses drej. El monestier
decazei. Ben labas es enconsire.
El couens car desleials. Los gieta
de lurs ostals. Ses razon que o
nes a dire. Come pos saint apes
moric. hom tant lag nō enuazic
Lo mostiers mil dezers. Gardas
si es a dieu plazers.

En lueo de professie. hiran
serrat et estrej. Armat al caut
et al frej. Trion pan en lueo de
trinte. Ma feuma men fai rire.
Qua la mainada reials. Degra
ben esser aitals. Que tolgues
aquel martire. Car q̃ non ten
dreg del ric. Ja not tenga del
mendic. que dreg non es maj
uolers. Cant len tortezis auers.

E rabuc ni grant capairo. No
ualra ni lait a plej. Nil regula
saint benezei. Mai austere e
cambaszo. E sill que solion dire
las pistolas mils missals. Trai=
uan peivas reuersals. E laj on
eron sauterj. Treuaren massas
e pic. E qui anc si venestic. E sij
armats et aders. Si uol esser
mercdes uers.

En queras sera sazon. quel
seglers non auva lej. E clercs
ftran a tornej e femmas farā
sermon. Et hom non auva ge
frire. Si non es fort delerials.
E qui er trachiers ni fals. Sera
maistre e sire. E cant dieus
auva amic. Nō trobaran
ent se fie. Aisso er lo mons
aders. que per tot er nō deuers.

Nostrij clerques solon dire
que raubar autruis ostals. E va
pecat criminals. Et il a un
raubat saint eire. E dizon en
lor prezic. que hom am son ene=
mic. Mai anes mostra uezers.
quen lur es autre uolers.

Peire cardinal.

Cals auentura es aisso dagsi
mon. qe la dreitura. Nom frej
ga ni pon. Mai desmezura hi

uaj per tot afron. E mon vanc=
ura. Et aussi econfon. Smetu
maintas uez. si nais aitant espes.
Que uertatz ni merces. ni patz
ni conoissenza. Noi atrobon
quiversa. E poders prea lo ses.
Lai on dreitz non ages.

Tan grant failhensa. Aura
el mon damor. que benuolenza.
Noi aura nuilh senhor. ni pas=
siensa. Ostal ni refretor. Maj
deserezensa. sera en luec donor.
E cantar sera mutz. E bel solas
destruz. E donars abatutz.
Maj fencha soanessa. Renhara
e falsessa. Et orgueills escond=
utz. Entrals plus saberutz.

Torts et malessa. et erguilh
eissamen. E cobeseza ab trastot
son conen. Et auaressa. An fait
acordamen. Cossi franquessa.
Gieton dentre la gent. E mueira
caritatz. E que bon amistatz.
E patz e pietatz. En uilh loc non
remantza. En ual ne en mont=
anha. Quel fuecs es astutatz.
Que James malues tatz.

Ben es qui planha. Cant
mals hom sen requis. Car laing
gazanha. Aco de sos uezis. Als
uns moulanha. E les autres
meurtris. Peior companha.
Lor fai que malengris. Caitals
essos acorts. Quentro les aia
mortz. Les plus rics els plus
fortz. Nol aia acordansa.
Azo es la uemansa. que porta
daquel tort. que la duts a
mal port.

Car benanansa. pot hom
el mon auer. Si ue bobansa. nemi
a mal uoler. Que senauansa.
Per la gent de tazer. E fai sen=
blansa. De vazo mantemir. Rams
es de trasion. Qui ab fencha
razon. Aussi son companhon.
E mals hom nono cuda. Razons
es deissen duda. Cant e uns
aips si apon. Qea nom. hocaison.

Dreitz ha mestier da uida.
E qui len ditz de no. En pur dreg
a pauc proz.

Peire cardinal.

Tals cuida auer. filh desespe=
za que noia plus. Quel a guel de
tolza. Quar si deuen. Que la
moiller coitosza. Acueilh ab se.
Alcun baratador. Don il poten
Plus uil dun autra tosza. In
filh degue. faj heres al senhor.
Per soi aj fe. que maluestatz si
nesza. En tal quieu cre. Ge fon
filz de prior.

Tant es iuratz. Lo mens endes=
meznra. Q' falsedatz. es en luoc
de dreitura. E cobeitatz creis ades
a meilhura. E maluestatz es en
luec de ualler. E pietatz. ha dos=
tres gran fraitura. E caritatz faj
del segle clamor. Et os lauzatz.
qui de dieu non na cura. Et
pauc prezatz. qui uol auer sa=
mor.

Qui dessensai entro en la
turquia. E der en lai. Tro que
part normandia. Alzun fauai.
Baron tut ho daria. Non cug
mi saj. Que jusques ses vantor.
Que grieu si fai. que fort gras
manentia. son don apai de

conquerre maier. Mal li eschai
Astan grans baronia. Pos non
lostray del mon deraubador.
Mais nal assaj. Un vibaul
ab paubre ira. que uiuen paj
estri sa nesseira. cums coms mal=
naj. que tot iorn faj sobreira.
Dauol percas. que no tem desjo=
ner. qal ribaut plas. La uia dreit=
turera. El coms es las. de dieu
ede santor. E quar Los bas bō
na ualor enteira. El coms nō
pas. Prezieu mais lo meillor.
E que faran. Li baron de
malaire. qe tot iorn fan. Lo
mal el ben non gaire. Consi
poiran. Los foj quan faij
desfaire. qe lur enfan. seran
plus tolledor. E no daran en
larma de lor paire. Lo pres
dun gran. Ni negus en lator.
Eli engan. Cauran faij lenga=
nare. retornaran. sobre lenga=
nador.
Non ai tolan. dauer aital
repaire. oueras en chan. E tosteps
mais en plor.
Peire cardinal.
Un decret fas dreithuvien
E dic si clergue laic-fier. que
fier lo colp primier. Po lapostelj
ho dis. Et laic fiera per enter.
Lo segon colp el derrier. E pois
si an pas efis.
Pos non fauc autre iornal
fara un decretal. que quia meil=
ler uenal. que la las a ses uestis.
E si la torna en lostal. que
len faut sion uenal. Pos el
los pais els uestis.

Clerissia ne uale anc mais
tan. que solia anar prezican.
Eras uan peivas lausan. A
Lautra gen. E tenon per plus
plubican. sel quis defen.
Cauallierz solon raubar. Era
meillurat lur afar. De mentir
ede preiurar. Si son e so que
solion mamiar. Porton uestit.
Car damor si son partit.
Domneis es meilhuratz fort
que sol dar a lome la mort.
Ans que naques ioc m' deport
Ni fos uoletz leras ab que
demiers apert sempver uoletz.
Vilans no solon auer sen.
Mas de lauorar solamen. Eras
son uezat e sa ben. San plena
la pel. Et als plaitz auan sa
gram. Queron libel.
Peire cardinal.
Un sirventes uoilh far del
autz clotos. que uenden dieu
destruzon la gen. e prezicon
quels uinon santamen. Ab ben
blan carebern lors trassions.
Per quieu nouoilh iamais es=
ser selaire. De lors crois faitz
ones deslealtatz. Pos catrestat
es nes dieu encolpatz. sel
que manten laire com es lo
laire.
Lairens son els crenhern
sobre nos. Doncx bent fols et
ab pauc dessien. Pos laires es
qui a laire conser. Que fan dones
si nons en ual razons. Cuidem
lo mal quill fan ho que fan
faire. Si quels poescon conoisser
lors petatz. E nos tenga negun

a seonrat. sine dessar son vezi
non son fraire.

Fraire son tuc mas no son
pas egals. Las parts quilh fan
del beede Jhu crist. Ai uerais
dieus cab ton sanc nos remsist.
Veia com es sainta gleiza uen=
als. que hom neia digmitat m
prebenda. si non lor fai souen
donar secors. ho no es neps
ho filts de tos pastors. hi no
consen lor desleial fazenda.

Faith an selons edicts espit=
als. Abuoh tenen et ab coraige
trist. Hieu cuc quels son mes=
sage dontecrist. Gardas si
dels pot ben issir toh mals.
Mas dieu en fai tot iovn trop
belesmenda. Con plus aut son
poiats en las honors. quazon
plus bas ab penas et ab plors.
El fons dmfern et autre cueill
la renda.

Rendas gueron per laissar
als parens. Et anc denarj no
fo tan lor amic. que no sia
per els tenguts mendics. Si no
lor fai veniembrans prezen.
set qui conois e sap santa es=
criptura. Es panc amah si
no sap de trafei. E non conois
la lor desleial lei. que fan
semblar de tut mal tort drei=
thura.

Gardon si sels qui fan de
tort dreithura. Que solamen
fauc de lor mal rancura.

Peire cardinal.

Leiers que bieu fui nah
mi fon aitals dos dah. quem
plagues capten ensa. domes en=
senah. Empetes malnestah. E faith
desmezurah. Per quieu port pe=
nedensa. Dels autruis peccah.
Car mi do marrimen. De lautrui
faithimen. Eno nelue m uire.
Nim mudj leumen Per nequm
estamen. Quades tort no aire.
Els maluah repren. La morh
per que nols pren.

Ben se aparuen. Li pro eli
ualen. que ab ioi et ab vire. et
ab parlar gen. Estan entre la
gent. Ab bel acuillimen. sens e
ueis faire dire. Aman eserven.
Mas daisel sesuiutuh. Quel
mon son semenah. Duna laia
semensa. que sespan toh lah.
Les regnes els cotah don nais
desconoissensa. E forh eb av=
ah erguilhs. Et falsetah.

Tans hi uei domes faith. E
tans de trop senah. que negus
en parnensa. non es atempraz.
Car cauals cargah. Trop los des=
mesurah. que ses tota temensa.
fa las malnestah. Luns tol
e lautre pren. E lautre es doiss=
sen. Et lautre estrahure de
la bona gen. Lautres embla e
men. E lautre faj aussire. hom
per argen. E lautre per mien.

Ges no se repen. qui tot lan
no tolen. Et estai econssire. Et
en marrime. De lautrui cazam.
Com lo fassa perden a son
den. et el tire. Lauer el rendem
nen deu esser onrat entrels
homes lauzah. quar lo vens que
plus bestensa Los caitius mal=

uatz. es uolers desonratz.

Assas es umitatz. de cenduitz e deblatz. Mas damor es faillensa. E de pretz enratz. Et es petit prezatz. hom paubre econtratz. Etroba leu ualensa. Lo rics assatz. Lo paubre non a sen econtra lo manen. E sauf mais un trabire que doi en gersen. Els diz de moysen. No uolon tant escrire. Condun meserezen. que sas paraulas uen.

Pro aura de martire. si no se repren. Aissel que per argen. Trahis mi es trabire. gens el fuec arden. Denfern fai bastime.

Peire cardinal.

Hien trazi peitz que sa pertaua cheira. Cant ueí fau mal ala gen mi greuansa. E non aus dir que torts es esobreira. tant tem lerqueilh del mon ela bobansa. Maz duma ren mi conort asazos. que dieus es tant cortes epodeirs. que del tortz faitz cug que penra uemiansa.

Hom deu temens non aura lien nesseira. E non temens aura orien aondansa. ge lunges lauzes en meide la paubreira. Lautres auans. En sa meilhor estansa. Quelon plus ha eplus es cobeitos. E cobeitatz failo tant enueios. q̃ non auria pro ab tota fransa.

Si aues daur una plema ribeira. E non aues amor mi amistansa. Ab dieu mi ab gent de bona mainera. Sa no no aures de leg mi benanansa. que gravs auers te son den qsivos. ebonamor alegre eioios. quel ric sirais mentre li mou hom dansa.

Ab laus epres es amors dreithureira. Ab cor tes faitz. et abbelesperansa. No ges amors falsa mi mensongiera. quel derriers cap repren la comessan. Aquel amor que nes als amores. que on mais sierf miens uol lo guizardons. Amors que merma son don mais enauansa.

Qui uol auer fina ualor enteira. Aia ab dieu amor et acordansa. E neia ben e regart et enqueira. De cals affairs a plazers mi pezansa. E si egals bons elais los enuios. Canaissi pot esser ualens e pros. Com no es gens ualens per sol salansa.

Per pron tener es hom ualens epros. E per ualers ualens et es rasos. Mais ual tostemps que quis trautaua pansa.

Peire cardinal.

Tant uei lo segle cobeitatz plen. dauaresza e demian. que ges lo paire en lenfan. No pot fizar negus damdos. Per quieu nestanc tant consirosa que ges no puo se negun bendir. si doncx no uolia mentir. per quieu uolgra cautramensos.

Tant son li ordre enueios plen derqueilh ede mal talan que sent tan saben mais dengan. que raubadors mi mal

cussos. E si poden parlar ab
ues. De ren q̃ geiron de nõ
dir. Non lur poives mi escre=
mir. Plus que serats cõtits ab
dos.

E dazo bastan les maiszons
E bels uergiers on ilh estan.
Mas celi turc nõ mi li persan.
Non crezon dieu per luirs ser=
mons. quilh lur fasson car pas=
ros. Son del passar e del mouir.
E uolen mas de suy bastir. que
lay congrue les fellons.

Per demiers trebares perdons.
A bels saues faig malestan. E re=
nouiers se beilhiram. Per auer
tant son engines. Mai ges lo
paubre sufraitos. No sera per
els sebeilhits. Ni uezitatz mi acuil=
hits. si non eran por estados.

En aital orde des betons.
No donaria mi un gau. que
non fan mais guerre tot lan.
E que mamon de gros peissos.
Blancs pans e bons uins sabo=
ros. E uolum caudamen uestir.
Que freits nols puesca enuatir.
Plagues dieu daital orde fos.
Sol que fos ma saluatsios.
Mas tan pauc mi uei enfantir.
Per quieu dels non soi uolun=
tos.

Peire Cardinal.

Un siruentes nouel uoilh
comensar. Que retrairay al iorn
del iutgamen. Asel qe fes em=
formet de mien. sil mi cuia
de ren ochaisonar. E sil mi uol
metren la diablia. hieu li di=
ray senher merce nõ sia. quel
mal siegle tormentej tots mes ans.
E gardas mi suis plats del torme=
tans.

Tota sa cort faray mirauilhar.
Cant auziray lo meo pladeyame.
quieu dic quel fai des los sieus
failmen. si los cuian delir mi en=
fernar. Car qui pert so que ga=
ranar poiria. Per bon dreg ha
de uiutat caelestia. que deu
esser dous et multiplicans. De
retener sas armas tres passans.

Uostra porta non degrats ia
uedar. qe saint pierre hi fren gran
aumimen. que res portiers mas
que entres rizens. Totas armas que
lay uolgues entrar. Car nuilha
corts non es ia ben complia. que
luins en plor e ge lautre en ria.
E si tot es sopeivas reis so poiss=
aus. si nons obres en rez en faits
demaus.

Les diables degrats desreretau.
E aeras mais darmas e plus so=
uen. El deseruitor plagra a tota
gen. E uos meseis pograts uos peu=
donar. Tot per mon grat trastots.
Lus destrairia. Pur tug saben
cap soluer sen poiria. Bel senher
dreus sias desrezitans. Dels enem=
ics enueios epezans.

Hieu nõ mi uoill de uos desesp=
erar. Ans ai en uos mon bon
esperamen. Per que denes marma
emen cors saldar. E que uaillats
a men trespassamen. E faray
uos una bella partia. qen tornes
lai don muec lo primier dia. ho
guem sias de mes tots perdon=
ans. quien nols fiera si nõ fosh

nat enans.

Sieu ai fa mal et emifern poria. segon ma fe torh e pechat seria. quieu uos pudse ben esser recastenans. que per un ben aude mal mil aitans.

Per merceus prec domna sancta maria. Cas uostre filh nos siat bona guia. E que pregat los paires. els enffans. E metes les on estat sans iohans.

Peire cardinal.

Un siruentes ai encor que comens. qe canteraj a desspeit de trachors. E metraj blasmes e dezonors. E trassios a milhers et asens. Car si cahira ha el segle semensa. Este uos cuc que fu de sa naisensa. Cazaenac fels tals tres trassios. que nō feira iuzas ne gaimelos.

quar aquilh dui trazion enuendeucs. Luns uendet crist clautres. poredors et aqui sont desechantit uendedors. Maj esteuas trazic en aussizens. Cant ses pairis nom trobet quirensa. Ni uns tozetz don fes gran desconoissansa. quar son divnar les aussis ambedos. E pres son bel que lunia semos.

Cant esteues uaj uester sosi pavens. El faj senblan damistat e damors. Et ausels encancx e cassadors. E faj si fort amors e plasens. E uaj mamiar ab bella captenensa. E cant ilh an en servir entendensa. El sailh en pes contracher de suptos. et aussi cuecx ebuiers e bailos.

Esteues es faith a for dels aigolens enos credous. Plens de malas humers. Et es dels fres trachers del mon la flors. Perque la grops uns frot eras pendens. Mai als penduh seria uil tenensa. si el era de cor hobediensa. Nil soa clausura era relemsos. Car anc noi ac pendut que tant fals fos.

Estenes fes lautrier uns ienoscens. Cant faza martirs confessors. Aza enac e fes engaiadors. e fes trachers tot abus ferrams. Mai eram fai un aital penidensa. quels enuers di elas guerras comessa. Et alb galas tossas els lairos. et enbla porcx e froment e moutons.

Estenes fals cant penras penedensa. Al capelan digas en pasiensa. Del siruentes q taj faith un ou dos. qua does poira auzir tras cuassios.

Peire Cardinal.

Tartarassa mi uoutor. No sent plus zeu can puden. que clerc e predicator. seton ont es lo mtanen manemen son seiprivat. E quant maulatial bat. franti fau non aisso. Tal quels pavens noi an pro.

E franses e clers an la uszor. Del mal. quan ben lor en pren. E renouiev. E trachor. An tot lo seg lessamen. Cab mentir et ab barat. An si tout lo mon trobat. que noia veli-

gion. que non sapcha la leisson.
Saps quen deuen la vicov.
De sels que lan malamen. Ven=
va un fort raubador que no
lor lassara ren. so es la morh
quels abat. Cab catraunas de
filat. Lo tramet en tal maisson.
In atrobon del mal pro.
Hom per que fas tal foller
Qe passes lo mandamen. De
dieu quelles ton senhor. E fa
format de rien. Lautreia ven
el mercat. sel que a dieu si
conbat. quel naura tal guis=
zardon. Con ac iudas lo fellon.
Dieus uevais plens de dous=
sors. senher sias nos guiren.
Gardas denfernal dolor. Nos
pecchadovs ede tormen. E sol=
ues les del pechat. E faich lo
uerai perdon. Ab uerai con=
fession.

Peire cardinal.

Lo saber dest setgle frudah.
E dieus dis ho trobam ho li
gen. Et ieu cre ben sos dih ue=
ramen. quieu uei quil vicx
son sanis apellah. Els panbv=
es son fols e castius clamar.
Al ric parec del siecle trespas=
san. Et allaxer calmes dieus
en soan.
La riqueza dest seqles pau=
bretah. ha sels qui lan conquis=
ta malamen. quel en pert deu
esarma eissamen. E renoia pos
quelles trespassah. ses plus fol
que trichador de dah. qui per
auer gieta dieu ab son dan.
Ni per auer q malamen sespa.

Ges panbres hom non deu esser
cassah. qatressi ha sen el en=
tendimen. Com a lo vicx evazo
eissamen. E trobar nes de be ac=
onseillah. E se els son en conseil
apellah. Els los davan lial e
ses engan. E quils creira noi po=
ra auer dan.
Las tant es grans del setgles
coheitah. qe nuilhs no ue son
dan ni lo lenten. Elen ueia est=
aus grans de la gen. Dauer
maisons terras et heretah. A
guiszardos si gieton els biurah.
E can uezon quels barata uan
montan. En penon si mais ades
azenan.
Sels qui uolvan de dieu esser
amah. Aien ensi leial entendi=
men. et aioston so caueva leial=
men. E fassen ben al panbres.
desraiah. quel mandamens nos
fa aitals donatz. E qui non a
que de don aial talan. queilh
uoluntatz uenva adieu denan.
Plaire de dieu siah de mi
menbran. Lai on seran iutgat
li pauc el eran.

Peire cardinal.

Tot enaissi con fortuna de
uen. qe trobar mar e fals peiss=
ors pandir. Es torbada en est
setgle la gen. Per un fort uen
qe del cors fan issir. fals men=
songiers desleial etraire. Ab
ques cuien essausar et formir.
et enaissi fan ueritah delir.
En pett son drez del tot qui
uer uol dire.
Agreu seva est seglen lestame.

que ha estat
que hom eva
Ab sol la fes
E ueritah e
tornah lo s
gueces pensa
iv. Per quie
trabire
qui auze
ilhimen. qe
degran regis
temir leialm
Pmiers los u
blan aqui n
clamatiers
tir. Ab penh
seruir. Pero
sol iutge dir
Entrels
partimen. P
lor pot abe
hom que m
Mas sel qu
uel mentir
mamar el
mer tenon
Non
tem lialme
shu cristi
per nostre
cros per no
tal senhor
live. quel
recuilhir.
on non pea
fessar aiss
Non es
agrandius.
Lauzors m

que ha estat segon que autzem div.
que hom era evezutz ses segrame.
Ab sol la fessi la uolques plenir.
E ueritatz era ses escondir. Aves
tornatz lo seglen tal azire. que
quecs pensa de son par atrahir. Per quieu apel aquest segle
trahire

qui auzes dir qual son lj fa=
ilhimen. ge fan encort sels que
degran regir. Et an iurat de
temir leialmen. Dreg a chascun
pmiers los uesj failhir. E fan sen=
blan aqui meteis de rire. El
clamatiers cant ue al departir. Ab penhoras abdar et ab
seruir. Perdon lo sen cant aus
sol iutge dire.

Entrels clerques nō trop de=
partimen. Nuilhautra ren no
lor pot abellir. Ni es nuills
hom que mal en poesca dir.
Mas sel quiei es si dones nō
uol mentir. que caualcar el
mamiar el dormir. El ieuc da=
mor tenon agrand martire.

Non trop conseill masgest
tem lialmen. E ge pensen de
Sbu crist seruir. Car il nasget
per nostre saluamen. E uolc en
cros per nos la mort soffrir. Ai=
tal senhor qui poiria autres
live onel fes desinau per nos
recuilhir. Als grans perilhs
on non podem gandir. Ses con=
fessar aisso caura fag dir.

Peire cardinal.

Non es cortes ni les pretz
agrandius. Nil plat encortz.
Lautzors ni bon vessès. ha sel
que di grans peccatz es dos. sel
de iotglar perque nomenatius
Toutz hom ualens emaint hon
luec per lor. Car anc ses don nō
uim far gran ualor. An uilh
home edieus mandet socre. ga
tot gueren des home quel fes
be.

Quar ren nō sap se deman
sera uins. Lo pls paubres del
mon nil plus vits fos. Viura
tant que torne frachuros. ho
solamen uiua de sagradius.
Mest ses uezis questia desgonor.
Cauegadas passa laiga que cor.
Del sobrel pont per forssa qua
ab se. Poeis merma tant que
nom passare.

Anc no uim an que noi fos
uns estius. Uns iuer ns braus
econtrarios. Ni anc nuills
hom noi ac un gaug ni dos.
Senes tres dois mals e fers et
quius. qui tant sai uiu per
ques fols qui nō cor. Als cortes
faitz mentre quena leger. que
pes er mortz sel acui laissa re.
E samistat non cug fassa grā
be.

Ma la minlher que ama
lom caitius. Ma que si eis ni
nuilha ren cant fos. E noblia
parens et amicx bons. Et man=
tis los sieus com fols aurius.
Penra marit desse a gran lau=
dor cant eler mortz son ennemic
peior. E qui pert dieu per aital
moiller me ce. Nj pretz dieu
per filh non deu trobar ni be

Er diru hom que bien soi

ma mesclius. De las meillers
edels auols espos. ho gen dic
mal ho qui en sia gelos. So
canc nō fui mas ben soi con=
trastius. En tot quanc poc
elor nosse anese. Ab sirventes
ho ab chans quan faue be.

Peire cardinal.

Falsedat desmezura. An
batailla enpsza. Ab nevtat et ab
dreitura. Vens la falseza. E
auaritat satura en en contre
largueza. Feumia uens amor.
E malueistat honor. E pecat
cassa santor. E barat semplesa.
Sels hom que dieu descre=
za. Ses affars enansa. Ab que
non aia creuesza. Mas denpsi
lir sa pansa. A cui plas tort
edreg pesza. Souen agreuansa.
E qui senten in santtesa. Traj
ven malanansa. Et an lengana=
dor. De lur afar honor. Mas
li mal entendedor. Jutgon per
semblansa.

Eras es uenqut de fransa
que hom non somona. Mas
sels que an aondansa d'uin
eda nona. E com non aia cor=
dansa. A la paubra persona.
Et aia mais de bobansa. A=
quel que meins dona. E con=
fassa maior. Don eran trase=
gador. E com eleial traichor.
El iust deszapona.

Coms raimons ducs de
nerbona. Mais de proensa.
vostra ualers e tant bona. Q'
tut lo mon gensa Car de
lamar de baiona. Entro a
ualensa. A grant gent fallse felle=
na. Laida a uil tenensa. Mas
uos tenes uil lor. Que fransses
benedor. Plus que perdih auster
Nous fan detemensa.

Len uolon hobediensa. Sels de
la clersia. E uolon bella creizensa.
Sol que lobra noi sia. Greu
lor ueires far faillensa. Mas
la nuey el dia. E non porton
maluoilhensa. Ni fan simonia.
E son laire donador. E iust
a amascador. Mas autres nan
lauzor. Els fan la folia.

Non uoilh dire lerror. De
fals setgle traiton. Ge fai de
blasme lauzor. E de sen folia.

A deu prec per sa dousor.
Queus cardien fernal dolor. Eilh
uergies maria.

Peire cardinal.

Seigner nebble uostre uesz.
son tan ualen etan puma. Que
se las peiras e rompa. E que
las aigas fussen uin. E li poei
bacon e pauszi. Nō siriion lauo
tals uin.

Tals mi amas nō divai qui.
que foron pere engualida. Et
en uianes foron gua. Et en
uelaic foran mdusti. Segon la
faita men cam. Mas car nonau
corema.

E uirar de femna non fi. Ni
son sagramen non uoilha. Que
se ilh metres en laman. Per uer
dir un marabuti. ho per metir
un barbarj. Lo barbarj galanaua.

Tals ha lo semblan enfanti.
que sens es de trebulia. Eilh

lenga de lo gissia. Eilh uolentatz
de malengrj. Tals ha bel corps
e saura cri. Que dins ha fel co=
reuila.

Dig uoilh auer de saratz. E
fe elei de crestia. E sotileza
de paia. Et ardimen de tartarj.
E qui es garnitz enaissi. Val be
mensonger castella.

Car fag tortz emensonias di.
Atressi com de tals uia.

Peire cardinal.

Qui se uol de tal fas carge=
ar. qel fais lo uensa. En devrier
reprren la fin. La comensansa.
Per que si deu suenh donar. qui
ben comensa. quel comensar
ab la fin aia cordansa. quel
comensar es honors. Cant a la
fi sec lauzors. Eilh. Lauzors
es en las fis. Dels bels dits e
dels faitz fis.

Ben comensar essaber econoi=
ssensa. fe elej caritat et absti=
nensa. Com agen faitz en digz
et en crezensa. Car comensar
ses la fin petit enansa. Que de
grans comenzadors ha pron
pels refreitors. E pels autres
luecx assis. ha trop de pans
e de uins.

Unes sai que iuvar obedie=
ssa. Ma ia prop lo sagramen
na grups fermansa. Car el no
te castedat ni penedensa. Ans
fer e franch et enpenh e peivas
lansa. An quar ueiren priors.
Conbatens e iostadors. Plas mal
sembla saint domis. Qui se ni au=
trui naumis.

Entre floc e gaimbaisso a def=
ferensa. Ent alba coate ama
semblansa. Quar qui uaj al
mostier far penedensa. Non
porta pas son gabaisso ni
prende sa lansa. Ni porta
draps de colors. Ni porta spa=
uiers ni austors. Per anar en
paradis. Ans fai so queilh
regla dis.

Agmist ricome no son pas
de uallensa. Ans son daut
gap. e daut barnat feivas
de fraisa. Da uollas e de
cruas es lors semensa. Destar=
nat e destrusat grans es la
dansa. E son finas lurs amors.
Com de lops e de pastors. E lor
solas elor ris. Com dels ribaut
de iovis.

Sirventes uaj ten de cors.
En uianes per secors. E sapchas
me del dalfis. si son de gabs
ho de fis.

Peire Cardinal.

Aquesta gens tant son en
lor gaiesza. Parlon damors
e no sabon que ses. Qa fin amo=
rs mou de gran leialesza.
E de franc cor gentile ben apres.
Plas el cuion de luzuria. E de
tort que bonamors sia. Plas
enderier ho poron uezer. Que
lur amor ueiron mal iurer.

Cort cug queu sai ques
corta de largueza. Ab corts
seruis. Ab corts dos ab corts
bes. Ab cortamor et ab corta
franquesza. Et ab corts p dos
et ab cortas merces. Cort ab

corta cortezia. Et ab corta
dousa paria. E quar son cort
li voi eli plazer. Peraco deu lo
no de cort auer.

Mas hieu quier cort ques
descort ab conesca. E ques ta
cort ab toz fis faitz cortes. E ge
sui pretz puej per fina proeza.
E quant que cost so sia sos
congues. Cort de mil amicx
amia. Ont fals mi fis nos fa=
dia. Cort ge sa cort la ualor
ab uoler. El gauz ab dreg
el donar ab deuer.

Qui men souen. E uol que
hom lo cresza. Ab gen sergen.
Lauszara si metois. Qel uen
despen. En luec dautra rigue=
za. Don pren mien. Sel cui ren=
ha promes. Engal liual e q
fadia. Gen cal caital mer=
caderia. Demian peran mien
al cap del ser.

Que fan lenfan. Daquella
gen engleszа. Cauan nouan
guerreiar ab frances. Mal
an talan. De la terran golmes=
za. Tiran hiran. cogi stau
gastines. Ben sai que lai. en
normandia. dechai. echai
lur senhoria. quar los. car=
sos. Vesron en pas sezer. Antos.
estos. qui troz pert per temer.

Ze pros. dels pros me pla=
zeria. el mal. dels mals. Si
sauema. Qental oistal estane
matin esser. Don dicant ueilh
atrastot mon uoler.

Peire cardinal.

Ar me puese hieu lausar
damor. Qe non tol maniar ne
dormir. Nin sent freidura ni
calor. Ni no badailh ni no
sospir. Ni nauc de nueg arat=
ge. Nim soi cogues ni soi coch=
atz. Nin soi dolens nin soi irat.
Ni no logue messatge. Nin
soi trahitz ni enganatz. que
partitz mien soi al mieus datz.

Autre plazer naj hieu meil=
hor. Que non trabisse ni fauc
trahir. Nintent tracheris ni
tracher. Ni brau gelos que
menazir. Ni fauc soll uassa=
latge. Nin soi ferit ni desro=
guatz. Ni no fauc lonc bada=
ge. Ni dig quieu soi damor
forsatz. Ni dic que mos cors
mes enblatz.

Ni dic quieu mor per la
gensor. Ni dic queilh bel
lam fai languir. Ni no la
prec ni non lazor. Ni la deman
ni la desir. Ni uoilh fauc
homenage. Ni uoilh mautrei
milh mi soi datz. Ni no soi
sieus en dominiatz. Ni ha mon
cor engage. Ni soi sospres
ni ses liatz. Ancs dic quieu
li soi escapatz.

Mais deu hom amar uense=
dor. No fai uencut quil uen
uol dir. Quar lo uensens porta
la flor. El uencut uai hom se=
bellir. E qui uense son corage.
De las desleials uoluntatz. Don
mou lo faitz desmezuratz. Ab
autre outratge. Daquel uenser
e plus onratz. Que si uensia
sent siutatz.

Panc pres prim prec de prei=
ador. Cant cre quel cuia conu=
ertir. Viruas uil uoler sa ual=
or. Don dreit deu dar dan al
partir. si sec son sen saluatge.
Len les seleu leare laglon hat.
Pos pres lauzable que lauzat.
Trop te estreg estage. Dreit
druit del dart damon nassrat.
Per plus pres com conprat.
No uoilh uoler uolatge.
quem uoluen uir uils uolutat.
Mais Lai on mos uols es uolat.

Peire Cardinal.

Tostemps uir cuidar ensaber.
E camge sogne per so sai. E lais
mentir per dire uer. E azir tort
e dreit mi plai. E blasme mal
e lauzge be. E mostre ioi e dol
escon. E son companhus de bona
fe. E quar es ab me ab leis
son.

Per soi nai pesgar e plazer.
E mon dirac eme apai. E nai
amor e mal uoler. Ab tal que
mal mi be nom fai. E per aiso
eu nom am ve. E azir en sesto
damon. Canen ve fai. So ques
coue. En sesto escorga eton.
E paisso nom puese tener.
quieu non diga da quel delai.
que dieus lo degra de quazer.
si com el los autres dechai.
E que trobes aital merce. Com
trobon aquels quel confon.
Cant los destrui non sai perque.
E los fai fogir non sai on.
Mas qui poques lo cor uezer.
Del maluais rics home sauai.
hom hiuera tan fera ve. que
feira paor et esglai. Et paisso
cà hom no ue. Lo maluais uo=
ler desiron. La ent maluestat
qua en se portes escrita sus en
fron.

Malnais rics hom de grat po=
der. que cent nest emania eiai. e
non uol als autres ualer. semb=
la lo ric que hom retraj. que
mamiaua agran esplei. E uestialo
meills del mon. E nen donaua son
conre. Deissen det en ifern prison.
De las doas uias conte. Vos
farai entendre cals son. Luna
faj mal lautra faj ben. Luna
uaj a ual lautra mon.

Peire Cardinal.

Caritat es en tan bel estamen.
que pietat la rezenh esa clau.
Veritat la uol dreitura la comau.
Mercies late pat la uei seguen.
Poders la defen. Sabers les amics.
E bontat abricx. sus el gratan=
sor. Ab lo dieu damor. Cui esper
it armat ne. Ab lo ueilhs clairs
de la fe.
E sauis es tort que ab dreg
enten. Et es mentir qui sec tort
per esclau. Et an enga ebauzia.
e fran. erguill eissamen. sailh
us fals prezics. que conor tals
rics. Et ensenha lor. que sien
traichor. E de malues tat tug
ple. Tro que la mort los enme.
Dreit di a tot que uiuan
instamen. ol tort peris. engal
quel bes li clau. E tort respon
aquo que li abau. queilh tieu
son paubre. Eilh mieu son ma=
nen. Dreit es que qi men. Es

mes enemics. Torts di si ten
gicx. Non auras ricor: Dreitz
dj com labor. Et aura honor
e be. Tortz dj com no len laisse
re.

Tortz di non garde on ho
pren. Com no ual re qui lauer
non esclau. E dreitz respon asel
que dieus non au. El non au
lui mi ses precs ñ a enten. Tortz
di que qui pren. E sauis cricx.
Dreitz di non tafics En aital
ricor. Tors di ques honor ma=
ior. ha qui mais rete: Dreitz
di nonageses me.

La grant follor del mon tort
ten asen. Et a foller lo sen cap
dieu si clau. El dous uoler de
dieu tortz ten abrau. E sel del
mon a dous et as plazen. Mas
dreitz len repren. E di cals eni=
cx. Es lenaus destrics. Q'l ris
tornen plor. El iois en dolor.
El grand poder en ore. E dreitz
uai laj en coue.

A bel amador. quea bella=
mor. quadonat son cors e se.
Ai donat mamor e me.

Peire cardinal.

Autressi com per fargar. Es
hom fabres per rasso. Es hom
laires per emblar. E trachers
per trassio. quar dagl obra
com fai. En uaj us mons el nes=
elaj. quen tal en saj. que seu
auzaua dire per so que fai. for
apellatz traitire.

Trachor sol hom cassar. E
pendare com faj lairo. Maj auas
los ten hom car. En faj senescals.
chailo. E sus grans prelatz hi chai.
Dum fort gran trachor uetraj. Au=
ra esmai. Col puesca el luoc as=
sire. que sia dous e senhors tre=
gire.

Cant trachor troba son par.
Dagnel fai son companho. Con
atrassio poriar. Lam ops tra=
chor eglato. E quant ius trahis
ausai. E lautre trahis ailai.
Quant lus lai uaj. Lautre fai
lo martire. Cant lus las dj lau=
tres tranhco albire.

Ben es fols qui cuia far. Aco
que anc fag ñ fo. quien cug
trachors castiar. E trac ben mal
en perdo. que si dieus non los
dechai. Mais ner que danhels
en maj. que quant lus trahis
ab fag et ab aussire. Lautre
ab diz e lautre abestrire.

En ueilac se fan ioglar. Del
saber de gaimelo: Per so es diz
com sigar. si col prouerbi des=
po. que not fies en clergue ni
en laj. que crezas com panc re=
trai. So sai a premier trahire.
que lomiamen ho aues auzit
dire.

Siruentes ades ten uai. On
ti uoilhas edi laj. qua mi nō
plai trassion mi trahire. quis
uoilham name quis uoilham
nazire.

Peire Cardinal.

Qui ue grant malesza faire.
Del mal dir non se deu taire.
Per quieu uoilh dir e retraire.
Espeger que autre laire. E fai
diablia. Pieger que negus

ranbaire. Et plus tart si castia.

Ries hom quant uaj per ca=
reira. El a una copaignera.
Malluestat q̃ uaj primera. Et
meiana edereira. E grant cobei=
tat enteira. En tort porra la
senheira. Et erqueilhs la quia.
Quar non sec la dreitura via.

Ries homs mals cant uaj
en plassa. Q'cuias uos quel lai
fassa. Cant autrom vi e sollassa.
A lun mon plag lautra cassa.
Lun maldi. Lautra menassa.
Slautra en fulia. E non fai
ioi ni abrassa. Si com far de=
uria.

Ries homs qan fai sas calend=
as. E sas cortz e sas beuendas. far
ses dons e sas esmendas. Sos lus
esas offrendas. So bens e sas p=
uendas. E de rauharia e de erra.
Graj sas rendas de clardessia.

Mals ricx hom cant uol far
festa. Amias si com fai sa guesta.
Tant bat la gran gen et entesta.
Que nej cal uenir tempesta. Ni
fam ni moria. Pueis fai festa.
Molt honesta qui nol conois=
sia.

Un pauc ai dig de la gesta
queu dire uolia. Mas tan gran
massa mi resta. Qe fort pauc
embria.

Peire Cardmal.

Ries hom que greu dj uertat.
E leumen. E greu uol pas. Eleu
mon ochaizo. E dona greu eleu
uol com li do. E greu fai be
eleu destrui la gen. E greu es
pros eleues mals albos. E greu
es pros eleues mals al francx.
eleues ergueilhos. E greu es
lares eleu tol egreu ren. Deu
qualer leu daut leue en bas
estatge.

De tuls on saj que prisson a
prezen. Et albeur es resconden
duis maisso. Et al mamar nõ
queron companhon. Et al tail=
har queron en mais de sen. Et
a lostal. son caitiu eronhos.
Et a tort far son ric epoderos.
Et al donar son de caitiu pre=
zen. Et al tolre fort e de gran
coratge.

Maldit es hom quil ben ue
emal pren. E ill vic anpres en
gan etrassio. Et an laissat con
dug emessio. Et anpres dan
edestruimen. Et an laissat
lais euers echansos. Et anpres
plag era inas e tensos. Et an
laissat amor epretz ualen. Et
anpres maluolter efar outraige.

Aissi com son maior an pe=
ior sen. Ab mais de tort et
ab meins de razo. Ab mais de
dan tener ab moins de pro. Ab
mais dergueilh ab meins de
chauzimen. Ab mais de tolre
ab meins de dos. Ab mais de
mals ab meins de bels respos.
Ab mais de nueg ab meins den=
senhamen. Ab mais dengan
ab meins de franc coratge.

Eras digas senhors tot uos=
tre sen. De dos barons cals ha
maior razo. Que lun del dos
pot dar e tolre no. Lautre pot
tolre edar nen pot mien. Ar di=

ran mains que dars ual per om
dos. E neires lor tolre totas
sazos. A que far dones uam em=
blan mi tolen. Pois lo donars ha
dostas deuantage.

Mes cantars es enuej als en=
mics. Et als plazens plazers cu
plai razos. Tug li dle son amors
e plazen. so cals uns plaj als
autres es saluatge.

Peire Cardinal.

De siruentes sueilh seruir.
Saisus en ero nolqut. Don ai
maint neilh not tolqut. Per fau
fals faith esqueuir. E que hom
ues ualor tir. E si per so plas=
zia als pros. Pro trs pros quen
am edesir. Com pros mam qui
ge mazir.

Un fers faith fai afortir. Lo
nons fels quej son nascut. Que
cant em queacom lescut. quecx
quer com puesca mantrir. Ab
torth far et ab mentir. gen dos
meilhers non ados. quab dreith
dos ueilhon uemir. Sai on hom
dons den uemir.

E quant uidal uol faillir.
Cuida far ueraj uertut. Cant
dj que sei auertut. si ondat
al sebellir. questiers neilh
pot abellir. Donars tant es
cobeitos. E cuitos dauer acuil=
lir tro morth uai lui recuillir.

Dious los fals baros azir.
quar ues lui son sor eumt. quel
luec on fom retemut aull nul
tant posezir. Com lautrai ter=
ra fazir. E non cuc quel reis
nanfos. Aitals fos gan nole
ennazir. Turcs per chrestians
aizir.

Maluestat uej espandir. Ves
tutas parts a sanput. Quel mo=
lut aj tant corrumput. Que
gaires non es adir. E qui ho
anzaua dir. Bai ebrit e blanc
eros. Antant ros. que cant mo
albir. Dolor men ue aramir.

On non trob sent gaursos.
que gart sos. Mais uolon bor=
dir. De cabassos failla burdir.

Peire cardinal.

Un siruentes fauc en luec
de iutar. E cantaraj per mal
e per feumia. De maluestat que
uej sobre montar. E decazer
ualor ecortezia. Queu uei als
fols los fis amonesta. Et als
Lairens lo leials predicar. Els
desuiats mostron als uits la
uia.

Enganats es en son cuiar.
fols hom qieu cuiaua gengans
ebauzia. Fezes son don de tazer
emermar. Et airas sors els creis
els multiplia. Meravill me san=
car no uan vaubar. Pos malu=
estat ama hom eten car. E lei=
altat ten hom a fantaumia.

Glots emperier non uol ue=
zer son par. Eli clerc an aquel=
la glotomia. quen tot lo mon
non uolrien trobar. home mas
els que tengues senhoria. quels
feiron leis per terras gazanhar.
Com pognessom creisser enon
mermar. Ades fai per un pe=
tit de bailia.

Ab totas mas uei clergues

essaiar

essaiar. que tot lo men er lor ont
que mal sia. Car els lautran ab
folre ho adar. ho ab perdon. ho
ab ypocrazia ho ab asout ho ab
beure ho ab mamiar ho els ab
dieu ho es ab diablia.

Engostia digat manazamar.
que si defendre si uol de clersia.
Meilhs gen gart en
lor parlar. ho si que nō enbadas
sormaria. quels trazzon so don
hom se de gardar. Et els engans
per maier maistria.

Non aus dire so que elz
auzzon far. Mas ant rascas non
amet penchenar. Ni els
qui lor dan ioi
castia.

Peire Cardinal.

Al nom del senhor dreituvier.
Dieus ques senhers de tout quat
es. Enuilhs mais el senhers non
es. Ai cor de far uers uertadier.
Et el domen poder quel mon
soste. D'far aital pos en corat-
gem ue. Car nuil cantar non tanh
siapellat. Vers si non es uerta-
dier ues toz lat.

Moz non deu auer hufamer.
En ueis segon sos nens es. si taz
moz adreitz ecortes. Met hom
en mant chantar leugier. Bels
dictas fis ab castic si coue. E
uertz quil fa ab tant dotbla
son be. Car per bels moz er ses
chantars zauzat. El castic es
fondemens de pecat.

Pos tant pot ualer castiev.
Ben uoilh gen mon uers sia mes.
E nei aura mais moz maseles.
E par me sia lo premier. E fas
lapioi car bieu entent eive.
Caissi foron fag li bon fag
anc se. Perque totz hom vi per
outra cuidatz. Cant nos da ioi
cant pot estar onratz

Enaissi uolgral blus sobrier.
Dauer castiar sen pognes. ome
nō fos auars mi cobes. E gnes
des ioi et alegrier. E uolgra
fort el chastier metre. que des
per dieu eque nō tolgues ve.
Mai cant lo rics er daisso castia-
atz. Venra nartus sel quen por-
tet locatz.

No sai sim nauran per par-
lier. Li ric sieu dic ado que
nes. Mas tant bieis de lor panc
d bes. Per quen noi conosc
meilhurer. Sieu dic lo uer hosi
nen lais de se. Car so quieu dic
enten cascuns e ue. E sieu dic plus
serai per els li lusinatz. E si
mem lais non seraj plus honr-
atz.

Senher dieus uers sobre nos
non ha ue. Enaissi com es uers
bieu ho cre. Dami poder geu
ame so ge amatz. E que aziv
so que uos dessiratz.

Peire Cardinal.

Siruentes ges meg mals emeg
bons. faraj si puosc dalcun nouel
senblan. Mas eu cug div trop de
mal encantan. Per que mals
dit es trop mala razos. Per gem
desplai ben dire e menten. Di-
raj doncs ben emal mesclada-
men. Com deu ben dir per creisser
la bentat. E mal per com merme

La malueſtat.

Mais deu hom dir dels cleres
dels barons. Daiſels que uan to=
len enen donan. E mal dire car
uan la gen forſan. E mal dire
car non ſon uergonhos. E mal
dire car ſon deſconoiſsen. E
mal dire car non an chauzi=
men. E mal dire car an gran
cobeitat. E mal dire car non
ai piatat.

Mas hom deu ben dire dels
paubres pres. E de domnas car
fan lor benestan. Maj ges nõ
es qui las traua auan. Canol
ſol druz eill marit ſon gelos. Dõcs
per domnas nõ ai ges per reſperd=
en. Els paubres acueithon be egen.
quades ſeruon de bon cor e de grat.
Dazo petit quel ric lo ha laiſ
sat.

Sordeiat es lo ſegles damicx
fos. E ſordeiat de ſolat e de chan
E ſordeiat de cort e de mazan.
E ſordeiat de tener conpanhos.
E ſordeiat de roi e de rouen. E ſor=
deiat de dompnej aizen. E ſor=
deiat damor de fetutat. E ſord=
eiat de pretz e de uertat.

Meilhurat es lo ſegles de mai=
ſos. E meilheurat de uergiers e de
flun. E meilheurat com nõ rauba
ges tan. E meilheurat de cuendas
garmisos. E meilheurat com uiſt
plus ricam. E meilhurat que
mama hom plus gen. E meilheu=
rat com udj ara cuzat. E meil=
hurat cõ ha mais uis eblat.

Al conte fas dẽ ſiruentes pre=
zen. Sel de rodes car mante pretz
ualen. Non uoilh tan dir que no
ſembles uertat.

Peire Cardinal.

Ab noz dangel lengueſperta no
bleſza. A moz ſuptils plans plus co=
bra dengles. Ben a ſetatz ben dig
eſes repreſza. Meilhs eſcoutatz ſes
foſsir que abres. Ab plans ſanglotz
moſtron la uia. De ſhu criſt cui
quecx deuria. Tener comella uolc
per nos tener. Van prezican com
pueſcam deu auer.

Religions fonlj premeiren preſ=
za. De gent que trien mi briuda
nẽ uolgues. Mas iacopi apres ma=
mar non aqueſta. An deſputon
del uicals meilhers es. Et an de
plaitz cort eſtablia. Et es uauder
quils ne deſuia. E los ſi ueiz do
me uolon ſaber. Per tal que mei=
lhs ſi pueſcon car tener.

Eſperitals non es la lur paub=
reta. Gardan lo lur predon ſe que
mieu es. Per mols genels teſſutz
de lanenglesa. Laiſſon ſels car
troz aſpres lures. Nj parten ges
lur dreaparia. Aiſsi com ſainct
Martin fazia. Maj al mornas de
consol ſoſtener. La paubra gen
uolon totas auer.

Aiſsi com els que beuon la ſer=
ueſa. E mamiol pan per dieu de pur
regres. Et bro del greas bueu lur
fai gran fereſza. Et onchiro doli
non uolon ges. Ni peis freſe
gras de peſcaria. Ni broet ni ſalz
ſa que fria. Per quieu conſeill
qui dieu ha ſon eſper. Ca plurs
conduitz paſse qm pot auer.

Si nõ con els mangem la bona

fresza. Ell mortairol si batut cō
begues. Ab gras sabrier de galina
pagesza. E dautra part ione uis=
nert abbles. E uin que meilher
non podia. Don plus leu fromsses
senebria. Sap bel uiure si mani=
er si iazer. Conquerren dieu
bel podon conquerer.

Ab prims destus amples ab
capatesza. Dun camelin destiu
denuern espes. Ab fort caussar
solat a la francesa. Cant fai
grant freg de fin cor mardeilhes.
Ben ferm liatz per maistria.
Car muls liars e gran follia. Van
prezican ab lur soutil saber. gen
dieu seruir metan cor et auer.

Sieu fos marritz molt a gran
foresza. Con desbraiatz lont ma
moilher segues. quellas et els an=
fauda dunanplesza. E fuec ab
grais fort leumen ses enpres.
De beguinas re nous diria. Tals
es turgua qe funtesia. Tals mi=
racles fan so sai bien per uer. De
sams paires saint podon esser ler.

50. Peire cardinal sermos.

Iesu crist nostre saluaire. Per
saluar nasqt de maire. salut fes
emander faire. quar cel qui la
faj laten.

Aisso es grans cortezia. qui salu=
ua que saluatz sia. quils autres
a salut guia nemir deu a salua=
men.

So es qui la gent failhida ho
pais ho enuida. Aquel ioz salua lon
uida. E de la mort los defen.

Car qui aisso non fazia. frams
efreitz emal auria e dolors les
ausiria. En aussi nostre uezen.

Aquel que ben ho uol faire.
Cant lor ue la pena traire. Salua
los et es saluaire. Segent lo mieu
essiem.

Perque hom que salut uoilha.
de salut faire nos tueilha salut
ecoras que uoilha. Semen la pri=
meiramen.

Car qui uol cuilhir auena. Pri=
meiramen la samena. Et qui sa=
mena in pena. Aquel cueilh in
gauzimen.

Aus tu que amas la nona.
E deziras la corona. Qui so que
ama nō dona so que dezira nō
pren.

Aus tu que as draps e peilhas
E ueilses de freg uermeilhas. Las
gens celaus tas aureilhas. Alors
nos quant uan queren.

Tu quiers a dieu mantas cau=
sas fols hiest quar parlas len
auzas. Dien ten sas aureilhas
clausas. A ta uos eno tenten.

Aisso es mesura granda. qui
non fai so que dieus manda.
Que cant et adieu demanda. Que
si fadi eissamen.

Deus nos demanda tot dia.
cant los paubres nos enuia. E
aquel qite los daria. demandes
seguramen.

Sa negus homs que dieu creza.
Non aniasara sa riqueza. queilh
pietatz eilh grisueza. Si fai des=
pendre largen.

Non ciges en una plasza. mer=
ces ab gran auer iassa. Que la
uers la merce cassa. Eilh merces

saner despen.

Merces es causza tan laria.
que de ben faire nos taria. Auer
a peccat descaria. A son don cu=
munalmen.

Merces uol e deus ho mando
que hom su aus espanda. Lai
on es nessera granda. E dieus
ren len per un sen.

Deus comanda com aprenda.
sos comans equels entenda. etoh
ses uezis reprenda. cant naura
conoissemen.

Caisel que lauza folia enon
blasma ne castia maluais faith
mi los dessia. Pecat doible fail=
himen.

Per que chascuns en sa uida.
mentre queilh clartath lo guida.
de lobra que les cobida. deuriob=
rar lialmen.

Car qui fai desleial obra. se=
gont ga seruit se troba. e croi
guiszardon gen cobra. entrap pe=
na lomamen.

Aus tu que cantas las messas.
e que fas a dieu promessas. sinō
son maluestath pessas. Lobre a tō
dampnamen.

Aquel que faj sacrifizi non
tanh que pens nuilh mal uiszi.
mi que na quel pome se fizi. Mas
sol el saint sagramen.

Aus tu que tens las bailias.
E que fas las simonias. senans
la mort not castias. Pus non
as conseguemen.

Pueis que abergueilh baileias
Ab engans mi abemas. ues enfer
car. que ue sopleias. Qan fas
lobra falsamen.

Aus tu que tens las grans terr=
as. e per plus fas las grans guer=
ras. Dels terth don mamas esfer=
ras rendras cum tal uitgamen.

Pos tal dieus ta donat ton
uiure. E que cobeitath ten iure.
Dreuth es qua tormen te liure.
e quel tuoial remanen.

Aus tu que est faith legista.
e tols lautrui dreg a uista al par=
tir per tarma trista. sas mal uit=
gada la gen

Pueis que dizes quel dreith
sabes. e per cobeitat ten trabes.
en ifern crei que sotsables. Con
hom qui dreg non enten.

Aus tu que gleizas gouernas.
e cobeitas. e chaupernas. Lautrui
dreg del tot tenfernas. si cavitath
not desen.

E si a torth dautrui pmias de
tu mizeis cre quet uemias. que nō
tan las gens destremias. mas tan
quan razos consen.

Mas selsec uia segura. que met
en ses faith mesura. que cavitath
e dreithura. Lo condui a salua=
men.

Aus tu que dones meizinas.
e que iutgas las horinas. si tas
obras nō son finas. a tort gazaig=
nas largen.

Pueis que sabes de fizica. si
non obres consil qui ga tei mal
ses tota destriga. e ta fals obrat
sobrebren.

Aus tu que norde tu paissas.
E seiornas e ten graissas. perh
ti si tu reme la lauzas. mi fas

sol captenemen.
Pos qa dieu son uot non tenes.
egem tos faiz lo mal menes. Dr=
eitz es qa la mort ho penes. Si
tot es tas encouen.
Ans tu que fas tolte tailias.
Els tieus confons e trebailhas.
Las non pensas dones qi failhas
si non fas esmendamen.
Tus failhs lo en maintas giu=
zas. car fols e los tieus trespizas.
Esi tant es caran rizzas. ancar
nauras marimen.
Tu que tens compras enendas.
falsas carns metz en calendas.
tant gena quel fag entendas.
engana tarma esuen.
Pos que tos uezis enganas.
Ab falz pez ab falsas canas.
Dieu te met ablasseanas com
fals demier com no pren.
Ans tu que dis las lausemias.
E que de mal dir desremias. fort
failhs si la gens blastemias. Es=
tiers per castiamen.
Car sim mal dir te cōfortas.
fas que fols si bet deportas. que
non tanb las gens remordas.
Can pechas hi mortalmen.
Ans tu que foles e enblas.
Lascom de paor n̄ tremblas. Can
prens lautrui que nol rendas.
Molt as maluais ardimen.
Car orgoilh fas e sobreiva.
Don tarma sec auol feira. el cor
ses qui lo enqueira. pot nesser
pendut al den.
Tu gen azultrar entendes.
egardas que not nesmendes.
Dels cortz deleitz que tan prendes.
soras punitz malamen.
Puois gen pechatz te deleth=
as. Eton criator desliechas.
Auias cal delec nespechas. Do=
lor e pena cozen.
Tu que renhas ab usura.
Aletes ton dieu a nocura. que
so queih gen paubren dura
mamias e beues souen.
Pensas dones cant lautrui
brostas. Ab torz ho abortas sostas.
cus iorns ne que so caiostas. fu=
ra tot comunalmen.
Aquel iorn deu far fresza. ha
sels quan gran cobezza. car mo=
ble dunen gualesza. Auras gi pau=
breilh manen.
Aquel iorn es de cossire. el
cal dieus receup martire. Es
iorn come muor al uerdire. cap
deu porton espauen.
Esi daguth desmembraua.
Azomel iorn en pensaua. La uer=
tat mi pueis pecaua. bel teneses
per negligen.
Ans tu que siest aoraire.
E que hi est maluais bolaire.
Plus lag failhes cautre laire.
si mens teira mi renden.
Car si lautrui dreig cobeit=
as. elaissas las uias dreitas.
perth si eplus non espleitas. car
tot hira sopdanamen.
Ans tu que tos iornals loias.
E pueis de bobra te noias. Ala
mort tan que ten coias. sas fal=
sat ton couinen.
Cus guecs segon sa maniera.
Deu far obra dreitureira. E se
sec aital cairera pot uiure

alegramen.

Car sel quel ben el mal pasta.
De quel hom mais obra tasta.
Pero beus creis el mals pasta.
e pot chaussir qui ben pren.

Car dieus nos mostrens ensen=
ha. Cō abuertat se captenha.
E que da damlj souenha. Cals
son lj sei mandamen.

Doncs pensa ti tas fazendas.
E fai de tes torts esmendas. E
non cobeitar evans rendas. nils
bens daquest men dolen.

Que renda ni manentia. ni
tot quant es ni ia sia. nō ual
ren ses la paria del ric pair
omnipoten.

Doncs pos las uanitats uetes.
daquest men pergue nō cretes.
Aquel que fo morts e pzes pel
nostre desliuramen.

Quel te mostra doas uias
e pots chaussir se uetias. E si la
meilhor non trias. ta clartat
not ual mien.

Doncs ben hiest fols. si nō
guardas. Cant ta papustas nit
tardas. que tu metes ses non
tardas. nit metas el fuec arden.

Tu quels deleits del mon uo=
les. homs o femna ren not doles.
de tes torts cor lj trascoles. Au=
vas hive pensamen.

Pensat doncs cant ti seior=
nas. don moguis ni enque tor=
nas. Cō sobre mal tanmeformas.
entrebaill et en tormen.

Mas cobreras sit castias.
sol dezes pevats not sias. Q°
dieus ti dol sil uolias. et as
molt partimen.

E por ta pats pomdes faire.
que atendes doncs pectire. quel
mortz not sostera gaire am te
penra danamen.

Estai doncs en penedensa. et
aias ferma credensa. Creensa
en souinensa. sel quet format
de mien.

Dieus te fes asa semblanssa.
membret doncx la cros estanza.
el trebaill eilh malenanssa. Qi
trais pel tieu gavimen.

Mas ben mot ti pot retraire.
Le senhers qs caps en paire. que
del tiens torts fo pensaire. E sof=
fri mort etormen.

Pensat doncx en ton coraige.
Mentre que hiest el passaige.
Puis per termes tu car gaige.
que segas son mandamen.

Dieus non uol sias toleire.
E uol cretas ton preueire. quels
bens quet mostra dieus creire.
senes tot corompemen.

Avas mena clavenezza. eren=
ha ableialesza. E curp tort et
auaresza. E tot fals ppauzame.

Et enpres senaissi renhas.
mi tant en tes fais testrenhas.
Deues ben creire que uenhas.
Vas Jhu crist qui tafen.

Pregnem donc dieu quins
apana. E pres per nos carn hu=
mana. quens don far uia sert=
ana. Com tengam ues lui breu=
men.

Et pregnem sa dousa maire
geins enseinhe en esclaire. Ab
son filh et ab son paire. Tan

per quem siam iauzen.
Et tuz digam en amen. Que
el nos gart del tormen. Denfern
ewible ebuden. Amen.
Peire cardinal. sermos.
Predicator tenc per meillor.
Cant fai lobra que manda far.
Non fas selut que lobra fui. E
als autres uaj predicar.
Qui enpredic met son afic. Lo
faz el dig deu uiostar Car meil=
hs lo cre aquel que ue. son pre=
dic per lobra mostrar.
Aresos trac. per ens escac.
Enō uos gren al comensar. Qn
derrier. dautre gautier. cuz q
mauzires uiular.
Alien ai en cor. q̄ per dem=
er mi per vire ne per iogar.
Non diga huei. mal mi enuei.
de quiza queus deia pezar.
Non diraj ven mas sol per
ben sol per uos autres esmendar.
E suis repn. A drechamen nō
me deues a mal tornar.
Que son enfan. bat hom enan.
eill castia so malestar. Non
faj lestranh. de cui nol tanh.
sil uezia peivas laussar.
Ale tanh de uos. perques
vasos. que uos castic sio sai
far. Ben tens per mal. si no
naj grat. mas com de vascas
penchenar.
Com plus uos dic. e pluc ma
fic. en uos castian ensenhar.
Vos ai peior. per cai paor. que
men ctuenga alaissar.
Caitan si pert qui en dezert
semena fromen ses arar. Ni
encal uieilh. espan son meilh
non saf gaire de laorar.
Qui uaisel plen. dalcuna
ren. cuia enplir en uas uoiar.
Petit en saup. que plus noj
cap. si so quej es nō uol gitar.
Vos ses uaissel. cortes ebel.
que ren nom cal meilhenrar.
Plas cares ple daital uil re.
Don faria ben asemnar.
Semnar uos uoilh. De grā
orgoill queus fai cōbatre e
renar. De coheitat. Don ses
enflat. eus fai mentir et
preiurar.
De mala fe. Don ses tan
ple. que luns nos figa en son
par. De toz les mals. qesza
hom fals. que mostram uia
dengarar.
Voilh uos gardes. pueis aben=
res. Lagal uia deu tener bar.
Car de cusso. tro abaro. ha
lenga uia azanar.
Ja per auer nos desesper pau=
bres mis deu desconortar. Qno
fai re. segon queu cre. mas
sol la uia enpaitar.
Vers es cargens. egarmines.
fan de cusso baron senblar. Plas
tot es fals. ge desleials. escutz
es ablo mantel nar.
Tals a uestit. drap de sanit.
e pot ben grun auer mandar.
Que ges nol do. nom de baro.
Cant li uej maluestat menar.
E tals es nus. que non a plus.
Com sel con porta bateiar. sol
car es bos. eilh plas raszos. lo
deu hom baron apellar.

Per quieu uos quier que dreithurier sias vuoillaz gardanhar.
Nō de baro gardan vasso.
On plus fort lo poires gardar.
Digaz uertatz e zauretz gral.
Ab donar et abalbergar. La
paubra gen. car lialmen. deu
hom los paubres avezar.
E sias dous e pietos. nō uos
doptes abandonar. A caritat.
gar so sapchut. non hi pot hom
mal mercadeiar.
Sias humils. si cal plus uils.
sufren gt puesca foliar. si cor
len uenz. pueis trop merce. si
la uos denha demandar.
Perdonas leu uentas uos
greu. e no uos cal cheira port=
ar. Amas amios. Et enemics.
E uos cal anar outremar.
Sa hom coitos nō torne de
uos. sens conseilh sil li podetz
dar. Caissi coue. cō grenge se=
per les autres aconseilhar.
Car hom nonā. ualor en ua.
ans la li conuen acomprar. De
son auer. De son saber. De son
conseill. de son parlar.
Tot son effortz. Darme de
cors. deu hom metre en dieu
amar. Pueis am la gen. fot
eissamen. com se enoi cal rem
glozar.
Sabes cals es. pros e cortes.
E cal deu hom baron clamar.
Aquel que faj. so qua dieu
plaj. ese garda de son petar.
E sabes cals. es hom lials.
E qual pot per lial anar. Qui
la Lej cuer eten la lej. e segon
la Lej uol obrar.
Qui aisso faj. adieu sen uai.
que res non li o pot uedar. E
qui zardos. sera plus bos. cō
nō pot dire ne pensar.
Qui pros sera pro hi aura.
E qui uolra la lej gardar. E li
leis lui. si canbedin. cascuns
esgarda de son par.
Et abaitan. anem enam.
E laissem lo sermon estar. Qui
ben fera. ben trobera. Per cō
di que chascuns segar
Peire cardinal. sermos
Una siutat fo non sai cals.
on cazet una ploia tals. Que
tuit lome de la siutat. que tochet
feron forsenat.
Tuz desseneron. mas sol uns.
Aquel nesca pet enon plus. Que
era dins una maisso. E don mia
guant aisso fo.
Aquel leuet cant ac dormit.
E so si de plomre gequit. E uenc fo=
ras entre las gens. E tuz feirn
desscnamens.
Luns aveguet lautre fon nus.
E lautre escorpit uos sus. Luns tra=
ais peiras. Lautre astella. Lautre
es quintet sagonella.
E luns en fer lautre en peis.
E lautre cuges esser reis. E tent
se ricamen dels flancs. E lautre
sautet pen les bancx.
Luns menasset. Lautre maldis.
Lautre uiret elautre ris. Lautre
parlet enon saj que. Lautre fes
meinas de se.
Peire Cardinal sermos.
Et aquel cauia son sen. Plera=

uilhet se molt fortmen. E uet ben
qe dessenat ser. E garda anal et
amen.

Si negun sani mi ueira. eneom
sani nemi ha. Grans meraueilhas
ac de lor. Mas molt la sailh de
lui maier.

Quel uezon estar suamen. Cuion
cain perdut son sen. Car se queilh
fan noilh uezon faire. A casem
de lor es ueiaire.

Queilh son sabi e senat. Mas
lui tenon per dessenat. quil fer
en gauta qui en col. El non pot
mudar res degol.

Luns len penh lautre lo bota.
El cuia enfir de la rota. Luns
lesquinta lautra latraj. El prent
colps eleua echai.

Cazen leuan a grans sabautz.
sen fug a sa maison desautz.
fangos ebatutz emes morz. Et
ac gang car lor fon estorz.

Sist fabla es azagest mon. sem=
blan et a tug silh quej son. Agest
setgles es la sintrah. qezes toz
plens de forsenatz.

Qel maior sens con pot auen.
Es amar dieu fort et temer. E
gardar sos comadames. Mas aves
perdutz aquel sens.

Li plueia saj es gazegnda. co=
beitatz esies uenguda. Uns orguells
et una malesza. Que tota li gens
ha perpresa.

Esi deus na alcuns gardat.
Lautra tenon per deszisnat. Eme=
non lo de trop enbilh. Ca non es
del son son ilh.

Quet sens de dieu lur per folia.
E lamicx de dieu on que sia.
Conois que dessenat son tut.
Car lo sen de dieu an perdut.

Et ilh an lui per dessenat.
Car lo sen del mon an laissat.

Peire de bragaivac.

Bel mes cant auch lo resso. que
fai lanberes ab larso. Li brutt
eil crit eil masan. Queil corn elas
trombas fan. Et aug les retins
els rais. Dels senailz adonces mes
lais. E uej per poingnz eganbais.
Gitaz sobre parmisos. Mazauta
el refrims dels penos.

E plaz mi ghevra em sab bon.
Entrels ricz homes que so. E dic
perque mi per tant. Car nulla re
non donaran. Menz de guerre
ede pantais. Cascus se soiorna
eis pais. Entroi que trebaillz lor
nais. Puois son lare et amoves.
humil ede bel respos.

Oimais sai qdauran sazo.
Ausborc et elm blezon. Cauaill e
lanssas ebran. E bon uassaill per
enan. Puois a men pesslier sirais.
Lo reis souen ueiretz mais. Terneis
cochas et essais. Als portals
maintas sazos. feiren colps uoi
dan arcos.

E sil bos reis darago. Conquer
en breu de sazo. Monpeslier mi
fai deman. Eu non plaing lanta
mi dan. Den Guillem. car es
sauais. Nim tem lo semenor
dalbais. Aus montalais. Per
la fe que dei a uos. No sai sil
er dans o pres.

Pons barba.

Sirventes non es leials. Som
neil ausa dir les mals. Dels me=
ners edels comunals. E maiermet
dels maiorals. Car ill fan les fail=
limen tals. Com no deuria par=
lar dals. E car euls sai e non dic
cals. Mos sirventes nes mein
cabals.

Perol dir me tol temers. Com
non ausa dels maiors. Aissi dir
ueraiz desenors. Com faj mess=
engeiras lauzors. Perque nes
menre lur ualors. Car lo menan
les chastiadors. E uei riex les
cosentidors. Cal faillir laisan
lur seignors.

Que de nos don uel trobars.
De gral mouvel chastiars. Que
fals es uils que fora cars. Si no
fos lo nostre calars. Canos non
deu far lur donars. Trop dir.
mi pauc lur restancars. Catres=
si uergoigna lauzars. Part
razo. com a tort blasmars.

Mas er no es acuillit. Blas=
mars mi lauzars eralit. Que
tant na maluestat ferit. Que
blasme segol desgrasit. E lau=
zar uei de mainz issit. A sels
can lausors enantit. On uei
lauzadors escarnit. Ge cel na
meinz que meillz lo dit.

Que uout es de susen ios. Gen
la cort del rei namfos. Cap de
nos era fons de dos. Vesem gen
uenqui emperdos. Que renda
dos ea garsos. Danso que degra
dar anes. Per que fan donan
dun dan dos. Cals auls dan eso=
lon als bos.

Reis daragon tormimen a uos.
Car etz captz de bes ede nos.

Raimens de miraual.

Contramor uau durs et en
brancs. Perque mes chantars nes
lendans. Quieu no son tan francs
mi tan uas. Cuei mais longamen
atenda. Se don no puosc esser se=
gurs. Que de domna puois me sos
uirs. No sap druitz en ques ne
prenda.

E de quem dej alegrar doncs.
Sab leis on es pz sobeirans. Non
nal ditz mi metz segurans. Ni
aj poder queil car uenda sim faj
tortz mi semblanz esenurs. Quel mo
non es roca mi murs. Que contra
leis me defenda.

Ab fals ditz et ab termes loncs.
Fan domnas dels cortes uilans.
Cus non es fon francs mi humas.
Quel cor alies uol nedenda. Quant
autre pren lo sieus endurs. Mas
en non fas tan greus rancurs.
Ni pois mort non quier esmeda.

Vem ansa de colps mi destoncs.
Nom mon damor mi de sas mas.
Cab bels ditz auinens e plans.
Cone que domnas defenda. Que
puois trop tensa ab brans ditz
durs. Non es puois sos pz ai
tan purs. Com alques no la re=
prenda.

Si com la rosa entre mil tr=
oncs. Ques genser q folors dau=
tres grans. Mal gruitz de lausen=
giers trafans. E stai midons dms
sa tenda. Cus nol ten dan dalques
puirs. Ben comenset ab bos

agurs. Pretz que per lor nol des=
enda.

Domna dieu prec que deffen=
da. De miranal la tors el murs.
Pnoss nostre talan es tan durs.
Que nos platz ganc qrs lous venda.

Raembaut de vaqueras.

Guerras mi plais nom son bon.
Contramor enuil endreg. E cel fa=
brega fer freg. qmin uol ses dan
far son pro. Caissi uol amors
aufire. Com ausil seus seimgners
mals. quant sa guerra les mort=
als. E sapas pietz de martire. E
sanc iorn fon enemic. Anc tibautz
ab loloic. Non fes plaiz ab tans
platers. Com eu gant sos torts mes
ders.

Cor per esmende perdon. Ma
sobrels amans eleg. Ma donon
son tut bon deg. Pausat en bella
faisso. Don muer dire de cosire.
Cor nom nestaj comunals. Amors
cap sospirs corals. Mausil bels
semblanz traire. Dellei cui am ses
cor tric. Cab iouen guerreian tic.
quil ual sobre totz ualers. Som
mostrans sirs euezers.

E non es mi er mi so. Gensser de
neguna leg. Ne meiller per qmieu
empleg. Lo mieu oc el nostre ne.
E si fos del plus iantive. Al di=
eu damer for egals. quel sieu pa=
radis soi sals. Cor nos soi hom e
seruire. quel sieu meillor san pre=
zic. Mas fals lausengier emie.
Man tot als precs manz lezers.
Aisim tol manz ganz eser temers.

En loc de faigs daut baro. Vos
am eusprec eus domneg. E uost=
re bel cors adreg. Laus egart
acui mico. E can puosc ben far
nei tire. quesser deu nostramors
tals. Que si entrels pros cabals.
E car sofretz gueus desire Cug
esser pors dels plus ric. E gan
dautras me fai dic. No me fai
far no calers. Mas uostronratz
cors teners.

Can pes cals es mi qui so. Ben
son mes enordres treg. E si eus
quier mais que non deg. sagran
beutat noch aiso. quem forsem
fai lorgeill dire. E sa colors natu=
rals. Cades gense noimes clals.
Mais guais solatz ab doiz rire.
E puois tant amar sem gic. Panc
lenan sol mieu destric. E sil sie=
us bels dtz es uers. Tot don ual
mens bons espers.

Si mestanc es a vaso. Bella
domna mi adreg. La nom ten
teneras tan destreg. E nuestron
rada preise. Don non aj poder
quem uire. Anz soi tan fis e lei=
als. Ves uos que uas mi soj fals.
E us am tant que mi naire. E
sieu non fas tan mi dic. Con sa
taine al uostramic. Als faitz
men sofraine poders. Et als
uostres laus poders.

Lovics precs sobre cabols. De=
nabiatriz es tals. Com nol pot
tot lauzan dire. Mas en dreg
damer uos dic. De mon bel cau=
allier ric. Camais de prez
et es uers. Aissi nag eu mes
plazers.

Domnal bons conseils mer mals.
quen dest si nom donatz als. E car
non laus contradire. Don uos lenrat
conseill ric. De Lemperador frede=
ric. Caissim taing mais de plazers
Com sei damanz lo plus uers.

Richartz de berbe=
sill.

Lo gens temps mabellis emplas.
E il ramel corgat de uerdor quel
cor mi tornen en douzor. Dum ioi
gim meilluren reue. E chant mer=
ceiant car coue. Si tot amors
nen uol mō. pron. Queil clam mer=
ces e ma chanzon. Per restaur=
ar los mals ells danz. Qauia pres
ab bels semblanz.

Mala fui tant enamoraz.
quanc pois iovn non fui ses te=
mor. E si franchela nom nacor.
Non sai negun conseil eme. Si
sai car clamaraj merce. Ma bo=
na domna cui hom son quem
don un bais enguizardon. Et er
lo gauig magen mil tanz. Que sil
magues donat enantz.

Lonc temps auraj suffert em=
patz. Per mon bel uezer grieu
dolor. Et anc mais non uisi. Ama=
dor qi nos changes mas fol gat
me. Quez eu sui cel qui nom reeve.
Damor leis acui ai faig don.
Ab fin cor eleial ebon. D'mi par
far tot sos comantz. Tant es
adreche gen parlantz.

A domna non eschaj bentatz.
si non ten en car sa ualor. gauol
genz e fol parlador. fan cuiar
als meillors tal re. Per que de=
chaj sos prz ese. E semblant aduz
luchaiot. si tot del fag si dizz
de non. Perge non deu soffrir de
mantz domes si non les honors
grans.

Domna uol com sia priuatz.
E ques gard de dire felor. Pos en=
ger lo fin gaug damor. E que sap=
cha far miels de be. o altal amic
uol ecve. Et als autres deu dir
de non. E faj o per bona rason.
Quar chascuns diz ques fis am=
ans. Mas li plus reg non aben
ganz.

Richartz de berbesill.

Panc sap damer qui merce nō
aten. Dis quel consen. quem suf=
fra et atenda. Quem panc dors
restaria et esmenda. Totz los ma=
ls traiez ga faiez lonc temps suf=
frir. Per gieu ueill mais ab fin
amor murrir. Qe senzamor auet
le cor iauzen. Quaissim fadet
amors primeramen.

Per dieu amors anz quem fus=
satz iauzen. primeramen. Mauri=
etz rendut esmenda. Del gran
mal trag ede la longa tenda.
Don mi faretz quantz mos iorns
morrir. Zo ga uos plat mi conen
asufrir. Et eu forsatz. suffren
patz ecossen. O proar uoill som
conger qui aten.

Sabetz amors. per gueu uos o
cossen. Car qi atent mi fai trop
lonia tenda. Gueu ueires pueis
naia gal cun esmenda. Per quen
nam mais latendentel suffrir.
queu non uoill ges desesperatz
murir. Anz uoill saber de uos

primeiramen. Si tam faves amors
nul temps iauzen.

Des aquel iorn gueus ui pri=
meiramen. Ab cō tanzen. Ai estat
senes menda ez anc nuls hom nō fes
tan longa tenda. Agnes conort de
ren mas de murir. Queu nō puosc
la gran dolor suffrir. Ni homs
for dieu plus empatz nol con sen=
gar qrien ha ben quj de mal non
aten.

Bona domna gran mal trai
qi consen. Mas qui aten. Lo mal
trac ela tenda. E sanc homs trais
trebail per lonc suffrir. Tant at=
endraj entre iuure murir. Tro
quem fassatz dun donz esgart iau=
zen. Qab esgart uenc amors pri=
meiramen.

Miels de domna nemi laissatz
morrir. Qar mais non es mal tr=
aiez mas de suffrir. Per qu uolera
samors uos ocossen. Quen saubesses
qal mal traj qui aten.

Richautz de berbesill.

Tot atressi con la clartatz del
dia. Apodera totas altras clartatz.
Apodera domna uostra beltatz.
Ela ualors el pretz eill cortesia.
Al mieu semblan totas celas del
mont. Per que mes cors plus de
uos nom cambia. De tot bon cor
uos seruir et onrar. Aissi cō cel
que passon estreit pont. qui nō
sauta nulla part desuiar.

Qui dreit cami seg de ren nō
desuia. Per gen men sui del tot
asegurat. E sab amor deu ualer
liautatz. Eu sui bencel qui miel
trobar deuria. Merce del plus
leial amic del mon. Quen mi nō
es emianz ni tricharia. Nim tro=
baretz maj eman aisom par. Dot
sim destrui uostra amors nim
confon. La mais nom uoill desor
uir efforsar.

E pois uos ui domna. uos ai
seruda. Mas una res es se uos
mencanaz. Mieus er lo danz e
uostrer lo pechatz. E puois aurez
del dan una partia. Ben lo
dizon tuit li saui del mon. Qe
cel al dan cui es la semenoria.
Per quem deuez domna del dan
cardar. Que uostre lui ep uos=
trem resso. Per far de mi zo
com del sieu deu far.

Domne de mj queus nous auz
dir amia. Car non ies de uer
uos lamistatz. Per queu men sui
uergombos et iratz. Car damor
es tam paua ma vanzia. De
uos que mais dezir qe ren del
mon. Caisi ma tot amors en sa
baillia. Qen mi nom pot nuil ocai=
zon trobar. Ni el enou cor nuls
emianz non sescon. Que iam puosca
amors ochaizonar.

Mas ieu consiu sim merce lem pe=
ria. De mi qi lam mais daltra
ren del mon. mi non es dreitz si
totz hom si fadia. Com se deia per
tant desesperar. quel sieu douzor
aj respeitz qe ma uon. Amor eiei
se tot me fa tardar.

Raimons de salas.

Sim fos gratiz mos chantz eu
mecforcera. E deram gauc edeportz
e solatz. Mas aissim sui anon cha=

ser gitatz. Que ama domna que
atetz ioyz esmera. So quieu li
dic no deigna en grat tener.
Qua penas sai entrels bres rema=
ner. Ni non sui ges cel que era
antan. Aissi me uol mos couinetz
el fran.

Halas cum muer quant mi
membra cu era. Gais eioues
alegres enuesatz. E quant malb=
ir quieu soi de ioi lomenatz.
Per paue mos cors del tot mos
desespera. E donc miei oill cu
la pogron ueier. Qar naj perdut
dels ede mi poder. So man ill
faz don mes cors uai plorant.
Queu non puosc far tenort
mi bel semblan.

A bella domna res cum bem
semblera. Qe oque fos degues
humilitatz. Venir en uos que
tant humil semblatz. Vers mi
que ia amos uoyns nos camiera.
Amors na tort quens fai du
cor auer. E uos sabetz quar
len donatz poder. Quar si
amors euos es a mon dan.
Las ges longuas non puosc
suffrir lafan.

Bels doncz amics ia de mi nos
clamera. Vestre bels cors cortes
et enseingnatz. si saub esetz
cals es ma uoluntatz. Vos es de
cui sui mietz hoi que non era.
E non creatz quiens meta eno
caler. Car gauc entier no puosc
ses uos auer. A cui mantrej leia
lmen ses enian. E us lais mon
cor en gat ge on queu man.

Mas una gens enoiosa esera
Cui gauz mi bes mi alegres non platz.
Plos guerrei an dor mos cors es
iratz. Quar per ren als senes non
estera. Per so en mi aues tan de
poder. Cab uos uenraj quant
mil faves saber. Mal grat de
cels quen queron nostre dan.
Espesam fort quar ses uos estauc=
tan.

Raimons de salas.

Domna qua conoissentza esen=
soneues de tot benestar. Vos
uem chaj conseill demandar. Dais=
so dont estau ebis tenz. Cun amor
aj encobida. Tant ric ede gran
ualer. Que nolians dir la dolor.
Que per cel meseseanda.

Raimon ben sui tant conoiss=
entz. Que daicos saorai conseill
dar. E sauetz bon cor enamar.
Non deuetz esser trop temenz.
Que ses pros mes chiermida. Cella
cui querez samor. la noi gard=
era. Sol noi trobautra faillida.

Domna sonen me pertalenz.
Cumil menz laus merce clamar.
E gan miu son bel cors egau. sa
ualer ques sobre ualenz. Estau
com causa esmarida. Que nag=
ues solatz peior. Pois quant
lauria enquerida.

Raimons ricors cardimenz.
Taing enamer al comencar. Per
queu ues lau que senz taniar.
Ames enquer ardidomenz. leis
cui ieis cab dela equida. E saueh
tant de folor. Queus enlaissez
per temor. Greuer per uos con=
querida.

Domna tot tembs amauida.

li uol celar ma dolor. Mas pos
a uos par meillor. Davail mon
cor les faillida.

Raimon cel qui merce crida.
Asi donz len a meillor. Eleu per=
di per amor. Qen les me trobes
faillida.

Raembautz dauren=
ga.

Plas eu dic esieu brai. Ni
men desmen em uilans. Venga
armatz eun plas. Esi a orbs egelos.
seu non uolrj esper ioios. Vencutz
quils uol so escriua. Sols uers
non fos sim uos plaj.

Mas non es de mar ensaj. Ni
Lai on es flum iordans. Sarrams
ni crestians. Quen non ueques
tres odos. Esi ei dic que enois.
Mas erans iramen abmia. Que
fai uer div enom plaj.

Esieu enfatz semblan gai.
Nin depeimz cum des euaus.
Si tot maj bos ermitans Estar
e loc rescos. Ebos
hom religios. Seraj per gent
que reluia. Toz temps si cor no=
mentraj.

Ema chantos si non fos. Al=
ques ues c. ors esquiua. Tengra
ues rodes a uos comtesa nomina
tuia. Prons ebel laß pretz ueraj.

Raembautz dauvega.

Aici meu sonet nouon for=
molatz. Chanto ieu pos uers plus
greu. Son fer alfatz. Qr eruist
pos tan mes quist cu sui seuatz
si caraj sol faraj. mos cors
uetatz. Pos chamia laj pos quex
ouol.

Tot mes mou. qual mo noul
for eu aut poiatz. Anquer esmoz
gratz lai on sol.

Tant ai priu mon cor gan
riu quels ud amatz. Tem de loing
mais de pres pois cum fos amatz.
Per cel ioi dun fals meror non
an solatz.

Trofi de venc. Quar dic queu
lam. Quassaz faj sim sofre queu
lom souentz.

Amor rim. Quos noilla prim.
Post mes delatz. Enque poig.
Que ab colp de loig. Sui pretz
nafratz. Tot meserei. Quant
dautre ioi. Sol me tocaz. Si
nous uenc. Amors malasmatz.
Que post amar emens ric vene.

Gensi mouaion prec quam
plou. Sim sui moillatz. Freit mi
neu. fant ai pes greu. Del ioi
gem plaz. Meus per cristo tot
sui camiatz. Pous mi faj trist
quam pes iratz. Cor ai fol. Quer
am sol les solatz. Aici torn mo
bon pes en dol.

Eram pleu. gem fava seretum.
Chanses datz. Et en breu. Vei
catz neu. Aus es estatz. tant ai
trist. Mon cor per crist. totz
sui camiatz. Quer ai dol. Et
eraj ganhuiatz. Vens me saui e
uens men fol.

Quant nos uim sempus alcun.
Mos cors ausatz. Pois dal some.
Non anc mi iome. en altre laz.
Perque soi qual res menor trop
lamno faz. La lateno eu tant
gam al cor platz. Que anc pos
Lanic dal nom seuene.

Sus daut cim. fiu quet nos
uim. Jos dalauaz. si nos ioiz. so
dont asoiz. Mas mi quidaz.
lui non noi. Amors per soi de=
lapenz. Nous souent anc delas
mas mi dauas. Lamort quer uelles
quem sostrec.

Trop mi tenc. gent laj non
saj amat saber damoj sanc sen
souene.

Non souene anc del sos sap=
chatz. Mas netz quel m'el tenc.

Raembautz dauuega.

Ar mer tan un uers afaire.
que ia nom feira fratura. quar
os enues mi escura. Cil quem
fai mal per ben traire. Adolen
failimen. fui gem uen. Ben ait
ladorix parle de sen. seu anc
fui ues lei bauzare.

Semgues descum aus retrai=
re. Tan grauan ma des auetura.
Mos dols non ac anc mesura.
quem tras tornal cor encaire.
si espren. Asperemen. Mon ta=
len ira emou mamen. quant
eu cut far de ioi faire.

En plorant seraj chantaire
Pos nuls gaut noma segura.
quer mes bos respet pauira.
que mes cantars quera laire fol
termen. Per parnen. Vauc se=
quen. Sals non ai mais marim=
en. E del dolor ebraire.

Desastrix nasquei de maire.
Post toz mes mals mi peiura.
Ben es fols qui mal saqura.
Pez cum pose auer pecare. Neis
quim pen. aut auen al presen.
Cel teraj per ben uolen. quans
los ois men uol retraire.

Douza domna de ben aire.
Non gitez tant a no cura Vens
que tot auez dreitura. Sab m
cel cors nouesclaire. que una
ten. Sicx es gen.. si non faiz
me peneden. Issir fors repaire.

Que per larma de mon paire.
sil uostre durs cors satura. No
tenra murs mi claustura. que
non esca de mon aire. Mante=
nen ues tal sen. Don fort len.
Ple neiran mais mes paren. Mas
u uos no uo prezaz gaire.

Domna cel que es uiz gaire
Perdonet gran forfaitura. A
cel so diz le scriptura. que en
tracher elaire. Eissamen. En
son sen. qi nom. E no perdona.
coren. Ja no ler dieus perdo=
naire.

Per uos am domnab coruai=
re. Las altras tant que nous
duira. quar sonen uestra figu=
ura. que per al no sui amaire.
Neis la gen. Pauc ualen. Mal
uolen. Neis cel quo uezen so=
uen. Mas uelor naus far uei=
aire.

Raembautz dauuega.

Puois tals sabers mi forz
em creis. que trobar sai et ue
odic. Mal estava si non pareis
Et er mi blasmat si men gic.
Car so quem uan an ab la len=
ga. Tamg ben que empes lo
tenga. Car non pot auer peior
dec. qui dizz so que no sauen=
ga.

Er ai gaug car sebran del
freis

freis. E remanen sol li abric.
Li auzelet et es lor leis. Que
negus de chantar nois gic.
Vsqecs salegra en sa lengu. Del
nouel tems qeil souenga. E dels
arbres queron tuit sec. E foils
pels branquils sa renga.

E qui anc iorn damar si feis.
No teme gera sen destraic. quab
lo nouel temps qe es freis. Deu
quecs auer son cor plus vic. E qui
non sap ab la lenga. Dir so qireil
couen aprenga. Con ssi ab nouel
ioi sesplec. Quaisi uol pretz geis
captenga.

Estat ai fms amics adreis.
Duma gem enganaua ab tric. E
quar anc samors mi destreis.
Toz temps naurai mon cor enic
quavras non uueil gab sa lenga.
Maia dich per quem destrega.
Per tal quauutre ab leis sabric.
Et eu caz so cautre prenda.

Ab leis remangal malaueis.
Et engans et ab son amic. que
tals ma a son obs cogeis. Dont
ia no creiraj fals prezic. Anq
uueil com mi tail la lenga.
Sieu ia de leis crej lausenga.
Ni de samor mi desazic. Sieu
sabia pre dve aurenga.

Ben taing quen sia fis uas
leis. Cauanc mais tant en aut
non cric. Que nostre seignen
el mezeis. Ab dafar noi faillic.
Ca penas sab ab la lenga. Dir
aitals uueil que deuenga. Qua
la beutat gen leis assic. No
uole gautra si espenga.

Domna nous sas dir lonces
plaideis. Ma fo de mi podetz
mendic. O plus vic que anc
no fon reis. Del tot sui en uostre
ro castic. Sol uos digatz ab la
lenga. Domna com eu mi capte=
enga. Quen ai cor gen asi vshic.
E que ia dautra non fenga.

Domna nous quier ab la
lenga. Mos gn baisan uos est=
renga. En tal luoc on ab uos
malic. E que dams mes bratz
uos senga.

Raembautz daurega.

Lonc temps ai estat cubertz.
Mas dieus no uol quieu oimais.
Puosca cobrir ma besoigna. Dot
mi uen ira et esglais. Es escou=
tatz cauallier. Sa ren ai obs
mi mestier.

Daisso uos fatz ben toz certz.
quaicels do hom es plus gais.
Ai perdutz don ai dergoigna.
E non aus dir quils me trais.
Et ai ben cor uertader. Quar
dic tant gran encobrer.

Mas per sso sui tant esperts.
De dir aisso que ai plais. quar
uoill leu gitar ses poigna. Toz
los marits de pantais. E dira
ede confsiren. Don moutz men
fan semblant mer.

Sim fatz coindes edegerts.
Sim sui en flacs e sauais. Volp=
ilz garmitz e ses broigna. E sui
mizels et putnais. Es cars
uilan conclucher. De tot lo plus
crei euerer.

Perque zes fols acluberts. Toz
hom que ia ten a fais. Sieu cor=
tej quar ia men loigna. Sa meil=

ser pois dans no nais. Ad els
eso pen sobrier. Li mei mal sos-
pir dobler.

Car ia tot no fos deserh. Dai-
cels per quem pelat cais. Tant
ai dals ont me pervigna. Dau-
tres auols decs on bais. Per que
domna ab cors entier. Non deu
prezar un denier.

E si mos chans me suferz.
En chan quen quers nome lais.
Puis tel hui sas en sa groigna.
A tot marit sis mirais. Sieu tut
grant mon dol plenier. Voill
cobrier ab alegrier.

A dompnas men soi proferh.
E dah. Per que men uen iais. Si
no quai poder quei iorgna. En
idzen ades enerais. Solament
del desirer. E del uezer quals no
quier.

La contessa a mon rosier.
Volgra auzis mon gauh enteir

Enralmenz bistorz

Aisi cel fort castels ben esta-
blih a son gerrier sen ten esi
defen. Trot uen de genz e dormas
afortih. Tan quel lo uenz e lo
fola el pren. Me sui damors de-
fenduh tota uia. Domna troui
nostre cors benestan. Mas en
uos es tot so gobs liauia. Ami
pre pergue merce clamar. Mi
rent a uos ezelaj darenan.

En uos es senz gues de toh
bes razitz. Ge uol cal della bios
ez ab iouen. Et als betatz que
chascuns gueus ue dih. Que
genzer es del mon. E ges noimen.
Ez en uos es ualors e cortezia.
Dreh ez honors. Es tuitz bos
aibs prezan. E chant eui camors
me combatia. A tal armas si
anc mi trobet tiran. Trobet ma
donc humil et merceian.

Domna pres sui esi nos nom
est gih. Monraj camor maire
mal talen. Car tro gueus ui no
poc esser ferih. De sas armas
nullz temps mas eu enten. Que
autresi deueh esser amia. Sal
prim gens ui fui uostre ses en-
gan. Com mes amors mala ez ene-
mia. Car anc nuillz temps no
mauc a son coman. Tro gem
conques ab uos que ualeh tan.

Per amor sui e per mon cort
traih. Si cel rics hom es traih
per sa gen. Ab cui el uen el camp
ese spleuih. Queill faill als ops.
Domna tot assim pren. Quamors
mi met enios fols cors en uia.
Queus clam merce a lej de fin
aman. E can uos cuih pregar la
legam lia. Quel cor en aj escrih
tot mon deman. Doncs es ab
uos ez amors al meu dan.

Vostre gen cors auinen gais
complih. Dj toh los bes que acors
son plasen. Bella domna mes ta
fort abellih. Que tes mos uos non
pot far iauzan. E si ab nos ai de
ioi caresztia. Bella auria acellas
ge non an. Mas si con uos la-
uetz toh en baillia. Men fesesez
uos ric e benanan. Nous aus
pregar. Mas ge uauc mo eran.

An son raitan alla genson que
sia. Ana costanza dest on tot

ben nan.

Ai be fenix merces ecortesia me uaill ab uos guez en nom oramon.

Enrambautz de bel ioc

Anpere mer lo conort del salatge. Que chantal temps en gue plorar deuria. E plora sel gue noil fail nul damnatge. Anz per son grat per tot temps estaria. E tot aiso uenz en meueramen. gueu chan si tot non ai men cor iausen. Car no ses chai dome q̃ benenten. Que son dol plor m̃ tot sos plasers ria.

Ma dolor port cuberta emon coratge. E fatz paver mantas uegs que gaug sia. E quant ai pont de ioi m̃ dalegratge. Non fatz semblan gues ges trop ben me stia. Car ma dolors uenz lo ioie per un cen. gueu ueit quil pro so en lo mon per mien. Eill ric maluatz en uilz bes nõ sapren. Es guiun pretz deblan lor manancia.

Per tot lo mon ueill tan anar aratge. Tro trobi pretz si tant es gen loc sia. E ueill loignar ma tera emon lingatge. Car lai sai ben que trobar ueill peirria. Mas paubrera et outratui damẽ. Et iramen entre's lonbard breum. A lonrat rei preisat pro eualen. Dels alemanz en cui crei que pretz sia.

Pois tot lo monz a enpres un uciatge. Que tuit fan mal a cui auraj paria. Sester poges tot sol eu un boscatge. Eu non agra mes desplasers tot dia. Gen faj languir dire per languimen. Gueu fora estorb sages perdut lo sen. Ab gueu conosc gon uol pretz per mien. Prez equil uol eu non saj ar on sia.

Mas anz auraj uis sa capre=nimen. Qu'ere sa so que nauz dir ala gen. Que toz en dison lo en comunalmen. Mas uan doptan se nanz uist no lauia.

Aissi coill ric son auol eissamen. E ill lausador nen son tuit conaisen. Per gueu no ueill abandonamen. Que lausar senan uist no lauia.

La tencon de rofin. E de domna.

Rofin digatz mades de guors. Cals fetz meillz cor etz conseis=ens. Una domna comda e ual=ens. Qui eu saj ha dos amadors. E uol gus ges iuu e pluia. En=anz guels ueilla abssi colgar. Que plus mas tener e baisar. No ill faran. eluns sabriua. E el faz ge sagramen ueill te. Lau=tres nol ausa far p ve.

Domna daitant sobret fol=lors. Cel q̃ fon desobediens. Vos si dons. Que non es paruens. gamans puoiz lo destreme am=ors. Deia ab uolontat forciua. Les dizz de sa dona passan. E gen dic ge senes cobrar. Deu perdre la ioia autiua. Desid=ous cel gui frais sa fe. E lautres

deu trebar merce.

Afin amic non tol paors. Rofin de benre iauzimens. qel desirs el sebre talens. Le destreing tolge per clamors. De si dons nominatiua. Nois pot soffrir ni capdellar. Cab iazer. et ab remirar. Lamors corals recaliua. Tant fort que non au mi no ue. Ni conois gan fai mal obe.

Domna ben mi par grans errors. Damic puois a ma cornmes. Que nuls gauzi li sia plazens. Qa sa domna non sia benors. Can noill deu esser elquia. Pena per sa domna onrar. Nil deu res per dreg agradar. Sa leis non es agradiua. Edruts genaissi nois capte. Deu perdre sa domna ese.

Rofin dels crois enuazidors. Aumits eflacs erecrezens. Sapchats ge fon laimits dolens. Ge se perdet en meig del cors. Mas Lardits on prets sa uiua. Sau gen sa ualer enansor. Qant prez tot so qeill fon plus car. Alentreill fon lamors aliua. E domna gaital dvat mescre. Mal cretira cel qui sen recre.

Domna sapchats ge grans ualors. Fon del amic et chausimens. qel fets gardar de faillimens. E speran de si dons socors. E cel fets fondat nadiua. Ge sa domna auset forssar. E quil mante sass pauc damor gamans puois finamors uiua. Le destreing. tem sa domna ecre. De tout quant dits gaissis coue.

Limais conose ben cessi ua. Rofin puois q us auc en colpar. Lo fun. el caitiu razonar. Seissamens obra caitiua. fariats. Emidos de se. Nagnesina diga gen cre.

De mi non cal quieu o pluia. qel uer en podets ben triar. Domna fuis plats. Et mout mes car. Qe mi dens en prets sa uiua. Nagnesina demand abse. Na coberosa de tot be.

Reforssat de Fencalquier.

En aquest son gueu trop leugier e pla. Voill fur auzir un siruentes uenal. Dauol razon mi dome que non ual. Non es blasmats qui ben chantar non fi. E si en Guillems se gardes de faillir. Si cois garda com non deu nuill ben dir. El fora tant sobrets pres plus ualentz. Com es sots els aumits erecrezentz.

A tots auch dir quel paire semblara. Cui trobet hom trop menor de leial. E car lo fill trop tot atretal. Per so es tortz. Car sa terra n a. Quel no dis uer si non cuia mentir. Ni no ama si non cuia trair. E puois aitals es sos captenemens: A dieu eraisc. car non es mes parens.

Pauc ca dapauc sas ques les negare. Del meich chastel puois mermera ostul. E car conosegue trop sop e pauc ual. Nom meranill si terra neill rema

Car el pert tot sos amics per mal-
diz. E laissa enrat ses enemics
guariz. Esterail lait si pogues
valer meinz. Car fai mi dit tans
mortals faillims.

Sis conorte adordes odonera
Puois nostre coms neill fara
ben ni mal. En aisso pert lo ga-
zaing el capital. Car dieus no
vol desleial eremita. Mas cel
acuoill quel sapcha en grat ser-
vir Lais lo segle anz quel segle
laiz. Mas guillems es tant blas-
mat per las genz. que dieus
nol vol el segles lo vol meinz.

Tant fai ses faitz alei dome
aura. que del tot ses gitatz
anomencal. Men de letras ede
sen natural. Lo trebaretz. car-
datz gen deuenra. que per des-
tral nois pot tot temps formir
Ni per ioglar si tot si sap mal
diz. que per mal diz pren hom
granz per las denz. E par nadel
car es tan mal disenz.

Guillems ioglars es leus
aconuertir. Alz enemics puois
pot gabar e diz. quen luoc non
ua ab tant petit de genz. que
sils trobacades non torn ab
meinz.

Lo sordels.

Aitan ses plus uiuen can uiu
chauzenz. Cautre uiures nos deu
uida pelcar. Perzo messortz de vi-
ure de vegnar. Ab ioi per leis plus
coraiosamenz. Servir gen am car
homs qui uiu marritz. Non pot
de cor far bons fatz ni grasitz.
Don nos er merces sim faz la plus
grasida. Viure iauzenz pos als
nem ten auida.

Tan pensen leis etam lam cor-
almenz. Que noig e iorn tem men
failla pensar. Car de beutat ni
de pretz no apar. Per quel deuon
esser obedienz. Las plus presatz.
car tot aissi es guiz. Per dreitz
guidar sos genz cors benaibitz.
Las pros en preg con la naus en-
marquida. La tramenta nel fers
el calamida.

E pos guidal ferme stella luzenz.
Las nauz que nau perillan en
lamar. Ben deem missil quel sem-
bla guidar. gen lamar sui per leis
per fondamenz. Tan es neratz
destreitz et esbaitz. Qiez seraj me-
rtz anz quen ne se esperitz. simz
nom secor car non treb altsida.
Riba mi port gat mi pen mi gauida.

Dura merces e trop. longes
chauzimenz. Mi fan moriz per
sobre desirar. Car eu non puesc
sens lo ioi uius durar. Quil quen
siruen amon ab tal tormenz.
quel iorn mil ues uolriesson femitz.
Tan me destraing lo dartz don
sui feritz. Al cor damor per quel
amorz mes aissida. Car ill non
es tot eissamen ferida.

Las don siuen de mi auzir tu-
lenz. Puos ill nom pot en nuill
forfaitz trebar. Ai pos per mal
gem sapcha dir ni far. Nom pose
esser delleis amanz partenz. Doncs
aque ual sim fai mal mil mi dit.
Caissil sui ferms autreiatz eplenitz.
quenanz seva marma del cors par-

tida. queu men porta tam lam
damor complida.

Nagradiua domna de pretz
rassitz. De cor de cors ede fatz
ede ditz. Sui uostres totz car est
la mielz cubida. Adatreia esplazen
suaus edesseruida.

Per dieu aiatz merces domna
grassida. De me gen uos es ma
mortz et ma uida.

Lo sordel de mantoa
ana.

Atretan dou ben chantar fma
nien. Dinuern confatz destiu se
gon rason. Per cab lo fretz uoill
far gaia ranzon. Que sen pascor.
de chantar cor mi pren. Quar la
rosa sembla lei de cui chan. Aultre
si es la neus del seu semblan.
Per que nãdos deu per samor
chantar. Tant fort mi fan la
rosa el neus membrar.

Sobre totz am domna pro e
ualen. Don ma mestier vic cors
totas sason. En ben amar quar
me fura semon. Com aia cor seg
on los faie compren. Ecar en
pris talamor conquenan. Que
desoh minan domnas tuit lama.
Cor ai quels fins uensa de bon
amar. Els blus ualenz seu pose
de meils dfar.

Quan ben malbir emon vic
pensamen. Del lei qual ses aqui
mautrej em dõ. Tan lam quar
ual part las plazens que son.
Quen dreg damor tenc chascu me
men. E quar ñ sai autre montan
presan. De qui en preses plaiser
zauzen baisen. Qeu non uoill
ges nuills fruitz a saborar. Per gne
lo delz ne ternes en amar.

Mirals asir quar trop mi son
nosen. Ab lei gim fai languir en
sa preson. Et quan mira son cors
e sa fason. Pensan quals es pauc
presa mon turmen. E doncs liua
los oillz del cor baissan. Lorgueill
perque met mamor en soan. Tan
mi ten uil e tan si ten enguar.
Quar uiu de pretz e de brutatz
sespar.

E qui fai tot gan pot de ben siu
uen. Segon si donz quel dretz
damor despon. Seguir len pot gua
re logersedõ. E si len deu ben far
si dretz nenten. Per queu en prec
midonz merce clamar. Que per
nuail dreg ges erdon nol demam.
Qual il ual tan q̃ nos pot egalar.
Plegam seruir al seu genser donar.

Sa col solleill el fassa quan
res blan. Autras clardatz uaj de
pretz es fasen. Autras domnas la
contesam cors quar. Sil de rodes
es ma domnes fassar.

La contessa nom deu ges asi
var. Sieu am mi pretz lei don sui
hom sems par.

Den sordels edenbertr
ams.

Doas domnas aman de caual
ers. Amics bertranz mas no ios
dun uoler. Que luna manda lun
darmas ualer. Aitan can pot per
l'amor chel na ten. E lautra fai
a lautre mandamen. Que si ia
uol gill lam non pes de ren. Ar
clausatz quals uol al seus mais
de be.

Plais lama cil so est dreitz
uertadiers. Sordel quel uos dar-
mas presat auer. Questes non pod
gran honor conquerer. Que cill
gel uol uul pielil e recreseu. Vol
Lamta del el seu de chaimē. Per
que lamanz fail trop se ia lan
cre Pois Raunyn apert dan dos
iuen.

Sordel mes dreitz es al nostre
sobrers. Courada mort no deu
nuls homs temer. Ni uida mar
hon pnesca hamta taber. E que
ama meillz li domna per un cent.
de ses amanz uol memra honra=
damen. Darmas sm mor que cil
gen ten enfren. Le seu q̄ uol
uiua aimitz per iase.

Cil a cui plaj ses fons amaus
enters. Lamah bretan mais e fai
o paver. que cil q̄ uol ardit
per deschaer. Que sil fai loill
pdre el punz combaten. Tant lo
rendra pes baisan mi rasen. Doncs
lama mais cil qē ter lo rete. que
cil q̄ uol deffait car leu scue.

Tan can ual mais as laus
dels drechuriers. honors camta
en sordel uos fatz saber. Cama
cil mielz que no lo sieu tener.
En pretz darm ars que lautra
fai parnen. Ca son amon uoilla
tot aurumen. Caumitz es cel q̄
darmas se recre. E aunza cil
que ses biratz lote.

Aitan can ual mais uida es
alegriers. E mortz mi dols bertrā
uos die per uer. Cama cil mielz
quel seo manda estener. D'fais
darmas com hom unor leumen.
E cil que uaj de son aman que=
ren. Samort non par q̄ lam a
bona fe. Tant con faj eil quel
uiu pres de se.

Domna que uaj de som amā
queren. Bertram sa mort nō
par cam leialmen. E de uos iuge
qui mielz mante. Nairenbauda
en son ses mal tuit be.

Contesons uoill que sia alui=
zamen. Amicx sordel ablers ca=
pretz ualen. Car segur saj q̄l las
diran di me. Que o matinz mi=
elz Zo quas aman cone.

La tençon de sauaric.
E de perbost.

Sauaric ieus deman. gen digatz
en chantan. Dun cauallier
ualen. qa priat lōgam. Vna dom=
na pzan. Et ill met len soan.
Puois prian autra ges d'uen sa=
mia. E ill domna iorn cab leis
sia. Per pēre tot son uoler. Mas
gant lautra saß lo uer. Madaill
aquel mēteis dia. li dara iei
cal iria. Degal ptz edun sem=
blan. son e chaūsetz a cal an.

Prebost li fin amon. No
uant lor cō camian. Anz amō
leialmen. si tot si fant pānen.
qa non aillors pian. Ses ptemt
nois partran. De laion ant
assis lor druedaria. Cā ies per
una fadia. Non deu hom son
cor mouen. Anz atē dal o esper.
De leis gen car si temia. E lautr=
ra uoill teiena uia. q'u n' pens
gla lengan. Pueis er uengutz
a sen nian.

Seigner et auras dan. Cella qe
son comā. La trobat auinen.
Ni straira sen coue. Z so cā
lama el blan. Ben aura sen
denfan. Sa leis non ua qn grat
lo retema. E lais leis qe lauci
sia. Canc iorn neill udic pro te=
ne. Nil plac ses pes retenē.
Mas er gant ue q uiuria. Cor
fora de gelosia. E p als nol uai
mandan. Mas qu'ill non uoll
q ben lan.

Domna leugie tala. Non
ama tan mi gan. Prebost mi nō
enten. qne puosca auer gran
sen. Car ies domnas no fan. Se
gem uol tro qe an. Conogut qō
las ama. Ses bautia. Mas cella
qamors nō lia. Vol atot faire
plazer. Per gem pes sautre ue=
ria. quatre fi lo colgaria. Et
es meills qom moira am an. Qa
leis don traih fos aman.

Seimener amer denfā. Sem=
blant domnas q uan. Lor dos
eprometen. Car qui dona breum
fai son don aut egran. qus dos
val atretan. Qos tost donatz
cud'cel qom loienaria. Pos
sazos passaria. Qar dos n pot
tant ualer. Cum gant hom lo
uol auer. Et uos tenetz a folia
so qom plus grazir deuria. Q'
sen faj gant domna auan.
Donna qō nau ial masan.

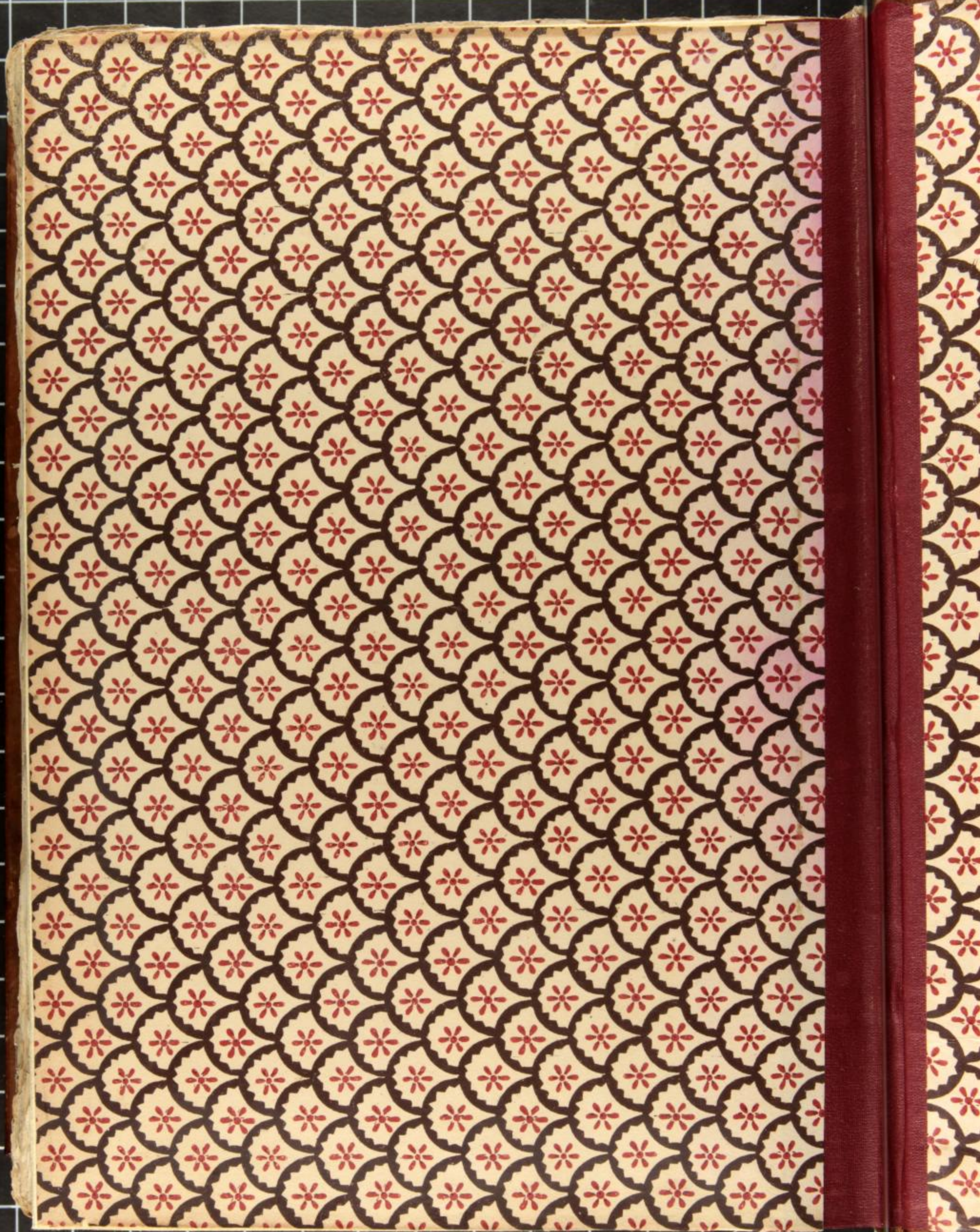
Prebost li dun affan. Eill
qreu mal troih cozen. Qai soff=
erts eill tormen. On seiont
plazen. Sim prometria un gan
Ma domna. Em dissen tan. E

quan auetz saubes. qonz q mer=
ria. Qa son mādam iria maitm.
e de ser. Qar ab leis ueill remar=
ner. Perqe sai q mauenria. Jois
si ia damor la mia. Mas mi art.
E leis eschan. Amers. Don mor
desirm.

Seimener daisso digal uer.
Na Gmellelma a son plazer.
De benauges. na maria. De
uentadorn. ueill q sia. Eill
domna de mon ferran. qellas
tres son ses engan.

Prebost damor sabon tan.
quien nautrei so gen dirm.

B.E.



GOZZI - MODENA